

**СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО
ЯЗЫКА
(XI~XIV вв.)**



**ТОМ
XI**

A decorative frame in a dark red color, featuring a pointed top and bottom with symmetrical, stylized flourishes on the sides.

СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО
ЯЗЫКА
(XI ~ XIV вв.)

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. В. В. Виноградова

**СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО
ЯЗЫКА
(XI~XIV вв.)**

**Том XI
(свѣне – стагъ)**

МОСКВА
«Азбуковник»
2016

УДК 811.161.1"04/14"(038)

ББК 81.2Рус-4

С48



*Издание подготовлено и осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(проект № 16-04-16087)*

Главный редактор д-р филол. наук В. Б. КРЫСЬКО

Редакционная коллегия:

чл.-корр. РАН А. А. ГИППИУС, проф. Я. КАКРИДИС (Берн), д-р ист. наук В. А. КУЧКИН,
д-р ист. наук П. В. ЛУКИН, д-р А. М. ПЕНТКОВСКИЙ, канд. филол. наук Л. В. ПРОКОПЕНКО,
проф. Й. РАЙНХАРТ (Вена), канд. ист. наук А. А. ТУРИЛОВ, д-р филол. наук И. С. УЛУХАНОВ

Редакторы и авторы XI тома:

канд. филол. наук И. В. АНДРИАНОВА, д-р филол. наук С. И. ИОРДАНИДИ, Н. В. КАМЕНЕВА,
д-р филол. наук В. Б. КРЫСЬКО, А. В. КУЗНЕЦОВА, канд. филол. наук И. М. ЛАДЫЖЕНСКИЙ,
канд. ист. наук В. С. ЛЕНСКАЯ, канд. филол. наук Т. И. МЕЖИКОВСКАЯ, канд. филол. наук
Л. В. ПРОКОПЕНКО, канд. филол. наук М. А. ПУЗИНА, канд. филол. наук И. Е. ЮСОВ

Рецензенты:

д-р ист. наук А. В. Назаренко (Институт всеобщей истории РАН),
д-р филол. наук Ф. Б. Успенский (Институт славяноведения РАН)

*Утверждено к печати Ученым советом
Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН*

Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.) / РАН. Ин-т рус. яз.; гл. ред. В. Б. Крысько. – М.:
Азбуковник, 1988–.

Т. 11: (свѣне – стагъ). – 2016. – 744 с.

ISBN 978-5-91172-130-5

Словарь отражает лексику и фразеологию обширного круга восточнославянских памятников XI–XIV вв., прежде всего оригинальных: в нем представлен материал всех известных в настоящее время древнерусских грамот, надписей, записей, летописей, житий, поучений, юридических текстов и т. д., а также значительного корпуса переводных источников. Отличается исчерпывающей распиской текстов, сведениями о количестве употреблений, грамматической характеристикой слов, последовательным подведением греческих параллелей и указаний на цитаты из Св. Писания. Предназначен для специалистов по славянским языкам, литературам и истории, студентов, аспирантов и для широкого круга читателей, интересующихся историей и культурой Древней Руси.

В XI т. публикуется, помимо дополнений к спискам источников и исправлений к предшествующим томам, также предварительный список дополнений к т. I–X.

УДК 811.161.1"04/14"(038)

ББК 81.2Рус-4

ISBN 978-5-91172-130-5

© Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, 2016

© Коллектив авторов и редакторов, 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Одиннадцатый том Словаря древнерусского языка (XI–XIV вв.) содержит статьи от **свѣне** до **стагъ**.

Работа над Словарем ведется в Отделе древнерусского языка Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН; заведующий отделом и главный редактор Словаря д-р филол. наук проф. В. Б. Крысько.

Редакторскую и авторскую работу над XI томом СДРЯ вели:

Отрезки	Авторы	Редакторы-слависты	Редакторы-грецисты
свѣне–свѣтьлость	Н. В. Каменева, Л. В. Прокопенко, И. Е. Юсов	Л. В. Прокопенко	Т. И. Межиковская
свѣтьлыми–сващенѣи	Н. В. Каменева, Л. В. Прокопенко, И. Е. Юсов	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко
се–сикло	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	Т. И. Межиковская
сила–сквърнати	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	
скевофоулакиа–скръна	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	В. Б. Крысько, Т. И. Межиковская, М. А. Пузина	
скрачи–скърбѣти	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	
скѣдина–слотьнъ	А. В. Кузнецова, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко

ПРЕДИСЛОВИЕ

слочи–слоузь	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько, А. В. Кузнецова	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	Т. И. Межиковская
слоути–слышимыи	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько, А. В. Кузнецова, Т. И. Межиковская	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	
сльза–смаглыи	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько, А. В. Кузнецова	И. В. Андрианова, В. Б. Крысько	
снага–сребраныи	И. М. Ладыженский	И. М. Ладыженский	
среда¹–ставильныи	В. Б. Крысько, И. М. Ладыженский	В. Б. Крысько, И. М. Ладыженский	
ставити–стаати²	И. М. Ладыженский	И. М. Ладыженский	
стежерь–стоиць	С. И. Иорданиди, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко
стоць–стороньникъ	А. В. Кузнецова, Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	Т. И. Межиковская
стоть–стохиа	В. Б. Крысько	В. Б. Крысько	В. Б. Крысько
стование–стоятиса	И. М. Ладыженский	И. М. Ладыженский	Т. И. Межиковская
страгань–страмота	С. И. Иорданиди, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко
страна–страньствовати	М. А. Пузина	М. А. Пузина	Т. И. Межиковская
страстивыи–стратилать	Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	Л. В. Прокопенко, М. А. Пузина	
страхование–стагъ	С. И. Иорданиди, Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко	Л. В. Прокопенко

Авторская работа с греческими и латинскими параллелями проведена В. С. Ленской, Т. И. Межиковской, Л. В. Прокопенко, В. Б. Крысько. Древнееврейские параллели к цитатам из книги «Иосиппон» в *ЛИ ок. 1425* под 1110 г. любезно сообщил проф. М. Таубе (Иерусалим).

Первичное редактирование было проведено И. В. Андриановой, Л. В. Вялкиной, Г. Н. Лукиной, В. Б. Силиной, Н. В. Чурмаевой.

Сверку цитатного материала осуществляли М. А. Федорова и Е. П. Пахомова, в петербургских древлехранилищах – Ж. Л. Левшина, Г. А. Мольков и Л. В. Прокопенко. Компьютерный набор первоначальной версии текста вы-

полнен Е. Н. Зуевой. Частичное внесение правки на редакторских отрезках И. В. Андриановой проводилось Н. В. Каменевой, Е. П. Пахомовой, А. В. Кузнецовой. Е. В. Аманова и авторы привели сокращенные обозначения источников и порядок цитат в словарных статьях в соответствии с новыми датировками источников.

Коллектив сотрудников Словаря выражает признательность рецензентам XI тома д-ру ист. наук А. В. Назаренко и д-ру филол. наук Ф. Б. Успенскому и благодарит за консультации канд. богосл. свящ. М. С. Желтова, д-ра ист. наук С. А. Иванова, канд. ист. наук С. М. Михеева, канд. ист. наук С. В. Полехова.

Мы искренне признательны Фонду им. Александра фон Гумбольдта (Бонн) за ценный дар – немецкие словари к Новому Завету и издание: *Ihm S. Ps.-Maximus Confessor: Erste kritische Edition einer Redaktion des sacro-profanen Florilegiums Loci communes*. Stuttgart, 2001, – которое содержит некоторые греческие параллели к «Пчеле», не учтенные в публикациях славянского памятника.

Исследование выполнено при поддержке Секции языка и литературы ОИФН РАН (программа «Язык и литература в контексте культурной динамики», проект «Древняя Русь: эволюция в слове», 2012–2014) и Российского гуманитарного научного фонда (проект № 13-04-00212а, «Язык Древней Руси (XI–XIV вв.): лексикографическое описание»).

Отдельного комментария требуют некоторые особенности оформления и частные лексикографические решения.

В настоящем томе последовательно используется подчеркивание для выделения словосочетаний, соответствующих одному слову в греческом источнике: идаше въ слѣдѣ ихъ. (ἡκολούθησεν) *KE XII, 248a*, – либо, при наличии в цитате двух форм одного слова, относящихся к разным значениям, оттенкам или употреблением, для маркирования именно той формы, которая относится к данному значению (оттенку, употреблению).

Угловые скобки < > применяются для обозначения утраченных и, в некоторых случаях, опущенных, но реконструируемых букв, а многоточие в угловых скобках <...> означает невозстановимую утрату текста; квадратные скобки [] используются для обозначения ненадежно читаемых букв.

Знак дефиса употребляется в цитатах для маркирования ассимилятивных явлений и гаплографических написаний на стыке предлога (союза) и последующей (предшествующей) словоформы: и-смоленьска, с-молнаны, и-нѣмь, добри-и.

Представленные в церковнославянских текстах написания с буквенной цифирью типа ѣшды, ѣноуе ввиду вариативности южнославянской и восточнославянской огласовки седм-/сем- условно помещаются в статьях на седм-, а написания типа ѣ 7, ѣ 17, ѣ 70 (без окончаний) в статистике не учитываются.

Подача материала с корнями *серебр-* и *сребр-* определяется не этимологическим принципом (исконные написания с *сь-* в наших источниках не представ-

лены¹), а вторичным функциональным распределением этих форм, с самого начала восточнославянской письменной истории, очевидно, воспринимавшихся геср. как полногласные и неполногласные. Соответственно в СДРЯ данные образования разнесены по двум гнездам.

Ввиду того, что литургические указания Студийского устава (УСт к. XIII) расписаны в Картотеке СДРЯ лишь выборочно (см. т. I, с. 67), главным редактором Словаря были дополнительно просмотрены первые 100 листов Устава (по изданию: *Пентковский А. М.* Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси. М., 2001). Анализ материала показал, что количество употреблений в статьях **свѣтильнѣ**, **стихира¹**, **стихира²**, **стихѣра¹**, **стихѣра²** может быть указано лишь условно и приблизительно, так как в большинстве случаев данные слова пишутся сокращенно; ввиду вариативности морфологического оформления образований от основы *стихир-* было принято решение написания типа *сти(х)*, *сти(х)р* в статистике не учитывать. При распределении цитат в статьи **стихѣра¹** и **стихѣра²** включались только написания с **ѣ**; к лексемам средн. рода мн. ч. (**стихира¹**, **стихѣра¹**) отнесены только формы имен. и вин. п. мн. ч. на *-а*, а к лексемам жен. рода (**стихира²**, **стихѣра²**) – все остальные формы, как однозначно **а*-основные, так и амбивалентные (род. п. мн. ч.); примеров на косвенные падежи мн. ч. **о*-склонения в материале не обнаружено.

Обращаем внимание пользователей СДРЯ на то, что ряд томов Словаря доступен для текстового поиска на сайте <www.slovari.ru>.

Замечания и пожелания просим присылать на электронную почту: sdryaxiv@mail.ru – либо по адресу: 119019, Москва, Волхонка 18/2, Отдел древнерусского языка Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН.

ДОПОЛНЕНИЯ К СПИСКУ СОКРАЩЕНИЙ И ДРУГИХ ПОМЕТ, ПРИНЯТЫХ В СЛОВАРЕ

опред. – определение

перех. – переходное употребление глагола

fut. – futurum

med. – medium

¹ Ср. в статье **гривьна** (т. II, с. 389) фразеологизм ♦ **гривьна сѣребра**, где приведены примеры только на *сѣребр-*.

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ИСТОЧНИКОВ¹

Обозначения источников, впервые включаемых в Словарь, и номера листов с вновь вводимыми в Словарь текстами из рукописей, которые уже являются источниками Словаря, выделяются **полужирным** шрифтом. Уточнения в датировках и в нумерации листов рукописей, на которых имеются записи, выделены подчеркиванием.

Источник	Комментарий
<i>Ал.</i> АпХр сер. XII: л. 40, 111 об. – записи XIV/XV <i>ГА I</i> ГБ 1406–1410	См. ЛИ ок. 1425 Апостол Христинопольский, сер. XII в., Украина, Львов, Национальный музей, Рук. 39. Датировка записей: посл. четв. XIV – перв. пол. XV в. (Л. В. Мошкова, А. А. Турилов) См. ЛИ ок. 1425 Григория Богослова 16 слов с толкованиями Никиты Ираклийского, к. 1406 – 9 марта 1410 г., ЯГМЗ, № 15473 (см.: <i>Турилов А. А.</i> Малоизвестные письменные источники о ярославских князьях конца XIV – первой половины XV в. // Краеведческие записки. Вып. VII. Ярославль, 1991, с. 136–137). Используется для подведения вариантов и исправления неверных чтений в ГБ к. XIV
Гр 1390 (з.-р., 2)	Дарственная меновная грамота пинского князя Василия Наримонтовича Павлу Котовичу, 1390 г. Изд.: <i>Груша А. I.</i> Мянoўная грамата князя Васіля Нарымонтавіча і фарміраванне пісьмовай культуры ў прававой сферы Вялікага княства Літоўскага ў апошняй трэці XIV – першай трэці XV ст. Мінск, 2010, с. 90–91 < https://www.academia.edu >
ГрБ № 88, 1120–1140	Изд.: <i>Гиппиус А. А.</i> Берестяное «хитросплетение» XII в. (грамота № 88) // Великий Новгород и средневековая Русь. М., 2009, с. 39
ГрБ № 1064, XIII₂	Изд.: <i>Гиппиус А. А., Зализняк А. А.</i> Берестяные грамоты из новгородских раскопок 2015 г. // Вопр. языкознания. 2016. № 4, с. 8
ГрБ № 1065, XIV₂–н. XV	Там же, с. 9
ГрБ № 1066, 2 четв. XIV	Там же
ГрБ № 1067, 2 четв. XIV	Там же
ГрБ № 1068, 2 четв. XIV	Там же, с. 10
ГрБ № 1069, 1 четв. XIV	Там же, с. 11
ГрБ № 1070, н. XIV	Там же
ГрБ № 1071, 1 четв. XIV	Там же, с. 12
ГрБ № 1072, к. XII–XIII₁	Там же
ГрБ № 1073, 20–50 XIII	Там же, с. 15
ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV	Изд.: <i>Гиппиус А. А., Зализняк А. А., Коваль В. Ю.</i> Берестяная грамота из раскопок в Московском Кремле // Московский Кремль XV столетия. Т. 1: Древние святыни и исторические памятники. М., 2011, с. 453–454 (цитируется по фотокопии и расшифровке, предоставленной А. А. Гиппиусом)

¹ Составлены В. Б. Крысько. В томе учтены также уточненные чтения и интерпретации берестяных грамот, представленные в новейшем сводном издании: *Янин В. Л., Зализняк А. А., Гиппиус А. А.* Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 2001–2014 гг.). М., 2015.

Источник	Комментарий
ЕвЛавраш к. XIII: с. 27, 143 – зап. XIII/XIV; с. 28 – зап. сер. XIV; с. 152 – зап. к. XIII	Евангелие апракос Лаврашевское, посл. четв. XIII в., Краков, BCz, 2097 IV (Rękopisy cerkiewnosłowiańskie w Polsce: Katalog / A. Naumow, A. Kaszlej. Kraków, 2004, s. 69); датировка записей на с. 27, 143, 152 – А. А. Турилов; прочтение записей – В. Б. Крысько. Прежнее сокращение (т. VIII) – ЕвЛавраш н. XIV
ЕфрСирПар к. XIV: л. 225 – зап. писца Зл XII	См. СбТр XII/XIII
ЗЦ XIV/XV: л. 11г–19в 62г–67в	Разночтения по рук.: СБУсп XII/XIII, л. 216–222 об. Разночтения по изд.: <i>van Wijk N.</i> Die älteste kirchenslavische Übersetzung der Homilie: Eῖς τὸν εὐαγγελισμόν τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου // <i>Byzantinoslavica</i> . 1937–1938. Roč. VII, S. 109–112
ИМ	См. ЛИ ок. 1425
КН 1285–1291: л. 508г–510б	Ср. изд. и исследование: <i>Вершинин К. В.</i> «Правило черноризцем»: к изучению связи Мерила Праведного с Кормчей русской редакции // <i>Древняя Русь</i> . 2015. № 2, с. 36–48
ЛИ ок. 1425	Параллельные чтения из Александрии – по изд.: <i>Истрин В. М.</i> Александрия русских хронографов: Исследование и текст. М., 1893. Приложения (сокращенное обозначение <i>Ал.</i>); из Хроники Георгия Амартола по списку XV в. – по изд.: <i>Истрин В. М.</i> Книги временные и образные Георгия Мниха: Хроника Георгия Амартола в древнем славянорусском переводе. Т. I: Текст. Пг., 1920 (сокращенное обозначение <i>ГА I</i>); из Хроники Иоанна Малалы – по изд.: <i>Истрин В. М.</i> Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе / Подгот. изд., вступ. ст. и прилож. М. И. Чернышевой. М., 1994 (сокращенное обозначение <i>ИМ</i>)
Надп XI ₁	Прежние сокращения: Надп XIII (10) (т. I–V), Надп XII (34) (т. VI–X). Новая публикация и датировка: <i>Михеев С. М.</i> Надпись на каменном кресте из Воймериц на реке Мсте – памятник начальной истории древнерусской письменности // <i>Вопросы эпиграфики</i> . Вып. VI. М., 2012, с. 17, 19, 29
Надп после 1045	Глаголическая надпись из новгородского Софийского собора, после 1045 г. Изд.: <i>Михеев С. М.</i> Древнерусские глаголические надписи XI–XII веков из Новгорода: №№ 23–28 // <i>Slovo</i> . 2015, sv. 65, с. 68 (в СДРЯ цитируется в кириллической транслитерации)
Надп XII (38)	Надпись из смоленского Собора на Протоке, до 1200 г. Изд.: Гиппиус, Михеев 2013б, с. 179
Надп XII–XIII (20)	Надпись из смоленского Собора на Протоке, 1100–1280 гг. Изд.: Гиппиус, Михеев 2013б, с. 179
Надп XII–XIII (21)	Надпись-загадка из церкви Бориса и Глеба в Новогрудке, 1160–1300 гг., предпочтительно XII в. Изд.: Гиппиус, Михеев 2013а, с. 84
Надп сер. XIII (1)	Надпись из церкви св. Пантелеймона в Галиче, сер. XIII в. Изд.: Гиппиус 2016, с. 58–60

Источник	Комментарий
Надп (В.) № 73, XI–XII Надп (М.) № 212, XII–XIII	Уточнение: Гиппиус, Михеев 2013а, с. 86 Прежняя датировка – XIII ₁ (т. VI). Уточнение чтения и датировки (1140–1220): <i>Михеев С. М.</i> Автографы трех новгородцев XII века: О надписях Феодора Угрина, Домашки Мыслятинича и Путъки Твердятинича < http://www.inslav.ru/zalizniak80/congratulations/S_M_Mikheev.pdf >
Надп (Р.) № 69, XIV/XV Надп (Р.) № 86, 20 XIII ПНЧ ок. 1300	Источник снимается: перв. пол. XV в., см.: <i>Рождественская Т. В.</i> Два средневековых граффита [sic] на стенах лестницы в церкви Феодора Стратилата на Ручью в Новгороде // <i>Древняя Русь</i> . 2015. № 4, с. 90 Уточнения: Гиппиус 2016, с. 52 Пандекты Никона Черногорца, ок. 1300 г., Упсала, Университетская библиотека, UUB 6 (по фотокопии); ср. <i>Sjoberg A.</i> Two Slavonic parchment folios in the Uppsala University Library // <i>Cyrrillomethodianum</i> . 1984–1985. VIII–IX, p. 199–205. Используется для подведения вариантов и исправления неверных чтений в ПНЧ к. XIV
ПКП 1406	Разночтения по изд.: Патерик Киевского Печерского монастыря / Под ред. Д. И. Абрамовича. СПб., 1911
Псалт XIV ₁ (1): л. 1, 1 об., 6 об., 10, 11, 12, 19 об., 20, 21, 26, 30, 32, 36, 44 об., 47, 52, 52 об., 59, 66 об., 69, 80, 85, 86, 91 об., 93, 98 об., 102, 103 об., 104 об., 107 об., 111 об., 113, 115, 115 об., 118 об., 121 об., 128, 128 об., 129 об., 134, 145 об., 147, 150, 150 об., 152, 153, 159, 159 об., 166 об., 170 об., 172 об., 174, 175, 177, 178, 179, 183, 189 об., 202 об., 208 об., 209 об., 211, 213, 213 об., 214, 214 об., 219 об., 223, 239 об., 240 об., 241, 241 об., 242, 243, 244 об., 245, 245 об., 246, 247 об., 250, 250 об., 252, 253, 254 об., 259, 264, 265, 266, 267, 268, 270 об., 272, 275 об., 276 об., 278 об., 280 об., 283, 285 об. – подписи к миниатюрам	Тексты выписаны М. А. Федоровой
Пч н. XV (1)	Уточнения по изд.: «Пчела». Древнерусский перевод. Т. I–II / Изд. подгот. А. А. Пичхадзе, И. И. Макеева. М., 2008

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ИСТОЧНИКОВ

Источник	Комментарий
СбСоф XIV–XV: л. 11а–12в	Разночтения по изд.: <i>Никольский Н. К.</i> Материалы для истории древнерусской духовной письменности. V: Послание Есифа к детям и братии // Изв. ОРЯС. 1903. Т. VIII, кн. 2, с. 59–65 < http://feb-web.ru/feb/izvest/1903/02/032-052.htm >
СбТр XII/XIII: л. 11–23 об.	Разночтения по изд.: Златоструй от XII век / Увод и научно разчитане на текста Т. Георгиева. Силистра, 2003, л. 120 об.–121 об. (сокращенное обозначение <i>Зл XII</i>)
ФПМол XI сп. XIV ₁	Прежнее сокращение – ФПМол XI сп. 1296 (т. I). Новая датировка см.: ПС XVд, с. 20

ЛИТЕРАТУРА

- Гиппиус А. А.* Галицкие акты XIII в. из церкви св. Пантелеймона // Письменность Галицко-Волынского княжества: историко-филологические исследования. Olomouc, 2016. С. 49–64.
- Гиппиус А. А., Михеев С. М.* Две древнерусские загадки XII–XIII веков из Новгорода и Новогрудка // Храм і люди. Київ, 2013а. С. 81–89.
- Гиппиус А. А., Михеев С. М.* Надписи-граффити смоленского Собора на Протоке из фондов Новгородского музея // Вопросы эпиграфики. 2013б. Вып. VII, ч. 2. С. 175–183.

ДОПОЛНЕНИЯ И УТОЧНЕНИЯ К СПИСКУ ГРЕЧЕСКИХ И ЛАТИНСКИХ ИСТОЧНИКОВ ДРЕВНЕРУССКИХ ТЕКСТОВ¹

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
ЗЦ XIV/XV: л. 30в–36а	<i>Афанасьева Т. И.</i> Древнеславянские толкования на литургию в рукописной традиции XII–XVI вв.: исследование и тексты. М., 2012, с. 332–341 Ср. также: http://www.ldysinger.com/@texts/0720_germanus/02_div-liturgy.htm . См. также http://www.drevnyaya.ru/vyp/2011_3/part.pdf , с. 12–13
Изб 1076: л. 244–244 об. 251–251 об.	PG 59, col. 304 PG 61, col. 73. См.: <i>Савельева Н. В.</i> К вопросу об источниках Изборника 1076 г.: Изборник и Златоструй // <i>Древняя Русь</i> . 2015. № 3, с. 103–104
Изб XIII: л. 63 об. 141 об.–143 об.	<i>Meyendorff P.</i> (ap. N. Borgia), St. Germanus of Constantinople on the Divine Liturgy (Translation, Introduction and Commentary). Crestwood, New York, 1984, sect. 11 (по TLG) PG 61, col. 692–693
МПр XIV₂: л. 344 об.	PG 80, col. 337
Пал 1406: л. 1б _{14–19} 1б ₂₅ –в ₁₃ 2г _{16–19} 3а _{14–25} 3в _{3–19} , 3в ₂₅ –г ₂ 4а ₁₅ –б ₁₁ 4в _{13–16} 4в ₂₃ –г ₂ 4г _{11–21} 5г ₂₃ –6а ₁ 6б _{2–6} 6б _{8–9} 6б ₂₂ –в ₁₃ 6в ₂₄ –г ₅ 6г _{6–25} 7а _{2–7}	Riedinger, вопрос 49 Riedinger, вопрос 49 Ср. PG 88, col. 80 Ср. PG 88, col. 428 PG 56, col. 442 (40a–d) Ср. Sadnik II, 34 = Kotter, sect. 21 PG 56, col. 433 (ср. Aitzetmüller, 12a) Ср. PG 80, col. 92 PG 56, col. 448 (ср. Aitzetmüller, 72a) PG 29, col. 88 (ср. Aitzetmüller, 94c) PG 29, col. 92 (ср. Aitzetmüller, 96d) PG 29, col. 72 (ср. Aitzetmüller, 69b) PG 29, col. 92–93 (ср. Aitzetmüller, 96d–97b) PG 29, col. 93 (ср. Aitzetmüller, 97b) PG 29, col. 113 (ср. Aitzetmüller, 107b) PG 29, col. 113 (ср. Aitzetmüller, 108c)

¹ Составлены Л. В. Прокопенко, В. Б. Крысько, Т. И. Межиковской. Параллели к Палее указаны в кн.: *Славова Т.* Тълковната Палая в контекста на старобългарската книжнина. София, 2002.

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
7б ₁₄₋₁₈	PG 29, col. 116 (cp. Aitzetmüller, 108d–109a)
7б ₂₃₋₂₅	PG 29, col. 177 (cp. Aitzetmüller, 190a)
8б _{19-В₁₉}	PG 88, col. 404–405
9г ₁₈₋₂₅	PG 88, col. 137
10а _{23-б₉}	PG 88, col. 408–409
10б ₂₁₋₂₅ , 10в ₄₋₁₄	PG 88, col. 409
10в _{26-Г₉}	PG 88, col. 412
10г ₁₀₋₁₃	PG 88, col. 408
11а ₆₋₁₀	PG 88, col. 321
11а ₁₂₋₁₅	PG 56, col. 453 (cp. Aitzetmüller, 164c)
11а _{18-б₁₇}	PG 56, col. 449 (cp. Aitzetmüller, 158d–159b)
11б _{24-В₃}	PG 29, col. 117 (cp. Aitzetmüller, 144a)
11г _{1-12а₄}	PG 56, col. 449 (cp. Aitzetmüller, 159c–160a) = PG 88, col. 425–428
16г ₁₂₋₂₁	Cp. Sadnik II, 36–37
17а ₃₋₂₁	PG 29, col. 140 (cp. Aitzetmüller, 155c, d)
18б ₁₅₋₂₁	PG 29, col. 117, 120 (cp. Aitzetmüller, 144b, c)
19в _{9-Г_{16, 22-27}}	Cp. Sadnik II, 16–20 = Kotter, sect. 18
20в _{28-Г_{3, 10-14, 18-21}}	PG 29, col. 148 (cp. Aitzetmüller, 174a–b)
21а ₁₋₉	PG 29, col. 168–169 (cp. Aitzetmüller, 185c)
21а ₁₃₋₁₈	PG 29, col. 149 (cp. Aitzetmüller, 174d)
21а _{21-б₉}	PG 29, col. 177 (cp. Aitzetmüller, 189c–d)
21б _{27-В₇}	PG 29, col. 153 (cp. Aitzetmüller, 177d)
21г ₁₆₋₂₃	PG 29, col. 160 (cp. Aitzetmüller, 181a)
22а ₅₋₈	PG 29, col. 152 (cp. Aitzetmüller, 176a)
22а _{14-15, 21-22б₄}	Cp. Sbordone, sect. 7; PG 43, col. 525–528
22в _{21-Г₉}	PG 56, col. 459–460 (cp. Aitzetmüller, 190b–c)
23а ₆₋₁₀	PG 29, col. 152 (cp. Aitzetmüller, 176c)
23в ₃₋₁₃	PG 29, col. 165, 168 (cp. Aitzetmüller, 184c–d)
23в _{17-18, 25-28} , г ₂₋₁₇	PG 56, col. 462–463 (cp. Aitzetmüller, 194a–c)
24а ₇₋₁₄	PG 56, col. 463 (cp. Aitzetmüller, 195c–d)
24б _{17-В₂₅}	Cp. Sadnik I, 80–94 = Kotter, sect. 6–7
26а _{23-б_{3, 5-13}}	PG 56, col. 464 (cp. Aitzetmüller, 196b–d)
26б _{17-19, 22-В₂}	PG 56, col. 464 (cp. Aitzetmüller, 197a–b)
26в _{6-24, 27-Г_{1, 5}}	PG 56, col. 464–465 (cp. Aitzetmüller, 197c–d)
26г ₉₋₁₆	PG 56, col. 465 (cp. Aitzetmüller, 198a)
27а _{11-21, 27-б₂}	PG 56, col. 465 (cp. Aitzetmüller, 198b–c)
27б _{7-11, 25-28}	PG 56, col. 465–466 (cp. Aitzetmüller, 198d–199a)
28а _{25-б₂}	PG 29, col. col. 205 (cp. Aitzetmüller, 248b)
29б ₁₄₋₂₃	Riedinger, вопрос 139
29г ₂₃₋₂₇	PG 56, col. 476 (cp. Aitzetmüller, 256b)

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
30a ₁₁₋₁₇	PG 56, col. 475–476 (ср. Aitzetmüller, 255b–c)
30b ₆₋₁₄	Riedinger, вопрос 176
31r ₂₄₋₂₇	PG 56, col. 477 (ср. Aitzetmüller, 257c)
33a ₁₋₃	Ср. PG 80, col. 128
33a ₃₋₁₀	PG 88, col. 157
33a _{18-22, 28} –b ₄	PG 56, col. 482 (ср. Aitzetmüller, 265b)
34b _{6-11, 21-24}	Riedinger, вопрос 55
41r ₆ –42a ₁₄	Riedinger, вопрос 138, 139
42a ₂₄ –b ₅	Riedinger, вопрос 139
42b ₂₄ –b ₅	Там же
42b ₂₀ –43a ₁	Там же
43a ₂₅ –b ₃	Там же
43b ₆ –43b ₁₈	Riedinger, вопрос 139, 170
43r ₁₃₋₂₁ –44a ₁₋₁₀	Riedinger, вопрос 139
44a _{13-18, 24-27} –b ₄	Там же
50b ₁₋₈	PG 88, col. 92
55b ₂₁ –b ₃	Ср. PG 80, col. 157
56b ₉₋₁₂	Riedinger, вопрос 112
56b ₂₁₋₂₆	Там же
56r _{5-7, 10, 13-15, 17-18, 20-21, 23-24}	Там же
57b ₁₂₋₂₁	Ioannis Malalae Chronographia / Rec. I. Thurn. Berlin; New York, 2000. (Corpus Fontium Historiae Byzantinae. Series Berolinensis; 35.) Ch. 1, sect. 6 (по TLG)
57r ₁₂ –58a ₉	PG 88, col. 136
58a ₂₂ –b ₁₁	PG 88, col. 136–137
58b ₁₂₋₁₄	Boor, 54
59b ₁₅ –60a ₃	Georgius Syncellus. Ecloga chronographica / Ed. A. A. Mosshammer. Leipzig, 1984, S. 52–53 (по TLG)
60a ₄₋₉	Boor, 56
60b ₁₉ –b ₂	Там же
61b ₂₂₋₂₈	Там же, 54
61r ₃₋₅	Ср. PG 88, col. 137
76b ₂₂ –b ₃	Ср. PG 80, col. 189–192
85b ₆₋₁₇ , 85b ₇₋₁₄	Φραντζολᾶς Κ. Γ. ‘Οσίου Ἐφραίμ τοῦ Σύρου ἔργα. Vol. 7. 1998, p. 266–268 (по TLG)
86b ₈₋₁₇ , 86b ₂₃ –r _{1, 7-20}	Там же, 274–276
89r ₄₋₁₀ , 90a ₁₋₅ , 90b _{1-12, 19-26}	Там же, 298–299
93b ₁₅ –b ₆	Sbordone, sect. 3; PG 43, col. 532–533
93r ₂₋₁₂	Sbordone, sect. 6; PG 43, col. 524
93r ₂₇ –94a ₁₀	Sbordone, sect. 1; PG 43, col. 517
94b ₄₋₆ , 94r ₁₂₋₁₇	Sbordone, sect. 1

Древнерусский текст	Греческий / латинский источник
119 _В ₂₆ –Г ₆	Ср. PG 80, col. 241
120 _а _{14–22}	Ср. PG 80, col. 228
120 _в _{10–22}	Ср. PG 80, col. 229–232
120 _г _{3–9}	Ср. PG 80, col. 229
123 _г _{15–20}	Ср. PG 80, col. 248
125 _г _{17–24}	Ср. PG 80, col. 257
126 _а ₂₇ –Б ₅	Sbordone, sect. 11; PG 43, col. 528
129 _а _{20–24}	Ср. PG 80, col. 256
130 _а _{10–14}	Ср. PG 80, col. 260
130 _г _{8–17}	Ср. PG 80, col. 260
131 _а _{14–23}	Ср. PG 80, col. 260
131 _в ₂₆ –Г ₄	Ср. PG 80, col. 261
142 _г _{17–23}	Ср. PG 80, col. 388
147 _в _{18–25}	Ср. PG 80, col. 400
149 _б _{6–13}	Ср. PG 80, col. 293
150 _а _{7–8}	Ср. PG 80, col. 296
192 _б	PG 55, col. 559
СбСоф XIV–XV: л. 12 _г –13 _а	PG 59, col. 561–562
СбЯр XIII₂: л. 73 об.–78 об. 147–151 об.	<i>Vepřek M.</i> Modlitba sv. Řehoře a Modlitba vyznání hříchů v církevněslovanské a latinské tradici. Olomouc, 2013, s. 111–131 Там же, s. 147–165
Стих 1156–1163: л. 97 об.–98	Μηναῖα τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ. Τ. 6. Ἐν Ῥώμῃ, 1902, p. 405

ЛИТЕРАТУРА

- Aitzetmüller R.* Das Hexaemeron des Exarchen Johannes. Bd. 1–7. Graz, 1958–1975.
- Kotter – Die Schriften des Johannes von Damaskos / Bes. von B. Kotter. Bd. 2. Berlin, 1973. S. 3–239. (Patristische Texte und Studien; 12) (по TLG).
- Riedinger – Pseudo-Kaisarios. Die Erotapokriseis / Hrsg. von R. Riedinger. Berlin, 1989. S. 1–231 (по TLG).
- Sadnik – Des hl. Johannes von Damascus Ἐκθesis ἀκριβής τῆς ὀρθοδόξου πίστεως in der Übersetzung des Exarchen Johannes / Hrsg. von L. Sadnik. Bd. 1–4. Wiesbaden; Freiburg i. Br., 1967–1983. (Monumenta linguae slavicae dialecti veteris; 5, 14, 16, 17.)
- Sbordone – Physiologus / Ed. F. Sbordone. Mediolani etc., 1936 (repr. Hildesheim etc., 1976), p. 1–145 (redactio prima) (по TLG).

С

СВѢНЕ (7*) *предл. с род. п. 1. Обозначает ограничение. Кроме, за исключением:* Сходящимъ не сущимъ [наследникамъ]. призываемы бываютъ. въсходящей преже всѣхъ сущи ѿ страны. свѣне [КР 1284, 306г кромѣ] иже ѿ тѣхъ родитель родившея бра(т)на. (χωρίς... τῶν... ἀδελφῶν) МПр XIV₂, 289 об.; [слова Варлаама] да разумѣши ꙗко не о себѣ сина глѣю... || ...обращеши ма ничтоже свѣне истины глѣша. (ἐξω τῆς ἀληθείας) ЖВИ XIV–XV, 103в–г.

2. *Обозначает отсутствие кого-л., чего-л. Без:* Аще кѣто плодоносна цркви-наа хощетъ вѣнѣ цркве приимати или давати. свѣне [в др. сп. кромѣ] разоума епискоупла... да боудеть проклатъ. (παρὰ γυνάμην) КЕ XII, 88а; иже кѣто кѣгда речеть... накоже и блгодать аще не подана бы была неудоубъ оубо нѣ обаче могли бы-хомъ и свѣне тоа еше испълнити бж-ствнына заповѣди да боудеть проклатъ. (δίχα ἐκείνης) Там же, 159а; митрополита же небрегушаго сбѣру бывати. свѣне [КР 1284, 165 развѣ] нѣкакиа бѣды и нужда. правильнымъ запрѣщеньемъ повинуютъ [отцы Никейского собора]. (ἀνεὺ ἀνάγκης) МПр XIV₂, 92 об.; Не подобаетъ причет-нико(м). свѣне нѣкиа нужда [КР 1284, 45б без нужда]. въ корчемници насти и пити. (χωρίς περιστάσεως) КВ к. XIV, 26б; Сие оубо вкупѣ живуша варлам же и-оасафъ. и доброю ревностью ревнующа себѣ. свѣне всакина печалѣ и житиска(г) [так!] суши матежа... въ единѣ ѿ днии. призвавъ старецъ дхвнаго ѣна... словеси прикоснуса. (ἐκτός... μερίμνης) ЖВИ XIV–XV, 131а. Ср. **свѣнь.**

свѣнь *вм. свѣнь*

СВѢНЬ (21) *предл. с род. п. 1. Обозначает ограничение. Кроме, за исключением, помимо:* г(л) ·ѣ О своемъ особнѣмъ імѣньнѣ еп(с)поу. еже свѣнь црквнаго імѣнья. КР 1284, 29а; Никтоже свѣнь імѣнованыхъ книгъ въ правилѣхъ. въ цркви да не почитаютъся въ има бж(с)твньныхъ писании. (ἐξω τῶν... Γραφῶν) Там же, 111в; По томъ (ж) дѣдания прѣмоудрыхъ ап(с)лъ. четьри же на десате павлова послания. седмъ же съборныхъ... которыа же свѣнь сихъ нѣ соутъ ближнаа [οὐκ ἐν γυνήσιας ‘не в числе подлинных’]. Там же, 202г; О томъ како не стоужати честнымъ домоу. рекш(е) манастиремъ. работамѣ сквернымъ(м) ихъ здании. свѣнь поутнаго ѡчищения || или мостынаго зданиа. (χωρίς ὁδοστρωσίας) Там же, 216в–г; да боудеть же цѣна раба аще бе [так!] безъ хытрости есть ·к· златникъ... аще же хытрость нѣкую свѣсть. свѣнь грамотичьское. или врачевьское ·л· зл(а)тникъ... грамотику оубо цѣна ·н· златникъ. врачевѣ же до ·ѣ· (χωρίς νοταρίου) Там же, 315а.

2. *Обозначает отсутствие кого-л., чего-л. Без:* Не подобаетъ еп(с)пмъ свѣнь вола своего старѣиш(а)го... не твори(т) ѡбилно н(і)чтѡже. (παρὰ γυνάμην) КР 1284, 41в; Иже свѣнь всакою нужно [вм. всакоа нужна] причетникъ [так!]. ѡбраще(т)-са в корчемници нады. да блучить(с). (δίχα τῆς... ἀνάγκης) Там же, 45а; Петриане иже извѣстоуютъ оуставъ. едина быти собѣства свѣнь соущества [КЕ XII, 285а бе-соущества]. (χωρίς οὐσίας) Там же, 389в.

3. *Обозначает нахождение за пределами чего-л. Вне:* О собирающихся о собѣ свѣнь сборнына цркве [КЕ XII, 116 особъ цркви]. сбора иже въ гангрѣ. правило. КР 1284, 34а; Аще кто свѣнь сборнына церкве. о собѣ собираетъ(с)... да будеть прок(т). (παρὰ τὴν ἐκκλησίαν) Там же, 69г; О томъ како не подобаетъ еп(с)поу свѣнь своеа цркве боле лѣта прѣбыти. бес повелѣнина ц(с)рва. (ἐξω τῆς... ἐκκλησίας) Там же, 215г.

4. **Свѣнь обою** – друг от друга: растоа-||щанаа свѣнь обою. въ единою съвкоуплаа являеѣса [имп. *Никифор*]. (χωρίς ἀλλήλων) *КР* 1284, 2416–в. *Ср. свѣне.*

свѣриль вм. **свирѣль**

СВѢТА|ТИ (7*), **-Ю, -ЮТЬ** *гл. 1. Светать*: Даниль же и Василко... придоша Ветроу вечерь. наоутрѣ же свѣтающе прѣдоша рѣкоу Пресноу. *ЛИ* ок. 1425, 256 (1229).

2. *Наставать, наступать (о новом дне)*: чресъ всю бесѣдоующа ношь. оуже дѣни свѣтающе оутренаа въздаша мѣтвы г(с)ви. сѣи же еп(с)пѣ. и прѣдбныи столѣпникъ. (αὐγαζούσης) *ПНЧ* к. XIV, 89г; Въ ·ѣ· ча(с) патѣка. распатѣса г(с)ь. ѿ того до деватаго тѣма бы(с) [*Мф* 27. 45]. се ноши оубо поразоумѣи... ношь ве(ли)кыа соуботы недѣльное оутро по еу(г)листу глѣцю. еже свѣтаючи единою ѿ соуботъ. (*Мф* 28. 1: τῇ ἐπιφωσκουσῇ ‘на рассвете’) *Там же*, 194г; ѿца течаше скоро къ гробу... и ту абие срѣте ю іс(с)ь. и ре(ч) свѣтающе дѣни оуже бо баше въскр(с)ль... не прикасаиса мнѣ. [*ср. Ин* 20. 1–17] *ЗЦ XIV/XV*, 596; свѣтаючи же соуботѣ. начаша выстоупати. полци Половецкии акъ [в др. *сп.* акы] боровѣ... бы(с) бо ихъ. бесчисленное множество *ЛИ* ок. 1425, 224 (1185); наставши же ноши соуботнии и поидоша [*русские полки*] быючиса. бы(с) же свѣтающе недѣлѣ възматощаса Ковоуеве в полкоу побѣгоша. *Там же*; свѣтающе же паткоу. и тако престависа. блговѣрнии х(с)олнобывии великии князь. Володимѣръ. *Там же*, 303 (1288). *Ср. свитати.*

СВѢТИЛИЩ|Е (1*), **-А** *с. Крещальня, баптистерий*: прѣжде трии каландѣ октамбра. въ свѣтилищи костантини града. сѣина съборьныа црѣве сѣдѣшимъ прѣсѣтимъ еп(с)помѣ... || ...еп(с)пѣ. ко-стантина града. рече прѣстоуоумоу събору... братоу нашею. вагадина. и агапина. межи собою. соудите правѣдноу. (ἐν τῷ φωτιστηρίῳ) *КЕ XII*, 1756–1766. *Ср. сватилише.*

СВѢТИЛ|О¹ (99), **-А** *с. 1. Светильник, лампада*: Петръ рече... || ...ѿко свѣтилоу свѣтащюса въ тѣмнѣ мѣстѣ. Т. [*толкование*] Постоу и мѣтвѣ. свѣтащюса въ телеси. (2 *Петр* 1. 19: λύχνῳ) *Изб XIII*, 16–16 об.; и оувѣдѣвъ сѣоую греческоюу вѣроу ѿко свѣщо на свитилѣ [*ПрП XIV–XV* (2), 1906 свѣтилѣ]. и ре(ч) [кн. *Владимир*] в себѣ сиче створю поидоу в землю и плѣню градъ ихъ и ѿбращоу оучителя. (*ср. Мф* 5. 15: ἐπὶ τὴν λυχνίαν) *Пр* 1383, 112–113; [*колдун женицине*] оуготови ми кандилу и масло. и оловце и понасъ и огонь. погубити мысла блгодѣтъ ч(с)тѣнаго крѣщнина. ѿ неа. кандила бо естъ сѣина купѣли мѣсто... а свѣтило и олово и огонь. за свѣща наже суть горѣлы [в др. *сп.* далее въ крѣщнии] (τὸ... ἀπρότουρον ‘держатель для фитиля в виде трубки’) *ЖАЮ* к. XIV, 44г; Иже ноудатѣса ины оучити. сами же не хотятъ оучити(с). то подобни сѣтъ кандилно-моу свѣтилоу [в др. *сп.* свѣтилникоу]. оусакивающимъ а масла не приливании(м) [*так!*] (τοὺς λύχνους) *Пч* н. XV (2), 46 об.; | *образн.*: не соуштѣ ѿжескоумоу свѣтилоу въ сѣрдьци ти. оукрадетъ [дѣвол] ти дѣшныи домъ. (μὴ ὄντος... λύχνου) *Изб* 1076, 116 об.; и бѣ видѣти свѣтила три соуща въ пещерѣ разгонаща тѣмоу ѿсовескоую мѣтвою и алканиемъ. мѣню же прѣдобнааго антонина. и блжнааго ѿеѣдосина. и великааго никона. *ЖФП XII*, 33г; Сина книги... свѣтъ оумоу. око слову. зеркало свѣсти. тмѣ свѣтило. слѣпотѣ вѣжъ. *МПр XIV*₂, 2; ѿко свѣтило просвѣти [*Христос*] свою пло(т). и хра(м) помете. ѿ грѣха миръ ве(с) очищана. (λύχνον; *ср. Лк* 15. 8) *ГБ* к. XIV, 74г; Кто е(с) ісѣвъ пр(д)тча іѡа(н). ѿко гла(с) словеси. и акы свѣтило свѣту [*Христу*]. (λύχνος; *ср. Ин* 5. 35) *Там же*, 1756; ·ѣ· оубо свѣтилѣ пре(д)лежата на сѣмь ол(а)ри прч(с)тое тѣло и ч(с)тѣнаа кровь г(с)а нашего іс(с)а х(с)а *ЗЦ XIV/XV*, 376; зло же негда оучнѣкъ въскладаетъ злобу. и на оучителя лаеѣтъ. кии се естъ безумныи иуда. свѣтило помрачаеѣтъ. въ вы-

соцѣ житиѣ бывыи. ѿпаде ѿ свѣтилница. (ἐσκότισθη 'потух'!) *ФСт XIV/XV, 516*; | *о глазах*: свѣтилѣ несытѣи очи. дерзаега не-прикасаемымъ [сохраняющимъ девственность]... несытѣи сущи на похо(т) взира(т). (οἱ λύχνοι) *ГБ к. XIV, 196г.*

2. Подставка для высокого расположения свечи, светильника; подсвечник: и върхоу его [аналоя] паволоцѣ простѣртѣ. полагаютьсѣ на немъ еуа(г)и. поставляють оба полы свѣтилѣ ·ѿ· съ свѣщамъ горящам(а). *УСт к. XII, 29*; полагають(с) трапезица прѣдъ сѣими двѣрьцами. и простѣреть(с) на ней паволока. и поставляют(т) по обѣ сторонѣ свѣтилѣ съ свѣщамъ тѣльстамъ. Там же, 262; не можетъ градъ оукрытисѣ върхоу горы стоя. ни свѣщѣ въжыгѣше сподѣмъ покрывають. нѣ на свѣтилѣ поставляютъ да свѣтитъ тѣмьнына. (*Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λυχνίαν*) *СкБГ XII, 16в.*

3. Небесное светило: [по верованиямъ манихеев] сие [души умерших] великое свѣтило сѣнце приимѣ. лоучами ѿчищають и прѣдають лоунѣ (ὁ... φωστῆρ) *КР 1284, 383г*; еже вѣдѣти четьремъ време(н)е измѣны. повелѣны(х) ради свѣтиломъ движеныи. и сочтанѣя неб(с)нымъ... и-но таковое не ѿверже [*Василий Великий*]. но приа(т) на ѿ възлож. (τὼν φωστῆρων) *ГБ к. XIV, 153б*; свѣтила раболѣпно служатъ [Богу]. облацѣ и всѣ въздушная тварь повелѣная творять. *СбЧуд к. XIV (I), 288б*; движетъ же || сѣ ѿбо нуажу съ своими св(ѣ)тилы. (σὺν τοῖς... φωστῆρσι) *ЖВИ XIV–XV, 99б–в*; въ днь [в др. сп. въ ·д· днь] повелѣ г(с)ъ свѣтиломъ быти на нѣси. сѣнцю и лунѣ и звѣздамъ. (*ср. Быт 1. 16: φωστῆρας*) *Пал 140б, 1г*; Невольная прегрѣшениа и законъ прашають и бѣ презрѣть, члѣвколюбецъ сы, иже свѣтилѣ ѿнѣи промысленоу сианію не повелѣ ѿмрачати злыхъ ра(д). [*ср. Мф 5. 45*] *Пч н. XV (I), 107*; || *перен.*: взи(д)е бо праведное сѣнце ѿ гроба х(с)ъ... нынѣ луна съ вышнаго съступивши степеніи болшему свѣтилу ч(с)ть подають. оуже

ветхыи законъ по писанію преста съ сукботами. и цѣркы х(с)ву закону с недѣлею ч(с)ть подають *КТур XII сп. XIV₂, 238.*

4. Источникъ духовного света, светоч (о Боге, ангелахъ, святыхъ, праведникахъ): всѣхъ въ бжии цѣркви провъсѣивающихъ моужь. иже быша въ мирѣ свѣтила... вѣроу държати извѣстоу. до съкончаниа вѣка неподвижноу пребывати повелѣваемъ. (φωστῆρες; *ср. Фил 2. 15*) *КЕ XII, 42а*; [о св. Борисе и Глебе] свѣтилѣ присносиающии. и ѿзаряющии свѣтомъ добродѣтели блѣгочѣтивыа всѣа... преставистасѣ [*Стих 115б–116з, 72 об. прославистасѣ*] славно. всѣмъ подающа миръ и велию мл(с)ть. *Мин XII (июль), 113*; [*тропарь св. Сильвестру*] Правовѣроу наставниче и блѣгочѣстна оучителю. и чистотѣ вселенѣи свѣтѣ||ло... моли ѿ ба сѣсти дѣша наша. (φωστῆρ) *ПрС XII/XIII, 112а–б*; [*молитва ангелам*] ѿако первыа свѣтлости. пресвѣтло престояше. свѣтила ѿгнеѿбразнаа. въ мрацѣ съблажненіа ѿбѣха||жаема. мѣтвами вашими ѿзарите *СбЯр XIII₂, 163–163 об.*; П Днь дни ѿригають глѣ [*Пс 18. 3*]. Т. [*толкование*] Бѣа цѣлоующи иелисавѣфъ [*ср. Лк 1. 3б, 40*]. дни бо іею книги именуоуть. іако свѣтила [*Иисуса Христа и Иоанна Предтечу*] носившею. (φωστῆρας) *Изб XIII, 69 об.*; великыи же папа римскыи. инокентіи... написа къ аркадью... гонение неправедно на цѣрквѣ бжю. и стѣхъ іего съставилъ іеси. изгнавъ великаго свѣтила [*Иоанна Златоуста*] всеа вселенныа (τὸν... φωστῆρα) *ГЛ XIV₁, 262в*; слуги бжесте бжи во истину... свѣтитесѣ іако свѣтила в миру. (Фил 2. 15: φωστῆρες) *МПр XIV₂, 53а*; с(о)лнце бо ѿ облакъ и ноци многажды покрывае(т)сѣ. свѣтилѣ же блѣжноу [о св. Борисе и Глебе] ноцѣ и днь. не оскудѣа свѣтъ [ѿм. свѣтита] посѣщ(а)на тѣмьнына. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 116в*; тацѣи быша черноризци. ѿездосѣва манастира. иже сияють и по смѣрти іако свѣтила. и молятъ ба за сдѣ сущую бра(т)ю. (*ср. Фил 2. 15, Дан 12. 3: φωστῆρες*) *ЛЛ 1377,*

66в (1074); се види(в)ши бочтивана жена она великана си чудеса. нача са дивити... и диващиса глше колико свѣтилъ имѣють бѣ на земли. и никтоже ихъ не вѣсть (φωστῆρας) ЖАЮ к. XIV, 61а; водѣ с виномъ смѣшати преда [Иоанн Златоуст]. вегда бескверноюю жертвою свѣтила воснаша. боданыи сии чинъ держимъ естъ. (φωστῆρες) ПНЧ к. XIV, 6б; [обращение к Богородице] мти свѣтила нб(с)наго [Христа]. облакъ орошаа всь миръ. поминаи своа рабы любимаа г(с)же. (ἀστέρος) СбЧуд к. XIV (1), 133б; не послушахомъ еуа(г)лья. не послушахомъ ап(с)ла... || ...не послушахомъ свѣтилъ великихъ рку василья и григорья бословца. іѡа(н) зла(т)оуста инѣхъ стлѣ стхъ. СВл XIII сп. XIV/XV, 79а–б; г(с)ѣ бѣ... сблюдетъ и схранитъ вса вы моа свѣтила и просыателѣ. ѡчеса же и мышцѣ. (τοὺς φωστῆρας) ФСт XIV/XV, 56г; аще хоцещи напиши к нашему сѣому патриарху константина града. и тамо сущимъ сѣмъ митрополитомъ. иже слово животно имуще іако свѣтила в мирѣ сияють. (Фил 2. 15: φωστῆρες) СбТ н. XV, 148; ♦ свѣтила втораа – ангелы: свѣтила втораа ѡго свѣта [Бога] зара. іаже о не(м) силы. и служебнии дси. (φῶτα) ГБ к. XIV, 78б.

СВѢТИЛО² (1*), -А с. Святилище: ре(ч) же моиси къ арону... возми ручку єдину злату. и наполни ю манны и положи ю предъ бѣмъ. въ свѣтилѣ. въ снабдѣние роженіи [в др. сп. рожены(х)] сыновъ излѣвъ [ср. Исх 16. 33]. Пал 1406, 130а.

СВѢТИЛЬН|А (1*), -Ы с. То же, что свѣтило¹ во 2 знач.: и положиша на [моици св. Бориса и Глеба] іако свѣщи соуца свѣта на свѣтилноу. а не подѣ криною. да видаши свѣтѣние іею вѣрнии члвци. и зарю вѣсходящую до нбсе. сѣрищутса на сѣ||вѣтъ іеа. (ср. Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λυχνίαν) Прл н. XIV, 66а–б.

СВѢТИЛЬНИК|Б¹ (129), -А с. 1. Свѣтильник, лампада: подобаетъ бо ємоу

[повару]... || ...ѡ цркъвника огна просити. и ономоу ѡ сѣго свѣта свѣтильника омочѣшу рогозѣ. и тоу вѣжыгъшо повароу дати. УСт к. XII, 216–216 об.; не лѣтъ же єсть приносити чѣсо иного къ жрѣтвѣннику. развѣ масло дрѣваноє въ свѣтильникъ. и кадило (εἰς τὴν λυχνίαν) КЕ XII, 13б; и ѡбрѣтоста [чародей и юноша] храмъ прѣвеликѣ. и в немъ свѣтильники зла(т). и свѣща гораша. и столы и слоугы многы. (λαμπάδας, вар. κηράπτας) Прл 1282, 74г; противишасѣ въ законѣ моисѣѡви. корєи и дафанъ. авиронъ. и разгнѣвасѣ гѣ на нѣ. и ѡвѣрзышисѣ земля пожре ѣ. и свѣтильники [ПрС сер. XIII, 266б свѣтники; Пр 1313, 140в сѣтники; ПА, 55 дома; ср. Числ 16. 32: τοὺς οἴκους 'дома'] ихъ. Там же, 110в; [об оградахъ Иерусалимскаго храма] ѡѣ [в др. сп. въ ѡѣ] бо и внѣшнаѣ всѣмъ... ходити повелѣно бѣ... въ невѣходимаѣ же идеже бѣ жрѣтвѣница и трапеза и кадилиница и неоугасимыи свѣтильникъ. єдиномоу архиєрѣєви ѡслаблено || єдиною лѣ(т)мъ. (ἡ λυχνία; ср. Евр 9. 2–4, 6–7) ГА XIV₁, 125–126; И ѡгнь же пакы ѡвѣ єсть въ сѣнци. ино же въ лоунѣ. др(о)угоє же на звѣздахъ ієтеро же на аєрѣ. се же ѡ дрѣвъ [в др. сп. далее свѣще в на(с) и] соущеє на свѣтилницѣ. другоє же ѡ земля (τὸ πῦρ) λυχνίαὼν 'огонь, испускаемый свѣтильником') Там же, 192в; никтоже свѣтильника вѣжгаєтъ подо спудомъ. (ср. Мф 5. 15: λύχνον) ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104г; и не оугасаетъ свѣтильникъ єа [добродетельной жєны] всю ноцѣ. (ср. Притч 31. 18: ὁ λύχνος) ЛЛ 1377, 26 (980); єдин же бра(т) вѣжже свѣтильникъ. и постави на свѣщнице и створи єму пакость динаволь. оурути свѣтильникъ и оугаси и. (τὸν λύχνον... ἐστράφη... ὁ λύχνος) Пр 1383, 42б; обрѣте оубо [єп. Евлалий]. бж(с)гвѣную икону невѣрѣжену. олѣ чю(д). и свѣтильникъ [лампаду, зажженную передъ образомъ] за толко вѣрма не оугасошь. (τὴν θρυαλλίδα) Там же, 144а; моисѣи. се. тако єсть глѣлъ ко иудѣомъ. сущимъ в синѣ [в др. сп.

сѣни – ἐν τῇ σκιά; ср. Ис 9. 2] и при-
лѣпленнымъ къ свѣтилнику яко ис перва.
створиль есть бѣ нѣбо и землю [Быт 1. 1].
(τῷ λύχῳ; ср. Евр 9. 2) ЖАЮ к. XIV, 52а;
жена яже имѣ драгмии ·ī и погубивши
едину. не вжигаетъ ли свѣтилника. и по-
мѣтае(т) свои до(м). (Лк 15. 8: λύχῳ) ГБ
к. XIV, 74в; свѣтильника же ѿгнь. въ вса
дѣни своа съхрани [отшельник] масла къ
нему приливаа съ верьху да не гаснеть.
(тоῦ... λύχῳ) ПНЧ к. XIV, 173г; свѣтилни-
ка бо яеда небрежениемъ оставиши. и мас-
ла не прѣдаси. ту абые оугашеть. СбЧуд
к. XIV (1), 284а; оуродивына же [девы]
приим же(е) [вм. приимша] свѣтилники
своа. и не взаша с собою масла. мѣрына же
взаша масло. (Мф 25. 3: τὰς λαμπάδας)
ЖВИ XIV–XV, 40а; не м(о)жетъ гра(д)
оукрытиса верьху горы стоа. ни свѣ||тил-
ника по(д) одромъ оутаити. (ср. Мф 5. 15:
λύχῳ) ПрП XIV–XV, 120а–б; а свѣтил-
никуо что добродѣяние, еже свѣтло сина-
ти и просвѣтити весь домъ (λύχῳ) Пч
н. XV (1), 93; | образн.: да боудѣтъ у [так!]
чрѣсла ваша прѣпоасана. и свѣтильни-
ци гороуше. (Лк 12. 35: οἱ λύχνοι) СбТр
XIII/XIV, 67 об.; се бо и дѣнь оуже прекло-
нильсѣ есть. и сѣнце вечерню вараеть го-
диноу. и моудрии своа свѣтильнигы гото-
вать. да полоу но||щи пришедъшию ти съ
собою въведеша на в чертьгъ ц(с)ръства
нѣснаго. СбЯр XIII₂, 167–168; да и мы ра-
достно бра(т)е чающе доити сего дѣни. да
потщимъсѣ добрыми дѣлы. просвѣтити
светильники своа. мл(с)тынею и вѣрою
и любовию. ПрЛ 1282, 6в; [Иоанн Зла-
тоуст о египетских монахах] иди убо къ
сѣмъ симъ и наоучисѣ ѿ ни(х) нѣчто блго.
[в др. сп. далее и] просвѣтисѣ свѣтилни-
ци бо суть во истину. (λύχνοι) ГА XIV₁,
155в; никтоже свѣтилника въжигаетъ подо
спудомъ. поставляетъ и нѣ на свѣщни-
цѣ. да свѣтитъ [Мф 5. 15] иже во храмѣ
|| свѣтилнице [вм. -ци] си суть оугодни-
ци. иже не лѣпо бѣ такыма свѣтилникомъ
скровенома быти подъ землею ЧтБГ к. XI

сп. XIV₂, 104–105; епифанъ ре(ч) что са
сказаетъ. ту възнесу рогъ дѣдвѣи и оугото-
вахъ свѣтилникъ х(с)у моему [ср. Пс 131.
17] сѣтъ ре(ч)... свѣтилника же оуготова оѣ
щедротамъ. х(с)ви и сынови своему. іѡ. на
[так!] прѣдѣтецю. (λύχῳ... λύχῳ) ЖАЮ
к. XIV, 59г; ѿи и бра(т)е и чада моя. свѣ-
тилникъ горащъ даите в себе. любовь гню
(λύχῳ) ФСт XIV/XV, 33г; Не ногами ве-
лить [Христос] себе искати сп(с)ниа. Но
бесѣртною вещию... А иже кто оумныи оум-
ныи [так!] талантъ [ср. Мф 25. 18]. даръ
бѣи свѣтилникъ сп(с)наго промысла. по-
грѣбъ в земли погыбающихъ вещи. на-
чнетъ ногами искати ба. СбСоф XIV–XV,
11а.

2. Небесное светило: свѣтилника та
[солнце и луну] и звѣзды есть сътвориль
есть [так!] г(с)ъ в нѣси ти по томъ при-
ложи. къ горнии твердии. (ср. Быт 1. 16:
тоῦς... φωστῆρας) Пал 140б, 11б; премене-
ние бо свѣтилнику тою [солнца и луны]
показаше г(с)ъ годъ и разлиа [в др. сп.
различіа] дневнаа. Там же, 11г; | о солн-
це: какъ стра(х) будетъ. какъ трепеть бу-
детъ. еда раступатисѣ начнетъ землѣ...
егъда же нѣбо яко книги съгнутъсѣ [ср.
Откр 6. 14]. звѣзды спадуть [Мф 24. 29].
свѣтилникъ измѣнитсѣ. (ὁ οὐρανός... τοὺς
φωστῆρας ὑπαλλάττεται ‘небо изменит
светила’) ФСт XIV/XV, 138б; свѣтилнику
же познавшѣ [в др. сп. -шю] западъ свои.
ту абые бываетъ по всеи земли тма. еже
нарицаеть(с) ночь. (ср. Пс 103. 19: ὁ ἥλιος
ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ) Пал 140б, 7г.

3. Источник духовного света, светоч (о
Боге, ангелах, святых): томоу бо [Феодору
Студиту] единомуу живоу свѣтильнику
[так!] ѿставъшоу. тѣшашесѣ [импера-
тор] ни того блговѣрныимъ ѿставити.
(σπιντήρα ‘[видя] искру’) ЖФСт к. XII,
121; съказаемъ сего манастира мѣнихомъ.
не чрѣсѣ дѣло таковыхъ нравъ полагати.
нѣ чѣстити и о мнозѣ. всѣна выселеныа
свѣтильникуо и оучителиви [ап. Павлу].
повиноующимъсѣ (τῷ... φωστῆρι) УСт

к. XII, 217; многашьды него ради [Феодосия Печерского] завидаше [князь] братоу своему. еже такого свѣтильника имать въ области своей. ЖФП XII, 59а; не инако его [Св. Писание] да съказоують [проповедники]. нъ акы истиннии свѣтильници и оучители своими написании прѣложиша. (οἱ... φωστῆρες) КЕ XII, 49б; [обращение к апостолам] це||ркъвнии свѣтильници теплии. ѿзарите ма нынѣ ѿслѣпленого. иезъ [так!] негоупта стра(с)тии изведѣте. и на землю спѣсения направите. СБЯР XIII₂, 184–184 об.; аще же кто выпроситъ ихъ [епископов] словеси бж(с)твныхъ писании. да не ѿ своего оума того сказаетъ. но иакоже црковнии свѣтильници и оучите [вм.-еле] своими списании. истолковавше. КР 1284, 147б; се видѣвши блжана ѿна жена. великаа си чюдеса. нача са дивити... и чюдащиса глше. колико бѣ имѣеть свѣтильникъ [ПрЮр XIV₂, 67в, ЖАЮ к. XIV, 61а свѣтилъ] на земли никтоже вѣсть него. (φωστῆρας) Пр 1313, 62а; ѿ боблжнии наши учители. свѣтильници миру и наставници заблужшимъ... || ...достоино труда мзду приали есте. КТур XII сп. XIV₂, 281–282; имамъ бо великаго свѣтильника х(с)а бѣ нашего. МПр XIV₂, 230 об.; и еста [св. Борис и Глеб] заступника русьсти земли. и свѣтильника сияюща и молащася воину къ вл(д)цѣ. ѿ своихъ люде(х). ЛЛ 1377, 47б (1015); просвѣти(м) себе свѣто(м) разума... свѣтильници будѣ(м) по ап(с)лу. (φωστῆρες; ср. Фил 2. 15) ГБ к. XIV, 42г; Дажъ ми антонья свѣта всего мира. иларiona великаго свѣтильника. пахомья похвалу мнихомъ. (τὸν... ἑωσφόρον ‘утреннюю звезду’) ФСт XIV/XV, 203а.

СВѢТИЛЬНИКЪ² в.м. ЦВѢТИЛЬНИКЪ

СВѢТИЛЬНИЦА (8*), -Ъ (-А) с.

1. *Светильник, факел. Образн.:* И паки призва г(с)ъ званиемъ стмъ своимъ. иже о десную иегѡ ѿлучиса сбѣрище... и лица ихъ иакоже медь каплющъ сладкимъ веселиемъ. и руцѣ ихъ свѣтахуса аки ѡгнь. или аки свѣтильница [так!] мнѡ-

гочюднаа. свѣтильна молнья. МПр XIV₂, 53.

2. *Подставка для высокого расположения свечи, светильника; подсвечник:* аще ли зажгъ свѣщю и поставитъ [человек] на свѣтильницѣ тогда вси в свѣтѣ пребуду(т) Пал 140б, 30г; | образн.: иакоже бо на свѣтильницѣ положенъ пресвѣтлыи свѣтильникъ [Симеон Стольник]. иако снѣнце всюдоу лоуча исп(о)усти. (ἐπὶ... λυχνίας) ГА XIV₂, 268а; вставляеть же [Афанасий Александрийский] падшее слово. и обличають же са [παρρησιάζεται ‘свободно исповедуется’] паки трѣца. на свѣтильницѣ положена. и свѣтлы(м) свѣто(м) единого бж(с)тва. всѣмъ дѣша(м). свѣтащи. (ἐπὶ τὴν λυχνίαν; ср. Мф 5. 15) ГБ к. XIV, 189в; трѣца бѣсловья дерзаетъ [παρρησιάζεται ‘свободно исповедуется’] на свѣтильницѣ по писанью положена. (ἐπὶ τὴν λυχνίαν) Там же, 189г.

3. *Небесное светило. Образн.:* вѣтхъ [монашеских добродетелях] пренавляюще(с). и пресияющеи пре(д)идете. иако свѣтильница. иако звѣзда. иако князь дѣхвнии (φωστῆρ) ФСт XIV/XV, 221б; | о Боге: кии се есть безумнии ииода. свѣтило помрачаютъ. въ высоцѣ житиѣ бывши. ѿпаде ѿ свѣтильница. (ἐπεσεν ὡς ὁ ἑωσφόρος ‘нал, подобно Люциферу’) ФСт XIV/XV, 51б; || утренняя звезда. Зд. Люцифер: довола бо бѣ и свѣтильницу с нѣси. снести анѣломъ сущю пре(д)стателницу. (ἐτοχε καὶ ἑωσφόρον... κατενεχθῆναι ‘случилось же, что Люцифер был низвержен’) ФСт XIV/XV, 129г.

СВѢТИЛЬН[О] (6*), -А с. Светильник; подсвечник: воръ же серебрямъ и золотъмъ. съ хроустальными великими разнизании оустрой [кн. Владимир]. имоущъ врѣхоу по обилоу злато свѣтильна позолочена. и на нихъ свѣщѣ горашѣ оустрой вьиноу. СкБГ XII, 24в; трапезоу чюдноую одѣраша [крестоносцы]. драггы камень. и велии жьнчюгъ. а самоу || невѣдомо камо ю дѣша... и понекадѣла и свѣтильна серебря-

нана. яко не можемъ числа повѣдати... поимаша ЛН XIII₂, 70–70 об. (1204); иродъ... ѿверзе и тѣ гроба и зла(т) не ѿбрѣтъ. ссоуды же златыа и свѣтильна премнога ѿтоудѣ изнесе. (κεμήλια ‘сокровища’!) ГА XIV₁, 89в; круглаа свѣтилна. и верижце сребреники [вм. сребрены] сковавъ посла [Юлиан Отступник]. противашимъса бѹ иудѣемъ. (σκαπάνας γὰρ καὶ ἄμιας ‘лопаты и заступы’, ассоциировано со σκάφος ‘сосу’ и ἄμια ‘звено цепи’) Там же, 237в; потрасе(с) земля. и цркви и трапеза. и ико(н) подвѣ(ж)шаса по стѣна(м). и паникади(л) с свѣща(м). и свѣ(т)лна поколѣбаша(с) ЛЛ 1377, 157а (1230); в перенаславили руско(м) цркви ста(г) михаила каменана рассѣде(с) на двоѹ и па(д) перево(д) с кровлею ·г·(х) комаръ и потроша ико(н) и паника(д)ла с-вѣ(ч)ми и свѣ(т)лна. Там же.

СВѢТИЛЬНЪ (6*), -А с. φωταγωγικόν Песнопение, исполняемое на утреннем богослужении после 9-й песни канона: по коньчании же ·ѿ· пѣ(с). починающе пѣ(т). свѣ(т). Пама(т) оусъпшихъ УСт к. XII, 2 об.; таже. светилъно. плотию 8съ [т. е. 8сън8въ]... оомѣ свѣтилено мѣихъ оудо азвы рѣкою си испы<тавы> ГрБ № 727, 80 XII – 20 XIII; свѣ(т). ꙗко звѣзд. КТурКан XII сп. XIV, 228 об.; свѣ(т). первѣе. пра(з). сла(в) ст(о)му. і ꙗнѣ. пра(з). ПКП 1406, 10г; по се(м) достойно е(с). та(ж). свѣти(л). прп(д)бно(м). ꙗко звѣзда||ми оукраси яко бѣ. Там же, 11а–б.

СВѢТИЛЬНЫИ (1*) пр. Сияющий: И паки призва г(с)ъ званіемъ стѣмъ своимъ. иже о десную иего ѿлучиса сбѣрише... и лица ихъ ѿкоже медь каплющъ сладкимъ веселиемъ. и руцѣ ихъ свѣтахуса аки ѿгнь. или аки свѣтильница [так!] многочюдная. свѣтильна молнья. и оболчени во одежу страшну. (χλαίνας... ὡς ἀστραπὴ ἀκτινοβολούσας ‘[одежды] в одежду, сверкающую как молния’) МПР XIV₂, 53.

СВѢТИЛЬСТВО вм. **СВѢТЪЛЬСТВО**

СВѢТИТИ¹ (29), -ЧОУ (-ЩОУ), -ТИТЬ гл. 1. Излучать свет, светить:

Свѣшта же твоа вѣиноу въ цркви да свѣтитъ. Изб 1076, 21 об.; слнцѣ взиде на тверди свѣтити по всеи земли. СбЯр XIII₂, 84 об.; иже всѣхъ бѣ... на хоулащана него свѣта [в греч. 3 л. ед.] слнцѣмъ. и дождь поушана. (τὸν ἥλιον ἀνατέλλει) ПНЧ 1296, 95; иеще же и бѣ негоуптане первѣе слнцѣ и лоуноу нарекоша... юеже видаше шествоюущема течениемъ || свѣтащема бѣ нарекоша свитаниа ра(д) (θεόντας) ГА XIV₁, 456–в; створивыи бѣ огнь и водоу... ѿ огна бо свѣтъ слнцѣ и прочаа [в др. сп. далее свѣтила оустроивъ словомъ]. и самъ повелѣвъ [в др. сп. повелѣ] имѣ днь и ношъ свѣтити. (δαδουχεῖν; ср. Быт 1. 14–18) Там же, 191а; по раду кормить [Бог] и поить. и грѣеть. слнцѣмъ и луною свѣтитъ. СбХл XIV₁, 104 об.; млонина та прѣдходитъ прѣдъ громомъ... множіцею же аще будетъ по обилу схожение. кѣа. да свѣташи доходить до самоа земля. (ἀλαστράπτουσα) ЖАЮ к. XIV, 54а; не можетъ градъ оукрытиса верьхоу горы стона. ни вѣжигаетъ свѣтильника. и поставляетъ его подѣ спѣдомъ. н(о) на свѣщъникъ. да свѣтитъ всѣмъ иже въ хранинѣ соутъ. (Мф 5. 15: λάμπει) ПНЧ к. XIV, 25в; ѿкоже обычаи естѣ ц(с)ремъ. иже оувѣтомъ своа порадити. таче и мучити злодѣа. такоже и огню свое естѣ жеши и свѣтити. Пал 1406, 138а; ꙗкоже естѣ естѣство свѣтоу свѣтити, такоже и боу естѣство к(с) миловати и щедрити свою тварь. (φωτίζειν) Пч н. XV (1), 27 об.; | образн.: си стѣа [Бориса и Глеба] постави [Бог] свѣтити въ мирѣ премногими чудесы. (ср. Фил 2. 15: φαίνεσθε) СкБГ XII, 16в; вставляетъ же [Афанасій Александрийскій] падшее слово. и обличаетъ же са [παρρησιάζεται ‘свободно исповедуется’] паки трѣа. на свѣтильницѣ положена. и свѣтлы(м) свѣто(м) единого бж(с)тва. всѣмъ дѣша(м). свѣташи. (ἐναστράπτουσα; ср. Мф 5. 15) ГБ к. XIV, 189в; възвращѣние кое и бѣсование изѣобрѣтъ. извѣщана [ἀνάστατον ‘мятежнымъ!'] сѣтворити. възиска [Несторий] блѣгочетца.

ц(с)ра любовьника и раба. суца правѣи вѣрѣ. еще же и ликъ сѣхъ ц(с)реи [βασιλίδων 'цариц'] въ вѣрѣ свѣтащимъ. нъ не мо||же до конца изволити. (διαλαμνουσῶν) *СбТр XIV/XV, 25–25 об.*

2. *Освещать* (*осветить*): не можеть градъ оукрытиса врьхоу горы стоа. ни свѣщѣ възьгъше споудъмъ покрывають. нъ на свѣтилѣ поставляють да свѣтитъ тьмьнына. (*Мф 5. 15: λάμπει*) *СкБГ XII, 16в*; еже бо е(с) чоюемымъ сѣнце. се разумнымъ бѣ. оно бо видимую свѣти(т) тварь. онъ же невидимую. (φωτίζει) *ГБ к. XIV, 178а*; Видивъ [*в др. сп. видѣ*] епифанъ въ снѣ раба бѣа. андреа. яко поимъ его веде на страну неодоубоходиму... и велми тѣмну. держаще свѣщю да тою свѣщашеть. тѣмнаа та мѣста (ἐφώτιζε) *ЖАЮ к. XIV, 38г*; и свѣ(т) прольяса. і свѣти всю вселеную. *СбПаис н. XV, 49*; | *образн.*: сѣи бо днь свѣтовъ... днь(с) начало приемле(т) моего х(с)а крѣщныя. истоваго свѣта. свѣтащаго всакого чѣвка градушаго в миро-сѣ. (φωτίζοντος; *сп. Ин 1. 9*) *ГБ к. XIV, 14а.*

СВѢ|ТИТИ² (1*), **-ЧОУ** (-ЩОУ), **-ТИТЬ** *гл. Держать зажженным, под-держивать свет*: и свѣташе свѣщю близъ его [*спасенного*] зѣрахоу [*sosedi*]. како течаше вода морьскаа съ главы ѿмоу и съ пѣрть акы рѣка. (λαμπάδας προσενεγκότες 'принеся светильники') *ЧудН XII, 68г.*

свѣтити³ *вм. свѣтитиса*

СВѢ|ТИТИСА (72), **-ЧОУСА** (-ЩОУСА), **-ТИТЬСА** *гл. 1. Светиться, сиять*: И паки призва г(с)ь званиемъ сѣмъ своимъ. иже о десную ѿгѣ блучиса сбѣрише... і свѣтомъ обита чресла ихъ... и руцѣ ихъ свѣтахуса акы ѿгнь. или акы свѣтильница [*так!*] мнѣгочюдная. (ἐξέλεμνον πῦρ 'испускали огонь') *МПр XIV₂, 53*; и гѣа андрѣи къ епифанови. видиши ли ц(с)рцю и г(с)жо всѣхъ за весь миръ молащюся. он же реч(ч) вижю оѣе. и покрывши ч(с)тнымъ своимъ омфоромъ свѣтащимса па(ч) електора [*ЖАЮ XV, 141 об. мафорь... синаа* какоже иликтрь]. люди сушаа в цркви. (тѣ

μαφόριον... ἀπανυάζων) *ПрЮр XIV₂, 41г*; то же *СбЧуд к. XIV (1), 351в*; видѣвъ же сѣго свѣтащася яко молнии. и оужасенъ бывъ старѣишина повелѣ слугамъ своимъ на мѣстѣ томъ. стрещи сѣго тѣла. *ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 102в*; бы(с) знаменье на нбси... || ...и бы(с) тако свѣтъ всю ночь. акы ѿ луны полны свѣтащеся. *ЛЛ 1377, 93а–б (1102)*; изидоша ис полать техъ мужи крилати. велми свѣтащеся. яко сѣнце. (λάμποντες) *Пр 1383, 156г*; свѣ(т) бо по іѡану во тмѣ свѣтитса. (*Ин 1. 5: φαίνει*) *ГБ к. XIV, 62г*; млонина та прѣдиходить прѣдъ громомъ... да аще са ключити облацѣ да будутъ рѣдцѣ... множицею же и проливаются [*вм. -аетса*] по въздуху. на землю свѣтащиса (φαίνουσα, *вар. αὐγάζουσα καὶ φέγγουσα*) *ЖАЮ к. XIV, 54а*; [*слова юноши*] крѣтивыи || ма яко молоню имаше лице свое свѣтаща. (λαμπρόν) *ПНЧ к. XIV, 111а–б*; [*слова преп. Савватия*] вижю яко свѣтилиникъ || горащѣ. и создание яко единѣмъ камениемъ. вса гора баше свѣтащиса яко сѣнце. (λάμπων) *СбТр XIV/XV, 158–158 об.*; анѣфраксъ. камыкъ зѣло червьленъ... || ночь [*в др. сп. ношю*] же оубо обрѣтають... изда-леча оубо видѣти и акы свѣща свѣтитъ(с). (δίκην λαμπάδος... φαίνοντος) *Пал 1406, 137–138*; | *образн.*: въ начатъкъ же ·ѣ· чѣ(т). ѿ пррч(с)тва исаии. свѣтиса свѣти(с). (*Ис 60. 1: φωτίζου φωτίζου*) *УСт к. XII, 279*; о колико блгостыня твоена гѣи яко показаль еси такъ свѣтильникъ въ мѣстѣ || семь. прп(д)бнааго сего м(о)ужа. иже тако свѣтаса просвѣти монастырь свои. *ЖФП XII, 39–40*; Бѣдѣние велико ѿроужие. и добро намъ ѿ бѣа даровася на динавола. и воа тьмьнына лоукавѣства дѣхы. се же свѣтитъ са и подыпираетъ. малотрѣбиномъ. и трѣзвомъ моудрованиемъ. бѣзъ приближаеться. (φαιδρύνεται) *СбТр XII/XIII, 93*; свѣтитъ бо са елѣбѣнъ || яко сѣнце. сѣхъ чины со х(с)мъ на собѣ имѣа. [*сп. Деян 1. 9–12*] *КТур XII сп. XIV₂, 272–272 об.*; не дѣти бываите оумомъ. но злѣбою млад-ствуите [*1 Кор 14. 20*]... свѣтитеса яко

свѣтила в миру. (Фил 2. 15: φαίνεσθε) МПР XIV₂, 53А; бѣ прп(д)бныи оѣцъ нашъ федосии игумень монастыря печерьскаго. свѣтаса акы с(о)лнце посредеѣ ихъ [монаховъ]. оукрашен(ъ) добрыми нравы. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 111а; прилагаемъ къ постоу великои соуботѣ. и повиньнѣ [вм. половинѣ – тоу ἡμίσεος] свѣтащася. и свѣтотворенѣи нощи. бывають тридесать. и полъ сема дне [поста]. (λαμπρᾶς) ПНЧ к. XIV, 194г; но и в м(и)рѣ тако повелѣвае(т) [Христос] свѣтитиса свѣту нашему предъ члѣвкы. (λάμπειν; ср. Мф 5. 16) ЖВИ XIV–XV, 46а.; иакоже преоудрыи. хронографъ списка. иакоже добродѣяныя в вѣкы свататъса [вм. свѣтатъса; ср. ИМ, 139 добродѣяніе... сѣтиса – λάμπει] ЛИ ок. 1425, 279 об. (1257); [Етифаний юноше] облѣчиса въ смиренъ мдр(с)тъ. иако в ризѣ (въ) мѣтвахъ свѣтиса веселаса. (φαίδρυνου) ЖАЮ XV, 31 об.

2. Освещаться: паки негупетъ тмоу томитса [ср. Исх 10. 21–22]. паки изль столпомъ свѣтитъса. (φωτίζεται; ср. Исх 13. 21) ГБ к. XIV, 3а; пекомое же несмѣсно печетса огне(м). и тѣ(м) свѣтитъ [вм. свѣтитъса] и стагае(т)са. (φωτίζεται) Там же, 64г; || перен. Быть просветленным: море... приага глѣ... || ...нынѣ оуподобихъса слѣчно лоуча поуща... и иако вса тварь веселашеся въкоупѣ. землѣ и море и нб(с)нанѣ || и вси свѣтахоуса блѣгодатью. ПрЛ 1282, 118а–в; жена нѣкана ч(с)тна дѣхмъ бѣимъ свѣтащиса. въ оужасти бывши види блѣжнаго анѣдрѣа. иакоже хожаше посредеѣ многыхъ. иако столпъ пламанъ блискае(т)са (φαίδρυνομένη) ЖАЮ к. XIV, 60в.

3. Выделяться светлым цветом: бе же [Савва Стратилат] бѣль тѣломъ. и власи главнии и брадоу желтъ свѣтаса. очи же оудивльнѣ имѣа. (διαλάμπων) Пр 1383, 48а; лица наша измѣнишася паче прежнаго... еже ѿ въздержанья блѣдостію свѣтащеся. (λάμπων) ПНЧ к. XIV, 194б; вежа... средѣ города высока... оубѣлена иако сырѣ. сватащиса [вм. свѣтащиса] на всеи [в др. сп. всѣ] стороны. ЛИ ок. 1425, 282 (1259);

добрыи подвигъ подвигше(с) || ...пре(д)сташа [праведники] всѣхъ црю бу на нѣсѣхъ свѣтлии. и веселашеся... ризами же бѣлыми паче снѣга свѣтащиса... оувазаеми. (στίλβοντας) ФСт XIV/XV, 131б–в.

4. Блестеть: олово почернѣемо. паки очищаемо свѣтитса. (λαμπρύνει) ГБ к. XIV, 85а; [рассказ Андрея Юродивого] а на ногу мою бѣаху сапозѣ позлащенѣ. и свѣтащеся (φεγγίζοντα) ЖАЮ к. XIV, 11в; | образн.: си бо [княгиня Ольга] сыаше [ЛИ ок. 1425, 27 синаше] аки луна в нощи. тако и си в невѣрныхъ члѣвцѣхъ свѣтащес(а) [ЛИ ок. 1425 свѣташеся]. аки бисеръ в калѣ. ЛЛ 1377, 20 об. (969); идеже || бо стра(х) ту и заповѣде(м) съ(блюдене)е. идеже свѣтитса плоти ч(с)тота. реку же дѣши. идеже ч(с)тота дѣши добродѣтели ради ту свѣтлость разума. (αὐτῇ ‘сама’, смей. с αὐγῇ ‘сияние’?) ГБ к. XIV, 18а–б; доброта бо тѣ(х) [царскихъ венцовъ] съ сѣмъ житьемъ свѣ(т)тъ(с) и (оу)вадае(т). ЗЦ XIV/XV, 61а; || перен. Выделяться (какими-л. достоинствами), блистать: си же глѣю не яедадъскы оумалаю [вм. оумалаѣ] гла(с)... но... оуча. не растити язык(а) истиною свѣтитиса. и не величати(с) словесы различными (μὴ κομῶδεῖν γλῶτταν ἀληθείᾳ λαμπρυνομένην ‘не высмеивать язык, блистающий истиной’) ГА XIV₁, 47а; да свѣршимъ мѣтвы наша. обѣтование къ гу бу нашему... братолубиимъ свѣтащеся страньнолубиимъ цвѣтуше Пр 1383, 50б; иакоже кто побѣдивъ на позорищи. и доблѣа та [муч. Соломония, мать муч. Маккавейскихъ] свѣтитса. и главу възвысивши. и руцѣ въздѣвши. и блѣгодарьствитъ бѣ (εφαίδρυνετο ‘украшалась’) ГБ к. XIV, 138а; Братъ нѣкто сѣдаше въ келии въ еюптѣ. въ мнозѣ смѣрении свѣтаса. (διαλάμπων) ПНЧ к. XIV, 172г; добрыи бо кнѣзъ Володимиръ. братолубиимъ свѣтаса. миролюбимъ || величана. не хотя никому зла того дѣла межи ими [князьями] ста хотя ѣ оуладити. ЛИ ок. 1425, 142–142 об. (1149); башетъ бо [кн. Даниилъ] братолубьемъ сватаса [в др. сп. светяся] с

братомъ своимъ Василкомъ. Там же, 287 (1264); и тѣснѣтсѣ кто вѣннѣти въ стольный гра(д), бѣгѣтствомъ свѣтасѣ [вм. свѣта-щѣсѣ?], и силою, и саномъ, преже даже не видѣть егоже хоше(т)ъ быти (κομῶσαν πλοῦτον '[в город,] хвалящийся богатством') Пч н. XV (1), 128; прич. в роли с.: зависть же и гордость... не имѣста мѣста в ни(х) [монахах]. но и менш(и)ми [вм. меншии — ὀ ἐλάττων]. ибо постничьскими подвиги на свѣтащѣгосѣ боли. лукаваго помысла бѣнудъ. не приаша [вм. -ше] в собѣ. (κατὰ τοῦ... διαλάμποντος) ЖВИ XIV–XV, 50г.

5. Гореть, светить: въ цркви бии. мо(л)тва за та къ бѣу яко тѣмѣанъ вноситсѣ. и свѣща твоѣа всегда да свѣтитсѣ въ цркви. Пр 1383, 526.

– Передача греч. имперфекта διέστραπτο от διαστρέφω 'искажать, извращать', понятия как форма гл. διαστράπτω 'блистать': иже славы ради съгрѣшивъ, по неразумью свѣсвѣташетсѣ [так! ПНЧ н. XIII, 736 свѣташетсѣ]. мнѣщую себе право что смысѣла. (διέστραπτο 'совратился') ПНЧ к. XIV, 40а.

свѣтлостити см. свѣтлость

СВѢТОВИДЬНЫИ (4*) пр. Подобный свету. Образн.: блѣжнъ оубо естъ оумъ. иже въ врѣмѣ мѣтвѣное. бе-сѣматѣниѣ къ бѣу бесѣдоуеѣт. таковыи оубо яко птищъ орьлѣ. на вы(со)тоу въз(е)млетсѣ. и всѣ измѣненъ бѣжиею измѣною свѣтовиднѣ бываеѣт. (φωτοειδής) СбТр XII/XIII, 98; [слова муч. Тимофеѣ] Ты супруга мавро. свѣтовидны(х) словесѣ послуша кротцѣ. и мракъ злобныи бѣвергѣши. свѣтъ была еси мѣнѣна ради бѣоблѣжна. (φωτοειδής) Мин к. XIV (май), 17 об.; свѣше е(с) на(м) бѣ ба дѣша. да яко оубо бѣтудѣа [так!] спадшѣмъ. лѣпо пакы взити к нему. сродѣства ради нашего. свѣтовидныѣ дѣша свѣтлостью. (φωτοειδής) ГБ к. XIV, 177г; Вса естъ свѣободна [душа]. всѣ бѣовидна. всѣ владѣюще всѣ свѣтовидна. всѣ ра(д)юще(с). (φωτοειδής) ФСт XIV/XV, 189а.

СВѢТОВОДЫ|Е (1*), -**Я** с. Возведение к божественному свету: всако же оч(с)титесѣ... да свѣтове свершѣни великому свѣту престоаше. и еже тамо навѣкнѣте свѣтоводѣе. (τῆν... φωταγωγίαν) ГБ к. XIV, 24а.

СВѢТОВОДАЩИИ (1*) пр. Ведущий к свету: подобаше бо даровавъшоуоумоу намъ бытиѣ [Богу]... въ блѣгоѣ стѣзю намъ показавъша [ὁποδείξει 'показать']. цркви-ными свѣтѣлыми оучители. свѣтоводащѣими. наша иже ѿ бѣзѣ стопы. (φωταγωγοῦντων) КЕ XII, 386.

СВѢТОВѢВЕНДЕНЬ|Е (1*), -**Я** с. Возведение к божественному свету: бѣверзѣте [ἀνάγει 'возводит (Бог)', смѣш. с ἀνοίγει] ваше [τὸν νοῦν ἡμῶν 'ум наш'] аньильское [так!] свѣтовевендѣна на нѣбо (δὲ ἀγγελικῆς φωταγωγίας) ФСт XIV/XV, 150г.

СВѢТОВѢЖЕНИ|Е (1*), -**Я** с. Передача греч. φωταγωγία 'источник освещения, светильник': свѣщѣтворецѣ да не оунываеѣт. вжагана-и оукрашанаи црковнаго свѣчнаго свѣтѣвожѣниѣна. (τὰ... φωταγωγίματα) ФСт XIV/XV, 66г.

СВѢТОВѢННЫИ (2*) пр. Отн. к свѣтъ во 2 знач.: Не терпѣть тма пришѣствѣна свѣтовна(г) (τοῦ φωτός) Пч н. XV (1), 2.

♦♦ **Свѣтовѣнныи праздникъ** – праздни-
къ Богоявления Господня (Просвещения):
Вчѣрасвѣтелъ свѣтовѣнныи праздни(к) праздни-
новавшѣ... Днѣ(с) о крѣщѣни в малѣ
сѣглѣемъ. (τῇ... τῶν φωτῶν ἡμέρᾳ) ГБ к. XIV,
24в.

СВѢТОДАВЫЦЬ (2*), -**А** с. Тот, кто дарует свет (о Боге): ѿчистимъ собе братаѣ. бѣ всакоѣ крови [вм. сквѣрны — μόλυσμόν]. плотьскыѣ и дѣшвыѣна. свѣто-
давицу вопѣюще. рцѣмъ слава тобѣ члѣв-
колюбче. (φωτοδότη) ЛЛ 1377, 796 (1096);
помолиса бѣолюбивыи еп(с)пѣ митрофанъ
глѣд. Г(с)и бѣе силъ свѣтодавец... || ...прими
в миръ дѣша рабѣ своихъ. (φωτοδότα) Там
же, 161а–б (1237).

СВѢТОЗАРЬ|Е (1*), -**Я** с. Сияние,
лучезарность: лоуна же и звѣзды свѣдѣ-

тельствуюе(т) [в др. сп. -ую(т)] ѿ сѣнца бывающую [в греч. далее αὐτοῖς 'им'] свѣтозарю. (τὴν... φωταυγίαν) ГА XIV₁, 42б.

СВѢТОЗАРЬНЫИ (8*) пр. Сияющий, лучезарный: оумре моисии на горѣ варимстѣ на неиже погребенъ бы(с). таче (ж) како нѣкоторому свѣтозарноу бывшу ѿблакоу на мѣстѣ томъ ѿмрачающъ и ѿвращающъ лица выдащимъ да не вѣдаты гроба его въ вѣкы. (φωτοειδί) ГА XIV₁, 65в; | образн.: Божьствяная и свѣтозарьная. въ истину върста борисе и глѣбе. добропобѣдная стратотърпыца. на небесе нынѣ троици. въседържителю предѣстоита. Стих 1156–1163, 106; Свѣтозарьна и сѣа. и блгообразна мѣнкоу бориса и глѣба въспраздына пана(т). Мин XII (июль), 113; радунтаса борисе и глѣбе. бѣмѣдра... радунтаса лукаваго змина поправша. [в др. сп. далее лоуча] свѣтозарна явистаса. ЛЛ 1377, 47б (1015); ра(д)уиса архиерѣю николае. свѣтозарныи ѿблече. прогнавыи мракъ безбожныи ѿ ср(д)цѣ члвкъ. СбТр XIV/XV, 217; [слова девицы св. Георгию] много молю ти сѣ бѣди. не изгуби своена доброты. и свѣтозарнаго лица твое(г). Пал 1406, 179а; [обращение к Феодосию Печерскому] Огнь бж(с)тва свѣтозарныи. въ ср(д)це приимъ. невдержанъ бы(с). влекомъ на любовь г(с)ню вседержителя. ПКП 1406, 4б; и ѿнѣ на нѣсѣхъ зеркало свѣтозарное федосье. чисто смотриши троица за чтоущаа та вѣроу и любовью. Там же, 13а.

СВѢТОЗАРЬНЫИ (1*) сравн. степ. к свѣтозарьныи: сѣнце темныи ноци краснѣ есть и свѣтозарнѣ. (λαμπρότερος) ЖВИ XIV–XV, 92б.

свѣтоискусникъ см. свѣтъ

СВѢТОНОСИ|Е (3*), -Ѧ с. Обладающие духовным светом: Кыми пѣсньными словесы. погребемъ богородицю. юже ангельстии чини славать. тѣлпы апостолъ погрѣбають. богокрасномъ свѣтоносимъ. (λαμπροφoρία) Стих 1156–1163, 98; То бо [гордый ум] есть первы(х) злобъ и свершены(х). имже ѿпаде ѿ нб(с)наго круга.

и ѿ англ(с)каго свѣтоносна... испытникъ змин. (ἐκ τῆς... λαμπροφoρίας) ФСт XIV/XV, 188б; || просвещение: въ|сако бо слово [λόγος зд. 'забота, попечение'] бѣви и пастырное приемъшоумоу вѣдычество. прѣльщышенеса овѣча възвести... съмотращоумоу моудрьно. на вышннее свѣтоносие призываетааго члвка. (πρὸς τὴν... λαμπροφoρίαν) КЕ XII, 69–70.

СВѢТОНОСЬНЫИ (16*) пр. 1. Несущий светильник (в руках): Съ свѣщами и пѣнии въ ц(с)рѣ гра(д) принесоша [мощи св. Никифора]. и югда бы(с) въ край града. ц(с)рѣ же и соуньклить свѣтоноснии сѣрѣтаху. цѣловаху на раму носѣще. И въ величѣи цркви положиша (λαμπροφoροι) Пр XIV₁ (1), 7в.

2. Обладающий светом, несущий свет. Образн.: [стихира св. Борису и Глебу] ваю христось звѣздѣ. свѣтоносѣи. показа въ роуси. Стих 1156–1163, 74 об.; лоуча бо испущаше [лицо Моисея] свѣтоносныи и ѿзараа зѣло лица ѿвращаше зрачимъ. (σελασφoρος; ср. Исх 34. 29–30) ГА XIV₁, 62а; рыдаеть же множество. правовѣрны(х) [о гибели Андрея Боголюбского]. зраще ѿца сирымъ и корьмитела. ѿмраченымъ звѣзду свѣтоносну помр(а)чаему. ЛЛ 1377, 124в (1175); то же ЛЛ ок. 1425, 207 (1175); рыдаху же множество народа правовѣрны(х) [после ѣзды Константина Всеволодовича на княжение в Новгород]. зраще... ѿмрачны(м) звѣзду свѣтоносну заходящо. ЛЛ 1377, 142г (1206); рыдаху же народа мно(ж)ство правовѣрны(х) [о гибели кн. Василька Константиновича]. зраще... ѿмрачны(м) звѣзду свѣтоносну зашедшо. Там же, 163а (1237); ра(д)и(с) ѿбр(а)дованаа бѣе дѣво земное нѣбо. свѣт(о)-носное сѣнце. ЗЦ XIV/XV, 67в; | об ангелах: надѣюса избавлень быти... страшноѣ и грозноѣ моуки ѿноѣ трепетноѣ да не посрамлень боудеть свѣтоноснии анѣль гдѣнь. стодудными моими дѣлы СбЯр XIII₂, 193; [слова затворника] и югда горко рыдаше [умерший богач]. видѣхъ светоносна

анѣла приступль к нему глѣша [Пр сер. XIV (2), 240г приступльша къ нему и глѣюща] что в сѹе стонещи члвче. (λαμπροφόρον) Пр 1383, 1406; [рассказ пустынника] вижю анѣлы бж҃яна предъидоуща свѣтлы вѣтоносны [ПНЧ н. XIII, 183в и свѣтоносны] мольниобр(а)зны. бѣсы же дале-че стояща. (φωτοφόρος) ПНЧ к. XIV, 89в; свѣтоноснаго анѣла бѣна ѿгонимъ ѿ себе лѣнностью. ЗЦ XIV/XV, 98г; || обладающий духовным светом: Сид токмо или нѣчто другое. иѿанову ми мудрость. сказавъ ави словѣ. о многотвоучнѣ и свѣтоносу [так!] ц(с)ру (φωτοφόρε) КР 1284, 359а; || несущий духовный свет, просвещающий: иже... къ дѣяволи прельсти не скоколзше. свѣтоносныхъ бл҃гѣ. по въскр(с)нии въсприемше мѣсто. вѣчно с нимъ [Богом] ц(с)ртвоуютъ. (φωσφόρον) ГА XIV, 191а; [обращение к св. Борису и Глебу] възвысила бо естъ ваю свѣтоноснаа лобы нб(с)наа. ЛЛ 1377, 47в (1015); то же ЛИ ок. 1425, 52 (1015).

СВѢТОНОСЬЦЬ (1*), -А с. Еωσφόρος Люцифер: и паки бзи боудете и сѣве выш-наго наре(ч)теса вси... да не изъмретъ аки и чл҃вци. и падете с высоты яко князь [ср. Пс 81. 6–7] свѣтоносець. КН 1285–1291, 510б.

СВѢТООБРАЗЬНО (1*) нар. В виде лучей света: знаменые кр(с)тъное на нб҃си. свѣтообразно видѣвъ [Константин Великий] написано. симъ побѣжаи. абые злато-припаанымъ каме||ниемъ. изобразивъ и на копье вѣсткноувъ. водитель своимъ воємъ повелѣ быти. (φωτοειδῶς) ГА XIV, 212а–б.

СВѢТООБРАЗЬНЫИ (2*) пр. Сиянием подобный свету. Образн.: столпъ бы(с) [Давид Солунский] свѣтообразнѣ вса освѣщана чюдѣсы. (φωτοειδέστατος) Пр 1383, 95б; [обращение к Феодосию Печерскому] оумоли ѿ насъ ѡбща(г) вл(д)ку... || ...да причтет ны к ликоу чадъ твоихъ... и не ѡлоучены створит ны. зрѣнья свѣтообраз-

наго твое(г) лица ягда ѿсюдоу поймет ны. ПКП 1406, 102–103.

СВѢТОПРАЩЬНЫИ (1*) пр. Мечущий как из пращи лучи света: свѣтопращьными сияньи. || врага омрачила еси сѣно страдавъ. мавра славная. Мин к. XIV (май), 13–14.

СВѢТОТВОРЕНЬИ (1*) пр. Созданный из света. Образн.: прилагаемъ къ постоу великой соуботѣ. и повиннѣ [вм. половинѣ – тоу ἡμίσεος] свѣтащанаса. и свѣтотворенѣи нощи. бывають тридесать и полъ сема дне [поста]. (φωτολοιοῦ) ПНЧ к. XIV, 194г.

СВѢТОУЯВЛЕНИ|Є (2*), -Я с. Озарение светом. Образн.: въ свѣтъльныхъ и праздньныхъ дни. бѣ гѣ [утреннее песнопение, ср. Пс 117. 27]. свѣтло и ясно въ-пиемъ. яко се бж҃(с)тъвнаго въ истинуу свѣтоявления очютивъше напрасно осия-вѣшу насъ. (φωτοφανείας) УСт к. XII, 252; | о явлении Христа во второмъ прише-ствии: Си рѣша пр(о)рци. понеже чаемъ паки раа їедемьскаго иже естъ на вѣстоцѣ приати. яко чающе свѣтоявленъна. второ-раго паки пришествіа хѣва явленъна. (τῆς φωτοφανείας) Изб XIII, 63 об.

СВѢТОУВЪВОДАЩИИ (1*) пр. Позволяющий проникнуть свету (об окне): ѡконоца же лѣтъ кемоу [строителю дома] естъ творити... никоумуже не мого(у)щоу творити лѣжнаго [вм. лѣжнаго] помоста въ своемъ домоу. и сего ради свѣтоувъво-дащо(у)ю двѣрь творити и приницати. (τὴν φωταγωγὸν θύριδα 'световое окно') КР 1284, 318г.

СВѢТ|Ь¹ (>1200), -А с. 1. Свет, освеще-ние: Свѣтъ оубо въ храминѣ свѣшта. свѣтъ же въ чювьствѣ м(о)лтвными разоумъ. Изб 1076, 50; Свѣтъ тихъ сѣгна сла-вы бес(с)мртна ѡца нб҃снаго. сѣа бл҃жна іса хѣ сѣна бж҃яна. пришедъша [вм. -ше] на западъ сѣнца. видѣвша [вм. -ше] свѣтъ ве-чернии. поемъ ѡца и сѣна и сѣго дѣха. (φῶς) СБЯр XIII, 142 об.; [толкование на Пс 71.

7] Въ явленїи него [Христа] толикъ боудеть ми [вм. миръ — εἰρήνη] ꙗко свѣтоу него. паче свѣта лоунынаго просвѣщати всю тварь. (ὕπερ τὸ φῶς) *Изб XIII, 95; [Христос расслабленному] тебѣ всю тварь на работу сѣтвори(х)...* тебе ради сѣнце свѣтомъ и теплотою служить *КТур XII сп. XIV₂, 260; болащимъ очима. свѣтъ печаль а тма люба. (τὸ... φῶς) МПР XIV₂, 22 об.; и во єдину ношь... внезапно ѿкрыса покровъ оузници и свѣтъ восина въ неи ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 109а; бы(с) знаменые на нѣси... Акы пожарнаа зара. ѿ вѣстока. и оуга. и запада. и || сѣвера. и бы(с) тако свѣтъ всю ношь. акы ѿ луны полны свѣтащѣса. ЛЛ 1377, 93а–б (1102); ꙗко свѣ(т) ѿ огна тако сѣнь ѿ о҃ца. (τὸ φῶς) ГБ к. XIV, 54а; днь г(с)нь градеть... положить всю вселеную пусту... звѣзды нб(с)ныа и кругъ. и вса кр(а)сота нб(с)наа свѣта своего не дадать. и буде(т) тма. (Ис 13. 10: τὸ φῶς) ЖВИ XIV–XV, 41а; аще ли зажыгъ свѣщю и поставитъ [человек] на свѣтилницѣ тогда вси в свѣтѣ пребуду(т) Пал 1406, 30г; стрѣлы ѿмрачиша свѣтъ побѣжены(м). ЛЛ ок. 1425, 265 (1240); Якоже есть естество свѣтоу свѣтити, такоже и боу естество е(с) миловати и щедрити свою тварь. (τοῦ φωτός) Пч н. XV (I), 27 об.; Надъ мертвымъ плачѣса, зане ѿскоудѣ ѿ него свѣтъ (Сир 22. 9: ἐξ ἑλπεν... φῶς ‘лишился света’) Там же, 113; г(с)ь ре(ч) створимъ зара и сѣнце. и свѣ(т) прольнѣса. (ср. Быт 1. 3: φῶς) СбПаис н. XV, 49; [о Ветхом и Новом Завете] отыде бо свѣ(т) луны. сѣнцю вѣснѣвшу. ИларСлЗак XI сп. XV, 161; | образн.: Свѣтъ оубо въ храминѣ свѣшта. свѣтъ же въ чювьствѣ м(о)лтъвныи разоумѣ. Изб 1076, 50; блг(д)тѣю бѣиену насно сияють [церковные правила]. невѣдения тмоу ѿгонаще. и все просвѣщающе свѣтъмъ разоумнымъ. КН 1285–1291, 540а; оучителю вселенныа [ср. Мф 28. 19]. и квасоу [I Кор 5. 7]. и свѣтоу. и соли [Мф 5. 13]. велитъ [Бог] быти кр(с)тъяномъ [в греч. ед. ч.]. (φῶς; ср. Мф*

5. 14) ПНЧ 1296, 156; П. Отъ блистанья пред нимъ облаци проидоуть [Пс 17. 13]. Т. [толкование] ѿ свѣта бо славы него [Бога] пред нимъ [Христом] ап(с)ли испълнь бывше. послани бывше на проповѣдь [ср. Мк 3. 14]. (ἀπό... τοῦ φωτός) Изб XIII, 67 об.; Т. [толкование на Пс 18. 6] Якоже бо женихъ оукрашенъ и-щѣ||чѣртога [так!] исходитъ. тако и сѣнце оукрашено лоуча-ми. ѿ конца нѣсе исходитъ. тако и члвкъ [в греч. ὁ Χριστός] ѿблеченъ свѣтъмъ ѿ мъртвыхъ исходи(т). (τὸ φῶς) Там же, 69–70; моли ба. ни о питии ни о яденїи. но о боудоушемъ црѣтви. иже есть свѣтъ покои и радость. Апок XIV₁, 109 об.; вѣра бо наша свѣтъ естъ. ЛЛ 1377, 27 об. (986); ни ризоу свѣтлоу славенъ бѣди. но дѣлы добрым(и) да просвѣтитъ(с) свѣтъ твои предѣ. члвкы ꙗко да преславитъ(с) г(с)ь. (τὸ φῶς; ср. Мф 5. 16) ПНЧ к. XIV, 101а; вы есте свѣтъ мира. и соль земли [Мф 5. 13]. (Мф 5. 14: τὸ φῶς) Там же, 169г; възникни дѣше моя. ѿ мрака грѣховнаго. и ѿзарѣса покаяныа свѣтомъ. КТурКан XII сп. XIV, 223 об.; Дажъ ми антоныа свѣта всего мира. илариона велікаго свѣтилника. пахомыа похвалу мнихомъ. (τὸ φῶς) ФСт XIV/XV, 203а; [Иоасаф Варлааму] се бо ꙗкоже глѣ приняхъ слухо||ма моима. свѣ(т) пресладокъ вниде въ ср(д)це мое. (φῶς) ЖВИ XIV–XV, 31а–б; [архангел Михаил дѣмонам] свѣ(т) бы(с) с нами. и нынѣ же ѿ свѣта облишѣстѣса. и бы(с) тма Пал 1406, 19б; твора истину. въ свѣтѣ естъ. дѣлаа же неправду во тмѣ ходитъ. (ср. Ин 3. 21: ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς) Там же, 116г; || перен... [стихира св. Борису и Глебу] рѣвнѣннѣ тела ѿба... свѣтъмъ добродѣтели... прославѣстѣса славно. Стих 1156–1163, 72 об.; [тропарь преп. Антонию] Чистотнымъ свѣтъмъ стра(с)ноне тѣрнѣе попалѣлъ еси. и течениемъ слзъ бестрастноую землю напоилъ еси. (τῷ... πυρσῷ ‘огнем’!) ПрС XII/XIII, 145в; не мозѣмъ оубо ѿчаатѣса възлюбленїи. нѣ паче оукрѣплѣа нами и защищаема свѣтъмъ вѣрнымъ.

отвѣщаимъ [духу отчаяния]... не имаша власти на насъ. (тῷ φωτί τῆς πίστεως) *СбТр XIII/XIII, 80; | при обращении: [Борис перед гробом отца]* Оувы мнѣ свѣте очию моею синание и заре лица моего. *СкБГ XII, 96; [Иосиф Вениамину]* како ли не обрадуюса днь(с) видѣвъ та свѣте мои. *Пал 1406, 886; [слова Иосифа]* на памать ми [в др. сп. далее вса] придоша. тобе ради възлюблены ми брате венъямине. о дѣвѣнаа ми любви. и свѣте очию моею. *Там же, 89а; || свет, сияние сверхъестественного происхожденія:* видѣ [Созомен] въ снѣ. іако ѡбрѣтеса въ дворѣци прѣчюднѣ. и въ немъ баше свѣтъ безмѣрныи чистъ. (φῶς) *Изб 1076, 269 об.; то же Пр 1383, 1566; вѣсташа [люди]* ѿ ложъ своихъ. и ишѣдше ис храмъ и на висоцѣ мѣстѣ ставыше сѣмо-трахъ... синаше бо и свѣтъ великѣ надъ манастырьмъ блаженаго [Феодосія Печерскаго]. *ЖФП XII, 566; [стихира св. Глебу]* видяще [люди, охотивишеся в лесу] свѣтъ ѡтъ твоего лица яви [вм. явѣ] сияющъ... чоудо проповѣдаша всѣмъ. ѡа похваляюще тебе съхранѣшаго. *Мин XII (июль), 116; [слова ангела муч. Анании]* гради с нами. и въведемъ та въ градъ. исполньнѣ. радости и веселиа и свѣта. (φωτός) *ПрЛ 1282, 736; ѿ побииениа стефанова [ср. Деян 7. 59] до свѣта явленшагоса съ нѣсе павлоу м(с)ць ѿѿ. (ср. Деян 9. 3: φῶς) КН 1285–1291, 570г; молащюся кѣмоу [св. Пахомию]. обліста него свѣтъ. (φῶς) ПНЧ 1296, 53; въ ѡпресночныи празникъ. въ ѿѿ ча(с) ношью толма свѣтъ въ цр(к)ви въ жертвѣнниці вѣсьна въ ча(с) єдинѣ. іако мнѣти днь бы(с) (φῶς) *ГА XIV₁, 1676; свѣ(т) бѣ обнажъ луча бж(с)тва на фѡрѣ. к нему же не можаху възрѣти оучѣнцы его. (φῶς; ср. Мф 17. 1–6) ГБ к. XIV, 276; [слова Андрея Юродивого]* пакы же ногама своиа внидохъ въ сре(д) краснаго того раа. мнѣх бо іакоже. николи же ми него [в др. сп. нет] єсть. видити мира сего тму а не свѣта проти.ву [так!] бо оному се єсть тма. а не свѣтъ. *ЖАЮ к. XIV, 126; [слова Николая Чудотворца]* и въведе*

[архангел Михаил] ма в гороу. и оузрѣхъ и видѣхъ домъ созданъ всею красотою. и свѣтъ великѣ свѣтащеса в горѣ тои. (φῶς) *СбТр XIV/XV, 158 об.; паче разумѣтса [стяжавший смирение]. іакоже нѣкакъ свѣтъ восинаетъ в горѣ. (φῶς; ср. Мф 5. 14) ФСт XIV/XV, 1586; видѣ(ста) [монахи Иоанн и Сергий]* свѣтъ паче сѣнца на иконѣ чюдной бѣинѣ. *ПКП 1406, 140в; | о свете в Царстве Небесном: [толкование на Пс 71. 7]* Въ явленѣи него [Христа] толико боудетъ ми [вм. миръ – εἰρήνη] іако свѣтоу него. паче свѣта лоунынаго просвѣщати всю тварь. (τὸ φῶς αὐτῆς [εἰρήνης]) *Изб XIII, 95; ѡбиди бо ми немала належит аще вы такоа жизни не получите. и бѣна св(ѣ)та не оузрите СвЛ XIII сп. XIV/XV, 86в; восинаетъ вамъ [сохранившимъ послушание игумену]* свѣтъ. и ра(д)остъ неизгѣнаа. (φῶς) *ФСт XIV/XV, 2016; мѣнцы твои || небрегоша земны(х) но весь оумъ имуще къ нѣси... и вселиша(с) въ свѣтъ бж(с)твныи. ПКП 1406, 101–102; бѣдетъ тамо [в Царстве Небесном] свѣ(т). боле видимаго сего свѣта. свѣтлѣи гѣбами тмами [μυριοπλάσιον ‘во много раз’] (φῶς) *ЖАЮ XV, 167 об.; | об истинном христианском вероучении, противопоставляемом язычеству и ересям:* посла бѣ сѣна своего [Гал 4. 4]. избавити члѣвчъ родъ ѿ плѣна дѣавола. и привести ѿ тмы на свѣтъ. и вѣслѣдоующихъ кѣмоу терпению [вм. терпениемъ?] въ нѣ(с)ноне ц(с)рство вѣселити. (ср. 1 Петр 2. 9: εἰς τὸ... αὐτοῦ φῶς ‘в Свой свет’) *КН 1285–1291, 605в; и въ гробѣ полежа [Христос] бесмѣртнѣ сыи. и вѣскре(с) извода ны на свѣ(т) и на нѣ(с)а възиде. (ср. 1 Петр 2. 9: εἰς τὸ... αὐτοῦ φῶς) СбУв XIV₂, 70; Блг(с)внѣ г(с)ь бѣ... иже не дастъ насъ погыбнути... нѣ изведи [вм. изведе] ны ѿ тмы на свѣтъ. и заблужѣш(а)на овца събра въ сѣю стадо [ср. Ин 10. 6]. (ср. 1 Петр 2. 9: εἰς τὸ... αὐτοῦ φῶς) *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 103а; ре(ч) еи [патриарх княгине Ольге]* блг(с)на ты в [в др. сп. далее жена(х)] руски(х). іако возлюби свѣтъ а**

тѣму ѡстави. *ЛЛ 1377, 17 об. (955)*; радоуиса володимире приимъ вѣнецъ ѿ вседержителя бѣа. радоуиса сѣна глѣво вожоу и оучителю нашъ. имже избывшѣ тмы свѣтъ познахомъ. *Пр 1383, 113г*; людые сѣдащеи во тмѣ и в сѣни далече. видѣхо(м) свѣтъ вѣры. (*ср. Мф 4. 16: φῶς*) *ПКП 1406, 94г*; || *блеск, сияние*: свѣтлѣ оубо лица има [*у двух оклеветанных праведниц*] быста. бѣлы же ѡдежа. свѣтъ же имаху не малъ. (φωτός) *ПНЧ к. XIV, 178а*; анѣфраксъ. камыкъ... || ...акы свѣща свѣтитъ(с) или акы оуглые искрамѣ мегъча. и по свѣту ищущии обращють и. *Пал 1406, 137–138*; || *просвещение (о распространении христианского вероучения)*: послушаите мене лю(д)е мои глѣ(т) г(с)ь... су(д) мои свѣ(т) страна(м). приближаеть(с) скоро правда моя. (*Ис 51. 4: εἰς φῶς*) *ИларСлЗак XI сп. XV, 166 об.*; **без свѣта в роли пр. Непросвещенный**: Аще слѣ(п) еси и бе(з) свѣта. просвѣти очи свои. (ἀφώτιστος) *ГБ к. XIV, 41б*; ♦ **невечерний свѣтъ** – о Царствѣ Небесном: даи же ми ѡбрѣсти радость прѣславнуюю твою. да приимоуть ма праведници с веселиемъ || въ вѣчноую жизнь в не вечерний свѣтъ. в неизречененю радость. *СбЯр XIII₂, 189–190*; текуще потецѣмъ и ходаще ходимъ. на нб(с)наа зраше. к ѣу взирающе. къ ц(с)ртву нб(с)нму молаще(с)... къ свѣту не вечернему. (πρὸς τὸ φῶς τὸ ἀνέσπερον) *ФСт XIV/XV, 185б*.

2. *Свет как субстанция, противоположная тьме*: всяко датие добро отъ оца свѣта сими [*молитвами святых*] съходить. (*Иак 1. 17: τῶν φώτων 'светов'*) *СкБГ XII, 18в*; бѣ силъ... разлouchивыи свѣтъ ѿ тмы. и видѣвъ свѣтъ яко добро... || исправи мѣтву мою яко и кадило предъ тобою [*Пс 140. 2*]. (*ср. Быт 1. 4, 5: τὸ φῶς... τὸ φῶς*) *СбЯр XIII₂, 171–171 об.*; манѣхеи же двѣ началѣ вьводатъ. противнѣ собѣ и равномошнѣ. и глѣтъ яко едино начало. свѣтъ створи. другое же тмоу. (τὴν [ἀρχὴν]... φωτός δοξαζούσιν εἶναι παρὰ τὸν 'считают одно начало причиной света') *КР*

1284, 174а; глѣтъ [*Бог*] въ прѣрцѣ азъ г(с)ь твораи свѣтъ. и зижаи тмоу. (*Ис 45. 7: φῶς*) *ПНЧ 1296, 59*; лѣпо бо бѣ великому свѣту [*Богу*]. тва(р) ѿ свѣта начати. иже расыпает(т) тму. и сдержажее тогда неоукраше(н)е и бещи(н)е. (ἐκ φωτός; *ср. Быт 1. 3*) *ГБ к. XIV, 78в*; кое бо причащенье истинѣ съ без(а)коньемъ. кое же общенье свѣтоу къ тмѣ (2 *Кор 6. 14: φωτί*) *ПНЧ к. XIV, 31а*; и разлучи бѣ межи свѣтомъ и межи тмоу. (*Быт 1. 4: ἀνὰ μέσον τοῦ φωτός*) *Пал 1406, 3б*.

3. *Рассвет, начало дня*: тѣгда же глагола [*Феодосий Печерский*] отрокоу се оуже чадо свѣтъ есть всъади на конь свои. *ЖФП XII, 43в*; [*слова больного*] стѣи геѡрги помолиса къ боу да ми смърть посълетъ. яко не могу тѣрпѣти сего. и тако вѣпина претроужьса къ свѣтоу оусъпе. *ЧудН XII, 74б*; кде питие. еже до вечера. и не до вечера тѣчию нѣ и до полоу ноци и до коурь. и тѣчию до свѣта. *СбТр XII/XIII, 20*; а ини мнози [*шведы*] назвѣни быша. і в тоу ноцѣ не дождавше свѣта по не(д). посрамлени ѿдоша. *ЛН XIII₂, 127 (1240)*; оже оубьютъ кого оу клѣти. или оу которой татьбы. то оубьютъ [*так!*] въ пса мѣсто. оже ли и додържать свѣта. то вести и на княжѣ дворѣ. *РПр сп. 1285–1291, 619а*; косатки в зорю сѣдъ вкупѣ поють и до свѣта. *МПр XIV₂, 32*; не благае(т) свѣ(т) заутрени ни тм(а) ве(ч)рни. но все повелѣно во оуоставнаа времена творити. *ЗЦ XIV/XV, 41а*; ноцѣ іему [*Иоасафу*] исполнаше дѣвныа недостатки и. в мѣтв(а)х и въ слеза(х) даже и до свѣта стоящу іему и бѣ призывающу. (μῆχρη διαφάματος) *ЖВИ XIV–XV, 83г*; тогда же поемъ жену іего изведе [*левит*] к нимъ [*жителям Гивы*] вонѣ и быша с нею ноцѣ до свѣта (*Суд 19. 25: ἕως τὸ πρωί*). *Пал 1406, 182а*; бѣсъ же не смѣ ѡслушати(с) запрѣщеніа. и измолотъ(лѣ) жито все до свѣта ѿвозъ. *ПКП 1406, 188г*; а заутра рано поставше поидоша [*воины*]. и перешедше рѣкоу до свѣта тоу же и дождаша свѣта.

ЛИ ок. 1425, 290 (1274); **противоу свѣтоу** см. **противоу**².

4. *Светлое время суток*: съ клатвою извѣщае [привратник]. како и еще свѣтъ затвореномъ соушемъ воротомъ и ѿтолѣ нѣсмъ ихъ ѿвръзаль ЖФП XII, 456; въпрашающимъ же насъ... въ кыи ча(с) вечерѣтъ [вм. вечеряти]. въ великоюу соуботоу ѿвѣщаемъ имъ какоже за свѣта прѣже но||щи вечерѣють. како малодѣшнии и невѣздержаливи повиныи соутъ КР 1284, 199а–б.

5. *Освещенное место, пространство*: и тако приимаше [монах Исаакій] пищу і того створи ѿ лѣ(т). на свѣтъ не вылаза. и на ребрѣхъ не лѣгавъ. но сѣда мало сна приимаше. ПрП XIV–XV (2), 81г; нои бы(с) в ковчезѣ. и по обѣтованию бѣю чаашеть изити на свѣтъ. [ср. Быт 8. 15–18] Пал 1406, 54г; ♦ **из свѣта въ тѣмоу ѣхати** – ?; прокопиево [слово] такъ. не могу на изъ свѣта во тму ехати. Гр ок. 1300 (риж.).

6. *Мир, земля*: все бо веселіе свѣта сего. съ плачѣмъ коньчавае||тѣса. Изб 1076, 9–10; ꙗко ты единъ на свѣтъ приде грѣшныхъ избавить. (ср. Тим 1. 15: εἰς τὸν κόσμον) СбЯр XIII, 27; прашаше [Иоанн Креститель] да бы оувѣдѣлъ. аще тѣ же снѣ бжии пришѣды на съ свѣтъ. и снидет ли самъ собою. на заклепы адовы. (in mundum; ср. Мф 11. 3) Изб XIII, 48 об.; ꙗко будетъ тыи ча(с) смѣртныи. то аще бы всегѡ свѣта бѣатства лиху быти. а радъ бы а бы са дѣша ѿ тѣла не ѿлучила. МПР XIV, 52 об.; не прелщаите(с) въ свѣтъ семь. імамы бо великагѡ свѣтилника х(с)а бѣ нашегѡ. Там же, 230 об.; [слова кн. Юрия Всеволодовича] луче бы ми оумрети неже ли жити на свѣтъ семь. нынѣ же что ради ѡста(х) азъ единъ. ЛЛ 1377, 162б (1237); нынѣ бо мѣи х(с)а бѣ нашего. прельстѣныи. оставыши свѣ(т) сии. въ вѣчныи обители. и на нб(с)наа жилища. приходи(т) Пр 1383, 141в; се бо не точю мурскоюу митрополю просвѣти [Николай Чудотворец]. но и весь свѣтъ изведе. землю оудиви чудеса страшными. СбТр XIV/XV, 215 об.;

[царь Авенир Иоасафу] нѣ(с) ина вѣра. токмо в н(е)иже днѣ(с) ходимъ... сладкыи жизни и ра(д)стныи насыщающе(с)... Юже галилеистии началници и оучителье без ума ѿринуша. какоже и сладкаи свѣта сего и краснаа. (τὸ ὑλκὸν τοῦτο φῶς) ЖВИ XIV–XV, 94в; [Арахия Авениру] бѣатство и всачьскы(х) вещи ество и печали житискыи. привлеку(т) его [Иоасафа] нашъ любити свѣ(т) же и житѣ. (τὸν... σκοπὸν ‘стремления’!) Там же, 118в; прелестиша [татары] многы славою пустошноу свѣта [ПрЮр XIV, 286 мира] сего ПрП XIV–XV (1), 26в; в свѣте семь бѣатственаа любы паче всего оу бѣа вмѣнають(с) Пал 1406, 89в; въ свѣтъ семь временнѣмъ. бѣоу оугодно поживемъ. ПКП 1406, 104г; много бѣсѣдоваше [Владимир Василькович] ѿ книгъ. ѡ житѣи свѣта сего тлѣннаго. ЛИ ок. 1425, 302 об. (1288); Иже много стажаниа добывъ и с печалью живеть на семь свѣтъ, то ѡканъно ҃сть паче всѣхъ, и соущи(х) и боудоушихъ. (διάγει τὸν βίον ‘проводит жизнь’) Пч н. XV (1), 82 об.; | о земной жизни: [слова матери Феодосію Печерскому] се бо ѿ твоего оучения разоумѣхъ како ничтоже ҃сть свѣтъ сии маловременныи. ЖФП XII, 33а; ♦ **изити на свѣтъ**, ♦ **изити из (отъ) свѣта сего** см. **изити**; ♦ **излѣзти на свѣтъ** см. **излѣзти**; ♦ **изнести (себе) на свѣтъ** см. **изнести**; ♦ **онъ (тѣ) свѣтъ** – *загробная жизнь*: [слова пресвитера Дамиана] молю ти || сна вл(д)ко... съ тѣмъ оубо [Феодосіем Печерским] причѣти мѣа въ свѣтъ томъ. еже ҃си оуготоваль правѣдникомъ. ЖФП XII, 45–46; [Феодосій Печерскій Дамиану] и ꙗгда паки ꙗко бѣ повелитъ ми отъ свѣта сего преставитисѣ... и тѣгда не имавъ разлоучитисѣ ѿ себе нѣ въкоупѣ боудевѣ въ свѣтъ оноу. Там же, 46а; [кн. Константин епископу] вл(д)ко кдѣ быти тивуну на онѡмъ свѣтъ. семень п(с)пѣ ѿвѣчалъ кдѣ и князю. МПР XIV, 64; и другии свѣтъ повѣдають [греки] быти да аще кто дѣет(ь) в нашу вѣру ступи(т). то паки оумѣ ста-

нетъ [в др. сп. въстанеть] и не оумѣти ему в вѣки. аще ли в-ынъ законъ ступить. то на ѿномъ свѣтъ в огнѣ горѣ(т). *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; внимаи собѣ. да не горчѣе что боуде(т). и постр(а)жеша во ѿномъ свѣтъ. *ПКП 1406, 161г*; хрестыаномъ бо многими скорбѣми і печальми внити въ ц(с)ртво нб(с)ное [*Деян 14. 22*]. а симъ поганымъ ругателемъ. на семъ свѣтъ пріемшемъ веселье... а на ѿномъ свѣтъ пріимуть муку. съ дѣавьломъ *ЛИ ок. 1425, 85 об. (1096)*; ♦ **отгити свѣта сего** см. **отгити**; ♦ **отходити свѣта сего** см. **отходити**¹; ♦ **произити на свѣтъ** – *родиться*: на свѣтъ наже рекохомъ произиде ѿѿдоръ. (ѿс фѿс... πρόσσειν) *ЖФСт к. XII, 38*; [*Авенир Иоасафу*] Луче было... аще бы весма не родилса. ни на свѣ(т) происшелъ. таковъ хотя хульникъ быти богомъ. (ѿс фѿс προήλθε) *ЖВИ XIV–XV, 93а*; ♦ **свободитиса отъ свѣта сего** см. **свободитиса**.

7. *То, что можно видеть глазами*: [*Андрей Юродивый осквернителю могил*] оуже ти кєсть не видѣти свѣта [*ЖАЮ к. XIV, 29в* сѣнца – τὸν ἥλιον]... оуже ти кєсть не видѣти лица члѣца. *ПрЛ 1282, 39в*; даі ми <осп>одъ свѣта видить. *ГрБ № 305, к. XIV – 20 XV*.

8. *Зрительное восприятие*: се дѣх не признаинъ идаше к нѣмоу [*пресвитеру*]. въ ѿбразѣ ѿблѣка тьмна и мрачна. и възложи-са на ко и клобоукъ на главоу него. и възаса свѣ(т) него и оумъ него ѿнаса [*ПНЧ к. XIV, 189в* възатѣса оумъ него. и свѣтъ него ѿнаса]. (τὸ φῶς) *Пр 1313, 3б*; навлєшася ему [*слепому*] сѣна [*Борис и Глеб*]. и трикраты прекр(с)тивѣша очи него. прозрѣти него створиста. възспранувъ же прослави ба и сѣтую стр(с)пщю на ко под(а)ста ему свѣтъ очима. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 115а*; рѣша же ему [*царю*]. прем(д)рии ѿ врачєвъ на ко аще до ·т· лѣ(т) возраста сѣнце или огнь оузри(т) отроча. лишитса весма свѣта и слѣпо будє(т) (тоу фѿтѿс) *ЖВИ XIV–XV, 108б*.

9. *Свет как сущность Бога и исходящих от него сил*: възишти вѣчнына жиз-

ни. идеже отъ сєна жїзни. нѣсть. ни скѣрби ни въздыханина ни плача ни сѣтованина. нѣ радость и веселиє. свѣтъ немѣрыца на слѣнце самъ гѣ. *Изб 1076, 10 об.*; а по первой парєми. выше(д) по(п) съ ·г·ми || свѣщами. и съ кадѣлницею. и речєть. || свѣтъ х(с)во просвѣщаєть. вса ны. (фѿс) *Служ XIII, 10–11 (прп.)*; ѿблєци ны во ѿроужие свѣта избави ны ѿ страха ношѣнаго. и всақына вещи въ тмѣ приходашаа [*Пс 90. 5–6*]. (*Рим 13. 12*: τοῦ φωτός). *СбЯр XIII, 2*; аще же въ свѣтъ... ѿбщєнє имамъ другъ къ другу. и кровь і(с)с х(с)ва ѿчистит ны ѿ всакого грѣха. (*1 Ин 1. 7*: ἐν τῷ φωτί) *КР 1284, 263г*; в неискусну дѣцю вмѣстиса [*Бог-Сын*]. сѣсенєнє ісво има прина [*ср. Лк 1. 31*]. безначалнаго ѿца безлѣтныи сѣнь. и сѣтѣ дѣха єдинорѣднаа оупостаси [вм. -сѣ]. и свѣтомъ вса ѿвергъ. *МПр XIV, 2 об.*; всако же оч(с)титєса... да свѣтове свершєни великому свѣту прєстоєще. и єже тамо навѣкнѣте свѣтоводєе. (тѣ... φωτί) *ГБ к. XIV, 24а*; бѣ оубо в рѣсноту свѣ(т). ангѣли же и члѣвци по блго-стыни. и по освѣщєнью и по причастью. (фѿс) *Там же, 26г*; Аще ти прє(д)лєжи(т) по крѣщныи ѿгонаи свѣтоискусни(к) [*ГБ XI, 103* свѣта. искоусьникъ]... бу моему прилєжи покровѣ дѣла. (ὁ τοῦ φωτός διώκτης καὶ πετραστής ‘свєта гонитєль и искуситєль’) *Там же, 28г*; аще лї дѣаволь кого соблазнитъ которою кознью .р. к нему .а. єсмь ѿбр(а)||зѣ бии вышнаго свѣта. *ЗЦ XIV/XV, 91–92*; нарекшєса сѣвє бии [*ср. Мф 5. 8*]. и не наре(ч)мсѣ чада дѣавола. свѣту внуци бѣвающе. (фѿтѿс; *ср. 1 Фес 5. 5*) *ФСт XIV/XV, 189в*; Сє [*Соломон*] пақы възпріимъ притчю о бци. и о воплощєнии рє(ч). кєсть оубо в неї дѣхъ различєнъ сѣо снєнєнє свѣта присносущаго. (*Прем 7. 26*: φωτός) *Пал 1406, 205а*; епифанъ рє(ч). ѿбѣ и сѣнь. єдино єста. и о свѣтѣ и вєлѣнии(м) и волею и сѣщєствомъ. (ἐν φωτί) *ЖАЮ XV, 29*; [*молитва Андрея Юродивого*] Великое има невидимаго свѣта. посѣти мѣтва хєровимѣска. помози мѣтва сєрафимѣска

помози. (φωτός) *Там же, 173 об.; | об ипостасях Троицы: Вѣроуемъ... и въ единого ꙗ ѿ ѿ Ха... рождынаса отъ соущества оѿа. ба отъ ба свѣтъ отъ свѣта. ба истинна отъ ба истинна (φῶς ἐκ φωτός) КЕ XII, 112б; тако бо мы ѿ свѣта ѿ ц а свѣта вѣдуще сѣна. въ свѣтъ сѣымъ дѣхмъ ѡсѣщаемса (ἐκ φωτός... φῶς... ἐν φωτί) ЖВИ XIV–XV, 43г; | об Иисусе Христе: [обращение к Богородице] Свѣта съсоудъ чистаа. бывши просвѣти ма. Стих 1156–1163, 105 об.; бѣ и сѣсъ нашъ оѿъ свѣтъ сыи истинныи... повелѣ намъ просити... сѣоую и единосоушную трѣцю. прѣстами молебамы. (Ин 1. 9: φῶς) СбТр XII/XIII, 97 об.; Свѣтъ тихъ сѣйна славы бесмѣртна ѡ ц а нѣснаго. сѣа блѣжна ꙗа Ха... достоинъ яси во вса врѣмена пѣтоу быти || гласы преподобными. (φῶς) СбЯр XIII₂, 142–143; [Богоматерь Христу] тварь. съболѣзнует ми сѣну. твоего зраци бес правды оумерщениа. оувы мнѣ чадо мое свѣте и творѣче твари. КТур XII сп. XIV₂, 244 об.; днь(с) начало приемле(т) моего х(с)а крѣщные. истоваго свѣта. свѣтащаго всакого члѣва градушаго в миро-сь (ср. Ин 1. 9: тоу... φωτός) ГБ к. XIV, 14а; радоуи же са и ты марие бѣе || дѣво прѣхвалнаа. мати свѣтъ носашина. (φωτοφόρε ‘светоносная’) СбТр XIV/XV, 22–22 об.; | об ангелах и других небесных бесплотных чинах: всак(ъ) бѣ [вм. бо] даръ свѣше сходаи ѿ тебе ѡ ц а свѣтомъ. негоже блг(с)ватъ члѣвци. буде(т) блг(с)нѣ. (Иак 1. 17: τῶν φώτων) ЛЛ 1377, 120а (1169); свѣти быша. ангѣли служаще пред нимъ [Богом]. и разлии [в др. сп. различни] чини. и ангѣли свѣтъ силы. свѣтъ начала. свѣтъ ог(с)ьства. свѣтъ престолы. свѣтъ власти. свѣтъ херовимъ свѣтъ серафимъ. и вса чиноначалиа. Пал 1406, 3а; | о людях, просвещенных божественной благодатью: всако же оч(с)титеса... да будете акы свѣтилници во оутвари животни [ср. Фил 2. 15]. и инѣ(м) члѣвкмъ. да свѣтове свершени великому свѣту престонаще. и еже тамо навѣкнѣте свѣтоводѣе. (φῶτα) ГБ к. XIV, 24а; ♦ днь*

свѣтовъ – праздник Боявления Господня (Просвещения): сѣи бо днь свѣтовъ. во нже придох(м). и негоже праздновати достоиини бых(м). днь(с) начало приемле(т) моего х(с)а крѣщные. (τῶν φώτων ἡμέρα) ГБ к. XIV, 14а; ♦ непристоупныи (неприкосновенныи) свѣтъ – доступность Бога лишь для мистического познания (ср. 1 Тим 6. 16): очистимъ. чювьствиа да оузримъ. неприступнымъ свѣтомъ. [Христа] (τῷ ἀπρόσιτῳ φωτί) ПС к. XI, 174 об. (зап. к. XIII); Сина нына наша ѡ братье похвала. юже дарова намъ бѣ любашимъ него [1 Кор 2. 9]. и желаюшимъ будущаго [τὰ μέλλοντα] свѣта. неприкосновеннаго. (φῶς ἀπρόσιτον) ФСт XIV/XV, 47а; г(с)ь есть і(с)съ х(с)ь... въ свѣтъ живыи непреступнѣ. (1 Тим 6. 16: φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον) ЖВИ XIV–XV, 25б; ♦ свѣтъ пьрвыи – Бог: ·а· оубо свѣ(т) бѣ ꙗко израде(н). ꙗко всѣ(х) начало. ·б· же ангѣли ꙗко по бѣзъ свѣти втории ·а·го свѣта зара (прѣтов... φῶς... τοῦ πρῶτου φωτός) ГБ к. XIV, 26в; бѣ оубо ·а· свѣ(т). и источни(к) свѣтомъ. втории же свѣти ѿтуда освѣще(н)е приемлю(т). иже о бѣзъ нѣ(с)нына силы. (прѣтов φῶς) Там же, 78в; ♦ свѣтъ вѣторыи (свѣти вѣторыи) – ангелы: ·а· оубо свѣ(т) бѣ... ·б· же ангѣли ꙗко по бѣзъ свѣти втории. (деуѣтеров [φῶς]... φῶτα δεύτερα) ГБ к. XIV, 26в; тако быша. и съсуществоваша свѣти втории. ꙗко паче ѿ свѣта зара сѣйна трѣца. ѿ нена же озараются по причастью. слугы ·а· на свѣтлости. (λαμπρότητες δεύτερα) ГБ к. XIV, 55в; ♦ свѣтъ третии – человек: ꙗ· свѣ(т) члѣвкъ иже и внѣшни(м) свѣстно есть. свѣ(т) бо члѣва наричю(т) силы дѣла словесныа. ꙗже в на(с). (трѣтов φῶς) ГБ к. XIV, 26б; ♦ сынъ (чадо) свѣта (свѣтоу) – сын Божий по благодати (об ангелах и людях): ꙗкоже чада свѣтоу ходите... искоушающе чѣто есть выгоды||но гви. (Еф 5. 8: τέκνα φωτός) КЕ XII, 235а–б; свѣтли свѣстию. сѣве свѣтоу и дне наричю(т)са. (1 Фес 5. 5: υἱοὶ φωτός) ПНЧ 1296, 113 об.; Мл(с)тъ бѣио и члѣвколюбие г(с)а наше(г)

і(с)са х(с)а. блг(д)тъ же стго дѣха... сказано ва(м) бра(т)ѣ... ча(д) црѣвнаа. снѣве свѣта і причастници ц(с)ртва нб(с)нго. (1 Фес 5. 5: υἱοὶ φωτός) *КТур XII сп. XIV*₂, 264; остави тоу приносъ твои и шедъ преже смириса. и по томъ принеси [вм. принеси] даръ твои [*Мф* 5. 23]. и боудеши снѣ свѣтоу и причастникъ ц(с)ртвоу нб(с)нм8. (*ср.* 1 Фес 5. 5: υἱοὶ φωτός) *Пр* 1383, 124а; ѿ мѣти свѣтлыа ч(с)тоты. створи мене снѣ дѣни и чадо свѣта. (*ср.* Еф 5. 8: τέκνα φωτός) *КТур Кан XII сп. XIV*, 231; снѣ свѣта бывъ и бысть [дьявол] снѣ темныи. (ὁ υἱὸς τοῦ φωτός) *ФСт XIV/XV*, 17в; [Варлаам Иоасафу] ты же какоже присту||пиль яси к бу живу и истинну [*Евр* 9. 14]. такоже како снѣ свѣта ходи. (υἱὸς φωτός) *ЖВИ XIV–XV*, 74–75.

свѣтъ² *вм. вѣкъ¹* (*см.* Дополнения)

свѣтъ³ *вм. свѣтъ*

свѣтъ⁴ *вм. цвѣтъ*

СВѢТЪЛИТИСА (1*), **-ЮСА, -ИТЬ-СА** *гл.* Радоваться (?), просветляться (?): Чьрноризыць хотѣ чистѣмъ постѣмъ. себе бзѣ присвоити... съ правѣдники ликують. свобажаемъ бо земьныхъ. на нбснаа тѣщитъса. съде драхлюа. ѿнамо свѣтлыть(с). (φαιδρύνεται 'радуется', *ср.* φαιδρός 'светлый, яркий; радостный, веселый') *СбТр XII/XIII*, 67 об.

СВѢТЛО (41) *нар.* 1. Ярко, светло: крѣшение приять [Христос] грѣха не имый и прѣобразиса свѣтло. оувѣрениа ра(д) нашего. [*ср.* *Мф* 17. 2] *СбУв XIV*₂, 70; и въставъ ѡбрѣте [покаявшийся монах] свѣтильникъ свои горашъ свѣтло. (λαμπρός) *ПНЧ к. XIV*, 173г; а свѣтилкоу что добродѣяние, еже свѣтло синати и просвѣтити весь домъ (λαμπρός) *Пч н. XV* (1), 93; | *образн.*: Преподобне ѡтче. бо-гоносе фѣдосие... благодать доуха свѣтааго въ тебе въселиса. како прѣчистъ свѣтъ. яегоже поспѣшениемъ свѣтло ѡзарень. *Стих* 1156–1163, 32; то же *ПКП* 1406, 10–11; [ангел Левую] свѣтъ рамениа [*в др. сп.* разумениа] свѣтло просвѣтиши въ инаковѣ. како снѣце будеши всему пле-

мени въ изли. (φῶς... φωτεινόν 'свет сияющий') *Пал* 1406, 103б.

2. Торжественно, радостно, в светлом настроении: си оубо ѡсѡдоръ... свѣтло коупно и радостно. црѣвныо творить зыдание. (λαμπρός) *ЖФСт*, 49 об.; въ великою не(д). въ нюже истиннаго ба наше(г) иѣ хѣа. из мъртвыхъ въскрѣсение свѣтло праздъ||ноуетъса. да бывають оурокъ. *УСт к. XII*, 211–211 об.; и аще възможеть... въздвигнути падышагоса... блгѡдѣтъ вѣдѣти великоумоу боу. свѣтло на нб(с)хъ. о единомъ грѣшникѣ покааньемъ [вм. покаанѣмъ?]. съ бесплѣтныи о немъ силами праздноующую (*ср.* *Лк* 15. 7, 10: χαρά). Там же, 222 об.; съвькоупивышесѣа въса братина... и игоумени... и створиша праздникъ свѣтло. *СкБГ XII*, 20в; и взаша мощѣ ѡсѡдосѣвы с тѣмьаномъ и съ свѣщами. и принесше положиша и в цркви своеи яему... Праздноваша свѣтло въ тѣ дѣнь. *ЛЛ* 1377, 70г (1091); въздвигши [муч. Соломония] главу паче свѣтло. како нѣкаа нбснаа побѣда высокымъ смысломъ. и руцѣ простерши. вельемъ и свѣтлымъ гл(с)мъ. блгѡдарю та рече ѡче стын. (φαιδρός) *ГБ к. XIV*, 137г; свѣтло придете. и достойно възгласите снѣве русти къ вашему ѡцю воло||димиру *МинПр XIV/XV*, 68–69; приспѣваетъ стѡе воскрѣсние. во-нмѣмъ ѡпаснѣ. и праздникъ оубо празднуимъ. свѣтло и бж(с)твено. (λαμπρός) *ФСт XIV/XV*, 52б; і бывши пасѣ праздноваша свѣтло *ПрП XIV–XV*, 92а.

3. Роскошно, блистательно: Придѣте въсхвалимъ чюдотворцю и моученикоу [Бориса и Глеба]. вы бо... побѣдиста соу-противьнааго врага. инынѣ. свѣтло. оукрашена прѣдстоита христу *Стих* 1156–1163, 73 об.; капище създано бы(с) [богу Апису]. александраномъ [*в др. сп.* александромъ] превелье и столпы и дѣсками моромора||нными. вноутрюоуду и вьнѣоуду зѣло свѣтло оукрашень. (λαμπρός) *ГА XIV*₁, 255в–г; Ови оубо [больные нищие] сие. мы же възлажемъ свѣтло. на

постели высоцѣ и превъзвышенѣ. и во избыточныхъ и неприкосны(х) одежда(х). (λαμπρῶς) ГБ к. XIV, 99в; провъзвѣсти [Христос]. притч(а)ми чудными и дивными. наже источни(к) мдр(с)ти. премудро сказа. ѿвогда оубо богата нѣкоего привода. в баграницу и в червленицу ѿболчена. и веселашас(а) по вса дни свѣтло (Лк 16. 19: λαμπρῶς) ЖВИ XIV–XV, 39а; Мнози славолюбыа ради свѣтло и гордо живоуть Пч н. XV (1), 114 об.; | образн.: [дьявол правителю] встани иди въ поустыню. и обращещи моужа именемъ пасина [вм. паисина]. нища оубо житьемъ стажена добродѣтелями же свѣтло оукрашень. (λαμπρῶς) ПНЧ к. XIV, 97б.

4. Просветленно: каа бо есть полза тѣломъ алкати. а дѣшею бещислыа [СбТр XIV/XV, 20 об. безъчисленыа] злобы исполнити. но притечи свѣтло к да||ру алчѣному [СбТр XIV/XV алчѣбномуу]. ЗЦ XIV/XV, 116б–в.

5. Ясно, открыто: [стихира Борису и Глебу] Прѣславнѣ прослави. божествона||на благодать самобратною ваю. нако притгыю въ истину. братолюбина благочѣстина. свѣтло наказа. выпити прилѣжно. благословл. Стих 1156–1163, 104–104 об.; да не възбраненъ боудеть на таковыи радѣ [в дьяконы или пресвитеры] възведенъ быти. съ подроужимъ законнымъ жива... да не абие... бракоу роугати ноудимъса. бжѣствъ||нааго еуаггѣлиа гласѣ въпиюще свѣтло. наже бѣ съвъкоупи члѣвкъ да не разлоучаетъ [Мф 19. 6]. (διαπρυσίως) КЕ XII, 47а–б; дерзнуущимъ протолковати [слова из Ис 6. 3] свѣтло ѿбличаетъ та бесѣда. (λαμπρῶς) ГА XIV₁, 230г; сѣую трѣцю исповѣда [Филон Александрийский] свѣтло [в др. сп. свѣстно, свѣтно]. (μυστικῶς ‘мистически’) Там же; проповѣдае(т) [Бог] свѣтло своего раба [Иова]. о(бъ)являии скрытое. и невѣдомое. віны рану. (λαμπρῶς; ср. Иов 42. 7–10) ГБ к. XIV, 184б; || громко: въ свѣтлыныа и праздыныа дни. бѣ гѣ [утреннее пес-

нопение, Пс 117. 26–27]. свѣтло и насно въпиемъ. (διαπρυσίως) УСт к. XII, 252.

СВѢТЛО|ОВАТИСА (3*), **-ОУЮСА**, **-ОУЈЕТЬСА** гл. 1. Становиться ярким, светлеть: накоже м(с)цю растущо. и напаче свѣтлующе(с). тако и дѣство члѣвче. растеть до времени и силѣ него пребывающе. Пал 140б, 9б; накоже оубо зорамъ свѣтлующимъса. и багромъ шарующиса [в др. сп. шарѣющимъ]. не бѣ насно земагнаго дѣства видѣти. восиавшио сѣнцю и вса просвѣти и вса огрѣ Там же, 70а.

2. Быть прославляемым: негда живѣ. ибо красаше и са [ГБ к. XIV (1), 237б красаше са; Василий Великий] и свѣтловаше моими словесы. нако никтоже своими (ἐλαμπρύνετο, вар. ἐλλαμπρύνετο) ГБ к. XIV, 141в.

СВѢТЛООБРАЗНО (1*) нар. В виде света, сияния: явиса образъ на нѣси кр(с)тъныи. свѣтлообразно озаряа землю тоу [Иудею] всю. (φωτοειδῶς) ГА XIV₁, 237г.

СВѢТЛООДЕЖЬНЪ (1*) пр. Облеченный в светлые одежды. Образн.: молимъса немю [Богу] въздыханиемъ и слъзами да свѣтлоодежныи ѿбращемъса въ пришьствию него. (λαμπροστόλοι) СбТр XII/XIII, 115 об.

СВѢТЛОСТЬ (137), **-И** с. 1. Светлостъ, яркостъ, сияние (светящегося объекта): Съкрываетъ бо тѣмныи облакъ. сѣнчѣноуѣ красотоу и свѣтлостъ. Изб 107б, 55; то же ЗЦ XIV/XV, 74в; видѣ [Иларион] множество бещисльныхъ чиновъ. въ бѣлахъ ризахъ. и свѣтлостъ не тъкмо лица нѣ и риза(м) || навляющемъ. (τὴν λαμπρότητα) ЖФСт к. XII, 168–169; авгарь... посла иконьника рекше ѿбразника нако бж(с)твныи ѿбразъ ѿнѣ [Христа] написавъ принесетъ к немю скоро. семюу же недооумѣвающе ѿбраза премногыа ради блг(д)ти наже лица него свѣтлости. самъ бо. на своемъ лицѣ оуброуъсъ положивъ ѿтре своего подобья (διὰ τὴν... λαμπρότητα) ГА XIV₁, 142в; и взявше икону несоша ко

ц(с)рви. ц(с)ра же обуять стра(х) ѿ свѣтлости иконныа. *ПрЮр XIV₂, 36в*; свѣ(т) осия и павла на пути [*Деян 9. 3*]... преизлише свѣтлости плотнѣи не могли очи ослепоста. ꙗ̑единого бж(с)тва лица. ѿ тѣ(х) исходащи молнѣа свѣтлости. яко нѣкою завѣсою покрывае(т) [*καλύπτονται 'покрываются'*]. (τῆς λαμπρότητος) *Пр 1383, 55а*; яви(с) образъ... кр(с)та. стояше свѣтомъ синаа на нѣси. зрашимъ всѣмъ лю(д)мъ... || ...и достоя. до сѣна. горы елѣоньскыа. идеже свѣтлостію луча. сѣнца [*Пр XIV₁ (1), 59а* сѣньнаа]. синаниа съкры. (τῇ λαμπρότητι) *Там же, 61а–б*; си бо [*звезда, явившаяся волхвам*; *ср. Мф 2. 2*] своа свѣтлости превъзитиємъ. и луча помрачи сѣнчныа. (τῆς λαμπρότητος) *ПНЧ к. XIV, 161в*; сѣнце въ своаи стоа свѣтлості. и просвѣщае(т) ѿкровенымъ лице(м) свѣта его зращи(х). (ἐπὶ τῆς... λαμπρότητος) *ЖВИ XIV–XV, 61б*; нѣса... свѣтлостію. сѣнца и растѣниємъ лоуны. оукрашениємъ звѣздъ... повѣдають славою его [*Богa*; *ср. Пс 18. 2*]. *ЛИ ок. 1425, 244 (1199)*; епифанъ ре(ч). оѣъ и ѣнѣ. едино еста. и о свѣтѣ и велѣнии(м) и волею и свѣтлостію. якоже обѣ оци. на зрѣние и на свѣтлості и на волно. (ἐν τοῖς... φωτίσμασι) *ЖАЮ XV, 29*; искры же ѿгнены ѿ лица его [*царя*] исхожахъ. да ѿ многы славы. и свѣтлости и зара и самомъ въздхъ свѣтитиса (ἀπὸ... λαμπρότητος) *Там же, 63 об.*; | *образн.*: посланъ бы(с) [*ап. Иуда*] самѣмъ г(с)дмъ нашимъ и(с)сѣмъ х(с)мъ. на проповѣдание. разгорѣвса к тому свѣтлостію. яко оугль всю льсть попали. и вѣрныа просвѣти. (ταῖς λαμπρότησιν) *Пр 1383, 89г*; || *блеск*: ничтоже волю [*οὐδὲν αἰρεῖ με 'ничто меня не пленяет'*] иелико красны(х)... ни риза макка і распадоушиса. ни каменѣа свѣтлости и дарове (λῖθων διαύγειαι) *ГБ к. XIV, 194а*; таже повелѣ [*царь*] ѿверсти ѿмоленана [*два ларца*]. сима же ѿверзеныма сущи(х) ту. и всѣ(х) възвеселиста [*ЖВИ XIV–XV, 24г* възвесели] ѿ лежащи(х) в неа [*ЖВИ XIV–XV* нею; *драгоценностях*]

свѣтлості и блѣгоухание изиде ѿ нею (εὐφρανε... τῇ... φαῖδρότητι 'возвесели сию') *ЗЦ XIV/XIV, 55б*; то же *ПрЛ 1282, 70б*; Чюдное же оно и великое поле страшнии они [*ангелы*] прове(д)ши его [*Иоасафа*] въ градъ въведѣша [*вм. въведоша*] неизреченною свѣтлостію синающе стѣны оубо имущѣ ѿ злата ч(с)та и ѿ камени многоцѣнны(х) (λαμπρότητι) *ЖВИ XIV–XV, 112а*; князь блѣговѣрныа Аньдрѣи и створи цркъвь сию... и аспидными цатами оукраши и всакими оузороучи. оудиви ю свѣтлостію же нѣ како зрѣти. зане вса цркви баше золота. *ЛИ ок. 1425, 205 об. (1175)*; и бѣ полковъ его [*кн. Данила*] свѣтлості велика. ѿ ѿроужѣа блистающа. *Там же, 273 (1252)*.

2. *Светлый цвет*: Никтоже оубо ѿ мнихъ въ льнаоу... да облѣчетьса одежоу... и тоже чѣрно. или то само чѣрмно. или сѣро наричаемое. да боудеть же имъ всако одѣние хоудо и чисто. и никакоже свѣтло. или свѣтлості имѣа. *УСт к. XII, 223*; бѣ бо добролѣпнѣе паче онѣхъ. и свѣтлостію лица. прекрасны-и-осифъ нарѣцахоуть и. *Пал 140б, 84г*; [*девица св. Георгию*] вижду оубо добрыи твои възрасть. и свѣтлості и кр(а)соту лица твоего. *Там же, 178в*.

3. *Радость, торжество*: Не по нужи свершае(м) праздни(к) сѣхъ. но да вса на(м) су(т) дѣвна... тако в праздницѣ(х) да буде(т) свѣтлості. (φαῖδρότης) *ГБ к. XIV, 212г*; Въпро(с). Понеже ре(ч) г(с)ь. блѣжнни плачуишиса [*Мф 5. 4*]. и ап(с)лѣ глѣтъ свѣтлу быти [*ср. 1 Фес 5. 16*]... и како мощно обоуму вкупъ бы(т) еже плакати и свѣтлостити [*ПНЧ XIV₁, 117а* свѣтлості]. (εἶναι τὸ πένθος καὶ τὴν φαῖδρότητα 'быть и плачу и радости') *ПНЧ к. XIV, 156б*; Плачь есть еже о бѣзъ печаль... свѣтлості (же) есть еже (о) бѣзъ тихость. (ἡ... φαῖδρότης) *Там же*; индѣ же оупо(д)блает(т) [*Христос*] ц(с)рство нб(с)ное члѣву ц(с)рю иже створи бра(к) сну своему [*Мф 22. 2*] || хоташее быти веселье свѣтлості. (τὴν... λαμπρότητα) *ЖВИ XIV–XV, 39б–в*.

4. *Ясность*: [обращение к имп. Юстиниану II] хѣъ бѣ нашъ. тебе... око вселенѣи яви оума чистотою и свѣтлостю. просвѣщаюшта свѣтлѣ подвѣластьныа. (тῆ... λαμπρότητα) *КЕ XII, 39a*; Истинныхъ велѣнии свѣтлостъ. и бл҃гогѣпно иконѣ покланіе [вм. покланіи]. цр҃кы оукрашѣшиа похвалиса хѣ бѣ нашъ. (тῆν... φαιδρότητα) *ПрС XII/XIII, 206*; ср҃дце веселаса сдравіе творить и красотоу лицу и очима свѣтлостъ и възорѣ. [*ср. Притч 15. 13*] *Парем 1271, 256*; Добро же бж(с)твеннымъ пѣ(с)мъ прилежати мѣрно. ибо та||коваа свѣтлостъ ѡсбѣщаетъ дѣшу (ῆ... φαιδρότης) *ПНЧ 1296, 134–135*; идеже ч(с)тота дѣши добродѣтели ради ту свѣтлостъ разума (ἐλλαμψς) *ГБК. XIV, 186*; бословець же прилагае(т) изьображе(н)е преводнѣ. и разуме(н) оубо мни(т) раи нб(с)ныи живо(т). еже е(с) дѣшваа ч(с)тота и свѣтлостъ. (тῆν λαμπρότητα) *Там же, 57a*; мы же что ремъ [*ПНЧ н. XIII, 13г* речеми] о таковыхъ [божественном правосудии]. помрачени соущи оумомъ. и отиноудъ въ сквернѣ грѣховнѣи валяющеса. и ни ино (кое) насъ въ сиа просвѣтитъ. и свѣтлості сихъ наоучитъ. (тῆν λεπτότητα ‘тонкости’, смем. с лаμπρότητα) *ПНЧ к. XIV, 8б*; дрѣмлемъ и лѣнимса. темнаго ра(д) помышлєныа. и паки наставимса на свѣтлостъ. приимающе мѣтву. (εἰς φωτισμόν) *ФСт XIV/XV, 181б*; || *просветленность*: И се и еще вы молвлю... постъ ч(с)тѣ имѣте кѣ бѣ. югда достоитъ поститиса въ постыныа дѣни. да примете свѣтлостъ якоже моиси. и якоже илиа постомъ и мѣтвою ѡгнь оугасиша *СбУв XIV₂, 70*; то же *ЗЦ XIV/XV, 2a*.

5. *Чистота, добродетельность*: Иако ѡца бл҃гчѣства любовию сѣвязана. и того любяща бочѣтивина. свѣтлостію въ роуси вѣснѣвша. братама же паче възлюблєша сего ради. завистьными стрѣлами искоушена быста. *Мин XII (июль), 114 об.*; все хотѣние свое на вданіе добродѣтели. на бїе оугодиє прѣврати [*Иоани Милостивый*]. свѣтлості ради житиа... патриархъ

алѣксандрьскыи поставленъ бы(с). (διὰ λαμπρότητα) *ПрС XII/XIII, 55б*; и вса ветхыа книги. и вса новыа ищеть [*Афанасій Александрийскій*]... бѣтитъ разумъ. бѣтитъ же житю свѣтлостъ. (λαμπρότητα) *ГБК к. XIV, 179в*; [*Дева Марія архангелу Гавриилу*] мню бо яко прельстити ма хошеши... но не преѡдолѣе(т) доброта твоего зр(а)ка свѣтлості [в др. сп. сѣвѣсти – συνείδησιν]. юже имѣю кѣ оубоному обручнику моему. *ЗЦ XIV/XV, 63б*.

6. *Великолепие, красота, благолепие*: великаго бо василиа сѣеное одѣние. иже въ власаныхъ. и ни въ какихъ врѣтицихъ одѣнъ бѣ [в частной жизни]. еже и донынѣ цѣло єсть. много свѣтаса. сла||вою же и свѣтлостъ. *УСт к. XII, 223–224*; люто аще лишимса словесъ и сборъ и торжєствъ. клопота того ѡ негоже възвышаємса. и своихъ другъ. и чсти и доброты. града величєства. и ѡвсюду блистающи свѣтлості. (тῆς... ἀστραλῆς) *ГБК к. XIV, 130в*; мнози же ѡ званнѣ(х) ѡнѣ(х) неродивш(е) не приидоша [*ср. Мф 22. 2–5*]. но оупр(а)з(д)нившеса... || ...лишиша себе свѣтлості чертога. (тῆς λαμπρότητος) *ЖВИ XIV–XV, 39в–г*; вса житѣя сего свѣтлостъ мѣтва и непотребна єсть. (τὰ λαμπρά) *Пч н. XV (I), 122 об.*; | *образн.*: и поетъ(с) сти(х)ра одина двоин(ц). само(с). ·ā· гла(с). Въ свѣтлостѣхъ сѣыхъ. (*Пс 109. 3: ἐν ταῖς λαμπρότησιν*) *УСт к. XII, 23*; [*о вступающих в брак близких родственниках*] славу [вм. слава] рода. и гордость сана. или бѣтельство мужа. или доброты свѣтлостъ... ніакоже порока не приносящи ѡразивше бракъ. кѣ незаконному уклонишаса. (κἀλλους φαιδρότης) *КР 1284, 334в*; [*толкование на Мф 2. 11*] дары же принеси с волхвы подобаса дѣховнѣ онѣ(х) даро(в)... тыи [вм. ты] же пло(д) прї||неси. в злата мѣсто свѣтлостъ ч(с)тоты дѣнѣи слове(с). в ливана же мѣсто мѣтву. (λαμπρότητα καθαρῶν πράξεων καὶ λόγων) *ГБК к. XIV, 12в–г*; подвизаитєса на сп(с)нєе свое. идѣте на оучєнєе свое. ѡвєрзите ѡчи оумнѣи свои. и покажите свѣ||тлостъ

доброты ваша. (τὸν φωτισμόν) *ФСт XIV/XV, 150в-г; [Варлаам Иоасафу]* Ты... николиже... двери стр(с)мъ не ѿверзеши. но блгоуханьемъ и свѣтлостью добродѣтели оукрашивъ дшу свою. цркъв сию створи сѣби троици. (τῇ... λαμπρότητι) *ЖВИ XIV-XV, 77б; дѣдъ же оубо наснѣе глѣтъ... с тобою начальство въ днь силы твоея въ свѣтлостехъ сѣхъ твоихъ. (Пс 109. 3: ἐν ταῖς λαμπρότησιν) Пал 140б, 196в; Плотархъ. Свѣтлость добродѣтели видима [в др. сп. не видима] несть (ἡ λαμπρότης) Пч н. XV (1), 2 об.; | о рае: дѣдъ глѣше. кгда придоу и навлюса лицу бжю [Пс 41. 3]. да ѿидоу сего жития. идеже радость и миръ. любы свѣтлостью. беспечалие и ц(с)рство бесмъртное. СбТр XII/XIII, 18 об.; на бесплотный животъ того [св. Сисоя] г(с)ь позва. въ сѣни храмъ и приносящую свѣтлость. (блгу... ἡ... λαμπρότης 'где сияние') Пр 1383, 104а; малоушны(м) бо велье еже сѣстиса токмо. веледѣшнии же не токмо сѣсныа. но и болша что проса(т). что се [тѣ тоуто 'чего именно?'] тамо сушана славы и свѣтлости. (λαμπρότητα) ГБ к. XIV, 30б; Мало просаще и недостойно дающаго, безоумиемъ ѡсоужени боудемъ. аще велика просимъ, сирѣчь бжию свѣтлость и славоу, то велеоумнии наречемса. (λαμπρότητα) Пч н. XV (1), 47; || блестящая, роскошная жизнь: Афанасии. исповѣдникъ х(с)въ... мнишьскимъ възлюби ѡдѣтиса ѡбразъ||мъ. оставль родъ. бѣтельство свѣтлость и славоу. и ѡшпѣдъ въ страны. никомидийскаго прѣхода. власы ѡстриже. (περιφάνειαν) ПрС XII/XIII, 155в-г.*

7. Слава, честь, почести: аще сдѣ [на земле] толика дѣла створать сѣии колика тамо [на небесахъ] и толикоу имоуть паче свѣтлость и дерзновение. (τὴν λαμπρότητα) ГА XIV, 72а; Вса да ѡхода(т) тебе. вса да разграбляю(т) имѣныа притажаныа. пр(с)тли свѣтлости. елико долѣшнаго житыа. ты же раздрѣши со оутверженъ(м) житые. (λαμπρότητες) ГБ к. XIV, 31б; [молитва архимандрита Николая о себе и

своем племяннике св. Николае] г(с)и бже нашъ... призвавъ тварь свою званьемъ сѣимъ... дажъ има житѣе оустроино... достойна боудета свѣтлости сѣихъ ц(с)ртвина х(с)а твоего. (τῆς δόξης) СбТр XIV/XV, 157 об.; Разумѣ(х) яко таковаа [мирские дела] суетна вса и ползы в них ни единого... аще же ц(с)рство. аще же сановъ свѣтлость или величества гордыни (λαμπρότητας) ЖВИ XIV-XV, 57в; Мнози завистливи своимъ другомъ искрнимъ [в др. сп. далее не] хотать погыбели, въ добровазныи же видѣвыше ихъ стоужаться и, аще мощно имъ, възбранать славѣ ихъ и свѣтлость. (λαμπρότητα) Пч н. XV (1), 105.

8. То же, что свѣтъ¹ в 9 знач.: [обращение к Феодору Студиту] нынѣ на нѣсѣхъ приимаеши ѡдавание. свѣтоу великомуу предстою. и зарями бжествныа и безначальныа троица просвѣщаемъ. і аснѣе и чѣтѣе всю вѣмъ оумомъ свѣтлость приимаа бжества. (τὴν αἴγλην) ЖФСт к. XII, 170; оумираю въ грѣсѣхъ мнозѣхъ. на стр(с)ть и на мѣкоу вѣчноую. аще не твоя сила великаа изметъ ма грѣшнаго. и твоя мл(с)ть и свѣтлость сѣсетъ ма ѡ зла. СбЯр XIII, 125 об.; П. Въ сѣнци положи село его [Пс 18. 5]. Т. [толкование] Глѣтъ подобство свѣтлости. ибо въ сѣнци живеть яко бѣ. ть бо даль несть сѣнцо сияние. (τῆς λαμπρότητος) Изб XIII, 69 об.; Свѣтъ ѡ свѣта бѣ истинна [символ веры]. т [толкование] Оставиви [так! Христос] бо свѣтлость нб(с)ноую и до ада сниде да мракъ адьскый. свѣтлостию своею освѣти. Апок XIV, 105; наше же таинство [Богоявления] высоко и бестр(с)тно. и исходатаино вышнаа свѣтлости. (τῆς... λαμπρότητος) ГБ к. XIV, 14а; Свѣ(т) есть бѣ крайнии. выше свѣта. яко безначале(н) и первый. или яко премыи выше всѣхъ(х). непреступенъ превелич(ч)ства ради свѣтлости. (τῆς λαμπρότητος) Там же, 26б; аще ли к самой истинѣ дерзнемъ възрѣти. то ино паки чюдно ѡбращемъ свѣтло(с) сѣго дѣха (δημιουργ

υκήν δύναμιν ‘созидательную силу’!) ЗЦ XIV/XV, 516; злокозньныи дѣволѣ. ѿпадѣи славы бѣи и свѣтлости... не стерпѣвъ видѣти бѣмъ почыщена чѣлка. и преложиса на лѣсть. Пал 1406, 362; аще ли ражжеться бж(с)твною любовию дѣша... и прилѣпиться бѣзѣ... злыи дѣхъ ничтоже оуспѣють на челоуѣка того. понеже оумъными свѣтлостями. обличають [в др. сп. обличаются] козни его. Там же, 46а; самъ бо [Владимир Святославич] бѣ познавъ и намъ показа. покровъ невѣдѣния ѿбѣи. и свѣтлостью трисѣставнаго бж(с)тва ѡзарени быхо(м). ПКП 1406, 95в; въсхотѣ свѣтлостъ его [Христа] показати еуа(г)листѣ и ре(ч). про- сия [Мф 17. 2]. (τὴν λαμπρότητα) Пч н. XV (1), 32; [слова Епифанія] оумъ есть оѣцъ. а слово ѣнъ а дѣхъ еже въ ѡбою свѣциа мысль. и свѣтлостъ и видиние. (διαφύεια ‘свечение’) ЖАЮ XV, 29 об.; | об ангелах и людях: спадшии же чинѣ нарекоша(с) дѣмони. ѿ нихже ѿна г(с)ѣ бѣ славу и ч(с)ть и свѣтлости [в др. сп. свѣтлостъ] бывшу на нихъ пре(ж)... в спадша(г) же мѣ(с). чина .і.го оумысли бѣ створити чѣлка да свѣтлосте [в др. сп. свѣтлостъ] и вѣнцы спадѣши(х) предати иматъ бѣ правовѣрнымъ Пал 1406, 20а; дѣдѣ... свѣтлостъ англ(с)кую сказуетъ яко пламы суть [ср. Пс 103. 4]. Там же, 26б; **свѣтлости** мн. Ангелы: бѣгословіе вса нб(с)ныи силы .ѿ наре(ч) свѣтлостями именууа. (κέκληκεν ἐκφαντορικαῖς ἐπωνυμίαις ‘нарекло богооткровенными названиями’) ГА XIV, 105б; ♦ **божѣи свѣтлости** – эманация божества: [обращение к Борису и Глебу] радуитася бѣжими свѣтлостями навѣ ѡблистаеми. всего мира ѡбиходита. ЛЛ 1377, 47в (1015); ♦ **първаа свѣтлостъ** – Бог: мо(л). въ не(д)лю. ве(ч)рѣ англѣмъ. Яко първыи свѣтлости. пресвѣтло престонаще. свѣтила ѡгнеѡбразнаа въ мрацѣ съблажненія ѡбѣха|жаема. мѣтвами вашими ѡзарите яко свѣта тресѣлчнаго. бѡстажание соуще принималища пребогатаа. СбЯр XIII, 163–163 об.; тако быша. и съсу-

ществовашася свѣти втории. яко паче ѿ свѣта зара стѣиа трѣа. ѿ неаже озаряются по причастью. слугы .ѿ на свѣтлости. (τῆς πρῶτης λαμπρότητος) ГБ к. XIV, 55в.

♦♦ **Наша свѣтлостъ** – титул: наша свѣтлостъ боле инѣхъ. хотащихъ [в др. сп. -щи] же ѡ бѣзѣ оудѣржати. и извѣстити такую любовь. бывшую межю хр(с)тианы и Русью. многожды право судихо(м)... такую любовь извѣстити. и оутвѣрдити. ЛИ ок. 1425, 13 (912).

СВѢТЛЫИ (394) пр. 1. *Светящий*: оузрѣста [царь с дочерью] свѣтлую зарю ѡконце(м). ѿ пещеры исходяще. ЗЦ XIV/XV, 92в; ради || вѣлѣси кланяютсѣ [младенцу Христу] ѿ звѣзды свѣтлы водащесѣ. (λαμπροῦχου; ср. Мф 2. 2, 9) СбТр XIV/XV, 22–23; [слова Андрея Юродивого] видѣхъ же его [Христа] бѣио и чѣлю лѣпотѣ и красотѣ. наже и слѣнце кто либо видѣти. нажеже хошетъ, егда съкрывъ зора своа ѿ востока свѣтель [в др. сп. свѣтло] навѣтсѣ. (φαῖδρῳς ‘светло’) ЖАЮ XV, 23; **свѣтло** средн. в роли с. Свет: тма бы(с) въ слѣнці съ запада... а съ востока свѣтло. і опять со востока тма бы(с)... а с запада свѣтло. ЛН ок. 1330, 120 об. (1237); || *горящий*: а по .ѿ. пѣ(с). всѣ свѣщѣ въжеши... и да прѣбоудуотъ всѣ свѣтлы до скончаниа оутрѣ(н). УСт к. XII, 279 об.; | *образн.*: срѣще(м) по еуа(г)льскому гѣсу жениха х(с)а. а [вм. акы? ГБ к. XIV (2), 141а нако] двѣ свѣтлы имуще свѣтилники вѣры. и изобилни [так!] добры(х) дѣлѣ масла. (φαῖδράς; ср. Мф 25. 4) ГБ к. XIV, 48а; [слова Андрея Юродивого] просвѣтивше .д. конча земли пламанымъ оучниемъ вашимъ. ап(с)ли. помозите свѣтѣлници мои свѣтлѣи. (φαῖνότατοι ‘светлейшие’) ЖАЮ к. XIV, 28б; никаже бо сего ради на-решетсѣ свѣтилници. темнии [ἵνα σκοτίωσιν ‘чтобы затемнять’] но свѣтлии. (ἵνα φαίνωσιν ‘чтобы светить’) ФСт XIV/XV, 86б; || *светящийся*: и ти [апостолы] поклониса(с) яему [Христу; Лк 24. 52]. и ѡблакъ свѣтель подыгати и ѿ

ѡчью ихъ [Деян 1. 9]. КТур XII сп. XIV₂, 273; пришедъ облакъ свѣтель въсхити одръ стѣна вл(д)ча наша. и преложі на раи. СбЧуд к. XIV (I), 119a; || *излучающий сияние. Об ангелах и святых*: и се вълезе свѣтель отрокъ въ воиньстѣи одении. и поклонивъся и ничьсоже рекыи и положивъ же на стѣлпѣ гривнюу злата. и тако паки мълча излезе вѣнь. ЖФП XII, 45a; и се ѿ женъ придоша тоу. единъ старецъ свѣтель [ЖАЮ к. XIV, 4 об. славою многую славимъ – δόξη πολλῇ κλειζόμενος] с ними. и хожахоу посѣщающе недоужьныхъ. ПрЛ 1282, 35в; по мале днии. въобразивъся дѣволъ въ англъ свѣтель. и нависа юмоу [монаху Григорию] (εἰς ἄγγελον φῶτός; ср. 2 Кор 11. 14) Там же, 128б; и видѣ са [девица Монония] в мѣстѣхъ моучимыхъ. и нѣкогю свѣтла моужа глща ии. како ѿ сихъ избавил та естъ прп(д)бный макарии Пр 1383, 100б; [женамужу] моужъ свѣтель ч(с)тнѣ свѣтлы ризы носѣ. въ ѡбразѣ старца ч(с)тна предъноса коверъ сеи наю. глѣ ко мнѣ моужъ твои друтъ ми естъ... аз же... не смѣхъ въпрашати его. кто ты еси. ч(с)тна моужа зраци свѣтомъ синающа. СбТр XIV/XV, 194; и се въ единою ношъ... внидоша аки скопци свѣтли съ свѣщами. идеже бѣ лежа поуинъ носаше съ собою еоуа(г)е світоу... и все иже на потребу пострижения. ПКП 1406, 194б.

2. Светлый, яркий: лоунѣ [так!] же сѣнце скрываетъ ище дни соущю свѣтлымъ синаниемъ своимъ (тоу фῶτός 'света') ГА XIV₁, 42г; Таче быша ѿнове мнози оу владимера. в нихже бѣста сѣна сина ѿ неюже и повѣсть || сина естъ. тако свѣтащесѣ акы двѣ звѣздѣ свѣтлѣ посредѣ темныхъ. наричаю же борисо [так!] и глѣба. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 92в–г; [обращение к Борису и Глебу] радуитасѣ свѣтлѣи звѣздѣ заоутра въсходящии. ЛЛ 1377, 47г (1015); пре(д) симъ же временемъ и сѣнце премѣнисѣ. и не бы(с) свѣтло. но акы м(с)щѣ бы(с)... снѣдаему сущю. Там же, 55в (1065); прѣстави(с) [Феодосий Печерский] маи

м(с)ца въ ·҃·... и положиша и бра(т)на. въ пещерѣ ч(с)тнѣ и токо [вм. тако] въсина. како звѣзда свѣтла. въ руси. Пр 1383, 58в; не искра к тому но свѣща оуже възгарае-сѣ. свѣтла и въздушна. (ἀναφθίνα... φλόγα λαμπράν) ГВ к. XIV, 149г; обличаетъ же са [παρρησιάζεται 'свободно проповедуется'] паки трѣца. на свѣтилницѣ положена [ср. Мф 5. 15]. и свѣтлы(м) свѣто(м) единого бж(с)тва. всѣмъ дѣша(м) свѣтащи. (λαμπρῷ) Там же, 189в; хота и [монаха] дѣволъ прѣлѣстити... показавъ оубо емоу... кр(с)те-ианьскыи народъ... и прѣрки свѣтлымъ свѣтомъ свѣтащесѣ... свѣщеваше... обрѣзаны томоу приати (λαμπρῷ) ПНЧ к. XIV, 122б; нависа бесчисленое множество ангелъ с нимъ [Христом]. и свѣтло знаменье прехода на стѣну дву. пришествиемъ единочадаго ѿна. СбЧуд к. XIV (I), 117г; i вниде звѣзда свѣтла i ста надъ кумиромъ источника. (λαμπρός) Там же, 132б; постащемусѣ звѣзд(а) свѣтла на наснѣ. питающемусѣ бо. мр(а)комъ покрывае(с). ЗЦ XIV/XV, 60в; пр(с)тли стоаху ѿ злат(а) ч(с)та и каменъи многоцѣнны(х) и бисера. оустроені свѣтло и [вм. свѣтлына?] луча испущающе. (λαμπράν) ЖВИ XIV–XV, 111г; въсхода сѣнце свѣтлына луча. преже на верѣ горѣ. навлае(с)ть. Пал 1406, 207б; в се же лѣто бы(с) знаменье. надъ володимеремъ... два. круга. а в нею аки сѣнце... а ночь. аки ·҃· стази свѣтлѣ. ЛИ ок. 1425, 94a (1099); Лоуна, ег(д)а са оудалитъ ѿ солныца, тогда свѣтла и велика навлае(с)тѣся, аще ли са приблизитъ, то оумалаетъся и крыетъся. (τὴν σελήνην... λαμπράν ὀρῶμεν 'видим яркую луну') Пч н. XV (I), 135; | образн.: [обращение к Феодосию Печерскому] свѣтлыми зарами подвигъ твои(х). ѿгонимо бываше множество люты(х) бѣсъ. ѿ твоего жилища. Мин к. XIV (май), 17 об.; то же ПКП 1406, 6г; || *блестящий, сверкающий*: руцѣ ихъ [святых] свѣтахуса аки ѡгнь. или аки свѣтильница [так!] мнѡгочюдная... противу ср(д)цѣ ихъ свѣтлѡе каме||ние. како до кѡнца [в др. сп. деньница – ὁ ἑωσφόρος]

свѣтащеса. (παμφαῖς) МПр XIV₂, 53–53 об.; Но принесть(м) за ны оумершему и въскрѣшему. злато... или сребро или по-ставы. или каме(н)е свѣтлое и ч(с)тное... принесть(м) ны самы. (λίθους τῶν διαφανῶν ‘камни из числа блестящих, ярких’) ГБ к. XIV, 49б; Измарагдъ. зеленъ есть в горахъ индииски(х) копають и. свѣтель же ие(с). и еже лице члвч(с)коу видѣти в не(м). акы в зеркалѣ. (χλωρός) Пал 140б, 137г; Даниль же идаше полкомъ своимъ. посрѣ(д). великоу же полкоу бывшу его. оустроень бо бѣ храбрыми людми. и свѣтлымъ оружьемъ. ЛИ ок. 1425, 260 (1231); при(и)дохомъ на мѣсто славно... и бѣ тамо страшна запона. иакоже илектръ, свѣтла и велми чиста. (ὕπερλαμπρον) ЖАЮ ХУ, 22.

3. Освещенный, имеющий освещение: дому не имѣхъ. в немже пребыва(х) или оу г(с)ды. и се оубого. не свѣтло и не помраморено. и осквернено. а нынѣ в златошвенаа и помраморенаа. и в ч(с)таа въдворихомса. (τοῦτο [οἴκημα]... ἄσφетлов ‘дом без окна’) ФСт XIV/XV, 194в.

4. Светлого цвета: кажюштемъ же имъ [ангелам] свѣтылыа и пьстрыа и златыа ризы. и възиде число ихъ до тысяшта. (λαμπρούς) Изб 1076, 273; Никтоже оубо ѿ мнихъ въ льданоу... да облѣчѣтса одежоу... и тоже чърно. или то само чърмьно. или сѣро наричаемое. да боудеть же имъ всако одѣние хоудо и чисто. и никакоже свѣтло. или свѣтлость имѣа. УСт к. XII, 223; и бывшу дни праздничноу. мати его [Феодосия Печерского] начать велѣти немому обещиса въ ѡдежо свѣтлоу на слоужение. ЖФП XII, 30в; оукрашающася оубо еп(с)пы или клирики ризами свѣтылыми и богатыными тѣхъ исправили подобаетъ. (λαμπρόν) КЕ XII, 77б; колико лѣтъ лежавъ тѣло сѣго [Глеба] тоже неврежено пребысть. ни отъ коегоже плѣтоадыца ни бѣаше почърнѣло... нъ свѣтло и красьно. СкБГ XII, 16в; иже ризы свѣтылы любить. одежда бжествына

нагъ есть. (λαμπρά) СбТр XII/XIII, 61 об.; лице красьно. и тѣло свѣтло. очима на мѣтание. и слово срамьно. оушима въхода. съмате нашъ помысль. Там же, 16б; Еп(с)пы или прозоутери. или динакони. оукрашающеса свѣтлыми ризами или миромъ помазающеса. рекше блгоуханьными вонами. да преставше ѿ того исправатса. (λαμπραίς) КР 1284, 168а; бѣ же василко лице(м) красень. ѡчима свѣтель и грозень. ЛЛ 1377, 163б (1237); и оувидѣвъ того брата исходаща из цркви всего бѣла дшею. и свѣтла лицемъ... въскочив же павѣль [Павел Препростой] блг(с)ваше бѣа (λαμπρόν) Пр 1383, 27в; [слова Понтия Пилата] х(с)ъ бе смаглъ лицемъ добръ брадоу. а очима свѣте(л) а сесь мужъ [Симон Волхв] голооусъ. чернъ велми стищенъ бровьма. Там же, 97г; что ищещи одежда свѣтлы. имаша х(с)а во нже оболѣчѣтса еси крщнемъ по ап(с)лу [ср. Гал 3. 27]. (ἐμφώτιον ἐσθῆτα ‘[белые] крещальные одежды’) ГБ к. XIV, 36в; възрѣвыи на женоу похотѣти еи. оуже || прелюбы створи с нею въ срдци своемъ [Мф 5. 28]... свѣтлаа телеса ищеть. краснаго вида лова. (λαμπρά) ПНЧ к. XIV, 33в–г; грѣшныхъ видаше [епископ] лица иако покоптѣла. кьи же иако опалена лица имуща. очи же огньнѣ и кровавѣ. инѣхъ же [праведных] свѣтла оубо лица. бѣлы же ризы. (λαμπρούς) Там же, 177г; се [ларец, окованный золотом] есть ѡбразъ въ свѣтылыа и славныа ризы ѡболчены(х). многую же славою и силою гордащихса. внутрь же мртвыхъ. и смердащихса. (λαμπρά) ЖВИ XIV–XV, 24г; сущю же феоодосью ·҃ї· лѣ(т). тогда нача труды простирагиса. не любя дѣтнына игры и веселья пустошного. ни обличаася [так!] въ свѣтлу ризу. ПрП XIV–XV (2), 91г; видѣ [Феодор] во снѣ бѣса свѣтла же и оукрашена. акы а҃гла показаша немому скровище. ПКП 140б, 185б; иакоже свѣтла телеса цвѣтъ поущають къ ближнимъ мѣстомъ, такоже и другъ, идѣже боуде(т), свою блг(д)тъ

навлаеть. (λαμπρά) Пч н. XV (1), 19; | образн.: не ѿвращаимъ лица нашего ѿтъ ба. ни [вм. на – ёті] начертанье злобы не съвлецѣмса свѣтлына ризы добродѣтельнына. (φωτεινός) ФСт XIV/XV, 189в.

5. *Ясный, чистый*: Тои(ж) осени наиде дѣжгъ великъ... || ...и до никулина дѣни. ЛН XIII₂, 105–106 (1228); вида нѣса сегда свѣтла ѿвогда же мрачна и глѣше [Авраам] в себе нѣ(с) тако бѣ (λαμπρόν) ГА XIV₁, 51г; нына нѣ(с)а просвѣ|тишася темныхъ ѿблакъ яко вретись съвлекошася и свѣтлымъ въздухомъ славу гню исповѣдають. КТур XII сп. XIV₂, 237–238; | образн.: въ свѣтлынына и праздынына дѣни. бѣ гѣ. свѣтло и ясно въпишемъ. яко се бж(с)твнаго въ истину свѣтоявления очютивъше... всакъ оубо сѣтования облакъ. и драхльства далече ѿгонащю. дивно же и свѣтло радость [вм. радости] ведро подающе намъ. (φαεινотάτην χαρὰς αἰθρίαν) УСт к. XII, 252; || *просветленный*: яснѣ же свѣтъ ѿ свѣшта. не соушту въмѣсоу никоюмоуже. свѣтла же зѣло молитва непримѣсна мысли земныхъ. Изб 1076, 50; то же ЗЦ XIV/XV, 71а; боудемъ же оубо свѣтли лицемъ. радующеся ѿ дѣсѣ сѣмъ. СбЯр XIII₂, 120; Егда убо добраа смыслить дѣша. свѣтла есть вса и прѣзрачна. егда же злаа смыслить. не свѣтла есть и не дивна. (περίλαμπής... ἀφεγγής ‘темная, тусклая’) КР 1284, 356в; многожды на мѣтвѣ прѣдставъ. всѣ свѣтъ. и радостьнъ бываетъ. (φωτεινός) ПНЧ 1296, 134 об.; паче се несть бѣи правдѣ не жалити ни погоублѣти добрыхъ. добротство къ || земному данью... нѣ оудержати ихъ добрѣ [далее в греч. ἐν ‘в’] свѣтлѣ стоянии... да въздадатъ подобна къ боу. (ἀμελίκτω ‘непреклонном’!) ГА XIV₁, 228б–в; егда же кончаста врѣма покананию. ѿкры [вм. ѿкрыса?] старцемъ яко прости юю бѣ грѣха. того [блуда]... и видѣша единого юю бледа. и оумилѣна зѣло. а другаго весела и свѣтла. (φαιδρόν) Пр 1383, 40а;

приступимъ к сѣмъ тайнамъ. примемъ ч(с)тнами оустнами || ср(д)цмъ свѣтлымъ. всаку вражду поправше ЗЦ XIV/XV, 115б–в; и будемъ другъ къ другу блази послушливи. любовьници. покорници. тиси. свѣтли. блгонавле|нии. не буици. (φωτεινοί) ФСт XIV/XV, 27а–б; в роли с.: Свѣтлии и еще просвѣтимса. Ч(с)тии еще оцѣстмса. вставивии паки встанѣмъ. (οἱ φωτεινοί) ФСт XIV/XV, 139а; || *ничем не омраченный*: памѣ(т) ихъ [св. трех отроков] есть свѣтла. ПрЛ 1282, 106в; ѿнѣ же максовии имѣюго [имп. Феодосия] оунаго кроткимъ дидаскальствиемъ. и яромъ оутѣшеньемъ. свѣтло съ [вм. свѣтломъ?] молчаниемъ. жизнь юго оутверди. (εἰς λαμπρὰν ἄσκησιν ‘в светлом воздержании’) ГА XIV₁, 245г; се бо призывает ны г(с)ь бѣ нашъ. на свѣтлую радость. держа вѣнца нѣ(с)нына. алкавши и жадавшиимъ во бдѣнѣи и в подвизѣ дхви(ѣ)мъ. ЗЦ XIV/XV, 113г; ѿбѣ же нача терзати власы главы своена глѣ. оувы мнѣ сѣи николѣе... кого наоучю памѣть творити те|бѣ свѣтлюю моею застѣпникъ. СбТр XIV/XV, 208–208 об.; ♦ *свѣтылыи дѣнь* – дѣнь (в противоположение ночи) (?): соушту свѣтлоу дѣни. всѣмъ [астрологам] разлоучитиса ѿ италѣна повелѣ [имп. Вителлий] иже преже грамотицю повергоша. проглѣще соуще [в др. сп. свщ8]. дѣни свѣтлоу преставитиса юмоу ѿ житѣя си. (ἐν τὸς ἡμέρας ῥητῆς ‘в определенный дѣнь’!) ГА XIV₁, 168г.

6. *Ясно видимый*: Якоже просинавъ солънце навѣ покажетъ наже въ нощи танѣтса. такоже и оу(м), свои свѣтъ посылаа, всачьскана и тѣло и дѣла свѣтла ѿбразуетъ. (τηλαυγὼς ‘ясно, отчетливо’) Пч н. XV (1), 112; || *отчетливый, хорошо слышный, громкий*: по ·с̄· п(с)лм. пѣрвана намъ троичьскана пѣ(с) и побѣдѣнаа... свѣтъмъ гла(с)мъ поетъ(с). (λαμπρῶ) УСт к. XII, 252 об.

7. *Чистый, непорочный*: Аще кгда ц(с)рица възхошетъ мѣтвы дѣла прити въ монастырь... единому же игоуменуоу

и икономоу... сътворити || оусърѣтение. и инѣмъ нѣкимъ старѣишимъ. и свѣтлыимъ женамъ. *Уст к. XII, 230–231*; Подражаю х(с)а. ч(с)таго наставника женитвѣ. и невѣстника иже чюдотвори(т) на брацѣ. и чѣститъ супру(т) пришествие(м). точю да буди женитва свѣтла. и любѣвами сквернами непримѣсна. (καθαρός) *ГБ к. XIV, 32в*; || *хорошего качества, без примесей*: комѣ бо даше [Прохор] съ блг(с)-ние(м), свѣте(л) и ч(с)тѣ и сладо(к) бываше хлѣбъ [из лебеды]. *ПКП 1406, 172в.*

8. *Радостный*: и по литургии всѣа братиѣа и обѣдаша вси накоупѣ. и праздноваша празднѣство свѣтло. и много мѣлѣстѣна оубогымъ створиша *СкБГ XII, 21а*; П(с). Лѣто и весноу ты създа [Пс 73. 17]. Т. [толкование] Сирѣ(ч) ты яси нарекии. жатва бо кончина ясть [Мф 13. 39]. весноу же глѣтъ боудущаго вѣка. яко свѣтла. яко весела. (φωτεινόν) *Изб XIII, 98*; празднуемъ радостно дѣхнѣи праз(д)-никъ. свѣтлаго и тридневнаго въскр(с)нѣна х(с)ва *СбХл XIV, 22*; и тако створиша праз(д)никъ свѣтель п(с)нми хвалами. *Пр сер. XIV (I), 41а*; ѿтолѣ [после перенесения нерукотворного образа из Эдессы в Константинополь] свѣтло тѣржество. пришествию бж(с)твѣному въображенію. бо мужьному зраку. х(с)а ба нашего творимъ. (φαιδράν) *Пр 1383, 144б*; Вчера свѣтель свѣтовнѣи праздн(к) [Богоявления] праздноваше... днѣ(с) о крѣшнѣи в малѣ съглѣемъ. (τῇ λαμπρῇ... ἡμέρᾳ πανηγυρίσαντες 'отпраздновав светлый день') *ГБ к. XIV, 24в*; [«Слово на пасху» Григорія Богослова] встану и азъ ѿ оужасти и немощи. и буде(т) ми начало слову. и начало оучити въ свѣтлое се торжество. (λαμπρῇ) *Там же, 48а*; Въпро(с). Понеже ре(ч). г(с)ъ блѣжнѣи плачущиисѣа [Мф 5. 4]. и ап(с)лѣ глѣтъ свѣтлу быти [ср. 1 Фес 5. 16]... что творѣа мнѣи плакати. ли свѣтлу быти. (φαιδρόν... φαιδρός) *ПНЧ к. XIV, 156б*; и [вм. иже] бо добрыи подвигъ подвигше(с) || ...и вѣру съблюдоше. пре(д)сташа всѣхъ

ѿрю бу на нѣсѣхъ свѣтлѣи. и веселаше-са (φαιδροί) *ФСт XIV/XV, 131б–в*; игда прѣближаше(с) свѣтлыи днѣ воскр(с)нѣна г(с)а нашего іс(с)а х(с)а. то||гда прп(д)бнѣи [Феодосій Печерскій] прихожаше акы моисѣи с горы синаискѣна. и дѣшеу синаѣ паче лица моисѣова. *ПКП 1406, 98а–б*; принесоша сѣна стр(с)пца бориса и глѣба... || ...створивше праз(д)никъ свѣтель [ЛЛ 1377, 61 праздноваша свѣтло] и преложиша на в новую раку *ЛИ ок. 1425, 67а–б (1072)*; Ксенеонѣ. Обычаи емоу бы(с) такъ. егда страхъ нападаше на нѣ ѿ врагъ, тѣ свѣтлымъ лицемъ навлашеса, игда же побѣжаше, тогда кротокъ бываше (ἰλαρός 'веселый, радостный') *Пч н. XV (I), 4 об.*; бѣ... игда оузритъ ѿбидимаго бес правды, тогда болѣ возносить и и створитъ и свѣтла, а завѣдашаго моучитъ. (λαμπρόν) *Там же, 105*; новгородъ же избавленъ бы(с). мѣтвѣми сѣна бѣа сѣи же архіеп(с)пѣ іѡанъ || створи праздникъ свѣтель. *Пр перв. тр. XV (I), 114а–б*; вечерѣ свящю, приде къ мнѣ бѣи оугодникъ [Андрей Юродивый]. свѣтломъ видѣние(м), и сла(д)кимъ смѣхомъ. (φαιδρός τῇ ὀράσει) *ЖАЮ XV, 13*; || *торжественный*: хотѣшимъ разоумѣти колики съде славы съподобисѣа дивнѣи [Феодор Студит]... || ...достойно мнѣи всѣа и простѣца видѣти его на похвалоу движущасѣа... и свѣтлоу похвалоу свѣтломоу добродѣтелю възносащимъ. (λαμπράν) *ЖФСт к. XII, 34–34 об.*; свѣтлоѣе же яко подобаше ѿ всѣхъ оулоучивъ сѣрѣтение. свѣтлѣишоу [вм. -ша?] же паче ѿ прѣвонастолиника и ѿ самое ц(с)рѣе вѣхода оуполоучи [Феодор Студит] чѣсти. (περιφανούς) *Там же, 71 об.*; х(с)олубивѣи же кнѣ(з) константинъ [Всеволодович] с радостю великою створи празднѣство свѣтло ѿ приходѣ ихъ [моцѣи святых]. *ЛЛ 1377, 151а (1218)*; || *праздничный*: въ свѣтлыѣа днѣи оубо. бѣ гѣ [утреннее песнопение, Пс 117. 26–27]. тѣгда пѣ(т) боуде(т)... а въ прочѣа днѣи. троичѣна пѣ(т). да бываю(т) (ἐν...

ταῖς φαῖδρотаῖς ἡμέραις) УСт к. XII, 250; позори игрнии въ нѣлю и въ прочаа свѣтълына дѣни хрѣстианьскына вѣры да възбранаютьса. (фаидраῖς) КЕ XII, 135б; въ ты оубо свѣтълына дѣни [церковныхъ праздниковъ]. лѣпо ѣсть въ цркви събиратиса кр(с)тианомъ. (фаидраῖς) КР 1284, 119в; оувѣдѣхомъ въ тѣхъже странахъ [в Новгороде]. неродѣство твораще бещеные [вм. бещиные] сѣльско оупивающеса без мѣры въ сѣтна прч(с)тына дѣни постенына. ѿ свѣтълына не(д)лѣ. верьбнына. до всѣхъ сѣ(х). КН 1285–1291, 545в; во тѣ дѣнь соу(б)тныи бывши х(с)вѣ побѣдѣ. и низпадѣшю антих(с)оу симону... || пама(т) римлане творать. и постатьса и сборы свѣтълы твораать. (фаидраῖς) ГА XIV, 165а–б; ♦ **свѣтълая недѣла** – а) *праздник Пасхи*: Сло(в) о вскр(с)нїи г(с)нї и ѿ свѣтлой не(д) г(с)и блг(с). ЗЦ XIV/XV, 58г; (в)ѣдомо (ж) буди всѣ(м) како свѣтълая не(д) ѿди(н) дѣнь ѿ. вскрѣ(с)шю іс(с)у. Там же, 60а; б) *Светлая седмица (пасхальная неделя)*: по(д)баеть поститиса. преданына пости рекше срѣ(д) и патокъ. и въ та самую ꙗнїицу. и въ два десать дѣнии. развѣ свѣтлые не(д)ли великодѣнье [КЕ II, 102 кромѣ свѣтлой великодѣньной недѣли]. (χωρίς τῆς ἑβδομάδος τῆς διακινήσιμου) КР 1284, 342б.

9. *Роскошный, богатый*: тѣгда же и облече [бояринъ Иоаннъ своего сына] въ одежду славную и свѣтлоу. наже и лѣпо болларомъ. ЖФП XII, 34б; ꙗко многы дома обходиши. не оучения ради. нѣ свѣтълаго брашна ради. кто тебе достойно не плачетъ и себе гоубаща. и многы не потребны твораща. СбТр XII/XIII, 17б; П(с) Изволихъ премѣтатиса въ домъ бѣга моего паче. [Пс 83. 11] Т. [толкование] Толико ѣтеро възданые приемлетъ смѣрающагоса. паче домовъ ц(с)ркѣ свѣтлыхъ. (λαμπρούς) Изб XIII, 119; [о древнихъ философахъ] послѣдствую [в др. сп. -ють] же тѣлу... гнѣву послухатаи || и славою величающа(с). свѣтлыхъ трапезахъ. како песьци лижюще веселать(с). (λαμπραῖς)

ГА XIV, 151в–г; [Владимиръ Святославичъ] повелѣ ею [в др. сп. еи; Рогнеде] оустрои(т)са во всю тварь ц(с)рьскую. наже во дѣнь посага ея. и сѣсти на постели свѣтлѣ. в храминѣ да пришеде потнеть || ю. ЛЛ 1377, 99–100 (1128); трудовати... бес покрова изнамаго(т). а мы въ свѣтлы(х) домѣ(х) живе(м). (λαμπράς) ГБ к. XIV, 99б; аще ли принесетъ ему [монаху-сребролюбу] кто злато и сребро. и ризы. или ино что (еже) вѣгодно ему. абые с радостью приемлетъ. и поставл(а)етъ трапезоу свѣтлу. начнетъ асти и пити. (λαμπράν) ПНЧ к. XIV, 95а; почтити хота клавдина княза ѿбѣдомъ, и посла [ораторъ Пун] звать его и оустрои(в) [Пч н. XV (2), 60 об. оустрои] свѣтель пирь. (λαμπράν) Пч н. XV (1), 64; колико бо блоудѣницъ, колико скоморохъ... стоа(т) || ѿкр(с)тъ трапезы ихъ [богатыхъ]... иже не токмо свѣтлымъ брашно(м) и питьемъ насытитиса, но и роуцѣ исполнивше многы(х) даровъ отидоша. (λαμπρῶς ‘великоленно’!) Там же, 114–114 об.; || *великоленный, прекрасный*: полаты же его [Царства Божьего] свѣтълына оучинены соуть. Изб 1076, 18; и ина оубо вса свѣтъла и ѿчима бѣ оугодна. келико оубо въ храмѣхъ. и наже въ комарахъ и въ стѣнахъ. и оуглѣхъ. (фаидраῖς) ЖФСт к. XII, 49 об.; Потщитиса молю вы бра(т)ѣ и сестры. къ вѣцнѣи жизни. и свѣтлѣи. еже намъ гѣ по своей мл(с)ти тоунѣ даетъ. ПрС сер. XIII, 209а; [обращение к иудеямъ] предани бысте антиохоу за лѣ(т) ꙗнїи свѣтълына макавѣями абые постависте побѣды. (τὰ λαμπρά... τρόπαια) ГА XIV, 177в; ци и намъ великъ ра||нѣ боатиса. и неизглѣныхъ онѣхъ блѣтъ надѣтиса. и нб(с)наго житыа съ оцѣмъ ангѣльскимъ бѣмъ. славы же она не неизглѣнна. и чертога того свѣтълаго. СбХл XIV, 109–109 об.; видѣ ли высоту мудролюбиа. и верхъ добродѣтели. и свѣтлу показа [Христосъ] стр(с)тъ [ПНЧ 1296, 86 свѣтлоу стра(с) иматъ]. не токмо заоушаемоу терпѣти. и дати десную ланиту. и одежду к ризѣ приложити. и двѣ поприщи

шествовати [ср. Мф 5. 39–41]. (λαμπρόν τὸ ἔπαθλον ἔχει ‘блестящую награду имеет’; ср. употребление с. ἄθλον в знач. ‘мѹка’) МПР XIV₂, 65; многы оубо и свѣтлы повѣсти. понтьское море предлагають. (λαμπρά) ГБ к. XIV, 142г; тѣгда и ѿмещение створить [Бог]. коньчнене. тѣгда и лютаѹа постражють. егда свѣтлы поставитъ побѣду. (λαμπρόν... τὸ τρόπαιον ‘великолепный трофей’) ПНЧ к. XIV, 160в; вы же... молитеса [ἐπιτεύξεσθε ‘достигнете’, смех. с ἐπτεύξεσθε ‘помолитесь’] чада моя... вѣчныхъ и неишетныхъ прележащихъ блѣгъ. ихже пачевеличества. и свѣтлаго сана. ни приникнути лѣзъ есть к тѣмъ. (τὸ τῆς λαμπρότητος ἄξιωμα ‘достойнство великолепия’) ФСт XIV/XV, 125б; заповѣдал же есть [Христос] || ...терпѣти же всако гоненье и всаку скорбь... да вѣчныѹа радости въ раздѣленьи свѣтлыхъ даровъ спо(д)бимса. (ἐν τῇ λαμπρῇ... διανομῇ зд. ‘в щедром раздаянии’) ЖВИ XIV–XV, 45–46; добро оубо црковное пре(д)стояние. въ свѣтлѣ и чи||стѣ и пр(с)тѣ мѣстѣ съ аѣгльскими силами. невидимо пр(с)тоую всылати пѣ(с) велми блгоприятно и бооугодно. ПКП 140б, 197–198; се [слова Андрея Юродивого] слышавъ сѣи отрокъ [Епифаний] слезы точаше из очию... диво бо е(г) бѣаше обѣало слышавша свѣтлое оно пооучение (λαμπρότατον ‘блистательнейшее’) ЖАЮ XV, 32; *средн.* в роли с.: аще же ч(с)тоу и прекрасноую [жизнь, т. е. монашество] възлюбить кто... имать по законѣи стр(с)ти и терпѣнїю блг(д)тѹю [в др. сп. блг(д)тѹ; в греч. зд. и далее вин. *средн. мн.*] чюднѣиша и достославна. ибо свершеноу исполненаго плода и сторици глїо свѣтлоу и блголѣпное. навѣ бышыю прозабе. (τὸν... καρπὸν... φαῖδρόν ‘прекрасный плод’) ГА XIV, 148г; ♦ **мѣсто свѣтло** – о рае: гоу по(м). О оставлении имѣ [почившей братии] всакого прѣгрѣшения... Яко да гѣ нашъ оучини(т) дѣхъ ихъ на мѣстѣ свѣтлѣ. идеже правѣднии почиваю(т). УСт к. XII, 25б;

покои на [умерших] на мѣстѣ свѣтлѣ в лицѣ сѣыхъ въ оплотѣ блгаго раѹа (ἐν τόπῳ φωτεινῷ) ФПМол XI сп. XIV₁, 277; видѣ [муч. Голиндуха]... мѣсто свѣтло иже [вм. идѣже] ликовахоу и радовахоуса слоужаще боу. (τόπον... φωτεινόν) Пр 1383, 109в; [молитва Иоасафа об отце] ѿнѣ о г(с)ѣ мои... оучини его на мѣстѣ свѣтлѣ и в мѣстѣ хладнѣ и по(к)инѣ. идеже синаеть свѣ(т) лица твое(г). (ἐν τόπῳ χλοερῷ) ЖВИ XIV–XV, 124б; ♦ **свѣтлыѹа села** см. село.

10. **Духовный:** Бѣ есть надъ всѣми вѣки. и преже бытыѹа всеѹа твари. и преже свѣта разумнаго. присно в собѣ сы. свѣи имѣѹа оумъ. бѣ присно оумъ свѣтель. а ино ничтѹже не бѣ. МПР XIV₂, 2 об.; то же КТурКан XII сп. XIV, 232; || способствующий духовному просвещению: словеснаѹа же дѣша... горѣ оубо съ свѣтлыми бесѣдоуетъ и живеть силами. (φωταγωγοῖς ‘просвещающими, приводящими к свету’) КЕ XII, 1а; така оубо дѣѹа сила. свѣтла. вса просвѣщающѹи. (φωτιστική) ГБ к. XIV, 89б; бооугодно... всему члѣву бо(с)тиву и х(с)олюбиву. чистити себе блгыми дѣлы всакыми... имуща [вин. п. в соотв. с греч., вл. имущу] же свѣтла бѣѹа повелѣнѹа. (φαινών) ПНЧ к. XIV, 179б; похвала сѣѣи бѣци. Свѣтло намѣ слово. и блгодати напълно. (φαῖδρός) СбТр XIV/XV, 21.

11. **Блїстающїй, выдающїйся (чем-л.):** прилагаеться оубо къ прп(д)бнымъ прп(д)бныи. мѣнкъ къ мѣнникомъ... къ исповѣдникомъ иже исповѣданиемъ свѣтель. (λαμπρός) ЖФСт к. XII, 169 об.; баше же [пророк Аггей]... добродѣтелью свѣтель. любимъ всѣми. и чтомъ како бѣи славныи. и великыи пр(о)ркъ. (περιφανής) ПрС XII/XIII, 90в; Дѣхъ сѣи ови въ тварь сводаще. хулници и раби зли... а иже бѣ мнѣ(т). бѣи су(т) и свѣтли разумо(м). (λαμπροί) ГБ к. XIV, 86г; в роли с.: хотѣщимъ разоумѣти колику съде славы съподобиса дивными [Феодор Студит]... || ...достойно мнихы всѣѹа и простѣца видѣти его на похвалоу движущасѹа... и свѣтлоуоу

похвалоу свѣтълѡмоу добродѣтелю възносащиму. (τῷ λαμπρῷ) *ЖФСт* к. XII, 34–34 об.; свѣтли свѣстїю. снѣве свѣтоу и дне [1 *Фес* 5. 5] наричютсѧ. (οἱ λαμπροί) *ПНЧ* 1296, 113 об.; како може(т) кормити чужїи домашнаѧ. и гражаны внѣшнїи. и питающаѧ не питаѧи. ни [в греч. καὶ ‘и’] имѣные(м) свѣтель [вм. свѣтлы]. оубогы-и бездомъ. (τοὺς... λαμπροὺς) *ГБ* к. XIV, 5г.

12. *Славный, знаменитый*: семоу оубо великомуу ѡцю [Феодору Студиту]. ѡчѣство оубо. великоименитыи съ костантинъ градъ... родителя же свѣтло [в др. сл. свѣтла] родмъ и бѣатствомъ бещислѣнымъ цвѣтоуеще... боу большею частью живашета. (λαμπροί) *ЖФСт* к. XII, 36; подобаша бо даровавшоуоумоу намъ быти [Богу]... въ блгоу стзю намъ показавша [ὁποδείξει ‘показать’]. црквными свѣтлыми оучители. свѣтоводащими. наша еже ѡ бзѣ стопы. (διὰ τῶν... λαμπτήρων ‘свѣточами’) *КЕ* XII, 386; Съ [Иоанн Дамаскин] баше въ ц(с)ртво лва саоура... рода славна и свѣтла. и вѣрна. (περιφανής) *ПрЛ* 1282, 70в; иакоже свѣтлыи нашъ оучитель павель ап(с)лъ пишеть. иже аще кто не исповѣсть і(с)са х(с)а сѣна бина... тотъ нѣ бин. но анѣтих(с)въ [ср. 1 *Ин* 4. 3]. *СбУв* XIV₂, 65 об.; по ·҃҃хъ м(с)цѣхъ възвѣсти емоу [Николаю Пинарскому] филипп. прп(д)бныи архїеп(с)пъ. въ фелетиискою свѣтлоу митрополю. и приити || емоу въ еп(с)пью. (λαμπρῷ) *СбТр* XIV/XV, 176–177; Аще славы желѣши и хошеши... въ мирскихъ вещехъ хваленъ быти, то боуди праведникъ, моудръ и ч(с)тъ оумо(м). храборъ, терпеливъ ѡ блго-ч(с)тъи. тако бо и себе сѣсеши, и большїи блгыи свѣтель боудеши. (ἐξείς τὴν περιφανείαν ‘приобретешь славу’) *Пч* н. XV (1), 95 об.; Свѣтла и славна мужа не высота родительнаѧ... твори(т), но дешевна добродѣянна. (λαμπρόν) *Там же*, 117; | как прозвище: дивїи же сѧ блгодшїю его [τοῦτων ‘тех (Маккавеев)’]. и свѣтлыи зовеми антіохъ. (Ἐπιφανής) *ГБ* к. XIV, 140г;

| в сост. титула. *Светлейший*: отъ събора нїпоньскаго... при славнѣемъ ц(с)ри ѡѡдосїи. авьгоустъ... при навоудантии свѣтлѣемъ властели (λαμπροτάτου) *КЕ* XII, 122а; при викенти-и фривитъ свѣтлоу [так!] властелю мѣсѧца септамбра. въ калхидонѣ... къ съборуу сънѣмшесѧ... еп(с)пи. сирѣчь аврилии... съ другыми него... рече. (λαμπροτάτων) *Там же*, 137а; да оумиримсѧ с вами Грѣкы... и не вѣдимъ елико наше изволение. быти ѡ суци(х). под рукоу нашихъ кн(а)зѣ свѣтлыхъ. ни-каком(у)же съблзну или винѣ... || ...такоже и в(ы) Грѣци. да храните такоже любовь. къ кназемъ же свѣтлымъ наши(м) Рускымъ. и къ всѣмъ иже суть подъ рукоу свѣтлаго кназа нашего. *ЛП* ок. 1425, 13–13 об. (912); || *славный, добрый, достохвальный*: [мать муч. *Маккавеев* мучителю] аще мене приложиши к чадомъ. свѣтель и великъ створиши подвїгъ. (περιφανέστερον) *ГБ* к. XIV, 139а; По(д)бае писанье твердо имѣти, а дѣла свѣтла, и равень боудеши боу, аще не створиши ничтоже недостойно емоу. (λαμπροτέρας ‘более славные’) *Пч* н. XV (1), 4 об.

13. *Знатный, высокопоставленный*: приде бо оуноша нѣкыи свѣтель. и зѣло блгочтивъ. къ пастыреви блѡудницамъ. и дасть емоу златникъ ·ѣ· глѧ. ѡстави ми сїю отроковицю до оутрина. (περιφανής) *ГЛ* XIV₁, 209а; Бра(т) ѡвергъсѧ всего своего ѡдасть. оудержавъ един(о) село добро. мирскыи же нѣкто свѣтель въжела его. и множицею его моли продати емоу село. (λαμπρός) *ПНЧ* к. XIV, 89г; нѣкогда ц(с)реви на ловъ исшедшу со ѡбычными емоу болары. едонъ [вм. единъ] бѣ ѡ суци(х) емоу ловець блгыи ѡнъ мужъ... || ...свѣтлыи же ѡнъ мужъ глѧ к нем(у) [раненому]. Азъ добраго ради ѣстества возму та (λαμπρός) *ЖВИ* XIV–XV, 126–в; в роли с.: [слова аввы *Дорофея*] нѣкто ѡ свѣтлыхъ газы. слышана съ глѡущихъ се. иако елма кто приближаетъ(с) къ бѹ. толма видидить [так!] себе грѣшна. оудивлѧшесѧ і глѧше. како се

можетъ быти. (τὼν λαμπρῶν) ПНЧ к. XIV, 155в; || *величественный* (?): нѣции властели. ставше предъ лицемъ гни своихъ. ни въ чсоже [в др. сп. далее са] мнать. бѣдѣше свѣтлы и страшни являють(с). Пал 1406, 9в; ♦ **свѣтлыи боаринъ** см. **боаринъ**.

14. Отн. к **свѣтъ** в 9 знач.: Мѣтвы всылаете оутрына... вечеръ [так!] же блгодарще [Бога]. иако намъ дасть покои днєвныхъ трѣдъ. в нощи. въ коуроглашение же. часа ради блговѣщения. пришествиа днє. на дѣлание свѣтлыхъ дѣлъ. (тоῦ φωτός) ПНЧ 1296, 131 об.; сотона тма сыи прообразуетса въ англы свѣтелъ. (φωτός) ГБ к. XIV, 31г. Ср. **несвѣтлыи**.

СВѢТЪЛЫНИ (1*) пр. Праздничный: и абие въ свѣтлыныа и праздныа дни. бѣ гъ [утреннее песнопение, Пс 117. 26–27]. свѣтло и ясно въпиемъ... || ...нѣ се оубо въ праздни(к). а въ прочаа дни. абие. по ·ѣ· п(с)лм. първаа намъ троичьскаа пѣ(с)... поеть(с). (περιφανεστάται) УСт к. XII, 252–252 об.

СВѢТЪЛЪСТВО (17), -А с. 1. Свет, сияние (в раю): Свѣ(т) и оно свѣтельство очищены(м) сдѣ. егда просвѣтатса праведнии иако сѣнце [Мф 13. 43]. (ἡ ἐκείθεν λαμπρότης) ГБ к. XIV, 27а.

2. Свет как сущность Бога и исходящих от него сил: на се бо мнѣ приде... сдѣ [в видимом мире] свѣтъ истиньныи. свѣтельство бжѣе. видѣти и приати (λαμπρότητα) ГБ к. XIV, 7г; Паки мои ис(с)ъ и паки таина. таина непрелстива. и не оукрашена... таина высокаа и бж(с)твеннаа. и вышнаго свѣтльства [ГБ 1406–1410, 14г свѣтльства] изобрѣтница. (τῆς... λαμπρότης) Там же, 14а; англы бо къ сѣи трѣци ·ѣ·го су(т) свѣта сущьство. ѿтуду приемлюще свѣтельство по оуказу. молнья (τὴν ἑλλαψιν) Там же, 53а; ♦ **първое свѣтльство** – то же, что ♦ **първаа свѣтлость** (см. **свѣтлость**): ти сие съставишаса. свѣ(дѣ)тельства [вм. свѣтльства] втораа. слугы първаго свѣтльства [ГБ XI, 9б свѣтльства]. англы (или) ра-

зумнии дх(о)ве. (τῆς πρώτης λαμπρότης) ГБ к. XIV, 7а; ♦ **свѣтльства втораа** – то же, что ♦ **свѣти втории** (см. **свѣтъ**¹): ти сие съставишаса. свѣ(дѣ)тельства [вм. свѣтльства] втораа. слугы първаго свѣтльства [ГБ XI, 9б свѣтльства]. англы или разумнии дх(о)ве. (λαμπρότητες δευτέραι) ГБ к. XIV, 7а.

3. Излияние духовного света: [о празднике Пасхи] Добро оубо и вчерашнее свѣте(л)ство на(м) и просвѣщенье. еже о приснѣ и общинѣ створиho(м) (ἡ... λαμπροφωρία) ГБ к. XIV, 52г; [слова оппонента Григория Богослова] что глѣши. не бѣ ли обновле(н)е ·ѣ·на не(д)ла. но [вм. по] нощи великыа суботы. и тогда свершаемаго свѣте(л)ства. (μετὰ... τὴν... φωταγωγίαν) Там же, 79в; | о крещении: хоташеи сподобитиса прч(с)таго свѣтльства [КЕ XII, 59а просвѣщения]. сборнымъ да приходать црквамъ. и тамо дара того да приимоуть. (тоῦ... φωτίσματος) ПНЧ 1296, 137; Прозываютъ же са [крещение]... многы и различны имени... помазанье же акы сѣо и ц(с)рко. тако бо бѣша помазаема. просвѣщенье же иако и свѣте(л)ство. (λαμπρότητα) ГБ к. XIV, 25г.

4. Блеск, роскошь: колма паче... о иевѣ страдали бѣша. аще не бы к първому иего сугубьству взве(л) [Бог] свѣтельство і славу. (πρὸς τὸ ἀρχαῖον... ἐπανήλθε τὸ περιφανές ‘к прежнему вернулся блеск’) ГБ к. XIV, 184в.

СВѢТЪЛЪ (7*) нар. 1. Яркий: [обращение к Юстиниану II] хѣъ бѣ нашъ. тебе моудрааго крѣмьчию. блгочьстивааго ц(с)ра застоупника въ истинуу вѣстави... око вселенѣи яви оума чистотою и свѣтльстью. просвѣщаюшта свѣтль подѣвластнына. (περιφανὼς) КЕ XII, 39а; бж(с)твнымъ свѣтомъ. свѣтлѣ синаа. просвѣти наша разоумъ [так!] мѣтвами си ѿче федосые. ПКП 1406, 3б; | образн.: И всѣмъ оубо сладкѣ. и всемоу достоинъ. великыи оѣъ нашъ исповѣдникъ ѿеодоръ. въздержаниемъ же житина и страстьми

имиже за х̃а въсинавъ свѣтлѣ. (ἐπιφανῶς ‘славно’) ЖФСт к. XII, 33 об.

2. *Просветленно*: встанѣте. поидѣ(м) ѿсюду [Ин 14. 31] свѣтли свѣтлѣ. паче снѣга просвѣтившесѧ. паче млека ссѣдшесѧ. паче камене сапфира лщасесѧ [ср. Плач 4. 7]. (λαμπρῶς) ГБ к. XIV, 366.

3. *Богато*: ꙗко миръ въсь ѡбрѣтаеши. нъ что польза дѣши. злѣ пребывающии [ср. Мф 16. 26]. тѣлоу въ добрѣ соущю. ꙗко паче коени гѣжи домоу. облеченѣ въ роубы растѣрганы. рабынамъ же свѣтлѣ облеченамъ. (ἀν... αἱ θεραπαίνιδες λαμπροφοροῦν) Изб XIII, 11.

4. *Со славой, славно*: по положение [вм. -ию] чѣстнаго ѿго [Феодора Студита] телесе. подобаше и чѣстью другою семоу оуполоучити и лоучышею. свѣтлѣ въ црствоующ [тѣ βασιλίδι ‘в столицу’]. по ·йи· лѣ(т) пренесенъ въточина бо и цркъвана преста брань. (λαμπρῶς) ЖФСт к. XII, 170 об.; прославе(н) бы(с) [Василий Великий] свѣтлѣ на конецъ старости. (ἀνηγόρευται λαμπρῶς ‘громко провозглашается о нем’) ГБ к. XIV, 174а.

СВѢТЪЛЪЕ (7*) *сравн. степ. нар.*
1. *Ярче, светлее*: оч(с)титесѧ оубо и будете ꙗко свѣтилници в мирѣ... да тамо свѣтлѣ съ трѣцю восинаете. (τελεώτερον ‘совершеннее’) ГБ К. XIV, 246; ничтоже ложно ни бл(а)зньно наоучиша [пророки и проповѣдники]. но свѣтлѣ сѣнца восинавша. елико рекоша и створиша. (φαιδρότερον) ЖВИ XIV–XV, 36г; едина есть истинна вѣра проповѣдана славными ап(с)лы и бгоносными ѡци... иже есть ѿ конецъ до конецъ вселеныя. сѣнца свѣтлѣ восинавши. (φαιδρότερον) Там же, 62б; || с большим блеском: нынѣ [весной] источници свѣтлѣ истѣчю(т). нынѣ паче рѣкы силнѣ зимны(х) сооузъ раздрѣшившесѧ. (διαυγέστερον) ГБ к. XIV, 81в.

2. *Яснее*: он же [ангел] рече въскоую въпра||шаеши имени моего. а то есть чюдно [Суд 13. 18]. се же оуказасѧ манюеви нав-
ленѣе. и свѣтлѣе и наснѣе. и разумѣ ма-

ноу. ꙗко бѣ есть. а не англѣ. ни члвкъ. (τηλαυγῶς) Изб XIII, 181–182; елма же есть мошно видѣти [Бога] елико вмѣщати лѣпо. или наснѣе реши знатисѧ ѿ него. наснѣе и свѣтлѣе ѡкрыти да помолимсѧ. (φανερῶς) ГБ к. XIV, 13г.

3. *Великолепнее*: [царь вельможам] ѡле чю(д) друзи мои видите. како худые съ потаи [в др. сп. худое се и потасное] житѣе. ч(с)тнѣиши нашаѧ державы веселитѣ(с). и свѣе [в др. сп. свѣтлѣе] внишны(х) внутреннаѧ синають. ЗЦ XIV/XV, 92г.

СВѢТЪЛЪИ (66) *сравн. степ.* 1. *Более яркий, светлый*: и ѡвѣщаша [Богородице] англи стрѣгоушеи мѣкоу. пороучено ны есть. да не видать [грешники в аду] свѣта. донѣдеже навитѣсѧ. снѣ твои блѣгы паче ·з· сѣнчъ свѣтлѣишь. (λαμπρότερος) СбТр XII/XIII, 30; ты бо гѣ свѣтлѣи неси всего свѣта. СбЯр XIII, 124 об.; абие бы(с) гѣлка людии многѣ. и се старецъ нѣкто великыма ѡчима всеклоннѣ [ἀναφάλας ‘с лысым лбом’]. личе имѣа мало свѣтлѣе сѣнча. (λαμπρόν) ПрЛ 1282, 36а; молныя сѣнчнаго огна нарѣиши и свѣтлѣиши и силнѣиши. (φαινότερον) ГА XIV, 192а; таче видѣ [Моисей] зѣло. посреди пламени ѡбразъ нѣкыи прекрасенъ. не подобенъ члвкмѣ. ѡѡбразныи образъ свѣта свѣтлѣишю огньныя зара свѣтащюсѧ. [ср. Исх 3. 2] (αὐγοειδέστερον τοῦ πυρός) Там же, 230б; [обращение к Иосифу Аримафейскому] ꙗбѡмъ ли та прозову. но того свѣтлѣе бы(с) бѡчѣемъ. КТур XII сп. XIV, 255; о граде сѣтии осващении сѣма сима [Борисом и Глебом]. лежаша ибѡ [в др. сп. лежащей бо; вм. лежащими бо има?] в тебѣ есть свѣтлѣ. неоугасающи и с(о)лнца свѣтлѣ||иши. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 116б–в; нынѣ [весной] ꙗбо свѣтлѣе. нынѣ сѣнце высочае и златообразнѣе. (διαυγέστερος) ГБ к. XIV, 81в; злато бо жгомо свѣтлѣе бываеѣт. (λαμπρότερος) Там же, 121в; к тому же и дѣдъ. ꙗко веселѣщимсѧ жи(т)е оу тебе [Пс 86. 7]. и паки. радости и исповѣда(н)ѧ глѣсы празднующи(х) [Пс 41. 5].

идеже свѣтлѣ бж(с)тва свѣтлость. (καθαρῶτερα) *Там же*, 201б; [обращение к муч. Киприану] Ты же на(с) оузрѣши свѣше мл(с)твнѣ... сѣна трѣца сианѣ. ѡнаже ты нынѣ пре(д)статель. свершенѣшее же і свѣтлѣшене намъ подаваѣ. (λαμπρότεραν) *Там же*, 201г; луча помрачи [Вифлеемская звезда] сѣнчѣна. свѣтлѣе оногѣ навлеписѣ. (φαίνωτερος) ПНЧ к. XIV, 161в; видѣхъ... || ...мѣсто свѣтло. ѡго(ж) свѣта ничтоже свѣтлѣе. СбЧуд к. XIV (I), 119а–б; и злато бо аще много горитъ во ѡгни то свѣтлѣе навить(с) ЗЦ XIV/XV, 55г; иноу звѣзды свѣтлѣше. солныца не видѣхомъ. Пал 140б, 47г; [слова патриарха Левия] и еще видѣхъ ·г·-ѣ ꙗко. мнозѣмъ свѣтлѣе двою. (φωτεινότερον καὶ φαδρότερον) *Там же*, 102г; [похвала Феодосію Печерскому] ра(д)исѣ столпе ѡгньныи свѣтлѣи паче при моисии бывшаго. [ср. Исх 3. 2] ПКП 140б, 100б; рыци ми, како просиѣ [Христос; Мф 17. 2]; ѡко сѣнце. како глѣши; не имамъ инона звѣзды свѣтлѣиши и бѣлѣиши. (φαιδρόν) Пч н. XV (I), 32; і сѣдохѣ(м) на брезѣ оу рѣки тоѡа... і баше по рецѣ тои свѣтъ седмицею сего свѣта свѣтлѣе. (φῶς... διπλάσιον τοῦτου ‘свет, в два раза больший этого’) СбПаис н. XV, 157 об.; бѣдетъ тамо [в Царствѣ Небесном]. свѣ(т) боле видимаго сего свѣта. свѣтлѣи гѣбами тмами [διυρίπλάσιον ‘во много раз’] ЖАЮ XV, 167 об.; | образн.: дивлю же сѣ како не срамляютьсѣ ѡречению имѣнии. тацѣмъ образѣмъ даемоую присазающе. ѡгда не двѡвѣрно єсть и свѣта испльнѣ. дне свѣтлѣе. УСт к. XII, 236 об.; тогда бо нашего братолѡбна ѡдиномыслѣе свѣтлѣе свѣ<та> навитьсѣ. (λαμπρότερα) КЕ XII, 144а; || перен.: приходѣиши бо [к Феодору Студиту] свѣтлѣише дѣшею бываеми. на жизнь оубо лѡучышоу. пре||лагахоуся. (βελτίους) ЖФСт к. XII, 74–74 об.

2. Более светлого цвета: створи ѡго [имп. Феодосій Арсенія] ващѣша въ полатѣ. ѡко ни ѡдиномоу же быти въ полатѣ. въ свѣтлѣишихъ ѡмоу ризахъ ходити. (λαμ-

πρότεραν) ГА XIV, 249г; || перен.: мнѣшесѣ паче иудѣи. паче снѣга быти свѣтлѣише. тиже паче сажѣ почернѣша [ср. Плач 4. 7–8]. (λαμπρότεροι) ГБ к. XIV, 138–139.

3. Обладающий большей способностью видеть: Члѣвкъ сълаза отъ одра || своего. глѣ въ дѣши своѣи кто ма видѣть... И не разоумѣ ѡко очѣ гни тмами єсте свѣтлѣише сѣнца. призирающѣ на всѣ поути члѣвчѣскыѣ. и сѣматрающе въ та||иныхъ мѣстѣхъ. (Cyp 23. 27 = Sir 23. 19: φωτεινότεροι) Изб 107б, 172–173; вл(д)цѣ нб(с)ному... ѡгоже єста очѣ свѣтлѣиши тмами паче сѣнца. тому же надъ нами сѣдашу. и възрашу на наша грѣхы. и безаконныѣ не сѣдрогнемъсѣ. [ср. Cyp 23. 27] СбХл XIV, 103 об.; члѣвкъ || бѣ ѡнакѡ плаваєтъ словесы. а бѣ и не сѣдланѡе видѣть. очѣ бѣ ѡгѡ седмицею сугубѣ свѣтлѣе паче сѣнца. (Cyp 23. 27 = Sir 23. 19: φωτεινότεροι) МПР XIV, 3–4; очѣ г(с)ни тмами сѣнца свѣтлѣиши по писанѡму. (Cyp 23. 27 = Sir 23. 19: φωτεινότεροι) ФСт XIV/XV, 206а.

4. Более красивый; более великолепный, блистательный: видѣвъ ц(с)рь красѡтоу дѣтии тѣхъ [Данишѣла и трѣх ѡтроков]. повелѣ ц(с)ркыи брашны кормити. да свѣтлѣиша навѣтьсѣ. [ср. Дан 1. 5] ПрЛ 1282, 95г; [обращение к монаху] аще ты толико тмами ѡбиды приемлемъ [ПНЧ н. XIII, 128а примѣ]. сего ради тмами блг(д)тѣствоуи. ѡко да и себѣ свѣтлѣиши створиши вѣнець. и братѡу велие исходатаєши сѣспни болѣзни. (λαμπρότερον) ПНЧ 129б, 87; лѡтыми моуками прѣтитъ дѣшныи врачѣ. и наводитъ на иже свѣтлѣиша [вм. -шж?]. показѡе(т) дивна(г) ц(с)ра || славоу. (λαμπρότερον... τὸ κλέος) ГА XIV, 87–88; ·б·-ѣ созданиє црѣвѣное [Иерусалимскій храм] свѣтлѣише бы(с) первыѣ красѡтоу же и величѣствомъ и прочими всѣми. (λαμπρότερα) *Там же*, 126а; елиазарѣ сѣдѣ... привѡда же и ·з· ѡтрокѣ своего наказанья свершенѣе жертву живу сѣу. оугодну бѣи [Рим 12. 1]. всѣакого законнаго сѣщѡдѣства. свѣтлѣишо же

и ч(с)тнѣишо. (λαμπροτέραν) ГБ к. XIV, 133а; и се ѿ жень очивѣсть придоша ту. и единый нѣкто старецъ... ре(ч) же к женѣ патѣи кѣ свѣтлѣишии. (λαμπροτέρᾱ) ЖАЮ к. XIV, 4 об.; мнози бо межи в(а)ми бѹ истинно работаютъ но на се(м) || свѣ(т) равно со грѣшники ѿ ба казними су(т). да (с)вѣтлѣиши(х) ѿ г(с)а вѣнецъ сподобать(с) СВл XIII сп. XIV/XV, 82в-г; *средн. в роли с.:* Сихъ вѣща [Григорий Богослов епископам] в константинѣ градѣ вѣровавши(х) ѿ еп(с)пи. яко даръ приносимъ. искавъ что боле си(х) принесу не ѡбрѣтъ в собѣ свѣтлѣе ни добрѣе. (λαμπρότερον) ГБ к. XIV, 125а.

5. *Более славный:* свѣтлое же яко подобаше ѿ всѣхъ оулоучивъ сѣрѣтение. свѣтлѣишоу [вм. -ша?] же паче ѿ перво-настольника и ѿ самое ц(с)рце вѣхода оуполоучи [Феодор Студит] чѣсти. (περιφανεστέρας... τιμῆς) ЖФСт к. XII, 71 об; Ищемо ѿ многъ. аще мѣнцѣхъ вочтени су(т) макавѣи не за х(с)а бо вѣща кровь излиаша... се оубо нѣции [утверждают] истинною же. свѣтлѣише ти инѣ(х) суть. (λαμπρότεροι) ГБ к. XIV, 132г; нелма бо блѣгоч(с)тыемъ же і славою лючшо [так!] быти мужю [Киприану]. вѣдаше бо [имп. Деций] толми. и побѣду себѣ свѣтлѣишо видаше. аще того оудержитъ онъ. (περιφανεστέραν... καὶ λαμπροτέραν) Там же, 199б; дру(г) вѣре(н) пристанище оутѣхы. Аще ли же и разумо(м) лучии колико. аще ли же и наказанье(м) до конца. и казанье(м) всацѣ(м)... елижды свѣтлѣе. (λαμπρότερον) Там же, 210а; г(с)ъ попусти скорбемъ прих(о)ди на || рабы своя. да ѡдолѣвши имъ свѣтлѣе навать(с). ЗЦ XIV/XV, 55в-г; [Варлаам Иоасафу] оуви(д)хъ же... яко нѣ(с) ти по(д)бно нѣа та||жестъ плотную ѡложити но пребывати по(д)бае(т) в пощенѣи. дондеже свѣтлѣе себѣ вѣнецъ исплетеша. (λαμπρότερον... τὸν στέφανον) ЖВИ XIV-XV, 132б-в; милуютъ праведнии корыщаго и молчатъ. аще до дѣша оукорень будетъ. и мѣтву твора. свѣтлѣе

навлаеть(с) вышнему. (φαιδρότερος) Пал 140б, 118б; Ни оуклонитиса по(д)баеть ѿ брани, ни паки самѣмъ искати брани. тако бо намъ и побѣда свѣтлѣиши боудеть, и дѣаволоу и [в др. сп. нет] побѣженъа смѣшна. (λαμπρότερα) Пч н. XV (1), 14; || *славнейший:* Свѣтлѣишии оучение [так!] сѣса нашего се есть да боудеть вола твоя [Мф 6. 10]. (ἡ λαμπρότατη διδασκαλία) ПНЧ 129б, 113.

СВѢТНЫИ (2*) *пр. Отн. к свѣтъ¹.*

1. В 1 знач.: овогда же погублаеть [луна] свѣтъ свои всь. и паки възрастъши прииметь сущее свое... аки дѣши исходящи из неа. свѣту яко мѣртвѣ навлаючи(с) и па(к) оживши приятьемъ свѣтнымъ. Пал 140б, 9а.

2. В 9 знач.: иноким же вѣко-сь скорбень есть вѣчны(х) ради. облегчает же тогда. егда не вѣстребують прв(д)ныхъ свѣта. свѣтнаго же свѣта вжелаютъ в немже и въз(с)ратьса. и будутъ вѣчни въ вѣчны(х). СбЧуд к. XIV (1), 282б.

СВѢТЪСТВЮ (1*), -А *с. Свет как божественное свойство:* свѣтъ же глѣю иже въ оѣи и снѣ и сѣмъ дѣсѣ разумѣваемъ. ихже бѣтельство есть. едина вещь и едино исхоженъе свѣтства. (τῆς λαμπρότητος) ГБ к. XIV, 26б.

свѣхъ см. вьсь² (Дополнения)

СВѢЧ|А (17), -Ѣ (-А) *с. 1. Свеча (в т. ч. поминальная):* а еже бы велико соуботь. вы(н)мати || за того [умершего] и до сорочинъ. обаче много бываетъ свѣчь. КН 1285-1291, 519а-б; ц(с)ригра(д) в манастыри. принесоуть [кутью] въ божницю. а верху вѣставать вино темьянъ. свѣцю проскоуроу. Там же, 523б; а оубиении [в драках во время церковных праздников] да боудоуть проклати. въ сии вѣкъ и въ боудоущи... ни прі(но)шениа ѿ нихъ приимати рекше просфоуры и коутыи. ни свѣчи. Там же, 544г; а пишу вамъ се слово того дѣла что бы не перестала память родилии [так!] нашихъ и наша и свѣча бы не оугасла. Гр 1353 (моск.); в перенаслави

руско(м) цркви ста(г) михайла каменна
 расщеде(с) на двоє и па(д) перево(д) с
 кровлею ·г·(х) комарь и потроша ико(н)
 и паника(д)ла с-вѣ(ч)мі и свѣ(т)лна. *ЛЛ*
1377, 157a (1230); свѣщъ сорокъ и двѣ
Надп XIV/XV (2); и свѣща доволна єдино҃го
 дне горѣнию. за ·м· дни и в нощи и во
 дне непрестанно не изгорѣ. *ПКП 1406,*
195г; и вземше и [тело Игоря Ольговича]
 положиша въ цркви сго Михайла. на тоу
 ночь бѣ прояви над ни(м) знамение ве-
 лико. зажгоша(с) свѣщѣ вси над ни(м) въ.
 цркви тои. *ЛИ ок. 1425, 129 об. (1147)*;
 по том же поидоша со хр(с)ты из города.
 и со свѣщами и с кадѣлы. *Там же, 284 об.*
(1261); [кн. Лев Данилович кн. Владимиру
Васильковичу] а бы ты бра(т) мои. не из-
 гасиль. свѣщѣ надъ гробомъ. стрѣя своего
 и братѣи своеи а бы далъ. || городъ свои
 Берестии то бы твоа свѣща была. *Там же,*
301–302 (1289); [кн. Владимир Василькович
кн. Льву Даниловичу] пакъ мои рци ѿцѣ. а
 твои стрѣи. лежитъ во еп(с)пѣи и оу сгои
 бѣи в Володимерѣ а много ль есь над нимъ
 свѣщъ поставиль. *Там же, 302 (1289).*

2. *Факел (?)*: сго. гьргиа. свѣщами
 жгутъ. *Надп XIV₁ (2).*

3. *Светильник*: не велми тьма бываетъ
 нощи [на севере]. въ дни бо круга лѣтна. и
 всако дѣло могутъ си дѣлати. бе-||свѣчи и
 огна. *Пал 1406, 7–8*; Аристотель. Съ рече.
 иже явлена дѣла кажутъ [вм. кажетъ], то
 подобенъ естъ кажущемоу въ свѣчи [Пч
 н. XV (2), 63 свѣщи] слнще. (λὸς υφ) *Пч*
н. XV (1), 67 об. Ср. свѣща.

СВѢЩА (259), -Ѣ (-А) с. 1. *Свеча*
 (в т. ч. поминальная): Въ єдинъ же днь
 бысть томоу оученикоу. въ єдинъ градъ
 ити. въ немъ же бѣ||ше соудиа злыи бога
 не имѣи. Ю҃гоже деси оученикъ съ оумьр-
 ша. и многъ нароудъ о немъ. и свѣшта и
 тьмѣанъ. и съ чѣстью великоѣ проводи-
 ша и до гроба него. (метѣ... κηρῶν) *Изб*
1076, 129–129 об.; полагають(с) трапезица
 прѣдъ стѣми двѣрцами. и простѣреть(с)
 на неи паволока. и поставляю(т) по обѣ

сторонѣ свѣтилѣ съ свѣщами тѣлѣстама.
 по семь възъмъ ракоу полагають върхоу
 трапезы. *УСт к. XII, 262*; югда бо братѣи
 манастира сего. хотящемъ варити или
 хлѣбы пещи... тѣгда же първое шѣдъ
 єдинъ ѿт нихъ... поклонитѣся прѣдъ
 стѣимъ ѿлтарѣмъ трикраты до земля.
 ти тако свѣщю възъжеть ѿ сѣаго ѿлтаря.
 и ѿ того огнь възгнѣтитъ. *ЖФП XII, 48г*;
 Главизна ·лѣ· о въземлюштихъ ѿт цркве
 свѣщю. ли масло. (κηρῶν) *КЕ XII, 116*;
 ятъ бы(с) [муч. Афинодор]. и не леосуишемъ
 княземъ. и свазанъ бы(с). посрѣдъ двою
 стѣлпоу. и свѣщами горащами жьгомъ
 бѣ. (ὅτῳ κηρῶν) *ПрС XII/XIII, 80г*; а по
 первой паремѣ. выше(д) по(п) съ ·г·ми
 || свѣщами. и съ кадѣлницею. и речеть. ||
 свѣтъ х(с)во просвѣщають. вса ны. *Служ*
XIII, 10–11 (прит.); Аще котѣрыи хр(с)тъа-
 нинъ. принесетъ масло въ зборищ(е)
 жидовско или въ црквь еретичьску. или
 поганьску. въ празникъ ихъ или кандило
 или свѣщю възъжеть. да ѿлоуться [так!].
КР 1284, 47г; Се пакы инде слышахъ. ꙗко
 надъ коутѣю. за оупокои. ·ѣ·ма свѣщами
 подобають зажъны||ма быти. или ·д·мъ.
 или колико хотае ладно. *КН 1285–1291,*
523a–б; во (т) днь полу дне по всеи земли
 свѣща възгоша. *Псалт XIV₁ (1), 26 (подп. к*
миниатюре); во цркве двѣи. идуть [...] бѣщѣ.
 с-вѣщами *Надп XIV₂ (7)*; погребено бы(с)
 тѣло его [св. Аркадия, еп. Новгородского]
 ч(с)тною. с фумьяномъ и с кандилы. и съ
 свѣщами и с людьми... при кнѣзѣ сѣславѣ
 [Ростиславиче]. *Пр XIV₂ (3), 32a*; нощи
 же суши повелѣ [св. Борис] слугамъ
 принести свѣщю. и вземъ книги нача
 чисти. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 98г*; вземше
 первое бориса. в древанѣ рацѣ. изаславъ
 сѣславъ. всеволодъ. вземше на рама своя
 понесоша. предъидуше(м) черноризце(м)
 свѣщѣ держаще в рукахъ. *ЛЛ 1377, 61б*
(1072); потрасе(с) земля. и цркы и трапе-
 за. и ико(н) подвѣ(ж)шася по стѣна(м). и
 паникади(л) с свѣща(м). и свѣ(т)лна поко-
 лѣбаша(с) *Там же, 157a (1230)*; заоутра

же... вѣставъ. поа [Етифаний] съ собою отрокъ единъ. и ѿ проскуры. и свѣща (κηρούς) ЖАЮ к. XIV, 62г; а кыждо кни(г) наже держитъ. како не осквернать(с) прахомъ... или ѿ капанья масла кандилна(г). или ѿ капанья свѣ(щ). ли ѿ скверны. || и ѿ пота руку. да пре(д)стоитъ на трапезѣ. (κηραψίας) КВ к. XIV, 300б-в; Въ великую суботу вечеръ по ѡбѣднѣ... идути в цркви попове и дѣяци. и выму(т) еуа(г)и и кадилницу и темьянъ и ризы. и свѣщю едину црквную. и поютъ канунъ въ цркви погребению г(с)ню ЗЦ XIV/XV, 58г; Члѣвкъ бѣ нѣкто живыи в константиѣ градѣ... имѣаи вѣроу твердоу, и надежу къ сѣмоу николѣ. вземъ на преч(с)тое и преславное празднѣство. свѣща и масла. и вса наже на потре|боу соутъ. праздникоу сѣмоу николѣ. (κηρούς) СбТр XIV/XV, 201–201 об; единоу же ему [Исаакию Торонецкому] сѣдащю по обычаю. і свѣщю оугасившую. внезапно свѣтъ восиа в пещеру [в др. сп. пещерѣ] како ѿ снѣца. ПрП XIV–XV (2), 81г; аще оубо члѣвкъ щадаи свѣщи оугаситъ пламе(н). и тако хра(м) ие [в др. сп. иего] бе-свѣта пребывае(т). аще ли зажгъ свѣщю и поставитъ на свѣтилницѣ тогда вси в свѣтѣ пребуду(т) Пал 140б, 30г; свѣщи же сеи рѣша до ѿ днии горѣти. ПКП 140б, 195б; в ноцъ вьходашеть [Андрей Боголюбский] в цркви. и свищи [в др. сп. свѣщи] вьжигивашеть са(м). ЛИ ок. 1425, 20б об. (1175); [кн. Лев Данилович кн. Владимиръ Васильковичу] а бы ты бра(т) мои. не изгасилъ. свѣчѣ надъ гробомъ. стрѣя своего и братии свои а бы далъ. || городъ свои Берестии то бы твоа свѣща была. Там же, 301–302 (1289); все множество изиидоша изъ гра(д). съ (с)вѣщами и пѣньимъ и хресты взяша телеса сѣихъ [муч. Вавилы и его братьев]. и поидоша къ граду (μετὰ κηρῶν) ЖАЮ XV, 159.

2. Светильник; факел: Свѣтъ оубо въ храминѣ свѣшта. свѣтъ же въ чювьствѣ м(о)лтвѣнныи разоумъ. Изб 107б, 50; то же ЗЦ XIV/XV, 71а; и ѡходашемоу предѣставъ

сѣмоу [патриархъ Иосифъ игумену Платону]... || ...како ѡцоу ѡцѣ многими свѣщами и кадилемъ пролитиемъ. подобнаа съдѣавъ. едѣва съ троудемъ. тѣло гробоу предавае(т). (ὅπο μυρίφ φωτί) ЖФСт к. XII, 97–97 об.; по семь ишѣдъшно томоу [священнику]. прииме(т) того единъ ѿ чытьцъ... прѣидиетъ съ свѣщею. донѣдеже по(п) прѣстане(т). када. (μετὰ λαμπάδος) УСт к. XII, 247 об.; не можетъ градъ оукрытиса вѣроу горы стоа. ни свѣщѣ вѣжгыше споудемъ покрывають. (ср. Мф 5. 15: οὐδὲ καίουσιν λύχνον) СкБГ XII, 16б; и тоу рече господарь къ гостемъ поидѣмъ съ свѣщами. звѣрь ли ие вѣлѣзлъ въ дворъ. и поидоша съ свѣщами многими. (τῶν λαμπάδων τὸ φῶς ἀποσβέσαντες ἐκκόπουν 'погасив свет ламп, смотрели') ЧудН XII, 71а; свѣщами горащими ребра подѣжоша емоу [муч. Викентию]. (διὰ λαμπάδων) Пр XIII₂, 163г; таче привазаха [муч. Анфима] на колѣсѣ и свѣщами подѣжагаемъ. (ὅπο λαμπάδων) Пр 1313, 6а; лице иего како видѣ молнииныи рещи. и ѡчи иего како свѣщи горащи. (Дан 10. 6: λαμπάδες) ГА XIV₁, 104а; какоже бо въ темнѣ пещерѣ свѣща просвѣщае(т) тако и и [так!] мѣтва и псалтыра... всакоу мракоу грѣховноую ѡгонитъ ѿ дш(а) Псалт XIV₁ (2), 337 об. (зан.); то же Пр 1383, 147а–б; и видѣхъ сторожа адовныа... како аспиды велики лица ихъ. и очеса ихъ како свѣща потухлы. МПР XIV₂, 38; оувѣдѣвъ сѣоую греческоюу вѣроу како свѣщю на свитилѣ [ПрП XIV–XV (2), 190б свѣтилѣ]. и ре(ч) [кн. Владимиръ] в себѣ сице створю поидоу в землю и плѣню градъ ихъ и ѡбращю оучителя. (ср. Мф 5. 15: λύχνον) Пр 1383, 113а; Братъ сѣдаше безмольствоуа. и хотахоу его бѣси прельстити непыщеваньемъ ангѣлъ и оубоудиша и на пѣнье и свѣщаа [вм. свѣща] навлахоутъ емоу. иде же к нѣкоему старыцю. и рече емоу аныгѣлъ приходитъ ко мнѣ съ свѣщами и оубоужаетъ ма на пѣнье (φῶτα ἐδείκνυν 'свет (огни) показывали'... μετὰ φωτός) ПНЧ к. XIV, 122г;

ѡходить [дѡвол] (и) преобразоуеть(с) || въ сѣса. и приходитъ в нощи к нему [монаху] с-воими бѣсы. ꙗко ангѣль тысящю свѣща носаша. (λαμπάδφοροῦντων) Там же, 123б–в; ꙗгда бо въ иночское входаше. тогда себѣ свѣща въжизаете масла свѣщамъ в монастырѣ терпаше купите СбЧуд к. XIV (1), 284а; и видѣ [парализованный] члѣвкы на сѣго никола прыз(д)никъ идоуща. съ свѣщами многими. въ цркви... да и ѡнъ коупивъ свѣщъ против оу оубожьствоу своему... и нача ползати по земли. ити къ сѣтому николѣ. (μετὰ φώτων καὶ λαμπάδων... λαμπάδιον) СбТр XIV/XV, 18б; ѡ всѣхъ градовъ же и предѣлъ на поклоненъ и на видѣнъ стичахуса бѣженоу телеси оноу [Варлаама и Иоасафа]. такоже и пѣсни сѣчныа над нима въспѣвшиа и свѣща любоч(с)тныа вжеша... тѣло ею великолѣпнѣ въ цркви положиша. (λαμπάδας) ЖВИ XIV–XV, 135в; и раздѣли [Гедеои] люди своа. на г. начаткы... давъ комуждо ихъ рогъ. имже трубити. и свѣща въ скрилушахъ. (Суд 7. 1б: λαμπάδας) Пал 140б, 175г; приложи свѣщъ къ сѣнъ, и не можеша (ли) решити, ꙗко не во(з)горитса. (λύχρον) Пч н. XV (1), 93; Диогенъ. Се въ днѣ древле свѣщю въже(г) хожаша по градуу, и нѣкому и просивъшю. въскоую се твориши, ѡ философе; ѡнъ же ре(ч). члѣвкъ ищюу. (λύχρον) Там же, 125; | образн.: прѣже же всего. подобаетъ дѣвци. милостынна маслѣмъ. блѣготворения оукрасити свою свѣщю. да са не лишитъ радости жениша (τὴν... λαμπάδα) СбТр XII/XIII, 111; ꙗкоже бо вѣдѣ сугубъ огнь такоже и свѣ(т). се же ово главноу свѣщею направлае(т) на(м) къ бѣу стопы. а другиы льстивъ и претребивъ. и истовому свѣту супротиве(н). (τὴν τοῦ ἡγεμονικοῦ λαμπάδα зд. ‘светильник ума’) ГБ к. XIV, 42в; масло щедротъ въсприими. и свѣщю покаянъна сблуди неогасающю. КТурКан XII сп. XIV, 222; [канон св. Владимиру] ра(д)иса свѣще тму просвѣщаещи ра(д)иса свѣще осушана невѣрие МинПр

XIV/XV, 70 об.; радоуиса мѣрие голоубъ не-прирочныи свѣща неогасноущиа. СбТр XIV/XV, 22 об.; се ре(ч) женихъ изидѣте в срѣтенъ ему [Мф 25. б]. || ини [вм. ино ли? ἀλλ’ εἰ ‘но если’] оубо имуща свѣща свѣтлы. ч(с)тоты и масло мл(с)тна. и любве избытка иже имать без блязна оусрашеть его. (τὰς λαμπάδας) ФСт XIV/XV, 138в–г; Иоудеи бо прѣ свѣщи законнѣи дѣлаху свое оправдание. хр(с)тиании же при бл(д)тнѣе(м) сѣнци свое сп(с)ние зижут). ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.

3. Огонь, пламя: Облакъ слова ты яси пр(с)тана и свѣща солнѣчнаа. колесница многоцѣннаа... гора тучнаа и оусырена пребываещи пр(с)тана дво МинПр XIV/XV, 71; гора же синаискаа курашеса вса. сниде бо г(с)ъ верхъ горы и возва моисѣа. и вси же людие смотраху. и гла(с) и свѣщѣ. и слышахуть гла(с) трубныи. [ср. Исх 19. 18–20] Пал 140б, 131г; || полоса света или огня (?): сему сѣму [Глебу] лежащю долго врѣмѣ. не ѡстави г(с)ъ в невѣдѣнии и небрѣжении ѡтинудъ пребыти. но показа. овогда бо видѣша столпъ огненъ овогда свѣща гораща. Пр XIV₂ (2), 9б; поимъ [Стефан] съ собою климѣта [в др. сп. климента]... и идаста видуче зарю велику. ꙗко придоста близъ видѣста свѣщѣ многы надъ печерою. ЛЛ 1377, 70в (1091). Ср. свѣща.

СВѢЩА|ТИСА (1*), -ЮСА, -ЮТЬ-СА гл. Сиять, светиться: х(с)ъ свѣщае(т)са с ни(м) восинаимъ. х(с)ъ кр(с)титъса с ни(м) идѣ(м). да и взиде(м) с ни(м). (φωτίζεται) ГБ к. XIV, 21а.

СВѢЩЕНЬ|ІЕ (2*), -ІА с. Просвещение (божественным светом): что бо рече дѣвд ношъ баше окр(с)тъ мене грѣшнаго и не разумѣ(х). свѣщенъ бо суще пищю непш(е)ва(х). (φωτισμόν; ср. Пс 138. 11) ГБ к. XIV, 42в; свѣща наже вожжеша. таина е(с) оного свѣщенъа [ГБ XI, 146а просвѣштениа; ГБ к. XIV (2), 140а просвѣщениа]. с неюже срашють оубо невѣстныа [ГБ XI невѣстника свѣтлыа] и двоу

дша съ свѣтлами свѣщами вѣры. (τῆς... φωταγωγίας) Там же, 47г.

СВѢЩЕТВОРЬЦЬ (1*), -А с. Тот, кто следит за освещением в храме: свѣщетеорець да не оунываетъ. вжаганаи и оукрашанаи црковнаго свѣщнаго свѣтоввожениа. (ὁ φωτοποῖς) ФСт XIV/XV, 66г.

СВѢЩЬНИКЪ (8*), -А с. 1. Светильник: [Бог Моисею] сему [Аголиаву] дахъ смыслено ср(д)це. и [в др. сп. нет] творита [в др. сп. творити] собѣ. вселико завѣщахъ ти храмъ свидѣниа. и ковчегъ завѣта. и оутварь храма. и требникъ и свѣщъникъ. и вса съсуды его. и ризы червленыа. (Исх 31. 8: τὴν λυχνίαν) Пал 1406, 132г; | образн.: се ли поемлеша бѣ неблгодарне. како смѣриса [Христос] тебе ради... и како свѣщникъ свою пло(т) вожже. како свое нѣкое ѿ мерзкаго мира сего злоби помете [ср. Лк 15. 8]... се ли паки поемлеша. како іѡанъ оубо || свѣщникъ горащъ. и явланса пре(д)теча. х(с)ъ по немъ явиса. свѣ(т) неприкосновенныи. (λύχρον... λύχνος) ГВ к. XIV, 106–в.

2. Подставка для высокого расположения свечи, светильника; подсвечник: никтоже свѣтилника въжигаетъ подо спудомъ. поставляютъ и нѣ на свѣщъницѣ. да свѣтитъ иже во храмѣ. (Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λυχνίαν) ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104г; не можетъ градъ оукрытиса верьхоу горы стоа. ни въжигаетъ свѣтилника. и поставляютъ его подъ спѣдомъ. н(о) на свѣщъникъ. да свѣтитъ всѣмъ иже въ храминѣ соутъ. (Мф 5. 15: ἐπὶ τὴν λυχνίαν) ПНЧ к. XIV, 25в; един же бра(т) въжже свѣтилникъ. и постави на свѣщнице Пр 1383, 426; Видѣв же бж(с)твныи оуноша. како иже [вм. оуже] не требуе(т) вещь оугла и скровенъа. но свѣщника и высоты паче како да всѣмъ(ъ) буде(т) навѣ. и дерзости исполнивъса ре(ч) еже створи(х) вл(д)ко не ѿмѣтаюса. (λυχνίας) ЖВИ XIV–XV, 90а; || подсвечник: звѣзды вса исподоби [в др. сп. исподи] суть. подъ твердию. ниже двою частию. съ высоты нб(с)ныа. движими и

обращаеми. ѿ службы чина невидимыхъ силъ надъ ними же есть ·ѣ· планитъ. иже мосѣи въобрази створивый ·ѣ· свѣтилъ на свѣщъницѣ [ср. Исх 25. 31–37]. (ἐν τῇ λυχνίᾳ) Пал 1406, 10г.

СВѢЩЬНИЦА (1*), -Ѣ (-А) с. То же, что **свѣщъникъ** во 2 знач.: Аще ли кто доброу вьсадитъ дѣши до коньца... таковымъ повелѣваемъ оустроеньемъ въжещи свѣтилъникъ. и на свѣщъници поставити. да боудеть оучить словомъ и дѣломъ. да вси свѣтъ приимѣтъ разоума. (ἐπὶ τὴν λυχνίαν; ср. Мф 5. 15) ПНЧ к. XIV, 23а.

СВѢЩЬНЫИ (4*) пр. Отн. к **свѣща**. 1. Во 2 знач.: ижеже бо свѣщъноне свѣтъниие. крмить масло. тако и похотѣныи ѡгнь разгнѣщаетъ женска бесѣда. (τὴν τοῦ λύχνου λαμπάδα) СбТр XII/XIII, 150; свѣтопращныи сианъи. || врага омрачила еси сѣно страдавъ. мавра славнаа. ибо конобное вѣрънѣ. перстомъ оута(т)е свѣщное жженѣ. временное вздвиженѣ стерпѣла еси Мин к. XIV (май), 13–14; ♦ **свѣщъныи часъ** – время вечернего зажжения светильников: ч(с)тъныа роуки пр(д)гчевы. изнесение и възведение бы(с). въ тѣ свѣщъныи часъ. въ нѣже сѣню творити. ѡбычаи хрѣстиа||номъ прѣданъ бы(с). (κατὰ... ἐπιλύχνιον ὄραν) ПрС XII/XIII, 118–119.

2. В 3 знач.: въ днь ·ѣ·... г(с)ъ бѣ все раздѣли... || ...първое дѣвнаго единого свѣта. раздробивъ и раздѣли и. ово на сѣнце ово на луну. ино же на звѣзды. тамо же свѣщъныи свѣтъ ·ѣ· и непрестанаи незаходаи. и немърцаа Пал 1406, 11а–б.

свакъ см. **всакии** (Дополнения)

СВАТИЛИЩЕ (13), -А с. 1. Алтарь: и вземъ мощи его [мученика] вложи [правитель] в ракоу. и постави вноутрь въ сѣлщи црквинымъ [КЕ XII, 2476 чистительства – тоу іератеіу]. созва же вса люди и ип(с)па. хота створити сѣщниие [КЕ XII обновление – та ἐγκαίνια] цркви. (ἐν τῷ іератеіῳ) ПрЛ 1282, 22в; онъ же [разбойник перед дверями церкви] оужасъше [ПНЧ к. XIV, 174г оужасъса] паде. ѿ сѣтилище

[ПНЧ к. XIV -ща] ишьдышо гласу... || ...аки грому страшно. свыше пришьдышо. *Пр 1383, 61–62*; то же (ἐκ τοῦ ἱερατείου) ПНЧ к. XIV, 174г; созда цркъв. старѣшина и положи тѣло мѣнка в рацѣ. вьноутрь сѣлща. (ἐν τῷ ἱερατεῖῳ) ПНЧ к. XIV, 191а; || *крещальня*: и вземь положи [священник мертвого ребенка] пре [так!] сѣтилищемъ. и ре(ч) тебе сработнику. англу бию глѣю... въздажѣ дѣшо дѣтищю в тело дондеже кр(с)титса. (ἐμπρόσθεν τοῦ βαπτιστηρίου) *Пр 1383, 82а*.

2. *Храм, церковь*: Еретикомъ сѣтилище невходно. (τὸ ἱερόν) *КР 1284, 78г*; Вноутрь сѣлща да не вьведетса скотина. аще не посътигнѣ на поути некаа ноужа. (ἱεροῦ ἔνδον) *Там же, 160а*; ре(ч) бо архнглѣ къ данилоу. потребитса помазанье и соудъ не боудеть... и възметьса жертва и завѣтъ. и вѣ сѣтилище мерзость запоустѣнню дастьса. кончина. (Дан 9. 27: ἐπὶ τὸ ἱερόν) *ГА XIV₁, 173г*.

3. *Сокровищница в иудейском храме*. *Перен.*: Что ми ѡною старицею вьвьргъшею двѣ мѣдниці вѣ сѣтилище. нѣ молюса да тъмнаа ми дѣша боудеть вѣдовица и вьвьржеть двѣ мѣдниці вѣ сѣтилище. плѣть цѣломоудриемъ дѣшо же сѣмѣрениемъ. (*ср. Мк 12. 41: εἰς τὸ γαζοφυλάκιον*) *Изб XIII, 162. Ср. свѣтилище*.

СВАТИТЕЛЕВЪ (2*) *пр. притяж.* к **сватитель**. 1. В 1 знач.: веселѣе же и радостнѣе [дружба с достойным человеком]. и мира оукрашающаго браду сѣлеву. и подолю(к) одежныи [*ср. Пс 132. 2*]. (ἱερέως) *ГБ к. XIV, 210а*.

2. В 3 знач.: и тамо [в ссылке] много зла подымѣ къ г(с)у биде [Евстафий, архиеп. Антиохийский]. жена же послѣди исповѣда нахо в суге на сѣго ре(ч). нахо дѣтище ковачевъ бѣ а не сѣльвѣ. *Пр 1383, 149г*.

СВАТИТЕЛѢ (244), -А с. 1. *Иудейский первосвященник*: При птоломѣи мѣролюбци. Сѣль бѣ вѣ иудѣихъ. оукранос. и аристооуль. (ἱεράτευον 'были первосвященниками') ПНЧ 1296, 151 об.; вл(д)кы

ти сѣли бахоу доже и до ирода. (ἀρχιερεῖς) *ГА XIV₁, 134в*; понеже видѣ [Бог] ны вѣ злѣбѣ суща дѣваоли. и не стерпѣ... преже пославѣ захарѣи сѣлю. архаангла [так!] гаврила. блговѣствующа. радость зачатие. [*ср. Лк 1. 13*] *Пр 1383, 94в*; Моисѣи не сѣль баше но сѣли ставлаше и оучаше. *СбСоф XIV–XV, 109в*; сии оубо [изумруд] оуподобленъ ѣе(с) левгю сѣлю иерѣискому чину. *Пал 1406, 137г*.

2. *Священнослужитель в христианской Церкви – епископ, священник*: Клеветы же не приимаи нѣ на коегоже чьрноризца ли сѣтелла. *Изб 1076, 23 об.*; корсоуныскыи оубо и кърчевьскыи сватителие и мниси... наже ѡ сѣтыхъ бывшаа слышавъше... подражають и си моужеви [Феодору Студиту]. и подобнаа тво||рять. (οἱ... ἱερεῖς) *ЖФСт к. XII, 69–69 об.*; Чьстьныхъ же моужии. ѣлико ихъ приходаше. часть своего притажания. движимага и недвижимаго обрадаты своимъ люблениемъ. или сѣле. или инако ѡ поповьскаго причѣта. *УСт к. XII, 234 об.*; Градъ ѣсть ѣстоа отъ кыева... ·й· попрыщѣ. вѣ томъ бѣста родителна сѣго [Феодосия Печерского]... родиста же блѣженаго дѣтища сего таче вѣ осмый дѣнь принесоста и къ сѣлю бѣжю... да има дѣтищю нарекоуть. *ЖФП XII, 27а*; не възможно осуждати. иереа ѡ простьца. нѣ ѡ ващышааго сѣтелла. (ὕπὸ... ἀρχιερέως) *КЕ XII, 247в*; глѣють же вѣ дѣнь въздвиженна ч(с)тънаго кр(с)та. въздвизати ч(с)тъную роукоу [Иоанна Предтечи] сѣтелеви. (ὕπὸ τοῦ ἀρχιερέως) *ПрС XII/XIII, 118г*; и сѣтвори и [Христос Иакова брата Господня] оученика и апостола. и своима роукама створи и пьрваго сѣла вѣ иер(с)лмѣ. *ПрЛ 1282, 107в*; Сѣль рекше епѣгъ и прозвютеръ ѡбращающагося ѡ грѣха не приемла но ѡрѣа. да извержетьса. *КР 1284, 44в*; повелѣваемъ... прѣосѣщенному папѣ стараго рима пьрвѣишо бытѣ рекше. старѣишо всѣхъ сѣль. (τὸν ἱερέων) *Там же, 226б*; томоу же всемоу [суду и наказаниям] повиньни соуть сѣли не бдаше ни стре-

гоуще винограда еже есть цркъ. *КН 1285–1291, 508г*; не подлежит ли. съсудьмъ [вм. судьмъ]. цркъвнымъ [так! *ПНЧ* к. *XIV, 110в* суду и цркъвнымъ кануномъ]. ереи. нъ не тобою. тако судитъся. или испытаетса нъ ѿ ба или ѿ болшаго сѣла. ты же па-стоуху. что судиши ѡвца сы. (ѡлѡ тоѡ... ἀρχιερέως) *Пр сер. XIV (2), 149в*; то все даль есмь по пьрвыхъ ц(с)рвѣ оураженю. и по вселенскихъ сѣхъ семі зборовѣ. великихъ сѣль. аже кто прѣобидить нашъ оуставъ. таковымъ не||прощенымъ быти ѿ законѡ бжия. *УВлад сп. сер. XIV, 629а–б*; то же *КВ* к. *XIV, 322а*; сѣли и игумени. ѡ цркви тружашеца. ѿ х(с)а мзды ѡжидають. *КТур XII сп. XIV₂, 239 об.*; сѣли бо и ерѣи [иерѣи?] ходатаи суть межю бгмъ и члвкы. *СбУв XIV₂, 67*; Любобному оученью же и тцанью дивльса. сего ч(с)тнаго сѣла кирила [Кирилла II, митр. Ростовского]. с страхом(м) и покоренье(м) послушана. въ оуцѣ мѣстѣ нѣкое(м). и во входнѣ. написанья собе вда(х). *ЛЛ 1377, 158г (1231)*; тако и тѣ [Афанасий Александрийский] въ время. негда цркъы требоваше такового сѣла. и вложиса въ ѡснованье яко каме(н) оуголныи. свазана к собѣ люди. (ἀρχιερέως) *ГБ* к. *XIV, 180б*; сѣль на предѣ положеными дарми. глѣтъ гу помолимса *ЗЦ XIV/XV, 28г*; будите сѣли. каждо васъ г(с)ви служебници. и слуги (ієреїс) *ФСт XIV/XV, 96а*; Разоумѣте же братие како ти естъ нынѣ. Ратници соуть беси а оучащаго сѣла нѣ(с) *СбСоф XIV–XV, 110а*; Въ лѣ(т) [в др. сп. лѣта]... Данило [в др. сп. -ла] и Василка. Романовичю бѣахоу Володимѣрьскыи пискоупѣ. бѣ бо Асафѣ. блжнныи преподобныи сѣль Сѣое Горы. и по томѣ бѣ Василѣи ѿ Сѣое Горы. и по томѣ бѣ Микифорѣ. *ЛИ ок. 1425, 251 об. (1223)*; ни бѣа боитъся жена безъ-стоудьна, ни закона послушаетъ, ни сѣла послушае(т) [в др. сп. четь], ни старьца стыдитъся, но всѣмъ досажаетъ. *Пч н. XV (1), 135 об.*; | о Христѣ: амофорѣ нарицаеться. кожа заблужышаго ѡвчате. иже

великыи сѣтель гдѣ. на рамо възъмъ къ оцю прінесе. и того ради и си [священники] носать на рамѣ *Изб XIII, 35*.

3. *Святой в епископском сане*: [стихира *Борису и Глебу*] въшла нѣста. въ дворы бесконьчынна веселашаца. идеже апостоли и пророци и моученици и сватителе. и преподобныхъ множество. *Стих 1156–1163, 106*; Заповѣданыи о праздницѣхъ. климента еп(с)па словѣньска. негда хоташе въ сѣйна дѣни. ап(с)лѣ. ли мѣнкѣ. ли сѣла. поучение къ людѣмъ. ги благослови. *СбТр XII/XIII, 23 об.*; сѣтили пѣрци и мѣнци. ѡ всѣхъ насъ помолитеса даровати намъ прощѣние. *СбЯр XIII₂, 200*; М(с)па то(ж) въ ѣ. пама(т) сто(г) сѣла николи. митрополита мюрьскыи люкіа. *ПрЛ 1282, 78б*; Въ тѣ(ж) дѣнь пренесение мощемъ великаго сѣла х(с)ва николи. *Пр сер. XIV (1), 32в*; Мужъ нѣкто ѿ явленныхъ. имѣаше вѣру велью. къ сѣму сѣлю хву. іѡану зла(т)устому. (εις τὸν... ἱεράρχην) *ПНЧ* к. *XIV, 174б*; не послушахомъ свѣтилъ великихъ рку василья и григорья бословца. іѡа(н) зла(т)уста инѣхъ сѣль сѣхъ. *СВл XIII сп. XIV/XV, 79б*; [обращение к Феодосию Печерскому] прославиша та бесплотныи силы. приаши та ап(с)ли. присвоиши та пѣрци. ѡб(ь)аша та мѣнци. радоуютъ ти (с) сѣли. срѣтоша та лица черноризецъ. *ПКП 1406, 105а*.

СВАТИТЕЛЬНЫИ (2*) пр. ♦ Свати-тельнѣ моужъ – епископ или священник: Яко не подобаетъ сѣтельской моужю въ ризы многообразныи облачитиса. (ієρα-тὶκὸν ἄνδρα) *КЕ XII, 77б*; ♦ **сватитель-ное сватительство** – священство: Много-частью и многоразлично... наоучаемъса несребролюбноу вещь имѣти. въ свѣтлнѣмъ сѣльствѣ. не златитиса ни сребрити(с) въ поставленьи всако сѣпоу моужю. (ἐν τῇ τῆς ἱєρωσύνης ἀγιοτεїα ‘при поставлении в священство’) *ПНЧ* к. *XIV, 91в*.

СВАТИТЕЛЬСКИ (2*) нар. Как по-добает епископу, священнику: посла него [кн. Всеволод еп. Порфирия] в разань с

миро(м). пристава к нему своѣ мужи... ѿн же прише||дѣ в разанѣ к роману. и игорю... оутаивѣса всѣ(х) мужи-и пословѣ все-воложи(х). и шедѣ инако рѣчь извороча к ни(м). не яко стѣльскы но яко перевѣтникѣ и ложѣ. *ЛЛ 1377, 137а–б (1187)*; Поносиша бо ми вѣща [Григорий Богослов]... и трапезы простое и худое. и одѣныя простость... не разумѣа(х) бо азъ яко не еп(с)пѣскы и стѣльскы. но властѣльскы но епархѣскы велаху жити. (ієратикѣс) *ГБ к. XIV, 130г.*

СВАТИТЕЛЬСКИИ (75) *пр. 1. Перво-священнический*: оумре [пророк Аггей]. и погребенѣ || бы(с) близѣ (гроба) жрьць. славнѣ и великолѣпнѣ. наже и ѿни. по-неже и тѣ ѿ рода стѣльска бѣаше. (ієратикѣс) *ПрС XII/XIII, 90б–в*; и бо явленѣе боудетъ яко стѣльское смѣсиса съ ц(с)ркымъ колѣномъ. да изглѣмъ тако. (ієратикѣс) *ГА XIV, 127а.*

2. *Относящийся к епископам, священникам*: митрополитъ никифоръ събѣра всѣа епискоупы... и игоумены всѣа... и всѣакого чина стѣтельскааго. и чѣрно-ризьскааго. и всѣа клирики и всѣе поповѣство. *СкБГ XII, 25б*; [тропарь Аверкию Иерапольскому] стѣтельскимъ правилмъ. павла въобразилъ еси. (ієрархикѣс) *ПрС XII/XIII, 30г*; мольбы ти приносимъ беспрестани раби твои... ѿ всемл(с)тиваа влѣдче бѣе. помощнице ѿбидимымъ... || ...мѣничское крѣпкое оутвержение. стѣтельское великое оукрашѣние. печальнымъ оутѣха приснаа. *СбЯр XIII, 71–71 об.*; аще же ком(8) обѣ очі слѣпѣ. іли оуши глушѣ. іли іна нѣкаа хромота. енаже ради стѣльск(ы)а службы не можетъ ств(о)рити. Таковыи еп(с)пѣ не можетъ быти. (архієратикѣс) *КР 1284, 49а*; оувѣдѣхомъ въ тѣхъже странахъ [в Новгороде]. неродѣство твораше бещеные [вм. бещинные] стѣльско оупивающеса без мѣры въ стѣна прч(с)тѣна дѣни постеныа. *КН 1285–1291, 545в*; сии бо князь великои іѡа(н)... любѣа и стѣльскыи санѣ постничское жи-

тыѣ любѣа и оудержаѣ правовѣрную стѣую вѣроу. *ЕвС 1340, 216б–в (зап.)*; не мозите же дѣти прогнѣвити бѣа. говореныѣмъ своимъ въ цѣркви... но да будетъ ср(д)це ваше земля блѣга. приемъ||лющи стл(с)кого пооучения слово. *СбУв XIV, 68–69*; се же списахо(м). да не наскакаютъ нѣщии на сватительскыи санѣ. *ЛЛ 1377, 120а (1169)*; створи [Василий Великий] явлено. яко дано ему стѣльское достоинство. не по члѣвчску дѣлу потщаныа. но дарѣ бѣи. (архієратикѣс) *ГБ к. XIV, 160а*; Сватительскыи санѣ. недостойно чести житии [вм. жити] || изволивѣшихъ. приложеныѣ муки бываеѣтъ. (ієрѣсѣс) *ПНЧ к. XIV, 94б–в*; и созва[Святослав Всеволодович] напиро-тъ. доуховныи [освящение церкви] свѣщного митрополита Никофора [так!] ины еп(с)пы игоумены. и всѣ стѣльскыи чинѣ. и Кианы. и быша весели. *ЛИ ок. 1425, 222 (1183)*; А се оуставъ ярославль. соуды стл(с)кыа. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 269*; **сватительское** *средн. в роли с. Обязанности священника или епископа*: пати же лѣ(т) сии [в др. сп. сыи]. стѣльскаа покоушашеса [св. Антоний, патриарх Константинопольский] творити. не яко оунии. на игрище течахоу. (тѣ тѣмъ ієрѣсѣс) *ПрС XII/XIII, 145г*; аще оубо кто прѣже поставления блудъ створивѣ. і по томъ поставленѣ бы(с) прозвутерь... стѣльскаго [так!] ничтоже да не дѣиствуетъ. рекше да не слоужитъ. (ієратикѣс... тѣ) *КР 1284, 68а*; О еп(с)пѣхъ правило изложено еѣтъ. да егда возмутъ на себе. мнишскыи ѿбразѣ. к тому не деиствуютъ. стѣльскыхъ. но оставлаютъ еп(с)пѣю. (тѣ архієратикѣс) *Там же, 346г*; | о Христе: много же искавшѣ ѿкоудоу и ки(м) принесена бы(с) таковаа дѣска... || ...заповѣди же всюду прошедши и не бы(с) дѣлатель. но хытрѣць и промысленикъ всѣ(х) бѣ. створивыи и дѣлавъ тоу. и принесѣ и положивѣ и оутвердивъ роукама стѣльскыма. на пре(д)лоложение своему прч(с)томуу тѣлоу *ПКП 1406, 142в–г*; || *используемый священнослужи-*

телями при совершении богослужения: прп(д)бнаго оца нашего исповѣдника еоedora. запрѣщеніи. едино се естъ. еже и своискою одежу хоудоу имѣти дължно. добръшию же сѣльскою. *УСт к. XII, 224*; Прозвoutersи и неп(с)пи ихъ. свѣтительскиа ихъ ризы. не ѿ вольны строятъ. но червьелеными и брачинными нитми ткоуще ѡблчатса. (іератіка́ς) *КР 1284, 271a*; и іако бы(с) оутро. митрополить еп(с)пи игумени. оболочаша оу сѣльска ризы. *ЛИ ок. 1425, 105 (1115)*; ♦ **сватительскыи въходъ** — вход священнослужителей в алтарь во время богослужения: Сѣльскыи въходъ. являеть първыи приходъ хъвъ на землю. *Изб XIII, 34 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 786*.

3. В роли с. Священнослужитель: единѣмъ подобно естъ сѣтельскыимъ въходить въ олтарь и приобщатиса. (тоіς іератікоіς) *КЕ XII, 976*.

СВАТИТЕЛЬСТВО|Ю (2*), -Ю с.

1. Служение епископа: в тоже время миноушемъ тѣмъ [в др. сп. лѣтомъ] ·м̄с· сѣтельствію его [Афанасія Александрийскаго]... афанасии оумолча. петру приати его престолъ прежерекъ. (тῆς іерωσύνης) *ГА XIV₁, 2416*.

2. Чин небесной иерархии: трѣхское оубо се... ·а·не сѣльство славныи нашъ въща наставникъ [Дионисій Ареопагит]... || ...·б·не же естъ вл(д)чѣствие и г(с)ѣствие и силъ свершение. и ·г·не послѣже нб(с)ныхъ сѣльствие начальствіе и архнгльскыхъ [в др. сп. далее и аггльскы(х)] красотъ. (τρίτην... τῶν οὐρανίων іεραρχίῶν τῇν... διακόμιειν 'третьим из небесных чинов — красоту [начальств, архангелов и ангелов]') *ГА XIV₁, 1056–в*.

СВАТИТЕЛЬСТВО|О (97), -А с. 1. Сан иудейскихъ первосвященниковъ: зри ми его [Бога] тоу [в ветхозаветное время] два брата. на сѣтельство призавша. сде же два брата. въ ап(с)льство призавша. моиси и аронъ въ иерѣихъ его. и петръ и андрѣи въ ап(с)лѣхъ его. (εἰς іерωσύνην)

Изб XIII, 142; ѡблече [Иаков] левгию въ ѡдежу иератѣхскоую и левгимъ жертвы боу приношаше въ вефилѣ. ѿтолѣ ѡви по законуу въ жертвѣ и въ слоужбѣ пребывающе левгитане наре(ч)ни быша. си же соуще въ сѣльствѣ бнию блг(д)тью клиріци наре(ч)ни быша. (тῇ... іερουρυῖα) *ГА XIV₁, 596*; июда... ѡѣскоую вѣроу приимъ. многы брани показа. и побѣды многы створивъ антиѡховы люди изгна ѿ страны своеа... и цр(к)въ ч(с)тоу створивъ себе си. и людые июдѣистии сѣльство даша юмоу. (ἀρχιερωσύνην) *Там же, 131a*; и нынѣ оувѣдахъ въ книгахъ иеноховахъ. іако о [вм. ѿ] седмицею прельститеса. и сѣльство беществуете. законъ погубите. и словеса пррч(с)ка. (τὴν іерωσύνην) *Пал 1406, 1066*.

2. Сан, звание епископа или священника: сие оубо дивѣ||номоу [Феодору Студиту] имоущоу. и въ таковыхъ. добродѣлѣхъ просиавъшю. съвѣтъ творить платонѣ и сѣльствѣмъ. почѣстити сипеваго. и боу предѣстателя предѣставити (іерωσύνη) *ЖФСт к. XII, 55–55 об.*; Аште ли нѣции. соуштиихъ въ коемъждо градѣ. ли странѣ причѣтникъ. отъ несторина и соуштиихъ съ нимъ. отъ сѣльства възбранени быша. занеже право моудроваша оправѣдохомъ. и симъ свои въсприати степень. (тῆς іерωσύνης) *КЕ XII, 286*; [тропарь св. Поликарпу, еп. Смирнскому] сѣтельства достоинъ бывъ добротами. и моучения чашо испилъ іеси. (іεραρχίας) *ПрС XII/XIII, 1566*; і тако аще достоинъ св(а)тильства [так!] навитьса. и бол(ь)шыи чти да насладит(с) се ж(е) естъ да будетъ еп(с)пѣ. (тῆς... іерωσύνης) *КР 1284, 53e*; Градъ нѣкки баше въ вифаидѣ. законнопреступень... в немъ||же нарѣдникъ нѣкто бещинень... пострижеса. но ѿ злыхъ дѣлъ не преста... поставленъ же бывъ нарѣдникъ [епископом]. нача во оумѣ личитиса... и предѣставъ англъ г(с)нѣ глѣ [ПНЧ к. XIV, 112a глѣ]. что величаешиса оканъне. во истину не іако достѡинъ сѣл(с)тва п(с)пѣ. но градо-съ таковѣму п(с)пу

бы(с) достѣинъ. (τῆς ἱερωσύνης) *МПр XIV*₂, 61–61 об.; [поучение митр. Алексея] тѣмже и назъ грѣшныи. сподобленъ быти [вм. быхъ быти] сему стлству рекше ѱ(с)пству. не по моему достоинству. но по бжймъ щедротамъ *СбУв XIV*₂, 65 об.; обрете [Кирилл, еп. Гортинский] прп(д)бнаго. филозена. иже присниса рѣкъ || ему два вѣнца прияти ти единъ оубо стлства. а другыи м(ч)нина. (τῆς ἀρχιερωσύνης) *Пр 1383*, 866–в; [об отце Григория Богослова, еп. Назианзском] Се оубо ва(м) ч(с)тыи авраа(м). се патриархъ. ч(с)тнаи и сѣна глава. всему добру вселенье. нраву исправленье. стлство свершенье. (τῆς ἱερωσύνης) *ГБ к. XIV*, 51а; і тако еп(с)пства сподобиса [Василий Великий]. не искавъ такоу ч(с)ти. ни всхитивъ мучите(л)скы. но ѿ чсти взысканъ. и стлство свыше примъ. (τὴν ἱερωσύνην) *Там же*, 155б; [Андрей Юродивый Епифанию] не осужаи никогоже. ни оклевечи... да и бѣ боле та възлюбить. възнесеть. и почьститъ та. и прославить да будеши достѣинъ стлства. (τῆς ἀρχιερωσύνης) *ЖАЮ к. XIV*, 26а; Сиче и ст(т)ли сѣать. падиакы и четьцѣ. и дьяконы не свершенъ даръ. но обѣтъ сѣнина. да себе приготавлиють на все-свершеное стлство. *СбЧуд к. XIV (1)*, 290г; Бы(с) бо в то время мнихъ нѣкто... || ...стлства свершенъ бы(с) блг(д)тью. варлаамъ бѣаше има тому старцю. (τῆς ἱερωσύνης) *ЖВИ XIV–XV*, 206–в; [похвала Феодосию Печерскому] радуиса еп(с)пмъ поборниче. і великана красота і похвала стлству ихъ. *ПрП XIV–XV (2)*, 93г; | о Христѣ: поют же дѣдъ... о самой бѣци проріцаи... село стѣ никомуже вѣходно [ср. *Песн 4. 12*]. развѣ единому старѣишоу стлства ху. (τοῦ ἀρχιερέως; ср. *Евр 9. 11–12*) *ГБ к. XIV*, 196г; ♦ **сватительное сватительство см. сватительный.**

3. *Служение епископа или священника:* да і мы оубо не тщи разума... авимса роумланомъ. нынѣ к намъ пришедшимъ. блгоговѣинымъ ѿцѣмъ и братомъ ва-

сильемъ. прѣ(ж)бывшем игоуменомъ. тамо в монастыри стѣго бенедикта. ѿсѣващымъ мнихомъ. и бѣголюбивымъ еп(с)пмъ барскы(м). простирающимъ намъ. нѣкыхъ главъ взысканье. иже въ црквиѣмъ ихъ сватительс(т)вѣ свержаемыхъ. рекоу же о опрѣсныцѣхъ. и ѿ соуботнѣмъ посѣтъ. *КР 1284*, 262г.

4. *Алтарь:* оумьршю же максимианоу патриархоу. еше же мощемъ его лежащемъ. въ стлствѣ великыа цркви. поставленъ бы(с) [св. Прокл] па|триархъ. константина града. (ἐν τῷ ἱερατείῳ) *ПрС XII/XIII*, 34в–г; пакы ц(с)рь созавъ ны. вниде внутрь стлства [вм. стлскыа?] завѣсы. глѣмое дьяконье. и видѣвъ стѣго [Василия Великого] бесѣдова с нимъ. (ἐνδὸν τοῦ ἱερατικοῦ παρατάξιματος) *ГБ к. XIV*, 164г.

5. *Чин небесной иерархии:* трѣхское оубо се... а не стлство славныи нашъ вѣща наставникъ [Дионисий Ареопажит]. (ἱεραρχίαν) *ГА XIV*₁, 105б.

6. *Провозглашение святости:* и зову(т) [серафимы] стѣ стѣ стѣ г(с)ь [Ис 6. 3]. славаще стую трѣцю трети стлствы совкупляюще въ едино г(с)ьство. (ἀγιασμοῦς) *ГБ к. XIV*, 55а.

СВАТИТЕЛЬСТВ|ОВАТИ (7*), **-ОУЮ, -ОУЮЕТЬ** гл. 1. *Быть первосвященником:* архиерѣи соуть си... || ианисъ. иже и оурканъ. и аристооулпъ... ианѣна. иже и александръ. ц(с)ртвовавъ коупно стлствовавъ. (ἀρχιερέυς) *ГА XIV*₁, 189–190; стлствовавше іс(с)ь седековъ. ц(с)ртвоваше же зоровавель санафілевъ. (ἱεράτευς; ср. *Езд 3. 2*) *ГБ к. XIV*, 84г.

2. *Быть облеченным епископским саном (об архиепископах, патриархах):* Въ тѣ(ж) днѣ пама(т) оѣца нашего петра. иже бы(с) при ц(с)ртвѣ никифоровъ. стлствовающую тарасию. (ἱεραρχοῦντος) *ПрЛ 1282*, 15г; естъ же и другый градъ пепоузъ. женамъ дають владѣти и стлствовати. (ἱερατεύειν) *КР 1284*, 365а; Оувеналии въ сты(х) ѿбѣ нашъ бѣ въ лѣ(т) феѡдосыа малаго. стлстова по кюрилѣ

третині [так!] въер(с)лмѣ. (ἀρχιερατεύσας) *Пр 1383, 100г*; [Григорий Богослов своему отцу] оуготовай люди сина мнѣ своему чаду и наказанику. таче паси. нынѣ же и влади пастухомъ сѣлствуа и оуча. (ἀρχιερατεύων) *ГБК. XIV, 109г*; вразличныа ереси разделишаса лю(д)е. наже х(с)с своею снабдѣ кровью. ихже сѣлствовати избра. нако древле июдѣа (ιερατεύειν) *Там же, 160г*.

СВА|ТИТИ (50), -ЩОУ, -ТИТЬ *гл.*

1. *Освятить (освящать) (а) Об иудейском обряде:* Рече бо бѣ моисѣѣмъ къ излю. весь [πᾶς ἄνθρωπος 'всякий человек'] иже аще приступитъ ѿ всего сѣмене вашего. къ сѣмъ. еликоже аще свѣтитъ [вм. свѣтатъ] снве излви. и неч(с)тота юго на немъ. по-требитсяа дѣша та ѿ мене. (*Лев 22. 3: ὅσα ἂν ἁγιάζωσιν 'которые посвящают'*) *ПНЧ к. XIV, 181г*; **б) об освящении храма:** въ ·а· днь м(с)ца маина. сѣиша црѣквь. въ соубо(т) ·б· не(д). по па(с). *СкБГ XII, 25г*; ходи археп(с)пѣ нифонтъ. соуждалю... и прикатъ и съ любовьюю гюрги. и црѣквь сѣи сѣи бѣи великомъ сѣиениемъ. *ЛН XIII, 25 (1148)*; аще же сѣитъ [епископ церковь] без мощи [мучеников]. да извѣржетса. нако престоупникъ црѣквныхъ предани. (καθιερώσας) *КР 1284, 166а*; Того(ж) лѣ(т) сѣосла(в) князь въ юргевѣ руші црѣквь сѣа(г) юрга. каменую. тако(ж) бѣ обе-тша(л) и поламала(с). ю(ж) бѣ создалъ дѣдъ е(г) юрги володимери(ч) и сѣлѣ вели(к)мъ сѣиениемъ. *ЛЛ 1377, 1576 (1230)*; кыевѣ же създа [кн. Мстислав, в крещении Феодор] црѣквь во има свое. сѣго м(ч)нка феодора. и сѣи ю сщ(е)ниемъ великомъ. с митрофолитомъ. михайломъ. *Пр 1383, 39г*; ярославъ... сконча црѣквь и сѣи ю ла-риономъ митрополитомъ. *ПрП XIV–XV (1), 134г*; приехавъ [Рюрик Ростиславич] ис Киева. и сѣи црѣквь... сѣхъ ап(с)лѣ. еп(с)пѣа Бѣлгородская. великомъ свѣиениемъ. бѣжнымъ митрополитомъ. Никифоромъ. еп(с)помъ. || Андрѣаномъ *ЛИ ок. 1425, 242–242 об. (1198)*.

2. *Освятить (освящать) (благодаря);* ты оубо ѿи ц(с)рю... съпаша ма съхрани бесъмьртнымъ свѣтмъ. и дѣхмъ твоимъ сѣмъ. имже сѣи и своа оученики. (ἡγίασας) *СбТр XII/XIII, 146*; П(с) сѣиль естъ село вышнии. (*Пс 45. 5: ἡγίασεν*) *Изб XIII, 80 об.*; Здѣ о раслабленѣ(м) толкуе(т). и одрѣ оубо глѣтѣ лѣно(с)... възмущенье же воды [*Ин 5. 4*] по крѣщнии движенье. и дѣи-ство дѣха сходяща и сѣаща на(с). (ἀγιάζοντος) *ГБК. XIV, 40г*; [Иоанн Епифанию] не мни же нако бѣ тако естъ оумудрилъ вса. и сѣлѣ и избралъ. накоже и тобѣ естъ сѣтворилъ (ἡγίασε) *ЖАЮ к. XIV, 37г*.

3. *Посвятить (посвящать) в священный сан, рукоположить (рукополагать); посвя-щать в церковнослужители:* Иже еп(с)пѣ. ли по(п). ли диаконъ. второе крещение [в др. сп. сѣиение] приметъ отъ кого. да из-вержетсяа и тѣ. и иже боудеть юго сѣиль. (ὁ χειροτονήσας) *КЕ XII, 18г*; поставление же в таинѣ не бываетъ по [вм. но] всѣмъ намъ вѣдомо боудеть... незнаемаго никог-же сѣити. *КН 1281–1285, 542а*; григѣрии бѣгослѣвецъ сиче ре(ч). о еп(с)пѣхъ и пѣ-пѣхъ. подѣбаеъ пре(ж) очистити. по тѣмъ расѣставити. быти свѣту и просвѣтити. приблизитиса бѣгу и прѣвест-и-ны. осѣити-са и сѣити. (ἀγιάσαι) *МПр XIV, 213 об.*; Поставленъ бы(с) кирилъ еп(с)пмъ. м(с)ца апрі(л)... Сѣиен же бы(с) пресѣиены(м) митрополито(м). кирило(м). и съ ѡкр(с)т-ными еп(с)пы. иже су(т) сии иже и сѣиша и с митрополито(м). *ЛЛ 1377, 158а (1231)*; Сиче и ст(т)ли сѣать. падиакы и четьцѣ. и дыаконы не свершенъ даръ. но обѣтъ сѣиения. да себе приготавлиють на все-свершеное сѣлство. *СбЧуд к. XIV (1), 290г*; [Андрей Юродивый Епифанию] блюди же са ча(д). егда хошеши сѣити кого не мози дрѣжбы дѣла. сего творити. (χειροτονήσαι τινα) *ЖАЮ XV, 171*; прич. в роли с.: Иже еп(с)пѣ. ли по(п). ли диаконъ. имѣние<мъ> приалъ боудеть санъ сии. да извѣржетсяа и тѣ самъ <и> сѣивый юго. (ὁ χειροτονήσας) *КЕ XII, 15г*.

4. *Чтитъ, почитать святость (кого-л., чего-л.):* ре(ч) г(с)ъ моисигѡви възиди на гороу наваливьскоую и вижъ землю юже дахъ сѣмъ излѡвомъ. и скончаиса тоу ацѣмъже ѡбразомъ оумре брать твои на горѣ зане прекословиста глѣ мои... и не сѣиста ма въ люде(х). (Втор 32. 51: οὐχ ἡγιάσατέ με) ГА XIV₁, 64г; [надписи на скрижалях] ·д̄не помни д̄нь соу(б)тныи сѣити ю [жен. в соотв. с греч.]. (Исх 20. 8: ἀγιάζην) Там же, 67б–в.

СВА|ТИТИСА¹ (14*), **-ЩОУСА, -ТИТЬСА** гл. 1. *Освятяться (освятить-ся), приобщаться (приобщиться) благода-ти:* аще слоушаете гла(с) моего. боудѣте ми людие изашѣни. црско ѣщение. языкъ сѣ. и сѣитесна. и боудѣте ми сѣи. (Лев 11. 44: ἀγιασθήσεσθε) СбТр XII/XIII, 103 об.; аще волить вѣренъ моужъ жити съ невѣрною женою. или вѣрнаа жена с моужемъ невѣрнымъ. да не разлѣчатася. по бж(с)твѣнному а(п)с(л)оу. сѣить бо са ре(ч) моужъ невѣренъ женою вѣрною. жена невѣрна моужемъ вѣрнымъ. (1 Кор 7. 14: ἡγίασται) КР 1284, 158б; [муч. Маккавейские Антиоху] желаемъ бо по законѣ страдати... така словеса ѡтрокъ старѣишии проси(т). сѣитиса. менши же чинъ измѣнити молиться. (καθιερωθῆναι ‘быть принесенным в жертву’) ГБ к. XIV, 136б; сѣитьса невѣренъ моужъ о женѣ. сѣтьса невѣрна жена о моужи. (1 Кор 7. 14: ἡγίασται... ἡγίασται) ПНЧ к. XIV, 40г; придѣмъ и на высокиа части верха... сѣитьса оубо члѣвкъ д̄шею и тѣломъ. и бываетъ весь духовенъ. (ἀγιάζεται) Там же, 168г; аще (ли) и мужъ приметъ сѣое комкание. а жена его желѣть и то ·ѣ. || проклато. пи- шеть бо са сѣить мужъ невѣренъ ѡ женѣ вѣрнѣ. (1 Кор 7. 14: ἡγίασται) ЗЦ XIV/XV, 27б–в; радоуиса о еѡескыи граде... || ...нынѣ ѡ многихъ сѣхъ оѣъ и патріархъ. стопами пера са сѣиши и бл̄гослова сѣит- са [см. бл̄гословаться – εὐλογεῖν]. по истинѣ и врата и оулицы. (ἀγιάζη) СбТр XIV/XV, 21–22; [обращение к латинянам]

яко вы оплатки комкаете. яко и тѣло х(с)во. и мнитеся яко сѣитеся ѡ того но блазнитеся. (ἀγιάζεσθαι) СбТн. XV, 127 об.; | о крещении: еуномияны же иже единѣмъ погроужаниемъ сѣтаться. и монтаниты... и вса ины ереси... яко еллыни приемлемъ. (βαπτίζομένους) КЕ XII, 27б.

2. *Быть почитаемым в качестве свя- того:* а яе(ж) да сѣить(с) има твоє сирѣч. да славить(с) нашеня ра(л) жизни. (Мф 6. 9: ἀγιασθήτω) КР 1284, 14б; то же [трижды] ПНЧ 129б, 107 об.; то же Изб XIII, 45 об.

сватитиса² см. **свѣтитиса**

СВАТ|Ю¹ (1*), **-А** с. *Праздник:* покла- нание ѡ анокѣ... ко аринѣ. хоцьте ти твоє- го дѣтатицъ. о сѣто. жь ти еѣ хоць [так!]. ГрБ № 731, 10–20 XII.

СВАТО² (1*) нар. *Свято, безгрешно:* Бы(с) же оубо и се в то(м) сѣмъ манастырѣ. бра(т) единъ живыи || сѣо и бооугодно. именемъ афонасиі ПКП 140б, 113б–в.

СВАТОВАНЫИ (1*) пр. *Освященный:* Дхоборыци. си о хѣѣ добрѣ глѣють нѣ ѡ чѣсо. дѣхъ же сѣиы хоулатъ. създанъ и проповѣдающе. и не соушь ѡ бжѣства. паче же по по||трѣбю. дѣтелию сътажати. и сѣованую силоу глѣюще и быти тѣкъмо. (ἀγιαστικὴν) КЕ XII, 259а–б.

СВАТОВИДЫЦ|Ь (2*), **-А** с. *Тот, кто видел Бога (о Моисее):* аще и болѣобивыи сѣовидецъ ѡнъ [Моисей]... по селигѣ ис- правленіи мнозѣ... мало въздрѣмавъса не оулоучи прошения [в др. сп. прощения]. како мы... не воиноу бдѣти имамъ и възрыдаемъ (ιεροφάντης) ГА XIV₁, 69г; моиси же сѣовидецъ. внимаше глѣ бина. [ср. Исх 24–31] Пал 140б, 133б.

СВАТОВЪЩАНЫИ (1*) пр. *Передача греч. ἀγίολεκτος букв. ‘святиозбранный’, где -лектос понято как производное от λέγω ‘говорить’, а не λέγω ‘выбирать’:* Слышите сина вса продающии и коупоую- щии. сѣнчство и оубо предѣлежаще сѣо- вѣщаныѣ потребы чюжь вездѣ сѣнчства ѡвѣщаютъ. когда давшего. ли приимша въ кое любо время. (αἰ... ἀποκειμένα ἀγίο-

λεκτοὶ χρήσεις... ἀποφαίνονται 'ниже следующие святоизбранные места показывают') ПНЧ к. XIV, 91г.

СВАТОКРАДЬЦЬ (1*), -А с. То же, что **сватотатъць**: съ оубоицею кто поживе(т) и с любодѣицею. пода(с) не покро(в) то(ч)ю но и трапезы. и жи(т)ю обещника сѣокрадца принаѣ... ово же стр(с)тъ [проказа] нако грѣ(х). ничи(м)же опечалившю ѿвратиса. (τὸν ἱεροσύλον) ГВ к. XIV, 97б.

СВАТОЛЪПЫИ (1*) пр. *Благочестивый*: заклинають же [ессеи] паки нико-моуже весма предати изисканиа си и сѣолѣпыхъ сихъ замышлений. (ἀγιοπρεπῶν... ἐπιτηδεύματων 'святыхъ обычаев') ГА XIV, 146г.

СВАТОЛЪПНЪ (1*) пр. То же, что **сватолѣпыи**: трѣбѣ оубо есть... блюсти свое сѣдце. и никакоже примѣшатиса дѣици съ оунотою ѡтиноудѣ. аще и ѡбращются старица сѣолѣпыи. ноужа и трѣбѣ боудеть присѣщение. то ѡбивыша свои роуцѣ своими ризами. (ἱεροπρεπεῖς) СбТр XII/XIII, 111.

СВАТОМОУЧЕНИКЪ (1*), -А с. *Святой мученик*: пренесе<ни>е мощ<е>мъ сѣомѣнка хва бориса и глѣба Надп к. XIV (8).

СВАТОПОМАЗАНЫИ (1*) пр. *Помазанный святымъ миромъ (при возведении в священнический сан)*: се блѣжны [Леонтий Ростовский] оставѣ старца младенца оучаше. і абие оустремишася невѣрнии. на сѣопомазаную главу. і хоташе [так!] его изгнати і оубити. ПрП XIV–XV (2), 119г.

СВАТОПОЧИВЪШИИ (1*) пр. *Почивший в святости*: препісахъ на (о)увѣдѣніе разуму. і на просвѣщеніе вѣрны(м) і (п)с(л)ушающимъ. і за сѣопо(ч)вшихъ князь раза(нѣ)скы(х). і прѣснны(х) еп(с)пѣ. КР 1284, 402г (зап.).

СВАТОПСАЛТЫРЬНИКЪ (1*), -А с. *Автор псалмов (о царе Давиде)*: избыточное же се мною [в др. сп. мною] словотворенье... истолковано ѿ [вм. о –

пері] нихже мною [в др. сп. мною]. и сѣоп(с)лтырнѣику рекше. исповѣдаша ми безаконьници бладѣство нѣ не нако законъ твои г(с)и [Пс 118. 85]. (τὸν ἱεροψάλτην εἰρηκέναι) ГА XIV, 256б.

СВАТОПѢВЬЦЬ (2*), -А с. *Псалмопевец (о царе Давиде)*: такоже и сѣопѣвецъ предобродѣтелныи дѣдѣ глѣа рѣхъ г(с)ви бѣ мои яси ты нако блѣгыхъ мои(х) не требуюещи [Пс 15. 2]. (ὁ ἱεροψάλης) ГА XIV, 70а; яще же и сѣопѣвецъ. Дѣдѣ прежде сихъ ѿ лица плѣнныи въща. на рѣцѣ вавилонѣ|сѣи тоу сѣдохомъ и плакахомъса [Пс 136. 1]. (ὁ ἱεροψάλης) Там же, 173б–в.

СВАТОРАЗОУМЬНЫИ (1*) пр. *Просветляющий духовно (?)*: Собрашася прп(д)бн(ы)и ѡбѣи. къ сѣму гр(и)|горью бѣо-словцю. и чо(д)творцю. глѣюще ему ѡче прп(д)бныи наоучи ны. наже познаѣ(с) бж(с)твнаа и сѣор(а)зумнаа и бесквернѣнаа жертва на нб(с)ѣхъ. ЗЦ XIV/XV, 28в–г.

СВАТОСТЬ (77), -И с. 1. *Свойство предметов и мест, отмеченных благодатью и присутствием Бога*: пощениа же въ недѣлю твораше. и сѣость сво|боднааго дѣне прѣобидаше... и бывающихъ мѣтвѣ преобидаше... къждо бо ихъ понеже отъ канона црѣквѣнааго отииде. акы законы особьныа имѣ (τῆς ἀγιότητος) КЕ XII, 86–87; [о разорении Иерусалима] сѣтна разорена и гради раскопани и сѣость потреблена (ἀγίασμα) ГА XIV, 113б; радоуиса мѣне бѣе. енаже ради вода сѣостию [вм. сѣости] страшна же и ѡрданѣска истече. (βάπτισμα ἀγιοσύνης) СбТр XIV/XV, 23 об.; Мьстиславъ... домъ Бжии великыи. и сѣиы его моудростью созда. на сѣость и ѡчищение. градоу твоему. ЛИ ок. 1425, 304 об. (1289); [обращение к Владимиру Святому] добръ зѣло послу(х) сѣнъ твои геѡ(р)гѣи [Ярослав Мудрый]... до(м) бѣи великѣ сѣиы въ прм(д)р(с)ти сѣз(д)а. но [в др. сп. на] сѣость и оукрашение граду твоему. ИларСлЗак XI сп. XV, 169 об.

2. *Свойство людей, отличающихся духовным совершенством и близостью к*

Богу: покажемъ боу житие наше ч(с)то. достойно сѣсти въздержасѣа ѿ всакоѣ зло||бы *СбТр XII/XIII, 28–29*; рѣша оѿи. аще прииметь оумъ твои на блудъ приведи него на сѣсть. (εις ἀγιασμόν) *ПНЧ 1296, 115 об.*; алычна ма видѣсте не накормисте... мѣтв(ы) оставльше. и оучнь(е) и-ноу сѣсть. ови винопродатели. инии же житопродатели. друзнии же инако коръчемъствоють [так!]. (τὴν... ἀγιοσύνην) *ПНЧ к. XIV, 99а*; добро же естъ ни сего же потаити. како и смѣрение мое паче. и паче почивающи естъ въ сѣсти вашей. (εις τὴν ἀγιοσύνην) *ФСт XIV/XV, 86в*; Нѣкто ѿ киева пострижесѣ имени(м) агапить. при блаженѣмъ оѿи наше(м) антонии... || ...акоже бо оны великыи покрывана свою сѣсть. болына пѣлаше ѿ своена ки. *ПКП 1406, 144б–в*; [молитва Андрея Юродивого] застѣпи ча(д) мое [Епифания] и съблюди его въ своей сѣи и въ своей силѣ. (ἐν τῇ... ἀγιασμῷ) *ЖАЮ XV, 141 об.*; ♦ **твоя (ваша, него) сватость** – титулование церковного иерарха: по сихъ же къ сѣстоуму приходяще патриархоу. да просать сами поставити ѿ сѣсти него. *УСт к. XII, 239 об.*; вѣжъ чыстыи оѿче. а||ко проразоумьникъ всачьскихъ богъ. приведе ма къ сѣсти твоеи и сѣсти ма велна. *ЖФП XII, 31б–в*; и кгда чистъ навитьсѣ прѣдъ людьскимъ лицемъ. по семь да поставльнь боудеть. аще се приемлеть ваша сѣсть единомыслыннымъ отвѣтъмъ вашего достоянина да извѣститьсѣ. (ἡ ὑμετέρᾳ ἀγιοσύνη) *КЕ XII, 127б*; Ёъ нашъ съхранитъ вашу сѣсть како||же молимьсѣ прѣста брата. (τὴν ὑμετέραν ἀγιοσύνην) *Там же, 169а–б*; [Евлогий св. Антонию] сего ради придохъ къ твоеи сѣсти да ма накажеша чѣто створити ми. и помолишисѣ ѿ мнѣ. (πρὸς τὴν σὴν ἀγιοσύνην) *ПрЛ 1282, 14б*; Въпро(с). Вл(д)ко мои сѣти... ишу раздрѣшенна. ѿ твоеи сѣсти. (παρὰ τῆς σῆς ἀγιοσύνης) *КР 1284, 346а*; и припадоша къ рабоу бжюу николѣ. глѣюще молимъ та да изволить твоя сѣсть

приити в нашу весъ. и молитисѧ ѿ насъ.
(ἢ σὴ ἀγιστύνῃ) СбТр XIV/XV, 160 об.

СВАТОТАТЬСТВО (4*), -А с. Кража
святенных предметов: Сѣотатство есть.
еже красти сѣннына съсоуды цѣрквына
или ино что. еже въ даръ бѣи при||не-
сено бы(с). (іеросυλία) *КР 1284, 98а-б*;
Сѣотатство [*КЕ XII, 245а* сѣеноокраде-
ние]. рекше цѣрквнаа красти. вѣтъхоу оубо
писание равно вѣмѣни съ оубиивствомъ. (і
іеросυλία) *Там же, 205б*; то же *МПр XIV₂,
109 об.*; || *перен.*: ꙗкоѣ правило иже въ хал-
кидоне събора. сѣотатство ѣноудъ нари-
цаеть. еже еп(с)па на прозвoutersкыи сте-
пень свѣсти. (іеросυλίαν) *КР 1284, 147г.*

СВАТОТАТЬЦЬ (4*), -А с. Там, кто крадет священные предметы: гла(в) ·҃҃ѣ· о татехъ и ѿ разбоиницѣхъ(ь). і о гробныхъ татехъ. і ѿ || сѣ̑вататьцѣхъ. сирѣчь ѿ крадущихъ сѣ̑ннаа. (περὶ... ἱεροσῶλον) КР 1284, 336–в; аще же соущана вѣнѣ олтаря. црковнына съсоуды или завѣсы. или ѡдѣяніе въ цркви висашее. на потребуу не сѣ̑ноюую. възимающии собѣ. или инѣмъ дающе да блочутса. аще же ѣноудъ вьсхыщають. како сѣ̑тотати [МПР XIV₂, 104 об. сѣ̑о. тации!] да боудоу [так!] || ѡсоужени. (ἱεροσῶλοι) Там же, 171–172; || перен.: Аше свободить еп(с)па въ прозвоутерьство. сѣ̑тотатець есть. аще бо повинень и не осѣ̑ень. (ἱεροσῶλος) КР 1284, 98а.

СВАТЪКЪ (3*), -А с. *Церковный праздник*: и нача глѣти сѣополкъ. ѡстаниса на сѣокъ [день архангела Михаила], и ре(ч) василко не могу ѡстати бр(а)те. ЛЛ 1377, 87а (1097); то же ЛИ ок. 1425, 89а (1097); а писанъ. листь. м(с)ца. априла. въ ·ī· во пт(к) во во [так!] лвовѣ. по сѣцѣ [после Пасхи] ·ѿ· не(д). Гр 1388 (7, ю.-р.).

СВАТЫИ (>10000) *пр. 1. Свѣтой как
признак Бога и исходящих от него сил:
радоуитася... || ...романе славньни. и да-
выде чюдьныи... за ны молѣща. свѣтоую
троицу. оумирити миръ и съпасти доуша
наша. Стих 1156–1163, 73–74; по сем. по-
по(в) рекшю нако сѣъ неси ны(н) и при(с).*

стоитъ же къждо въ своеѣмъ чиноу. и сътворѣ(т) вси три поклонениа (ἁγίος) УСт к. XII, 267; видѣвъ. же [в др. сп. далее и; Агафангела] сѣи климантъ радоваша [в др. сп. радоваса]. и сѣго [в др. сп. благо – ἁγαθοῦ] англа пришьствие мнаше. Пр XIII₂, 165а; Свѣтъ тихъ сѣна славы бесмѣтна ѡца нѣснаго. сѣа блжна іса хѣ сѣна бжиа. (ἁγίας) СбЯр XIII₂, 142 об.; и ре(ч) [епископ] сѣаа сѣмъ. людие единъ сѣтъ. и раздель хлѣбъ на .ѣ. части. единою оубо съ страхомъ принаѣ. (ἁγίος) ПрЛ 1282, 116а; вѣроуо въ ѡца и сѣна и сѣго дха. въ единою и единосущну и сѣоую и нераздѣльную трѣцо. (ἁγίαν) КР 1284, 402а; ты бра(т) потыщиса ѡбрѣсти мужа дхъ х(с)въ имоуща... боудеши акы ч(с)тыи съсоудъ зблудана. вливаема въ || нь блгана. дондеже скиныа боудеши сѣна тр(о)ца. КН 1285–1291, 607в–г; ягда ѡ земля до нѣсе ѡканънаа дѣша. слово ѡдающе кѣсть. кромѣ яна сѣи англы стоятъ. (ἁγίοι) ПНЧ 1296, 173 об.; Выцерьнаа наша молитвы приими сваты ги и подаже намо оставльноие [так!] грѣхово (ἁγίε) ГрБ № 419, XIII/XIV; сѣаа трѣца Надп XIII/XIV (5); ѡ сѣи мѣле по<мози> Ап 1307, 135 об. (зап.); си трѣца> стана Надп 1324–1325; къ сѣмъ же посылае(т) бѣ слоугы англы сѣна на сп(с)ние. (ἁγίους) ГА XIV₁, 58в; молитса сѣи бори(с) в шатрѣ сѣму сѣсу СкБГ XIV₂, 123 (подп. к миниатюре); олтарь же разоумѣите жилище бѣе. а трапеза пр(с)гль сѣна трѣца. ѡ неже подаетса брашно плоть сѣна бѣа. и сѣаа яго кровь ѡчищающе дѣша нанаша [так!]. Пр 1383, 105в; явиса [Валент] гоните(л) истинны(м) хр(с)тыаномъ. и поклоньникомъ сѣна трѣца. (ἁγίας) ГБ к. XIV, 156б; [царь в видении рая Андрею Юродивому] аще мене покоиши все мое твоѣ будеть. и створю та друга собѣ и причастишиса сѣго || ц(с)ртва моего и наслѣдникъ мои будеши. (ἁγίας) ЖАЮ к. XIV, 76–в; вси люд(е) испльнише сѣна цркви. вѣславиша глѣще. Единъ сѣтъ еди(н) г(с)ъ і(с)съ х(с)ъ

въ славу бѣ оцу аминь. (ἁγίος) ИларСлЗак XI сп. XV, 167 об.; | в названияхъ церквей и монастырей: <с>тефанъ ѱлѣ егд[ы] <п>сахж сѣю софию Надп (М.) № 11, н. XII; а на весноу почаша пѣсати сѣоую софию. стажаниемъ сѣго вѣдкы. ЛН XIII₂, 7–7 об. (1108); Оуставъ великыа цркви. сѣна сѡфина. списанъ бѣглобывымъ архиеп(с)пмъ новгородскимъ климентомъ. УЦерк ок. 1299, 1 об. (зап.); и игоумени и чернори|зци. и все множ(с)тво людии плахаоуса. и положиша и [кн. Довмонта] въ цр(к)ви сѣна тр(о)ца. Пр перв. тр. XIV, 59в–г; г(с)и сѣси и помили раба своего списавшаго сина книги сѣму архнглу михаилу. Пр XIV₂ (3), 339 (зап.); В тоже лѣ(т). престависа. еоуфимья володимерна. и положена бы(с) на берестовѣмъ оу сѣго сѣса. ЛЛ 1377, 101в (1138); про то на васъ велми дивимъ цто вы к намъ. не идите [вм. издите?] по опасу на бжи руки сѣи софѣи на нвгорочкѣи [так!] Гр 1388 (новг.); шедъ же дѣаконъ въ црkvъ сѣго сѣса. и поклониса сѣи бѣи образъ хотя ю взати. МинПр н. XV, 3; приде [архиеп. Иоанн Новгородский] въ црkvъ сѣго сѣса || на ильинѣ оулицѣ. Пр перв. тр. XV (1), 113б–в; ♦ **свѣтъ свѣтъ свѣтъ** ἁγίος ἁγίος ἁγίος – *ангельская песнь* (Ис б. 3); и видѣвъше прѣстоую англы стрѣгущии възъпиша вси единѣми оусты глѣюще. сѣтъ сѣтъ сѣи яси бѣ. и ты бѣе СбТр XII/XIII, 34; Ликъ нѣсныи поеть и глѣтъ сѣтъ сѣтъ сѣтъ гѣ саваѡфъ исполниви||и нѣбо и землю славы твое. СбЯр XIII₂, 5б; поють... сѣтъ. сѣтъ. гѣ саваѡфъ. друуги же чинъ блг(с)на слава г(с)на ПНЧ 1296, 124; сѣтъ сѣтъ г(с)ъ саваѡѣ исполнивиы нѣбо и землю славы твоеа ѡсанна въ выш<...> Надп ок. 1390, № 1; и възпоимъ ему пѣ(с) англ(с)кую сѣтъ сѣтъ сѣтъ г(с)ъ і(с)съ х(с)ъ. немуже сла(в) съ оѣмъ и сѣмъ дхмъ СбЧуд к. XIV (1), 285а; ♦ **сватыи боже** ἁγίος ὁ θεός – *начало и название церковного песнопения «Трисвятое»*: по се(м). сѣи бѣ. и оѣе на(ш). да пою(т). УСт к. XII, 271; и

нако ѿпѣша сѣи бѣ пѣвѣцю... и вьнезапоу жена соухороука побѣже къ олтарю трепещущи и трасоуши роукою. *СкБГ XII*, 226; та(ж) сѣи бѣ прѣстаа трѣце. ѿче наш. *СБЯр XIII*, 217; мѣтвы же да творять ношѣ(нына) днѣвнына... на всакои же мѣтвѣ [так!] да глѣть .н. сѣи бѣ трикраты. (тѣ ѡуос ѡ θεός) *ПНЧ к. XIV*, 196в; ♦ **сватыи доухъ** – *Св. Дух*: Да елма же оубо члѣвкъ цркы дшевнаа... ти оѣъ и снѣ и сѣи дхъ живеть и ходить въ неи. (тѣ пвеѣма тѣ ѡуос) *Изб 1076*, 118 об.; Оригениане дроузии. оригена и адаманѣтина съчетателна. иже мѣртвѣхъ вѣскрѣсѣние. ѿмѣтающе. хѣ же създаниѣ. и сѣго дѣха съказающе... бѣсы распатааго хѣ лѣжесловать. (тѣ ѡуос пвеѣма) *КЕ XII*, 258а; кротость же сътажавыи и послушаниѣ любѣи. съ жилище ѣсть сѣго дѣха. (тѣ ѡуос пвеѣматос) *СбТр XII/XIII*, 61 об.; вѣроую въ ѡѣа и сѣна и сѣго дѣха. въ единою и единосоещну и сѣоую и нераздѣлную трѣцю. (ѣс... ѡуос пвеѣма) *КР 1284*, 402а; сѣго дѣха к себѣ привлечетъ [богобоязненный монахъ] силоу. (тѣ ѡуос пвеѣматос) *ПНЧ 1296*, 131; П(с) И аарона ѣгоже избра себѣ [*Пс 104. 26*]. Т. [толкование] Дѣха сѣго аронѣ бо дхъ сѣи ска||заетъса. съ же людѣмъ посланѣ бы(с). (тѣ пвеѣма тѣ ѡуос) *Изб XIII*, 106–106 об.; и-щрева мѣрна сѣ бы(с) [*Самсон*] и назарѣанинѣ наре(ч)нѣ дѣха сѣго исполнѣ. оувы мнѣ женоу прелышенѣ [так!] бы(с) (пвеѣматос ѡуос) *ГА XIV*, 75г; днѣ(с) анѣли съ члѣвкы ликують. и члѣвци гѣмъ ѡсващаютъ(с) сѣи приемлюще дхъ. *КТур XII сп. XIV*, 232; баше же блѣженому борису створено има въ крѣщенѣи романѣ. ѣкоже бо и на он(о)мѣ [*Глебе*] почивашѣ дхъ сѣи из млада. також(е) и на семь блѣдѣтъ бѣ биѣа. *ЧтБГ к. XI сп. XIV*, 93в; оупованѣ мое бѣ. прибѣжище мое х(с)ъ. покровъ мои сѣи дхъ. (тѣ пвеѣма тѣ ѡуос) *ЛЛ 1377*, 84 об. (1096); добрѣиши бо слѣнцю оугаснѣти нежели възлюбленаго ѡ сѣомъ дѣсѣ брѣта [так!] разлѣчитисѣ. *ВасВел 1397*, 164 (зап.); блгнѣ ѣси. хѣ бе нашѣ ѣвлии

ловца прмдына пославѣ имѣ. дхъ сѣи (тѣ пвеѣма тѣ ѡуос) *Надп к. XIV* (5); ѡче сѣне и сѣи дѣше. тобѣ вѣроу покланѣюса. *КТурКан XII сп. XIV*, 221 об.; [обращение к священникамъ] вы... дхъ сѣи претварѣте хлѣбъ въ плоть и ви||но въ кровь бѣю члѣвкмъ (не)видимо *ЗЦ XIV/XV*, 94в–г; г(с)ъ да исправитъ и сѣсть [согрешающихъ] единѣ. ѣко тому подобаетъ слава и ч(с)тъ. и покланѣние со оѣемъ и съ сѣимъ дѣхомъ. и нѣна. (сѣн... тѣ ѡуос пвеѣматѣ) *ФСт XIV/XV*, 106; нѣ(с) иногѣ бѣа на нѣси горѣ и на земли долѣ. токмо иже во оѣи и снѣ и сѣмъ дѣсѣ знаемыи единѣ бѣ. (ѣн... ѡуос пвеѣматѣ) *ЖВИ XIV–XV*, 122б; егда вѣсхотѣ бѣ избрати собѣ люди новы вѣдохну в сѣго [кн. *Владимира*] блг(д)тъ сѣго дѣха *ПрП XIV–XV* (2), 190а; оѣъ. и снѣ и сѣи дхъ безначалныи свѣтъ ѣсть. и свѣтъ створи. *Пал 1406*, 150а; оумачисѣ [затворник *Никита*] глѣа в собѣ. аще се не анѣлъ бы быль. не бы молилѣса со мноу. ни дѣха сѣго || ѡбѣнѣние бы было. *ПКП 1406*, 155а–б; Сѣослав же и великыи князь Рюрикъ. побѣдоу приѣмша... и поидоша кождѣ во своѣ си. славаще бѣа. во Троицѣ. ѡѣа и сѣна и сѣго дѣха. *ЛЛ ок. 1425*, 222 об. (1185); Пѣанѣство гѣа не приѣмлетъ, и дхъ сѣи ѡгонитъ. (пвеѣма ѡуос) *Пч н. XV* (1), 84.

2. *Отличающийся духовным совершенством и близостью к Богу (о Богородице, святых, праведниках)*: владимирѣ серебро + свѣтого васила *Надп ок. 1015* (2); Тако бо и сѣи аѣлѣ паулѣ глѣтъ. Блѣте. А не клѣнѣте [*Рим 12. 14*]. *ЕвОстр 1056–1057*, 294г (зап.); Вѣчноуѣ си памѣтъ. сѣтвори [кн. *Святослав*]. Ежѣ памѣти винѣ възприѣти. Бжѣи христѣлюбивѣи его дѣши. Вѣ отѣмышѣние вѣнѣемъ. Блаженыхъ и сѣиныхъ мѣжѣ. Вѣ непрѣбрѣдомыи вѣкъ вѣкомъ. *Изб 1073*, 264а (зап.); [боярин *Феодосію Печерскому*] вѣдѣ ѡче ѣко сѣ ѣси... потѣщисѣ мола вѣдѣкоу нѣснаго. и да избавитъ ма ѡ напасти сѣа. *ЖФП XII*, 65б; охъ мнѣ не осѣуди мене сѣи-и о>ноуфрии *Надп (В.) № 69/68, XII*; сѣи

оноуфриось моли ба за раба своего сумѣна грѣшного. *Надп (В.) № 160, XII*; иде [*Савва Освященный*] кь сѣмоу еоуимью. (μεύαν 'великому'!) *ПрС XII/XIII, 79в*; пристоупи оѣд ѡтроковицю вода. и близъ змиа бывъ... сѣго иѣана [*Предтечи*] пьрьсты посрѣдѣ въвѣргъ гѣртани. въвѣръ-|| жениемъ того. абие смѣрть кѣмоу нанесе. (τὸν ἱερὸν... δάκτυλον 'святой перст') *Там же, 118в-г*; Въ се (ж). лѣ(т) бѣвѣржеса арх-еп(с)пѣ. иѣ новагорода. и поставиша арх-еп(с)па нифонта. моужа сѣа. *ЛН XIII₂, 13 (1130)*; Съ блѣжныи. иѣа. еуа(г)листѣ. по възнесении гни. и по оуспении сѣна бѣа. прѣде въ кѣфѣсь оуча. *ПрЛ 1282, 31б*; иже дѣломъ || и словомъ сѣи суть. чисти и непорочни. мл(с)тви и въздержаливи... тацѣ убо и инѣхъ могутъ в разумъ привести. *КР 1284, 350б-в*; иерѣискоу чиноу повелѣвають сѣии оѣи. блѣгообразно и съ бла(с)влениемъ || приимати предѣлежащана *КН 1285-1291, 513б-в*; Ни же яко ѡѣа сѣа имашѣ. тѣмъ оукрашаиса. то бо оубо ооужаеѣтѣ та боле паче. (ἄγιον) *ПНЧ 1296, 153*; книги. сѣѣ бѣцѣ. исправлѣ въры. и законуу правоу. изложѣно кюрѣлѣмо архиепискоупомо. на жида. и на ерѣтики. и на тѣркѣмны. *Кириер XI-XII, 271 (зап. XIII)*; гѣи помози рабуо своему... сватыи оноуфрие и сѣтыи власие и свати лазор<е?> *Надп (В.) № 203, XIII*; Въ тѣ(ж) днѣ ст(г)о картина папѣжа римскаго. (ἀγιωτάτου) *Пр 1313, 22а*; поидимъ собе на вибоуте кь сѣму <...> *Там же, 49 (зап.)*; ѡ сѣии андрѣю поспѣши *Пр н. XIV, 61 (зап.)*; стѣи. никола. изганиваеѣтѣ. бѣ<сы>. изъ цѣвка. *Надп 1337*; при томѣже костантиноу ц(с)рю мошѣ сѣхъ ап(с)лѣ андрѣа и лоуки и тимѣфѣа. принесени быша въ костантинь градѣ. (ἀγιὼν) *ГА XIV₁, 234б*; рожество. стго. никола *Надп XIV₁ (4)*; ведение. сѣа. бѣци. во цѣрковѣ *Надп XIV₂ (7)*; риза христова нешвена на юже свата на богородица сѣдѣл<а> *Надп 1383*; аще бо кто согрѣшитъ к моужевѣ ре(ч). и простивъ. помолитса за нь кь боу. въ истинуу

сѣѣ естѣ пращатаи. *Пр 1383, 118б*; обдер-жашии книгѣ сѣю, г(с)дѣ мои сѣи, поманите ма грѣшна(г) въ млтва(х) ваши(х) трѣдѣвагоса о неи. *ВасВел 1392-1402, 109 (зап.)*; [*слова мошеника*] аще бы и сѣѣ былъ [*Андрей Юродивый*] да оуже ма при-прѣлѣ. яко грѣхъ иже створихомъ бивше него. тѣ ны постиже. (ἄγιος) *ЖАЮ к. XIV, 8в*; [*обращение к Феодосию Печерскому*] Нетлѣнными дары. и дѣхными стѣ [*так!*]. бж(с)твенана ти и блѣжна на ѡбашена дѣа. *Мин к. XIV (май), 15 об.*; Си прологъ сѣго м(ч)ка х(с)ва бори(с) и глѣба... писа(н)... дѣнакономъ наково(м) *Пр к. XIV (5), 106г (зап.)*; сѣана анна. сѣаѣ соѣие будет<е> ми помощѣниц<и>. *Надп (В.) № 222, XIV*; сѣи сѣсинѣи и сѣаилѣ сѣдащ<е> н>а горахъ сѣнаистѣи сѣотраще на море. и бѣ шюмъ с небесѣ велико. *ГрБ № 930, XIV/XV*; сѣи никола даеѣтѣ коверѣ женѣ вѣдо<...> *Надп XIV/XV (10)*; апѣ сѣи луко моли млѣваго ба. да грѣ(х)въ ѡставление постѣ [*вм. послетѣ*] дѣшамъ на(ш). *ФБ XIV/XV, 304 (зап.)*; [*Варлаам Иоасафу*] и самъ сѣѣ во всемъ житѣи || буди. (ἄγιος) *ЖВИ XIV-XV, 78-79*; г(с)не сѣи епѣа(н) кипрскѣи сѣименниче мои. елѣисон ми *Стих 1403, 98 (зап.)*; созвав же всю братѣио и сказа [*игумен*] навление... || ...и вси... прославиша ба. и сѣиа него оугодники. *ПКП 1406, 107-108*; в роли с.: хѣа. бѣцѣ... и бѣриса и глѣба. и свѣхъ [*так!*] сѣхъ *ГрБ № 906, 50-70 XI*; Иконѣ хѣвѣ и прѣчѣистѣа него мѣре. и всѣхъ сѣиныхъ него. сѣ вѣроу чѣсть въздаваи. *Изб 1076, 30*; стѣ(х)ра моученикоу бѣриса и глѣ(б)... сѣю бо ради сватоу. вѣса земла роуѣска на просвѣтѣиса. *Стих 1156-1163, 99 об.*; <оуж>дѣлѣ ти есѣмъ въ погрѣбѣ идоу кь сватымъ *ГрБ № 296, 60-90 XII*; звѣрѣ же толико накоже нарицати сѣго [*Феодора Студита*] оуслѣиша. оубѣнавѣсна абие... ѣстоупи сѣ поути. (τοῦ ἀγίου) *ЖФСт к. XII, 146 об.*; Покои раба своего бѣе. сѣ сѣими нако блѣгъ въ ц(с)ртѣи нѣ(с)нѣмъ. (μετὰ τὸν ἀγιὼν) *УСт к. XII, 275*; Градѣ естѣ ѣстоа отъ

кыева града стольнааго ·н· попрыщъ. въ томъ бѣста родителна сѣго [Феодосия Печерского]. въ вѣрѣ крѣстианьстѣи живоуща и всачьскыимъ благочѣстиемъ оукрашена. ЖФП XII, 27а; дѣдильце касожичъ тѣмоу-торока<нъцъ Ѡль> ида ѿ сватыхъ Надп (В.) № 149 (I), XII; оубоимьса вси живоущии въ грѣсѣхъ. и потыщимьса съ сѣтими. причистиса покаяниемъ. (μετὰ τῶν ἁγίων) СбТр XII/XIII, 23; Сѣти же ре(ч) да бѣ всегда былъ естъ съ словомъ своимъ и съ дѣхмъ. (ὁ ὁσιος 'преподобный') ЖАЮ сер. XIII, 127в; [молитва архиеп. Мартирия] гѣ бѣ... призри на цркви сию юже създахъ... да аще кто помолитьса въ цркви сеи... ѿпусти грѣхы его. мѣтвами || сѣтна бѣца и всѣхъ сѣхъ твоихъ. ЛН XIII, 59–60 (1198); молю сѣтна патриархы и вса сѣтна прѣркы. и вса сѣтна а(п)лы и мѣнцы. и вса сѣтна дѣвы и вса избранныя сѣтна твоа. да молать за ма грѣшнаго. (omnes sanctos et electos tuos) СбЯр XIII, 77 об.; радости причастника ма сватыхъ створи. блго-дателью и члѣвколюбиемъ. га нашего їса || хѣ. Там же, 183–183 об.; Сѣтна агафоклина... мѣна бывшии по вса дѣни ѿ гѣжа своена... наже... быаше сѣтоу оустрымъ камениемъ. и всегда ноужаше ю ходити босои зимѣ и лѣт(т). (τὴν ἁγίαν) ПрЛ 1282, 17г; не высокомыслимъ. како достоинни соуще сѣсохо-мьса. нѣ како вѣдѣи бѣ немощъ нашо. како не мощно имамъ подыати скорбь. по предъложению сѣхъ покры насъ ѿ печали. (τῶν ἁγίων) ПНЧ 1296, 139 об.; хѣ про-цвѣте како фюникъ. сѣтии оумножишася како кедри [ср. Пс 91. 13]. Изб XIII, 3 об.; сѣхъ житѣе. хвалю. ПС к. XI, 1 об. (зап. XIII); списали. книги си себе на сп(с)ние а сѣмъ в честь. Паракл 1369, 137 (зап.); на ту бо гору [Елеонскую] самъ х(с)ъ бѣ нашъ днь(с) пришелъ естъ. и всѣхъ сѣхъ чинове тамо собраша(с) КТур XII сп. XIV, 271 об.; се же пречюдно и дивно. колико лѣтъ лежало тѣло сѣго [Бориса] то же неврѣжено пребы(с) ни ѿ коегоже плотоадца. Пр XIV, (2), 9в; ицѣлѣ хромъ му(ж) оу гро(б) сѣхъ.

СкБГ XIV, 151 (подп. к миниатюре); хо-даще ловци обрѣтоша тѣло сѣго лежаще цѣло. ЧтБГ к. XI сп. XIV, 102б; ѿ препѣтана мѣти. рожьшина всѣ(х) сѣхъ пресѣго слова... ѿ всакина напасти заступи. (τὸν πάντων ἁγίων ἁγιώτατον λόγον) ЛЛ 1377, 84г (1096); и пацы нѣта бывши сѣтна [Ирина]... послѣди оусѣчена бы(с). (ἡ ἁγία) Пр 1383, 60а; Въ сѣхъ оѣвъ нашъ мефодии бѣ ѿ сикилина. мни(х) (ἐν ἁγίοις) Там же, 86а; арыя же съ елины причте сѣти [Афанасий]. како расѣкающа недино бж(с)тво в три существа. (ὁ ἅγιος) ГБ к. XIV, 182б; бѣаше бо теплота сѣаго [муч. Акакия] пришедшина на помощь епифанови (τοῦ ἀθλοφόρου 'страстотерпца') ЖАЮ к. XIV, 62б; бѣ бо сѣтна цркви в томъ градѣ. да тамо (по) вса лѣта исхожаше сеи моужь вѣрныи. къ сѣмъ николѣ. и твораше памать сѣтомоу. (τοῦ ἁγίου) СбТр XIV/XV, 201 об.; подастъ [Христос] намъ силу и державу... да ѿбра-щаемъ вси въ дѣнь явленья его. ликъ закупѣ сѣхъ... со всѣми сѣми. (χορὸς... ἅγιος... μετὰ τῶν ἁγίων) ФСм XIV/XV, 135г; ты бо пр(с)тлѣ нѣбо имѣна. подножье же землю. призри мѣтвныма очима. на вса люди оуповающа на та. і вса сѣтна твоа іже пострадаша ПрП XIV–XV (2), 213в; кости сѣхъ в ракахъ лежаще прозрѣние слѣпымъ даруютъ. Пал 1406, 121г; [слова Пимена] братъ на(ш) коупша. противоу свѣтоу оубыенъ бы(с). и тако рекъ пре-стави(с). въ единъ дѣнь же и ча(с) с тѣма сѣтима [Купшей и его учеником]. ПКП 1406, 113б; | о дняхъ памяти святыхъ, празниках: почали дѣлати на сѣааго константина и елены Надп (М.) № 29, 1050; в (л) ѿѣѣ мар(т) въ г розыгрѣмъ въ ѿ ч(с) дѣне бѣ же въ д сѣго мѣка еутропия Надп (В.) № 3, 1052; павла. ѿсхъ сѣтыхъ. марѣы ГрБ № 914, 3 четв. XI; рѣство сѣоѣ бѣца Надп ок. 1230 (3.) № 6; в лѣт(т) , <ѣ>пз м<(с)>ца ѿкта(в) ѣ прѣстависа ра<бъ> бжии кюниль [так!] на пма(т) св(т)го сергина Надп 1279; пре-ставле. микулино. мѣца. ноабра ·кѣ· дѣнь. сѣго. ѿѣца. ивана. дамаски(н). Мин XII,

164 об. (зап. XIII); понти. на вечернюю. на памѧ(т) сѣго м(ч)ка климан<...> *ОктИзб 1372–1373*, 77 (зап.); молилса бы(х) боу. да силъки неть. а ещо дрѣмлѣть(с). а на ·м̃· сты(х). оу ве(ч)ре. *Ев XIV₂* (8), 73 об. (зап.); а то са дѣяло... на сѣго мѣнка федора тирона. *Гр 1382* (ю.-р.); Скончаны же быша книги сина. м(с)ца авгоу(с). въ ·д̃· днь. на памѧ(т). сѣго моу(ч). елефѣрья. *Псалт 1384*, 198 об. (зап.); писа(н) листь. оу пана васка... оу днь. свтого. станислава. *Гр 1396* (ю.-р.); а се пиши пре(ж) не(д)ла сѣхъ пр<...> *Пр к. XIV* (1), 110 (зап.); на-оутрѣа же на каноунъ. сѣои бѣи. приде Мьстиславъ. рано. *ЛН* ок. 1425, 251 (1219); | в названияхъ церквей и монастырей, посвященныхъ святымъ, а также Богородице (богородичнымъ праздникамъ): азъ грѣшныи ѳеодоръ напсахъ. еуа(г). се. роукою. грѣшныоу сѣмоу м(ч)коу. георгеви. въ монастырь. новоутродоу. *ЕвЮр 1119–1128*, 231 об. (зап.); даже который князь по моему княжению почынетъ хотѣти ѳиати оу сѣго георгеина. а бѣ боуди за тѣмъ и сѣана бѣа *Гр 1130*; поклонание ѳ пелаге ка аѳимие съ сѣе дѣла варѣвре въверице твое въ городъ... а сѣе варѣваръ тѣлица сторова ли *ГрБ № 657*, 50–90 XII; Азъ попинъ грѣшныи сава... написахъ книги сина. сѣыма ц(с)рьма константина. и олени. *Стих* ок. 1226, 191 (зап.); Захарья. Въ лѣ(т) ·ѣ·ч̃ написахъ книги сина. азъ поплъ с(т)го дмитръа *Парем 1271*, 73г (зап.); Тои(ж) зиме престависа игоумень герасимъ. оу сѣына бѣа въ аркажи монастыри. *ЛН XIII₂*, 55 (1194); а заоутра плака сѣана бѣа. оу сѣ(г)о накова въ неревьскомъ конци. *Там же*, 73 (1208); а псаны кънигы си... при игоумѣне радионѣ баше бо тѣгда игоуменомъ оу сѣго пантѣлѣмона *Парем 1313*, 202в; Ѓи помози рабу бѣиу игумену моисѣю. создавшему книги си сватое еу(г)ле. сѣѣи гѣжи бѣи. *Ев 1324*, 119 об. (зап.); написано бы(с) сине иеуа(г)не. въ градѣ московѣ. на двину къ сѣѣи бѣи. *ЕвС 1340*, 261а (зап.); а даль сиоу пѣлѣтръ кюръ константинъ сѣеи бѣи блѣгвш-

нию въ дѣшевную часть *Псалт XIV₁* (2), 336 об. (зап.); А къ тому кого ещо людѣи перезоветь архимандрить изъ зарубежъа во отчину нашу, на землю Святое Богородици... а тѣмъ по тому же не емлютъ на нихъ ничегоже. *Гр 1362–1364* (твер.); се дасте курилъ юреевиче село федора лапышева свѣтѣи [так!] бѣѣ игумену *Гр 1398–10 XV* (1, двин.); Сина книги... написаны же быша по блг(с)ниоу доброизволениемъ г(с)на игумена тарасина и сѣына его братина въ цркъвѣ сѣына бѣа възывасмо на лисичьи горѣ рукоу многогрѣшнаго иереа инока савы. *ЕфрСупПар к. XIV*, 225 (зап.); створи [Феодосий Печерский] свѣтъ с черныци. да съзижють цркъвѣ каменную сѣѣи б(д)ци. і помольса бѣу ископа основанье. і нача сдати цркъвѣ. *ПрП XIV–XV* (1), 92а; даль іесмъ сѣѣи бѣѣ село моравьиничи... а что ис тои дани пошлаина шла ключнику. та пошлаина понамарю который служить оу сѣыи бѣи. *Гр 1401* (з.-р.); | в названияхъ икон: а заоутра плака сѣана бѣа. оу сѣ(г)о накова въ неревьскомъ конци. *ЛН XIII₂*, 73 (1208); стояху же пѣши съ сѣою бѣею на полчищѣ подѣ стагы. и приѣхавъ до сѣе бѣи князь андрѣи... со всею дружиною. оудариша чело(м) передѣ сѣою бѣею. *ЛЛ 1377*, 118б (1164); ♦ села сватыхъ см. село².

3. *Относящийся к святому*: блаженааго же бориса обѣртѣвше въ шатѣръ възложивше на кола повезоша. и нако быша на бороу начать въскланати сѣоую главою свою. *СкБГ XII*, 12г; житие ноужею ѳстави [еп. Симеон]... сѣана его блѣжнаа душа въшѣдши на нѣса. и принатъ въцнаа блѣгана и бесмертныоу ц(с)ртво. *ПрЛ 1282*, 19в; сѣѣи же и ч(с)тнѣи тѣлеси иею [Михаила Черниговского и Феодора] нѣкыми крь(с)яны. ѳобобазнивы моужи. съхранѣна бы(с). *Пр 1313*, 33б; [обращение к кн. Владимиру] радоуиса сѣана гѣво вожоу и оучителю нашъ. имже избывше тмы свѣтъ познахомъ. *Пр 1383*, 113г; и се видѣхъ ту елисаѣѣ матеръ іоанову. і мѣръ г(с)ню... || ...и весь ликъ сѣхъ кланяющьса сѣму

телесі сѣна мѣна матере г(с)на. СбЧуд к. XIV (1), 119а–б; о превеликое чю(д) бра(т)е толко лѣтъ мину не измѣни сѣое тѣло его [Леонтия Ростовского] ПрП XIV–XV (2), 120б.

4. Священный (о местах, отмеченных присутствием Бога, предметах, обладающих благодатными свойствами, в т. ч. в результате освящения, и используемых при совершении богослужения): си [видение] есть дѣша ѿеѡдора игоумена манастиря стоудийскаго. иже за сѣые иконы много пострадалъ есть. (ἀγιών) ЖФСт к. XII, 169; по се(м). пришь(д) [игумен]. къ заднѣи сторонѣ сѣна трапезы. и ставъ на западъ. тоже сѣтворь. ги пом(л) ·р· || ѿ людии зовомо. прѣстоупати на лѣвою сторону. Уст к. XII, 263–263 об.; боларинъ иѡанъ... || ...вышедъ въ пещероу и имъ сѣна своего бжествнааго варлаама. извлече и вѣнь. таче сънѣмъ съ него сѣоую мантию и вѣврже ю въ дѣбрь. ЖФП XII, 34а–б; помазающе пѣрвѣе сѣиимъ мурѣмъ. тѣма и очи и ноздри и оуста и оуши... глѣмъ. знамение дара сѣааго дѣха. (ἀγίω) KE XII, 676; а поставленъ стѣи кртъ си в лѣто ·ѣ·ψ·мѣ·е мѣа. авгѣста въ ѣі д Надп 1234 (2); приим(е)те мѣзду ѿ сѣго ѡбраза гѣна. ПрЛ 1282, 148 об. (зап.); приемъ сѣи потирь. и вливаеъ водоу и вино. паки глѣтъ ерѣи. съединенѣе сѣго дѣха. аминь. КР 1284, 274в; аще въ свѣиныхъ мѣстѣхъ [храмахъ] погрети себе створать [грешники]. ѡбличаютъ своего не||достоинѣства. и ѡсоужения. сѣми мѣсты избавлешесѣ [в греч. с отриц.]. нѣ паче сѣгрѣшениемъ дѣрзости ѡглѡуеми. (ієрѡν) ПНЧ 1296, 160–161; ѡстави [монах Мина] чинъ мнишскыи... иде въ сѣи [ПС к. XI, 83 об. бжии (так!)] гра(д) антиѡхию. (ἐν Θεοупόλει ‘в Феополь’ [т. е. Антиохию]) Пр 1313, 4а; ги помози рабу бѣи игумену моисѣю. создавшему книги си сватоу еу(г)ле. сѣи ги бѣи. Ев 1324, 119 об. (зап.); г(с)и помози рабу своему на сѣое иуа(г)е. Ев XIV₂ (8), 5 (зап.); не ѡкропиша него [прозревше-

го] завистивии жерци попеломъ унца с кровью козлею. кѣ плотьстѣи ч(с)готѣ. но англ(с)кыи сѣи иѣфилиель на то(г) верхъ крѣшнымъ излиасѣ. [ср. Ин 9. 1–41] КТур XII сп. XIV₂, 268 об.; Сѣи потирь или блюдо. или индитью... ли аще иедино что ѿ сѣиныхъ съсудъ... собѣ на прибытокъ вѣсхищающе... да извергутъсѣ. (ἄγιον) МПр XIV₂, 104; Аще кто вѣсхитить. или по нужи блу(д). створить. и растлѣть черноризицю... || ...тогѡ имѣние і помѡгшихъ ѣму на то сквернение. повелѣваемъ сѣму [KE XII, 3076 блгочѣстивоуоумоу – εὐαγγέ] мѣсту. в немже таковаа живеть жена. вдати мѣста тогѡ препод(д)бному ип(с)пу и іконому иѣгѡ. Там же, 164–164 об.; игумены же. и попы. и дѣяконы. и черноризици. и вси гражане снѣдошасѣ в сѣую црѣвь. на ч(с)тныи то праздни(к). ЛЛ 1377, 159б (1231); яви(с) образъ... кр(с)та... на нѣси... превыше сѣго голгофы распостерсѣ... || ...и достоа. до сѣна. горы иѣлѣонскыа. (ἀγίου... ἀγίου) Пр 1383, 61а–б; мывшю же са попу. и бѣхода пода служившему двѣ проскурѣ мола и да прииметъ. онѣ же плачасѣ ре(ч). се хлѣбъ сѣъ есть. азъ него не могу ясти (ἄγιος) Там же, 145в; въ ча(с) сии стати. пред(ѣ) славою сѣго твоего жертвѣника и длѣжнѡе тобе поклананіе и словословіе прин [т. е. приносить] [ср. Иуд 1. 24] Надп ок. 1390 № 74В; Въ ·чѣ·мъ ре(ч) [Давид]. Поклонитесѣ въ дворѣ сѣмъ иѣго. (Пс 95. 9: ἀγία) Пал 1406, 196в; [св. Антоний Онисифору об умершем монахе] такого сквернаго и неч(с)тго и безаконнаго и многогрѣшнаго положилъ ѣси сдѣ [в пещере]... и ѡскв(е)рниль есть сѣое се мѣсто. ПКП 1406, 106в; и еха [кн. Святослав] к Вышегородоу в патницю поклонитисѣ сѣимъ. и влезъ во црѣвь со слезами ѡблѡбыза сѣоую ракоу ЛЛ ок. 1425, 235 (1194); средн. в роли с.: моисии... раздѣли же скинью на трое. внутреннюю часть зоветъ сѣана сѣмъ. в неиже завѣса. среднее же зове(т) сѣана... внѣшнее же глѣтъ людѣско сѣо. (ἄγια... ἄγιον; ср. Исх

26. 33) *ГБ к. XIV, 205б; сватаѧ средн. мн. в роли с. Святѹни, святилища: о татѣхъ и гробы раскапашѹтихъ. и сѧѧ крадоушѹтихъ. василиѧ. правило. (περι... ιεροσολων) КЕ XII, 10б; причастникомъ глѣше [Давид]. въ нощи въздежѣте роуки ваша въ сѧѧ блг(с)те ѣа. (Пс 133. 2: εις τὰ ἄγια) СбТр XII/XIII, 94; пришедъ иер(с)лма бышью плѣни [Помпей]. и сѧѧ ѡскверни доже и незаходимы||хъ вышедъ въ цркви. (τὰ ἄγια) ГА XIV₁, 134а–б; ибо свинья не вестъ что естъ жемчюгъ тако сѧѧ поперутса сими не ведущими. что суть та (τὰ ἄγια; ср. Мф 7. 6) Пр сер. XIV (2), 196б; иезекиила же ре(ч). тако глѣтъ г(с)ь ада-наиль. расѣсѣю вы вса ѡстанки ваша. во вса вѣтры. зане сѧѧ моѧ ѡсквернисте. (Иез 5. 11: τὰ ἄγια) ЛЛ 1377, 33 (98б); завѣса раздиратса. да вида(т) ѧзыци сѧѧ... сѧѧ бо не оу данѣ. но сблюдаемѣ до г(с)ѧа пришествѧа. то бо растерза завѣсу. и обнажи сѧѧ сѣхъ. (τὰ ἄγια; ср. Мф 27. 51) *ГБ к. XIV, 76в; Рече бо бѣ моисѣѡмъ къ йзлю. весь иже аще приступитъ ѿ всего сѣмене вашего. къ сѣмѣмъ. еликоже аще свѣтитъ [вм. свѣтатъ] сѣнве йзлви. и неч(с)то-та иго на немъ. потребитса лѣша та ѿ мене. (Лев 22. 3: πρὸς τὰ ἄγια) ПНЧ к. XIV, 181в; разрушены бж(с)твенна цркви. ѡсквернени быша ссуди сѣшнии потопта-на бы(ш) сѧѧ СВл XIII сп. XIV/XV, 83б; ♦ сватаѧ вода см. вода; ♦ сватаѧ гора – гора Афон и монастырь на ней: Баше оу миндовга... сѣнь... пострижеса въ мнишь-скыи чинъ въ сѣои горѣ. и пребывъ тамо глѣтъ(т). поиде в землю свою. ЛН ок. 1330, 141 (1265); да будетъ на мѣстѣ семь блг(с)внѣ сѣѧа горы. ЛЛ 1377, 53а (1051); вынеслъ бо баше сѧѧ книги сѣѧи никонѣ. изъ сѣоѧе горы. игумень ларѣонѣ. тогоже монастыра. НикЧернТакт 1397, 222 (зап.); ♦ сватаѧ земля см. земля; ♦ сватаѧ мѣста см. мѣсто; ♦ сватаѧ сватымъ τὰ ἄγια τοῖς ἁγίοις – литургический возглас перед причащением Св. Дарами: презвутерь провъзгласаеъ глѧ. сѧѧ сѣмѣмъ.**

сирѣ(ч). аще нѣ(с) кто сѣѣ. да не присту-паеъ. ПНЧ к. XIV, 183б; ♦ сватаѧ сва-тыхъ (сватымъ) – а) сокровенная часть Иерусалимского храма и сам храм: възходъ сѣѧа бѣѧ. игда принесена бы(с) в цѣвѣ. и вниде въ сѧѧ сты(х). (εις τὰ ἄγια τὸν ἁγίον) ПрС XII/XIII, 66в; В. Кто кр(с)ти захарью и иоана... Ѧ. Гдѣ кр(с)ти обою. пришьдъ изъ иегупта. съ четырьми анѣлы. игда оубыенъ бы(с) захарья. въ цркви || сѧѧ сѣыхъ [ср. Мф 23. 35]. Изб XIII, 35–35 об.; цркви пожже [Антиох] сѧѧ же сѣхъ поусто створи. жертвѧица разроу-ши. июдѣѧны же ѡблада. и грады ихъ разори. (τὰ... ἄγια τὸν ἁγίον) ГА XIV₁, 178б; ведение. сѣѧа. бѣи во цркове... во сѧѧ. сѣхъ. Надп XIV₂ (7); по немъ [после Давида] пррч(с)твова сѣнь его соломанѣ. иже въз-гради цркв(ѣ) бѣ. и наре(ч) (ю) сѧѧ сѣхъ. (ср. 3 Цар 6. 16: εις τὸ ἄγιον τὸν ἁγίον) ЛЛ 1377, 32 об. (98б); внутрѧѧ бж(с)твному храму глѣтса сѧѧ сѣмѣмъ. ѧко болма при-частна сѧѧ (ἄγια ἁγίων) *ГБ к. XIV, 25г; завѣса раздиратса. да вида(т) ѧзыци сѧѧ... сѧѧ бо не оу данѣ. но сблюдаемѣ до г(с)ѧа пришествѧа. то бо растерза за-вѣсу. и обнажи сѧѧ сѣхъ. (τὰ τὸν ἁγίον; ср. Мф 27. 51) Там же, 76в; и самъ бо г(с)ь изгна изъ сѧѧ сѣхъ куплю дѣюѧѧ. глѧ. домъ ѡѣѧ моего. домъ млтв(ѣ) ѣ. [ср. Ин 2. 13–16] ЗЦ XIV/XV, 76г; князь Анѣ-дрѣи... цркви преславну... посредѣ города камену создавъ... подобна тоѣ сѧѧ сѣхъ юже бѣ Соломонѣ ц(с)рь премудрыи со-здаль. ЛН ок. 1425, 205 об. (1175); б) свя-тыня: Сѣѣ оубо имать вѣѧа [Григорий Богослов] сѧѧ трѣѧ. юже азъ зову сѧѧ сѣхъ. ѧко сдѣѣлѧица сѧѧ. (ἄγια ἁγίων) *ГБ к. XIV, 7а; [слова Андрея Юродивого] в шириню поидохъ ограда того бѧѧ и начахъ розьгладати. сѣхъ сѧѧ. се паки... лѣхъ нача дыхати другыи. (τὸν ἁγίον ἄγια) ЖАЮ к. XIV, 13б; кровь бо агньѧа непорочна [ср. Исх 12. 7, 13] образъ бы(с) кровѣ г(с)ѧа нашего ис(с)ѧ х(с)ѧ. иже ре(ч)тса сѧѧ сѣхъ. Пал 1406, 124б; ♦ сватаѧ трапеза –**

престол в алтаре: Пристоупаа къ сѣѣи трапезѣ. изоуи яко мочи о||базаниа печалии мирьскыхъ... мѣсто бо на немъже стаеши сѣо кестъ. (ср. *Исх 3. 5*: ἡ ἁγία) *Изб 1076, 254–254 об.*; игдаже [на литургии Великой субботы] велико въ ѿа кр(с)ти. начьноуть... да || въжьгоутьса оба полы сѣѣна трапезы стоащаа свѣща. *УСт к. XII, 279–279 об.*; Сѣоую трапезоу дрѣваноу соущоу. и ч(с)тныа кр(с)ты и иконѣ ч(с)тныхъ. аще ветхы боудоуть постраивати а не ѿверещи. (ἀγία) *КН 1285–1291, 5126*; въ арменьстѣи странѣ вино едино на сѣѣи трапезѣ приносать. воды к томоу не примѣшающе. бескверньюоу жертвоу свершающе. (ἱερῶ) *ПНЧ к. XIV, 6а*; ♦ **сватии дарове** см. **даръ**; ♦ **свагое масло** – **миро**, см. **масло**; ♦ **сватыи градъ** – **Иерусалим**: единую шьдѣ [*ПС к. XI, 114* идоша; *жителю*] из дому никопола въ сѣѣи гра(д) въ не(д)лю на просвѣщение ча(д) своихъ. иже просвѣтивше. обращахуса в села своа. (εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν) *Пр 1383, 1576*; и поклониса [*св. Николай*] кр(с)тоу въ днь понедѣльника. и пребы(с) въ сѣѣмъ градѣ покланяса всѣмъ сѣѣмъ ч(с)тнымъ ѿѣмъ. и доиде сѣѣо иердана дню (ἐν τῇ ἁγίᾳ πόλει) *СбТр XIV/XV, 167*; ♦ **сватыи домъ** см. **домъ**; ♦ **сватыи покровъ** см. **покровъ**; ♦ **сватыѣ двьрьцѣ** см. **двьрьца**.

5. Священный (о христианской вере, Предании, Церкви, таинствах, дванадесятых праздниках, посте и т.п.): М(с)ца того(ж) въ ѿ сѣѣо ѿявлениа. ѿа нашего иѣ ѿа. (τὰ ἅγια θεοφάνια) *ПрС XII/XIII, 117а*; Семое тысящѣ оу конечномъ родѣ бы(с) мужъ в та лѣта немуже издѣно бы(с) оу сѣѣомъ крѣщѣнѣи петрѣ *ЕфрСирПар 1269–1289, 329в (зап.)*; приаша [*евреи*] сѣѣоую вѣроу. чюдесе ради бывшаго. ѿ иконы ѿа нашего ис(с)а х(с)а. *ПрЛ 1282, 49г*; сѣѣо крѣщѣние въсь к(а)каль [*вм. каль*] грѣховны(и) ѿмываетъ. (ἁγίων) *КР 1284, 626*; Како по(д)баеъ писаниемъ проклати ерьсѣ свою. Отъ манихеи прих(о)дѣщимъ къ сѣѣи сборнѣи ап(с)лѣти цркви. *Там же*,

399а; Иже ѿ ратныхъ являаса [*в др. сп. насаса*]. и сѣоую нашоу вѣроу кр(с)тъаньскоую ѿвергыша. възвращающеса въ свою землю и градъ да цркъвѣ [*в др. сп. въ цркъвѣ*] предаеъса. (ἀμώμητον ‘непорочную’) *ЗС 1285–1291, 340г*; Ношь и днь створиыхъ въ глоубинѣ [*2 Кор 11. 25*]. Т. [*толкование*] Ношь кестъ невѣрье и льсть. идольскаа слоуженья. днь кестъ вѣра сѣѣна. *Изб XIII, 178 об.*; Баше оу миндовга... ѣнь... і кр(с)тиса во има ѿѣа і ѣна и сѣѣо дѣа. і наоучиса сѣѣмъ книгама. і пострижеса въ мнишьскыи чинѣ *ЛН ок. 1330, 141 (1265)*; и иетеро преславно исповѣдаеъ [*Иосиф Флавий*] прорицание нѣкоу въ сѣѣхъ писаниихъ ѿбрѣтаемо (ἱεροῖς) *ГА XIV, 1406*; тѣмъ бо извѣтно [*в др. сп. доброизвѣстно*] оу нихъ [*есеев*] мнози и боудоущаа провѣдѣти... беспрестаннымъ поучениемъ пррч(с)кыхъ и прочи(х) сѣѣхъ словесъ (ἱερῶν) *Там же, 146г*; образъ же дасть [*имп. Константин*] намъ празновати сѣѣоую паскоу... нѣции же ѿ первыхъ члѣвкъ въ ѿдѣ лоунѣ празновахоу. (τὸ ἅγιον πάσχα) *Там же, 222в*; слыши арью... неукротимыи на х(с)ва стада волче. безбоязныи сѣѣна вѣры разорителю. *КТур XII сп. XIV, 278*; нѣ(с) оу насъ оучителя. иже бы ны наказаль и поучаль насъ. и протолковаль сѣѣна книги. *ЛЛ 1377, 9 (898)*; слово на сѣѣую пендикостью ѿ ГБ к. XIV, 83а; во вса дни сѣѣо поста. развѣе соуботы и недѣлѣ и сѣѣо дне блговѣщенья. да боудеть прежесѣщеньныхъ сѣѣна [*прор. слоужба*]. (τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς... ἡ ἱερὰ λειτουργία) *ПНЧ к. XIV, 1936*; се оуже болшаа часть поста преминула естъ. и кождо васъ свѣсть свои трудъ имже подвизальса естъ в ноши и во дни сѣѣо поста. *ЗЦ XIV/XV, 115г*; будемъ и мы... приѿбѣщѣнници вси ѿ сѣѣмъ крещеньи. (ἁγίων) *ФСм XIV/XV, 85в*; възда(и) же оубо блг(д)тлю долгъ блг(д)рнина сѣѣна е(г) хр(а)на заповѣди. (ἁγίας) *ЖВИ XIV–XV, 1266*; и ту оуѣчѣна быста [*варяг и его сын*]. исповѣдающеса кр(с)тъяна. і приаства вѣчную жизнь за

сѣую вѣру мучена. *ПрП XIV–XV* (2), 186б; престаи же са князь Мьстиславъ... возма причащение. на сѣои литургии. *ЛИ ок. 1425*, 214 об. (1178); створи же [кн. *Даниил*] в неи [чаше]. крестилницю. кр(с)тити водоу. на сѣое Боявление *Там же*, 282 (1260); [обращение к латинянам] второе согрѣшеные ваше есть... сыры ѣсти и яица. и молоко пьете въ сѣое великое говѣны. (ἀγία) *СбТн. XV*, 143; | в названиях церквей и монастырей в честь господских праздников: *Томь(ж) лѣ(т)*. перестависа игоумения брия. сѣго въскрсения. и поставиша на месте евдокию. *ЛН XIII*, 51 об. (1192); дахъ книги си ѿ стажания своего. к сѣоуму въскрсению. *Ап 1309–1310*, 128 (зап.); ♦ **сватаѧ недѣла** см. **недѣла**; ♦ **сватаѧ ношѣ** см. **ношѣ**; ♦ **сватоѧ писание** см. **писание**; ♦ **сватыи днь** – церковный праздник: блждь сътвори хъ въ сватѣ днь *Надп (В.) № 14, XI*; заповѣдания о праздницѣхъ. климента еп(с)па словѣнска. негда хотаще въ сѣыа дни. ап(с)лѣ ли мѣнкъ. ли сѣла поучение къ людѣмъ. *СбТр XII/XIII*, 23 об.; Нынѣ подобно есть бра(т)е || к вамъ вельгл(с)но изрѣши англ(с)каа словеса. акоже ап(с)лѣ павелъ глѣт. о семь сѣмъ дни [*Благоговещи*]. извѣсто твораше сѣое. празднество глѣт бо ношѣ оупсѣ а днь приближиса [*Рим. 12. 13*]. *Пр 1383*, 19а–б; сквѣрнена не адите. сѣыа дни читите. *СбСоф XIV–XV*, 30г; а болозѣ бра(т)е обрадовахса велми. кончавъ кнѣгы сина. до сѣа дни [*Пасхи*]. *Пр 1400*, 186 об. (зап.); ♦ **сватыи съборѣ** см. **съборѣ**; ♦ **сватыи четвъргъ** см. **четвъргъ**; ♦ **сватыи ѧзыкъ** см. **ѧзыкъ**; ♦ **сватыа танны** см. **тайна**.

6. *Праведный, добродетельный*: Аще кѣто дѣвствоуетъ или въздържисьа нао отъ мързѣкыихъ женитѣв ошѣдъ. а не того ради добрааго и стааго [так!] дѣвства да боудеть проклатъ. (ἁγιον) *КЕ XII*, 88а; истинное бо скопление истовое дѣвство ѿ хѣю. сѣо есть тѣломъ и дѣхмъ. безмѣлвнѣ и неѣстоупнѣ гоу слоужаши ѿ дѣсѣ бжии.

(ἀγία) *СбТр XII/XIII*, 110; начинаю писати житѣ великого княза ѡлександра... и радъ бы(х) исповѣда(л) сѣое житѣ и ч(с)тное. и славное. *ЛЛ 1377*, 168б (1263); В се же лѣто престависа игуменъ Лазорева. монастыра. сѣа житѣмъ. *ЛИ ок. 1425*, 103 (1113); | о представителях духовенства: не бо хоташе [*Феодосий Печерский*] да сватоѧ стадо того таковааго брашъна въкоусити. еже не блгословлениемъ сътворено. *ЖФП XII*, 52б; а на весноу почаша пѣ|сати сѣоую софию. стажаниемъ сѣго вѣдкы. *ЛН XIII*, 7–7 об. (1108); тогда ѡвѣщавъ еп(с)пѣ ре(ч). прости ма сѣыи папо. (ἁγίε) *ПрЛ 1282*, 127а; Сина книги... написаны же быша по блг(с)нию доброизволениемъ г(с)на игумена тарасиа и сѣыа его братиа... рукою многогрѣшнаго иереа инока савы. *ЕфрСирПар к. XIV*, 225 (зап.); || *свойственный представителю духовенства*: Всѣми же образы възбранаемъ. ѿ сѣго житиа въ простыхъ людѣи жилища прѣобразовати монастыра. (ἀπο ἱερατικῆς οὐχίας) *КР 1284*, 225в; ♦ **сватуи отьци** см. **отьцѣ**.

7. *Исполненный благоговения*: [слова монаха игумену] азъ сѣхъ ради мѣтѣ твоихъ анѣлы вижю и въ третии днь възнесенъ имамъ быти съ теломъ. (ἁγιον) *ПрЛ 1282*, 129б; то же *ПНЧ к. XIV*, 120а; и азъ грѣшныи олекзи того молю. поминание створи о мнѣ грѣшномъ въ сѣхъ своихъ мѣтвахъ. *Псалт 1396*, 156 об. (зап.); припадъ [*Епифаний*] къ ч(с)тныма негѣ [*Андрея Юродивого*] ногама и цѣловавъ сѣымъ и лобзаниемъ отиде. (ἁγίω) *ЖАЮ к. XIV*, 61г.

СВАТЫН|И (131), -ѣ (-а) с. 1. *Святость как свойство Бога и исходящих от него сил*: Память поновлению. твораше господи. та сватуѧ подателя. славимъ молащесѧ. ѡсватити наша жилища. доушевѣнаа. *Стих 1156–1163*, 98 об.; съ трепетѣмъ прѣстоятъ [*Богу*] бесплѣтнына нб(с)нына. и всею сѣынею и чистотою сияюще воиньствина. *УСт к. XII*, 252; [*молитва Бориса*]

слава ти хе... || ...призри съ высоты сѣйна твоѣа вижъ болѣзнъ сѣдца моего юже принахъ ѿ сѣродьника моего. (ср. Ис 63. 15: ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ ἁγίου σου) СБГ XII, 12а–б; родъ и родъ въсхвалать дѣла твоѣа. и силуу твою възъ||вѣстать. велелѣпотоу славы сѣйна твоѣа възыглють и чюдеса твоѣа исповѣдать. (Пс 144. 5: τῆς ἁγιωσύνης) СБЯр XIII₂, 36–37; [молитва Христу] ты еси источникъ сѣйна. ты еси славы бѣа ѿца вышнихъ. ты еси сѣиситель мируу. Там же, 147 об.; П(с). И сѣтрасеть гдѣ поуустыню кадисьскъ [Пс 28. 8]. Т. [толкование] Кадись сказається сватыни. еже естъ цѣркы. еже бо сѣтрасе ю преложъ ѿ неч(с)тоты въ сѣйню славы. (εἰς ἁγίασμα) Изб XIII, 73; съблюди на(с) г(с)и. въ сѣйни твоѣи въ вса дни поучатиса правдѣ твоѣи. (ἐν τῷ σῷ ἁγιασμῷ) Пр 1383, 157г; внутренѣа бж(с)твному храму глѣтѣса сѣаа сѣымъ. яко болма причастна сѣйни (тоῦ ἁγιασμοῦ) ГБ к. XIV, 25г; на вышнемъ всѣхъ [небес] пребываетъ великаа слава. въ сѣа(а) сѣхъ. превыше всеа сѣна. (πάσης ἁγιότητος) Пал 1406, 103а.

2. То же, что **сватость** во 2 знач.: радоуиса. и крѣписа свате георгие. яко сватыни твоѣа. просвѣтѣса. и вѣнцѣ твои. оуготовиса. тебѣ Стих 1156–1163, 101; Феодоръ въ сѣхъ оѣъ нашъ сѣна его ра(д) и ч(с)тоты наре(ч)ныи осѣйныи. из млада бѣ възлюбивъ... всѣ ч(с)ть бы(с) бисерь. и съсудъ избранъ (διὰ τὴν ἁγιότητα) Пр 1383, 69г; сихъ [праведников] не глѣи токмо и дѣлы [в греч. имен. п.]. но и ти [вм. ты] крови и кости всакоа исполнь су(т) сѣна. (ἁγιότητος) ЖВИ XIV–XV, 49г; ♦ **СВАТЫНИ ТВОѦ (ВАША, ЕГО)** – титулование церковного иерарха, настоятеля монастыря: [мать Феодосия Печерского преп. Антонию] се бо многъ поутъ гѣнавѣши приидохъ. хоташи бесѣдовати къ тебе и поклонитиса сѣйни твоѣи. ЖФП XII, 32а; сѣси сѣйни николае х(с)въ рабе... || и къ боу възпыни о насъ. да спасени бывше подобни боудѣмъ поклонитиса твоѣи

сѣйни. (τὴν σὴν ἁγιωσύνην) ЧудН XII, 676–в; ре(ч) [отшельница] къ игоуменуу молю сѣйню твою оѣе. прѣбгыти сдѣ ·г· дни. (τὴν ἁγιωσύνην σου) ПрЛ 1282, 12а; ѿ нашего монастыра... братъ нѣкто. могомъ [вм. многомъ] преже сего посланъ бы(с) нашимъ недостойнѣствомъ къ сѣйни вашѣи. (πρὸς τὴν ἁγιωσύνην σου) КР 1284, 342а; [слова Петра черноризца] се вижю ч(с)тныи оѣе яко при || сѣмрти есѣмъ. аще велиши да исповѣмъ своѣа. дѣяние [ПНЧ к. XIV, 1766 мноу сдѣянаа къ] твоѣи сѣйни. (πρὸς τὴν σὴν ἁγιωσύνην) Пр 1383, 72а–б; повелѣ [Иоанн Милостивый дьякону] дьяконъ(ну)ю мѣтвою творащю. възприати из начала. и аще скончаеъ. пакы начнетъ доньдеже оуспѣтъ его с(в)тыни. (ἢ αὐτοῦ ἁγιωσύνη) ПНЧ к. XIV, 190в; Написа же ми се сѣйни твоѣа. яко сѣйи и бѣжныи патриархъ костантина гра(д) михаилъ. оплатокъ ра(д) сварить и проклѣнаеъ || цѣрквѣ сѣна твоѣа. (διελάμβανε... ἡ γραφὴ τῆς ἁγιωσύνης σου ‘излагало письмо твоего святѣйшества’) СбТ н. XV, 127–127 об.

3. Священный предмет, святыня: По-неже села моѣа проузи ядаты... что створю. Приими сѣйню рекше || водоу сѣйноюу сѣхъ боавлении. и вѣлѣи въ нивы. (ἁγίασμα) ПНЧ 1296, 22–22 об.; съ же [Феодор, еп. Ростовский]... цѣркви всѣ в володимери [проп. повелѣ?] затворити... и не бы(с) ни звоненыа ни пѣныа по всему граду. и въ сборнѣи цѣркви. в неже чудотворнаа мѣти бѣа. и ина всака сѣйни сѣа. ЛЛ 1377, 119б (1169); сѣйни бо не оу данѣ. но сблюдаемѣ до г(с)на пришествѣа. то бо [Христос] растерза завѣсу. и обнажи сѣаа сѣхъ. (тоῦ... ἁγιασμοῦ; ср. Мф 27. 51) ГБ к. XIV, 76в; капла же ты [крови от ран детей] яко сѣйню възыхташе [мать муч. Маккавеев]. (τὰ ραντίσματα... ἅγια) Там же, 137в; въздвигнетъ г(с)ъ жѣрца нова... || и дастъ величество г(с)не. сѣнѣмъ его правдоу въ вѣкы. не будетъ премѣны ему до вѣка. в родъ и родъ. сѣйни его страны оумножатсѣ. (ἐπὶ τῆς ἱερωσύνης ‘при священствѣ’!)

*Пал 1406, 107а–б; Взать же бы(с) Киевъ [коалицией 11 князей]... и грабиша за ·ѿ· дни весь гра(д)... и цркви ѡбнажиша иконами и книгами. и ризами... и вса стни взата [так!] бы(с) ЛИ ок. 1425, 194 об. (1171); | образн.: малии и велиции. и старци. ѡч(с)тимса ѿ всакина скверны плотьскына и дхвнына оучинимса ссуди избранныи. стна свершающеса дхмъ. Оубѣгающе злы(х) начинание. (ἐαυτοὺς... ἀγιοσύνην ἐπιτελοῦντες) ФСт XIV/XV, 133в; || Св. Дары: аще ли причастивса стыня. паки на животь обратитса [умирающий отлученный]. || ождати повелѣнааго лѣ(т). (тоу ἀγιάσματος) КЕ XII, 243а–б; Нынѣ хоташеи пристоупити къ стѣи страшнѣи таинѣ. разоумѣвайте братие съмыслно. како стни хоште нына причаститиса. СбТр XII/XIII, 29 об.; [три отишельницы игумену] повели да придеть прозвоутерь и съвьршышитъ стюую слоужбоу. яко да причастници боудемъ прч(с)тыхъ таинъ х(с)въ. ѡнеле бо ѡлучихомъса града. не съподобихомъса тѣхъ приати стынь. (тѡν... ἀγιάσμάτων) ПрЛ 1282, 12а; Дыакони въ своихъ мѣрилѣхъ да пребываютъ. да ни просфюры проскумисають. ни причащения прозвутерѡмъ даютъ. ни преже ихъ къ стни да не прикасають(с). КР 1284, 58в; Аще кто хошетъ причаститиса. бж(с)твѣныхъ стнь. рекш(е) прч(с)таѡ [так!] тѣла. и пр(с)тына крѣв(е) ѣа нашего іс х(с)а. да придеть въ || цркви. (тѡν... ἀγιάσμάτων) Там же, 80а–б; на стыню намъ плоть свою и крѣвь обрати [Христос] (in sacramento) Изб XIII, 59 об.; с вѣрою приступи и покананиемъ. и съ ч(с)тою свѣстию. бж(с)твѣныхъ таинъ и стна косниса. (тоу ἀγιασμοу) Пр 1383, 32б; то же ПНЧ к. XIV, 110в; аще кто не скончавъ лѣта. иже ѿ ка(но)нѣ ѡлученаго. исходитъ житья. повелѣваетъ очѣское члѣвклубые. приобьшатиса стни. (тѡν ἀγιάσμάτων) ПНЧ к. XIV, 184а; ♦ **принести сватыню** – совершитъ евхаристию; аще... отъ общеника своего еп(с)па себе отлоучитъ. и нѣ съ кыми кромѣ распрю*

твора. стыню боу принесеть. таковыи проклатъ вѣмѣнитса. (ἐὰν... ἀγίασμα... προσευέγκη) КЕ XII, 115б; Прозвоутерь аще боудеть еп(с)пмъ своимъ ѡлоученъ. ѡбласти тоа митрополитоу и еп(с)пмъ припадати не възбранитса. аще же к темъ не припадеть. но ра||сколоу твора и гордаса. стына бии [вм. стынѣ бви] принесеть. рекъше паки начнеть слоужити. да боудеть проклатъ. (εἰ... ἀγίασμα τῷ θεῷ προσάγοι) КР 1284, 107–108; ♦ **слоужити сватыни** – служить литургию; Отъ иноа власти || всакомоу слоужebníкоу бес повелѣнниа самоземца архиерѣа слоужити стни правила възбранаютъ. по велѣнию же сихъ творити слоужбоу. КН 1281–1285, 513в–г; ♦ **сватыню творити** – совершатъ освящение (зд. воды): ч(с)тынына роукы пр(д)тчевы. изнесение и възведение бы(с). въ тѣ свѣщныи часъ. въ нъже стыню творити. ѡбычаи хрѣстиа||номъ прѣданъ бы(с). (τὸν ἀγιασμόν... τελεῖν) ПрС XII/XIII, 118–119.

4. *Храм*: П(с). И сътрасеть гдъ поустьяню кадисьскъ [Пс 28. 8]. Т. [толкование] Кадисъ сказаньтса сватыни. еже естъ цркы. еже бо сътрасе ю преложъ ѿ неч(с)тоты въ стыню славы. (ἀγίασμα) Изб XIII, 73; таче повелѣ [Антиох] воємъ не щадаще сѣщи [в др. сп. далее сѣщаа] въ градѣ... и дерзноювъ вниде въ стню с гордынею великою и постави капище идоль (εἰς τὸ ἀγίασμα; ср. 2 Макк 5. 15) ГА XIV₁, 128г; возиидоша иноплемьеници на Р(с)лмъ [так!]... и побѣжени бывше Изрѣлтани ѿ иноплемьеникъ. и стню завѣта Г(с)на плѣниша. ЛИ ок. 1425, 228 (1187); Боу же тако попоустившоу гнѣвъ свои на весь миръ... преда мѣсто стна своена инѣмъ. иноплемьеникомъ. Там же, 231 об. (1190).

5. *Святилище, алтарь*: и баше на мѣстѣ томъ рѣка... та хожаше близъ жертвника ѡжина... и многашды въсхотѣша врази истиньнии съмѣсити рѣкоу съ стынею. и не възмогаша. (μετὰ τοῦ ἀγιάσματος) СбТр

XII/XIII, 42 об.; съвъкоупиша [язычники] двѣ рѣцѣ. и поустыша вънезапоу. како разорити цркви и стѣно. (τὸ ἀγίασμα) *ПрЛ 1282, 3в*; и вниде въ слѣдъ его [Озии] захариа архиерѣи. и с нимъ иерѣи г(с)нѣ ·п̄· глѣше не твоѣ естъ ѡзиа кадити боу но иерѣемъ сѣвъ аронъ ѡсѣинымъ. изиди оубо ѿ стѣна како ѿстоупилъ еси ѿ г(с)а (ἀπὸ τοῦ ἀγίασματος; *ср. 2 Пар 26. 18*) *ГА XIV, 102б*; | *образн.*: тако бо и мрина роже на бысть. ѿ акима и анны. по обѣщанию г(с)ню. то [в др. сп. ту] оубо стѣно створи оѡбненіемъ стѣго дха. *Пал 140б, 128а*.

6. *Нравственная чистота, добродетельность*: на мнозѣ испытанемо бывааше все житие ихъ [църковнослужителей]. аще не клеветницы боудоуть. аще не пьяницѣ аще не готови на свары. аще наказаютъ свою оуность. како исправити могоущю свою стѣню. беж-ненаже никътоже оузрѣти га [*Евр 12. 14*]. (τὸν ἀγίασμόν) *КЕ XII, 199б*; Осмое на десѣть правило. великаго василиа. ѡ приводаша себе двѣи къ г(д)ви. и ѡрицающеса брака. и иже въ стѣни житис [*вм. житие*] чѣстнѣ того вѣмѣннвши. сказають и повѣлѣвають въ шестое на ·п̄· или въ ·п̄· лѣ(т). възраста еа томоу бывати. (τὸν ἐν ἀγίασμῳ... βίον) *КР 1284, 137б*; иже не могъи терпѣти оуностиа и дв(с)тва и постѣничскую стр(с)тъ. да внидетъ [*прон. в?*] съжитие къ женѣ ѡно вѣды. како долженъ естъ члвку слово дати ѡ цѣломудрии ѡ стѣни. (ἀγίασμοῦ) *ГА XIV, 150б*; горе и велика тщета. аще оумомъ сдорѡв и слово право имѣа. и тѣло ч(с)то въ стѣни. но бола дѣшею любоначалства. въ бѣдную глубину впадѣ. || ...аки фарисѣи не свершивъ мѣтвы биде. *МПр XIV, 6–6 об.*; въ смѣреномудрии же всакомъ и въ стѣни. и въ оуготовании блгыхъ дѣнанихъ. свою дѣшу комоуждо сблудающю. къ внѣшнимъ стагноувъ [*в греч. инф.*] мысль (ἐν... ἀγίασμῳ) *ПНЧ к. XIV, 14б*; въ себе възрастите стѣню. въ стѣна дѣни. (τὸν ἀγίασμόν) *Там же, 194а*; Пло(д) же духовныи естъ любви.

|| радость миръ. долготерпѣнье. блгость блгостыни. вѣра. кротость. въздержанье. стѣни дѣш(и) и тѣлу. смиренье. (ἀγίασμός) *ЖВИ XIV–XV, 45а–б*.

7. *Освящение*: ѡчистимъ себе братиа отъ всакоа сквърны плѣти. и дха. съдѣвающе стѣню въ страѣ бжии. (2 *Кор 7. 1*: ἀγιοσύνην) *СбТр XII/XIII, 67*; и тако и азъ причащатиса ихъ [*Св. Даров*] обѣщаваоса. како въ истину соущюю пл(о)тъ и кровь [*КЕ II, 146* сщемъ плоти же и крови] его. и въ стѣню [*КЕ II на осѣиеніе*] дѣши же и тѣлоу... приемлемымъ. (εἰς ἀγίασμόν) *КР 1284, 402б*; не в грѣхъ себѣ стѣхъ житиа и словеса прочитаемъ. но въ обновление и просвѣщение. в стѣно и (в) сп(с)ние дѣшмъ *ПрЮр XIV, 23г*; бескв(е)рныа жертвы глѣо прч(с)т(а)го тѣла и ч(с)тныа крове х(с)вы. иже вѣрнымъ во ѡставленѣ грѣховъ. въ просвѣщенѣ же (и) св(а)тѣню. дѣши и тѣлу г(с)ъ дарова. (εἰς... ἀγίασμόν) *ЖВИ XIV–XV, 51в*; || *провозглашение святости*: Сице оубо иматъ вѣща [*Григорий Богослов*] стѣна трѣца. юже азъ зову стѣна стѣхъ. како сдѣлница стѣни. иже и серафимы покрывається... и славиться тремя стѣнами въ едино г(с)ьство. (ταῖς τρισὶν ἀγίασμοῖς; *ср. Ис 6. 3*) *ГБ к. XIV, 7а*.

СВАТЬБА (6*), **-Ы** с. *То же, что сватыни*. 1. *Во 2 знач.*: Яко не вѣмѣнаются стѣимъ грѣси. иакоже рече кто ѿ боносивыхъ. нѣ съблзни. противоу крѣпости свѣтъбѣ ихъ. *СбТр XII/XIII, 180 об.*

2. *В 5 знач.*: ненавистьникъ доброу антихрьстѣ. помраченый. и погроуженый. не почиваше огавлаа идоложрьцемъ. да попероуть стѣбоу бжию. и сетьнѣ вложи въ срѣца ихъ. да рѣцѣ прѣврататъ ѿтоудѣ. (τὸ ἀγίασμα) *СбТр XII/XIII, 43*; [*слова архангела Михаила*] врази же наши стоящеи. одинѣде і зраще донѣдеже рѣцѣ потопите стѣбоу мою. да окаментѣютъ тоу. (τὸ ἀγίασμα) *Там же, 4б об.*

3. *В 6 знач.*: се разоумѣюще братие. добротою и ч(с)тотою понавлаимъ са. и житие достойно свое. стѣлбѣ [*так!*] а не

словѣмъ тѣчию нарицаимъса кръстьяни. *СбТр XII/XIII, 28*; иже прѣзрѣть постъ и плѣти съвършають волна и похоти. сѣбы и чистоты и цѣломоудрина кромѣ есть. (ἀγιασμοῦ) *Там же, 62 об.*; не призъва бо насъ бѣ на нечистоту нъ на сватьбоу. (ἐν ἀγιασμῷ) *Там же, 137.*

СВАТЬСТВО¹ (2*), -А с. *То же, что сватительство.* 1. *Во 2 знач.*: аще которыи еп(с)пъ или митрополить. на сѣвоего патриарха такова деръзнеть. всего сѣсѣства да боудеть лишенъ. (ἐρατείας) *КР 1284, 172в.*

2. *В 6 знач.*: Сице же оубо сѣана сѣмъ. иакоже и серафимы покрывае(т) са и слави(т). трети сѣствы въ едино сходящемъ. г(с)ство и бж(с)тво. (τρίσιν ἀγιασμοῖς; *ср. Ис 6. 3*) *ГБ к. XIV, 7а.*

сватьство² вм. сватьство (см. Дополнения)

СВАТЬЦЬ (65), -А с. *Святой, праведник*: съподобѣ ма грѣшнаго сѣче хѣвъ да не повисноу и азъ съ онѣми чрьницами. *Надп (В.) № 23, XI/XII*; сѣа оубо неистоваша жена [одержимая демоном]... издрицаше же и провѣщаваше. являющи мню иако велина есть соущина въ сѣци [Феодоре Студите] блг(д)ть. (τῷ ἀγίῳ) *ЖФСт к. XII, 135*; шѣдъ [в греч. личн. форма; слуга Варды] съ тыцаниемъ къ сѣцю. молна же сѣа иеому и сѣдравие стражоуемоу просѣа. (πρὸς τὸν ἄγιον) *Там же, 139*; не слыша ли ѿ самтонѣ назаранинѣ. съ нимъже дѣхъ гнѣ хожаше [*ср. Суд 13. 25*]. и такового сѣца. || жена погоуби зълѣбноу лоукавноу плѣтию неподобноу пох(о)тью. (τὸν... ἄγιον) *СбТр XII/XIII, 151–151 об.*; О семь сватьцю нѣкоиемоу навѣса о олумпии. нищелюбивѣмъ милостыню многу творѣща. блоуда же до сѣмърти не останѣща. *Там же, 179 об.*; игдаже вси оуснуша остаѣа одра сѣць [Андрей Юродивый] епифанова. на томъ бо са творѣше спати. (ὁ ἄγιος) *ЖАЮ к. XIV, 18б*; иакоже ягъ бы [юноша] неч(с)тымъ дѣхмъ и абие разумѣ поманувъ

еже бѣ иго оударить сѣць [Андрей Юродивый]. за скоронью. и иакоже иеому про-ре(ч). тако иеому и бы. (ἀπὸ τοῦ δικαίου) *Там же, 22в*; сѣць ре(ч). ѿ лица х(с)ва глѣть пр(о)ркъ (ὁ μακάριος) *Там же, 56в*; и ре(ч) сѣти семеѣнь. ты ли еси иже призъваеши дѣнь и ношь. ѿн же [Петр] едва оуста ѿверзъ и ре(ч). ѿ сѣче бѣжи азъ есмь ѿканныи грѣшныи. сѣгрѣшивы многу. (ἄγιε) *СбТр XIV/XV, 190*; сѣць ре(ч) дрѣгына хотѣть погѣбити. неч(с)тии назыци. а дрѣгына частына рати погѣбѣть. (ὁ... ὁσιος) *ЖАЮ XV, 155 об.*

СВАТЬИ (8*) сравн. степ. к сватьи. 1. *Во 2 знач.*: Кыми доуховьными оустънами. оублажимъ богородицю. цѣстынѣишоу(ю) твари. и сватьишоу соущоу хѣровима. и всѣхъ ангель. престола цѣсарева недвижимаго. (ἀγιοτέρων) *Стих 1156–1163, 97 об.*; Вышышо та всѣхъ. и сватьишоу чиновъ. прославляемъ небесныхъ... о мати божина. *Там же, 103 об.*; блѣгодарю та рече [мать муч. Маккавеев] оѣе сѣти. и ты казателю законе. и ты оѣе нашъ... елиазаре. иако моихъ болѣзнии плодъ принали иесте. и иако мѣти быхъ всѣхъ мѣтрии сѣтиши. (ἐγιοτέρα) *ГБ к. XIV, 137г.*

2. *В 4 знач.*: море... прина га глѣ... || ...възвеселѣса ѿ вышнаго. иако хѣровимъ сѣти быхъ бѣнемъ пришьствиемъ. сѣрафимскоу постелю принахъ. *ПрЛ 1282, 118а–б*; Тѣ(м) сѣи праздни(к) [Вознесение] па(ч) инѣхъ ч(с)тнѣи бы(с) на(м). и си гора [Елеонская] сѣтиши сѣнаискына горы. *КТур XII сп. XIV₂, 272.*

3. *В 5 знач.*: егда по си(м) словесе(м). или близъ и(х). или сѣтиша си(х). чту(т) оубо жидове пендик(с)на дѣнь. чтемъ же и мы. (θειότερος) *ГБ к. XIV, 85г*; се чинъ [постепенность в карьере] добръ и свершенъ зѣло наставляемъ. а нашъ многу достоинъ [в греч. далее ἄν ἦν 'был бы'] аще бо тако имѣлъ. нынѣ же в бѣдѣ есть всѣхъ сѣти чинъ [церковное руководство]. и всѣхъ смѣлѣиши есть. (ἀγιοτάτων) *Там же, 154б–в*; В то(ж) дѣнь преставѣси.

пресѣнныи алекѣи митрополитъ сѣишина митрополии киевския *УЦерк к. XIV, 100 (зап.)*.

СВАЩАЇЄМЪ (3*) прич. страд. наст.

1. Прич. страд. наст. к **сващати** во 2 знач.: оуставляемъ же и повелѣваемъ... како понтьскааго. и ерарьскааго. строения митрополиты едины поставлати еще же и соушнимъ въ поганьскихъ строении свѣщаемомъ быти отъ прежереченааго стола. || соушаа въ константини градѣ стѣна цркви... свѣщаемомъ же быти митрополитомъ... прежереченныхъ строении. ѿ константина града архиеп(с)па. (χειροτονείσθαι... χειροτονείσθαι) *КЕ XII, 36а–б*.

2. *Посвящаемый (об иудейских перво-священниках):* ѿтолѣ бо [начиная с Ирода] ѿ предания стлскааго рода июдѣиска(г)... сѣщаеми боу. ни паки же бывше житиемъ по моисиевою закону нарочити. (οὐκέτι... ἐκ διαδοχῆς... ἱερῶντο ‘[никто] из преемников более не освящался’) *ГА XIV₁, 134г*.

СВАЩА|ТИ (9*), -Ю, -ЮТЬ гл.

1. *Освятить(освятить),делать(сделать) святым (в процессе обряда):* се бра(т)и нѣ(с) проста слоужба. ли приношение. еже приемлемъ. и [ПрС сер. XIII, 274в нѣ] сама жива и вса сѣщающа [ПрС сер. XIII ѡсѣщающи]. словесна|а жертва. ПрЛ 1282, 123в–г; возмі и носи говѣино тѣло іс(с) во. достойно причащаяса его... || ...ѿими ѿ недостойно вземлющи(х) е. и тѣми до-сажаемо. твое же да буде(т) вса очищати и сѣщати. достойно иадущаа. (ἀγιάζει) *ГБ к. XIV, 72б–в*; оуродивии слѣп(и)и. кто оубо есть боле даръ ли. ли жертвеникъ сѣщаа даръ. (Мф 23. 19: ἀγιάζον) *ПНЧ к. XIV, 30в*; [обращение к иудеям] иакоже тогда сѣсостеса кровью телчею и оун-чею. тако мы нынѣ кровь сп(с)ву приемлюще. сѣщаемъ си дѣшо. Пал 1406, 132б; | об освящении храма: Елици же ѿ еп(с)пъ. по съборѣ смъ [вм. семь] объ-ращются безъ стѣхъ мощии. сѣщающе црк-ви. съборомъ симъ на изъвержені|е

ѡсоужени соуть. (καθιερώντες) *КР 1284, 166а–б*; Того(ж) лѣ(т). свершиша х(с)вою камену црквь. і сѣща ю вл(д)ка дѣдѣ. ЛН ок. 1330, 163 об. (1324); созда [кн. Мстислав] гробницу камену. надѣ гро-бомъ. бабы своеи Романовой в монастырѣ. въ стго. И сѣща ю во има правѣдникомъ Акима и Анѣны. и слоужбоу в ней створи. ЛН ок. 1425, 307 об. (1291); | об искуплении первородного греха: егда изволитъ [Хри-стос]. плотию навити(с) всему миру. сѣщаа женскааго іе(с)ства преступление. на се же древо рукама безаконныхъ възне(с)тѣса. Пал 1406, 129а.

2. *Посвящать в сан священнослужителя:* аще кто навить(с) ѿ сто(г) нашего сбо-ра. или игоумена въ игоуменьство юмла ѿ него что. сѣщаа на мѣздѣ... или постризаа. мирскааго по(п) на мѣздѣ. въ игоумень-ство... да боуду(т) || извержени. КН 1285–1291, 541в–г.

СВАЩА|ТИСА (2*), -ЮСА, -ЮТЬ-

СА гл. *Быть освящаемым:* ѿвѣщаа еп(с)пи [митрополиту] ѿ тебе присланыи глѣ на(м). како въ ·дї· авгоу(с) сѣщаетъ(с) цркы пел|черьскаа. и готови боудете со мною во время литоургия. ПКП 1406, 143а–б; ѿвѣща антонии юрьевьскы еп(с)пъ... сиинощи [так!] внѣде ко мнѣ чернецъ и глѣ ми зау(т) сѣщаетъ(с) цркы печерьскаа. да боудеши тамо. Там же, 143б.

СВАЩЕНИ|Ю (93), -ІА с. 1. *Освящение,*

придание святости (в т. ч. в процессе об-ряда): Кыми доуховьными оустынами. оублажимъ богородицю... престола цьсаре-ва недвижимааго. домоу въ немъже вссе-лиса вышньи. съпасение мирови. божие свашение. подающа вѣрньнымъ. (ἀγιάσμα) *Стих 1156–1163, 97 об.*; мо(л). егда зво-нать. ли клеплють. Гла(с) радости сѣсе-ниа в селѣхъ праведныхъ [Пс 117. 15]. вс-ходаи на нѣса горѣ къ цркви. боу нашему ісоу х(с)у. ѡ немъже боуди свашение. вѣси ги... помилоуи насъ аминь. СбЯр XIII₂, 128; По что повелѣно бы(с) моисѣю ѡбоувъ изоути [ср. Исх 3. 5]. Т. [толкование]

Житиискына печали. ѿложити. съпраженъна смъртнымы житыемъ. ини же глѣтъ. како сѣщныа ради мѣста. того ради босама нога||ма прихожаше. (ἵνα ὑμῖν... τοῖς ποσὶν ἁγιάσῃ τὴν γῆν ‘чтобы босыми ногами освятить землю’) Изб XIII, 136–137; нынѣ же свободихо(м)са ѿ грѣха. поработившеса г(с)ви. имате плодъ вашъ въ сѣщны. (Рим 6. 22: εἰς ἁγιασμόν) ЛЛ 1377, 41 об. (988); Тако бо и х(с)ъ дунувъ на лице ап(с)лмъ. примѣте ре(ч) дѣхъ сѣши и несвершенъ даръ точыю || обѣтъ сѣщнина. жьдати бо имъ повелѣ самого сѣго дѣха. иже пришедъ ре(ч) до конца оѣтитъ вы. [ср. Ин 20. 22] СбЧуд к. XIV (I), 290в–г; | об освященіи храма и празднованіи воспоминания освящения (обновления) церкви: На свѣщніе и на поновлени(е). цѣркви ст(х)ра гла(с) ·ѣ· Стих 1156–1163, 98 об.; Подобае(т) вѣдѣ(т). како въ врѣмена сѣщнина. пр(к)ви же и притворомъ всѣмъ. даю(т). мнихомъ по единой свѣщци. УСт к. XII, 271 об.; Въ то(ж). лѣ(т). сѣпа цѣрквъ сѣго никола. великомъ сѣщніемъ. в ·ѣ· декабра. ЛН XIII, 17 об. (1136); кнѣз града того вида чудеса сѣго мѣка. созда цѣрквъ юмоу... созва же вса люди и иеп(с)па. хота створити сѣщніе цѣркви. (τὰ ἐγκαίνια) ПрЛ 1282, 22в; О сѣщны цѣрквъ. (не і)мушихъ мощіи сѣхъ. сбора іже въ карфагене. прав(л) ·ѣ· пп· (περὶ καθιερώσεως) КР 1284, 20б; и сътвори архиеп(с)пъ обычное храму. обновление рекш(е) сѣщніе. ЧмБГ к. XI сп. XIV, 107г; како(ж) соломонъ ц(с)рь. створи пиръ на сѣщны цѣркве своеа. и праздновавъ распусти люди... тако и блжнны константинъ. створи пиръ на ѡсѣщны цѣркве своеа. ЛЛ 1377, 147б (1207); Того(ж). лѣ(т). сѣпа бы(с) цѣркы сѣйна бѣа в ростовѣ. велики(м) сѣщны(м). м(с)ца. авгу(с). въ ·дд· Там же, 159б (1231); Сѣщніе пр(к)ви сѣйна бѣа юже създалъ блговѣрныи князь василии. зовемыи володимиръ. Пр 1383, 67б; Во тѣ(ж) дѣнь сѣго игнатъа... И сѣщны михаила об онъ полъ мѣданыа. (τὰ ἐγκαίνια) Там

же, 126а; Въ тѣ(ж) дѣнь сѣго мѣнка гергина. сѣщны цѣркве его. иже предъ враты сѣйна софѣа. ПрП XIV–XV (I), 134г; Скажу же ти брате и ѡ сѣщи трапезѣ. и ѡ сѣщни тоа великиа цѣркве бѣа мѣре. в первое лѣ(т) игоуменьств(а) иванова... сѣйна бы(с) цѣркы печерьскаа. ПКП 1406, 142а; Тогоже лѣта. созда великыи болюбивыи кнѣз Рюрикъ. цѣрквъ сѣго Васильа. во има свое... свѣщена бы(с) великомъ свѣщніемъ митрополитомъ Никифоромъ. ЛИ ок. 1425, 242 об. (1198); | о таинствах крещения, причащения, брака: бѣ обычаи въ сѣи цѣркви. како отрокомъ прѣдъ сѣщніемъ въ сѣхъ сонмѣхъ стоятъ [ПрС сер. XIII, 272б стояти]. и первое съ клиросомъ х(с)а бѣ нашего таинъ причастітиса. (ἐμπροσθεν τοῦ ἁγίου ἱερατείου ‘перед святым алтарем’!) ПрЛ 1282, 120в; мѣсто в немже олтарь. идеже са таина твораше оградити. и неприкосновно хранити и ч(с)тно. яда не ѿ ноужа [вм. ѿнюдоуже – ѣξ оѣ] свѣщніе приимахоутъ. и [τινες ‘некие’] неч(с)тнѣ сѣаа попіраютьса. (ἡγιάζοντο) КН 1285–1291, 512в; о възбраненіи брачнагѡ совокупленъ(а). Възбранено же бы(с)... велико ѿ крове. срѡдѣства знаютъ(с). сирѣчь родители съ чадомъ... и велико ѿ свѣщениа знаемии оужики. ѡтчимъ к правноуцѣ [εἰς προγονίην ‘с падчерицей’]. тестъ къ сносѣ. (ἐξ ἐπιγαμίας ‘[родственники] по второму браку’) МПр XIV, 170; [Марія Египетская Зосиме] пожди мене... да пришедши причащюса сѣхъ даровъ. ѡнелѣ бо причастихъса въ цѣркви пр(д)гчевѣ. иерданъ преидо(х). не приа(х) доселѣ сѣщныа (тоῦ ἁγιασμοῦ) СбЧуд к. XIV (I), 65в; Ты же оубо жидовине... прими сѣое крѣщніе. и будеши како новороженныи младенецъ. бесквѣрныи въ сѣщни [в др. сп. ѡсѣщеніи, крещеніи]. Пал 1406, 106г; великыи нашъ князь Игорь. и боаре его... послаша ны. къ Роману и Стефану. и Константину. великомъ ц(с)ремъ Грѣцкымъ. створити любовь... иже помыслитъ ѿ страны Рускыа. раздрушити такову лю-

бовь. и еліко ихъ сїеніе принали суть. да примуть мѣсть ѿ Ба вседѣржителя. *ЛЛ ок. 1425, 18 об. (945); ♦ градъ свашеніа* – священный город (об Иерусалиме): своего ковчега не пощаде [Бог]. нѣ предасть его иноплеменикомъ. съ ирѣи его. безаконьновашими. и града сїенна. и херавимъ славы. и оукрашенъе. (πόλις ἀγίασματος) *ПНЧ к. XIV, 113б.*

2. *Посвящение Богу в древней Церкви:* И помазанию творение. рекыше мироу свѣршеніе. и дѣицъ свѣщеные... ѿ прозвoutersа да не боудеть. (καθιέρωσις) *КР 1284, 106б.*

3. *Посвящение в сан священника или епископа, рукоположение:* Еп(с)поу не съмѣти вѣнѣ своихъ прѣдѣлъ сїитеніи творити. (χειροτονίας) *КЕ XII, 16а;* Иже еп(с)пѣ. ли по(п). ли диаконѣ. вѣторое крещеніе прииметь отъ кого. да извѣржеться и тѣ. и иже боудеть его сѣиль. аште не оубо послоушѣства боудеть. како отъ еретикъ имать сїеніе. (τὴν χειροτονίαν) *Там же, 18б;* Понѣже оубо нѣци отъ митрополитѣ. накое слышахомъ. нерадѣть [так!] о пороученихъ имъ стадѣхъ. и отълагають свѣщеніа еп(с)пѣскаа. изволиса сѣоуоумоу съборуу. въ трѣхъ м(с)циихъ [в др. сп. м(с)цихъ] бывати свѣщеніемъ еп(с)пѣскимъ. (τὰς χειροτονίας... τὰς χειροτονίας) *Там же, 35б;* о уставнѣи [вм. оуоставленѣи? – ὁρισθείσης] патрѣархомъ. правилнѣи ч(с)ти. како дастъ [в др. сп. не достоинѣи] имъ всъхыщати. ѿблѣ [в др. сп. области] иному достоинны. на свѣщеніе и строение (ἐπὶ χειροτονίᾳ) *ЗС XIV₂, 35;* баху(т) же в то время инии князи русьстии на сонѣ||мѣ в киевѣ... иже бѣша в сѣѣи софѣи на сїенѣ. кирилово. и праздноваша свѣтлыи то праздни(к) в сѣѣи софѣи. *ЛЛ 1377, 158а–б (1231).*

4. *Посвящение в церковнослужители:* Хотѣи быти сѣлѣ да оженитъ(с) преже. по сїеннѣи же токмо чтець і пѣвец. женитъся. (ἱερωθεὶς ‘будучи посвященным’) *КР 1284, 40б.*

5. *Служение иудейского священника:* пр(о)рчѣствова [пророк Захарія]... || ...ѿ сїеніи. иудѣистѣмъ. нао оупразнитъся. и ѿ пришьствіи х(с)вѣ. нао разоритъ все идолослуженіе. и ц(с)рѣствоуетъ въ вѣкы. (περί... ἱερωσύνης) *ПрС XII/XIII, 142а–б;* ѿ сѣвѣ левгитинѣ сїеніи приемиющеи заповѣдъ имоу(т) ·Г·ноу. имати на людехъ по закону (τὴν ἱερατείαν) *ГА XIV₁, 54г;* Того древа вкуси илии жрецъ. иже не вѣдѣи своа сѣна безаконѣствующа въ иерѣистѣвѣ. не ѿлучи іею сїеніа. [ср. 1 Цар 2. 12–17] *СбЧуд к. XIV(1), 291а.*

6. *Служение христианского священнослужителя:* ѿба [Феодор Студит и игумен Платон] кѣпню въ вузантию пришьдѣша. и патриархоу ѿ дѣлѣ. възвѣстивѣша. тарасии же || съ бѣ. семоу и таиникъ [вм. -коу?] свѣщенію. и свѣршеніе [вм. -ию?] творятъ. и на помазание. сѣдѣтелю (μυσταγωγῶ τῆς ἱερωσύνης καὶ τελειωτῇ ᾠρῶνται ‘[как] к таинководицу и совершителю священства обращаются’) *ЖФСт к. XII, 55–56;* Еп(с)па въ поповьскыи санѣ приводитъ свѣщеніа краденіа [вм. краденіе] іесть. (ἱεροσυλία) *КЕ XII, 36б;* и аще кѣто хошетъ поставленъ быти клирикъ. испытати житіе іею... съблюдеѣмъ же сиче чистоу свою съвѣсть. и непорочное свѣщеніе. и чистоу слоуженіе. (τὴν ἱεράν... λειτουργίαν ‘священную службу’) *КЕ XII, 220б;* <С>илванѣ... бѣ оубо ѿ газыкыа страны. воинѣ же сы а·е. и послѣди воинѣство оставѣ. земельнаго ц(с)ра... сїенію. сподобиса. (ἱερωσύνης) *Пр 1383, 58г;* провидѣныи епифанову. свѣченнѣи. (περὶ ἀρχιερωσύνης) *ЖАЮ к. XIV, 25б.*

7. *Священный предмет, святыня:* Иже во олтарь во дни или в н(о)щѣ вѣхода. и ѿ соущихъ в нѣмъ свѣченнѣи. нѣчто оукрадетъ. да ослѣпитъ(с). (τῶν... ἱερῶν ‘священного’) *КР 1284, 327в;* глѣтъ гѣ... наостью великою поревную на вы. зане дасте землю в запустѣныи [ср. Зах 7. 14]... || ...и цркви моя оскверните. сїеніа моя не помиловасте. *МПр XIV₂, 18–18 об.*

♦♦ Цѣсарьское свашение – царствен-
ное священство (Исх 19. 6, 1 Петр 2. 9):
аще слоушаєте гла(с) моего. боудѣте ми
людие изащни. црско сщение. языкъ
сѣъ. и сѣитеса. и боудѣте ми сѣи. (Βασίλειον
ἱεράτευμα) *СбТр XII/XIII, 103 об.*; вы же
мое стадо. издраннии лю(д)е. ц(с)рское
сщнѣе. и бѹ блученое собранье. (τὸ βασι-
λειον ἱεράτευμα) *ГБ к. XIV, 124г*; предо-
стоино достойно рещи паче. чада бѣа сѣве
свѣта. избрании людье... Торжество ан-
гльское. истинный языкъ сѣи. цр-
ское свѣщныи. (Βασίλειον ἱεράτευμα) *ФСт
XIV/XV, 83в.*

СВАЩЕНИКЪ (67), -А с. 1. *Иудей-
ский священнослужитель*: слышахомъ
пр(о)рчскы бѣа въпиюща. сщеници глѣте
въ ср(д)це иер(с)лмоу. (Ис 40. 2: ἱερεῖς)
ПНЧ н. XIII, 187г; Дѣвдо реченье сщници
облецѣтеса в правду. (Пс 131. 9: οἱ ἱερεῖς)
ГБ к. XIV, 205г.

2. *Священнослужитель христианской
Церкви*: не бо без оума ни просто си въ-
закониса [в др. сп. взакониша(с)] бжии
цркви. и ѿ сѣиых оученикъ юго [Христа]
прѣданы [в др. сп. предана] быша. рекоу
же въ сѣиых тайнахъ. || млтвы творити
сщеникомъ. за оусъпѣшаа вѣроу. (τὸν
ἱερέα) *Изб 1076, 246–247*; и абие съби-
раетъ [имп. Лев Армянин] къ себе сщеники
же коупно и мнихы. соушоу тоу и патри-
архоу съ бжественнымъ || ѿцмъ. (ἱερεῖς)
ЖФСт к. XII, 103–104; иако единѣмъ сще-
никомъ. достоить комкати въ жртвѣницѣ.
(τοὺς ἱερατικοῖς) *КЕ XII, 6б*; Иако не подо-
бають свашеникомъ и клирикомъ или по-
стыникомъ. въ бани съ женами мытиса ни
всемоу хрѣстьяноу или простыцю. (ἱεрати-
κοῦς) *Там же, 63б*; Повелѣваетъ правило.
сщнкомъ безгрѣшномъ быти. (τοὺς ἱερω-
δένοус) *КР 1284, 54а*; Лихвы и мзды свѣщ-
нкъ да не приѣмлетъ. (ἱερατικός) *Там же,
78в*; [кѣ]нигы сина... положены быша въ
цркви сѣпа. софиа. на почитание сщни-
комъ. и на послушание кр(с)тыаномъ. и
собѣ на спсение дши. *КН 1285–1291,*

*1 (зап.); повелѣно юмоу [Оригену] бы(с) ѿ
сщникъ въ цркви рещи. прозвонутъ бо
преже баше. (ἀλλὰ τοῦ ἱερατείου ‘священ-
ством, клиром’) ГА XIV₁, 198г*; не по-
велѣваемъ простыцю творити ничтоже.
творящемъ сщникомъ. (τὶ τὸν ἱερατικὸν)
Там же, 193в; Людскаго соуда оу ц(с)ра
проса не сщеник. *МПр XIV₂, 104*; жена же
бестоудна никогоже стыдитса. ни сщнка
че ни ч(с)титела срамляетса. (ἱερέα) *Пр
1383, 119б*; И паки о одежи сщникъ. и о
оболчении мнихъ. иерѣи твои г(с)и об-
лекутса въ правду [Пс 131. 9] и прока(а).
СбЧуд к. XIV (1), 289б; Страшенъ яси
г(с)и. изливаа бещестые на княза. на
сщнкы гнѣвъ ѿкрываа. и судиа въ плѣнь
посылаа. *КТурКан XII сп. XIV, 231 об.*;
елици же препикуете и поучааетеса
сими книгами. ли бж(с)твную и безкров-
ную жертву г(с)ви приносящей сщници
[так!] и сими книгами млтвы молашеса.
поминаите на||ше смирение. *Служ к. XIV,
72–72 об. (зап.); по что възлагаетъ || сщни(к)
трегубъ ѿмофоръ его. и прозвонутъ по
что ѿвѣгубъ. патрахиль его. ЗЦ XIV/XV,
34в–г*; о попове свщ(е)ници оукла<...> по-
пове свщници оукланаетса ѿ пьянѣст-
ва... о попове свщ(е)ци оукланаетса<са ѿ>
пьянѣстьва *Надн XIV/XV (5)*; [митр.
Иоанн II папе римскому Клименту III] по-
неже си тако. и таковыи ту сщникъ бы(с).
сего ради худыи азъ цѣлюю та. (ἀρχιερεὺς)
СбТ н. XV, 139.

СВАЩЕНИЧЬ (2*) пр. к свашеникъ
во 2 знач.: блгдрствать лю(д)е бѣа бещис-
ленаго дерзновения сщнка [далее проп.
ради? – διὰ] (τοῦ ἱερέως) *ЗЦ XIV/XV, 33в*;
егда возме(т) прозвонутъ еуангѣли(е) сѣое
и начнетъ пѣние выходное. тогд(а) при-
(х)дитъ англь г(с)нь съ нб(с)и и подв(и)-
же(т) всѣ(х) и сѣдит на выпяхъ сщнка(х)
дондѣже с миромъ изидѣмъ. *Там же, 36г.*

СВАЩЕНИЧЬНЫИ (5*) пр. к сваше-
никъ. 1. В 1 знач.: потреблѣнносѣ иер(с)л-
моу навходоносормъ разрушена быша
ц(с)ртва... ѿбладанию же на сщники

прешедшо зане смѣшено сѣдничное и ц(с)ркое колѣно. (ієратікѣν) *ГА XIV, 126б.*

2. *Во 2 знач.:* Иже поставления до-стоинѣ. и сѣдничнаго аще естѣ родоу. или иного ко(е)го. да поставитсѣ. (ієратікоѹ) *КР 1284, 150б;* Июдѣискимъ послѣдоую-ще ѡбыхаемъ въ арьменьстѣи странѣ. токѣмо едины иже соутѣ ѿ сѣдничнаго чина. въ причетѣ приємлютъ. (ієратікоѹ) *Там же;* ѡѣи вѣрнымъ правиломъ симъ симъ [так!] оуказаша. наже въ соуботу на вечерни по входе сѣдничнемъ. въ ѡл-тари колѣнѣ не поклати [вм. покланати]. (тѡν ієρωμένων) *Там же, 160в;* первѣе оубо ѡбнаженоу быти томоу [осужденно-му клирику]. сѣдничнаго сана. ѿ болюбиваго еп(с)па. и тако подѣ законѣи роуцѣ прѣданоу быти на казнѣ (ієратікѣς) *Там же, 223в.*

СВАЩЕНИЧЬСКИИ (70) *пр. к сва-щеникъ.* 1. *В 1 знач.:* Повелѣ зако(н) краи печении. и обистѣи. на жертва(х) оспѣати бѹ... и паки рамо и груди. часть сѣдничскую. законъ створи (ієратікѣν; *ср. Исх 29. 27, Лев 7. 34*) *ГБ к. XIV, 44в.*

2. *Во 2 знач.:* Иже <е>п(с)пѣ. ли по(п). ли диаконѣ. ли всакъ отъ причѣ||та свѣ-ничьска. поститсѣ съ иоудеи ли празд-ноуютѣ съ ними... да извѣржетсѣ. (тѡν ієратікѡν) *КЕ XII, 18–19;* никоемуже про-звутеру или дыякону. ѿнудѣ св(а)щенич-скаго чина. оставл(ь)шю свое мѣсто и свою цѣрквѣ и на ину страну ошедшю... не достоинѣ служити. (ієратікоѹ) *КР 1284, 73б;* въ коемъждо чиноу сѣдничьскихъ степеніи. оузаконѣное врѣма исполнитѣ. рѣкше въ подьяконствѣ. и во дыякон-ствѣ. и въ прозвотерствѣ. (ієратікѡν) *Там же, 172г;* не тѣм бо крестомъ ѡспѣ-ать(с) вода dospѣнымъ на ледоу. нѣ дѣр-жимымъ сѣдничьскими роуками. *КН 1285–1291, 462в;* а насѣ грѣшныхъ не поклѣнѣ-те бѣ дѣла. занеже естѣ зла сѣдничьскаа клатва. а добро естѣ блг(с)ние. *Ев 1355, 176 (зап.);* всакъ бѣ князь правдивый. англ(с)кии и сѣдничьскии иматѣ чинѣ. а на-

силуа неправеднѣ. слугу собе сотонѣ стварають. *МПр XIV, 19;* въ прежни(х) бо лѣ(т)хѣ. всакъ сѣдническѣ моу(ж). смѣре-немъ чистотою живаше (ієратікѡς) *ПНЧ к. XIV, 101в;* ты же что пастуха судиши. овча сѣи. что всхитѣши [Пр 1383, 32а всхыщаеши] фарисѣиски бѣжие судище. и свѣдничьскыи санѣ. во нѣже ты не вру-ченъ еси. ни ѿ бѣа ти поручено. (ієратікѡν) *Там же, 110в;* то же *Пр 1383, 32а;* Того древа вѣкуси каинѣ не съ сѣдныи на сѣ-дничьскыи дерзнувѣ чи||нѣ. поревно(в)въ сѣдному авелю. *СбЧуд к. XIV (1), 290–291;* Исше(д) нахорѣ оумилепоу дѣшею во внутреннюю пустыню наже елень течаше. и мниха нѣкоего сѣдничьски(м) саном(ъ) обложена достигѣ [в греч. личн. форма] вертепа. (ієρωσύνης) *ЖВИ XIV/XV, 105в;* тогда же князь съ единомысленоу княги-нею... созва дѣхвныи тыи пирѣ. еп(с)па Андрѣана Юрьевского... и всѣ свѣднич-скыи чинѣ *ЛИ ок. 1425, 242 об. (1198);* **сващеничское** *средн. в роли с. Обязанности священнослужителя:* сѣдничское же что сдѣловати недостойни суть [клири-ки, отступившие во время гонений от Христа и затем раскаявшиеся]. наже хлѣбъ или чапшо принести. или слово ѡучениа створити. (ієратікѡν) *КР 1284, 60а;* Еп(с)пѣ варьварьскаго ради нахоже-ниа. согнанѣ и лишѣнѣ престола. сѣда-лище свое да иматѣ. и да поставлають и всѣ сѣдничьскаа да || дѣиствуютѣ [так!]. извѣстно. (тѣ тѣς ієρωσύνης) *Там же, 151а–б.*

СВАЩЕНИЧЬСТВО (20), -А *с. Свя-щеннослужение:* д(о)стоіному сѣднчства скопцю. не възбранити въ причетѣ внити. аще не своею волею скоплѣнѣ будетѣ. (ієρωσύνης) *КР 1284, 53в;* Ёа нашего іѣа х(с)а. ѿвергшихсѣ и поканавшихсѣ. въ сѣдничьство приати не пѣдѡбають. (εις ієρωσύνην) *Там же, 56в;* Аще кто не оже-нивсѣ станѣтѣ прозвотеромъ. і по постав-лении ѡженитѣ(с). ѿ св(а)щеничѣст(в)а да ѡлучитѣ(с) сирѣ(ч). ѿ сана да извержетѣ(с)

ч(с)ть же и сѣданые. съ презвуте||ры. да имать. (τῆς... ἱεροσύνης) Там же, 666–в; незнаемаго никогоже сѣтити... ни раба на сѣщнчество привести. аще не прежде г(с)нѣ него ѿпустити предо многими послухы съ грамотою. КН 1285–1291, 542а; Помысли что симонѣ пострада. и престани иже зла(т)мѣ и теченьемѣ члѣвкѣ стажати сѣщнчество. (ἱεροσύνην) ПНЧ к. XIV, 93б; всака гладость. и оукрашенье плотьско. чюже есть сѣщнчества [вм. сѣщнческа? ПНЧ XIII, 90 сѣщнаго чина]. и мнишьска оуставленыа. (ἱεραρχικῆς... καταστάσεως) Там же, 101а.

СВАЩЕНО¹ (4*) нар. Благочестиво, свято: хви [вм. хвы] людѣ... древле убо оучениемѣ [вм. оучение – подлежащее] сѣтыхъ и бж(с)твныхъ ап(с)лъ... бж(с)твными законии [вм. законы]. ѿвсуду ѿгради нако нѣкыи виногра(д). сѣщно преж(д)е сего насаж(д)ено (ἱερός) КР 1284, 330г; Свѣтопращными сянаны. || врага омрачила еси сѣщно страдавъ. мавра славная. Мин к. XIV (май), 13–14; Сѣщною страдалцю. сѣщное и ч(с)тное торжество. лю(д)е сѣщнии сѣщно почтѣмѣ. (ἱερός) Там же, 14 об.; Бѣна книги люде(м) сѣщно ѿверзана. и просвѣщана ср(д)ца воине х(с)въ тимофѣе. ч(с)тному свидѣ(н)ю ра(д)наса пришесть е(с). (ἱερός) Там же, 15 об.

сващено² см. свашенолѣпно, свашенномоученикъ, свашенословие

СВАЩЕНОАРХИЕПИСКОПЪ (1*), -А с. Святой архиепископ: съ седмыи съборъ бы(с) ·тѣз· боносныхъ ѿпѣ. свѣтомѣ и оумилениемѣ. тарасина сѣщноархиеп(с)па константина града. КР 1284, 163г.

СВАЩЕНОДОСТОИНЪ (1*) пр. Достойный священного сана: [патриарх Тарасий папе римскому Адриану] бра(т)скаа ваша сѣщнодостойна сѣтость. по чиноу и по бжии воли строащи. сѣльское шествование словоущю имоуть славою. (ἀρχιεροπρεπής) ПНЧ н. XIII, 188а.

СВАЩЕНОДѢИСТВ|О (2*), -А с. Священнодействие: елиазарь... мужь

жрецъ и старецъ... первѣе оубо и прежде жертвуа люде(м) и моласа. нынѣ же и свершеное заколенье привода себе бѣви... привода же и ·з· отрокъ... жертву живу сѣу. оугодну бѣви. всакого законнаго сѣщнодѣиства. свѣтлѣишу же и ч(с)тнѣишу. (ἱερουρίας) ГБ к. XIV, 133а; Се иеѿфаевы жертвы твердѣи. и великолѣпѣе [жертва Маккавеев]. не нужнаго бо твораше придакыа... побѣды раченье нечаемо. но волное сѣщнодѣиство. (ἱερουρία) Там же, 139в.

СВАЩЕНОДѢИСТВ|ОУЕМЫИ (1*) прич. страд. наст. Освящаемый при совершении евхаристического богослужения: покланаяся и чтоу. и иже ѿ крѣ(с)тианѣ таино сѣщнодѣиствоуе||мый хлѣбъ и вино. егоже въ бж(с)твныхъ слоу(ж)бахъ причащаютъ(с). (ἱερουροῦμενον) КР 1284, 402а–б.

СВАЩЕНОДѢТЕЛЬСТВ|О (1*), -А с. То же, что **свашенодѣиство**. Зд. о совершении евхаристического богослужения: подобно бо есть добрѣ паче очистившемьса. тако по подобию по силѣ. къ прч(с)тоумоу пристопати сѣщнодѣтельств|оу. УСт к. XII, 28 об.

СВАЩЕНОДѢТЕЛЬСТВ|ОВАТИ (1*), -ОУЮ, -ОУЕТЬ гл. Совершать священнодействие по отношению к кому-л. (зд. об установлении евхаристии): по семь страшную и неиздреченною таиноу. новаго завѣта прѣдасть [Христос]. самъ себе сѣщнодѣтельствовавъ паче ѣства. и подавъ оученикомѣ свое тѣло и крѣвь. УСт к. XII, 27 об.

СВАЩЕНОИНОКЪ (1*), -А с. Иеромонах: помани. ги. дѣшу... свашеноинока труфана скимана. начальника месту сему. утопшаго на мори СбСоф XIV–XV, 1 (зап.).

СВАЩЕНОКРАДЕНИ|Е (3*), -ІА с. Святотатство, кража церковного имущества: краденіе. и сѣщенокраденіе страсти мьнимъ. (ἱεροσυλίαν) КЕ XII, 244а; елико бо есть свѣщнокраденье зло. ни есть

изреши. (ієросυλία) ПНЧ к. XIV, 109в; || перен.: все бо внѣ вола іего [Бога] бываемо. татба кєсть и сѣенокраденіе. растлѣніе [ПНЧ 1296, 41 об. сѣенорастлѣніе] (ієросυλία) ПНЧ к. XIV, 55г.

СВАЩЕНОКРАДЕНЬИ (1*) пр. Свя-
занный с кражей церковного имущества:
что мнѣть подыати бѣжина. или сами свое
приобрѣтеніе полагающеи. или инѣмъ
подающе [что-л. из монастырскаго иму-
щества]. или помылкающе... мылчаниемъ
обыщници бывають. вьсако же сѣенокра-
деныхъ кѣзнии не оубѣжать. и оуне имъ
бы вь семь житии обличеномъ быти и по-
срамлено. УСт к. XII, 219 об.

СВАЩЕНОЛѢПНО (2*) нар. Свя-
то, как подобает святому, праведнику:
[тропарь Спиридону Тримифунтскому]
Въ нельстѣное инаковле. вь моисѣѡ||во
кротѣе. вь дѣдво безлобіе. свѣцнолѣпно
ѡблѣкѣса. бы(с) и съсоуда избѣранаго
ѡбразъ. (ієропрелѣѡс) ПрС XII/XIII, 85в-г;
сѣцно же лѣпно [так!] и нераздѣлно. іако
не вь види||мыхъ пребываемъ. нѣ види-
мыхъ ради кѣ вышнимъ видениемъ въз-
водимъ оумъ и ѡблѣчаемъ. и тако еже
кѣ боу приближеніа наслажѣшесѣ. ѡсѣца-
емъса блг(д)тию его. КР 1284, 6-7.

СВАЩЕНОЛѢПНЪ (4*) пр. Обла-
дающий праведностью, достойный свя-
щеннаго сана: Отъ вьсего събора речено
бысть. еже ваша сѣѡсть правдѣнѣ испра-
ви свѣцнолѣпно и бѣгоугодно извѣ-
стоуемъ. (ѡпер... ієропрелѣтѣ 'какоево [счи-
таем] достойнымъ священства') КЕ XII,
120а; гдѣ кто... на поставленіе іеп(с)пѣ-
ства приводитсѣ. да рассмотритсѣ первое
житіе іего. по бѣже||ственому ап(с)лоу [ср.
1 Тим 3. 2-7]. аще чистъ же и непороченъ
по всемоу и бес порока боудеть. и ѡ бла-
гихъ дѣлехъ. свѣдѣтельств(о)ванъ же и
сѣцнолѣпенъ. (ієропрелѣтѣс) КР 1284,
220б-в; вь єдину же ноцъ пришѣ(д) к
нему [Иосифу Песнописцу] некто. сѣцно-
лѣпно [вм. сѣцнолѣпнѣ] образомъ. из
муръ ре(ч) іему пришѣ(д). (ієропрелѣтѣс) Пр

1383, 30б; Тѣ [муч. Артемон] бѣ при дио-
клитѣянѣ ц(с)ри прозвутеръ лаоудиискыа
црѣве. старъ и сѣцнолѣпенъ. (ієропрелѣтѣс)
Там же, 38а.

СВАЩЕНОМОУЧЕНИКЪ (80), -А с.
Мученик из числа священнослужителей:
Въ лѣ(т) ·ꙗхѣд· престависѣ. илиа. архи-
єп(с)пѣ новгородскыи. постригѣса.
м(с)ца септа(м)бра. вь ·ꙗ· днѣ. на пама(т).
сѣго сѣцномѣнка созонта. УСт к. XII,
281 об. (зап.); Тимоѡѣи бѣ свѣцномоуче-
никъ. вь мавритании странѣ. поставленъ
же бывъ ѡтоуду [в др. сп. ѡ ту] соущаго
єп(с)па дыаконоу. тоа страны црѣве. (ѡ
ієроμάρτυс) ПрС XII/XIII, 95а; Вь тѣ(ж)
днѣ пама(т) сѣго сѣцномѣнка. капитона
єп(с)па корсоуньскаго. (тоѡ... ієроμάρτυ-
рос) ПрЛ 1282, 105б; Петра сѣцном(ч)ка
архиєп(с)па алеѣандрѣска(г). правил(ѣ)
·дѣ· КР 1284, 35в; на томъ оу[бо] сборѣ
[Неокесарійском] собравшеисѣ сѣии оѣи.
с ним(і)же бѣ сѣи сѣцномѣнкъ василиі
єп(с)пѣ амазиискыи. правила изгласиша. (ѡ
ѡγιος μάρτυс 'святѡй мученик') Там же,
66б; Тѣ сѣи сѣцномѣнкъ. вавоула бѣ па-
триархъ великыа антиѡхиа. (ѡ... ієро-
μάρτυс) Пр 1313, 7а; М(с)ца того(ж) вь
·кѣ· стра(с) сѣго м(ч)нка сѣцно [Пр сер.
XIV (2), 1а сѣцномѣнка] прозвутера васи-
лиа. анкурѣскыа црѣве. (тоѡ... ієроμάρ-
турѡс) Пр 1383, 17г; Вь тѣ(ж) днѣ. пама(т)
прп(д)бнаго оѣа наше(г). еоустафѣа.
єп(с)па. финоискаго. и сѣхъ сѣцном(ч)нкъ.
марка іеп(с)па рефусиискаго. и кюрила
дыакона. и инѣхъ многыхъ пострадавшихъ
при оулыанѣ законопрѣступнѣцѣ. (тоѡв...
ієроμартύρων) Там же, 23г; М(с)ца то-
го(ж). вь ·дѣ· стра(с) сѣго му(ч) сѣцно [Пр
XIV, (1), 36б сѣцном(ч)нка]. семеона ар-
хиєп(с)па пѣрьскаго. (тоѡ... ієроμартурос)
Там же, 38г; Волею же примѣню блѣжна-
го и сѣцномѣнка тогоже монастырѣ чернѣ-
ца коупшю. іегоже вьси свѣдають. како
бѣсы прогна... и по многыхъ мѣка(х) оуѣ-
ченъ бы(с) съ своимъ оуѣнкмъ. ПКП 1406,
113а.

СВЯЩЕНОНАЧАЛЬНИИ (1*) *пр.* Относящийся к церковным властям: Сиче разлучения имуть. и свѣщеноначальныа [так!] силы. (τὰς ἀφοριστικὰς ἔχουσιν οἱ ἱεράρχαι δυνάμεις ‘священноначальники имеют силу отлучать’!) ПНЧ к. XIV, 189а.

СВЯЩЕНООБРАЗНЪ (1*) *пр.* Имеющий священный образ (?): многа сдѣ таинства. но тамо тайна яедина. и то же велѣе и мнозѣми невѣдомо. бѣ к немуже возноситса. и наже сдѣ о на(с) свершаема. тайна ж(е) и сѣннообразна. (μυστικὰ τε καὶ ἱερατικὰ σύμβολα ‘тайные и священные знаки’) ГБ к. XIV, 135в.

СВЯЩЕНООКРАДЕНИ|Е (2*), -**Я** с. То же, что **свѣщенокраденіе**: сѣченоокраденіе же. ѿ дрѣвѣннаго писаниа. ничѣсоже вѣмѣниса. оубииствѣнаго ооужения ѿрадьнѣе. (ἡ... ἱεροσύλια) КЕ XII, 245а; || *перен.*: по вѣрѣ же паки елинѣ на свѣщеноокраденіе пришьдѣ [впавишии в блуд с диакониссой]. на блѣвотины възвратитѣса. (τῇ ἱεροσύλιᾳ) КЕ XII, 191б.

СВЯЩЕНООКРАДЕННИИ (1*) *пр.* То же, что **свѣщенокраденни**: [обращение к донатистам] се оубо отъ любѣве мирное приходящее наше възпомянание оуничѣжити не подобаетъ... || ...да не кѣгда непокорениемъ члѣвкъ немощныа дѣша и бечисльнии людие сѣченоокраденнымъ разлоучениемъ погыбноуть. (ἱεροσύλω) КЕ XII, 148–149.

СВЯЩЕНОПОБѢДНЫИ (1*) *пр.* Относящийся к победе в борьбѣ за христианскую веру: Сѣнопобѣдныа вѣнца. ѿ х(с)а приати тѣшеса. оумрети паче неже жити. доблии мѣнци насно изволиша (ἱερνίκους) Мин к. XIV (май), 14 об.

СВЯЩЕНОПОСЛОУЖЕНЬ|Е (1*), -**Я** с. Совершение религиозныхъ действий: не глѣо о новосуши(х) токмо... нѣ и на сѣнопослуженье оучиненыхъ. (εἰς ἱερούργιον) ФСт XIV/XV, 211в.

СВЯЩЕНОРАЗТѢЛНИ|Е (1*), -**Я** с. То же, что **свѣщенокраденіе**: Все бо вѣнѣ мола [ПНЧ к. XIV, 55г вола] его [Бога]

бываемо. татба естъ. и сѣченораствлѣние [ПНЧ к. XIV сѣченокраденіе. растлѣние]. (ἱεροσύλια) ПНЧ 1296, 41 об.

СВЯЩЕНОСЛОВЕСИ|Е (1*), -**Я** с. То же, что **свѣщенословіе**: брачныа рабѣты. бесѣды же и сочтаниа... сѣнно слово. еже [вм. же] тѣмѣ не послѣдуютъ. г(с)демѣ ихъ боащимса. со сѣнословесьемъ совкоуплати на бракѣ. раба с рабою. да не на свободу ѿтѣлѣ ѿпоустатѣ(с). (μεθ’ ἱερολογίας) МПр XIV₂, 195 об.

СВЯЩЕНОСЛОВИ|Е (9*), -**Я** с. Молитвословія, произносимые при совершении священнодействий: прилагаютъ же и сѣченосл(о)вине. рекше мѣтвы ѿбручѣния и вѣнчаниа. (τὰς ἱερολογίας) КР 1284, 240а; аще же ц(с)рѣ... по смотрѣнию нѣкоемому. ѿбручѣние же и сѣченословиемъ съчтание ѿбручѣвшимса. прѣже скончаниа оузаконеныхъ лѣтъ соудити быти [в греч. далее ‘это не будетъ противоречить закону’] (ἐξ ἱερολογίας) Там же, 247б; подобно оубо таковаа ц(с)рѣмѣ. меншему събирати и скращати. по смо|трѣнию негда хотати... еже ѿ сѣченословина съчтание ѿбручающимса рекше свѣршенни бракѣ прѣже скончаниа оузаконеныхъ лѣтъ творити (ἐξ ἱερολογίας) Там же, 247б–в; то же МПр XIV₂, 205 об.; аще же нѣ(с) ѿбручѣние свѣршеное... ѿбручающимса ѿ сѣченословина иже ѿ брагѣ свѣршаемое съчтание повелѣвана. свѣршеннымъ сие и не свѣршеннымъ соудити всаѣшкы ѿбручѣникомъ. и таковаа оубо нѣкаа ц(с)ри по смотрѣнию творати. (ἐξ ἱερολογίας) КР 1284, 247г; то же МПр XIV₂, 206; братома двѣма соушема бракомъ себѣ двѣ братоучади поимати. се же авѣ и нѣвъзбраньно. и сѣно славы емоу [вм. сѣнословьемъ?] творити. или двѣма нѣкыма сестрама. братоучадома двѣма. також(д)е авѣ нао законнымъ бракомъ съчетаватиса... сиче бо еже зло на честь. брачноую нашедѣ роугаа е(с)ствоу таашеса. (μετὰ τῆς ἱερολογίας) КР 1284, 332а; Множицею намѣ наиде мужемъ онѣмѣ дивитиса... || ...акоже

дѣти. просто рещи двоихъ родитель. ника-коже преѣбщающеса. другъ къ другу сродствомъ. съ сѣнословіемъ. рекше съ вѣнчаниемъ совокупышаася. оуже и дѣти створише. разлучити покусинаса. (μεθ' ἱερολογίας) *Там же*, 337–338; То оубо слово бие и дѣистве||но. и вса твора и силою своею. твори(т) претварае(т). бж(с)твенны(м) сѣнословіемъ хлѣбъ и вино (διὰ τῆς... ἱερολογίας) *ЖВИ XIV–XV*, 73а–б.

СВАСЦЕНОСЪВЪРШЕНЬНЪ (1*)

пр. Соответствующий священному сану: и тако оубо велико и достодивно служение ваше. и свѣносвершенно и достолѣпно. и треблѣнъ иже тако творить. (αἱ ὑπερεσῖαι... ἱεροτελεῖς) *ФСт XIV/XV*, 67в.

СВАСЦЕНООУЧЕНИ|Є (1*), -Ѧ с.

Поучение, связанное с объяснением таинства: елишды не обрѣтаются извѣстии послоси сина [младенцы] вѣрно крышены глѣюще быти. ни тѣмъ года раді о прѣданѣи [жен. в соотв. с греч.] имъ сѣно оучении отъвѣтати подобно имоуть. без нѣкогю прѣтыканія подобаеѣт сина кръстити. (περὶ τῆς... μυσταγωγίας) *КЕ XII*, 140а.

СВАСЦЕНОХРАНИТЕЛ|Ь (1*), -Ѧ с.

Хранитель священных предметов, ризничий (?): любать бо быти не доброписнии глѣю. но стр(с)гнописци... аще ли же книгохранители послѣднии суще неоугодни. аще ли же сѣнохранители недоволни и не свершени. (οἱ δὲ [φιλοῦσι] βιβλοφυλάκεῖν... οἱ δὲ ἱεροφρουρεῖν 'одни хотят быть библиотекарями, другие – священствовать'; ср. фруреω 'охранять') *ФСт XIV/XV*, 220г.

СВАСЦЕНЬИ (371) прич. страд.

прош. 1. Освященный (в результате совершения священнодействия): жѣртвникъ сѣго мѣника геѡргіа свѣнъ ѿ нифонта архиепискѣпа новгородскаго. *Надп 1148*; Сѣннаа же вещь естъ. иже сѣнна бы(с) клиросомъ. (ἐφιερωθέν) *ПНЧ 1296*, 76; св(ш)нъ бы(с) антѣмисъ на память ст(о)го борисоглѣба *Надп 1343*; прегрѣшение же

ѡтрокоу [двух сыновей Илии] бѣ любодѣиство и велеаждение спасти бо съ женами... и надаху преже даже не сѣнна маса. и жертвоу преже даже не възнесена [ср. 1 Цар 2. 15]. (πρὸ τοῦ ἀγιασθῆναι) *ГА XIV*, 78в; | *о храмах:* Свасцена бы(с) црѣки на золоты(х) воротѣхъ володимери. *ЛЛ 1377*, 118а (1164); В ростовѣ градѣ. сѣнна бы(с) црѣки сѣоу мѣнку бориса. и глѣба. свѣнныѣ еп(с)помъ кирило(м). *Там же*, 166в (1253); сѣнна бы(с) црѣки печерьскаа. іѡаномъ митрополито(м). *ПКП 1406*, 142а; в се же лѣ(т). сѣнна бы(с) црѣки сѣго Михаила. Перенаславлескина Ефрѣмомъ тоа црѣки митрополитомъ *ЛИ ок. 1425*, 77 об. (1090); В тоже лѣ(т) свѣнена бы(с) црѣки сѣго Василья. иже стоить в Киевѣ на велицѣмъ дворѣ. великимъ свѣннемъ. м(с)ца генвара во первыи дѣнь. *Там же*, 222 (1183); То(г)же лѣта. сѣнна бы(с) црѣки сѣоу м(ч)коу бориса і глѣба. великимъ свѣннемъ. архіеп(с)пимъ новго||ро(д)скимъ фектистомъ. *ЛН ок. 1330*, 154–155 (1305);

♦ **свасценаа вода** см. вода.

2. *Освятившийся (в результате священнодействия):* [о крещении больных младенцев] оуне бо е(с) и безъ почю(т)на сѣнну быти. неже бѣити незнамену и не-свершену. (ἀγιασθῆναι) *ГБ к. XIV*, 38а; | *о христианской пастве:* Селивестръ прѣмоудры... поставленъ бы(с). въ старѣшимъ римѣ еп(с)пъ. пороуцѣнъ же бывши нѣмоу црѣкѣ. и великоє сѣнноє стадо кр(с)тъаньское. (ἱερόν) *ПрЛ 1282*, 116в; миръ іѡа [Церкви] съблюдаеѣт(с) [*КР 1284*, 352а съблюдаеѣт – διαφυλάττει] не-вредно архіерѣи пастырь истиньнии. сѣненнымъ ча(д)мъ прич(с)тыа невѣсты іѣѡ. пѡдѣ сѣнню сѣтыа црѣкѣ. (ἱερόν) *МПр XIV*, 212 об.; Сѣнноу страдалцо. сѣнное и ч(с)тное торжѣство. лю(д)е сѣннии сѣнно почтѣмъ. (ἱερός) *Мин к. XIV (май)*, 14 об.

3. *Посвященный (Богу):* Вьсхышающеи жѣноу. илѣ оброчѣноу. ли вдовоу. аще блѣгородна іе(с)... паче же аще богови боудуѣт жены свасцены... таковыи мечемъ

моучитьсѧ. (καθιερωμένοι) *KP 1284, 325г*; Того древа вѣкуси каинъ не сы сѣнныи на сѣнничьскыи дерзнувъ чи||нѣ. поревно(в)въ сѣнному авелю. негоже оуби завистью [*Быт 4. 8*]. *СбЧуд к. XIV (I), 290–291*; ♦ **сващенаа дѣвица** ἡ παρθένος ἱερωμένη *см. дѣвица*.

4. *Рукоположенный в священный сан*: все бо еже не трѣбования ради. нѣ оу||крашения ради приемлетсѧ. оплазованиа имать огланиа... да не боудеть оубо сѣнному причѣтоу ѿ мнихъ. оуродство и оутворениа [*см. -иѣ*] мирское плѣтское. *Уст к. XII, 223–223 об.*; Никомоуже незнаемоу свѣщеноу быти. ни попоу. ни диакону. никомоуже отиноудъ иже въ цркви нѣмъ чиноу. (χειροτονεῖσθαι) *KE XII, 326*; поставленъ бы(с) [*Прокл*] па||триархъ. константина града. и сѣннъ бы(с). въ сѣи величѣи цр(к)ви въ тоу великоюу не(д)лю. (ἐνθρονίζεται) *ПрС XII/XIII, 34в–г*; Аще ктѣ по неволи скопленъ бы(с)... но аще есть достоинъ сѣннъ быти. скопечества ра(д) не възбранитсѧ ему. (тоу ἱεραῖσθαι) *KP 1284, 39г*; сѣи патриарси архиеп(с)пи и еп(с)пи. архиерѣи и прч(с)тии прозвутери и вси сѣннии уѣтли. примѣте наша худана словеса. *КТур XII сп. XIV, 282 об.*; Поставленъ бы(с) кирилъ еп(с)пмъ. м(с)ца. апрі(л). въ ѣ. днѣ. в не(д)лю. сѣхъ муриносицъ по па(с). Сѣн же бы(с) пресѣнены(м) митрополито(м). кирило(м). и съ ѡкр(с)тными еп(с)пы. иже су(т) сии иже и сѣиша и с митрополито(м). *ЛЛ 1377, 158а (1231)*; и ту распри бывше [*в др. сп. бывши*] межи има. Ростиславу Клима не хоташю. митрополитомъ а Мъстиславу Константина не хоташю. иже баше сѣненъ патриархомъ. и великимъ сборомъ Константина града. *ЛИ ок. 1425, 180 (1159)*; *в роли с.:* О маѣмъ сквернѣмъ... како ни маѣмоу еп(с)поу быти. ни нарицатисѧ. ни сѣненымъ отъ него всѣмъ ни въ коемъже степене причѣта... и ѡтъ него бывѣшимъ отъвѣрженомъ. (тоу... χειροτονηθέντας) *KE XII, 26а*; **сващении** *мн. в роли с. Священнослу-*

жители: всѣмъ сѣннмъ бр(е)чно бы(с). не жити съ инѣми женами в дому своемъ. развѣ... мѣре и сестры и тетки. (тоу ἱερωμένοις) *KP 1284, 54а*; Иже имѣти рабы или иныа жены оу себе в дому. сѣннымъ рекѣше прозѣвоутеромъ. аще и скопци соуть. аще и зѣло соуть стари. и се правило възѣбранаеть. (тоу ἱερωμένους) *Там же, 144б*; въ соуботоу на вечерни по вѣходе сѣнничнемъ. въ ѡлтари колѣнѣ не поклати [*см. покланати*]. до вѣхода сѣненыхъ въ ѡлтарь. въ не(д)лю на вечерни бывающаго. *Там же, 160в*; аш(е) обращеть(с) кто се твора. ибо [εἰ μὲν ‘*будь то*’] еп(с)пъ ли игоумень ли кто ѿ сѣнныхъ... аще ли и (и)гумь(н)а да иженеть(с) и-своего манастира. (тис тоу ἱερατικῷ) *ПНЧ к. XIV, 92в*; се же сѣдалище сѣнны(х) по оуставу. сѣдалища сѣдащаго ѡ десную ѡца. и на пр(с)тлѣ. ѡ томъ сѣдити иерѣи въ ѡлтари. *ЗЦ XIV/XV, 31г*; | *освященный*. *В сост. им. личн.:* оухраните ма всего сѣи анѣтони... иеуфимии препѣбныи саво свѣнныи. *СбЯр XIII, 118*; Въ тѣ(ж) днѣ прп(д)бнаго ѡца феодора наричаемаго сѣннаго. (ἡγιασμένου) *Пр 1383, 69г*; || *преосвященный* (*титул епископа*): Ни брашна насъ отагѣчаютъ. сѣнены папе||жю. аще наша плѣнении. (ἱερέ) *KE XII, 234а–б*; Блговѣрныи. и х(с)толюбивыи и сващении еп(с)пъ. диѡнисии. первое болшимъ бы(с) должень. *Изб 1073, 122г (зап. XII/XIII)*; поставленъ же бы(с) [*св. Поликарп*] въ змунѣ. по оумъртвии вукола сѣннаго еп(с)па. (ἱερόтатов) *ПрС XII/XIII, 156в*; О незаконныхъ брацѣхъ. || ...сисѣнны сѣннаго еп(с)па. константина града. *KP 1284, 36б–в*; Того(ж) лѣ(т) м(с)ца [*далее пробел*]. Почата бы(с) писа(т) цркы сѣна бѣа в суждали потщаньемъ сѣннго еп(с)па митрофана. *ЛЛ 1377, 157б (1230)*; и созва [*кн. Святослав*] на пиро-тѣ. доуховныи свѣннаго митрополита Никофора и-ны еп(с)пы игоумены. и всѣ сѣльскыи чинѣ. и Кианы. *ЛИ ок. 1425, 222 (1183)*; | *в названии церкви или монастыря*: написа(н) бы(с) се еоуа(т) рукоу

мно(г)грѣшна(г) раба бѣна чернца іѡа теле(ш). кѣ сѣцѣному ѡіцѣю климень(т) *Ев 1354* (зап.), 189; ♦ **сващєныи моужь** – *свѣщен-нослужитель*: Попомъ оубо и диакономъ довьльно быти хоцємъ. како неоскудно божѣствѣнаа литургина сѣтваряетъсѣ. и очистительнѣи слоужьбѣ. сѣцѣнымъ моужемъ дѣло. не тѣмъ присно. нѣ инѣгда инѣмъ въ чрѣды слоужити лѣгко боудеть. *УСт к. XII, 232*; отъ вышѣннихъ бо лѣтъ всѣакъ сѣцѣныи моужь въ сѣмѣренѣемъ и чистѣемъ одѣнии живѣаше. (ієратікός ἀνήρ) *КЕ XII, 78а*.

5. *Поставленный на церковное служение*: оувѣдѣхомъ въ арменскѣи странѣ... нѣкыа... и не острижены. и не сѣцѣны пѣвѣца и чѣтыца бѣжѣствѣнааго закона поставити. (ієроψάλτας!) *КЕ XII, 52б*; сѣцѣнъ бы(с) [*св. Евтихий*] въ цркви аоугопола и сѣсудохранитель бы(с) тоа цр(к)ви. (ἐβαπτίσθη ‘был крещен’!) *Пр 1383, 32б*; лютѣи же бѣ [*Юлиан Отступник*] о бѣжѣ. имже сѣцѣнъ и чтець бы(в). глѣтъ же како и въ црквѣ прибѣгъ сѣса. сѣ брато(м) галомъ смѣрти избы. (ἐσώθη ‘был спасен’!) *ГБ к. XIV, 190б*.

6. *Обладающий святостью (в т. ч. в результате обряда освящения)*: всѣхъ строитель бѣ... наша мѣтвы до коньца сѣвършаа. явлѣа на большєе сѣцѣненыи сии възведеть манастирь. и на лouchшєе и на вышѣшєе възнесеть оустроєние. *УСт к. XII, 231 об.*; Никѣтоже вѣноутрь сѣцѣныа црквѣ скотатє какого оубо да не вѣведеть. (ієроῦ) *КЕ XII, 65б*; ни въ сѣвѣенныхъ мѣстєхъ. идеже бывають || памѣти мѣнкъ. ни на иныхъ мѣстѣхъ таковому [*языческим игрищам*] бывати. правило не пращаетъ. (ієроῖς) *КР 1284, 119б–в*; Не достоитѣ никомужє. ѡѡ всєхъ мирѣстємъ житиѣи живоущихъ. вноутрь сѣцѣнаго ѡлѣтара вѣходи [вм. входить – εἰσέλαι] (ієроῦ) *Там же, 157г*; Сѣцѣнаа же вещь єсть. яже сѣцѣна бы(с) клиросомъ. (ієρόν) *ПНЧ 1296, 7б*; сѣцѣно єсть правое [вм. право и двое? – ὁρθὼς καὶ δίς] ѡ иєрѣѣа бѣоу осѣцѣно.

якоже цркви такоже и сѣсудѣи. и цєркѣвѣи падшисѣ. пребываетъ мѣсто сѣцѣно. (ієρόν... ієρός) *Там же*; ц(с)ркою бо и сѣцѣною кровью. не токмо помазани и знаменани быхо(м) [*ср. Исх 12. 22–23*]. но како сѣцѣною окру(г) огражєни. тѣло же и дѣшо. (ієрѣ) *ГБ к. XIV, 48г*; | *о предметах, используемых в богослужении*: по пѣтѣи си(х). єдиноу. ковѣроу простѣртоу прѣдъ сѣцѣною трапєзѣцєю на срѣдѣ. поклонитѣ(с). тришѣ(д). игоумє(н). до землѣ. *УСт к. XII, 262 об.*; Повєлѣѣваетъ оубо правило. въ три погружєныа крѣшти... іже бо въ єдиногѣ [вм. єдино] погружєние крѣщати. въ сѣцѣнѣи купѣли... зловѣрно єсть. и тако крѣщаа да изѣвержєтѣсѣ. (ієράν) *КР 1284, 44б*; [*Андрей Юродивый Епифанию*] видѣхъ бо та... стояща въ бѣи цркви и ризы свѣщєныа номфоръ [в др. сп. омѣфоръ, и онофоръ]. сѣ нѣси приємлюща. из руки г(с)а і(с)са всєдєржитєла (στολήν ієραρχίας) *ЖАЮ к. XIV, 25б*; свѣщєтворєць да не оуныѣаетъ. вѣагаа-и оукрашааи цркѣвнаго сѣвѣннаго свѣтовѣжєния. (τὰ... ієρά φωταγωγήματα ‘свѣщенные светильники’) *ФСт XIV/XV, 66г*; і облєчєсѣ [*Леонтий Ростовский*] въ сѣцѣныа ризы сущѣи с нимъ. ізидє сѣ кр(с)ты прѣтиву. *ПрП XIV–XV (2), 119г*; языци жє... сѣцѣнмъ мѣро(м) || мажущєсѣ. кр(с)тишѣсѣ во има єго [*Христа*]. *Пал 140б, 76в–г*; **сѣвѣннаа** *средн. мн. в роли с. 1) Предметы, используемые при совершении богослужения*: О татєхъ и ѡ разбѣіницѣхъ(ѣ). і о грѣбныхъ татєхъ. і ѡ || сѣѣтѣтѣцѣхъ. сѣрѣчъ ѡ крадущихъ сѣцѣнаа. сѣтѣо васѣлѣа. правил(о). *КР 1284, 33б–в*; Сѣтѣи потѣрь или блѣнодо. или индѣтѣю или лѣжѣцѣю. или аєрѣ. ли ащє єдино что ѡ сѣцѣенныхъ сѣсудѣ или покрывало. собѣ на прѣбытокъ всѣхѣщающе. или на потрєбу не сѣцѣную. расѣажающе да изѣвергутьсѣ. ово оубо оскѣвєрѣающе ово жє сѣцѣнаа крадушє. (τὸ δὲ ієροσυλῆσαι) *МПр XIV, 104*; Вѣходѣи во ѡлѣтарь. во дѣне или в ноши. и что ѡ сѣвѣцѣныхъ вѣзѣмаа. ослѣплєнъ бѣдєть. (τὼν ієρόν) *Там же, 192 об.*; оубѣи-

цю оубо и любодѣа. и сѣнымы татбы злы суша. многажды в до(м) приемлемъ (ієρόβουλον ‘святотатца’) ГБ к. XIV, 97в; 2) Св. Дары: Фавѣстинъ еп(с)пъ... хранитель църкве римьскыа рече. вѣгодно естъ да еп(с)пъ и попъ и диаконъ. и вѣси прикасающеиса къ свѣщеннымъ и цѣломоудриа хранителя [вм. -ле] женъ оудалаютсяа. (τὰ ἱερά ψηλαφῶντες) КЕ XII, 113б; Неволению оубивый ·Г· лѣ(т). безъ обыщения бѣдетъ свѣщныхъ... и прочее къ свашеныимъ приять боудеть. (τὸν ἁγιασμάτων... εἰς τὰ ἅγια) Там же, 194б; ♦ **свашении сѣсоуди см. сѣсоудъ**; ♦ **свашеныи домъ см. домъ**.

7. Священный (о християнской вере, Предании, церковныхъ установлениях, священноначалии, литургии, таинствах, праздниках, посте и т. п.): и что оубо намъ сего боудѣтъ поуще. аще оуставы сѣненыа и тако сѣхранения достои||на прѣбидимъ. (ієρόν) ЖФСт к. XII, 92–92 об.; боудеть же днь сѣ. како бѣ гъ пѣти на оутрьнии. оуставленыа же ѱлѣмы. на литур(г). коупно сѣноую сѣвършити слоу(ж). УСТ к. XII, 197 об.; аще бо и великыи василии вѣ сѣненыхъ ѿго канонѣхъ. волею себе приводащюу гѣви и дѣвство цѣловавшюу семое на десате лѣто къ дѣвичьскоуоумоу причисти чиноу възакони. (ієроїс) КЕ XII, 55а; Козма и дамьянъ. сѣана бесрѣбрника. бѣста [в др. сп. далее сѣна] жены... хрѣстіаны. именъмъ ѿсѣдотии. наоучышася ѿ неа оубо правѣи вѣрѣ. и свѣщенымъ кнѣгамъ. (ієρά) ПрС XII/XIII, 42а; вѣ началѣ сѣна слоужбы. до еоуа(г)лиа пѣние. и почитанье сѣненыхъ писании. (ієρόν) КР 1284, 131в; вѣ арменьстѣи странѣ. токѣмо едины иже соутъ ѿ сѣненичнаго чина. вѣ причетъ приемлють. но ише [вм. и ѿше] к томоу и не при||имышихъ блѣг(с)ловления ѿ еп(с)па. и сѣненаго пострижения не имоущихъ. сѣненьнопѣвца творять. (ієратікѣ) Там же, 150б–в; и ѿселѣ не бракоу токмо. но и томоу ѿбручению сѣненьное блг(с)лние свершаемо имѣти на себе (ієράν) Там же,

241г; Всею силою и всею мо||щью должны соутъ архиеп(с)пи и еп(с)пи имѣти стражбою о сѣны(х) правилѣхъ КН 1285–1291, 508б–в; при томъ [Птолемее II Филадельфе] сѣныа || кнѣгы на ѣлиньскыи назыкъ преложены быша (ієραї) Там же, 569–570; Яже ѿ ієрѣа по прѣдѣложению свѣно [ПНЧ н. XIII, 165а свѣноу] творимаа. всако соутъ по бж(с)твенному житию скончавшихся. (κατὰ θεσμόν ἱερόν) ПНЧ 129б, 151; Вѣ сѣхъ оѣъ нашъ. іѣнь [Лествичник] ·Г· лѣ(т) сѣи принесе бу жърьтву свѣщную на синаиску [так!] гору вшедъ. и по ·Б· лѣ(т) вѣдасѣа млччанию. (ієρόтатов) Пр 1383, 25б; Сѣноу страдалцо. сѣноое и ч(с)тноое торжество. лю(д)е сѣнии сѣно почтѣмъ. (ієράν) Мин к. XIV (май), 14 об.; о обидаси(х) църкви бѣа. и сѣныа власти ихъ... иже бо кто ѿвѣтѣса неистовствуа на сѣна бѣа църкви и на сѣныа власти и(х)... ѿимаа села и винограды... || ...четверицею да вѣдасѣа паки вѣспать църквное. ПравНаОбид к. XIV, 95а–б; вса вы тогда и похвалитеса. и вѣнчааетеса. того ра(д) тамо свѣннаго вашего подвига и потыщании. (διὰ τὸν... ἱερόν... ἁγώνων) ФСт XIV/XV, 40в; Тако и древнии праѣци наши и иже по нихъ... како и вы есте възлюблени ѿ г(с)ѣ. ѿтвергшеса мира и ихже в мирѣ. и работающе вѣ свѣнномъ аңгѣлстѣмъ чину живуще [ἐβίουν ‘жили’] (ієрѣ). Там же, 95г; повеселихомся дѣхмъ. свершѣше сѣныи праз(д)ника днь. (τὰς ἱεράς... ἡμέρας) Там же, 133а; вѣнидохомъ в сина ч(с)тныа дни сѣннаго поста. како в пристанище тихое прѣбѣгнувше. из нѣкоа пучины (ієрās) Там же, 159в; ♦ **свашеныи съборъ см. съборъ**; ♦ **свашеныа тайны см. тайна**.

8. Связанный с совершением богослужения, священнодействия: достигшю оубо време. иже на ѿбручение купно и на бракъ сѣтаньно быти сказанемъ... || тогда ѿбручение первое. сѣ сѣненыхъ мѣтѣ творениемъ свершати. (μετὰ τῆς ἱεράς τὸν εὐχὸν ἐπφδῆς) КР 1284, 243в–г; Нижнаа

презрѣвше бж(с)твнаа мѣнка [Тимофей и Мавра]. горни(х) селитвъ наслѣдоваста. сѣщныи да почтутса пѣ(с)ми. (ієраїс) Мин к. XIV (май), 19; также и пѣсни сѣщныа над нима [Варлаамом и Иоасафом] въспѣвша... ч(с)тное же купно тѣло ею великолѣпнѣ въ цркви положиша. (ієроуц) ЖВИ XIV–XV, 135в.

9. То же, что **СВАТЫИ** во 2 знач.: въ то время и платонъ сѣщныи житие ѿстави. ѿсмъ десять поживъ лѣ(т). (ієрѡтатос) ЖФСт к. XII, 97; сѣщныи романъ коупно съ дѣдомъ. дѣломъ и словомъ показавшася. и побѣдныи вѣньцъ ѡтъ бѣа приимъша славьнаа. Мин XII (июль), 115; обою оубо вѣдѣти [по отношению к согрешившим] подобно есть намъ и опасению и обычаю въслѣдовати. къ не примышимъ краа.inati образъмъ. иакоже сѣщныи насъ оучитъ василии. (ієроуц) KE XII, 70а; Дроужина сѣщнаа. сѣго сѣщномѣнка ипполоута. бѣша въ ц(с)рство кла||оудина. (ієрѡ) ПрС XII/XIII, 130–131; амѣбакоуме. даниле сѣщнаа. моа мѣтвы приимѣта. СБЯр XIII₂, 199 об.; се же есть ѿ въскр(с)нина х(с)ва. до съш(е)ствина сѣго дѣха. и инѣми сѣщныи оѣи повелѣно бы(с). і великымъ василѣемъ. (ієроуц) КР 1284, 59б; повелѣвають... правило. сѣщныхъ моужъ законѣннаго [так!] совѣкоупленъа не раздроушати. но пребывати и не разлоучатиса своими женами. (ієратикѡв) Там же, 106в; не златомъ ни серебромъ. искоуплени быхомъ. ѿ || соуетнаго жития. нѣ драгою кровью агньца бѣна. непорочна прѣч(с)та хѣа. также и насъ наоучиша моужи сѣщнии. КН 1285–1291, 541б–в; македонии же постыникъ бѣ. и сѣщно [вм. сѣщнѣ] въспѣтнѣ генадѣемъ. (ієроуц) ГА XIV₂, 272г; Приди нынѣ дѣхмъ сѣщныи прѣрче захарие. начатокъ слову дана намъ ѿ своихъ прорицаний. ѿ възнесенъа г(с)а наше(г) іс(с)а х(с)а. КТур XII сп. XIV₂, 270; Сѣщною страдалцю. сѣщное и ч(с)тное торжество. лю(д)е сѣщнии сѣщно почтѣмъ. (ієрѡв) Мин к. XIV (май), 14 об.; да нѣ(с) се

моє слово но бесѣда. нѣсмъ бо оучитель иакоже они црквиныи сѣщныи мужи. СбЧуд к. XIV (I), 294в; тогда сѣщныи фома единъ сый ѿ ·бї· числа полка оуѣнкъ х(с)въ. во индийскую страну посланъ бы(с) (ієрѡтатос) ЖВИ XIV–XV, 3б; В таковы(х) оубо многообразны(х) стр(с)те(х) и мукахъ терпеливыа своа дѣша г(с)ви предаша. сѣщнии постници числомъ суще ·бї· (ієроу) Там же, 88б.

10. *Относящийся к святому*: великаго бо василиа сѣщное одѣние. иже въ влаسانيхъ. и ни въ какихъ вѣртицихъ одѣнъ бѣ. иже и донынѣ цѣло есть. много свѣтаса. УСт к. XII, 223 об.; по моучении мнозѣ мечъмъ главою юго [Ризина, еп. Скопелъского] сѣщноюу оуѣкнууш(а). (ієрѡв) ПрС XII/XIII, 157г; ч(с)тныа же и сѣщныаа юго [муч. Пантелеймона] мощи вземше вѣрнии. и опъратавше положиша честнѣ. (панієров) Пр 1383, 127а; сина оубо сѣщнѣи дѣши и телеса [Варлаама и Иоасафа] многа испущающа блгоуханье... прѣ варахиа. въ свое ц(с)рство принесе. (тѡ ієрѡ тѡв ἁγίων ψυχῶν σκηνώματα ‘священные местилища этих святых душ’) ЖВИ XIV–XV, 135б; незаконнии же. [в др. сп. далее и] || немл(с)тивии побивше [Игоря Ольговича]. и бѣноудъ тѣло его наго ѿставиша... и ѣще живоу соушоу емоу рѣгающеса прѣскомо [так!] и сѣщномъ тѣлоу. ЛИ ок. 1425, 129–129 об. (1147).

11. *Благочестивый, добродетельный*: і ·ѣ·го вселеньскаго сбор(а) || правила. И еще же и седмаго вселеньскаго сбора... не м(а)ла правила на сѣщное житие направляюща. тѣмъ сбосборомъ [так!] ре(ч)наа сочтахомъ(ъ). (ієрѡв) КР 1284, 17б–в; баше бо [Никита Исповедник] наставникъ множеству сѣщныхъ мнихъ. монастырѣ мидикиискаго. (ієрѡв) Пр 1383, 29б; тѣхъ оубо [отступниковъ] призовеъ г(с)ъ. е||да когда примутъ сп(с)нье его. васъ же сохранить паче и па(ч). иако воиники своа храбрыа. иако оугодники своа вѣрныа... иако соборише сѣщное. (ієрѡтатон) ФСт XIV/XV, 228б–в.

12. *Относящийся к служителям Церкви*: [митр. Иоанн II папе римскому Клименту III] впадаете въ иересь. иегоже да не будетъ. молбоса и молбу творю. и припадаю сѣннмъ стопамъ твоимъ. въздвигнути-сѧ ѿ сихъ всихъ. (іероїс) СбТн. XV, 147 об.; ♦ **сващении степене** см. **степень**; ♦ **сващении образъ** см. **образъ**; ♦ **сващении санъ** — сан священнослужителя: Аще бо продается сѣннии санъ. то оуже ненавистно ѿ нихъ по житью. ч(с)тое житъе. (і тїс іерωσώνης ἀξία) ПНЧ к. XIV, 91г; ♦ **сващении чинъ** — священнослужители: Ни єдинъ въ сѣннѣмъ чинѣ... женоу стажить. ли робичною. (ἐν ієратикῶν... τάρματι) ПНЧ н. XIII, 68г.

13. *Внушающий благоговейный ужас*: толма оудалаемса. въ сѣннии недуг) впадши(х) [прокаженных]. яко тверда тѣла наша мни(м). (ієράν) ГВ к. XIV, 97а. Ср. **несващении**.

СВАЩЕНЬНИКЪ (21), -А с. *То же, что свашеникъ*. 1. В 1 знач.: слышахомъ прѣрчскы бѧ выпьюща. сѣннѣи [так!] глѣте иерѣму. (Ис 40. 2: ієреїс) ПНЧ к. XIV, 91в; сиче глѣше [Богородица]... || ...слышите нб(с)а. и море съ землею внуш(а)ите. моихъ слезъ рыдание. се бо тврѣць вашъ ѿ свашеньникъ стр(с)тъ приемлетъ. КТур XII сп. XIV₂, 244 об.—246; яростию великою поревную на вы. зане землю дасте в запусѣние [ср. Зах 7. 14]... || ...законъ мои оуничижисте. црѣквъ мою осквернисте. и сѣннѣи мои не помиловани будутъ. ПрЮр XIV₂, 8–9.

2. Во 2 знач.: О томъ яко єдинѣмъ токм(о) сѣннѣикомъ. подобаєтъ причащати(с). внутрь олтарѧ. (тоїс ієратикойс) КР 1284, 21а; Сѣннѣикомъ и всѣмъ хре(с)аномъ. чисто подобаєтъ жити. (тоуs ієρωμένων) Там же, 85г; иеп(с)пи же єгда хотать поставать попа. или дѧкона. да истажють житъе єго... да свѣдѧть поставленъе вьси сѣннѣици. КН 1285–1291, 541г; Яко не подобаєтъ свѣнѣикомъ [так!]. ѿ прозвоутерь. доже и до дѧконъ. и по

радоу црѣвнаго чиноу. доже и до слоугъ. и чтець. и дверникъ... въ корѣчмоу вьходити. (ієратикойс) ПНЧ к. XIV, 38а; нынѣ же бжѣи сѣннѣици по пиромъ и по селомъ. и въ коуплахъ. и въ праданѣи [вм. проданѣи] пресѣдѧть (ої тоу Христѣу ієреїс) Там же, 99б; и разумѣемъ и вѣдимъ єгда сложить сѣннѣикъ дары на сѣую трапезу... се вечера оуготована се хлѣбъ оуготованъ. ЗЦ XIV/XV, 32г; [слова монаха, попавшего в плен] тѣ бо [Бог] ре(ч) азъ єсмь предаѧ сѣннѣици въ плѣнъ. блѧа ли вьсприахъ ѿ роуки г(с)на. а злы(х) не терплю. (ср. Job 12. 19: ієреїс) ПКП 1406, 110г.

СВАЩЕНЬНИЧЬСКИИ (8*) пр. *Относящийся к священно- и церковнослужителям*: не подобаєтъ і рабы поставлати въ сѣннѣиичьскыи чи(н). КР 1284, 36а; Еп(с)пъ или прєзвитерь или дѧконъ. или всакъ снѣнѣиичьскаго [так!] чина. вина или масъ ли брака гнушаѧса. не въздержаниа ради. но н(е)навистью мерзѣка творѧ і врѣдъ дѣши... || ...или исправитѣсѧ. аще ли же ни. да ізвержень будетъ. (ієратикѣу) Там же, 44б–в; Не по(д)баєтъ на амбонѣ взити никомуже ни пѣти. или бж(с)твѧнаѧ словеса людемъ почитати. аще сѣннѣиичьскаго пострижения на главѣ не имать. (ієратикѣу) Там же, 80б; ѿ прозвитерь доже и до послѣднаго сѣннѣиичьскаго чина. и черноризцемъ. всѣмъ възбранаєтъ правило. да ѿ нихъ въ корѣчмѣицѣ да не входить. (тѣуv ієратикѣуv) Там же, 81г; Заклинателі ѿ иеп(с)па. приемлють пѣставление. какоже і прочіи. и сѣннѣиичьскаго чина. аще оубо не пѣставленъ будетъ. ѿ иеп(с)па въ степень. закланати не можетъ. ни въ домохъ ни въ црѣкви. Там же, 82а; Аще ѡбращетѣсѧ ѿ сѣннѣиичьскаго чину кто... или вѣлхвуѧ. или обаваѧ... || ...таковыи ѿ црк(вѣ) да іздринетѣсѧ. (тѣуv ієρωμένων) Там же, 83б–в; аще которыи еп(с)пъ или прозвоутерь или дѧконъ. или всакъ свашеньниичьскаго чин(у). поститсѧ со иудѣи. или празноуетъ с ними... да блучитсѧ. Там же, 265б; **свашеньниичьское**

средн. в роли с. Обязанности священнослужителя: аще нѣкто не сѣи въ цркви. и ни въ коеиждо работѣ црквнѣи. простѣ сѣи члвкъ прозвоутерь или диаконъ поставленъ боудеть ползы не имать. но праздно да боудеть еже на немъ роукоположение рекше да ничтоже сщнничьскаго творить. *КР 1284, 93а.*

СВАЩЕННИЧЕСТВО (2*), -А с.

1. *То же, что свашеничество в 1 знач.:* повеле сѣи сборъ... иеп(с)кпомъ же и прозвоутеромъ ихъже бѣ нестории и келестинѣ ѿ сщнничьства извергль... приати съвои чинъ (τῆς ἱερωσύνης) *КР 1284, 90б.*

2. *Собир. Священнослужители:* аще кто обращеться се твора. аще оубо еп(с)пъ или игоумень. ли кто ѿ сщнничьства. ли да престанеть. ли да извержеть(с). (тоу іератікоу) *ПНЧ к. XIV, 13б.*

СВАЩЕННО (2*) *нар. То же, что свашено!* Сѣиѣ бѣа риза. ѿбрѣтена бы(с) въ иер(с)лмѣ. оу жены іетеры бочтивы. іевреанѣи двѣи сщнчно хранимо [вм. -ма]. и въ константинѣ градъ принесена. (іерѡς) *ГА XIV, 269б;* како пострадаша зло||ч(с)тивѣи они лю(д)іе помыслите. и равнопослушливи преходаще.и [так!] притецѣмъ и поженѣмъ... въ мнозѣи любви. в подвижнѣмъ терпѣнѣи. держаще служение ваше свщнно (іерѡς) *ФСт XIV/XV, 34–35.*

сващеньное словие *вм. свашеньное словие*

СВАЩЕННОКРАДЕНИ|Ю (3*), -Ю с.

То же, что свашеноккрадение: татьбоу. и гробокованѣа [вм. гробокопанѣа] и сщннокраденѣа. страсть мнимъ. (іеросυλίας) *ПНЧ к. XIV, 102г;* || *перен.:* непокоренье(м) члвкъ немощныѣ дѣша и бечисленыѣ лю(д). сщннокраденѣе(м) и различѣе(м) погібну(т). *КВ к. XIV, 96б;* Иже въ мнишскыи сѣи образъ одѣни. и в монастырехъ соущи. ни словомъ рещи се моя а се твоя... кде же суть ѿ плевель сѣющаго диавола възрастъша. въ общемъ жити [ПНЧ н. XIII, 22г житии] глѣмыѣ отарица. не достоинъ

нарицати тѣхъ общихъ. нѣ разбоиникъ сѣдалища. сщннокраденіе. и всеѣа злобы неприязнины сдѣлници. (іеросυλίας... ἐργαστήρια) *ПНЧ к. XIV, 13г.*

СВАЩЕННОМОУЧЕНИК|Ь (2*),

-А с. *То же, что свашеномученикъ:* сѣи сщнномѣнци прп(д)бнии ѿци многыѣ напасти. и горкыѣ моукы. и различныѣ смрти приѣша искушени бѣвъше [так!] ѿ дѣявола ꙗко злато в горнилѣ. *ЛИ ок. 1425, 128 об. (1147);* како сѣи пр(о)рци и ап(с)ли с мѣнкы вѣнчашасѣ по Г(с)дѣ крови своѣа прольѣ||ша и тако и сѣи сваше(н)номученици и приподобнии ѿци [в др. сп. далее многыѣ напасти] и горкыѣ муку различныѣ смрти приѣша. *Там же, 207–208 (1175).*

СВАЩЕННОПѢВЬЦ|Ь (2*), -А с.

1. *Псаломпевец (о царе Давиде):* преклонивы высоту сниде крышаетьсѣ *[Христос; ср. Мф 3. 13–16].* аще оубо море ꙗкоже свщннопѣвѣцъ дѣдѣ видѣвъ и побѣже. иорданѣ възвратисѣ вспаť *[Пс 113. 3].* (ѡ іероψάλτης) *ФСт XIV/XV, 48б.*

2. *Чтец (в церкви), псаломщик:* въ арменьстѣи странѣ. токѣмо едины иже соуť ѿ сщеничьнаго чина. въ причетъ приемяють. но ище [вм. и иеще] к томуу и не при||имѣшихъ блг(с)ловления ѿ еп(с)па. и сщенаго пострижения не имоущихъ. сщеньнопѣвца твораť. и на амѣбонѣ сщнныѣа книги почитати людемъ повѣлѣвають. (іероψάλτας) *КР 1284, 150б–в.*

СВАЩЕННОСЛОВИ|Е (4*), -Ю с.

То же, что свашенословие: брачныѣ работы [δοῦλων ‘рабов’] бесѣды же и съчетанѣа. ѿ нашихъ бывають гражданѣ. сщннное словие [так!] еже [вм. же] тѣмъ не послѣдоуютъ. гдѣ(мъ) ихъ боѣащѣмъсѣ. съ сщннословиемъ съвъкоуплатѣ на бракъ раба съ рабоу. да не на нѣ [лишнее] свободуу ѿтолѣ ѿпоустатсѣ. (іеролоγία... μεθ’ іерολογίας) *КР 1284, 239в;* прилагають же і сщеньнословѣе. рекше мѣтвы обрученѣа. не токмо свободнымъ но и рабомъ держати. (τὰς іерολογίας) *МПр XIV, 196; не*

по(д)бають никомуже... чре(с) сию... заповѣды [вм. -дѣ]. ничтѣже творити. аще [мѣгѣ 'если только не'] ц(с)рь... || ...по смотрению нѣкоему. обручение же и сѣньнословиемъ. сочтание обручившимся. прежде скѣнчаниа оузакѣненныхъ лѣ(т). судить быти. (ἐξ ἱερολογίας) Там же, 205–205 об.

СВЯЩЕННОСТЬВЪРШАЕМЪ (2*)

пр. Совершаемый в результате священнодействия: и таковая оубо нѣкаа [решение о законности или незаконности обручения и брака] ц(с)ри по смотрению творять. не по іественному же сихъ схожению прикосноутся. но сие изриноуть. ѡбручение же сѣньносвершаемо... прѣже кончаниа... оузакѣненаго времени. (τοὺς... ἱεροτελεσθησομένους 'отвергнут] тех, кто совершит священнодействие') КР 1284, 247г; то же МПР XIV₂, 206.

СВЯЩЕННОТВОРИМЫИ (1*) пр.

Связанный с совершением священнодействия: наша держава... повелѣваетъ таковому ѡбручению... неподвижному прѣбывать и неразлучному... понеже боу посредѣ съвокупляющихся въводиму и свазающе же и оутвѣржающе. первое житиа съчтание. сѣньнотворимыми мѣтвами. (ἱεροτελεσθησάντων) КР 1284, 246–247.

СВЯЩЕННЫИ (113) пр. То же, что

свещенныи. 1. Во 2 знач. О христианской пастве: тако съ миръ нашъ хъ бѣ ѡцѣ. и архиереи пастрь истинныи. сѣньнымъ чадомъ. прч(с)тыа невѣсты его цркве другъ ѡ друга растергышемся... съединения симъ створи. (ἱερόν) КР 1284, 352а.

2. В 4 знач.: подаетъ [Христос] намъ силу и державу. на всако дѣло блго... да ѡбращемъ вси въ днь навленьа его. ликъ закупѣ сѣхъ. и снемъ сѣнны(х) [вм. сѣенныи]. в сѣни свѣтлы(х). со всѣми сѣми. ѡ вѣка ему оугожеси(х). (δῆμος ἡγιασμένος) ФСт XIV/XV, 135г; свещенныи мн. в роли с. Священнослужители: аще се [мздоимство] творить кто ѡ свещенныхъ. и не хоцетъ прѣстати ѡ того. да изверъ-

жется. КР 1284, 78г; Аще кто оубо дерззеть. прѣ(д) ап(с)лкаа правила... нѣкого ѡ сѣньныхъ лишити къ законнѣи его женѣ. совокуплѣныа же и ѡбщень(а). да извержется. Там же, 269б; | освященный. В сост. им. личн.: Свѣщennyи сава. видѣвъ великаго евѣфимья. ѡ цркве идоуща. моласа [ПНЧ н. XIII, 28г моласеса] съ слезами. (ἡγιασμένος) ПНЧ к. XIV, 17а; || преосвященный (титул архиеерея): аще бо бы прѣдано было намъ ѡ ап(с)лѣ асти ѡпрѣснѣкы. сталь бы противоу храборьски сѣенныи папа вашъ агафонъ. КР 1284, 266в; Сисиния сѣньнаго архіеп(с)па константина града и сушаго с нимъ сѣаго || сбора. Там же, 329–330; вѣнча(н) бы(с) [кн. Всеволод Юрьевич] в вели(к)і црквѣ зборнѣи сѣна бѣа сѣньны(м) іеіп(м)ъ мѣтрофано(м) ЛЛ 1377, 157а (1230); Началь іемъ писати книги сина. глѣмьи лѣтописецъ... по блг(с)внью сѣньнаго еп(с)па диѡнисья. Там же, 172 об. (зап.); ♦ свещенныи моужь — то же, что ♦ свещенныи моужь: аще ли и абие въ безгодии съключитѣся ноуждныа потрѣбы не принести мьниху. или сѣенною моужю. и ноужда ради обитати хоцетъ. или въ гостиньници. или въ домоу коего лѣтъ іестъ іемоу се творити. (ἱερατικὸν ἄνδρα) КЕ XII, 80б.

3. В 6 знач.: Живоущихъ или съ подроужии или инако без рассмотрения. свещеннаа мѣста сквърньнотвораща... || ...отъ прѣградъ црквъ чѣстныхъ. издриноути повелѣваемъ. (ἱερούς) КЕ XII, 68а–б; не подобаетъ внатрѣ [так!] сѣенныхъ притворъ црквныхъ. корѣчменьница ставлати. (ἱερόν) КР 1284, 158г; Аще и постриженъ кто мьнишкое имать. аще же ѡ еп(с)па поставления не пѣрииметь. да не четъ во зборѣ на амбонѣ сѣенныхъ бѣихъ книгъ. (ἱεράς) Там же, 167в; абие съ инѣми ѡбразы и болѣваны... сѣенны(х) иконъ оукрашение затираху [иконоборцы] (ἱερόν) Там же, 378г; они оубо [иудеи] избывше телесныа работы понавлаху.

празднюююще днь(с) ѿпрѣсноки. мы же вл(д)кою сп(с)ни ѿ работы мыслнаго фараѡна дѡвола понавляемъ. побѣднимъ [в др. сп. побѣдныи] на врагы днь. и сего свѣцнѡнаго нынѣ приимающе. хлѣба тако вкушаемъ. ѡкоже и ѡни хлѣба нб(с)нго КТур XII сп. XIV, 237 об.; [рассказ столпника] создахъ цркви и оукрасих всакою красотою. и сѣцнѡными възложении. (іероїс ἀναθήμασι) ПНЧ к. XIV, 89а; **свѡщенъная средн. мн. в роли с. Предметы, используемые при совершении богослужения:** чресъ волю бию наже въ бж(с)твеныхъ писаниихъ исповѣдаемъ. или ре(ч)тъ или оуставить. и обращаться. лжесвѣдѣтель бии. сѣцнѡнаа крадъи. (іерόσυλος) ПНЧ к. XIV, 4г; ♦ **свѡщенънии съсоуди см. съсоудъ;** ♦ **свѡщенънии домъ см. домъ.**

4. В 7 знач.: блгободзнимомъ бо быти сномъ излвемъ. свѡщенъное наоучи слово. (іерόν) КЕ XII, 63б; сѡаго анастасиа повѣсть сѣцнѡна о папежи римстѣмъ. григории. дѡвословьци. и чюдотворьци. (іерá) Там же, 248б; прѡвѣе zde ап(с)лкихъ правилъ. предание оутверждаетъ. по томъ же и вселенскихъ и помѣстныхихъ съборъ. сѣцнѡнаа правила запечатлѣтъ [вм. -латъ]. (іероус) КР 1284, 141в; и градъстии закони о всѣхъ сихъ тако повелѣвають. свѣцнѡнымъ канономъ въслѣдоующе. (іероїс) ПНЧ к. XIV, 37в; Сѣцнѡнныа книги заповѣдаютъ вамъ нѣкоего ада глоубока, и врата юго ѡверзена, и рѣка ѡгнена... и пропасть многа и || глоубина зла исполнена. Пч н. XV (I), 95–95 об.; како се [миропомазание у латинян после крещения] нѣ(с) незаконно сѣцнѡнии образъ вѣры всюду ѿ коягождо вѣрны(х). како [вм. тако] възглашаемо и глѣмо. исповѣдаю единого крѣщныа. въ оставленые грѣховъ. и аще единого крѣщныа естъ. и единого мюро сѡюе. (тоѡ іероѡ σύμβολου τῆς πίστεως) СБТ н. XV, 144; ♦ **свѡщенъная тайна см. тайна;** ♦ **свѡщенънии съборъ см. съборъ.**

5. В 8 знач.: Аще которыи прозвоутерь преже поставления женоу поятъ. ли вдо-

вицю или блоудницу. или пласица... ѿ слоужьбы оубо да престанеть... разреше-ноу бывшюу незаконному бракоу. егоже ради свѣцнѡнаго дѣиства лишень бы(с). (іерáс) КР 1284, 148г; ѡбручениа оубо истинъна же быти и извѣстна оузаконена быша. елика же съ сѣцнѡнымъ блг(с)веніемъ. по оуставленъномуу на вѣ времени свершеваема познавается [в греч. мн. ч.]. (іерáс) Там же, 242г; нѣ(с) ѡбручение свершеное. иже сѣцнѡными мѣтвами свершения не приатъ. (ἐπὶ τοῖς μνῆστοις ‘при обручении’) Там же, 247г; Ѡци мои и бра(т)іе и чада. слава бѡ оугобзвившаго насть. и-щѣрева мѣтри напена на свѣцнѡное ѡбѣщание се. (іерόν) ФСт XIV/XV, 46б; нынѣ за малу вещь. за лукавую волю. вса попра||сте бие сложенъе. свѡщенное исповѣдание прескочисте ѡко оуныци не ѡбуздани. (іерáν) Там же, 122в–г.

6. В 9 знач.: Сѣцнѡнныи василии великыи... о нѣкоемъ незаконнѣмъ брацѣ бѣсѣ||доуа кротко познание дасть. (іерós) КР 1284, 332б–в; сѣцнѡни и бѡгла(с)ны ап(с)ли его [Христа] оученици... въ начало оубо евангельскихъ проповѣди не требоваху. тверда законоположения. или запрѣщениа. нѣ точино еже приводити на крѣщание Там же, 348г; старецъ же... ѡвѣща [Феодору Эдесскому]. наже о мнѣ вса о сѣцнѡныхъ [вм. сѣцнѡныи] словесныхъ овецъ пастоуше... друголюбно се извѣщаю ти. (ѡ іерóтате... ποιήν ‘о святейший пастырь’) ПНЧ к. XIV, 88г; Прииде (нѣ)когда свѣцнѡ(но)моу паисию. (нѣ)кто ѿ старецъ. (іерόν) Там же, 192г.

7. В 10 знач.: Бра(т)іе моя и оци и ча(д). во истинну по оному свѡ||щенномуу гласу бѡсловьцю. злу во истинну начинающюса [тоѡ ἄρχεσθαι ‘быть под начальством’]. (іерáν) ФСт XIV/XV, 16б–в.

8. В 11 знач.: враждноу брань на блгочестие въздвиже [Константин Копро-ним]... || ...неч(с)тивою своего безбожіа повелѣнние изложи... глѣ сѣцнѡнаго же житиа мнишьскаго ѡбразъ ѡноудъ ѡмѣ-

тати. и роугатиса ѹмоу (ιερὸν) *КР* 1284, 3796–в; и ра(д)имса и свеселимса. съ мар-фою. и свѣщное желание [τερᾱστίον ‘чудо’, *смеш.* с ѳраот-] исповѣдающе. [*ср.* *Ин* 11. 39–44] (ιερὸν) *ФСт* XIV/XV, 50в.

♦♦ **Сващеньнаѧ дѣва** *см.* **дѣва**;

♦♦ **сващеньнаѧ дѣвица** *см.* **дѣвица**;

♦♦ **сващеньный чинъ** – *то же, что*

♦ **сващении чинъ**: Никтоже ѿ причтенныхъ въ сѣщенныи чинъ. или мирский члѣвкъ ѿ иудеи ѡпреснокъ да не настъ. (ἐν ιερατικῷ... τάγματι) *КР* 1284, 266в. *Ср.* **несващении**.

СВАЩЕНЬНЪ (1*) *нар.* Как подобает для совершения богослужения: и по коньчании литур(г). възьмъ(ш) [*крест*] попове съ свѣщами. игоу||меноу такоже съ кадилицею прѣдыдоущю. и сѣченьнѣ одѣноу... полагаю(т) и въ съсоудохранильници. *УСт* к. XII, 263–264.

СВАЩЕНЬСКИЙ (3*) *пр.* То же, что **сващеничъский** во 2 знач.: престолъ славы бѣи. хѣровимы невидимо ѡсѣнается. и сщн(с)кими руками тѣло и кровь бѣственана приемлется. *СбУв* XIV₂, 67 об.; никтоже правовѣренъ. чресь законъ сѣщньскаго ищеть взати сана. *СбЧуд* к. XIV (1), 290б; аще кто... привлекающе насильемъ. не||п(с)па и попа. и дьякона. и всакого просто реши сѣщньскаго чина. или манастиремъ даное... и бѣимаѧ ѿ ни(х) все даное. даемое бѣви... четверицею да въдасть паки въспать црѣквнѣ. *ПравНаОбид* к. XIV, 95а–б.

СВАЩЕНЬСТВ|О (21), -А с. 1. *Сан священнослужителя*: не златолюбѧ ради. или славохотѧ. ли коею виною пасо(х) стадо. но токмо снабдѣхъ. и помого(х) правовѣрю. и с проста ч(с)то сѣщньство сблюдохъ и неосквернено. (τὴν ιερωσύνην) *ГБ* к. XIV, 128в; Слышите сѧ вса продающии и коупоующии. сѣщньство и оубо предлежаще сѣтовѣшаныѧ potrzeby чюжъ вездѣ сѣщньства ѡвѣщають. когда давшаго. ли примѣша въ кое любо время. (τῆς ιερωσύνης) *ПНЧ* к. XIV, 91г; ♦ **твое (ваше)**

сващеньство – *титрование архиерея*: ѿ ѡана [*так!*] книгохранителя... Вамъ буди и се ѿ сущаго подѣ тобою прѣдѣла хрусопольскаго сѧи болюбче. повѣда намъ. ако брачьнымъ сложениемъ. съпражеса... и въпроси. аще таковыи бракъ повелѣнъ е(с). или ни... тѣмъже и пишуще скажемъ твоему сѣщньству. да испытаеши. аще тако имать сродства степень ѧкоже тѣ сповѣда. *КР* 1284, 335г; [*митр.* *Иоанн II папе римскому Клименту III*] и нашоу вѣру истинную. и православную. юже примѣ чюдишиса. ѧкоже не||п(с)пъ вашего сѣщньства възвѣсти(х) намъ. (τῆς οἰκῆς ιερότητος) *СбТ* н. XV, 139; многа попеченьѧ исправленьѧ требуются. и подобаетъ твоему сѣщньству к патриарху константина града. и твоему брату по дѣху послати. и всако тѣщанье показати. (τὴν οὐν ιερότητα) *Там же*, 141 об.

2. *Священнослужение*: иподѣдѧконѣ [*так!*] же дѧкони и прозвутери. || ...по поставленьи же женитиса възбранени суть. тѣмъже аще аще [*так!*] прѣс таковаѧ браку приѡбѣщитса. ѡпадаетъ сѣщеньства. и сана своего ѡбнажается. (τῆς ιερωσύνης) *КР* 1284, 2796–в; аще мужю примѣситса или ѿ мужа постражетъ. ни тако да дерзнетъ въ сѣщньство прити. (εἰς ιερωσύνην) *ПНЧ* к. XIV, 154г; Аще не премѣнитса ѿ злыхъ. и лукавыхъ дѣянии плотскихъ. не възходите на сѣщньство. (τῶν αὐτῶν μὴ ἐπιβαίνετε τῶν ιερῶν ‘не входите в эти священные ограды’!) *Там же*, 170в.

3. *Собир. Священно- и церковнослужители*: Гѣ покои дѧша ѡшедѣшихъ свѣта сего. папѣжъ. патриархъ. митрополитъ. архиепѣ. игоумень. презвоутерь || дѧконъ. ипадѧкъ. чтець. и пѣвецъ. мнихъ. все црѣквнѣ свѣщньство. *СбЯр* XIII₂, 58–59; ♦ **цѣсарское свашеньство** – *то же, что* ♦ **цѣсарское свашение** (*см.* **свашение**): Что же мы иже великое и новое имѧ наслѣдовавшен. еже възватиса ѿ х(с)а сѣи ѧзы(к). ц(с)ркѣ сѣщньство. бѣтии людѣ израднии. (τὸ βασιλεῖον ιεράτευμα) *ГБ* к. XIV, 98г; ѧко вѣнецъ вѣдѣ сдѣ злостра-

данья и силы добръ ходащи(м). в нихъ есте и звани сѣии. людѣ бѣтии. ц(с)рко сѣиство. дѣломѣрье г(с)не держа||вное. (βασιλειον ιερατευμα) Там же, 124в-г; г(с)а оца себѣ стажасте... сѣтымъ сселници бысте. родъ избранъ ц(с)ртво сѣиства [вм. ц(с)рко сѣиство?]. (βασιλειον ιερατευμα) ФСт XIV/XV, 18г.

3. Совершение священнодействий: молите другъ за друга яко да исцѣлѣете. и другъ друга таготу носите. и тако скончайте законъ х(с)въ. и прамо симъ ѣмѣтаются всакого крѣщения. и всакого бж(с)твеннаго сѣиства. еже ѣ члѣкъ оубо служимъ ѣ ба же осѣаемо. (ιερουργιαν) ПНЧ к. XIV, 169г.

♦♦ Второе (среднее) священство, ♦♦ коньчнее священство – о степенях (сферах) ангельской иерархии (?): съхрани жизнь нашу невреждоу... да вселиться ѣи въ дѣхъ нашъ и въ плоть нашу... сѣсена твоя сила... оумираючи соущю в насъ брань. мѣтвами пречѣтыя || вѣдча наша бѣа... и бесплотныхъ имыхъ [так!] твоихъ слоугъ. и бж(с)венныхъ властии. втораго и срѣднаго сѣиства и оукрашения. СбЯр XIII₂, 20–21; прѣстави к ненасыщаемому свѣтѣ лица твоего. мѣтвами преч(с)тыя вѣдычица наша бѣа... и сѣтыхъ слоугъ твоихъ. и бѣственныхъ началъ. конечнаго сѣиства и оукрашения. да того сподоблешеса насла||жения славимъ та въ вѣкы вѣкомъ Там же, 135–135 об.

СВАЩЕНЬСТВОВАТИ (1*), **-ОУЮ, -ОУЮТЬ** гл. Совершать священнослужение: Попузине... женамъ же бѣающе. еже начати и свашеньствовати. (ιερατευειν) КЕ XII, 256б.

СВАЩЕНЬЧЬСКЪ (1*) пр. То же, что **свасеничѣскыи** во 2 знач.: павель бж(с)твныи ап(с)лъ. пове(л)ваетъ. в законъ положи ефесѣомъ прозвѣутеромъ. паче же всемъ и сѣиствоу исполньныю. сѣе сѣ дерзновеньемъ рекъ. Среброу ли зла(т) ли ризамъ. ни единому же въсхотѣхъ. (ιερaticѣ) ПНЧ к. XIV, 92б.

СВАЩЕНЬЧЬСТВО (2*), **-А** с. То же, что **свашеньство** в 1 знач.: Великаго паче инѣхъ иже въ члѣвѣхъ еста дара бжиа. ѣ вышнаго дарована члѣвколюбиа. сѣиство же и ц(с)ртво. ѡво убо бж(с)твеннымъ слоужа. сѣ же члѣвѣскими владѣа и пекыиса. (ιερωσυνη) КР 1284, 220а; Слышите сина вса продающийи и коупоующийи. сѣиство и оубо предѣлежаще сѣовѣщаныѣ потребности чюжь вездѣ сѣиства ѣвѣщаютъ. когда давшаго. ли приимша въ кое любо время. (τῆς ιερωσυνης) ПНЧ к. XIV, 91г.

СВАЩЕНЬИ (2*) сравн. степ. Более благочестивый: Мы же бжинею блг(д)тию на краснѣишее паче и на сѣнѣишее възращение. хошемъ произыти житиискымъ вешемъ. (πρὸς... ιερωτέρων ἐπίδοσιν) КР 1284, 241г; народъ старому законоположению послѣдоуа... твораи ѡброучения бе-страха бываше. и бе-срама къ ѡброученицамъ своимъ въхожахоу... сѣнѣишее же смотрение. новѣи ц(с)ревѣ послѣдоующе заповѣ(д). раздѣление оубо ѡброучению. и бракоу полагають (ιερωτέρα) Там же, 243а.

СЕ¹ (> 1600) част. 1. Вот: се падю измѣрены положилъ еси дѣни моя. (Πс 38. 6: ἰδοὺ) Изб 1076, 121; се оу насила есмь възаль... <г>рѣвне. ГрБ № 525, XI/XII; се еси въдале землю на<мъ> ГрБ № 850, ок. 1148; се илько покл<епали т>и ма. ГрБ № 834, сер. XII; а се паки шѣдоши воземи десять гривно ногатами ГрБ № 227, 60–70 XII; а сѣ на ·с· пуодово ·г· рызнь и сроко ГрБ № 1040, 60–90 XII; а сѣ ти ·г· рызано со берестомо ГрБ № 1004, XII₂; сѣ грамота ѣ ариль ко онание въ волости твоеи толико вода пити в городищаныхъ ГрБ (ст.-р.) № 10, XII; и рече [отец] великымъ гласымъ сѣе чадо василю се ныне на та зрю. въ истину ты ли еси сладкыи мой сѣнъ. ЧудН XII, 71а; сѣ сталь бышь коузма на здылоу и на домажировица ГрБ № 510, к. XII–XIII; сѣ послали два моужа хотына не к <...> про ту тажю. про реку. ГрБ

№ 600, 10–40 XIII; ѿ сьмьюна съ возало есмь у хрѣста задницю шибьныцѣву а боль нѣ надобѣ никому ГрБ № 198, 60–90 XIII; оуслыши ма ѿи бѣ мои въ днь печали [ср. Пс 19. 2] моюна и приими гла(с) мѣтвы моюна. негда || помолюся к тебѣ [Пс 140. 1]. се бо съ страхомъ предѣстою ти. и по мѣтвѣ исповѣдание приношу ти. (ідоу) СбЯр XIII₂, 96–96 об.; Се нына таиноу вамъ глѣю. видѣхъ азъ члѣва в родѣ семь извѣста. како ны [вм. нынѣ – vŭv] мало ихъ ѡбрѣтаются. ꙗже в роуцѣхъ ангѣлѣхъ прѣдають дѣша своѣа. (ідоу δή) ПНЧ 1296, 172; Се же многогрѣшныи азъ ѡвѣ написахъ кану(н) съ. ЕвЛавраш к. XIII, 28 (зап. сер. XIV); Ре(ч) мѡіси кѣ бнмъ излѣвимъ. г(с)ѣ бѣ вашъ оумножилъ вы естѣ. і се есте днь(с) како звѣзды нб(с)нына множество. (Втор 1. 10: ідоу) МПр XIV₂, 17 об.; [слова Василька Теревольскаго] и по се(м) хота(х) проситисѣ оу сѣополка... ити на половци... ино помышленье в ср(д)ци мое(м) не было... и се кленуса бгмъ... ꙗко не помослили [в др. сп. помыслили] есмь зла бра(т)и своѣи ни в чемже. ЛЛ 1377, 89 об. (1097); [владимирцы кн. Всеволоду] а се ворози твои и наши. суждалци. и ростовци. Там же, 130в (1177); рече бо и оѣцъ о х(с)ѣ. се азъ възведу раба моего. вѣстокъ има ему [ср. Zach 6. 12]. (ідоу) ГБ к. XIV, 84г; и сѣби бци г(с)ѣ глѣше на хрѣстѣхъ виса. перьстомъ || кажа на ивана. жено се бнѣ твои. (їде ‘смотри’) ЖАЮ к. XIV, 53в–г; нына же чадо мое. се азъ кажу та. и послушание твоѣ да будетъ дѣло. (ідоу) Там же, 61в; [царь брату] се нынѣ твоѣ ѡбличаю безумые. (ідоу τοίνυν ‘итак, и вот’) ЖВИ XIV–XV, 24а; [Варлаам Иоасафу] Да сподобитъ та оубо г(с)ѣ таковаго получитьи бѣжнѣства. се бо путь заповѣди г(с)нѣ показяхъ ти. (ідоу) Там же, 78г; и ту пригна ему посоль. ѿ || корола въ стѣ дружины и ре(ч) Изаславу затѣ ти са король кланаетъ. и тако ти молвить. се оуже сѣдѣ ѣи днь стою. жда тебе а поѣди. ЛЛ ок. 1425, 161–161 об. (1152); и рече Сѣославъ братѣи

своѣи. се азъ старѣе. Ярослава. а ты Игорю старѣе. Всеволода. а нынѣ ꙗ || вамъ во ѡѣца мѣсто ѡсталса. Там же, 217–217 об. (1180); Пакаславоу [так!] же рекшоу. Кондратови... Даниль лють зѣло естѣ... ро-смынавса рче а се стоитъ самъ. молвьте с нимъ Там же, 257 (1229); || вотъ уже: прокопьево слово такъ. 8 которыи днь вы будѣте готови. ꙗ с вами готовъ буду. въ тыи-жо днь по его слову приготавилиса есме были. и рекли есме прокопии се мы готови поедимъ. Гр ок. 1300 (риж.); г(с)и вседержителю доколѣ не помилоуеши иер(с)лѣма и градъ иудовъ ихъже презрѣ. се ѣноу лѣ(т) (Зах 1. 12: тоѣто) ГА XIV₁, 103г; сию же дѣщерь аврамлю сущю. юже сваза сотона. се десѣтъ и ѡсмь лѣтъ. не подобаше ли разрѣшити ѿ союзы тона. въ днь суботныи. (Лк 13. 16: ідоу) ПНЧ к. XIV, 144а; и(с)сѣ [Навин]... созва всѣ бни излѣвы... и ре(ч) имъ се азъ състарѣхса. и преидохъ дни. [Нав 23. 2] Пал 1406, 169б; нача Изаславъ молвити. се есмы села и(х) [Свято-слава Ольговича, Изяслава и Владимира Давыдовичей, Святослава Всеволодовича] пожгли всѣ. и жизнь и(х) всю... а поидемъ к Любчу. идеже и(х) естѣ всѣ жизнь. ЛЛ ок. 1425, 132 (1148); и бы любѣ рѣчь его [Мстислава]. всимъ моужемъ Новгородъскимъ. и рекоша емоу. кнаже аще се бѣви любѣ. и тобѣ. а се мы готови есмы. Там же, 214 (1178); се ти – вот: а се ти хочоу. коне коупивъ. и кѣнажъ моужъ вѣсадивъ. та на съводи. ГрБ № 109, XI/XII.

2. В роли нар. В тот момент, тогда, тут: въ единѣ вечерѣ дѣлающема има [монаху Илариону и Феодосію Печерско-му] кѣждо своѣ дѣло. и се въниде икономъ глѣа блаженомоу. ꙗко въ оутрии днь не имамъ коупити еже на ѣдѣ братии. ЖФП XII, 44г; тоже пекоущимъ [монахам] готовашемъ и тѣсто мѣсашемъ. и паки имъ лѣющемъ оукропъ въ не. и се обрѣтеса тоу жаба. ꙗкоже тои варенѣ быти въ таковѣи водѣ. Там же, 52г; се же градоущю гнѣвоу бию. бы(с) посланъ языкъ

незнаємъ ѿ ба. съкроушаа гра(д) и побѣжана брани. *Пр 1313, 30г*; і нача кнѣзь полкъ ставити около себе. і се внезапно татарове приспѣша. *ЛН ок. 1330, 124 (1238)*; кр(с)твишо же са ему [Христу]. и се ѿверзошася нб(с)а. (*Мф 3. 16: ідоу*) *ЛЛ 1377, 35 (986)*; и сиче ему [Глебу] молащюся съ слезами. се внезапно придоша послании ѿ сѣополка на погубленье глѣбу *Там же, 46г (1015)*; и сиче юму [Юрию Всеволодовичу] молащюся со слезами. и се внезапно поидоша татарове. *Там же, 162б (1237)*; и се сниде англѣ г(с)нѣ яко скоро молния. (*ідоу*) *ЖАЮ к. XIV, 25а*; створи тако [*епископ*]. и иде съ клиросомъ своимъ. и сѣде. и се вхожаше юдинъ старецъ синецъ. бремѧ дровѣ носѧ. да продасть въ градѣ. (*ідоу*) *ПНЧ к. XIV, 147б*; сѣдашю бо кнѣзю [Святославу] на Городищи... и се пригна к нему вѣстьникъ. и ре(ч) кнѣже велико зло дѣтсѧ в городѣ. *ЛН ок 1425, 182 об. (1161)*.

3. В роли нар. *Теперь, сейчас*: и ре(ч) || данилъ [одному из старцев]. правѣ солга на свою дѣшу. се англѣ бии примѣ ѿвѣтъ. растергнеть та на полы. (*Дан 13. 55: ἥδη*) *МПр XIV₂, 40–41*; хоташе оуклонихо(м)са ѿ заповѣдй его [Бога]. се оуже не хоташе терпи(м). *ЛЛ 1377, 74г (1093)*; послаша [*ростовцы и суздальцы*] ко глѣбови. тобѣ своѧ шюрина а наша княза да се оутвердившесѧ межю собою. послахо(м) к тобѣ послы своѧ. *Там же, 125г (1175)*; и послаша [Владимир Давыдович, Святослав Ольгович и Святослав Всеволодович] слы свои къ Гюргеви. и рекоша емоу ты е(с) намѣ хр(с)тѣ цѣловаль ако ти пойти с нами (на) Изаслава. се же еси не пошелъ. *ЛН ок. 1425, 132 об. (1148)*; [Петр Христу] ѿбычаи бо естъ вл(д)ко рыба(м). вноутре мрежа затворити(с). а се вижю чюдо противу естъствоу бываемо. извоу бо рыбы по мрежу са держать. *Пч н. XV (2), 55*.

4. В роли нар. *Так, таким образом*: [*изложение взглядов Платона*] оумершимъ оубо подобаетъ соудъ приимати... се пла-

тонъ истово вѣрова соущаа въ адѣ испытаниа. (οὐτως) *ГА XIV₁, 50а*; и Половци ѿборотившисѧ. побѣдиша полкы Роуськѣѣ. и много боюаръ изымаша. а князѣ вѣбѣгоша в Ростовѣцъ. и се Бѣ попусти. казнѣ на (пога)ныа [*в др. сп. ни(х)*]. а не аки милоуа ихъ. но насѣ. кажа. ѿбращаа ны к покаанию *ЛН ок. 1425, 213 (1177)*.

5. В роли вводн. слова или предложения в начале документов и их разделов. *Настоящим; настоящим подтверждается, что*: Се азъ мѣстиславъ володимиръ снѣ държа роусьскоу землю въ свое кнѧжение повелѣлъ есмь сѣноу своему всеволодоу ѿдати боуицѣ сѣмоу геѡргиеви съ данию и съ вирами и съ продажами... а се на всеволѣ далъ есмь блюдо серебряно *Гр 1130*; се назъ князъ ярославъ володимѣричъ. сгадавъ с посадникомъ с мирошкоу и с тысацкымъ наковомъ. и съ всѣми новгородѣци. потвердихомъ мира старого. с посломъ арбодомъ. и съ всѣми нѣмьцкыми сѣны. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; се соцветеса бобро со семеномо *ГрБ № 45, 10–30 XIV*; се купило михало у кнѣза великого бороце у василиа одредна кузнеца и токову и островну *ГрБ № 318, 40–60 XIV*; А се а король. казимиръ. краковьскый. и куавьскый. и господаръ. рускоѣ землѣ. далъ есмь служѣ своему. иванови. дворище. *Гр после 1349 (ю.-р.)*; Се же придалъ юрьи болковичъ. ис-воею братыню. к цркви сѣму николѣ землю пашную. и землю бортную. *Гр ок. 1350 (2, ю.-р.)*; се назъ худый грѣшныи рабѣ бжии созонтъ. при своемъ животѣ цѣлымъ своимъ оумомъ. пишу грамоту дѣвную. *Гр 1353 (моск.)*; се мы раби святыя Троица, Князь Великий Василей Михайловичъ и его братаничи... дали есмы сю милостыню церкви Святое Богородици Отрочью монастырю *Гр 1362–1364 (твер.)*; А се даю своей кнѧгинѣ свои примыслъ скирменовскую слободку с шепковы(м). смолянѣ. с митаевьски(м) починко(м) и з бортью. *Гр 1389 (2, моск.)*; а се азъ бѣ [*вм. рабѣ*] бжи. ми-

халь. ѿхожда живота. сего. пишу. руко-
писание при своемъ. животѣ. *ГрБ № 42, 80–90 XIV*; Се купи филипъ григорьевъ. оу
наковли(х) дѣтеи... корельско наволокъ
землю. и воду. *Гр до 1397 (двин.)*; Се назъ
кназь Володимѣрь снѣ Василковъ. вноукъ
Романовъ. пишуу грамотоу. *ЛИ ок. 1425, 299 (1287)*; | *при устном распоряжении*: и
възрѣвъ [*Мстислав Ростиславич*] на дру-
жиноу свою. и на княгиню... и поча имъ
молвити. се приказываю. дѣта свое. Воло-
димѣра. Борисови Захарыичю и съ симъ.
даю братоу Рюрикови и Дѣдвѣ. с волостью
на роуцѣ *ЛИ ок. 1425, 214 об. (1179)*.

6. **Юко (накоже) се в роли вводн. слова.**

1) *Например, как то, как например*: Суть
же и друзи браци. не соузомъ сродства.
близочествомъ же възбранаеми творити...
|| ...накоже се не могу пояти дщери жены
моеа. еже роди ѿ перваго мужа. ни снѣхы
ея. (οἶον) *КР 1284, 283б–в*; аще не на-
сл(ѣ)дитъ мене онъсица. да б(ѣ)детъ онъ-
сица наслѣдни(к). или сугубъ есть. накоже
се аще наслѣдивъ аще же не наслѣдивъ.
онъсица не дошедъ възраста оумре. да бу-
детъ наслѣдникъ онъсица. *Там же, 306в*;
егда оубо прельсти ны злыи ѿбычаи. егда
добра [какѡν... μεγάλων ‘великого зла’]
бы(с) намъ вина развращеное члвч(с)коуе
предание. ѿва ѿрицающи кавѣ сѣгрѣше-
нина. друага же неприатна ѿемлющи
[ἀδιαφόρος αἰρουμένη ‘равнодушно при-
нимающее’]. како се оубиинства прелюбодѣ-
ства и ина такова. (οἶον) *ПНЧ 1296, 167*;
постомъ навишаса ѿци наши акы свѣтила в
миръ. иже сияють и по смѣрти. показавше
труды великыя. и въздержанье. како се ве-
ликии антонии. и еоуѡимии. и сава. и про-
чии ѿци. *ЛЛ 1377, 62в (1074)*; 2) *То есть, а
именно*: си су(т). иже ни насъ ро(д)ша. ни
ѿ на(с) рѣдшаса. и того(ж) роду и корене
нашего приѡбѣщающеса. накоже се бра(т)
сестра. стрыина тетка. сестричичъ се-
стрична. братучадъ братучада. и ѿ си(х)
сходящей. (οἶον) *КР 1284, 282б*; о въз-
бранныхъ женитвахъ. Съближение има

е||сть рж(с)твѣное разделяется на трое.
на въсходяща и низъходяща и ѿ среды.
въсходящей соуть на(с) рѡжѣше како се
ѡцѣ мѣти дѣдъ баба. (οἶον) *КН 1285–1291, 476в–г*; то же *МПр XIV₂, 224 об.*; кыя же
глю сина [*достигших любомудрия*]. накоже
се. еноха оного и ноа. аврама. исака...
моисѣя. и арона... дѣда. и соломона... и иже
преже плѣнены. прѣри. и иже по плѣне-
ны. (οἶον) *ГБ к. XIV, 178г*; аще кую вину
обращете ѿмѣтну. како се ставляюще
тѣхъ [*священнослужителей*] ѿ слоужбы. к
томуу да не дерзнуотъ слоужити (ἤτοι
‘или’) *ПНЧ к. XIV, 42а*.

7. **Юко (накы) се в роли союза. Как, словно, будто, как бы, как если бы**: Нѣции
многошѣды отъсѣкающтеса отъ грѣха и
кающтеса. есть пакы поплѣзающтеса. и
падающте отъча(в)ють себе. како се въсь
троудъ покананиа. иже соуть сѣтворили.
погубльше. (ὡς δῆθεν) *Изб 1076, 215 об.*;
въ свѣтлыны и праздыны дѣни. бѣ гѣ
[утреннее песнопение, ср. *Пс 117. 27*].
свѣтло и насно въпиемъ. како се бж(с)твѣ-
наго въ истинуу свѣтоавлениа очютивъше
напрасно осинавъшно насъ. (οἶονεἰ) *УСт
к. XII, 252*; по онѣхъ же [*преп. Антонии и
других монахах*] посла [князь] рекыи да сѣ
мольбою възвратятъся въспнать. иже едва
по три дѣни оувѣщани быша възвратитиса
въ свою пещероу. како се нѣкотории хра-
бри ѿ брани. побѣдивъше соупостата
своего врага *ЖФП XII, 34а*; и се слышаа-
ше [*Феодосий Печерский*] гласъ хлопота
въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ. накоже
се имъ на колесницахъ ѣдоушемъ. друугы-
имъ же въ боубны биоушемъ. и инѣмъ же
въ сопѣли сопоушемъ. *Там же, 38б*; еди-
ною же придоша к немуу [*пустыннику
Ору*] бѣси. анѣльскыя воа показаше. и
колесничю огнюу. и ѡроуженосца мно-
гы зѣло. како се п(с)рю великомуу идоущю
къ немуу. (οἶάτε) *ПрЛ 1282, 73г*; ѡвогда же
пакы в ноши прихожаху к нему [*бесы к
Исаакию*]. страхъ емуу твораче в мечтѣ како
се многоу народъ с мотыками [*в др. сп. да-*

лее и] лыскарѣ *ЛЛ* 1377, 666 (1074); прилѣ-
жащо же некогда [монаху *Марку*] приде
оуена зврь. свое ча(д) носаци слѣпо. и
образомъ смѣреномъ яки се молашиса по-
миловати слѣпоту дѣтища. (ὡσανει) *Пр*
1383, 6а; И не всему животну. еже смѣяти-
са. чѣвку токмо свое е(с)... еже рече [*Гри-
горий Богослов*] смѣятиса всакому живот-
ну. како се бы реклѣ радоватиса и весели-
тиса. (ἀντί 'вместо') *ГБ* к. *XIV*, 82в; вси
же краснѣи тѣ сади по раду стоаху. какоже
се станеть полкъ противу полку. (ὥς) *ЖАЮ*
к. *XIV*, 12б; Изид) ѿ ц(с)ртва оубо доблии
онѣ [*Иоасаф*] ра(д)наса како се нѣкто егда
ѿ далечна(г) изгнанья в свою страну
иде(т) веселаса. (ὥς) *ЖВИ XIV–XV*, 127в;
мѣсто оувидѣвъ [*Иоасаф*] искомага жили-
ща доиде в скорѣ. како(ж) се егда ловець
хитрь слѣ(д) обрѣ(т) ловимаго звѣри.
(ὥς) *Там же*, 129в; си [женицина] оубо ||
бестоуднѣ влечашеть и [*Моисея Узрина*]
на дѣло непреподобно. како се власть при-
имши над нимъ. *ПКП* 1406, 164–165.

8. **Се ли в роли союза. Если:** за цето еси
ѣв гривни 8зале мое лише возми захарие 8
попа. се ли не 8дасте да со изросты водасте
ГрБ № 483, 60–90 *XIII*.

се² см. сь

СЕБЕ (> 6000) *мест. возвр.* 1. Указы-
вает на объект либо другой актант,
тождественный субъекту действия или
состояния: оже ти собѣ не лѣбо. то того и
дроугоу не твори. *Изб* 1073, 263в (*зап.*); не
покори себе моужю беззмьноу... и гдѣ бѣ
побореть по тебѣ. (*Сир* 4. 27: σεαυτόν) *Изб*
1076, 134; Не постави него [*врага*] оу себе.
да не въздри(н)въ та стане||тъ на мѣстѣ
твоємъ не постави него о деснѣю себе. да
не по(и)штеть сѣдалишта твоего. (*Сир* 12.
12: παρὰ σεαυτῶ... ἐκ δεξιῶν σου) *Там же*,
148–149; <п>ривезтъ събѣ пѣрма дрѣ-
г<->ѣ гѣрьгеви. *ГрБ № 854*, *сер. XII*; и ор-
кадѣ вьльли бѣ-себѣ жьнитиса *ГрБ № 672*,
50–90 *XII*; бѣ же юмоу [*Феодору Студиту*]
и по мноугоу и въ сѣтя дома вьходити. бѣ-
дѣниємъ оудрочаа си плѣть. и стояниємъ

всенощнымъ дѣши постилаа испрания.
ЖФСт к. *XII*, 41; а еже държати языкъ
мьнѣ. не оувѣдѣ собѣ строиѣ. ни оубо ни
оудържоу николиже. (ἐμαυτῷ) *Там же*, 123;
инѣгда инѣмъ въ чрѣды слоужити лѣгко
боудеть. инако же комоу въ бж(с)твѣноу
поповѣство. или въ дияконѣство о ѣѣ
причѣтеноемъ быти. прѣже даже аще не
възложилъ боудеть на са великаго образа.
УСт к. *XII*, 232; отъ вѣстока дѣньница
възидеть събирающе окръсть себе ины
многы звѣзды. *ЖФП XII*, 27в; [*слова ма-
тери Феодосия Печерского преп. Анто-
нию*] яви ми сѣна моего да не зѣлѣ оумь-
роу. се бо сама сѣа погоублю предѣ двѣрь-
ми печеры сѣа. аще ми не покажеша юго.
Там же, 32в; Главизна ·ѣ· како бываетъ
приношение за самого себѣ погубльша.
(ἐαυτόν) *КЕ XII*, 12а; отѣстоупльшей же
отъ цркви къ томоу не имѣша блѣгодати
сѣго дѣха на себѣ. (ἐφ' ἐαυτοῦς) *Там же*,
179а; тѣгда || володимирѣ съвькоупивъ къ
себе сѣны своа. такоже и дѣдѣ и ольгѣ съ
своими сѣнми приидоша вышгородоу.
СКБГ XII, 25а–б; добрѣ облюдалъса бы бѣ-
аты. нынѣшньхъ вѣкъ. и о боудоущихъ
хотащѣ быти печетъса. а себе ради не
разоумѣеть. а своихъ ради дѣтии тоужитъ
погретиса. не вѣсть ли нѣ причастникъ
дѣла съвьщаваеъ. (τὰ καθ' ἐαυτόν) *СбТр*
XII/XIII, 12 об.; тоу бо бахоу вышли соуж-
далъци пѣлкомъ. и оугошили около себе
тѣврьдѣ. *ЛН XIII*, 43 об. (1180); приа [*царь*]
и цѣлова радостно месита. и повеле по-
ставити столѣ. и сести близъ себе. (πλησίον
αὐτοῦ) *ПрЛ* 1282, 74г; Старецъ единѣ...
иде въ негюпѣтъ. трѣбованиа ради своего.
поимъ съ собою оученика своего. *Там же*,
145в; ап(с)льское бо сѣдалище роумь-
скимъ престолѣ. нарекоша. ибо верхovníи
ап(с)лѣ петрѣ в немъ просиналъ ѣсть. и по
себѣ пѣрваго архиереа. лина. в немъ по-
стави. *КР* 1284, 104б; елико же нѣции сво-
ею волею или за себе или за чада своа.
приносить имѣние. или ино что въ мана-
стырь... подобаеъ томоу быти въ мана-

стыри по ѡбѣщанию ихъ. (ὕπερ ἑαυτῶν) Там же, 169а; четвьроскоу||дноую же възложи ризоу... а матла на са не възлагаи. КН 1285–1291, 608–609; мнихъ творениемъ закона и добрыхъ дѣлъ [ср. Еф 2. 10]. свое тѣло скинию сѣмоу сѣтваряеть. и живоу жъртвоу [Рим 12. 1] собѣ г(с)ви приносить. Там же, 609г; Аще югда слоужиши възгѣи ти [бес] и шепчетъ мысль оускори... ѿпои скорѣе. блюди не створи си ѡбычаа. аще силнѣе смоушаеть ѡ семь. възвратиса абию на задѣ. (ἑαυτῷ) ПНЧ 1296, 121 об.; присла князь. переже себе сѣна своего. въ свое мѣсто именемъ ивана. Мин XII (ноябрь, 1), 260 об. (зап. 1296); възалъ [рижанин] мець со собою по нашей пошлине. Гр ок. 1300 (риж.); Страны вѣровавшие въ х(с)а. готовятъ собѣ жизнь вѣчноую добрыми дѣлы. (ἑαυτοῖς) Изб XIII, 151 об.; ѡзю тебе братоу своему приказале про себе ГрБ № 344, XIII/XIV; и прѣбы(с) [священник] в тои назвѣ лѣ(т) ·ѿ· не могы ѡбратити себѣ на другоую страну. аще кто не ѡбратитъ его. (ἑαυτὸν) Пр 1313, 3в; то же ПНЧ к. XIV, 189в; нѣ ѿселѣ избери собѣ живѣть ли или смѣрть. [ср. Втор 30. 19] Пр 1313, 32б; михайлъ сойма сѣ себе кочъ свои. върже к (н)имъ [боярам] Там же, 32г; и онъ [архиеп. Новгородский Василий]... поеха пойма с-обою архимандрита микифора. ЛН ок. 1330, 168 об. (1352); и себе и своя си погоуби [Кир] за многоую несытость. (ἑαυτὸν) ГА XIV₁, 23г; не ѡбщеватиса грѣхомъ чюжимъ. себе (ж) ч(с)та хранити сего ради кождо ѡ собѣ слово дасть боу. (ἑαυτὸν... ὑπὲρ ἑαυτοῦ) Там же, 68в; стѣни многы пре(д) собою юмоу строаше [Симон Волхв]. Юже глѣше дѣша оумершихъ соуть. (προηγεῖσθαι αὐτῷ) Там же, 163г; повелѣ собѣ болюбивана княгы(ны) мари(на). списати кни(гы) сия Псалт XIV₁ (2), 337а (зап.); того же недуга [пьянства] бѣ не створи. нѣ самъ въ себе стваряеть недугъ безвременнымъ дѣяниемъ. и безмѣрнымъ. СбХл XIV₁, 117; вологоу соби коупи

а дитьмо порти ГрБ № 687, 60–80 XIV; аже ты дале серебро на собѣ. то вѣдаю а иного не вѣдаю како ли ты венилеса како ли что дале еси рубль на собѣ ГрБ № 30, 70 XIV; вели макѣмцю. брати. да сыплѣ. сѣби. в клить. ГрБ № 266, XIV₂; г(с)и помози рабоу своему ибѣаноу. списавшему. си словеса х(с)ва. себѣ на сдравие і на сѣсние і поющим-ы-хъ. Ев XIV₂ (1), 132 об.; О блѣжнии прп(д)бнии учителя ч(с)тии сѣсуди бие носаше в собѣ слово. КТур XII сп. XIV₂, 282; всакъ бѣ князь правдивый. англ(с)кии и сѣнническийи имать чинѣ. а насилуа неправеднѣ. слугу себе сотонѣ стваряеть. МПР XIV₂, 19; вси бѣ стануть на судищи х(с)вѣ. и кѡждо за са слово бѣ въздасть. (ср. Рим 14. 10, 12: περὶ ἑαυτοῦ) Там же, 47 об.; писанѣ юсть князь міра се(г) правда. и вы в себе мѣсто поставляете властели. и тивуны. мужи небѣобѣины. Там же, 63; оувѣдѣвъ оубо то [о желании Святополка погубити Бориса] блѣговѣрныи оѣцъ ихъ [Бориса, Глеба и Святополка]. пославъ приведе къ себе блѣжнго бориса. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 12б; [слова Святослава Игоревича] азъ же предъ вами поиду. аще моа глава лажет(ь) то промыслите собою. ЛЛ 1377, 21 об. (971); не хвало бо са ни дерзости своеа. но хвало бѣ и прославляю мл(с)ть юго. Там же, 83а (1096); Иде изаславъ новугороду ис кынева... а вое(м) повелѣ по собѣ ити. Там же, 106г (1149); С<е> азъ. андрѣи данильевичъ... даю сельце. на просмоужьци. свою. ѡчину. и дѣдиноу. сѣои тр(о)ци. ѡцію. своему. і матери. и своему. племени. на памать. и себе на памать. Гр 1377–1387 (1, полоук.); и створи [монах] и за себѣ мо(л). едину. и та(к) пребы(с) всю не(д). твора по вса нощи ·ѿ· мѣтве. едину за са. а друю [так!] за попа. (ὕπερ ἑαυτοῦ... ὑπὲρ ἑαυτοῦ) Пр 1383, 89в; А наиду собѣ. муромъ. или то-русу. или инаа мѣста. тотъ ти проторѣ не надобѣ. Гр 1390 (моск.); ерихоньская блудница раавъ. || и въ юеа(г)лѣи мытарь. она оубо... страннолюбие исправи [Нав

2. 1–16]. се же смѣренъе [Мф 18. 13]... ѿ мала сего оправдишася. да ты навъкнеши не ѡчаати себе. ꙗко не мога всего исправити. (σθαυτοῦ) ГВ к. XIV, 33в–г; доселе ли не можеша нынѣ смѣрити си оума. Там же, 37б; ѡче съ||твори ны не ѡчанатиса. но цѣломѣренымъ быти к нынѣшней назвѣ. а не нечювьственны. да не болшу рану на са нанесемъ. (ἐφ' ἑαυτοῦς) Там же, 110–111; и се рекъ [Иоанн Богослов] ꙗкоже въ молнию себе прѣтвори въ. из очию него [Андрея Юродивого] отииде. (μεταμορφθεῖς) ЖАЮ к. XIV, 6б; аще съгрѣшитъ къ тобѣ братъ твои. иди и обличи его межю собою и тѣмъ единѣмъ. (Мф 18. 15: μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτοῦ) ПНЧ к. XIV, 3а; Подобаше коемоуждо тѣхъ [братевъ]. възложить верхъ себе похоуленые. (ἐπάνω ἑαυτοῦ) Там же, 33а; исхожаста ѡба [преп. Пахомий и Паламон]. в пустыню горы. и тако в коши ношаста пѣсокъ. ѿ мѣста на мѣсто. томаща си тѣло. Там же, 145б; по что ч(с)тыи [Христос] || хрѣстие приемлетъ. не себе ради. но насъ ради. СбЧуд к. XIV (1), 138–139; купи ми. зѣнданцю. добру. а куны назъ. дала. дѣду. прибышѣ. и ты чадо. издѣи. при собѣ. да привези. сѣмо. ГрБ № 125, XIV/XV; створи си има въ члвц(ѣ)хъ кроткыи. да неб(с)ныи житель будеши. ЗЦ XIV/XV, 9в; имѣаше при себѣ ц(с)р тѣ многы другы свѣтныи. Там же, 92б; Братъе. преполовьше нынѣ сѣна сина дѣни постныи... подвижемса на прочана дѣни къ х(с)вѣ стр(с)ти. чисташе си телеса. и дѣша просвѣщающе прч(с)тныи молитвами. СбТр XIV/XV, 18; премолимъ всегда члвколюбца. за са грѣшныи (πρὸς ἡμᾶς) ФСт XIV/XV, 102в; егда прииде(т) сѣнь члвч(с)кыи... постави(т) оубо ѡвц(а) || ѡ десную себе. козлища же ѡ шуюю себе. [Мф 25. 31–33] (αὐτοῦ) ЖВИ XIV–XV, 38в–г; ѡни оубо свѣта себе лишивше. ꙗко слѣпши поищю(т) по стѣнѣ во многи же впадутса ꙗмы. и много(м) тернѣмъ ѡбоду(т) си лица. (ἑαυτοῦς... ἐκκενθηθήσονται τὰς ὀφθαλμοὺς ‘выколют себе глаза’) Там же,

61б; пришедше||ма же разбоиникомъ тѣма. и совѣкуписта о собѣ множество подобныхъ злодѣи собѣ вечеру же бывшу оступиша дворъ съ оружьемъ. ПрП XIV–XV (1), 21б–в; і затвори себе [Исаакий] в пещерѣ во единой оулицѣ. в кѣльицѣ малѣ. ПрП XIV–XV (2), 81в; си бѣзи не имѣють дѣша в себе. Пал 140б, 62в; аврамъ же бывъ в собѣ ре(ч) искоушю бѣ оца своего. аще могутъ си помощи. и примѣ аврамъ огнь и зажъже храмъ идеже стояху идоли оца его. Там же, 63а; [слова Иоанна Затворника] жажею многою оумарахса желѣза тажка на собѣ носа. ПКП 140б, 160а; феѡфилъ же с плачемъ томоу [Марку] глѣше... поими ма съ собою. Там же, 181б; В се же лѣто. выгнаша Новгородци Сѣтослова [в др. сп. Сѣтослава]. Ольговича... а Ростислава. Гюрдевича Новгородци посадиша. в себе. ЛИ ок. 1425, 111 об. (1139); Юрѣи же князь. ѡставивъ сѣнь || свои. во Володимерѣ и кнагиню изииде изъ града. и совокоуплающоу емоу ѡколо себе вои. и не имѣющоу сторожини. извѣханъ бы(с) безаконнымъ Боурондаема [так!] Там же, 263–263 об. (1237); Коуръ ц(с)рь, слышавъ, ꙗко оуноши пьюще много хоулы изрекоша на нь... всѣ повели [так!] привести предъ са (πρὸς αὐτόν) Пч н. XV (1), 84 об.; Подобно ти сѣняню жатва. горестъ еси сѣяль, жни си снопы || такыи. Там же, 94–95; Никтоже дроугъ, никтоже братъ. ѡ собѣ кождо насъ смотримъ. (τὰ ἑαυτῶν) Там же, 125 об.; не достоитъ ча(д) члвку крестъяну себе сваза(т). но ѡже свазанъ бу(д) ѡцмъ дѣхвнымъ. СбПаис н. XV, 23; и повелѣ [еп. Иоанн] нести [икону] предъ собою. Пр перв. тр. XV (1), 113г; виж(д)ь смирене, какого ц(с)ртва грѣшници, волею хотать себе лишити. (ἑαυτοῦς) ЖАЮ XV, 25; **близъ себе** – к себе: Внегда бо риксѣ сѣде ѡбѣдати... павлинь [епископ, бывший у него в рабствѣ]... влѣзе. сего риксѣ. г(с)на бли-себе призвавъ. таиноу юже преже бѣ ѡкрылъ ꙗви емоу (πλησίον αὐτοῦ) ПНЧ 129б, 83; близъ себе того [старика]

преве(д) въпрашааше [Иоасаф] оувѣдѣти видѣные преславное. (πλησίον τοῦτον) ЖВИ XIV–XV, 18г; **въ собѣ** – над собой: шествоующе шествовахоу древа || вса помазати ц(с)ра въ собѣ и рекоша маслиници ц(с)ртвоуи в насъ. (ἐφ’ ἑαυτῶν) ГА XIV₁, 73в–г; Изъгнаша [славянские и финно-угорские племена] вараги за море. и не даша имъ дани. и почаша сами в собѣ володѣти. ЛЛ 1377, 7 (862); на [вм. не] нарѣцаите в собѣ наставника. единъ бо есть наставникъ вашъ х(с)ъ. [ср. Мф 23. 10] ПНЧ к. XIV, 158б; и възпиша сѣве излви къ г(с)у глѣще. согрѣшихомъ работающе валиму [Суд 10. 10]. и поставиша въ собѣ судию иефтака сѣна галиодова ѿ жены блуднича. [ср. Суд 11. 11] Пал 1406, 176б; **на собѣ (себѣ)** – за себя: вопрошени же быша [египетские епископы] ѿ архиереи и ѿ боларъ соушихъ на сборѣ. дати на себе. пороучники како да не ѿидоуть ѿ константина града... дондеже олеѣандрьскыи еп(с)пъ поставленъ боудеть. КР 1284, 98г; Иже ѿ странныхъ коупити пленника и всъ строи его. аще имать цѣноу юже дасть на немъ. давъ на собѣ да идеть свободъ. ЗС 1285–1291, 340в; приведоша белдюза. к сѣполку. и нача белдюзъ данати на собѣ злато. и сребро. и конѣ и скотъ. ЛЛ 1377, 94б (1103); се же ѣмѣ [монаху Никону] все твораахоу половци. да дасть на собѣ искоупъ много. ПКП 1406, 111б; **о собѣ** – за собой, после себя: шедъ же в пещероу зазда [монах Афанасий] ѿ собѣ двери. и пребы(с) не глѣ ничтоже никомуже ·бѣ· лѣ(т). ПКП 1406, 114б; **собѣ** в роли нар. Сам по себе, сам за себя, отдельно: а къ кнѣзю послаша [новгородцы] къ яросла(в). на томъ поѣди к намъ... на всѣи воли нашей и на всѣхъ грамотахъ. ярославлихъ. ты нашъ кнѣзь. или ты собе а мы собе. ЛН XIII₂, 107 (1228); і изнемогоша(с) лю(д)е въ градѣ [Торжеке]. а із новгорода имъ не бы помочи. но оуже кто же собѣ сталъ бѣ. в недооумѣнии и страсѣ. і тако погании взяша градъ. ЛН ок. 1330, 124 об. (1238); [Почуе-

ние Владимира Мономаха] оусрѣтоша бо ма слы ѿ бра(т)на моего на волзѣ. рѣша потѣсниса к на(м). да выженемъ ростиславича. и волость ихъ ѿиме(м). иже ли не поидеши с нами то мы собѣ буде(м). а ты собѣ. ЛЛ 1377, 78б (1096); **собою** в роли нар. Самостоятельно: аще будемъ грубо написали или кдѣ переступилъ или въ глѣнии с другомъ или въ дрѣмании. а вы прп(д)бнии ѿци игумены и попове собою исправаче чтѣте. Ев 1355, 176 (зап.); **въ собѣ (себѣ)** в роли нар. Про себя: и тоже онъ [келарь] прѣслоушавъса того [Феодосия Печерского]. помысли въ собѣ глѣ. како въ оутрѣи днь пришьдѣши въсеи братии. прѣдложю сина хлѣбы на ѣдъ имъ. ЖФП XII, 51г; оудивльса ѿ семь рабъ тѣ. и ре(ч) въ себе аще любить ма гнѣ гнѣвае(с)а на ма. нѣ подыять дѣлотѣрпѣниемъ мое непокорство... тѣ||мъ оубо и азъ потроужюса на сѣлѣ его. (ἐν ἑαυτῷ) ПрЛ 1282, 72а–б; болюбыцъ іѿ. бж(с)твенна сладоу. безъмльвина ради вкоусивъ си ѿстоупити не хоташе. помысливъ въ себе такова глѣ. аще не печетьса мною бѣ по что ѣсмь живъ. (ἐν ἑαυτῷ) ПНЧ 1296, 145; феѿдоръ же помышляше в себе. яда како ѿслабеть михаилъ молениемъ сихъ. Пр 1313, 32б; въшедъ в позорище глѣ [Симон Волхв] на а(е)рѣ да възмоу(с)а. всѣмъ же дивашемъса о семь. азъ петръ в себе молахъса. (καθ’ ἑαυτόν) ГА XIV₁, 164г; и оустрѣленъ бы(с) о немъ [о своем брате, отличавшемся послушанием] братъ его по(с)никъ ре(ч) въ себе да искушоу его... и ре(ч) оцѣ || послѣ съ мною бра(т) моего да иду некамо. (ἐν ἑαυτῷ) Пр 1383, 56–57; розмысли же [хозяин Андрея Юродивого] в себе. іако дѣхъ кладажъный. пришедъ надохнуль іестъ [безумие на Андрея]. (ὁπλάσεν) ЖАЮ к. XIV, 4; ничтоже не глѣ братъ. и по семь ре(ч) в себѣ. се нагъ ѣсмь. и хлѣбъ мой скудотомъ ѣмъ. вѣставъ оубо иду ѿпатъ [ἐνθεν ‘отсюда’]. пакы оубо размышляше в себѣ. камо имамъ ити. да сѣжю. (ἐν ἑαυτῷ... ἐν ἑαυτῷ) ПНЧ к. XIV,

1466; глше бо в себѣ [Иоасаф], когда ма оубо постигне(т) смѣрть. и кто будетъ па-ма(т) [так!] мою твора по смѣрти. (ἐν ἑαυτῷ) ЖВИ XIV–XV, 19в; Боурандаи же нача молвити про Володимерь. Василко розмечи городъ. князь же Василко нача дѣ-мать в себѣ про городъ. ЛИ ок. 1425, 283 об. (1261); **о себѣ в роли нар. 1) Сам по себе, самостоятельно, отдельно:** Чюдить(с). всѣми моиси... добръ положъ людѣмъ. сътъники. пятьдесятъники. симъ постави. да сими възможеть множество оуправити. и все аще что симъ есть. скѣр-бно раздрѣшати. нѣ меси оубо. не ѿ себѣ ни едины сего ѿбрѣте. нѣ инѣхъ требова-шеть съвѣта. (παρ' ἑαυτοῦ; ср. Исх 18. 25) ЖФСт к. XII, 81; кнѣзь же мѣстиславъ въ вѣче поча звати. они же не по||идоша. князь же чѣловавъ всѣхъ. поклонивъса поиде. новгородѣци же створивъше вѣче о себе. почаша гадати. ЛН XIII₂, 79 об. (1214); Аще которыи презветерь [так!]... ошедъ. і сборъ людиі о себѣ собравъ. і црк-въ другую створить. да ізверж(е)||ть(с) (ἰδιαιτέρως) КР 1284, 41а–б; аще кто вни-ма||еть(с) тваремъ. како бо есть слнце ѿ себѣ... и соушно и водныа съставы раздѣ-лаа другъ ѿ друга счетаниа. кожедо прииме(т) свое при(сное) видѣние. ѿба(ч) ѿбращете [в др. сп. -ще(т); в греч. далее πάντως μηδέν 'вообще ничего'] довлѣа ѿ себѣ... дѣжеве же кромѣ ѿблачны(х) тре-бовании оубо на землю не схода(т) ни ѿблаци кромѣ аера. и [в др. сп. ни] аерь ѿ себѣ но ѿ въздоуха възгарають(с) (καθ' ἑαυτὸν... ἑαυτῷ... οὐχ ὅφ' ἑαυτοῦ) ГА XIV₁, 42а–б; оуповаи на ба всѣмъ ср(д)цѣмъ. о своен мдр(с)ти не величаиса [Притч 3. 5]. не буди мдръ о себѣ. (Притч 3. 7: παρὰ σεαυτοῦ) МПР XIV₂, 11; хожаше [Андрей Юродивый] о себѣ многы дни и не(д)ла. ЖАЮ к. XIV, 18г; аще ли кромѣ кто пови-новениа. и о себѣ когда начнеть дѣяти. дѣхнии оубо ѿци... ѿтинають того съ ра-соужениемъ. дондеже наоучитса смѣра-тиса. (ἀφ' ἑαυτοῦ) ПНЧ к. XIV, 7а; никтоже

бо ѿ себѣ ч(с)ть приемень но вызываемъи ѿ ба. (Евр 5. 4: ἑαυτῷ) ЗЦ XIV/XV, 102г; съиетьса [человек] рече [ап. Павел] въ тѣло дѣивно. и встанеть въ тѣлѣ дѣхнѣ [ср. 1 Кор 15. 44]. ни дѣша оуб-о себе ни тѣло о себѣ. възоветса чѣвкъ. Пал 1406, 44а; **2) Сам собой, без посторонней помощи, вмешательства:** начать мѣнка рака ходи-ти о себѣ. и изеде ис цр(к)ве. (ἐφ' ἑαυτῆς) ПНЧ к. XIV, 191а; **3) По своей инициати-ве (?):** приде нѣкто еп(с)пъ о себѣ въ скытъ ко оѣемъ. (κατ' ἑνιαυτόν 'каждый год', смеш. с καθ' ἑαυτόν 'сам по себе') ПНЧ к. XIV, 205а; **самъ въ (къ, о) себѣ (себѣ), самъ собою см. самъ; ♦ быти въ себѣ, быти себѣ, быти съ себе (съ себе) см. быти; ♦ въ себѣ мѣсто см. мѣсто; ♦ понати за са – взять в жены:** Миндовъ же || вос-хотѣ понати свестъ свою за са. и нача еи молвити. сестра твоа оумираючи. велѣла мѣ та понати за са. тако рекла. ать инаа дѣтии не цвѣлить. и поа ю за са. ЛИ ок. 1425, 286–286 об. (1263); **♦ приити въ себе – очнуться:** и се гла(с) бы(с) ко ошел-нику. глѣ. възаша чѣвци судъ мои. и бы(с) како во оужасѣ... пришед же ошелникъ в себе и расудивъ силу видѣныа призва-попа. (ἐλθὼν... εἰς ἑαυτόν) ПНЧ к. XIV, 110в; и възбнувъ [Иоасаф] и в себе абые прише(д). трепетенъ баше ве(с). (εἰς ἑαυτόν... ἐλθὼν) ЖВИ XIV–XV, 112б; **♦ при-ити въ са см. приити.**

2. Указывает на объект или другой ак-тант, тождественный субъекту дей-ствия, которое осуществляется двумя и более лицами совместно либо в каком-л. отношении друг к другу: повелѣние абие ѿ епарха градскаго посылано бы(с) [Фео-дору Студиту и другим монахам]. мыл-чати въ себе велѣа комоуждо и ничѣсо-же ѿтиноудъ къ себе бесѣдовати. (πρὸς ἑαυτοῦς) ЖФСт к. XII, 115; гла(с) слыша-ще соусѣди. чюдахоуса глѣюще къ себѣ. акы гласъ есть нашего соусѣда (πρὸς ἀλλήλους) ЧудН XII, 68в; начаста [муч. Ми-хаил и Феодор] пѣти себѣ мч(н)ци || твои

҃и не ѿвѣргошася тебе. *Пр 1313, 32–33*; новгородци же сташа... противу великои свинѣ, и тако поидоша противу собѣ. и како сѣстоупишася. бы(с) страшно побоище. *ЛН ок. 1330, 144 об. (1268)*; неронъ же како безгодословники и лъжесловники ѿбою [ан. *Петра и Симона Волхва*]. абые бе-щѣсти напрасно ѿ лица своего изгна. *А*же пребывающа в римѣ твораша чудеса кождо прамо себе. (κατέναντι ἀλλήλων) *ГА XIV₁, 161б*; наши же бѣю помощю. и сѣю бѣю крѣплахуса. дождашася того великого полку. и поѣхаша противу собѣ оуповающе на кр(с)тъ ч(с)тныи. *ЛЛ 1377, 121б (1169)*; то же *ЛИ ок. 1425, 199 (1172)*; блѣжнии же павѣль видаше... единого... брата черною дѣшею. дѣмоны же оба полы идуща. и маличею. за носъ него имша. межи собою влечаху. (πρὸς ἑαυτοὺς ‘к себе’!) *Пр 1383, 27б*; по врѣмени (ж) некоемъ рѣкоста [два женившихся монаха] к собѣ. что приобрѣтоховѣ како оставиховѣ англ(с)нцы [так!] сеи образъ. и въ скверну сию придоховѣ. (πρὸς ἀλλήλους) *Там же, 39г*; [обращение к Василию Великому] аще ли приступимъ [μετασταίημεν ‘преставимся’]. приими ны тамо въ своа храмины. да какоже и живуша сама с собою. и вкупъ дозраше сѣна блѣжныа трѣца. наснѣе и свершенѣе... примемъ ѿданые. (ἀλλήλοις) *ГБ к. XIV, 177в*; какоже сѣде [Андрей Юродивый] на землѣ. видаше него. и пришедшей ту глѣху к себе что се бы бѣшену сему. (ἀλλήλους) *ЖАЮ к. XIV, 26б*; Не шепши ж(е) дру(г) с друго(м)... аще бо потреба будетъ бесѣдовати. то насно бесѣдуютъ к себѣ. *КВ к. XIV, 296в*; Ре(ч) авва пафнотии. како идущи(м) путе(м). бы(с) ми заблудити ѿ ро(к) [вм. ро(с) – ἀπὸ δρόσου ‘из-за сильной росы’]. и обрѣсти(с) близъ вси. и видѣ(х) етеры бесѣдующа к себѣ сквернѣи. (ἀλλήλοις) *ПНЧ к. XIV, 105г*; Чернецъ нѣкто. съ братомъ ѿиде въ сѣньтираню [ἐσωτέραν ‘отдаленную’!] поустыню. и бѣашета шесть дѣни себе не вида-ща. въ семыи же дѣнь приходаша въкоупъ.

(ἀπ’ ἀλλήλων ἀφορίζόμενοι ‘разлучены друг от друга’) *Там же, 123а*; ѿ члѣвкѣ же и рыбамъ и птица(м) па(ч) изгыбель бывае(т). но и ту самую стра(с) имѣют же рыбы в себе сами (с) губаче... таже оубо стра(с) и птицамъ приходи(т). сами са губать. *Пал 140б, 22г*; Бы(с) оубо во дѣни тыа. собраша(с) иноплемѣнники. и саоуль изиде противу имѣ. с людьми излвы. и стоаху противу собѣ. [ср. 1 Цар 17. 1–3] *Там же, 188б*; ѿнъ же [кн. *Изяслав*] не восхотѣ [примириться с Юрием]. надѣяса на множество вои... и поиде противу Дюргеви. Дюрги же стоаше за Юндиномъ селцемъ. и стоаша противу себе и до вечерни *ЛИ ок. 1425, 138 об. (1149)*; || указывает на актанта, тождественный двум или более субъектам состояния: не бо еста [радение о Боге и зло] бли(з) себе. како свѣ(т) и тма. подобна бо е(с) дѣтель свѣту. злоба же тмѣ. (οὐ... ἐστὶ τούτων τι μεταξύ ‘между ними нет чего-либо среднего’!) *ГБ к. XIV, 208в*; **близъ себе** – см. **близъ**; **въ собѣ (себѣ)** – а) в своей среде, между собой: И въ своа си идоущемъ [Феодору Студиту и другим монахам]. повелѣнии абие ѿ епарха градскаго посѣлано бы(с). мълчати въ себе велна комоуждо и ничѣсоже ѿиноудъ къ себе бесѣдовати. ли соупрашати въ себе. (πρὸς ἑαυτοὺς... ἐφ’ ἑαυτοῖς) *ЖФСт к. XII, 115*; Аже оукрадетъ кто борть. то ѿ грѣшнѣ продаже. аже боудеть росѣчена земла или (на) земли знамение. имѣже ловлено или сѣтъ. то по върви искати. въ собѣ тата. любо платити продажо. *РПр сп. 1285–1291, 621б*; исакъ же и ревека по въшествии иаковли призвавъша же инако||ва и-сава. и помолышася им(а) коупно и закленьша има миръ имѣти въ себѣ братеньское собѣство. и любовь держати. запрѣтивъша преставистася. (πρὸς ἀλλήλους) *ГА XIV₁, 59б–в*; [Ярослав Мудрый сыновьям] сѣве мои. имѣите в собѣ любовь. понеже вы есте бра(т)иа единого ѿца и мѣре. *ЛЛ 1377, 54в (1054)*; и ре(ч) [Голиаф] къ излю. избѣрѣте въ собѣ мужъ да

би||еть(с) со мною (ср. 1 Цар 17. 8–9: *ἐαυτοῖς*) Пал 1406, 1886–е; б) друг другу: Оуслышавше же иже въ арнаоуандрѣистѣи вси. вѣроу черноризца никола. рѣша бо въ собѣ идемъ вси и поклонимса емоу. СбТр XIV/XV, 160 об.; **межи (межоу) собою – а) друг с другом:** Законныя же браки свѣщаютъ межю собою грѣци. (μεταξὺ ἀλλήλων) КР 1284, 277е; Възбранно же естъ [обручение] иже ѿ сѣго крѣщениа выединишася межи собою. Сире(ч) въсприимы дщерь. и ѿ таковыа дщери. и тоа мѣри. и сѣнь и дщере иею. брата соутъ по дховному своузоу. (ἀλλήλοις) КН 1285–1291, 477б; сифови и иеносови ѡтроци... къ дщеремъ каинамъ внидоша ѿ ни||хъ же родишася гигантаны еже сказаетъ(с) полници. зане межю собою скверньныи бракъ твораше. (τῆς ἀκαταλλήλου ματαγμίας ‘незаконной внебрачной связи’, смеш. с кат’ ἀλλήλους; ср. Быт 6. 1–2, 4) ГА XIV₁, 346–е; и ослепоша вси [суздальцы]. и начаша са бити межи собою. Пр XIV₁ (I), 114а; Въ тѣже днь сло(в) о дву брату. имѣющею вражду межю собою. (πρὸς ἀλλήλους) Пр 1383, 16г; феодоръ же и василии. с(ъ)вѣтъ оугоденъ положиша межи собою. еже мысли своена не оутати ѿ себе. ПКП 1406, 189б; б) друг к другу: шлющи(м) же имъ [князьямъ Изяславу и Андрею] межи собою. и цѣловавши(м) кр(с)тъ. веснѣ приспѣвши миръ створиша. ЛЛ 1377, 108г (1149); начаста [Святослав и Олег] слати межи собою ладачаса ѡ волосте(х). ЛИ ок. 1425, 187 (1165); в) друг другу, друг у друга: и стаха сторожи оу городьныхъ воротъ. а друзии на ономъ полоу. малы же крѣви не прольаша межи собою. ЛН XIII₂, 30; ре(ч) же князь печенѣжский къ прѣтичу. буди ми другъ. ѡнъ же ре(ч) тако створю. и подаста руку межю собою. ЛЛ 1377, 20 (968); и ре(ч) редеда къ мьстиславу. что ради губивѣ дружину межи собою. но сыидевѣ [так! В др. сп. снидеве] са сама бороть. Там же, 50а (1022); г) друг в друга: и ста дѣдъ ѡсту-

пивъ гра(д)... и стрѣлающи(м) межи собою. идаху стрѣлы аky дождь. ЛЛ 1377, 91в (1097); д) друг напротив друга: дивно знаменье бы(с) на нѣси. и страшно. быша ·҃҃· сѣнца синающа межи собою. ЛЛ 1377, 103а (1141); стояша же межи собою полци ѡли до вечера. ЛИ ок. 1425, 138 (1148); е) друг перед другом: и тако целоваста [князья Юрий и Ростислав] межю собою хр(с)тъ на всеи любви. ЛИ ок. 1425, 171 об. (1154); ж) в своем кругу: попомъ бо ѿ иеп(с)пѣ лѣпо судити(с). еп(с)пмъ же самѣмъ межю собою а не пре(д) людьми. (καθ’ ἐαυτοὺς) ГБ к. XIV, 187а; **промежи себе (собою) см. промежи²; промежоу собою см. промежоу; прямо собѣ см. прямо; сами въ собѣ (себѣ), сами къ собѣ (себѣ), сами себе, самѣма собою см. самъ.**

3. Указывает на субъект действия: Растылноую собою. въ женоу имѣаи. за прѣщение оубо. о растыльнии. подыметь. (ὁφ’ ἐαυτοῦ) КЕ XII, 189а.

4. В форме дат. п. **си** при с. и субстантивированных пр. Свой: помани яко въсприалъ еси блага въ животѣ своемъ [Лк 16. 25]. еже естъ приалъ еси мздоу добрыхъ си дѣлъ наже сътвори||лъ еси. Изб 1076, 125–126; [обращение к Борису и Глебу] Все горѣ възложыша моученика христова. жмъ свои и доушоу. тѣло же си прѣдашета. ѡгневи и ранамъ. Стих 1156–1163, 73а; и по то(м). начне(т). бл(ж)нна. гла(с) ·҃҃· сиче. помани раба своего негда придеши въ ц(с)ртви си ·҃҃·и. (Лк 23. 42 = Лис 23. 41: σου) УСт к. XII, 275; и си на оумѣ **си** помышлаа. иднаше [Борис] къ братоу своему. СкБГ XII, 9в; аще обличень боудеть кто. нѣ о какомъ си грѣсѣ. колико са срамляеть лицемъ СбТр XII/XIII, 2 об.; не ѡрини мене стра(с)ти точаша. нѣ тихою мл(с)тию си. на ма мл(с)тивно призри. СбЯр XIII₂, 169 об.; [слова старицы] азъ же възрѣвши низъ. видѣхъ мѣръ си огньмъ жгомоу. и зобы скръгъчюще. и чървьми надо||моу. ПрЛ 1282, 114а–б; аky

прость члѣвъ. главою свою прѣкланяеть [Христос]. игоже видѣвъ иерданъ пьрвыхъ чюдесь познавъ творча си. трѣпетомъ шьствина възврати [ср. Пс 113. 3]. тварь бездѣшна соущи. страхомъ работаеть творчю си [Пс 2. 11]. а мы братие подобносоушно. дѣвъ||но творча си. нѣ акы свѣйна въ тинии подобно троужающеса ѣсьме. ПрЛ 1282, 1236–в; мало ѿ сухаго берныа приемъ [слепец] имѣже стѣна помазана бы(с) на роуцѣ си положи. (οἰκείας) ГА XIV₁, 242а; Всакому члѣву подобаеть... смѣртный днь предъ очима си държати. СбХл XIV₁, 98; завистивый тѣмъ пуше бѣса. братоу си зави(д)тъ. а бѣсъ бѣсу не зави(д)тъ но члѣву. МПр XIV₂, 22; дво прч(с)таа неискусна браку... сѣс [так!] ма погыбшаго. к ѣну си вопыющи. (σου) ЛЛ 1377, 85а (1096); друзѣи же [бесы] въ слѣдѣ [погребальной процессии] идуше пласаху... глѣше. не даи вы бѣ видити ни единому васъ свѣта. лишѣнѣи хр(с)тъяни. поюше надъ псомъ. съ сѣми си покои дѣшу иго. ЖАЮ к. XIV, 23в; Инѣ [седален] ѳеодосью... посредѣ бо дому г(с)на стоа. подаеши плоды оуѣнкмъ си. Мин к. XIV (май), 16 об.; оуность блюди ѿ запатѣа дѣавола... ни зрѣти иному брату || не пусти на лице си. скрисиа ѿиди оуклониса. СбЧуд к. XIV (1), 285–286; Помилуй ма бѣ помилуй. егда хоцещи ми судити. не осуди мене во ѿгнь. ни облі||чи мене яроствю си. (Пс 6. 2: σου) КТурКан XII сп. XIV, 228–228 об.; слышав же(е) два глѣы аңглы. еже блѣговѣстоваше еи. абие слухъ си простре. любезно хогаша слышати ѿ него ЗЦ XIV/XV, 63в; сего ради каждо творить в зазирани-и-скренаго си. ФСт XIV/XV, 115г; вида бо праведна суца и мѣтва кназа иза слава стѣи оѣъ нашъ феодосы чташе же и ѿкоже достонаше въ мѣтвахъ си поминаше днь и ношь. ПрП XIV–XV (2), 93в; [слова Носифа] о что оубо могоу впити къ семоу. и да простроу языки си вида дѣла венѣаминаова. Пал 1406, 89а; просвѣти наша [так!] разоумъ мѣтвами си ѿѣе феодосые. ПКП 1406, 36; Миндог же посла ѣна си. и

воева ѿколо Тоурьска ЛИ ок. 1425, 274 об. (1253); много пьющи(м) ѿтемнѣлъ есть оумъ его... никакоже не||роди(т) ѿ собѣ. ни имѣнѣа щади(т). даже і дѣшу си погубить. СбПаис н. XV, 134–135.

5. В форме дат. п. **си** и твор. п. **собою** при гл. указывает на существование личного отношения субъекта к действию, на большую субъектную соотношенность действия, направленность его на объект, тесно связанный с субъектом: сихъ оубо ради [мыслей о Царствии Небесном] и оуязвляшеть си [Феодор Студит] дѣшу. и оумъ всь. съдѣржаше ѿ чоувствий. (συνεστήκετο ‘укреплялся’) ЖФСт к. XII, 56 об.; тоже она къ нему [мать Феодосия Антонию Печерскому] то чѣто оѣе оже не вижю его. многъ бо поуѣ шьствовавши придохъ въ сии градъ. тѣкмо же да вижю си ѣна своего... || ...изведи ми старѣе ѣна моего да си него вижю ЖФП XII, 326–в; се бо си въспоминана блѣгии [Феодосий Печерский]. какова скѣрбъ бываеть члѣвою тѣгда хоташоуому острѣчиси. и сего ради вса съ радостию приходашаа примаше. Там же, 37в; пьрѣвые брате клименте изнеси си сѣоне еуанѣлие. иже имаша въ пазоуѣ своени. и еже обѣщаль иеси дати сѣѣи бѣци. ти тѣгда садемъ. Там же, 48б; и глѣаше [Борис] въ сѣдци своемъ. то понѣ оузьрю ли си лице || братьѣа моего мьнѣшааго глѣба. СкБГ XII, 9в–г; бѣлоубѣць іѣѣ. бж(с)твеннаа сладости. безъмѣлѣвина ради вкоусивъ си [ПНЧ к. XIV, 78г сеа – ταύτης ‘ее’, т. е. сладости] ѿстоупити не хоташе. помысливъ въ себе таковаа глѣа. аще не печетѣса мною бѣ по что иесмъ живъ. ПНЧ 1296, 145; на послѣдокъ же... на столпѣ замысли си [Симеон Столпник] стояние. (ἐμψαχήσατο) ГА XIV₁, 267в; ѿ рода то иесъ разоумъ. во оумъ всѣанъ. но мы въ празныѣ живемъ. рыбѣ хуже. собою пекоущеса о дѣши. (τὰ καθ’ ἑαυτοῦ διατιθέμενοι ‘распоряжаясь своими делами’!) МПр XIV₂, 35 об.; аще будеть добрѣ игорь великий кназь. да хранить си

любовь правую. *ЛЛ 1377, 14 (945)*; и тоу начахоу навлатиса смѣрти напрасныа. и то слышаче и видаче. трепетно оужасахомса. пекоущеса собою. ѿ смѣрти. *Псалм 1384, 198 об. (зап.)*; [обращение к иудеям] наже тогда спѣсостеса кровью телчею и оунычею. тако мы нынѣ кровь сп(с)ву приемлюще. сѣцаемъ си дѣшу. *Пал 1406, 1326*.

6. В форме дат. п. **си** при притяж. и личн. мест. подчеркивает знач. принадлежности, отнесенности к какому-л. лицу (лицам): се толико безоумнѣ издрече [император-иконоборец] къ нима [монахам]. како аще бо и добраа ѿ ваю словеса. нѣ не прихатна мнѣ... тѣмъже оубо правьно естъ имѣти наже не всегда имамъ вамъ такоже въ своихъ си пребывати. (τοῖς οἰκείοις 'в своих жилищах, у себя') *ЖФСт к. XII, 159 об.*; по семь рекше слава. на тръпезьници. и ѿпущени бывають [монахи] игоуменьмъ. и идоуть въ своа си жилища. *УСт к. XII, 203*; идый же поутъмъ и оуже въ странахъ своихъ си. въпаде [игумен Варлаам] въ недоугъ лють. *ЖФП XII, 416*; а васъ бѣ бра(т)е. моа поманеть во своемъ си ц(с)ртви *Стих XII (2), 27 (зап. XIII–XIV)*; и себе и своа си погоуби [Кир] за многоую несытость. (τὰ ἰδία) *ГА XIV, 23г*; слышите прѣкомъ проглющемъ. и провъзглющемъ. како оуже не оуединень градъ. ни на единомъ мѣстѣ. ноудими бывають члѣвци ѿвсюдоу сбиратиса. нѣ и въ своихъ си сѣда кождо ихъ оугодити [вм. оугодить] бж(с)твоу (οἱκοι 'у себя дома'; ср. *Соф 2. 11*) Там же, 184г; срачиньскаа цѣца кр(с)тъяна соущи из рода гречьскаа... || ...рече и на конецъ [вм. инако не] боудеть миръ. аще не мнихъ моиси именовъ поставитиса пискупоу. въ странѣ яна си (αὐτῆς) Там же, 242в–г; Жена принесъшина. пристроение мужеви своему. аще ли сключить(с) ѿ напасти нѣкоюа. мужеви впасти во тцету. ли в долгъ лю(д)скии. ли в како любо лице и оумреть. не лѣтъ естъ ни лю(д)скѣму. ни иному лицу на дѣмъ ягѣ. и взати что. дѣнде-же-на свою си при-

строю свершить. (ἰδίαν αὐτῆς) *МПр XIV, 175*; [слова кн. Владимира] призри на цѣк-въ твою си. юже созда(х) недостойныи рабѣ твои. въ има рожьшаа та матере. приснодѣвна бѣца. *ЛЛ 1377, 43а (996)*; о великоа чю(д). земли повелѣ [Бог] растити вса чьскаа [Быт 1. 11] то како прихатъ вса злаа ѿ своихъ си. о великоа чю(д) онѣ придѣ избавити ѿ прельсти родъ члѣвчъ. ѿ наоучениа. диаволе [так!] [*Евр 2. 14–15*]. то како пострада ѿ своихъ си. [*ср. Ин 1. 11*] *Пр 1383, 25б*; такоже оба [муж и жена] во своа си тѣлеса сыгрѣшаета. ягда сама себе начнета любити не чужаго. како оба ложе свое сквернаша (ἰδίον) *ЖАЮ к. XIV, 59а*; великыи кнѣзъ Рюрикъ потщавшася [в др. сп. потыщався] крѣпко паче. праоѣц-скимъ стопамъ. вослѣдовати троудолубиенъ. ко сѣмоу архистратигу Михаилу. преже поминаемому монастырю... дѣломъ показа изовѣрѣте бо подобна дѣлоу и хожника [в др. сп. хоужника]. и во своихъ си приателехъ. имене-М-илонѣгъ. *ЛЛ ок. 1425, 243 об. (1199)*; въ своа си см. **свои**.

7. В форме дат. п. **собѣ**. В роли част. Употребляется для подчеркивания независимости действия: поидимъ себе на вибоуте къ сѣму <...> *Пр 1313, 49 (зап.)*.

СЕБЕВЛАСТЬ|Е (1*), **-Я** с. Самостоятельность выбора, свобода воли: Сего [человека] положи [Бог] в раі... себе-власть(м) поче(т). (τῷ αὐτεξουσίῳ) *ГБ к. XIV, 56г*.

СЕБЕВЛАСТЬНЫИ (1*) пр. Себе-властьное средн. в роли с. Свобода воли: и да(с) зако(н). вещь [ὄλῃν 'в качестве материала, для упражнения'] себевластно-му. зако(н) же баше заповѣ(д). овѣ(х) взимати ему садовъ. а други(х) не приимати-са. (τῷ αὐτεξουσίῳ) *ГБ к. XIV, 57а*.

СЕБЕЛЮБИВЪ (1*) пр. Себялюбивый: настанууть времена бѣдна. боудуоть бо члѣвци себелюбивы. злаголюбивы. величавы. презоривы. (2 *Тим 3. 2*: φίλαυτοι) *Изб XIII, 141*.

СЕВИРИАН|Е (2*), -Ъ с. мн. То же, что **севириане**: Прилагающаѣса къ правовѣрию. и къ части сѣсающихъса отъ еретикъ приемлемъ. по повелѣноуоумоу послѣдованию же и обычаю... || ...несторинаны же и еутухианы и севириананы. и отъ таковыхъ ихъ ересии. подобаетъ творити написание. и проклинати ереси. и несторина. и еутухиа и ди||оскора и севира. (Σευηριανούς) *КЕ XII, 67а–68а*; Инии севириане. иже соу(т) феодосиане. и ниѡвити. иже севира и ѡсѡ(д)сиа приемлюще. приемлють и стефана моудрыца. емоуже порекло ниювити. (Σεβηρίται) *КР 1284, 395в.*

СЕВИРИАН|Е (12), -Ъ с. мн. Последователи монофизитской севирианской ереси (по имени основателя – антиохийского патриарха Севира): Севирыюне [*так!*]. севирь паки. аполови въслѣдоуа. вино ѡлагае. (Σεβηριανοί) *КЕ XII, 256а*; Обращающихся ѡ еретикъ. сице приимаемъ. арианы... и несторина||ны. еоутихъаны. и севириананы. (Σευηριανούς) *КР 1284, 161б–в*; несторинане же. еоутихъане. и севириане. и ѡ инѣхъ ересии по(д)бны имъ. свою ересь прокленѣше и иныа вса. и тѣмъ токмо долни [*вм. доволни*] бывше. и на ѡбщение прияти соутъ. (Σεβηριανούς) *Там же, 161г*; Севириананы. севирь нѣкто. паки апеллю послѣдоуа. вино ѡмещетъ. виноградъ же ѡ змиобразнаго сафаны. и ѡ земл(а) родившася баснословить. (Σευηριανοί) *Там же, 364в*; Севириане... неразоумници нарекоша(с). ѡ противникъ своихъ. (Σεβηρίται) *Там же, 393а*; ови убо ѡ повелѣнниа неразоумници нарекоша(с). си же ѡ мѣста кондовавдиане... || ...приемлють же обои севира... того ра(д)и севириане нарекоша(с). (Σεβηρίται) *Там же, 393б–в. Ср. севириане, сеоуиринѣне, сиверинане.*

севирыюне см. **севириане**

СЕГДА (2*) нар. Сегда... овогда – иногда... иногда, порой... порой, то... то: и тако вида нѡса сегда свѣтла ѡвогда же мрачна и глѣше [*Авраам*] в себе нѣ(с) тако бѣ подобенъ. тако и слнцо и луонѣ (потѣ

μὲν... ποτὲ δέ) *ГА XIV, 51г*; подобе(н) же. не тоже подобитиса [οὐ ταὐτὸν τῷ ᾧ ὁμοίωται ‘не тождествен тому, кому уподобился’]. и сегда равенъ. овогда же не равенъ. (πῇ μὲν... πῇ δέ) *ГБ к. XIV, 186а.*

СЕДМЕРИЦ|А (30), -Ъ (-А) с. 1. Число семь: Седмерицю чтуть жидовьскыа дѣти ѡ мосина закона [*ср. Быт 2. 3; Лев 25. 4, 8, 10*]. акы пифагорьстии четверицю (τὴν ἑβδομάδα) *ГБ к. XIV, 83в*; Аще ли е(с) подобно и ѣна сказа(н)а смотрити. разумѣвае(м) седмыи во внуцѣ(х) [*Адама*]. еноха преставление(м) почествована [*ср. Быт 5. 24*]. разумѣваю же и аврама межю двѣма десатъма ѣго старѣишнество(м) оѣства прославлена [*ср. Быт 21. 5*]. таины болшеа прибытье ѣжды бо сугубеа. седмерица бо се число сдѣлае(т). (ἡ ἑβδομάς) *Там же, 85а*; таино бо сущи седмерици. за прежереченую силу иа. таинѣ еже и трое. како обра(з) сѣтна трѣца. зане боле в неи таинство. (μυστικῆς οὐσῆς τῆς ἑβδομάδος ‘поскольку число семь таинственно’) *Там же, 85б*; **седмерицею** в роли нар. 1) В семь раз (больше), всемеро: ѡсловецъ же прашаетъ. како ѡвѣмъ сугубо мѣнье даетса... овѣ(м) же по дѣду седмосугубо. и явлаетъ вину. овѣмъ сугубо. овѣмъ же седмерицею. (διὰ τῆς ἑπταπλασίας τιμωρίας ‘семикратным наказанием’; *ср. Пс 78. 12*) *ГБ к. XIV, 110г*; 2) Во много раз больше, многократно: Ыне не сѣи на браздахъ неправды. и не пожынеши ихъ седмерицею. (Сир 7. 3: ἑπταπλασίως) *Изб 107б, 141*; Дажъ вышѣ<не>моу по дананию иего. како гѣ въздаан иеть. и седмери|цею въздасть ти. (Сир 35. 10: ἑπταπλάσια) *Там же, 143–144*; блжнѣ сѣнаи сѣмена праведна. и пжжнеть седмерицею. (*ср. Сир 35. 10: ἑπταπλασίως*) *Там же, 37 об.*; баше по рецѣ тои свѣтъ седмирицею сего свѣта свѣтлѣе. (διπλάσιον ‘в два раза’!) *СбПаис н. XV, 157 об.*; ♦ **седмерицею соугоубъ** – во много раз: бѣ и не сдѣланѡе видить. очи бѡ иегѡ седмерицею сугубъ свѣтлѣе паче слнца. (*ср. Сир 23. 27 = Sir 23. 19: μυριοπλασίως ‘в тысячи*

(или в десять тысяч) раз') МПР XIV₂, 4;
 ♦ **седмь десать седмерицею**, ♦ **тьмаами седмерицею** – во много раз больше: велика бо есть сила мл(с)тни. не то||кмо в семь вѣцѣ блго строить. но и в будущи вѣкъ вараетъ ю видѣти лице г(с)не. и въздаваетъ ны ѿ седмерицею. (ср. Сир 35. 10: ἐπταπλάσια) ПрЮр XIV₂, 87а–б; не можаше ли х(с)ъ. патью хлѣбъ толико сдѣлавъ [Мф 14. 19–21]. И пакы ѿ семи тьмаами седмерицею. корѣмити себе и иже с нимъ. (μυριοπλασίους 'в тысячи раз больше'; ср. Мф 15. 36–38) ПНЧ к. XIV, 91в.

2. *Что-л. состоящее из семи однородных элементов*: даниль рече. азъ бѣхъ плачаса ѿ седмерица днь. (Дан 10. 2: ἐβδομάδας) СбТр XII/XIII, 68 об.; И оутвърди [Премудрость] стѣлпъ седмь [Притч 9. 1]. Т. [толкование] Стго дѣха седмерицею. иакоже рече исаина. и починеть на немъ [Мессии] седмь дѣхъ бѣи [Ис 11. 1–2]. Изб XIII, 23 об.; Ч(с)ть же и(м) [седмицам] не во дне(х) точыю. но и в лѣтѣ(х)... дни же оубо субота. си присно в ни(х) чстима [ср. Быт 2. 3]... в лѣтѣ(х) же ѿ-е лѣто ѿставле(н)на [ср. Лев 25. 4]. и не въ седмерица(х) седмична(х). такоже и во дне(х) и в лѣтѣ(х). дѣнии же оубо седмерица(х) [вм. седмерица] ражаю(т) пендикостью [ср. Лев 25. 8, 10]. (ἐν ἐβδομάσιν... αἱ ἐβδομάδες) ГБ к. XIV, 83г; не токмо же в седмерици ч(с)ть седмому. но и в седми деса(т) седмиць. седмерици же глѣтъ [евреи] не токмо днемъ но и лѣто(м). (ἐβδομάδες; ср. Лев 25. 8) Там же, 84а.

3. *Семилетие*: ѿ-ю седмерицею възрататса [в др. сп. възратитса] на земли погыбель ихъ [священников]. (ἐν ἑπταετηρίᾳ) Пал 1406, 107а. Ср. **седморица**.

СЕДМЕРИЧЬНЫИ (2*) пр. к **седмерица** во 2 знач.: Ч(с)ть же и(м) [седмицам] не во дне(х) точыю. но и в лѣтѣ(х)... дни же оубо субота. си присно в ни(х) чстима... в лѣтѣ(х) же ѿ-е лѣто ѿставле(н)на. и не въ седмерица(х) седмична(х). такоже и во дне(х) и в лѣтѣ(х). (ἐβδομάδων 'числа

семь'; ср. Лев 25. 8, 10) ГБ к. XIV, 83г; Седмичнѣи же чсти многа послушства. (τοῦ ἐπτά 'числа семь') Там же, 84б.

СЕДМЕРЬ (4*) пр. числ. собир. *Имеющийся в количестве семи*; **семь**: то же бо слово и страшно недостойны(м) е(с)ства ради... сице добръ оустроивши(м)са. еликоже... своа дѣша оувѣдѣнье(м) оч(с)тивше и оутворивше. не праздно ни без дѣла оставиша. иакоже съ множайши(м) приговленье(м) [вм. пригото-] объаѣтъ быти. и седмерыми зольми дѣвными (ἐπτά) ГБ к. XIV, 18г; что ми противу сему дѣло седмера врата фивьска и егупетьска. (ἐπτά) Там же, 169а; **седмеро** средн. в роли с. **Семь**: сътвори [отец муч. Вакха] дѣтии седмеро. (ἐπτά) ПрС XII/XIII, 93б; Седмичнѣи же чсти многа послушства... седмеро свершеное число. (ἐπτά) ГБ к. XIV, 84б. Ср. **семерь**.

седмидесятъкратъ см. **седмидесятъкраты**

СЕДМИДЕСАТЬКРАТЫ (2*) нар. *Семьдесят раз*: грѣшни(к) не седмици точыю. но седмидеса(т)кратъ седмици прашае(м). (Мф 18. 22: ἐβδομηκοντάκις) ГБ к. XIV, 84б; се же [Каин] е(с) суды приебла оубыенья братна. а ламе(х) седмидеса(т)краты седмицею. иако оубоиникъ бѣ по законѣ и по осуже(н)і. (Быт 4. 24: ἐβδομηκοντάκις) Там же.

седмижды см. **седмишьды**

СЕДМИЛѢТЬНЫИ (1*) пр. *Семи-летний*: Иже волхвомъ се(б) про(да)ющеи... аще себе покривати хотать... ѿ кануна да падуть(с) ѿ-лѣ(т)на(г). (τῆς ἑξαετίας '[по правилу] шестилетия', т.е. шестилетнего покаяния) ПНЧ к. XIV, 153б.

седмирицею см. **седмерица**

СЕДМИЦА (52), **-Ѣ (-А)** с. 1. *Что-л. состоящее из семи однородных элементов*: Гѣ к нему [Петру]. не глѣю тобѣ до седмижды. но и седмьдесатижды седмиць ради привѣдитъ. (Мф 18. 22: ἐπτά) МПР XIV₂, 48 об.; И чстать вѣща [Григорий Богослов] жидове седмерицо... || ...не токмо

же в седмерици ч(с)ть седмому. но и в седми деса(т) седмиць. (ἐβδομάδων; ср. Лев 25. 8, 10) ГБ к. XIV, 83–84; слыши о каинѣ. седмижда ѿмьстиса ему о братооубииствѣ. о ламесѣ же ѿ седмиць. зане ламе(х) мужа и оуношоу оуби. (ἐπτά; ср. Быт 4. 24) Там же, 84в; **седмицею в роли нар. Семь раз:** Что ради гне вскрсение ѿсмое наречено бы(с). зане седмицею [ГА XIV₁, 140а седмиць!] вскрсению ѿбрѣтаемоу. въ бж(с)твныхъ и писаныхъ. и по седми ѿи. ѿ мьртвыхъ вскрсье гѣ. (ἐπτάκις) Изб XIII, 146; и падъ [Иаков] седмицею поклониса юму [Исаву]. (Быт 33. 3: ἐπτάκις) Пал 1406, 74а; ♦ **седми седмицею, ♦ семьдесятъ седмицею** – во много раз больше, многократно: велика бо сила мл(с)тни. не тъкмо въ семь вѣцѣ блѣготворить. нъ и въ боудоуший... и въздаваеѣт ны ѿ седмицею. (ср. Сир 35. 10: ἐπταπλάσια) ПрЛ 1282, 61в; повелѣ ц(с)рь жеци печь. сѣроу и смолоу... и ре(ч) ражжете печь седми седмицею дондеже до конца разгоритса. (ср. Дан 3. 19: ἐπταπλάσιος ‘в семь раз сильнее’) Пр 1313, 126в; ѿ бо краты мьстимо юсть ѿ каинѣ. ламехоу же коупно стрѣшшо ѿ седмицею. (Быт 4. 24: ἐβδομηκοντάκις ἐπτά) ГА XIV₁, 80а.

2. **Семилетие:** единою же седмицею [в др. сп. -цю] югда новыи завѣтъ проповѣда г(с) въ седмици полъ приде на сп(с)ноую стра(с). и взатъса ѿ средѣ моисиемъ пре||даныи завѣтъ. (τὴν... ἐβδομάδα... ἐβδομάδος; ср. Дан 9. 27) ГА XIV₁, 134–135; ѿ и ѿпѣт лѣ(т) ѿбрѣтають по июдѣиск(о)моу числоу. ихже собираю(т) седми [в др. сп. семь] и ѿв седмици... ѿ созданиа же иер(с)лмоу... доже и до иркана... ѿноу [вм. ѿв-ноу] лѣ(т) скончава||етъ(с) число. по оубииствию же того доже и до сѣса нашего явленниа и же къ иердану ѿшестви [вм. ѿшествиа] прочихъ ѿ седмиць конецъ приимаю(т)... и по ѿ ѿ и ѿв седмицю ре(ч) погыбнетъ пррч(с)тво [Дан 9. 12: χρίσματος ‘помазание’, смеш. с χρίσματος ‘пророчество’] и правда. нако юсть явѣ нако

ѿв седмици и по тѣхъ ѿ въ нихже глѣ погыбнетъ пррч(с)тво... вл(д)цѣ х(с)оу сѣсоу || седмогоубицею седмици положи да разоумѣемъ нако ѿ х(с)а. да аще горнихъ ищисті хоташе ѿ прежде седмиць ѿбращемъ и тогда ѿв (αἱ ἐβδομάδες... αἱ ἐβδομάδες... μετὰ τὰς... ἐβδομάδας... τὰς... ἐβδομάδας... ἐβδομάδας... τὰς... ἐβδομάδας; ср. Дан 9. 24–27) Там же, 135в–136а; анѣль бесѣдова къ данилоу [Дан 9. 21] и оувѣсть и разоумѣетъ ѿ исхода слово да ѿвѣщаеѣт и да съизжеѣт иер(с)лма. доже и до х(с)а вл(д)кы седмиць ѿ и седмиць ѿв ѿ же и ѿв седмици рекше недѣли лѣ(т) собираеѣт лѣ(т) ѿ ѿ и ѿпѣт (ἐβδομάδες... ἐβδομάδες... ἐβδομάδες) Там же, 136б; въ седмую же седмицю придуть жерци кумиромъ. (ἐν τῇ... ἐβδομηκοντῇ) Пал 1406, 107а; каинѣ. за ѿ сотъ лѣ(т) судъ приимаше. а ламехъ за ѿ седмиць. (ἐν τοῖς ἐβδομηκοντάκις ἐπτά ‘70 раз по семь [лет]’; ср. Быт 4. 24) Там же, 118в.

СЕДМИЧИСЛЬНЫЙ (1*) нар. Седмичисльное средн. в роли с. Число семь: са(м) х(с)ъ ч(с)тое истинное сверше(н)е. а не нако речена числа. ѿ части именуема свершена. не токмо пати ради хлѣ(б) корми(т) ѿ ѿ но и ѿноу ѿ ѿ избывшиа ѿ пати хлѣ(б) ѿ ѿ коша [Мф 14. 19–21]. ап(с)лъ ради. да и июда понесе(т). ѿ семи же хлѣ(б) коше(в) ѿ [Мф 15. 36–37] чсти ради седмичисленому. (тоу ἐπτά ἀριθμοῦ) ГБ к. XIV, 85г.

СЕДМИШЬДА (5*) нар. То же, что седмишьды: слыши о каинѣ. седмижда ѿмьстиса ему о братооубииствѣ. (ἐπτάκις; ср. Быт 4. 24) ГБ к. XIV, 84в; седмижда дне(м) хвали(х) та [Пс 118. 164: ἐπτάκις]. Там же, 85а; иерихона ѿ иерѣвѣ. съ ѿноу тру(б) за ѿ дѣвъ обьхожаху трубаще единою дне(м). а в семьи седмижда. тогда сами стѣны падошаса. (Ios 6. 15, вар.: ἐπτάκις; ср. Нав 6. 3–19) Там же, 85в; еже о ильи лежи(т) въ ѿ емъ ц(с)рьствѣ. не изѿобрази(т) же седмижда ему възвращатиса. (ἐβδομη... ἀναστροφῇ ‘седьмое коле-

нопреклонение'; ср. 3 Цар 18. 42–43) Там же; ♦ **седмь десать седмишьда** – многократно: не стыдиши ли са іс(с)ва члвколюбства... емуже мл(с)ти хотащо боле а не жертвѣ. емуже седмь деса(т) седмижа прашающе грѣхы. (Мф 18. 22: ἐβδομηκοντάκις ἐπτά) ГБ к. XIV, 236.

СЕДМИШЬДЫ (20) нар. Семикратно, семь раз: ѿшды на днь. и ѿ на ношь... г(с)ви покланяемьса. (ἐπτάκις) СбТр XII/XIII, 35 об.; чаемого быти вѣка есть образъ. и едина [ср. Быт 1. 5] такоже и ѿсмаа [ср. Пс 6. 1; 11. 1] соущи [далее в греч. ἡμέρα 'день']. юеже и вса патъдесатница назнаменуется. аже си едина творить. седмижды на се възвращающіса и оумножающіса. (ἐπτάκις) КР 1284, 190г; Великий ѿць нашъ харитонъ... своимъ оучнкмъ. полагаше... седмижды же дню. по блжномуу дѣдоу. пѣти и славословити. во оуставнына кына кына [так!] часы. (Пс 118. 164: ἐπτάκις) ПНЧ 1296, 122 об.; и петру просившу. колижды оставлати долгъ. брату своему. аще сѣгрѣшитъ мнѣ до седмижды. и гъ к нему. не глго тобѣ до седмижды. но и седмьдесатжды седмиць ради привѣдять... аще седмькраты днемъ сѣгрѣшитъ тобѣ. и седмижды обратитъ(с) к тобѣ. глѣ каюса. ѿдажь ему х(с)а ради. (Мф 18. 21–22: ἕως ἐπτάκις... ἕως ἐπτάκις; Лк 17. 4: ἐπτάκις) МПр XIV₂, 48 об.; се подбаеъ творити. Седмижды и по (се)дми колѣнопоклоньны [так!]. еже есть. мѡ поклана [так!]. (ἐπτάκις) Там же, 198г; петрови выпрошшу. како седмижды прашати брата. рече [Господь] до ѿ седмиць. (Мф 18. 21: ἕως ἐπτάκις) ГБ к. XIV, 23г; повелѣ [пророк Ілия] отрочищу служащю ему. смотрити и видѣти аще иде(т) обла(к). и како не бѣ повелѣ седмижды створити то. (ἐπτάκις; ср. 3 Цар 18. 43) Там же, 85в; [слова Соломонии, матери семи братьев Маккавейских] не иединою постражу но ѿжды. онѣмъ бо стражующимъ азъ растерзахса. (ἐπτάκις; ср. 2 Макк 7. 20–21, 41) Там же, 138а; пишеть бо са. аще седмишь-

ды падетьса праведникъ... || ...седмишьды встанеть. (ἐπτάκις... ἐπτάκις; ср. Притч 24. 16) ПНЧ к. XIV, 171а–б; и вземъ сѣчиво рабъ бжиі никола. знаменавъ оудари седмижды. (ἐβδοκε... πλῆγὰς ἐπτά 'нанес семь ударов') СбТр XIV/XV, 159 об.; вставше обидоша [жрецы и войско Иисуса Навина] седмижды градъ. и вѣструбиша ѿшды трубами. (ср. Іос 6. 15, вар.: ἐπτάκις) Пал 1406, 165г; || во много раз: [слова одного из трех монахов] і доідохомъ рѣки великина зѣло... і баше по рецѣ тои свѣтъ седмирицею сего свѣта свѣтлѣе... || ...слнце теплѣ сего ѿмижды. (ἐπταπλάσιον) СбПаис н. XV, 157–158. Ср. **седмишьда, семишьды**.

СЕДМИЩИ (4*) нар. Семикратно, семь раз: правдивы же шестижды ѿ бѣдъ избавлае(м). а въ седмою и не врежае(м) [Іов 5. 19]. а грѣшни(к) не седмищи точью. но седмидеса(т)кратъ седмищи прашае(м). (Мф 18. 22: ἕως ἐπτάκις... ἕως ἐβδομηκοντάκις ἐπτά) ГБ к. XIV, 84б; каину седмищи ѿмще(н)е. се же е(с) суды приемла оубыеныа братна. (ἐπτάκις; ср. Быт 4. 24) Там же; седмищи же дню бѣ хвали(м). (ἐπτάκις; ср. Пс 118. 164) Там же.

СЕДМОГОУБИЦА (1*), -Ѣ (-А) с. Седмогоубицею в роли нар. Семь раз, зд. семь: вл(д)цѣ х(с)оу сѣсоу || седмогоубицею седмиць положи [пророк Даниил] (τάς ζ' πολλαπλησιαζούσας ἐβδομάδας; ср. Дан 9. 25) ГА XIV₁, 135–136.

СЕДМОРИЦА (1*), -Ѣ (-А) с. Суббота, иудейский день покоя: Недѣльный днь почитается... вскр(с)ниа ради из мртвыхъ га нашего. и первыи наречеса [ср. Быт 1. 5]. како начало сы жизни. и осмыи [ср. Пс 6. 1; 11. 1] како прѣвѣшедъ июдѣискою седморица [вм. седморицѣ]. рекше соуботство. КР 1284, 206в. Ср. **седмерица**.

СЕДМОРЬНЫИ (1*) пр. Семидневный: ни время а(л)кионитскаго ражаниа и въздраста. потвараа седморный годъ. парфеньскоую оутиши поучиноу. оуноши рыданыемъ оудивльшему съ нимъ пло-

воушана [о молитве Григория Богослова, застигнутого бурей на пути в Афины] Изб XIII, 166.

СЕДМОСОУГОУБЫИ (3*) *пр.* Многократно больший: на тѣ(х) бо [враждебные иудеям языческие народы] и молатса [иудеи]. да иму(т) седм(о)||сугубо мѣные в надра их. (Пс 78. 12: ἐπταπλασίονα ‘семикратно’) ГБ к. XIV, 84в–г; въздажъ сусѣдомъ наши(м) седмосугубо в надра ихъ. поношение ихъ (Пс 78. 12: ἐπταπλασίονα) Там же, 110в; бословець же прашаетъ. како ѡвѣмъ сугубо мѣные даются. како июдѣомъ ѡбѣща исаина [Ис 40. 2]. овѣ(м) же по двуду седмосугубо. (ἐπταπλασίονα; *ср.* Пс 78. 12) Там же, 110г.

СЕДМОЧИСЛѢ|Ю (3*), **-Ю** *с.* Число семь: жидове бо чстать седмочислѣ. ѿ мосѣйскаго взаконенъ. (τὸν ἐπτά ἀριθμόν; *ср.* Быт 2, 3; Лев 25. 4, 8) ГБ к. XIV, 83в; Ч(с)ть седмочислѣю ѿ жидо(в). не токмо въ дне(х) е(с) но и в лѣтѣ(х) (τοῦ ἐπτά ἀριθμοῦ) Там же, 84а; чстать оубо жидове ѿницию [*ср.* Лев 25. 10]. чтим же и мы. но они оубо седмочислѣя ради. мы же дѣха ради спешества [*ср.* Деян 2. 1–4]. (διὰ τὸν ἐπτά ἀριθμόν) Там же, 86а.

СЕДМОЧИСЛѢННЫИ (1*) *пр.* Седмочисленное *средн.* в роли *с.* Число семь: Яко же ч(с)тно седмочисленное. многи има(м) рещи свѣдѣтеля. (ὁ ἐπτά ἀριθμός) ГБ к. XIV, 84б.

СЕДМЫИ (162) *пр.* Седьмой: ѿ бо мѣсть есть разньствъ м(о)лѣвньныхъ... || ...Седьмыи же [образ] вышши всѣхъ есть. (ἑβδομός) Изб 1076, 225–225 об.; бы(с) [*преп.* Мартин] мнихъ. седмое же свершивъ лѣ(т). и всакоу поучению по-оучивъса. поставлень бы(с) юп(с)пѣмъ. ѡразѣхъ. (ἑβδομόν) ПрС XII/XIII, 55–56; Шестии закони. дашаса члѣкоу. прежде въ плъти. га нашего іс хъ пришествина... || ...яко седмому приходящо. еуагѣскоуоумоу. сѣсительномуу законуу. СбТр XII/XIII, 46–47; Въ тѣ(ж) днь пама(т) ѿго сбор. Сѣи седьмыи всеа въселенына сборъ

бы(с). второу в никѣи. при константинѣ п(с)ри. (ἑβδομός... ἑβδομός) ПрЛ 1282, 48б; ѿ шестаго же сбора до седмаго. лѣ(т) рѣ(т) КР 1284, 6а; седьмоуа грани. глава ѿ Шестаа заповѣ(д) повелѣваетъ. яко празни соуть иже прѣже пасхы седмъ днии. (τίτλος ζ') Там же, 251в; Седьмаа же заповѣдъ тонаже перьвына грани. новыхъ заповѣдди рече. (ἡ ζ' διαταγή) Там же, 252а; юп(с)пи же югда хотать поставать попа. или дьякона. да истажють житые юго... юкоже пра(в)ло седмое глѣтъ. КН 1285–1291, 541г; прежде бо хва. седмъ тѣчю въскрсения мъртвыхъ быша... || ...ѿте бы(с). лазорево [Ин 11. 44]. седьмыи [так!] же югда многа телеса оусѣпшихъ сѣихъ въскрѣшена быша [Мф 27. 52]. ѡсмое же гне въскрсенные. (ἑβδομή) Изб XIII, 146–146 об.; наставшо седмому дни. възрадуютъса дѣша вѣрныхъ члѣк. дѣхъ бо сѣи... извѣстуетъ имъ хоташюу быти радость... моисии бо первыи въ пророцѣхъ ре(ч). и почи ѿ въ днь седьмыи. ѿ всѣхъ дѣлъ свои(х) (Быт 2. 2: ἑβδομή). СбХл XIV, 22 об.; Иже будетъ одинои стороны внукъ. а другѡи правнука. то ти ѿте. со ѿмъ колѣномъ. не достѡино са поимати. но токмо ѿте. со ѿмъмымъ поимаются. МПр XIV, 224; жидове бо чстать седмочислѣ. ѿ мосѣйскаго взаконенъ. и чстать праздню субботу. е(с) бо седмы(и) во дне(х). (ἡ ἑβδομάς; *ср.* Исх 20. 8) ГБ к. XIV, 83в; юще бо седьмыи вѣкъ мира сего ичтеныи лѣты. не кончалъса есть. (οἱ ἐπτά αἰῶνες ‘семь веков’) ЖАЮ к. XIV, 50а; бы(с) въ единѣ днь знои великъ. при часѣ седмѣмъ. и иде старецъ въ едину кушю и сѣде. (ἑβδομήν) ПНЧ к. XIV, 147а; сочитите собѣ ѿ седьмына недѣла. исполнь днии осмъ. и именууйте его нарочита || днь сѣ. и въ патыи на десать седьмаго м(с)ца. (ἑβδομός... ἑβδομού) Там же, 193–194; въ седмую же седмицу придуть жерци кумиромъ. (ἑβδομός) Пал 1406, 107а; прѣстави же са Юрополкъ снъ Изаславль. м(с)ца марта. въ седьмыи днь въ днь ЛИ ок. 1425, 192 об. (1170); имена же бывшии

воеводамъ. с ни(м) первыи Петръ Тоуровичъ. вторыи Банко... шестыи Тибрець седмы Мароцель. *Там же*, 247 (1208); *средн. в роли с.:* [заповеди для монахов] третие не поминати. ни поносити пакосташеому... седмое иже възлюбити него. (ἐβδομος) ПНЧ 1296, 86а; | *часть составных числовых обозначений:* Двадесать и второе правило сѣхъ ап(с)лъ. и седмое на десать правило. (ἐπτακιδέκατος) КР 1284, 106в; аще прѣже. ѡж(е)нильсѧ баше поставлены(и) иерѣи... такового брак(ъ) разроушающе безаконье безаконье [так!] творите. || и како сѣгрѣшающеи в томъ ѡбличени есте ѿ сѣхъ ап(с)лъ заповѣднн. въ шестыхъ оубо книгахъ написаныхъ папоу роумьскимъ климантомъ. въ седмѣи на десать глав(ъ). *Там же*, 268в–г; ·ѿ· седмыи г(с)ъ обрѣтаеся. аще по луцину родословью испытаеши. (ἐβδομηκостὸς ἑβδομος; ср. Лк 3. 23) ГВ к. XIV, 85б; велики василии въ сѣньныхъ него канонѣ(х). иже волею себе приведше къ боу. двѣство чтоуще. седьмое на десать лѣто преходаще дѣвичьскомуу чиноу причисти възакони. (ἐπτακιδέκα) ПНЧ к. XIV, 16а. Ср. **семьи**.

СЕДМЬ (175), **-И** с. числ. Семь: пѣ(с) ·ѿ· ирм(с). седмь седмице<ю>. Стих 115б–116з, 105; бжествныи ѡѿцѣ [Феодор Студит] о(т) поточения поущень бы(с). въ седми всѣхъ лѣ(т) държимъ бы(в). другихъ бо ·ѿ· лѣ(т) въ солоуни потърпѣль затворение. (ἐπτά) ЖФСт к. XII, 142об; и вса иеретикы... и всѣхъ иереси-и-хъ бѣгаю. и проклиная... приемла и цѣлоуа сѣиыхъ по всеи въселенѣи. седмь съборъ. (ἕξ 'шесть') СбТр XII/XIII, 184 об.; зачата бы(с) двѣа мѣина. и рожена бы(с) не акоже глѣт нечиин. како седми м(с)цѣ родиса. (ἐπτά) ПрЛ 1282, 83в; Седми лѣ(т) отроча. или бѣсныи. аще кого оубиеть. не повинень е(с). смерти. (ἐπταετης) КР 1284, 329б; леонтова же дщи мѣина юже хоцю поати. несть ми седмаго степене. преже бо сочтохомъ три. по трехъ же послѣдоваше друзи чѣтеры. равночисльны реченымъ

рожд(е)ниемъ. трие же и чѣтыре сѣдмь степени. *Там же*, 335б; по седми ·ѿ·и. ѿ мъртвыхъ въскрьсе гѣ. възведыи седмь тѣхъ. преже бо хѣа. седмь тѣчыю въскрьсениа мъртвыхъ быша. (ἐπτά... ἐπτά... ἐπτά) Изб XIII, 14б, то же ГА XIV₁, 140а; и постави [Константин Великий] на немъ [каменном столпе] коумиръ... имоущъ на главѣ лоучь седмь (ζ') ГА XIV₁, 218а; Аще кто на кѡнемъ любо мѣстѣ. завѣщаеъ написаниемъ. ли ненаписаниемъ. седми на се не обрѣтающи||мъса послухомъ. и пре(д) ·ѿ·ю. и пре(д) ·ѿ·ми. да завѣщаеъ иже о собѣ. (ἐπτά) МПр XIV₂, 176–177; нѣтъ бы(с) [св. Вадим] сѣ седмию оуѣнкъ него. и в тѣмницю въвърженъ бы(с). (ἐπτά) Пр 1383, 35а; хлѣбъ же пѣтью ·ѿ· [Мф 14. 19–21] седмью же ·ѿ· [Мф 15. 36–38] накорми [Христос]. развѣ женъ и дѣтнн. (ἐπτά) ГВ к. XIV, 11г; даи же часть седми таче и осми. соломо(н) повелѣвае(т). седмь оубо глѣ настоящи вѣ(к). осмыи же будущи. (Еккл 11. 2: ἐπτά... ἐπτά) *Там же*, 101в; Та(к)выи мѣтвы и моленъи приношаше [Иоасаф] г(с)ви. за вса седмь днни ника(к)же ѿ гроба ѡступивъ. (ἐπτά) ЖВИ XIV–XV, 124б; каинъ седми неправедъ преданъ. бы(с) ѿ ба за кровь авела брата своего. (ср. Быт 4. 15: ἐπτά) Пал 140б, 118в; повче(н)е. седмѣ сборъ. на латину СбТ н. XV, 117 об.; | *часть составных числовых обозначений:* и намѣлвиша [царедворцы] иепарха авлавиин како да оубиють [трех военачальников]. давьше иемоу тысащю и боле. седмь || сѣтъ литръ злата. да на погѣбить. (ἐπτακοσίας) ЧудН XII, 66–67; [Феодор Студит] седми оубо и шести ·ѿ· поживъ лѣ(т). въ недоугъ тажекъ... въпаде. (ἐπτά... καὶ ἑξήκοντα) ЖФСт к. XII, 163–163об; Ти вси [св. Ерм, Лин и Филолог] бѣахоу ѿ седми десѣтъ оученикъ и ап(с)лъ. (ἐβδομήκοντα) ПрС XII/XIII, 46в; [еп. Акакий] солинавъ оубо избыточнаа. цѣрквныиа него съсоуды давъ римланомъ. за седмь тысащъ плѣньникъ избавление. посла ихъ живы къ своемуу ц(с)рю персьскомуу.

(ἐπτακισχίλιον) ПНЧ 1296, 84; тоу семьдесятъ стѣблѣ фуниковъ навишаса. се же семьдесятъ оученикъ и ап(с)лъ прозабе. (ἐβδομήκοντα... ἐβδομήκοντα; ср. Исх 15. 27) Изб XIII, 142 об.; соушимъ [пленнымъ евреямъ] семью на ·ī· лѣ(т)... множайше в нихъ по странамъ и властемъ раздѣленомъ. погыноути на позоришихъ ѿроужьнемъ и звѣрми. ниже же семи на ·ī· лѣ(т). плѣненомъ водаше распродати. (ιζ') ГА XIV₁, 177а; сѣти ап(с)лъ пармена. оученикъ бѣ сѣхъ ап(с)лъ. и сѣ седмию десятъ причтѣтъ бы(с). (τοῖς ἐβδομήκοντα; ср. Мф 18. 22) Пр 1383, 3в; Алькивиадъ. Се имѣ пса красна и седмъ тысящъ злата въдасть на немъ (ἐπτακισχίλιον) Пч н. XV (1), 67; ♦ **седми седмицею** см. **седмица**; ♦ **седмъ десятъ седмерицею** см. **седмерица**; ♦ **седмъ десятъ седмицею** см. **седмица**; ♦ **седмъ десятъ седмишда** см. **седмишда**; ♦ **седмъ седмъ** – по *семь*: ре(ч) бо || г(с) ѣ ноєви... ѣ скоть же ч(с)тыхъ введи къ собѣ седмъ седмъ мужескъ полъ и женескъ. и ѣ скоть же неч(с)тыхъ двое двое мужескъ полъ и женескъ и ѣ птицъ нѣсѣныхъ и чѣтыхъ седмъ седмъ. мужьскъ полъ и женескъ. (Быт 7. 2–3; ἐπτά ἐπτά... ἐπτά ἐπτά) Пал 1406, 51–52. Ср. **семь**¹.

СЕДЬДЕСАТИШЬДЫ (2*) нар. *Семьдесятъ разъ*: петру просившю. колижды оставлати долгъ. брату своему. аще съгрѣшитъ мнѣ до седмижды. и гъ к нему. не глѣ тобѣ до седмижды. но и седмьдесатижды седмицъ ради привѣдиди. [ср. Мф 18. 21–22] (ἐβδομήκοντάκις) МПр XIV₂, 48 об.; негда нѣ(с) время колѣнѣна(г) поклона. глѣтъ сло(в) се. седмьдесатижды. за ·мѣ· поклона [так!]. (ἐβδομήκοντάκις) ПНЧ к. XIV, 198г.

СЕДЬДЕСАТЬНЫИ (6*) пр. *Семидесятый*: аще бо и похотѣ и потщася. і блі||зъ сквернѣнаго дѣла быв. свершенѣна же потщание его не приять. нѣкыа ради вышна(на) пакости. таков(ы) оубо запрѣщение да прииметь. наже седмьдесатное правило сѣго васильа повелѣваетъ. КР

1284, 67а–б; Се оубо правило ·кѣ· събора. слагаетася къ седмьдесатномуу правилу сего же събора. (ἐβδομηκοστόν) Там же, 106а; въ ·ѣ·ное же лѣ(т) моисеево изидоша сѣве излѣви изъ египта (ὀγδομηκοστῶ ‘восьмидесятое’) ГА XIV₁, 59г; г(с) и вседержителю доколѣ не помилоуеши иер(с)лма и градъ иудовъ ихъже презрѣ. се ·ѣ·ное лѣ(т) (ἐβδομηκοστόν) Там же, 103г; скончася ·ѣ·ное лѣ(т) время плѣненію ихъ [евреев] (ἐβδομηκοσταετής ‘семидесятилетнее’) Там же, 123б; в седмьдесатное же лѣто люди ѣ плѣненѣа възвращаеми. (ἐβδομηκοστῶ) ГБ к. XIV, 85б. Ср. **семьдесатныи**.

СЕДЬМКРАТЫ (7*) нар. *Семикратно, семь разъ*: прѣдъставъша же [муч. Нирс и Иосиф] ц(с)рви рѣста иемоу. нако аще можеша ц(с)рю. по оумѣртвиі наю. седмькраты въскрѣсити. то ни тако наю ѣ любве х(с)овы [в др. сп. далее ѣлоучиши]. (ἐπτάκις) ПрС XII/XIII, 65б; на каинѣ бо вѣща [Моисей] мыщаетьсѣ ·з·краты. на ламеха же ·ѣ· седмицею. (ἐπτά, ср. Быт 4. 24) ГА XIV₁, 34г; ·з· бо краты мѣстимо естъ ѣ каинѣ. (ἐπτάκις, ср. Быт 4. 24) Там же, 80а; седмькраты днѣмъ хвалихъ та о судахъ правды твоєа. (Пс 118. 164; ἐπτάκις) МПр XIV₂, 13; то же ЖВИ XIV–XV, 78б; аще седмькраты днѣмъ сгрѣшитъ тобѣ. и седмижды обратитъ(с) к тобѣ. глѣ каюса. ѣдажъ иему х(с)а ради. (Лк 17. 4; ἐπτάκις) МПр XIV₂, 48 об.; ♦ **седмькраты соугоубъ** – *многократно*: се же е(с) [Каин] суды приемла оубыенѣа братна. а ламех(х) седмидеса(т)краты седмицею... злии же сусѣди седмькраты сугубъ въ ядро приемлюще. (ἐπταπλασίονα; ср. Пс 78. 12) ГБ к. XIV, 84б.

СЕДЬЛО (14*), -А с. 1. *Седло*: седла стрѣль [так!] скорене оузѣ ГрБ № 1007, 20–70 XII; седла его [богатаго человека] позлащена. раби его прѣдитекоуще мнози. въ брачинѣ. и въ гривнахъ златыхъ. СбТр XII/XIII, 3 об.; а поими коне оу еедора и седло возми ГрБ № 404, XIII; склѣчить(с)

има [братѣямъ, унаследовавшимъ военное снаряжение, при поступлении одного изъ нихъ на военную службу]. ѿ себе разлучи(с). вѣзмати воину израдну. конь свои съ сѣдломъ и оуздоу. і оружие свое. и брѣнѣ. прѣчага же вса раздѣлити има. равною частью. (σύν... τῷ σελλοχαλίῳ) МПР XIV₂, 178 об.; возъ по собѣ не возаше [кн. Святославъ]. ни котыла ни масть вара... ни шатра имаше. но подѣкладъ пославъ [в др. сп. постилаше]. и сѣдло в головахъ. ЛЛ 1377, 19 (964); то же ЛИ ок. 1425, 25 об. (964); ні сего же разумѣахъ. како лѣпо оутѣснити ми оутробу. а не истыщевати нищи(х) ради... ли ѣздити ми на тучны(х) конихъ. и сѣдлѣхъ красны(х). (ἐν ὀχήμασι 'на колесницахъ') ГБ к. XIV, 130г; целобѣтые ѿ иева къ василью игнатьву цо кси посла дѣтину да сѣдла да выжла по тому опознавъ да отадѣбѣли ГрБ № 135, XIV/XV; ѿна<ли> оу мене сел<и>ванке да михеике да аковещъ болдыкине кон в три рублѣ седло в полтину ГрБ № 521, XIV/XV; да Сѣославъ Ростиславу пардусъ. и два кона борза. оу ковану сѣдлу. ЛИ ок. 1425, 180 об. (1160); бѣ бо конь под нимъ [кн. Данииломъ] дивлению подобенъ. и сѣдло ѿ злата. жѣжена. Там же, 273 (1252); Мстиславъ же ѿдаривъ Кондрата. конми красными. и в сѣдлѣхъ в дивнѣ(х) [так!]. и порты дорогими... и тако ѿпоусти со ч(с)тью. Там же, 300 об. (1287); Борисъ же приѣха и приведе саигать. королеви и конѣи во сѣдлѣхъ. шиты соуличѣ шеломы. Там же, 285 об. (1262).

2. *Носилки*: Но и александръ ц(с)рь не стерпѣ прити на видѣние дарьевы жены... мы же, на сѣдло и на столцѣ женьскыа ѡчи попѣшающе, изъ ѡконецъ выничающе, како не мнимьса съгрѣшающе. (τοῖς φορεῖοις) *Пч н. XV (1), 11 об.*

СЕДЬЛЬНИКЪ (4*), -А с. 1. *Мастер, изготавливающий седла:* таковыи. ли ѡрарьникъ. и паче таковыи || ли конюхъ. и паче таковыи. ли швецъ ли седелникъ. ли кто инъ. блажении вси дѣлателе бѣи.

(σελλοποιός) ΦСт XIV/XV, 67в-г; и мастерь всаии бѣжахоу ис Татарь. сѣдѣлници и лоучници. и тоулници. и коузницѣ. *ЛИ ок. 1425, 281 об. (1259).*

2. То же, что **сѣдльничии**: бра(т)на же вси пожаловаша на Мьстислава. ѿже оутавьса ихъ пусти в наворопъ. сѣдельники своѣ и кощѣѣ. *ЛИ ок. 1425, 193 (1170)*; изъ всихъ полковъ. два оубьена быста. Кснатиъ Васильевичъ. Юруновъ бра(т) и сѣделникъ Юрославъ Изаславича. *Там же, 193.*

СЕДЬЛЬНИЧИЙ (1*) *пр. В роли с. Должностное лицо при князе, управляющий (тиун), ведавший княжескими конями: Ёлксандроу же выбѣгъшоу в Перемышль. ко свѣтникомъ своимъ. а Василико приа Белзъ. Ивана же посла сѣдѣлничего своего. по невѣрны(х) Молибоговичихъ. ЛИ ок. 1425, 258 об. (1230).*

СЕДЬЛЬНЫИ (2*) *пр. к седьло в*
1 знач.: ять бо бѣ двѣма копьема конь под
 ни(м) [кн. *Андреем*]. а третьимъ в передни
 лукъ в сѣделныи. *ЛЛ 1377, 1086 (1149);* то
 же *ЛИ ок. 1425, 142 (1149).*

сѣдѣм- см. сѣдм-

СЕКСТИ|И (1*), **-Ю а.** *То же, что секстилии:* таче пришедъше галатане възаша ношью градъ римъ и многы избиша въ ѿгнѣмоую секстина [в др. сп. секъстилия] м(с)ца. (Σεξτιλίου) ГЛ XIV, 25в.

СЕКСТИЛИИ (2*), **-Я** с. Σεξτίλιος (от лат. sextilis) В римском календаре, ведишем счет с марта, название шестого месяца, т. е. августа (при византийском счете от начала года с 1 сентября – февраль): Таче ѿбласть въ римѣ взѧ малии и скорбаше ѿ погыбѣли градъстѣмъ. в секстилии м(с)ць оукрати дѣни м(с)ца ѧко злочастенъ бывшъ римоу градуу. Ѣвергъ има юм(о)у да не именууютъ его тако. (Σεξτίλιω) *ГА XIV*₁, 25г; Секстилина же м(с)ца февруарья наре(ч) [Маллий] (Σεξτίλιον) Там же.

СЕКОУНДИАН|Е (1*), -Ъ с. мн. То
же, что **секоундиане**: Талемеи... тако-

вааже... глїють накоже и оуаленьтиниани и секоундиане (Σεκουνδιανοί) *КР* 1284, 3636.

СЕКОУНДИАН|Е (-И) (3*), **-Ъ** с. *мн.* Σεκουνδιανοί *Последователи раннехристианской гностической ереси (по имени основателя Секунда):* Секоундиане [*КР* 1284, 363а Секоундыани]... подобна. оуалентиане [*КР* 1284 оуаленьтиану] съмыслившие. друуга же ѿ него нѣкаа исповѣдающе. прилагають срамодѣства. оучаще ѿричють же са и ти плѣти [*КР* 1284 выплщение]. (Σεκουνδιανοί) *КЕ* XII, 254а; Потолемѣане... сина же... и ти глїють. накоже и оуалентиане. и секоундиане. по нѣчесоумуже и ти различие имоуть. (Σεκουνδιανοί) *Там же*, 254б.

СЕКЫР|А (30), **-Ы** с. *Топор, тесак, секира:* Секирою [*КВ* к. XIV, 140б секирою] оударивыи гнѣвъмъ свое подроужие оубища есть. (ἀξίνη) *КЕ* XII, 182а; и прїдѣ к нему [Андрею Юродивому]... диаволь съ многими бѣсы. държаше секиры. а друузии ножи. (ἀξίνην) *ПрЛ* 1282, 35г; Иже на женоу секироу въземъ волный оубища есть. (ἀξίνη) *КР* 1284, 175г; а иже ороужие приимъ или что ино таковое. ни единого иматъ извѣта. и паче иже секироу вергъ и грѣшивъ. (τὴν ἀξίνην) *ПНЧ* 1296, 31; И прире(ч) [Иоанн Креститель]. оуже секира при корени дрѣва лежить... Дрѣво оубо есть родъ члѣвчскъ. секира же есть избавитель нашъ. иже нао на топорѣши са държитъ члѣвчѣствъмъ. нѣ бжѣства желѣзъмъ посѣчетъ. (*Мф* 3. 10: securis; securis) *Изб* XIII, 59; тѣмъ глѣт [Бог] исанемъ да не славить(с) секира бе-сѣкоущаго юю или възнесеть(с) пила развѣ влекоуща(г) юю. (*Ис* 10. 15: ἀξίνη) *ГА* XIV, 122а; секироу и понасищю давше [*ессеи*] юмоу [желѣзюму жити с ними] и хоудуу ризоу искоушають дѣлы добрыми и словесы. (ἀξινάριον) *Там же*, 146б; Оубиства суть. ова волна. ина же близъ вѣлныхъ. аще кто вержетъ секиру на когѡ. и оубинетъ негѡ. иже мечъ или нѡжъ. иземъ когѡ оуби.

и разбѡиници и супостати. *МПр* XIV, 110 об; и аще кто дасть имъ [жителям гор на крайнем Севере] ножъ ли. ли секиру. [*в др. сп. далее и ѡни*] дають скороу противу. *ЛЛ* 1377, 856 (1096); оуже бо вѣща [Иоанн Креститель] и секира при корени древа лежи(т). (*Мф* 3. 10: ἡ ἀξίνη) *ГБ* к. XIV, 22а; приде к нему [Андрею Юродивому]. очивѣсть дьяволь... держай секиру... хотя оубити юго секироу (ἀξίνην... τῇ ἀξίνη) *ЖАЮ* к. XIV, 5б; Преломленные. аще будетъ теслѣ. или ралу. или пилѣ. или секырѣ или свердлу. или иному чему. да покло(н)тѣса ·ϣ· (πελέκῳς) *КВ* к. XIV, 300а; инъ нѣкии. ѿ прежнихъ приде посѣщи древо. с двѣма сѣкирами. и единою брадовью. (μετὰ δύο ἀξίνων) *СбТр* XIV/XV, 159; дѣлюса ка(к) видаше боги своа ѿ дѣлатель пилоу рас-торгаемы. и секироу сѣкомы и тешемы... не помыслиша они [язычники] нао не су(т) бзи. (πελεκόμενους) *ЖВИ* XIV–XV, 102б; | *образн.:* и бывае(т) [Василий Великий] оубо другомъ стѣн(а) и твердъ. противнымъ же секира и огонь. (πέλεκος) *ГБ* к. XIV, 157а; Се [Сократ] ре(ч). зависть есть дѣшевна секира. ([ἐφ'... εἶναι] πρίονα 'пила') *Пч* н. XV (1), 106; || *перен.* Карательный отряд (?): а не повел(ъ) <роб?>ьскъ сѣкироу городкоу а иване вѣде *ГрБ* № 633, 20–50 XII.

СЕКЮНДИКИРИ|И (1*), **-Я** с. σεκουνδικήριος (*от лат. secundicerius*) *Второе по значимости лицо в полку гентилиев, т. е. союзников римлян: сергии сѣи оубо бѣ. примикирии. четы гентилии. а сѣи вакхъ. секюндикирии. тоаже четы гентилии. (σεκουνδικήριος) ПрС XII/XIII, 14б.*

СЕЛЕВКАН|Е (1*), **-Ъ** с. *Последователи Селевка – одного из диадохов (полководцев и наследников Александра Македонского), царя Сирии, воевавшего с Птолемеем – царем Египта: исповѣда [пророк Даниил]. велико птолѣмѣане. и селевкане. събившеса друугъ на друуга сѣтвориша... на земли брани [ср. Дан II. 11]. (οἱ Σέλευκοί) ГА XIV, 179а.*

СЕЛЕЗЕН|А (5*), **-Ы** с. *Селезенка*: По что гроуди повелѣно възимати попомъ [ср. *Исх* 29. 26]. Т. [толкование] **И**ако се оуже богу съвѣдительствоующо [об чудеях]. на ѿтиноудное възвращение. лоукавыхъ имъ дѣянии [Лев 4. 13–14]. та съжагаема бахоу на жъртвѣни|цѣ. лои же и истесѣ. и селезена [ср. *Исх* 29. 13]. си же даема бахоу за грѣхы ихъ. лои бо даемъ баше за чревное ихъ ласкърдство... селезена же жаростьнаго ради. (ὁ λοβὸς τοῦ ἥπατος... ὁ λοβὸς τοῦ ἥπατος ‘доля печени’) *Изб XIII*, 160–161; Кюриль дьаконъ... ать бы(с)... ѿ идолослужитель. нужною притерпѣ смърть. чрево него раздравше. селе|зеноу [Пр 1383, 24г зѣлежену!] изѣдоша. кровь акы пси полокаша. (τὸ ἥπαρ ‘печень’) *Пр сер. XIV* (2), 4–5; о лѣвую бо естъ селезена долга и тонка. имущи свою кровавицу простерту ѿ великиа жилы *Пал* 1406, 31в; ·ѿ· бо составъ въ главѣ естъ чѣвку приложено же и власы на лѣпоту ии. ср(д)це на мудрость. чрево на расужение. сырищю тѣло и чрево на сдравие. селезѣну на гнѣвъ... слухъ [в др. сп. слюзь] на смѣхъ. (ἥπαρ πρὸς θυμὸν... εἰς γέλῳτα σπλήνα ‘печень для гнева... селезенку для смеха’) *Там же*, 1146.

СЕЛЕНИ|Ю (7*), **-Ю** с. 1. *Жилище. Об-разн.*: се бо въсиа намъ. въ тмѣ грѣховънѣи ходащимъ. селение мыслное х(с)а [*Богородица*] *ПрЛ* 1282, 7г; възлюбимъ мира. кротость трѣзвѣние. нищелюбие странноприимие. пощение ч(с)тотоу. то бо естъ англ(с)коие селѣ|нине. тою бо вси правовѣрнии сѣсають(с). *Пр* 1313, 216–в; не ѿбрѣте [*Бог*] собѣ иного мѣста на селенье оугодно, развѣ оумъ нашъ. (νεών) *Пч н. XV* (1), 112; ♦ **отъне селение** – *отечество*: ѳефрата жидове прешедше и ѿтне селение принаша и градъ и цркви создаша. (τὴν πατρίαν... ἐστίαν) *ГА XIV*, 104г; Ефратъ Жидове. пришедше. ѿ него [вм. ѿтне] паки селенье принаша. и градъ и црковь създаша. *ЛИ ок. 1425*, 101 (1111).

2. *Селение, поселение*: многа и селения и ѿбычаа атичьская. имахоу италане. *КН* 1285–1291, 567в.

3. *Проживание*: не въ антиохии естъ чистительство [ἱερωσύνη жен. ‘священство’]. нъ въ иконии бѣ [ἥν ‘которую’, смеш. с ἥν ‘было’]... антиохие. въ селение измѣни [*пресвитер Вианор*]. (τῆς Ἀντιοχείας εἰς οἴκησιν ἀντιλλαῖζατο ‘вместо Антиохии для жительства избрал’) *КЕ XII*, 1866.

СЕЛИКЪ (25) *пр.-мест. определит. Употребляется для обозначения значительной степени проявления чего-л.* 1. *Такой*: [*Глеб о Борисе*] азъ мнѣхъ въ бързѣ оузырѣти лице твое англское. ти се селика тоуга състиже ма. *СкБГ XII*, 13в; [*молитва Давида*] въ багъръ ма ѿбылкъ иеси. иного изгналъ иеси. а ма въвелъ. селико ми бѣтельство далъ иеси. *СбТр XII/XIII*, 185 об.; аще и болюбивыи сѣвидецъ ѿнъ... по селицѣ исправленіи мнозѣ и толикоу моудростию и трезвѣниемъ мало въздрѣмавъса не оулоучи прошения [в др. сп. прошения]. како мы... възрыдаемъ и възплачемъ себе (μετὰ τοσοῦτων κаторθωμάτων) *ГА XIV*, 69г; речеси же ли... не имамъ ли власти. имѣния ѿати. и азъ ти реку имаша то все. но селицѣмъ даромъ синающимъ. то ту ни възрѣти неприазнь можеть. но издалеча и с нами плещи вдасть. *МПр XIV*, 51 об.; ищезе доброта. обнажиса злоба... не едино ли селику || злу разоренье смърть. *ГБ к. XIV*, 77а–б; повѣ(ж) ми о добрый. аще иеси коли видѣлъ. народъ селикъ и тако дѣшенъ. о единого чѣвка чсти. исыпавшьса. (τοσοῦτον) *Там же*, 188в; селика испросими есмъ моудролюбья. (τοσαύτην) *ПНЧ к. XIV*, 201в; приложи [слуга, обвиненный в воровстве] мѣтвѣ къ мѣтвѣ. и къ слезамъ слезы. глѣ съ воплемъ. къ сѣмоу... ѿ ч(с)тны ѿче сѣи николае... избави ма ѿ ѿдержаша бѣды сена... наутрина бо праздникоу твоему приспѣвшю. азъ же в селицѣ бѣдѣ сѣжю. *СбТр XIV/XV*, 196 об.; ре(ч) [*Иоанн Креститель*] се слу-

жую твоему повелѣнью г(с)и. блѣжнъ азъ тобою. сельку служити таинству. *СбЧуд к. XIV(1), 143a*; наутре же поидоша [*Даниил, Лев, Василько и Семовит*] плѣнающе землю... и паче домъ Стекинговъ. зажгоша. и ста на селѣ. Корковичихъ. и пристранно бѣ. яко селищемъ воемъ множествомъ. насытитиса. конемъ и самѣмъ на двоу двору. *ЛИ ок. 1425, 279 (1256)*.

2. **Селико** *средн. в роли с. Столько*: и помысливъ оуноша глѣ. велико оубо сѣснение ѿ ба патрикио. понеже селико зла(т) истыщи г(с)ви. (тосаѣта) *ПрЛ 1282, 276*; [*слова келаря*] тъкмо имамъ на снѣдение ꙗꙋ моужь. и гдѣ възмоу хлѣба на селко народа (тосоѣта) *Пр 1313, 167a*; иже посылаеми бываютъ ѿ нихъ [*в др. сп. далее послѣ*] и госте. да прино(с)ить грамоту пишуче сице. яко послахъ корабль селько [*ЛИ ок. 1425, 19 селико*]. и ѿ тѣхъ да оувѣмы и и [*так!*] мы. ѡже съ миромъ приходить. *ЛЛ 1377, 12 (945)*; хвалю ба и прославляю мл(с)ть его. иже ма грѣшнаго и худаго селико лѣ(т) сблю(д) ѿ тѣ||хъ часъ смѣртныхъ. *Там же, 83a–б (1096)*; тобѣ глѣю || созомоне. селко ти оуготовахъ блѣгыхъ за едину свиту. (пѣса ‘сколько’) *Пр 1383, 156–157*; Аще идеши въ весь. ли въ градъ. продаятъ рукодѣльна своего. не приса ѡ цѣну его. какоже мирьскыи. но даи же те како любо... не при(с). яко возми селико. но не въдамъ на толицѣ. *ПНЧ к. XIV, 149g*; селико же ли селико колѣннопоклананиа оуставихомъ. (тѣсов... каі тѣсов) *ФСт XIV/XV, 136*; ♦ **селико и селико** – *столько-то и столько-то*: имамъ [*в монастыре*] селико и селико лѣтъ. и исповѣдахс селижды и селижды. (тѣса... каі тѣса) *ФСт XIV/XV, 22a*; селико и селико лѣ(т) жи-хомъ. но качество лѣ(т) и житыа далече къ добродѣтели стажахо(м). (тѣса каі тѣса) *Там же, 155a*.

СЕЛИН|А (2*), **-Ы** с. σέλινον (мн. σέλινα) *Сельдерей*: се ти и словесъ поч(с)тъ. и пострада(н)иа. не маслица дивыаа олумпскаа. ни наблока братна [*Δελφικά ‘дель-*

фийские’, смеш. с ἀδελφικά ‘братские’] игралнаа. ни кедрьскаа скоро. ни плодѣшиа [*Νεμαίος ‘немейские’, смеш. с νέμω ‘давать’*] селина. имиже оунии злоч(с)тнии почщени быша [*победители Немейских игр увенчивались венками из сельдерей*]. но слово всѣ(х) свойственное оугодникомъ слову. (σέλινα) *ГБ к. XIV, 201в*; въ олимпии мѣсто е(с) аркадьево. немуже данаху ч(с)тъ. и побѣды бравшимиса [*так!*]. фаль же бѣ маслица... въ коринфии же стѣмъ [*так! ἐν... τῷ Ἰσθμῷ τῆς Κορίνθου ‘на Коринфском перешейке’*] дрѣва вѣтвь. в немъ [*ἐν... Νεμέα ‘в Немее’*] же селина зелье. (σέλινα) *Там же*.

СЕЛИТВ|А (2*), **-Ы** с. 1. *Жилище. Об-разн.*: Нижнаа презрѣвши бж(с)твнаа мѣнка. горни(х) селитвъ наслѣдоваста. (τὴν οἰκῆσιν) *Мин к. XIV (май), 19*.

2. *Проживание*: Бы(с)... мнихъ... в пустыни же нѣко||ен. сенаридьскыа земла селитву твора рекше жи(ли)ше имыи (τὰς οἰκῆσεις) *ЖВИ XIV–XV, 206–в*.

СЕЛИШЬДЫ (2*) *нар. ♦ Селишьды и селишьды* – *много раз*: имамъ [*в монастыре*] селико и селико лѣтъ. и исповѣдахс селижды и селижды. и показахъ се и се. (пѣса каі πλειστάκις) *ФСт XIV/XV, 22a*.

СЕЛИЩ|Е (17*), **-А** с. 1. *Поселок, поселение*: <...> селища. а <...> *ГрБ № 869, 2 четв. XII*; даю за все за то. два села. съ ѡбильемъ. и съ лошадыми. и съ бортью. и съ малыми. селищи. и пѣнь. и колода. ѡдерьнь. сѣмоу гергью. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; на жьстове селищъ деваносото... на радошкове зем<ле? ...> грвно *ГрБ № 761, XIII*; и постиже яа [*кн. Ярослав литовцев*] на доубровнѣ на селищи въ торопѣьской волости. и тоу (с) би съ безбожными оканьюю литвою. *ЛН XIII, 118 об. (1234)*; ильдатинъ селищъ *ГрБ № 71, XIII*; ли внѣ гра(д). селища или села. ли домъ селомъ. ѿ начинаниа зажутъ. ме-чемъ да посѣчени бу(д)тъ. (χωρία) *МПр XIV, 193*; далъ ясмь сѣби бѣцѣ село моравиничи. и съ людьми и со всѣми по-

плинами. и съ медовою данью. и съ селищи и с пожьнами. *Гр 1401 (з.-р.).*

2. *Место жительства:* исавою же ре(ч) [Исаак] се ѿ влаги земныа селіща твоа и ѿ росы нб(с)ныа св(ы)ше. (η̇ κατοικία; *ср. Быт 27. 39) ГА XIV₁, 57а; в* константинѣ градѣ естъ селище мое. да что сдѣ творю не вѣдѣ. (η̇ κατοικησις) ЖАЮ к. XIV, 116; || *обитель, обиталище:* сподоби ма десныхъ ѡвѣцъ паствины [*ср. Пс 78. 13; Мф 25. 33*] ѡкр(с)тъ селищъ сѣыхъ [*ср. Пс 117. 15*] во ѡплотѣ бл҃гнаго [так!] раа. СБЯр XIII₂, 100; жизнь сина в гробѣ заходить. не тако ли разрѣшається. како [*в греч. далее* ἐν ‘в’] темноносащене и злое селище заключающеса. но... како христьяне истиннии... восинаша [ἀναλαμβάνει ‘(чтобы) воссиять’] въ жизни вѣчнѣи. (ἐν... χωρίῳ) ФСт XIV/XV, 66б; тогда единѣ ѡбращю ѡставление и дондѣже препослахъмъ брата. к будущему вѣку. како оуже скровище положено. в неѡкрадомомъ селищи. (εἰς... χωρίον) Там же, 129г; хоше||мъ въсприяти... егда садеть [Бог] на судищѣ страшнѣ... англ(с)каго избавленья. бл҃г(с)вныхъ гла(с) зовущи(х) насъ в ц(с)рство нб(с)ное... в селища сѣхъ и прп(д)бныхъ [*ср. Пс 117. 15*]. (ἐπὶ σκηνάς) Там же, 170в-г; достигнете вѣчнаго мѣста еже има(т) селищи двѣ. в неюже многи ѡбители су(т). ѿ неюже едино оубо мѣсто. еже оуготова бѣ любашчи(м) его... || ...Второе же мѣсто... диаволу оуготованно и ан҃ломъ его. (χωράς) ЖВИ XIV–XV, 58в-г; и бѣдоутъ острови пѣсти. дѣмономъ селища сѣща. и гадѣ всемѣ гнѣзда. (σπήλαια ‘пещеры’!) ЖАЮ XV, 147 об.; приаша бо [иудеи] бѣмъ писанныи законѣ. да по всемѣ владѣнью ихъ прѣже пришествиа х(с)ва одва сѣ естъ спасло ѿ нихъ двѣ на ·Т· тмѣ. ѿ адовъ селищъ (ἀπὸ τῶν... ταπεινῶν) Там же, 164; | *образн.:* вдана будутъ коемуже тѣлу дѣша своа. бес тлѣнна ѡпущена бывъши. селища своего. (τῶν σκηνῶν) ЖАЮ к. XIV, 50а; [*обращение к Богородице*] Ч(с)готы селище. жилище вл(д)кы всѣ(х)... борадована

цр҃ки. наже поюща та оущедри. (σκήνωμα) Мин к. XIV (май), 17.

селко см. селикъ

СЕЛ|Ю¹ (97), -А с. Поле, пащина: и въ селѣхъ тѣхъ бысть гобино. и въ скотѣхъ же приплодѣхъ. накоже нѣсть было николиже. ЖФП XII, 64г; годѣ естъ да въсьде по селомъ и по виноградомъ. трѣбища акы въ памать мѣнкъ соуща въ нихъже ни единого тѣлесе или моща мѣнкъ лежаща не являються. отъ мѣстныхъ еп(с)пѣ аще естъ мощно да раздросаются. (ἀνὰ τοὺς ἀγρούς) КЕ XII, 142б; Павелъ... въшѣдъ оубо единоу въ домъ съ села. обрѣте ю [жену]. любодѣюще съ инѣ(м) нѣкимъ. (ἐξ ἀγροῦ) ПрС XII/XIII, 11а; Пришедше раби г(с)ноу домоу рекоша юмоу. ги не добро ли сѣма въсѣна на селѣ своемъ. ѿкоудоу оубо иматъ плевели. (Мф 13. 27: ἐν τῷ ἀγρῷ) ПНЧ 129б, 92 об.; Ре(ч) гдѣ. всакъ иже оставить домъ. и братью. или сестры. или оѣд. ли мѣръ. ли женоу. ли чада. ли села. имени моего ради. стократицею приметь. и животъ вѣчныи наслѣдоуютъ. Т. [*толкование*]... приимуть бо за плѣтския оужики къ боу оусвоение и братство. за села. раи. за каменыа дома. вышнии иероусалимъ. (Мф 19. 29: ἀγρούς; ἀντὶ τῶν ἀγρῶν) Изб XIII, 12; И насѣяша [голубые] села. и насадиша виноградъ. Т. [*толкование*] Село естъ дѣша. а виноградъ дѣлатель [вм. дѣтѣли? – αἱ ἀρεταὶ ‘добродетели’]. (Пс 106. 37: ἀγρούς; ἀγρός) Там же, 108 об.; [Василий Великий монаху] како страшень [*в др. сп. странныи*] поутникъ села и грады прохода доиде въ иер(с)лмъ. (ἀγρούς) ГА XIV₁, 97б; ли виѣ гра(д). селища или села. ли дома селомъ. ѿ начинанина зажгутъ. мечемъ да посѣчени бу(д)тъ. (ἀγρούς ἢ οἰκίας ἀγρῶν) МПР XIV₂, 193; оуподобиса рече [Христос] ц(с)рство нб(с)ное чл҃вку. сѣавшему доброе сѣма на селѣ свое(м). (Мф. 13. 24: ἐν τῷ ἀγρῷ) ГВ к. XIV, 208в; видѣвъ [θεωρεῖ ‘видит’] старецъ село полно терьныа. и нѣкто гл҃а емоу вѣстани жни на селѣ. (ἀγρὸν... εἰς τὸν

ἀγρόν) ПНЧ к. XIV, 97в; села на(ш) ладиною п(о)ростоша і величество на(ш) смѣриса СВл XIII сп. XIV/XV, 83в; съ [Шамма, воин Давида] иноплемєньникомъ пришедшимъ и хоташимъ въсхы||тити часть села. исполнь сочевици и людемъ избѣгшимъ. единъ ста иноплемєньники ѿгнавъ. часть же села схани. (2 Цар 23. 11: тоу ἀγροῦ) Пал 1406, 2026–в; х(с)а ра(д) ѿстави(х). и женоу и дѣти. и домъ и власть. и бра(т)ю и друугы. и рабы и села. (ср. Мф 19. 29: ἀγροῦς) ПКП 1406, 117г; Се [Сократ] видѣвъ оуѣнка свое(г) селоу прилежаща, а оучения небрегоуща и рече. блюдиса, друуже, еда село хотя сдѣлати, а дѣшу поустоу ѿставити и несдѣлану. (тоу... ἀγροῦ... τὸν ἀγρόν) Пч н. XV (I), 4; || перен.: хотаи оубо сътажати многоцѣннаго бисьра [ср. Мф 13. 45]. то настоашаа бллага съ радостию вса раздають. да село соуше сътажитъ. въ немъже ѿбращеть бога(т)ство съкрѣвно животное. (τὸν ἀγρόν; ср. Мф 13. 44) СбТр XII/XIII, 113 об.; иако смыслєнь купецъ и прем(д)рь. вса продавъ. купилъ е(с) бесцѣнны бисерь. и некрадомое обрѣтъ скровище скровенное на селѣ заповѣди г(с)нѣ. (Мф 13. 44: ἐν τῷ ἀγρῷ) ЖВИ XIV–XV, 130а.

СЕЛО² (757), -А с. 1. Дом, жилище: Въздрадоуяса и раздѣлю сикимоу... || ...оудоль селомъ размѣрю (Пс 59. 8, Пс 107. 8: τὸν σκηνῶν). Изб XIII, 86–87; про-рече. блѣженыи нои. иже въселитиса афетоу въ села симова. (Быт 9. 27: ἐν τοῖς οἴκοις) Пал 1406, 57б; || обитель, обиталище: тѣмъже въселюся въ селѣ твоємъ въ вѣкы... иако ты бѣ оуслыша мѣтвою мою. (Пс 60. 5: ἐν τῷ σκηνώματι) СбТр XII/XIII, 78 об.; изволи || премѣтатиса в домъ бѣа моего. паче нежели жити ми в селѣхъ грѣшничихъ. (Пс 83. 11: ἐν σκηνώμασιν) СбЯр XIII₂, 14–15; виж(д)ь ре(ч) [Андрей Юродивый] г(с)не давиде въ дръвлєнихъ [так!] родѣхъ егоже еси глѣалъ. дондеже обращаю мѣсто г(с)ви. и село бѣ инаковлю (Пс 131. 5: σκηνώμα) ЖАЮ XV, 100; | об-

разн. О Богородице: поет же дѣдъ... о самой бци проріцаа... село сѣо. никомуже въходно [ср. Песн 4. 12]. развѣ единому старѣишу сѣлства ху [ср. Евр 9. 11–12]. (χωρίον) ГБ к. XIV, 196г; ♦ села вѣчнаа (небєснаа, правѣдныхъ, сватыхъ) – рай: Въ селѣхъ правѣдны(х). и на мѣ(с) оутѣшнѣ. идеже боудоущи животъ. хѣъ бѣ оучинитъ дѣхъ твои. (Пс 117. 15: ἐν σκηναῖς δικαίων) УСт к. XII, 275 об.; Гла(с) радости сѣсениа в селѣхъ праведныхъ. въсходяи на нѣса горѣ къ цркви. боу нашемоу іѣоу хѣоу. ѿ немъже боуди свашение. (Пс 117. 15: ἐν σκηναῖς δικαίων) СбЯр XIII₂, 128; нѣ(с) ми въселитиса въ бж(с)твѣныхъ правѣдныхъ села [ЖАЮ к. XIV, 47в в блѣженаа села праведныхъ]. нѣ поити ми въ ѿгнь вѣцныхъ. (εἰς τὰς... τὸν δικαίων σκηνώσεως; ср. Пс 117. 15) ПрЛ 1282, 45а; радуитася брата вкупѣ. в мѣстѣхъ златозарныхъ. в селѣхъ нб(с)ныхъ. ЛЛ 1377, 47в (1015); не покажет ли намъ [Господь]... непомыслимую доброту раискую на лонѣ аврамлі [ср. Лк 16. 23] в села(х) сѣхъ въ обитель прв(д)ныхъ. (τὰς σκηνὰς τὸν ἀγίων; ср. Пс 117. 15) Там же, 229а; василіо не слыша ли || гла(с) глѣща г(с)а. створите собѣ друугы ѿ мамоны неправедны. да иегда ѿскоудѣете приимоутъ вы в села вѣчнаа. (Лк 16. 9: εἰς τὰς αἰώνιους σκηνάς) ПКП 1406, 131а–б.

2. Село, селение; имение, поместье: въ селѣ гривѣн<а> ГрБ № 900, 20–30 XII; [возьми?] <о>вса съ возъ и вези же въ село ко ра<...> ГрБ № 793, XII₂; Къ семоу же блаженому нѣколи приведоша разбоиники съвазаны. ихъже бѣша яли въ единомъ селѣ монастырьскѣ. хотаща красти. ЖФП XII, 50г; еп(с)помъ не подобають продавати селѣ црквиныхъ (χωρία) КЕ XII, 122а; съниде [муч. Антонин] паки къ прѣльщенымъ [жителям] села своего. (тоу χωρίου) ПрС XII/XIII, 52в; даю за все за то. два села. съ ѿбильемъ. и съ лошадыми. и съ бортью. и съ малыми. селищи. и пьнь. и колода. ѿдерьнь. сѣмоу гергю. Гр

ок. 1255–1257 (новг.); измроша кони новѣ-городѣ. и по селомъ. іако нѣлзѣ баше поити смрады. никоудаже. ЛН XIII₂, 64 (1203); Бать нѣкто... коупи собѣ село ѿ оноу страну рѣкы ноужьныа и призва своа рабы и шѣдъ абѣе и раздѣли имъ село. (ктѣсѣ... тѣу ктѣсѣ) ПрЛ 1282, 71г; Отъ гра(д) наричаемаго теракоусъ. село єсть поприщѣ ·ї· гънагъ наричаемо. сего села дѣти пасахоу овчѣ. (χωρίον... ἐν τοῖς ὄρεσιν τοῦ αὐτοῦ κτήματος ‘в окрестностях этого селения’) Там же, 120б; Въ селѣ нѣкоемъ или въ м(а)лѣ градци. въ немъ же и единъ прозвитель доволенъ єсть оучити. нѣсть потрѣбно еп(с)па пѣставит(и) (ἐν κόμῃ) КР 1284, 86а; Аще нѣции юп(с)пи села имѣють въ пределѣхъ инѣхъ еп(с)пи сѣдаща. не възбранено єсть имъ ходити. и приизирати ихъ. и собрание плодомъ творити. (ктѣмата ‘владения’) Там же, 102б; [вопрос Кирика] Прашахъ ѿдиною просфоурю. достоит ли слоужити. [ответ еп. Нифонта] аже боудеть далече іако въ селѣ. а нѣ гдѣ боуть [ем. боудеть] взати дроугое просфоуры. то достоитъ. КН 1285–1291, 533а; а слѣдом гнати съ (чю)жими людми. а с послоухы... кдѣ же не боудеть. ни села. ни людии. то не платити. ни продаже. ні татьбы. РПр сп. 1285–1291, 624г; то же РПрМус сп. XIV₂, 14–15; не расход<оуи>са про село ГрБ № 777, посл. тр. XIII; какъ єси дѣкънчалъ марке съ мнью. мнѣ выехати на петрѣво дне. к тобѣ и росмърити съла своегъ. ГрБ № 142, XIII/XIV; <ѿ о>лексѣа ко гаврилѣ реклѣ єси былъ во своемъ селѣ верши всѣ добрыи араа жита ГрБ № 195, XIII/XIV; а въ бѣжичахъ тобѣ кнаже. ни твоєи кнагыни. ни твоимъ бояромъ. ни твоимъ слоугамъ. селѣ не държати. ни коупити. ни даромъ приимати. Гр 1307 (1, новг.); и стояша [новгородцы] ·ї· дни. і ·ї· ночи волость троуче. села великаа пожгоша. обилие все потравиша. а скота не оставиша ни рога. ЛН ок. 1330, 156 об. (1311); далѣ єсмь бну своему болшему семену... село

костантиновское. село орининьское. село островское. село копотеньское. селце миккульское. село малаховское. село напрудское оу города. Гр 1336 (моск.); ишедъ море ѿ предѣлѣ своихъ. за трі поприща. въ страны фракиискыа. вси многы и села погоубивъ чѣвкѣ же бе-щисла потопивъ. паки са възврати. (прѣѡстѣа ‘загородные дома, поместья’) ГЛ XIV₁, 273в; покои ги дша рабѣ своихъ... || ...оумершана въ градѣхъ и в селѣхъ и в поустинахъ и на поутихъ и на мори. ФПМол XI сп. XIV₁, 276–277; а се даю бну своему кна(з) ивану... се(л) рюховское. се(л) михалевское. се(л) каменьское. се(л) на рѣпнѣ в боровы-сцѣ. селце милциньское. се(л) максимовское. се(л) дѣмонтовское. се(л) андрѣевское. Гр 1359 (1, моск.); а тобѣ брату моему молодшему в моемъ оудѣлѣ селѣ ти не купити ни твоимъ бояромъ. Гр 1364/1365 (моск.); браци не бываху въ ни(х) [радимичахъ, вятичахъ и северянахъ]. и игрища межю селы. схожахуса. на игрища... и ту оумыкаху жены собѣ. ЛЛ 1377, 5; и нача [Владимир] ставити по градомъ цркви. и попы. || и лиди [в др. сп. люди] на крщнѣе приводити по всѣмъ градо(м) и селомъ. Там же, 41а–б (988); мстислав же... распусти дружину по село(м). Там же, 86б (1096); продаѣ клишко свою ѡтнину. на има розвораны. пану ходкови... волень ходко. или продати. или за даръ ѿдати... со всѣми оужиткы... што коли прислушало к тому селу из вѣка. Гр 1382 (ю.-р.); оуздалѣ єсмь. мое село коростно. петрови. и женѣ его. оу вѣки. Гр 1388 (7, ю.-р.); а панѣ. анѣ. дѣдичи. тарнавский... обѣцалѣ. дати. клюсови. по своєю. дѣвцѣ. селѣ. вижнаны. а другое. селы [так!] полюхово. Гр 1393 (4, ю.-р.); пришедъ передъ насъ [свидетелей]. панѣ. гервасъ. и вѣноваль. и оправиль. своєи женѣ варварѣ сто гривенъ. на своемъ селѣ на тольмачи. Гр 1398 (1, ю.-р.); а въ цркви сѣго іоа(н) и в нашъ монастырь и в села и въ люди сѣго іоа(н) не вступатиса никому. Гр ок. 1399 (5, полоцк.); коєна дѣла вины...

хощеши створити дѣло си [в др. сп. се] ци злата дѣла... || ...сель ли дѣла. челади ли дѣла (διὰ τὰ προόστεα ‘из-за имений’) ЖАЮ к. XIV, 22а–б; прѣстависа дщи. нѣкого болярина... закла же оца своего. прѣдъ градомъ сущю селу ихъ. да въ црк-ви. сущи въ виноградѣ. ту да погребуть. (κτῆματος ‘имению’) Там же, 29б; О томъ яко не просто в градѣ малѣ или в селѣ поставити ѱ(с)па. КВ к. XIV, 7а; ѱни же [апостолы] ѿ радости течаху. в галелѣю [ср. Мф 28. 16] а инии на село брашна купить. ЗЦ XIV/XV, 59г; се дасте курить юревиче село федора лапышева свѣтѣи бѣцѣ игумену и черенечемо и свему стаду на кромление... а в то село не надобѣ вступатисе братие моѣи и детемо моимъ Гр 1398 – 10 XV (1, двин.); се дахъ сѣти. бѣци. на княжѣ ѿстровѣ сель. роспопинѣ [так!]. Гр 1398 – 10 XV (2, двин.); изышедшу же ѣму [детенышу серны]... ѿбрѣте стадо сернѣ пасущеса. и близъ сихъ пасашеса на полихъ при селѣ. (ἐν τοῖς πεδίοις τοῦ δρυμῶ ‘на лесных полянах’!) ЖВИ XIV–XV, 69г; далъ ѣсмь сѣти бѣцѣ село моравиничи. и съ людьми и со всѣми пошлинами. и съ медовою данью. и съ селищи и с пожьнами. Гр 1401 (з.-р.); ѿже ны са велите мирити. то не стоите на нашеи земли. а жизни нашеи ни селѣ наши(х) не губите. ЛИ ок. 1425, 141 (1149); Василько же поиде в борзѣ. ѿ Грабовца. Шварномъ. и сномъ своимъ Володимеромъ... и видиша ѿже села горать. а Лаховѣ воюють. Там же, 288 (1268); Фемистокъ. Съ село прода повелѣ заповѣдати, яко добрии соу-сѣди соутъ в немъ. (χωρίον) Пч н. XV (1), 110; | о жителях села: и поиде [Даниил] ко ѿпавѣ видѣвъ же ѿкр(с)тънаа села бѣжа-щана во гра(д). много же множество. и нѣ бѣ емоу кого послати. ЛИ ок. 1425, 275 об. (1254); и жьжаху [войска Даниила, Льва, Василька и Семовита] дома ихъ [ятвягов] и пленаху села и(х). Там же, 279 (1256); ♦ свѣтлая села – рай: камо же идѣмъ. нѣ въ ѿнь миръ. въ трѣбѣжное англ(с)кое жи-

лице. въ свѣтлая села. к невечернѣи жиз-ни. (εἰς τὴν φωτεινὴν χορείαν ‘к светлому ликованию’, где χορεία смеш. с χωρίον) ФСт XIV/XV, 146а.

В сост. им. геогр.: а калистоу ѣсмь. далъ. микшиньское. село. съ ѿгородомъ. и съ бортью. Гр ок. 1255–1257 (новг.); а далъ ѣсмь сѣи бѣци дому. арестовское село... со всѣми пошлинами. и с бортники Гр 1371 (ряз.).

СЕЛЬ (1*) нар. Так, столь: ре(ч) [епарх] ѣи ѿ оубогана жено. кде сель рано тѣщи-шиса. ГА XIV₁, 243в.

селько см. селикь

СЕЛЬМА (2*) нар. То же, что сель: ѿ кы<р?>еа поклонание ко ростили добоу-ди ми кона селема велика добра али ти не пригодиться селема добра а поло ГрБ (торж.) № 8, 80–90 XII.

СЕЛЬНИКЪ (1*), -А с. Передача греч. οἰκτιστος ‘крайне жалкий, несчастный’, смешанного с οἰκιστής ‘житель’: станите добльнѣ къ козне(м) дѣяволимъ [Еф 6. 11]... в раи съзлюбившу праоѣю нашему адаму... и селника и остращено || житѣе. подасть ему [ср. Быт 3. 17–19] (οἰκτιστον... βίον ‘совершенно жалкую жизнь’) ФСт XIV/XV, 171–172.

сельницу см. сѣльнице

СЕЛЬНЫИ¹ (14) пр. Полевой: бж(с)т-вѣнаго дѣда. днь(с) испълнаеть(с) гла(с). члѣвкъ глѣ яко трава днь него. како цвѣтъ сельныи тако процвѣте(т). (Пс 102. 15: τοῦ ἄγρου) УСт к. XII, 276 об.; аще ли... црквѣ-нына или сельнына плоды. не съвѣщаниемъ поповъ или диаконъ даетъ [епископ]... томоу исправльнии подати събору епар-хиискоуоумоу. (τῶν ἄγρων) КЕ XII, 95б; како пьрьсть ѣсмь [вм. ѣсть] члѣвкъ яко тра-ва днь него. како цвѣтъ сельныи тако ѿцвѣтъ (Пс 102. 15: τοῦ ἄγρου) СбЯр XIII₂, 52 об.; тако глѣт г(с)ь се дахъ всю землю навходоносороу... да работаютъ ѣмоу и звѣрие селнии дѣлають ѣмоу. (Иер 27. 6 = Иер 34. 6: τοῦ ἄγρου) ГА XIV₁, 120б; смотрите цвѣтець селныхъ како растутъ.

не тружאותься ни стражуютъ. и краснѣ суть соломонова одѣяна. (Мф. 6. 28: тоѹ ѡроѹ) ГВ к. XIV, 168в; еремѣя ре(ч). горлица единомужиц(а). и ластовица пустынилюбица. щоръ селнаа потка. разумѣти лѣто прихода ихъ. (ср. Иер 8. 7: ѡроѹ) ЗЦ XIV/XV, 22а; бра(т)е моя. тако вѣруите... и о томъ процветете на всакъ днь... како цвѣтци селнии. (тоѹ ѡроѹ) ФСт XIV/XV, 199г; ѡѣъ вашъ нб(с)ныи... дасть вса(ч)скы и пищу и одежу. иже птица нб(с)ныа питаа. и крины селныа тавою [вм. таковою] красотою оукрашаа [ср. Мф 6. 28]. (тоѹ ѡроѹ) ЖВИ XIV–XV, 46г; адамови же рече г(с)бъ... вса дни живота твоего терение и осотъ да прозабнетъ тебе. и наси травоу сельноюу. (Быт 3. 18: тоѹ ѡроѹ) Пал 1406, 39а; Възведе на [Бог евреев] на силу земля. и на[сыти] яа. жить селны(х). (Втор 32. 13: ѡроѹн) Там же, 157в–г; Смотрите крина сельнаго, и како растеть, не троужаеться, ни прадеть. (Мф 6. 28: тоѹ ѡроѹ) Пч н. XV (1), 92 об.

СЕЛЬНЫИ² (4*) пр. ♦ Сельныи епископъ – хоретископ, сельский епископ, уполномоченный епископом города: тогоже [Василия Великого] къ страньскимъ сельнымъ еп(с)помъ. како не бывати развѣ его слоугамъ по канону. (хоретископоис) КЕ XII, 199б; чьто оубо повѣдаеши сельномуу еп(с)поу (тѣ хоретископѣ) Там же, 201а; аще кѣто еп(с)пъ на имѣние поставление сътворить... и поставить на имѣние еп(с)па. или сельнааго еп(с)па... да обѣднѣетъ ѡ своемъ чиноу. (хоретископов) Там же, 232б; вѣжъ оубо вса блгочестиве. негоже оубо държима [ἀλίσκομενον ‘уличенного’] о таковѣмъ нѣкоемъ [грехе симони] еп(с)пѣ. или сельнѣмъ еп(с)пѣ... обьщиимъ повелѣниемъ сѣтель ошоужати. и обьщиимъ соудьмъ. (хоретископов) Там же, 233б.

СЕЛЬСКИИ¹ (1*) пр. Сельская средн. мн. в роли с. Полевые работы: нына же приставники. и строителя. и корьчемники приведоша еѣпи наши... они же домовны-

ми и торьговными. и сельстыми [ПНЧ н. XIII, 201 об. -скими]. и скотьскими. пекуть(с) ПНЧ к. XIV, 99а.

СЕЛЬСКИЙ² (30) пр. 1. Деревенский, сельский: ни в сельский дв(о)рь. идеже суть жены рабѣтающе. не оставляютъ еп(с)па или игумена приходи [вм. приходи-ти – ἀλῆναι]. аще прѣже не бидуть ѡт(8)ду жены. (ἐν προαστείῳ ‘в загородном [или деревенском] доме’) КР 1284, 54б.

2. Живущий и/или работающий в селе, в деревне: Сельскихъ прозвутерь въ градѣстѣи [так!] цѣкви да не служить. аще нѣсть ошель еп(с)пъ и пр(о)звутери вси. (ἐπιχώριοι πρεσβύτεροι) КР 1284, 68в; ѡ вирахъ... || ...а за тиоунъ. за ѡгнщныи. и за конюшии. то ꙗъ гѣвнѣ. а въ сельскомъ тиоунѣ въ княжи. или в ратаинѣмъ. то ꙗъ гѣвнѣ. РПр сп. 1285–1291, 616в–г; то же РПрМус сп. XIV₂, 5; РПрАкад сп. сер. XV, 51; Аще кто назоветъ чюжоую женоу бладию... за срамъ... сельской женѣ ꙗъ рѣзанъ. УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.; ♦ сельский епископъ – то же, что сельныи епископъ (см. сельныи²): великии же василии. обрѣтъ безъ испытан(и)а. бывающина цѣквныа слугы. ѿ сельскихъ еп(с)пъ. множицею же и ѿ прозвутерь. і дьяконъ въводимы. повелѣниемъ тѣхъ сельскихъ еп(с)пъ. не оставляетъ сельскихъ еп(с)пъ безъ вола его. никогоже въ цѣквнюую слоужбоу приимати. (παρὰ τῶν хоретисκόπων... τοῖς хоретисκόποις) КР 1284, 62в; Токмо единѣмъ еп(с)пмъ и бес порока сущимъ сельскимъ еп(с)пмъ. достоинно естъ ставилныа грамоты данати. (тоѣхъ... хоретископоис) Там же, 74в; Заклинателя і четьца і пѣвца. і-подьяконы. поставляютъ сельстии еп(с)пи. презвутера же и дькона [так!] никакоже. безъ градскаго еп(с)па. (хоретископоис) Там же, 74г; О поставлении сельскихъ еп(с)пъ. и когда и како литургисати имъ. или причастити кого. КВ к. XIV, 7г.

СЕЛЬЦЕ (23), -А с. Небольшое село: что свободъ дмитриевыхъ... и что сельцы

тагнуло къ тымъ свободамъ. того всего тобѣ сѣстоупитиса. *Гр 1307 (2, новг.)*; даль несмъ сѣну своему болшему семену... село костантинское. село орининское... селце микульское. *Гр 1336 (моск.)*; А что есмь прикупи(л) селце на кержачи оу прокофѣа оу игумна... а то даю сѣму олександрю собѣ в поминанье. *Гр 1339 (моск.)*; а се даю сѣну своему кна(з) ивану... се(л) рюховское. се(л) михалевское... селце милциньское. *Гр 1359 (1, моск.)*; бѣ же володимеръ побѣженъ похотью женскою... рогнѣдъ... посади на лыбеди. идеже ныне стоитъ сельце предѣславино... а наложницъ бѣ оу него... ѿ на берестовѣ. в селци еже зооуть [так!] ныне берестовое. *ЛЛ 1377, 25 об. (980)*; С<е> азъ. андрѣи данилыевичъ... даю сельце. на просмоужьци. свою. оѣину. и дѣдиноу. сѣои тр(о)ци. оѣю. своему. і матери. и своему. племени. на памать. и собе на памать. *Гр 1377–1387 (1, полоцк.)*; А се даю сѣну своему... волости коломенскѣ. мещерка. раменка. пѣсочна брашева. съ селце(м) з гвоздноу *Гр 1389 (2, моск.)*; Изаславъ бродитсѣ. чересъ Десну. а Половци воюють. и сѣлце сѣго Сѣса зажгоша. *ЛИ ок. 1425, 181 об. (1160)*.

В роли им. геогр.: во строине ѿ селъце ѿ во доброкостечихо ѿ *ГрБ № 614, посл. тр. XIII; в сост. им. геогр.:* А что село павловское бабы нашее купла и новое селце что есмь купи(л)... то даю кнагини своей. *Гр 1339 (моск.)*; гюргеви стоящю за каньчиномъ селце(м) [*ЛИ ок. 1425, 138 об. селцемъ*]. и стояша [*Юрий и Изяслав с войсками*] противу собѣ до вечерни. *ЛЛ 1377, 107в (1149)*; идоста [*Владимир и Изяслав Давыдовичи*] на Игорево селце. *ЛИ ок. 1425, 122 об. (1146)*.

СЕЛЬЧАНЕ (3*), -ѣ с. мн. *Сельские жители*: а селечаномъ своемъ [так!] кѣназь самъ отъ волокѣ и отъ мѣстѣ 8частокѣ водале *ГрБ № 724, 1166/1167*; А в городъ послати ми своихъ намѣстниковъ. а тебѣ своего намѣстника. инѣ [т. е. и онѣ] очистатъ и холоповъ наши(х). и сельчанъ

Гр 1389 (1, моск.); в городъ намъ послати своихъ. намѣстниковъ. и тобѣ. своего намѣстника. Ини [т. е. и они] очистатъ нашихъ холоповъ и селчанъ. *Гр 1390 (моск.)*.

СЕЛАНИНЪ¹ (2*), -А с. *Земледелец*: недвижимая. рекъше села или нѣвы. или виногради. в нихъже нѣ(с) прибытка. но пакость цѣркви наводитъ. ни того не прода-ти властелемъ мѣста того. но причетникомъ или земля делающимъ. рекъше села-||номъ (γεωργός) *КР 1284, 167а–б*; сълоу жителемъ не вѣдѣщимъ бывшего [в храме]. наша нѣкоего селанина [*Пр XIV₁ (1), 121в ратаа*]. и начаша бити и влекоша и къ гѣмоноу. (γῆμόνον) *Пр 1383, 116в*.

СЕЛАНИНЪ² (12*), -А с. *Житель села, деревни*: емли за свои отрокъ колико ти годно. правъ ти естъ съли же на съводъ къ селаномъ. правъ ти естъ. и сочиль есмь. *ГрБ № 819, 60–90 XII*; и се [известие о строительстве церкви Св. Троицы] оувѣдѣвши селане свои. ночью нападѣше. мечи на оудеса расѣкоша [муч. *Антонина*]. (οἱ συχωρίται 'односельчане') *ПрС XII/XIII, 52г*; тѣло же свое тако данаше [блудница] въ поустошъ. яко мало ихъ ѿ селанъ. възможе избежати неч(с)тоты яна. (τοὶ χωρίου 'немногие' из [этой] деревни') *ПрЛ 1282, 113б*; какоже ѿ селанехъ блженнаго ц(с)ра василиа законоположение. немощнымъ имѣющимъ свѣдателя. сильнымъ противу свѣдетелемъ ихъ. инѣхъ поставити не повелѣ. тако и здѣ. *КР 1284, 239г*; поклонъ. ѿ кондрата. осподину своему юрью и ѿо всихъ селанъ. *ГрБ № 446, 40–90 XIV*; дишъ же бѣ именова-шеса въ ялинѣхъ. оучитель пьянству. и вину давецъ. какоже то нынѣ творатъ селане. (παρὰ τοῖς ἀρόταις) *МПр XIV₂, 348*; то же *КВ к. XIV, 120в*; и се оувѣдѣвши свои ему селане. яко зижеть [муч. *Антонин*] цѣрквѣ вышнему. ночью на нь нападоша. (οἱ συχωρίται 'односельчане') *ПрЮр XIV₂, 110г*; и дивиса яп(с)пѣ обычаю попа того. и възвѣсти селаномъ. и ѿпусти попа с миромъ. (τοὺς τοῦ κτήματος) *Пр 1383, 155а*;

есть же селанинь оубо иже в селѣ въдварасѣ. (ἀγροῖκος) ГВ к. XIV, 5в; съ [преп. Спиридон] оубо селанинь и невѣжа. и||з града в чернечество прииде. и извыче п(с)лѣр изоустъ. ПКП 1406, 201а–б; || перен. Деревеничина (о необразованном, грубом человеке): селанинь же иже не оучивъса ни наказанъ и весь неразумивъ. (ἀγροῖκος) ГВ к. XIV, 5в.

СЕЛАНЬНИИ (1*), **-Ѣ (-А)** с. Жен. к **селанинь**²: глѣють бо юмоу [Ромулу] и брата [в др. сп. братоу] юмоу [Рему] близницема родившемасѣ ѿ блондства. и поверженома въ поустѣ мѣстѣ и ѿ которыя жены селанына ѡвца пасоущи ѡбрѣтенома има и въспитаныма. (ὕλδ... ἀγροικίης γυναικός) ГА XIV₁, 24г.

СЕМГ|А (1*), **-Ы** с. Семга: оу озькъ оу обькъшь с<ѣ>мга ·в· сѣроцька ГрБ № 649, XII/XIII.

СЕМЕРЬ (1*) пр. числ. собир. Имеющийся в количестве семи; **семь**: соущие ихъ [веков] дѣхъ естъ. многообразно и дивно [средн. в соотв. с греч.]. **семеры** знаменными оустроени [так!]. (ἐπτά) ЖАЮ сер. XIII, 127г. Ср. **седмерь**.

семида см. **семидалъ**

СЕМИДАЛ|Ь (2*), **-А** с. σερδάλις Мука тончайшего помола: ѡбѣдъ же ю(г) [царя Соломона] баше по всѣ дни мѣрь **семидалъ** ·ѣ· и мѣрь моуки толченына ·ѣ· и телець избраны(х) ·ѣ· (3 Цар 4. 22 = 3 Reg 5. 2: σερδάλεως) ГА XIV₁, 93а; ап(с)лкана заповѣди оѣскана оученина. и прѣрескана реченина. стратотерпе(ч)скана мѣнина слажьша сахара и **семида** [вм. **семидала**]. ПрЮр XIV₂, 210а.

СЕМИДАЛЬНЫИ (3*) пр. к **семидалъ**: и бы(с) мѣра **семидалъ** на [вм. **семидална** на] ·дѣхъ патахъ и мѣра начьна на ·дѣхъ патахъ (4 Цар 7. 16: σερδάλεως) ГА XIV₁, 116г; иже ли не приаль ѣ. поста то не вѣсть наже ѿ поста полза. сладость бо сахара и **семида(л)наго** хлѣба. како скажи [СбТр XIV/XV, 14 скажу] не вкусившимъ того. ЗЦ XIV/XV, 109в; **семидалною**

средн. в роли с. Мука тончайшего помола: и ре(ч) к немуу [сановнику] прѣркъ [Елисей]. тако глѣтъ г(с)ѣ. наоутриа въ съ ча(с) мѣра **семидалнаго** на ·дѣ· мѣдници. (4 Цар 7. 1: σερδάλεως) ГА XIV₁, 116в. Ср. **семидальныи**.

СЕМИДЕСАТЬНЬ (1*) пр. ♦ **Семи-десатьнѣ лѣты** – **семидесятилетний**: [послание Василия Великого Григорию пресвитеру] толицѣмъ оубо. паче подобаше ти повиноутисѣ нашему съподобленію. елишьды глѣеши. свободнѣ быти. всѣакона плѣтскына страсти. не **семидесатьна** бо лѣты бывъша. повиноунаса страстьною ти [вм. повиноунаса страстьню жити?] женоу [оуте... πειθομαι ἐμπαθῶς συνοικεῖν γυναικί ‘я убежден, не живет плотски с женой’]. (ἐβδομηκονταετή) КЕ XII, 201а.

СЕМИДЬНЬ|Е (1*), **-Я** с. Семь дней, неделя: **Е**же естъ въ **семиднь-е-синѣ** [в др. сп. единѣ – μίαν] тѣчью часъ. себѣ отълоучилъ естъ бѣ. да и тѣ ли въ дѣлеса сеѣ жизни смѣхы и бесѣдами поустошьными прѣпровоажѣши. ти како сѣмѣе||ши къ томоу бѣжствьномуу комьканию пристѣпити. (τῆς ἐβδομάδος) Изб 1076, 261–261 об.

СЕМИШДЫ (2*) нар. Семикратно, **семь раз**: Да бываетъ и панухида за ны **семишды** лѣтъ(м). събирающемъ(с) всѣмъ. въ притворѣ сѣго пантелѣмона. УСт к. XII, 270 об.; въставше обидоша [жрецы и войско Иисуса Навина] **семижды** градъ. (Ios 6. 15, вар.: ἐπτάκις) Пал 1406, 165г. Ср. **седмишды**.

СЕМИЮ (2*) нар. Семь раз: **единыи** бо тѣ и пѣрвыи днь. **семькраты**. **семь** **семь семію**. **бывѣши** **семи** недѣль. сѣщныа пантикости съвършаеът. (ἐπταπλασιασθεῖσα ‘умноженный на семь’) КЕ XII, 206а; и дасть та г(с)ѣ на сѣченіе предъ врагы твоими. путемъ **единѣмъ** изидеши к нимъ. и семью да пробѣгн(е)ши с лица ихъ. Пал 1406, 153в.

СЕМОГЛАСЬНЫИ (1*) пр. **Исполняемый на седьмой глас** (в церковном пении):

по что чюдите(с) ка(к) роди двана но иакоже глѣть сегогла(с)ныи гогматикъ [в др. сп. догматикъ]. идеже хошетъ бѣ ту побѣ-жають(с) ю(с)ства чинѣ. *Пал 1406, 142в.*

СЕМПТАБРЬ (3*), -А с. *То же, что септабрь*: начатькъ же соущихъ книгъ. въ пьрвыи семптабра м(с)ца юсть. *УСт к. XII, 67; прѣстависа. илина. архиеп(с)пъ новгородьскыи. постригъса. м(с)ца се(м)-птабра. въ ·ѣ· днь. Там же, 281 об. (зап.); Годѣ бы(с) и се. да въ днь бывающаго по вса лѣта събора. еже юсть преже десати каланѣ. семыптабра днь сѣна пасхы проповѣдати. (Σεπτεμβρίων) КР 1284, 125а.*

СЕМПТАМБРЬ (1*), -А с. *То же, что септабрь*: Дважды въ лѣтѣ июня м(с)ца. и семыптабра бывати сбору. събиратиса митрополитомъ к патриархомъ. и еп(с)кпмъ къ митрополитомъ. и истазovati вины. еже еп(с)пи и причетники и мниси друугъ къ друугоу имѣють. (τῷ Σεπτεμβρίῳ) КР 1284, 252б.

СЕМТАБРЬ (67), -А с. *То же, что септабрь*: перьвына не(д)ла марта м(с)ца. и июня. или сemyтабра. или декабр(а). в перьвоюу срьдоу сѣли ихъ поставляють причетники [так!]. КР 1284, 272б; поваръ же сѣго глѣба именемъ торгъчинъ закла г(с)на своего м(с)ца семт(а)бра въ ·ѣ· днь. *ПрЮр XIV₂, 8б; людье же высѣкоша все-слава ис поруба. въ ·ѣ· днь семтабра. и прославиша и средѣ двора кѣнажа. ЛЛ 1377, 58а (1068); и понаша [русские и половцы] тали межи собою. м(с)ца. се(м) [ЛИ ок. 1425, 94 об. сemyтабра]. въ ·ѣ· днь. Там же, 92г (1101); и на ту ноцъ загорѣса городъ. м(с)ца. се(м)табра. въ ·а· днь. Там же, 102в (1139); в. лѣ(т) ·ѣ· днь ·пѣ· м(с)ца семт. кѣ· на пама(т). о ію. ѿсѣлога в сре(д) по ве(ч)р. почата бы(с) пи(с)ти а· та<тратъ> а ча(с) ноцѣ Стих 1380, 48 (зап.); сюю грамоту дали есмы... м(с)ца семтабра. оу ·ѣ· днь. подѣ леты бѣаго наро(ж)ныа. лѣтъ. тысяча. и три ста. ѿсѣмь десатъ. шестаго. Гр 1386 (сгол.); Октабрьскаа. лу(н). настане(т). семтабра въ ·ѣ· а конь(ч)ють(с)*

[так!]. окта(б). въ ·ѣ· *Пал 1406, 14б; В се же лѣто престависа игуменыа Лазорева. манастирѣ. сѣа житьемъ. м(с)ца сemyтабра. въ ·д· на десатъ днь. ЛИ ок. 1425, 103 (1113); и тако к Боу ѿиде [Игорь Ольгович]. м(с)ца семтабра въ ·ѣ· въ днь пато(к). Там же, 129 об. (1147).*

СЕМТАБРЬСКИЙ (15) пр. *То же, что сентабрьскыи*: Сентабрьскаа лу(н). настане(т). семта(б). въ ·а· а кончають(с). семта(б). въ ·л· *Пал 1406, 12в; Сентабрьскаа. лу(н) настане(т). авгу(с) ·кд· а конь(ч). семта(б) ·кв· Там же, 14г; Семта(б)скаа. лу(н). настане(т). || в ·кѣ· а кончаются сента(б)ра. въ ·кѣ· Там же, 15–16.*

СЕМЬКѢ (1*), -А с. *Оброк, составляющий седьмую часть урожая (?)*: оу марьяна оу иелна полтина да гривна и сemyку цѣна ГрБ № 532, XIV₂.

СЕМЫИ (50) пр. *Седьмой*: на азыгоутѣ и на погошахъ ѣ· коунъ семѣъ гр(в)нѣ. ГрБ № 526, 2 тр. XI; Въ поне(д) ·а· не(д). по(с). прѣже. варивъшаго дне оутѣшениа. въ-стають поздѣе. начинающю семуоу ча(с) нощи. *УСт к. XII, 8–9; семааго събора иже въ константини градѣ ·рн· сѣыхъ оцѣ. правиль ·ѣ· КЕ XII, 12а; ѿ тогоже законьника. глава. семаа. (ѣ) Там же, 266а; в лѣто семое. тысящѣ написашася книги сина ЕфрСирПар 1269–1289, 329 (зап.); Прави-ла семааго вселеньскаго сбора иже в никей. КР 1284, 163в; да растерѣгнетьсѣ [брак]. аще бо и семааго степени. ѿ близочѣст(в)а. (ἐβδομος) КН 1285–1291, 481а; ѿви бо попове ѿдиноу женоу. ѿженѣвса служить. а друзии до сemyе жены поймаючи служатъ ЛЛ 1377, 40 (988); семуоу же дни пришед-шю. призва [Феодосий Печерский] стева-на. и бра(т)ю. Там же, 63б (1074); и въѣха-ша [три князя с дружиной] в поганьна без вѣсти вѣша сель ·ѣ· Семое городъ. Там же, 122г (1172); <за> радославомо дижа семаа ГрБ № 50, 70–80 XIV; Въ семое лѣто. ц(с)ртва иоустиана. бы(с) патриархъ константина града. анфимъ иеретикъ. (ἐβδομος) Пр 1383, 125а; иерихона ·ѣ· иерѣвѣ.*

съ ѣю тру(б) за ѣ днѣвъ обхожаху труба-
ше единою дне(м). а в семѣи седмижда.
тогда сами стѣны падошаса. (ἐβδόμη; ср.
Нав 6. 12–19) ГБ к. XIV, 85в; Черънець
нѣкто. съ братомъ ѿиде въ сюнътираню
поустыню. и бѣншета шесть днии себе не
видаша. въ семѣи же днь приходаша въ-
коупь. (ἐβδόμη) ПНЧ к. XIV, 123а; ѿ афета
языци изидоша [ср. *Быт 10. 18–19, 27*]...
первыи языкъ варяжскыи. вторыи сло-
вѣньскъ... шестыи пѣрмь. семѣи корѣла.
Пал 1406, 61в; ѿ семѣм же дни [ср. *Быт 2. 3*]
гѣше [Давид]. се днь иже створи г(с)ъ
взрадоуемса и възвеселимса во нь [*Пс 117. 24*].
ПКП 1406, 109в; **поль сема**
(**семѣи, семѣ**) – *шесть с половиной*: ж ми-
ратѣ бес полоу семе коунѣ ѣвне [так!].
ГрБ № 631, 10–40 XII; взъеми... оу арыша
пѣло сѣме ргивнѣ [так!] ГрБ (сгол.) № 9/8,
XII/XIII; градъ же велии красныи сверши
[Соломон]... и мѣроу него створи ѿ стѣны
до стѣны помежи разнѣства || стадии имоу-
ща ѣмъ бываемыа версты поль сѣмы (ἐξ
ἡμῶν; ср. 2 *Пар 8. 2*) ГА XIV₁, 92а–б; и
кнѣгини мона дасть ему [кн. Андрею] в то
серебро... съ исконьскѣи слободки по(л)
сема ру(б). съ кропивны по(л) сема. ру(б).
Гр 1389 (2, моск.); | *часть составных чис-
ловых обозначений*: великыи василии... во-
лею себе приводащюу гѣви и дѣвство цѣ-
ловавшюу сѣмоу на десѣте лѣто къ дѣ-
вичскоуоумоу причисти чиноу възакони.
(ἐπτακαδέκατος) КЕ XII, 55а; того же [Ва-
силья Великого] отъ дѣва десѣти сѣмааго
слова. о сѣмѣ дѣсѣ. къ амфилохию написа-
ныи. (κς') Там же, 204б; а се ѿ п(с)лма
ѣ сѣмааго. Изб XIII, 119 об.; Въ лѣто ше-
ститисашное шість десѣть сѣмоу. купилъ
панъ петрашъ дѣдичтво в анѣны радиво-
нѣковоѣ Гр 1359 (ю.-р.); наоутриа же. въ
сѣмы на ѣ днь свѣтъ створиша Киане. ЛИ
ок. 1425, 102 об. (1113). Ср. **седмыи**.

СЕМЬ¹ (69), **-И с. числ.** Семь: домѣкъ
выправить вѣвѣриц. (ѣдѣ коуне) и-сѣми
гривень савъ гюровицю ГрБ № 1045, 2
четв. XII; оу таишинее семе резано ГрБ

(ст.-р.) № 22, XII₁; а съ еси поалъ оу мѣне
роубоу и парѣбоко во сѣми гривню ГрБ
№ 831, сер. XII; единыи бо тѣ и пѣрвыи
днь... сѣми недѣль. сѣнныа панतिकости
сѣвѣршають. (ἐπτά) КЕ XII, 206а; оу завѣда
сѣме векоше і рѣзана. ГрБ № 228, XII/XIII;
і гониша ихъ [новгородѣи немѣев] бѣюче и
до города. въ ѣ поути на сѣми верстѣ. ЛН
ок. 1330, 146 (1268); скорописца ѣмоу
[Оригену] прѣстави [Амвросий] сѣмь мно-
жайше же доброписци. (ἐπτά) ГА XIV₁,
197б; а поѣбидать соудъ цѣрквыни. или кто
иныи. да боудѣтъ проклѣти. в сѣи вѣкъ. и в
боудоущиі. сѣмию зборовъ сѣтѣ ѿцѣ все-
леньскыи. УВлад сп. сер. XIV, 630а;
прѣ(д) сѣмью. ли прѣ(д) ѣю. ли ѣми по-
слоухи. свѣи свѣтъ да творить [умираю-
щий в пути или во время боя]. (ἐπτά) МПР
XIV₂, 73; и по сѣми днии. призвавъ того
[разбойника] пастухъ выпрашае. (μετὰ
τὴν ἐβδόμην ἡμέραν ‘по прошествии седь-
мого дня’) Пр 1383, 61в; Каждому тѣслѣ.
давалъ [клепач]. по сѣми [так!] грои [вм.
грошии] широкихъ. Гр 1386–1418 (ю.-р.);
сѣмью же столпъ прѣдр(с)ти хра(м) подѣ-
пирае(м). (ἐπτά; ср. *Притч 9. 1*) ГБ к. XIV,
84б; сѣмь ин(д)і безъ пѣти лѣ(т) ѣ лѣ(т) се
полна ѣ зна Лѣств к. XIV (1), 201 об.
(зап.); не можаше ли х(с)ъ. пѣтью хлѣбъ
толико сдѣлавъ. И паки ѿ сѣми тѣмаи
сѣдѣмерицею. корѣмити сѣбе и иже с нимъ.
(ἀπὸ ἐπτά) ПНЧ к. XIV, 91в; Не вкуси того
древа... и николае. бывши ѿ сѣмѣ дѣаконъ.
иже ѿвергѣса х(с)а. и бы(с) кумирожрецъ в
селуни. СбЧуд к. XIV (1), 292а; [ангел Ле-
вию] слыши оубо о сѣми нѣбѣ далнеи того
дѣла драхмо ѣсть. понеже видѣтъ всѣ не-
правды члвч(с)кы (ἐπτά) Пал 1406, 103а;
нача изнемогати [Владимир Василько-
вич]... и не вокоуша по сѣмѣ недѣль ниче-
гоже развѣе единое воды и то же по скоу-
доу. ЛИ ок. 1425, 303 (1289); взѣти (м) на
ѣкушѣ на попо(в) затѣ на офонасовѣ сѣмь
гриве(н) Гр н. XV (перѣясл.); і постави бѣ
противу числу сѣми тѣ(х) днии [ср. *Быт 2. 3*]
ѣ лѣт. ѿсѣмѣи же тысащи нѣ(с) ко||нца.

СбПаис н. XV, 50–50 об.; и тогда съженѣть лю(д) его [города Солуни]. ѿ семи лѣтъ и выше. (ἀπό ἐπταετοῦς ‘от семилетнего’) ЖАЮ XV, 148 об.; | часть составных числовых обозначений: водае паробок8 моем8 з на десате гривено ГрБ № 624, XII₂; о пасцѣ же иакоже написасте. възвѣстимъ вамъ прѣжде семи на десате каландъ маина. (ιζ’) КЕ XII, 172а; [об учении Магомета] семи десатъ тысоущъ рече. могоущимъ на то оустрьмитиса [попасть в рай]. прочимъ же осоудитиса глѣть. (ἐβδομήκοντα χιλιάδας) Там же, 274а; а передъ тими послѣхы кѣпи землю кнѣгыни боляну вѣсю. а вѣдала на неи семь десатъ гривнѣнъ соболи а въ томъ драницъ семь съѣ8 [? вм. съѣ] гривнѣнъ Надп (В.) № 25, XII; а ивануо молови оти восоль сѣмъ на д<ѣ>сатъ коуно ГрБ (торж.) № 13, XII/XIII; камень баше исхода предъ цркъвю лакать [так!] сѣмъ десатъ. (ἐβδομήκοντα) СбТр XII/XIII, 43 об.; оу кюрика. оу тюлпина. сѣмъ десато грѣвнѣ. оу бориска. полоутора. роубла ГрБ № 138, XIII/XIV; соущимъ [пленнымъ евреямъ] седмью на ·ī· лѣ(т)... множаише в нихъ по странамъ и властемъ раздѣленомъ. погыноути на позорищихъ ѿроужыемъ и звѣрми. ниже же семи на ·ī· лѣ(т). плѣненомъ водаше распродати. (ιζ’) ГА XIV, 177а; самъ же [имп. Феодосий] и до семи на десате лѣ(т) ц(с)ртвие съблюдѣ. полуучивъ на добрѣе преиде житѣ (δέκα καὶ ζ’) Там же, 259б; ис тогоже лѣса потече волга на вѣстокъ. и вѣтечетъ семью десатъ жерелъ в море хвалисьское. ЛЛ 1377, 3; а дана естъ грамота оу бохури. по бжьюмъ нарожнѣмъ тисачю лѣ(т). и ·ī· лѣ(т). и сѣмъ десатъ лѣ(т). и осмюе лѣ(т). Гр 1378 (1, ю.-р.); А кнѣ(з) юрьи возме(т) съ звенигоро(д) и со всѣ(х) съ звенигоро(д)ски(х) волостии. двѣ стѣ ру(б) и сѣмъ де(с)ть ру(б) и два ру(б). Гр 1389 (2, моск.); А с волока ти дати мнѣ. в пѣть ты<сачъ ру(б) сто ру(б)> и сѣмъ деса(т) ру(б). Гр 1390 (моск.); по сѣмъ [Свароге] ц(с)ртвова снѣ его именемъ Слнце... сѣмъ тысащъ и ѱ и

семь десатъ дѣнии (δουζ’ ‘4477’!) ЛЛ ок. 1425, 104 об. (1114); ♦ сѣмъ сѣмъ – по сѣмъ: единый бо тѣ и пѣрвыи дѣнь. сѣмъ-краты. сѣмъ сѣмъ семию. бывѣши семи недѣль. сѣмъныя пантикосты сѣвѣршають. (ἐπταπλασιασθεῖσα ‘умноженный на семь’) КЕ XII, 206а. Ср. седмь.

сѣмь² см. сѣмъ

СЕМЬДЕСАТЬНЫИ (1*) пр. Семидесятый: [молитва иудеев] Ёи вседержителю доколѣ не помилуеши Иерусалима. и градъ Иудовы(х) ихже презрѣ сѣмьдесатное лѣто. (Зах 1. 12: ἐβδομηκостόν) ЛЛ ок. 1425, 100 об. (1111). Ср. седмьдесатныи.

СЕМЬКРАТЫ (2*) нар. Семь раз: вѣсака же пантикосты. чаемааго вѣскрѣшениа. въ вѣцѣ естъ вѣспоминание. единыи бо тѣ и пѣрвыи дѣнь. сѣмъкраты. сѣмъ сѣмъ семию. бывѣши семи недѣль. сѣмъныя пантикосты сѣвѣршають. (ἐπτάκις) КЕ XII, 206а; сѣмъкра|ты падетъ рече правѣднюе [ὁ δίκαιος ‘праведник’]. и вѣстанетъ (Притч 24. 16: ἐπτάκις) Там же, 226–227.

СЕМЬНИЦ|А (6*), -Ѣ с. То же, что седница в 1 знач.; зд. о суммѣ в 7 денежныхъ единиц: оу тоушоуевиви [так!] гривена на съли и дови ногаи [так!] на чѣрьвахъ сѣм<ница> ГрБ № 219, XII/XIII; вasilю сѣмница 8шку семница вхого... дви [гривны] серебра ГрБ № 1072, к. XII–XIII₁; по семнице наме кроме поцте ГрБ № 218, 30–70 XIII; на рыбахо семница на церевахо ·е· коуно ГрБ № 349, 60–70 XIII; на дорофѣи на кожевникѣ ·г· семенци [так!]. ГрБ № 355, XIV.

СЕНКЕЛ|Ъ (1*), -А с. То же, что синкель: писано при Феѡфилѣ. сенкелѣ. и ко Иѡану нарѣчаемому. Цимьскому ц(с)рю Грѣцкому. в Дерѣстрѣ(ѣ). м(с)ца июулиа. индикта ·дѣ. ЛЛ ок. 1425, 28 об. (971).

СЕНТАБР|Ъ (14), -А с. То же, что септабрь: мѣца сентабрь д пр<е>стависа рабѣ Надп XIII (2); и тако скончаса блжнныи глѣбъ м(с)ца сентабра. въ ·ѣ· дѣнь. Пр 1383, 123г; и сѣздаста [Борис и Глеб Ва-

сильковичи] цркъвъ во има его [Михаила Черниговского]. и оуставиша праздновати м(с)ца сента(б) въ ·к· днь. на пама(т) сѣго мѣнка еоустафья. *ПрП XIV–XV (1), 262; i* престависа [Глеб] ѿ житья се||го. м(с)ца сента(б) въ ·е· днь *ПрП XIV–XV (2), 203a–б; Семта(б)скаа. лу(н). настане(т). || в ·кй· а кончается сента(б)ра. въ ·кз· Октабрьская луна настанетъ сентабра. въ ·кз· а кончается октабра въ ·ей· Пал 1406, 15–16; Тогоже лѣ(т) бы(с) знамение. м(с)ца сентабра ·ей· днь. тма бы(с) по всеи землѣ ЛИ ок. 1425, 228 (1187); предани быша [князья Игоревичи] на повѣшение. м(с)ца сентабра. Там же, 248 (1208).*

СЕНТАБРЬСКИЙ (3*) *пр. к сентабрь:* Сентабрьская луна настанетъ авгу(с). въ ·зй· а кончается. се(н). въ ·ей· Пал 1406, 16a; Сентабрьская лу(н). настане(т). авгу(с). въ ·ей· а конь(ч). се(н) въ ·дй· Там же, 166; Сентабрьская лу(н) настанетъ авгу(с) въ ·ке· а конь(ч). се(н). въ ·кдй· Там же, 16в.

СЕПТАБРЬ (31), -А с. Σεπτέμβριος (*от лат. September*) *Сентябрь:* жертвникъ сѣго мѣка геѡргиа свѣщнѣ ѿ нифонта архиепискѣпа новгородскаго... м(с)ца септабра въ ·а· *Надп 1148; коньцашаса книги сиа. м(с)ца септабра. въ ·гй· днь на кано(н). въздвижения. Стих 1156–1157, 99 (зап.); въ ·дй· септа(б) м(с)ца. въ нже таковою въздви(ж)ние. свѣтло тържествующе праздноуемъ... игоумень (ж) съ ни(м) по(п)ве же и диа(к)||ни. въсхода(т) въ съсоудохранильницу. Уст к. XII, 261–262; съборьный же днь тгда съхраненъ боудетъ иже заповѣданъ бысть въ ипосьскѣ||немъ съборѣ сирѣчь прѣже десати каландѣ септабра (καλανδών σεπτεμβρίων) *КЕ XII, 140a–б; поваръ же глѣбовъ именъ търчинъ изымъ ножъ. и имъ блѣженааго и закла. яко агна непорочно и безлобиво [ср. Ис 53. 7]. м(с)ца. септабра въ ·е· днь. въ понедельник. СкБГ XII, 142; блѣжнии дѣдъ... м(с)ца. септабра. въ ·е· оубиенъ бы(с) Парем 1271, 263 об.; оубиша гюрга жирославица. и съ моста съвѣрго-**

ша. м(с)ца септабра. *ЛН XIII₂, 17 об. (1136); и тгда бѣжа ростиславъ смольнскоу. къ оѣю из новгорода. сеп(т)бра ·а· Там же, 20 об. (1139); но уст(р)ѣтоша и [кн. Глеба] смолескѣ [так!]. ѿ сѣтополка послании моужи || крѣвопивици. и зарѣзаша и... м(с)ца септа(б) въ ·е· днь. и повѣргоша тѣло его сѣю въ лѣсѣ. ПрЛ 1282, 2в–г; М(с)ць септабрь ре(к)мыи роуинъ. има(т) днии ·й· (Σεπτέμβριος) *Пр 1313, 2a; м(с)ца септабр. въ ·ка· днь в па(т)... почата бы(с) пи(с) татр [так!]* *ѣ· Стих 1380, 40 (зап.); а дана грамата на москвѣ. м(с)ца септабра. въ ·гй· Гр 1399 (моск.). Ср. сепптабрь, сепптамбрь, сентабрь, сентабрь, септамбрь.**

СЕПТАМБРЬ (6*), -А с. То же, что сентабрь: Въ лѣ(т) ·ѣхѣд· прѣстависа. илиа. архиеп(с)пѣ новгородскыи. постригъса. м(с)ца септа(м)бра. въ ·зй· днь. *Уст к. XII, 281 об. (зап.); мѣсаца септабра. въ калхидонѣ на сѣдилищи рести-тоуовы цркъве къ съборуу съньмъшеса. и прѣждесѣдъше отъ высѣхъ епархии еп(с)пи. сирѣчь аврилии... съ друугыми его... рече. (ἰδοὺ σεπτεμβρίαίς) *КЕ XII, 137a; Въ томъ съборѣ варивъшеи притѣчи оутвържаютьса. при славьноу ц(с)рю аркадиа и онориа авгуостоу властелема прѣ- <же> шести каландѣ септабра. (καλανδών σεπτεμβρίων) Там же, 143б; Въ томъ съборѣ заповѣданаа. малое съказоуетъ. прѣдложение. при стелихонѣ паки и анѣемии прѣсвѣтлоу властелю прѣжде ·гй· кал<а>ндѣ септабра въ калхидонѣ (καλανδών σεπτεμβρίων) Там же, 152a; первына м(с)ца съблюдаютъ. входа ѡбращѣнью. рекъше мартъ. июнь. септамбрь. декамбрь. имиже прѣвращенъ четыремъ времено(м) нарицаетса. (τὸν Σεπτέμβριον) *КР 1284, 272б; нареъмъ [Ζυγός ‘созвездие Весов’] приемле||тъ сѣнце въ домъ свои. на ·бй· степень. м(с)ца септабра. (Σεπτέμβριον) *КН 1285–1291, 563–564.****

СЕРАФИМЪ (42), -А с. 1. Серафим, ангел, принадлежащий к одному из выс-

ших чинов небесной иерархии: трапеза прѣнабѣснааго приготовлена... серафимомъ прѣстоиаштемъ. (тѡν Σεραφεῖμ) *Изб 1076, 260 об.*; сѣраѡимъ *Надп до 1108*; въ прочая дни абие. по ѣ·п(с)лм. първана намъ троичьскаа пѣ(с) и побѣдѣнна. съ прѣдѣймоущою ѡмоу алѣ(л)иѡу. свѣтъльмъ гла(с)мъ поеть(с). и тѣмъ бо сѣимъ серафимомъ выпити. рече боприятѣнии исаиѡ. (тоῦς... σεραφῖμ; *ср. Ис 6. 3) УСт к. XII, 252 об.*; тѣгда обратишасѣ хѣровими и серафими и ѣ·у· ангѣль изведоша бѣоу на полоу дне. (τὰ Σεραφῖμ) *СбТр XII/XIII, 31*; б(л)гословлени суть иже исполняютъ писанѣя сѣхъ [так!] книгъ. ти бо нѣ оутаени будуть прѣдъ ѡцѣмъ моимъ. иже естъ на нѡхъ [так!]. почиваа на серафимѣхъ [*ср. 1 Цар 4. 4; Иез 11. 22; Пс 79. 2) ЕфрСир Пар 1269–1289, 329 об. (зап.)*]; сѣрафими славаще [Бога] сице гѣхоу (τὰ Σεραφῖμ; *ср. Ис 6. 3) ПНЧ 1296, 107 об.*; Ви(ж) жидовине. не ангѣль гла къ авраамѡу [*ср. Быт 22. 11–12*]. нѣ бѣгъ. такоже и серафимѣмъ даныи оугль горащѣ исаии. и рече. очищаютьсѣ грѣси твои. [*ср. Ис 6. 6–7) Изб XIII, 180 об.*; сѣраф[ѣ]ми *Надп 1324–1325*; і посадивъ ѡцѣ сѣна на престолѣ... вѣнча е(г) десницею. възспѣвающи(м) сице серафимомъ. *КТур XII сп. XIV₂, 274*; и сказа [*преп. Акакий проконсулу Маркиану*] о смотре-нии. бж(с)твѣнѣмъ х(с)вѣ. и о хѣровимѣхъ и о сѣрафимѣхъ. (περί... τῶν Σεραφῖμ) *Пр 1383, 246*; же [*вм. бже*] сѣии почиваа въ сѣхъ. иже тресѣмъ гласомъ ѡ серафимъ възспѣваемыи... прими отъ на(с) грѣш-ных. тресѣтоу пѣ(с) *Надп ок. 1390 № 74В*; ѣ·единого бж(с)тва лица... како нѣкоею за-вѣсою покрывае(т) [Бог]. ни самѣми же видитсѣ шестокрылыми серафими. (тоῦς... Σεραφῖμ; *ср. Ис 6. 2) ГВ к. XIV, 55*; помани и серафима и ту исаиѡ очище(н)е. (тоῦ σεραφῖμ; *ср. Ис 6. 6–7) Там же, 65а*; Слышите ерейскыи пр(д)бныи зборе. к вамъ ми слово... вы съ сѣрафими носите г(с)а. *КВ к. XIV, 189б*; [о Богородице] ч(с)тнѣи-шую херувимъ и славнѣишую во истину се-

рафимъ безъ ислѣнина (тѡν Σεραφεῖμ) *Надп к. XIV (5)*; и се множество вои анл(с)кихъ [так!]... и серафими окр(с)тѣ понаху. *СбЧуд к. XIV (1), 116а*; Ангѣли и архнѣли. хѣровими и серафими. власти і вл(д)чѣства. престоли [так!] г(с)ѣства. и вса чиноначальѣ горнихъ чиновъ. молатъ та х(с)е ц(с)рю всего мира. *КТурКан XII сп. XIV, 227 об.*; створи [Бог] и ангѣлы и архнѣлы хѣровими и сѣрафими [*ср. Быт 1. 1) ЗЦ XIV/XV, 100а*]; ини како аныгили [так!] свѣтатсѣ. како херувимъ горать. како серафими многоочити. (τὰ Σεραφῖμ) *ФСт XIV/XV, 180а*; И да мнитсѣ то ѡонъ [так!] престолъ вышнии. его(ж) видѣ исаиѡ. къ нему же единъ ѡ серафимъ посланъ бы(с) (*Ис 6. 6*: τῶν σεραφῖμ) *Леств XIV–XV, 139*; ѣ·ѣ же чиновъ створи бѣ. первое ангѣлы ѣ·не чинъ арханѣлы... ѣ·ѣ чинъ серафими шесто-крѣлати *Пал 1406, 1а*; поклонимсѣ ему [Богу]. ему(ж) бес грани кланяють(с) херу-вими и серафими. *ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.*; | *образн.*: о семь же и паки ти гѣю о слоужителю христовъ. Хранисѣ ѡ питиѣ. сераѡимъ бо яси плѣтанныи. и не лѣпо ти естъ прилипати къ пиѣнѣствоу. *Изб 1076, 256*.

2. В знач. мн. ч. в соответствии с греч., повторяющим мн. ч. исходных древнееврейских форм. Серафимы: сѣии ангѣли и арханѣлы. поконьници вѣдкы и силь гѣствина. серафимъ. и хѣровимъ престоли за||крилите ма вашими сѣими пламенными крылы *СбЯр XIII₂, 118–119*; негоже хѣровимъ и серафимъ съ страхомъ трепещють... вси мы нынѣ. оустѣнами прикасающесѣ. приемлемъ тѣло юго. *ПрЛ 1282, 123г*; сѣина силы нѡ(с)ныѣ створилъ естъ [Бог] и первое. хѣровима по томъ и серафимъ. таже пр(с)тли г(с)ѣства. начала власти (τὰ Σεραφῖμ; *ср. Быт 1. 1) ЖАЮ к. XIV, 50в. Ср. сирафимъ.*

СЕРАФИМЪСКИИ (6) *пр. к серафимъ*: море... приѣ га гѣла... || ...възвеселисѣ ѡ вышнаго. како хѣровимъ сѣи быхъ биемъ пришьствиемъ. серафимъскоую по-

стелю приахъ. ПрЛ 1282, 118а-б; ты бо еси бѣ нб(с)ныхъ и земныхъ... арханг(с)кыи вл(д)ко. хѣ||ровимьскыи сдѣтелю. серафимьскыи украсителю. КТур XII сп. XIV₂, 263–263 об.; ѿ брани бывшеи на ѿбщаго врага дѣавола ѿ исаня серафимьскаго видца [ср. Ис 6. 1–2] разумѣемъ. [ср. Ис 14. 11–12] Там же, 270; немолчно славать. ѿгнедохновеньнымиглы. серафимьстии полци. трестую трѣцю. [ср. Ис 6. 3] КТурКан XII сп. XIV, 220; обратив же са стѣцъ... тако са паки нача молити... Великое има невидимаго свѣта. посѣти мѣтва херовимьска. помози мѣтва серафимьска (тѣѡв сѣрафѣц) ЖАЮ XV, 173 об.; ♦ **образъ серафимьскъ см. образъ.**

СЕРГИАН|Е (1*), -Ъ с. мн. Ошибочно образованное название последователей ереси, возникшее в результате искажения имени монофизитского епископа Георгия: трудолюбници же [филопонияне, ср. филопновос 'трудолюбивый'] ни конона ни петра ни павла ни дамиана приемлють, но трудолюбци оубо иѡана приемлють въ учительство. сергиане [Геѡргѣѡв 'Георгия'] же оубо нѣкоего приемлють на еп(с)пство. КР 1284, 392в.

СЕРДОНИЧЬНЪ (2*) пр. Сделанный из сердолика: А изъ золота даль есмь ѿну своему ивану ·д· чепи золоты понасъ болшии с женчугомъ с каменьемъ. понасъ золоть с капторгами. понасъ сердоничень золотомъ окованъ. Гр 1336 (моск.); А се да(л) есмь ѿну своему кнѣ(з) дмитрю... ковшъ великийи зо(л) гладыкийи [так!] д<а коропка золотомъ> кована сердонична. бадья серебрена с наливкою серебреною. Гр 1359 (1, моск.).

серебная см. серебряный

СЕРЕБР|О (236), -А с. 1. Серебро, изделия из серебра: покладаетъ ѿфросинѣа чьстьныйи крѣстъ. въ монастыри своему... чьстьное дръво бесцѣнно естъ. а кованые его. злото. и серебро. и камѣнье. и жнчюгъ. въ ·р· гривнъ. Надп 1161; послѣди по пренесении [мощей Бориса и Глеба] мно-

жайша съдѣла [Владимир Мономах] надъ стѣима гробомъ. исковавъ бо серебряныа дѣскы... позолотивъ покова. воръ же серебрямъ и золотъмъ... оустрои. СкБГ XII, 24в; Аже латинеский. дасть серебро пожигати. дати нѣмоу ѿ гривны серебра. коуна. смольнеская. Гр 1229, сп. А (сгол.); иде андрѣи... суждалю. и принесе ида икону стѣую бѣцю... и вкова в ню боле трии десѣтъ гривень злота. кромѣ серебра. и каменья драгаго. ЛЛ 1377, 116а (1154); стѣую бѣцю разграбиша [татары]. чюдную икону ѿдраша оукрашену злато(м) и серебро(м). и каменьемъ драгы(м). Там же, 161б (1237); и вдасть ей [имп. Константин княгине Ольге] дары многы. злото. и серебро [ЛЛ 1377, 17 об. серебро] паволокы. съсуды разноличныа. ЛИ ок. 1425, 24 об. (955); Ре(ч) Стосл(а)въ. мѣръ [ЛЛ 1377, 20 къ мѣри] своейи къ бояро(м) своимъ... хочу ж(и)ти в Переяславци. в Дунаи... яко ту всѣа благаа сходѣть(с). ѿ Грѣкъ паволокы. злото. вино... || ...и-Щеховъ. и изъ Оугоръ серебро [ЛЛ 1377, 20 об. серебро] и комони. ЛИ ок. 1425, 26–27 (969); и ре(ч) [Владимир Ярославич] Мичаномъ дайте ми серебро... ѡни же емлюче серебро изоу оушью и съ шии. сливаюче же серебро данахоутъ Володимеру Там же, 151 об. (1150); Андрѣи... взѣ из Вышегорода. икону стѣѡѣ бѣци... и въскова на ню боле ·л· гривень злота проче [в др. сп. опроче] серебра. проче камени дорогого. и великого жемчюга. Там же, 173 (1155); ѡнѣбонъ ѿ злата и серебра оустрои [Андрей Боголюбский]. а служебныхъ. судъ. и рипидыи и всего строенья црѣвнаго. златомъ и каменьемъ. драгимъ. и жемчюгомъ великимъ. велми много Там же, 206 (1175).

2. Серебро как мера стоимости, (серебряные) деньги: владимире серебро Надп ок. 1015 (2); стоплкъ... на столѣ а се его серебро Надп 1015–1018; да инехо девѣте гривено осталосѣ а кланѣюсѣа добыво серебра присоли же ГрБ № 436, XII/XIII; василоу съмница 8шку семница вхого... дви

[*гривны*] серебра *ГрБ № 1072, к. XII–XIII*; за роукоу ·ѣ· сѣрѣбра. за нѣгоу ·ѣ· сѣрѣбра. и за всакыи соустваѣ. патѣ гривнѣ серебра *Гр 1229, сп. А (смол.)*; во сѣрѣбрѣ соболь ·ѣ· гривенѣ *ГрБ № 722, 1 тр. XIII*; продалѣ есмѣ сорокѣ бобровѣ милате на десати гривнѣ сѣрѣбра олна же. възмѣ сѣрѣбро то же даи бобры и даи серобро захарѣи *ГрБ № 420, 30–60 XIII*; а на инѣхъ сѣрѣбро поимаша [*новгородцы*] бе-шисла. *ЛН XIII, 75 об. (1209)*; се даа иеве. сѣрѣбро. матею... <де>сате серебра. *ГрБ № 197, посл. тр. XIII*; а се тебе ·ѣ·юю ѡбиду поведываемѣ. про тую дѣтину. что товарѣ его былѣ со розбоиниковымѣ товаромѣ оу клети. как то поехалѣ изѣ витебска оу смольнескѣ. попустилѣ жо оу розбоиникове клети. волкы. жо ѡвчины. на ·ѣ· сѣрѣбра. *Гр ок. 1300 (риж.)*; А за волокѣ ти своего моужа не слати. слати новгородца. а тобѣ сѣрѣбро ѣмати *Гр 1304–1307 (2, новг.)*; есте роскинѣли долг... третѣе рѣб... сѣрѣбра... покинѣли и того сѣрѣбра... и то сѣрѣбро наросло 8 рѣбло... и на то сѣрѣбро наклады *Док 1309–1375 (2)*; а то поиде в тоуже двѣнадцатѣ тысячѣ сѣрѣбра. *Гр 1317 (новг.)*; а что поимали на вологдѣ. кречеты. и сѣрѣбро. и бѣлоу... по селомѣ... у... людеи. дати имѣ на задѣ по исправѣ. *Гр 1318 (влад.)*; не надобе им [*Микуле с детьми*] потанути с новоторжѣи ни в которую данѣ. ни в ординское сѣрѣбро. *Гр 1371/1372 (моск.)*; коли. вси землане. имутѣ давати. данѣ. оу татары. то сѣрѣбро. имѣють. такоже тии люди. дати. *Гр 1375 (ю.-р.)*; что слешѣ ко мнѣ про сѣрѣбро то вѣдаю аже ты дале сѣрѣбро на собѣ. то вѣдаю *ГрБ № 30, 70 XIV*; ненавистѣ сѣрѣбру *Надп XIV₂ (9)*; А кто конѣ купитѣ княжѣ боjarинѣ. или купечѣ. или сирота. а будетѣ в конѣ червѣ. или проѣстѣ. а то поидетѣ к осподарю. оу кого будетѣ купилѣ. а тому свое сѣрѣбро взати опатѣ взадѣ *РПрМус сп. XIV₂, 16*; и да володимерь всеволоду тысячю гриве(н) сѣрѣбра. и двѣ стѣ. тѣмѣ бо и башетѣ оумолилѣ. и оувер-

ни [*в др. сп. възвороти*] ему всеволодѣ оушицю. и микулинѣ. еже бѣ зналъ. а тѣмѣ сѣрѣбро(м) подѣли бра(т)ю свою. *ЛЛ 1377, 104а (1144)*; а жалова(л) ма кня(з) скирикгаило. тое сѣрѣбро. принести. и дати ·ѣ· рубла. *Гр 1387 (2, з.-р.)*; пано петр... пожичило на(м) дѣ тисачѣ рублиі фразьского сѣрѣбра *Гр 1388 (1, ю.-р.)*; А кня(з) петрѣ възме(т) сѣ своего оудѣла сто ру(б) и оди(н)натца(т). и княгини моѣ дастѣ ему в то сѣрѣбро с-ѣжва тритца(т) ру(б). *Гр 1389 (2, моск.)*; и се<р>ебр<а> двѣ гривенки. <бе>з осми золотни<к> *Ев 1393 (1), 207г (зан.)*; а моимѣ робѣтамѣ не давай сѣрѣбра *ГрБ (ст.-р.) № 39, к. XIV*; А в дѣлѣ на люде(х) сѣрѣбра оу григорѣеца по(л)ти(н)... оу бѣлка по(л)ти(н)... а всего сѣрѣбра на людехѣ турабыева в дѣлѣ ·ѣ· ру(б) *ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV*; Іатвазѣ прислаша. послы своя к Володимирови. тако рекоуче... пошли г(с)не к намѣ жито свое продаатѣ. а мы ради коупимѣ. чего восхочешѣ. воскоу ли. бѣли ль бобровѣ ли. черныхѣ ли коунѣ. сѣрѣбра ль. мы ради дамы. *ЛИ ок. 1425, 292 (1279)*; заплати(л) долгѣ парфенѣю да(л) е три рубли досталѣ земново сѣрѣбра фегнасту заплати(л) *Гр н. XV (перясл.)*; || *серебряные слитки, служившие средством денежных расчетов*: приѣхавѣ. и-заволоцѣ. носилѣ. сѣрѣбро. климѣцѣ с племенѣ.мѣ. на завѣтрѣ. по петровѣ дѣни... а с-сѣребромѣ хо<ди>лѣ григорѣи фларевѣ. *ГрБ № 417, 10–30 XIV*; То-го(ж). лѣ(т). великыи князѣ иванѣ приде изѣ ѡрды. и възверже гнѣвѣ на новгородѣ. проса оу нихѣ сѣрѣбра закамьского. *ЛН ок. 1330, 167*; ♦ **гривьна сѣрѣбра** – денежная и весовая единица Древней Руси (см. также **гривьна**): възаль еси оу отрокка [*так!*] моего кыевѣ гривьноу сѣрѣбра *ГрБ № 915, 3 четв. XI*; възьми 8 тодорька полѣ десат<ѣ> грѣвнѣ сѣрѣбра. *ГрБ № 710, сер. XII*; вѣ тоулѣ ·ѣ· гривнѣ сѣрѣбра. *ГрБ № 818, 3 четв. XII*; вослю. ѡедоту три гривне. сѣрѣбра. и гривноу. коуно. *ГрБ № 334, XII/XIII*; азю солю ·ѣ· дворано

по гривене събра [так!] *ГрБ № 531, к. XII–XIII*; Аже латинеский. дасть серебро по-жигати. дати иеому ѿ гривны серебра. коу-на. смольнеская. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; оже которыи немьчиць въ ризѣ или на гь-тъскомь бѣрѣзѣ. сважетъ смолнанина. или въ желѣза въсадить. за соромь ему платити ·҃҃ гри(в). сѣрѣбра. *Гр сер. XIII (смол.)*; Се азъ рабъ бжии. клима(н)гъ <даю> сѣмоу. гергю. и игоумену. варламоу. и всеи братьѣ. что възаль иесмь ·҃҃ грѣвнъ серебра на свои роукы. сѣго гергя. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; а ѿже оубыють. кѣпчиноу. новгородца. или нѣмчина коупчиноу новѣгородѣ. то за тоу головоу ·҃҃ грѣвнъ серебра. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; а кто сии радѣ. переступить. накомь ли. тѣшата ли. тотъ дасть ꙗ҃ гр(в)н. серебра. *Гр до 1299 (полоцк.)*; здѣ тироваль не-здильце вашѣ. во плъсковѣ... търговаль съ коумордою. и недоплатилъ коуморде ·҃҃ гривень серебра. и полоу третие гривне серебра. *Гр н. XIV (иск.)*; и присла кнѣзъ михайло опатѣ. выдайте ми федора жревьско(г) [так!]. і не хотѣвше выдати. по неволи выдаша [новгородцы] его. і на собѣ докончаша ·҃҃ гри(в) серебра. і докончаша миръ. *ЛН ок. 1330, 159 об. (1315)*; пани хонька... продала иестъ. тотъ мунастырь [так!] за ·҃҃ гривень серебра вѣсного. *Гр 1378 (2, ю.-р.)*; вдасть же [боярин Василій] игоумену ·҃҃ гриве(н) серебра. *ПКП 1406, 132а*; пославше же взаша [монахи] съсоудъ и запечатанъ. и ѿбрѣтоша в не(м) ·҃҃ гриве(н) серебра *Там же, 141г*; по-славъ Юрославъ Галичскыи. приведе Лахы въ помочь собѣ. и да имь ·҃҃ гри-вень серебра *ЛИ ок. 1425, 202 об. (1174)*; Аже добрыхъ людей боудеть [дочь]. двѣ гривнѣ серебра за соромь. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 269 об.*; ♦ **кѣрное серебро** – на-звание немецкихъ лепешкообразныхъ слит-ковъ серебра с неровными краями, исполь-зовавшихся в качестве платежного сред-ства (см.: Бауэр Н. П. Денежный счет в духов-ной новгородца Климента и денежное обраще-

ние в Северо-Западной Руси XIII в. // Пробле-мы источниковедения. Вып. III. М.; Л., 1940, с. 186); товара взали. ту. на ·҃҃-тъ гривень серебра. корного. и на ·҃҃ серебра. *Гр ок. 1300 (риж.)*. Ср. **сребро**.

СЕРЕБРОЛЮБИЕ (1*) с. *Сребролю-бие, корыстолюбие*: своя намъ страсти. и свои помысли соутъ иже ѿ себе ражаемъ. се же иестъ блоудъ и прѣлюбодѣяние. чревапитание. завистъ ненавистъ. рѣв-ность. сребролюбие. (φιλάρυριαν) *СбГр XII/XIII, 191*. Ср. **сребролюбие**.

СЕРЕБРЬНИКЪ (2*), -А с. *Ремеслен-ник, изготавливающий изделия из серебра, серебряных дел мастер*: и оубиша литвы мяжъ ·҃҃ а новгородьць ·҃҃ рагоуилоу про-копииница съ бра(т)мь ольскою... страшка сребрьника въ||сца. *ЛН XIII₂, 62–62 об. (1200)*, а новгородьць тоу оуби(ш) [ли-товцы]. || ·҃҃ моужъ. феда накуоновица. тысачьско(г). гаврила щитника... нѣжілоу сребренника. *ЛН XIII₂ – ЛН ок. 1330, 118–119 (1234)*.

СЕРЕБРЬНЫЙ (30) пр. 1. *Серебря-ный, сделанный из серебра*: а се я всево-лодь далъ иесмь блюдо сребрьно. въ ·҃҃ грѣвнъ серебра. сѣмоу же геѡргиеви *Гр 1130*; аже латинский коупитъ. соуды сере-бреные. дати иеому вѣсцю. ѿ гривны сере-бра. по ногатѣ смольнеской. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; а что моихъ понасовъ сребрьныхъ а то роздадать по п(с)пямамъ *Гр 1336 (моск.)*; далъ иесмь сѣну... блюдо сребрьно ѿздниньское ·҃҃ блюдци меншии. *Гр ок. 1339 (1, моск.)*; А се да(л) есмь сѣну своему кна(з) дмитрю... бадья сереб-рена с наливкою сребреною... а из мо-ихъ су(д)въ сребреныхъ дадутъ к сѣѣ бѣци володимерь блюдо великое сереб-роно с колци. а иными суды сребрены-ми дѣти мои кна(з) дмитрии и кна(з) иванъ. с-воею мѣтрью подѣлатса на трое. *Гр 1359 (1, моск.)*; порты саженыѣ. и суды зо(л)тыѣ и сребреныѣ суды и ко<ни> и жеребѣи и стада своя. да(л) есмь своему. сѣну кна(з) василью и св<о-

еи кнаг>инѣ. и своимъ<ъ> дѣтемъ. *Гр 1372 (1, моск.)*; дали юму [жена и дети Ходька Лоевича Волчку] село оу теребовльскихъ волости новосельцѣ... а жеребець. а два хресты серебряна [так!]. *Гр 1393 (3, ю.-р.)*; распри же бывши межи Володимеромъ и Давыдомъ и Ольгомъ. Володимероу бо хоташю на [раки Бориса и Глеба] поставити средѣ цркви и теремъ серебрянъ поставити над нима а Дѣдъ и Олегъ. хоташета поставити на в комару. *ЛИ ок. 1425, 105 (1115)*; послалъ бо бѣ [Миндовъ] злата много и сребра. и сосоудъ серебрянныи и златыи и красныи. *Там же, 274 (1252)*.

2. *Выплачиваемый серебряными деньгами*: [грамота короля Владислава] тымъ оусемъ володети. кнзю скирикгаилу брату йшму... тако(ж) пропошескъ весь и лю(д) и землѣ и весь доходъ. и всѣ дань серебрянаа... и далъ мои брать кнзъ скирикгаило. оусю тую дань што нѣсть дохода. дань серебрянаа. бобры. белки. и лукна всѣ. и лю(д) оуси. *Гр 1387 (1, з.-р.)*; ♦ **серебрянаа грамота** – вид долгового денежного обязательства: а что грамота. на городѣ џана. и что в торжкѣ. џана. при таитемери. и влад(ч)на серебрянаа. а тѣ грамотѣ михаило князь. порѣзалъ. *Гр 1318 (новг.)*.

3. *Использующийся для взвешивания серебра*: вѣсы солонныи. восковыи. серебрянныи ѡтъ ва(с) пришли к на(м). и мы ныне в тыи вѣсы вѣси(м). а привезлъ к на(м) вѣсы иванъ колинъ. и солонныи и серебрянныи. а только ва(м). не любы ваши жѣ. вѣсы. и вы возмите свои вѣсы. *Гр 1400–1407 (полоцк.)*; въ ваши(х) вѣсѣхъ у берковьска. полу пуда нѣтъ. а въ серебряны(х) вѣсѣхъ полу золотъника. *Там же*.

В сост. им. геогр.: сами же [суздальцы] поидоша на конѣхъ в землю Болгарьскоую. к великомуу городу. Сербреныхъ Болгаръ. *ЛИ ок. 1425, 219 об. (1182)*. *Ср. серебрянныи*.

серебрѣнныи см. серебрянныи

СЕРЕБРЪННИИ (8*) *пр. То же, что серебрянныи в 1 знач.*: которые нѣмичѣ купитъ судъ серебрянныи. да юму ѿ гривнѣ куна вѣсцю. *Гр 1229, сп. F' (смол.)*; ношаху слы печати зла(т). а гостие серебряны [ЛЛ 1377, 12 сребрени]. *ЛИ ок. 1425, 19 (945)*; и постави [кн. Владимир] кумиры на холъму. внѣ двора теремна(г). Перуна деревана. а голова его серебряна [ЛЛ 1377, 25 главу его сребрену]. а оу съ золо(т). и Хорьса. и Дажьба. *Там же, 31 (980)*; дослѣ [Андрей Боголюбский] цркъв камену сборъную сѣна Бѣца... и всакыми оузорочьи оудиви ю. и многими поникадѣлы золотыми и серебряными. просвѣти цркъв. *Там же, 206 (1175)*; розда [Владимир Василькович] оубогы(м) имѣние свое. все золото и серебро. и камение дорогое. и поясы золотыи ѡѣца свое(г) и серебрянѣ [так!]. и блюда великаа. сребранаа. и коубьки золотые и серебряные самѣ передъ своимъ ѡчима. поби и польѣ в гривны. *Там же, 302 (1288)*.

В роли им. геогр.: и тако побѣгоша [половцы] весь полонъ свои пометавѣше. бахуть бо воевали оу Серебраного. и оу Баруча. *ЛИ ок. 1425, 202 (1174)*; *в сост. им. геогр.*: а Микулицѣ рекоша [игумену Феодулу] събери попы вси оболочше в ризы. выидѣте жѣ передъ Серебрѣнаа ворота. *Там же, 209 (1175)*. *Ср. серебрянныи*.

СЕРЕДА¹ (5*), **-Ы** с. 1. *Середина, центр*: Въ лѣ(т) ·ꙗꙋꙋ· ловоть възаша литва. и до налюца. съ бѣлене до свинорта. и доворча середоу. и гнашася новгородцы по нихъ. *ЛН XIII, 62 (1200)*; Ре(ч) сѣо-славъ... хочю жити с перенаславци в дунаи || яко то естъ середѣ [ЛИ ок. 1425, 26 об. средѣ] в земли моеи. *ЛЛ 1377, 20–20 об. (969)*.

2. **По середѣ** в роли предл. с род. п. *В промежутке между началом и концом какого-л. периода*: въ зълѣи болѣзни тои и лютѣи ѡѣоу [Феодору Студиту] лежащоу... по середѣ же троудовъ иеще сы... ѡбрѣташе тако моучителю ц(с)реви на-

пасти ҃емоу оумножающеу. (ѣν мѣсоис) ЖФСт к. XII, 136 об.

3. По **середѣ** в роли предл. с род. п. *Среди кого-л.*: тако аще и по се||редѣ злыхъ сы еже ѿ всѣхъ прилежание хранаше [Феодор Студит]. (τοις δεινοῖς μέσοις) ЖФСт к. XII, 125–126.

В роли им. геогр.: иде [кн. Михаил] в землю Воротьславскоу. и приде ко мѣстоу Немѣцкому. именемъ Середа. ЛИ ок. 1425, 264 об. (1238). Ср. **посредѣ**¹, **среда**¹.

СЕРЕД|А² (17), **-Ы** с. *День недели, среда*: се посълаховѣ... **середѣ** ·ѣ· свиньи хръбѣта ·ѣ· ГрБ № 842, 2 четв. XII; въ середоу на рыбахъ ·ї· [резан?] въ пѣтницюу на рыбахъ ·ї· ГрБ № 799, посл. четв. XII; Тогоже лѣ(т). бы(с) пожаръ великъ в володимери градѣ. м(с)ца. априла. въ ·їи· днь. на пам(т). ста(г) семеѣна. Оужикы г(с)на в середу. ЛЛ 1377, 132₂ (1185); а дана грамо(т). в молодечнѣ в среду. декабра ·ѣи· днь. Гр 1388 (6, ю.-р.); престависа... кнѣзь... на пам(т). велика(г) мѣнка федота... в среду. въ ·їи· ча(с) дни Ап 1390 (зап.); наутрина же въ ѣи м(с)ца февраля днь же бѣ тогда се-реда. нача Изаславъ полкы радити съ братьею. ЛИ ок. 1425, 184 (1161); тако бо законъ положиша [апостолы]. да вса(к) кр(с)тъянинѣ постивса [вм. -итса?]. в се-ре(д) і в пато(к)ъ... в се(д) бо жидове свѣтъ створиша на ис(с)а. а в пато(к) рас-паша г(с)а. [ср. Мф 27. 1; Мк 15. 25] СбПаис н. XV, 22 об.; егда же са приключитъ г(с)ьскіи праздьни(к). в се(д) іли в пато(к). любо сѣи(а) бѣи. іли ·ѣи· ап(с)лѣ то нажъ маса. Там же, 23 об. Ср. **среда**².

СЕРЕДИ (1*) предл. с род. п. *Употребляется при обозначении объекта, в центре которого совершается действие. Посреди*: и паки наѣха [Александр Невский] и биса с самѣ(м) воеводоу среди полку ихъ ЛЛ 1377, 169_в (1263). Ср. **среди**¹.

СЕРЕДОХРЪСТЫННИЙ (2*) пр. ♦ **Середохрѣстьная недѣла** – средняя, четвертая неделя Великого поста (Крестопоклон-

ная): Глѣбъ ис Перенаславла. братъ его Михалко. и инии мнози... поидоша ис Киева. м(с)ца марта въ ·ѣ· днь въ днь суботный. **середохр(с)тъноѣ** недѣли. ЛИ ок. 1425, 192 об. (1170); прѣстави же са Ѧрополкъ ѣнъ Изаславъ. м(с)ца марта. въ седмыи днь въ днь четверто(к) **середохр(с)тъноѣ** не(д)ли. Там же. Ср. **середохрѣстьный**.

СЕРЕД|Ъ (2*), **-А** с. 1. *Середина, центр*: Сѣославъ Всеволодичъ. иде. и идоша на середѣ земли. Ладьское. наидоша брата два. Владиславла. Болесла||ва. и Мъжекоу стоича за болотомъ. ЛИ ок. 1425, 117–118 (1145).

2. **Въ середѣ** в роли предл. с род. п. *Посреди, в промежутке между началом и концом какого-л. периода*: Тои(ж) веснѣ загорѣса м(с)ца. маина. въ ·лѣ· ѣ ивана ѣ нарышевица. въ середѣ оутра. печѣне. ЛН XIII₂, 87 об. (1217). Ср. **средѣ**.

СЕРЕДЬНИИ (9*) пр. 1. *Находящийся в середине*: абѣе Мѣстиславъ. сшибеса с полкы ихъ [Михаила и Всеволода Юрьевичей] и потопташа. **середний** полкъ. ЛИ ок. 1425, 204 (1174).

2. *Занимающий промежуточное положение по своим признакам, свойствам*: выпустиша печенѣзи мужъ свои. бѣ бо превеликъ зѣло. и страшень. и выступи мужъ володимеръ. и оузрѣ и печенѣзинъ и восмѣяса. бѣ бо **середний** [ЛИ ок. 1425, 46 об. **средний**] тѣломъ. ЛЛ 1377, 42₂ (992); сут же и корени трие. ѣ конегож(д)о очию в мозгы граду(т). великий и единъ и **середний** сею же коне(ц) ходить до приглавницѣ. И тре(т)и мнии естъ в самѣ входи(т) в мозгъ и къ ноздрѣа приходи(т). Пал 1406, 306; Сии же блговѣрнии [так!] кнѣзь Мѣстиславъ... въз(д)растомъ. **середний** бѣ. и лицемъ лѣпъ ЛИ ок. 1425, 215 (1178); се же блговѣрныи кнѣзь Дѣдъ. возрастомъ бѣ **середний**. ѡбразомъ лѣпъ. Там же, 241 об. (1197); Василко бо бѣ. возрастомъ **середний**. оумомъ великъ и дерзостью. Там же, 269 (1248); в роли с.: и тоснахоут бо са

рыбы кто прежде по||слоужить г(с)ню повелѣнию. малына пре(д) велики(м). мѣтахъса. середний [муж. в соотв. с греч.]. велики(х) первы мѣтахоуся. великына паче малыхъ скакахоу. (οἱ μέσοι) Пч н. XV (2), 54–55; || *средний среди детей по возрасту (времени рождения)*: Въ тоже лѣ(т). приведе Сѣславъ за Всеволода. за середнего бѣна женоу из Лаховъ. Казимѣрноу ЛИ ок. 1425, 215 об. (1178).

3. *Занимающий среднее положение в какой-л. иерархии. Мн. в роли с.:* кождо васъ... своени слоужбѣ да приходитъ с любовью. Писци сина да расматрають. и не токмо того. но и шевци. ли болноприимъ||ци и дверници. ли здателе... ли первоградници. ли середний. (οἱ διὰ μέσης) ФСт XIV/XV, 84в-г. Ср. **средьний**.

СЕРЕДЬ¹ (1*) нар. *Посередине, в центре*: израдиша [кн. Игорь с братьями] полковъ ·ѣ· Игоревъ полкъ середѣ. а по праву брата его Всеволожъ. а по лѣвою Сѣславъ сѣновца его. на передѣ емоу бѣнъ Володимѣрь. ЛИ ок. 1425, 223 об. (1185). Ср. **средѣ¹**.

СЕРЕДЬ² (2*) предл. с род. п. 1. *Употребляется при обозначении объектов, посреди которых что-л. находится. Посередине, посреди*: на головѣ звѣри того. де сате рогъ баше. и середѣ всѣхъ рогъ. въсхожаше малъ рогъ. въ немъже башта ѡчи члѣвчѣсти. (Дан 7. 8: ἐν μέσῳ) Изб XIII, 124 об.

2. *Употребляется при обозначении временного отрезка, в промежутке между началом и концом которого что-л. происходит. Среди*: тогда бо глѣахуоть тмоу бывшую в Галичи како и звѣзды видити середѣ дѣни сѣнцю померькшю в Киевской сторонѣ никтоже не види въ тѣ ча(с). ЛИ ок. 1425, 228 (1187). Ср. **средѣ²**.

СЕРЕНЬ (2*), -А с. *Наст, ледяная корка на снегу*: хотѣ же [кн. Игорь] ѣхати полемъ перекъ. возлѣ Соулоу. и башетъ серень великъ. акоже вои не можахуоть зрѣима. перенти дѣнемъ до вечера. ЛИ

ок. 1425, 223 (1185); Тоеже зимы Кондрать. присла посоль. по Василка. река поидемъ на Ътвазѣ. падшоу снегоу и сереноу. не могоша ити и воротишася. Там же, 271 об. (1250).

СЕРЬГ|А (2*), -Ы с. *Серьга*: А се да(л) есмь бѣну своему кнѣ(з) дмитрю... обазы зо(л)та. саблѣ зо(л)та. и серга зо(л)та с женчугомъ. Гр 1358 (2, моск.); А се да(л) есмь бѣну своему <кнѣзю> ивану... икону блѣвщнѣ и сергу с женчугомъ. Там же.

сесврствие см. сесвърьствие

СЕСТР|А (378), -Ы с. 1. *Сестра (по крови)*: а возывахо та сѣстроу нѣвѣстокою ГрБ № 487, 20–50 XII; володимираа <сд>е была многопечалнаа андрѣева снѣха ольгова с<ес>тра и игорѣва и всевол<о>жа на праздникъ<ъ> Надн (В.) № 307, 1170–1180; ни еп(с)пѣ. ни попоу. ни диаконоу. ни всакому причѣтѣникоу. въводѣница имѣти. тѣкмо аще да мѣрь. ли сѣстроу. ли тетѣкоу. (ἀδελφὴν) КЕ XII, 216; како еси возложило пороукоу на мою сѣстроу и на дочеръ еи назовало еси сѣтроу [так!] мою коровою и дочере бладею а нынѣца еодо прѣхаво оуслышаво то слово и выгонало сѣтроу [так!] мою... ты же браце господине молови емо [так!] тако оже боудоу люди на мою сѣтроу [так!]... тоте а во винѣ... а боудоу люди на томо тебе не сѣтра [так!] а моужевѣ не жена ГрБ № 531, к. XII–XIII; М(с)ца того(ж). въ ·ѣ· дѣнь. стр(с)ь сѣоу мѣнкоу. еулампиа. и еулампиф. || брата (и) сѣстроу [вм. братьсѣстроу]. (τῶν αὐταδέλφων 'родных брата и сестры') ПрС XII/XIII, 17–18; тегда же оумре [гончар]. ѡстави ю [главу Иоанна Предтечи] своени сѣстрѣ. (τῇ... ἀδελφῇ) Там же, 157а; того ради домовъ. и матеръ. и оѣць. и братина. и сѣстрѣ. и женѣ. и чадѣ. ѡмѣтаемъся. (ср. Мф 19. 29: ἀδελφάς) СбТр XII/XIII, 190 об.; и тако изиде исаковичъ. и приде къ нѣмѣчскоумоу ц(с)рю филипови. къ зати и къ сѣстрѣ своени. ЛН XIII, 65 об. (1204); Въ тѣ(ж) дѣнь пама(т) прѣподобнына мариамни сѣстры сѣго ап(с)ла

филипа. (τῆς ἀδελφῆς) *ПрЛ* 1282, 1466; Четвертый же вселенский съборъ иже въ халькидонѣ. бы(с) въ ц(с)ртво маркиана... иже бѣ зать по сѣстрѣ феоѡдоию мало-моу. (ἐπ' ἀδελφῇ) *КР* 1284, 142а; по крови сродьство межи собо||ю знаютъся... братина къ сестрамъ. и ѿ техъ ражающеса дѣти. (πρὸς ἀδελφάς) *КН* 1285–1291, 4776–в; Двою братоу чадома. не достои пояти двою сестроу. ни сестры и [вм. стрью – θεῖον] з братанамъ [так!]. двою сестроу поимати. *Там же*, 477г; Иезекиино. живоу азъ глѣтъ гдѣ. ѡправдаса сестра твоа содома. паче тебе... || ...ре(ч) [Господь] къ незаконнѣи дѣщери иер(с)лмли. не сѣгрѣши твоа сестра содома до полоу грѣхъ твоихъ. и ѡправдаса содома ѿ тебе. (*ср.* *Иез* 16. 48: ἡ ἀδελφῆ) *Изб XIII*, 127–127 об.; также избиша [татары]... моужи і жены і дѣти... пороугание... добрымъ женамъ и дѣцамъ. пре(д) мѣрми и сестрами. *ЛН ок.* 1330, 122 об. (1238); законъ бы(с) персомъ поимати своихъ мѣрѣ и сестрѣ. зане дии поятъ свою сестроу. ироу (ἀδελφάς... τὴν... ἀδελφῆν) *ГА XIV*₁, 20в; А иногѡ рода. марфа и нана сестрѣ. *МПр XIV*₂, 224 об.; оцѣ и снѣ къ мѣри и дщери ·ѿ· брата къ двѣма сестрома ко всѣмъ тѣмъ обручению не бывати. (εἰς δύο ἀδελφάς) *Там же*, 225 об.; полане бо свои(х) ѡцѣ ѡбычаи имуть. кротокъ и тихъ. и стыдѣнне къ снохамъ своимъ. и къ сестрамъ. *ЛЛ* 1377, 5; в ту же ношъ приде ему [Ярославу] вѣсть. ис кыева ѿ сестры его передѣславы си. ѡцѣ ти оумерлѣ. *Там же*, 48б (1015); оумре бо сестра моя горгонниа. (ἡ ἀδελφῆ) *ГБ к. XIV*, 154а; пок(л)онѣ ѿ ѡксини... і сестри моєі татиани пойдите в городъ к сеі недили давати ми доци а сес(т)ри моєі приставницать а азъ ѡсподину своему родивону і свої сестри моєі м(н)ого целомъ бию *ГрБ (ст.-р.) № 40*, к. *XIV*; и в то время бласти начнутъ несмысли. съ сестрами своими. (ταῖς... ἀδελφαῖς) *ЖАЮ к. XIV*, 64г; мѣти наша и сестры. внѣ стоаще и хошють к намъ глѣти (αἱ ἀδελφαί; *ср.* *Мк* 3. 32) *ПНЧ*

к. *XIV*, 36б; по бѣзѣ не имамъ никогоже иного. ни оцѣ ни мѣре. ни братья ни сестрѣ. ни сродникъ ни другъ. развиі васъ милыхъ моихъ оудовъ и чадъ. (ἀδελφάς) *ФСт XIV/XV*, 23б; <А>ртемиду же сестру его [Аполлона] вьвода(т) [эллины] богиню быти. (ἀδελφῆν) *ЖВИ XIV–XV*, 101в; Вспомани же. и тогда сущюю маринамъ. сестру моисѡву и арону. [*ср.* *Исх* 15. 20–21] *Пал* 1406, 126б; вьзвращаа же (с) боле-сла(в) в лахы. поятъ съ собою ѡбѣ сестрѣ нарославлѣ *ПКП* 1406, 163б; томъ же лѣтъ. престависа. ѿнка дщи Всеволожа. сестра Володимѣра. *ЛИ ок.* 1425, 102 (1112); в то же лѣто посла Изаславъ къ сестрѣ своеі ре(ч) испроси ны оу зате Новгородъ Великий. *Там же*, 114 об. (1141); Миндовгъ же || восхотѣ поати свестъ свою за са. и нача еи молвити. сестра твоа оумираючи. велѣла мѣ та поати за са. *Там же*, 286–286 об. (1262); хъ наказаль ны, ре(ч)... азъ ти другъ, и глава и братъ, и сестра, и мати, токмо любиса со мною и мои боуди. (ἀδελφῆ; *ср.* *Мк* 3. 35) *Пч н. XV* (1), 66 об.; женаще же са оу нихъ [латинян] поімаю(т) ·ѿ· сестрѣ. *СбПаис н. XV*, 25; аще кто съ сестроу блоу(д) створить. митрополитоу ·м· гривенъ. а въ ѡпитимьи оуказание по закону... || ...Аще кто съ двѣма сестрама въ блоудъ впадетъ. митропѡлитоу ·л· гривенъ. *УЯрЦерк сп. сер. XV*, 270–271.

2. *У христиан – любая женищина по отпошению к другим людям: помилоуи... бра(т)ю и сестры наша и вса пребывающаа въ мѣстѣ семь СбЯр XIII*₂, 60; | *при обращении: [рассказ корабельщика] поимъ ѡведохъ ю [женищину] єдину. и рѣхъ єеи видиши ли сестро мѣрина. каковы грѣхы имамъ азъ. (ἀδελφῆ) Пр* 1383, 13б; При(д)те бра(т)е и сестры при(д)те м(а)ли-и велиции. при(д)те попове и оучѣли правына вѣры. при(д)те и послушаите... правына вѣры оучѣнниа *ЗЦ XIV/XV*, 38а; братина наша и сестры. съчислено єсть [ἔστωσαν ‘да будут’] и глѣание ваше. и исповѣдания. *ФСт XIV/XV*, 97в; Глѣю же

вамъ братие и сестры и чада. паче всего любите страхъ бии. *СбСоф XIV–XV, 12a.*

3. *Монахия*: избра вѣдка и сестры все. кроткою и сѣмѣрену именѣмъ варвароу. гюргевою. олекшиница. и постави ю вѣдка [*игуменьей*] на сборъ сѣна еѣфимие. *ЛН XIII₂, 55 об. (1195)*; феѡдосина написавшаго мѣтѡу сию и вса сестры. има(р). со мною яко члѣвколюбыѣ помилоуи *СбЯр XIII₂, 49 об.*; тлѣкъ. Еже приати или погостити черноризицю. въ дрѣвгымъ манастирь пришедшю. се правило повѣлѣвае... а еже приати и причисти къ сестрамъ. безъ повелѣнья игоумения своена. не повѣлев(а)еѣ. (тѣ ѡдеѣлѡбѣтѣи ‘сестричеству’) *КР 1284, 169в.*

сестриница см. **сестрѣница**

СЕСТРИНѢ (2*) *пр. к сестра в 1 знач.:* престависа. кнѣгыни ярославѣла. свѣсть великого кнѣза всеволода и положена бы(с) в цркви сѣое бѣи. в манастирь сестринѣ. *ЛЛ 1377, 141б (1201)*; оубѣтъ моу(ж) моужа, то мѣститъ братоу брата. или сѣнови оѣда любо оѣю сѣна. или братоучадоу, любо сестриноу сѣнови. *РПРакад сп. сер. XV, 49.*

СЕСТРИЧИЦѢ (21), -А с. *Сын сестры, племянник по сестре*: тѣгда оубо бѣжѣствѣнии сѣ моужѣ [*Платон*]. многы ины цѣломоудрѣствоу наоучи... || ...[*далее в греч. прѡ поллѡν ‘прежде многих’*] добромѡу семѡу феѡдѡроу [*в греч. вин. п.*]. ѡ сестры соуща сестричицю. (*ἀνεψιόν*) *ЖФСт к. XII, 42–43*; не възираю||щеи же къ еѣствѡу. иже дѣшю гоубаще страстию бѣещѣства. дрѣвѣе разлоучѣшюю. наречениа родъ отъ коего сѣродина. рожѣшѣаса наричюѣ братью ихъ дроугѣ дроуга. или сестричица наричюѣ. (*ἀνεψιός*) *КЕ XII, 203–204*; уо вѣрина сѣс(<т>)ричица на молодогѣ куона *ГрБ № 974, XII/XIII*; Сѣи же кюрилѣ бѣ при феѡдосии малѣмъ. сестричиѣ феѡдоула патриаха. (*ἀνεψιός*) *ПрЛ 1282, 135б*; си су(т). иже ни насѣ ро(д)ша. ни ѡ на(с) рѣдишасѣ. и того(ж) роду и корене нашего приѣбѣщающесѣ. наже се

бра(т) сестра. стрѣина тетка. сестричиѣ сестрична. братучадѣ братучада. и ѡ си(х) сходящеи. (*ἀνεψιός*) *КР 1284, 282б*; аще приложѣтсѣ ѡ обоу сѣжитѣствоу быти дѣтемъ по ѡѣихъ оубо боудоуѣ. втораа братоучада. по матери же сестричица. сродѣство имѣти хошеѣ. (*ἀνεψιού*) *КН 1285–1291, 481б*; срастѣѣвающиисѣ ко иномѡ роду. ѡѣѣ сѣновнею женою... ли стрѣи сѣ сестричицю. ли сестричиѣ с теткою. да окорнени бу(д)ѣтѣ (*ἀνεψιός*) *МПр XIV₂, 190 об.*; изаслав(ѣ) же посла на передѣ сѣослава сестричица своѣго чернигову *ЛЛ 1377, 105 (1147)*; фѡтии бѣ сестричиѣ аникиту. (*ἀνεψιός*) *Пр 1383, 139в*; Ростиславѣ же ре(ч) Сѣославу. Всеволодичю сестричицю своѣму. се ти даю Турѡвѣ и Пинескѣ. *ЛИ ок. 1425, 169 об. (1154)*; Дѡвѣмонѣ же искашеѣ собѣ. абы с кимѣ. мочи оубити емоу Миндовга. изнаидѣ собѣ Тренѣтоу. сестричица Миндовгова. *Там же, 28б об. (1262)*. **Ср. сестричищѣ.**

СЕСТРИЧИЩѢ (8*), -А с. *То же, что сестричиѣ*: <И>же бракомѣ совокоупѣающисѣ... || ...сестричиѣ сѣ женою стрѣа своѣго... ли стрѣи. сѣ бывшею женою сестрѣчица своѣго. первѣѣе да разлоучѣт(с). и к томоу биени да боудоу(т). (тоѡ *ἀνεψιού*) *КР 1284, 328в–г*; и се оутаивѣисѣ вѣведе [*дѣявол*]. яко многымъ ни во чтоже полагаѣи... аѣе нако законѣнымъ бракомѣ сѣчетаѣатисѣ. или стрѣѣѣи и сестричицоу. сѣ двѣма сестрама совокоупѣатисѣ. или братѡма двѣма противно семѡу теткою и сестричицю поимѣти... или стрѣѣѣи и сестричицоу двѣ братоучади. (*ἀνεψιόν*) *Там же, 332а*; роди же дмитрии убо марино. никола же [*брат Марии*] плѡтина. какоу бо сею наречеѣт кто... ѡвогѡ оубо стрѣа. ѡвогѡ же сестричица рѣша... || ...стрѣи бо поимѣѣт тетку. ѡѣанѣ рекше мари. иже по ѣстинѣ плѡтнову тетку. аѣо брата еѣ дѣѣтищу сушу... и сестричиѣ сестричицу. (*ἀνεψιόν... ἀνεψιός*) *Там же, 338б–г*; стрѣи... здѣ тетку поимаѣѣ обрѣѣтаѣтсѣ. и сестри(чи)щѣ сестричицю.

(ἀνεψιός) *Там же*, 338г; аще прилучиться ѿ обою сужитъствоу быти дѣтемъ. по оѣихъ убо будутъ ты вторы братучади. по матерехъ же стрыа и сестричица. сродъство имѣти хотатъ. (ἀνεψιού) *Там же*, 341в; О сеи винѣ преже ѿвѣтъ дахомъ. ѿлюбию твоему писаниемъ въпрошения. ѿ сестричица твоего іѡана приемъши и нына предлежащее намъ ѿвѣщаемъ. (διὰ τοῦ ἀνεψιού) *Там же*, 346б.

СЕСТРИЧЬНА (22), **-Ы** с. *Дочь сестры, племянница по сестре*: Водаи дѣвѣ сестрѣниці. ли сестричноу. не можетъ быти причѣтъникъ. (ἀδελφιδήν) *КЕ XII*, 15а; Не придетъ въ причетъ иже двѣ сестрѣниці имѣи. или сестричну поемъ. (ἀδελφιδήν) *КР 1284*, 39а; того(ж) роду и корене нашего приѡбъщающеса. іакоже се бра(т) сестра. стрыина тетка. сестричичъ сестрична. братучадъ братучада. и ѿ си(х) сходашеи. кыждо же чи(н) сродъства. многы иматъ и различны степени. рекше колѣна. (ἀνεψιά) *Там же*, 282б; Двою братоу чадома. не достои понати двою сестроу... ни двѣма братома. теткы съ сестричноу. (ἀνεψιῶ) *КН 1285–1291*, 477–478; срастлѣвающииса... ѡѣъ съ ѣновнею женоу. ли ѣнъ съ женоу ѡтнею. рекше с мачехѡю... ли стрыи съ сестричноу. ли сестричичъ с теткою. да окорнени бу(д)тъ (εἰς ἀνεψιάν) *МПр XIV*, 190 об.; ре(ч) [св. Макарий] мононѣи [сребролюбивой монахине] каменье бѣцѣнъноуе... || ...нѣѡкоудоу принесоша ми... подобни соутъ на оустроѣ [Пр сер. XIV (2), 214а оустроѣние] оутвари сестричичъ твоеи. (τῆς ἀδελφιδῆς) *Пр 1383*, 99–100; Аще кто оженитса первою. и та оумреть. и поиметь сестру іѡа. или сестричну свою поиметь. таковии не токмо сѣѣньскаго чина не достоини суть. но и тажъки(м) запрещеньемъ повинъни. *КВ к. XIV*, 21а.

СЕСТРЪНЬ (4*) *пр. к сестра в 1 знач.*: и ѡзлюбленъ бы(с) моисии ихъ [евреев] ра(д)... оуныльствоуа бо [Моисей] сестрѣна ради оумертвѣа. прилежахоу жажею

водною сохноми. (τῆς ἀδελφῆς; *ср. Числ 20. 1–2*) *ГА XIV*, 67а; имаше [Монония] сердоболно... сестрѣню дщерь. (ἀδελφῆς) *Пр 1383*, 99в; ре(ч) [Христос Марфе]... иноу оустрои надъ. юже съ произволенъемъ ести ми пришедшо. и сестренѣ подобиса любви. (τῆς ἀδελφῆς; *ср. Лк 10. 38–42*) *ПНЧ к. XIV*, 139 об.; стужи оубо сі моиси о роптании людии и медлащю юму. сестренѣ ра(д) сѣрти. и належаху на на люди воды просаше пити [*ср. Числ 20. 1–3*]. *Пал 1406*, 142г.

СЕСТРЪНИЦА (30), **-Ъ (-А)** с. 1. *Сестра*: Тыиже да оутвърдисьа образъ. н надъ поимающими. дѣвѣ сестрѣниці. на съчетание. аще и по различнаа лѣта. (ἀδελφάς) *КЕ XII*, 196б; тогоже [Василия Великого] къ диодороу тарсаниноу. на поимающихъ дѣвѣ сестрѣниці. или за дѣва брата дѣвѣма посагающема сестрѣницама. (ἀδελφάς) *Там же*, 201б; Въ врѣма іегда хроусогоноу моученикоу. оусѣкноуша главоу. близъ. (іезе)ра оу негоже прѣбывахоу [так!] сѣѣна три сестрѣницѣ. агапина. хивниѣ. и ирины. съ зоильмъ. нѣкыимъ рабѣмъ биемъ. нависа хроусогонъ сѣѣи. зоилоу въ снѣ глѣ юмоу. іако хочеть сѣѣа анастасина сподобитиса съ сѣѣими трѣми сестрѣницами. хотящемъ ниже деватии дѣни. скончати || подвигъ мѣнни. (αἱ... ἀδελφαὶ... ταῖς... ἀδελφαῖς) *ПрС XII/XIII*, 100–101; Въ тѣ(ж) дѣн стра(с) сѣѣхъ мѣцѣ. и сестреницѣ. минодоры. ноуфмодоры. митродоры. (αὐταδέλφων ‘родных сестер’) *ПрЛ 1282*, 10б; Не простиши братоучадоу. братоучады понати... ни двою дѣвѣ сестреницю. сѣѣи и ѡѣю. ни двѣма братома мѣре и дѣ||щере. ни двою сестреницю. двѣма братома. (ἀδελφαῖς) *КР 1284*, 154–155; съ двѣма сестреницема... смѣшающеса. такѡвыи биемъ. и носа оурѣзание. да приметь. (εἰς δύο ἀδελφάς) *Там же*, 328в; и поа [Иаков] собѣ ѣ сестрениці. ѿ неюже роди ѣ сѣѣв. [*ср. Быт 29. 16, 32–35; 30. 17–19, 23; 35. 16*] *ЛЛ 1377*, 31 (986); се оубо матфанъ имѣ ѣ дѣщери. масови [Ма-

ρίαν, Σόβην]. анъноу. посагнуо. първа в вифлеѡмъ. и роди саломію бабоу. а вѡ-
рака... роди иелисавефъ. анъна же... роди
мръю бѡю. и како быти саломіи. иелисаве-
фи и бѡи. дщеремъ треи сестрениць (ἀδελ-
φῶν) *Пр* 1383, 1246; и самъ [нечестивый
царь] и се бладетъ съ мръю. и с дочерью.
и съ сестреницами. дивицама [так!].
(ὁμαίμονας κόρας) *ЖАЮ* к. XIV, 64г; *Ако*-
же ильа фезвѣтанінъ. закла|выи ерѣа и
жерца идольскыа [*ср.* 3 *Цар* 18. 40]... тако
и се кр(с)тыанинъ не мога терп(ѣ)ти
кр(с)тыанъ двовѣрно живуша(х) [так!]
вѣрующе в перуна... и в волю [вм. вилы]
ихже числомъ ·ѣ· сестрѣницъ. *ЗЦ* XIV/XV,
22–22 об.; члѣвчи... || ...начаша жрети... бе-
регынамъ. Ихже наричаютъ три ·ѣ· сестри-
ницъ. *СбСоф* XIV–XV, 126–в.

2. *Монахия*: гаианинъ же бѣ еще крыю-
щиса со инѣми старицами. и видѣвъ ю по-
варовъ старѣшина. повѣда тиридату. и
повелѣ привести с треми сестреницами.
(μετὰ τῶν... παρθένων ‘с девами’) *ПрЮр*
XIV₂, 41а.

СЕСЪВЪРЪСТВИ|Е ? (1*), -Я с. – ?:
маѣиминъ казнитель. страну галилѣискоу
и в сесврствие [в др. сп. сесвѣрствие] пре-
врати. (τὴν ὑπαρχότητα... μανίαν ‘управле-
ние в безумие’) *ГА* XIV₁, 245г.

сесь см. съсь

сесьць см. съсьць

СЕТЬНЫИ (3*) *пр.* 1. *Крайний, наиболее отдаленный. Сетьная* *средн. в роли с. Окраины*: [об арианне *Георгии Каппадокийском*] Знаменье [тѣрас ‘чудовище’] нѣ-
како кападоцско. ѿ сетны(х) наши(х)
ищадъ [вм. ишьдъ]. ныривъ родомъ. про-
ныривѣи мыслью... бѣжати оумысли. (ἐκ
τῶν ἐσχατιῶν) *ГБ* к. XIV, 183б.

2. *Предельный, крайний в своем проявлении, зд. худший*: Мнозѣмъ же казанъ [че-
ловек] преже... крѣплѣша требуе(т) лѣ-
ченъа. к пушьши(м) назва(м)... и всего сѣт-
ное и злое и первое. капище(м) служе(н)е.
(ἐσχατον) *ГБ* к. XIV, 9а.

3. *Последний, оставшийся*: ѿ п(с)ра
ѿиметь [женщина] славу. а ѿ силнаго
мощь. а ѿ оубогаго въ оубожествѣ сѣтное
оутвержение. (ἐλάχιστον) *Пал* 1406, 108г.

СЕТЬНЫЕ (4*) *сравн. степ. нар. На-
конец*: юже ны бѣ тварь бѣ на работу
створилъ. то то [так!] они [язычники] все
богы прозваша... звѣри и гады. то сетнѣе
и члѣвческа (і)мена... на бѣ ѡбратиша *СбТр*
XII/XIII, 30; ненавистникъ доброу анти-
хрьстѣ. помраченъи. и погроуженъи. не
почиваше огавлаиа идоложрьцемъ. да по-
пероуть сѣбоу бѣию. и сетнѣе вложи
въ срѣца ихъ. да рѣцѣ прѣврататъ ѿтоудѣ.
(λοιπόν) *Там же*, 43; и по малоу прѣль-
щаетъ [бес монаха]. врѣдныими сими
оупражнении. дондеже и чьрноризьнаго
ѡбѣтованиа. сетнѣе ижденеть. (τελείως)
Там же, 77 об.; бѣжати оумысли [*Георгий*
Каппадокийский]. и ѿинуду во ина мѣста
прехода. сѣтнѣи на зло общеи цркви...
алѣзандрьскаго града доиде (τέλος) *ГБ*
к. XIV, 183б.

СЕОУИРИНѢ|Е (1*), -Ъ с. мн. *То
же, что севириане*: вса ересь въ има
члѣвче именуема. накоже арианѣне. несто-
рианѣне. сеоу(и)ринѣне. и инии такоже.
диавола соуть ереси. (Σεβηριανοί) *СбТр*
XII/XIII, 102 об.

СИ¹ (20) *част. усилит. 1. Же*: да азъ ти
тоу сѣжоу а вѣльчиноу си посѣли моужь
инъ. *ГрБ* № 902, XI/XII; и покланяю ти са
братъче мой то си хота мѣлви *ГрБ* № 605,
XI/XII; толикъ си моужь и въ толицѣ до-
моу. вѣщъ сица ни единому же подобъна.
(τηλικόσδε ‘столь великий’) *ЖФСт* к. XII,
46; боудеть ли головникъ. ихъ [обицини-
ковъ] въ вѣрви. то зане к нимъ приклады-
ваетъ. того же дѣла имъ помогати голов-
никоу. любо си дикоую вирую. нѣ сплати-
ти имъ въ обчѣ. ·М· грѣвнъ а головничьство.
а то самому головникоу. *РПр* сп. 1285–
1291, 616а; [*Епифаний Андрею Юродиво-*
му] бра(т). аще ма любииши. поиди да си
испѣвѣ (ви)нца. *ЖАЮ* XV, 11.

2. *Только*: оже боудеть сестра въ домоу. тѣто задница не надобѣ. нѣ ѿдадѣти ю за моужь бра(т)на. како си могоуть. *РПр сп.* 1285–1291, 622а.

3. *Бы (то) ни было*: котораа си тажа боудеть соужена смоленске. или оу княза или оу тивоуна. или оурадили боудоуть добрии моужи. боле же не поминати того ни въ ризѣ ни на готьскомъ березе. *Гр* 1229, *сп.* Е (смор.); [*вопрос Кирика*] А се прочтохъ юму [*еп. Нифонту*] како опитемъ избавляеть ·ѿ· литургии за ·ѿ· м(с)ци... Что [*в др. сп. и то*] ре(ч) [*еп. Нифонт*] что си напсано. ц(с)рь бы али инии богатии съгрѣшающе а даали за са слоужбоу. а сами са не ѿтрече [*в др. сп. трѣдаче*] ни мало. *КН* 1285–1291, 529в; Бѣгымъ бо дѣломъ. не сущимъ в насъ. ни покаанию о грѣсѣ(х). въ конемъ сѣ сану будемъ. далече бѣ ясмы. *СбЧуд к. XIV (1), 291г*; молваше бо Ростиславъ часто то слово. къ игумену Печерьскому... постави ми игумене келью добру боюса напрасныа смѣрти а что си ѿ мнѣ Бѣ оустроить и ваша млтва *ЛИ* ок. 1425, 189 (1168); **кѣто си** – некто, некий: пришедъ же кто си страненъ братъ къ старцю... и оукрадъ [*книги Св. Писания, переплетенные в кожу*] изиде. (тис) *ПНЧ* 1296, 27 об.

4. **Любо (хота) си** – пусть даже, хотя бы: [*вопрос Кирика*] Рѣхъ лзѣ ли вѣдоко любо си одиноу дати имъ причащанье съблюдише добрѣ ·ѿ· днии *КН* 1285–1291, 528а; а за кормилца ·ѿ· гри(в). и за кормилцо. хотя си боуди холопъ. или роба. *РПр сп.* 1285–1291, 616г; поиде ростиславъ гюргевичъ и-суждала с дружиною своею. в помощь ѿлговиче(м). на изаслава мстисл(а)вича. посланъ ѿ ѿца своего. и здумавъ ростиславъ с дружиною своею. река [*в др. сп. рече*] любо си са на (ма) ѿцю гнѣвати. не иду с [*в др. сп. к*] ворого(м) свои(м). то су(т) были ворози и дѣду моему. и строємъ мои(м). но поиде(м) дружино || мою. къ изаславу. то ми естъ ср(д)це свое. *ЛЛ* 1377, 106в–г (1148); а сии [*убий-*

цы Андрея Боголюбского] ни въ цркви не велать вложити [*тело князя*]. и тако положи и въ притворѣ оу божниці прикрывы и корьзномъ. и лежатъ ту ·ѿ· днии и ночи. на третии днь приде Арьсѣнии игумень сѣую Кузмы и Демьяна и ре(ч)... и долго сему князю лежати ѿтомькните ми божницю. да ѿпою || надъ нимъ. вложимы и любо си в буди [*в др. сп. в бѣди любо си в*] гробъ. да коли престанеть злоба си. да тогда пришедъ из Володимера. и понесуть и тамо... и пришедъше клирошани... вложша и въ гробъ камень. *ЛИ* ок. 1425, 208–209 (1175). *См. также любо*¹, 3 знач.

си² см. себе

си³ см. сѣ

СИВЕРИАН|Е (2*), **-ѣ** с. мн. *То же, что севириане*: глѣмни оубо расоужающихи. ѿстоуплыше сѣна сборныа и бж(с)твьныа ап(с)лкына цркви. раздѣливъшесѣ [*в греч. личн. форма*] на ·ѿ· пресечении. рекъше частии. ихъже имена се соуть ·ѿ·и [*т. е. първи – прѣтои*] евѣтихиане ·ѿ·и безъглавнии... ·ѿ·и севириане иже соуть и неразоумьници ·ѿ·и [*далее в греч. ѣтерои ‘другие’*] сивериане. иже су(т) и-коновавдиане. ѿ иконовавдина нѣкогого ·ѿ·и ини сивериане. рекше феодосиане и павлиане. (Σεβηρίται... Σεβηρίται) *КР* 1284, 391г.

СИВЫИ (7*) *пр. Сивый, серый (о масти лошади)*: <во>лодиславоу. даниловичю. даю. сивыи же<ре>бець. *Гр* ок. 1255–1257 (*новг.*); а се кони турабиевы а от издовныхъ же(ре)бець ·ѿ· конѣ саврасы. лошачька ·ѿ· сивъ коуро... лошаще(к) кооуръ да другои с<и>въ ост<а>вле(н) турабиевъ женѣ *ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV*; а же реб<ч>ики лоньские <в>оро(н) да рыжь <д>а ча(л) да сивъ да гнѣ(д) бѣлоногъ *Там же*; а страд<ны>е... вор<он>ыхъ кобы(л) двѣ да сива *Там же*; а азъ взѣ(л) лошачка ·ѿ· сивы *Там же*; Мстиславъ же великою похва||лоу створи Данилови. и дары емоу дасть великыи и конь свои борзыи сивыи. *ЛИ* ок. 1425, 250–250 об. (1213).

СИГ|А (2*), **-Ы** с. *Игральная кость*: Еп(с)пъ. ли попь. ли диако(н). сиграми играа. ли оупивааса. ли да останетьса. ли да извѣржень боудеть. (κύβοις) *КЕ XII, 17a*; Ни единому же отъ всѣхъ или отъ клирикъ или отъ простыцъ сиграми лѣкъмъ играти (κυβεύειν) *Там же, 57б.*

СИГ|Ъ (5*), **-А** с. *Сиг (рыба)*: кри<лѣ есмь и> дьсать сигово и польтъ во дьсать коуно *ГрБ № 831, сер. XII*; поклоно ѿ подвоискаго ко еилипу нъ пожали г<ос>подине про сигы ѣще сигово нету *ГрБ № 147, 20–30 XIII*; приказъ. косарикъ. ѿ есиѡа. възми. 8 тимѡѡѡа ·ѿ· сиговъ. ѡ ·ѿ· рѣбла *ГрБ № 144, 10–30 XIV*; ·ѿ· таимени ·ѿ· про-соле и ·ѿ· сигово *ГрБ № 280, 70 XIV.*

сидити см. **сѣдѣти**

СИ|ДѢТИ (6*), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** гл. 1. *Сидеть*: а приказа(л) есмь свою жену и свои дѣтки и гдѣ што взд(т) кому што да(т) бра(т) своему костену а надъ головою сидѣ(л) оѣъ мои дѣвны игуме(н) никонъ *Гр н. XV (перевел.)*; мы служи(м) || живы(м) тѣломъ самого г(с)а жива видащи. ѡ десную ѡѡа сидуаща. *СбПаис н. XV, 28–28 об.*

2. *Находиться*: Сидуашту [и написано по подскобленному почерку XIV–XV вв.] ти въ зимоу въ теплѣ хранинѣ. и без боазни изнаживышѣса. въздѣхни помысливъ о оубогыхъ. *Изб 1076, 42 об.; прич. в роли с.: бы(с) же свѣтъ его [Христа] сидуащимъ во тмѣ. (ср. Мф 4. 16: τοῖς κατημένοις) СбПаис н. XV, 56 об.*

3. *Пребывать в заточении*: Изаславъ. сѣославъ. и всеволодъ. высадиша строа своего ис поруба сидѣ бо. лѣ(т) ·ѿ· и ·ѿ· *ЛЛ 1377, 55a (1059).*

4. *Жить*: Аже жена вретса по мужи сѣдити. а ростераеть добытокъ. и поидеть за мужъ. и то платити ей все дѣтемъ не хотѣти ли начнуть дѣти ей ни на дворѣ. а она начнетъ всако хотѣти сидѣ||ти. то творити ей всака вола. а дѣтемъ не дати волѣ. но что ей далъ мужъ с тѣмъ же ей сѣдити. *РПрМус сп. XIV₂, 18–19. Ср. сѣдѣти.*

СИЗЫИ (1*) пр. *Сивый, серый (о масти лошади)*: въдаи паробѣкоу семоу конь полоубоуивъ же шизыи *ГрБ № 735, сер. XII.*

сии см. **съ**

СИКАРИ|АН|Е (2*), **-Ъ** с. мн. Σικάριον *Сикарии, участники иудейского восстания против римлян в I в. н. э. и их последователи*: бы(с) же прі клавдии видѣннихъ [в др. сп. в дѣвннихъ] сты(х) ап(с)лѣ нарицаемыи иеюптанинъ разбоиникъ. изводивъ сикарианъ въ поуустыню [ср. Деян 21. 38] наже преведе филиксъ. си||карианы же ихъ нарицахоу ѿ мечии наже ношахоу. (τοὺς Σικαρίους... Σικαρίους) *ГА XIV₁, 144–145.*

СИКАРИ|И (1*), **-Ю** с. σικάριον (от лат. sica ‘кинжал’) *Короткий меч*: си||карианы же ихъ нарицахоу ѿ мечии наже ношахоу. [в др. сп. далее малына бо меча ношахоу] сикариа же ты нарицающе (σικάρια) *ГА XIV₁, 144–145.*

СИКЕР|А (1*), **-Ы** с. σίκερα *Сикер, хлебное или фруктовое вино у иудеев*: първое законъ заповѣдаеть глѣ. иже аще помолитъса мѣтвоею и сикеры да очиститъса. (ἀπὸ... σικέρας; ср. Числ 6. 3) *СбТр XII/XIII, 68 об.*

СИКЕР|Ъ (1*), **-А** с. *То же, что сикера*: Великий же инаковъ братобожецъ. ч(с)тъ сы изъ чрѣва мѣре своегоа. вина и сикера не пи. (σίκερα) *ГА XIV₁, 158в.*

СИКЛ|О (СИКЛ|Ъ ?) (7*), **-А** с. σίκλος *Сикль, денежно-весовая единица в Иудее, равная 14,25 г*: По створении же скинии. съготованъ бывши жертвъ. и кроупичнѣи моуцѣ. ѿ князь приносимъ. съ дрѣваннымъ масломъ [ср. Лев 2. 1]. и ч(с)тымъ саломъ [ср. Лев 3. 3]. по сиклу сѣмоу. сирѣчь по вѣсоу правды бѣа. повелѣваеть бѣ ѡблещиса ароноу... въ сщениа ризы (ср. Лев 5. 15: τῷ σίκλῳ τῶν ἁγίων) *КН 1285–1291, 608в*; князи бо ре(ч) [Давид] людъстии събращаса на ѣа и на ѣа яго [Лс 2. 2]. въ кроупичныа мѣсто моуку. хоулоу на нѣ глѣша... цѣною же его коупиша ѿ иуды. въ-

сомь сребра по образу сикла ѿного [ср. *Зах 11. 12–13; Мф 26. 15*] Там же, 609г; баше [Голиаф] възрастомь локоть ·Д·... и шлѣмь мѣданъ на главѣ него... имоущи сикль ·Ѹ· мѣди и желѣза. и ножницѣ мѣданы на ногу него... а еже на немь копые ·Ѹ· сикль желѣза. (1 Цар 17. 5: σίκλων... σίκλων) ГА XIV₁, 81а; бѣ же иезва(н) вноукъ рафовъ копые имѣна вѣса сикль ·Т· (2 Цар 21. 16: σίκλων) Там же, 85а; то же Пал 1406, 202г; егда первенца еопетьска избиваше бѣ [ср. *Исх 12. 29*]. тогда леогутское племя за то принять. таче понеже въ иудѣихъ. первенецъ хуже еже въ племени бѣ число. за скудость числа. сикло повелѣ носити. (σίκλον; ср. *Числ 3. 45–47*) ПНЧ к. XIV, 158б.

СИЛ|А (> 1600), **-Ы** с. 1. *Физическая сила* (у человека или животного): и скоро вскочи раслаблены съ ѿдра. здравъ всѣми уды телеси своего. и силою мощень. [ср. *Ин 5. 8–9*] КТур XII сп. XIV₂, 261; каркинъ не мога что створити острѣеви... силою не мога. лестью промысливъ изъѣсть и. (τὸ ἐλλείπον τῆς δυνάμεως διὰ τῆς ἐπινοίας περιεχόμενος ‘недостаток силы хитростью заменив’) МПр XIV₂, 34; сила бѣ его [Александра Невского] часть ѿ силы самсона [ср. *Суд 13. 24–25; Евр 11. 32–34*]. ЛЛ 1377, 168 об. (1263); Добро и рамѣ освѣщати и очищати. да възможе(м) и кр(с)тъ въздвизати х(с)въ... || ...Рамома дѣйственную силу явлае(т) [Григорий Богослов] ѿ тою бо рукама сила. (τῆ... δυνάμις) ГБ к. XIV, 43в–г; иакоже лва кормилецъ крота него хытросьюю коею. і пови||нуа силу звѣри. тако покараше васии [вм. василии] еп(с)па евсева. (τὸ δυνατώτατον τοῦτο θηρίον ‘наисильнейшего этого зверя’) Там же, 157в–г; и дѣшевнаго разума. и плотнына дѣла силы [Андрея Юродивого]. и доброты дѣла писаниа него. сего дѣла. и г(с)дии [вм. г(с)динь? – ὁ κύριος] него. в нотаревомѣсто. нача его водити. (τῇ ρώμῃ) ЖАЮ к. XIV, 2; на одрѣ лежаше [Иоасаф] ника(к)же имыи силы встати. (δυνάμενος)

ЖВИ XIV–XV, 112в; змина когда състарѣетса... || и алчетъ ·М· дѣни. и М ноши. дондеже ослабѣетъ иеи сила телеси. тогда абие съвлечетъ съ собе ветшаную кожу. и будетъ обновившиса. Пал 1406, 126а–б; и лодина сама идааше въз водоу. акы нѣкана сила влечашеть ю. ПКП 1406, 138г; и оуа и [Мстислава] болезнь крѣпка. и ѿхоудѣвающи силѣ. и ѿтоимающи языкъ. и възрѣвъ на дружиною свою... и поча имѣ молвити. ЛИ ок. 1425, 214 об. (1178); Сила безъ доброоумья ничтоже ползоуетъ (δύναμις) Пч н. XV (1), 8; каганъ нашъ владимерь. и въз(д)расть. и оукрѣпивъ. ѿ дѣтскихыа м(л)адости. па(ч) възмуж(д)авъ крѣпостию. и силою свершаша. мужество(м) же и смысло(м) прѣ(д)стѣна... || ...и тако ему живушу... приде на нь посѣщение вышнааго. ИларСлЗак XI сп. XV, 166–167; | образн.: ты избавитель мои и спситель. ты сила моя и помощникъ мои. ты ма бѣдъ ноужныхъ избавиши. СБЯр XIII₂, 11 об.; Лукъ сильныхъ изнеможе. а немощнии препонасаша силою. (1 Цар 2. 4: δύναμιν) Пал 1406, 186а; препонаши ма. силою свыше на невидимыа и видимыа врагы. (ср. *Лк 24. 49: δύναμιν*) ЛИ ок. 1425, 190 (1168); || начало (природное): многа же и ина философствоуютъ врачевнии отроци [ιατρῶν παιδες ‘врачи’]. о силахъ естественыхъ. (περὶ δυνάμεων) ГА XIV₁, 206б; || здоровье: Невѣжа врачъ къ болащимъ пришедъ и здравина не подасть имѣ и малъ ѿста|токъ силы погоуби [ἀφαιρεῖται ‘убит’] имѣ. (τῆς δυνάμεως) Пч н. XV (1), 100–100 об.; **силою** в роли нар. С силой, сильно: а сѣааго глѣба иако повезоша ста рака непостоупно. иако потагоша силою оужа претѣргнахоуса. СкБГ XII, 25г; оубиша володиміри кнѣза андреа свои милостыници... избивше стороже двѣрнына. придоша къ сѣньмъ... налегаша силою и выломіша двѣри. ЛН XIII₂, 39 (1174); **отъ силы** в роли нар. Через силу, с большим трудом, пересиливая себя: и ре(ч) [Изяслав Давыдович]... хочю са бити [с Юрием

Долгоруким]. кыяно(м) же не хоташи(м). глѣщмъ мириса кнаже. мы не иде(м). онъ же ре(ч) ако миръ буде(т) пойдѣте со мною. ать ми са буде(т) добро ꙗ силы мирити. ЛЛ 1377, 1076 (1148); се же глѣю да не отъ силы кто дѣлаеть (παρά τὴν δύναμιν ‘сверх сил, возможностей’) ФСт XIV/XV, 175в.

2. *Способность делать что-л.*: поклонъ. ко юрюю. и к миѣсиму [так!]. ꙗ всихъ. сиротъ. цто яси даль. намъ за клуцка. за насъ не стотъ [ѡм. стоять]. насъ продаеть. и окрадони. ꙗ ного. ясми... сили. ниту. сидити. а да [ѡм. дай]. намъ. смирно-го. члѣвка. ГрБ № 370, 70 XIV; овѣмъ значную силу дае(т) [Бог]. овѣмъ же видимымъ быти. (τὴν... δύναμιν) ГБ к. XIV, 178а; зижитъ тѣло первѣе мѣртвъ ѡбразъ. и по томъ живу силу дѣша приемлетъ. (τὴν ἐνέργειαν) ЗЦ XIV/XV, 50б; обанающе силу имата ноздри Пал 1406, 31а; тои бо [душе] вдаль есть бѣ силѣ животворити тѣло (τὴν δύναμιν) ЖАЮ XV, 109 об.; || *духовная сила, стойкость*: Кыми пѣсньными добротами. оукрасимъ пѣваемаа. романа силоу имоущааго. на страсти доблестями. и давыда коупно рѣвнителя ѡба. Стих 1156–1163, 72 об.; мужъ же разумень все в мѣру творить... мѣтва вѣры подаеть ему силу. (ισχύον) ПНЧ к. XIV, 144в; блгодаримъ [Бог] давшаго силу терпѣти таковаа [искушения]. къ прочим же готовимса. (δύναμιν) ФСт XIV/XV, 102б; **своею силою** – сам: Не внимаиса нако вѣща [пророк Даниил Валтасару] своею силою приять [в др. сп. далее ѡцѣ твои] ц(с)рство и ѡбладати всею вселеною. (ῥώμη; ср. Дан 5. 18) ГА XIV, 122а; Сомино же даль есмъ кнагинѣ свое. и мана-стырь свои Ап(с)лы же создахи и [в др. сп. иже създа(х)] своею силою. ЛЛ ок. 1425, 299 (1287); ♦ **всеею силою** – напряжением всех сил, всемерно: подобаеть всеяъ силояъ. без базна [ѡм. блазна] хранитиса отъ нечистыхъ дѣлъ. (πάσῃ δυνάμει) Изб 1076, 115; пра(в)ло. яп(с)пмъ. Всею силою

и всею мо||щью должны соуть архиеп(с)пи и яп(с)пи имѣти стражбоу о сѣны(х) правилѣхъ КН 1285–1291, 508б–в; Всею силою оутвержаиса не пастиса. падати бо са не подобаеть. крѣпку стр(с)трпщю. (πάσῃ δυνάμει) ПНЧ к. XIV, 171а; Не проси ꙗ ба славы, ни ꙗ п(с)ра сѣдалища славна [Сир 7. 4], но всею силою своею прослави створившаго та. (Сир 7. 30: ἐν ὅλῃ δυνάμει) Пч н. XV (1), 95 об.; ♦ **отъ силы въ силоу** – с возрастающей силой: блгословление свое. дасть [Бог] законъ даа имъ. и поидоуть ꙗ силы в силоу. явитъса имъ бѣ бѣмъ в сионѣ. (Пс 83. 8: ἐκ δυνάμεως εἰς δύναμιν) СбЯр XIII, 14 об.; то же Пал 1406; 201г; взидѣте сѣве. аки ꙗ степени на степенъ. ꙗ разума на разоумъ. и ꙗ силы в силу. аки ап(с)ли добру хотъ свершающе вѣло г(с)ню. (ср. Пс 83. 8: ἐκ δυνάμεως εἰς δύναμιν) МПр XIV, 2, 6.

3. *Сила проявления (чего-л.), мощь*: вѣпиюци яи [некоей женщине во время пожара] се. сѣи феодоре помози ми бѣднѣймоущи рабѣ твои. бѣ видѣти [в греч. далее парахрѣма ‘сейчас же’] сверѣпоую ѡноу силоу ѡгню. погашышоу и немощноу. и въ попелъ толико и въ дымъ съконъчавышоуса. (τὴν... δύναμιν) ЖФСт к. XII, 152; сила злотворенья ихъ [ариан] ѡпаде. и лѣпо бѣ казнити я. (τὸ δύνασθαι) ГБ к. XIV, 130б; вида брата своего съгрѣшающа... рещи мощно ко исправл(е)нью емоу... да аще не послушаеть. рыц(и) иномоу. къ немоще вѣси имать оусердье. ли рыци оучителю его надѣстоащемоу. ли авѣ по силѣ съгрѣшенья. (πρὸς τὴν δύναμιν) ПНЧ к. XIV, 29в; аще и велика есть сила безаконья. аще и льстивъ есть ѡбразъ злобы... не оубоимса его. (μέγας ἐστὶ τῇ δυνάστεϊα τῆς ἀνομίας ‘велик [дьявол] силой безаконья’) ФСт XIV/XV, 145а; [Иуда детям] азъ же похваляхъса. многажды въ вратѣхъ силоу дѣлъ оуности моеа (μὴ καυχᾶσθε ἐν ἔργοις ἰσχύος νεότητος ὑμῶν ‘не похваляйтесь делами силы вашей юности’) Пал 1406, 108б; и мы

ре(ч)мъ ѿ глоубина бѣства. и сила разоума. кто ислѣди(т) оумъ г(с)нь. [ср. Рим 11. 33–34] ПКП 1406, 144а; [слова Иоанна Завторника] и свѣ(т) бж(с)твенны ѿсина ма нако сѣнце. і гла(с) ѿтоудоу... ѿвѣща ми глѣ. противоу силѣ терпѣнна тво||его на та наведо(х). Там же, 161–162; не оубоиса насильна насилнаго, но оубоиса грѣховныа силы. (δύναμις) Пч н. XV (1), 78 об.; || размер, величина: аще и ѿцѣ ея [девицы старше 25 лет] ѿ брацѣ ея ѿбѣлѣниса. не подобаеъ ей издати себе иеуже хошетъ. но... да възвѣщаеъ епарху. или испытнику... і ти да понуда(т) таковыхъ родителя. ѿдати на за му(ж). і вѣно дати за на по си(лѣ) || имѣнна ихъ. (κατὰ τὴν... δύναμις) КР 1284, 278в–г; ащѣ нѣкому ѿ родитель хотащю свою дщеръ. или вѣнуку мужеви вѣдати. и вѣно по силѣ своего имѣнна вѣдати по неи. ѿна же не свѣщаеъ по томъ. но срамное житие изволить. лѣтъ естъ ѿцѣ. без наслѣдина сию створити. (κατὰ τὴν δύναμις) Там же, 337а; архиеп(с)пѣ новгородскыи василии. постави городъ каменъ. въ два лѣ(т). и архимандритъ сѣго юрья лаврентии постави стѣны сѣго юрья силою ·м· сажень. и съ заборолами. ЛН ок. 1330, 167 об. (1333); || множество: Изславъ же ре(ч) Вачеславу. ѿѣе кланѣю [так!] ти са. нѣ лзѣ ми са с тобою радити. видиши ли народа силу людии полкъ стонаща. а много ти лиха замысливають. ЛН ок. 1425, 144 об. (1150); **чересь** (**чресъ**) **силоу** – *чрезмерно, очень, сильно*: написа же иему [тиуну Петру] сина книги худы<и> и недостойныи и многогрѣшныи. и чересь силу безаконныи. худоль и<е>въ. ЕфрСирПар 1269–1289, 329 об. (зап.); не яжъ чресъ силу. не оупиваиса. да не твориши грѣха. (μὴ ὑαστριцаруεῖν ‘не объедаться’) ЖАЮ к. XIV, 37в.

4. *Материальное положение, благосостояние*: ли кто совкупить(с) с убѣгою женою. законными бракомъ. и оумреть мужъ безъ дѣти-и завѣта. прияти женѣ ѿ мужа задница бещадие ·д· часть по силѣ

мужа. (κατὰ τὴν εὐτορίαν) МПР XIV₂, 172 об.; аже будетъ сестра в дому. то то и задница не имать. но ѿдадъ ю за мужъ по силѣ бра(т)на. РПрМус сп. XIV₂, 17.

5. *Сила действия, действенность, результативность*: поразоумѣмъ силоу и поучение стѣхъ книгъ. Изб 1076, 3 об.; кде ли естъ сила чѣстнаго крѣста. имже адама и кевгоу ѿ клатвы избави. (ἡ δύναμις) СбТр XII/XIII, 36; да се [рассказ о пользе милостыни] слышаще бра(т)не. разоумѣте силоу милостына. видите же бие члѣвколюбие. ПрЛ 1282, 61в; вели||ка оубо естъ покаанна сила. иже насъ нако снѣгъ ствараеъ. КР 1284, 214–215; [муч. Евфрасия воину] рази кельма мога. и оузриши силоу помазанья. нако ни оуязвиши ма ни оумориши ма. (τὴν δύναμις) ГА XIV₁, 208г; разумѣте же вси слова силу. КТур XII сп. XIV₂, 262 об.; [речь послов князей Ростислава, Святополка и Коцела к имп. Михаилу III] ѿни бо ны ѿнако оучат(ь). а ѿни бо ны и ѿнако. тѣмже не разумѣмъ. книжнаго ѿбраза. ни силы ихъ [книг]. и послѣте ны учит(е)ла. ЛЛ 1377, 9 (898); велика естъ сила кр(с)тнаа. кр(с)тмъ бо побѣжени бывають силы бѣсовскыа. Там же, 58б (1058); вижъ силу мѣтвную. (ὅσον ἰσχύει προσευχῇ ‘насколько имеет силу молитва’) ЗЦ XIV/XV, 61б; Се показа(х) вамъ силу солуженья [так!]. молюса вамъ. не будите безумни. (τὴν δύναμις) ФСт XIV/XV, 187б; Варлаамъ же ре(ч) [воспитателю Иоасафа]. добрѣ реклѣ еси нако не видѣлъ еси нигдѣже ни слышалъ таковыхъ силъ и дѣиствъ [чудесного камня]... послушай мои(х) глѣ. (δυνάμεις) ЖВИ XIV–XV, 21б; аще хоцещи же добрѣ оувѣдати. силу книгъ. а послушай. ѿ бытина история. Пал 1406, 48а; камыкъ нарицаемые сардионъ вавилоньскыи... прозрачень же естъ. силы же цѣлебныа в немъ суть. и лѣкують имъ отоки и язвы (δυνάμειος... ἐστὶ ‘имеет нечто от [целебной] силы’) Там же, 137б; ре(ч) Володимиру Петръ. кѣже аче кр(с)тъ малъ. но сила

велика его есть. на нбси и на земли. *ЛИ* ок. 1425, 166 об. (1152); **силоу** (чего-л.) в роли предл. *Благодаря чему-л.*: и сего ради буру [вм. бурю] члвчскихъ помыслъ. тамо раздрушаа. силоу терпѣнна. пребывахъ въ дѣсѣ. (τῇ δύναμει) *КР* 1284, 354г.

6. *Власть*: зако(н). силы помощні(к). (τῆς δυναστείας) *ГБ* к. *XIV*, 103а; Оугоди же са в то время взати дьяволу силу на епифана. да пожагаше его блудныи дѣмонъ люто. (θράσος) *ЖАЮ* к. *XIV*, 45г; ц(с)рь выпрашаше... что хоцетъ быти рожьшенеса ѿтр(о)ча. ѿни же [астрологи] много см(о)тривше глѣху ему велику быти багачствомъ и силоу. и превзити вса преже его ц(с)ртвовавша. (ἐν... δυναστείᾳ) *ЖВИ XIV–XV*, 11а; Въ дни княжения свое(г) киевѣ сѣополкъ изаслави(ч) много насилие створи... сего ра(д) бѣ поплѣсти поганы(м) силоу имѣти на нь. и быша рати мнози ѿ половець. *ПКП* 1406, 171а; || *могущество*: [мужъ жене] жено вижъ наю. застоупника [св. *Николая*] коль велика слава его и сила. вижъ како на скоро оуслыша на помощь наю. (ἰδε... τὴν δύναμιν) *ЧудН XII*, 71в; оумираю въ грѣсѣхъ мнозѣхъ... аще не твоа сила великаа изметъ ма грѣшнаго. *СбЯр XIII*₂, 125 об.; в рож(с)тво х(с)во нависа звѣзда [ср. *Мф* 2. 2, 9]. не баше то звѣзда нѣ сила бѣа въ ѡбразѣ звѣзды претворши(с). *КН* 1285–1291, 376в; створивыи бѣ... свѣтъ [ср. *Быт* 1. 3] сѣнце и проча [в др. сп. *далее* свѣтила оустроивъ словомъ]. и самъ повелѣвъ [в др. сп. *повелѣ*] имѣ днь и ночь свѣтити [ср. *Быт* 1. 14–16]. толика бо его сила. велика и вола. (ἡ δύναμις) *ГА XIV*₁, 191а; англи же повѣдаху сѣна бѣа силу и сань. члвч(с)кымъ ѡбложена телесемъ *КТур XII* сп. *XIV*₂, 273 об.; сила бѣ дьявола в поудпоупныхъ югѡ. (ср. *Иов* 40. 11: ἡ... δύναμις) *МПр XIV*₂, 19; г(с)и ис(с)е х(с)е. велика и неизвѣдома естъ сила твоа. (ἡ δύναμις) *ЖАЮ* к. *XIV*, 66; неприазниваго дьявола сила. безъ изволения члвча. мртва естъ ѡтинудъ. и бездѣлна. (ἡ... δύναμις) *ПНЧ*

к. *XIV*, 171б; сила сотонина по иеву въ поупѣ чрева. (ἡ δύναμις; ср. *Иов* 40. 11) *Там же*, 193в; изиидоша ѳ. женѣ... изыманы быша силоу. невигамо [так!] ꙗра. *ГрБ №* 930, *XIV/XV*; да не мниши ꙗко часть же ѡцѣ приа часть же сѣнь. часть же дх(ъ) но купно едина сила. *ЗЦ XIV/XV*, 51а; где ти смѣрти жало. где ти аде побѣда [Ос 13. 14; 1 Кор 15. 55]. оупражняетъ бо са до конц(а) смѣртнаа сила. тогд(а) погибаетъ. (ἡ... δύναμις) *ЖВИ XIV–XV*, 38б; Силоу твоєю. попанъ естъ сотона. дѣшегубецъ. *МинПр XIV–XV*, 69 об.; оцѣ и сѣнь и сѣи дхъ единемъ именемъ зваса. едина бо сила едина власть. едино бж(с)тво. *Пал* 1406, 68в; Вачеславъ || же ре(ч)а... а полкы имѣю а силу имѣю. и Бѣ ми далъ. но ꙗзы... того всего не помануль. *ЛИ* ок. 1425, 155–155 об. (1151); **силоу** (кого-л., чего-л.) в роли предл. *С помощью, через действие кого-л., чего-л., благодаря могуществу кого-л., чего-л.*: не прилаи [в др. сп. *прилагаи*] тъкмо ѡтсѣлъ къ сыгрѣшениемъ. || и силоу вѣсемилостивааго ба. не имаша поспрамленъ быти. *Изб* 1076, 56–57; не азъ бо своею хждостью написахъ и братъ. нѣ силоу сѣа трѣца *Мин XI/XII* (июль), 52 об. (зап.); единъ мнѡжества пылковъ невидимыхъ бѣсовъ не оубоюна [Феодосий]... и ꙗиіс хѣ на помощь себе призывающа [вм. *призываа*] и тако побѣди на хвою силоу. *ЖФП XII*, 38а; Иже силоу властель еп(с)пѣ поставленъ бывъ. да изверж(е)тъ(с) і блучитъса. толкъ. Аще котѡрыи еп(с)пѣ мирьскы||ми властели избранъ бывъ. и тѣхъ силоу приітъ [вм. *принать*] цркъвѣ бѣиу... да б(ѣ)детъ изверженъ. (δι' ἀρχόντων; ἐγκρατὴς... γένοιτο 'станетъ властвующимъ!') *КР* 1284, 40–41; кнѣзь же олеандръ. не оумедли нимало с новгородци. і с ладожаны. приде на на [шведов]. і побѣди на силоу сѣа софѣа. і млтвми вл(д)чца нашенѣ бѣа. *ЛН* ок. 1330, 126 об. (1240); рабъ же бѣии [св. *Николай*] возьмѣ масла знамена и [большаго] и силоу бѣиену по ѿмѣ днии ицѣлѣ. *СбТр XIV/XV*, 178 об.;

неоугасимыи огнь бинею силою былина не съжже. [ср. Исх 3. 2] Пал 1406, 120г.

7. **Силоу** в роли нар. Принудительно, насильственно, силой: и посла [кн. Михаил Всеволодович] къ ярославу... река ёстоуписа волока. и что ёсть новгородскаго за тобою силою ёси зашьль. ЛН XIII₂, 109 об. (1229); [вопрос Кирика] Попоу слоужити въ не(д)лю. а паки будетъ слоужити ёму въ вторникъ. досътоит ли ёмоу съвкоупитиса с подроужьемъ мѣжю тѣмъ. || Рассмотривше рече [еп. Нифонт]. аже молодъ и невъздържливъ. не боронити. ажъ ли са въздержитъ а лоуче не запрещати силою али болии грѣхъ. КН 1285–1291, 529в–г; [обращение к кн. Михаилу Константиновичу] как то еше соли не весили. твои дворане стояли ту оу дворе. оу фредрика. ключъ вziali силою клетъныи. и пошли прочъ. Гр ок. 1300 (риж.); и всакии ти гость. пустити. в новъгородъ. а силою ти госта въ тѣфър не переимати. Гр 1318 (новг.); а в новъгоро(д) вослаша тѣфѣричи намѣстники михаѣловы силою. і не приаща іхъ. ЛН ок. 1330, 154 об. (1304); хамовъ ѣнь ханаѣнъ видѣвъ землю прилежащую к ливану іако блѣга ёсть и пл(о)довита... силою исхити ю. а соущимъ [вм. соущаа?] наслѣднікы ѿ сима изгна (τυραννικῶς ‘как узурпатор’!) ГЛ XIV₁, 38г; и вземъ ножъ хотѣ [Ирод] заклати гортанъ свои и заклалъ бы аще не слоуга бы истергнуоуль силою ножъ из роукоу его. (μόλις ‘с трудом, едва’!) Там же, 138а; множество много боаръ. и всего народа людии. затворишаса в цѣркви сѣйна бѣа... || ...Татарове же силою ѡтвориша двери цѣрквныи. и видѣша ѡвы ѡгне(м) скончавша(с). ѡвы же ѡружье(м) до конца смѣрти предаша. ЛЛ 1377, 161а–б (1237); хотащии гра(д) прѣяти. и видаше твердъ. и не могуще силою взати его. словы и лестью оустрѣмляюцца къ хитрости лукавства. (διὰ δυνάμεως) ГБ к. XIV, 187г; [ангел Иакову] ц(с)рь ѿ ближнихъ твоихъ. створитъ пакость сѣмени твоёму... начьнеть. си||лоу обладати ими.

и ти не възмогу(т) противити(с) ёму. Пал 1406, 78а–б; Аще дѣвка не възсохетъ за моужъ. то ѡцѣ и мѣти силою дадоутъ. УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.; **въ силоу** в роли нар. Принудительно, против желания: [грамота тверскому кн. Михаилу Ярославичу] а холопа и половника не соудити твоимъ соудинамъ безъ г(с)дара. соудити князю въ новѣгородѣ. тако пошло. и коупцины въ силоу не соудити въ волости. Гр 1305–1307 (1, новг.); **чересъ силоу** в роли нар. Через силу, нехотя, против желания: вѣлашь дѣати а ты чѣрьсо силу дѣашъ ГрБ № 487, 20–50 XII.

8. **Возможность**: Не порочаиса выше силы своёи. и аште порочаишиса то пѣциса іако и въ||даи. (ὕπερ δυνάμιν) Изб 1076, 162–163; рече писа(н)е. не завишиса прѣ(д) г(с)мъ бѣмъ тощъ. каждо по силѣ рукъ достоинству даръ принеси. (Deut 16. 17: κατὰ δυνάμιν) ГБ к. XIV, 53а; намъ же сдѣ ставити слово. аще и истины скуднѣе. но ѡбаче протѣву силѣ не скуднѣе. (πρὸς δυνάμιν) Там же, 192г; феѡдосии ре(ч) к нему [Симону] ѡ чадо. что проситъ твоё величество ѿ нашего смѣрениа. симонъ же велика выше моёи силы требую азь дара. ПКП 1406, 128б; **по (противоу)** (чьей-л.) **силѣ** – соответственно возможностям, силам, в меру своих сил, посильно: добро сътвори другоу. и по силѣ своёи простѣри роукоу. и даждь оубогымъ по силѣ своёи. (κατὰ τὴν ἰσχύιν) Изб 1076, 167 об.; Потребоу даи телеси противъ силѣ его іакоже можетъ. Там же, 237; аще ли ре(ч)те немощни ёсеме. нъ ты тѣкмо начни по своёи силѣ на||чатъкъ подвигоу створити. іакоже можеші. и. видѣвъ бѣ подвигъ твои. дасть ти помощь ИларПоуч сп. XII/XIII, 209–210; въ дни стр(с)тѣныхъ недела... аще родить жена. да въкоушаеть по силѣ велико можетъ. и пища и масла и вина. КР 1284, 206а; Аже чл(в)къ достоинъ скота рогатого. то инѣмъ достоинъ ѿ него мо(ло)ко ѣсти и маса его. а иже его достоинилъ. а тому не іасти ничтоже. а

ѡпитемьѡа принати противѡу силѣ. *КН 1285–1291, 538б*; володимеръ. же реч(ч) [немѡам] кака заповѣдь ваша. ѡни же рѣша пошенье по силѣ. *ЛЛ 1377, 27 об. (986)*; всего же паче оубогы(х) не забывайте. но елико могуше по силѣ кормите и придавайте сиротѣ. *Там же, 80 (1096)*; аще силе(н) есть дасть бѣви... каждо по силѣ да дасть. въ время всако. (катѣ дѡнаѡив; ср. *Втор 16. 17*) *ГБ к. XIV, 204в*; горчаѡа || сѡтъ. постѣ. мѣтва. бѣѣние. алканье. и жадание. труди противу силѣ. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200–201*; не ноужю бо васѣ никого||же чересѣ силоу держати постѣ. но ѡкоже (кто) можетѣ по силѣ *СбТр XIV/XV, 17–18*; руками дѣлаите по силѣ. ногами ходите в пути мирны. (катѣ дѡнаѡив) *ФСт XIV/XV, 115в*; также и молитисѣ къ мл(с)твоу боу. с плачемъ и покаѡаниемъ. въ оумилении до исхода дѣша своеѣ. то же по силе. а не чр<е>сѣ силу. *СбСоф XIV–XV, 113а*; покаемъ(с) ѡ всакаго зла. и по силѣ нашеѣ створимъ || мл(с)тню. *СбПаис н. XV, 101–101 об.*; **чересѣ (чресѣ) силоу в роли нар. Чрезмерно, сверх сил, возможностей:** Аще же ли ключитсѣ намъ повелѣѡное намъ ѡ игоумена чресѣ силоу. не дерзостию станѣмъ противѡу повелѣѡнию и оураженію игоумену. Нѣ молениемъ и молбою хоудомъ гл(с)мъ еже чресѣ силоу предѣстателю възвѣстимъ. (ѡпѣр дѡнаѡив) *ПНЧ 1296, 44*; не ноужю бо васѣ никого||же чересѣ силоу держати постѣ. *СбТр XIV/XV, 17–18*; также и молитисѣ къ мл(с)твоу боу с плачемъ и покаѡаниемъ. въ оумилении до исхода дѣша своеѣ. то же по силе а не чр<е>сѣ силу *СбСоф XIV–XV, 113а*; Обычаи члѣвомъ непокоривымъ противѣлатисѣ и чрѣсѣ силоу покаѡаѡщимъсѣ оугодити и слоужити. (парѣ дѡнаѡив) *Пч. н. XV (1), 100*; г(с)ъ же реч(ч) не ѡтагчаите рабом си чресѣ силу дѣломъ. *СбПаис н. XV, 202 об.*

9. *Войско, вооруженные силы:* а всѣволюдь иде на чѣрниговъ. сѣкоупивъ силоу свою. и половъчѣскоу силоу приведе... а

новгородѣцемъ повеле ити на лоуки *ЛН XIII₂, 57 об. (1196)*; се же слышавъ великий князь мѣстиславъ роусьскыи. сѣбравъ сілоу великоу и изиде противѡу имъ [матарам]. *Пр 1313, 30г*; възвратившюсѣ ѡмоу [Навуходоносору] с побѣды посла старѣшиѡу воєводамъ ѡлоферѡнина сѣ силоу многоу на на [страны, не оказавшие ему помощи в войне]. (метѣ дѡнаѣѡѡс; ср. *Иудифъ 2. 5, 14, 23–27*) *ГА XIV₁, 123в*; бы(с) же оу поганы(х) ·ѣ· сотѣ копии. а оу руси деѡаносто копии. надѣюще же сѣ на силу погании поидоша. и наши противу имъ. *ЛЛ 1377, 121б (1169)*; Слышавъ же коѡнѡнѡтинъ вѣсѣ ѡ ѡѣца своеѡго. нача совокуплати воѣ многы. и совокупа новг(о)родци. плесковичи. ладожаны. новоторжѣци. и поиде скоро доспѣвъ со всѣми силами. *Там же, 145в (1207)*; сподоби ѡго [Филиппа] бѣ видѣти видѣѡне страшно во (т) дѣнь. и ска||же(м) в кратѣѣ. оувидѣша [вм. оувидѣ] силу ратны(х) иде противу кнѣзѣ ѡлѣзандра. да скажетѣ ѡму станы. и ѡбрыгѣѡа ихъ. *Там же, 169а–б (1263)*; В лѣ(т) ракл(и)ѡа ц(с)рѣ гречѣскаго. хорзѡи. перьскыи ц(с)рѣ посла сарвара воєволодоу. сѣ силоу ташкою. и разори всако жилище гречѣское. (метѣ дѡнаѣѡѡс) *Пр 1383, 134г*; коли бы. которыѣ неприѣтель своею силоу облогло. тото исныи гро(д) галичъ. тогда тото исныѣ воєвода. и бра(т) ѡго. и дѣти ихъ. или которы из нихѡ жи(в) останетѣ. имаѡуть ис правоу вѣроу и со оусеѡу своею силоу лѣтитѡго исного города. боронити *Гр 1388 (1, ю.р.)*; [царѣ своему вельможе, ставшему монахом] что ради || премѣнилъ ѡси ч(с)тѣ на срамѡтѣ... первопр(с)тѣлникъ сѣи моѡго ц(с)ртѣѡина. и первыи воєвода моѡѡа силы. игралище дѣт(е)мъ себѣ створилъ ѡси. (тѣс... дѡнаѡстѣѡѡс) *ЖВИ XIV–XV, 5–б*; и бѣ князь силы ѡго [ханаѡнскаго царѣ Иавина]. сисара. пусти же с нимъ ·ѣ· со(т) колесницѣ. желѣзныхъ. (*Суд 4. 2: тѣс дѡнаѣѡѡс*) *Пал 140б, 172г*; възпросиша [русские воины] колодникъ глѣще. како васѣ толка [в др. сп. толика]

сила. и многое множество. не могосте са противити. но во скорѣ побѣгосте. *ЛИ ок. 1425, 100 (1111)*; и въ скорѣ Юрополкъ. с дружиною своею. и съ братьею... оустремишася боеви. мнѣше яко не стояти Олговичемъ. противу нашей силѣ. *Там же, 110 об. (1136)*; и по сѣмъ придоша всѣ силы и тако ѡступиша всѣ градъ. *Там же, 204 об. (1174)*; Послалъ башетъ Миндовгъ. всю свою силоу. за Днѣпръ. на Романа на Браньского князя. *Там же, 286 об. (1263)*; || *чаще мн. Перен. Воинство*: Югда дѣша изидеть ѿ тѣла. идоуть съ нею и ангели. сѣрѣтають же ю и силы тѣмѣ. хотѣше възбранити еи. (αἱ δυνάμεις) *Изб 1076, 244 об.*; дѣша не имоущина хса въ чювьствѣ. и въ всѣи дѣтели. жилище естъ гадомъ. и надовитыимъ звѣрьмъ. сирѣчь всакоа противнына силы. (τῆς... δυνάμεως) *КЕ XII, 261а*; и ре(ч) архистратигъ силы гѣна. поиди прѣстаа да ти покажю кде са моучить чинъ англьскыи и ап(с)льскыи [*недостойно живише епископы и патриархи*] *СбТр XII/XIII, 33 об.*; свержень бы(с) сотона архнг(л)мъ михаилѣмъ со оствпными его силами и бѣси наречени быша. [*ср. Откр 12. 7–9*] *Надп 1230 (Ю.) № 2*; кр(с)тмъ бо побѣжены бывають силы бѣсовьскына. кр(с)тъ кѣземъ пособить въ бранехъ. *ЛН ок. 1330, 145 об. (1263)*; днь(с) тварь веселитса свобожается ѿ работы вражина. и адьскаа вераа и врата подвизашася. и бѣсовьскына силы оужасошася. *КТур XII сп. XIV₂, 228*; и ѿ всакоа нб(с)нына силы покланѣемыи приды (ὁπὸ... δυνάμεως) *Надп ок. 1390 № 74В*; бѣаху же видиниємъ. неприазньи ти [*бесы*]. друзии яко змиеве и волци. и скорпиови. и хотаху са ринути да его [*Епифания*] снѣдять. и просто реши всею силою хотаху поплашити его. (δυνάμει) *ЖАЮ к. XIV, 43г*; то архистратигъ михаилъ начальник и воевода силы г(с)на. приде на помощь вамъ. оукрѣплена васъ. (*ср. Нав 5. 14: δυνάμεως*) *Пал 1406, 165а*; | *о небесныхъ бесплотныхъ силахъ (ангелахъ)*; сѣтна вса нбснына и бес-

плотнына силы... за||крилите ма вашими сѣтими пламенными крылы всюдоу. *СбЯр XIII₂, 118–119*; михаилъ нбснхъ силъ *Надп 1311–1313*; бѣ оубо ·ѿ· свѣ(т). и источни(к) свѣтомъ. вторици же свѣти ѿтуда освѣще(н)е пріемлю(т). иже о бѣзѣ нб(с)нына силы. (αἱ... δυνάμεις) *ГБ к. XIV, 78в*; самъ бѣ нашъ явѣ приде(т). съ тмы тмами. и с тысящами тысущъ. англь и архнгль. и съ всѣми вышними силами проповѣдающе(х). и предидущи(х) пред нимъ. (τῶν... δυνάμεων; *ср. Мф 25. 31; Мк 13. 26*) *ФСт XIV/XV, 138б*; Един же ѿ прѣжере(ч)ныхъ англьскы(х) силъ. единого полка предъстатель... превратиса ѿ добра на зло. (τῶν... δυνάμεων) *ЖВИ XIV–XV, 26б*; избранъ бѣ съсудъ павель бу. и пооучаа его дърза||ти и трудити(с). и проповѣдати въхищениемъ [*ср. 2 Кор 12. 2–4*] ему оуказють. нб(с)нына ты силы. ка(к) тѣ движють(с). звѣздами непрестанно. днь и ношь. служаще бѣю повелѣнью. *Пал 1406, 10б–в*; англы предътекоуще вопиаху горнимъ силамъ ѿверзете врата князи ваши. ц(с)рь бо восходитъ к первому свѣту славы [*ср. Пс 23. 7*] (αἱ... δυνάμεις) *Там же, 54в*; прѣсвѣтлаа нб(с)ныхъ силъ ц(с)рца нѣ(с) сдѣ. в светнемъ бо мирѣ || естъ. на застѣпление и на помощь (τῶν... δυνάμεων) *ЖАЮ XV, 25–25 об.*; || *один изъ высшихъ чиновъ небесной иерархии*: трепещють на нб(с)ехъ англьстии чини мысль||нии. хѣровимъ серафимъ же и прѣстоли гѣствиа же паки и силы. и арханглы и власти. *СбЯр XIII₂, 203–203 об.*; и ·ѿ· же чиновъ створи бѣ. первое англы ·ѿ·не чинъ арханглы ·ѿ·чины [*так!*] на(ча)ла ·ѿ· власти ·ѿ· силы ·ѿ· престолы *Пал 1406, 1а*; около же его стояхъ тмы тмами и тысящами тысяща чиновъ и воинства. херовимъ и серафимъ. и силы (αἱ δυνάμεις) *ЖАЮ XV, 63 об.*; ♦ **господи (боже) силъ** – *библейское обращение к Богу*: сѣсе блгодарств<8>емъ та гѣ силъ. (*ср. Пс 58. 6: κύριε... τῶν δυνάμεων*) *СбЯр XIII₂, 28 об.*; Вѣдко гѣ бѣ силъ иже въ трехъ съставѣхъ. въ едино

славимъ... блѣглю та... долготерпаща на мнѣ съгрѣшающимъ. (ср. Пс 58. 6: κόρις ὁ θεὸς τῶν δυνάμεων) Там же, 78 об.; ♦ **въ силѣ велицѣ** см. **великыи**.

10. **Юридическая сила**: первое оубо еже велие на таковыхъ [желающихъ жениться на сестре умершей жены] есть. оу насъ обычаи еже имамъ прѣдложить. закона силоу имѣю [см. имѣа – ѣхов]. (δύναμι) *КЕ XII, 202а*; || значение: и подобаетъ разоумѣти правило то по силѣ сего правила. (κατὰ τὴν δύναμι) *КР 1284, 179г*; ♦ **держати силоу** – *соблюдать, действовать в соответствии (с чем-л.):* аще ли по створеньи завѣта. родить(с) има чадо. ражающюса ему единому. прощение бо и задница. с таковымъ завѣтомъ да держать силу. (κατὰ τὴν... δύναμι 'в силу [такого завещания]') *МПр XIV₂, 177*.

11. *Мн. Чудеса*: Ре(ч) авѣва. исаина. аще члѣвкъ створить силы великы. и ищлєнья. и иматъ весь разумъ [ср. 1 Кор 13. 2]. аще и мртвына въставляеть. понеже оубо выпадець въ грѣхъ. не можетъ бес печали быти. (δυνάμεις) *ПНЧ к. XIV, 105в*; слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(да) о блговѣрнѣи земли гречьстѣи... Како единого ба в тре(х) чту(т). и кланяють(с). Каковии дѣють силы. и чю(д)са и знамена. (ср. Деян 8. 13 = Аста 8. 14: δυνάμεις) *ИларСлЗак XI сп. XV, 167*.

силнии см. **сильныи, сильнѣе**

СИЛ|О (1*), **-А** с. *Петля*: [о ренегатах] опоганивьшемъ же са. накоже и оубивати тѣчноплеменьныя. или дрѣвѣмъ или силомъ... и послушаниа. възбранити подобаетъ. (ἀγχόνη) *КЕ XII, 236б*.

СИЛЪ|А (1*), **-Ы** с. *Уменьш. к сила* в 1 знач.: Молился бы(х) боу. да сильки нетъ. а ещо дрѣмлѣть(с). *Ев XIV₂ (8), 73 об. (зап.)*.

СИЛЪ|Ь (1*), **-А** с. *Силок*: ако заста-нешь въ силцѣ. оуже оудавивьшеса [дичь]. тоу зарѣжи не вынимаа. а сильць того дѣла есть поставилъ. *КН 1285–1291, 531а*. Ср. **сильць**.

СИЛЬНО (22) нар. 1. *Очень, сильно (о большой степени проявления чего-л.):* ходи мирославъ посадникъ. из новагорода. мі-рить кынанъ. съ черниговьци. и приде не оупевъ ництоже. сильно бо възмаласа вса земля роу(с)кана. *ЛН XIII₂, 16 (1135)*; къ бесѣдѣ сѣ. свѣтлоу быти подобае. не раздвоентѣмъ гл(с)мъ. ни силно разливаа. и ревыи. (βακήλως 'женеподобно')! *ПНЧ 1296, 135*; прмдрыи соломонъ абые вѣща-ють. ибо меншии прашаеъмъ д(о)стоить мл(с)тна силнии (ж) силно истазаеми боудоу(т). (*Прем 6. 6: δυνατῶς*) *ГА XIV₁, 69б*; пренесоша бра(т)на вса сѣоу мѣнку бориса и глѣба... и повелѣ володимеръ ме-тати паволокы. фюфудью. и ѡрничѣ. бѣль. люде(м) силно налегши(м). *ЛЛ 1377, 96в (1115)*; и оудари громъ вельми силно. в ма-ковицю сѣа(г) ѡсѡдора цркъвь. Там же, 172г (1305); силнии бо силно испытани (будуть). (*Прем 6. 6: δυνατῶς*) *Пр 1383, 75а*; то же *ПНЧ к. XIV, 198б*; болнии же тають ѿ глада. ни гласа иму(т) кликати... ни дыханья да силно въсплачу(т). (εὐτόνως) *ГБ к. XIV, 99в*; югда же плаках силно. свѣтъ вида(х) всюду облисташъ ма. (ἀρκοῦντως) *СбЧуд к. XIV (1), 64в*; еже подѣ сѣверомъ полунощныа страны. то и напа-че || силно студено и снѣга подъемлетъ [в др. сп. приемлю(т)]. *Пал 1406, 34–35*.

2. *Насильственно*: кто боудеть даромъ бѣаль [села]. или сильно. а то поидеть бес коунъ к новоугородоу. *Гр 1327 (новг.)*; а што боудеть дѣдъ твои сильно дѣаль или иныи князь на новѣгородѣ. того ти не дѣати. Там же; Игнате с Готкого берега с-воими складники и с ратманы стоко-ломъскими отъимя[лѣ] товаръ силно и по-слалѣ к вамъ в Любокъ торговать. И вы, то услышавъ, аже у нашей братьи товаръ отъималъ Игнатъ силно, и вы той товаръ отъималѣ... отдаите той товаръ погыблымъ людемъ *Гр 1372–1373 (новг.)*.

3. *Много (?)*: будете тобѣ не <...> силне а силно азъ не говорю азъ <...> испытно *ГрБ № 530, 70–80 XIV*.

4. *Крепко, надежно*: князь же Андрѣи бѣ городъ Володимѣрь силну [в др. сп. сильно] оустроилъ. *ЛИ ок. 1425, 206 (1175).*

5. *Быстро*: принесѣше оужа влекоша людые ракоу на мѣсто св(о)е. и възглашѣ-шо дѣаконоу миромъ г(с)оу помолимъся сильно ходащи ста вѣнѣ цркви. (δρομαῖος) *ПНЧ к. XIV, 191a.*

– *Передача греч.* ἐνδοιαστῶς ‘сомнительно, нерешительно’, смешанного с δυνатῶς ‘с силой’: имать же [Евангелие] бѣжствѣное сице слово... кѣ тѣмъ сильно имоущемъ. о брашнѣхъ. самъ [Христос] раздроушана ихъ невѣжство... рече. не вѣходѣша осквѣрняютъ члѣва нѣ исходаща [ср. *Мф 15. 17–18; Мк 7. 18–20*]. (ἐνδοιαστῶς ἐχόντων ‘имеющим сомнения’) *КЕ XII, 213б.*

СИЛЬНЫИ (289) *пр. 1.* Сильный (физически): бѣ бо [мать Феодосия] и тѣлѣмъ крѣпка и сильна на коже и моужь. *ЖФП XII, 28б*; не вѣдѣ кто ма сильнѣ вѣнезапоу похыти... и постави ма съде. (τίς δύναις ‘какая сила’) *ЧудН XII, 71б*; Въ кюпрѣстѣмъ острове. на ли бахоу срачини на сильна. пришѣдше ѿ крѣта воюевать. *ПрЛ 1282, 78в*; ѿвѣща слѣпцѣ хромѣцю... аще бо слѣпъ азъ есмь нѣ нозѣ имамъ. и силнѣ есмь носити та. *Пр 1313, 39б*; стоятъ силнии ратоборци. изучени брани. имуще оружѣна ѿбоюдѣстра. (*ср. Песн 3. 7: δυνатоῖ*) *КТур XII сп. XIV₂, 254 об.*; борза же и рысь. инѣрѣгъ страшнѣ в розѣ имѣи всю крѣпость. силнѣ же скуменъ. *МПр XIV₂, 31 об.*; и ре(ч) редеда ко мѣстиславу. не оружѣемъ са бѣевѣ. но борьбою. и наста са бороти крѣпко... нача изнамагати мѣстиславъ. бѣ бо великѣ и силнѣ редеда. *ЛЛ 1377, 50a (1022)*; и на заоутрѣ за новымъ городомъ разгнахомъ силны вои. белкатгина *Там же, 81в (1096)*; [слова патриарха Иуды] мужество мое въ персѣхъ моихъ бѣаше и бѣхъ же быстрѣ ногами. и силнѣ тѣломъ. (σπουδαῖος ‘превосходен’) *Пал 1406, 108a*; и изиде мужъ силнѣ ис полку иноплемѣннича. има ему голиафъ. (*1 Цар*

17. 4: δυνатῶς) *Там же, 188б*; и бораху(с) [убийцы] с нимъ [Андреем Боголюбским] велми. башетъ бо силнѣ. *ЛИ ок. 1425, 207 об. (1175)*; самомоу Данилоу боденоу бывшю в перси... не чюнаше ранѣ бывшихъ на телеси его. бѣ бо возрастомъ ·йй· лѣтъ бѣ бо силнѣ. *Там же, 252 об. (1224)*; мнози бо сильнии оружници, а ср(д)ци страшиви, не постоѣша прамо соупостатомъ. *Пч н. XV (1), 131*; в роли с.: Да не хвалитсѣ рече мудрыи мудростью своею. ни бѣтѣи бѣтствомъ своимъ. ни силныи крѣпостью своею. (ὁ δυνатῶς; *ср. Иер 9. 23*) *ГБ к. XIV, 100в*; [слова Варлаама] разумѣ же неблазненнымъ разумнымъ ѡчима како в си(х) [в мирскихъ благахъ и удовольствияхъ]. все члѣвчское скончаваѣтся житѣе. и ѿвѣ(м) оубо приходящимъ ѿвѣмъ ѿходящимъ. и ни единому же имуще стояниа тверда. ни богатащимъ в бога(т)ствѣ. ни силнымъ же въ крѣпости. ни мудрымъ въ мудрости... || ...Разумѣ(х) ѣако таковаа суетна всѣ (τὸν δυνатῶν) *ЖВИ XIV–XV, 57б–в*; Да не хвалитъ(с) силныи силою своею. (*Иер 9. 23 = Ier 9. 22: ὁ ἰσχυρός*) *Пал 1406, 186в*; || *сильный, твердый (духовно)*: силы вышнѣяа створите ма сильна. на врагы невидимыа. мѣтвами вашими *СбЯр XIII₂, 164 об.*; елико бо алчѣбою оуимаеши плоть. толикуже силну твориши дѣшо кѣ бѣу. *ЗЦ XIV/XV, 117б*; слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(д)а. о блѣговѣрнѣи земли. грѣчѣстѣи. христовлюбѣи же и силнѣи вѣроу. *ИларСлЗак XI сп. XV, 167.*

2. *Обладающий властью*: Не свариса съ члѣвкъмъ сильнѣмъ. еда како выпадеши въ роуцѣ него. (δυνатоῦ) *Изб 1076, 161*; аще бо силныи некто рачение имѣаше на на [вм. нѣж; девицу, желающую уйти в монастырь]. и сочтатисѣ бракомъ... или инѣ нѣкѣто хищникъ съвѣща въсхытити ю... да не имѣють извѣта на съвершение похоти своея. (δυνатῶς) *КР 1284, 137в*; Зап(о)-вѣдѣ... изложена бы(с). ѿ варды хранителя полатѣ. и перваго соудию [вм. сѣднѣа] силнаго. (τοῦ ἱκανάτου ‘гвардейского под-

разделения'!) Там же, 241б; ѡбаче сильнѣ бѣ зем(л)ныи ц(с)рѣ навходѣносорѣ. нѣ данилѣ и трие ѡтроци. помолиша бѣ. и повиноу имѣ ц(с)ра [ср. Дан 2. 48–49]. (δυνατότερος 'очень сильный') ПНЧ 1296, 147 об.; по истинѣ великыи ц(с)рѣ и нарочитыи паче всѣ(х) авгоустѣ и силенѣ бывѣ ѡблада раздѣлеными ц(с)ртвии всѣми. (δυνατός) ГА XIV, 132а; ѡже ли кто... рюшить. или ѡиметь. что на оура||дилѣ князь никола стѡславъ. с вѣдкоу нифонтомъ. князь ли. или инѣ кто сильныхъ. новгородецѣ. а боудеть боу противенѣ и стѣи софии. УСвят 1136/1137 сп. сер. XIV, 630–631; монастырь созда [кн. Всеволод] в (нем). црѣквѣ камену рж(с)тво стѣна бѣа. и ту такоже исполни всѣ(м) исполненье(м)... || ...подаваа требующи(м) мл(с)тню. суда су(д) истиненѣ и нелицемеренѣ. не ѡбинуша лица силены(х) своихъ бояръ ѡбидаша(х) менши(х). ЛЛ 1377, 148–149 (1212); матежу же бывшоу межоу силными людьми. ѡ ч(с)ть и ѡ волость. герыцюкову. оубыеного. ѡ землю Ракоушьскоу. и ѡ землю Штирьскоу. ЛИ ок. 1425, 275 (1254); и восхотѣ собѣ Левъ землѣ. но боярѣ бахоутѣ силнии. не даша емоу землѣ Там же, 292 об. (1280); Законъ по(д)бенѣ естъ паоучинѣ... аще выпадесть оубогѣ и простыи мѣжѣ, то оувазненѣ въ немѣ, аще ли бѣать или силнии, то рѣчью исторгавше ѡидоутѣ. (δυνατός) Пч н. XV (1), 111; в роли с.: Познанѣ естъ издалеча сильныи языкомъ своимъ. (Сир 21. 7: ὁ δυνατός) Изб 1076, 179 об.; да не зыриши на лице нищаго. не подивиса лицо сильного. (Лев 19. 15: δυναστόν 'правителя') СбТр XII/XIII, 138; ѡ селанехъ бѣженана ц(с)ра василиа законположение. немощнымъ имѣющимъ свѣдателя. силнымъ противоу свѣдетелемъ ихъ. инѣхъ поставити не повелѣ. (τοῖς δυνατοῖς) КР 1284, 239г; и худаго смерда. и оубогыѣ вдовицѣ не далѣ есмѣ силены(м) ѡбидѣти. ЛЛ 1377, 83 (1096); англь же г(с)нѣ ре(ч) к нему [бесу]. неприазни лествиана. иже естъ вдалѣ законъ

снмѣ члѣвцѣскомѣ да быша не миловалѣ оубаго. на судѣ [Исх 23. 3] ни зрѣти на лице силнаго... тебе ли дѣла неприазни нынѣ хоцетѣ в судѣ прѣкривити. (δυναστόν 'правителя'; ср. Лев 19. 15) ЖАЮ к. XIV, 32а; [слова Премудрости] ѡ лица бѣна ц(с)ри ц(с)ртвуютѣ. и силни пишють правду и мноу оудержать землю. (Притч 8. 15: δυνασταὶ 'правители') ЗЦ XIV/XV, 115б; то же СбТр XIV/XV, 19 об.; Что са хвалиши о злобѣ силныи (Пс 51. 3: ὁ δυνατός) Пал 1406, 198в; Въ дѣни княжения свое(г) киевѣ стѡполѣ изаслави(ч). много насилне створи и домы силены(х) искорени безъ вины. ПКП 1406, 171а; и тако плакавшеса над нимъ [умершимъ Мстиславом Храбрым]. все множество Новгородское. и силнии и хоудии. и нищии. и ии [так!] оубозѣи. и черноризьскѣ... и тако разии(д)ошаса во своя домы. ЛИ ок. 1425, 215 (1178); и созва [кн. Ярослав] моужа своя. и всю Галичкоую землю. позва же и зборы вса. и монастыра. и нищана и силены. и хоудыа Там же, 228 об. (1187); Соломон. Въ множествѣ языкъ слава ц(с)рмѣ, а въ ѡскоудѣныи людѣстѣмъ съкроушенные сильны(м). (Притч 14. 28: δυναστόν 'правителю') Пч н. XV (1), 31 об.; мрезити [в др. сп. мерзѣти] нача саоулъ г(с)ви и низьложи [Бог] силнаго съ пр(с)гла. и възнесе смиренана ср(д)цемъ кроткаго дѣда. (δυναστὴν 'правителя'; ср. Лк 1. 52, 1 Цар 16. 13–14) ЖАЮ XV, 163; || могущественный: сего сильна соудию сѣдаща. оучитъ самѣ жб(с)твныи [так!] ап(с)ль глѣ. по княза власти въздоуха. дѣиствоующую на сны непокоривыа [Еф 2. 2]. (μετέωρον 'вышнего') ПНЧ 1296, 172 об.; [о пророке Елисеѣ] прѣркѣ родиса. дѣнь(с) въ иер(с)лмѣ. иже раздруши(т) истуканы. и съкроушитѣ. идолы силеныа. Пр 1383, 85г; [апостол] петръ... обрѣте многы стожаща оу вратѣ. и възбраниша ему вни-ти. и ре(ч) въскую браните внити къ льстивому сему влхву [Симону; ср. Деян 8. 9]. они же рѣша не волховѣ нѣ бѣ силенѣ. Там

же, 97в; приде съ вѣстока дѣхъ силенъ. како || молния. пламана. и прикоснуса змина того. поадаючи силу его. (κραταιόν) ЖАЮ к. XIV, 33–34; ре(ч) варламъ. аще моего вл(д)ку оувѣдѣти хошеши. г(с)ъ несть і(с)съ х(с)ъ единочадынъ ѿнъ бѣжи. бѣжныи и единъ силныи. ц(с)рь ц(с)ртвующимъ. (1 Тим 6. 15: ὁ... δυνάστης ‘властитель’) ЖВИ XIV–XV, 256; ни тѣла (ж) моего ни оузриши николиже какоже прѣзра г(с)ъ. прѣзра [παράβλεψαι ‘презрит’] мона грѣхы и съ бѣжнымъ семеономъ. како силенъ сы положить е. (ὡσεὶ δύναμις ‘по-скольку [у Него] сила, власть’) ЖАЮ XV, 170 об.; Да ѡбои. и живии. и мѣртливи. познають посѣщение свое... и разумѣю(т), како есть живымъ и мѣртва(м) [Мк 12. 27], крѣпокъ и силенъ бѣ. (Пс 23. 8: δυνατός) ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.; || полномочный: Пришелъ бо баше посолъ силенъ изъ || орды. именемъ шевкаль. съ мно(ж)ствомъ татаръ. ЛН ок. 1330, 164–165 (1327); || сильный в духовном отношении, влиятельный: престависа бѣжны анѣхимандрить. игоумень Печерьскои. именемъ Поликарпъ... и бы(с) скорбь братыи и тоуга и печаль вельна. не подабашеть бо. таковому силену домоу. поне единъ ча(с) бес пастоуха быти. ЛИ ок. 1425, 220 (1182).

3. *Крепкий, хорошо укрепленный*: а нѣмци възбѣгоша на дѣтинець. баше бо мѣсто велми силно твердо. на какамени [так!] высоцѣ. не имѣа пристоупа ниѣкоудоуже. ЛН ок. 1330, 156 об. (1311); Изславъ же Мьстиславичъ то [просьбу о помощи] слышавъ. и посла къ брату своему Ростиславу. и ре(ч) ему тамо брате оу тебе по Бзѣ. Новъгородъ силныи. и Смолнескъ. а скупивъса постерези же землѣ своен. юже Гюрги поиде(т) на та. ЛИ ок. 1425, 164 (1152); не башеть бо лзѣ ни бѣгающимъ оутечи. зане како стѣнами силами ѡгорожени бахоу [русские войска]. полкы Половѣцскими. Там же, 225 (1185); || *густой, частый*: бѣ бо городъ ѡбишла вода.

и сильнаа лозина. и вербѣе. ЛИ ок. 1425, 256 об. (1229).

4. *Значительный по величине, силе, степени проявления действия, качества*: хотахъ [Димитрий и его спутники] къ краеву плоути. и вълны силны пришьдѣше избиша имъ весла из-д-роукоу. (λαῖλαψ... λυγρά ‘буря ужасная’) ЧудН XII, 686; то же СбТр XIV/XV, 201 об.; тойже зиме баше силенъ морозъ. ЛН XIII₂, 33 (1165); Аже боудеть ре(ч) [еп. Нифонт] татѣба велика. а не оуложатъ не ѡтаи. нъ силену прю съставать передь княземъ. и передь людьми. то не достоить того ставити. дьякономъ. КН 1285–1291, 530в; казнить бѣ смѣртю. или гладомъ. или наведениемъ поганыхъ. или ведромъ. или дѣждемъ силнымъ. или казнми инѣми. ЛН ок. 1330, 125 об. (1238); ѡгнь бо силенъ бѣ [у царя Ирода] сврабъ же бесчисльныи по всемоу тѣлоу и по лицу. (λάβρος) ГА XIV₁, 137г; и бы(с) сѣча силна. како посвѣташе молонья. блеш(а)шетьса ѡружье. ЛЛ 1377, 50в (1024); То-го(ж) лѣ(т). Бы(с) болеть силна в люде(х) вельми. не баше бо ни ѡдинога же двора безъ болнаго. Там же, 137 об. (1187); Бѣ ведро велми. и мнози борове и болота за-гарахуса. и дымове силни баху како недалече бѣ видѣти чл(в)кмъ. Там же, 153г (1223); быени быша [муч. Евтропий, Клеоник и Василиск] крѣпко... ослабѣша силныа ради муки. (διὰ τὸ σύντονον τῆς βασάνου ‘из-за силы муки’) Пр 1383, 4б; дондеже силна любви. возми възлюбленье. (σφοδρός) ГВ к. XIV, 36г; а оу краихъ бо земля тоа. ѿ части сѣверныа. бывають мѣглы силны. Пал 1406, 7г; при дѣвнѣмъ свѣтѣ не возможе(м) видѣти какоже оубо и кде далече силны(м) пожаромъ гораци(м) травамъ... пришедши же ноци... зара ихъ навѣ бываетъ Там же, 19а; бы(с) громъ силенъ. ЛИ ок. 1425, 188 (1167); видѣв же Даниль. Лахы крѣпко идоущимъ на Василка. керълѣшъ поющимъ. силенъ [в др. сп. силенъ] гласъ ревоуше в полкоу ихъ... и Фило в заднемъ полкоу стояща...

приде на ны [в др. сп. нь] Там же, 270 (1249); сицю же пламени бывшоу. наже со все земли зарѣ видити. наже и со Львова зраще видити по поле(м) Белзскимъ. ѿ горениа силнаго пламени. Там же, 281 (1259); Лаховѣ поушахоутъ на на [русские полки] каменье. аки градъ силный. Там же, 294 (1281); | образн.: близъ днь г(с)нь великий. и близъ и скорь зѣло. гла(с) дне г(с)на. горекъ и жестокъ оучиненъ есть. и силенъ (Soph 1. 14: δυνατή) ЖВИ XIV–XV, 416.

5. **Мощный**: Слышав же галичане. с романовичема. аже идетъ рать на на силна бвсюду. и оубоашаса зѣло. и послашаса г королеви. помочи проса оу него. ЛЛ 1377, 144а (1206); аки полкъ силенъ желѣзомъ вооруженъ слово г(с)не. ѿ работы из напасти отатъ ма. Пал 1406, 98г; а мы поѣдемъ въ || свои Киевъ. а въ силнии [в др. сп. и в силнии] полкъ в Киевский. ЛИ ок. 1425, 150–150 об. (1150).

6. **Богатый**: повелѣ Гюрги оустроити ѿбѣдъ силенъ и створи ч(с)ть великоу имъ [кн. Святославу, Олегу и Владимиру] ЛИ ок. 1425, 125 (1147); створи же Рюрикъ. Ростиславоу велми силноу свадбоу акаже несть бывала в Роуси. Там же, 229 (1187); || **обильный**: Велика и ветѣха скровища. дивно и радостно бкровенные. добра и сильна бѣатства. нескудно ближнимъ и далнимъ даеми дарове. КТур XII сп. XIV₂, 224 об.; по томъ же Давыдъ позва манастира вса на ѿбѣдъ. и бы(с) с ними весель. и милостыню силноу раздава имъ и нищимъ Там же, 235 об. (1195); в сост. им. геогр.: доставишимъ странамъ симови соутъ си. персане. вакътриани оурканина. вавилонъ. кордоуна. асоурина. месопотамия. аравина. старѣиши келоумаисъ. индия. равина [в др. сп. аравина] силнаа. коулия... и рѣка ефрантъ. (Αραβία ἡ εὐδαίμων так наз. 'счастливая (богатая) Аравия', в античной географии – юго-западная часть Аравийского полуострова) ГА XIV₁, 38б; **сильно** средн. в роли с. Большое коли-

чество: На тоу(ж) зимоу ходи мьстисла(в). на половыще... и приведе полонъ въ роусьску землю. толь сильно ако и числа не баше. ЛН XIII₂, 35 (1167).

7. **Способный** (что-л. сделать): ты кто еси осужаа чюже(г). раба своему г(с)ну. стоитъ ли падаеть ли станеть же. **силенъ** бѣ **есть** бѣ поставити иегѡ. (Рим 14. 4: δυνατεῖ) МПр XIV₂, 47 об.; то же Пч н. XV (1), 107 об.; послушанья ради [ἐν ἐκμαρτυρίῳ 'при свидетельских показаниях'] да не вѣруеть имъ. жюпанъ [ταβουλάριος 'нотариус'] аще заимовавый. книги вѣдыи. и силенъ въ исповѣданьи долгъ написати сво||ею рукою. не напишетъ (δυνατῶς ἔχων) МПр XIV₂, 74–75; || **искусный**: риторъ бѣ [Василий Великий]... ч(с)тнь... в словесѣ(х) радостенъ и силенъ. (πλὴν... χάριτος καὶ δυνάμεως 'помимо благодати и силы'! Ср. 1 Кор 2. 4) ГБ к. XIV, 153а. Ср. **несильный**.

СИЛЬНЪ (5*) нар. То же, что **сильно**.

1. В 1 знач.: болѣзни крѣпцѣ. плоть иего [имп. Максимиана] всю гоублахоу... и слѣпъ ѡканьный бы(с). силнѣ же опалаем и. ако на сковрадѣ пекомъ (λαβροτέρως) ГА XIV₁, 209г; силни бѣ силнѣ испытани бу(д)тъ. (Прем 6. 6: δυνατῶς) МПр XIV₂, 19; должнаго бвержемса. и должни не будемъ. силнии бо силнѣ истазани будутъ. (Прем 6. 6: δυνατῶς) ФСт XIV/XV, 107а; || **усилено**, **усердно**: [правила покаяния для христиан, отпавших от Церкви во время гонений] и ти по излишению искоушени бывше. сильнѣ отрѣзвивъшеса. бѣдять въ мѣтвахъ прочне (εὐτονώτερόν τε νήψαντες 'усиленное попостышисъ') КЕ XII, 224а.

2. В 4 знач. (?): будете тобѣ не <...> силне а силно азъ не говору азъ <...> испытно ГрБ № 530, 70–80 XIV.

СИЛЬНЬЕ (6*) сравн. степ. нар. 1. В большей степени, сильнее: силнии бо сильнѣе [РПрМус сп. XIV₂, 3 силнии!] испытаньи боудѣтъ. (Прем 6. 6: δυνατῶς 'сильно') Изб 1076, 78; то же ПНЧ к. XIV, 177б; Аще игда слоужиши възгѣтъ ти [бес]

и шепчетъ мысль оускори... ѿпои скорѣе. блюди не створи си ѿбычаа. аще силнѣе смоущаетъ ѿ семь. възвратиса абие на задъ. (σφοδρoтέρως) ПНЧ 1296, 121 об.; силнии же силнѣи испытають(с). (Прем 6. 6: δυνatώς) МПР XIV₂, 21.

2. Обильнее: нынѣ [весной] источници свѣтлѣ истѣчно(т). нынѣ паче рѣкы силнѣе зимны(х) сооузь раздрѣшившеса. (δαψιλέστερον) ГБ к. XIV, 81в.

СИЛЬНѢИ (40) *сравни. степ.* 1. Более крепкий, стойкий (духовно): Подобаеть чьстньнымъ подвижникомъ. довьлнѣ въ прѣдъная дѣни. постивъшемъса покоа нѣкогю полоучити въ тѣ дѣнь. како да мало нѣкако прѣпочивъше. на прочеи силнѣише боуду(т). УСт к. XII, 210; кы-им-енѣмъ прозовоу правдѣнаго [Иова]... вѣнчана ли него нарекоу. нѣ силнѣи тѣрпѣниемъ. (δυνatώτερος) СбТр XII/XIII, 14 об.; исповѣдавшѣ хѣ. и доблестно подвигшеса... силнѣиши боудемъ. (εὐτονώτεροι) КР 1284, 200а; в роли с.: достойт бо имѣ [схимникамъ] въ лѣнахъ мѣсто тѣканий. тѣлстыми клобуоуи покрыватиса... силнѣишимъ же отиноудъ непокрѣвены главы имѣти подобаеть. УСт к. XII, 224 об.

2. Более сильный по степени проявления: вержеса огнь из нѣмечьского двора в неревьскыи конецъ. загорѣса на холопыи оулицы. а тамо того силнѣе огнь. ЛН ок. 1330, 151 (1299); молнья сѣнчѣнаго огна нарѣиши и свѣтлѣиши и силнѣиши... въ борзо время въсиавъши вселеноую просвѣщають. (τομότερον 'жарче') ГА XIV₁, 192а; вѣдѣ сугубъ огнь также и свѣ(т). се же ово главноу свѣщею направлае(т) на(м) къ боу стопы. а други лѣстивъ и претребивъ. и истовому свѣту супротиве(н). то бо е(с) лицемѣривъ. да лѣститъ видимымъ. сии тма е(с). и полуднѣна мнитса. силнѣишею силоу свѣта. (ἀκμαϊότατον) ГБ к. XIV, 42в.

3. Более действенный, приводящий к большим результатам: подвигъ крѣпокъ

подасть имѣ [Премудрость праведникамъ]. да разумѣють вси. како силнѣе естъ всего блѣгоч(с)тъ||а [вм. блѣгоч(с)тъе]. (Прем 10. 12: δυνatώτερα) МПР XIV₂, 9–10; (с)ими же [знаменьями] стертиса злоби [преступлениямъ человечества] тѣшимо бѣше. конецъ же силнѣиша требоваше лѣкова(н)ѣа. на бѣдныа изаа. (ισχυροτέρου) ГБ к. XIV, 58б; паче же болма естъ имѣ [жителямъ Каппадокии] силнѣиши ѿ сѣна трѣца помощь [противъ еретиковъ]. (ισχυροτέρα) Там же, 157в; || решающий, важнейший: ѿ паденья вѣставъ. силнѣишию [так!] побѣду сдѣла [ап. Петр]. искусе(н) брани сыи. (ἐτεράλκεία) ЖВИ XIV–XV, 48в.

4. Обладающий большей властью (богатством, влиянием): Галвасъ ц(с)ртвава мѣць ·ѿ· и дѣнии три на ·ї·те. бѣ же добраго рода. имѣваше же силнеиша себе гофона. (παράδυναστευόντα 'соправителя') ГА XIV₁, 168в; подобно же и в воинѣ(х) бывають ·ѿ·е бывае(т) воинъ. по томъ же чиноначальникъ. таче воевода. сѣлемъ же не тако. но посмѣшна ѿ злобы бывае(т) паче еп(с)пѣ. а не ѿ добродѣтели. силнѣиши а не по достоинству. (δυνatώτερος) ГБ к. XIV, 154в; в роли с.: Оубозии ѿ силнеишихъ ѿзлоблениа и ѿбиды приимахоу. и того ради приходаше къ еп(с)помѣ стоужахоу имѣ. м(о)лашеса помощи имѣ. (παρά τὸν δυνatώτερον) КР 1284, 125б; Силнии боитеса силнѣишаго. иже на высоки(х) пр(с)толѣхъ вышшаго. ·(τὸν δυνatώτερον) ГБ к. XIV, 80г; тогда ц(с)ртваующю константию сѣну великаго константина. купитъ [ἐξαγοράζει 'подкупаетъ'] же к собѣ юрии [епископ-еретикъ]. ѿ силнѣиши(х) х(с)олюбца [τοὺς φιλοχρῆστους 'златолюбцевъ', смеш. с φιλοχρίστους]. (ἀπὸ τὸν παραδυναστευόντων 'из числа правителей') Там же, 185в; Ксенеѿонть... ѿ дрѣговъ же не силнѣишихъ ч(с)тъташе [так!], но бодрѣишихъ на свои помыслъ (τοὺς δυνatώτάτους) Пч н. XV (I), 4 об.; || более могущественный: чѣто естъ чюднѣе сѣаго николаи или сильнѣе. разоумѣите въ чю-

десѣхъ него колико створи. *Чудн XII, 70б*; то же *СбТр XIV/XV, 182 об.*; мелхите... то-мо въ кр(с)тъ вѣроуютъ... || и покланяютсѣ кр(с)тоу яко силнѣишу хѣ. (*δυνατότερον*) *КР 1284, 211в-г*; Есть ли кто силнѣе бѣ. (*δυνατότερος*) *ПНЧ 1296, 147*; разоумѣи и ѿныне кто силнѣе бѣ ли или врагъ. *Пр XIV, (1), 30в*; аще оубо сребренѣ или зла(т) буде(т) [*идол*]. с прилежань(м) стрегутъ его. аще лѣ камень или глинѣнѣ. или ѿ иноа нѣкына хужшаа части сам сѣ хра||ни(т). да оуже силнѣе естѣ ѿ ва(с) глины бѣ па(ч) злата(г). (*ισχυρότερος*) *ЖВИ XIV-XV, 114б-в*; та бо неч(с)таа ц(с)рца бѣмъ творащи себе. и сѣ бѣмъ сѣ сваращи... || ...ре(ч) тѣ грозащисѣ на вышнаго... да оуже пожди мене мало. да ти ра||здрушю нѣбо и възлѣзу тамо и да вижю. кто естѣ силнѣи. и да оузрю. кто естѣ крѣпши въ бѣзѣхъ и в богынахъ. (*ὁ δυνατότερος*) *ЖАЮ XV, 150-151 – ЖАЮ к. XIV, 65а*; || *перен.*: не кленисѣ отиноудѣ. что оубо аще истазаетъ клатвы кто и ноуждѣ наведе. бѣи страхъ. ноужда естѣ силнѣи. (*δυνατότερος*) *ПНЧ к. XIV, 42г*; Доумца блѣгы потребенъ естѣ и силнѣе [*в др. сп. силнѣи*] всакого ста-жанья. (*τυραννικώτατον*) *Пч н. XV (1), 7 об.*

5. Более значительный, более мощный (в военном отношении): [*венгерский король кн. Изяславу*] а ты сѣ прави с кимъ ти ѡбида естѣ аче ти сѣ полки иструдатѣ. а на силнѣиши поушю другына. пакы ли а самъ всаду на конѣ. *ЛИ ок. 1425, 140 (1149)*; рекоста [*Вячеслав и Изяслав венгерскому королю*]... самого тебе не зовемъ. занеже цѣрѣ ти ратенѣ. но пусти на [*дат. дв.*] помочь. любо такуже пакы а силнѣишу того поусти на. *Там же, 152 об. (1151)*.

6. Более искусный (в чем-л.): бѣлѣпныи павелѣ. въ створенѣи словесѣ всѣхъ силнѣи... не множаиша мыхъ [*в др. сп. малыхъ*] еписистоля. исписанью предасть. (*δυνατότατος*) *ГА XIV, 199а*.

СИЛЬСТВ|О (1*), -А с. *Власть, могущество*: таковую любовь имоущей [к Царству Небесному]. настоящего вѣка

вса. богатство рекоу и славоу. и сильство. и добротоу тѣлесноюу. яко оуметы мнатъ [*ср. Фил 3. 8*]. (*δυναστείαν*) *СбТр XII/XIII, 135 об.*

СИЛЬЦ|Ь (1*), -А с. *То же, что силькъ*: ако застанешъ въ силцѣ. оуже оудавивѣшесѣ [*дичь*]. тоу зарѣжи не вынимаа. а сильцѣ того дѣла естѣ поставилѣ. *КН 1285-1291, 531а*.

СИМОНИАН|Е (3*), -Ъ с. *мн. То же, что симониане*: Симониане иже ѿ симона вѣль(хва). (*Σιμωνιανοί*) *КР 1284, 384в*; сихъ же коновци [*вм. коновци*] трѣдолобьныа [*тоуѣ филопониакѣуѣ ‘филопониан (последователей монофизита VI в. Иоанна Филопона)’; ср. φλόπονος ‘трудолюбивый’*] глѣю нарицаютъ саду||кии. и симониани. и елини... и ти п(а)кы трѣдолобнии. тѣмиже имены ерескыи и елѣньскыи. коновци нарицаютъ. елины сина и манихѣи и симонианы... нарицающе. (*Σιμωνιανούς... Σιμωνιανούς*) *Там же, 395а-б*.

СИМОНИАН|Е (1*), -Ъ с. *мн. То же, что симониане*: Сатѣурнѣлиане. иже по сурѣи. симонинане [*вм. -нѣ*]. дѣржаще самотвари [*вм. срамотвари*]. ина же ѿ симонанѣ. на оудивление лише. проповѣдающе... ѿ аггѣль мирѣ быти глѣюще (*τῶν Σιμωνιανῶν*) *КЕ XII, 253а*.

СИМОНИАН|Е (-И) (6*), -Ъ с. *мн. Σιμωνιανοί* *Сторонники гностической секты, отрицавшие воскресение Христа*: Симониане [*КР 1284, 361г* Симоніане] ѿ симона вѣлхва. при ап(с)лѣ петрѣ... оучаше же самотворию [*вм. срамотворию*]... ѿлагаетъ же възкресение. (*Σιμωνιανοί*) *КЕ XII, 252б*; о симонѣ вѣлсвѣ. ѿнюдоуже и симонинани нарицаются. *Там же, 279а*; Менандриане... || ...различни же соуще. ѿ симонанѣ по нѣчемъ... Саторѣлиане... друага же паче симонинан на оудивление множаише проповѣдавше... Василидиане. таковагоже стоудодѣланиа творители. ѿ василида иже коупно сѣ саторѣлиомъ. и сѣ симонинани и менандрианѣи оучивѣшагосе. (*πρὸς τοὺς Σιμωνιανούς... παρὰ τοὺς Σιμωνιανούς*)

viauouς... ἄμα... Σιμωνιανοῖς) *КР* 1284, 361–362. *Ср.* симониане, симонинане, симонане.

СИМОНАН|Е (3*), **-Ъ** *мн. с.* То же, что **симониане**: Менандриане. ѿ тогоже симона. менандръ||мь нѣккимь начьнѣше. подобаше же са къ симонанемь. по нѣчьсомоу. по нѣчьсомоу [*так!*] ѿ агтль гѣаахоу быти мироу. (πρὸς τοὺς Σιμωνιανοῦς) *КЕ* XII, 252–253; Сатоурьнилиане. иже по сурии. симонинане [вм. -нѣ]. държаше самотвари [вм. срамотвари]. ина же ѿ симонанѣ. на оудивление лише. проповѣдающе (παρὰ τοὺς Σιμωνιανοῦς) *Там же*, 253а; Василидиане. тогоже срамодѣства. съврѣшителе ѿ василица. коупно съ сартонильмь. и съ симонаны. и съ менандрианы. наоучьшемьса (ἄμα... τοῖς Σιμωνιανοῖς) *Там же*.

СИМОЧЬШЬНИИ *с.м. синочьшънии*

СИНАПР|Ъ (2*), **-А** *с.* σίναπλ Горчица: сѣи тархъ. камениемъ побыенъ бы(с) въ оуста. и вѣлиаша въ ноздри его синапръ [*ПрС XII/XIII, 21а* оцта – ὄξος]. *ПрЛ* 1282, 50а; А зерно горящюне прамъ ре(ч) [*митрополит*] синапръ. (*ср.* *Мф* 17. 20: σινάπεως) *КН* 1285–1291, 522а.

СИНАПР|Ъ (1*), **-А** *с.* То же, что **синапръ**: быенъ бы(с) [*муч. Дула*]... синапръ в ноздри его вѣлиаша (σίνηπλ) *Пр* 1383, 87а.

СИНАПНЪ (3*) *пр.* Горчишный: ц(с)ртво нб(с)ное яко зерну синапну подобитса. (σινάπεως; *ср.* *Мф* 13. 31) *ГБ* к. XIV, 22б; подобно же и ѿ малы искры ѿгну быти. и ѿ зерна синапна дрѣво. (νάπνος; *ср.* *Мф* 13. 31) *Там же*, 124г; башеть бо кнѣзь Вачеславъ незлобивъ ср(д)цемь... поминана писание. аще имѣте вѣру яко зерно синапно. ре(ч)те горѣ сеи преди преидеть. (*Мф* 17. 20: σινάπεως) *ЛИ* ок. 1425, 143 (1149).

СИНАТОР|Ъ (1*), **-А** *с.* σινάτωρ Офицер императорской гвардии: Съ сѣи мѣкъ сеоурианъ бы(с) ѿ гра(д) севастиискаго. вѣиньствоуна въ чину синаторъ.

при ликинии ц(с)ри. (τῶν σινατόρων) *ПрЛ* 1282, 9а.

СИНЕТ|А (5*), **-Ы** *с.* Дорогая ткань голубого цвета: не бо бѣ почиваетъ на синѣтѣ. и на багрѣ [*ср.* *Исх* 26. 1]. но въ плотаны(х) цвѣтѣхъ. назнаменуна добротныа обра(з). *КВ* к. XIV, 316б; и заповѣда юму [*Моисею*] г(с)ь. яко створити юму. храмъ скиныа и злато(м) и древа негнеюща. серебромъ же и каменiemъ. и всакымъ избраниемъ. вусьсомъ же и перфирую и брачною [вм. брачиною] || багромъ и синетами. червьленицею же и всакымъ прещениемъ [в *др. сп.* пешпрениемъ]. (*ср.* *Исх* 26. 1: ὑακίνθου) *Пал* 1406, 132в–г; вѣща г(с)ь къ моисѣви. се же нарекохъ ти. именемъ вселѣила оурина бѣна оурова. племені юдина. и наполнихъ и дѣха бѣна... И оумѣниа на все дѣло разумѣвати. и начати древодѣлство дѣяти злато и серебро. и мѣдъ и синету баграницю. и червьленицю. (*Исх* 31. 4: τὴν ὑακίνθου) *Там же*, 132г; И поне-соша же кождо ихъ [*евреев*] на все дѣло храму свѣдѣниа. инъ злато. инъ серебро. ини же мѣдъ. ини же синету. и червленицю. (*ср.* *Исх* 35. 25: τὴν ὑακίνθου) *Там же*, 137а; еще ризу твораху арону жерцю ѿ злата и синеты баграница и червленица испрадены. (*Exod* 36. 9: ἐκ... ὑακίνθου) *Там же*, 137б.

СИНИИ (36) *пр.* 1. Темный, черный; и яко же есть желѣзо сине и скудено [*ЖАЮ* к. XIV, 49а студено]. лежащее же въ огни горимо свѣтло велми. буде(т). тако и чѣвци желѣзо сине мы есмы. а огонь есть сѣи дѣхъ. (μέλας) *ПрЮр* XIV₂, 53а; и се обла(к) синь покры и [*Григория, ученика Василия Нового*] бы(с) акы мѣтвѣ. (μέλαν) *Пр* к. XIV (2), 39г; | о грешниках в виденияхъ святыхъ: тако ми разумѣи о грѣш(ь)ны(х) дѣшахъ. по роду бо изначала бескверныа суть были... || ...егда же в жизни сеи будетъ [*ЖАЮ* к. XIV, 49б будутъ]. и начнутъ грѣхи дѣяти. да буду-ть-мни да елико глубле входить в калъ грѣховныи. валающеса яко свиниа. сини яко сажа бывающе. (μέλανες) *ПрЮр*

*XIV*₂, 53a–б; и видаше [епископ] тѣмь(же) образомъ и в тѣхъ [женицихъ] бываемо. черны оубо. и сина. огньны и кровавы. и свѣтлы и бѣлы [души]. (μέλανα) ПНЧ к. *XIV*, 177г; [ангел епископу] свѣтлии. и пресвѣтлии лица. въ цѣломудрѣи и ч(с)тотѣ. и въ правдѣ живутъ. кротъци же и мл(с)тивѣ суть. а иже синаа лица имуще. прелюбодѣиства и блуда суть дѣлатели. и пьянства и обыаженъ. (μέλανας) ПНЧ к. *XIV*, 178б; види [Андрей Юродивый] члѣва идѣша домови. ѿ цркви стго фѣрса. всего съща си(н)на и померкъла (ιδὸν ἄνθρωπος τις... μέλας ‘вот человек некий черныи’) ЖАЮ *XV*, 131 об.; | о бесах: оузри [Андрей Юродивый]. два скопца свараша са о немъ [сребролюбивом монахе]. да единъ ѿ нихъ баше синь... а другыи баше бѣлъ (μέλας) ЖАЮ к. *XIV*, 31в; в роли с.: и кгда служаше [священник] тѣ страшны сии попъ внѣ стояше. предъ црквию связанъ оужемъ желѣзнымъ нагъ по шию по руцѣ и по нозѣ. и держаща [ПНЧ к. *XIV*, 111б держаща] его. два сина изувѣра и страшна. дондеже и сконча. онъ сѣнце||образныи бж(с)твеную лит(у)ргию. (αἰθίοπες ‘эфиопы’) ПрЮр *XIV*₂, 212а; глѣше синии. мона суть болшаа него дѣла. на мою волю дѣють. (ὁ μέλας) ЖАЮ к. *XIV*, 31в; послѣди же ре(ч). синѣи тако. что глѣть судья. (ὁ μαῦρος) Там же; или слѣпи есте и не видите. ц(с)рка [‘басилиска, царька’; об ангеле]. и славныхъ мужъ с нимъ пришедшихъ. и черныа. и синаа предъстоящи(х) оу дверии. (τοὺς αἰθίοπας) ПНЧ к. *XIV*, 176в; || потемневший от кровоподтеков: Кто биетъ друуга. дѣревѣмъ. а боудѣте синь. любо кровавъ. полоуторы. гривны серебра платити ѿмоу. Гр 1229, сп. А (смол.); Оже придетъ крѣвавъ моуже на дворъ. или синь то видока ѿмоу не искати. нѣ платити ѿмоу продажу ꙗко гр(в)н РПр сп. 1285–1291, 617в; то же РПрМус сп. *XIV*₂, 6 об.; оузрѣвъ же [юноша] тѣло ѿго [Андрея Юродивого]. сине суще отинудъ выпрашае ѿго кто се естъ сътворилъ

тебѣ. (μεμελανωμένον) ЖАЮ к. *XIV*, 21г; аще же придетъ кровавъ моужъ любо синь. то не искати емѣ послоуха. РПрАкад сп. сер. *XV*, 51.

2. Синий: кде долове оукрашени. кде бльщащииса сапозѣ. кде брачиньныа ризы. кде багрѣныа кде синѣа. СбТр XII/XIII, 20; и тѣ [Ромул] створи первѣе подѣроумѣе въ римѣ на празднѣство рекы сѣнцю и въ ч(с)ть дѣмъ стоухинамъ земли. аироу. ѿгню и водѣ. и наре(ч) ѿвомоу зелено. ѿномоу же бѣло. ѿвомоу же червлено. ѿномоу же сине. (βένετον) ГА *XIV*₁, 24б; всѣ(м) зращи(м). бывшу сѣнцю м(с)цемъ. навишаса столпове черлени. зелени. синии ѿба полы сѣнца. ЛЛ 1377, 157 (1230).

3. Багровый: комоу сини ѿчи. не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (πελιδνοί; ср. Притч 23. 29) СбТр XII/XIII, 148; кому сини очи. кому скрушенѣа въ тѣще. не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (Притч 23. 29; πέλειοι) КР 1284, 53а; кому сини очи не пребывающимъ ли в корѣчѣмъ. (πελιδνοί; ср. Притч 23. 29) ПрЮр *XIV*₂, 53в; кому сини очи. комоу съкрушенѣа въ тѣще. не пребывающимъ ли въ п(и)тѣвѣ и назирающимъ кдѣ пирове бывають. (πελιδνοί; ср. Притч 23. 29) ПНЧ к. *XIV*, 200а; ♦ синѣа проказа – вид проказы, при котором на коже появляются пятна, а затем и узелки бурого или синюшно-бурого цвета: а(оу)гарь... иже ѿ синѣа. проказы. и раслаблениа. неприазнина томим бѣ... написа к нѣму [Христу] послание. мобное [Пр *XIV*₁ (1), 139г молѣбно]. (ὕπο μελαίνης λέπρας) Пр 1383, 143б.

СИНКЕЛЪ (2*), -А с. σύγκελλος Церковный сановник в Византии, помощник патриарха: равно другаго свѣщѣанъа бывшаго при стѣславѣ велицѣмъ князи Русѣмъ. и при свѣнальдѣ. писано при фефелѣ синкелѣ. ЛЛ 1377, 22 об. (971). Ср. сенкель.

СИНОДИКЪ (1*), -А с. συνοδικόν Синодик, книга, в которую вписываются

имена умерших для поминаения на церковных службах: и нача [игумен Феоклист] възвѣщати князю сѣополку. да бы вписалъ есѣдосѣа в сѣнаникъ. (и) радъ бывъ ѡбѣщасѣа и створи. повелѣ митрополиту вписати в синодикъ. и повелѣ вписывати по всѣ(м) еп(с)пыамъ. *ЛЛ 1377, 95в (1108). Ср. сѣнаникъ.*

СИНОТ|А (2*), **-Ы** с. 1. *Синий цвет, синева:* яедина сходящана. вода || многъ зракъ подаван(т). оупыстрение. иному же цвѣту бѣлость. иному же синоту. и другому яко пламанъна творить. други же багранъ. и желть. *Пал 1406, 6–7.*

2. *То же, что синета:* прозабе земьла. бесѣчисленое множество. покры свое лице. аки власы прорасли [в др. сп. прорастити]. и всакаа цвѣтѣнна. блговонъна аки червьленице [в др. сп. -цею] и синотами [в др. сп. синетами] и. всакими ваами оукраиса. *Пал 1406, 5а.*

СИНОЧИ (4*) нар. *Накануне вечером: [рассказ Василия] въ яедину ношь присла по ма князь дѣдъ. и придо(х) к нему... и ре(ч) ми. се молвилъ василко синочи. к уланови и колчи. реклъ тако се слышу ѡже иде(т) володимеръ. и сѣополкъ на дѣда. ЛЛ 1377, 89б (1097);* Петръ не вѣдаа сѣдаше. и нача прашати что се есть. и повѣдаша ему Бъ синочи [так!] кѣза поаьл. и ре(ч) Петръ. а синочи [так!] есмь поѣхалъ. а ѡнъ добръ. *ЛИ ок. 1425, 167 (1152);* оутрии же днь пригнаша. к Ростиславу ис Киева. и повѣдаша ему ѡѣа ти Вачеслава Бъ поаьл. Ростиславъ же ре(ч) а мы вчера ѣхали а ѡнъ добръ и здоровъ. ѡнъ же сказа ему и ре(ч) синочи [так!] былъ веселъ. съ своею дружиною. и шелъ спать здоровъ. наже леглъ тако боле того не всталъ. *Там же, 170 (1154). Ср. синочи.*

СИНОЧЬШЬНИИ (1*) пр. *Нынешний (о ночи):* симонъ же ре(ч). к г(с)оу паки ли хошю ловити. и мрежи въметати. и троу(д) по(д)нати. а бы ми было да и симочьшнѣ [так!] нощи быхъ не испортилъ. и бо в

соуе са бы не троужалъ [ср. Лк 5. 5]. *Пч н. XV (2), 54 об.*

СИНОЩИ (3*) нар. *То же, что синочи:* [слова аввы Иоанна] И глѣхъ кемоу [старцу-отшельнику] како ты самъ синощи на вечернии сѣна не(д)ли. ни на ги возвахъ. [далее в греч. εἶπας '(не) произнес'] тре(п)въ ни свѣ(т) тихъ сѣна. (ѡψέ) *ПНЧ 1296, 12б об.; [слова еп. Антония] сиинощи [так!] внде ко мнѣ чернецъ и глѣа ми ПКП 1406, 143б; ре(ч) ц(с)рь. ч(с)тъномъ томъ старцу. се ли есть отрокъ, иже синощи молился бѣ намъ. да бы са емъ навило. о славнѣмъ дрзѣвъ нашемъ ан(д)рѣи (ἁφ' ἑσπερας) ЖАЮ XV, 63 об.*

силь¹ см. синии

силь² см. сѣнь

СИНЬЦЬ (14), **-А** с. *Чернокожий человек:* Въ тѣ(ж) днь сло(в) ѡ муринѣ синци. *ПрЛ 1282, 7б; и се възхожаше яединъ старецъ синьць. носѣ брѣма дрѣвъ на продавание. (Αἰθίοψ) Там же; то же ПНЧ к. XIV, 147б; | о бесах: и придѣ к нему [Андрею Юродивому]... диаволь съ многими бѣсы... рикати же начаша издалеча. ветхыи || ѡнъ синьць. тѣмъ бо ѡбразомъ башеть са явилъ. наже старыи синьць. и потече на сѣго хотѣ оубити и секирою. (Αἰθίοψ) ПрЛ 1282, 35–36; и ѡбрѣтоста [чародей и юноша] храмъ прѣвеликъ. и в немъ свѣтилиники зла(т). и свеча гораша. и столы и слоугы многы. и нѣкыа сѣдаша ѡ десною и ѡ шною. и всѣа синьца соуща. (Αἰθίοπας) Там же, 74г; видаше же праведникъ блуднаго дѣмона. ту стоаща посреде блудницъ бѣаше видиниемъ яко синецъ. (Αἰθίοψ) ЖАЮ к. XIV, 9г; сими же словесы надѣавса синьць. въсхотѣ и тѣ да бы има [доброму и злему ангелам] судиль г(с)ъ. да обратившасѣа на вѣстокъ. въпрашати нача ангѣл г(с)а о тажи тои. синецъ же абие ѡбратисѣа на западъ. (ὁ μέλας... ὁ... μέλας) Там же, 32а; жена нѣкаа ч(с)тна... види блѣнаго анѣдрѣа. наже хожаше посреде многыхъ... нѣции синци тѣмнѣ слушаху. по немъ ходаше... видаше же жена та. наже*

|| синци они знаменаху бившаа сѣго... си же слышавъ блѣжныи дѣхомъ бѣимъ... свараше на. глѣа. не достойтъ вамъ знаменати сихъ... да яко се слышаше глѣша сѣго. к синьцемъ онѣмъ възрѣ горѣ (μέλανες... οἱ ζοφώδεις... τοῖς σκοτεινοῖς) *Там же, 60в-г; [слова умирающего] сии [ангел] вниде сѣмо. съ славными и страшными мужи. синьци же нѣции пришедъше. съ гнилыма очима суща. стоаху оу двери. оклеветающе ма (Αἰθίορες) ПНЧ к. XIV, 176в.*

СИНЪТИСА (1*), -ЮСА, -ИТЬСА гл. *Темнеть*: яко в мори волнь. ова бо тишитса а другаа встанетъ. ова пѣнитса и синитса. || Тако и оного злана. она почиваетъ. а другаа идетъ. (μελαίνεται) ГБ к. XIV, 183–184.

СИПИ|Ю (2*), -Ъ (-Ю) с. σπία *Карака-тица*: сипинамъ слово плевати. преже себе чернило. да ловащи(х) оубѣжать. (τὰς σπίας [ἔστιν] λόγος ἐμεῖν ‘*есть молва, что каракацицы извергаютъ*’) ГБ к. XIV, 126а; сипѣа рыбы черніло изблевавше. ловци не оулавляютса. (αἱ σπία) *Там же, 126б.*

сипѣа см. **сипиа**

СИРАФИМ|Ъ (3*), -А с. *То же, что сирафимъ в 1 знач.:* [обращение к священнику] вы со ангѣли предъстоите оу пр(с)тла г(с)на. вы (сѣ) сирафими носите г(с)а. ЗЦ XIV/XV, 94в; како стерпиши страшное ѿно пришествие г(с)не... идѣже хиравими [так!] возопию(т). і сирафи(м) воскрича(т). СбПаис н. XV, 102; і внѣ раа поставилъ естъ бѣ. хиравими і сирафими. ѿружье пламанно в рука(х) імуши. *Там же, 161.*

СИРОТ|А (137), -Ы с. 1. *Сын или дочь, оставшийся (оставшаяся) без родителей (или одного из них):* Знаемъна [вм. -ыи] твори до(м) свои. ништимъ въдовицамъ сиротамъ. не имоуштимъ кде главы подыклонити. Изб 1076, 15 об., то же ЗЦ XIV/XV, 10в; ѿ всемл(с)тивана влѣдце бѣе. помощнице ѿбидимымъ... обогымъ [так!] застоупни|це. сиротамъ кормителнице. печальнымъ оутѣшение. нагымъ

ѿдѣние. СбЯр XIII, 71–71 об.; По своей воли іти за мужъ. сирота дѣца можетъ. ибо имѣнѣа правленьемъ. ѿбладаетъ хранитель. а не бракомъ ена. (ή ὀρφανή) КР 1284, 278а; Еп(с)пи же тѣхъ дѣнии боудоутъ... не застоупающе оубогыхъ на соудѣ. ѿскорьбляюще вдовицѣ. насиллающе сиротамъ. (ὀρφανούς) ПНЧ 1296, 125 об.; аще бо кто не боудетъ непорочень. и безъ лъсти. чистъ. блѣгоподателень. нищелюбьць. сироты набда... аще ли не таци есмъ. что иерѣискана претребоюемъ. (φίλорφανος ‘*любящий сиротъ*’) *Там же, 129 об.;* Сироты въдова приметь. (ср. Пс 145. 9: ὀρφανόν) Изб XIII, 123; пособи бѣ дѣла по сиротахъ да попецалуса ѿ мнѣ перостави сѣникъ учини ми добро ГрБ № 283, XIV, 2; Аще кто бу(д)тъ оумираа. и повѣлѣлъ кому оустроити имѣние... тому поручити... предъ послухы... да скончаеъ волно оумершаго... ти что погубить. то возьметъ на судищи казнъ ·ѿ· ранъ. и дасть все ротоу [в др. сн. сиротамъ]. и поль того да пристаивить. ЗС XIV, 38 об.; аще ли не правдивъ сы судъ. то взиидуть к великому ѿметнику. негоже постави власть наша. помогати сиротѣ и вдовицѣ. въ правду рекшию бѣ прѣркмъ. судити сиротѣ. ѿправдаите вдовицю. то да исправить великий судья. ѿбиди сироту пріиметь судъ. противу дѣло(м). (Ис 1. 17 = Ис 1. 18: ὀρφανῶ) *Там же 39; Гѣ... крѣпокъ естъ. рекии азъ есмъ оцѣ сиротамъ. || и мьститель вдовицъ. (Пс 67. 6: τῶν ὀρφανῶν) МПР XIV, 23–24; Аще ѿ нѣкихъ сироты оставлены бу(д)тъ. и младенци. и будеть тѣмъ задница. аще родители ихъ оумирающе. написаниемъ старѣишины. симъ оставать. (ὀρφανοί) *Там же, 181 об.;* Естъ градецъ малъ ѿстоящъ ц(с)раграда близъ. в томъ бѣ дѣтище малъ сиротою. именемъ гусарь. ПрЮр XIV, 35г; въдовицъ и сиротъ и пришельцевъ не ѿбидите. да не възопиють на васъ кѣ бѣви. (Иер 22. 3: ὀρφανόν; ср. Исх 22. 22–23) СбУв XIV, 66 об.; баше бо [Глеб] іакоже и преже ркохъ. дѣтескъ тѣломъ а оумъ старъ*

многу же мл(с)тно творѧ н(и)щимъ. и вдовицамъ и сиротамъ. *ЧмБГ* к. *XI* сп. *XIV*₂, 936; всего же паче оубогы(х) не забываете. но елико могуще по силѧ кормите и придавайте сиротѧ. и вдовицю ѡправдите сами [*ср. Ис 1. 17*]. *ЛЛ* 1377, 806 (1096); съ [*еп. Ростовский Пахомий*] || бѧ агна... сиротами добрѧ пекуисѧ. мл(с)твѧ ѣ. къ оубогы(м). и вдовица(м). *Там же*, 149–150 (1216); Во тѧ(ж) (днѧ сло(в).) ѡана златоустаго. ѡ емлющи [*так!*] на сиротахъ. *Пр* 1383, 104г; и буду(т) жены ваша вдовы. и ча(д) ваша сироты. (*Исх 22. 24 = Еход 22. 23*: ὀρφανὰ ‘осиротевишие’) *Там же*, 156а; вдовици заступника похвалите. сироты ѡѧ. оубозии любиваго оубогы(м). (ὀρφανοί) *ГБ* к. *XIV*, 177б; [*Андрей Юродивый монаху*] послушаи мене и расточи имѧные свое бѣднымъ вдовамъ и сиротамъ. и оубогымъ и странникомъ (ὀρφανοῖς) *ЖАЮ* к. *XIV*, 33в; Рече г(с)ъ к мои сѣови. всаку вдову. и сироту озлобисте. (*ср. Исх 22. 22*: ὀρφανόν) *ПНЧ* к. *XIV*, 112в; молимъ ти сѧ бѣоти... || ...и плѣнники в работѧ сушѧа свободи... и сироты и оубгы. и нишѧа всѧ... взвесели. *СбЧуд* к. *XIV* (1), 351–352; блг(с)владѧ [*Христос*] || кр(с)тъяны малаѧ с великими... старца со оунотами... сироты со вдовицами. *ЗЦ XIV/XV*, 56–57; ѡ горе крѣпкы||мъ вашимъ и сильнымъ... всхищающимъ оправданье нищи(х). ѧко да будутъ имъ вдовица на рѧхищенье. сироты въ плѣнѧ. и что створать въ днѧ ѡнѧ посѣщенья. (ὥστε εἶναι... ὀρφανόν ‘так что будет сирота’) *ЖВИ XIV–XV*, 41а–б; кто исповѣсть... дивныѧ щедроты. ѧже ко оубогымъ твораше [*кн. Владимир Василькович*]. и к сиротамъ. и к болащимъ. и ко вдовичамъ. *ЛИ* ок. 1425, 302 (1288).

2. *Слуга, холон*: что нишѧа ѧко сироты прогониши. что просѧ ѣ нихъ на нѧ гнѧвашисѧ. *СбТр XII/XIII*, 13; сиротѧ домашнихъ не биите [*ЗЦ XIV/XV*, 26 не ѡбидите]. но паче милуйте. гладомъ не морите. ни наготою. то бо суть домашнии твои оубо-

зии. оубогии бо и индѧ собѧ испросить. а сии въ твои руцѧ токмо зрить. *СбУв XIV*₂, 70 об.; сло(в). ѡ челади... || ...а холопа твоего оубьютъ оу татбы или робу. то за кровь его тобѧ ѡвѣщати тѧмже набдите сироты своѧ во всемъ. и оучи(те) ѧ на крѣщние. и на покаѧние *ЗЦ XIV/XV*, 4–5; Помилуйте оубогыѧ гладныѧ. тѧмъничныѧ. своимъ сиротамъ милостиви боудите. то бо велми мл(с)твѧ есть. Иже домашнѧ своѧ бесъ скорби створить. *СбСоф XIV–XV*, 30в; во тѧ днѧ [*воскресенье*] начнуть. никоеже [*так!*] зла не твори(т) сиротамъ начну(т) покои данѧ. *СбПаис* н. *XV*, 53 об.; | *об-разн.*: [*Андрей Юродивый монаху*] и да просто рку ти азъ твоѧ сирота. мимоиды слышахъ гла(с) г(с)а бѧ ѡмѧтающасѧ тебе (ὁ ταπεινὸς οἰκέτης ‘смиранный раб’) *ЖАЮ* к. *XIV*, 33в.

3. *Крестьянин*: азъ во. пороуки за сироти. *ГрБ № 59*, 10–30 *XIV*; а сиротѧ тобѧ осподине и по томъ прихода. куньницею на годѧ. *ГрБ № 31*, 40–60 *XIV*; постои. за нашего сироту. молви. дворанину. павлу... дасть. грамотѧ. не дасть. на него. *ГрБ № 5*, 40–70 *XIV*; Также и сиротамъ, кто иметъ сѣдѣти на земли Святое Богородици Отрочьѧ монастыря и тѧхъ монастыревѧ, в нашей отчинѧ, въ Тѣѣрскихъ волостехъ и въ Кашиньскихъ, по одному слову со отци своими съ владыкою Ѳеодоромъ и со владыкою съ Васильемъ, пожаловали есмы тѧхъ сиротѧ. не надобѧ имъ никотора данѧ *Гр 1362–1364 (твер.)*; поклонѧ. ко юрю. и к миѣсиму [*так!*]. ѣ всихъ. сиротѧ. цто неси далѧ. намъ за клуцка. за насъ не стотъ [ѧм. стоять]. насъ продаѧть. и окрадони. ѣ ного [*так!*]. неси. *ГрБ № 370*, 70 *XIV*; бра(т)ю. нашу. попушѧ<ти> без окупа. новгоро(д)скихъ боѧрь. и новоторьскихъ. <б>оѧрь. житыхъ людѧи и <чорн>ыхъ людѧи. и сирот(т). *Гр 1372 (новг.)*; А кто конѧ купить кнѧж боѧринѧ. или купеч. или сирота. а будѧть в конѧ червь. или проѣсть. а то поидѧть к осподарю. оу кого будѧть купилѧ. а тому свое серебро

взати опать в задъ *РПрМус сп. XIV₂, 16*; а кому буде(т) жалоба сиротамъ на волостели и тѣмъ люде(м) оучини(т) исправу кнагини моа *Гр 1389 (2, моск.)*.

4. *Нищий*: Аште сирота въспроситъ на поути чѣсо. и боудоутъ ин<а> ч<а>дѣ многа. и нѣсть кѣде съкрывъшесѣ дати милостына. подобае(т) ли дати или не дати. (ἐάν τις ὑπὸ πτωχῶν αἰτοῦμενος ‘если у кого-то попросят [милостыню] нищие’) *Изб 1076, 192 об.*; но то [суды церковные] дано клирошаномъ на потребу. и старости и немощи. и в недугъ (в)падшихъ. ча(д) многъ кормленеи... сиротамъ и оубогымъ промышлене. *КВ к. XIV, 190–191*; кнази же. ц(с)ри оубозни и бѣгии. сироты велможѣ. раби и свободнына... покланяемьса образу г(с)ню. *Пал 1406, 76г.*

СИРОТИНЫИ (3*) *пр. Принадлежащий сироте*: Приставникъ не можетъ ѿ сиротинаго имѣнья купити что. (ὀρφανικόν) *КР 1284, 291г.*; о имѣньи о вдовичъи о сиротинѣ. не помышлани взатие. мыщани бѣ гъ юю крѣпокъ юсть. *МПр XIV₂, 23 об.*; в роли с.: гла(в) ·ѣ· о сирыхъ оставленныхъ... блѣгоч(с)тивии доми тѣхъ. старѣишиньствѣ да имуть... || ...не оугадно бѣ юсть бѣу. накоже и донына старѣишины. ины предлагати. і сиротиньна ѣсти. (τὰ τῶν ὀρφανῶν) *МПр XIV₂, 181–182.*

СИРОТЬКА (2*), **-Ы** с. *Уменьш. к сирота*. 1. В 1 знач.: поутека ѿло твередатиниче сиротька радѣкова брата *Надп (М.) № 212, XII–XIII.*

2. В 3 знач.: что бы юсте сиротокъ моихъ поблюлѣ гладенцевъ *ГрБ № 693, к. XIV–20 XV.*

СИРОТЬСТВ|О (9*), **-А** с. *Сиротство, состояние человека после смерти родителей или одного из них либо старшего брата*: [мать Иоанну Златоусту] ѿ чадо азъ не нарадовахъса съ твоимъ ѿчѣмъ долго. бѣоу тако велевъшю. тобе сиротствомъ [в греч. зд. и далее вин. п.] а мѣнѣ вдовствомъ. сътвориши смѣртъ [в др. сп. смерті] юго. (ὀρφανία) *ПрЛ 1282, 68г.*; Се оубо

правило истазае(т) не ѿброученоу женоу въсхыщеноу ѿ нѣкого. своимъ а [вм. ѿ] прѣдстави(т)и. аще родители неа боудоутъ или братиа. или сиротства юю [вм. неа] дѣлѣ нѣции приставники. (διὰ τὴν ὀρφανίαν) *КР 1284, 179в.*; повелѣвае(т) бо и се правило. ѿ въсхыщения женоу имащаго. не прѣже приити въ цркъвь. но негда сию аще юсть ѿброучена оу своего ѿброученика поставитъ. аще же не ѿбручена. оу своихъ неи родитель. или оу братии. или оу приставникъ сиротства неа. *Там же, 179г.*; Всѣмъ оубо нищи(м) ѿврести блѣгосердье. и по коси любю винѣ нѣкоеи стражущи(м)... аще вдовства ради требуе(т) того. или сиротства ради. (δι’ ὀρφανίαν) *ГБ к. XIV, 95б.*; [слова Вениамина] печалию своею акы ризою преодѣвахъ сиротство свое... || ...и рѣхъ оубо не въмъ кде мѣсто конечное брата мое(г) иосифа бысть да шедъ оубо быхъ тамо и сѣтовалъ сиротства своего. *Пал 1406, 89б–в.*; аще ли родатъса ѿ неа [второй жены] дѣти, то паки больша печаль. имѣже [Пч н. XV (2), 121 об. моужь] бо, мѣрдие имѣна къ первѣи, прѣласкае(т) дѣти ее, ѿбоуимана и примилоуа сиротства ихъ ради (τῆς ὀρφανίας) *Пч н. XV (1), 134.*; | образн.: Сиа [слова Иоасафа об оставлении царства] наоу оуслышаша лю(д)е они и наро(д) матежъ абѣе и вопль многъ и смуще(н)е баше. плачущи(х)са и рыдающи(х) сиротства... да не отинудъ остави(т) ц(с)ртва. и весма да възбрана(т) ему не бѣити. (τὴν ὀρφανίαν) *ЖВИ XIV–XV, 125а.*; волю его твердую свѣдуше. наоу ничтоже и|зволенье е(г) възбранити може(т). плакахуса оубо сиротства (τὴν ὀρφανίαν) *Там же, 125–126.*

СИРЫИ (44) *пр. 1. Оставшийся без родителей или одного из них либо старшего брата*: Сѣпы сѣномѣкъ юлеоуферии. бѣ ѿ великаго гра(д) римскаго. оунъ же сы въздрастомъ. и бы(с) ѿца сирѣ. мѣръ же имѣна имѣньмъ анфию. (ὀρφανός) *ПрЛ 1282, 92б.*; Приключитъса наоу обрѣте [в греч. далее тѣс ‘некто’] юдиноу. сирору

оубогоу, и красоты иена дѣла кормить ю. се и вола бѣна еСТЬ. и блго еСТЬ. (ὀρφανήν) ПНЧ 1296, 59 об.; і бу(д)ть жены ваша вдовы. і ча(д) ваша сира. і никтоже помилуетъ ихъ. (Исх 22. 24 = Exod 22. 23: ὀρφανά; ср. Пс 108. 9) МПр XIV₂, 23 об.; и будутъ жены ваша вдовы. а дѣти ваша сира. (Исх 22. 24 = Exod 22. 23: ὀρφανά; ср. Пс 108. 9) ПНЧ к. XIV, 112в; два... ре(ч). не ско||рб-и ѡсифе ѡ семь аще сему ѡтrotchати ѡца ищещи то не ѡбращещи. ащ(е) ли и сира мниши его ѡ томъ блази(и)ши(с). ре(ч) же иѡсифъ мрїе... како можетъ ни сирѣ быти ни ѡца имѣти. (ὀρφανὸν... ὀρφανόν) ЗЦ XIV/XV, 666-в; веньяминъ... глѣ ему [Иосифу]... || ...вопиахъ же азъ великимъ кричаниемъ. одиночества своего... аз же сирыи. кымъ оутѣху приемѣлахъ. Пал 1406, 89а-б; в роли с. Сирота: Не имать прѣзрѣти [Бог]. и м(о)лгвы сирааго. ни вдовица (Сир 35. 14: ὀρφανοῦ) Изб 1076, 144; бы(с) [Феодосий Печерский] вдовицамъ заступникъ. и сирымъ помощникъ ЖФП XII, 616; лѣпѣе же... еп(с)поу свою помо||щъ подати ономоу иже аще отъ кого ноудитьса... или паку сирыи кѣто липаетьса подобныхъ кемоу. (ὀρφανός) КЕ XII, 102-103; много же отъ имѣнна раздая [князь] нищимъ. и сирымъ. и вдовицамъ. СкБГ XII, 206; съ плавающими плаваетъ [св. Николай]... въ тѣмницахъ присѣтникъ. вдовица милоуа. сирына накѣрмлаа. (ὀρφανὸν) ЧудН XII, 766; Гъ хранить пришельца. сира и вдовицу приметъ (Пс 145. 9: ὀρφανόν) СбЯр XIII₂, 54; примъ же [еп. Софроний] црквѣ бы(с) оубогымъ податель. сирымъ || помощникъ. (ὀρφανὸν) ПрЛ 1282, 84а-б; Насажению [τὰς ἐμφυτεύσεις 'чтобы] земельная аренда'] на мѣстѣ(х) сѣты и великиа цркве. ц(с)ртвующего града. и сиры(х) корѣмительницю. и убогы(х) жи(л)ище быти повелѣваемъ. при то(м) самомъ лицѣ... иже хошетъ приати. и при иноу двою ѿ того на(с)лѣ(д)нику. (παρὰ... τοῦ ὀρφανοτροφείου 'от имени сиротского приюта') КР 1284, 292а; сиротѣ

буди помощникъ [Пс 9. 35]. і блг(с)вать та оуста вдовича. сирымъ како ѡцѣ. і в мужа мѣсто вдовицами попециса. (Сир 4. 10: ὀρφανοῖς) МПр XIV₂, 24; гла(в) ·ā· о сирыхъ оставленныхъ... || ...блгоч(с)тивии домове. и бѣна цркви... боле паче сирыхъ схранать. (περὶ παίδων ὀρφανῶν 'о детях-сиротах'... τὰ τῶν ὀρφανῶν 'имущество сирот') Там же, 181-182; бы(с) [еп. Селевкийский Артемон]... вдовицамъ заступникъ. сирымъ [так!] и нищимъ промышльникъ. (ὀρφανὸν) Пр 1383, 16г; радуйте(с) назарѣи ликостоянья пѣньи състави. стоянья ѡбношнаа. дѣв ч(с)тота. женѣ добро оутварѣе. вдовѣ сиры(х) сонмища. оубоги(х) ѡчи кѣ бѣу. и к намъ зраще. (ὀρφανὸν) ГБК XIV, 131в; мамона еСТЬ. иже еСТЬ мытарь и хытникъ и обидникъ. како понадающе дома вдовица и сырыхъ [так!]. не по правдѣ нѣ || насилиимъ. (ὀρφανὸν) ЖАЮ к. XIV, 59а-б; се бо [Феодосий Печерский] ѿ оуности званье свыше приаать. и ѿ иерѣа блгодатныи на(м) дарѣ. тѣмъ бывъ... велможа(м) твердое захищенье. сиры(м) како оцѣ мл(с)рдѣ. Мин к. XIV (май), 14 об.; страньныа приеми. болныа посѣцаи [ср. Мф 25. 35-36]. нищана въвода в домѣ (свои) [Ис 58. 7]. сирымъ бѣди въ ѡца мѣсто. (Сир 4. 10: ὀρφανοῖς) СбТр XIV/XV, 216 об.; сиру ты буди помощни(к). (Пс 9. 35: ὀρφανῶ) ЖВИ XIV-XV, 83б; [тропарь Феодосию Печерскому] Ты и ѡцѣ явиса. и заступникъ сирымъ. ПКП 1406, 9в; Аще бы ти пороучено было имѣние нѣко(е)г) сира. а томоу в ноужи соушю ти презрѣлъ. то не тма ли люди молвили быша на та (παῖδος 'ребенка') Пч н. XV (2), 104 об.; [похвала кн. Владимиру] кто исповѣсть многына твоа ношнына мл(с)тна. и дѣвнына щедроты, иже кѣ оубогимъ твораше. Кѣ сирымъ же и болащимъ. ИларСлЗак XI сп. XV, 168 об.; | образн.: рыдаху же множество народа правовѣрны(х). зраще ѡца сирымъ. и кормителя ѿходаща. ЛЛ 1377, 142г (1206).

2. *Оставшийся без попечения*: вл(д)ко не ѿстави на(с) сирѣ ихже волею възлюбиль иеси како мл(с)твѣ. (*ср. Ин 14. 18: ὀρφανός*) КТур XII сп. XIV₂, 273; и ре(ч) ему [*стариу Иосифу*] геласии что ти са ѿче изволи ѿлучитиса ѿлюбымына дружины и мене оставити сира. наже вса дѣни пребывахъ в печали тебе ра(д). (*ὀρφανόν*) ПрЮр XIV₂, 226в; мних же са(ва)ти(и) оуѣнкъ герасимовъ. глѣше. лву... старецъ на(ш) ѿидѣ остави ны сиры къ г(с)у ѿиде. (*ὀρφανός*) Пр 1383, 15а; приде мѣти иего [*Феодосия Печерского*] ищющи. и обрѣтши прещаса [*т. е. прѣшаше*] что тако створи оставивъ ма сиру онъ же оувѣща мѣръ ѿити в манастирь женъскыи. и прияти образъ мнискыи Там же, 58а.

СИРЬЧЬ (508) союз пояснительный. То есть, а именно, иными словами: фотинъ не по многоу ѿ ц(с)ръства ѿречесна власти. и собѣ имѣние съкрываше. нъ ни въ чтоже ни самъ ни единомыслѣнна соупроужьница презрѣвши. вса ѿставльша... и ѿходьно||е сиречь единокое житие приимаета. (ѣт' оуѣ) ЖФСт к. XII, 37–37 об.; и обоуетъ и [монах покойника] въ погрѣбальнына сандалина. сирѣ(ч). плесныца. УСт к. XII, 273 об.; Въ сѣбыхъ тайнахъ ничьсоже боле тѣлесе и крѣви гѣна не принесено боудеть. иакоже и самъ гѣ прѣдасть [*ср. Мф 26. 26–28*]. сирѣч хлѣбъ и вино съ водоу съмѣшено. (тоутѣсти) КЕ XII, 124а; Ти [муч. Архипп, Филимон и Анфия] бѣахоу при неронѣ ц(с)ри... мѣни бывше [в др. сп. быша] въ колесѣ||хъ [в др. сп. колосѣхъ]. сирѣч въ хонѣхъ. (ѣтои) ПрС XII/XIII, 686–в; нъ да потѣщимъса [так!] ѿселѣ. вѣнѣти тѣсныими двѣрьми въ жизнь вѣчноую. сирѣч въздржаниемъ. пощениемъ. СбТр XII/XIII, 26; добрыи бо человекъ ѿ добраго скровища сѣдца своего. ре(ч) гѣ. сирецъ блѣгдѣ сѣго дѣха. || износитъ блѣгое [Мф 12. 35]. (тоутѣсти) ПрЛ 1282, 98в–г; ѿ безаконныхъ брацѣхъ. сирѣ(ч) о крѣвомѣшеніи. КР 1284, 329г; сихъ бо [монахов, улаждающих свое тело] ради приходитъ

гнѣвъ бѣи на сѣны противнына [Еф 5. 6]. сирѣч на мнихъ ѿмѣтающа свои ѿбѣтъ. КН 1285–1291, 608а; Се бо повелѣваетъ [*ап. Павел*] глѣ. не боудѣте раби члѣкмъ [1 Кор 7. 23]. сирѣч неподобьнаа повелѣвающимъ. (тоутѣсти) ПНЧ 1296, 40; Прехожахъ. (въ) незлобѣ ср(д)ца моего посреде домоу моего [Пс 100. 2]. Т. [толкование] Сирѣ(ч). никъгдаже [далее в греч. какіан 'зло'] помыслихъ ѿ бѣзъ моему. въ тѣлѣ моему (тоутѣсти) Изб XIII, 120 об.; и сирекъ і(с)съ глѣ иеому сирѣч петрови. послѣдоуи ми [*ср. Ин 21. 19*]. (тоут' ѣсти) ГА XIV₁, 194г; при||де [Христос] к солломони вододержи. иже глѣса вифезда. сирѣ(ч) ѿвчаа купѣль [*ср. Ин 5. 2*]. КТур XII сп. XIV₂, 257–257 об.; рече имъ [Христос ученикам]. не вѣсте ли кѣегѣ дѣха иесте [Лк 9. 55]. сирѣч кроткагѣ. аще мы простимъ прощени будемъ. аще ли ни. то запечатаемъ своа грѣхи [*ср. Лк 6. 37*]. (тоутѣсти) МПр XIV₂, 48; помоливса [муч. Тимофей] оуби ю [змею]. вдавъ иеи. херии. сирѣ(ч) платъ ризныи. Пр 1383, 82г; достоитъ ли цѣловати трудоватына. тѣсславити ѿ сдрывыхъ. иако бѣ тольма смѣриса. сирѣч и до распатына. ГБ к. XIV, 170б; г(с)ь бо ре(ч) [Андрей Юродивый]. сѣзда ма въ члѣвкѣ в послѣдѣнна лѣта. сирѣч оуставилъ иестъ начало новаго пути новына блѣгдѣти. и законополагателя. (ѣуоув 'или же, вернее') ЖАЮ к. XIV, 576; Ни единому ѿ клирикъ подобаетъ писаниа сего почитати. но (то) кмо тѣмъ имѣже иестъ потреба. сирѣч. иеп(с)помъ и прозвутеромъ. иже ключа приимъшимъ ц(с)ртвиа нѣ(с)наго [Мф 16. 19]. (тоутѣсти) ПНЧ к. XIV, 186г; не скрывите имѣныи вашихъ на землі. идѣже червѣ тлѣтъ. и татѣ краду(т). но на нѣ(с)хъ идѣже негыблемо естъ [Мф 6. 19]. сирѣч мл(с)тно творити велитъ. то бо естъ скровище на нѣ(с)хъ. ЗЦ XIV/XV, 109; аще не наси ѿ мнише горчица оприснокъ [Исх 12. 8]. не имаша оузрѣти горнаа пасхы. сире(ч). горчаа || суть. постъ. млтва бдѣние. алкание. и жадание. труди противу

силѣ. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200–201*; молю оубо васъ любовию х(с)вою. станите на подвижѣ... заоутра вѣстающе с пѣньи. и съ бж(с)твенными престоянии. получающе дѣло и начинающе во исповѣданіи г(с)ни. сирѣчь въ стихологияхъ и въ мо||литвахъ. (ἡγουν) *ФСт XIV/XV, 118а–б*; Тако оубо покланаясѣ ѡіцю и сѣну и сѣму дху въ трехъ съставѣхъ сирѣчь во свойствѣхъ. и въ бж(с)твѣ единомѣ. (εἶθουν) *ЖВИ XIV–XV, 72а*; и видѣхъ [во сне] ре(ч) [Иосиф] іако ѿ иуды изи(д) дѣца || сирѣчь бѣа... из неаже изиде ре(ч) агньць [*ср. Ин 1. 29*] непорочень. сирѣчь сѣнь бѣи *Пал 1406, 99а–б*; оувѣдав же се Миндого. іако хотать емоу помогати. Бжии двораѣ. и пискоупъ. и вса вои Рижкаѣ. и оубоавса посла тайнѣ. ко Андрѣви мастероу. Рижскоу. и оубѣди и дарми многими. сирѣ(ч) оумоли его. *ЛИ ок. 1425, 274 (1252)*; аще велика просимъ, сирѣчь бжюю свѣтлостъ и славоу, то велеоумьнии наречемѣ. *Пч н. XV (I), 47*; Люто естъ въ доброплоды мѣсто терныѣ(м) пораста, а за добродѣяние ражати печаль, сирѣчь за славоу и за ч(с)ть оукоръ и бесчестыѣ подати родителе(м). (τουτέστιν) *Там же, 73*.

СИТИЕ (3*), **-ІА** с. *Тростник*: свазавъ врага своего февруалина... и нага ѡбнаживъ ѡдѣ [*Маллий*] іего въ рогазину ситиѣмъ исплетеноу. и оужемъ препонасавъ и повелѣлъ жельзнікомъ бити. (ψιάθιον θρύϊνον ‘в тростниковую циновку’) *ГА XIV₁, 25г*; Блжнѣ сѣѣи по всеи водѣ [*Ис 32. 20*] и во всеи дѣши... блжнѣ иже понѣ водотечии. или ситиѣ. из дому г(с)на [*Иои 3. 18*] напаѣе(т) [вм. напаѣе(т)са]. и буде(т) пшеници плодна. въ плодѣша мѣсто ситиѣ. (καὶν χειράρρους ἢ σχυίνων букв. ‘даже если он будет [как] поток тростника [т. е. заросший тростником]’... γίνεται σιτοφόρος ἀντὶ σχυινοφόρου букв. ‘станет пшениценосным вместо тростниконосного’) *ГБ к. XIV, 37в*.

СИТ|О (1*), **-А** с. *Сито*: Посредѣ же оу(с)тъ естъ язы(к) чютые имыи і о горцѣ

|| и о сладцѣ... язычнаѣ (ж) та плоть рѣтка естъ акы сито. да то(г) ради скоро разумѣеть вкушаѣи всацѣ(х) сокъ *Пал 1406, 31а–б*.

СИФИАН|Е (2*), **-Ъ** с. *мн.* Σηθιανοί *Сторонники еретического учения, провозглашавшего библейского Сифа родоначальником человеческого рода*: Сифиане. си паки сифа славать глѣюще и быти ѿ вышѣнаѣ мѣре... съшьдѣшисѣ съ вышѣнимъ ѡцѣмъ. чисто сѣма сифа сътворити. ѿ негоже оубо прочее. изведенъ бысть вса къ члѣвчскъ родъ. (Σηθιανοί) *КЕ XII, 255а*; то же *КР 1284, 363г*.

СИЦЕ (688) *нар. 1. Так, как сказано, показано выше*: блаженный же [*Феодосий Печерский*]... рече къ томоу [князю] то боудеть ли сице на ономъ свѣтѣ. *ЖФП XII, 60а*; въ затворѣ хотающимъ отъходити... пѣрвѣе въ монастырь вѣходити подобаетъ... и по всемоу іакоже подобно естъ послушание исплнити. и сице исповѣдающе о таковѣмъ изволении въ сицеи житии. и іако отъ всего сѣрдца волею приемлють іе. мѣстными искоушати прѣстольникѣмъ. (οὐτως) *КЕ XII, 55б*; Ламопетинѣ. ѿ ламѣпетина нѣкоіего сице нарицаѣми. (οὐτω) *Там же, 272б*; глѣаше бо [*Святополк*] въ дѣши своѣи ока||нѣнѣи аще оуслышати мѣ братаѣ моѣ си же варивше. въздадѣти ми и горьша сихъ. аще ли и не сице то да ижденоутъ мѣ и боудоу чюжъ престола ѡца моего. *СкБГ XII, 12–13*; сице же изноураѣ тѣло свое. ѿ многога въздѣржѣнѣи. и долѣлѣгѣнѣи [в др. сп. -иѣ]. приѣтъ [*преп. Феодул*] дховьныѣ дары. (οὐτως) *ПрС XII/XIII, 78в*; и видѣ [*Богородица*] женоу висащю по зоубы... || ...и рече [*архистратиг Михаил*]. та естъ їже іеже [вм. іаже] хожаше по ближѣнаѣ своѣи и по соуѣдомъ послушающе что глѣтъ. и слагающе словеса неприѣзнѣна съважающе на сварѣ. да того ради сице моучиѣса. (οὐτως) *СбТр XII/XIII, 31–32*; сицѣ [*так!*] іемоу [*Глебу*] молащюса съ слѣзѣми. поиде въ караблици. *Парем 1271, 263*; сиче же пожѣ [*еп. Евменій*] въ

сѣлствѣ. лѣ(т) многа. и многы наоучивъ еже ѿ ц(с)ртвии бжии... с миромъ оуспе *ПрЛ 1282, 19г*; Аще который еп(с)пѣ. тоже сицѣ дерзнуть створити. на своего митрополита. да извержется. (αὐτὸ τοῦτο ‘то же самое’) *КР 1284, 172б*; внемлеть [Бог] неподвижное оума. и безъязычноу гласоу. и безъгл(с)ныхъ въздыхании сѣдца. аще бо сице помолишиса. ре(ч)тъ ти се есмь. (οὐτω) *ПНЧ 1296, 123*; глѣтъ бо [Бог] к намъ прѣркмъ. обратитеса ко мнѣ всѣмъ ср(д)цмъ вашимъ. постомъ и плачемъ [*Иоил 2. 12*]. да аще сице створимъ. всѣхъ грѣхъ прощени боудемъ. *ЛН ок. 1330, 125 об. (1238)*; се два рода ·ѣ· степени. сице и на прѣчихъ. (οὐτω) *МПр XIV, 225*; Сице же моласа сѣти глѣбѣ. и въставъ ѿ земла иде ко иконѣ сѣта бѣца. *ЧтБГ к. XI сп. XIV, 96а*; и сице юму [кн. Юрию Всеволодовичу] молашюса со слезами и се внезапно поидоша татарове. *ЛЛ 1377, 162б (1237)*; сице са понавлае(т) члѣвкъ. сице чтетса поновле(н)на днь. сицею пищею. сицѣми ядыми. (οὐτως... οὐτω) *ГБ к. XIV, 80г*; [о Соломонии, матери муч. Маккавеев] сице насладиса многочадна бти. сице и живымъ оудобриса. и съ ѡшедшими почила есть. (οὐτως... οὐτω) *Там же, 139б*; сборныя держимы литургіа ·й· безъ всакыа нужда. лишить(с) пришествіа. нѣ(с) юму достойно комкати. аще ли начне(т) сице часто творити. повиненъ е(с) епитемѣи долѣлежащей. *КВ к. XIV, 296а*; Ни въ моужьстѣмъ монастыри жена. ни въ женьстѣмъ же моужъ да не сѣдитъ [мѣте... καθεδέτω ‘да не спит’, смеш. с καθήκει ‘сидеть’?]. аща [вм. аще] ли кто не [в греч. нет] сице сдѣетъ ли криликъ ли простецъ да бѣлоучитса. (тоѹто) *ПНЧ к. XIV, 37в*; и [рассказ Марии Египетской] плачущи возпи(х) къ бѣи. о г(с)же вл(д)чце не остави мене. и сице въпивши изидохъ изъ притвора црквиаго. (таѹта) *СбЧуд к. XIV (1), 63г*; сице емѣ [слуге, посаженному в тюрьму по несправедливому обвинению] помолшюса. постиже и ношъ. *СбТр XIV/XV, 19б об.*; Сице оубо имущу оуноши

и пекушюса дѣши блго ѡбрѣсти. видѣ него всевидаше ѡко и н(е) презрѣ (οὐτως) *ЖВИ XIV–XV, 20б*; Аще ли и бѣ оучѣтъ кто придеть к вамъ. Не сича [так!] оучаи. не приимайте него (ср. 2 Ин 1. 10: ταύτην τὴν διδασκίαν οὐ φέρει ‘этого учения не приносите’) *СбСоф XIV–XV, 110г*; слышавъ же оубо валакъ и створи сице нахоже свѣща [Валаам]. (ср. Числ 23. 2: ὁν τρόπον) *Пал 140б, 147а*; аще же ли продолжаше(с) недоугъ болашомоу. сице боу блговолашю... сии блжнны агапѣ(т) неѣстоупно пребываше оу него *ПКП 140б, 144г*.

2. Следующим образом: Мене оѣа послушайте чада. и сице творите да съспасетса. (*Сир 3. 1: οὐτως*) *Изб 107б, 187 об.*; иже на то оустроены(и). потьре(т) троупъ него [умершего монаха]. теплоу водою и гоубою сице. първое оубо твори(т) кр(с)тъ гоубою на челѣ оумьршаго. по се(м) на пьрсъ(х). и на роукоу и на ногу. *УСт к. XII, 273*; къ симъ. павѣла ап(с)ла посыланиа ·дѣ· чинѣмъ пишемы сице ·ѣ· оубо къ римланомъ. по семь къ кореньѡмъ (οὐτως) *КЕ XII, 217а*; іѡанъ же... дама-скынскыи о сихъ [мучениках]... сице || исписа. нахо сицевии моужі и по смьрти живи соуще гви предъстоятъ. *СкБГ XII, 18б–в*; наѣ гладаше папа сѣго николау. за роуцѣ държаща моужа и глѣюща сице. приими члѣва сего ЧудН XII, 76а; чи(н) мнѣ-фимона [так!] сице пѣти. гѣ іѣе хе бне бжии помилоуи насъ ами(н). *СбЯр XIII, 1*; молашимъ же са сѣмъ ·г·мъ отрокомъ. с нимиже ставъ азаріа помолиса сиче. блг(с)нѣ неси гѣ бе оѣѣ нашихъ... хвалимъ и прославляемъ има твое (*Дан 3. 25: οὐτως*) *ПрЛ 1282, 96г*; хоташимъ кр(с)титиса [еретикам]. преже глѣютъ сице. (тоѹто) *КР 1284, 397в*; А за оупокои сице велаше [ен. Нифонт] слоужити сорокооустые. на гривноу патью слоужити. а на ·ѣ· коунъ одиноу. *КН 1285–1291, 518г*; Въпро(с). Како же ми подобаетъ пребыти. ѡвѣ(т). Сице достоить ти пребыва||ти. мало пѣти. оупочиноути мало. испытати и блюсти по-

мысль мало. (οὐτως) ПНЧ 1296, 114–115; и нача ѡканьныи [Арий] сице догматисати. КТур XII сп. XIV₂, 277 об.; Сице глѣтъ гѣ. слышите судья земнии вси [ср. Пс 2. 10]. МПр XIV₂, 18 об.; Вѣдомо буди смѣтра-щимъ дѣлъ члвч(с)кихъ. дѣбрыхъ и злыхъ. и расудите на сице. накоже бракъ в законѣ блг(с)нѡ. и прелободѣство чресь законѣ осудить(с). Там же, 45 об.; Бы(с) же сице по оубыени сѣаго мѣнка бориса. Пр XIV₂ (2), 9а; ѿи|де [Глеб] первѣе въ цркъвъ сѣяна бѣа и падъ посредѣ цркви моласа [в др. сп. молашеса] сице. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 95в–г; англѣ бо сице навлаетса. ѡво столпо(м) ѡгнены(м). ѡво же пламене(м). [ср. Исх 13. 21] ЛЛ 1377, 95г (1110); А о жезлѣ сице разумѣваю и о гаданьи его. овъ подыпиратиса вѣдѣ. а другии пастушскъ и оучѣтлскъ. (οὐτως) ГБ к. XIV, 67г; Сице глѣють книги. и сице творять. любай ближнаго своего. доже и до смѣрти дѣшу свою за нь положи(т) [ср. Ин 15. 13]. КВ к. XIV, 296г; Великыи же василии въ послѣднихъ его словесѣхъ сице протоѣкова ап(с)льское реченье глѣ. ПНЧ к. XIV, 203в; но сице створю приставлю ко вратомъ хромца. и с нимъ слѣпца. СбЧуд к. XIV (1), 287г; сице же подобает(ь) оучителю оучити лю(д) добры(м) дѣло(м). а самому все добро твораше. первое внити въ цркъвъ гнѣва не имуще ни на когоже ЗЦ XIV/XV, 40а; ѡни же [бывише в корабле во время шторма] ници лежаще кричахоу молащеса сице глѣюще. сѣи николае помози ны и избави ны. СбТр XIV/XV, 180 об.; сице бо поють бж(с)твенныи дѣдъ и глѣше. раздѣлиши на в живогѣ ихъ [Пс 16. 14]. (тоѣто) ФСт XIV/XV, 102а; сице бо глѣть къ скончанью словеси. израдн(ы)и ѿ бж(с)твенн(х) ѡнѣ(х) су(г)ли(и)стѣ [так!]. су(т) ре(ч) ина многа наже створи ис(с)ъ [Ин 21. 25]. (οὐτω) ЖВИ XIV–XV, 33а; начаша [новгородцы] пѣти кану(н) мол(е)бонѣ. и по ѣ-и пѣ(с) начанаху [так!] кондакъ сице пѣти заступнице кр(с)тъяномъ непостыднаа. МинПр XIV–XV, 3 об.; и оувидѣвъ [кн.

Владимир] сѣую вѣру гречскую. нако свѣщю на свѣтилѣ. і ре(ч) в себѣ сице да створю. поиду в землю ихъ плѣню грады ихъ. и обращю ту оучите(л). ПрП XIV–XV (2), 190б; Холмъ бо городъ сиче бы(с) созданъ. Ъжиимъ веленьемъ. Данилови бо княжащоу. во Володимѣрѣ созда градъ оугорскъ. и постави во немъ пискоупа. ЛИ ок. 1425, 280 об. (1259); і ре(ч) ми старица сиче ѿиди ѿ мене. да не оувѣдать тебе здѣ. СбПаис н. XV, 163; слыша [архиеп. Иоанн] гла(с) глѣщ. сице иди въ цркъвъ сѣго сѣса на илинѣ оулицѣ. Пр перв. тр. XV (1), 113б; вса бо. накоже ркохъ. погыбнѣти хотать. еже бо погыбнѣти сице са сказаетъ (тоѣто) ЖАЮ XV, 167.

3. Таким образом, в таком виде, в таких обстоятельствах: и тако братии малоу събравъшюся цѣлова [иеромонах Дамиан] || всѣа. и сице съ мирѣмъ предасть въ роуцѣ дѣшу пришедъшимъ по нь англѣмъ. ЖФП XII, 466–в; Степени камені исѣчени по бре-гу бѣаху нилу... тѣ(х) наблюдаху египтѣне. по немуже времени наводнашеса рѣка. и до негоже степене взидаше вода. разумѣваху сице и сице в гобзу быти плодомъ. (τοιόδε ἢ τοιόδε ‘именно таким или таким’) ГБ к. XIV, 17а; видѣвъ его [старецъ кающегосѣ иерея] оужемъ привазана и ре(ч) что не(с) ча(д) еже створи. и како изидеши сице свазанъ. створити проходъ. и потребу тѣлу своему (οὐτως). ПНЧ к. XIV, 176а; тогда тело то бѣжащене. и возни гл(с)м сице. авва зосиме не могу обращѣса навитиса лицу твоему сице. жена бо несмъ нага. (οὐτως) СбЧуд к. XIV (1), 60в; [о брачном договоре] аще оумре(т) моужь пре(д) женою, сице и сице боудеть... аще ли жена предъ моужемъ, то паки инако боудеть. (τὸ καὶ τὸ) Пч н. XV (1), 128; **так**... **сице** – **так**... **так** (этак): ѡ пѣтии же и ѡ оупокои не сважи себе. нь юже ти силоу далъ г(с)ъ твори... мало тако и мало сице. и скончати дѣнь оугоденъ боу. (οὐτως) ПНЧ 1296, 115.

4. Так, настолько: ничтоже сице. накоже смѣренное обычаи и слово. выдашихъ съ-

зда||ти можеть. (οὐτως) ПНЧ 1296, 176–177; оному [Богу] велми любашу зовущу к себѣ... бѣгаемъ акы звѣрье ѿ любовника своего и сѣса... кана мѣти сице. или оѣъ своя дѣти любить. іли нѣгують. СбХл XIV, 104; нічтоже сице бѣу великолѣпно. іакоже слово ѡчищено и дѣша свершена истинными повелѣньи. (οὐτως) ГБ к. XIV, 124а; сего ради лицемѣра его [раба] нарече [Христос; Мф 7. 5]. Ибо о чюжихъ тако горькъ. іакоже и ма(ла)на видѣти. тако ѡ своихъ. сице бы(с) лѣнивѣ. іакоже и великаа претещи. (οὐτως) ПНЧ к. XIV, 104а; Нічтоже бо сице в муку въводитъ неѡрочну. Іакоже бранити. и пакостити. хотащимъ искати себѣ сп(с)ниа. (οὐτως) Там же, 169в; || так же: іакоже моль в ризѣ и червь въ древѣ. сице печаль члѣвоу врежаєть ср(д)це. (Prov 25. 20: οὐτως) Пр 1383, 106в.

5. В результате, в итоге: сѣмо и онамо || прериша. и всюдоу преходя. вса ѿ трудоу облыгѣчашеть [Феодор Студит]. іако имать ѿ всѣхъ блгословление плодимо. и мздоу сице превеликоу въсприати. таковыхъ трудоу. (οὐτως) ЖФСт к. XII, 46–46 об.; взиидоша Татарѣ на стѣны и сѣдоша того дне и нощи. гражанѣ же создаша пакы другиі гра(д) ѡколо стое Бцѣ. на оутрѣа же прѣдоша на нѣ. и бы(с) брань межи ими велика. людем же. оузбѣгшимъ и на цркви... ѿ тагости повалишася с ними стѣны црквына. и приять бы(с) гра(д) сице воими ЛП ок. 1425, 265 (1240); Мни, іако нѣ(с) что члѣвчско твердо, сице бо ни при славѣ възвысишиса, ни при печали низишиса. (οὐτω) Пч н. XV (I), 58 об.

СИЦЕВО (4*) нар. 1. Так, как сказано выше: Сичево прѣдбьномуу и прѣблженномуу оѣю нашему еодосію. пасоущо стадо свое. съ всакымъ блгочестіемъ и чистотою... Бысть въ то врѣма сѣматіе нѣкако. ѿ вѣслоукавааго врага въ трѣхъ князѣхъ ЖФП XII, 57г; праз(д)никъ бо по отѣскому пакы словоу. іже ѿбѣгати всея злобы. и творити волно бжью. сичево

пребываа. не почиваа дѣвно праз(д)ноуа. (οὐτως) ПНЧ к. XIV, 143г.

2. Так, таким образом: въ томъ же писании такова повелѣваєть [Магомет]. дѣлаи землю юже ти далъ бѣ. и помети ю и се створи и сичево. (τοιῶσδε) КР 1284, 376в.

3. Настолько: ничимже бо инѣмъ. сичево всѣ(х) бѣ оугажає(м) быває(т). іакоже мл(с)тью. (οὐτω) ГБ к. XIV, 95а.

СИЦЕВЫИ (68) пр.-мест. указат. Такой, таков. 1. Указывает на уже названный объект, признак, обстоятельства: Братина же ишѣдѣше вѣнь глѣаху къ себѣ. чѣто оубо сии сичево глѣеть. ЖФП XII, 62б; и много сичево правдѣнѣ слово имать. (τό) КЕ XII, 30б; іѡанъ же... дамаскыньскыи о сихъ [мучениках]... сице || исписа. іако сичевии моужі и по смърти живи соущє гви предѣстоять. (οὐτοι) СкБГ XII, 186–в; всемоу оубо хр(с)тианьскомуу испълнению сего законоположения насладитиса хощемъ. іако да никтоже ѿ всѣхъ неразоуміа когда прѣдложити [ὥς ἂν μὴ... ἄγνοϊαν... προβάλῃται ‘да не сошлется на незнание’] о семъ. сичевому проповѣданію пренестиса должною соущоу тобою въ всѣхъ с оудищихъ... и блюdomоу быти всѣми (τοιούτου) КР 1284, 248г; х(с)ва [события жизни] оубо сичева. и іаже по се(м) оузримъ славнѣиша (τοιαῦτα) ГБ к. XIV, 86б; нѣкто ѿ внѣшнихъ философъ. злоу имоуща [в др. сп. имы] женоу и проказиву || и пыаницю. ѿвѣща къ въпрашаючи(м) по что имать сичевоу женоу. (τοιαύτην) ПНЧ к. XIV, 39а–б; Сичевыми оубо ѡбычными глѣи наказавъ преч(с)тны старец ц(с)рва ѣна. въ свое виталище ѿиде. (τοιούτοις) ЖВИ XIV–XV, 79в; сичеваго дерзновєныа не терпѣ ѡка(а)нныи [Арахія]. но противу доблєсти смысла быстро подвигѣса. многими си(х) [пустынниковъ] ѡблож(и) ранами. (οὐτω) Там же, 86в; в роли с.: и въ таковыхъ добродѣлѣхъ просинавѣшю [Феодору Студиту]. сѣвѣтъ творить платонъ и стѣлєствѣмъ. почѣстити сичеваго. и бѣоу предѣстатєля предѣставити

(τὸν τηλικούτον) ЖФСт к. XII, 55 об.; Тѣмъ же братиѣ довьльни боудѣмъ о оуставъ-ныхъ одеждахъ нашихъ. и о брашнѣ прѣдложенѣмъ на трапезьници ѿ келара. а въ келии ѿ сицевыхъ не имоуше ничтоже. ЖФП XII, 49б; иже потаждетъ въ народѣ съблзнь братьнѣ осквърнаетъ дѣшу свою. тыцаи же са съкрыти мѣсрдина ради сицевыи въ врѣмѣ ярости покрвъень бѣдетъ. (ὁ τοιοῦτος) СбТр XII/XIII, 61; онъ же [Севиr] сицеваа прооувѣдѣвъ. таі ѿ антиохина ѿтиде. КР 1284, 9а; Аще котораа жена в долъжнѣ(і) грамотѣ. свѣщаеъ своему мужеви... или себе повинну створить за нѣ. ничтоже успѣтъ. аще и деръжитса грамота. аще единою аще множицею. сицевое ѿ таковѣи вещи бу(д)тъ. (τοιοῦτον, var. τὸ τοιοῦτον) Там же, 28бв; добродѣтели не соущи все ненавистно... и възрастъ и ѣство. и поустынѣно пребывание. и велико сицево без оума. ли разоумоу не соущо блѣгоу. (τοιαῦτα) ПНЧ 1296, 158 об.; прѣдѣте елико ва(с) хошете слышати. и напита-тиса сицевы(х). (τὰ τοιαῦτα) ГБ к. XIV, 53б; любі(т) бо о сицевѣ(х) [делахъ Божьихъ] многоповѣстна быти дѣша. и многы чюдесы хваліти бѣ. (ἐν τοῖς τοιοῦτοις) Там же, 144б; и аще кто извѣсто испытаетъ вещь. не на власть идеть сицевыи. нѣ на работу. (ὁ τοιοῦτος) ПНЧ к. XIV, 93в; что же о сицевыхъ во иевѣ пишетьса Там же, 177в; третии же [монахъ]... в лѣности и въ || грѣсѣ житиѣ все проводи... аще се(г) мѣтва антоныева и феѡдосыева не вари(т). повиненъ ѣсть сицевыи соудоу. ПКП 1406, 199б–в.

2. Указывает на объект, признак, обстоятельства, о которых говорится ниже: Сицево же чудо ѿ цркви тои. ЖФП XII, 47в; Сицева ти бѣ любви блаженана и сицево мл(с)рь||днѣ къ оученикомъ своимъ имаше. да бы ни единѣ ѿ стада него блочилъса. Там же, 50а–б; Безъ ставилнаго писанъна. не подобаетъ чужаго презвитера приимати ставное же писание сицево есть. котѡраго гра(д) еп(с)пѣ и како ім(а) юму. і како ім(а) || прозвитуру. и аще по сѣм.

правиломъ поставиль е(г). и с миромъ ѿпустилъ. КР 1284, 41б–в; и сего нен(а)-вида врагъ створи на(п)сть сицеву. загорѣ-са ту сущина цркы ЧтБГ к. XI сп. XIV, 104б; Сице оубо имушу оуноши и пекушуса дѣши блѣго ѡбрѣсти. видѣ него всевидаще е ѡко и н(е) презрѣ... и на семь показавъ. сказа юму путь. во нж(е) подобаетъ поити [ср. Пс 142. 8]. ѡбразомъ сицевѣ(м). (τοῖςδε) ЖВИ XIV–XV, 20б; и по часту сицевыи всылаше [Иоасаф] гла(с) глѣ. (ταῦτην) Там же, 106б; средн. мн. в роли с.: и слъзами разливанаса и не моглии глѣти. въ срдци си начатъ [Борисъ] сицеваа вѣщати. СкБГ XII, 9б; и сицеваа оубо ѿ вводи-мыхъ (въ) причетъ. елициже по мѣздѣ поставлени быша еп(с)пи. или прозвоутери. или диакони. да зъвергоутса [так!] и ти и поставльше||и ихъ еп(с)пи. (таῦτα) КР 1284, 165б–г.

СИЦЬ (105) мест.-пр. указат. Такой, таков. 1. Указывает на уже названный объект, признак, обстоятельства: толико си [τηλικόσδε ‘столь великий’] моужь и въ толицѣ домоу. вѣщъ сица ни единому же подобна. (οὕτως ‘настолько, до такой степени’) ЖФСт к. XII, 4б; въ великийи пать(к). по оутрь(н). да измѣвена боудет(т) обра||зъмъ сицимъ. и да посыпана боудеть тѣрами и листьвѣмъ. цркы же и папѣртъ. и притвори. УСт к. XII, 278–278 об.; сицѣми же и инѣми многими наказани пребы-ваше [Феодосий Печерский] по вся дѣни. оувѣщавана мѣръ свою. ЖФП XII, 32г; въ затворъ хотащимъ отъходити... пръвѣе въ манастирь вѣходити подобаетъ... и по всемоу какоже подобно ѣсть послушание испълнити. и сице исповѣдающе о таковѣемъ изволении въ сицемъ житии. и како отъ всего срдца волею приемлютъ ю. мѣстънымъ искоушати прѣстольникъмъ. (τοιοῦτο) КЕ XII, 55б; Симъ оубо [чудесамъ отъ мощей св. Бориса и Глеба] сицемъ бы-вающимъ. сѣславъ снѣ нарославль оумысли създати цркъв камнаноу сѣтима. СкБГ XII, 22г; и тако оукраси [кн. Владимир раки

св. Бориса и Глеба] добръ... || ...яко многоъ приходашемъ и отъ грѣхъ и отъ инѣхъ же земль и глѣти. никдеже сицеа красоты нѣсть. Там же, 24в-г; и рече [св. Николай больному юноше Николаю] кѣто ты яси и ѿкоудоу идеши. и кѣ комуу идеши. что ли трѣбоуеши. или что ти бѣды есть. и чѣто ради нынѣ сицѣ троудъ приемлеша. ЧудН XII, 72а; иже женскѣ поло [так!] видѣвъ и к нимъ веселитѣся. страстьмъ неприазнинамъ работаютъ бораса съ похотью. ѿ сихъ же ѿвращаеиса [так!] и сицихъ обычаи себе оудаланаи брани кромѣ естъ сѣмѣрѣна похоти. (τοιούτης) СбТр XII/XIII, 62 об.; и тако сконцаса блжнии романъ. сице бо има наречено бы(с) въ крѣщнии. Парем 1271, 262г; не подбаеъ ли намъ противитѣся злоу. ре(ч) [Христос; Мф 5. 39] подбаеъ бо нѣ не сицею вещью. (τοιούτων) ПНЧ 1296, 11 об.; Кано(н) ·мѣ· ꙗкоже ꙗп(с)пмъ или клирикомъ въ цркви. ни ясти ни пити. точью аще приключитѣся ноужа... людие же ѿ сицѣхъ вещии питии и ѣдени. елико могуше да възбранатѣся. (τοιούτων) Там же, 92; всакомуу тѣсеславноу. ноужа и въздержатѣся. и || бдѣти. и нагоу быти. любовь стажати и скорби терпѣти. по житии оубо него сицею. тако приходитъ к нему блгдѣти бина (οὐτως) Там же, 105–106; въ аныгѣхъ же коузнець златыи. ѡвиса... показана продавцемъ сребра и злата. роуки златы коумьрьскыа [в др. сп. коумирьскиа] и ногы. и ины нѣкоторыа съсоуды глѣ. ꙗко скрови||ще полоучихъ. полно сицихъ видѣ. (τοιούτων) ГА XIV₁, 271а–б; Югда бы(с) фѣка мѣтль ц(с)рѣ. нача кровопролития она творити. чернець нѣкто... мужь сѣъ... въ простости глѣ. ги пѣ что сицею ц(с)ра поставилъ яси. на многѣ днии си глѣше. (τοιούτων) МПр XIV₂, 61; то же ПНЧ к. XIV, 112а; знаменъа бо въ нѣси или звѣзда(х). ли сѣнци. ли птицами. ли естеромъ чимъ. не блго бываеъ. но знаменъа сица на зло бывають. ЛЛ 1377, 56а (1065); сице са понавлае(т) члѣкъ. сице четѣся поновле(н)на

днь. сицею пищею. сицѣми ѣдыми. (τοιούτη... τοιούτοις) ГБ к. XIV, 80г; Сицѣмъ же образомъ паки и в насъ потреба естъ блгыхъ и добродѣтельныхъ члѣкъ. на сънаставление и на исправление. пребывающимъ намъ в законѣ добръмъ. (τὸν αὐτόν 'такимъ же, темъ же самым') ПНЧ к. XIV, 3б; да аще сицею оцѣ [Феоктисту] не достояше исходити [из монастыря] въ празники... колико паче немощнымъ намъ. (τοιούτω) Там же, 199г; и начаша вопити [воры] григории поустыни. оуже каемъся грѣха свое(г). и к томуу не створи(м) сицеа виши [вм. вещи]. ПКП 1406, 150в; ре(ч) же моисии [женщине, пытающейся совратить его] добръ вѣжъ не створю твоея вола... и не боуди мнѣ погоубити троуда свое(г) пати лѣ(т). еже г(с)ъ дарова терпѣти во оуза(х) сихъ. не повиненъ сыи сицамъ моука(м). Там же, 164в; оувидивъ же [кн. Даниил] сицию пагоубоу градоу. вшедъ во црковь и видѣ пагоубоу и сжалиси велми ЛЛ ок. 1425, 282 (1259); в роли с.: ѡтъ единого бо разоумива оуселитѣся градъ. колѣно же безаконныхъ опоустѣеъ. много сицею видѣ око мое. (Сир 16. 5: τοιαῦτα) Изб 1076, 168 об.; праведно оубо естъ сицею [монаху, постоянно молящемуся Богу] надѣятѣся на ба. понеже рабъ него бы(с) и прѣлѣжно прѣбываеъ въ дѣлѣ него. (τὸν τοιούτων) ПНЧ 1296, 146 об.; имена симъ законопреступнико(м). путьша. и талець. еловить. лашько. ѡцѣ же ихъ сотона. сици бо слугы бѣси бывають. ЛЛ 1377, 46б (1015); и пребывшю кему [кн. Константину] ту нѣколико дни. бы(с) кему вѣсть. ѡже разанѣстии князи свѣщалися су(т) со ѡлговичи на нь. а идуть на льсте(х) к нему. ѡ сицѣхъ бо ре(ч) дѣдъ. мужь крови и льстив(ъ) не препловить днии свои(х) [Пс 54. 25]. Там же, 145 об. (1207); Ѣ томъ сѣтемъ [муч. Христофоре] глѣтъ некаа. Ѣ некихъ. дивнаа. преславнаа ꙗко пѣсию главу имѣ и чл(в)кы кадаше... нѣ(с) же нынѣ сицаго. (τοιούто) Пр 1383, 63в; оч(с)тите оубо и оу(м) и слу(х) и разу(м). еликоже

ва(с) питѣтса сицими [словами]. (τὰ τοιαῦτα) ГБ к. XIV, 53б; И сиции [муч. Маккавеи]... на толико добродѣтели и славы проидоша. како и молебными же сими чте-ны(м) быти. мѣтвми и торжѣствы. (οὗτοι) Там же, 133а; како(же) житые ч(с)то показующе славать бѣа. тако и неч(с)то живоу-щихъ. [ПНЧ н. XIII, 36б далее похололати] престравають. но не боуди кыхъ сицимъ быти ѿ насъ. (τοιοῦτους) ПНЧ к. XIV, 21б; О еретицѣхъ же. великыи василии... глѣтъ. а иже при исходѣ кающихсяса. еретикъ. при-имати подобають. приимати же навѣ како не нудаше. нѣ искушающе. аще истинно по-кажють. поканяные... и сина оубо сиче съде о сицихъ речеса. (περὶ τῶν τοιοῦτων) Там же, 181а.

2. Указывает на объект, признак, обстоятельство, о которых говорится ниже. Такой, как будет сказано ниже, нижеследующий: имѣаше же обычаи сичъ великыи оцѣ нашъ ѿсѣдосии. какоже по вса ноши обиходити кемоу келиѣ мниховы вьсѣ. ЖФП XII, 38г; и възьрѣвъ на нѣбо съ слъзами и горѣ въздыхноувъ. начать [Борис] молитиса сицими глѣы. СкБГ XII, 12а; повѣдахоу бо иже и самовидцы бывъшей чудеси. сичемоу бывъшу како сѣоплѣтъ князь. вьсадилъ бѣаше въ погребѣ два моужа. нѣ въ которѣи винѣ хоудѣ окована. Там же, 23а; [Иоанн Богослов епископу] нѣ да (и) ми боутъ [вм. боудеть – πᾶρεστιν] сичъ конь. скорѣ носа мѣ. на мѣсто идеже отрокъ тѣ есть. СбТр XII/XIII, 201; и повѣда [старецъ] сичю вещь. (τοιοῦτον) ПНЧ 129б, 20 об.; в си же времена бы(с) дѣтищъ вверженъ в-ыстомль... башеть бо сичъ. на лицѣ кему срамнии оудове. иного нелзѣ казати срама ради. ЛЛ 1377, 55в (1065); бы(с) же и смѣртъ него [мучр. Константина] сича. Там же, 117а (1159); образъ же мѣнина. него [муч. Конона] бы(с) сичъ (οὗτως) Пр 1383, 7б; о исидонии же [богине Исиде, отождествляемой с Ио] изъ-ображенъ сиче. двѣца нѣкаа юже възлюби зевесъ. въ волю преложи хотя оутаитиса

жены своена иры. она же разумѣвши ревнующи неистовство положи на ню по всеи земли. (τοιαύτη) ГБ к. XIV, 16г; разоумъ бо пастоуха сичъ бѣ исхитити ѿ оустъ льва овьяча. (οὗτος) ПНЧ к. XIV, 190в; и начать впити зосима. сичѣмъ гл(с)мъ съ слезами. что мене бѣжиши старца грѣшна рабе истиннаго бѣа. (τοιαύτας) СбЧуд к. XIV (1), 60б; левъ оубо вещь сичю имѣеть. егда ходитъ || по поустынамъ ловы твора да аще обидитъ [в др. сп. обидеть] вона члѣвческа ловца. и ѿпашью своєю крыеть слѣдъ свои. Пал 140б, 93–94; Бы(с) оубо сича вещь. нѣкто ѿ жидовъ кр(с)тиса бѣать сыи храборъ велми. ПКП 140б, 110а.

3. Указывает на степень проявления чего-л.: прилоучи же са... загорѣти(с) Холмови ѿ ѿканьныа бабы... сичю же пламени бывшоу... какоже и со Львова зраше видити ЛИ ок. 1425, 281 (1259).

СИЯНИЕ¹ (42), -**Я** с. Сияние, излучение света: тѣмъже и нынѣ сияють [мученик] въ славѣ бжии. паче сиянина сѣнчнаго. СбТр XII/XIII, 26 об.; то же Пр 1383, 50в; тѣ бо [Бог] даль есть сѣнцю сияние. (τὸ φαίνειν) Изб XIII, 69 об.; лоунѣ [вм. лоуноу] же сѣнце скрываетъ еще дѣни соу-щю свѣтлымъ сияниемъ своимъ (τῇ... λαμπρόνι) ГА XIV, 42г; поклонишася [иудеи]. въ творьца мѣсто твари... || ...иногда сѣн-цю. и лоунѣ и звѣздамъ. наже бѣ на сияние члѣвкъ створи а не на поклонание. (εἰς φαῖνιν) Там же, 187а–б; нави(с) образъ... кр(с)та. стоаше свѣтомъ синаа на нѣси... || ...и достоа. до сѣна. горы иелѣфоньскыа. идеже свѣтлостію луча. сѣнцыа [Пр XIV, (1), 59а сѣнчнаа]. сиянина съкры. (τὰς... ἀκτίνας) Пр 1383, 61а–б; есть же молнииный родъ. ѿ нѣ(с)наго огна и какоже сѣнце имѣеть зара сияние собѣ тако и молния. сияние есть вѣчнаго огна (ἀλαυγασματα... ἀπαύγασμα) ЖАЮ к. XIV, 54б; Иако в настоянии единого дѣне. како оубо просвѣщается нѣчто сиянемъ сѣнчнымъ... еда бо и мы. станѣмъ просвѣщены. и освѣ-щени. (τῇ λάμψει) ФСт XIV/XV, 181б; аи

днью боле имать луна сѣнца [вм. луны сѣнце]. не створениемъ тѣчю. нѣ сияниемъ. *Пал 1406, 116*; но понеже паче сѣнца просвѣтѣса [*Христос*] и паче снѣга, того ради ници падоша [*апостолы*], сиянья не могоуще терпѣти. (τὴν λαμπρότητα; *ср. Мф 17. 1–2, 6*) *Пч н. XV (1), 32 об.*; а порти его [*Андрея Юродивого*] пестри. како ѿ въздѣха. любо ѿ сѣнчѣнаго сиянѣа. любо ли мо [вм. по] молѣнѣ образѣ сдѣлани. (ἀπό... ἀκτίνοϛ) *ЖАЮ XV, 64 об.*; | *образн.*: Оувы мнѣ свѣте очию моею сияние и заре лица моего. *СкБГ XII, 96*; свѣтопрашными сияньи. || врага омрачила еси сѣно страдавъ. мавра славная. *Мин к. XIV (май), 13–14*; Сѣнцю воссияющую намъ. сияниемъ дѣховныа любви. да ѡбращемъ оубо исполнити словесныа наша руковати [*ср. Пс 128. 7*]. (τῷ θάλπει ‘теплом’!) *ФСт XIV/XV, 74а*; | *об излучении божественного света* (см. **свѣтъ** в 9 знач.): чѣлка же быти ѿ марина проста полагають [*несториане Христа*]. все въ немъ [ἐν αὐτῷ ‘в себе’] вѣмѣстившесѣ [вм. -ша] бѣжствѣное сияние. (τὴν... ἑλλάμψιν) *КЕ XII, 268б*; Ги сѣсе мои... сѣси ма грѣшнаго. како ты единѣ еси безгрѣшенъ ѡбразъ и и [*так!*] сияние блѣгнаго ѡца. (*ср. Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *СбЯр XIII₂, 222 об.*; ре(ч) бо исаия пр(о)ркъ... бѣгъ крѣпкѣ. и вѣдка. и князь мироу [*Ис 9. 6*]. и бѣнъ. и слово. и препоудрость. и сила. оусина. и сиянье. и свѣтъ. (*ср. Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *Изб XIII, 183 об.*; всѣхъ смыслъ наоучи мудрость. есть бѣ в неи дѣхъ разуменъ. сѣо сияние свѣта приносущагѡ. (*Прем 7. 26: ἀπαύγασμα*) *МПр XIV₂, 9 об.*; то же *Пал 1406, 205а*; даруи намъ свершеное сиянье сѣна трѣца. *ГБ к. XIV, 201г*; Разоумное оутро бѣе. и заре безначалнаго свѣта. вѣстокъ сиянѣа славы ѡца... створи мене сѣна дѣни и чадо свѣта [*1 Фес 5. 5*]. (*Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *КТурКан XII сп. XIV, 231*; сѣновна сила навѣса [*Христос*]. иже есть сиянье славы и слово составно искони сѣи к бѣ. и бѣ сы [*ср. Ин 1. 1*]. (*Евр 1. 3: ἀπαύγασμα*) *ЖВИ XIV–XV,*

71г; Отъ тольстые пищи, иакоже попелныи дымъ поушчаемъ, иако и тоуча прерѣзаетъ сѣто дѣха сияние (τὰς... ἐλλάμψεις) *Пч н. XV (1), 80*; тѣмъ ѡбразомъ ѡцѣ вседѣржитель, не сниде на землю. нѣ посла сияние свое [*ср. Евр 1. 3*] и свѣцю. теплотѣ въ сиянѣи, оутѣшителя дѣха (τὸ ἀπαύγασμα... ἐν τῷ ἀπαύγασματι) *ЖАЮ XV, 29 об.*; || *свечение*: такоже на камыцѣ соуща на перьсѣхъ арх(и)ѣрѣеви [*ср. Исх 28. 30*]... бываше нѣкоуе сияние. и боудущаа прознаменашие. (ἐκλάμψις) *ГА XIV₁, 183г*; || *перен. Величие*: не поразумѣ(м) коли. которое истинное бѣатство. и кое истинное сиянье. и кдѣ неѡпадающи са(н). (ἡ... λαμπρότης) *ГБ к. XIV, 203в*.

сияние² см. **сѣяние**

СИЯ|ТИ (116), -Ю, -ЮТЬ *гл. 1. Сиять, ярко светить*: сияше бо и свѣтъ великъ надъ монастырьмъ блаженаго. *ЖФП XII, 56в*; сѣнце не стоа горитъ и лоуна страхомъ не сыаетъ. *СбЯр XIII₂, 97*; и видѣ [*Евстафий Плакида*] на рогуу его [*олень*] ч(с)тныи кр(с)тѣ х(с)въ. сияюще паче сѣнца. (λάμποντα) *ПрЛ 1282, 21г*; П(с). Ты свѣрши зара и сѣнце [*Пс 73. 16*]. Т. [*толкование*] Бывѣшаа въ моукоу хѣвоу. зарю и тмоу. и паки сѣнце сияюще. (φαίνοντα; *ср. Мф 27. 45; Мк 16. 2*) *Изб XIII, 98*; стѣлпѣ ѡгньнѣ навѣса надъ тѣломъ ею [*муч. Феодора и Михаила*] сияюще. прѣсвѣтлыи луучами. *Пр 1313, 33б*; сѣнцю сияющую тма ѡгонима кѣсть. (φαίνοντος) *ГА XIV₁, 44б*; [*обращение к Борису и Глебу*] иакоже бо сѣнчѣныа луча сияюща. тако испущаета цѣлебныа дары всѣмъ вѣрнымъ. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 105а*; [*слова русских послов*] великий князь нашъ игорь. и боладре его и людѣе вси рустии. послаша ны... къ великимъ цѣрмъ гречскимъ. створити любовь съ самѣми цѣри. со всѣмъ боларствомъ. и со всѣми людѣми гречскими. на вса лѣта. дондеже съяетъ сѣнце и весь миръ стоитъ. *ЛЛ 1377, 11 об. (945)*; дивно знаменье бы(с) на нѣси. и страшно. быша ·Г· сѣнца сияюща межи собою. *Там же,*

103 (1141); яви(с) образъ ч(с)тнаго и живото-творящаго кр(с)та. стояше свѣтомъ синаа на нѣси. *Пр* 1383, 61а; свѣ(т) во тмѣ синае(т) (*Ин* 1. 5: φαίνει) *ГБ* к. XIV, 146; Аще кто простреть ризу свою. внѣ да сияетъ на ню слнце по ·҃҃· оутра. да прииме(т) ѿпитемью години ѿна. *КВ* к. XIV, 296в; ходащима жа [так!] има [царю с советником-христианином] сквозѣ гра(д) видѣста свѣта зарю. ѿ нѣкоего ѡконца сияюще. (λάμπουσιν) *ЖВИ* XIV–XV, 62г; Слнце сияетъ на грѣшныа и на праведныа [*ср.* *Мф* 5. 45]. *СбСоф* XIV–XV, 12г; створи же ре(ч) бѣ обѣ свѣтилѣ величїи. слнце на просвѣщение дне. лунѣ же повелѣ в ночь сияти [*ср.* *Быт* 1. 16]... игда оубо слнце сияюще. прогонитъ(с) стѣнь ноши ноши [так!]. нѣ тому сияюще. противу древесомъ. и||ли храминамъ. навлаетъ(с) стѣнь. *Пал* 1406, 7в–г; свѣтиликоу что добродѣяние; еже свѣтло сияти и просвѣтити весь домъ, а не еже кроугло естъ и добростроино. (φαίνειν) *Пч* н. XV (1), 93; взидохоу на гору високу. идѣже ни слнце || сияетъ. ни древа естъ ни трава ростетъ. (ἐλαμπεν ‘сияло’) *СбПаис* н. XV, 151–152; |образн.: Кыми пѣсньными добротами. оукрасимъ пѣваемана. романа... и давыда... свѣтилѣ присно сияюще и ѡзаряюще. свѣтмъ добродѣтели. *Стих* 1156–1163, 72 об.; аще кто троудолюбнѣ потроудивьсѧ испытаетъ. ѡбращетъ сияющеу || истину. *ЖФСт* к. XII, 168–168 об.; тако сияше [Феодосий Печерский] яко свѣтило прѣсвѣтло въ монастыри томъ. *ЖФП* XII, 56в; тако и си сѣана [Бориса и Глеба] постави [Бог] свѣтити въ мирѣ [*ср.* *Фил* 2. 15] премногими чудесы. сияти въ роусьскѣи сторонѣ величїи. *СкБГ* XII, 16в; поманѣмьсѧ братие како правдѣнници хотать сияти. (ἐκλάμπειν; *ср.* *Мф* 13. 43) *СбТр* XII/XIII, 63 об.; сияють [три отрока] яко слнце. зла(т)зарнаа луоча испущающе. *ПрЛ* 1282, 95б–в; подыклонилъ бо естъ [монах] выпю свою подыго створшаго и. черсти [ПА, 147 чрѣсти] везъ [ПА без] изъврата. въ оудолїи смѣре-

номоудрина. множа пшеницю блжнюю. одѣжгениемъ живодатнаго дѣха. каплами синаа. бѣа разоума. *КН* 1285–1291, 510а; си бо [княгиня Ольга] съаше аки луна в нощи. тако и си в невѣрныхъ члвцхъ свѣтащес(а) [*в др. сп.* свѣташесѧ]. аки бисеръ в калѣ. *ЛЛ* 1377, 20 об. (969); такы чернѣцѣ [ЛИ ок. 1425, 69 об. таки черноризьци] яко свѣтила в руси съають [ЛИ ок. 1425 сияху]. ѡви бо бѣху постнїи крѣпци. ѡви же на бдѣнье. Там же, 63 об. (1074); а посре(д). ихъ [людей] бѣаше стѣи акакии. яко слнце синаа. (ἐξαστράπτων) *ЖАЮ* к. XIV, 62в; ц(с)рь призва своа слуги и ре(ч) к ни(м). ѡле чюд(д) друзи мои видите. како худые съ потаи [*в др. сп.* худое се и потаеное] житѣе. ч(с)тнѣиши нашаа державы веселитъ(с). и свѣе внишны(х) [*в др. сп.* свѣтлѣе внѣшнихъ] внутренаа сияють. *ЗЦ* XIV/XV, 92г; не точью въ томъ градѣ словоушемъ ц(с)рьскомъ. сияють чудеса (его) [*св.* *Николая*]. но и по всемоу мироу. *СбТр* XIV/XV, 195; на немже бо мѣстѣ сїе ходите. и дѣтельствуете. тамо бу оугажаете. тамо свѣтъ сияетъ. (ἀναλάμπει) *ФСт* XIV/XV, 107в; ра(д)їса наполнивѣи стѣи манастырь бодѣвныхъ черноризьцѣ. иже по смрти яко свѣтила сияють. показавше труды плодѣвъ своїхъ. мѣтвами твоими. (*ср.* *Дан* 12. 3: ἐκλάμψουσιν ‘будут сиять’) *ПрП* XIV–XV (2), 93г; нынѣ же бж(с)твнымъ свѣтомъ. свѣтлѣ синаа. просвѣти наша [ѡм. нашъ] разоумъ мѣтвами си ѡче федосые. *ПКП* 1406, 3б; то||гда прп(д)бныи прихожаше акы моисѣи с горы синаискыа. и дѣшею синаа паче лица моисѣѡва [*ср.* *Исх* 34. 29]. Там же, 98а–б; [послание митр. Иоанна папе римскому об опресноках] аще хошеши напиши к нашему стому патриарху константина града. и тамо сущимъ стмъ митрополитомъ. иже слово животно имуще яко свѣтила в мирѣ сияють. (λάμποντες ‘сияя’; *ср.* *Фил* 2. 15) *СбТ* н. XV, 148; | о божественномъ свете (*см.* **свѣтъ** в 9 знач.): аще ли бо соущимъ на земли и великою силою обѣлченомъ хотя кто приближа-

ти(с)... първѣе оубо. пристоупить бл҃гого-
вѣино... || ...боле таковое бл҃гости паче. до-
бровичество и благоговѣиство. владоу-
що въ силѣ вса словѣмъ и създавшюму
и съдържащо. юмоуже и ты самына съ тре-
петѣмъ прѣстоять бесплѣтнына нб(с)нына.
и въсею сѣтѣнею и чистотою сияюще во-
иньствина. *Уст к. XII, 251–252; съподобѣ*
съ първомѣнкѣмъ твоимъ радовати(с). иде-
же сияетъ свѣтъ твои неиздреченныи.
Там же, 274 об.; рече бо [Григорий Бого-
словъ] како неподвижни суть на зло отинуть
[так!] ангѣли. исполнь быти ѿ ба сияюща.
мы же посредѣ ихъ сияе(м). (διὰ τὸ πλῆ-
σίων εἶναι τοῦ θεοῦ καὶ ἀμέσως ἐλλάμπεσθαι
‘так как они вблизи Бога и непосредствен-
но от Него загораются светом’... ἐλλάμ-
πέμεθα) ГВ к. XIV, 76; [молитва Иоасафа
об отце] ѿнѣ о г(с)ѣ [так!] мои бѣ... очу-
ни его на мѣстѣ свѣтлѣ... идеже сияетъ
свѣ(т) лица твое(г). ЖВИ XIV–XV, 1246;
нам же оубо восина праведное сѣнце. тре-
ми свѣты сияюще. бѣ(с)твенными собѣствы
единѣмъ же юствомъ. Пал 1406, 18а; || све-
титъся: и ятъ бы(с) [муч. Мокий] и м(ч)нѣ
и въвѣрженѣ въ огонь. видим бѣ посрѣде
пламени. сынѣ сѣ инѣми трѣми поаше.
единого лице сияше паче сѣнце [вм. сѣн-
ца]. (ἐλαμπεν) Пр 1383, 666; [слова монаха,
исповѣдавшегося перед смертью] да ни
[вм. не] видите ц(с)рву мужю [двух анге-
лов; далее слова священника]... и рѣхъ ко-
торую. ц(с)рву мужю. и тѣ ре(ч) оною
скопцю. юеуже [Пр XIV₁ (I), 77г ѡного
скопца юеуже] лице сияше акы сѣнце. и
ризы юго акы свѣ(т) блищахуса. (ἐλαμπε)
Там же, 72в; жена же та приимѣши [ко-
вер]. страхомъ же не смѣ выпрашати. кто ты
еси. ч(с)тна моужа зрѣвши свѣтомъ сияю-
ща. СбТр XIV/XV, 193 об.

2. *Блестеть, сверкать:* юкоже въсина
сѣнце на златына щиты и на ѡружина бли-
стахоуса горы ѿ нихъ и сияхоу юко ѿ
свѣтилъ горашѣ. (κατήρυαζον) *ГЛ XIV₁,*
130г; юко бо бисерь крыетса въ чрепѣнѣ.
чрепѣнѣ же ѡтворенѣ [так!] сияетъ. тако

и мы донелѣже юсмы въ тлѣннѣмъ семь
тѣлѣ. юко || крыноше(с) живемъ. не ищюще
славы. (λάμπει) *ГВ к. XIV, 112в–г; Чюдное*
же оно и великое поле страшнии они про-
ве(д)ши его [Иоасафа] въ градъ въведѣша
[вм. въведоша] неизреченною свѣтлостію
сияюще стѣны оубо имущѣ ѿ злата ч(с)та
(и) ѿ камени многоцѣнны(х). (ἀποστίλ-
βοῦσαν) ЖВИ XIV–XV, 112а.

3. *Блестать, выделяться (какими-либо*
достоинствами, деяниями): Дроутыи же
баше чѣрноризѣ о(т)ходѣникѣ. знамени
и чѣдеса синаѣ. (διάλαμπων) *Изб 1076,*
129; гѣ же да оутвѣрди твое црство. въ
мирѣ и правдѣ... съдрава та соушта и
всѣхъ [вм. въ всѣхъ] добрыхъ сияюшта.
хѣъ да подасть вселенѣи. (διατρέποντα) КЕ
XII, 256; видѣвъ и [Иоанн Богослов преп.
Вукола] добронравѣна. и въ всѣхъ дѣлѣхъ
дѣховныхъ сияюще и съвѣршена. створи и
юп(с)пѣмъ змурьскимъ. (διάλαμποντα) ПрС
XII/XIII, 139в; и възвратиса [св. Поликсе-
ния] въ испанию... и ѡбрѣте сестроу свою
ксанѣфипоу. сияюще въ добродѣтельхъ.
(διάλαμπουσαν) ПрЛ 1282, 27а; варѣдис-
анѣ... прѣже оубо въ истинѣнѣи вѣрѣ баше
сынѣ. и моудролюбимѣ синаѣ. оуклонивъ
же са ѿ истины. приближно оуаленѣтианоу
наоучи. (διατρέπων) КР 1284, 365в; рече-
ши же ли... не имамъ ли власти. имѣнѣна
ѡнѣи. и азъ ти реку имашѣ то все. но сели-
цѣмъ даромъ сияющимъ. то ту ни възрѣти
неприазнѣ мѡжетъ. но издаlechа и с нами
плещи вдасть. МПр XIV₂, 51 об.; дѣволъ
же не терпѣа въ добродѣтели сияюще чѣвка.
въз(ѣ)движе робичища его похотѣти дщерь
его. ПрЮр XIV₂, 206в; Сѣномѣнкѣ фока
бы(с) при траиане ц(с)ри... всакими добро-
дѣтели синаѣ приведенѣ бы(с) ка [так!] а-
фриканоу князо. (διάλαμπων) Пр 1383,
120г; видѣ же [Зосима] ту старца дѣя-
ныне(м) и дѣлы сияюще. дѣхмъ гораша (ἐκ-
λάμποντα) СбЧуд к. XIV (I), 59а; въдобро-
дѣтелимсѣ прочее доброславѣемъ. оубѣ-
гаимъ... всакѣна мерзѣскѣна стр(с)ти дерза-
юще. и сияюще смиреномудримъ. (пар-

ρησιαζέσθω καὶ ἀναλαμπέτω ἡ ταπεινοφροσύνη ‘*пусть держает и сияет смиренномудрие*’) *ФСт XIV/XV, 149в*; Ц(с)рев же снъ... не мнаше тѣла. дшею блгородень сыи и красенъ. оумен же и смысленъ и всѣми синаа блгими ѡбычаи. (διαλάμπων) *ЖВИ XIV–XV, 166*; ц(с)рь повелѣ оукрасити свою дъщерь ризами многоцѣнными и оутварью. и обლობызавъ ю плакаса. бѣ бо добротѣпна. и нравы сияюще блгы. *Пал 1406, 178б*; цркви же баше в городѣ томъ камена велика. и придивна. сияюще красотою. башеть бо создана бѣлымъ каменьем. те-санымъ. *ЛИ ок. 1425, 284 об. (1261)*.

4. *Заставлять сиять*: подобаетъ бо блгодарити бѣ... накоже и сннце свое сияетъ на злыа и добрыа. (*Мф 5. 45: ἀνατέλλει*) *ПНЧ 1296, 99*; вси бо роди языкъ ѿ единого быша крове рожени. и расѣнашася жити по лицу всеа земля. имже бѣ сътвори собе блтворити даа дождь с нб(с)е. и временна(я) обилнаа. сияетъ || бо рече [*Христос*] сннце свое на добрыа и на злыа (*Мф 5. 45: ἀνατέλλει*) *СбЧуд к. XIV (1), 292в–г*.

5. *Излучать. Образн.*: всюда бо истина синае(т). свѣ(т) полудньныи. (αὐγάζει) *ГБ к. XIV, 42г*; мафоръ [τὸ μαφόριον ‘покрывало’] еа... вѣрхъ всѣхъ людѣи. простре [*Богородица*]... еже на многы ча(с). видисте стца [*Андрей Юродивый и Епифаний*]. вѣрхъ лю(д)и прострето суще [*средн. в соотв. с греч.*] и синаа накоже иликтрь. слава бую (ἀπαυγάζων) *ЖАЮ XV, 141 об.*

СКАКАНИ|Е (4*), **-Ю** с. 1. *Прыганье, прыжки*: ты же аще сгрѣши встани покаанье(м)... и лѣпое пласанье и [*в греч. нет*] скаканье нави. мно бо пласанье дѣдво блго (σκιρτών ‘скача, прыгая’; *ср. 2 Цар 6. 14*) *ГБ к. XIV, 12а*; мнозии ѡтъ ни(х) [*мирян*]... ра(д)уются о пищахъ и о въсприятихъ... плещеваниа. въ макъкихъ же ризахъ... || ...ножное плескание. скакание на козлищи. (σκιρτῶσιν ‘скачут’) *ФСт XIV/XV, 46б–в*; И се тако придеть скача на горы. и прескака на холмъ [*Песн*

2. 8]. Что естъ скакание. слово слочи [*в др. сп. скочи*] на прѣрky и наоучи на прорицати *Пал 1406, 207б*.

2. *Пляска, танец*: вѣсте. въ мироу бы-ваемаа. обыаданья же и пыаньствина. игры же и пирове. и воплеве. и скаканья. наже и ина неприазнина соу(т) дѣла. (ἐξάλματα) *ПНЧ к. XIV, 202в*.

СКА|КАТИ (38), **-ЧОУ**, **-ЧЕТЬ** *гл.*
1. *Прыгать, совершать прыжки (на ограниченном пространстве)*: Глѣють [*маркиане*] нако... боудощаа провидѣти члѣвци мог оутъ и невидимыа силы. чювьствено оузырять. тѣмъ и вънезапоу скачюще бѣсы приходити мыччють. (πηδῶντες) *КЕ XII, 286б*; то же *КР 1284, 390в*; агныци на зеленѣ травѣ скачють. (ἐπισκίρτωσι) *ГБ к. XIV, 81г*; любивыа позоромъ [*т. е. зрители конных состязаний*] скачють и вопью(т). на нбо порошокъ пра(х). (πηδῶσι) *Там же, 148б*; впадши въ ѡгнь [*саламандра*] скачетъ и играе(т) накоже врежаема. (σκαίρει) *Там же, 152а*; || *перен. Метаться*: козлища нарицаеть [*Христос*; *ср. Мф 25. 32*] иже скверными дѣлы житѣе свое препроводиша. бѣсноуюущеса и скачюще во пыань-||ствѣ и во всакои неправдѣ и немилосердыи. *СбТр XIV/XV, 5–5 об.*; Семоу словоу ими <вѣ>ры, нако бѣ на пользоу || намъ смотреть и исправлиаеъ всачьскаа, а не ищи, како или киимъ лице(м), ни скорби, ни скачи, зане не вѣдаеши. (χρή... μηκέτι ζητεῖν μήτε... ἀσχύλλειν ἢ ἀθυμεῖν ‘не следует ни доискиваться, ни досадовать или унывать’!) *Пч н. XV (1), 57–57 об.*

2. *Передвигаться прыжками, скачками*: нынѣ новоражаемии агныци быстро путь перуще скачють. и скоро къ мѣтр(е)мъ възвращающеса веселатся. *КТур XII сп. XIV, 238 об.*; гнѣванася пхъаеши нако осель. скачещи аки быкъ. ржеши нако конь (σκιρτῆς) *ПрЮр XIV, 261в*; иѡиль истлѣннаа земли пл(а)ча вѣща. нако ѡгнь поаде краснаа все-леныа [*Иоил 1. 20*]. ѡгнь именуетъ въбруженыа [*так!*] прыгы. i гусъница и сѣрии. и томъ [*так!*] хрустъ скача [*ср. Иоил 1. 4*].

(τὸν πηδῶντα βροῦχον ‘скачущую бескрылую саранчу’) Там же, 121б; Хотите ли агньци г(с)ни слышати(с). и овцѣ именова- тиса. не яко козлища скачѣте... но младе- нечскы мирно ходите [ср. Мф 25. 32]. (σκιρτᾶτε) *ФСт XIV/XV, 191в*; воснавшио сѣнцю и вса просвѣти и вса огрѣ... тогда же и кони расторгавше пута скакаху. *Пал 1406, 70а*; | образн.: повелѣваетъ [Бог] хро- мому. паче сернѣ скакати [ср. Деян 3. 6–8]. *Пал 1406, 136а*; о вѣчѣвнии юго [Бога Слова] соломонѣ [в др. сп. далее ре(ч)]. И се тако придетъ скача на горы. (*Песн 2. 8: πηδῶν*) Там же, 207б; || перен.: скачетъ [тот, кто не готовится к смерти и Страшному суду] яко пардусъ... оухилает- са яко волькъ. дерзана погубити дѣшу свою ли иного. (πηδῶ) *ФСт XIV/XV, 179в–г*.

3. *Ийти вприпрыжку. Образн.:* къ вама [Борису и Глебу] хромии влекоущеса. и скачюще ѿгъходять. недоужьнии ицѣ- лѣють. *Стих 1156–1163, 74 об.*; и старость скачетъ помазана дѣхмъ моего ѿца. старо- стью раслаблена. помаза(н)е сѣго дѣха. яко оуна скакати оустрои. (πηδᾷ... ἄλλεσθαι) *ГБ к. XIV, 159б*.

4. *Плясать, танцевать:* <дѣ>дѣ ѿрѣ. предѣ сѣньнымъ ковчегомъ. скакаше играа. (*Пасхальный канон: ἤλατο; ср. 2 Цар 6. 16*) *Надп 1335/1336*; дѣдѣ же падѣ в любодѣяныи и оубиинство. и по то(м) те- плѣ оугодивѣ. скака пре(д) кивото(м) пла- ша. (ἐσκιρτα; ср. 2 Цар 6. 16) *ГБ к. XIV, 12а*; сыбесѣдующе [так!]. другъ къ другу приложисте многояденье. и игродѣянье масотворное. играюще же и веселашеса и скачюще. не яко ѿ х(с)ѣ. но супротивнаа праз(д)нующе (περίσκιρτῶσιν ‘прыгают вокруг’) *ФСт XIV/XV, 161а*; и ре(ч) дѣдѣ къ мелхолѣ... блг(с)нѣ г(с)ѣ избравыи ма. паче оца твоего. и всего дому юго. играю и плашу и скачу предѣ г(с)мѣ. [ср. 2 Цар 6. 21] *Пал 1406, 191а*; и ни [в др. сп. не] по количѣхъ лѣгѣ [в др. сп. лѣте(х)]... ѿпять возвратити г(с)ѣ скрижали завѣта г(с)на во иер(с)лмѣ. пред нимаже бгоѿцѣ дѣдѣ весе-

лина исполниса. скакаше играа. (ἤλατο; ср. 2 Цар 6. 16) *ЛИ ок. 1425, 228 (1187)*.

5. *Прыжком перемещаться куда-л.:* и яко быша равньо пловоюше начаша скака- ти зѣлии они [слуги Святополка] въ лодию юго [Глеба]. *СкБГ XII, 13г*; яко приближи- са насадѣ его повелѣ горасѣрѣ оубити глѣ- ба. і начаша [убийцы] скакати в насадѣ съ оружьемъ к нему. *ПрП XIV–XV (2), 203а*; || нырять, погружаться в воду; зд. о не- вольном падении: [слова дьявола] другаго [в греч. здесь и далее мн.] ѿслѣпихъ... и веселася ѿ немѣ. ѿвогда ѿ стѣну оуд(а)- рашеть(с). и в воду скакаше. (περιέπιπτον) *ЗЦ XIV/XV, 15б*; || перепрыгивать (через какое-л. препятствие): мнози и нынѣ то твора(т). А кр(с)тъяны са наричающе... чересь огнь скачють. *СбСоф XIV–XV, 12в*; и вошла баше засада Юрославлѣ в городѣ и начаша (с) бити крѣпко. засадници из го- рода. а смерди скачу(ч) чересь заборолѣ. къ Иванови и перебѣже ихъ .ѿ. *ЛИ ок. 1425, 178 (1159)*.

6. *Наскакивать:* Паки другимъ прихо- ди(т) [бес] || путе(м)... таже при(ви)дѣньи различными превратити того [Иоасафа] покушанася и в боазнь въврещи. овогда оубо чернѣ явланася ему накоже и есть. овогда же мечь держа нагѣ скачаше на нь и посѣченье(м) прещаше. (ἐπελήδα) *ЖВИ XIV–XV, 128г*;

7. *Дергаться:* Егда бо ярость въ перь- сѣхъ разгоритесь... тѣгда бо ѿгнь боудеть во оустѣхъ... и нозѣ смѣшньо преходита и скачета сквозѣ деръжащихъ (πηδῶσι, καὶ ἐνᾱλλονται τοῖς κατέχουσι ‘прыгают и на- скакивают на удерживающих’!) *Пч н. XV (1), 60 об.*

8. *Защевелиться, встрепенуться:* Кто е(с) ісѣвъ пр(д)тча іѿа(н). яко гла(с) словеси. и акы свѣтило свѣту. юмуже и скака преже въ оутробѣ. (προεσκιρτήσε; ср. *Лк 1. 41*) *ГБ к. XIV, 175б*.

СКАЛ|А¹ (3*), -Ы с. ска́ла *Лестница:* и тако бы(с) възятие ц(с)рагра(д) велико. и привлече корабль. къ стенѣ граднѣи

вѣтръ. и быша скалы ихъ [крестоносцев] великыа чрѣсь гра(д). а нижнее скалы равно забороломъ. и быахоуть съ высокыхъ скалъ на (г)радѣ. грѣки и варагы каменiemъ и стрѣлами и соулицами. а съ нижнихъ на гра(д) сѣлъзоша. и та(к) възаша гра(д). ЛН XIII₂, 69 об. (1204).

СКАЛ|А² (1*), -Ы с. Гора: тояже ноши проиде дѣдъ и ста оу тѣснаго путі саоула. оу верхы [так!] скалы. и возва ѿгу [в др. сп. ѿтуду, ѿтуды] аверина [в др. сп. авенира] воюводу саоула и глѣ юму... по что не храниши г(с)на своего ц(с)ра. (1 Цар 26. 13: тоѿ ѿровъ) Пал 1406, 190а.

скалкахъ см. сколько

СКАЛОУШ|А (2*), -Ъ с. Навоз: [видение Андрея Юродивого во время похорон умершего богача] великъ же смрадъ исхожаше изо одра того. ис тѣла того грѣшнаго якоже се кыдающеи [демоны] скалушу и говна истлѣвши и смердаша кромѣ кыдають. да друзѣи пѣсѣа мотыла... съ инѣми смрады кладѣху на лице его. (кѣлров) ЖАЮ к. XIV, 23в; види же [Епифаний] въ снѣ. блуднаго дѣмона подобна суца вепреви валавшюса. въ скалуши стоѣща противу юму (κεχρισμένον... кѣлров 'вымазанно-го навозом') Там же, 46а.

СКАЛОУШЬНЫИ (1*) пр. Навозный: друзѣи [демоны] около одра его [умершего богача] идаху. гноимъ и скалушьною водою лице мѣртваго кропаше. (καλανῶδες) ЖАЮ к. XIV, 23в.

скальчнын см. сокальчнын

СКАЛ|Ы (7*), -ЪВЕ с. Чаша весов. Мн. Весы: поудъ ѡложихомъ а скалви поставихомъ. по своей воли и по любви. Гр 1259–1263 (новг.); платити. по двѣ коунѣ ѿ капи. и ѿ всакого вѣснаго товара. что кладоутъ на скалви. и продавше. и коупивше. Там же; переже како вѣсити воскъ на скалвахъ. а вамъ чинити такожь нѣ тажелѣи нашего полу пуда. тотъ товаръ который вѣсити на скалвахъ. а языкъ пуск(а)ти на товаръ. Гр 1338–1341 (полоцк.); видѣхъ анѣлы бѣна и лукавыа дѣмоны. яко начаша вѣсити въ

скалва(х) дѣяния мона. (ἐξυγοστάτησαν 'клали на весы, взвешивали') ПрЮр XIV₂, 54в; то же ЖАЮ к. XIV, 47в; средѣ вели(ч)ства и смѣре(н)я. межю бесмѣртна и мертвости. ни же се ни оно. яко на скалва(х) ѿбъ створи [человека]. наблюдаа камо оубо похоше(т) яко имыи вели(ч)ство разумнаго су(щ)ства. и смѣренное чювьственаго су(щ)ства. (ἀμφιτάλαντον букв. 'колеблющегося на чаше весов, склоняющегося в обе стороны') ГБ к. XIV, 56в.

СКАЛЬНЫИ ? (1*) пр. Лестничный (?): аще потреблаеши гнои среднаго дворца [тѣ мѣсѣла 'скотный двор']. потреби и внутрѣнаа мѣрскиа похоти. аще ли помѣтаеши попелъ скальныи [Paraenesis, I, 84 скалочиньныи, вар. сокачны, сокальничны, скалчиныи; тоѿ μαγειρείου 'кухни'] со многымъ смѣрениемъ сверши. зѣло [Paraenesis дѣло – τὸ ἔργον] ПрЮр XIV₂, 259в. Ср. **сокальчнын**.

СКАМЬ|Я (1*), -Ъ (-Я) с. скаμνίον, мн. скаμνία Скамейка, лавка для сиденья: ту и трапезницею потра(с) каме(но)ю. снесену бывшю корму и питью все то потре камень дробное с верху падаа. і сто-лы и скамьи. ЛЛ 1377, 157 (1230).

сканецъ см. стьканьць

СКАПЛА|ТИ (4*), -Ю, -ИЕТЬ гл. Оскоплять, кастрировать: Оулисiane иже якоже принахомъ соутъ. въ акафонѣ живоу ще... иже соущаа. и витающаа оу нихъ. скапляюще. (ἐννουχίζοντες) КЕ XII, 257б; нѣции поганы(х) ц(с)рѣ ли князь. ревности ради къ своимъ женамъ. і еще не възрастъша млада отроки скапляютъ. (ἐννουχίζουσι) ПНЧ к. XIV, 153г; иже кто еп(с)пъ ли презвутерь. ли дѣаконѣ. скаплаа кого обличить(с)... сего изовреши повелѣваемъ. (ἐννουχίζων) Там же, 155а; прич. в роли с.: ц(с)рагра(д) зако(н). себе или инѣхъ скапляющи(х) томить. ово оубо гл(а)вною казнью. когда же похуле(н)емъ. і зато(ч)немъ. когда же самостр(с)тьемъ. (τοὺς... ἐννουχίζοντας) ПНЧ к. XIV, 155а. Ср. **скоплати**.

СКАПЛА|ТИСА (1*), **-ЮСА, -ЮТЬ-СА** гл. *Оскоплять себя, подвергать себя кастрации*: ѿ криликъ котории скапляюще(с). измѣтають(с). простыци же блучать(с) ѿ причащенья. (τινὰς εὐνουχίζοντες ‘кого-либо оскопляющие’!) ПНЧ к. XIV, 153б.

СКАР|А (3*), **-Ы** с. сќара (димотич., из ἐσχάρα) *Орудие пытки, раскаленная решетка*: оустрашиса [муч. *Коприй*] и оукреплень бывъ патермуфиемъ. с нимъ възиде на скару. (εἰς τὴν ἐσχάραν) *Пр сер. XIV* (2), 78б; на скару ражъжену възложенъ бѣ [муч. *Маркиан*] (ἐπὶ ἐσχάρας) *Там же, 80г*; недооумѣнія быва||хоу на христіаны... голенемъ пребьеніе. опаленія огнена. многовидна и злозамышлена. сквары [вм. скары] котлы рожны же и сковрады. (ἐσχάρα) *СбТр XIV/XV, 10–10 об. Ср. скв́рада, сковрада.*

скарою см. **скора**

СКАРПИ|Я (1*), **-Ъ (-Я)** с. *То же, что скорпи́я в I знач.*: олвианъ некто видѣвъ того [св. *Урсикія*] съжалиси. и шьдъ в домъ свои. и оуснувъ. видѣвъ [Пр сер. XIV (2), 107а видѣ] скарпию. оуѣкнувша [Пр сер. XIV (2) -шю] и. (ср. Ὀλβιανοῦ... ὑπὸ σκorpionος δηχθέντος ‘когда Олвиан был укушен скорпионом’) *Пр 1383, 141в.*

СКАРЬДИ|Є (15), **-Я** с. 1. *Отвратительный, мерзкий предмет, гадость*: скверненина не въ вуглѣ повержена. но прострѣна на дворѣ. никакѡже не ѡставимъ. нѡ очищаемъ. и наже ѿ того скаредие ѡмещемъ. (τὸ... ἀηδές) *КР 1284, 353а*; || *перен. Мерзость, гнусность*: ѡчистимъса помиловавшие. ииштимъ... дѣивныа скверны же и скарьдье. (τὰ... μολύσματα) *ГБ к. XIV, 107а*; [слова *Иоасафа*] си(х) [язычников] скарьдье и злосмрадь и нечювьствие... || ...ѿ мужа сѣа оувѣдѣвъ... свершеною ненавистью възненавидѣвъ на. живому ѡбѣщахса и истинному бѹ. (τὸ εἶδεχθές) *ЖВИ XIV–XV, 90–91*; Аще ли оубо тѣло поработитъ дѣшу и оумъ то [вар. тѣ] неч(с)тоты и всако(г) скарьдыа исполнитъ(с). *Пал 1406, 31а.*

2. *Неприятное ощущение*: Лютыи съ и оуныньныи бѣсь... въ ‘ѣ’ ча(с) нападаетъ чѣрноризъци. тоугоу ѣмоу творя... скарьдие. и зѣание часто творить. (ἀηδία) *СбТр XII/XIII, 76*; комоу лютѣ. и комоу мѣлва комоу соудии. и комоу скарьдыа и пѣра... не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (*Притч 23. 29: ἀηδία*) *Там же, 148*; кому горе кому матежъ кому молва. кому скар(ѣ)дые. ко(му) мерзость... не прѣбывающимъ ли въ винѣ. (*Притч 23. 29: ἀηδία*) *КР 1284, 53а*; комоу соуди комоу скарьдыа. кому сини очи... не пребывающимъ ли въ п(и)твѣ (*Притч 23. 29: ἀηδία*) ПНЧ к. XIV, 200а.

3. *Отвратительные, гнусные поступки*: ѿ нихъ же [массалиан] мнозии... скаредиемъ различнымъ. и злата краденіемъ. и въ блоудѣхъ падшеса явишаса. (αἰσχουργίας) *КР 1284, 369в*; | *о содомии*: повелѣваетъ [канон] оу [вм. оубо?] таковымъ. иже съ женами чрѣсь ѣство іли с мужьскимъ поломъ или с бесловесными жи(во)ты скарьдые творащимъ... таковии съ влающимъ [вм. -ми] да молать(с) вса дѣни живота своего. (τὴν αἰσχύνην) *КР 1284, 63г*; скарьдые твора блудни(к). обавникъ скотомъ. матежникъ чародѣи. скоморохъ... || ...таковии за лѣ(т) испытани будутъ. (ἀρρήτοποῖός ‘совершающий неудобосказуемое’) *КВ к. XIV, 32б–в*; злоба ихъ [евреев] превзиде. содому и гомору. имѣже они токмо въ блужени-и въ скарьды погыбоша. си же въ ярости и въ гнѣвѣ. несмыслство(м) преобидѣвшеса прѣркы по||сланыа к нимъ избиша. *Пал 1406, 159а–б.*

СКАРЬДО (1*) нар. *Непристойно*: чт(о) створиши чѣвче бешинно и ска(рѣ)до живыи поганы(х) нравы любѣа *ЗЦ XIV/XV, 45г.*

СКАРЬД|ОВАТИ (3*), **-ОУЮ, -ОУІЕТЬ** гл. 1. *Гнушаться, презирать*: сѣии дѣлготѣрпѣниемъ и любѣвию влекоутъ бра(т)іе. и не ѡскачють ни скарьдоуютъ. ни гноушаються. нѣ покрывають и застоупають. нако да съгрѣшышаго по врѣмени исправать. (οὐδὲ ἀηδίουνται) *ПрЛ*

1282, 9в; повѣда ему [умирающему монаху] присный братъ. яко трии онѣхъ златнищъ ради. вси тобою скарѣдуютъ [Пр 1313, 175в гноушаются]. (ἐβδελύχθης) ПрЮр XIV₂, 2476.

2. Испытывать чувство отвержения: Иже еп(с)пѣ. ли по(п). ли диако(н). въ дни праздникъ. не въкоушаютъ масть и вина. скарѣдоуа а не пощения ради. да извержеться. (βδελυσσόμενος) КЕ XII, 176.

СКАРЬД|ОВАТИСА (1*), **-ОУЮСА, -ОУІЕТЬСА** гл. Испытывать отвержение: и взиде на лице его [Архелая] пегота... вси бо гноушакоутся ю||го. ѿвращаются. скарѣдоующеса. (μωσατόμενοι) Пр 1313, 89–90.

СКАРЬДЫИ (20) пр. 1. Гнусный, отвратительный: мысли яраго. мѣтва яраго. яко и кади||ло мързко. и пѣние его. гласъ скарѣдъ. (ἀηδής) СбТр XII/XIII, 72–73; ѿ того бо иеретици нарицаются. и разоумници. и воръворите. иже скажутся скв(ь)рньници. всакого скаредаго блоудодѣiania принаша вины. (ἀρρήτου) КР 1284, 383а; вида же его [праведника] скарѣды. онѣ дѣмонъ ѿгрѣбающася [в др. сп. -щаса] блуда. неистовъ са дѣаше. (αἰσχροτάτος ‘гнуснейший’) ЖАЮ к. XIV, 10а; аще хлапи [содомитов]... на скарѣдую мерзкую похоть не покоратся имъ блжнии ти суть (μωσαράν) Там же, 166; [ангел об умершем грешнике] такъ же бѣаше на скарѣдою. и огнемъ пожжено. мужелѣганье отроцие и скопче. и бгомъ ненавиdimу похоть яко осквернить есть до триста дѣшь. мерзкымъ симъ и скарѣдымъ грѣхъмъ... и азъ самъ тужю и... || ...плачюса. понеже... дѣмономъ есмь [вм. есть – γέγονε] смѣхъ. смраду. скарѣду [вм. -да] храмина. (μωσαράν... αἰσχροῖς... μωσαρόν καταύγειον) Там же, 246–в; якоже вепрь. югда са повалають в калѣ не днѣшная своя калають но внѣшнюю свою. всю кожу скарѣду и смердащю творить. тако и блудникъ скарѣдо творить. и тѣло свое и дѣшу (συχαντήν... συχαντόν) Там же, 58г; и тогда встанеть сотона. анытихрестъ

ѿ племени данова. но не своею силою. члѣвомъ са створивъ. || ...нѣ створить ему г(с)ъ бѣ съсудъ скарѣдъ. и сквернень. (αἰσχρόν) Там же, 66б–в; средн. мн. в роли с. О содомии: Скарѣдаа твора блудник(ъ). съ скотомъ. обавникъ матежникъ. чародѣи скомрахъ... || ...так(о)вни за лѣто да испытани будутъ. (ἀρρητοποίηός ‘совершающий неудобосказуемое’) КР 1284, 51а–б.

2. Постыдный, позорный: Не подобаетъ причетнику въ мирьскына вѣщи себе влати [вм. влагати]. ни на судища ходити ни молвы творити. нѣкоего ра(д) скарѣдаго при(б)тка. (διδ... αἰσχροκερδία ‘из-за корыстолюбия’; ср. αἰσχρός ‘постыдный’, κέρδος ‘прибыль’) КР 1284, 396; и се твораще гършнюю лихв(8) вземлють [ростовицики]. прибытку оуб(о) || приобшающеса. погыбѣли же никакоже. таковаа же оубо или симъ подобна твора. іли инако како промышляють собѣ скарѣдыи д(о)бѣтокъ. Там же, 58б–в; якоже тамо повелѣваетъ [Христос]... терпѣти заоужение [ср. Мф 5. 39]... тако и се рекъ. блгоговѣти обидащемоу и съвлачащемоу и ризоу ѿемлющю. ѿдаи и срачицю [Мф 5. 40]. что || оубо нагъ ли боудоу ре(ч)... аще бы и подоба нагоу ходити г(с)а ради. ни тако скарѣдо бы. ибо не сие обнажитися зло. нѣ еже тако [отнявъ чужое] облещиса. (αἰσχρόν) ПНЧ 1296, 12–12 об.; пласанья скарѣди [ПНЧ н. XIII, 69б скарѣда]. на стыгнахъ и на полихъ стварають(с). (μωσαράς) ПНЧ к. XIV, 37г.

СКАРЬДЬЛИВЫИ (1*) сравн. степ. Более отвратительный: [Андрей Юродивый Епифанию] помни что ти са яму [Иоанну] хошетъ створити. въ скорѣ. занеже ти есть бладивъ. и прилюбодѣи и бладетъ и с мужескомъ поломъ еже есть скарѣдливые всего (τὸ βδελυρότατον) ЖАЮ к. XIV, 38а.

СКАРЬДЬНЫИ (6*) пр. То же, что скарѣдыи. 1. В 1 знач.: вѣдомо же и се. яко никтоже ѿ инѣхъ иереси начальникъ не навлаетса сие всакомоу мързокомоу и съквѣрньномуу и скаредьномуу оучитель

дѣянію. (ἀρρήτου) *КР* 1284, 383а; Паки же оувѣдѣхомъ. бесовская еще държаще ѿбычаа треклатыхъ елинь. въ бж(с)твѣнына праздниѣки позоры нѣкаѣки бесовскыа творити. съ свистаниемъ. и съ кличемъ и выплемъ. съзываютъ || нѣкы скарѣднына пыаница. и быющеса дръколѣмъ. *КН* 1285–1291, 544б–в; [Иоасаф девице] твоє(г) оубо сп(с)ныа крѣпко хошу... осквернит(и) же тѣло мое скарєдны(м) смѣшенъе(м). таѣко ми естъ и весма невъзможно (αἰσχυρᾶς) *ЖВИ* XIV–XV, 110в; брашно пакостно не възможно държати въ чревѣ, но выплевати, имѣже было скверньно и скарѣдно. (ἀλλόκοτον) *Пч* п. XV (1), 20 об.

2. Во 2 знач.: аще ли кто по оуставе нашемъ. боле сего [60 гривен] земла. ѿ дѣякона. ли ѿ попа [при поставлении в сан]... скарѣднаго дѣла прибытка. ѿлучаютъ нѣкыа. ѿ цркви. *КН* 1285–1291, 543б; друзи же [язычници] члѣвкъ нѣкыхъ срамныхъ и худыхъ ѿбразы воѿбразивше и сина богы нарекоша... ихже тии сами написашъ [так!]. блудники быти и оубии||ца... и ѿ сихъ нѣкыа оубо скончавши(х)са. другиа же градомъ и ѿгнемъ сожѣжены. ини же работавше члѣвомъ и бѣгливи бывше. и сѣтующаса и рыдающеса. (и) в животнаа прєѿбразующеса. лукавныхъ ради и скарєдныхъ дѣяніи. (αἰσχυραῖς) *ЖВИ* XIV–XV, 27в–г.

СКАРЪДЪНЪИ (1*) *сравн. степ. к скарѣдныи в 1 знач.:* златомъ блистающеиса домовє. и || свѣтлаа сина ѿдежа. и прочаа житиискаа пища. мѣтылы же и всакого смрада су(т) скарєднѣиши. ѿчима видащи(х). несказаемую доброту иже на нб(с)и нерукотворены(х) жилищъ. ѿготканы(х) же ѿдежь... наже оуготова всѣ(х) сдѣтель и г(с)ъ любашимъ его [*ср.* 1 *Кор* 2. 9]. (ἀνδρότερα) *ЖВИ* XIV–XV, 63а–б.

СКАРЪДЪСТВ|О (1*), -А *с.* То же, что **скарѣднє** в 3 знач.: аще ли кто ѿложѣ ѿлюбише тѣ. и нравомъ своимъ работати начынетъ. гнѣвъ... пыаньство. обыаение. блужение несытовство злословіє || за-

вистъ и всако скарєдство. и вса дѣлаваша. въчинена въ страхъ бѣи. въ молчани части ср(д)ца разумѣють волю бѣи держа-ти. *Пал* 1406, 114б–в.

СКАРЪДЪИ (1*) *сравн. степ. к скарѣдныи в 1 знач. Средн. мн. в роли с.:* Давленіну ѿдѣть [латиняне] і звѣроадиноу. и мерѣтвѣчиноу. и кровь. и медвединоу. і выдры. и желѣви. и еще и тѣ(х). скверньнѣиша. и скарє(д)иша(а) [*КВ* к. XIV, 205г скарєдѣиша]. (τὰ... μισῶντερά) *КР* 1284, 271а.

СКАРЪДЪ|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ *гл.* То же, что **скарѣдовати** в 1 знач.: сѣи долготерпѣнье(м). и любовью влекутъ брата. и не ѿскачать ни скарѣдѣють. ни гнушаються. (οὐδὲ ἀνδίζονται) *ПНЧ* к. XIV, 108а.

СКАРАДЫИ (1*) *пр.* То же, что **скарѣдыи** во 2 знач.: Не подобаетъ прічетнікомъ. скарадаго прибытка себѣ про||мышлати ні приимати. (αἰσχυρά) *КР* 1284, 78в–г; Не токмо разбивати скарадо естъ и страшно естъ но и лихонимствовать. и чюжихъ срамнаго ради прибытка прикасатиса (φευκτόν ‘следует избегать’) *Там же*, 200г.

СКВАЖЪН|А (15), -Ъ (-А) *с.* *Отверстие, дыра:* пріде бо скоростію многою ѿ него [имп. Льва Армянина] нечлѣвчѣно [ἀνθρώπειον ‘человечийско’] естеро погано и || злонѣравно. рабъ сы имѣнію и всакого злата пышоуа... пьрвое дѣло творить. иже и скважнѣ все испытати тѣмъничныи и стѣны раскопати... кде бы ѿбрѣлъ злато (ὀπάς) *ЖФСт* к. XII, 136–137; единъ же ѿ братиѣ иже въсегда слоужааше ѿмоу [Феодосію Печерскому]. малоу сѣтворъ скважню сѣмотраше ѿю. *ЖФП* XII, 64а; видѣвъ же единъ зовоущи || скважнею [*Прл* 1282, 131б сквозѣ дѣскы – διὰ σανίδος зд. ‘через дверную створку (?)’, где σανίς воспринято в знач. ‘доска’] бывающее. и повѣда соущимъ съ нимъ. *ПрС* сер. XIII, 279в–г; [*правило о строительстве, обращение к соседу*] Аще ѿпоуститъ ми са работа. какоже лѣтъ ми боудеть. моа преклади на твоихъ положить домѣхъ и та||ко пробивъ

твою стѣноу положихъ мои преклады по семь же изахъ ѱ. и десѣтъ лѣтъ пребыхъ не полагаа моихъ прекладовъ въ бывшихъ сквожениахъ. аще же пребыше скважене тако ѡтворени. ꙗкоже бѣх(о)у ꙗко ꙗгдаже изънехъ ѿ ни(х) мое преклады. ни единого же ти време оустроити свобождениа. (αἱ ὁπαί) *КР 1284, 320в-г*; скоуделники. въ странѣ ѱгоупетьстѣи. замыслиша творити глинаны. три имоуще скважнѣ оузькы. ꙗко скважнами тѣми моутнаа вода процѣжаема бываеѣтъ ч(с)та. (τρήσεις... διὰ τῶν τρήσεων) *ГА XIV₁, 257а*; проклѣ же присту-пи къ дверемъ. ти призрѣвъ скважнею. видѣ ѱана сѣдаща и пишуща. (διὰ... ὀλής) *ПрЮр XIV₂, 123а*; мстиславу же хоташю стрѣлити. внезапно оударенъ бы(с) подъ пазуху стрѣлоу. на заборолѣхъ сквозѣ дску скважнею. *ЛЛ 1377, 91в (1097)*; бра(т) же единый ѡста виде и [Феодосія Печерского] тѣ скважнею. *Пр 1383, 58в*.

СКВАР|А¹ (7*) -Ы с. 1. *Жар*: и како стерпиши страшное оно прішествіе г(с)не. на испытаніе вселенныа [*ср. Мф 24. 29–30*]. идѣже нѣбо ѿ сквары бж(с)тва его вскурить(с). *ПрЮр XIV₂, 157г*; то же *СбПис н. XV, 102*.

2. *Дым, чад от жертвоприношений*: подвигъ оубо трѣбѣ есть възлюбленіи. и трѣзвение много... да не разгнѣваемъ га. въ оуслужениа мѣсто въ молитвѣ. съмѣшающе съ кадилѣмъ сквароу зѣлоу. (κνίσσαν) *СбТр XII/XIII, 156 об.*; Но се [плотское невоздержание] оубо елино(м) остави(м). и елиньскому киченью и празднованью. иже и бѣгы имену(т). скварамъ радующесѣ... То(л). Но иже питатисѣ вѣща [Григорій Богослов] в праздники елино(м) поверзѣмъ. иже богы иму(т) сквара(м) радующесѣ. ꙗко обѣдающе мнѣтъ имъ оугажати. твораше ꙗ бѣ а по истинѣ бѣси. (κνίσσαις... κνίσσαις) *ГБ к. XIV, 5в*; Сие бо азъ вѣдѣ ч(с)тти [так!] пишу... сина оубо елиномъ ѿладимъ. и елинь похваламъ и торжествомъ. иже и бѣгы мѣнѣтъ скварамъ радующесѣ. (κνίσσαις) *ПНЧ к. XIV, 201в*.

3. *Тук, жир, приносимый в жертву*: ѿступныа силы и завистныа многы обещаники ищюще паде(н)ю. и мзду оуѣтльства. жертвы требы [καὶ σπονδαὶ 'и возлияния']. || и крови ради [*в греч. далее καὶ 'и'*] сквары своеенъ. (διὰ... κνίσσης) *ГБ к. XIV, 197а–б*.

сквара² см. скара

СКВЕРЕЩ|АТИ (1*), -ОУ, -ИТЬ гл. *Кудахтатъ*: кокошь. змии приползавши. или иному коему ѿ ковникъ. взлетитъ скверещить. (περιέρουθεν) *ГБ к. XIV, 137б*.

скверникъ см. сквърньникъ

скверница см. сквърньница

скверно см. сквърньно, сквърньный

скверность см. сквърньность

скверный см. сквърньный

СКВОЖЕНИ|Є (1*), -ІА с. *Отверстие, дыра*: [обращение к соседу] пробивъ твою стѣноу положихъ мои преклады. по семь же изахъ ѱ. и десѣтъ лѣтъ пребыхъ не полагаа моихъ прекладовъ. въ бывшихъ сквожениахъ. (ἐν ταῖς... ὁπαῖς) *КР 1284, 320г*.

СКВОЗЬ (118) предл. I. С вин. п. 1. Употребляется при указании на движение или др. действие, осуществляемое сквозь что-л., через что-л. внутри: [стихира св. Борису] вида же приставникъ твои копие наго. на прободение оустроено. нападе на пьрси твоа вѣпина. обаче. оли мене прободыше толи мои господинъ. иже и сѣтвориша безаконьнии. прободыше и сквозѣ того. та прободоша кѣнаже. *Стих 1156–1163, 106 об.*; оудобѣе естъ вель||боудоу сквозѣ иглинѣ оуши проити нежели бѣтоу въ црствіе нѣсное вѣнити. (*Мф 19. 24: διὰ τρυπήματος*) *ЖФП XII, 33в-г*; то же *ПНЧ к. XIV, 95а*; *Пч н. XV (I), 41 об.*; да приимуть ю [душу] ангѣли твои проводаше ю. сквозѣ пронырство тѣмныхъ тѣхъ *ЖФП XII, 62в*; и сѣзда манасии олтарь... и проведе чада своа скозѣ [*в др. сп. сквозѣ*] огонь. (*4 Цар 21. 6: διήγαγεν... ἐν πυρί*) *КЕ XII, 61б*; братіе... подвизаетсѣ вѣнити. сквозѣ тѣснаа врата. (*Лк 13. 24: διὰ τῆς...*

θύρας) *СбТр XII/XIII*, 130 об.; манасина ц(с)рь. сквозе пламень проведъ чада своя. и вълъшествѣна разъгнѣви ба. (ἐν πυρὶ... διαγαγών; *ср. 4 Цар 21. 6*) *КР 1284*, 157б; глѣють [*последователи гностиков Валентина и Василида*]. га тѣло свѣше снесъша. и иакоже туюбою вода. сквозъ марию двоу прошедъша. (διὰ τῆς Μαρίας) *Там же*, 382г; проидоу сквозъ мѣсто крова дивна домоу бжиа. (*Пс 41. 5: διελεύσομαι*) *Изб XIII*, 78 об.; Проидоухомъ сквозъ огнь и водоу изведе ны въ покои. Т [*толкование*] Сквозъ огнь дховны. (*Пс 65. 12: διὰ πυρός; διὰ τοῦ πυρός*) *Там же*, 90 об.; мнози же князи с бояры своими сквозъ огнь идаху. и коусту кланхоуса *Пр 1313*, 31б; і наѣхаша на полкъ нѣмци и чюдъ. і прошибошася свиньею сквозъ полкъ. і бы(с) сѣча тоу велика. нѣмцемъ и чюди. *ЛН ок. 1330*, 129 об. (1242); нб(с)а веселатса своя украшающе свѣтила. да блг(с)ватса ѿ своего творца. с плотью сквозъ врата на ѡблацѣхъ възносіма. *КТур XII сп. XIV*₂, 272; ѿ вѣка изъчтены юму [*Богу*] суть капла дождевнына. і роса в числѣ падаетъ. и сквозъ вса прѣиде и вса исполни. *МПР XIV*₂, 3 об.; А се оуставъ ярославль. ѡ моствѣхъ... а вл(д)цѣ сквозъ горо|днана ворота. съ изгой. и с другымы [*так!*] изгой. дѣ острои городни. *УЯр 1265–1267 сп. XIV*₂, 59–60; [*Поучение Владимира Мономаха*] и внидохом на сѣго бориса днѣ ис чернигова. и ѣхахом сквозъ полкы половъчскѣ. *ЛЛ 1377*, 82а (1096); мстиславу же хоташю стрѣлити. внезапно оударенъ бы(с) подъ пазуху стрѣлю. на заборолѣхъ сквозъ дску скважнею. *Там же*, 91в (1097); и ту оударилша юго [*кн. Изяслава*] стрѣлю сквозъ бронѣ подъ ср(д)це. *Там же*, 132 (1184); [*Соломония царю Антиоху*] Что и еще о мѣтлю. приложи и мене к дѣте(м). аще каа и ѿ врага блг(д)ть. да буде(т) ти ч(с)тнѣе подвизанье. яеда быхъ оубо сквозъ вса прошла муки. да смешю свои гнои съ онѣ(х) гноемъ. (διὰ... τῶν κολάσεων) *ГБ к. XIV*, 139а; алфидѣсъ [*Алфей*] в пелопонисѣ въ

аркадѣвѣ градѣ рѣка. похотѣвъ нѣкто [τῆς – *артиклъ, смеш. с τῆς*] в секеи [ἐν Σικελίᾳ ‘*на Сицилии*’] источнику [*в греч. жен.; далее Ἀρεθούσης ‘(нимфы) Аретусы’*]. веде ю сквозъ мора. и идеть сквозъ море не погуба своена сладости ѿ горести мора. (διαδύνει) *Там же*, 151г; вѣсте же сами ко(л)ми [вм. коль мили] баху бѣи людѣе из(е)лѣстѣи [*так!*]. ихже сквозъ море проведѣ по суху. (*ср. Числ 33. 8: διέβησαν*) *ЗЦ XIV/XV*, 113а; коль бахоу были мили бѣи изрѣлѣсти людѣе ихже сквозъ чермное море по соуху проведѣ. (*ср. Числ 33. 8: διέβησαν*) *СбТр XIV/XV*, 17 об.; извед(д) [*Бог*] ѿ|гуду [*израильтян*]. моисѣмъ и арономъ... по суху сквоз(ѣ) чермное море проведъ. (διήγαγε; *ср. Исх 14. 22*) *ЖВИ XIV–XV*, 28б–в; михайлъ же [*кн. Черниговский*] ре(ч) не створю азъ. не іду сквозъ огнь не кланяюся твари. *ПрП XIV–XV (I)*, 26в; то||го же вы злодѣна вмѣните. иже... древле вамъ повелѣ проити сквозъ чермное море по соуху. (*ср. Числ 33. 8: διέβησαν*) *Пал 1406*, 83в–г; не дерзну [*кн. Владимир Галицкий*] поити сквозъ лѣсъ но тако ре(ч) ѡже поидемъ сквозъ лѣсъ. то побіются с нами. а сила наша за нами далече. а ту са сождемъ. *ЛН ок. 1425*, 149 об. (1150); тогда г(с)ъ бѣ нашъ. оумилосердися на гра(д) нашъ... пусти гнѣвъ свои на вса полкы рускына. и покры ихъ тма. иакоже бы(с) при моисѣи. ягда бо проведѣ бѣ. сквозъ чермное море жиды а фараона погрузи. (*ср. Числ 33. 8: διέβησαν*) *МинПр н. XV*, 4 об.; и съ [*стрелок*] можетъ сквозъ перѣстенъ прострѣлити. (διὰ δακτυλίου) *Пч н. XV (I)*, 9б; і проведѣ [*олень*] ны сквозъ тму. і пропасть велику. *СбПаис н. XV*, 152 об.

2. *Употребляется при указании на движение между чем-л.: посредѣ оуглии огньныхъ ходаштааго. иединого ба ясть. иеже съхранити юго без вереда. И сквозъ търние и вльчѣцѣ проходаштааго съблности незнавѣна. (δι’ ἀκανθῶν) Изб 1076*, 222 об.; баше вельблоудица ѿ ба. и испиваше всю рѣкоу. и не можаше проходити сквозъ двѣ

горѣ. понеже не вѣмѣша сѣса. (μεταξὺ δύο ὁρέων) *КР 1284, 376в*; Вѣшномѣша и سموутишаса воды ихъ [*Ps 45. 4*]. Т. [толкование] *Ѧвѣ* яко морьскыя воды. горамъ сквозѣ на текущемъ. глѣт же воды крѣплены. سموущаеми шомѣныемъ сѣго дѣха. (δι' αὐτῆς) *Изб XIII, 80 об.*; и копье летѣ сквозѣ оуши коневѣ. *ЛЛ 1377, 16 (946)*; воду бо аще сожмешѣ сквозѣ персты искапле(т). (διὰ μέσων τῶν δακτύλων) *ГБ к. XIV, 81а*; дѣдъ же видѣвъ ц(с)ра. ре(ч) по что гониши ма [*1 Цар 26. 18*]... и гонимъ есмь яко ношныи вранъ [*Пс 101. 7*] сквозѣ горы. *Пал 1406, 190б*; || при указании на движение среди кого-л.: и проиде [старецъ Даниилъ] сквозѣ варвары. и не видѣша него. и глѣ старыцъ. се || попечеса мною бѣ. (διὰ τῶν βαρβάρων) *ПНЧ 1296, 145–146*; ѿн же [некий отрокъ] изиде изъ града с уздою. и ристаша [в др. сп. -ше] сквозѣ печенѣги глѣ. не видѣ ли конѣ никтоже. *ЛЛ 1377, 19 об. (968)*; [обращение к монахам] ли не вѣсте. питье. и жены. злато и сребро. и плотьскѣи покои. и еже мататиса сквозѣ миръ. разлучаетъ насъ ѿ бѣа. (πελάζεσθαι ἀνὰ μέσων τῶν κοσμικῶν 'проводить время среди мирскихъ людей') *ПНЧ к. XIV, 95а*; сѣи бо ап(с)ли и самъ г(с)бъ скв(о)зѣ миръ ходилъ и оучилъ естъ и сихъ всѣхъ [мыслей о мирскомъ] оукланатиса *ЗЦ XIV/XV, 55в*.

3. Употребляется при указании на движение по какому-л. месту, пересечение какой-л. местности: Сѣ арѣмъ не свариса. и не ходи сѣ нимъ сквозѣ поустьяню. (μὴ διαπορεύου... τὴν ἔρημον) *Изб 1076, 174*; Вѣ оно (в). идаше иѣсѣ въ соу(б) сквозѣ сѣяниа. (*Мф 2. 23*: διὰ τῶν σπορίμων) *УСт к. XII, 11 об.*; игоумену же сквозѣ стороною идоущю. или въ трапезницю. или инѣмъ мѣстѣмъ. вси нѣмоу до землѣ да поклоу(н)атѣсѣ. (διὰ χοροῦ 'черезъ хоры') *Там же, 254–254 об.*; Тоже повелѣ оуѣ него [Варлаама] сѣ гнѣвъмъ сѣвязати нѣмоу роуцѣ и одѣти и въ прежереченую одежу ти тако ити нѣмоу сквозѣ градъ въ домъ свои. *ЖФП XII, 34б*; Аще калоугеръ бес коукѣла сквозѣ

градъ ходитъ то яко и блѣудъ створилъ естъ. (περιπατῶν εἰς πόλιν) *СбТр XII/XIII, 49 об.*; Поиде тоа зимы сѣмьонъ нѣминъ. въ дѣхъ. стѣхъ. на тоимокары. и не поу(с) ихъ гюрги ни яросла(в) сквозѣ свою землю. *ЛН XIII₂, 91 об. (1219)*; сѣи оученици гни... приемѣше вла||стъ ѿ превѣчнаго сѣна бѣжѣна... цѣлѣти всакъ недоугъ и всакоу казю [*Мф 10. 1*] в людехъ и во всѣхъ странахъ. сквозѣ же на проидосте. выженѣте изъ мене... злоую силоу диаволю *СбЯр XII₂, 114–115*; а сѣа три мнихы поустите. понеже соу(т) бо||лни. и не могоутъ с вами сквозѣ поустьяню ити. (εἰς τὴν ἔρημον) *ПрЛ 1282, 148а–б*; Иже сквозѣ чюж(д)е село водоу ведоущю [вм. вѣдоущю – εἰδότης]. г(д)ноу села. има(т) томъ селѣ. работоу озакоу(т) си [так!] временемъ [тѣ вѣномѣс-мѣнѣ χρόνῳ 'на установленное обычаемъ время'] (διὰ... ἀγορῶν) *КР 1284, 322б*; дайте вы мне конь. на васъ провожоу изъ смоленска. и сквозѣ касплю. *Гр ок. 1300 (риж.)*; новгородьцемъ. ѣздѣти. сквозѣ. михаилову. волость. бес пакости. *Гр 1318 (новг.)*; кгда нѣгоупетьскыа избывше работы и прѣйти въ ѡбѣтованую вѣсхотѣша [потомки Иакова] землю. моисѣѡвѣ водащю и прѣстоуащю. не точыю ихъ (не) принаша [потомки Исава] любѣзно но ни проити даша имъ сквозѣ свою страну. (διελθεῖν διὰ τῆς... χώρας; ср. Втор 2. 30) *ГА XIV₁, 83г*; и за тѣмъ оутече мѣхаль. а игорѣ поверзыше [киевляне] за нозѣ волокоша и сквозѣ бабинъ торжекъ. до сѣое бѣци. *ЛЛ 1377, 106 (1147)*; въ единъ же дѣнь сквоже виноградъ свои хѣлаши [девица]... видѣ нѣтера. оуготовльшеса [вм. оуготовльшаса] на оудавление. (διακτινοῦσα) *Пр 1383, 34а*; а купьцамъ. нѣмѣцкымъ. путь ч(с)тъ. сквозѣ. новгородьскую. волость. горою и водою. в новгородъ. прѣхати. и бѣхати. бес пакости. *Гр 1392 (новг.)*; идуть [ученики] предъ нимъ [новичкомъ афинской Академии] сквозѣ торгъ к бани. (διὰ τῆς ἀγορᾶς) *ГБ к. XIV, 149а*; Аще чернецъ минуасѣ сквозѣ весь. не облечетъ(с) въ обра(з).

грѣхъ ему есть. *КВ к. XIV, 294в*; хожаше іс(с)ъ въ субботу. сквозѣ сина||ниа [*ПНЧ XIV₁, 128б сѣаніа*]. (*Мф 12. 1: διὰ τῶν σπορίμων*) *ПНЧ к. XIV, 160в–г*; тогда оу(бо) и зосимъ. по обычаю манастирьску приде на иерданъ. малу пищу носѣ требованья ради телеснаго. и порты наже на себѣ. и преданыи образъ служебнии. твора(ше) сквозѣ пустыню хода. и вкушаше мало. (*διερχόμενος*) *СбЧуд к. XIV (1), 59г*; хода-щими жа [*так!*] има [*царю с советником*] сквозѣ гра(д) видѣста свѣта зарю. ѿ нѣкоего ѿконца сияюще. (*ἐμπεριπατοῦντων*) *ЖВИ XIV–XV, 62г*; накоже бо плавають птица сквозѣ воздухъ та(к) и рыбы сквозѣ воду. *Пал 140б, 21а*; не поустанеть [*Ярослав*] пословъ Рюриковыхъ. сквозѣ свою волость. *ЛII ок. 1425, 239 об. (119б)*; И преідохомъ в землю ину песья главы... ідохомъ сквозѣ землю ихъ. ꙗко дѣниі при(с) на вѣстокъ. сѣнца. *СбПаис н. XV, 151 об.*; || *употребляется при указании на действие, производимое в процессе движения по какому-л. месту*: как то ныне новую правду ставишь. как то есме не чували... аже ты велишь. кликати. сквозѣ торгъ. гость. со гостемъ не торгуи. *Гр ок. 1300 (риж.)*.

II. *С род. п. 1. Употребляется при указании на прохождение через что-л.*: аще и скозѣ [*так!*] врата града [*вм. вѣртограда*] идуть таковыа подѣземьныа троубы. г(д)ноу вѣртограда. ископовати. напивышеся ѿ того смрада земли. и ѿчищати (*κῆπον παρέρχεται* ‘проходят мимо сада!’) *КР 1284, 319г*; || *употребляется при указании на действие, осуществляемое через отверстие в чем-л.*: видѣвъ же него [*преп. Маркиана*] єдинъ жидоущи [*ПрС сер. XIII, 279в зовоущи*]. сквозѣ дѣски бывающе. повѣда соушимъ с нимъ. и възвѣстиша патриархоу. (*διὰ σάνιδος* зд. ‘через дверную створку, окошко в двери (?)’, где *σανίς* воспринято в знач. ‘доска’) *ПрЛ 1282, 131б*.

2. *Употребляется при указании на движение между кем-л.*: Егда бо ярость въ персѣхъ разгоритъся, и станеть, и възди-

чаеть, тѣгда бо ѿгнь боудеть во оустѣхъ... и нозѣ смѣшню преходита и скачета сквозѣ держащихъ (*τοῖς κατέχουσιν* ‘на удерживающих!’) *Пч н. XV (1), 60 об.*

3. *Употребляется при указании на движение по какому-л. месту*: случи же сѣ воеводѣ мимоіти сквозѣ оулицѣ дому єю. и преклоншисѣ марфа дверцами. возва и сѣ сестроу || своєю к воеводѣ *ПрЮр XIV₂, 260а–б*.

СКВОРЬЦЬ (1*), **-А** с. *Сворец*: Кѣлика єсть бесловесныхъ сила. своєа жизни подвизание. хранение и промыслъ... || ...прузи нако пѣ(д) вл(д)кою добротиньнѣ воуюють. сѣсрѣтанасѣ сѣ сквѣрци бѣврють(с). *МПр XIV₂, 33–33 об.*

СКВРАДЦА (5*), **-Ы** с. *То же, что сковрада* во 2 знач.: Антонина х(с)ва м(ч)ница... строгана по рѣбромъ. и на скраде [*так!*] ражѣжене. положена бы(с). (*ἐπὶ ἐσχάρας*) *Пр 1383, 84в*; повелѣ мѣтъ [*Пр сер. XIV (2), 78б мѣтъ(л)*] назыкъ него [*муч. Коприя*] оурѣзати. на скврадѣ положити. к неже ведомъ оустрашисѣ. и оукрѣплень бы(с) патернофиємъ. и с нимъ възде на скрадоу [*так!*]. (*εἰς ἐσχάραν... εἰς τὴν ἐσχάραν*) *Там же, 107а*; тѣмъ недоволенъ бывъ. ѿ первыхъ моукахъ. перени на скв(р)адоу ражѣженоу възложи [*муч. Маркиана*]. (*ἐπὶ ἐσχάρας*) *Там же, 109б*; извѣденъ бы(с) лаурентии. и прострѣнь бы(с) на скврадѣ. по(д)гнѣшену огневи исподи. (*ἐπ’ ἐσχάρας*) *Там же, 138б*.

СКВЪРНЦА (169), **-Ы** с. 1. *Грязь*: даждь мокроушному || соухотоу. зимному теплоту. омыи сквѣрноу тѣла єго *Изб 107б, 39–39 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 73в*; Дѣша гѣна... възсхожаше ѿ ада. и рабына неа идахоу. кыа. [*толкование*] дѣша сѣыхъ. въ ризахъ. сирѣ(ч) въ тѣлѣ. нако чистомъ ѿ всакоа сквѣрны. (*ἀπὸ... ῥύπου*) *Изб XIII, 79 об.*; а кыждо кни(г) наже держитъ. нако не осквернать(с) прахомъ... іли ѿ капанья масла кандилна(г). іли ѿ капанья свѣ(щ). ли ѿ сквѣрны. || и ѿ пота руку. (*ἐκ ῥύπου*) *КВ к. XIV, 300б–в*; | *образн.*: корень и ѿснова-

ние роду. и нашего ества строители [ἐργαστήριον ‘мастерскую’]. ч(с)тънь бракъ оувѣдѣвши [ᾔδεσαν ‘знали (св. отцы)’] соущи. да чистыи иже ѿ не||го корень. к тому скверны да не имать. и нѣкими кроплениями порока не ѡсквернить(с). (ἵνα... τὸ ἁθόλωτον ἔχοι ‘чтобы имел чистоту’) КР 1284, 331а–б; сыгрѣшивъ възвратиса. ицѣлевъ же здравъ пребываи всѣгда... не впади въ скверноу ю||же бѣ ѡмыль. (βορβόρφ) Пр 1313, 174б–в; О блѣжнии сѣли... вы есте рѣки разумнаго раа напоивше весь миръ сп(с)нго ученыи. и грѣховную скверну струями вашего наказанья ѡмывающе. КТур XII сп. XIV, 281; вѣста бо на дв(с)тво блудъ и погуби дв(с)тво. вѣста бо скверна. на ч(с)тоту. лютость на кротость. Пр 1383, 32г; то же МПр XIV, 5; мы же что ремъ [вм. речемъ] о таковыхъ. помрачени соуще оумомъ. и отиноудъ въ сквернѣ грѣховнѣи валающеса. (τῷ βορβόρφ... ἐγκυλινδοόμενοι ПНЧ к. XIV, 8б; блудница бо слезами. нозѣ вл(д)чнии ѡмочивш(и) и власы своими ѡтерши [ср. Лк 7. 38] дѣшно свою ѡцѣсти ѿ скверны (ἐκ βορβόρου) ЗЦ XIV/XV, 17г; ѡч(с)тимса ѿ всакина скверны плотскыи и дѣвныи (ἀπό... μόλυσμοῦ) ФСт XIV/XV, 133в; ꙗкоже бо сѣнце не сквернить(с). призираа на гнои. и на калъ. но обои исушашеть и ѿгонить смрадь. тако и ч(с)тымъ подобаеть быти. въ сквернахъ земныхъ. (ἐν τοῖς μιάσμασι) Пал 1406, 118г; Во истинноу блѣжнѣ есть ѿлоучивыи себе на бѣию волю... въ ч(с)тотѣ сблюдъ свое тѣло же и дѣшно. кромѣ вса||кона скверны плотскыи же и дѣшевныи. ПКП 1406, 158–159; съ же прп(д)бныи... паче прилежаше постоу и мѣтвѣ. изволивъ || паче сухыи хлѣбъ. и воду ба ра(д) съ ч(с)тотою. нежели многоцѣнна брашна. и вино съ скверною. Там же, 165а–б; || нечистоты, отходы: ини же [жители Иерусалима] и гладомъ гиблюще. ꙗко пси бѣсноующеса ристахоу... инии же срамѣхъ прикасахоуса. ѿ нихъ же ни скверноу скотинноую ѿмѣтаваху. по-

слеже поясы жваху и сапогы. (ὧν οὐδὲ τὰ ῥυπαρὰ τῶν ἀλόγων προσίενται ‘к которым даже нечистые из животных не приближаются’) ГА XIV, 170а; Никтоже да не пишетъ на земли кр(с)та... по крѣщени бо попирають ногами члѣвци. кони и всѣ скотъ и псы. по томъ и порты мыють и польють и сквернами. КН 1285–1291, 462в; то же МПр XIV, 346; не оуподобиса свиньямъ радующимъса сквернѣ. (βορβόρφ) Пр 1313, 174в; надшении же преже всего слово. провъзглаголаше старцю. прозвутерь твои. имать смрадь(а) [так!] грѣховнаго к тому не даи же ѣму внити к себѣ. бгѣдхновныи же моужь рече... чадо вси скверну вонъ измещу(т). ты же ко мнѣ внесе ю. (τὴν ἀκαθαρσίαν) ПНЧ к. XIV, 110г; и оуподобихъса свиньямъ радующимъса сквернѣ. КТурКан XII сп. XIV, 229 об.; вса же красота блуд(н)ыиа отроковица онаи и прочии(х). смраднѣиши скверны и гноиа вмѣниша(с) ему [Иоасафу]. (βορβόρου) ЖВИ XIV–XV, 112б; | о выделенияхъ организма: бывъшей же въ невольнѣи сквернѣ ношнѣи. и си своени съвѣсти да въслѣдоуютъ. (ἐν ῥύσει ‘в истечении’) КЕ XII, 223б; еще же ины главизны ѿ бж(с)твныхъ писании. съвѣдительствоующе... извѣсноу телесе сквернѣ. еже о истеченье. и таковыхъ. (περὶ τῶν... μόλυσμῶν) ПНЧ к. XIV, 197г; || сорная трава, сорняк: пло(д)носенъ да буде(т) виногра(д)... окопаватса. розги ѿсѣкають ему. очищаютъ ю ѿ скверны тернии все ѿ неа измѣтають. (τῶν σκολῶπων ‘от колючек’) ФСт XIV/XV, 190б; | образн.: крѣщнѣ же не си(м) [αἰσθητῷ ‘чувственнымъ’] огне(м) но дѣвнымъ. всю скверну пожигае(т) и губить. (ῥύπον) ГБ к. XIV, 28а; || пятно, дефект. Образн.: иже оубо пре(ж)речены(х) оуставъ преобидѣвъ. на брачноую бесѣдоу первое и другоие приидеть. сего хва цркви ч(с)тана. и ни единона скверны имуща [вм. имущи]... не первѣ къ причащенью бжтвны(х) [так!] приметь таинъ. донѣдеже оуставное о блоудѣ время скончыаеть (σπῖλον; ср. Еф

5. 27) ПНЧ к. XIV, 2076; х(с)во безъ вреда и бе-скверны сблуди стадо. (ἀμιάτων) СбТр XIV/XV, 12; || нечто нечистое, мерзкое: и видѣ [Александр Македонский] ту члѣвки неч(с)тына... надаху скверну всаку. комары и мухы. коткы змиѣ. и мертвецъ не погрѣбаху. но надаху. (μωσαρά) ЛЛ 1377, 856 (1096); в то время отворить г(с)ъ бѣ врата. сушца въ индолии... || ...и изиидуть ц(с)рве ·б·в· и с людьми своими... и разидутса по всимъ землямъ плоть члѣвцску живу надуше а кровь пьюще и псы и мухы и жабы надуше и всю скверну мира сего (ρυλαρίαν) ЖАЮ к. XIV, 66а-б; | о языческих жертвах: живоущоу же яемоу [имп. Юлиану] въ антиохии соуриистѣи. и повелѣвшю осквернити источники водныя. и брашна вса идоложертвенными. нако да въкоушающе ихъ и не хоташе причастатса сквърнѣ. и тако сѣна [Иувентин и Максим] зраща въздыхаста. и слъзаста. (τὸ μῦθος) ПрС XII/XIII, 166; || нечистота, мерзость (о языке, ересях и т. п.): корень горести горѣ роста [Евр 12. 15] сквърна бысть съборьнѣи цркви. хрстианоглѣбникъ. ереса (μιάσμα) КЕ XII, 776; Тольма пороугана бысть срѣбролюбиа сквърна на властела црквыныа нако и нѣкыа отъ глѣмыхъ блгобознаивыхъ м оужъ же и женъ. забывъ заповѣдии гнь прѣльститиса. (τὸ μῦθος) Там же, 786; о игръницѣхъ бывающихъ хрстианѣхъ... аще кѣто отъ коего когда игрънааго начинаниа. нѣ [ам. кѣ – прѣс] блгдѣти хрстианьства прити въсохщеть. и свободь отъ тѣхъ сквърнѣ прѣбыти не подобаетъ таковааго кѣ тѣмъже подвигомъ паки повелѣти ноудити на. (ἀπὸ... τὸν σπῖλον) Там же, 136а; прѣпоасание же глѣю не ѡно иудѣское... нѣ новыа блгдти. теже гѣ намъ показа прѣпоасавѣса и ѡтеръ ноги своихъ оученикѣ [ср. Ин 13. 4–5]. да сквърны ветѣхааго кваса ѡчистѣвъше боудоутъ ново въмѣшение [ср. 1 Кор 5. 7]. (τοῦ ῥύπου) СбТр XII/XIII, 65; даи же слезы ѡчима моима. да ѡчищу скверноу безако-

нии моихъ. СбЯр XIII, 104 об.; но да не мнимъ нако тому единому [расслабленному] се глѣ х(с)ъ [см. Ин 5. 8, Мф 9. 6]. но всѣ(м) приемшимъ крщныа блг(д)тъ. имже праѡч(с)кыа ѡч(с)тихо(м)са || скверны. ицѣлени быхомъ ѿ растлѣваѡша(г) ны грѣха. КТур XII сп. XIV, 262–262 об.; въсписають ти вса русь василине. и имѣють та началника и заступника. и ѿ всакоа скверны избавил ны яси. МинПр XIV/XV, 70; Что же имаши ты рещи. о прѣмдры(х) твоихъ вѣтѣнахъ... токмо бесловесье и срамоту и хитрость суетную красотою словесъ. скверну скрываѡщу смрадныа и(х) вѣры (τὸν βόρβωρον) ЖВИ XIV–XV, 116в.

2. Душевная нечистота, дурные качества, пороки: такожд(е) единого десница [далее в греч. αὐτοῦ θεοῦ ‘самого Бога’] есть. и[е]же съблности и [человека] бе-сквърны. и бес падения. и без врѣда. соуштааго и ходащааго посредѣ прѣлѣстии и славы. и питаниа житискааго соуества. (ἀσπύλον) Изб 1076, 222–223; блгоговѣнымъ мнихомъ велимъ жити. и ни единого же сквърны. съвѣсти своеа покраплати. УСт к. XII, 218 об.; не врѣдъ бо тѣлесныи него [епископа] осквърнають. нѣ сквърна дѣшевнана. (μολυσμός) КЕ XII, 196; то же КР 1284, 48в-г; гѣ бѣ наш. присно призываетъ ны... въ вѣчное нѣсное ц(с)ръство [ср. Мф 4. 17]. вела ны вса||коу сквърноу и житие нечисто ѿврѣши отъ себе. СбТр XII/XIII, 24–25; съгрѣшихъ въ пианьствѣ и в лихои [ам. лихоимствѣ?] сверѣнахъ [так!]. съгрѣшихъ въ прахъ и въ сварѣхъ. СбЯр XIII, 149; слъзы бо члѣвцскоую скверноу ѡчѣщають. ПрЛ 1282, 44а; вси въ грѣсехъ есмы и никтоже чистъ ѿ сквърны. аще и единъ днь животь его есть. (Job 14. 4: ἀπὸ ῥύπου) КР 1284, 133г; шествуи прилѣжно к нимъ [пустынникам] да своа скверны ищиистиши млтвами ихъ. (τὰς... κηλίδας) ГА XIV, 155в; и до [ГБ к. XIV (2), 127в идолъ] блуженьа. себе оустави(м). любо и стр(с)-ти телеснѣи не по(д)клонимса. се бо навлае(т) поклоненье. но въ дѣшу скверноу

примемъ. (τὸν μολυσμόν) ГВ к. XIV, 43б; се яко в зеркало приникъ дѣлъ моихъ. скверны дѣла моего оузрѣхъ. КТурКан XII сп. XIV, 230 об.; понудимса бра(т)е к неи [Божьей службѣ] вси немощни. ѿставлеши вса мѣрская дѣла грѣховная. блу(д). татбу лжю... неч(с)тоту и скверну. и лихонимание ЗЦ XIV/XV, 90а; не имѣите скверны. въ ср(д)ци своемъ. (μασμόν) Пал 140б, 118г; Достоинно комоуждо припр[авити] дѣшу свою и ѿщѣпати ѿ всакина скверны. (τὸν κακῶν ‘от зла’) Пч н. XV (1), 103–103 об.

3. Дурное, отвратительное действие, поступок: раздѣли же са таковоє зѣло. различиемъ вольнаго и невольнаго. въ нихже вольное естъ оубиство. пѣрвѣе оубо ѿ строения дѣрзноувъ на тоєже оуготовивышу. яко оубо сквѣрноу сѣтворить. (τὸ ἄγος) KE XII, 242а; мѣти же || болѣ празднѣство приимыши. бестоудно твораши плѣтскоую скверну. и сѣ многымъ стоудомъ поживе. (τῇ ἁσωτίᾳ ἐκέρχρητο ‘предавалась порочной жизни’) ПрЛ 1282, 113б–в; аще кто дерзнетъ къ четвертому браку... ѿ него рожьшаася дѣти. присныа дѣ(т) не нарекутса. но и на немъ [вм. пенамъ? пенамъ? таῖς ποιναῖς ‘наказанию, взысканию’] ѿскверныши(х)са блу(д)ными сквернами повиненъ будетъ. (τοῖς... ῥυπάσ-μασι) КР 1284, 279а; аще са кто сквѣрными блоуда осквѣрняетъ ср(д)чныа двѣри. противоу правдѣ затваряетъ. (inquinatio-nibus) Изб XIII, 55 об.; псы оумножити ти сѣ ласкѣчинами свои домъ въ сквернахъ. окаянѣ. растрошити. да не буде ли сему вина погыбели имѣныа СбХл XIV, 107; и сихъ [мусульман] ѿжидаетъ. дѣнь погыбели и(х). егда придетъ бѣ судить земли [ср. Пс 81. 8]. и погубать [в др. сп. погубити] вса творащана безаконныа [ср. Пс 5. 6–7]. и скверны дѣющина... си бо ѿмывають ѿходы своа в ротъ вливають. и по бр(а)дѣ мажются поминають бохмита. такоже и жены ихъ творать. ту же скверну и ино пуше. ѿ совкушленныа мужьска и женьска вкушаютъ. ЛЛ 1377, 28 (98б); и оувѣдѣвъ [предводи-

тель разбойниковъ] что створиша [разбойники, похитившие детей и изнасиловавшие женщин]. и абие оуѣкну створшаго сквѣрну. (τὸ μύσος) Пр 1383, 157б; Моужъ же... аще впадетса сѣ инѣмъ въ бѣдоу... аще ли естъ въ свѣщенничѣстѣмъ степени... || ...иже пострадавъ. а не створивъ да достоинъ боудетъ слоужьбы. аще ли же [далее проп. ни – мѣ] не тако чститѣльствуетъ [мѣ дѣ оѿтос ἱεροθετείσθω ‘таковой да не будетъ утвержденъ в священном санѣ’] многиа скверности ради... иже [вм. ины же – ἄλλοι дѣ] соутъ скверны и въ наже аще впадетъ иерѣи паче же и мнихъ... прияти на время престати и(му) [ПНЧ н. XIII, 76а прѣстатие – στάσις] слоужьбы. (μολυσμοί) ПНЧ к. XIV, 41б–42а; великыи василии падающимъ черницамъ изложи... стр(с)тъ. аще не [вм. же? – μὲν] сквѣрною ношнюю. дѣнь имать единъ не причаститиса. и поклону [так!] ·н· и ·н·ныи п(с)лмъ глѣтъ ·ф·краты (μετὰ μολυσμοῦ) Там же, 199а.

СКВЪРНАВЫИ (18) пр. 1. Грязный, нечистый: аще бо баграницю цѣрскоу. кто не сѣмѣетъ роукама прияти сквѣрнавама. како тѣло владычнѣе примемъ. въ языцѣ нечисти соуще (μεμιασμέναις) СбТр XII/XIII, 162; вса правда члѣвческа нако рѣбище сквернаво нечистыа жены. [ср. Ис 64. 6] СбЯр XIII, 45; [толкование на Пс 57. 8] Мързцы бо бѣси быша ѿ прельщеныхъ. нако вода сквѣрнава мимотекоущи. (ῥυπαρόν) Изб XIII, 86.

2. Нечестивый: и сквернавымъ жидо(во)мъ напрасно (про)дерзание. еже на х(с)а дерзноуша. (μαρῶν) СбТр XIV/XV, 24; в роли с.: и лоукавъ инѣмъ пѣтѣмъ ѿ ц(с)рня приде вѣстникъ. имѣа сквѣрнаво-моу анастасии [так!]. (τῷ μαρῷ) ЖФСт к. XII, 128 об.

3. Скверный, порочный, грешный: камо идоу не вѣдѣ лютѣ мнѣ сквѣрнавоу и оубогоу. СбЯр XIII, 34; трудиса сдѣ днь(с). калу супротиваса злому сему и сквернаво-моу тѣлу. (ῥυπαρῷ) ГВ к. XIV, 68б; ѿ сего [утверждения арианина Георгия Каппа-

докийского о тождестве понятий ‘подобный’ и ‘единосушный’] сквърнавии. прѣдбныхъ судья... и безаконные жи(т)ю [епископовъ] испытанье. (βέβηλοι ‘непосвященные’, воспринято в знач. ‘грешные’) Там же, 186б; аще оубо пьеть чѣвкъ до пыанства. то въ мыслехъ сквърнавахъ смущаетъ мощь [τὸν νοῦν ‘ум’] на блужение. (ῥυπαροῖς) Пал 140б, 108в; Моужь сквърнавъ ѿ словесъ познаетьсѧ. Мен н. XV, 183; Не ѧжъ брашна лоукава. да не сквърнавъ наречешисѧ. Там же, 184а; в роли с.: кде естъ сквърнавый онъ и неч(с)тии иже блужениа сѧ насытилъ до конца. (ὁ μαρός) Пр 1313, 5б; каа кровь можеть. сквърнаваа очищати. тогда оубо телча [ср. Лев 1. 5]. нынѣ же г(с)на. (ср. Евр 9. 13: τοὺς κεκοινωμένους ‘оскверненных’) Пал 140б, 132а; смотри же и ѧко не бѣ бес кръве [Евр 9. 6] сп(с)ти сквърнавы. Там же, 132б; || лукавый, лживый: Вы же приносите бѹ и на(м). добрѣе паствити... || ...вѣдуще добрѣ пастуха... Ни чюжего гласа послушающа [ГБ к. XIV (2), 285а -ше]... словесы же сквърнавы и расыпаны оукрадающаго и ѿторгающаго ѿ ѧго и истиннаго пастуха. (κίβδηλοις; ср. Ин 10. 1–8) ГБ к. XIV, 51а–б; в роли с. О дьяволе: къ приѣмъшему оубо тѣгда ц(с)ръство. сквърнавыи пришьдѣ. никифороу гѣю злонравьномуу... || ...паки искушение творить моучити [Феодора Студита]. (ὁ ἀναίδης) ЖФСт к. XII, 85–86.

СКВЪРНАВЪ (1*) нар. Непристойно, неподобающим, недостойным образом: не буде(т) имѣ [неправеднымъ душамъ] чертожница влазна [ср. Мф 25. 1–12]... никтоже бо ту презоривы(х) и лѣнны(х) и сквърнавъ а не брачныѣ оутворены(х) [ср. Мф 22. 11–12]. (ῥυπαροῖς) ГБ к. XIV, 47г.

сквърнаеть см. **сквъранныи**

СКВЪРНЕНИЕ|Ю (22), -**Ю** с. 1. Действие по гл. **сквърнити**: Иже въторое кр(с)тити кого. крѣщние первое приимъша. ѿ правовѣрныхъ. различна правила ѿрицають. токмо аще не боудеть ѿ нечтивыхъ

еретикъ крѣщень. тѣхъ же крѣщние сквърнение (с)сть паче нежели ѿцѣщение. КР 1284, 124г; и подобае(т) [после крещения] вс(а)цѣмъ храненье(м) блюсти себе не впасти во втораа сквърненья. но держатсѧ заповѣди(и) г(с)нь [ср. Мф 28. 20]. (μὴ ἐμπεσεῖν... μολυσμοῖς) ЖВИ XIV–XV, 45г.

2. *Нечистота, грязь*: сквърнения не въ вуглѣ повержена. но прострѣна на дворѣ. никакѡже не ѡставимъ. нѡ очищаеми. (αἵσχος) КР 1284, 353а; || *перен. Мерзость, скверна*: правила же третьяго брака не приѣмлатъ. но ѧкоже сквърныи црковнаа сего имѣють. (ῥύλασμα) КР 1284, 184в; ни вторагѡ же ни первагѡ [брака] безъ утверженья не ѡставимъ. нѡ и тоа [вм. тыа] повелѣваемъ. тако съставляти. ѧкоже ни единѡе имѣти лукавны вины... очищающимъсѧ. ѿ таковыхъ сквърнени. и блудныа нечистѡты. (τὼν... μολυσμάτων) Там же, 353г; христиане же и порѣваемы и ноудими. толика сквърныи [уничтожения икон] прикоснуутисѧ не послушаша. (τοῦ... μιάσματος) Там же, 379а; капище елиньскою. феѡфиль же кп(с)пъ... потреби. и въ цркъвѣ преврати. елиньскыи же предѣ на родомъ обличи. любы [тѧ... ὄργια ‘тайные обряды, мистерии’] ихъ блазньныа и блудьства и сквърненья ихъ (тѧ... βεβηλότερων ‘нечто более гнусное’) ГА XIV, 255а; аще ли недужныи приблизитсѧ водѣ... ѧко сквърнение оубо ѿ себе [αὐτοῦς ‘ихъ (больных)’] ѿгонимъ. (μιάσματα) ГБ к. XIV, 98а; твердое ѡснованье. бж(с)твенаго крѣщныа естъ блг(д)ть. всѣ(х) иже ѿ роженья грѣхомъ ѡчищене [вм. ѡчищенные – καθαρίσιν] имуще. и свершено ѡмвеные. иже злобою наппи(х) сквърненьи. (τὼν... μολυσμάτων) ЖВИ XIV–XV, 31г; [девица Иоасафу] не петра ли оногѡ егѡже верховна(г) ап(с)лмъ рекосте. жену имѣвша писанье повѣдае(т) [ср. Мф 8. 14]. которы(х) оубо послушавъ сквърнение се [бракъ] нарицаеши. (μολυσμόν) Там же, 110г.

3. *То же, что сквърна* в 3 знач.: аще же того лѣта. не ѡмьститсѧ таковое [уход из

монастыря]. страны тоа властелю ѿ томъ неродацю. ѿ людскаго комита таковоу скв(ь)рнение моукоу да приі(мт). (тò μύσος) *КР 1284, 219в*; Аще кто въсхитить или по нужи блуд(д) створить. и растлить черноризицю... || ...или кѡю любо жену говѣино житие. имущю. тогѡ имѣние і помѡгшихъ ему на то сквернение. повелѣваемъ сѣму мѣсту. в немже таковаа живеть жена. вдати мѣста тогѡ препод(д)бному иер(с)пу и іконому егѡ (μύσους) *МПр XIV₂, 164–164 об.*

СКВѢРНТЕЛѢ (1*), -А с. *Тот, кто совершает развратные действия*: въ седмую же седмицю придуть жерци кумиромъ. служаще вражедници златолюбци. презоривии безаконьици. прокудници скоту сквернители. (κτῆνοφθόροι ‘скотоложники’) *Пал 1406, 107а.*

СКВѢРНѢТИ (17), -Ю, -ИТЬ гл. *Сквернить, осквернять*: ни || единъ ѿ нашен ограды. съ тобою нѣ(с). како христосовъ сквѣрниши законъ. *СбТр XII/XIII, 175–176*; игомене иди въ ѡного келию и віжъ. како имать оутръ блоудницю. и сквернѣть мѣсто се. *ПрЛ 1282, 9в*; нѣции бесловесно реченое въ иеуа(г)лии ноудаше прилагають гѣщечю. исходащаа ѡсквѣрнають чѣвка [Мф 15. 18]. се же реченое наводитъ ѡкоудоу. исходащаа сквѣрнать. како ѿ ср(д)ца идѣже соуть лоукавии и сквѣрнии помы(сли). *КР 1284, 201г*; ничтоже єсть еже вынѣ||оудоу чѣвка. въходаи въ нѣ [так!] не можетъ его ѡсквѣрнити. нѣ исходащана из него. та соуть сквѣрнащей чѣвка... оубои. татьбы. граблениа... безоумье. все злое. изъ оутробы исходить. и сквѣрнить чѣвка. (Мк 7. 14: τὰ κοίνοῦντα; Мф 15. 18: κοίνοῖ) *Изб XIII, 153–153 об.*; по всеи земли жертва приноситься имени моемоу. и жертва ч(с)та. вы же скверните ю. (βεβήλοῦτε) *ГА XIV₁, 184б*; еже ѿ чѣвка исходащана съгрѣшенъа та сквернить чѣвка (Мф 15. 18: κοίνοῖ) *ПНЧ к. XIV, 193в*; аще жена блудъ творить. в тѣло мужа своего съгрѣшаєтъ аще ли мужъ в тѣ||ло в тѣло [так!] жены

своеа съгрѣшаєтъ свою оставивъ. а пошедь ко инои. такоже оба во своа си тѣлеса съгрѣшаєта. иегда сама себе начнєта любити не чюжого. іако оба ложе свое сквернаща (μαίοντες; *ср. 1 Кор 6. 18*) *ЖАЮ к. XIV, 58–59*; Кто же по единому мерскаа и(х) [язычников] изорче(т) дѣла. кто стерпи(т) онѣхъ срамословьа. по раду гѣла своа сквернити оуста. (μολῶναι) *ЖВИ XIV–XV, 114в*; друзии же прелюбы творять. и блудъ дѣють. и пакы въздержатса. ѿ наді поститься зѣло то же и се дволично єсть. се оубо чада іако||же рѣхомъ таковии оубо сквернать дѣшо. а тѣло чтать. (σπύλοι) *Пал 1406, 116в–г*; кленуть(с) чѣлвци бѣмъ и его сѣми... сѣую црѣвъ невѣсту х(с)ву рото(ю) сквернаще. *СбПаис н. XV, 198 об.*; прич. в роли с.: не приемлете же сквернащихъ своа делеса блудомъ. и лишнимъ питьемъ. *ЗЦ XIV/XV, 99в.*

СКВѢРНѢТИСА (8*), -ЮСА, -ИТЬСА гл. 1. *Загрязняться, становиться грязным*: іакоже бо сѣнце не сквернить(с). призираа на гнои. и на калъ. но обое исушаєтъ и ѡгонить смрадъ. тако и ч(с)тымъ подобаєтъ быти. въ сквернахъ земныхъ. (οὐ μαίνεται) *Пал 1406, 118г.*

2. *Скверниться, оскверняться (оскверняться)*: ведоша [иудеи] іса ѿ каиафы въ прѣторъ да не сквѣрнатса но да адать пасхоу. (Ин 18. 28: ἵνα μὴ μανθῶσιν) *КР 1284, 212в*; не годѣ бы(с) намъ бес памяти ѡставити таковоа закон(о)положенъа. да не сквернитса наше житье нелѣпы(мі) браки. (ἵνα μὴ καταχραίνηται) *Там же, 279а*; глѣють [мессалиане] іако еже издавати себе нѣкомуу. по глѣмѣмъ бестр(с)тии. на пищу и на блоуд(д). неповинно єсть и безбѣдно. іако к томуу неповинну соущю емоу никоеиже стра(с). нѣ власть емоу имоущю. || ѡречеными стр(с)тьми сквѣрнити(с). (ἀκολασταίνειν) *Там же, 391а–б*; [об отшельниках] ови стр(с)ми сквернащеса. ови поюще... || ...въ глѡубино [ПНЧ н. XIII, 146г-ноу; созерцания] шествоують. (μαίοντες ‘оскверняя’ – порча текста,

вар. [τὰ πάθη] μειοῦντες ‘уменьшая [страсти]’) ПНЧ 1296, 118–118 об.; также бо дѣтищемъ на торжищи играючи(м) посредѣ и ругающимъ... срамно оубо зѣло вы [вм. бы – ἦν] а не намъ... съ онѣми сквернитиса. (συμφέρεσθαι ‘собираться, сходиться’, смеш. с συμφείρω ‘развращать’) ГБ к. XIV, 129в; ѿложи ѿ себе завѣстныа ѡбиды. не внидет бо по(с) ни мѣтва въ || сквернешнюю(с) дѣшу завѣстью пьянство(м). ЗЦ XIV/XV, 90б–в; ѿтолѣ приемлюще члѣвци вина ѿ бога своихъ. бестудно сквернахуса. всаками нечестотами. (κατημαίνοντο) ЖВИ XIV–XV, 27г.

СКВЪРНОВЬКОУШАТИ (1*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. Есть нечистую, запрещенную к употреблению пищу: повелѣ [Антиох] носашимъ копыа единомуу комоуждо ихъ жидовина нати и масъ свинныхъ идоложертвныхъ ноудити въкоушати имъ. аще ли кто не хоцетъ ѿ нихъ скверновъкоушати. сина истомивше избиша [в др. сп. избити]. (μαροφάγησαι) ГА XIV, 129а.

СКВЪРНОДѢЯНИ|Е (2*), **-Я** с. Скверные, отвратительные дела: ини бо [философы] препрѣниемъ словеснымъ и помышлениемъ лоукавьствнымъ створение ѡ бѣ [περὶ τῶν θεῶν ‘относящиеся к богам’] сквернодѣяние. и сквернословиемъ [вм. сквернословие] покрыва (τὴν... αἰσχρολογία) ГА XIV, 49б; и потопъ послѣди пролиса [сп. Быт 7. 11–12] за многого ради члвч(с)каго лоукавьствия. но и ѡгнь свыше на содома ѡдѣждиса сквернодѣяния ихъ ради [сп. Быт 19. 24]. (διὰ τὴν αἰσχρολογία) Там же, 136г.

СКВЪРНООБРѢТЕЛЬНО (1*) нар. В корыстныхъ целяхъ, корыстолюбиво: повелѣваетъ же петръ верховнии петръ [так!] ап(с)лмъ. пасите яже въ васъ стадо бѣже. не нужн(о) но волею о бѣзѣ. и не сквернообрѣтельно. но прилѣжно. (1 Петр 5. 2: μὴ αἰσχροκερδῶς ‘не из гнусной корысти’) ПНЧ к. XIV, 92в.

сквернопреобрѣтanye см. **скверноприобрѣтanye**

СКВЪРНОПРИБЫТЬЧЬНО (1*) нар. То же, что **сквернообрѣтельно**: повелѣваетъ бо петръ верховнии ап(с)ломъ. паствити еже въ васъ стадо бѣше. не по нужи. но по воли бѣи. не скверноприбыточно. но изволно. и прилѣжно. (1 Петр 5. 2: μὴ αἰσχροκερδῶς) ПНЧ к. XIV, 189б.

СКВЪРНОПРИБРѢТАНЬ|Е (1*), **-Я** с. Корыстолюбие, нечестная нажива: Приде слоухъ сѣмоу сбороу. яко иже въ крылосѣ соуще нѣции. сквернопреобрѣтanye ради... вещи мирьскыа в дѣло приемлють. (δὲ αἰσχροκερδεῖαν) ПНЧ к. XIV, 99в.

СКВЪРНОСЛОВИ|Е (4*), **-Я** с. 1. Дурные, отвратительные слова, речи: ини бо [философы] препрѣниемъ словеснымъ и помышлениемъ лоукавьствнымъ створение ѡ бѣ [περὶ τῶν θεῶν ‘относящиеся к богам’] сквернодѣяние. и сквернословиемъ [вм. сквернословие] покрыва (τὴν... αἰσχρολογία) ГА XIV, 49б.

2. Сквернословие, брань: кдѣ оубо суть иже ѡбили питающеса. веселаго житыа гонаще... ѡбаче же беспрестани вса съ сластью. и смѣхомъ и сквернословиемъ. и радостью. и безъ страха бѣжиа приемлюще на обилые. (μετὰ... αἰσχρολογίας) ГА XIV, 158г; [слова Василия Великого] азъ оубо мнихомъ не велю имѣти зависти. і клеветы... Нѣ [вм. ни] в повѣстьхъ же сквернословина. и бладословина приимати. (αἰσχρολογίας) ПНЧ к. XIV, 162г; премѣнимьса... сквернословья лжѣ клеветы клатвы и поклепа. иныхъ дѣлъ сотонины(х). СВл XIII сп. XIV/XV, 79г.

СКВЪРНОСЛОВЦЬ|Е (1*), **-А** с. Сквернослов: сквернословецъ и пьяница своего ѡбы(ч)на не ѡстане(т). СВл XIII сп. XIV/XV, 81а.

СКВЪРНОСТРАСТЬ|Е (1*), **-Я** с. Сладострастие: нѣ не всемъ [монахам] монастырь ласкарства ради... да не ѿ грубости. или ѿ бестрашина бѣиа. погыбающе... мѣсты и временъ грѣховныхъ не блюдоуше || мирьскихъ красоть слада-

сихъ на слабость. плотоמודриа и сквернострастья. *КН 1285–1291, 509в–г.*

СКВЪРНОТВОРЕНИ|Ю¹ (1*), **-Ю** с. *Мерзкое, отвратительное дело:* ап(с)лъ павель... ре(ч)... блоудъ и нечистота вса. да не именується въ васъ. какоже подобаеть сѣмъ [Еф 5. 3]. нечистѣти именемъ всакъ безаконный бракъ. и сквернотворение именуоуа. (ἀρρητοποίησαν) *КР 1284, 331г.*

сквернотворение² см. **сквернотворь-ный**

СКВЪРНОТВОР|ИТИ (2*), **-Ю, -ИТЬ** гл. *То же, что скверньнотворити во 2 знач.: таче прилежащимъ(ъ) к нимъ [бактрийцам; ЛИ ок. 1425, 7 далее Индомъ]. оубиистводѣици [так!]. сквернотвораще [ЛИ ок. 1425 сквѣрнотворащи; ГА XIV, 32а скверньнотвораще]. гнѣвливи паче естества. ли нутрьнѣшимъ [ГА XIV, въ нутрьнѣши же, ЛИ ок. 1425 въ нутренѣиши же] странѣ ихъ члѣвкъ [ГА XIV, ЛИ ок. 1425 -кы] ядуше. и странствующихъ оубиваху. (καίτοι... τῶν Ἰνδῶν αἰσχροπραγούτων ‘хотя индийцы творят скверные дела’) ЛЛ 1377, 5 об.*

СКВЪРНОТВОРЬНЫИ (1*) пр. *Дурной, отвратительный:* творци же и списатели. ѡбаче соушимъ бѣ написаша еше же и дѣяния ихъ ѡбличающе. безбж(с)твина и сквернотворения [в др. сп. сквернотворныа] ихъ жизни въсписывахоу. (αἰσχροποιοῦ) *ГА XIV, 40б.*

СКВЪРНОЮДЕНИ|Ю (2*), **-Ю** с. *Потребление нечистой, запрещенной пищи:* Иже дщерь блговѣрнаго княза данати за моужъ въ иноу страну. иде служить опрѣсноки. и сквѣрноюдѣниемъ [МПр XIV, 226 скверноядения не] ѡмѣтаются. недостойно и зѣло неподобно правовѣрнымъ. се створити (μαροφαιδῶν) *КН 1285–1291, 512г.*

СКВЪРНОЮ|СТИ (2*), **-МЪ, -СТЬ** гл. *Есть нечистую, запрещенную к употреблению пищу:* ноужень бы(с) [муч. Иакинф] скверноасти и не хотя того творити

но ѡбаче х(с)а исповѣда. быенъ бы(с) (μαροφαιδῶν) *Пр 1383, 101б; Та сѣа мою(ч) [Феодот и Феодотия]. исповѣданыа ради х(с)ва. ката быста ѡ злочтиваго траиана. и н оуди на скверноасти и пожрети идоломъ (μαροφαιδῶν) Там же, 102а.*

скверный см. **скверньный**

СКВЪРНЬНИКЪ (10*), **-А** с. 1. *Нечестивец:* [Андрей Юродивый дьяволу] что ли же естъ еже хоцещи на мнѣ створити. скверньнице лишене лживыи псе. (βέβηλε) *ЖАЮ к. XIV, 22б; павель. внигда къ афинѣмъ приде. не рече ѡ скверньници. и всескверньнии. нъ что. мужи афинѣстиии по всему хитры и прехитры васъ вижю [ср. Деян 17. 22]. (ὁ μαροῖ) ПНЧ к. XIV, 11г; паче же исавъ. батѣаше скверньникъ сын. (βέβηλος) Там же, 114б; приставлени суть. патриарси. архиеп(с)пi архиманьдрити. межю || црѣквю и олтаремъ. стрѣщи сѣмъ тайнъ ѡ врагъ х(с)въ сирѣчь ѡ еретику... и нечтивыхъ грѣхолобець. и иноувѣрныхъ скверн(к). СБЧуд к. XIV (1), 289б–в.*

2. *Развратник (мужеловец?):* не прельщайтеса. ни блоудьници. ни коумиромъ сляжащеи. ни любодѣици. ни скверньници... цѣрства бѣжина. не причаститиса [вм. причастатъся]. (1 Кор 6. 9: μαλακοί) *СБТр XII/XIII, 48 об.; въ говѣнье. во дни пасхы. ни единъ же обинить(с). ли свазається. но точью блоудники. и с(к)верьники... и волхвы и чародѣи. и оубицѣ. (πλὴν... αἰσχροπυροῦ ‘кроме развратника’) ПНЧ к. XIV, 202г.*

3. *Мн. Сторонники одной из либертинистских гностических сект; то же, что ворворите (ср. βόρβωρος ‘грязь, нечистоты’):* Разоумьници. иже тыаже [николаитов] ереси приимъше... || ...друзии же холдианы себѣ глѣють. ини же скверньники себѣ нарицають. (Βορβορίτας) *КЕ XII, 253а–б; ѡ того бо [еретика Николая] разоумьнии глѣмъ [вм. -мии – οἱ λεγόμενοι ‘именуемые’]. и скверньници. въсеа нечистоты приаша виноу. (Βορβορίται) Там же,*

2776; иеретици нарицаются. и разоумници. и воръворите. иже скажутся скв(ѣ)рньници. всакого скаредаго блондоудѣянина принаша вины. КР 1284, 383а.

– Мн. Передача греч. ἡμιάρειοι ‘полугариане’, паронимически ассоциированного с μαρός ‘порочный, гнусный’: бѣша бо нѣции ѿ македонѣя. иже и скверньници именовахуса. о дѣсѣ токмо хулаше а не о сѣну. (ἡμιάρειοι) ГБ к. XIV, 88а.

СКВѢРНЬНИЦА (1*), -Ѣ (-А) с. Распутница: [слова Марии Египетской] видѣхъ икону предъ собою... і рѣхъ к неи не оуклони зращи дѣво вл(д)чце рожьшина бѣа плотью. вѣдѣ оубо іако нѣ(с) блѣго ни оугодно мнѣ скверницѣ. и блудницѣ. ч(с)тую икону твою [в греч далее καθορῆν ‘видеть’]. (τὴν... ῥυπαράν [не подобает] распутной) СБЧуд к. XIV (I), 63б.

СКВѢРНЬНО (3*) нар. 1. Блудно, распутно: проклиная раи моамедовѣ... і хоташии быти дѣнь. во нѣже уставляетъ ·нѣ· тысушъ прѣбывати в раи срациномѣ съ своими женами. плотьскы [далее в греч. καί ‘и’] сквѣрньно живушимъ. по(д) сѣньми нѣкы(х) дрѣвевъ. (ἐμπλῶς ‘страстно’) КР 1284, 400в; бы(с) семоу блѣжномоу ѡнисифору сѣнь дѣвныи чернецъ и другъ... постникъ са навлава лежею. и цѣломоудрѣ са твора. в таинѣ же ядыи и пия. || и сквѣрньно живыи проводи лѣта своя. ПКП 1406, 105–106.

2. Позорно: навходоносора и манасию бѣ показавъ въ ц(с)рь|ствіе юю и паки свою въведе. валтасара же и амоса въ скорѣ ц(с)ртвина и жизни скверно и неѣстоупно [в др сп. неѣпвстно] излиши [ср. Дан 5. 22–23, 30; 4 Цар 21. 19–23]. (αἰσχίστως ‘с величайшим позором’) ГА XIV, 109б–в. Ср. несквѣрньно.

СКВѢРНЬНОДѢЯНИЕ (1*), -Я с. Отвратительный, скверный поступок: Аще кто члѣвкъ стыдиться грѣхы рещи. и скверньнодѣянина. внидеть же въ црѣвѣ. и о собѣ исповѣстѣся боу... приметь его бѣ. ПНЧ к. XIV, 171в.

СКВѢРНЬНОСЛОВЦѢ (1*), -А с. То же, что **сквѣрнословѣцъ**: Сколько ихъ [воров] идоуть подѣкопать и красть. и не оставить ихъ [Богъ] оуловленомѣ быти ѿ блондоушихъ пещь или ѿ члѣвкъ. инни же прелюбодѣи съ блондницами спаше. сквѣрньнословци. и проче прелестію житіа. (ἐμοῦ... αἰσχρολόγοις συνδιὰγοντος ‘когда я провожу время со сквернословами’) ПНЧ 1296, 102.

СКВѢРНЬНОСТѢ (5*), -И с. 1. Грязь: аще разоумѣши, что ѿ добрыхъ вѣноутрѣ въ ѡчию лежить или во оустѣхъ или в ланите, нічто(ж) ино не ѡ(б)ращеши, развѣ гроба поваплена, а внѣтрѣ исполнена много скве(р)ности [ср. Мф 23. 27] (ἀκαθαρσία) Пч н. XV (I), 93.

2. Мерзость: [папа римский дякону Арсенію] наочиши юю [Аркадія и Гोनорія] навлава и жертвоу [τὰς πομπὰς ‘торжественные процессии’] и скверность неч(с)твыхъ идолъ (τὰς... αἰσχροτήτας) ГА XIV, 248г; Моужъ же... аще впадетса съ инѣмъ въ бѣдоу... аще ли кестъ въ свѣщенничѣстѣмъ степени... || ...иже пострадавъ. а не створивъ да достоинъ боудеть слоужьбы. аще ли же [далее проп. ни – μή] не тако чстителъствуеъ [μή δὲ οὕτως ἱεροθετείσθω ‘таковой да не будет утвержден в священном сане’] многіа скверности ради (διὰ τὸ πολυμόλυντον) ПНЧ к. XIV, 416–42а; ѡ(ж) на одежи ѣзриши возгрѣ лежа(щ) или ѡхра(к), то не хошеши ни крае(м) перстны(м) яти(с) по нь и лице ѡбращаеши ѿ него. а вскѣю очи, и помысль, и ср(д)це свое попѣщаеши на храните(л)нѣцу всакиа скверности. Пч н. XV (I), 93.

3. Блуд, разврат: Ошельникъ бѣ нѣкто дѣвѣственъ. жены же не разоумѣа отиноудъ никакоже. смоущаше его бѣсѣ блондныи... показаетъ ему дѣяволъ члѣвка горѣ лежаща на женѣ сѣквѣрньности [вм. въ сѣквѣрньности]. бѣ же вида прелестъ великою. покры брата и брань оутиши. (ἐπ’ αἰσχροτήτα) ПНЧ к. XIV, 34г.

СКВѢРНЬНОТВОРИТИ (2*), **-Ю, -ИТЬ** гл. 1. *Осквернять*: Живоущихъ или съ подроужии или инако без рассмотрениа. сѣщеннаа мѣста сквѣрньнотворящаа... || ...отъ прѣградъ цркви чѣстныхъ. издриноути повелѣваемъ. (κοινοποιοῦντας) *КЕ XII, 68а–б*.

2. *Совершать отвратительные дела*: таче прилежащемъ к нимъ [бактрийцам] инданомъ оубиистводѣици и скверньнотвораще [ЛЛ 1377, 5 об. сквернотвораще; ЛЛ ок. 1425, 7 сквѣрнотворащи] и гнѣвливи паче естества. въ ноутрѣиши же странѣ ихъ члѣвки надоуше и страньныа оубиваетъ [ἀνατρούντες ‘убивая’; в др. сп. оубиваютъ]. паче же надать нахо пси. (καίτοι... τῶν Ἰνδῶν αἰσχροπραγούτων ‘хотя индийцы творят скверные дела’) *ГА XIV, 32а*.

СКВѢРНЬНОТВОРЬЦЬ (1*), **-А** с. *Тот, кто творит мерзкие, отвратительные дела*: Аригените. (же) и ѿ нѣкоуего ѡригена. сквѣрньнотворьци же (си) соутъ. неиздрѣченнаа твораше. и своа телеса на блоудъ прѣдавающе. (αἰσχροποιοί) *КР 1284, 366а*.

СКВѢРНЬНОХОЖЕНИ (1*), **-Я** с. *Хожение в грязной одежде*: въ мнишьскіи ѡбразъ ѡблекостеса... на всакъ день скорбаше... в неѡмывании плоти вашена. в рубы ѡблечениа. и скверньнохожения. ѡдѣниа и ѡбуви вашена. (ἐν... ρυπαροφορησίᾳ) *ФСт XIV/XV, 127б*.

СКВѢРНЬНЫИ (324) пр. 1. *Грязный, загрязненный*: Хоуда въ чистѣ ризѣ. аще и иудина [в др. сп. далее скве(р)на] прильнетъ ии. не починетъ даже и очиститъ ю. а хоуда въ сквѣрньнѣ ризѣ небрѣжетъ иена. аще и вса сквѣрньнаа боудеть. *Изб 1076, 252*; аще бо възидеть въ съборище ваше. моужь з(л)ать пырстень носа. въ ризѣ свѣтълѣ. вънидетъ же и нищъ въ сквѣрньнѣ ризѣ. (ρυπαρῆ) *СбТр XII/XIII, 117*; видаше же [Андрей Юродивый]. и позѣвания дѣмона и дрѣманиа хоуда ту. иже да хожаше с нимъ и другии. неч(с)тъ дѣх служа злomu

тому дѣмону. носа бремя на плещю свою. платы скверньны нахоже оселъ съ бременемъ. (ρυλώδη) *ЖАЮ к. XIV, 26в*; аще паки видать насъ [монаховъ миряне]. не оумѣвенными руками адуша [ср. Мф 15. 20]. ли ризу скверньну имуща. глѣтъ [λέγουσιν ‘говорят’] се несмыслѣнство. (ρυπαράν) *ПНЧ к. XIV, 95г*; ест(ь) ли ѿшедшимъ ѿселѣ дѣшмъ. тамо каа полза ѿ желѣниа. и сдѣ желѣють по ни(х) со многымъ пл(а)чемъ и рыданиемъ горкымъ. носашимъ [вм. носаше] сквернаа рубища на головахъ своихъ. *ЗЦ XIV/XV, 26в*; Ц(с)рь ре(ч) [монаху]. злыа ва(с) и прелестники подобно мучю. нахо... || ...въ сла(д)кыа мѣсто жизни... жестокое се и скверньное и горкое избирати пребыванье понужаете. (ρυλώδη) *ЖВИ XIV–XV, 87а–б*; не видѣши ли сѣнца се(г) на колика мѣста испущае(т) луча. на непотребнаа и сквернаа. (ρυπαροῖς; ср. Мф 5. 45) Там же, 114г; кто бо велии нахо бѣ... положивыи зако(н)... да нахо ссу(д) скверненъ члѣчество, помѣвенъ водою. законо(м) и обрѣзание(м) прииме(т) млѣко, блг(д)тию крѣшныа *ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.*; || *относящийся к нечистотам*: ч(с)тъныа кр(с)ты. и иконъ ч(с)тныхъ. аще ветхы боудоутъ постраивати а не ѿвреци [в др. сп. далее аще отинудъ ветхы будутъ]... в мѣстѣхъ оградныхъ. или инѣхъ ч(с)тныхъ. где ни члѣвкъ ни ино что животинъ помѣтаемо скверньно [далее в греч. ἢ ‘или’] неч(с)то. погребоутъса съ всакомъ хранениемъ. (ρυλώδες) *КН 1285–1291, 512г*; арии... слово прода(в) нахо іуда. подобно оному расѣдеса посредѣ. і в мѣстѣ скверньнѣ оумре (βεβήλω) *ГБ к. XIV, 182а*; || *связанный с грязью, нечистотой (о работе)*: [заголовок] О томъ нахо не стоужати чѣстнымъ домоу. рекш(е) манастыремъ. работами скверньны(ми) ихъ зданиа. свѣнь поутнаго ѡчищения || или мостынаго зданиа. (ρυπαράς) *КР 1284, 216в–г*; Повелѣваемъ... всѣмъ црквамъ. и инѣхъ чѣстныхъ домоу зданиемъ. рекше селомъ. скверньныа работы и безъчинъ-

ныа не работати нѣкыа. (ῥυπαράς) *Там же, 226в.*

2. *Нечистый, оскверненный*: како тѣло хво сѣмѣиши приати. сквѣрнны оусты. *Изб 1076, 261 об.*; Все житие мое блудно... тѣло же все сквѣрнн|но и оумъ же мои нечистъ. и дѣла моя вса нечиста. *Стих 1156–1163, 105–105 об.*; [плач матери о сыне, попавшем в плен] сѣноу мои драгы иночадыи. да быхъ тебе не породила ни познала... въ болѣ|зни да та быхъ подвдвигнѣла. и положила и послоужила. неже бы да въпалъ въ сквѣрннѣ|роуцѣ. (μιαφύοις ‘обагрённые кровью’) *ЧудН XII, 70а–б*; бѣ вида наша безакония... и зависть и кр(с)тмѣ вѣрашеса въ лжю... то(г) же мы въ роу(к)хъ държаше сквѣрнны оусты цѣлоуемъ. и за то бѣ на на(с) поганыа навѣдѣ. *ЛН XIII₂, 111 (1230)*; с(к)вернана дѣше наже беспрестани желаюши на гнои. и на тиноу грѣхвоуноу... || ...кацѣ срамѣ навишиса хѣу. *СбЯр XIII₂, 35–35 об.*; оувы мнѣ душею и тѣломъ сквѣрному. что створю и да полоучю прощение грѣховъ моихъ. (μίαναντι) *ПрЛ 1282, 30а*; повелѣваетъ [правило] въздрѣжники и прочаа кр(с)тити понеже ересь ихъ ѿраслѣ [вм. ѿраслѣ] естъ маркиѡнѣскыа ереси. ненавидатъ бо си... брака... и тварь бѣжю сквѣрною быти глѣтъ. (μεμιασμένην) *КР 1284, 184а*; въ сѣпнны(х) црква(х) соущаа писания. и на сѣхъ със(8)дѣхъ и на ризахъ. вса цѣла ѿ|гнѣви прѣдаахоу [евреи и мусульмане]. и сиа руками сквѣрнныи и непрѣподобными творахоу (βεβήλοις) *Там же, 378–379*; понѣже полонать жены юрѣемъ. и паки възвращение имъ боудеть. подобно приимати своимъ моужемъ. и симъ приобѣщеватиса. и не ѿмѣтатиса. || държаниа ради иноплемѣнникъ осквѣрнѣнниа... правило сѣго василиа ре(ч) ноужео бывающаа тли неповинни [αἱ... φθοραὶ ἀνεύθυνοι] бывають... аще они неповинни. и ѿ своихъ си ч(с)та. како ѿ иноплемѣнникъ. оскверни|впаса сквѣрна естъ [МПр XIV₂, 229 об. сквернаеть!] *КН 1285–1291,*

515в–516а; <Л>ихоимство квасъ нѣкыи естъ ветохъ. и аще кде впадетъ или въ кыи домъ внидетъ в домъ [так!] скверна и неч(с)та его стваряеть. аще и мало ѿ неправды приѡбращеши все имѣние твое окваси. *ПНЧ 1296, 72*; провидаше прѣркъ. антихрѣще рж(с)тво. нако въ томъ ц(с)ртвѣ. сквѣрнное его рождество боудеть [ср. Дан 7. 24]. *Изб XIII, 124 об.*; бѣ въ истинуу рыданию и плачу достоино. како бо велиа стѣна разорена и гради раскопани и сѣость потреблена и повѣшенаа изноурима ногами сквѣрнныи и роуками. ѡви на не|сходимаа въсходатъ. си же неприкосновѣныхъ питають(с). (πόδες βεβήλοι ‘нечестивые ноги’) *ГА XIV₁, 113б–в*; въ злохытру дѣшо не внидетъ премудро(с) [*Прем I. 4*]. ни может са укоренити въ ср(д)ци лукавѣ и сквѣрннѣ пыанѣствомъ и блудомъ. *КТур XII сп. XIV₂, 283 об.*; да буди женитва свѣтла. и любѣвами сквернами непримѣсна. (ῥυπαροῖς) *ГБ к. XIV, 32в*; нѣ(с) бо ничтоже сквернѣа идеже е(с) бѣ. (ῥυπαρόν) *Там же, 47а*; любо и пѣсь налоче(т) воду. кровонадны(м) языко(м). не мнитса сквернѣно. аще ли недужныи приближитса водѣ. заповѣдаю(т) о водѣ. (βδε-λукτόν) *Там же, 98а*; приде на него [богатаго грѣшника] жатва. да пришедши смѣртъ обрѣте его не по(ка)навшася... а скверное его тѣло самъ еси видилъ. кацѣмъ бесчестиемъ несомъ естъ къ гробу. (βεβή-λουν) *ЖАЮ к. XIV, 24б*; падѣи во снѣ въ видѣнны скверно да не причастить(с) въ днѣтъ. (ἀκάθαρτον) *ПНЧ к. XIV, 198в*; достоино ми естъ положить оухо на послушание оучениа. по сквернныи оустнаи. ѡтверзаю на оучение священное. но вѣсть бѣ и призираеть и судить судъ. (τὰ ῥυπαρὰ χεῖλη ‘нечистые уста’) *ФСм XIV/XV, 87б*; все тѣло ваше буди сѣо. и оуди ваши оуди х(с)ови. ибо убо оуды х(с)вы рече створить сквернны оуды. не буди того. (*1 Кор 6. 15: πόρνης ‘блудницы’*) *Там же, 115в*; Юсть же оубо ина рыба зовемаа мюрора неч(с)та естъ дѣство(м) и зѣло скверна.

егда оубо настане(т) нерестъ ена. тогда оубо ищеть ѣдовитоѹ змиѹ на смещение... да то(г) ра(д) неч(с)та есть ѿ всѣхъ рыбъ *Пал 1406, 21г*; азъ ли бы(х) по достоянию похвалилъ те(б) вѣрныи рабе г(с)нѣ. скверна оуста имѣа и не||ч(с)тъ язы(к). *ПКП 1406, 105а–б*; иже мнить на(д) члѣвкы власть имѣти, а нарости, и боуести, и сласти работаа... тѣло его все хламидою покрыто просвѣтѣса, а дѣша его скверна ѡстаса (ἀκόσμητον) *Пч н. XV (I), 32; в роли с.: несвершенъ и скверненъ въ адъ шедъ въ тимѣнии исшеть [κείσεται ‘будет пребывать’, смещ. с καυθήσεται ‘будет сожжен’?]. || свершенъ же и ч(с)тъ ѿсюдѣ ѿшедъ оу ба вселить(с). (ἀκάθαρτος) ГА XIV, 49–50; средн. мн. в роли с.: Прозвoutersи ихъ [латинян]. триж(д)ы и четириш(д)ы въ единой цркви слоужать. или идеже аще прилоучитса. не расоужающе сѣхъ ѿ скверныхъ. (ἀπὸ τῶν βεβήλων ‘от неосвященного, открытого для всех’) КР 1284, 271г; | о женщине в период менструации или после родов: аще и жена родить дѣта. или иногда сквѣрныа. достоин ли съ своимъ моужемъ быти. КН 1285–1291, 537а; како бо не жестько... еже рожьши женѣ дѣни многы скверныѣ быти. (ἐν ἀκαθάρτοις ‘в нечистых’; ср. Лев 12, 4–5) ПНЧ к. XIV, 5в; || ритуально нечистый: кто скверныи пища [в греч. нет] коснашеса. ли мертву. ли прокажену. ли вредну како по ап(с)лу. кровь козла и оунча и попелъ телицѣ кропи(м) очищаше оскверненыа [Евр 9, 13]. плоть токмо. грѣха же омыти не можаше. (μὴ νενομισμένως ‘не так, как установлено законом’!) ГБ к. XIV, 15а; взакони бо [Моисей]. аще кто прокажену и мертву прикоснетса. иже съ иноязычником(м) асть. и что ино скверно прииметь. водою к вечеру да оч(с)титса. (μολυσθόν; ср. Лев 5, 2–3; 17, 5) Там же, 22г; мы рекохо(м) и паки рече(м). како не ѿступимъ мукъ. ни свины(х) масъ идоложертвены(х) не вкусимъ. понеже то скверно асти мнитса закону [ср. 2 Макк*

7, 1–2; Лев 11, 7–8]. (μιαροφάγία ‘вкусение ритуально нечистой пищи’) Там же, 136б; англь прохлады в пламени. оѣскаго закона не разорши(м). ни пища приимшимъ скверныи и неч(с)ты. (βέβηλον; ср. Дан 1, 8; 3, 49–50) Там же, 140б; **сквѣрное** средн. в роли с. *Ритуально нечистая пища, недозволенная к употреблению иудеям и христианам: иже... въ великую говение маса ядаты и скверное. подобаетъ всакымъ ѡбразомъ направлати (τὰ μυσάρα) КН 1285–1291, 511б; телеазаръ именемъ старѣшина книгъчинамъ... ноудимъ бы(с) ѿ скверныхъ асти. (μιαροφάγησαι; ср. 2 Макк 6, 18) ГА XIV, 129а; не хотимъ же иудѣемъ пристоупати въ елиньскоую вѣроу и скверныхъ вѣкоушати. не пада избѣваше [Антиох] (τῶν ἀθεμίτων) Там же, 129г; [слова муч. Маккавеев] паки многажда речемъ тогоже [вм. тоже – αὐτόν] слово. скверна не ѣмъ. не дадимъса [ср. 2 Макк 7, 1–2] (οὐ μιαροφάγησμεν) ГБ к. XIV, 136а; И сквѣрнена не адите. СбСоф XIV–XV, 30г.*

3. *Скверный, плохой, дурной: срѣще чистозъижи въ мнѣнѣ бе [так! Пс 50, 12]. да не помысли мене сквѣрныи съматоутъ. (ῥυλώδεις) КЕ XII, 214б; днѣвныа и ношныа и ношны||а [так!] часы прѣбываю въ скверныхъ моихъ дѣлѣхъ. СбЯр XIII, 191–192; сѣси ма ѿ всакого свѣта вражина. и всакоа напасти... и скверныхъ мыслии. Там же, 201; помилоуи ма ѣе не помани житиа моего сквѣрнаго. Там же, 221 об.; правѣдникомъ блѣга възданѣа. злымъ же по житию скверномуу. великимъ быти моукамъ. ПрЛ 1282, 114в; студодѣвание творащимъ. и скверно имущимъ житие. ни едина же никаже ѿинудъ нѣ(с). ѿ времени помощь. (διαδόχθηνον) КР 1284, 333в; инии [бесы] оумъ въ помыслы сквѣрны влѣкоутъ. (αἰσχροῦς) ПНЧ 1296, 134а; единъ бо [Ной] въ толицѣ множествѣ ѡста. ѿ блондныхъ тѣхъ члѣвкѣ и скверныхъ многа посмисания и пороугания... терпаше праведныи. (μαρῶν) ГА XIV, 36;*

<А>лександръ же ни видѣти въсхотѣ Дарьевыхъ дѣщерии. краснамъ сушемъ зѣло дѣцамъ. въздержашеться весьма. скверно рекыи весьма и зѣло безмѣстно. мужа плѣноуа. женами же побѣжену быти. (αἰσχροὺν) Там же, 158б; насилници и мздоимцы дѣню на свѣтѣ грабать. и ѿемлютъ бѣды твораще великы братии своєї. блуда же к сему. и скверныхъ дѣл паче всего. СбХл XIV₁, 102 об.; ѿчистимса ѿ всакихъ скверныхъ (х. дѣлъ.) КТур XII сп. XIV₂, 229; оувы мнѣ сквернаа дѣше. ничтоже еси сдѣ оугодно створила г(с)ви. ПрЮр XIV₂, 287в; ѿсѣдосни бо обычаи имаше... в не(д)лю масленую вечеръ. по ѿбычаю цѣловавъ бра(т)ю всю. и повчивъ ихъ како про||водити постное время. в мѣтвахъ ношны(х) и днєвны(х). блюстиса ѿ помыслъ скверныхъ(х)... || ...и тако изидаше из мон(а)стыра. ЛЛ 1377, 61г–62в (1074); Братъ выпроси нѣкогю ѿ оцѣ осквернаеть ли са кто ѿ || помысла скверна. (ῥυπαρόν) ПНЧ к. XIV, 34а–б; аще не вещь быхъ створилъ скверноу. посмѣяльса быхъ. пространнымъ смѣхомъ. (αἰσχροὺν) Там же, 101г; мысли || скверны(х) блюди-са. СбЧуд к. XIV (1), 286а–б; а си приимше сѣое крѣпие и вѣру правую. ѿскверн(и)-шаса скверным(и) желами. и дьяволу творять волю и похоть. ЗЦ XIV/XV, 27а; срамн(о) же .е. тѣло(м) старѣвши(с). и не оустарѣти(с) злы(х) и скверны(х) ѿбычаі Там же, 92а; козлища нарицаеть [ср. Мф 25. 31–33] иже скверными дѣлы житѣ свое препроводиша. бѣсноуюшеса и скачюще во пынь||стѣ СбТр XIV/XV, 5–5 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 106а–б; очистим си дѣшо и тѣло. ѿ скверныхъ помыслъ и дѣлєсь. СбТр XIV/XV, 7 об.; ѿступи(м) скверны(х) и немл(с)твыхъ судовъ СВл XIII сп. XIV/XV, 79г; Не како сѣве присни. навившеса приидоша [ропиущие в нужде]. но како чада скверна и чюжа. (μωμητά ‘заслуживающие порицания, осуждения’) ФСт XIV/XV, 54а; аще и сквернєнь єсмь. на свѣтѣ инѣ [εἰς τὸ φωτίσαι ἄλλους ‘просвещать дру-

гиз’] приводить ма [προῖγμα ‘я поставлен’]. (ῥυπαρός) Там же, 87б; Сице оубо имыи в дѣши црѣвъ снѣ. и ни едино(г) же помысла скверна. или похоти стрѣтныа [так!] вида в собѣ подвизающуюся [вм. подвизающуюся] на отроковицю... не ведаше бѣсовствѣи козни та(к)вому дѣлу. (ῥυπαρόν) ЖВИ XIV–XV, 110а; и нависа сѣи антонии съ прещение(м) глѣ прозвонутероу [об умершем монахе]. по что се створилъ єси. || такого сквернаго и неч(с)тго и безаконнаго. и многогрѣшнаго положилъ єси сдѣ. ПКП 1406, 106б–в; и нача плакати над нимъ [убитым Андреем Боголюбским] Кузмище. г(с)не мои. како еси не ѿчютилъ с(к)вѣрныхъ и неч(с)тивыхъ. пагубооубиственныхъ ворожьбитъ своихъ идущихъ к тобѣ. ЛИ ок. 1425, 208 об. (1175); сквернымъ бо дѣшамъ ничтоже ѿ добра вѣрно єсть. (βεβήλοις) Пч н. XV (1), 101 об.; Аристоте(л). Съ пороугаемъ бывъ ѿ члѣва сквернаго и ре(ч). (ἁσελγούς) Там же, 136 об.; Самъ сквернєнь сы не приимеши добрагъ [так!] друуга. (ῥυπαρός) Пч н. XV (2), 22 об.; Ни ѿгна възможно покрыти ризою. ни сквернаа дѣла лѣты. (αἰσχροὺν) Там же, 73; Моудра моужа ласкавци оублажахоу(т) [так!]. он же ре(ч) к ни(м)... аще же не престанете хвалаче. тѣмъ разоумѣю како сквернєнь [Пч н. XV (1), 91 об. скорбєнь!] єсмь. (τὴν ἐαυτοῦ ἀκαθαρσίαν στοχαΐσθαι ‘делаю вывод о своей порочно-сти’) Там же, 84; в роли с.: Нѣ добрыи [священник] за та бѣа мо||ла чѣто оуспѣеть. аще ты єси невѣрнь. ни сквѣрнныи тебе не вредить аще ты єси вѣрнь. Изб 1076, 259–259 об.; не поими мене (не)готова соуща... мѣстивъ боуди нагомоу. оуныломоу. непока(а)ньномоу. неоукомоу. любодѣицемоу. блоудьномоу. сквѣрньномоу. (τῷ ῥυπαρῷ) СбТр XII/XIII, 197; х(с)ъ же не ре(ч). ѿ сквернныи. ѿ лєстѣи ѿ зависти-вии. чєловѣчьскомоу сѣснию врази. Нѣ по что помышляете зло въ срдѣихъ вашихъ [Мф 9. 4]. (ῷ μαρὸί) ПНЧ 1296, 95 об.; слыши оубо что глѣтѣ пѣркъ ѿ добрыхъ раз-

мышлаа... ѿ скверныхъ (ж) ница аспидова извергоша и кросна паоуча ткоуть [Ис 59. 5]. (περι... τῶν φαύλων) ГА XIV, 70г; Нечистаго и сквернаго. не подобаеъ припушати въ стѹю ограду. (βέβηλον ‘непосвященного’) ПНЧ к. XIV, 170в; *средн. в роли с.:* ни добра же ни скверна. тѣмъ [разбойникам, ворвавшимся в дом] створимъ. (σαλρόν) ПНЧ 1296, 13 об.

4. *Отвратительный, мерзкий:* никоемоуже мѣжеви... въ козлогласованиа въходити. и ни сквернааго дионоуса имене грѣзь пероуше въ точилѣ призывати. (тоῦ βδελυκτοῦ... ὀνόματος) КЕ XII, 60б; плазания сквернаа на селѣхъ и на халоугахъ съвършають [христиане, не отказавшиеся от языческих обычаев]. (μοσάρας) Там же, 135б; гѣла ѹмоу сѣи филипъ. что сътворивъ брате ѹване. ѹко не могоу сѣа. нечистыа и скверныа искоренити из града сего. баше бо скверна та и гоубительна ехидьна. и всѣхъ гадъ. и нечистыхъ прѣва. (μάρων... μάρá) СбТр XII/XIII, 38 об.; завида намъ бѣсъ вълагають въ дѣшу скверныа оны и безбожныа гѣлы... || ...нѣ ѹкоже начынетъ бѣсъ въноутрь насъ. скверныа оны вѣщати гѣлы. рыцѣмъ къ ѹмоу. да ѡбратитѣа болѣзнь твоа на главою твою Там же, 190–191; ѹвиса ѹмоу [монаху] скверныи бѣсъ. и ре(ч) да веси оѣе. ѹко ч(с)таго ради нрава... || тако въ телеси възнесемъ та на нѣса. ѹкоже прѣдѣвнаго илию [ср. 4 Цар 2. 11]. (μάρός) ПрЛ 1282, 128–129; ѹще же и мимпсиестіискаго феѡдора. несторина ѡборца и оучителя. и съ хоульными его списании ѹко скверныа его плевы истергоша и извѣргоша [отцы Пятого Вселенского собора]. КР 1284, 5а; такоже оубо и блѣжномоу осии оустраѣють же всѣхъ гѣ женоу понати блондницу [ср. Ос 1. 2–3]... и не осквернашесѣ сѣна источникъ. ѡ скверныхъ онѣхъ мерзости. (ἐκ τῆς μοσάρας ἐκείνης καὶ βδελυρᾶς ‘от гнусной той и мерзкой’) ПНЧ 1296, 36 об.; тѣгда сѣзда солонѡнь высоко въходище. идола моавла. и ц(с)ра

моахома лѣстнаго сѣна амона. сквернаа и мѣрзкая видѣныа [3 Цар 11. 7]. Изб XIII, 64; и въ бѣсовствіе испровержесѣ [Калигула] безаконно въ ѡдежа бо женѣскыа ѡблѣчашесѣ... и женоу сѣ твораше. и все скверно дѣяние твора празднигы замысли. (αἰσχρουργίαν) ГА XIV, 143в; неронъ (же). Ѣдержаемѣи ѹго власти. неподобныхъ и скверныхъ дѣяни-и-спаде (ἀνοσίους) Там же, 168б; Градъ нѣкий баше въ виѣайдѣ. законпреступень. многа скверна и неподѡбна твора. (μάρá) МПр XIV, 61; то же ПНЧ к. XIV, 112а; И рѣша имъ [совет киевских бояр и старейшин десяти избранным мужам] идѣте первое в болгары... и пришедше видѣша сквернаа дѣла. и кланѣнье в ропати. ЛЛ 1377, 36 об. (987); абые приведени быша [муч. Ермолай, Ермипп и Ермократ] къ максимиану. и въпрошени бывше дерзновеныемъ бѣ истиннаго проповѣдаша. а сквернымъ идоломъ и чтоушимъ на пороугашасѣ. (μάρá) Пр 1383, 125г; игѣмону. повѣление скверно положышу. ѹко хр(с)тыаны всакими муками казнити. и то законоположение оустави нечтивый. (μάρών) Там же, 155б; чтеъ же сѣ [Афродита] пагы блудны(х) ради смѣшени и скверны(х) тайнѣ. (μάρών) ГБ к. XIV, 15г; Аще кто еп(с)пѣ. на имѣны поставеньє [так!] тв(о)ритъ. и въ проданье введетъ непродѣваемую блѣдѣть... аще ли кто ходатаи ѹвѣитъ(с). о сихъ скверныхъ прииманыхъ. и тѣ... ѡ своего да ѡпадетъ степені. (αἰσχροῖς) ПНЧ к. XIV, 92а; не примѣшаите(с) дѣлесѣхъ неподобнѣ(х) и темны(х). паче же обличайте. ибо бывающа таи. скверно естъ гѣти вса же обличаема свѣ(т)мъ ѹвѣитъ(с) (Еф 5. 12: αἰσχρόν) Там же, 102в; останитесѣ пьянства ѡбадениа лишитесѣ. тажъ и сваровъ. вражды и хулы. на друга. и сквернаго рѣзоиманиа. ЗЦ XIV/XV, 95а; то же КВ к. XIV, 189в; жена едина ѡ вси коупириса. имоущи [εἶχεν ‘имела’] сѣнъ иже моучимъ баше ѡ с(к)вернаго и нечистаго бѣса. (ῥυλαρόν)

СбТр XIV/XV, 177 об.; ѿверзѣмъ стр(с)ти
 иако скверньныа. прострѣмъ руки своа къ
 бѹ сѣсающему. (ѿз ѱа̅с̅м̅ата ‘как мер-
 зость’) ФСт XIV/XV, 146в; Ни иже бо
 чтеши бози су(т). но кумири бѣсовости и
 все ихъ скверное дѣство. в себѣ имуще.
 (μυσάρων) ЖВИ XIV–XV, 95в; она же [деви-
 ца]... въскую ре(ч) та(к)ваа вѣщаеші вса-
 коа исполнь прмдр(с)ті по что скверно
 дѣло се и срамно наре(ч) смѣше(н)е. (μο-
 λωσμών) Там же, 110в; бѣ бо [палатин Бе-
 недикт Бор, посланный в Галич венгерским
 королем Андреем] томитель бодромъ и
 гражаномъ и блоудъ твора и ѿсквернахоу
 жены же и черници и попадѣи в правдоу
 бѣ антихрстѣ [так!] за сквернаа дѣла его.
 ЛИ ок. 1425, 246 об. (1205); Иакоже браш-
 но пакостно невѣзможно деръжати въ
 чревѣ, но выплевати, имѣже было сквернь-
 но и скарѣдѣно. такоже и друугъ лоукавыи
 насилемъ и съ вражбствомъ, аки нѣкаа
 кроучина, испаде. (εἰδεχθές) Пч н. XV (1),
 20 об.; Ксенохаръ. Се въпросимъ ѿ нѣкое-
 го нѣ ѿ чемъ скверньнѣ и не ѿвѣща (περί
 τινων αἰσχυρῶν) Там же, 86 об.; средн. в
 роли с.: и языкъ на языкъ сташе... комоу-
 ждо ихъ которающоса безаконьствоую-
 щимъ и творящимъ скверньнаа въ скорбѣ
 боу (ἄθεσμία) ГА XIV, 43б; Оуалии... много
 скверньнаа и соурова на бѣно цркъв хоу-
 дожствоваше. (ἀθέμιτα) Там же, 240г; И
 ѿ семь не падемса. ни поклоним же са
 сквернымъ. (τῷ Σέραπ ‘Серапису’) ФСт
 XIV/XV, 49а; | о языческих и иудейских
 жертвоприношениях: тако оуловѣвъ плѣнь-
 ника [будущего императора Юлиана От-
 ступника] наоучи [некий нечестивец]. ни
 [в др. сп. и] зависти исполни него. крѣвми
 бо сквернами омы. ѿ него же бие крѣщение.
 (μυσарῶς) ГА XIV, 234а; овогда жртвѣ
 створаемъ и всѣмъ яелиномъ съ тѣпаниемъ.
 сърищующимса на сквѣрньныа. жртвы. и
 жруща не точью члѣвки но скоты. не тѣрпа
 зла посрѣде ставъ. обличи [муч. Максим]
 яавѣ. идолы бездѣшныа || каменение. и
 дрѣво наре(ч). (μυσάρως) Пр 1383, 69б–в;

сдѣ же навходьносоръ црѣ иоульнѣ име-
 новаса ѿ бословца. иако хр(с)тыанъ и кли-
 рикъ. и стѣмъ книгама чтець. на х(с)а
 взнеистовиса. и чтомыа имъ стѣна кнѣгы
 повергъ. своима рукама скверныа жртвы
 прина(т). (μιαρός) ГБ к. XIV, 121а; злочти-
 выи бо иоульнѣ. скверною идольскы||ихъ
 жртвѣ кровью вса осквернилъ. (μιαρῷ)
 СбТр XIV/XV, 11–12; ти оубо ап(с)ли при-
 текоша [в др. сп. протекоша] вселеную
 именемъ бѣимъ иако рыбы безыгласныа
 оуловиша. и скверныа ихъ жртвы очи-
 стиша. Пал 140б, 64г; | о кровосмеситель-
 ных и прочих незаконных браках: Про-
 звоутерь въ безаконѣнъ бракъ выпаде. и
 извѣрженъ бывъ. сѣданиа съ прозвоу-
 теры да имать. тѣкмо. ѿбаче преже разъре-
 шеноу бывшю. сквѣрньномуу бракоу. (тоу
 μιάσματος ‘от скверны’) КР 1284, 148г; ѿ
 единого ѿца и ѿ единыа мѣре съмѣшса
 съ сестроу. ѿлоучивса прѣже ѿ сквѣрн-
 наго смѣшенъа ·ѿ· лѣ(т). да каетса. Там
 же, 191в; сифови и иеносови ѿтроци [ср.
 Быт 5. 6–10]... къ дочеремъ каинама вни-
 доша ѿ ни||хъже родишаса гигантане иже
 сказае(т)с(я) полници [ср. Быт 6. 2, 4]. зане
 межю собою скверньныи бракъ творяще.
 (τῆς... μιαιματίας γίνονται ‘от скверного
 сожительства рождаются’) ГА XIV,
 34б–в; || непристойный: велаху ему [блуд-
 ницы Андрею Юродивому] нудма. скверне-
 ное дѣло блудное створити. тайныа него
 оуды гнетуше. (ἔμυσον) ЖАЮ к. XIV, 9в;
 Не токмо бо въ спаньихъ блоудныа зѣло.
 и скверныа прообразоуа [ὁ δαίμων συη-
 ματίζει ‘дьявол представляет’] стр(с)ти...
 и многажды стоащю молащюса комоу.
 раздрае(т) оубо и опалае(т) искоушени-
 емъ. ражджениемъ дѣтородныа оуды.
 (αἰσχυρῶς ‘непристойно’) ПНЧ к. XIV, 35г;
 || нечестивый, богомерзкий (о язычестве и
 язычниках, ересях и еретиках и т.п.): О
 мажимъ сквѣрньнѣмъ. и иже на нь [кат’
 αὐτόν ‘из-за него’] бечиние въ константи-
 градѣ бывшеся. иако ни мажимоу еп(с)поу
 быти. ни нарицатиса. (περί Μαζιμου τοῦ

Κυνικοῦ ‘о Максиме Кинике’!) *КЕ XII, 26a*; гл҃еть бо и се. реченыи сквѣрньныи неподобныи. плододържьць [ὁ Καρποκράτης, основатель еретического учения]. яко аще не съвѣршитъ кѣто. вола въсѣхъ бѣсь и ангѣлѣ. не можеть ѿноудѣ прѣвзѣити на вышньне ѿбо. (βεβήλος) *Там же, 280b*; бж҃ие||мь попоущениемъ ѡбладоху срачи-ни ѿгнѣхъ. и всацьскы томаху кр(с)тъ-яны. велаше имъ ѡвращешиа х(с)а. и причаститиса сквѣрньнѣи своѣи бохмици вѣрѣ. *ПрЛ 1282, 41–42*; ст҃ыи вселеньскы четвертыи сборѣ. при маркианѣ бл҃гочытивемъ ц(с)ри собраса. на злочтиваго и сквѣрньнаго еретика диоскора. (βεβήλου) *КР 1284, 98b*; [заголовок] О марцѣ сквѣрньмь. о зломудрънѣмъ ереси началницѣ. (ἀνοσίτου) *Там же, 386a*; проклиная же ѡ м(о)лїтвахъ сквѣрньна и неч(с)тъна заповѣди моаме(д)-вы. (μάρῳς) *Там же, 401g*; Винѣ не соуци. не зови елиина сквѣрньна. и неч(с)тва. ни боуди ти досадитель. нѣ аще та выпроситъ ѡ заповѣди [περὶ τοῦ δόγματος ‘о вероучении’, средн.]. бж҃ьцаи яко сквѣрньно и неч(с)тво. (μάρων... μάρων) *ПНЧ 1296, 93*; и на||оучи на [Персей ассирийцев] сквѣрньнѣи вѣрѣ и волшебнию (μυσαράν) *ГА XIV, 21b–c*; и вышедшю сквѣрньномуу иерѣю и молившюся ямоу бж҃ьгѣ прияти ѿ поуфию [в др. сп. поуфия]. (ὁ μερεύς) *Там же, 23b*; мѣсто же то ѿтолѣ приимыи мерзкое и скверное юго [Симона Волхва] тѣло наре(ч)но бы(с) симоне. (πατρίарων ‘пре-скверное’) *Там же, 164b*; тако бж҃ьствыи флавьянѣ. скверноюу бж҃совноюу. иересь разоривъ и ѡбнаживъ. ре(ч) къ нечтивому старцю. (μυσαρωτάτην ‘отвратительнейшую’). *Там же, 235b*; иже же съ скверноюу мѣрю [арианкой] бж҃жа ц(с)рь оуалентианѣ. италиею слышася [в др. сп. лиши(с)]. и своего ц(с)ртвѣи изгнанѣ. (ἀθεμίτου) *Там же, 247a*; изиду(т) и си сквернии языки [ЛИ ок. 1425, 86 об. языци] иже су(т) в гора(х) полунощны(х) по повелѣнью бж҃ю [ср. Иез 38. 2–6]. (κίβδηλα καὶ μυσαρώτατα) *ЛЛ 1377, 85b (1096)*; въ

всаку страну поставляа посылаше [ан. Павел] иеп(с)пы... поставивъ того [ан. Аристовула] пусти въ страну вѣретаньску. и с(к)вѣрномъ сущемъ. и свѣрѣпомъ и суровомъ чл(в)комъ. (ἀπίστων ‘неверующимъ’) *Пр 1383, 9g*; сдѣ сквѣрньнубору. с людми сѣдше [вм. сѣдшу]. судаху прп(д)бныа еп(с)пы. и житѣ ихъ || бе-законна истазаху. (βεβήλου) *ГБ к. XIV, 186–187*; ослѣмъ [ср. Числ 22. 28]. и валамомъ [Числ 23. 8]. сквернымъ члѣвкомъ. людии ра(д) прогѣла [Бог]. боле паче иерѣмъ. что бо не твори(т). бж҃ь сп҃сныа ра(д) наше(г). (διὰ μισαροῦ ‘через нечестивца’) *ПНЧ к. XIV, 109a*; [об отцахъ Ефесского собора] пребе||законнаго ради хоуленья несториева... еже сквѣрньнѣи хоулѣ соуперниции... сде придоша все вкоупѣ (μισαῶς) *СбТр XIV/XV, 21–21 об.*; [Иоасаф Феводе] бж҃ь многи(х) оубо дивны(х) въ мдр(с)ти хвалима естъ скверная твоа вѣра. (μισαρά) *ЖВИ XIV–XV, 115g*; сквернии же иудеи видѣвше чудо кр(с)тишаса. *ПКП 140b, 110b*; в роли с.: не оустыдѣся ни мл҃ствивъ бы святиимъ [Феодору Студиту и монахам] сквѣрньныи [имп. Константин VI]. нѣ моучити нача лютѣ (ὁ μισαρός) *ЖФСт к. XII, 68 об.*; аще конь мртѣвъ и сгнѣилъ бж҃ь распутина въвлекѣ. на олтарь бы възложилъ. иеда не всі быша та изгнали. яко скверньна. и неистова. (μυσαρόν) *ПНЧ 1296, 70 об.*; проклатое же дѣло и боскверно дѣяние негрп(д)бныхъ ѡнѣхъ и скверныхъ скроуши [Моисей]. (τὸν... βεβήλων) *ГА XIV, 62b*; и се разгнѣвавшеса сквернии [фарисеи и первосвященники]. и сего [Иакова, брата Господня] извергъше. самъ преклонивъ колѣни о нихъ молашеса. (οἱ ἐξάρηστοι ‘проклятые’) *Там же, 167a*;

♦ **сквѣрньно приобрѣтение** – *корыстолюбие, нечестная нажива*: Иже срѣбро бж҃давше [во время гонений]... нѣ(с) вины приносити. тыщетоу бо и пагоубоу... имѣнина принашаа [ПНЧ н. XIII, 162a] принаша – ὑπὲρνεύκαν]. да не дѣши своѣи пакость творать. ли погубать [ср. Мф 16. 26]. иего же ини сквѣрньна приобрѣтениа ради

не створиша. (κατὰ αἰσχροκέρδειαν) ПНЧ 1296, 147 об.; повелѣваемъ. никакo(ж) скверна преобрѣтенья. помыслити еп(с)-поу (αἰσχροκέρδῳς 'своекорыстно, алчно') ПНЧ к. XIV, 92б; повелѣваемъ никакoже помыслити. скверньно приобрѣтение еп(с)пу. (αἰσχροκέρδῳς 'своекорыстно, алчно') Там же, 189б.

5. Блудный, развратный: Аще же до скончания лѣта того. по оувѣдении таковаго сквернаго дѣла [растления монахини]. имѣние ихъ [растлителя и помогавших ему] не въ||дано боудеть ч(с)тѣнымъ домомъ. повелѣваемъ всѣми ѡбразы. коми-тоу нашихъ людий. въ наше скровище сиа въложити. (τὸ... μύσος) КР 1284, 238в-г; повелѣста [мучители] ѡдати ю [св. Евфрасию] воиноку на скверньное прилѣпление. (αἰσχύαν) ГА XIV, 208б; по вса вечера раздаваше [монах, ушедший из монастыря] блудницамъ [деньги]. входа въ град). сквернаго ра(д) дѣла. (εἰς ἄσφтіας 'на блуд') Пр 1383, 153а; слуги же оубо и работающаа сѣноу его вса изведе(д) [царь] ис полаты отроковица же в тѣ(х) мѣсто введе. сии [так!] же ѡбемлаху(т) его [Иоасафа] и оплетаху сѡ о немъ. на скверньное смѣшенъ сѣ(г) ражжизающе. (μυστάραν) ЖВИ XIV–XV, 109а; разумѣвъ же блѣжныи [Моисей Уерин] похотѣние скверньное. ре(ч) к неи [знатной жєнице]. кѣи моужь исправи(л) есть. покоривсѡ женѣ. ПКП 140б, 163г; ♦ скверньнаа похоть – блуд: такоже оубо и блѣжному осии оустранѣть же всѣхъ гѣ жєноу понати блудницу [ср. Ос 1. 2–3]... и не осквернашесѡ сѣна источникъ. ѡ скверньныхъ онѣхъ мерзости. ни прѣркъ ѡ блудныа оноя жены скверны принатъ. ни похоти скверньнѣи работаа. нѣ бѣие повелѣние исполнаа. бесѣдоу оноу примаше. (ἐπιθυμία πονηρῇ) ПНЧ 1296, 3б об.; аще бо бѣ [кн. Владимир] и преже на скверньную похоть желана. по послѣже прилежа к покаанью. ЛЛ 1377, 45 (1015).

6. Бранный: еда дѣша твоа оуроситсѡ питье(м), тогда и не даи ѣи преходити на

скверньна рѣчи (προϊούσαν μολύνεσθαι 'дойти до того, чтобы оскверниться') Пч н. XV (1), 85; всако слово скверньно да не исходить изъ оустъ || нашихъ. (Еф 4. 29: σαλρός) Изб 1076, 203–204; [рассказ некоего человека о своем духовном отце] и не вѣмъ что сѣключисѡ ямоу. и начатъ || на ма много [ПНЧ н. XIII, 86а глѣти] дожъ и до скверньныхъ глѣ (αἰσχροῦν) ПНЧ 1296, 18–19; наже имоуще влѣдне тѣло и кровь. неже причаститсѡ сподобимсѡ... да не... приемлете матежа и нарости... ни оусты пиюще бесмѣтнаго источника. да износите скверньнаа словеса (βορβωρό-δεῖς) Там же, 29 об.; аще ли ѡверзаеши оуста своа на скверньнаа слова. тогда дѣха не вѣвлачиши но смѣртъ. (ῥυπαρούς) ГВ к. XIV, 80а. Ср. нескверньныи.

СКВѢРНЬНѢ (5*) нар. 1. Нечестиво: ѡкоудоу ти ѡ ц(с)ру хрѣстовъ ѡбразъ ѡзълобити наиде. и повелѣние безоумьно тако въ цркви вѣвести. и ризоу нераздраную юа. раздѣлено [ἐλεῖν 'снять'] скверньнѣ и раздрати. (αἰσχίστως) ЖФСт к. XII, 10б; како бжєствьныи иконы ихъже чѣсть сѣвыше скверньнѣ извѣржени быша. (αἰσχροῦς) Там же, 159.

2. С дурным, нечистым намерением: будемъ || истовии кр(с)тъяне... очима слезы точимъ пред нимъ [Богom]. а не скверньнѣ има вѣзираемъ на чюжаа доброты. СбХл XIV, 109–110.

♦♦ Скверньнѣ бесѣдовати – ругаться, браниться: никтоже бо ре(ч) можетъ. двѣма господинома работати [Мф 6. 24]... не мо||щно быти сѣи и ѡнои работѣ слочитсѡ. да не глѣи оубо. нако мощно. негда бо ѡнѣ грабити велить. ѡвѣ же раздавати имѣныи [Мф 19. 21]. ѡвѣ цѣломоудроу быти [Мф 5. 27–28]. ѡвѣ же блудити... ѡвѣ скверньнѣ бесѣдовати. ѡвѣ же хвалити. Изб XIII, 128–129; Ре(ч) авва пафнотии... видѣ(х) етеры бесѣдующа к сѣбѣ скверньнѣ. (ὀμλοῦντας αἰσχροῦς) ПНЧ к. XIV, 105г.

СКВѢРНЬНѢИ (5*) сравн. степ. Более скверный, более отвратительный: Ма-

салиане. манихейскую [вм. -кою] иересьа [вм. -сьж] недоугоующе приобрьтоша и-на [καὶ ἄλλα] сквѣрнѣиша. блоудать бо. иако оумъ члвч(с)къ ѿ бѣсовъ держимъ ие(с)ть. (μισαρῶτερα) *КР 1284, 211г*; аще конь мѣтъ и сѣгилъ ѿ распутиа вѣвлекъ. на ѡлтарь бы възложилъ. иеда не всѣ быша та изгнали. иако скверньна. и неистова. что оубо аще ѡбличю. иако аще ѿ граблениа жертва сквернѣиши сего. (μισαρῶτερα) *ПНЧ 1296, 70 об.*; соу(т) же паки и роди... || иже [в др. сп. далее ѿ] ѡбичаи ли ѿ ѡноа вины сквернѣиша и блоуднѣиша [*средн. в соотв. с греч.*] соу(т). иако персьскыа и асоуриискыа. (ρυλαρῶτερα) *ГА XIV, 87б-в*; что роукъ тѣхъ сквернѣиши или оустъ тѣхъ жествѣиши, иже всего алчеть [в др. сп. алчють], а не насытатъсѣ (μισαρῶτερον) *Пч н. XV (I), 68 об.*; *средн. мн. в роли с.:* Давленіну ѣдаты [латиняне] і звѣро-адиноу. и мерѣвѣиноу... и еще и тѣ(х). сквернѣиша. и скаре(д)іша(а). (τὰ... μισαρῶτερα) *КР 1284, 271а*.

СКВЪРНА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ *гл.* Пачкать, грязнить: На верхъ же имаше [Иерусалимский храм] стояща злати оутвержени гвозд(ы) || ...на възбранение хотащимъ лѣтати птицамъ и полноуще цѣрквъ сквернать [вм. сквернати]. (μολύνειν) *ГА XIV, 125в-г*.

СКЕВОФУЛАКИ|Я (1*), -Ъ (-Я) *с.* То же, что **скевофулакиа**: негда еже в роукоу не достанаше. ѿ бж(с)твныхъ приемла бѣги [ПНЧ к. XIV, 61а бови] данаше [Иоанн Златоуст] нищелюбець сы. || много бо непотрѣбномъ и лежащемъ въ скевоуфулакии [так!...] иже ѿ излишнихъ положена. иже и ржею тлѣяма. нищимъ дааше (ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ) *ПНЧ 1296, 83-84*.

СКЕВОФЮЛАКИ|Я (1*), -Ъ (-Я) *с.* скевоφυλάκιον *Сокровищница (в храме):* и паки ина вдовица. въ иеунѣлии поминаема. ничьсоже иного имоущи. тѣчию двѣ вѣкъши. и вѣвѣргши въ скевофюлакию. и тѣмъ породѣ коупи. (ἐν τῷ γαζοφυλακίῳ;

ср. Мк 12. 42) СбТр XII/XIII, 3. Ср. скево-фулакиа.

скевоуфулакиа см. скевофулакиа

СКИЛЫ|Я (1*), -Ъ (-Я) *с.* σκάλα (?)

Лестница: <А>ще же кто ѿ поварнице или ѿ похотьнице [вм. похотьнице]. или ѿ скилы. рекъше [ἢ 'или'] ѿ стрѣлбы. или [ἢ γούν 'то есть'] ѿ голѣмихъ [вм. глѣ-мыхъ] оулицъ. юдоуже члѣвци миноуютъ. прозоръ на море имать. таковы прозоръ. и иже вьноутрь ста стопъ зижде невѣзбрань-но ѿметъ. (ἀπὸ κλίμακωνος, *вар. κλίμακος*) *КР 1284, 318б*.

СКИМ|А (38), -Ы *с.* σκήμα (< σκήμα)

1. *Монашество:* вса съ радостію приходящаа приимаше [Феодосий Печерский]. нъ не тоу абие постригаше его. нъ повелѣваше емоу въ своен одежи || ходити. до-ндеже извыкнаше всъ оустрои монастырь-скыи... ти тѣгда сподобашети и принати сѣоую скимоу. *ЖФП XII, 37в-г*; [слова Кирика] И се вѣдцѣ рѣхъ и еще бе-скымы есмь. помышлалъ есмь в себе. ноли къ старости тоже са постригоу. ноли боуду лоучии тѣгда. *КН 1285-1291, 519в*; ти тако вставъ [Еразм] иде са(м) в цѣрквъ. и постриженъ бы(с) в скимоу. *ПКП 1406, 122а*; Тогоже лѣ(т). престависа кнѣгини Всеволожана. приемши на са чернецоую скимоу *ЛИ ок. 1425, 215 об. (1178)*.

2. *Великая схима, самая высокая ступень монашества:* аще не имѣвъ жены будеть мнихъ. и по томъ прозвितерь. и по томъ пострижется въ великыи образъ. рекше въ скиму по(д)баеть ли емоу служи-ти. *КР 1284, 346г*; [слова Кирика] Чернѣца въ скимоу постригавъ. не дахъ насти скоро-ма. до осмаго дѣни. *КН 1285-1291, 519в*; по||стрижеса въ скимоу. архиеп(с)пъ моісиі по своен воли. *ЛН ок. 1330, 166-166 об. (1330)*; и хоташеть [Рюрик Ростиславич] и жену свою ростричи. слышавши же се жена его и пострижеса в скиму. *ЛЛ 1377, 143г (1206)*; Престависа мстиславъ. мсти-слави(ч). в чернѣци(х) и в скимѣ. *Там же, 155б (1228)*.

3. *Одежда скимника*: Аще который игоумень сътворитъ два манастира. нѣ достоинъ. да са погребетъ въ скім [так!]. *СбТр XII/XIII, 52 об.*; ѿни же [ангелы в образе евнухов] тоу абие начаша въпросы творити... брате... любииши ли сподобити(с) мнишьскому и англ(с)кому образу. и все оубо по радоу створиша. якоже писано естъ. таче и въ скимоу постригоша и. и ѿблекше и въ скимоу и манотию и в коуко|ль... рекоша. *ПКП 1406, 194в–г*; сдѣ ре(ч) [*Пимен братии*] два [монаха] положисте сего лѣта. и негоже брата бе-скымы положисте. сего въ скымѣ ѿбращете... сии бо дѣла ѿбразу || достойна показа. и сего ра(д) г(с)ѣ дарова ѿмоу скимоу. *Там же, 198–199*; третии же [монах] ѿ давны(х) лѣтъ сдѣ положень. негоже скима бестлѣнна естъ. и блюдетъ(с) ѿмоу на ѿбличение *Там же, 199б*; ѿкопавше прежере(ч)ною мѣсто. ѿбрѣтоша [монахи]... ѿ чернѣ|ца. ѿдино(г) истлѣвъша все(г). скима же ѿдина цѣла баше. два же чернѣца новооумершаа. иже въ скимѣ положеныи. съ се(г) скима сната. а на друга(г) възложена. иже бѣ не пострижень. *Там же, 199в–г*.

4. *Одежда*: Ламопетиане... повелѣвають [ἐπιτρέπουσιν ‘разрешают’]. комоуждо... еже изволитъ въ скимоу одѣтиса. (ἄλλερ αἰρεῖται σῆμα ‘в какую хочет одежду’) *КЕ XII, 272б*.

СКИМЪТРО (1*), -А с. *То же, что скипѣтръ в 1 знач.*: и се яко на иконѣ. блѣжныи ан(д)рѣи. изи(и)де ѿтѣдѣ... держаше же и скимѣтро [в др. сп. скипѣтръ] в лѣ(вѣ)и рѣцѣ. (σκήπτρον) *ЖАЮ XV, 64 об.*

СКИМЬНИКЪ (20), -А с. *Скимник, тот, кто пострижен в схиму*: В тоже лѣто. постави Изаславъ митрополитомъ Клима. Смолатича выведъ изъ Заруба. бѣ бо черноризецъ [в др. сп. далее и] скимникъ. и бы(с) книжникъ. и философъ. *ЛИ ок. 1425, 125 об. (1147)*; [князя Черниговские Владимир и Изяслав Ольговичи послу кн. Изяслава Мстиславича] бра(т) нашего держиши. Игорѣ а ѿнѣ оуже чернецъ и

скимникъ. *Там же, 127 (1147)*; ♦ **ВЕЛИКЫИ СКИМЬНИКЪ** – *схимонах*: избранию же игоуменю паче оубо ѿ сѣеныхъ хошемъ съвършати. аще ли кто ѿ друугыхъ великихъ скимьникъ достоинъ естъ. ни того не небережемъ. яко ни [вм. не] ѿ чистительскаго чина естъ образъ. нѣ ѿ образа паче чѣстьнѣ бываетъ санъ. (τὸν... μεγαλόσχημον) *УСт к. XII, 240*; аще не великыи скимни(к) боуде(т). оумьрыи. аще ли малоскимьни(к). ѿдиномоу ѿбѣма различию соущю межю има. яко коукольмъ великаго скимьника глава покрываетъ(с). а малоскимьникъ клобоукъмъ. *Там же, 277 об.*; аще ли диа(к)ни погрѣбаеми бываю(т). яко и велиции скимници [*КВ к. XIV, 321г* скимьники]. бе-стихаревь свои(х). *Там же, 278*; по(д)бае(т) (л) нескимнику. прозвитуру пострищи другаго. и ств(о)рити великаго скимника или ни. (μεγαλόσχημον) *КР 1284, 346в*; аще прозвитуеръ бѣлецъ. имѣвъ жену въ жѣтѣи. и по томъ будеть мнѣхъ. и великыи скимникъ подобае(т) ли ему служити. (μεγαλόσχημον) *Там же, 346г*; по оболче|нии аще буде(т) вели(к)и скимни(к). възложить на нь куко(л) на гла(в). *КВ к. XIV, 321а–б*; ♦ **МАЛЫИ СКИМЬНИКЪ** – *мантыйный монах*: и малии скимьници исходить оубо и ти ови къ игоуменю. ѿoliko ихъ стои(т) навѣ на деснѣи сторонѣ. а друугии ко икономоу ѿoliko ихъ на || лѣвѣи сторонѣ стояние. *УСт к. XII, 266*; и се [обряд привѣтствія] сътвараетъ(с) ѿ обою. на попѣхъ же и на великихъ скимьницѣхъ. ѿгда же къ малымъ скимьникомъ приходатъ пѣрсты кр(с)тъны. образъ на главѣ ихъ налагають. *Там же, 266 об.*; и се аще великыи скы(м) или малыи оумьрыи. ѿдино погрѣбанье. *КВ к. XIV, 321в. Ср. не-скимьникъ.*

СКИМЬНЫИ (7*) *пр. 1. Монашеский*: нѣ въ кѣихъ блѣгѣихъ манастирьхъ женскихѣхъ. хоташа сѣвѣнаго того съподобитиса [далее в греч. σχήματος ‘образа’]. пѣрвѣе въ чървленахъ и инѣхъ вѣсачьскѣихъ ризахъ... ѿтѣ приводащихъ на ѿдѣва-

тиса. ти тако къ ѿлтарю приходаща. съодѣватиса... абише же бывати на нихъ скимноуоумоу бл҃гословленію и въ чѣрною имѣ одѣніе ѡбл҃гштісѣ. запрѣщаемъ. (тоу σχηματος) *КЕ XII, 56б; [заголовок] ѡ скимномъ ѡбра(з). КН 1285–1291, 608в; [заголовок] о сложеніи ѡбою законуу. х(с)ва иерѣист(к)а [так!]. и скимна(г) ѡбраза. Там же, 609в; понасъ же кр(с)тъныа см҃рти ѡсоужение іеюже адама ѡбожи. за нѣже свазанъ водимъ бы(с)... || ...По семоу ѡбразоу скимныи. съ праздники понасъ. ѿ адама и до арона. и ѡбою законуу. х(с)мъ съвършень. Там же, 610а–б; семоу постриженіе скимною ничтоже оупѣ. аще кого дѣла добраа ѿ моукы не избава(т). ПКП 1406, 199б.*

2. *Постриженный в схиму:* Аще калоу-геръ скимнѣ възлажеть женѣ на лоно. любо и мѣри. то соудитъ іемоу законъ. *СбТр XII/XIII, 51; Аще чернецъ скимныи. възлаже(т) женѣ на лоно. любо и мѣри. да не причаститъ(с) ·ѿ· днии. КВ к. XIV, 294б.*

СКИНИЯ (51), **-Ъ (-Я)** с. σκηνή 1. *Дом, жилище:* [слова Премудрости Божьей] и създаваемъ ма прѣпокоилъ скинию мою. (*Сир 24. 8: τὴν σκηνὴν*) *Изб 107б, 82; И се паки. ре(ч) валаамъ... добри доми твои инакове. и скинья твоа изълу. (Числ 24. 5: αἱ σκηναὶ)* *Изб XIII, 190.*

2. *Святилище, храм:* [слова Премудрости Божьей] Въ сѣби скинии прѣдъ нимъ посложихъ. и тако въ сионѣ оутвърдихъсѣ. (*Сир 24. 10: ἐν σκηνῇ*) *Изб 107б, 82 об.; мнихъ творениемъ закона и добрыхъ дѣлъ [ср. Еф 2. 10]. свое тѣло скинию сѣмоу сътворяетъ. и живоу жертвоу [Рим 12. 1] собѣ г(с)ви приносить. (ср. Еф 2. 22: εἰς κατοικητήριον)* *КН 1285–1291, 609в; Ап(с)лъ ре(ч). сѣтымъ слоужитель [Христос]. и скинии истинныи. юже постави їдѣ а не члѣвкъ. Т. [толкование] Скинюю сде ꙗ́бо вѣща [ап. Павел]. понеже бо кроутло. равно. иже ѿ иудѣи вѣрнии. аще архиниерѣи. (ієсть.) кде скинюю имать. идѣже слоужитъ. навлаетъ быти скиною. и раз-*

личіе ꙗ́а. іеже при иудѣиствѣ показати хотѣ. вѣщаю же постави їдѣ. а не члѣвкъ. (*Евр 8. 2: τῆς σκηνῆς*) *Изб XIII, 42 об.; | о языческомъ святилище, капище: ѿ ц(с)ра [ассирийского] оубл҃жи и въ иер(с)лмѣ его [Манассію] посла. иже [вм. иже] вѣшедъ въ иер(с)лмѣ всѣхъ скинии идольскы(х) испроверже (σκηνὴν; ср. 2 Пар 33. 15) ГА XIV₁, 108а.*

3. *Скиния – походный храм евреев, использовавшийся как место принесения жертвоприношений и хранения Ковчега Завета до постройки Иерусалимского храма:* почтенъ ієсть... и великыи моиси законодавѣцъ. аронъ слоужитель скинии. (*ср. Исх 27. 21: ἐν τῇ σκηνῇ; Исх 29. 44) ПрЛ 1282, 101г; По створеніи же скинии. съготованѣ бывши жертвѣ... повелѣваетъ ѿ ѡблещисѣ арону... въ сѣщенна ризы [ср. Исх 31. 10] КН 1285–1291, 608в; скиною несли предъ плѣкѣмъ [ср. Числ 9. 17]. вѣдалѣе двоу тысащю локѣтъ. поприще едино. Изб XIII, 47; и сниде г(с) въ столпѣ ѡблачнѣ въ скиню свѣдѣтелноюу (ἐπὶ τὴν σκηνὴν; ср. Числ 12. 5) ГА XIV₁, 64а; бл҃жнѣ ієси паче дѣда ꙗ́ра великийи иѡсифе. дѣдъ бо ѿ силома кивотъ съ ѿжишемъ словомъ принесе [ср. 2 Цар 6. 12]... ты же не скиною съ закономъ но самого ѿа примѣ ѿ кр(с)та. въ своемъ гробѣ радунаса положи ієси [ср. Мф 27. 57–60]. КТур XII сп. XIV₂, 254 об.; Ре(ч) г(с) къ мѡисѣови. сбири ми ·ѿ· мужъ ѿ старецъ излѣв. і книгѣ чина ихъ. иже ты самъ вѣси. і приведеша на въ скиню. и стануть с тобою... изиде мѡиси. ре(ч) людемъ гл҃ы г(с)на. избери ·ѿ· мужъ ѿ старецъ людскихъ. і постави окр(с)тъ скини. (ср. Числ 11. 16: πρὸς τὴν σκηνὴν; Числ 11. 24: κύκλῳ τῆς σκηνῆς) МПр XIV₂, 17; иже бо паче въ древней скини. еюже [вм. юже] моиси оутверди внутреню|ю [вм. внутреннаа] ꙗ́а часть... завѣсоу покрывашесѣ и крышаше [ср. Исх 26. 33]. тако и ·ї·единого бж(с)тва лица. ѿ тѣ(х) исходѣщи молнья свѣтлости. иже нѣкою завѣсоу покрывае(т). (ἐν τῇ σκηνῇ)*

ГБ к. XIV, 54–55; како паче моисѣйскияна [вм. -каѣ] скинья. лѣ(т) ѿѿ носима в пустыни. тогда поставлена бы(с) прежде. в силѣмѣ [ср. *Нав 18. 1*]. тако и правѣрныхъ множество. по многа лѣта сѣмо. и ѿвамо блудаше. (ѿ... σκηνή) *Там же, 131г*; того древа въкусиша сѣве корѣевы... вземъ бо каділницю поидоша въ скинью неосѣни суще и пожре на землі [ср. *Числ 16. 18, 33*]. СбЧуд к. XIV (1), 291а; взать садокъ рогъ масла ѿ скиниѣ. и помаза соломона. (3 Цар 1. 39: ἐκ τῆς σκηνῆς) *Пал 1406, 193г*.

4. *Сцена, подмостки*: Вьсьде отъмѣтаетъ сѣи вьсеа || вьселеныа съборъ. глѣмыа лоутыкы и позорища ихъ. по семь же оубо и ловащихъ позорованія. и пласанія прѣдъ скинїями не творити. (ἐπὶ σκηνῆς ‘на сцене’, где ἐπὶ воспринято в знач. ‘у, при’) *КЕ XII, 57–58*.

СКИНОПИГИЙСКИЙ (1*) *пр. Относящийся к иудейскому празднику куцей, во время которого ставят шатры, шалаши (от греч. σκηνοπηγία букв. ‘установка шатров’)*: въ дни скинопигийскаго праздника. рекше и коущьныхъ истокъ... члѣвкъ нѣкыи іс(с)ъ. именемъ пришедъ въ праздникъ. вьнезапоу възпи въ цркви (σκηνοπηγίας) *ГЛ XIV₁, 159в*.

СКИНОШЬВЬЦЬ ? (1*), -А с. *Тот, кто шьет скинии (палатки)*: и самъ бо дѣдъ въпинаше глѣа. слъзами моими постелю мою омочоу [*Пс 6. 6*]. и павълъ азъ иношьвьць [вм. скиношьвьць? *Ср. Деян 18. 3: σκηνωτοί; Зл XII, 134в оуосьмошьвьць!*]. и батѣи сы црѣ глѣаше. нѣ помилованъ быхъ. како ѿа не вѣдыи гоняхъ [ср. *1 Тим 1. 13*]. СбТр XII/XIII, 188 об.

скипетро см. скипѣтръ

скипитри см. скипѣтръ

СКИПЪТРЪ (27), -А с. σκῆπτρον 1. *Скипетр, знак верховной власти*: Кръвию своею. прапроудоу носаша преславнаа. и кръсть въ скипетра мѣсто. въ десною роукою нына имоуща. съ христосѣмъ цсарѣствовати съподобистася. романе и давыде. *Стих 1156–1163, 103; пришедъ-*

шю же ѿмоу [Гонорию] к нему [отцу, имп. Феодосию I] примѣ ѿго и лобызавъ. предаѣтъ ѿмоу скоутръ [в др. сп. скипетръ] ц(с)ръствие [в др. сп. -ѣа] западнаго. (τὰ σκῆπτρα) *ГЛ XIV₁, 259б*; х(с)ъ на(с) ради родиса. ѿмоуже и власть по ісаии на рамѣ ѿго [*Ис 9. 6*]. носѣ бо изиде кр(с)тъ свои [*Ин 19. 17*] на раму ѿго. иже и власти ѿго образъ естъ ѿко и скипетръ. (σκῆπτρον) *ГБ к. XIV, 3в*; и бѣе(т) же са тростью х(с)ъ и взимае(т) трость в десницю [ср. *Мф 27. 29*] ѿко злѣ [ὡς δὴ θεν ‘словно, будто бы’] скипетро [*ГБ 1406–1410, 14в скипетръ*] поругаемъ. (σκῆπτρον) *Там же, 13г*; оустрашаше младенецъ [*Иисус Христос волхвов*]. не скипетры ц(с)ръскими ни престолы не послѣднѣю нищетоу. (σκῆπτρα) *СбЧуд к. XIV (1), 134г*; Рипидъа же су(т) егда вниде іс(с)ъ к пілату [ср. *Мф 27. 2*]. ѿба полы ѿго баху скипитри ѿ десную и [так!] ѿ шуюю. и поклонистася ѿба скипетра іс(с)ви не двѣжима никимже *ЗЦ XIV/XV, 36а*; ѿкоже бо ц(с)ркыи скипетръ. аще и въ худѣхъ ризахъ кого оболчена вида(т) носаше [вм. носаша] скипетръ. то разумѣють бо воинство. ѿко ц(с)ркѣю знамение носить. *Пал 1406, 151г*; Присла папа [к кн. Даниилу Галицкому] послы ч(с)тны носаше вѣнѣць. и скипетръ [в др. сп. скипетръ]. и короуноу еже наре(ч)тъ(с). королевѣскыи санъ. *ЛИ ок. 1425, 276 об. (1255); | образн.: [Христос расслабленному] Тебе ра(д) горна(г) ц(с)ртѣа скипетръ ѿставъ. нижни(м) служба ѿбихоужо. КТур XII сп. XIV₂, 260*.

2. *Чаще мн. Верховная власть в государстве*: ѿѿана купрьскааго острова намѣстника... на елиспонѣтскоую власть... ѿзычьныа ради свободитиса работы. и чисто скипѣтра хръстианѣскѣи държавѣ повиноути. ѿ реченааго прѣставльшюса острова... съвидимъ. (Ἰωάννου... διὰ τε τὸ... τοῖς σκῆπτροις τοῦ χριστιανικωτάτου κράτους ὑποταγῆναι... μεταναστάντος... συνὸρθεμεν ‘поскольку Иоанн переселился... для подчинения скипетру христианнейшей державы, постановляем’) *КЕ XII, 54а; се*

оубо [Христос] и ц(с)ръ пребы(с) аще и скипетръ иудѣйскихъ не приимъ. и ц(с)ръ всея земля естъ нако бѣ (τὰ σκῆπτρα) *ГА XIV₁, 126г*; иоулии ц(с)ръ... единъ ѿблада ромьскими скипетры съ многою гордынею и боуестью. тѣмъ и диктаторъ нарицаше(с) (τὸν... σκῆπτρων) *Там же, 131б*; [слова имп. Льва IV и Константина V] скипетры ц(с)ртвина. намъ поручившю. бѣ оуготи [ѡм. оугодити] пѣтщимса. (τὰ σκῆπτρα) *МПр XIV₂, 168*; федосью ѣноу аркадыевою. гречьскына скипе|тры правашю. бы(с) нѣкогда таково чюдо. (τὰ σκῆπτρα) *Пр 1383, 108в-г*.

3. *Племя, колено*: съвѣтъ добръ. на поути заповѣдии гнѣ ходитъ. моужъ же съвѣтънѣ. самъ себе ратьнѣ. нажеже ровоамъ. солломоничъ. ѡставивъ оубо добрыи съвѣтъ старьчьскыи. и оудържавъ ѡтрочьскыи съвѣтъ въздрастышихъ въскърмленыхъ съ нимъ. ѡбрѣтеса изгоублана црѣство дѣвою на десате. скупетроу. ииълвоу [так!]. (τὸν... σκῆπτρων; *ср. 3 Цар 11. 31–32) СбТр XII/XIII, 143 об.*; тако глѣтъ г(с)ъ се азъ разроушю ц(с)ртвие ѿ роукоу солломону и дамъ ти ·Г· скипетръ. а два скипетра дамъ ѡво||моу дѣда ради (τὰ δέκα σκῆπτρα, καὶ δύο σκῆπτρα; *ср. 3 Цар 11. 31–32) ГА XIV₁, 96б–в*; г(с)ъ разыгнѣваса на вы. и ѡмерзѣ ѡму достояныи свое [Пс 105. 40]. и расточи ·Г· скипетръ иъла въ страны языкъ [ср. 3 Цар 11. 31, 4 Цар 17. 6]. *КТур XII сп. XIV₂, 268*; [завещание Дана, седьмого сына Иакова] но бѣ оца моего избави и [Иосифа] ѿ руку моюю. || и не да ми сего зла створити. да не расыплеть(с) ·Б· скипетръ въ иъли. (σκῆπτρα; *ср. Быт 48. 5) Пал 1406, 139а–б. Ср. скимътро.*

СКИФИСЪ (1*) *с. мн. нескл. (?) – ?*: в семь монастыри... || ...идеже пахомии пребываше. быша числа ра(д) мѣста и братьи множества. ремества различна. швецъ ·Е· кузнецъ ·З· древодѣла ·Д· скифисъ [*ПНЧ XIV₁, 90г* ризы мьющихъ] ·Е· скютоми [*ПНЧ XIV₁* калижнникъ] ·Е· вюрсис [*ПНЧ XIV₁* кожнникъ] ·К· ѡгородникъ ·К· плуга-

ревъ ·И· (κναφεῖς ‘валяльщики, сукновалы’) *ПНЧ к. XIV, 147а. Ср. скоутель, скоутъ.*

СКИФЬСТВ|О (1*), **-А** *с. Хронологический раздел в классификации ересей Епифания Кипрского*: бочѣстина образъ ба аше... || ...ѿ съложения мира и досѣде саи. варьварьство и скифьство. и елиньство. (τυγχάνων... σκυθισμοῦ ‘встречающийся в скифстве’) *КЕ XII, 250а–б. Ср. скоуфьство, скуфаньство.*

СКЛАБ|ИТИСА (1*), **-ЛЮСА, -ИТЬСА** *гл. Улыбаться, усмехаться*: нажеже бж(с)твныи златоустецъ... глѣтъ о г(с)и. нако аще самъ тажеже прослѣзиши. подобенъ вл(д)чѣ [ѡм. вл(д)цѣ] бы(с) ибо и тѣ прослѣзи надъ лазоремъ и о градѣ. и о иудѣ сматеса. се оубо множицею естъ видѣти твораша смѣявша же са никаже. нѣ ни || склаблѣшася [так!] малы. ни единъ ѿ еоуа(г)листвъ вѣща. *ПНЧ к. XIV, 165б–в.*

СКОБЪКАР|Ъ (1*), **-А** *с. Деревянный двуручный жбан*: котлець. сковорода. скобъкаръ *ГрБ № 500, 20–30 XIV.*

СКОВОРОД|А (3*), **-Ы** *с. Сковорода, противень из металла или глины*: отъ нѣжатѣ вишнѣ и вина и гароусть и моукоу кожоухъ иванъ и сковородоу *ГрБ № 586, XI/XII*; а продать ти есемо емоу на ѣсти ногать сковородѣ. *ГрБ № 1004, XII*; котлець. сковорода. скобъкаръ полътна ·В· локти. *ГрБ № 500, 20–30 XIV. Ср. сковрада.*

СКОВРАД|А (14), **-Ы** *с. 1. То же, что сковорода*: Сковродопечыци. иже... на сковродѣ [*КВ к. XIV, 216б* сковрадѣ] испеченое нѣчто. приносить. (κολλυρίδα ‘хлебецъ, приносимый в жертву’) *КЕ XII, 260б*; Аше разбыеть(с) горнецъ. ли котле(ц). ли сковрада. или инъ ссу(д) варенья. ѿ небрежениа. поклонѣтъ(с) ·Р· или ·С· или ·Г· (ἐσχάρα) *КВ к. XIV, 298г.*

2. *Орудие пытки*: мечьмъ сѣчень бы(с) [*муч. Марин*]. по семь положенъ на огни. таче въвѣрженъ въ сковрадоу горащю... и ѿ всѣхъ тѣхъ... изиде сдравъ. (εἰς τήραν) *КВ к. XIV, 298г.*

ПрС XII/XIII, 90г; сѣана же фесѡдотіа... въвржена въ сковрадоу. и безъ врѣда прѣбывші. мечемъ скончана бы(с). (εἰς τήγανον) ПрЛ 1282, 55б; да створить ти г(с)ъ иако седекию створи и ѡсахиѡва [ὡς Ἀχιάβ 'как Ахаву', где ὡς воспринято как часть им. личн.]. иже на скъврадѣ ѡгньнѣи испече ц(с)ръ вавилоньск(ы)||и (Иер 29. 22 = Jer 36. 22: ἀλετήγανισε) ГА XIV₁, 112б-в; болѣзни крѣпцѣ. плоть его [имп. Максимина] всю гоублахоу... и слѣпъ ѡканьный бы(с). силнѣ же опалѣем и. иако на сковрадѣ пекомъ (τήγανίζόμενος) Там же, 209г; недооумѣніа быва||хоу на христіаны... рукамы ѡсѣченіа голенемъ пребъеніе. опаленіа огненаа. многовиднаа и злозамышленаа. сквары котлы рожны же и сковрады. (τήγανα) СбТр XIV/XV, 10-10 об. Ср. скврада.

СКОВРАДОПЕЧЬЦИ (4*), **-Ъ** с. мн. Коллиридиане, последователи одной из ересей IV в., воспринимавшие Деву Марию как Бога (третье Лицо св. Троицы) и приносившие ей в жертву хлеб (κολλυρίς); Сковродопечьци [КВ к. XIV, 216б Сковродопечици!]. иже въ има тояже марина. въ днь нѣкыи лѣта. повелѣнныи. на сковродѣ испеченоу нѣчто. приносить. имѣже положихомъ има сковродопечьци [КВ к. XIV сковродопечици!]. (κολλυριδιανοί) КЕ XII, 260б.

сковрод- см. **сковрад-**

СКОДРОУГЫТѢ (1*), **-Ъ** с. мн. Аскродругиты (таскодругиты), последователи монтеизма, раннехристианской ереси II в.: монданіте. и скодрогуты. иже ветхы-и новыи завѣтъ приемлють. друугыи же прѣркы въводитъ [так!] мондана нѣкоюго. и прискили почитающе. (οἱ Ἀσκοδρουγητῶν 'те, которые от аскродругитов') КР 1284, 364г.

скозѣ см. **сквозѣ**

СКОКЪ (1*), **-А** с. Скакун: тогда же Оугре на фарехъ и на скокохъ. играхуть на Юрослави дворѣ многое множество. ЛИ ок. 1425, 151 (1150).

СКОКЪЛЖАТИ (1*), **-Ю, -ІЕТЬ** гл. Поскальзываться, оступаться на скользком месте. Зд. перен. Совершать прегрешение: ѡви же ѡ чѣлкѣ зломъ нравомъ и ѡбычаемъ сгрѣшаю(т). инии же внезапноу и неволю иако(ж) глѣть премоудрыи естъ скокължана и не ѡ ср(д)ца. и кто не сгрѣши. (Сир 19. 17 = Sir 19. 16: ὀλισθάνων) ГА XIV₁, 87г.

СКОКЪЛЖЕНИ|Ю (1*), **-Я** с. Скольжение. Зд. перен. Склонность: и превратиса доблии оувы мѣ къ неч(с)тивию приложиса. иегоже оубо и самъ [Соломон] навлана абые зане къ жен(а)мъ скокължение навода глѣть. ѡбрѣтохъ горчѣишу смѣрти женоу иже естъ ловитва и сѣтъ ср(д)чна [Еккл 7. 26]. (τοῦ... ὀλισθου) ГА XIV₁, 95в.

СКОКЪЛЗЕНИ|Ю (2*), **-Я** с. Действие по гл. **скокълзнути**. Зд. перен. Соклазн, искушение: гонимъ оубо саоуломъ бж(с)твными дѣдъ [ср. 1 Цар 18. 9, 29; 19. 10] всю исправлаше философьею [в др. сп. философію]... сѣми законы живаше. стропощенные же мало оуполоучивъ скокълзение потерпѣ. (τὸν ὀλισθον) ГА XIV₁, 87а; то же Пал 1406, 203б.

СКОКЪЛЗН|ОУТИ (2*), **-ОУ, -ЕТЬ** гл. Оступиться, поскользнуться. Перен.: прегрѣшение и непостыжение [ἐλαττώματα 'ошибки'] страшивыхъ [τῶν εὐλαβῶν 'богобоязненныхъ'] и [в др. сп. нет] многажды бываю(т) смотреніемъ на ползоу боу хоташю. внегда скоколзе на цѣлбоу възвышенію варивше (τοῦ θεοῦ συγχωροῦντος ἐνίотε ὀλισθῆσαι 'Бог позволяет иногда поскользнуться') ГА XIV₁, XIV, 87г; прич. в роли с.: къ дыаволи прелести не скоколзше. свѣтоносныхъ блѣтъ. по въскр(с)нии въсприемше мѣсто. вѣчно с нимъ [Христом] ц(с)ртвоуютъ. (οἱ... μὴ κατολισθήσαντες) ГА XIV₁, 191а.

СКОКЪЛЗАТИ (1*), **-Ю, -ІЕТЬ** гл. Скользить, поскальзываться: сѣмо и овамо изнамагахоу [голодающие]. трасомѣ же и скокользающе. падахоу на распоутыхъ. (περιολισθαίνοντες) ГА XIV₁, 210в.

СКОКЪЛЪЗН|ОУТИ (1*), **-ОУ, -ЕТЬ** гл. *То же, что СКОКЪЛЪЗНОУТИ*: аще же видить [дьявол] рѣкоу тихоу соушоу. и нѣкы|а пред нимъ приходяща. тѣ же вышедѣ. аще сотѣна на ногоу ѣго. скоколызнетѣ. или инако како падетса и оутонетѣ въ водѣ. (τὸν πόδα... σκάσει букв. 'ногу охромит') ПНЧ к. XIV, 80а–б.

СКОЛОТ|А (2*), **-Ы** с. *Интрига, козни*: кнагини же бывши оу володимера. приде киеву. и повѣда вса рѣчи сѣополку [ЛИ ок. 1425, 90 об. далее и Кианомъ нако миръ будетѣ. и начаша межи собою мужѣ слати. и вмиришася. на семь нако рѣша Сѣополку]. нако се дѣдва [ЛИ ок. 1425 далее есть] сколота [ЛИ ок. 1425 зачеркнуто, над строкой приписано сольстиль]. то иди ты сѣополче на дѣда. любо ими любо проже ни и. ЛЛ 1377, 896 (1097).

СКОЛѢК|А (4*), **-Ы** с. *Раковина*: въ праздни(к). сѣто ѳеодора. влагають въ вариво. зелииныа сколѣкы. такоже и ино брашно. съ тѣмиже бываетѣ. съ лоукѣмъ и съ зелиемъ. УСт к. XII, 208 об.; и к томоу ино свѣдѣтельство блгоприятно ѿ потоппѣ... доже и донынѣ... ѿбрѣтають(с) кохли и сколки и оугреве. и тѣхъ прочии проповѣдають страшнии всемирнии потопѣ (ὁστρέων κάλυφα) ГА XIV₁, 36а; каркинѣ не мога что створити острѣеви. оублюдѣ на сѣнци грѣюшася. камень(ц) вержетѣ. і тѣмъ скѣлку [так!] не да(с) състегнути. силоу не мога. лествю промысливъ изѣстъ и. МПр XIV₂, 34; морьскыи животи. и многоразличныа плоти ѣ(ж) и во скалкахъ [так!] живоуть аки во ѣтробѣ. и темнѣ суще кормьную животную силу и [в др. сп. нет] ѿ бѣ пр(и)емлюще валаются. (ταῖς τῶν ὁστρέων... κάλυξιν 'в створках раковин') Пал 1406, 42в.

СКОМ|ИТИ (1*), **-ЛЮ, -ИТЬ** гл. *Возбуждать, раздражать*: растлѣваетѣ оубо [скопеу] еи [вм. си?] оумѣ. тѣло же скоमितѣ [ПНЧ к. XIV, 154б скопить!]. на растлѣнне дѣиства [вм. на растлѣныа дѣиство]. (ἐξοιστρεῖ) ПНЧ XIV₁, 111в.

СКОМОРОХ|Ъ (7*), **-А** с. *Скоморох, лицедей, музыкант, плясун*: а иже дома сѣдиши. ѣгда играютѣ роусалиа. ли скомороси. ли пыаницѣ кличють. и бешѣстые творать... ты же въ тѣ часѣ пребоуди дома. и не исхода никаможе. Изб XIII, 179 об.; Баше нѣкыи скоморохъ въ тарсѣ градѣ киликиистѣмъ. именемъ вавоула. (μῖρος) Пр 1313, 201в; И рабѣ свобоженныи. ни прежде оклеветаныи. о нѣкихъ не приемлемыхъ людскимъ судомъ. і скоморѣхъ и келинѣ. і ѣретикѣ. і жидовинѣ не приятни [к обвинению клириков]. (ὁ μῖρος) МПр XIV₂, 78 об.; друзии же и закиханью вѣрують. еже бываетѣ на дравьѣ [ЛИ ок. 1425, 63 здравьѣ] главѣ. но сими дьяволь лстить. и др(у)гыми нравы всачѣскими. лествии превабланы ѿ бѣ. трубами и скоморохы. гусльми и русальи. ЛЛ 1377, 57в (1068); матежникъ чародѣи. скоморохъ... || ...таковии за лѣ(т) испытани будутѣ. (ὁχλαγωγός) КВ к. XIV, 32б–в; колико бо блоудьницѣ, колико скоморохъ пре(д) друугыми стоа(т) || ѿкр(с)тѣ трапезы ихъ [богатыхъ] Пч н. XV (1), 114–114 об.

В роли им. геогр. Мн. Скоморохи, село в Волынской земле: къ володимирю ѿступаетса потолѣ. по оуимицу по пѣсчаныи бродѣ. по еоуфимково село. ѿ еоуфимкова села до маркова става. ѿ маркова става по львовскую дорогу къ скоморохомъ. Гр 1366 (1, ю.-р.). Ср. **скомраха**.

СКОМОРОШЬНЫЙ (1*) пр. *Разнужданный, беспутный*: на ѿсла же въсажена бывши. и бѣена баше [муч. Кириена] ѿ дѣти. и скоморошьями бещинами [так!] воины. въ тарсѣстѣмъ гра(д). водима бѣ нага. (ὁπλὸν μίμων καὶ ἀτάκτων στρατιωτῶν 'актерами и беспутными солдатами') ПрЛ 1282, 63а. Ср. **скомрашьяныи**.

СКОМОРОШЬСКИЙ (1*) пр. к **скоморохъ**: [слова некоего старца] и видѣхъ ѿтрока влѣзѣша двѣрцами моими. срачицина въ скоморошѣстѣи ѿдѣжи. с поукомъ. и ста прѣдъ мною. и нача пласати. Пр 1313, 65в. Ср. **скомрашьяскыи**.

СКОМРАХЪ (6*), -А с. *То же, что скоморохъ*: матежникъ. чародѣи скомрахи... || ...так(о)виі за лѣто да испытани будутъ. (ὁχλαγωγός) *КР 1284, 51а-б*; Скомрахи или гоудецъ или свирѣльникъ. или инъ нѣкии. таковыи глумецъ. аще свое житие ѿставльше. ко иномоу преложенью приложаться... да не поноужени боудоуть паки. Скомрашское дѣло творити. *Там же, 119г*; И рабъ и свобоженыни [так!]. ни преждеоклеветаныи. ѿ некихъ не приемлемыхъ людьскимъ соудомъ. и скомрахъ и елинъ. и еретикъ. || и жидовинъ. не прияти [к обвинению клириков]. (ὁ μῆκος) *Там же, 137–138*; скомраси. и глоумци. или нашенъ вѣры. чюжи соуть... таковыи не прияти на оклеветанье. или на послошество [так!] на еп(с)па. или на причетника. (μῆκοι) *Там же, 138б*; Кюрьяна мѣнца... на осла же всажена бы(с) и скомрахи на поругание. нага водима бы(с) (ὕπὸ μίμων) *ПрЮр XIV₂, 98а*; дьяволь... всакими лъстьми. превабляетъ ны ѿ бѣ трубами ско||мрахы и гусльми. и русальями. *ЛИ ок. 1425, 63–63 об. (1068)*.

СКОМРАШЬНЫИ (1*) *пр. То же, что скоморошьныи*: на осла всажена бывъши. и ѿ дѣти быена бѣаше [муч. Кириена]. и скомрашьными бесъ чина воины. въ тарсѣмъ градѣ. нага водима бѣ. (ὕπὸ μίμων καὶ ἀτάκτων στρατιωτῶν ‘актерами и беспутными солдатами’) *ПрС XII/XIII, 42г*.

СКОМРАШЬСКИЙ (1*) *пр. к скомрахъ*: Скомрахъ или гоудецъ или свирѣльникъ... аще свое житие ѿставльше. ко иномоу преложенью приложаться... да не поноужени боудоуть паки. Скомрашское дѣло творити. (παῖγνῳδες) *КР 1284, 119г*. *Ср. скоморошьский*.

СКОЦА (1*), -Ы с. *Скопа, крупная хищная птица из семейства ястребиных*: скопа ꙗко рыбу дають ѿрлу. *МПр XIV₂, 32 об.*

СКОЦИТИ (16), -ЛЮ, -ИТЬ *гл. Оскупить, подвергнуть кастрации*: иже бо по истинѣ скопилъ сѧ есть самъ црства ради

нбснаго. или дѣвствоваль. то всѣмъ дѣлжнъ есть. достойна себе авити црства. (ὁ... εὐνοῦχισας ἑαυτόν) *СбТр XII/XIII, 101*; оунота оубо. сирѣчь скопивыи сѧ самъ црства ради. и дѣвица. аще не по всемоу таковы боудоуть. иакоже истиньнии подобьници хви. то не могууть сѧ сѣсти. (ὁ ἑαυτὸν εὐνοῦχισας) *Там же, 110*; аще сѧ неси скопити самъ всхотѣль вѣчнаго црства ради. то прилѣжнѣ държисѧ постыаго подвига. (εὐνοῦχισαὶ ἑαυτόν) *Там же, 110 об.*; Аще которыи еп(с)пъ. или прозвою теръ. или дьяконъ. скопитъ некого. или своима роукама. или повѣлениемъ. да извержетсѧ. (εἰ εὐνοῦχισεῖ) *КР 1284, 171в*; Градъский законъ... аще иного скопи(л) боудеть. самого скоплать. *Там же, 249б*; Германъ въ сѣхъ оѣ на(ш) бѣ въ ц(с)рство ираклиѧ ѣнъ иоустинана. патрикина. него(ж) зависти ра(д). ираклиевъ ѣнъ оубивъ того скопи. и въ причетъ великона. цркви оустрои. (εὐνοῦχισε) *Пр 1383, 67а*; аще же кто самъ своею волею себе скопитъ. и иакоже въ причетъ да не придетъ. *КВ к. XIV, 21в*; бѣша нѣции ми||рьстии блгобоназнниви [так!]. съгласье сътворивше себе изидоша и быша мниси. и ревность имоуще по еунас(с)кому [ПНЧ н. XIII, 60а неваангльскомоу!] словоу. не разоумѣюще же [ср. Рим 10. 2] скопиша себе ц(с)рства ради нбснаго. и слышавъ архиеп(с)поу [вм. архиеп(с)пъ] александриский флоуч(и) на. они же мнѧше иако добро створышъ [так!]. съжалишаси на нъ глше. мы скопихомъ себе ц(с)рства ради нбснго и сѧ флоучи насъ. (εὐνοῦχισαν... ἡννοῦχισαμεν; ср. Мф 19. 12) *ПНЧ к. XIV, 32в-г*; Суть скопци иже скопиша себе ц(с)рствина ради нб(с)наго. (εὐνοῦχισαν; ср. Мф 19. 12) *Там же, 153б*; растлѣваетъ бо [скопец] еи [вм. си?] оумъ. тѣло же скопитъ [ПНЧ XIV₁, 111в скомитъ – ἐξοιστρεῖ] на растлѣнне дѣства [вм. на растлѣнны дѣство]. *Там же, 154б*; ерѣѧ повелѣвша недуга ра(д) скопити болашихъ не осужаемъ. (εὐνοῦχίζεσθαι) *Там же, 155а*; прич. в роли с.: [комментарий к

«Лествице»] неизреченный ровь мною. въ роуку съгрѣшеные рече [Иоанн Лествичник]. скопца же себе скопивъше [вм. -ша] ц(с)ртва ради нб(с)наго [ср. Мф 19. 12]. и излише въздержашася. (τοὺς... εὐνουχίσαντας) ПНЧ к. XIV, 201г; || перен.: а иже себе скопивъ въздержаньемъ же и постомъ. дѣвственное [так!] добро твора. своими а не чужими исправлени. въ ц(с)ртвии честь приемлетъ. (εὐνουχίσας) ПНЧ к. XIV, 154а.

СКОПИТИСА (8*), **-ЛЮСА**, **-ИТЬСА** гл. 1. *Оскопить себя*: аще и причетникъ сыи скопить(с). да изверженъ буде(т). КР 1284, 39г; два бѣста людина говѣина... и рѣвноующа по евангельскоу гласоу. не вѣдоуща скопистаса... слышавъ же археп(с)пъ ѿлоучи на ѿ прѣкви. она же мѣнашася яко добро сътвориста. на нь глѣща. || вѣ скопиховѣса ц(с)ръства ради нбс(с)наго и съ ѿлоучиль на ясть. (εὐνουχίσαν ἑαυτοὺς... εὐνουχίσαιεν ἑαυτοὺς; ср. Мф 19. 12) ПрЛ 1282, 18в-г; тѣмъ оубо блѣгодарѣ ба ты яко съ мздоу и вѣнцемъ стерпиши. иже без вѣнецъ они иже ѿ члѣвкѣ скоплени [ср. Мф 19. 12]... скопившесѣ мнози внутрь нудашаго ражъженъа не изгнаша. (εὐνουχισθέντες) ПНЧ к. XIV, 153в; суть рече [Христос] скопци иже скопиша(с) сами ц(с)ртва ради нб(с)нго. (εὐνουχίσαν ἑαυτοὺς; ср. Мф 19. 12: εὐνουχίσθησαν) Там же, 153г.

2. *Страд. к скопिति*: ц(с)рагра(д) за-ко(н)... || Всако бо въ градѣ наше(м). ни единому попуститъ скопिति(с). но ѿ поганъ токмо поганы. аще ли кто ѿ на(с) скопиться да свободить(с). аще рабъ есть. аще и болѣзни ради скоплень есть. (εὐνουχίσσθαι... εἰ... εὐνουχισθῆν) ПНЧ к. XIV, 155а-б; прич. в роли с.: никкииский сборъ первыи нарѣчемыи. въ болѣзни скопившихся не мучить недуга ради. (τοὺς... χειρουργηθέντας ‘подвергнутых хирургической операции’) ПНЧ к. XIV, 155а.

СКОПЛЕНИЮ (6*), **-Ю** с. *Оскопление, кастрация*: истинное бо скопление истовое дѣвство ѿ хѣ. сѣо ясть тѣломъ и

дѣхмъ. (ἡ... εὐνουχία) СбТр XII/XIII, 110; не премѣнають(с) стр(с)ти блу(д)ныа скопленьа ра(д). но лютишию прочее брань имуть. ПНЧ к. XIV, 153б; иже ѿ чрева мѣре своя тако родѣша(с) [Мф 19. 12]. ти бо безвинни суть такового скопленьа. (τῆς... εὐνουχίας) Там же, 153г; обаче яко дѣметно злаго скопленьа дѣлають оканьнии. и ни единого мзды ни блѣгода(т) иму(т). ѿятыя ради такоа потребы (τῆς... εὐνουχίας) Там же; на коже и ѿ члѣвка скоплени и дѣвство блос(т)и понужаетъ(с). не свое исправленье дѣвства но скопленьа. (τῆς εὐνουχίας) Там же, 154а; въпеть бо на неоудержанье и(х) [скопцов] скопло(не) [так!] яко по изрѣзаньи блуднѣ па(ч). и раби сласти бывають. Там же, 154б.

СКОПЛЕННЫ (11) прич. *страд. прош.* к **скопिति**: иже отъ поганъ. ли господии. скоплени быша. обрѣтають же са. инако достоини. таковыа въ причть приводить правило. (εὐνουχίσθησαν) КЕ XII, 21а; то же ПНЧ к. XIV, 155а; Аще ктѣ по неволи скоплень бы(с). сему правилу не повинеть(с). (ὁ... εὐνουχισθεὶς) КР 1284, 39г; д(о)стоіному сѣнчства скопцю. не възбранити въ причетъ внити. аще не своею волею скоплень будетъ. (εἴτε... ἐξευνουχίσθη) Там же, 53в; тѣмъ оубо блѣгодарѣ ба ты яко съ мздоу и вѣнцемъ стерпиши. иже без вѣнецъ они иже ѿ члѣвкѣ скоплени... скопившесѣ мнози внутрь нудашаго ражъженъа не изгнаша. (εὐνουχισθέντες; ср. Мф 19. 12) ПНЧ к. XIV, 153в; иѣбанъ [так!] оубо и-наковъ. сѣна зеведѣва. пребывша въ дѣвствѣ і ни ѿ члѣвкѣ скоплена бывша. ни же сочтавшасѣ брацѣ. но на плоть подвизавшасѣ. чюдно и славьно похвалу скопечства сего и вѣнецъ принаста. (εὐνουχισθέντες; ср. Мф 19. 12) Там же, 153г; в роли с.: суть скопци оубо (ѿ) члѣвкѣ скоплени потребы ради ц(с)ръски. ли княжьски. (οἱ... εὐνουχισθέντες; ср. Мф 19. 12) ПНЧ к. XIV, 153г; ѿ члѣвка скоплени и дѣвство блос(т)и понужаетъ(с) (ὁ... εὐνουχισθεὶς; ср. Мф 19. 12) Там же, 154а.

СКОПЛА|ТИ (3*), **-Ю, -ЮТЬ** *гл.* То же, что **скаплати**: Градский законъ... аще иного скопи(л) боудеть. самого скоплаеть. *КР 1284, 249б*; никоμούже прощено есть скоплати. нъ варваромъ [*в греч. далее* καὶ 'и'] едины токмо варвары. (εὐνοῦχί-ζεσθαι) *Там же*; [*о раннехристианской секте везизитов, проповедовавшей оскопление как способ бегства от соблазна*] си приходящимъ к нимъ страннимъ скоплаетъ. множайши же въ нихъ скопци соутъ. (εὐνοῦχίζοντες) *Там же, 365г.*

СКОПЬЦЬ (75), **-А** *с. 1.* *Скопец, кастрат*: по сихъ же посла [Феодосий Печерский] единого отъ брата въ константинъ градъ къ ефрему скопцю. *ЖФП XII, 376*; аще ли прѣстоупаетъ кто нами повелѣна. да извържетъсѧ. се же и скопци да хранятъ. непорочное себѣ промышляюще. (οἱ εὐνοῦχοι) *КЕ XII, 45а*; Въ то(ж) лѣ(т) прѣстависѧ ѿѿ. скопецъ митрополи(т). *ЛН XIII, 5 об. (1091)*; Иже по нужи члвч(с)тѣи. или ѿ роженъа скопецъ бы(с). достѣинъ сы да будетъ сѣинокъ. (εὐνοῦχος) *КР 1284, 39г*; Скопци въ причетъ да при(мутс). сами (ж) ѿрѣзываетъ [*так!*] себе оуды не приатни. (οἱ εὐνοῦχοι) *Там же, 53в*; Что мнѣ пентефриемъ скопцѣмъ. иже коупи иосифа. аще и скопць сы. како имѣ женоу. (εὐνοῦχος) *Изб XIII, 160 об.*; онъ скопецъ сѣдаи на колесници чташе книги и не вѣдаше что чташе. (*ср. Деян 8. 27 = Acta 8. 28: εὐνοῦχος*) *КТур XII сп. XIV, 281 об.*; се бо ефрѣмъ бѣ скопецъ высокъ тѣломъ. *ЛЛ 1377, 69г (1089)*; болшая часть скопецъ. арьеву и македоньеву вреду причастнии. (τὸν εὐνοῦχον) *ГБ к. XIV, 132б*; аще бо и скопецъ но мужъ естествомъ. наже бо воля бодливъ. ѿтренома рогама. (εὐνοῦχος) *ПНЧ к. XIV, 154б*; жена оубо с-копцѣмъ съвкуплешисѧ. навлаетъ оубо по начинанью. нако зачатъа чадородъа оубѣгающе. (μετὰ εὐνοῦχου) *Там же, 154в*; и найдеть на вы гладъ морь. и плѣнь и всѧ пагуба. и изрѣжетъ чада ваша въ скопца. || въ службу женамъ [*в др. сп. далее сво-*

имъ]. (εἰς εὐνοῦχους) *Пал 1406, 110б-в*; поставленъ бы скопецъ Мануило еп(с)помъ Смоленескоу. *ЛИ ок. 1425, 111 об. (1137)*.

2. *Служитель-скопец, евнух*: нѣкыи чародѣи. || лоукавыи члвкъ... приатъ отрока въ образѣ скопца. не вѣдоущю немому накутъ месить чародѣи естъ. *ПрЛ 1282, 74в-г*; По иѿарамѣ же ц(с)ртова иноу... и входащю немому въ градъ самарѣиский преклонисѧ иезавель дверцами оукрашивъшисѧ. ц(с)рѣ же повелѣ скопцѣмъ иѧ [*в др. сп. нати ю и*] низвержи ю и поправа бы(с) ѿ конь [*ср. 4 Цар 9. 30–33*] и снѣдена бы(с) псы. (τοῖς εὐνοῦχοις) *ГА XIV, 117в*; [*слова монаха, исповедавшегося перед смертью*] да ни [*вм. не*] видите ц(с)рву мужю [*двух ангелов; далее слова священника*]... и рѣхъ которую. ц(с)рву. мужю. и тѣ ре(ч) оною скопцю. юеже [*Пр XIV, 1*], 77г ѿного скопца игоже] лице синаше акы сѣнце. и ризы иго акы свѣ(т) блищахуса. (τὸν εὐνοῦχον) *Пр 1383, 72в*; онъ же [*Евтихий*]. примѣ помощники ц(с)рѣвъ [*Пр XIV, 1*], 114г, *Пр сер. XIV (2), 80а -вы*] скопца. не стааше вѣстаи ловленъа твора. дондеже ѿиде ѿсюдоу феѿдосии. (τοῖς... εὐνοῦχοις) *Там же, 108г*; наводносорѣ. повелѣ старѣишинѣ скопцѣмъ. собрати оуноши... разумѣюща всаку мдр(с)ть. и наоучити на грамотѣ и языку халдѣиску. (*Дан 1. 3: τῷ ἀρχιεὐνοῦχῳ*) *ГБ к. XIV, 140б*; о скопцѣ. Приде нѣкто отроцище скопць сы. нѣкого велика мужа слуга. (ἐπὶ τῆς προὔνοσεως τοῦ εὐνοῦχου 'о предсказании евнуха'... εὐνοῦχος) *ЖАЮ к. XIV, 14г*; хроусанфиось. нѣкто скопецъ. полаты малаго феѿдосъа. флавыаню поставленью завидѣвъ. свѣща ц(с)рви безл(о)бноу соушю. възвѣтити патреарѣхоу прислати о поставленьи блг(с)влнье. (εὐνοῦχος) *ПНЧ к. XIV, 92г*; иосифоу сѣдащю въ темници. съ двѣма скопцѣма фараоновыма. и съказа има сонъ юю. [*ср. Быт 39. 20; 40. 2–19*] *Пал 1406, 87б*; [*Антоний греческим мастерам*] соутъ же звавши ва(с) они блѣгообразнии скопци пресѣии англи. *ПКП 1406, 135в*; внидо-

ша аки скопци свѣтли съ свѣщами... носаше съ собою соуа(г)е. світоу манотию коу-коль. и все еже на потребу пострижения. Там же, 194б; Ниль ре(ч). Отъстави ѿ подружыа свое(г) скопца измарагда. аще бо и долнаа соугоубина оуята ьсть ьсть [так!], но выше на лицѣ соу<гоу>бѣ ѡчи имѣеть, имаже похотѣно зрѣть (τὸν εὐνοῦχον) Пч н. XV (1), 10 об.; [слова Феодора] видихъ и се .ѿ. скопци красни велми въ одежи бѣлѣ (εὐνοῦχοι) ЖАЮ XV, 160.

СКОПЬЧИН|А (2*), **-Ы** с. *Скопец*: В се лѣто иде на́нка [ЛИ ок. 1425, 77 далее в Греки дщѣ, в др. сп. дщи] всеволожа. наре(ч)наа пре(ж). приведе на́нка митрополита. іѡана скопчину ЛЛ 1377, 69г (1089).

СКОПЬЧЬ (2*) пр. к **скопъць** в 1 знач.: такъ же бѣаше [умерший богач] на скарѣдою. и огнемъ пожжено. мужелѣганые отропие и скопче. и бѣгомъ ненавидиму похоть. іако осквернилъ ьсть до триста дѣшь мерзкымъ симъ и скарѣдымъ грѣхъмъ. (τὸν εὐνοῦχον) ЖАЮ к. XIV, 24б; похоть бо скопча бездѣвствивить [так!] оунот-коу (εὐνοῦχον) ПНЧ к. XIV, 36в.

СКОПЬЧЬСТВО|О (2*), **-А** с. *Состояние после кастрации*: Аще ктѣ по неволи скоплень бы(с). сему правилу не повинеть(с). но аще ьсть достоинъ сѣи́нь быти. скопечества ра(д) не възбранитъса ему. КР 1284, 39г; || перен.: іѡанъ [так!] оубо и-іаковъ. бѣна зеведѣва. пребывша въ дѣвствѣ. і ни ѿ члѣвкъ скоплена бывша [ср. Мф 19. 12]. ни же сочтавшася брацѣ. но на плоть. подвизавшася. чюдно и славьно похвалу скопечества сего и вѣнецъ принаста. (τῆς εὐνουχίας) ПНЧ к. XIV, 153г.

СКОР|А (21), **-Ы** с. 1. *Мех, мехá*: тѣгда володимиръ повелѣ метати людѣмъ коу-нами же и скорою и паволокы. СкБГ XII, 25в; оурадилъ ьсмъ азъ. сѣѣи софії... || ...оу валдита два сорочка... оу ьми скоро. УСвят 1136/1137 сп. сер. XIV, 630в-г; игоръ же оутвердивъ миръ съ греки. ѿпусти слы ѡдаривъ скорое [ЛИ ок. 1425, 21 скорою]. и чаладью и воскомъ. и ѿпусти на.

ЛЛ 1377, 14 об. (945); [Ольга имп. Константину VII] аще възвращюса в русь. многи дары пр(и)слю ти челадь. воскъ. и скѣру [так!]. и вой в помощь. Там же, 18 (955); Ре(ч) сѣославъ... любю ми ьсть в киевѣ быти... || ...ту вс(а) бѣгана сходатса. ѿ грекъ злато паволоки. вина... из руси же скоро и воскъ медъ. и чела(д). Там же, 20–20 об. (969); бывше бо ьдиноу скудити [в др. сп. скудости]. в ростовьстѣи ѡбла-сти. встаста два волѣхва. ѿ ярославла глѣща іако въ свѣвѣ кто ѡбиле держить... || ...си жито держить. а си медъ. а си рыбы. а си скороу Там же, 59 (1071); аще кто дастъ имъ [людѣмъ, живущимъ на севере] ножъ ли. ли секиру. дають скорою противу. Там же, 85б (1096); дворъ княжъ разыграбиша. бещисленное множество. злата и сребра. и ку-нами и скарю [в др. сп. скорою]. ЛИ ок. 1425, 63 об. (1068); присла (г)юрги [Святославу] дары многы. паволокою. и скорою. Там же, 125 (1146).

2. *Кора дерева*: и ѡбрѣтъ [Павел Фивейский] пещероу и вниде в ню. и ѡдѣвъса ѿ скоры фюниковы сѣшиваа. и питашеса ѿ плода ьго. (τὸν δερμάτων) Пр XIII₂, 154б; Кожныа ризы [Быт 3. 21] како ьсть разоумѣти. Т. [толкование] Ови оубо мъртвюноу ю плѣть. ѡви же скоры древесы [так!]. азъ же ничѣсоже сихъ глѣю. (ἀπὸ φλοιῶν ‘из коры’) Изб XIII, 131 об.; се ти и словесъ поч(с)ть. и пострада(н)а. не маслица дивыаа олумпѣскаа. ни наблока братна [Δελφικά ‘дельфийские’, смеш. с ἀδελφικά ‘братские’] игралнаа. ни кедрѣскаа скоро... но слово всѣ(х) свойственное оугодникомъ слову. (Ἰσθμική πίτυς ‘истмийская сосна’!) ГБ к. XIV, 201в.

скорбана см. **скърбънын**
скорения см. **скорпие**

СКОРЕН|Ь (1*), **-А** с. *Кожаный сапог*: седыла стрѣль [так!] скорене оузды ГрБ № 1007, 20–70 XII.

СКОРЛАТ|Ь (2*), **-А** с. *Дорогая ткань ярко-красного цвета*: приехалъ прокопии къ смоленску... и дали ему скорлата

портъ. *Гр* ок. 1300 (*риж.*); а село есмь коу-
пилъ. Березовичъ. оу Ръевича [*в др. сп.*
юревича] оу Давыдовича. Фодорка. а
далъ есмь на немь ·ѿ· гривень коунъ а ·ѿ·
локоть. скорлата. да бронъ дошатые. а тое
далъ есмь ко Ап(с)лмъ же. *ЛИ* ок. 1425,
299 (1287).

СКОРЛАТЫННИ (2*) *пр. Сделанный*
из дорогой ткани ярко-красного цвета:
андрѣю сну моему бугаи соболии с на-
плечки с великимъ женчугомъ с каме-
немъ. скорлатное портище сажено з бар-
мами. *Гр* 1336 (*моск.*); А се да(л) есмь сну
своему кна(з) дмитрю... опашень скорла-
тень сажень. *Гр* 1359 (1, *моск.*).

СКОРО (374) *нар. 1. Быстро, с боль-*
шой скоростью: ти же [корабельщики]
пловахоу тихо и скоро гребюще съ оусь-
ринемъ и съ радостію (αὐτὸν οὐριόδρο-
μοῦντων 'когда они плыли при попутном
ветре') *ЧудН XII*, 69а; то же *СбТр XIV/XV*,
180 об.; пиши скоро Триодъ XII–XIII, 166 об.
(*зап.*); ключи же са ѿмоу [Антиоху] низъ-
пасти с колесница зане скоро везомъ. и въ
злое падение падеса. (ροῖζω 'с шумом,
стремительно') *ГА XIV₁*, 130б; пастухъ
егда възлегъ мало поспитъ. и въставъ ви-
дять рашедшеса стадо. и скоро всюду ри-
щеть. да свое сбереть стадо. *КТур XII сп.*
XIV₂, 234; гусаръ же ск(о)ро тече в градъ.
ПрЮр XIV₂, 36а; Константин же х(с)олюби-
выи... тогда бѣ в володимери оу ѿца слы-
шавъ бѣду створшююса на градъ него. и на
сѣхъ црквахъ. и ѣха скоро ростову. *ЛЛ*
1377, 148в (1211); не може(т) кто своего
сѣна блучитиса. аще скоро пои||де(т) онъ
пре(д)варе(т). (ββον... πρόβειν 'насколько
мы идем вперед') *ГБ* к. XIV, 101в–г; да не
буду(т) в немь [монастыре] скоро рищю-
ща(г). но вси тихо ступающе. *КВ* к. XIV,
324в; камень же скоро леташе акы стрѣла
безъ грома бжнимъ повелѣниемъ. *СбТр*
XIV/XV, 200; и рече иса(к) къ аврааму...
аще хочещи овчате. да скоро текоу в стадо
приведу ти. *Пал* 140б, 70г; слышавъ же
Даниль и Василко. собравша воа скоро

пойдоста на нихъ [войска Ростислава и
Владислава]. *ЛИ* ок. 1425, 267; Аще бы
знамение оумоу было. еже много молвити.
и скоро и часто тоти ластовицѣ оумнѣ
всѣхъ быша были. (ταχέως) *Пч* н. XV (2),
90 об.

2. *Спешно, поспешно:* ѿномоу же [мо-
наху Конону] въспраноувъшю и радоу бы-
въшю. скоро въставъ. и въжъгъ свѣщю иде
на оуказаное ѿмоу мѣсто. *ЖФП XII*, 65г;
поймъ оубо еп(с)пъ съ собою кназа и кли-
рики нѣкыа. иде къ еп(с)поу и повѣда
ѿмоу о сѣмъ бжии мѣнцѣ. и о видѣнии и
въста оубо скоро еп(с)пъ. и идаше въ
слѣдъ ихъ. (δρομαίως) *КЕ XII*, 248а; и ть
[епископ] скоро въставъ поиде съ пришь-
дшимъ. и пришьдъ поклониса сѣмоу
мѣкоу. (δρομαίως) *ПрЛ* 1282, 23а; призва
[св. Симеон]... единого ѿ оученикъ своихъ
и глѣ ѿмоу. примъ ѿ воды сеа иди скоро
и ѿбращеши прозвouters на ѿдрѣ носима.
и покропиши него водою сею. (διὰ τάχους)
Пр 1313, 3в; абые наутрина скоро възиде
[Моисей] на гороу къ г(с)оу моласа ѿ нихъ
[евреях; *Исх* 32. 30]. (θάττον) *ГА XIV₁*, 63а;
вельми согрѣшають мыночеса. по сѣмъ
кѣмканъи. не со ц(с)рмъ бѣ ѿбѣдавъ кто.
или мюромъ мажемъ и воницами. течеть
скоро в баню. ѿмывать добровѣнниа. но
злонравиа ра(д). и телесногѣ покѣна се
творать. *МПр XIV₂*, 345 об.; ть [Созомен]...
оусрѣте нища скорбаше [*зм. -ща*]. и скоро
сѣвлекса дасть ѿмоу ризу свою. *Пр* 1383,
156в; і онъ [сирийский царь Селевк IV]
вшедь. дасть вѣсть скровище(м) храни-
телю. и вземъ ѿ ни(х) власть скоро въ
ер(с)лмъ граде съ симономъ. (ταχύ) *ГБ*
к. XIV, 141а; скоро на одрѣ възлегъ [Ан-
дрей Юродивый] покрыса козичиноу
своею. (ταχέως) *ЖАЮ* к. XIV, 2 об.; он же
[игумен] наже в руку оставль. въставъ ско-
ро иде. (ταχέως) *ПНЧ* к. XIV, 119г; бѣа те-
чаше скоро къ гробу съ двѣма женами. *ЗЦ*
XIV/XV, 59б; тоу абие радости наполни-
стаса и скоро текоста [супруги] къ цркви
сѣго никола. носаше злато и коверъ. *СбТр*

XIV/XV, 194 об.; лоть же поємъ женоу и двѣ дщери свои. || скоро выниде из града [ср. *Быт* 19. 15–16]. Пал 1406, 68–69; мнѣвъ нао оумре [Василий]. скоро ѣха [князь] въ манастирь. и ѡбрѣте и сдрава ПКП 1406, 132в; Лѣчца и друга мни того, иже к тебѣ въ ноужи скоро притечеть. (τὸν... σπουδαῖον ‘порядочного’, ср. σπουδάζων ‘спеша’) Пч н. XV (1), 101.

3. *Быстро, за короткое время*: нынѣ заповѣдахомъ блѣгословление блѣгодѣти. хоташчоумоу по бѣзѣ трюжающихъсѧ начинати. акы нѣкакоу печать скоро назнаменоваше. абие юмоу не на много лѣнитисѧ и отъходити повелѣвающе. (ταχέως) KE XII, 55а; аще бо и оузриши кого добрѣ живуща... вѣды боуди. се наоже сѣно скоро исышетъ. СбТр XII/XIII, 18 об.; П(с) Гла(с) даша ѡблаци и стрѣлы твоѧ преходать [Пс 76. 18]. Т. [толкование] Облаци ап(с)ли. нао ѡблаци блѣдѣтѣ ношахоу дѣжда гласъ же даша проповѣди. стрѣлы же назыци тѣхъже. нао стрѣлы бо тако претекоша всю вселеную скоро. (ὀξέως) Изб XIII, 99 об.; [Бог Маною] не фмъ хлѣба твоего [Суд 13. 15]... азъ бо есмь самъ хлѣбъ [ср. Ин 6. 48] скоро выплѣщасѧ. и бываѧ всѣмъ животь посланыи. (μετ’ ὀλίγον) Там же, 181 об.; бж(с)твнью х(с)вою любовию скоро всѧ вселенѧ сѣго проповѣдания сѣми ап(с)лы оучениемъ исполнисѧ. (ἀθρόως) ГА XIV₁, 142а; призва [Иоанн Милостивый] строителя црквины. и рече к нимъ... впишѣте ми всѧ вл(д)ки моѧ. они же... написаша зѣлѡ скоро. МПР XIV₂, 42; [еп. Ростовский Пахомий] не хваласѧ ни ѡ чемъже. суетствомъ пустошнаго свѣта сего. еже скоро мимоиде(т). и хуже паоучины. но паче хваласѧ глѣше... мнѣ ни ѡ чемъже буди хвалитисѧ. токмо ѡ кр(с)тѣ х(с)вѣ. ЛЛ 1377, 150а (1216); наоже оубо азъ сущи(х) здѣ познавъ сует(т)ство. свершеноу ненавистью възненавидѣ(х) е [Пс 138. 22]. тако и тебѣ разумѣти ѡ си(х) с(о)вѣтую. да нао и чюжана мни на и скоро преходаща. (θᾶττον) ЖВИ XIV–XV, 59а; и та(к) скоро

свершившу ему долги онъ пу(т). и наже на потребу сѣби жертвѣ принесшу. створи бѣви бескровную службу бж(с)твныи варламъ (ἀνδρικότατα ‘в высшей степени мужественно’!) Там же, 132г; смотри же ты оубо како скоро исыше земля чресъ ество. Пал 1406, 5а; Даниль же вѣлѣю любовью скоро собравъ полкы поиде. ЛИ ок. 1425, 261 (1234); такоже и мы, възнезапное [ἀθρόον ‘непрерывно’] и много лѣюще [Пч н. XV (2), 78 об. лѣюще] въ са питье, то скоро и телесаса [так!] истлѣють въ насъ (ταχύ) Пч н. XV (1), 85 об.

4. *Вскоре, через короткое время*: риза начнѣшисѧ раздирати. небрегома же скоро раздеретсѧ Изб 1076, 251 об.; по любодѣиствоу же естъ. рекыше на прочаѧ. образы нечистоты бывшѣше безаконие... || ...сблюдеть же са и на немъ. цѣлимааго завѣтъ... нао или скоро или поздѣ. быти имъ. блѣгааго причастию. (θᾶττον) KE XII, 241–242; [муж жене] жено вижъ наю. застоупника [св. Николая] коль велика слава юго и сила. вижъ како на скоро оуслыша на помощь наю. (ταχέως) ЧудН XII, 71в; прорече сѣи [Феоген] ѡ немъ [опционе, помощнике цензуриона]. нао скоро хощетъ постигнути и пагоуба. (ταχέως) ПрС XII/XIII, 114в; чрево же китово примѣ пр(о)рка. любо хотѧ. любо не хотѧ. ниневгитскоу градоу скоро добра проповѣдник||ка принесе [ср. Ион 2. 1, 11; 3. 4]. Изб XIII, 163–164; [бесы раскаявшемся грешнику] аще ли то прѣде(т) соудъ на тѧ скоро что са самъ оуморѣши. (ταχέια ἡ κρίσις ‘скорый суд’) Пр 1313, 5в; Пристигоша и ближнии друзи съ слезами глѣше. кде паки бѣходиши пастырю. добрый... к нимъ же бѣвѣща добрый па||стырь... не оунили [в др. сп. оуныли] боудѣте чада. скоро възвращюсѧ къ вамъ. боу хоташо (τάχιον ‘по-скорее’) ГА XIV₁, 226в–г; не дивисѧ аще бо сдѣ не приимеши скоро вздания про(т)ву дѣянию но югда преидеши ѡ мира сего скоротлимаго въ вѣчныи свѣтлыи градъ в вышнии ер(с)лимъ тогда приимеши.

*ПрЮр XIV*₂, 152а; давы бо вамъ власть бѣ. истажеть скоро ваши дѣла и помысли испытаетъ [ср. *Прем* 6. 3]. *РПрМус* *сп.* *XIV*₂, 2 об.; то же *МПр XIV*₂, 21; таче оувѣдѣвъ оканьныи снѣ сѣполкъ. и акы радуяса отнѣ смѣрти всѣде на кона. и скоро доиде кыева града. и сѣде на столѣ оца своего. *ЧтБГ XI* *сп.* *XIV*₂, 95в; по то(м) скоро приѣха кна(з) ѡлѣзандръ. *ЛЛ* 1377, 169б; Аще поносиши инѣмъ. скоро и самъ в(ъ) тоже выпадеши. (ταχέως) *ПНЧ* к. *XIV*, 29а; ходи скоро приобретенные приимеши *Псалт XIV*₂, 24 об. (*прим.* к. *XIV*); Бѣжати грѣха помыслихъ. и скоро многими постиженъ || быхъ. похоть грѣха оудолжѣхъ. *КТурКан XII* *сп.* *XIV*, 229–229 об.; оу сихъ бракъ творать. а оу другихъ мѣртв||ца плачють. и тѣ же плачь скоро минеть. *ЗЦ XIV/XV*, 8–9; рассмотривъ оубо вселоукавыи [Юлиан *Отступник*] тогда обрѣте лоукавно зломыслье. и кознъ нечтивоую [так!]. и не назвами оуазвити христианы или оуморити кого. но вса яже въ градѣ в нечаанье идолослуженію предати. но бѣ во изоумѣнне сътвори [εἰς φροῦδον... *тепоіѣке* ‘*явил тщетнымъ*’] неч(с)тивное его скоро дѣанье [τὸ... *βοῦλευμα* ‘*план*’]. *СбТр XIV/XV*, 10 об.; не ревнуимъ лукавнующимъ ни завидимъ же творащимъ безаконье нако трава скоро исшетъ. нако зелие злака скоро ѡпадутъ (*Пс* 36. 2: ταχὺ... ταχὺ) *ФСт XIV/XV*, 202г; чанаху вѣрнии скоро втораго пришествія г(с)на. *Пал* 1406, 96а; Нѣкогда же семоу петрови разболѣвшю(с) сѣоша посл(а) к нему ре(ч). аще не пыеши зелья скоро исцѣлѣеши. аще ли мене не послоушаеши много имаша страдати. *ПКП* 1406, 118б; [ангелъ *пророку Даниилу*] пущень есмь азъ брань створити со кназемъ Перескымъ... да скоро оубо будетъ мѣлтва твоа свершена. противихса ему [ср. *Дан* 10. 13] (ἐν τάχει) *ЛИ* *ок.* 1425, 101 об. (1111); Оженившись борзо скоро раскаеть(с) послѣ. *Мен* *н.* *XV*, 183г; аще і бѣтъ хто часто оупиваюса. скоро ѡбничаю(т). *СбПаис* *н.* *XV*, 133 об.

5. Немедленно, сразу, тотчас, тут же: И никакоже послоушати клеветаниа. нѣ все съ испытаниемъ || никоумоуже скоро нати вѣры. (ταχέως) *Изб* 1076, 105–105 об.; и дѣтищъ скоро ѡвѣща [отцу] азъ есмь единочадыи твои снѣ. василь. *ЧюдН XII*, 71а; то же *СбТр XIV/XV*, 184 об.; [Иосиф *Деве Марии*] нѣдомью и дивлюся и 8момъ 8жасаюся. таі ѡ мнѣ бѣди скоро (ἐν τάχει) *ГрБ №* 916, *XIII*₂; разоумѣвъ же епифанъ дѣхмъ. скоро вѣставъ и не събы(с)са мысль него [дьявола]. (ταχέως) *ПрЛ* 1282, 45б; близъ пристоупивъ къ быкови [Сильвестр] ре(ч)... въ има іѣа х(с)а... въскрѣсни и стани съ всею лѣпотою. и скоро быкъ весь подвижаса. и вѣста (παρευθύς) *Там же*, 117г; то же *ГА XIV*₁, 217б; [покойница *разорителью* *могил*] не мни же нако скоро имаша оумрети. нѣ на многы дѣни моучимъ прѣдаси животь свои. (παραχρῆμα) *ПрЛ* 1282, 144в; Хотая ѡ мирьскихъ члѣвкъ поставлень быти еп(с)пъ. не скоро възведенъ боудеть. на еп(с)пѣскы престолѣ. такоже и мнихъ не скоро да възыде на таковуую высоту. но въ коемъждо чиноу сѣпеничскихъ степении. оузаконѣное врѣмѣ исполниті. (μὴ ἄθρόον) *КР* 1284, 172г; скоро по пасце хочете вси бра(т)на и еп(с)пи мои. въ раклию прити. (εὐθύς) *Там же*, 348а; абие притече къ древоу [Ева]. и въкоуси скоро и моужеви дасть [ср. *Быт* 3. 6]. *Изб XIII*, 154 об.; се ѡ волхва мосомахъ слышавъ скоро лоукъ свои взять и оустрѣли птоу тоу. (λάθρα ‘*тайком*’!) *ГА XIV*₁, 29г; и скоро въскочи раслабленыи съ ѡдра. здравъ всѣми уды телеси своего. [ср. *Ин* 5. 9] *КТур XII* *сп.* *XIV*₂, 261; глѣтъ бѣ [Го-сподь] пр(о)ркомъ. аще неправдою озлобите сироту і вдовицю. і в горести дѣша възъпниють. въздыхающе ко мнѣ. скоро оуслышю ихъ. [ср. *Исх* 22. 23] *МПр XIV*₂, 23 об.; паде же и лѣвъ. ниць върху гроба старца... акы члв(к)ъ ридаше велми ревыи. и ту скоро оумре. (παραχρῆμα) *Пр* 1383, 15б; он же [купец] ничтоже ѡложивъ. скоро именование свое ѡтрокомъ своимъ и нишимъ

раздана. Там же, 17г; кака и елика || того [подающего милостыню] мзда расадеться оутрннии свѣ(т) твои. и ризы твоа скоро восинають. (Ис 58. 8: ταχύ) ГБ к. XIV, 107–108; аще стажеши друуга въ напасти стажи его. и не скоро вѣроуи емоу. (Сир 6. 7: μὴ ταχύ) ПНЧ к. XIV, 25б; и тако сѣи и [вм. иде?] къ епархоу и ре(ч) емоу. тоиже ноши. ѿпоусти скоро моужа ты ис темници. СбТр XIV/XV, 183; ѿни же [ниневитяне] слышавш(е) не пожда(ш) но скоро премѣниша(с) ѿ грѣ(х) свои(х)... и потребиша безаконья своа. покаание(м) посто(м) мѣтвою и плаче(м) [ср. Ион 3. 5–10] СВл XIII сп. XIV/XV, 82а; великимъ гла(с)мъ ре(ч) [Христос] лазарь гради вонъ [Ин 11. 43]. И скоро оумрыи вста||ють. (θάττον) ФСт XIV/XV, 50б–в; ѿн же [Иоасаф] иако слыша ѿ пѣстуна глѣ сина... || ...повелѣ скоро ввести мужа. (θάττον) ЖВИ XIV–XV, 21–22; югда оубо повелѣниемъ исхытити(с) дѣша рукою ангѣла бѣи. и абие скоро ту явитсѣ дѣхъ неприазньскыи. обличаа мысли и делеса Пал 1406, 117а; внидоша черньци въ цркви... и видѣша оу ѿлтарною преграды дѣскѣ || каменю положенѣ. и столѣпци на строение трапезѣ. скоро възвѣстиша митропо(л)тоу таковоу вещь. ПКП 1406, 142б–в; Мога даръ данати, не медли, но скоро даи. Пч н. XV (1), 29 об.; || без промедления: съ большею болѣзнию исповѣдающемоусѣ. скоро [в греч. далее тоѣ θεοῦ ‘Божие’] члѣвколюбие постигати. (ταχύως) КЕ XII, 196а; [слова родителей юноши, спасшегося из плена по молитвам к св. Николаю] онъ же скоро поможе на теплыи застоупьникъ. ЧудН XII, 71в; сего ради вопию. скоро да вараетъ ны мл(с)тъ твоа ги иако ѿбнишаомъ зѣло. (Пс 78. 8: ταχύ) СбЯр XIII₂, 8б; буди сиротамъ акы оцѣ. и в мужа мѣсто вдовицамъ [Сир 4. 10]. попечисѣ и молениа ихъ скоро приими. Пр 1383, 15б; отроковица... рече къ нему [св. Георгию]... || ...мнози бо ѿ него [змея] поглощени быша. и к тому не быша. нынѣ же скоро приспѣ судѣ. напрасенъ о м(н)ѣ.

Пал 1406, 178–179; ♦ **скоро рещи** – *короче говоря*: Да сице рекоу о писании. ѿ невѣжъ нѣкыхъ съ||ложение. на наже обоихъ тогоже приобщиывшесѣ естества дѣвовѣроуютъ. и скоро рещи наже нераздѣльна нарицати. ѿ ходащаго друуга. въ нихъже обыиныхъ родовъ и образъ. съконьчаваетсѣ раздѣление. (συντόμως εἰπεῖν) КЕ XII, 266а–б.

6. *Неожиданно, внезапно*: Не посмѣиса чюжемоу падению. да самъ скоро падъ смѣхоу боудеши. отъ нихъже не хочеши. Изб 1076, 73 об.; аще еп(с)пѣ напраснѣ [ὀξύχολος ‘гнезливый’] обратетьсѣ югоже не подобаетъ въ таковѣмъ моужу прѣбывати. и скоро соупротивоу попѣ или дѣаконъ подвигсѣ. изгнати ис цркви кого хошетъ. промыслнѣе естѣ не напрасно таковаго осудити и общениа лишати. (ταχύως) КЕ XII, 105б; страшно оубо и скоро. придетъ на вы испытанные. иако соудъ немл(с)твъ на владоущаа бываетъ [Прем 6. 5]. (ταχύως) ГА XIV₁, 225а; то же МПр XIV₂, 21; и видѣвши вси суцаа в темници. тако скоро ицелѣвши [муч. Акакия] и ти вѣроваша х(с)ви. (ταχύως) Пр 1383, 62в; Годъ покаанья о дѣше. не ѿлагаи мысли проче. яда иако на настасья оногѣ. гнѣвъ бѣи скоро варить тѣ. и внезапу оставльши все. адьское постигнеши дно. КТурКан XII сп. XIV, 22б.

7. *Легко, с легкостью, без труда*: иакоже и градъ бе-стѣны. оудобѣ прѣять бываетъ ратьными. такоже бо и дѣша не огражена молитвами. скоро плѣнима естѣ отъ сотоны. (ῥαδίως) Изб 1076, 231; ѿбращеши оубо [в книге]... || ...разоумно же и незавидно коупно же и скоро... бесѣдоуа... идольскыхъ... побѣжению сказание. (ἀπериέρως ‘просто, безыскусно’) ГА XIV₁, 15–16; аще бѣ съ биемъ страхомъ судите. скоро разоумѣете клеветающаго на ближнаго своего. МПр XIV₂, 20 об.; тако и дѣша не ѿгорожена мѣтвою. скоро вмѣщаетъ(с) в ню дѣаволь (ῥαδίως) ЗЦ XIV/XV, 60г; что, чловѣче, чюжего зла скоро зриши, а

свое презриши (ὀξύδωρκεῖς ‘зорко видишь’!) Пч н. XV (I), 67; лъжю рѣчьми оукрашае скоро ѡбличаются. (ῥαδίως) Там же, 90 об. Ср. **нескоро**.

СКОРОВРЕМЕНЬНЪ (1*) пр. Скоропреходящий, недолговечный: вьсе бо видимое скороврѣменно есть. (прѡсκαῖρα) Изб 1076, 119 об.

СКОРОВѢКЫИ (1*) пр. Недолговечный: аще бо кого разбоиникъ сращетъ с мечемъ хотя отати имѣние то и с радостью ему дають. рекуще възми имѣные. а || тѣчью главу дажь скоровѣкую сию и берннуню. югда же бы рещи къ вл(д)цѣ възми наше имѣные. а тѣчею дѣша сѣси ны. СбХл XIV₁, 99–100.

СКОРОГЫБНОУЩИИ (1*) пр. Скоропреходящий, недолговечный: дерзая же лишенных к тебе || гѣ яко на ѡнъ дѣнь. вѣдѣ бо свое иествово скорогыбноущие и боюса. СбЯр XIII₂, 85–86.

СКОРОЖЪЖЕНЫИ (1*) пр. Легковоспламеняющийся: Якоже и искры, ѡже заимоуть что скорожъженою, то вса ближняя истлѣють. также и иествово грѣховное, аже заиме(т) дѣшевные помысль, и не боудеть кто оугасить, на лютость ростеть Пч н. XV (I), 77.

СКОРОЗРѢТИ (1*), **-Ю**, **-ИТЬ** гл. Иметь быстрый взгляд: прежде плода надѣние [вм. -ина]. разоума бо имаства [Адам и Ева; ср. Быт 3. 1–7] доброу и злоу. лице [ὄψιν ‘зрение’, воспринято в знач. ‘наружность’] же юю скорозращи видѣти кыждо [в др. сп. каждо] юю могущую [вм. -ще]. (ὀξύδωρκεστάτην ‘самое острое’, где ὀξύ- воспринято в знач. ‘быстрый’) ГА XIV₁, 162б.

СКОРОМИНОУВЪШИИ (1*) пр. Быстро прошедший: Сло(в) о скороминувшемъ семь житѣи. ЗЦ XIV/XV, 92б.

СКОРОМИНОУЮЩИИ (2*) пр. Скоропреходящий: [слова еп. Митрофана] чада не оубоимса. ѡ прельщеньи [в др. сп. прелщени] ѿ неч(с)тивы(х). и ни приимемъ си во оумъ тленьнаго сего и скоро-

миноующаго житѣя. но ѡ-номъ не скороминоующѣмъ житѣи попечемъса. ЛИ ок. 1425, 263 об. (1237).

СКОРОМ|Ъ (1*), **-А** с. Скоромная пища: [слова Кирика] Черныца въ скимоу постригавъ. не дахъ насти скорома. до осмага дѣни. КН 1285–1291, 519в.

СКОРОМЪЛВЛЕНИ|Е (1*), **-Я** с. Болтливость, многоречивость: Мигдольныйи цвѣтъ мразомъ гибнеть, занѣ ранѣи всѣ(х) цвететь, члѣвци же многымъ || скоромолвлениемъ истлають. (τοὺς... ἀνθρώπους ἢ προπέτεια τῆς γλώττης... διαφθεῖρειν λέφου-кен ‘людей неудержимость языка развратила’) Пч н. XV (I), 97–97 об.

СКОРОН|Ъ (1*), **-И** с. То же, что **скоронья**: оуноша же онъ негоже за скоронь оудари [Андрей Юродивый]... пущи того нача бывать злымъ обычаемъ нудимъ. (τὸν κόσμον δέδωκεν ‘дал пощечину’) ЖАЮ к. XIV, 22в; помнаше бо || всегда [юноша] како него бѣ оударилъ за скоронь сѣць и хвалаше его всегда. (ἐμὲ μνητο τῆς κόσμου ἦς... παρῆχεν ‘помнил о пощечине, которую дал’) Там же, 23а–б.

СКОРОН|Я (1*), **-Ъ** с. Щека: и абие разумъ [юноша] поманувъ. еже бѣ его оударилъ сѣць. за скоронью. (συνῆκεν... τῇ ἐλασάνῃσει τοῦ κόσμου ‘вспомнил о пощечине’) ЖАЮ к. XIV, 22в. Ср. **скраниа**.

СКОРОПИ|Е (3*), **-Я** с. собир. То же, что **скорпие**: томімомъ бо антиоханомъ. ѿ скоропина [в др. сп. скорпѣи, скоропѣи] и ѿ комаръ. сътворивъ [Аполлоний Тианский] мѣданы [в др. сп. мѣданъ] скоропѣи. и погребъ ихъ [в др. сп. и] въ земли. и малъ столпъ мороморанъ. постави надъ нимъ. (ὕπὸ τῶν скорπίων) ГА XIV₁, 193б; разбоиници бо и у него [Бога] суть въ скоропина мѣсто. (εἰς скорπίους) ЖАЮ к. XIV, 39в; Аполонъ Танинъ. знаемъ баше... бѣсовъскаа чудеса творѣ. ѿ Рима бо пришедъ въ Оузантию. оумоленъ бы(с) ѿ живущи [так!] ту створити сина. ѿгна множество змии. и скоропина изъ града. яко не въре-

жатиса члѣвомъ ѿ нихъ. (σκορπίων) *ЛИ* ок. 1425, 15 об. (912).

СКОРОПИ|И (4*), **-Я** с. То же, что **скорпии**: томімомъ бо антиоханомъ. ѿ скоропиа [в др. сп. скорпиі, скоропіи] и ѿ комаръ. сътворивъ [Аполлоній Тианскій] мѣданы [в др. сп. мѣданъ] скоропіи. и погребъ ихъ [в др. сп. и] въ земли. и малъ столпъ мороморанъ. постави надъ нимъ. (σκορπίων) *ГА XIV*₁, 1936; глше гъ оученикомъ... дахъ вамъ власть. наступати на змию и на скоропиа. і на всю силу вражию. (*Лк 10. 19: ἐπάνω... σκορπίων*) *ПНЧ* к. *XIV*, 164а; то же *ПКП 1406*, 189а; егда бо сконча||ша [апостолы] заповѣдь его [Христа]. въдасть имъ власть наступати на змиа и на скоропиа. и на всю силу вражию. (*Лк 10. 19: ἐπάνω... σκορπίων*) *ПНЧ* к. *XIV*, 164б;

СКОРОПИИНЫИ (1*) пр. к **скоропиа**: камы(к). ахитись... сила же врачевана в не(м) .е. егда оубо остримъ по ослѣ и помазываютъ сокомъ ю(г) оусѣкновения змиинаа и скоропиинаа. та(к) ѿганаеть. ѣдь ихъ. (σκορπίου) *Пал 1406*, 139б.

СКОРОПИСЬЦЬ (6*), **-А** с. Писец, умеющий быстро писать: П(с). Языкъ мои трѣсть книжника скорописца. (*Пс 44. 2: ὀξύρραφου*) *Изб XIII*, 79; то же *Пал 1406*, 195а; скорописца юмоу [Оригену] престаи [Амвросій] семь множайше же доброписци. истолковати бж(с)твныхъ книгъ юму створи. онъ же довлѣющеи требованые дааше. се же. празденъ бывъ. изгѣлаше скорописцемъ. и книгописци же написаша. (ταχυγράφοις... τοῖς ταχυγράφοις) *ГА XIV*₁, 197б; амбросию оубо. пища юмоу [Оригену] и скорописецъ. и слоужащимъ довлѣюще [ἐλαρκούτος (Амвросій) предоставлялъ]. харотыа же и прочаа теже на потрѣбоу... моужъ съ троудомъ любьзно почтенъ бы(с) (τοῖς ὀξύρραφοις 'скорописцамъ') Там же, 197г; мефодии же посади ·ѿ· попа скорописца [*ЛИ* ок. 1425, 11 борзописца] зѣло. и преложи вса книги исполнь. ѿ гречьска языка въ словѣнескъ. *ЛЛ 1377*, 9 об. (898).

СКОРОПИ|Я (5*), **-Ъ (-Я)** с. То же, что **скорпиа** в 1 знач.: сѣии оученици гни... приемъше вла||сть ѿ превѣчнаго бна ѿжиа. настоупати на змию и на скоропию. и на всакоу силоу вражию. (*Лк 10. 19: ἐπάνω... σκορπίων, мн.*) *СБЯр XIII*₂, 114–115; и || тако ищезноуша из града скоропиа и комари. (οἱ σκορπίοι) *ГА XIV*₁, 1936–в; гнѣваешиа аки змии. врѣжаеши аки скоропиа. лицемѣрствуеши же аки лисица. (σκορπίος) *ПрЮр XIV*₂, 261в; по что не бѣжиши змѣѣ. енаже губительство въси. како не боишиа скоропиѣ. смѣртное жало имущи. *КТурКан XII* сп. *XIV*, 222 об.

– Передача греч. στρουθίων 'воробышек, воробей', возможно, по ассоциации со σκορπίος: младенецъ быти изволиа [Христос] и-свершены мѣтри родитиса... кр(с)та ра(д) смѣртъ приимыи... вскр(с)ъ триднь||вно. исхитившаго [ἀφαρπάσας 'похитивъ'] насъ ѿ руку змиеву. и давшаго [δοῦς 'давъ'] на него силу и крѣпость. ругатиса ему. іако скоропи-и зѣмиеви пакосташю. (καταλαίψεν αὐτὸν καὶ καταλατέιν ὡς στρουθίον καὶ ὄφιν 'насмехаться над ним, как над воробьем, и попираетъ, как змею', ср. *Иов 40. 24*; ср. *Лк 10. 19* πατέιν ἐπάνω... σκορπίων 'наступать на скорпионов') *ФСт XIV/XV*, 150–151.

Формы, общице для **скоропии** и **скоропиа**, см. под **скоропии**.

СКОРОПОГЫБАЮЩИИ (1*) пр. Быстро угасающий, затухающий: вельречиваа гордость. оудобьюулавлѣмаа развъѣваемыи попелъ. съкоропогыбающии пламень. (εὐμάραντος) *Пр 1383*, 130г.

СКОРОПОСЛОУШАНИ|Е (1*), **-Я** с. Беспрекословное послушание: [об уклонении с монашеского поприща] ѿ добрыхъ [в греч. далее καὶ 'и'] скоропослушании ѿидемъ. (ἐκ τῆς... συντομοτάτης ὑπακοῆς 'с кратчайшего пути послушания') *ФСт XIV/XV*, 132а.

СКОРОПОСЛОУШЬЛИВЫИ (1*) пр. Проявляющий беспрекословное послушание: призывавъ [кн. Владимир] бориса

иемоуже бѣ имѧ наречено въ стѣмъ крѣп-
нии романъ. блженѧаго и скоропослушь-
ливааго... посылѧ и противоу безбожнымъ
печенѣгомъ. *СкБГ XII, 9а.*

скоропытыйни *вм. искропытыйни* (см. Дополнения)

скоропытънѣ *вм. искропытънѣ* (см. Дополнения)

СКОРОРАЗОУМЪНЪ (1*) *пр. Быстро, с легкостью распознаваемый:* Скоро-
разоумна есть леть и немощна, аще изо-
вноу и тысящами вапы мажетъсѧ. (εὐφώ-
ρατον) *Пч н. XV (1), 90.*

СКОРОСТѢ (21) *с. 1. Способность к быстрому движению:* ѡному [коню] на потребу ножнаѧ скоростъ, а птицамъ крыльнаѧ лѣтѧныѧ. (ἡ ὀκότης) *Пч н. XV (1), 43 об.;*

2. *Быстрота движения:* [Божество] оумомъ точно стѣнепишемо... въ единѣ (какъ) истине(н) образъ... толма освѣщаѧ нашъ оумъ... ѧкоже и видѣ [ὄψιν 'зрѣние', *вин. п.*] молньи скоростью [вм. -тъ] не стоящи. (ἀστράλῆς τάχος 'быстрота молнии') *ГБ к. XIV, 6а;* скоростъ же молния тоѧ израдѣна есть. ѧко во омѣгновени [в др. *сп.* въ мегновении] нѣкую часть. в скорѣ претечетъ вселенныѧ. *Пал 1406, 34г;* || *быстрота совершения какого-л. действия:* какоу оубо въ чудесѣхъ блѣгодать ѡпѣ имѧше. ѧкоже паче. оубо еже въ нихъ скоростъ почюдитисѧ. паче же скорости величество. (τὸ... τάχος) *ЖФСт к. XII, 147 об.;* ѡле же скорости дѣянию блѣгоу. еше бо на языцѣ вращающема мольбою и дѣждъ вънезапоу велии зѣло съшеде... всѣ оугаси ѡгнь. (τοῦ τάχους) *Там же, 151;* слышасте ли малы грѣхы. правдѣникъ. видѣсте ли скоростъ покаѧния. словесы и слѣзами. (τὸ τάχος) *СбТр XII/XIII, 188 об.;* вѣдѣ бо огнь очищающии. иже х(с)ъ приде въврещи на землю... емуже и възгорѣтисѧ скоро вели(т). жади(т) бо скорости блг(д)тныѧ. (τὸ τάχος) *ГБ к. XIV, 42а;* вы же паки дадите ми моему медленью прошенъе. ѧко не притеко(х) зово(м). не ѡ ва(с) но ѡ ба. лѣ-

пле е(с) медленъе. неже инѣ(х) бе-смотренныѧ скоростъ. (παρὰ τὴν... ταχύτητα) *Там же, 48б;* нѣ(с) мощно оубѣжати. державы бѣѧ. гнѣѧа и скорости. (τὸ τάχος) *Там же, 111г;* **скоростию** *в роли нар. 1) Быстро:* Ни грипѣ александрова въздохожениѧ. отъ игупѣтѣскыѧ жатвы въ халдѣискоюѧ моу. скоростью пренесе пр(о)рка питатъ пр(о)рка [так! *Ср. Дан 14. 34, 36]. Т [толкование] || ...анѣлъ бо скоростью пренесе пр(о)рка того. Изб XIII, 165–166; 2) Вскоре:* феодосии. скоростью ц(с)рви пре(д)ста. съ многю побѣдоу (σὺν τάχει) *ГА XIV, 246б.;* 3) *Без промедления:* аще и достовѣрно боудетъ обращение. не въсѧко съхранити числа лѣтъ. нѣ скоростию привести и [согрешившего]. въ цркъвное оустроение. и въ блѣгоу причащение. (διὰ συντομίας) *КЕ XII, 243а.*

3. *Поспешность:* приде бо скоростию многю ѡ него [имп. Льѧа Армянина] нечлѣвчно [ἀνθρώπειον 'человечески'] егеро погано и || злонѣравно. рабъ сы имѣнию и всѧкого злата пыцоуѧ. (τάχει) *ЖФСт к. XII, 136–137;* вси со многю скоростью на вѣсѧканъе е(г) [Иоасафа] изи(д)ша... пре(д)варѧху по всѣмъ пу(т)мъ и горы всѧ обхожаху и непрохо(д)мыѧ дебри. обрѣ-||тоша его въ нѣкое(м) потоцѣ сусѣ... мѣтву твораща (τάχει) *ЖВИ XIV–XV, 125в–г;* **скоростию** *в роли нар. Поспешно:* тѣ самѣ [посланник императора] ѧко ѡного [Феодора Студита] крѣѧе жажа и аще затворенъ есть при(д)бныи. пропостоу [в др. *сп.* скоростию] погна. самому раны видѣти. (δρομαίος) *ЖФСт к. XII, 129.*

4. *Легкость, отсутствие усилий:* Которѧ добродѣте(л) ѡчѣнаѧ; ци мокрота, и борзѧа вертѣнина, и кроутлота, и посинение, а не се скоростъ и издалеча видѣнныѧ (τὸ εἶναι) ὀξεῖς 'быть зоркими', где ὀξύς *воспринято в знач. 'быстрый'*) *Пч н. XV (1), 93.*

СКОРОСЪЛЬНИКЪ (2*), -А *с. Скороход, гонец:* [слова Амвросия Медиоланскаго] азѣ... паки немюу [императору] вни-

ти не дамъ. въ перпѣ [*в др. сп. припрѣти, припертѣ, папертѣ*] сѣхъ двери. си оуслышавъ роуфинъ вѣсти сина. посла скоросѣлникъ. къ ц(с)рви. (διὰ ταχιδρόμου ‘с гонимом’) *ГА XIV₁, 253б*; роди же сѧ [*Феодор Сикеот*] в гостиньници мѣри него мѣрии. и доброты ра(д) лица яеа. примѣша на рождество него. кузму некоего скоросѣлника ц(с)рського. иже и видѣ въ снѣ. звѣзду съшѣдѣшу съ нѣсе и пасти на чрѣвѣ яеа (τινα τῶν ταχιδρόμων ‘одного из скороходов’) *Пр 1383, 46в*.

СКОРОТЕКОУЩИИ (1*) *пр. Скоротечный, быстро проходящий*: велико же и малое се и скоротекуще. лѣто преминеть. и мы приближаемъ къ смѣрти сеи. (ὀξύδρομος) *ФСт XIV/XV, 84а*.

скоротечные см. стрѣпчение

СКОРОТИ (СКРАТИ) (8*), **СКЪР-БЮУ, -ЕТЬ** *гл. 1. То же, что скърбѣти в 1 знач.*: въ волости твои толико вода пити в городишанъ а рушанъ скорбѣ про городишане *ГрБ (ст.-р.) № 10, XII*; бѣсъ. невидимо бесплѣтныа нашеа дѣша. таковыа [греховныа] глѣ бесѣдоуютъ. и не хоташа ии. члѣвкъ недооумѣаса таковыа лѣсти и нрава. нѣ мна своена дѣша быти. безбожныа ѡны глѣ. матеться и скърбеть. и заживаються. и плещоуютъ. и ѡчають своего живота. и спсѣнина. (ἀθυμεῖ) *СбТр XII/XIII, 191 об.*; приспѣвши же ноци. навѣса сѣи мѣкъ епископуу глѣ. по что вы скорбѣте [*Пр 1313, 27в скорбете*] о себе. имже не прѣбоуду с вами въ цркви. *ПрЛ 1282, 22г*; по оумъртвии сѣго петра оумършимъ и тѣмъ [четырем протекторам] за хѧ. и скърбыше [*ПрС XII/XIII, 141а скърбѣвшѣ*] поаша [слуги их] жены своа и дѣти и вса ближнаа и преведоша [*ПрС XII/XIII придоша*] предъ ц(с)ра. (λυτθέντες) *Пр 1313, 185в*; ре(ч) к неи [ангел блуднице] что скърбеши гже моя. она же ре(ч) мышлю быти кр(с)тыана. и никтоже хоцетъ глѣти ѡ мнѣ. *Пр XIV₁ (4), 47а*; накоже моль в ризѣ и червь въ древѣ. сиче печаль члѣвоу врежають сѣ(д)це. тѣ [*Пр XIV₁ (1), 112в тѣмъ*]

о собѣ сами не скорбемъ. но боу въ слезахъ и въздыханьи. и люботоуднѣи [*вм. люботроуднѣи*; *Пр XIV₁ (1) троудолубнѣи*] мѣтвъ крѣпкымъ бѣныемъ. и тако приемемъ помощь и избавленье. *Пр 1383, 106в*.

2. То же, что **скърбѣти** во 2 знач.: Жена нѣкто... || ...слышавши како сѣи аифала. и-осифъ. въ темници затворена. и скорбета зѣло... повелѣ рабомъ взати на и нести в домъ свои. (θλίβονται) *ПрЮр XIV₂, 100в-г*.

3. *Досадовать*: апостолъ же ре(ч). аще бра(т) твои скорбѣтъ [*Пр 1313, 117г скърбить*] на тѧ. оуже не по любви ходиши. (*Рим 14. 15: λυπεῖται*) *ПрЛ 1282, 86б*.

СКОРОТЪЛИМЫИ (1*) *пр. Тленный, скоропреходящий*: не дивися аще бо сдѣ не приимеши скоро взданиа про(т)ву дѣянию но югда преидеши ѿ мира сего скоротлимаго въ вѣчныи свѣтлыи градъ в вышнии ер(с)лимъ тогда приимеши. *ПрЮр XIV₂, 152а*.

СКОРООУВАДАЮЩИИ (1*) *пр. Быстро увядающий. Образн.*: [обращение к еретику Новату] боуса еда кыпа гнои въводиши безлѣчное... ни ли оуны(х) брачиши вдовъ версты ради скорооувадающина. (διὰ τὸ τῆς ἡλικίας εὐάλωτον ‘из-за склонности возраста к соблазнам’, где εὐάλωτος ‘легко уловимый’ смеи. с ѡолос ‘увядающий, блеклый’?) *ГБ к. XIV, 23б*.

СКОРОШЪСТВЪНИКЪ (1*), **-А** с. *Скороход, гонец*: посла [Авгарь] ананию скорошѣствника въ иер(с)лмъ (διὰ... ταχυδρομου ‘через скорохода’) *ГА XIV₁, 142а*.

СКОРПИ|Е (1*), **-|А** с. *собр. Скорпионы*: И аполонии тиканинъ. знаемъ баше... твора... бѣсовскихъ чюдесъ. ѿ рима бо пришедъ въ оузаньтию оумолень бы(с) ѿ живущихъ в немъ творити сина. ѿгнавъ множество змии. и скорения [*в др. сп. скорыпина, скорпия*] из градъ [*в др. сп. -да*] како не врежатиса члѣвкмъ ѿ нихъ. (σκόρπιον) *ГА XIV₁, 193б*.

СКОРПИ|И (10*), **-|А** с. *σκόρπιος Скорпион*: любовь красныхъ. злѣиши скорпии.

и змиина наѡа. (скорпіѡν) *ГА XIV*, 158а; и неч(с)тнѣишаѡа и немошнѣишаѡа. еже дхорѣ и скорпина и змиѡа [далее в греч. ἐτίμων ‘почитали’; египтяне]. (скорπίους) *ГБ к. XIV*, 17а; похожею верху змиѡа и скорпина [ср. *Лк 10. 19*]. трѣцю ограженъ. (ἐλάνω... скорпіѡν, мн.) *Там же*, 29а; а бѣжаи егупта и егупе(т)скы(х). да са обуе(т)... скорпи-и змиѡи дѣла. (πρὸς τοὺς скорπίους; ср. *Лк 10. 19*) *Там же*, 67в; рече въ еуа(г)льи г(с)ъ. се да(х) вамъ власть наступати на змиѡа и скорпина и на всю силу вра(ж)ю. змию оубо глѣмъ великана согрѣшенъѡа. скорпина же мало мнимо зло. обаче оугрызеньѡ(м) оумершвѡе(т). (*Лк 10. 19*: ἐλάνω... скорпіѡν; скорпіѡν) *Там же*, 67г; ориѡна же похотѣвша теи. оу скорпина оустрой [*Артемида*] оубъену быти (ὅτι скорπίου ‘скорпионом’) *Там же*, 144г; бѣаху же видиниѡмъ. неприназъни ти. друзии ꙗко змиѡеѡе и волци. и скорпиѡви. (скорпіѡι) *ЖАЮ к. XIV*, 43г; томимомъ бо Антиѡхом(ъ). ѿ скорпии и ѿ комарѡв(ъ). створи [*Аполлоний Тианский*] скорпии мѣданъ. и погребѡе и в земли. (ὅτι τὸν скорπίων... скорπίѡν) *ЛИ ок. 1425, 16 (912)*. Ср. **скар-пина, скоропии, скоропина, скорпина**.

СКОРПИ|Я (7*), -Ъ (-Я) с. 1. *То же, что скорпии*: и скорпина паки ѡбрѣтають(с) лакотници. а мравие падници. (οἱ... скорпіѡι) *ГА XIV*, 31г; видѣ [имп. *Максимиан*] скорпию изъ землѡа на нозѣ ему излѣзшо. (скорπίѡν) *ПрЮр XIV*, 84г; се дахъ вамъ власть наступати на змию и на скорпию. и на всю силу вражю. (*Лк 10. 19*: ἐλάνω... скорпіѡν) *ФСт XIV/XV*, 160б; тако изъшезоша изъ града комари. и скорпина. (οἱ скорпіѡι) *ЛИ ок. 1425, 16 (912)*; Не тако скорпина или змиѡеѡе въ оутробѣ нашей и пакостатъ всюдѣ сѣдаше ꙗкоже пища многостроѡна всѡа возвращаетъ [ἀνατρέλει ‘уничтожает’] и гоубить. (скорπίος) *Пч н. XV (1)*, 80.

2. *Скорпион – южное зодиакальное созвездие*: и скорпина приемлетъ сѣнце въ домъ свои. на ·дї· степень. м(с)ѡа. ѡктаб-

рѡ. въ ·кѡ· кѡ· к̄ ·к̄г· *КН 1285–1291*, 564а; на нѡси ѡсть [*Орион*]. ꙗко баснѡ глѣ [вм. глѣють – λέγουσι] скорпиѡею. (μετὰ Σκορπίου ‘со Скорпионом’) *ГБ к. XIV*, 144г.

Формы, общие для скорпии и скорпина, см. под скорпии.

СКОРЫИ (174) пр. 1. *Быстро движущийся, стремительный*: [*Иоанн Богослов епископу*] нѣ да (и) ми боутъ [вм. боудеть – πᾶρεστί] сицѣ конь. скорь носѡ ма. на мѣсто идеже отрокъ тѣ ѡсть. *СбТр XII/XIII*, 201; снидѡ англѣ г(с)нѣ ꙗко сора молнина. (τάχος) *ЖАЮ к. XIV*, 25а; то же *ПрЮр XIV*, 66а; Не конѡ бо сора наричемъ, иже ѿ сора родивсѡ ѡѡѡа, иже са(м) не скорь ѡсть. (ταχύν... ἐκ ταχυτάτων ‘от самых быстрых’) *Пч н. XV (1)*, 117; **въ скорѣ** в роли нар. *Быстро*: Сицѣ подобаетъ... времени же тѣсноушоу въ скорѣ, доумати, еѡа медлѣстью нашею инии лоучьѡе на(с) ꙗватсѡ (σὺν ταχυτήτι) *Пч н. XV (1)*, 8.

2. *Быстрый, не медлящий*: вѡси видѣвше прославиша бѡа. о томъ чюдѡси дивѡшесѡа скорѡмоу божю посѣщению. *СкБГ XII*, 22б; бѣце... || въ бѣдахъ сораѡа застоупнице ненавидимомъ смѣрѡение... || ...мл(с)тию си помилоуи. и сѣси блѣговѣрнаго кѡнѡа нашего. *СбЯр XIII*, 71 об.–72 об.; стоудъ же бѣ дѣторѡдъныи оудъ. на наже и поасанъѡе навѣргѡста [*Адам и Еѡа*]. срамъ же ѡ оудѣхъ. ꙗко пѣрѡе движѡение || ѿ тою бы(с). по престѡуплении сора бо ѿ нею страсть. (δξύτατον ‘весьма мучительная’, воспринято в знач. ‘быстрая’) *Изб XIII*, 145–146; ѡ бѡблѣжнии наши учители... сущимъ въ бѣдахъ скории помощници... || ...достѡино по труда-мъ-зду приѡли ѡестѡ. *КТур XII сп. XIV*, 281–282; оному же ногу прѡстиѡающю и-цѣлѡения прѡсѡщю. сораѡа же врачѡа и цѣлѡителя. имше же за сухую ногу. и трѣжда прекр(с)тивша цѣлую стѡвѡриста. *ЧтБГ к. XI сп. XIV*, 106б; молно ти са мл(с)тивѡа стѡври. да буду ц(с)рѣ тѣлу своѡему. и г(с)нѣ вредѡмъ. и ѡстьству прѡставникъ. подражатѣль бѡна ти. ѿ помѡщи твоѡѡа оутѣшѡение моѡе ско-

рою. *КТурКан XII сп. XIV, 230*; бѣе дво... скорана на помощь... || ...к тебѣ бо г(с)же прибѣг(а)емъ. *ЗЦ XIV/XV, 67в-г*; скорыи заступнице. поминаи вси(х) насъ. *МинПр XIV/XV, 71 об.*; и явиса емоу [слуге, обвиненному в краже золота] иже всегда скорыи на помощь [св. Николай]. всѣмъ призывающимъ его с вѣрою. *СбТр XIV/XV, 196 об.*; слава тебѣ х(с)е бѣ... ѿчававшимса скорое оутѣшение. *Там же, 197*; а прочии кр(с)тъяни вси прославиша Ъа и сѣую Ъцо. скорую помощницу роду кр(с)тъяньскому. *ЛII ок. 1425, 199 об. (1172)*; преда [кн. Мстислав]. люди твоа и городъ. сѣи славнии [в др. сп. славнѣи] и скорѣи на помощь хр(с)тъяномъ. сѣи Ъци *Там же, 304 об. (1093)*; || *быстро откликающийся на что-л.*: Скорыи на мѣтвою и многы на спѣсение. страсотърпче славне феодоре. поющаа рабы своа схрани. (таχύς) *ПрС XII/XIII, 142б*; **въ скорѣ** в роли нар. *Без промедления, немедленно, сразу же*: англа ли ва нарекоу имъже въ скорѣ обрѣтаетася близъ скърбящихъ. *СкБГ XII, 16г*; рече срацининъ... въ скорѣ ѿиде [сторож] ѿ тьмница. да не оувѣдѣ чьто емоу бысть печаль. *ЧудН XII, 73б*; се же бѣ еже повелѣти въ скорѣ по всеи него [халифа Язида] ѿласти. идѣже аще ѿбращетса написана икона. и всѣмъ [ὅλως ‘вообще’] всакого животна подобие. състрогати и скроушити и съжечи. (τάχιστα) *КР 1284, 378г*; и се рекъ иафанъ въ скорѣ избѣже (εὐθύς; *сп. Суд 9. 21*) *ГА XIV, 74а*; приходящему же и хоташем(о)у възревновати житю ихъ не въ скорѣ безъ искуса и бес поста прии||мають [ессеи]. но ѿ години до години... искушають дѣлы добрыми и словесы. (εὐθύς) *Там же, 146б-в*; се слышавъ ѿр послѣ по на. в селунь ко ѡлгови [в др. сп. ко лвови] глѣ послѣ к намъ въ скорѣ сѣна своа мефодиа и константина. *ЛЛ 1377, 9 (898)*; кр(с)тъ бо в скорѣ избавлае(т) ѿ напастии призывающихи(м) него с вѣрою. *Там же, 58б (1068)*; полунощие призвавъ сѣи. единого ѿ

оученикъ него глѣ емоу. приимъ ѿ воды сеа. сниди въ скорѣ. и обратиши тамо прозвучающего. носима на ложи. (διὰ ταχέως) *ПНЧ к. XIV, 189в*; и твораше [Зосима] въ скорѣ повелѣна. и снемъ ризу ветху иже на не(м). верже на ню [Марию Египетскую]. (σὺν τάχει) *СбЧуд к. XIV (1), 60в*; [слова больного] да кто естъ да ма помилюетъ въ скорѣ... рабъ бжии [св. Николай] ставъ помолиса... и ищѣли и в томъ часѣ. (τάχιον ‘скорее’) *СбТр XIV/XV, 166 об.*; аще же прикл(ю)читса пасти. въ скорѣ въскочити подобае(т). и стати паки въ добрѣмъ подвижѣ. (εὐθύς) *ЖВИ XIV-XV, 49а*; въ скорѣ оугасивыи бо пещь древле отрокомъ [ср. Дан 3. 49-50]. оугасити имать и сего [змея] сверѣпство. *Пал 1406, 179б*; Глѣбови же князю Киевскому. в то время больну сущю. посла по брата своа... Михалко же и Всеволодъ. въ скорѣ приѣхаста къ нему. *ЛII ок. 1425, 200 об. (1175)*; блжнии [так!] же архиеп(с)пъ иванъ. слышавъ се... вѣста въ скорѣ ѿ мѣста своего и поиде съ всимъ сѣмъ сборомъ *МинПр н. XV, 3*.

3. *Поспешный, торопливый*: не боуди скорѣ въ словесѣхъ. (ταχύς) *КЕ XII, 61а*; то же *ГБ к. XIV, 211б*; **въ скорѣ** в роли нар. *Поспешно*: не по(д)бае(т) бо въ скорѣ таковыхъ [приходящихъ креститься] крестити. преже даже вѣры не навикноуть. (προχείρως) *КР 1284, 84г*.

4. *Готовый быстро сделать что-л.*: Боуди скорѣ въ послушани||<и с>воемъ. (*Сир 5. 13 = Sir 5. 11: ταχύς*) *Изб 1076, 135-136*; о таковыхъ бо рече пр(о)ркъ скорѣ соуть крѣвь пролиати бес правды. (*Притч 1. 16: ταχινοί*) *СкБГ XII, 10г*; нѣ(с) бо въ мнѣ ни единого же нрава сѣсающаго ма. нѣ... || ...скорѣ на сварѣ. и на смѣрzenie раслабленъ [ср. *Иак 1. 19*]. *СбЯр XIII, 195 об.*; инаковъ же оучитъ ны глѣ. боуди же всѣ члѣвкъ скорѣ на послушание. и медливъ на гнѣвъ. (*Иак 1. 19: ταχύς*) *ПрЛ 1282, 58г*; то же *СбУв XIV, 64 об.*; мнози оубо отъвернь творять на гнѣвъ и вражду скорѣ суще. а на смѣрzenie лѣниви суть

велми. *ПрЮр XIV₂, 27в*; ѿ саковыхъ бо солонми [так!] ре(ч). скоры суть пролити кровь бес правды. (*Притч 1. 16: ταχίνοι*) *ЛЛ 1377, 45г (1015)*; Позде(н) буди на зло дѣло ты. борзъ же на спѣсье... || ...То(л). Медленъ къ грѣху. скоръ же на спѣсную добродѣтель. (*ταχύς*) *ГБ к. XIV, 36а–в*; аще са еси ножемъ послушаниа заклать. буди скоръ послушати. а медленъ гѣти (*Иак 1. 19: ταχύς*) *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201*; аще ли же кто чыто (пре)внимаетъ хотя иного исправити... есть [ἔστω ‘да будет’] же медленъ на гнѣвъ. скоръ же на послушание. (*ταχύς*; *сп. Иак 1. 19*) *ФСт XIV/XV, 30г*; скоръ буди на исправление. (θάττον) *Там же, IIIв*; Сне да не лъстать тебе мужи неч(с)тивии. ни ходи въ путь с ними. ноги бо ихъ на злобу ришють. и скоры суть кровь прольяти. (*Притч 1. 16: ταχίνοι*) *Пал 1406, 205в*; слющимъ слы межи собою ѿ мирѣ Ѡлговиче(м) же и Половцемъ не дадущимъ миритиса. зане скоры баху на кровопролитъе || ...перешедъ Гюрги за Руть ста. *ЛИ ок. 1425, 157–157 об. (1151)*; || *ревностный*: таковыи моужь боч(с)тивъ. и х(с)олюбець. и къ вѣрѣ скоръ. хоташе за толико лѣ(т) разлоучитиса. бж(с)твѣныхъ таинъ прииманья. (θερμότατος ‘весьма ревностный’) *ГА XIV, 229в*.

5. Быстрый, совершающийся (совершившийся) за короткое время: и въ скорѣ извыче [Феодосий Печерский] вса граматикина. и акоже всѣмъ чюдитиса о премоудрости и разоумѣ дѣтища. и о скорѣмъ него оучении *ЖФП XII, 28а*; вижъ жено наю спѣсениа сора. Чудн XII, 71в; скоръ грѣхъ. скорѣе же исповѣдание. (σύντομος) *СбТр XII/XIII, 187 об.*; пораженьемъ оуношю [новичка] пострашивше. по томъ же влазь [в баню] попустивше. тако прощенье дають [ученики софистов]... акы ѿ свои(х) единого приемлюще. се есть имъ свершенъ [вм. -ья – τῆς τελετῆς ‘обряда’] красное [τὸ θερπνότατον ‘самое приятное’] и [в греч. нет] скорое. печальнымъ избавленье (*ταχίστη ‘скорейшее, мгновенное’*) *ГБ*

к. XIV, 148в; мы же оужасьше(с) ѿ напраснѣи смѣрти того и скоро(м) исцѣлении сего... невагина погребехо(м) *ПКП 1406, 124г*; Якоже безоумнии соуть, иже гордать зѣло побѣдивше соупостаты, такоже и страшливи и немоужи соуть, иже ѿтиноудъ смѣратъса и боятъса, егда побѣжени соуть, во ѿбоихъ бо сора премѣнениа соуть. (ὀξεία) *Пч н. XV (1), 59 об.*; скоро покаяние, скорѣиша (ж) и ѿдааніа. (ὀξεία) *Там же, 93*; **въ скорѣ** в роли нар. Быстро, за короткое время: печаль далече отърини отъ себе да не въ скорѣ състарѣеши(с). (*Сир 30. 26 = Sir 30. 24: πρὸ καιροῦ ‘прежде времени’*) *Изб 1076, 165 об.*; и въ скорѣ извыче [Феодосий Печерский] вса граматикина. *ЖФП XII, 28а*; въ скорѣ бо бра(т)не житъе се мимоидеть. *КТур XII сп. XIV₂, 285 об.*; нарославъ... повелѣ куны возити на возѣхъ... и тако въ скорѣ сконча цѣрквѣ. *ПрП XIV–XV (1), 134г*; ѿ водъ же изведенъа блг(с)ви [Бог]... аще не бы вл(д)чне блг(с)нны. то в скорѣ изгыбнули быша. поне(ж) и сами са ловаче снѣдають... и ѿ члѣвкъ же и рыбама и птица(м) па(ч) изгыбель бывае(т). *Пал 1406, 22г*.

6. Скорый, такой, который скоро должен наступить: близъ и скоръ зѣло гла(с) дне г(с)на. (*ταχινή*; *сп. Соф 1. 14*) *ПрЮр XIV₂, 62г*; то же *ЖВИ XIV–XV, 416*; Люто и казни достоино. ѿже жребать дѣла како всѣскормити. и како на ѣздѣ оучити, ихъ же и цѣна мала. и потреба хоуда. и смѣртъ сора. (σύντομος) *Пч н. XV (2), 50 об.*; **въ скорѣ** в роли нар. Вскоре, в скором времени, через короткое время: слава бо землянаа роугаетъса любаштиимъ ю. припахнуувъши бо въ мало время члѣвкоу... и плодъ добрыхъ дѣлъ ѿбронивъши. въ скорѣ же отышдыши посмѣеть [3Ц XIV/XV, 70а посмѣтетьса] неразоумиѣмъ него. *Изб 1076, 33 об.*; на ѿного же [Святополка] божии соудъ. въ скорѣ прииде *Стих 1156–1163, 74а*; не ожидати дѣяниа ради и смѣрти. нѣ игоумену оу гнои показати. и трѣбовати паче теплѣ своего посѣщениа

стъподобитиса. и болѣзни въ скорѣ измѣнитиса. (θῆττον) *УСт к. XII, 221*; ѿ ба нѣсть потаено ничтоже. и тѣ имать въ скорѣ мѣсть сѣтворити о немъ. игоже постави намъ старѣшиною и пастоуха. *ЖФП XII, 52–53*; аще ли ключитиса и ближика кояго видѣти мѣнихъ. при пришествии игоуменьа да бесѣдоуеѣтъ къ неи. малыими и краткыими словы. и въ скорѣ отъ нея да отъидеть. (συντόμως) *КЕ XII, 796*; гѣ молѣние мое приять да постыдѣтиса и смѣтоутиса вси врази мои. възвратѣтиса и оустыдѣтиса зѣло въ скорѣ. (*Пс 6. 11: διὰ τάχους*) *СбЯр XIII, 133 об.*; поа же [*преп. Дометіан*] и женоу блгоговѣиноу и вѣрноу. нѣ въ скорѣ тои оумѣрши. тѣ самъ на добродѣтельство и страху бѣю вдаѣ себѣ. и тако бы(с) добронравнѣ. иако ип(с)-помѣ быті мелетіиснымъ [*так!*]. (ταχέως) *ПрЛ 1282, 1306*; Югда кто стажитъ хотѣние въслѣдоующе страху бѣю. и праву смыслоу. въ скорѣ приеѣмлетъ ѣкровение тайнамъ. (ταχέως) *ПНЧ 1296, 53*; мл(с)-рдыи || г(с)ъ посла мл(с)тѣ свою въ скорѣ не хотя смѣрти грѣшнику (*Иез 33. 11*) *ЛН ок. 1330, 145–146 (1208)*; и бишася крѣпко [*русские и половецкие полки*]. но в скорѣ побѣгош(а) половци. *ЛЛ 1377, 101a (1136)*; Разоумѣте [*так!*] братыѣ свѣта сего матежѣ. и члѣвче соуеѣтые матетсѣ члѣвкѣ [*Пс 38. 12*] и конецъ иго погыбаеѣтъ въ скорѣ. *Пр 1383, 130в*; григорыа... по изгнаньи афонасиа. Еп(с)помѣ александрии ѿ арьанъ поставиша... игоже в скорѣ арыанѣ извергыше. иако неродаѣца о повелѣннѣ(х). в него мѣсто поставиша иеорыа кападока. (ταχέως) *ГБ к. XIV, 183а*; слава же вѣка сего в малѣ явлѣтсѣ. и въ скорѣ ищѣзаеѣтъ [*ср. Иак 4. 14*]. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 202*; кто имать послушанье нелицемѣрно. и про||славить(с) в скорѣ. (ἐν τάχει) *ФСт XIV/XV, 42в–г*; Исшѣдши же ему [*Арахии*] и по пустына(м) прѣходящу. видашесѣ ему. мужъ нѣкто ѿ дебри нѣкиа || исхода. ѿному же гнати по немъ повелѣвшю. постигнуша его въ скорѣ. и еѣше к нему при-

ведоша. (τάχος) *ЖВИ XIV–XV, 88в–г*; [*Моисей князю*] ты же что ѿбѣщаваеѣши ми славою і ч(с)тѣ иаже и ты въ скорѣ ѿпадѣши. и гробъ та приеѣм(т). ничтоже имѣюща. *ПКП 1406, 169б*; и въпросиша [*Святополк, Владимир и Давид*] колодникъ глѣше. како васѣ толка сила. и многое множество. не могостѣ са противити. но во скорѣ побѣгостѣ. *ЛИ ок. 1425, 100 (1111)*.

7. **Въ скорѣ в роли нар.** *Вкратце*: блаженааго епифаниа. и еѣппа купрьскааго повѣстѣ въ скорѣ написанныхъ ересѣ въсѣхъ (σύντομος) *КЕ XII, 249а*; Никифора патриарха. ц(с)раграда. лѣтописѣць. въ скорѣ. (ἐν συντόμῳ) *КН 1285–1291, 567в*; истовѣишѣе азъ ти исповѣдѣ въ скорѣ (δὲ ἐπιτομῆς) *ГА XIV, 53б*; нѣчто же в скорѣ глѣю. (σύντομον) *ГБ к. XIV, 159б*; **в скорѣ слово**. и иаже в вышнаа лѣта. и среднаа и конечнаа. како и колико и количѣми подвигошасѣ [*св. отцы*]. (συντομολογῶ ‘скажу кратко’) *ФСт XIV/XV, 42г*; ♦ **въ скорѣ реши** – *короче говоря*: и прѣмнога добротворения... на нищихъ бывающаа блажимъ. и всѣа въ скорѣ реши прѣданаа отъ писаниѣ бжѣствныхъ. (συνελόντας εἰπεῖν) *КЕ XII, 89б*; Не безъ разума стварѣ(м) ѣтаа бра(т)е. ни высокы(х) смѣренными. ни безчестыи ч(с)тныхъ. ни в скорѣ реши перстнѣ дхвнѣа. (συνελόντα εἰπεῖν) *ГБ к. XIV, 212в*.

– *Передача греч.* θάτερος ‘один из двух’, смешанного с θάττον/ταχύτερος ‘более быстрый’: патриархъ же [*в греч. далее καὶ ‘и’*] при(д)бныи. дружбаю же и теплѣишу любовь пачѣ въздрастивъша. пребываѣста... || ...скорыи скорыѣ приеѣмъ (θάτερος θάτερον ἡδόμενος ‘один другому радуясь’) *ЖФСт к. XII, 96–97. Ср. нескорѣ*.

СКОРЬ (3*) нар. 1. *Быстро, за короткое время*: не скорѣ въ бжѣствныхъ писаниихъ. ѿбрѣтаеѣмъ сею явлѣшасѣ добрынею [*дѣвством*] прѣже закона. и въ законѣ же... тѣчию... илию... елиѣа. и иеремию. (ταχέως) *СбТр XII/XIII, 109*.

2. *Вскоре*: инѣ [*в др. сп. и съ*] водою изидѣ повелѣнниа г(с)на. и тако скорѣ дѣломъ

|| са оучини гла(с) твои [в др. сп. тѣи] Пал 1406, 5–6.

3. Тут же, немедленно: Ѡци мои и бра(т)е. вчера понеже подобаше намъ ѡбъимати виногра(д). наже вмѣнисте [εὐλογήσατε ‘(вы) благословили’] скорѣ рожьдѣ. имже многъ имѣхомъ пло(д). (τάχα ‘вероятно’, воспринято в знач. ‘немедленно’) ФСт XIV/XV, 190a.

СКОРЬЕ (50) сравн. степ. нар.
1. Сравн. степ. к **скоро** в 1 знач.: іѡ скорѣе петра придече [так!] нѣ не вниде въ гробъ. (ср. Ин 20. 4: τάχιον) КТур XII сп. XIV₂, 233; негда же изиде. оубо бж(с)твенана та сила скорѣе молньи. и ту абие по всеи вселенѣи и животь ражаеъ вода. Пал 1406, 20г; || в ускоренном темпе: на всакъ днь на оутрь(н)хъ. сти(х) всѣ(х) пѣ(с). испълнь подобаеъ пѣ(т). а не испо(л)... и ал(л)ѣю прѣполовити. или тихы [в греч. далее еѣте ‘или’] скорѣе пою(т). (συντομώτερον) УСт к. XII, 259; || стремительно: иногда же не въ кѣю || дальнюю въсь іединомуу ми идоущоу... рысь нѣѡкоудоу идоуидоущи [так!] скорѣе ста ми пріамо лицу. (σὺν τάχει) ЖФСт к. XII, 145–146.

2. Очень быстро, поспешно, как можно скорее: ни ча(с) мала пождавъ. скорѣе приде [Феодор Студит] на рѣкоу. (σπουδῇ) ЖФСт к. XII, 148 об.; предъста ночью ѡцѣ [Феодор Студит некоему благочестивому мужу в видении]... || ...въ слѣ [в др. сп. слѣдъ] же ѣмѣ ини идѣхоу. жьзлы въ роукахъ държаше... имже и повелѣваше творити скорѣе (іе)же ѣмоу годьно. (ὥς τάχος) Там же, 153 об.; аще паки смѣшаеъ та [бес]. ѡстави пѣние. и поклони на молитвоу. и рци... на всакоу бо стѣ(зю) настави ма скорѣе. ПНЧ 1296, 121 об.; [о Святополке] о немл(с)рд(и)е оканьнаго. како не доволѣ ѣму || о погубленѣи іединого бра(т). нѣ и на другаго посылаеъ. рекыи скорѣи шедьше погубите и. ЧтБГ XI сп. XIV₂, 99–100; рече г(с)ь ко иудѣ. еже твориши твори скорѣѣ (Ин 13. 27: τάχιον). ПНЧ к. XIV, 202в; слышавъ король. посла ѡтрока Ан-

дрѣа. рекыи дворьскомоу. аще оузрі(ш) нась погнавшихъ. скорѣе по нась пожени. ЛИ ок. 1425, 278 об. (1256);

3. Сравн. степ. к **скоро** в 3 знач.: Аще негда слоужиши възгѣтъ ти [бес] и шепчетъ мысль оускори... || ...ѡпой скорѣе. блюди не створи си ѡбычаа. (ταχέως ‘быстро’) ПНЧ 1296, 121–121 об.; [ангел бесу] поиди ныни съ мною. да соудомъ бѣимъ. любо ты ма припрѣши [в др. сп. преприши] любо азъ тебе скорѣе. (ταχέως ‘быстро’) ЖАЮ к. XIV, 32а; о преславное чю(д). оус(т)рѣтаеъ иерданъ вл(д)ку скорѣе пр(д)тча. повелѣниемъ [в др. сп. -ие] твораше [ср. Мф 3. 13–15] Пал 1406, 164а.

4. Сравн. степ. к **скоро** в 4 знач.: раздрѣши ѣмоу [посланному от императора] абие покась прп(д)бныи [Феодор Студит]. || ...и срачицю съньмъ наго тѣло бити повелѣваше. съ сластію бо ми ре(ч) и телесьныа раны ѣго ѡтиноудъ ѡложение. іако да скорѣе нагою дѣшею ити ми сѣа лоучить къ желаемому. (θάττον) ЖФСт к. XII, 127–128; [Феодор братии] оуже приспѣ... житию моѣмоу коньць. ѡбышоу бо всѣмъ сѣю чашоу вѣмъ. да ѡви оубо скорѣе ю ѡви же пождавъше испиють. (θάττον) Там же, 166; [послание Дионисия Александрийского еп. Василиду о времени прекращения поста перед Пасхой] братина бо въ римѣ іакоже видѣша. ожидають коура. о сихъ же глѣши. іако скорѣишоу [вм. скорѣе, ошибочно согласовано с формой заповѣдъ в следующем предложении] (τάχιον) КЕ XII, 221а; ничьтоже имать съмъртъ бѣдъно. нѣ скорѣе къ тихому пристанишоу прѣпоушаеъ. (ταχύτερον) СбТр XII/XIII, 159 об.; || раньше: [бесы Христу] Бѣ же при(ти) антих(с)у. но скорѣе въ ѡного мѣста приде [2 л.]. (ταχέως ‘скоро’) СбТр XIV/XV, 25; || то же, что **скоро** в 4 знач.: дшоу ѡканьныи [Варда] скорѣе извлѣкъ. зѣлъ || коньць зѣлаго съвѣта ѡбрѣте. (τάχιστα ‘весьма скоро’) ЖФСт к. XII, 141–141 об.; по дѣвою оубо днюи страстию ѡбдѣржимъ. понеже разоумѣ скорѣе ѣмоу коньчинѣ при-

ходнаши... о исходѣ възвѣщаютъ оучиникомъ [так!]. (τάχιστα) Там же, 166; злыи бо скорѣ оубо зазри(т) и доброму. (τάχιστα) ГБ к. XIV, 183а; Аще ли оучитель боиться [тот, кто допустил ошибку] единѣхъ. таче скорѣ съгрѣшитъ. (ταχέως ‘скоро’) ПНЧ к. XIV, 172а.

5. То же, что **скоро** в 5 знач.: посылаетъ не [император попавшее к нему письмо Феодора Студита] скорѣ къ поминаномоу воеводѣ вѣсточномуу. (пар’ εὐθύ ‘прямо, напрямик’!) ЖФСт к. XII, 133 об.; Х(с)олюбецъ кто выпроси аввы ивана гла. имамъ тажбоу къ кому о вещи. како велиши да створю ищю ли с нимъ правды. или приобижу правдоу. и скорѣ премѣнюса. (συντομώτερον) ПНЧ 1296, 23; аще и мы скорѣ не обратимса ѿ мира [в греч. далее каі ‘и’] мирскаго. да аще поспѣючи и нѣ дѣлаемъ. сдѣ добрыхъ. оувы мынѣ како должни хожемъ быти равни аѣгломъ (τάχα) ФСт XIV/XV, 15г; ни скрываете же змии въ ср(д)цехъ. но скорѣ измѣщите ю. (θάττον) Там же, 79б; да кто нынѣ сп(с)тѣса и оублѣжитса. но яко тѣмъ подобитса. иже смиритса... иже претерпитъ. и вса иже отъ напасти. яко ѿ оуничженья... яко изиманья ѿ члѣвкѣ. и скорѣ оударенъ. и изгнанъ. и в темницу всаженъ бы(с). (τάχα ‘может быть’, воспринято в знач. ‘тотчас’) ФСт XIV/XV, 228б.

6. **Короче:** реку нѣчто скорѣ. иѡсифъ въ ѡгуптѣ бѣ. (συντομώτατον) ГБ к. XIV, 122б; ♦ **скорѣе рещи** – **короче говоря:** еще же скорѣ рещи. нынѣ весна красна. весна дѣвна. (συντομώτερον εἰπεῖν) ГБ к. XIV, 82г; И скорѣ еще о си(х) рещи. добровѣдѣнъ. добродѣянье. ово ѿсюду оставлена. въ сѣана сѣхъ вмѣщена. и оумъ на(ш) на ближне възвода. онъ же х(с)а приемла и оугажана. и дѣлы любезное обличана. (συντομώτερον... εἰπεῖν) Там же, 94г.

7. С большей вероятностью: нѣ(с) бо и пруту криву тѣрпѣти исправле(н)а напрасна... скорѣ бо извитиса [πληγῆναι зд. ‘переломиться’]. негли исправитиса. (θάττον)

ГБ к. XIV, 61а; скорѣе оубо неподобное подвигнуть [боголюбивые люди]. или [ѣ ‘чем’] подобное остава(т). (θάττον) Там же, 187б.

– **Передача греч.** θάτερος ‘один из двух’, смешанного с θάττον/тахутерон ‘скорее’: патриархъ же [в греч. далее каі ‘и’] прп(д)бныи. дружбаю же и [в греч. нет] теплѣишу любовь паче въздрастивша. пребываства... || ...скорыи скорѣе приемъ (θάτερος θάτερφ ἡδόμενος ‘один другому радуясь’) ЖФСт к. XII, 96–97.

СКОРЬИ (11*) *сравн. степ.* 1. *Сравн. степ. к скорыи* в 4 знач.: коликоу бѣ наведе на ны смѣрть тои весны. да то мы видаще не разоумѣхомъ своен погыбели. нѣ скорѣиши быхомъ на зло. ЛН XIII₂, 110 (1230); аще ли же кто чѣто (пре)внимаетъ хотя иного исправить... естъ [ἔστω ‘да будет’] же медленъ на гнѣвъ. скоръ же на послушание [ср. Иак 1. 19]. скорѣи же еже глѣти прости м(а) (тахутерос). ФСт XIV/XV, 30г; || *быстрее реагирующий на что-л.:* она же [св. Иустина] яко очюти злое. и ковь разумѣ. скорѣише бо ч(с)тына дѣша и бовидны. к ловитвѣ [вм. -вою] дѣющему [т. е. дьяволу]. (тахутераі) ГБ к. XIV, 197б; || *более ревностный:* не тако естъ свѣтло нѣбо... яко пустыни ѡепетѣска. куша всюду намъ мнишскихъ показующи. иже... теплѣише рекѣ||ше скорѣише. инѣхъ къ блѣгоч(с)тѣю бесплѣтны(х) силъ премудролюбимъ бесгрѣшнии поблаютъ(с) [в др. сп. сподобляются]. ГА XIV₁, 154а–б; бѣша нѣции. иже иного паче того просиша скорѣише [вм. -ша] (ἐλεκτικώτερον ‘усиленного [подвига’]). ФСт XIV/XV, 221а; не сходиса с други своими на бесѣду. но прилѣжно вса си поспѣвай... да ѿселѣ добродѣтели прістанѣмъ... елико же и азъ оканьнии скорѣиши быти ми о немже глѣю. (πρωτομώτερος) Там же, 230б.

2. *Сравн. степ. к скорыи* в 5 знач.: [о третьем исцеленном у гроба Феодора Студита] иже сырищю... ѡбъдѣримъ болѣзньми... || ...ицѣление приять... скорѣи-

шю [жен. в соотв. с греч.] инѣхъ... толико на иконоу ѿцю съвъзрѣвъ... абие... къ съдравию възрѣ. (τὴν ἰασίν... ταχύτεραν 'исцеление быстрее') ЖФСт к. XII, 155–155 об.; Три роженъ свѣсть на(м) слово. еже ѿ телеси. еже ѿ крѣпна. еже ѿ въскрсѣна. сих же ова ношна е(с). и работна и стр(с)тна. ова же дѣна и свободна... ова же страшнѣша и скорѣша. все создание собирающа въ скорѣ. пре(д)творцемъ поставляемо. (συντομωτέρα) ГБ к. XIV, 24г; и стѣи [Василий Великий] избываше [от изгнания благодаря горячке, поразившей царского сына]. и бы(с) то ѿгнь даръ мужю блѣгоч(с)тивъ... что сего праведнѣ или скорѣе. (ταχύτερον) Там же, 165а.

3. Сравни. степ. к **скорыи** в 6 знач.: скорѣ грѣхъ. скорѣе же исповѣдание. (συντομωτέρα) СбТр XII/XIII, 187 об.; скоро поканіе, скорѣша (ж) и бѣданіа. (ὀξύτερα) Пч н. XV (I), 93.

4. Более краткий: ромѣна же како не [в др. сп. ромѣне (ж)] и творца имоуть и писателя и вѣтина [в др. сп. далее како] вѣщаваю(т)... елиньскы(х) соуше... и скорѣша коупно и глоубльшана ихъ вола. (φασίν... εἶναι... ξυντομωτέρας... τὰς γυνώμας 'говорят, что их изречения более кратки') ГА XIV₁, 47а.

скорѣишню см. **скорѣе**

СКОТАРІЬ (1*), -А с. Скотник: о скотари. Аще не побно [вм. подобно] прилежанные твори(т). скотомъ. рекше во время не напака. і сѣно кладѣи. і постила. і потреблана часто. покло(н) ·л̄· (περὶ τοῦ κτηνίτου) КВ к. XIV, 300а.

СКОТИИ (15*) пр. 1. Отн. к **скотъ**² в 1 знач.: всѣмъ дѣшамъ скотѣямъ въ вѣцѣ семь. єдинѣ мѣсто. кошара єдина и паствина. МПр XIV₂, 36 об.

2. Предназначенный для скота: трапеза бо рече [Анастасий Синаит] не имоуши слова бѣина. подобна єсть насльмъ скотинамъ. (ἀλόγων) УСт к. XII, 204; дѣва... пови како младенѣца всѣхъ зиждителя и по-

ложи и въ скотѣяхъ || насльхъ. (τῶν ἀλόγων; ср. Лк 2. 7) ПрС XII/XIII, 103в–г.

3. Покровительствующий скоту: [договор Святослава с греками] аще ли ѿ тѣхъ самѣхъ прежереч(е)ныхъ [в др. сп. далее не] сѣхранимъ азъ же и со мною и подо мною да имѣемъ клатву ѿ ба. въ егоже [в др. сп. негоже] вѣруемъ в перуна и въ волоса скотѣа ба. ЛЛ 1377, 22 об. (971); то же ЛИ ок. 1425, 29; не подобаетъ кр(с)тъаномъ... жертва идольска. иже молатъ(с) подѣ ѿвиномъ. ѿгневи и виламъ... и волосу скотѣю бу. роду и рожаницамъ. и всѣмъ тѣмъ иже суть имъ подобни. ЗЦ XIV/XV, 24б; а ѿльга водиша [греки] и мужии его на роту. по Рускому закону. клѣшаса ѿружѣемъ своимъ. и Перуномъ бѣмъ своимъ. и Волосо(м) скотѣимъ бѣгомъ. ЛИ ок. 1425, 12 об. (907).

4. Отн. к **скотъ**² в 4 знач.: [Исаакий бесама] но се по истѣнѣ навлаетеса до перво въ ѿбразѣ звѣринѣмъ. и скотѣмъ. и зменами и гадо(м). ЛЛ 1377, 66в (1074); то же ПрП XIV–XV (2), 82г; ЛИ ок. 1425, 72 об.

5. Отн. к **скотъ**² в 5 знач.: дѣша члвч(с)а [в др. сп. члвчска] нѣ(с). како дѣша скотѣа и птича... и скотѣа оубо дѣша і птича плотна єсть... да тѣ(м) и смѣтна єсть. Пал 1406, 29г.

6. Отн. к **скотъ**² в 6 знач.: испадше ѿ ба быхомъ подобые скотѣе и тлѣннымъ стр(с)-темъ поработихомса пре||ступления ради СбЧуд к. XIV (I), 284б–в; да изведетъ земля дѣшу [Быт I. 24] того ради ре(ч) г(с)ь. дѣши скотиі ѿ земля быти. да разлучье положить дѣши скотѣи і души члвчстѣи. (τῶν κτηνῶν... κτήνους) Пал 1406, 23в.

7. Присущий животным: плотью же пекыиса радоуяса... скотию жизнь възлюбихъ. словеснаго причастивъшаса [вм. причастивъса] достонаніа. бесловеснаго стремьления повиноухъса. СбЯр XIII₂, 164.

СКОТИИНЪ (1*) пр. Свойственный животным: такова же бѣина. и дѣявольска пррч(с)тва родьска же и скотиина. ласто-вицѣ бо и жерави и мравина настаюшии

зимѣ разоумѣють... родомъ се стажавше. (τῶν ἀλόγων 'у животных') ГА XIV₁, 109а.

СКОТИН|А (53), **-Ы** с. 1. *Четвероногое домашнее сельскохозяйственное животное*: Вноутрь стѣла да не въведется скотина. аще не посытѣнѣ на поути некая ноужа. (κτῆνος) КР 1284, 160а; то же МПР XIV₂, 108; к смраду прекланяется болашаго [Христос] да того ицѣлѣть. са(м) же здравъ сыи. и исполняющаго законъ. и прекланяющагося в ровъ. да бещестѣнѣша чѣлка. скотину извлеть [вм. извлечь]. са(м) не впадѣса. (τὸ... κτῆνος; ср. Мф 12. 11–12) ГБ к. XIV, 10в; множицею мимо търгъ ходашю нему [Елифанию] и зрацю. рѣжемы скотины. и тужаше по нихъ ЖАЮ к. XIV, 43а; недооумѣю к чему ми се(г) [нѣянищу] приложи(ти) скотину ли и нарку но то(г) скотѣ. звѣра ли прорку но того звѣ [так!] и неразумнѣ. ЗЦ XIV/XV, 46б; се бо естъ сотонина леств. пыанаго на все хотѣнье свое веде(т). како і скотину. СбПаис н. XV, 133 об.; || *животное, относящееся к рогатому скоту*: кто познаеть свое что боудеть погоубилъ. или оукраденно оу него что. или конь. или портъ. или скотина. то не рыци се мое. нѣ поиди на сводъ кдѣ яси възаль. РПр сп. 1285–1291, 618а.

2. *Собир. Скот, четвероногие домашние сельскохозяйственные животные*: вхоу же тоу землю хоутиньскуюю въдале [Варлаам] сѣмоу сѣсоу. и сѣ челядию. и сѣ скотиною. Гр 1192–1210 (новг.); не имѣти же власти митрополитоу. отъ нихъже приносить еп(с)пѣ съ собою. или скотиною или инъ видъ възимати. (κτῆνος) КЕ XII, 74а; то же МПР XIV₂, 92 об.; видимъ же се коликъ естъ яемоуже ·ї· ноу аврамъ дастъ ѿ всеа скотины патриархъ. (ἐκ τῶν ἀκροθιγίων 'от первых плодов урожая'! Ср. Быт 14. 18–20) ГА XIV₁, 54г; || *рогатый скот*: розвьли естъ цыладь и скотиною и кобыль и рожь ГрБ № 510, к. XII–XIII; Въ то(ж) лѣ(т). баше боура велика... стада скотины. истоппи въ волховѣ. ЛН XIII, 11 (1125).

3. *Собир. Домашние животные*: [Иоанн Златоуст о египетских пустынноиках] и мы же и звѣрии хужьш(е) исмѣ и скотины ѡви же анѣлмъ равни пришелци || страньници сущи(х) сде суть. (τῶν ἀλόγων) ГА XIV₁, 154–155.

4. *Животное вообще*: Иже съ бесловесными скоты. блудъ створивъ... покаетсѣ. и свое нечестье исповѣсть. такоже запрѣщенье прииметь. иакоже и муже||ложникъ. (ἐν ἀλόγοις) КР 1284, 186б–в; Иже съ бесловесными стоудные дѣло творять. рекше съ четвероногими сѣкоты. да оурѣжеть(с) емѣ срамный оудъ. (οἱ κτηνοβάται) Там же, 328г; по томъ подобаетъ испытати ихъ [*представляемых в священный сан*]. ѡ вещехъ грѣховныхъ. яеда въ блудствѣ || содомствѣ были боудоуть. ли съ скотиною. ли в роукоу сѣгрѣшенье. или в татбѣ. КН 1285–1291, 542б–в; ѿ многоа безумья и ѿ неразумья. иако скотины быша [*чревоугодники*]. забывше призирающаго на всѣ дѣла наша. (ἀλεκτὼν ὄθησαν) ГА XIV₁, 159а; Осмь десать ·ѣ· на гла(в)... с бесловесными жи||воты блу(д) творящими. со всакими четвероногими скоты. или с мужскимъ поломъ. таковымъ повелѣваетъ. дѣтороудныа оуды ѡрѣзати. МПР XIV₂, 106–106 об.; Всакъ блуда съ скотиною да оумреть. самъ и скотина. (Исх 22. 18: μετὰ κτηνός) Там же, 124; г(с)ь тѣмъ и образомъ видити на [*души грешников*] повелѣ. имже са подобни твораху в мирѣ семь... бладуща съ скотинами и с мужскомъ поломъ. иако мухы. и иако пси червиви повѣржены. на гноищи. (τοὺς κτηνοβάτας 'скотоложников') ЖАЮ к. XIV, 39в; свершите течение дѣховное... тецѣ(те) течение. не иако скотины. на земли рищють. ФСт XIV/XV, 70б; Ареа же ввода(т) [*греки*] бѣа быти. брани твораца и ревнива суща. и похотника ското(м) (θρεμμάτων) ЖВИ XIV–XV, 101а; | *образн.*: чѣлкъ бо наретса [так!] скотина бѣна словесна. (κτῆνος) ЖАЮ к. XIV, 56в.

СКОТИНЬНЫИ (2*) *пр. Отн. к скотина в 3 знач.*: ини же [*погибающие от го-*

лода жители Иерусалима]... како пси бѣсноующеса ристахоу... инии же срамѣхъ прикасахоуся. ѿ нихже ни скверноу скотинуюю ѿмѣтаваху. послеже поясы жваху и сапогы. и кожѣ щитные надаху. въздирающе. (τὸν ἄλόων 'животных') *ГА XIV₁, 170a*; | о скотоложестве: [вопрос Ильи] котороу падение злѣе всѣхъ. скотиную твораше [*еп. Нифонт*]. *КН 1285–1291, 539б*.

СКОТИНСЬКИЙ (3*) *пр. Звероподобный, скотский*: ѿбращеши оубо [в книге]... || О иноплемєнныхъ и зломыслєнныхъ срацинь и ѿ посмѣшинь вѣ||рѣ ихъ. и ѿ скотинскѣ жїзни ихъ. (κτῆνώδη) *ГА XIV₁, 15г–16в*; тѣмъ по истинѣ ѿсоужени боуду(т) [*мелхиседекиане*]... како члѣвкъ слоужителе быша и твари поработаша паче твѣрца... паче же истовѣе изрещи скотинское житїе ихъ и невѣрствїе. (κτῆνώδιαν) *ГА XIV₁, 55г*; Многоженєныя же ѿци оумольчаша. я(к) скотинскоу отиноудъ родоу члѣвчскоу. (κτῆνώδη) *ПНЧ к. XIV, 207a*.

СКОТОБЛОУДЬНИКЪ (1*), -А с. *Скотоложник*: Моужьска пола блоудьници. и скотоблоудьници... осоужєния соуť сьподоблєни. (ζωοφθόροι) *КЕ XII, 181б*.

СКОТОБЛОУДЬСТВО (1*), -А с. *Скотоложество*: соу҃гьбно заповѣдано бысть обращєния лѣто. въ прѣлюбодѣнїи осквѣрньшиимъся. и въ инѣхъ ѿречєнїихъ злыихъ. скотоблоудьство же и въ отрочьска полоу блоужєнїе. оудѣваєть бо сѧ. а҃коже рекъхъ на таковыи грѣхъ. (ζωοφθόριᾱ 'скотоложствомъ') *КЕ XII, 241a*.

СКОТОЛОЖЬІЕ (1*), -ІА с. *То же, что скотоблоудьство*: оубои. и любодѣство. и моужеложьє. скотоложьє. вѣлхванє. и подобнаѧ симъ. смѣртъ дѣши нарицаєтьсѧ. *Изб XIII, 39 об*.

СКОТОЛЮБЬСТВО (1*), -А с. *Корыстолюбїе*: велика соуť сьгрѣшєнїя. ѿже имѣнїя ради или скотолюбьств(в)а ради. с погаными осквѣрнаютьсѧ. и҃же с ними пребыванїемъ недѣнїемъ ѿ цр҃кве не

възбранаютьсѧ. но токмо || молитвами и молєнїемъ очтатъсѧ [*так!*] грѣси *КН 1285–1291, 516б–в*.

СКОТОРАЗТЪЛЪНИІЕ (1*), -ІА с. *То же, что скотоблоудьство*: въ томъ же [прави́ле] и скоторастѣлїнїе. и въ отрочкѣ полѣ блоужєнїе быти непѣщїюєтьсѧ. имѣже и сина. єстьства соуť прѣлюбодѣнїя. въ щюже и паче єстьства бываєть непра́вда. (τὴν ζωοφθόριαν) *КЕ XII, 241a*.

СКОТЪ¹ (18*), -А с. 1. *Деньги*: <не?> а сѣ тобою коуплѣ дѣлѣ то дикати людьє а за ними скотъ *ГрБ № 877/572, 20–30 XII*; а уо павла. скота попросита *ГрБ № 422, 40–50 XII*; скѣта оу гѣвѣшѣ <...> гривнѣ *ГрБ № 851, сер. XII*; толико мнѣ емати скота боле же за мѣне скота не поусти *ГрБ № 550, 60–90 XII*; о҃ж ти нѣ бѣжали колобагъ оу тѣбѣ жрѣбѣ скотъ по людьмо. *ГрБ № 222, XII/XIII*; ѿже ємати скотъ варагоу на роусинѣ. или русину на варазѣ. а сѧ єго запрїть. то ·бї· мужъ послухы идєть ротѣ. възмєть своє. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; [заголовок] а ѿже кто. скота възїщєть. А о҃же кто възїщєть коунъ на дроузѣ... || ...а онъ възмѣть своє коуны. *РПр сп. 1285–1291, 619–620*; посадникъ коснатинѣ. бнѣ добрынь с новгородьци... начаша скотъ сѣбирати. ѿ мужа по ·дї· куны. а ѿ старость по ·тї· гри(в). а ѿ боярь по ·иї· гри(в). и привєдоша варагы. вѣдѣша имѣ скотъ. *ЛЛ 1377, 49a (1018)*; то же *ЛИ ок. 1425, 54 (1018)*; ми||ровѣ есмѣ створилъ с половєчьскими князи. бєзѣ ѡдино҃го ·кї· и при ѡци. и кромѣ ѡца. а даѧ скота много. *ЛЛ 1377, 82в–г (1096)*; да а҃ще боудєть обїда, не вѣдалъ боудєть достоїно ємоу свої скотъ, а за обїдоу ї гривнѣ. *РПР а҃кад сп. сер. XV, 50*; вѣдѣи ты мнѣ свої чєладїнѣ, а ты сво҃го скота ищи при вїдоцѣ. *Там же*; А и҃же изломїть копѣ, любо щїть, любо портѣ. а начнєть хотѣти єго дерѣжати оу себє, то прїати скота оу него. А и҃же єсть изломилъ а҃ще ли начнєть примѣтати, то скотомъ ємоу заплатити, колько далѣ боудєть на немъ. *Там же, 50 об*.

2. Денежная единица, 1/24 гривны (ср. ст.-польск. skot [Słownik staropolski, 8, 248]): А изъ рашковской волости. приходитъ поль. тритыа ста коло(д). опроче воланъ што на воли сѣдаты. а по томъ вовсѣ. де-сать гривенъ приходитъ. и ꙗко сѣдѣтъ [так!]. Гр 1386–1418 (ю.-р.).

СКОТЪ² (273), -А с. 1. Четвероногое домашнее сельскохозяйственное животное: рѣка нѣкаа въ птелемѣ мѣсто прилежить. невѣжъскы тако нарицаема. ѿнопникити [греч. букв. 'попотитель ослов']. сирѣчь конетопан... си многашѣды наводнениемъ и множествомъ строуи разливаючися. не тѣмъ скоты или ины ѿ нарѣмникъ оудобнѣ поимаше. нѣ иже въ птелемѣ всю строу [так!] съ самѣми || тоу живущимъ поедаетъ и топить. (ζφα) ЖФСт к. XII, 148–148 об.; и въ селѣхъ тѣхъ бысть гобино. и въ скотѣхъ же приплодѣхъ. якоже нѣсть было николиже. ЖФП XII, 64г; Папина. и диодоръ и клаудианъ... бѣша при декии ц(с)ри... пасоуще же въ своени странѣ. скоты различны. (κτήνη) ПрС XII/XIII, 137б; ѿ плода дѣлъ твоихъ насытити́ся земля. прозабана пажити скотомъ. и траву на слоужѣбу члѣвомъ. (Пс 103. 14: τοῖς κτήνεσιν) СбЯр XIII₂, 136 об.; падышаго ранами. на свои скотъ въземъ въ гостиницу принесе [самарянин]. (ср. Лк 10. 34: ἐπὶ τὸ... κτήνος) КН 1285–1291, 609в; [о казняхъ египетскихъ] въ ꙗко дѣнь помрош(а) скоти ихъ. (τὰ κτήνη; ср. Исх 9. 6) ГА XIV₁, 60в; аще видимъ и скота гразаша. тѣ не презримъ игда ли видимъ друга всегда погружаема. тѣ посмѣемъса. СбХл XIV₁, 117 об.; о скотари. Аще не побно [вм. подобно] прилежаныя твори(т). скотомъ. рекше во время не напана. ꙗ сѣно кладыи. ꙗ постилана. ꙗ потреблана часто. покло(н) ꙗко (ἐν τοῖς κτήνεσιν) КВ к. XIV, 300а; и бѣдно естъ всѣмъ намъ и скотомъ нашимъ. възмоути бо са вода ѿ того часа и бы(с) кална (σὺν τοῖς τετραπόδοις 'со скотомъ') СбТр XIV/XV, 160 об.; людемъ сбѣгшимъса въ градъ. не смѣющимъ

ни скота выпустити. из города. посла Дюрги ѿна своего Андрѣя. ЛИ ок. 1425, 146 об. (1150); и Володимеръ приде. съ всемы Черными Клобоуки. и с вежами и съ стады и скоты и(х) Там же, 155 (1151); || животное, относящееся к тягловому скоту: зимѣ стаѣ скотомъ. свиньямъ кѣтъци. псомъ кучи. настрабомъ колѣдици. о всѣхъ промыслимъ. МПр XIV₂, 26 об.; || животное, относящееся к крупному рогатому скоту: и ѿхаша [половцы] за кыевъ воевать... конѣ. и скоты. и ѿвѣцѣ погнаша в половѣцѣ. ЛЛ 1377, 120г (1169); то же ЛИ ок. 1425, 198 об. (1172).

2. Собир. Скот, четвероногие домашние сельскохозяйственные животные: Дрѣвле оубо понавляа. цѣркѣвъ соломоу. бесловеснѣ скотѣ. животныхъ жертвы. и всесѣяние. приношааше господи. Стих 1156–1163, 99; развѣ же сихъ [монаховъ] да боудоути и бѣльци. свободнии же и раби. хотящеи дѣлати виноградъ. и скотъ набыдѣти. УСт к. XII, 232; въ хлѣвинѣ идеже скотъ затваряемъ. жилище бѣсомъ естъ. ЖФП XII, 54; аще же и ты сиа понавляеши || ...еже потазати. и помазати ближняго. своими сквърнами. да общиноу клеветы. бе-страха онъ. скоту подобно насытити́ся. еже о всѣхъ дързнове-ние. нѣ оу горе моукамъ наже ѿнъ подыметъ. СбТр XII/XIII, 169–169 об.; ходи мьстисла(в). на чю(д)... съ новгородѣци. и много полониша скота бе-щисла приведоша. ЛН XIII₂, 77 об. (1212); Никтоже да не пишетъ на земли кр(с)та... по крѣщеню бо попирають ногами члѣвци. кони и всѣ скотъ и псы. по томъ и порты мыють и польють и сквърнами. КН 1285–1291, 462в; Достойт ли рѣзати в нѣ(д)лю скотѣ... или птица. Там же, 520в; П. Не боудѣте нако кони и мыскы имѣже нѣсть разуума [Пс 31. 9]. Т. [толкование] Хсѣ жидомъ ре(ч) слово. по что сверѣпоуете нако скотъ не имоуще разуума. (τὰ κτήνη) Изб XIII, 74; [о казняхъ египетскихъ] и прѣщение смъртнею на скотѣ ихъ бы(с). (τὼν κτηνῶν; ср. Исх 9. 6) ГА

*XIV*₁, 60в; скоть. или пси. или поткы без великы ноужи въведе(т). или ино что неподобно църкви подѣ|еть... тѣ всѣ соуды церкви даны соуть. *УВлад сп. сер. XIV*, 628–629; а. что повелило яси у перхури ск<ота в>зати а того не даль. а скотьно<е> даль *ГрБ № 754, XIV*₂; Затворивы чюжь скоть. и гладомъ оуморивъ. или инако оубивъ. да тепетса. (θρεμματα) *ЗС XIV*₂, 29 об.; Аще скоть в нощи проломлаеть плоды [в др. сп. плоты]. ти да иастъ нощию хода. да са предасть г(с)ну. двожды. а третее да са оустрѣлитъ стрѣлоу *Там же*, 33; и та [жсена] возме|тъ ѿ рабѣ рѣжыша са дѣти. плоды же и рожения. ѿ овецъ и ѿ иногѣ рожения скота. мужъ возьметъ. (τὸν θρεμμάτων) *МПр XIV*₂, 247–248; А се оуорци скоту. Аже за кобылу ѣ кунъ. а за волъ. гѣи. *РПрТр сп. XIV*₂, 336; Деса(т) назвъ егуптано(м) бѣ еврѣи радѣ наведе ѿ воду и кро(в) ѿ жабы ѿ мышца ѿ песья мухи ѿ погубле(н)е скоту ѿ прыщъ [*ср. Исх 9. 9–10*]. (τὸν τετραπόδων; *ср. Исх 9. 6*) *ГБ к. XIV*, 64а; мнози пастуши наимиты наимують паствити и скота. А сами пиють или да спать. *СбСоф XIV–XV*, 109в; || *тяглый скот* (быки, волы, лошади, ослы и др.): не тѣчьѣ чловѣкы. нѣ ни скотѣмъ ни свиниами владѣеть сотона. (ἀλόγων) *Изб 1076, 128*; || *рогатый скот*: новгородци... села великана пожгоша. обилие все потравиша. а скота не оставиша ни рога. *ЛН ок. 1330, 156 об. (1311)*; и нача белдюзь данати на собѣ злато. и сребро. и конѣ и скоть. *ЛЛ 1377, 946 (1103)*; овъ [маммона] грабити велить. овъ же [Бог] соуца на раздавати... || ...онъ оубо дивитиса конемъ и мѣскамъ. и скотоу. и прочеи земнѣи погыбающии добротѣ. онъ же не любити сихъ любити же смѣреноудрѣ. *ПНЧ к. XIV*, 87–88; || *крупный рогатый скот*: а и-свиней. из моихъ. самоуилѣ. дайте. боровъ. лоутышии. а въ скотѣ. въ ѡвцахъ. и въ свиняхъ. розделить. съ женою моею. на поль. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; Аже крадетъ скоть на поли. или овци или козы. или

свинные ѣ коунъ. *РПр сп. 1285–1291, 619б*; ѡбатѣ инаковъ ѡвцами и скотомъ. (κτήνη) *ГБ к. XIV*, 174а; ♦ *скоть рогатыи*: моръ бы(с) въ лю(д)хъ многъ. и конь мѣножьство помре... такоже и скоть помре рогатыи. *ЛН XIII*₂, 30 об. (1158); Аже чл(в)къ достоупить скота рогатого. то инѣмъ достоить ѿ него мо(ло)ко ѣсти и маса яго. а иже яго достоупилъ. а тому не иасти ничтоже. а ѡпитемѣа приати противу силѣ. *КН 1285–1291, 538б*.

3. *Домашнее животное*: манихсене... || дѣшъ же прѣхожениа въ тѣлеса. въ звѣри и въ скоты и пѣтица. проповѣдають. (εις... κτήνη) *КЕ XII*, 277–278; и милоуетъ правѣдникъ дѣша скоть своихъ. (*Притч 12. 10*: κτηνῶν) *Парем 1271, 256 об.*; въ ѣ-и же дѣнь створи бѣ гады и птицѣ. и скоты и звѣри. (*ср. Быт 1. 21*) *СбХл XIV*₁, 20 об.; и н(а) ре(ч) адамъ скотомъ и птицамъ имана. звѣремъ и гадомъ [*ср. Быт 2. 20*]... и покори бѣ аadamу звѣри и скоты [*ср. Быт 1. 28*]. *ЛЛ 1377, 28 об. (986)*; створи [Бог]... скоты звѣри гады и потоци и древ(а). (*ср. Быт 1. 25*: τὰ κτήνη) *ЗЦ XIV/XV*, 100а; о скотѣхъ же ре(ч) [Бог] и о звѣре(х) да изведетъ земля дѣшу живу на [в др. сп. по] роду ихъ [*Быт 1. 24*] *Пал 1406, 20б*; по свѣдѣ и по възданию како бѣдетъ нѣбо и земля и море. сѣнце и лѣна... и звѣрие и скоти. (τὰ κτήνη) *ЖАЮ XV*, 166 об.

4. *Собир. Домашние животные*: и призва гѣ весь скоть земнии и звѣри. и вса птица параша [*ср. Быт 2. 19*]. *МПр XIV*₂, 36 об.; И бѣ милоуетъ. и промышляеть. ѿ гада же и звѣри всакого. скота же и птицъ всакихъ. и весь родъ члвчъ. добрымъ же и недобрымъ. (τὸν... ζῴων) *ПНЧ к. XIV*, 169а; възмоути бо са вода ѿ того часа и бы(с) кална... || ...и оумираемъ съ скотомъ своимъ. (σὺν τοῖς τετραπόδοις) *СбТр XIV/XV*, 160–161; [*слова отца, у которого утонул сын*] аще быхъ схранилъ заповѣди бѣжиа непорочны. то вса бы ми тварь покорила са. аки адамъ преже престѣпленъа иже в раи. нынѣ же вса тварь на ма встаеть. вода по-

топить. и звѣрь растерзаеть. и змии пожираетъ... птицы растерзають || скоть въсверѣпѣвъса попираеть. *Там же*, 208–209.

5. *Животное, относящееся к классу млекопитающих (домашних и диких)*: члѣвци ч(с)ть и славою бѣю възложиша на нѣбо и на сѣнце и на лоуноу и на звѣзд(ы). таче паки... и соушана на аерѣ бѣгы нарекоша... и на скоты и на гады земныа и водьныа бѣие има преложиша. (εἰς... κτήνη) *ГА XIV*, 39в; и ре(ч) г(с)ъ ноєви... въведи к собѣ по двоєму. ѿ всѣ(х) скоть и ѿ всѣ(х) птицъ. и ѿ всѣ(х) гадъ. (*ср.* *Быт* 7. 2: ἀπὸ... τῶν κτηνῶν) *ЛЛ* 1377, 30 (986); смотри же оубо по что творецъ. разгласиє створи о травѣ и о скотѣхъ ѿ единогоа земла исходащи(х). *Пал* 1406, 20б; [*Бог Ною*] ѿ скоть же ч(с)тыхъ введи къ собѣ седмь седмь мужескъ полъ и женескъ. и ѿ скоть же неч(с)тыхъ двоє двоє мужескъ полъ и женескъ (*Быт* 7. 2: ἀπὸ... τῶν κτηνῶν... ἀπὸ... τῶν κτηνῶν) *Там же*, 52а; осла оубо неч(с)тыи скоть. наре(ч)тса древнему закону *Там же*, 95а.

6. *Животное вообще*: чюдотворци бѣжи... тоуне цѣли|те не токмо члѣвки но и скоты. *СбЯр XIII*, 116–116 об.; ѿкраденъ быхъ съвѣтомъ змиинымъ и неродихъ ѿче закона твоего... распространихъ [вм.-хъса?] въ безаконии [так!] моихъ. причтохъса скотѣхъ. *Там же*, 155; Си сѣаа козма и дамианъ... || ...не тѣчю члѣвки врачеваста. нъ и скоты. (κτήνη) *ПрЛ* 1282, 62в–г; дьяволь... единою ѿ скоть земныхъ обрѣте себѣ змью съсоудъ и ходатаицю. и тою испоустилъ живыи тѣ гла(с) въ оуши евгы. [*ср.* *Быт* 3. 1–6] *Изб XIII*, 154; хсѣ львъ наречеса. не имъже не хыщникъ. и крѣвоадыцъ. и бесловеснъ. и озвѣренъ. нъ ц(с)рьскаго рода... не боаагоса. никакогоже скота. *Там же*, 169; и видѣ [*Александр Македонский*] ту члѣвки неч(с)тыа... надаху скверну всаку. комары и мухы. коткы змиѣ... и скоты вса неч(с)тыа. (κτηνῶν) *ЛЛ* 1377, 85б (1096); Не ленитеса бра(т)е о своемъ спасении. не пребывайте нако скоти. безъ въздържаниа. надуше и пьюще.

Пр 1383, 148б; скоти же животу причастни единому. члѣвкъ же по словеси. анѣлѣ же еще паче свойственѣи е(с) бѣу. нако и разуме(н) и оумо(м) токмо достиже(н). (τὰ... ζῷα) *ГБ к. XIV*, 56а; и како прилагаемса скотѣ(х) несмысленыхъ и подобимса имъ бесловесны(м). (*Пс* 48. 13: τοῖς κτήνεσι) *ФСт XIV/XV*, 206г; въ седмую же седмицю придуть жерци кумиромъ. служаще враждници златолюбци. презоривии безаконьници. прокудници скоту сквернители. негда будетъ мьсть ихъ ѿ г(с)а сконьчанетса жрьчское [*ср.* *Дан* 9. 27] (κτηνοφθόροι) *Пал* 1406, 107а.

7. *Собир. Животные вообще*: Аще калуогерь. съ моужьскимъ поломъ безаконие твора. ли съ скотѣмъ обличитса. да иматъ непитимию ·й· лѣ(т). (ἐν ἀλόγοις) *СбТр XII/XIII*, 52; аще подружие имоуще. то въ врѣма нѣкоє приближитиса. не оудържаниа дѣльма. а не акы скотоу наслажатиса плѣтскы. без оустава. нъ размѣрити при всемъ все свое житие. да и бѣ въ тоу мѣроу ѿмѣритъ. на сѣдѣ. *Там же*, 57; Скарѣдана твора блудникъ(ъ). съ скотомъ. обавникъ матежникъ. чародѣи скомрахъ... || ...так(о)виі за лѣто да испытани будутъ. (προβατόνης) *КР* 1284, 51а–б; амазоне же мужа не имуть. но и [в др. сп. нет] аки скоть бесловесныи. (τὰ... ζῷα) *ЛЛ* 1377, 6; негда бо придетъ имъ [*распутникамъ*] смѣртъ. тогда разумѣють и въсплачутьса. а нына играютъ нако неразумивыи скоть. (κτήνη) *ЖАЮ к. XIV*, 37а; приложиша бо са [*грешники*] скоту несмысленному. (*Пс* 48. 13: τοῖς κτήνεσι) *Там же*, 39в; бра(т)е претерпѣваемъ. ожидаимъ мужьскимъ смысломъ. непобѣдимую любовью. не женаще(с). не печалующе(с) ни низумыслаще. и не нако скоть суще. (ἀλοκτηνοῦμενοι) *ФСт XIV/XV*, 185в; преже бо сего жены блоудаху. к немуже хоташе и бахоу. акы стотъ [в др. сп. ско(т)] блудаше *ЛИ ок.* 1425, 104 (1114).

8. *Имущество (?)*: повелѣ оубо сѣи великыи сборъ. ни единому прочее ни

еп(с)поу ни клирикоу ни мнихоу. прѣтажати скоть. ли вещь сбирати собѣ. в мирьскы(х) пребывающихъ. (κτήματα 'недвижимое имущество, земельные владения', смей. с κτήνη 'скот; имущество') ПНЧ к. XIV, 99в.

СКОТЬНИЦА (3*), **-Ъ (-А)** с. *Казнохранилище*: повелѣ [кн. Владимир] всакому нищему и оубоному приходити на дворъ кн(а)жъ. и взимати всаку погробу [так!]. питье и иаденье. и ѿ скотьниць [ЛИ ок. 1425, 47 скотьничъ] кунами. ЛЛ 1377, 43в (996); тоу дворъ Стославль раздѣли [Изяслав] на двѣ части. и скотьниць бретьяниць. и товаръ иже бѣ немочно двигнути. ЛИ ок. 1425, 123 (1146).

СКОТЬНЫИ (2*) пр. 1. **Скотное** *средн. в роли с. Выплата, связанная со скотом*: а. цто повелило иеси у перхури ск<ота> в>зати а того не даль. а скотно<ие> даль ГрБ № 754, XIV₂.

2. *Скотский, животный*: въздържаниа бо дѣло естъ. еже кромѣ быти всеа скотнына сласти. и ничьсоже чрѣсь волю заповѣдии бжии творити. (ἀλόγων) СбТр XII/XIII, 66.

СКОТЬНЬИ (1*) *сравн. степ. к скотъныи во 2 знач.*: И аще моучить [Бог грешников]. и глѣши прещению [вм. -ие] вѣщъ естъ. и того ради лѣнивѣи иеси. да аще бы прѣщение иедино. не бы ли скотънѣи бѣлъ [ПНЧ н. XIII, 167а былъ]. (ὀλπίωτερος 'беспечнее') ПНЧ 1296, 155 об.

СКОТЬСКИ (7*) нар. *По-скотски, как животные*: древлане живаху звѣриньскимъ образомъ. жиоуще скотъски [ЛИ ок. 1425, 6 об. скотъски]. оубиваху другъ друга. иадаху вса нечисто. и брака оу нихъ не бываше. но оумыкиваху оуводы дѣца. ЛЛ 1377, 5; исполнишася блуда и всакоа н(е)ч(с)тоты. и оубиинства. и завивисти [так!]. живаху скотъски [ЛИ ок. 1425, 35 об. скотъски] члѣвци. Там же, 29 об. (986); оститъ [Бог] влекома стр(с)тъми члѣвка. и извлече(т) погыбша скотъски. иако не могущо самому собѣ помощи. ни ино-

го призвати врача. (κατὰ τὸ κτήνος) ГВ к. XIV, 75а; лжа покры землю. и никтоже бо поминашеть ба... зане ѿмѣтаемъ ими баше бѣ но живаху скотъски. Пал 1406, 51а.

– *Передача греч. нар. ἀλογώτατον, ср. ἀλογος 'неразумный, животный'*: невольную припадающую на ны приимати брань. ноужа естъ. вольнына приемлюще. съдѣвати тѣхъ [ἐαυτοῖς 'самим против себя'] скотъски. (ἀλογώτατον 'в высшей степени неразумно') ПНЧ к. XIV, 36в.

СКОТЬСКИИ (15*) пр. 1. *Отн. к скотъ² во 2 знач.*: не лѣтъ естъ м(н)ихомъ. ли мирьскимъ клирикомъ. оупражнатиса отинудъ на мирьскиа вещи. ли прѣтажати села. ли естъ ѿречено имъ ѿвода ихъ ѿ бжѣа службы. и адо бжѣи канони. запрѣщаютъ ѿводати тѣхъ. ѿ таковаго скотъскаго попеченьа. (ἀλόγων) ПНЧ к. XIV, 94в; *средн. мн. в роли с.*: нына же приставники. и строителя. и коръчемники приведоша еѣпи наши о таковыхъ печалехъ. а подоба баше имъ о дѣсахъ попеченье имѣти... они же домовными и торъговными. и сельстыми [ПНЧ н. XIII, 201 об. -скими]. и скотъскими. пекоуть(с) на всакъ дѣнь. о сихъ троужающеса. ПНЧ к. XIV, 99а.

2. *Предназначенный для скота*: безъ рассмотреньа насыщаются. иако трапезамъ слоужители. и чрѣву раби. иаже трапеза съставна [εἰκότως 'правильно'] оубо нареци ю по истинѣ. съдало губитель. и иасли скотъска. (ἀλόγων) ГА XIV₁, 158–159.

3. **Скотъсции (скотъскаа?)** мн. *в роли с. Животные*: и ина множайша створи [Симон Волхв] слоужащо иемоу бѣсомъ. тѣмъ не точыю себе въ ины образы. члѣвчскихъ же и скотъскихъ... преображашеса. нъ ихже хоташе тако твораше (ἀλόγων) ГА XIV₁, 163г.

4. *Относящийся к животным*: простыи блоудъ створшимъ. рекше съ женами. а не с-котъскимъ. ни съ моужьскимъ блоудникомъ. скращаетъ же са и томоу время.

горѣниємъ и тыщаниємъ на покаание. *КР 1284, 204г*; Мерьтвѣдшии. иже члѣвчскую дѣшу въводаше. подобноу быти скотъскы||мѣ дѣшамѣ. (τὼν κτηνῶν) *Там же, 372в-г*.

5. *Свойственный животным*: Мьногыя же жены [τῆν... πολυγαμίαν ‘многоженств-во’] оѣи наши отъвьргоша. иако скотъскыя. и отиноудъ чюже рода челоувчьскааго. (ὡς κτηνῶδη) *КЕ XII, 197а*; || *скотский, ското-подобный, животный*: иже боудоутъ кѣгда ѡбличени лжюще и престоупающе законъ бии. ли житие скотъско(е) имоуще. или иже ѡ себе не||побѣдими на присагъ бимоутъ(с). *ЗС 1285–1291, 337в-г*; то же *ЗС XIV₂, 26*; *МПр XIV₂, 72 об.*; мы к тому въ скотъское житѣ не привлачимса. но навькнѣ(м) о бѣзѣ житѣю. (κτηνῶδη) *ГБ к. XIV, 12б*; мы же по ап(с)лкому оучению. оумертви(м) вса оуды на земли [*Кол 3. 5*] ветхаго члѣва [*Еф 4. 22*]. а реку грѣхы. и вса себе пожремѣ. заклати ноже(м) слова. иаже в на(с) скотъскыя страсти. и будѣ(м) жертвы свершены [*ср. Рим 12. 1*]. (κτηνῶδη) *Там же, 44в*; древле не вси [иудеи] сподобишася чина и стона(н)на [*на горе Синай*]. но иже бѣша достоинни. ско(т)скии же и звѣриныи имуще нра(в) да бжену(т)са. (οἱ... κτηνῶδεις ‘скотоподобные’; *ср. Исх 19. 12–13*) *Там же, 60г*; въ неподобнѣ оубо свѣдительство словеса г(с)на приѣмла. стра(с)ми задавлемѣ. и скотъскыи желании носимѣ. *ПНЧ к. XIV, 166в*.

6. *Отн. к скотъ² в 8 знач.*: Приде слоухъ сѣмоу сбороу. иако иже въ крѣлосѣ соуще нѣции. сквернопреобрѣтання ради. чюжихъ прѣтажання и [*ПНЧ н. XIII, 202г* прѣтажании] скотъскыхъ. бывають наимници и вещи мирьскыя в дѣло приѣмлють. (κτηνῶται γίνονται μισθῶται ‘становятся арендаторами недвижимого имущества, земельных владений’, *смеш. с κτήνη ‘скот; имущество’?*) *ПНЧ к. XIV, 99в*.

СКОТЪСТВ|О (1*), -А с. *Животное состояние*: Иже не смысливше. разума апо-стольска. ни глоубины моудрости дозра-

ще. иже глоубѣ протолковать аплка бго-гла(с)а. безбѣдно мнаше. в бѣдѣ суть. в скотъство выпадающе. (εἰς ἀλογία ‘в безумие’) *ПНЧ к. XIV, 93г*.

СКОТЪИ (1*) *сравн. степ. к скотъ² в 1 знач.*; более нечистый и неразумный, чем скотина: недооумѣю к чему ми се(г) [пьяницу] приложи(ти) скотину ли и нарку но то(г) скотѣ. звѣра ли прорку но того звѣе [так!] и неразумнѣе. *ЗЦ XIV/XV, 46б*.

СКОТА| (3*), -ТЕ с. *То же, что скотъ² в 1 знач.*: Никѣтоже въноутрѣ сѣпенна црк-ве скотате какого оубо да не въведетъ. развѣ не а||ще кѣто поутѣмъ шѣствоуа... хлѣвины и обитѣли не имыи въ таковѣи обитаетъ цркви. не въведения бо ради въноутрѣ скотатѣ [так!]. се оубо естѣ игда растѣлѣетъ... аще ли кѣто оувѣднѣ боудетъ кромѣ вины иакоже речено естѣ. скота въвода въ црквь. аще клирикъ естѣ да отъвьрженъ боудетъ. (τὸ... κτήνος... τὸ κτήνος... κτήνος) *КЕ XII, 65–66*.

СКОЧЕНИ|Е (3*), -Ю с. *Скачок, прыжок*: [ангел монаху, построившему церковь и монастырь на золото, найденное им в пустыне] все елико створи. не съравнаетъса единомуу скочению бра(т) твоего. иже ѡбрѣтеную громадоу зла(т) прѣскочи. (τῷ ἄλματι) *ПрЛ 1282, 125б*; весь троудъ и тыщанье твое... не сравнить(с) кѣ оди(но)моу скочению брата твоего. идѣже обрѣтенаго злата прѣскочи громадоу. (τῷ ἄλματι) *ПНЧ к. XIV, 89б*; | *образн.*: англы бо глѣю наша поборьники... || ...ѡ нихъже естѣ иже прѣрка амбакоума въздохомъ пренесъ скочениемъ (πρὸς ἄλματι; *ср. Дан 14. 36*) *ГА XIV₁, 103–104*.

СКОЧ|ИТИ (27*), -ОУ, -ИТЬ *гл. 1. Поскакать. Образн.*: се г(с)ъ бѣ нашъ при-детъ и сѣсетъ ны. и тогда... скочить акы елень хромый. и яснѣ естѣ языкъ нѣмымъ. (*Ис 35. 6: ἀλεῖται*) *ГА XIV₁, 214б*; то же *ИларСлЗак XI сп. XV, 165 об*.

2. *Прыгнуть. Перен.*: скочи [Александр Македонский] акы пардоусъ съ многою силою на вѣсточныя страны и грады (ὄρ-

μήσας) *ГА XIV*, 266; *Ютваземь...* прибѣгшимъ же оу ворота... Данило же и Левъ в борзѣ скочиста на не [в др. сп. нѣ; *ятвяговъ*] воротъ [т. е. оу воротъ?]. ѿни же побѣгоша. и паки не вратиша(с) *ЛИ ок. 1425, 278 об. (1256)*; || *вскочить, вспрыгнуть (куда-л.)*: лютыи звѣрь скочилъ ко мнѣ на бедра. *ЛЛ 1377, 83а (1096)*; || *перен. Самовольно занять, захватить (престол)*: поставленъ бы(с). Иванъ пискоупъ. бѣ бо преже того пискоупъ. Асафъ. Воугровъскыи. иже скочи на столъ митрофолчъ. и за то свѣржень бы(с) стола своего *ЛИ ок. 1425, 251 об. (1223)*.

3. *Вскочить с места, быстрым движением подняться*: скочи ианафанъ ѿ трапезы гнѣвомъ гнѣваа(с) (1 Цар 20. 34: ἀνελθῆσεν) *Пал 1406, 189г*; вторыи бракъ начало бываетъ рати и крамолѣ. моужь бо за трапезою сѣда первоую женоу въспоманувъ прослезиться, втораа же възъариться, ако и звѣрь скочить, за любовь тажоуююся [*Пч н. XV (2), 121 -щи(с)*] с нимъ. (ἐλθῆσεν) *Пч н. XV (1), 133 об.*

4. *Соскочить, сойти, спрыгнуть*: ста-ста [муч. *Михаил и Феодор*] акы столпа непоколѣблема. тѣгда оубиини пріехавше скочиша с конь аша сѣго михаила *Пр 1313, 33а*; с колесница скочивъ приде [*Александр Македонский*] единый и поклониса бѣю имени. и архиерѣа лобза. (καταπῆδῆσας) *ГА XIV*, 28г; ишедши || пламы [*из места, где были погребены мощи св. Бориса и Глеба*] опали юму [*варягу*] нозѣ. он же не терпѣа скочи с мѣста того. и не мож(а)ше ходити *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104а-б*; старецъ. ре(ч) кѣлеинику. иди впрашаи е ли михаль в кельи. и рѣша юму како давѣ скочилъ [*ЛИ ок. 1425, 70 об. выскочилъ*]. ре(ч) со столпыа по заоутрени. *ЛЛ 1377, 64в (1074)*; в полуднѣ дѣдвѣ спашцо. и нападоша [*воины Святоши и Путяты*] на нь. и почаша сѣчи. и горожане скочиша [*ЛИ ок. 1425, 93 об. скочиша(с)!*] з града. и почаша сѣчи воѣ дѣдвы. *Там же, 91г (1097)*; ако оузрѣ на [*двух подвижников*] ц(с)рь и скочи с ко-

лесници. и падъ на земли поклониса има. (καταπῆδῆσας ‘соскочив’) *ЗЦ XIV/XV, 54а*; то же *ЖВИ XIV-XV, 236-в*; и скочи Володимиръ с конѣ... река Кианомъ брат(е) моа не мозите сего створити зла... и тоу начаша Игорѣ оубивати. и оудариша Володимира бѣоче Игорѣ. Михайль же видѣ то. и скочи с конѣ. хотѣ помочи Володимиру... и пригна Володимиръ Мьстислали(ч) и скочи с конѣ паде на Игорѣ. *ЛИ ок. 1425, 129 (1147)*.

5. *Перейти откуда-л. куда-л. Образн.: о въчлѣвнии его [Бога Слова] соломонъ [в др. сп. далее ре(ч)]*. И се тако придетъ скача на горы [*Песн 2. 8*]... слово слочи [в др. сп. скочи] на прѣркъ и наоучи на прорицати... и по томъ скочи съ нѣси въ оутробу дѣвцю. скочи из ложеснѣ. и плоть іества члвч(с)каго понесе. скочи на ап(с)лы... || скочи на древо кр(с)тное... скочи оубо въ адъ... скочи оубо ѿ земла на нѣбо. и тако сѣде о десную оѣа [*ср. Мк 16. 19*]. *Пал 1406, 207б-в*.

6. *Отречься (?)*: [о клириках, самовольно выступивших на подвиг мученичества] нѣсть подобно. ни ѿ клироса самѣмъ ошѣдъшемъ. ѿпадъшемъ же и ѿскочъшемъ [ἀναπαλαίσαντας ‘возобновившим подвиг’!]. иеще въ слоужении быти. наже бо оставльше стадо гнѣе... || ...тѣмъ въ тѣмьници осужении. ѿ слоужения ѿпадъше. и скочъше [вм. ѿскочъше?] зѣло не чюють [ἀναίσθητοῦσιν ‘поступают неразумно’]. (ἀναπαλαίσαντες ‘возобновившие подвиг’, смеш. с ἀναπῆδῆσαντες ‘(вы)прыгнувшие’?) *КЕ XII, 228а-б*.

скочиша(с) см. **скочити**

скрада см. **скврада**

СКРАНИ|Ю (7*), -Ѣ (-Ю) с. Щека: десноюую свою рукоу въздвигъши мъртваа дѣца. оудари его [*кладбищенского вора*] за скранию. и абые ѿслѣпота ѿчи его. *ПрЛ 1282, 40а*; И се в(о)пра(ша) климъ. нашего иеп(с)па ѿ полотьскаго иеп(с)па. аже слоужить иеп(с)пъ. постѣну слоужбоу. кдѣ цѣлоуютъ въ скранью. ли по обычаю в рамо

ре(ч) человекати. *КН 1285–1291, 524a*; аще кто оударить та за скранию обрати нѣмоу и другоую. (*Мф 5. 39: εἰς τὴν... σιαγόνα*) *ПНЧ 1296, 25 об.*; телини бо... въ часъ [εἰς τὴν... τιμὴν ‘в честь’] оумършихъ. краяхоу скранина своа (τὰς παρειάς) *Изб XIII, 139 об.*; притѣкающаа оубо еретикъ къ правѣи вѣрѣ... некрѣщенна же крѣпати... мажуще по челу стѣмъ моуромъ. и по оустомъ и по скраньяма. и по оушима. *ПНЧ к. XIV, 207г*; нача глѣати [кн. Ростислав] тихо(м) гл(с)мъ слезы испущаа... и бѣ видити. слезы его. лежащи на скранью его. како женчюжнаа зерна. *ЛИ ок. 1425, 190 (1168)*; и слова не кончавъ оудари его [Андрей Юродивый юношу] по скрании (δίδωσι... ῥάπισμα ‘даёт пощечину’) *ЖАЮ XV, 50 об. Ср. скоронья.*

скрегдаше см. скръгътати

скрежьшему см. скръжьтати

скренихъ см. искрѣнии (Дополнения)

СКРИЖАЛѢ (61), -И с. 1. Доска, плита: горнее же и внѣшнее прич(с)тыя || цркви сеа. велии подаваше выдащимъ страхъ. скрижали бо златыми тольстыми. оукрашень (πλαξί) *ГА XIV, 125б–в*; [обращение к арианам] развѣ имате цркви. и стѣны и скрѣжали. (τὰς πλάκας) *ГБ к. XIV, 123г*; | образн.: образъ бо дѣша него [ревностного монаха] како не [вм. внѣ – ἔξω] на скрижали ли вообразиться. ибо полезныи помыслъ невредимъ имѣа. (διὰ τῶν ἔξω αἰσθησέων ὑποχαρακτηρίζει ‘запечатлевает посредством видимых проявлений’!) *ФСт XIV/XV, 121a.*

2. Мн. Доска с написанным на ней священным текстом (о скрижалях Завета): ·Б· ѿ [вм. ѿ] десяти слов(ъ). иже въ камна(х) скръжалехъ писаныхъ. (ἐν πλαξί; *ср. Втор 10. 4*) *КР 1284, 257б*; и напсавъ [Бог] скрижали своимъ пьрьстомъ. законъ дасть моисѣю. (*ср. Втор 10. 4: ἐπὶ τὰς πλάκας*) *КН 1285–1291, 606г*; Что ради скрижали съкроуши моиси [*ср. Исх 32. 19*]. Т. [толкование] Недостоинны люди соудивъ бж(с)твѣнаго законоположения. скрижали

бо вѣнныи образъ имаа. (τὰς πλάκας... αἱ πλάκες) *Изб XIII, 134*; и написа [Бог] на скрижалехъ глѣ завета (*Исх 34. 28: ἐπὶ τῶν πλακῶν*). *ГА XIV, 62a*; Аще оубо не зѣло него [Моисея] ѿмрачи. из глоубины дѣшоу него преврати печальное ѿно سموущение. не повергль бы боисписаныхъ скрижалии ѿ роукоу и кроушилиъ. (τὰς... πλάκας; *ср. Исх 32. 19*) Там же, 67б; баше в не(м) [Иерусалимском храме] киво(т) в не(м)же баху скрижали завѣта. (αἱ πλάκες; *ср. 3 Цар 8. 6*) *ГБ к. XIV, 77г*; како многа чюдеса створи г(с)ъ моисѣюви... како ли скръжали въписаны [в др. сп. въписа] пьрьстомъ своимъ моисѣеви на предаванъ. (*ср. Исх 32. 16: αἱ πλάκες*) *Пал 1406, 133в*; [слова Моисея] вдасть ми г(с)ъ словеса сина. || въваана [в др. сп. далее на] скрижали камены бѣимъ пьрьстомъ. (*ср. Втор 10. 4: ἐπὶ τὰς πλάκας*) Там же, 149–150; и вознидоша иноплеменици на Р(с)лмъ [в др. сп. іер(с)ли(м)]. и вземши дщицу скрижали завѣта Г(с)на. оуполчившеса. и вознидоша [израильтяне] на бои во стрѣтение имъ. [*ср. 1 Цар 4. 10–11*] *ЛИ ок. 1425, 228 (1187)*; и ни по колищѣхъ лѣтъ. иакоже исповѣдають. ц(с)ркыа книги. ѿпаты возвратити Г(с)ъ скрижали завѣта Г(с)на во Иер(с)лмъ. [*ср. 1 Цар 7. 1*] Там же; Блг(с)нъ г(с)ъ бѣ излєвъ... иако посѣти и створи избавление люде(м) своимъ [*Лк 1. 68*]... оправдѣ прєждє. плема авраамле. скрижалми. и за||коно(м) [*ср. Исх 32. 15–16; Втор 10. 1, 4*]. *ИларСлЗак XI сп. XV, 159–159 об.*; || перен.: ѿбѣта твоего словеса въписана быша бѣимъ словомъ. въ плотаныхъ твоего срѣца скрижалѣхъ. (2 *Кор 3. 3: ἐν πλαξί*) *КН 1285–1291, 607б*; дажъ ми скрижали твоего ср(д)ца. (τὰς πλάκας; *ср. Втор 10. 4*) *ГБ к. XIV, 46г*; взъ же слово ѿ ап(с)ла пишуща къ коренфиомъ. иако есте х(с)вы слугы. написани не черниломъ. но дѣхмъ бѣа жива. не на скрижалє(х) камєна(х). но на скрижалє(х) ср(д)цѣ плота(н). (2 *Кор 3. 3: ἐν πλαξί... ἐν πλαξί*) Там же, 50г; и павєль же... глѣше. принасте законъ не въ скрижа-

лехъ каманыхъ. нѣ въ скрижалехъ ср(д)чѣ-
ныхъ. (2 Кор 3. 3: ἐν πλαξί... ἐν πλαξί) ПНЧ
к. XIV, 2г.

СКРИЛОУШ|А (1*), **-Ъ** (-А) с. *Сосуд*:
раздѣли [Гедееон] люди своа... давъ кому-
ждо ихъ рогъ. имъже трубити. и свѣща въ
скрилушахъ. (Суд 7. 16: ἐν μέσῳ τῶν ὑδ-
ρίων) Пал 1406, 175г.

СКРИПАНИ|Ю (3*), **-Я** с. *Скрип*,
скрипение: дѣхъвна же оубо прѣдѣвѣщаваа
бо сѣмъ престависа... дѣявольскаа же
своимъ иемоу точью оугодники [в др. сп.
-ко(м)]. того бо... пифиней волхвоююще и
добравою... моухами же и ласицамі || и
скрипаниемъ древнымъ и звиздѣниемъ
оушнымъ (διὰ... τρισμῶν) ГА XIV, 108–
109; възмоушахоуса вси видаше и слыша-
ше гла(с) множества [в греч. далее καὶ ‘и’]
скрипаниа колесницъ. (τὸν συκροισμόν)
Там же, 130г; и бѣ Батыи оу города... не бѣ
слышати ѿ гласа. скрипаниа телѣгъ е(г).
множества ревения. вельблѣдъ его. ЛИ
ок. 1425, 265 (1240).

СКРИПА|ТИ (1*), **-Ю**, **-ЮТЬ** гл. *Скри-
петь, скрежетать*: ѿ бѣды и зуби ихъ
[грешников] скрипати начнутъ (τρίζουσιν)
ЖАЮ к. XIV, 46г.

скричи см. **скрачи**

СКРЪГЪ|ТАТИ (4*), **-ЧОУ**, **-ЧЕТЬ** гл.
1. *Скрежетать*: [слова старицы] азъ же
възрѣвши низъ. видѣхъ мѣръ си огнемъ
жгомоу. и зуобы скръгъчющю. и чървymi
надо|моу. (τρίζουσιν) ПрЛ 1282, 114а–б;
[рассказ Феодоры] видѣхъ ефиопы синѣ
показаша ми харатыа. первыхъ моихъ
дѣлъ. и рикающе яко свиньи. зуобы на ма
скрогчюще. ПрЮр XIV, 202а; || перен.: по-
двѣже [Архипп] на зависть незаконныа
ялины. не тѣрпашимъ [ПрЮр XIV, 9а
-шихъ] зрѣти. прѣславныхъ чудесъ быва-
ющихъ водою. скрогчющю [ПрЮр XIV, 9а
скръгъчющихъ] зуобы на сѣоую водоу.
и на прп(д)бнаго архипа. (βρούχοντες) ПрЛ
1282, 3б.

2. *Стучать*: колико естъ нынѣ ѿ зимы
скрогчюще зуобы. колико ихъ рогожю им

оуще подъ собою. (τρίζοντες) ПНЧ 1296,
77 об. Ср. **скръгътати**.

СКРЪЖЪЦА|ТИ (1*), **-Ю**, **-ЕТЬ** гл.
Скрежетать: жертвы принимаше [дра-
кон]. и зуобы скръзчаше [вм. скръжъцаше?
ПрС XII/XIII, 118б растързаше – ἐσπάρат-
τεν] ПрЛ 1282, 124б.

скръзчаше см. **скръжъцати**

скръжалъ см. **скрижалъ**

СКРЪГЪ|ТАТИ (12*), **-ЧОУ**, **-ЧЕТЬ**
гл. 1. *То же, что скръгътати*: разгнѣ-
вавшеса начаша [иудеи] скръгътати [ПрС
XII/XIII, 106в скръжътати] зуобы своими. и
камениемъ побивахуть него [первомучени-
ка Стефана]. (τρίζειν; ср. Деян 7. 54) ПрЛ
1282, 107г; онъ же [Олвиан] похуливъ
скрегца зубы изъдше. Пр 1383, 141в; Ста-
рецъ нѣкый... вниде въ вѣртепъ. и оузрѣ
звѣра внутрь. и нача зуобы скрегтати на нь.
и рикати. и ре(ч) старецъ что скрегчещи.
есть мосто [вм. мѣсто] вмещаа. и тебе и
мене. аще ли не хоцещи въставъ изиди.
(βρούχειν... θλίβη ‘сердишься’!) Там же,
144г; И егда рче(т) сѣлѣ. елико ѿглашени
изидѣ(т) видѣ(х) члѣвка стояща в сты(х)
двере(х) црѣквныхъ... ѿчи его поѿстрѣнѣ и
скр(е)гдаше [так!] зуобы || своими на стоа-
щаа в црѣкви. ЗЦ XIV/XV, 29в–г; [дѣявол]
скрегчетъ зуобы и ворчить. (τρίζει) ФСт
XIV/XV, 195г; [рассказ одного из трех мо-
нахов] і въздохомъ на гору високу. идѣже
ни сѣнце || синаеть. ни древа естъ ни трава
ростеть. развѣе гадъ и зминамъ свистаю-
щи(м). і съскрегчющи зуобы. (τρισμός ὀδόν-
των ‘скрежет зубов’) СбПаис н. XV, 151–
152; да ѿни [незнакомцы] побѣгоша. ча(д)
своа восхищающа. и скрегчюще зуобы
своими. (τρίζοντες) Там же, 158 об.

2. *Производить, создавать скрежет*:
внезапу наиде ѿблакъ полнъ града. и
скрегча пагубоу скрушити црѣквъ (тетριγός)
ГБ к. XIV, 155г; дѣхъ естъ крехѣкъ велми. и
смушанас да якоже днѣ начнетъ раздира-
ти. облакы... || ...тѣмъ путемъ великъ кре-
жетъ сѣ творить. негоже скрежта. члѣвци
навыкли суть нарѣчати громомъ понеже

скрегцеть облакы. готоваа путь. (βρούσι 'кипят, бурлят', *смеш.* с βρούχουσι? В др. *сп.* τρίσσοун, τρύσσοун, τρήσσοунται, от τρίζω 'трещать'?) ЖАЮ к. XIV, 53а-б; духу оубо силну начинающю раздирати облакы... и ту абие скрежет са творить великъ... || ...легоже скрежета члвци громомъ взывають понеже скрегцеть облакы духо-тъ. готовъ на службу посылаемъ. Пал 1406, 35а-б; югда бо придетъ первое дхъ тъ громъный. и огоустить облакы. и скрегцеть. и грома [в др. *сп.* грема] наполнить облакы воды акы губу. Там же, 35б.

скръжаль *см.* **скрижаль**

СКРЪЖЪ|ТАТИ (14*), **-ЧОУ**, **-ЧЕТЬ** *гл.* То же, что **скръгътати**. 1. В 1 знач.: разгнѣвавшася [Прл 1282, 107г -шеса] начаша [иудеи] скръжътати [Прл 1282 скръгътати] зубы своими и камениемъ побивахоу его [первомученика Стефана]. (τρίζειν; *ср.* Деян 7. 54) ПрС XII/XIII, 106в; камень же плоскъ приваленъ бѣ прѣдъ пещероу. зверие же дивіи скръжтахоу на нь зубы своими. Прл 1282, 64а; въсходяща же нѣкыа [души] акы крилаты. ѿномоу же долгомоу [духу] простирающю роуцѣ. и ѿвѣмъ оубо бранимомъ ѿ него... скрежташе зубы долги ѿнь. иако прелѣтають. ѿ ѿпадающихъ же долоу радовашеся. (ἐτρίζε) ПНЧ 1296, 171; долъ же в пропасти. з(ъ)міи бѣ [в греч. *мн.*] пресмыкааса. || и овогда оубо зубы скрежча ѿвода [так!] же опашью свистаа (ὀλοβρούχοντες) ПНЧ к. XIV, 120в-г; тогда окомъ страшнымъ. и оужасномъ возрѣвши [блудница]. и зубы скрежънющю [вм. -щи]. и иако змиа же свищущи... ѿ горы на гору преходащи... || ...на ластовичю възиде гору. (τρίζουσα) Там же, 185-186; внегода хошетъ кто оумреті много рыдаеть слово къ бу. иакоже и ѿнь стаоуракии. иако тому сущю оумирающю и издыхающю вспошѣа и трепеташе. и скрежташе зубы. (τρίζων 'скрежеща') ФСт XIV/XV, 106в; и с покореньемъ побѣжень будетъ змии. и оумакнуть ср(д)цемъ лукавыи. скрежъчеть зубы но далече стона.

и нічтоже бо оуспѣеть (τρίζει) Там же, 192б; ц(с)рь... || наростью неѿбдержимоу ѿбъять бывъ... зубы скрежъча бѣсному подблашеса. (ἐβρουχε 'скрежетал') ЖВИ XIV-XV, 91б-в; о велицѣ(м) писано антонии... || ...иногда же в различни(х) звѣрии преобразуаса лица прихожаше [дьявол] на нь скрежеча зубы. (βρούχων) Там же, 128в-г; Также оубо и ваши жидовъстии книжници. и фарѣѣи скрежтаху зубы. люты же и немл(с)твны образы своа. навлающе на іс(с)а х(с)а. (*ср.* Деян 7. 54: ἐβρουχων) Пал 1406, 85б; | образн.: [после Страшного суда] страхъ и трепетъ неисповѣдимыи... черви оутрызающю. скрежъщему [так!] и съсущю плоть грѣшны(х). (σκολήκων... ἀναβρούντων 'когда черви кишат', где -βρώω *смеш.* с βρούχω; *ср.* Мк 9. 44) ФСт XIV/XV, 148б; || перен. Злобствовать, яриться: іелини скръжътахоу и бѣса хоуса на кръстьяны. и на сѣоую водоу тоу. (ἐβρουχων) СбТр XII/XIII, 39 об.; видѣние же бѣ таково видаше [св. Евдокия] англа бжъа вѣдущю [Пр XIV, (1), 1а ведоуща] ю на ѿбо. ины англы сѣрадоущеса. чѣрна же некоего скръжънюща. (βρούχοντα) Пр 1383, 1г.

2. Во 2 знач.: югда придетъ дхъ правый оумныи. и огоустить облакы. тогда паки въсходить другыи дхъ воду кропа. и скрежъца (βρούχων) ЖАЮ к. XIV, 53б.

СКРЪЖЪТ|Ъ (26), **-А** с. 1. *Скрежет* (зубов): іадаше же на [грешников в аду] чѣрвь неоусыпана [Мк 9. 48] и скръжътъ зубомъ. (ὁ βρουγμός; *ср.* Мф 8. 12) СбТр XII/XIII, 34; тѣма кромѣшнеа смола инеі скръжътъ зубомъ мразъ (*ср.* Мф 8. 12: ὁ βρουγμός) Надп XII-XIII (7); кто ли изба-вить ма ѿ скрежъта зубнаго. [*ср.* Мф 8. 12] СбЯр XIII, 34; пристоупи іетерь... || ...и постави ма въ храмѣнѣ тѣмнѣ ѿти-ноудъ вопла. и скръжта исполнене. (βρουγμοῦ) Прл 1282, 113-114; свершася о насъ пррч(с)коуе речение. врачевахомъ вавилона и не ицѣлѣ [Иер 51. 9]. и не иноѣ надежѣ мнѣти. нь точию мукоу вѣчноую и

тмоу внѣшнюю... и скрежетъ зуубнии. (βρυχόν; ср. Мф 8. 12) ПНЧ 1296, 22 об.; и ѿшлють грѣшники въ тмоу кр(о)мѣшнюю. тоу боудеть плачь и скрежетъ зуубомъ. (Мф 8. 12: ὁ βρυχός) Пр 1313, 40а; то же СбСоф XIV–XV, 110в; како бо естъ страшный онъ огнь [ср. Мк 9. 44]. скрежетъ зубомъ плачь неоутѣшимый (ὁ βρυχός; ср. Мф 8. 12) ЖАЮ к. XIV, 37а; не предъ ѿчима || положисте страхъ бѣи [ср. Пс 35. 2]. и суда вздание. ѿгнь нескончающийся [ср. Мк 9. 44]. тма кромѣшная. скрежетъ зубныи. (βρυχόν; ср. Мф 8. 12) ФСт XIV/XV, 122а–б; и пойдут же... злая же створшеи. и вси... грѣшниц(и) в муку вѣчную [Мф 25. 46]. иже геѡна глѣтса. еже естъ... червь неоусыпающий [ср. Мк 9. 48]. и скрежетъ зубомъ. (βρυχός; ср. Мф 8. 12) ЖВИ XIV–XV, 35в.

2. Грохот, громоухание: дѣхъ естъ крехѣкъ велми. и смущаѣса да ꙗкоже днѣ начнеть раздирати. облакы... || ...тѣмъ путемъ великъ скрежетъ са творить. ꙗкоже скрежта. члѣвци навѣкли суть нарѣчати громомъ понеже скрегцетъ облакы. готоваа путь. (βρυχόν... βρυχόν) ЖАЮ к. XIV, 53а–б; духу оубо силну начинающю. раздирати облакы... и ту абие скрежетъ са творить великъ. ѿ супротивныхъ вѣтръ сѣражаемымъ и раздира||емымъ облакомъ. ꙗкоже скрежета члѣвци громомъ зывають Пал 1406, 35а–б.

СКРЬПѢНН|Е (1*), **-Ю** с. То же, что **скрипание**: во т(ж) дѣнь... придоша двѣ телѣзѣ с мнозѣмъ скрепѣньемъ въ ѿ ча(с) ноши. Стих 1380, 40 (зап.).

СКРѢН|А (1*), **-Ѣ (-А)** с. Грубая шутка: показаному бо вѣроу. възвѣститъ правдѣникъ дѣльнѣ. что же не въ дѣлѣ... ѿшаати же сѧ. соупротивныхъ. сирѣчь плѣтнаго. рекъше дѣлавола моудрованиа. еже естъ... пѣаньства. игры [Гал 5. 21]. скрѣна. оуродословье. смѣхъ. (εὐτραγέλια; ср. Еф 5. 4) СбТр XII/XIII, 101.

СКРАЧИ (**СКРИЧИ** ?) (1*), **СКРА|ГОУ, -ЖЕТЬ** гл. Греть, громы-

хатъ (о грома). Безл.: стоаста ·Ѣ· не(д). пыне. ꙗко и скрагоуце. теплѣ велми переже жатвы по томъ наиде дѣжтъ ꙗко не видехомъ ꙗсна дѣни ни до зимы. ЛН XIII, 23 об. (1145).

скоудено см. **стоденыи**

скоудити см. **скоудость**

скоуднею см. **скоудѣние**

СКОУДО (1*) нар. Мало, немного: Пии вино по малоу. ꙗкоже бо **скоудо** пѣтъса. толико блѣготвори пѣющеимъ. (κολοβοῦται ‘понекому уменьшается’) Изб 1076, 236 об.

СКОУДОБРАДЪ (1*) пр. Имеющий жидкую, негустую бороду: посла к нему [Ефрему] архиеп(с)пъ архидьякона рекъ. иди къ дверемъ западнымъ. (i) въ оуглѣ црѣвнѣмъ. обратиши муж(а) черноризца. имуща куколь со инѣмъ нѣкоторымъ. скуробрада [Торжественник XII в. РНБ, F. n. I. 46, 88б скоудобрада] мала. (σπανόν) ПрЮр XIV, 246а.

СКОУДОСТ|Ь (28), **-И** с. 1. Недостаточность, нехватка, малое количество (чего-л.): или старость озлоблена боудеть. или недоугѣмъ одържима боудеть. или скоудостию ноужныхъ отажена боуде(т). УСт к. XII, 241 об.; скудѣсти ради потрѣбны(х). ꙗже хотать имѣти. на путьное шествие сб(и)рающийся еп(с)пи. единою в лѣ(т) сбору бы(т). (διὰ... τὸ ἐνδεῶς εἶχειν) КР 1284, 55а; двѣ. не блоуда дѣла не внидоша [в Царство небесное]... не зависти... ни зловѣриа. нъ скоудостию масла. еже естъ не творахоу мл(с)тына. масло бо то естъ. (ἐνεκλήθησαν... ἔλλειψιν ‘были обвинены в недостатке’; ср. Мф 25. 1–12) ПНЧ 1296, 157 об.; скоты. и землю негуптанъ. ц(с)рви прѣтажа иѡсифъ [ср. Быт 41. 48]. да не въ скоудости жита. соуше и питающе скоты. и сѣюще въ землю. ничтоже имъ ползоу творащю. большими ѡскоудѣють. Изб XIII, 136 об.; ели(н)ство бо многобѣже има(т). жидовство же недостато(ч)ствуе(т)... изобилѣ бо и скудо(с) противитаса собѣ. зло же е(с) обою. (ἡ ἔλλειψις) ГВ

к. XIV, 54г; понеже въ июдѣихъ. первенець хуже [ἐλάττων ‘меньше’] еже въ племени [левитов] бѣ число. за скудость числа. сикло повелѣ [Бог] носити (ἀντὶ τῶν λειπόντων ‘за недостающих’; ср. Числ 3. 45–47) ПНЧ к. XIV, 158б; многы понесе болѣзни [Иоасаф] скудостью былаа егоже на пищу требоваше. (τῆς... ἐνδείας) ЖВИ XIV–XV, 129б; на мл(с)тъ твою надѣюшеса. слову атиса. ѿ Г(с)ѣ дерзаемъ. и то же не ѿ скудости нашего нищетоумья. но ѿ дѣлъ твоихъ причтоу [в др. сп. притчю] приобрѣтше. ЛИ ок. 1425, 244 (1199); **без скудости** в роли нар. В полной мере, в полном объеме, без ограничения, обильно: Въ вторни(к) же. третиеи || не(д)ли поста... да ѣдаты мниси рыбы... и ина вса... бе-скудости да бываетъ. УСт к. XII, 209–210; и положиша на [моуи Бориса и Глеба]... да... вѣрнии члѣвци... сѣрищютса... || ...приимающе ицѣлѣнїе [вм. -їа] дѣйвнаа и тѣлеснаа. ѿ негоже пренесения приемъшемъ цркъвнаа чада бе-скудости исполнаемъ. пѣниемъ лики съставльше. Пр н. XIV, 66а–б; ти та||ко философствоваше [Рюрик Ростиславич] моласа по вса дни тако сохраненоу быти. имѣа же... подание ко требующимъ. бе-скудости. хотѣние же к манастиремъ. и ко всимъ црквамъ. ЛИ ок. 1425, 243–243 об. (1199); || перен.: обилиемъ славы иегѡ [Христа]. свою скудость премѣните. МПр XIV₂, 6 об.; мнѣ же слово своа добродѣтели [в греч. вин. п.] зрѣти [ἐξεῖ ‘будет обладать’]. и [оуте ‘и не’] недостатѣчствовати. да не отщетаѣ слышавшей скудостью. (ἐνδεόντι ‘скудным [словом]’) ГБ к. XIV, 53в; ♦ **скудость оума** – скудоумие, неразумие: аще ктѡ злорече(т) на ц(с)ра. нѣ(с) повиненъ муцѣ. но подобаетъ о немъ възвѣстїи ц(с)рви. і аще будетъ ск(8)||достию (о)ума изрекль. не рас(8)да о немъ. аще ли ѿ неістовства. да помилованъ будетъ. (ἀπὸ κουφότητος ‘по легкомыслию’) КР 1284, 49–50; си же [Ева] видѣвъ [в др. сп. далее иакѡ] добрѣ красно бы(с) древо. Вза ѿ плода него и снѣсть

[Быт 3. 6]. за скудость оума. и за распадение телесе. Пал 140б, 37в.

2. *Нужда, бедность*: ини бо въ скудости едино иму(т) люто [ἐλλεινόν ‘повод к сочувствию’] неимѣне. (δυστοχοῦντες) ГБ к. XIV, 96в; ты же аще можеши и дѣвна дати бѣгодѣяныа не оудържи добро дѣна въ скудости. (Притч 3. 27: ἐνδεῇ ‘нуждающемуся’!) Там же, 103г.

3. *Нехватка продовольствия, пропитания*: Соущю сѣмоу и великомуу ѡцю юеуфимию в лаврѣ съ бра(т)ю въ скудости и недостатче мнозѣ. всемоу разданаа въ мл(с)тыню. и тѣрпаше га ради нищетоу. прилоучиса ·ѣ· моужѣ ѿ иер(с)лма къ ердану градоуща. склонитиса на дѣсну и придоша в лавроу къ юеуфимию (ἐν... στενώσει) Пр 1313, 166г; ѡвца зимѣ прихѡдаши. велми пищу грабить чюна быти скудости. (τῇν... ἐνδείαν) МПр XIV₂, 32 об.; бывше [в др. сп. бывши] бо единою скудити [ЛИ ок. 1425, 65 скудости]. в ростовстѣи ѡбласти. встаста два вольхва. ѿ ярослава глѣща иакѡ вѣ свѣвѣ кто ѡбиле держить. ЛЛ 1377, 59а (1071); единою же недостаткоу бывшю в манастири. и бахоу чернцы манастира того в печали мнозѣ. и скорби скудости ради. СбТр XIV/XV, 203; гдѣ се есть в писаньи. еже члѣвомъ владѣ(т). ѡбилемъ или скудостью... ѡ неразумни вса бѣ твори(т). иакѡже хоше(т) бѣды и скудость посылаѣтъ. за грѣхи на(ш). СВл XIII сп. н. XV, 129.

СКОУДОТ|А (16), **-Ы** с. 1. *Недостаточность, нехватка, малое количество* (кого-л., чего-л.): Иже болѣзни ради кр(с)тивѣ(са). да не будетъ презвутерь. аще не подвига ради иже по крышньи. і скудоты ради члѣвкѣ. (διὰ... σπλάνν) КР 1284, 68б; Затворивы чюже овча. или нѣ-котоую съкотиною. и скоудотоу пища оуморивъ. или инако како оубивъ. соугоубъ ѿдати ѡсоужаѣ(с). (ἐνδεία) Там же, 327а; оувѣда блжнны пахомии събоудоущеса бра(т)и. на послѣдокъ. и хоташе въ врѣмена она быти небрѣжение бра(т)и. и

многоую лѣность и лѣсть. И пастырь скоудота (τὴν... ἔλλειψιν) ПНЧ 1296, 53 об.; бж(с)тво же о трѣци. елино(м) мнѣтся многобѣе... жидовьскы естъ единоначальство и бж(с)тву нищета и скудота. (ἐνδεῖα) ГБ к. XIV, 6г; инако никакоже въ сѣньство не буде(т) принаѣ. аще не снидеться на немъ || трое се. аще буде(т) скудота члѣвкъ на поставленье. КВ к. XIV, 476–в; и бы(с) в та времена гла(д) крѣпокъ. и скѣдота велина в роусьской земли во все(м). ПКП 1406, 171а; **скоудотоу** в роли нар. В скудостии: ничтоже не глѣ братъ. и по семь ре(ч) в себѣ. се нагъ ѣсмь. и хлѣбъ мои скудоту ѣмь. (μετὰ ἐνδεῖας) ПНЧ к. XIV, 146б.

2. *Нужда, бедность*: Жена небрегъши ѿ рождшемъся ѿ неа отрочати на пустыни. и оставльши иего тако. оубища иесть. аще ли скудоты ра(д). не имущи потребныхъ безъ вины иесть. (δὲ ἐρημίαν ‘из-за пустынности места’, воспринято в знач. ‘из-за недостатка’) МПР XIV₂, 114; то же КВ к. XIV, 152а; кто вѣсть аще [далее в греч. ὁ... δυστοχῶν ‘бедный, нуждающийся’] въ скудотѣ за грѣхы иесть. въ бѣтствѣ же добродѣтели ра(д) ѿ ба похваляемъ выситса. (δυστοχεῖ ‘нуждается’) ГБ к. XIV, 105а.

СКОУДЫИ (7*) пр. То же, что **скоудьныи**. 1. В 1 знач.: будетъ же [слово, поучение] исполнь же купно и скращенъ [муж. в соотв. с греч.], накоже ни скудому скорбѣти [λυπεῖν ‘огорчить’]. ни бесласти быти пресыщенемъ. (τῷ ἐνδεεῖ [λόγῳ]) ГБ к. XIV, 5г; буде(т) же то же [слово]. исполненъ же купнѣ и скращен(н). накоже ни скудому печаловати. не бе-сласти быти пресыщенемъ. (τῷ ἐνδεεῖ [λόγῳ]) Там же, 53б.

2. Во 2 знач. **Скоудо** средн. в сост. сказ. Немного: молиса быти съ малыми. скоудо [ПрЮр XIV₂, ба скудно] бо иесть блга. тѣмъ и мало иесть входящихъ въ ц(с)рство нб(с)ноу. (σπάνιον; ср. Мф 7. 21; 20. 16) ПНЧ 1296, 169; **по скоудоу** в роли нар. В маломъ количествѣ, скудно: пища же неа [св. Дом-

нины] бѣ сочиво мочено мало. и воды по скоудоу. (ὀλίγον) Пр 1313, 208б; и придоша к нему [преп. Поплюю] мнози из града... створи же имъ кѣлина малы. другимъ же пещеры. и дааше имъ хлѣбъ въ вѣсь. и воду по скуду. ПрЮр XIV₂, 285б; накоже и Жирославъ. раздѣже оуста своа на г(с)на своего да не боудеть емоу пристанька. во всихъ земляхъ... желание брашна да боудеть емоу вина же и ѡлоу. по скоудоу да боудеть емоу. и да боудеть дворъ его поустъ [Пс 68. 26]. ЛИ ок. 1425, 254 (1266); нача изнемогати [Владимир Василькович]... и не вокоуша по семь недѣль ничегоже развѣе единое воды и то же по скоудоу. Там же, 303 (1289).

СКОУДЬНО (2*) нар. Скудно, мало, в ограниченномъ количествѣ: мн(и)ха же рѣста се... скудно имуща пишу и сию собираевѣ иеже имѣти на путь. да не гл(а)ду снѣдъ будевѣ. (ἐνδεῶς) ЖВИ XIV–XV, 15в; в пустынахъ накоже нѣции бѣгунѣ вселшеса [христиане]... все(х) иеже на земл(и) красныхъ же и сладкы(х) себе оудалившѣ. и того же хлѣб(а) и ѡдежу зѣло скудно имущѣ... желанье бж(с)твныхъ и нб(с)ны(х) в собѣ насада(т). (ἐνδεῶς) Там же, 50б. Ср. **нескоудьно**.

СКОУДЬНЫИ¹ (18*) пр. 1. Небольшой по размерамъ. Средн. в роли с.: бы(с) знамение в лунѣ. страшно и дивно... бы(с) первое ии [в др. сп. еи]. оубывание. по малу. дондоже [так!] вса погibe. и бы(с) ѡбразъ ея. нако скудно черно. ЛИ ок. 1425, 184 об. (1161).

2. Скудный, имеющийся в небольшомъ количествѣ: [закон имп. Льва и Константина] си оубо разумѣющимъ праведное. превращающимъ же истину. оуѣниемъ ѿ на(с) повелѣно бы(с). имъ же [судьямъ] смысла ра(д). скудно [вм. скудна?] иесть не оудѣбятъ же [предупреждение]... си... ни ѿ г(с)а вл(д)чства да не ищють. ни ѿ ц(с)ра сѣдалища да не прѣсѣать [Сир 7. 4]. (διὰ τὸ περὶ τὴν φρόνησιν ἐλλείψς ‘из-за недостатка разума’) МПР XIV₂, 167 об.; нако

смотрѣ [вм. смокъвь? – σοκῆν] в пустыни ѡбрѣто(х) изѣла [Ос 9. 10]. и ꙗко зерно единого или двѣ зрѣлѣ в безгоднѣмъ грезну. блг(с)внѣе г(с)не сблюдено. и начатокъ ѡсѣнѣ [ср. Ис 65. 8]. ѡбаче иему еще и скудно и не наполняюще оустъ иадущему. (σπάνιον) ГБ к. XIV, 121в; **скоудьно средн.** в сост. сказ. Немного: скоудно есть причетникъ въ афроукиистѣи странѣ. (ἐνδεῶς) КР 1284, 118г; въ африкии велми скоудно есть причетникъ. (ἐνδεῶς) Там же, 121а; молисѣ быти с маломъ. скудно [ПНЧ 1296, 169 скоудо] бо есть блѣга. тѣмъ и мало есть входящи(х) в ц(с)ртво не||бесное. (σπάνιον; ср. Мф 7. 21; 20. 16) ПрЮр XIV₂, 6а–б; || редкий, нечасто встречающийся. Средн. в роли с.: не законъ цѣркѣи || скудное. понеже ни едина ластовица весны твори(т). (τὸ σπάνιον) ГБ к. XIV, 21а–б.

3. *Испытывающий недостаток*, *скудость*: Око лоукаво завидьливо || о хлѣбѣ. и скоудьно на трапезѣ своѣи. (Сир 14. 10: ἐλλειψής) Изб 1076, 165–165 об.; доколѣ оубо мирьстѣмъ воиньствѣ истаз(а)иemi бѣхомъ. ничтож(е) потребнаго намъ скудни бѣхомъ. (ἐνελλίπομεν) ЖВИ XIV–XV, 8а; || перен.: по всему скудни ѣсмы. и слово(м) оубози. ꙗко ни начатка единого мощи вздаті похвалы [муч. Киприану]. (ἐνδεεῖς) ГБ к. XIV, 193в; в роли с.: И скоуднымъ сѣмыслѣмъ рече [Премудрость Божия]. Т. [толкование] Иже не имоуть еще силы сѣго дѣха. (Притч 9. 4: τοῖς ἐνδεέσι) Изб XIII, 24; || слабый, ослабевший: рассыплеть та г(с)ѣ бѣ твои въ всѣхъ страна(х)... и дасть тобѣ тамо ср(д)це горуше. и очи скуднѣ. и сѣхнущо дѣшу. (Втор 28. 65: ἐκλείποντας) Пал 1406, 155а.

4. *Нуждающийся, испытывающий лишения*: Иже еп(с)п. ли по(п). коему отъ причѣта скоудьно соущю не подаваетъ потрѣбьныхъ. да отѣлоучитьсѣ. (ἐνδεοῦς) КЕ XII, 18а; глѣть же моиси. аще боудеть въ тебѣ скоуднѣ ѡтѣ братиѣа твоѣѣ. не съжъми роуки своѣѣѣ ѡтѣ него. нѣ дажѣ иему ѣликаже трѣбоуетъ. (Втор 15. 7: ἐν-

δεής) СбТр XII/XIII, 123; [о епископе] Емуже ч(с)тъныѣ дѣша члв(с)чѣск(ы)ѣ [так!] пороучены соуть. болми того да имать власть надѣ цѣрквнымъ имѣниемъ... възимати же и себе аще и скоуденъ есть. подобна на ноуж(д)ьноую потрѣбу. (просδεής) КР 1284, 78а.

5. *Вызванный нуждой, лишениями*: [тропарь Феодосию Печерскому] Сѣса щедраго. предѣ цѣркве възспѣль ѣси. тѣмъ же щедроты бѣатыѣа своѣѣ послалъ есть. скоудно||ю разрѣшана печал(ь) приснотекоущина истачана дары стадоу своемуу. ПКП 1406, 76–в.

6. *Бедный, убогий*: видѣ [Феодосий Печерский] мѣсто скѣрбно соуще и тѣсно и еще же и скоудно при всѣмъ. и братиѣи мѣножащисѣа цѣркѣи же малѣ соущи на сѣвъкоупление имѣ. и николиже въпаде о томъ въ печаль ни поскѣрбѣ ѣмъ [так!]. нѣ по всѣ дѣни братиѣю всю оутѣшана оучаше. ЖФП XII, 37а; не хоташе же бѣ да пре(ж) свершения ада(м) разумѣеть своѣѣ ѣство. да не || разумѣвъ на [в др. сп. ꙗко] скудно. о мноз(ѣ) сѣи плотнѣи начне(т) прилежати потребѣ. остави(в) дѣшвыи промыслѣ. Пал 1406, 32а–б. Ср. **нескоудьныи**.

скоудьный² см. **стоудьный**

СКОУДЬНѢИ (3*) *сравн. степ. к скоудьныи во 2 знач.*: намъ же сдѣ ставити. слово. аще и истины скуднѣѣ. но ѡбаче протѣву силѣ не скуднѣѣ. (ἐνδεέστερον... οὐ λειπόμενον ‘не уступающее’) ГБ к. XIV, 192г.

– *Передача греч. παραλείπειν ‘не должно быть упущено’, где παραλείπω воспринято в знач. λείπω ‘недоставать’, а -τέον смешано с суффиксом сравн. степ. -τερον*: Поннеже ничѣсоже ѣсть скоуднѣѣ. и се да боудеть заповѣдано (παραλείπειν) КЕ XII, 105а.

СКОУДЬСТВ[О] (5*), –А с. 1. *Недостаток, нехватка (чего-л.)*: [слова архиереѣ] нищимъ же... кана скоудьствоу ноужныхъ оутѣха боудеть. моученикѣ же рече колюва имѣ вдавъ скоудьство оутѣши. (тѣс

ἐνδείας... τὴν ἐνδείαν) *СбТр XIV/XV, 12*; | о сведении триединого божества к одному Богу Отцу: едино бо в тре(х) бж(с)тво... а пребольства же и скудства остави(м). (τὰς... ἐλλείψεις) *ГБ к. XIV, 196*.

2. *Бедность, нищета*: да аще ничтоже намъ повсаѣннына пища не останеть. вѣсть бѣ ѿпущати скоудству порабошеннымъ. *СбТр XIV/XV, 13 об.*; Вспомани гладъ въ время сытости, оубожество и скоудство во время бѣгательства. (*Сир 18. 25: ἐνδείας*) *Пч н. XV (1), 57. Ср. нескоудство*.

СКОУДЪЛІЪ (1*), -А с. То же, что *скоудѣль* в 1 знач.: ц(с)рь же и вси князи вавилоньстии. поимъше данила ведоша и къ змию. негоже имахоу въ пещерѣ. и (а)ко боу кланахоуса. и рѣша аще виль мѣдь и скоудель былъ есть негоже ты скроуши. то се живъ есть бѣ нашъ. (*ср. Дан 14. 7: πηλός*) *Пр 1313, 1256*.

СКОУДЪЛІЪ (5*), -И с. 1. *Глина*: ц(с)рь же и вси князи. вавилоньстии. поимъше данила ведоша и къ змию. негоже имахоу въ пещерѣ яко боу кланахоуса и рѣша аще медь и скоудель есть негоже ты скроуши. тѣ се живъ есть бѣ нашъ. (*ср. Дан 14. 7: πηλός*) *ПрЛ 1282, 95а*; Нозѣ [истукана] часть нетера желѣзна. и-скоу||дѣ(п)и. (*Дан 2. 33: ὀστράκινον 'глиняная'*) *Изб XIII, 21–21 об.*; и оудари [камень] въ тѣло [истукана]. истъни не до коньца. тѣгда истрасе. скоудѣль мѣдь. желѣзо. злато. сребро. и бы(с) яко прахъ ѿ гоумна лѣтъна. (*Дан 2. 35: τὸ ὀστράκον*) *Там же, 21 об.*

2. *Глиняный сосуд* (зд. как *мера емкости*): идеже дѣ||лаеть ѿ супругъ воловъ. створити скудѣль ядину. (*Ис 5. 10: κεράμιον*) *ГБ к. XIV, 116в–г*; || *черепок*: Скоудѣль. Т. [толкование] черепные. *Изб XIII, 43*.

СКОУДЪЛЬНИКЪ (9*), -А с. 1. *Гончар, горшечник*: нависа [двумъ братьямъ] въ снѣ сѣи. иоанъ [Креститель]. възвѣщаа има кдѣ лежить чьстънаа глава яго. и обрѣтъша ю и имѣаста ю въ чьсти. ѿ тоуже възати [*Пр 1313, 203в възати*] ю скоудѣль-

никъ нѣкто. (κεραμεύς) *ПрС XII/XIII, 157а*; Посѣщю жьзльмъ безаконна ихъ [*Пс 88. 33*]. Т. [толкование] Кр(с)тъмъ. тѣмъ бо съкроушени быша [иудеи]. како съсоуди скоудѣльника. (*Пс 2. 9: κεραμέως*) *Изб XIII, 103*; или не имѣть власти скоудѣльникъ ѿ своего созданиа и берныа и смѣшенъа ѡвъ съсоудъ створити на ч(с)ть, овъ на беществе. (*Рим 9. 21: ὁ κεραμεύς*) *Пч н. XV (1), 136*.

2. *Глиняный сосуд*: Ре(ч) гѣдъ. скоудѣльникъ. и свѣтилникъ [*Лк 12. 35?*] неприкосновенный. Т. [толкование] Свѣтилникъ есть кр(с)тъ. а скоудѣльникъ плоть гѣна. висѣвши на крестѣ. (κεράμιον? *Ср. Лк 22. 10*) *Изб XIII, 32*; скоуделники. въ странѣ негоупетъстѣ. замыслиша творити глиняны. три имоуще скважнѣ оузькы. како скважнами тѣми моутнаа вода процѣжаема бываетъ ч(с)та. ѿ тѣхъ скоудѣльникъ ядиною приемъ жрецъ. каноповъ. и скважна тыа залепивъ воскомъ... наполнивъ воды. постави. како ба... придоша оубо по томъ халдѣяне. възгоша ѡгнь при скоудѣлницѣ томъ. и воскъ растаа... скоудѣльникоу вѣстопѣвшюса и во||доу скважнами испоущающю. пригашаше огнь (ὕδρια... ἐκ... τῶν ὑδρίων... παρὰ τὴν ὑδρίαν... τῆς... ὑδρίας) *ГЛ XIV, 257а–б*.

СКОУДЪЛЬНИЦА (3*), -Ъ с. *Общая могила, гробница, устраивавшаяся во время мора*: о горѣ тѣгда бра(т)е баше. дѣти свое дахоутъ одѣренъ. и поставиша скоудельницу. и наметаша полноу. о горѣ баше. по търгоу трупины. по оулицамъ трупины. по полю трупины. *ЛН XIII, 81 об. (1215)*; и постави [архиепископ] скоудельницу оу сѣхъ ап(с)лѣ въ намѣ... и пристави моужа блга... возити мъртвѣца... и наполни до върха. *Там же, 111 об. (1230)*; и поставиша дроугоую скоудельницу. на поли коньць чюдиньчевъ оулицы. и бы(с) та пълна. *Там же, 114 (1230)*.

СКОУДЪЛЬНИЧЬ (3*) пр. притяж. к скоудѣльникъ в 1 знач.: о томъ || бо и захарья преже прѣрокъ рече даша ѿ сребре-

никъ цѣну цѣненаго. егоже цѣниша ѿ сѣвъ и злѣвъ. и вдаша е на селѣ скудѣлници [ср. *Зах 11. 12–13; Иер 32. 9*]. (*Мф 27. 10*: тоῦ κεραμέως) *Пал 1406, 74в–г*; июда скариотъ-скии... расканавса. поверже ·ѿ· сребреникъ. предѣ народомъ... народъ же вземъ сребро ре(ч). не достоить намъ того положить въ корнавѣ [в др. сп. корванѣ]. иако мзда крове есть. но коупимъ имъ село скоудѣлнице. на погребание страннымъ. (*Мф 27. 7*: тоῦ κεραμέως) *Там же, 86б*; Въ ·ѿ· [псалме] ре(ч) [*Давид*]. И людие поучишася тѣ-щетнымъ. и князи собращася на г(с)а и на х(с)а него... г(с)ъ поругаетъ(с) имъ. и въз-гнѣтъ к нимъ гнѣвомъ своимъ. и яростью своею сматеть на [*Пс 2. 1–2, 4–5*]. и иако съсуды скуделница скрушиши на. (*Пс 2. 9*: κεραμέως) *Там же, 198а*.

СКОУДЬЛЬНЫИ (4*) *пр. Глиняный*: по обѣдѣ оуглие гораще въ поварьници на огнищи оставатьса. и на немъ съсоудъ скоудѣльный станеть до вечера. и тако тепло на немъ сочиво боудеть. (ἐν τοῖς κεράσμασι τηρηθήσεται ὁ τύπος ‘в глиняных горшках сохранится тепло пищи’) *Уст к. XII, 202 об.*; приять же [муч. Конон] и на бѣсы власть и овы оубо строиаше... храни-ти села и плоды овы же въ бтарехъ заклю-чити и запечатати. и погрѣсти подѣ осно-ваниемъ дому своего. ѿнудуже в лѣта послѣди по оумѣртвии его. дому его на црѣвъ оустроену и обрѣсти съсуды скоу-делныя. (τὰ κεράμια) *Пр 1383, 7б*; съсудъ скуделень скрушенъ. пакы не имать позда-нина. (*Иер 19. 11*: ὀστράκινον) *Пал 1406, 198а*; ♦ **скоудѣльная хытрость** – *гончар-ное ремесло*: твораахоу [язычники] б<о-г>ы наричающе... своа прадѣды. въобра-жении почѣгыша. и прѣже || ихъ оумѣршана. съдѣлавъше ѿ скоудѣльныа хытрости (κεραμεικῆς) *КЕ XII, 249–250*.

СКОУДѢНИ|Е (6*), **-|А** с. *Бедность, скудость*: негда видите всѣа благаа оумно-жающаа въ монастыри семь. вѣдите иако близъ владыкы нѣсьнааго ми соущо. негда ли видите скоудѣние соуще и всѣмъ

оумала|ющеса. тѣгда разоумѣте иако да-лече ми бѣа быти. *ЖФП XII, 63–64*; ветхаа клатва... || ...ѿ инѣ(х) слышати добропло-дѣе. тѣмъ [αὐτοῦς ‘самим’] скудѣнье(м) ѿдержимомъ. (ἐνδεῖα) *ГБ к. XIV, 116в–г*; [*тропарь Феодосию Печерскому*] хотя бо свечераті иемоу [князю] блѣжне. скѣднеемъ [*Мин к. XIV (май), 20* скудѣнье(м)] строи-телю выпиюще [*Мин к. XIV (май)*] вопью-що] повелѣньемъ бо твои(м). наполниса весь съсоудъ твои. [ср. *ЖФП XII, 53–54*] *ПКП 1406, 10а*; **без скоудѣння** – **а**) в роли *пр. Неоскудевающих*: [о Боге] великии чертѣгы гѣрнихъ чюдесъ. истѣчникъ безъ скудѣння непресацаа. всему блѣгодѣа-нию. (ἀνελλπῆς) *МПр XIV₂, 2 об.*; **б**) в роли *нар. Полностью, целиком*: аще ли съклю-чить(с) иеи [вдове]. во ино сочтание прити. лѣтъ естъ чадомъ иеа ѿпустити иеи. и вса ѿѣа ихъ вещи безъ скудѣння приимати. (ἀνελλπῶς) *МПр XIV₂, 171 об.*

СКОУ|ДѢТИ¹ (1*), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** *гл. Оскудевать*: Мл(с)тъ бо бѣа. и въ нынѣш-немъ вѣцѣ. и въ боудоушемъ пребываетъ не скоудаши. (ср. *Is 54.10*: οὐδέ... ἐκλείψει ‘не оскудеет’) *Псалт XIV₁ (1), 252 (подп. к миниатюре)*.

СКОУДѢ|ТИ² (2*), **-Ю**, **-|ЕТЬ** *гл. Ну-ждатьса, жить в бедности. Прич. в роли с.: бѣтельство на(м) да(л) .ѣ. [Бог] да ѿ него пода(м) скудѣючи(м) мы же в не(м) ѿимае(м) оубоги(х). (τοῖς λειπομένοις) ЗЦ XIV/XV, 94б*.

– *Передача греч. λείπω med.-pass. ‘оста-ваться’, воспринятого в знач. ‘беднеть’*: Скоудѣть кымъ гнѣвѣмъ образно [τὸ θυμωεῖδες ‘страстность’]. дѣша приложи-ти въ испытании. (λείπεται) *КЕ XII, 242а*.

СКОУДАТИН|А (1*), **-Ы** с. *Нищий, бедняк*: а ни а тобе кобажанино ни а тобѣ скоуд[ъ?а?]тина *ГрБ № 831, сер. XII*.

СКОУМЕН|Ъ (9*), **-А** с. σκόμνος *Льве-нок*: проидоуть вси звѣри лоужнии. и скоумени рикающе (*Пс 103. 21*: σκόμνοι) *СбЯр XIII₂, 137 об.*; П(с). <И>збавиль яси дѣшу мою ѿ среды скоумень. Т. [*толкова-*

ние] Адама ѿ среды бѣсъ. како и лви бо снѣдаху адама. (Пс 56. 5: σκύνων) Изб XIII, 84 об.; ѿ лѣторасли изиде иудеа. възлегъ поспа како лвъ. и како скоумень кто възбоудитъ и. (Быт 49. 9: σκύνος) Там же, 190 об.; инаковъ пророчествуеъ г҃ла. отъ лѣторасли изиде с҃ноу мои. ѿ племени бо иудина изиде лѣторасль б҃ца. ѿ ненаже родиса с҃нь слово бж҃ие. и всѣхъ ц(с)рѣ. лъва же и скоумена тогоже наричетъ. како ц(с)рѣ. и с҃на ц(с)рева. и б҃га. и бж҃ина с҃на. (ср. Быт 49. 9: σκύνος) Там же, 191; инѣрѣгъ страшень в розѣ имыи всю крѣпость. силенъ же скумень. МПр XIV₂, 31 об.; коль бл҃гъ бѣ правы(м) ср(д)цемъ [Пс 72. 1]. иже и мое смире(н)е. избави ѿ средии [так!] скумень (Пс 56. 5: σκύνων) ЖВИ XIV–XV, 112в; ♦ **скоумень лъвовъ** – лъвенек: скоумень. лъвовъ || ...иже не ѿбращаеться. ни оустрашаеться скота. (Притч 30. 30: σκύνος λέωντος) Изб XIII, 147–147 об.; скоумень лъвовъ ·҃҃· дни пребываетъ мѣртвъ. Там же, 169; Безмѣстно естъ и люто, ѡжъ дивии животи оукрочаемы, и вольчицѣ, и скоумени, и [в греч. нет] лъвоу [вм. скоумены лъвовы?], подѣ пазоухоу носимъ, чада же и друугы ѡбычныа ѡгонимъ гнѣвомъ (σκύνους λέοντων) Пч н. XV (1), 61 об.

СКОУПОДОУШЬЕ (1*), **-ѡ** с. Мало-душие: ѡверзи же ѿ себе скуподѣше [Пр 1313, 183в кроуподѣше]. и облещиса вѣроу всачьски. (τὴν διψυχίαν ‘колебания, неуверенность’, букв. ‘раздвоенность души’, где δι- смещ. с отриц. приставкой δυσ-) ПрЮр XIV₂, 259б.

СКОУПОСТЬ (33), **-и** с. 1. Скупость, скарденность: не боиса нищеты нѣ грѣха са бои о҃ца моучению. ведоущаго та въ огньноую рѣкоу. за скупость. СбТр XIII/XIII, 15; Скупость. ѡтъ малоѣшиа прозѣбаеъ паче же ѡтъ невѣрья. (ἡ σκνιφότης) Там же, 122 об.; Четырьми дѣлесы поууста бываеъ дѣша. немълчаниемъ. нелюбленимъ [вм. -иномъ] друуга. хотѣниемъ плѣтныимъ. и скупостию. (τὸ σκνιφεύεσθαι

вар. τὸ σκνιφεύεσθαι) Там же, 194 об.; Г҃и бѣе мои... || ...скупость немл(с)рдие. ѡбидоу... || ...ѡжени ѿ мене. СбЯр XIII₂, 66 об.–67 об.; иеи бра(т)е лишихомъса. малою скупостию вѣчныхъ бл҃гъ. ПрЛ 1282, 8б; Аще же възпроситъ кто ѿ тебе. и не подаси скупостью. противоу вещи створи (ἐὰν θλίβῃ σε ἡ σκνιφεῖα ‘если препятствует тебе скупость’) ПНЧ 1296, 62; алчущаго естъ хлѣбъ иже держиши скупостью. Там же, 73; Аще кто са кленетъ скупости ради. да тепеть(с). ЗС XIV₂, 34 об.; вста... скупость на щедрѣты. немл(с)ть на милость. МПр XIV₂, 5; то же Пр 1383, 32г; ѡверзите ѿ себе дѣла темнаа [Рим 13. 12]... немл(с)рдие. несытъство имѣнья. скупость. СбУв XIV₂, 68; ·҃· согрѣшени каино(в) ·҃· зави(с) ·҃· леть ·҃· скупость. (φόνος ‘убийство’) ГБ к. XIV, 84в; [Епифаний юноше] буди оубогъ дѣмъ и сѣкрушень ср(д)цемъ... || ...бѣгаа буести. и тщеславина... кумиролубина. и скупости (κνιπίαν) ЖАЮ к. XIV, 35а–б; блюдетеса всакого грѣха... ѡверзите ѿ себе пыаньство. и обыадење. лиши-теса... клатвы лжа. скупости немл(с)рдья. КВ к. XIV, 189в; что бо принесе лѣность и небреженные заповѣдии бж҃ихъ. токѣмо томленныи и муки вѣчныа. а бѣатьство многое оуныныи и скорбь и скупость. КТур XII сп. к. XIV, 85; даемаа намъ [монахам] ѿ нѣкихъ любве ради ѿ ба не суть но ѿ противнаго. на скупость. и на леть нашу. ПНЧ к. XIV, 94в; скупостию немл(с)рдьемъ и неч(с)тою лѣностью дни своа про(во)-дисте. ЗЦ XIV/XV, 106в; тогда ѡвѣщаютъ емѣ [Иисусу Христу] оубози ти. иже сами са скупостью лишиша вѣчныхъ бл҃гъ. [ср. Мф 25. 44, 46] СбТр XIV/XV, 6; мнози бо суть. въ васѣ братые моа. требующии оутѣшениа... инии запрещениа. и нѣции схоженныа. инии скупости. (ἀκριβείας ‘строгости’, воспринято в знач. ‘бережливость’) ФСт XIV/XV, 72а; [жалобы монахов] кѣларь неподатливъ. да скупость многа естъ. а пища никдѣже. (ἡ ἀκριβολογία ‘строгость’, воспринято в знач. ‘береж-

ливостъ') Там же, 79г; и тако скоупостию ѿдержимъ бѣ [Арефа]. како гладомъ и самому оумарати(с). ПКП 1406, 1226; Смирити достойно противу про||сашему прошенъа, нелѣпо бо есть хоуды(м) велика прошенъа просити, ни великы(м) хоудаго. ѿво бо есть невѣгодно, ѿво же знаменые скоупости. (τὸ σμικρολόγον) Пч н. XV (1), 24–25; лучши бра(т)я... лишимъ(с) всѣхъ дѣлъ злы(х)... прелюбодѣства. скупост(и). лихвы. СВл XIII сп. н. XV, 130 об.

2. Скудость, недостаток (чего-л.): пушта бы(с) дѣша немолчаниемъ. нелюблениемъ труда. хотениемъ плѣтнымъ. скупостию добрыхъ дѣлъ [в греч. нет]. (τὸ κνιπεύεσθαι, вар. τὸ σκνιφεύεσθαι) Пр 1383, 69а; || нужда, бедность: [похвала Рюрику Ростиславичу] ѿднѣ [в др. сп. ѿднѣ(с)] бо мнозии болюбци познаются. без лѣности тещи во слѣдѣ тебе ревнуююще. ѿбрѣтше та проводника. како Моисѣа. новыи сии Изрѣль. изводящаго. из работы немл(с)рдѣа и ѿ мрака скоупости. ЛИ ок. 1425, 244 об. (1199).

СКОУПОСТЬНЫИ (1*) пр. Отн. к **скупость** в 1 знач.: сѣи же андреи... оузрѣ змина страшна... имѣюща главы три... ядина скупостнаа. а втораа ненавистнаа. а третьяа немилостнаа. (τῆς κνιπίας) ЖАЮ к. XIV, 316.

СКОУПОЩАМИ (2*) нар. От **скупо-сти**: [Андрей Юродивый монаху-сребролюбцу] по что держиши чюжаа грѣхы и хощещи са оудавити скупощами || а друзѣи суть алчбни и жаднѣ и оумирають зимою. а ты зра на златное число веселишиса. (κνιτευόμενος) ЖАЮ к. XIV, 33а–б; то же ПрЮр XIV₂, 166а.

СКОУПЫИ (14) пр. 1. Скупой, скарёдный: да слышати и бѣтии скоупии. да слы||шати нищии. како блѣженыи иовъ. въ обилии бѣатства своего не пощаѣ. ни дѣтемъ ни въноукомъ. [ср. Иов 29. 12–13] СбТр XII/XIII, 14–15; нѣ и ты бѣаты оумреши. и останетъ домъ твои присно обличаа

твоя дѣяния. кѣждо ѿ мимоходящихъ глѣють. съ домъ оного есть хыщника скоупаго. (πλεονέκτου) Там же, 15 об.; аще суть немл(с)рди нѣщии. и скоупи. двое бо преѿбращетъ таковыи [продающий пода-рок богача, чтобы помочь нищим]. (σκνιφοί) ПНЧ 1296, 78 об.; не простъ мана-стырь. испорчен. игумном. лихѣм. ажъ бы тому монастырю не скуп. игумен не было бы нонеча против ме<не> Парем 1379, 93 об. (зап.); бѣаше [монах] скупъ. и сребролюбецъ (φειδωλός) ЖАЮ к. XIV, 31а; слышасте братие осуженіе то страшное. еже приимуть неч(с)твѣи они. скоупии немл(с)твѣи. во тѣ часъ идеже не поможеть ни оѣъ сѣноу. ни сѣнъ оѣноу. [ср. Мф 25. 46] СбТр XIV/XV, 6; како оубо безумьнии... не принасте дара не дающе. скупи недружебничи. немл(с)твѣничи. (ἐτέρους 'другим') ФСт XIV/XV, 55б; в роли с.: о скупомъ. (περὶ τοῦ κνιποῦ) ЖАЮ к. XIV, 10в; **по скоупоу** в роли нар. Бережливо, расчетливо: аще же комоу црѣвное прѣдѣ градомъ многоцѣнное сажение || дастьса... цѣнити мѣсто по скоупоу. и сѣмьшлати [так!] събираемому цѣноу. (ἀκριβῶς 'скрупулезно, тщательно') КР 1284, 225а–б.

2. Недостаточный, несовершенный: И тож(д)е оправдание иудейско скупѣ завист(и) ради. не бо са простирааше въ инына язык(ы). но токмо въ иудеи бѣ единой. хр(с)тианыи(х) иже сп(с)ние. блѣго и ще(д)ро. простирааса на вса краа земле-ныа. ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.

скоуобрадъ вм. **скоудобрадъ**

СКОУРЪ (1*) пр. Истоцённый, из-можденный: оустрѣте [царь] ·ѿ· мужа. растерзанами ризами калнаи ѿболчена суца. сура же лицемъ и велми поблѣдѣ-вша. (ἐκτετήκótaς) ЗЦ XIV/XV, 54а.

СКОУСИВИТЬСКИИ (1*) пр. Гвар-дейский, относящийся к экскувитам – ви-зантійской императорской дворцовой гвардии V–VIII вв.: Великыи ѿѣъ нашъ избаникии... избранъ же бы(с) моужьства ради. и воюевавъ [ПрС XII/XIII, 45в воюева]

въ скоусивитьстѣмъ воинствѣ. (τῶν ἐξ-
κουβίτων) *ПрЛ* 1282, 66в.

СКОУТЕЛЕТВОРЬЦЬ (1*), -А с. *То же, что скоутельникъ*: Что прочее рече-
мь... еже ѿ ремесѣхъ начальникомъ...
ли трапезотворцемъ. ли skutелетворцемъ
ли инѣмъ. (ἐπὶ... τοῦ σκυτοδευσολοιοῦντος)
ФСт XIV/XV, 49в.

СКОУТЕЛЪ (1*), -А с. *Выделанная
кожа (?)*: Аще и поваръ будѣтъ. ли скутеле
помываѣ. ли ѿградникъ. ли иже на иномъ
оубо. не боретса ѿ ризѣ. ни ѿбуви. ни ѿ
пищѣ. ни ѿ питии. но терпѣть наносима
вса ([ἐργόχειρον] скафанікόν ‘посудомой-
ное [послушание]’, где корень скаф- смей.
со скѣтосъ?) *ФСт XIV/XV*, 155в. Ср. **ски-**
фись.

СКОУТЕЛЬНИКЪ (1*), -А с. skutеѹс
Сапожник, башмачник: кождо васъ по
сущи своеи службѣ да приходитъ с любо-
вью. скончеваѣ ч(с)го и прп(д)бно дѣло
свое... портникъ же с порты многими и с
шевци... skutелникъ такоже и калижникъ (ὁ
skuteѹс) *ФСт XIV/XV*, 84б. Ср. **скютомъ**.

скоутрь см. **скипътръ**

СКОУТЪ¹ (7*), -А с. *Пола, край оде-
жды*: блѣжны андрѣи хода по градуу. при-
де близъ храмины блудницъ. ядина же
блоудница ятъ него за skutъ. *ПрЛ* 1282,
50г; даниль... оурваѣ своихъ власъ и
скоутъ арона ризы. сверте въ гроуду и по-
маза смолоу и масломъ. иде къ змию. [ср.
Дан 14. 27] *Там же*, 95а; ядина ѿ блуд-
ницъ. яко се болишь видивши на него за ||
skутъ лихого сукна. в немже хожаше.
ЖАЮ к. XIV, 9б-в; глѣбъ же возма топоръ
подъ skutо(м). приде к волхву *ЛЛ* 1377,
61а (1071); то же *ЛИ* ок. 1425, 67 (1071);
и въставъ давидъ оурѣза skutъ ѿ хлами-
ды саоуловы ѿтай и по томъ оурази дѣѣ
ср(д)це его, занѣ ѿрѣза skutъ хламиды
(1 *Цар* 24. 5, 6: τὸ πτερύγιον... τὸ πτερύγιον)
Пч н. XV (1), 120.

скоутъ² см. **скотъ**¹

СКОУФИНАЖЬСТВ|ОВАТИ (1*),
-ОУЮ, -ОУЮТЬ гл. *Говорить подобно*

скифам: зане оубо ялини варварейгла(с)-
ники ап(с)лмъ [*в греч. вин. п.*] и ны на-
ричю(т) да боудоутъ [ιστωσαν ‘*пусть зна-
ют*’, смей. с ѣστωσαν] || *яко* и въ на(с). вси
илии [так!] скоуфинажествують [*в др.
сп. скоуфинажествують*]. (σκυθίζουσιν) *ГА*
*XIV*₁, 46б-в.

СКОУФЬСТВ|О (3*), -А с. *То же, что
скифство*: всѣмъ ересемъ. мѣри суть
первѣ(и)образ(ъ)ныя четири. Варварство.
Скоуѣство. Елиньство. Июдѣство. (σκυ-
θισμός) *КР* 1284, 359б; Скуѣство бы(с). ѿ
дѣни носѣ и по сихъ до создания столпы.
и града вавилона. (σκυθισμός) *Там же*;
блѣгочьстина образъ бѣша [*КЕ* XII, 250а
бааше] купно. и по ествству законъ жи-
выи... ѿ сложения миру и дон(ы)на. по-
срѣдѣ пребываютъ [*вм. пребываѣ – τυγχά-
νων*]. варварства. и скуѣства. и елинь-
ства. дондеже не совокуписа аврамле
блѣгочестие. (μέσος... σκυθισμοῦ) *Там же*,
360а.

СКЪКЪТАНЪ|ІЕ (1*), -ІА с. *Щекота-
ние, зд. эротические ласки*: чюдо бо дивно
бѣаше видити еже о немъ [*Андрее Юроди-
вам*] в толицы скоктанъи. иелико иему ство-
риша [блудницы] никакоже подвигнѣти.
или въсхотѣти смердащему недугу тому.
не могоша него навести. (ἐν... τοῖς γαρ-
γυλισμοῖς) *ЖАЮ* к. XIV, 9в.

СКЪЛЗН|ОУТИ (1*), -ОУ, -ЕТЬ гл. *За-
ставить поскользнуться*: Аще видѣтъ
[дѣволъ] рѣку тихоу соущю. и ины пред
нимъ идоуща. тому же въшедъшю. или аще
сотона ногу его скользнетъ [*ПНЧ XIV*₁, 23в
скользнетъ]. или инако како впадетъ.
и оутонетъ въ водѣ. мчнч(с)кою смѣртью
оумираетъ таковыи. (σκάσει) *ПНЧ* к. XIV,
115г.

скърбеть см. **скърбь**

СКЪРБИ|ІЕ (1*), -ІА с. *собира. Скорби*:
лѣчши во тмѣ жити, нежели дрѣга кромѣ
быти. мнози бо слѣнце видаше во тмѣ сѣтъ
скорбина. *ВасВел* 1397, 164 об. (зан.).

СКЪРБ|ИТИ¹ (2*), **ЛЮ, ИТЬ** гл.
1. *Отягощать, раздражать*: [обращение

к апостолам] Вы есте соль земли [Мф 5. 13]... Аще ли пребоудете тѣхъ [людей] твердаще. таче зло слышите. радуитеса [Мф 5. 11–12]. то бо соли дѣло есть. бридати и скорѣбити слабыя. (λυτεῖν) ПНЧ XIV, 25в.

2. Оскорблять: яеда воину подобаетъ страдати вамъ... и скорбашчи(м) вамъ преселитиса [вм. превеселитиса]. (μὴ διαπαντός δεῖ... τοὺς θλίβοντας ὑμᾶς ὑπερευφραίνεσθαι ‘не вечно должны оскорбляющие вас чрезмерно радоваться’) ГБ к. XIV, 124в.

СКЪРБ|ИТИ² (1*), ЛЮ, ИТЬ гл. То же, что **скърѣбѣти** в 1 знач.: и начать ис(с)ъ скорбити и тужити и глѣти. при-скорбна ми есть дѣш(а) моа до смѣрти. (Мф 26. 37: λυπεῖσθαι) ЗЦ XIV/XV, 14г.

скърбоу см. **скороти**

СКЪРБ|Ь (408), **-И** с. 1. Скорѣ, горе, печаль: И то бо немала милостыни. еже домашняна своя бескърби и безъ въздыханиа и бес плача сътворити. Изб 107б, 20 об.; бжствьныи же оуноша || въ скърби велицѣ бысть. о томъ. и недѣоумѣна чѣто створити. ЖФП XII, 29–30; [о церковном суде над еп. Апиарием] аще не тоу самоую скърѣбъ нашу. яедино ткѣмо [так!] вѣщание [παράμυθια ‘утешение’] оутѣши любы [в др. сп. оутѣшило бы]. яко и ны. плача непрѣстаньнааго троуда избави [признанием своей вины] (τὴν λύπην) КЕ XII, 174а; таче забывъ скърѣбъ смѣрѣтноую. тѣшааше [Борис] срдце свое слоовеси [так!] бжии. СкБГ XII, 10б; сими [мощами святых]... немощи отъгонятъсѣ. слѣпши прозирають прокажении очищаютьсѣ. пако-сти и скърби рѣшатъсѣ (ἀνίαи) Там же, 18в; нѣщии ѿ помысла искоушаеми. и ѿ множества неиздрекомыа скърби. и печали. и неначааниа тають. СбТр XII/XIII, 190; <с>и глѣтъ есиѿо <ко> дѣвцѣ марие... хѣлѣ ми приньсла еси за цѣсть срамѣтѣ за вѣсьлье скорѣбъ за нѣ хвалитиса (τὴν λύπην) ГрБ № 916, XIII₂; явиса [Христос] аплѣомъ своимъ. по воскрѣнии [Лк 24. 36; Ин 20. 19]

печальномъ соушемъ. и премѣни скорѣбъ ихъ на радость (ср. Иер 31. 13 = Иер 38. 13: τὸ πένθος) СбЯр XIII₂, 89 об.; мьниси въ скърби бахоутъ. не имоуще чѣто вкусити. ПрЛ 1282, 90б; приемлетъ бо създавыи насъ ѿ хотащихъ сѣистиса. не токмо чистотоу... и мѣнчское страдание... но и скърѣбъ бываюшаа ѿ грѣсѣхъ. (κατήφεια) КР 1284, 214б; престоупленъа ради адамла писанье глѣтъ написа адамъ яада смѣрѣтнаго [ср. Быт 2. 17]. рекше скорби и печали и слезѣ [ср. Быт 3. 17]. КН 1285–1291, 375в; яроствѣ и гнѣвѣ. и скорѣбъ и тоуга. и оутѣшнение. на всю дѣшю || члѣвкоу дѣлающю зло. (Рим 2. 9: θλίψις) ПНЧ 1296, 159–160; како паки раа. толицѣми сады и красно оудобри [Бог]. и створи и скърби и печали свободьна. (λύπη) Изб XIII, 99; в сеи бо жизни. или скорѣбъ или смѣрѣть. Апок XIV, 108; раздѣлашесѣ всѣа земля въ крамолоу. комоуждо ихъ которающюся безаконьствоующимъ и творащимъ скверньнаа въ скорѣбъ боу а на оугожені||е дѣваолоу. (πρὸς λύπην) ГА XIV, 436–в; къ || прѣрку иезекию реченое бѣомъ. сѣне члѣвчъ. хлѣбъ свои с печалью да ѣси. и воду свою с мукою и скорѣбью испыеши. (Иез 12. 18: μετὰ... θλίψεως) Там же, 155а–б; днь(с) аньна и каинафа [ср. Ин 18. 13] негодуеътъ всѣмъ же радость и веселие. сима скорѣбъ || и смущение. КТур XII сп. XIV₂, 227–227 об.; приклони оухо твое ч(с)тана. и сѣси ны в скорѣб(х) погружающасѣ при(с). (θλίψει) ЛЛ 1377, 84г (109б); долготерпеливыи... || ...въ скорѣбъхъ радуеътъсѣ. (ἐν θλίψει) Пр 1383, 115а–б; ѿ брѣте касиане... скорѣбъ ми скрѣшае(т) ср(д)це, разлѣчения твое(г) ВасВел 1397, 170 (зан.); е(с) когда сласти печаль ч(с)тнѣиши. и скорѣбъ торжества. (κατήφεια) ГБ к. XIV, 98б; прч(с)тана вл(д)чце... помощница ми буди. ѿ бѣдъ и скорби избавляющи. недостойнаго ти раба. Мин к. XIV (май), 20; хотенье твое будеть въ скорби Псалт XIV₂, 205 (прп. к. XIV); ре(ч) к неи англѣ мрѣе скорѣбъ тв(о)на в велику и неизглѣлану ра(д)ствѣ.

бу(д)ть ти. *ЗЦ XIV/XV, 656*; единою же недостаткоу бывъшу в манастири. и бахоу черньци манастира того в печали мнозѣ. и скорби скоудости ради. *СбТр XIV/XV, 203*; инѣмъ бесчисленана радость. другим же до смѣрти скорбѣ. (τὰς... λύπας) *ФСт XIV/XV, 124в*; И како сего терпѣнья ищемаго приати. всачьскы терпаше с радостною скорбью. ли конечнымъ весельемъ. (μετὰ χαρμολύτης 'с горькой радостью') *Там же, 202б*; [*Иоасаф царю*] не в радости нѣ въ весельи живу. въ скорби же паче и тѣснотѣ мнозѣ. (ἐν θλίψει) *ЖВИ XIV–XV, 17г*; [*Иоасаф слуге*] аще сина [о христианстве] скажеша [*царю*] ничтоже иного створиши но токмо печалми и скорбями душу твою ѡбложиши. (λύπαις) *Там же, 81б*; рече [*Иаков сыновьямъ*]... по что ѡчаанаго ми иосифа вмѣнаете. по что ли скорбѣ како гвоздь в ср(д)це ми внизаеши. [*ср.* Быт 45. 26] *Пал 140б, 90в*; многожды же سموуша [в др. сп. смущаше] е(г) [*Феодора*] врагъ. ѡ скорбии къ ѡчаанию || хотя твою привести *ПКП 140б, 183в–г*; видихъ твою нищету. и скорбень [*испр. на скорбѣ нѣ*] бѣгати еси. (*Откр* 2. 9: τὴν θλίψιν) *ЛИ ок. 1425, 101 (111)*; Взять же бы(с) Киевъ. м(с)ца марта въ ѿ... и грабиша за ѿ дѣни... и бы(с) в Киевѣ на вси(х) члѣвцехъ стенание и туга. и скорбѣ неоутѣшима. и слезы непрѣстаньны. *Там же, 194 об. (117)*; новгоро(д)ци же слышахоу тоу силоу великоюу градѣщюу на са. и печалны быша въ скорбѣ велици и сѣтованіи мнозѣ *МинПр н. XV, 2 об.*; Отъ печали выходить смѣртъ, и скорбѣ сердце чѣнаа преклонитъ крѣпость. (*Сир* 38. 18: λύπη) *Пч н. XV (I), 81–82*; время скорби не иегда стражемъ злѣ, но иегда творимъ зло. (ἀθυμία) *Там же, 82*; се миръ имѣетъ печаль скорбѣ... болѣзнь плачѣ... недѣгъ. (θλίψιν) *ЖАЮ XV, 169 об.*; **без скърби** в роли пр. *Беспечальный*: Своимъ сиротамъ милостиви боудите. то бо велми мл(с)твъ есть. Иже домашнаа своа бесъ скорби створитъ. *СбСоф XIV–XV, 29в*; || *плач, жалобы*: нѣ баше туга и печаль. на оуличи

скърбѣ дроугъ съ дроугомъ. дома тѣска. зраше дѣтии плачюще хлѣба. а дроугана оумирающа. *ЛН XIII, 114 (1230)*; || *уныние, безрадостность*: Понеже сладко оу(бо) сѣнце по ѡблацѣ имѣе то покрывашеса. слажши же весна како по зимнѣи скорби. (μετὰ... κατήφειαν) *ГБ к. XIV, 195а*.

2. *Страдание, боль, мучение*: многоу же скъ||рбѣ [*ср.* ЖСО, 119] многы же печалѣ – θλίψεις] и мычание [*так!*] зылии доуси творяхоутъ ѣмоу [*Феодосию Печерскому*] въ пещерѣ тои. иеще же и раны наносаше ѣмоу ЖФП XII, 37–38; и || ятъ бывъ [*муч. Сисинний*] пѣрвѣе быенъ бы(с) крѣпко. и повѣшенъ бывъ. и стрѣганъ бы(с) по ребрѣмъ. по семь прѣданъ тѣмници и съ гладѣмъ бораса. и съ инѣми бещисльными скърбями... мечноюу приатъ коньчиною (θλίψεσιν) *ПрС XII/XIII, 68а–б*; аще раздражитъ насъ кто ли до||садитъ ли оглоуеши. ли налаеши не хотя послушаниа створити. и раздражения неч(с)та [*в греч. далее εἴτη 'произнесет'*]. скорби хотя двигноути въ оустѣхъ [*вм. въ оудѣхъ – ἐν τοῖς μέλεσιν*] нашихъ... потычимъса поманоути слово вѣдкы нашего. (θλίψιν) *ПНЧ 129б, 33–34*; ини землю точию отиноудъ на покои имутъ... инии же терние кладахоу подъ главою. скорби себе собирающе. (τὴν θλίψιν) *Там же, 50*; иегда придетъ на та напасть ѡ искушениа бѣжиа. ли на(го)та ли скорбѣ ли гладъ ли ино что. ли недоугъ исоушаа тѣло твоѣ... тѣрпи (*Рим* 8. 35: θλίψις) *Пр 1313, 168а*; х(с)ъаномъ бо многими скорбями. и напастьми внити въ ц(с)рство нб(с)ное. (*Деян* 14. 22: διὰ... θλίψεων) *ЛЛ 1377, 77 об. (1096)*; по семь темници преданъ бы(с) [*Сергий исповедник*]... идеже многы скорби и различныа напасти претѣрпѣвъ. къ г(с)у ѡиде. (θλίψεις) *Пр 1383, 68б*; жена же блудъ творащи [*в др. сп. -щюу*] моужю не ѡпоушаше(с). но подобаше терпѣти плотныа скорби. иже ѡ моужа приходашаа ѣи. (τὰς... θλίψεις) *ПНЧ к. XIV, 38б*; и быша червие въ главѣ его [*Тимофея*]. и предержимъ трети мѣжи.

и шедь поклониса... николѣ. и глѹюще
нѹмоу вижъ скорбѣ члѣва сего. и моли ба. да
твоеа ради мѣтвы помилованѣ боудеть.
(τὴν θλίψιν) *СбТр XIV/XV, 178*; кто ны раз-
лучить ѿ любве х(с)вы. скорбѣ ли. тѣснота
ли. гладь ли изгонѣнѣ лѣ. мечь ли. бѣда ли.
(Рим 8. 35: θλίψις) *ФСт XIV/XV, 144а*; про-
лыаша [мученики] крови. раздроблени
быша за х(с)а. мѣнчѣскую свѣсть сблуд-
ше. скорбѣми и болѣзньми (διὰ θλίψεων)
Там же, 171б; сифѣ... роди иеноса [*Быт*
5. 6]. еже толькоуеть(с) || скорбѣ болѣзнѣ.
Пал 140б, 49в-г; **без скърби в роли пр.** Не
причиняющий страданий: Молчанье не
токмо безъ жажи естъ... но и бес печали и
бе-скърби. (ἀνῳδονον) *Пч н. XV (1), 63 об.*

3. Беда, бедствие, несчастье: Красьна
есть милостини въ врѣмѣ скърби. (*Сир*
35. 23 = *Sir* 25. 24: θλίψεως) *Изб 107б,*
165 об.; Лжбити га и ближняаго. смѣри-
тиса трыпѣти скърби. кротѣкоу быти и
миръникоу. (τὰς θλίψεις) *Там же, 203*; [об-
ращение к Богородице] Оупывание крѣ-
стианомѣ. помощьнице соушіймъ въ скър-
бѣхъ... моли избавитиса ѿтъ напасти(и)
поющаа та. *Стих 115б–1163, 98 об.*; бла-
женыи же видѣвъ на [разбойниковъ] съва-
заны. и въ такой скърби соуща. съжалиси
зѣло. *ЖФП XII, 50г*; въ нечаемяна скърби
въпадѣ [митр. Евстафій]... отрицаниа...
принесе книги. (περιστάσεσιν) *КЕ XII, 30б*;
[Василий Великий еп. Амфилохию] твоего
разоума естъ по свойствоу скърби. про-
стирати запрѣщениа. или отъдаяти. (τῆς
περιστάσεως ‘[в зависимости от] обстоя-
тельств’) *Там же, 194а*; Градъ твой бѣе ѿ
тебѣ ц(с)ртвоуа. велиихъ избавльсѣ тобою
скърби. и та на пѣние блѣгодарение [вм.
-иа] прѣдѣлагаетъ (τῶν περιστάσεων) *ПрС*
XII/XIII, 101г; гнѣвъ бжии прѣходитъ на
ны... скърбѣми злыми всацѣми. и печаль-
ми тажѣкими. *СбТр XII/XIII, 29*; иегупѣ-
ныни. не възороу ли иѿсифлю въсхотѣ
плѣтною любвью... и томоу не рачи-
вышю съвършити хотѣниа иѣа. въ скърби и
ноужа лѣжими рѣчьми благочестиваго

въведе до смърти. (εἰς θλίψεις; *ср. Быт*
39. 7–8, 17–20) *Там же, 151*; бѣе мѣтвѣ на-
шихъ не презри въ скорбѣхъ (ἐν περιστάσει)
СбЯр XIII, 14б об.; пришьд же чловѣкъ
поклониса оу вьрѣтпа. мнихъ свыше ре(ч)
нѣ||моу добрѣ приде бра(т). вѣдѣ иако скър-
бѣть [*Пр 1313, 156а* скърбѣ ти] приде.
татие бо внидоша в домѣ твои. и вѣза се
и се. (θλίψις εἰσηλθέ σοι) *ПрЛ 1282, 128в-г*;
[св. Флавян] скорби многы прѣтърпѣвъ...
и гладь и жажю... изнемогъ. къ гоу оуспе-
шно биде. (θλίψεις) *Там же, 146г*; Многы
бо печали ап(с)лѣмъ. и болѣзни быша. скър-
бѣми и стр(с)тѣми ѿзлѣбляеми. нѣ по
томъ множайше [вм. моужаише – ἀνδρείο-
τεροι] на проповѣдѣ быша (ὑστερούμενοι,
κακουχοῦμενοι ‘терзаемые нуждой и
страданиями’) *Изб XIII, 6б*; мнози бо въ
самой тои старости. показавшесѣ скърбѣ-
ми же ѿкоповаеми. и пакостѣми приимше
гноеные. оукоры же и хоулами. се бо ра-
зоумѣи гноение доброты. плодъ створиша
коньчнѣе. (διὰ θλίψεων; *ср. Лк 13. 6–9*) *Там*
же, 12б об.; не покoresа иванъ постникъ
[патриарху-еретику]. и многы скорби ѿ
него приимъ. изгнаниа и раны... в халки-
донѣ всажень бы(с) въ темницу ѿ еретикъ.
ПрЮр XIV, 172в; [Борис и Глеб узникамъ]
се нынѣ придоховѣ свободи||тъ васѣ ѿ
скърби тона ЧмБГ к. XI сп. XIV, 109а–б;
иако(ж) ны видѣ [Богъ] неправо пребываю-
ща. нанесе на(м) сущюю рать и скорбѣ. *ЛЛ*
1377, 74г (1093); тако бо и подобаетъ
хрь(с)яно(м) многыми напастми и скорбѣ-
ми внити в ц(с)рство нб(с)ное. аще с блѣго-
даренье(м) прииму(т) напасти. (*Деян 14.*
22: διὰ... θλίψεων) *Там же, 155 (1227)*;
мл(с)твѣ и щедрѣ г(с)ѣ ѿпоущати грѣхы. и
спасетъ въ времѣ скорби (*Сир 2. 11: θλί-*
ψεως) *Пр 1383, 101б*; по своей силѣ по-
м(о)зи [бедному]... принеси цѣлбу. струпы
ѿбѣжи. проси нѣчто ѿ скорби. (περὶ τῆς
συμφορᾶς) *ГБ к. XIV, 103в*; Что к симъ ре-
че(м). житници и житу корчемници. и на-
зирающе времянѣ неоудобья. да разбо-
гатѣемъ. и чюжими скорбѣми насладимъ-

са. (ταῖς... συμφοραῖς) *Там же, 117г*; Буди ти въ скорбь твою прибѣжище цркви. паче же и кромѣ скорби по вса дни вшедь припади (к) вышнему. *ЗЦ XIV/XV, 96*; прежде ·М· днии приде смѣртъ на члвкы в мюрьскоую митрополью. и баше скорбь и болѣзнь члвчю паданию (θλίψις) *СбТр XIV/XV, 173*; но пребудемъ терпаше добльнѣ в покорьнѣмъ страдании. постьнаго оураненья. по малу яденья... худое обу-венье. скорбь ину злобную. (τὴν... κακούχαιον) *ФСт XIV/XV, 181г*; възпи же моиси къ г(с)у. о скорби людии [*ср. Числ 21. 7*] *Пал 1406, 1436*; възхъ на щить городъ Глѣбовъ. оу Перенаславла... и все сматено плѣномъ. и скорбью тогда бывшую [*в др. сп. бывшею*]. *ЛИ ок. 1425, 224 об. (1185)*; Скорбь свою схрани, еда възвеселиши врагы своя. (ἀτυχίαν) *Пч н. XV, 58*; і в наша лѣта. чего не видѣхомъ зла [*ср. Пс 89. 15*]. многи бѣды и скорби. рати голодь ѿ поганы(х) насиль(а). *СВл XIII сп. н. XV, 129 об.*; || *гнет, притеснение*: въданъ бы(с) [*св. Афанасий*] моукамъ многымъ. и горкымъ. изгнаниемъ и скърбьмъ. (θλίψεσιν) *ПрС XII/XIII, 155г*; П(с). Винограды изъ ѣгупта пренесе [*Пс 79. 8*]. Т. [*толкование*] Люди ѣврѣиски ѿ работы ѣгуптьскы. новына же ѿ скърби бѣсовъ. (ἐκ τῆς θλίψεως) *Изб XIII, 101 об.*; вида бо въ ѣгоуптѣ скорби многи злыа излѣмъ... послушай и разоумѣи мн(о)гомольнаго и страшнаго вреда дѣши ѣго [*Моисея*] (θλίψεις) *ГА XIV, 66в*; павель ре(ч). вси иже хотать жити блговѣрно ѿ х(с)ѣ і(с)сѣ [*2 Тим 3. 12*]. мучими бывають здѣ... многими бѣдами. узами и темницами и прочими скорбьми. *КТур XII сп. XIV, 285*; Тъ стѣи василии [*Парийский*]... животь свои в гонениихъ и въ скорбѣхъ. и въ стужениихъ свѣрши. (ἐν θλίψει) *Пр 1383, 37г*; наоучае(т) [*Христос*]... || ...терпѣти же всако гоненье. и всаку скорбь. и поношенье правды ради. (θλίψιν) *ЖВИ XIV–XV, 46а*; || *неудобства, лишения*: казаше и [*Антоний Феодосия*] глѣ. чадо видиши ли пещероу сию скърбно соуще мѣсто и тѣс-

нѣише паче инѣхъ мѣсть. ты же оунъ сыи іакоже мно и не имаши трыпѣти на мѣсть семь скърби. *ЖФП XII, 316*; приношаше ѣмоу [*авва Петр кающемуся священнику*] хлѣбъ и водоу ѡн же мача на съ слъзами надаше. и трыпѣвшю ѣмоу въ такой скорби ·Г· лѣ(т). извѣщение петръ приять ѿ бѣа. нако възприахъ естъ бѣ покааніе ѣго. *ПрЛ 1282, 31а*; приготоуи себе на терпѣние скорбии. и моужьскы пристоупи въ сборъ мнишьскыи. (θλίψεων) *ПНЧ 1296, 40*; то же *ГА XIV, 151а*; || *нужда, бедственное положение*: аще бо видаше [*Феодосий Печерский*] нища или оубога въ скърби соуща и въ одежи хоудѣ. жалаашеси ѣго ради и вельми тоужаше о семь. *ЖФП XII, 51а*; не имахоу ѿкоудоу жита. ѡставъшеи въ градѣ ни пшеници же имахоу. ни моуки ни дровъ. ничтоже ѿ прочихъ еже на потребуу жизни. и баше ѡскоудѣние и скорбь велика зѣло. (θλίψις) *СбТр XIV/XV, 173*.

4. *Чувство досады, обиды*: Бра(т) скърбь имаше на брата. слышавъ же то приде покагъса к нему. (ἐλυπέτο ‘был обижен’) *ПрЛ 1282, 186*; Инъ х(с)олюбецъ въпроси и [*св. Варсонофия*]. аще съгрѣшю на кого. и слышавъ нако скорбитъ аще добро естъ схранити истину на прѣстатіе скорби ѣго. или исповѣдѣти согрѣшеные. и просити прощения. (τὴν λύπην) *ПНЧ к. XIV, 44в*.

– *Передача греч. пр. λοιπή жен. ‘прочая, остальная’, смешанного с с. λύπη ‘скорбь’*: сего [беса] оубиваетъ послушание. сего прогонитъ молитва. сего гладомъ оубиваетъ пощение. сего прогонитъ братолубые. и всака скорбь божественна добродѣтели (πᾶσα ἡ λοιπή τῶν θεῶν ἀρετῶν ἐργασία ‘все остальное стяжание божественных добродетелей’) *ФСт XIV/XV, 33а. Ср. скърбь*.

СКЪРБЬНЫИ¹ (63) *пр. 1. Скорбный, удрученный горем, опечаленный*: боуди... || скърбьнѣ грѣха ради <ве>сель о бѣзъ. *Изб 1076, 61–61 об.*; видѣвши бѣца ан҃глы скърбьны оунылы грѣшныи ради. і въс-

плакаса прѣтана. (τεταλεινωμένους) *СбТр XII/XIII*, 34 об.; си слышавъ поклониса [прелюбодей] старцю. и ѿиде скърбьнъ. (κατηφής) *ПрЛ 1282*, 30б; видѣхъ яко скорбни [*ПрЛ 1282*, 45а оскорбившеся] ангѣли поидоша ѿ мене. единъ же ѿ нихъ ре(ч) ми негда ѿхожахоу. горѣ тобѣ лишентъ како злѣ пожилъ еси въ житии || своемъ. (λυπηθέντες) *Пр 1313*, 53в–г; не оста въ васъ ничтоже въ скорби и печали. якоже скорбѣна [в др. сп. скорбѣна] та створить. врагъ твои въ всѣхъ градѣхъ твоихъ. (ὅν θλίψη σε; ср. *Втор 28*. 53) *ГА XIV*, 174б; г(с)ь бо ре(ч) в мирѣ семь скорбни будете. и дерзайте како азъ побѣдихъ миръ но печаль вамъ радо(с) исходатаеть [*Ин 16*. 20]. (*Ин 16*. 33: θλίψιν ἔχετε ‘скорбь имееете’) *КТур XII сп. XIV*, 285; всеа злобы жилище створшеи свою дѣшу. стану(т) нази како одрани. и посрамлени и скорбни. окаанни образомъ и дѣломъ. (κατηφεής) *ЖВИ XIV–XV*, 96б; Таковыа же слышавъ нахоръ глѣ скорбенъ бѣ зѣло и печаленъ. вида себе впадша въ наму юже створи (σκυθρωπός) *Там же*, 98а; Данило же слышавъ то [о походе *Изяслава на Галич*] скорбенъ бѣ(с). яко в невидѣньи се бы(с) посла сѣна своего Романа. и бояры свои всѣ на нь. *ЛII ок. 1425*, 277 об. (1255).

2. *Связанный с чем-л. горестным, исполненный печали*: и попечение скорбно о гѣ и поклонение телесно. и пѣние п(с)лтра и прочана въ оуставъ мѣтвы намѣняеться. (φροντὶς λυπηρά ἐν κυρίῳ) *ПНЧ 1296*, III об.; [обращение к монахам] восинаеть вамъ покои вѣчныи. в сихъ || мѣсто злобыны(х)... освобоженъ бестр(с)тыа. в нынѣшнѣна мѣсто скорбныа печалі (ἀντὶ τῆς... θλιπτικῆς ὑποταγῆς ‘место прискорбного подчинения’) *ФСт XIV/XV*, 227б–в; *средн. в роли с.*: аще же кому ѿ служащи(х) нему [*Иоасафу*] прилучитс(а) болѣзнь... иного же в т(о)го мѣсто оуна и блгообразна данаше [царь]. да ничтоже скорбна оузрита ѿчи ѿтрочате. (ἀνώμαλον ‘ненормально-го!’) *ЖВИ XIV–XV*, 11г; исходити нему

[*Иоасафу*] негда хошетъ повелѣ [царь]. заповѣдавъ сущимъ с нимъ ничт(о)же скорбна и неподобна на срѣтеные нему привести. но все еже добро и красно... таковыа показават(и) ѿтроку. (ἀηδές) *Там же*, 18а.

3. *Тяжелый, трудный, связанный с тяготами, страданиями, бедами*: оузька двѣрь и скорбьнъ поутъ въводи в животь. (*Мф 7*. 14: τεθλιμμένη) *СбЯр XIII*, 45; и негда все еже ѿ немъ [египтянине] испыта старецъ. и разоумѣ първое него житие скърбно. (τὴν θλίψιν ‘труды, тяготы’) *ПрЛ 1282*, 141в; ре(ч) онъ [*Андрей Юродивый*] тако вл(д)ко не о горцѣмъ единемъ. рекль еси рабу своему. како се естъ. скорбнаго пути образъ. (τεθλιμμένης) *ЖАЮ к. XIV*, 6г; истина. не токмо мнихомъ. но и всѣмъ хрь(с)аномъ. оузькии и скорбьныи предасть боудоущаго приатиа путь. (ср. *Мф 7*. 14: τεθλιμμένη) *ПНЧ к. XIV*, 94в; иноким же вѣко-сь скорбенъ естъ вѣчны(х) ради. *СбЧуд к. XIV (I)*, 282б; коль тѣснаа врага и скорбныи путь въводи в животь. (*Мф 7*. 14: τεθλιμμένη) *ИларПосл XI сп. XIV/XV*, 196 об.; како изралтане есте нѣции. избавившеся ѿ руки фараѡна... по (то)м же пришедшо пѣсты(нно)му и скорбному въвожению. склочшися нѣкоторои тѣснотѣ. не блѣгодарите ба. (θλιπτικῆς) *ФСт XIV/XV*, 54в; мало бо естъ якоже ре(ч) г(с)ь. тѣснымъ и скорбнымъ путемъ ходащи(х). мн(о)жайши же пространны(м) и широкымъ. (τεθλιμμένης; ср. *Мф 7*. 13–14) *ЖВИ XIV–XV*, 60б; **скърбно** *средн. в роли с.* *Страдание*: да аще жестоко і болѣзньно и скорбно приимеши здѣ но еже ѿ бѣзъ то в будущи вѣкъ славу и ч(с)ть и покои. *КТур XII сп. XIV*, 285; ѿн же [царь] видѣвъ на [пустынников]. адростью распольвѣса... бити оубо сихъ без милости повелѣ... || ...Бж(с)твнаго же ѡного л(и)ку старѣишина... како ни единому же скорбну приключышуса ему... свободномъ глѣсомъ. и свѣтломъ лицемъ... ре(ч). (ἀνιарοῦ) *ЖВИ XIV–XV*, 86в–г; и тогда вѣру нать [*Иаков*] веньямину. и рече

милъ буди чадо бу крѣпкому. аще || бо и много пострадахъ скорбно обаче слыша та оутѣшихъса. [*ср. Быт 45. 26 Пал 1406, 90в-г; скърбънаа средн. мн. в роли с. Тяготы, страдания: аще ли ѡбращеть ны смерть въ покаянии. тѣ всехъ скърбныхъ избывше. ѡбѣщанаа оулоучимъ бл҃гаа. ИларПоуч XI сп. сер. XIII, 2106; добаветь... || ...ако своа любити же и терпѣти приходящаа скорбънаа. безъ нихъже никтоже можетъ быти моудръ. (τὰ θλιβερά) ПНЧ 1296, 14–15; Емильянъ... многа озлобление. и заточение. претѣрпѣ радуаса... ако врѣменныхъ ра(д). и скорбныхъ. вѣчное прииметь бл҃жнство. Пр 1383, 135в; невѣспоминаемъ [вм. невѣспоминаемъ] скорбныхъ. побѣжати злобу обидавшихъ. (τὸν λυτῖρὸν) ПНЧ к. XIV, 162г; обаче скорбънаа вса повѣдаеть имъ [Христос ученикам]. но ѡни си оутѣху имаху. въ третий днь въскр(с)нѣ его ЗЦ XIV/XV, 117г; многа ѿна суть наводимаа вамъ на всако скорбнаа. и не ѡмѣтаетеса. но не сѣснаа ли ра(д) вашего. и вѣчны(х) бл҃гъ. (τὰ... θλιβερά) ФСт XIV/XV, 276; и па(к) поминаше [Варлаам] скорбнаа. елико по тѣ(х) [первыхъ людей] погрѣшени страшно постигоша насъ. (τὸν λυτῖρὸν) ЖВИ XIV–XV, 80б; желанье(м) бл҃гы(х). и страхо(м) скорбны(х) онѣмъ [ἐκείνωνъ ‘тѣх’; в греч. далее τὴν καρδίαν παθαινόμενος ‘взволнованный всемъ сердцемъ’]. на одрѣ лежаше [Иоасаф] ника(к)же имыи силы встати. (τὸν ἀναρῶν) Там же, 112в; || неудобный, мало-пригодный для жилища: [слова затворника Иоанна] азъ же ѿ того ча(с) сдѣ вселихса. в тѣсноу и скорбноу мѣсто се. ПКП 1406, 160б.*

4. Испытывающий тяготы, лишения: негда же соуть въ мироу сѣии. съживоуще съ чл҃вкы. ѡнемлетъ [Бог] роукоу его. и ѡставить на скорбны. (θλιβουμένους) ПНЧ 1296, 66; в роли с.: радоуи же са и самъ. трѣблажене иване апоустоле (и) еоуа(г)листе... нищана питаа. скорбнымъ оубѣжище. ближнимъ ѡдышеніе и покои. (τὸν θλι-

βομένων) СбТр XIV/XV, 22. Ср. скърбъныи.

скърбънын² см. сквърнын

СКЪРЪБЪНИИ (1*) *сравни. степ. к* **скърбънын** в 3 знач.: Слыши бо луку гл҃ща. ако възвращающаса [ὀλέστροφον ‘возвращались’] ѿ лица сънна. радующеса ап(с)ли. ако сподобишаса за има его раны прияти [Деян 5. 41]. да аще раны. и воузы. [*в греч. далее ѡ ‘то, что’*] всего мнѣти скорбѣны. радость ражаютъ. что ино можетъ створити скорбь намъ. (λυτῖρότερα) ПНЧ к. XIV, 165а.

СКЪРЪБЪНИ|Е (3*), **-Ю** с. *Притеснение, угнетение:* [слова Моисея] изьѣси плема оутробы твоена. плоть [*в др. сп. пло(д)*] снѣвъ твоихъ оу [*вм. и*] дыщери своихъ... тугоу и скорбѣниемъ. юже [*в др. сп. еюже*] стужитъ тобѣ врагъ твои. оуныи тобѣ и младыи възревнутъ окоумъ своимъ брату своему и женѣ... имъже нѣ(с) им(8). || остало ничтоже въ тузѣ и въ въ [так!] скорбѣни [*в др. сп. скорбѣнии*] твоємъ иже стужать ему врази твои... оуана же въ васъ и младана зѣло... възритъ злѣ окоумъ своимъ на... чадо еже аще породи(т). и изьѣсть не потаи недостатка дѣла своего. въ тугу и въ скорбѣни [*в др. сп. скорбѣнии*] твоємъ наже стужитъ врагъ твои. (Втор 28. 53, 55, 57: ἐν τῇ θλίψει... ἐν τῇ θλίψει... ἐν τῇ θλίψει) Пал 1406, 154в-г.

СКЪРЪБЪТИ (184), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** гл. 1. *Скорбеть, испытывать скорбь, горевать, печалиться:* весело ли стоупаеши по степенемъ отъ княза исхода. сътвори да въ домъ твоємъ скърбаште не [Пр 1383, 52а не скорбаше] ходатъ. Изб 1076, 20 об.; И аште ти правѣдоу изыг҃лавъшоу. и въ гнѣвъ въпадеша отъ кого любо. не скърби о томъ нѣ паче оутѣшаиса. реченымъ отъ ба. бл҃жни възненавидѣнии правъ||ды ради. [Мф 5. 10; Лк 6. 22] Там же, 32–32 об.; си великыи слышавъ есѣддоръ. и болѣзньнъ дѣшею бывъ. въздыхашеть тяжкѣ и скърбаше. (ἰνῆϊτο) ЖФСт к. XII, 66; и про-рочествова [Симеон] ѡ смѣрти х(с)вѣ. и о

распати. и о бѣ. како скърбѣти иматъ видѣвши сѣна на кр(с)тѣ. (λυπηθήσεται; ср. Лк 2. 35) ПрС XII/XIII, 136а; и паки възпиша вси [ангелы]... || ...радоуиса и ты архистратиге михаиле. моласа вѣдѣцѣ за всь мирь. мы бо видимы грѣшныя моучащася. и зѣло скърбимъ. СбТр XII/XIII, 34 об.; исаяна же скорба ѿ жестосърднхъ. и непокаяньныхъ глѣть. еда не можеть гѣ сѣсти. нѣ за грѣхы наша ѡтврати лице свое ѡт насъ. [Ис 59. 2] (ποτνιόμενος 'слезно молясь') Там же, 126 об.; тоужо скорблю и печалью оуазвѣлаюса. СбЯр XII, 99 об.; придоша бра(т)на къ бѣжномоу [Феодосию Печерскому] скърбаше. како не имоущимъ ничтоже. на сѣи праздникъ. ПрЛ 1282, 132г; Рыци ми... который грѣхъ иматъ или нечистоту. естъствьно||е нѣкое и неизволеное истечение. можеть ли жалити кто и ск(ъ)рбѣти. ѿ исходащи(х) ѿ ноздри. и ѿ оустъ. и ѿ чрѣва износимыхъ. (ἐγκαλεῖν 'обвинять, упрекать') КР 1284, 201в-г; Егда ми естъ тцета. и не скорбитъ срдце мое. глѣт ми мы||сль то болишество естъ. (οὐ λυπεῖται) ПНЧ 1296, 62–62 об.; Не подобаетъ о вещи мира сего скърбѣти отиноудъ. токмо о грѣсѣ. (λυπεῖσθαι) Там же, 62 об.; О проказахъ тькмо разоумнаго фараона скърбѣти лѣпо. а о иномъ ни о чемъ же. Т [толкование] Проказы злокѣзныа соутъ бѣсовскыа лѣсти. разоумныи бо фараонъ дьяволь естъ. Изб XIII, 167 об.; Повѣдаше мнихъ исакии и ре(ч). бы(с) ми некогда котора съ бра(т)мъ. имѣяхъ на нѣ гнѣвъ дѣлаа свое рукодѣлие. и поматохъ и скърбахъ како съблзнихса (ἐθλιόμην) Пр 1313, 6г; Таче ѡбласть въ римѣ взд малии и скорбаше ѿ погыбѣли градъстѣмъ [в др. сп. градъстѣи]. (λυπηθεῖς) ГА XIV, 25г; и величающеса иудѣи на селивестра. и кр(с)тъаномъ скорбашемъ зѣло. помолиса ц(с)рю силевестрѣ да повѣлитъ людемъ молчати. (λυπούμενον) Там же, 216г; еже нанице живемъ дѣшами. не по заповѣдемъ стѣмъ. то же тому не зазираимъ. ни мнимъ

са зла никоегоже твораше. ни скорбимъ о томъ въину. СбХл XIV, 106; оуже не скорбите ни сѣтуите како мертвеца. но радуитеса и веселитеса ѿ бѣзъ живѣ [Лс 83. 3]. КТур XII сп. XIV, 252; дѣхъ живыи в ласко-сърдѣмъ члѣвѣ скърбѣти. и не терпа смердѣнина ѡходить ѿ него. (λυπεῖται) ПрЮр XIV, 51г; По что скорбиши члѣве тлѣньныхъ не хота подати нищимъ. Пр 1383, 98б; въспитаи дѣти||щѣ сѣ прещенемъ... в малѣ бо са ослабиши въ велицѣ поболиши скорба [ср. Сир 30. 9–10]. Там же, 126б–в; не зѣло възвысиса да не злѣ спадеша. ни мни велье что егда злыа побѣдиши. но паче скорбѣ како побѣдиша та блазии. (λυποῦ) ГБ к. XIV, 81а; возва фео-дора великыи пахомии глѣа вѣси како скорблю зѣло по ономъ братѣ како не послушаша насъ. (λυπούμαι) ПНЧ к. XIV, 121в; мысль моя скорбитъ. како туне имамъ книги. (θλίβεται) Там же, 147в; хоцю бо самъ скърбѣти. и васъ веселити... аще бо вы злѣ имате то и азъ такоже. СбЧуд к. XIV (1), 139в; и начатъ ис(с)ъ скорбити и тужити и глѣти. прискорбна ми естъ дѣш(а) моя до смрти [Мф 26. 37]. ѿ мл(с)рдѣе вл(д)чне ѿ предатели скорбаше [вм. скорбаше]. (ἐλυπεῖτο) ЗЦ XIV/XV, 14г; скоро при(д) англь къ іѡсифу и ре(ч) [далее проп. не] боиса иѡсифе [Мф 1. 20] не скорби ѿ мрии женѣ своеи. Там же, 67б; ѡн же блговѣрныи кѣпецъ оутѣшивъ его [юношу, разыскивающего тело убитого отца] дѣвными словесы не скърбѣти емоу ни плакатиса. но ре(ч) коупецъ ѡнъ к немоу... ѡбрѣтохъ сдѣ на семь мѣстѣ члѣва лежаща. мертѣа нага... и погребохъ его СбТр XIV/XV, 204; не та||ко скорбитъ мѣти видащи ча(д) своа болаща како(ж) .а. грѣшныи ѡцѣ вашъ. вида вы болаща безаконным(и) дѣлы СвЛ XIII сп. XIV/XV, 80в-г; ѡвча бессловесное погубивъ не скорбит ли [настух]. и не печалует ли и сумнаетса. (λυπεῖται) ФСт XIV/XV, 143г; оубудившу же са ему [Иоасафу] ѿ сна радости исполненъ [вм. -но]... маломъ преже того скорбашее и болашее ѡбрѣте

свое ср(д)це. (λυπουμένην) ЖВИ XIV–XV, 89б; ꙗко нѣкыи дѣтища не имѣа мужьска полу. скорбаше зѣло и печалуа дѣшею. бесчестье таковое немало быти помышляше. (ήνιότο) Там же, 108б; телесныа же любве ради [в др. сп. далее печаловаше; Ной] зане изгибнути родоу тому его. о собрании же всего мира скорбашеть [ср. Быт 6. 17]. Пал 1406, 52б; р[е]че [Вениамин] ему не скорби г(с)и оѣе мои инакове. се брать мои иосифъ... живъ естъ [ср. Быт 45. 26]. Там же, 90в; скорбаше [в др. сп. -ше; кн. Даниил Романович] ѿ братѣ не вѣдныи. оузрѣв же хороуговь его... и бы(с) в радости велицѣ. ЛИ ок. 1425, 270 (1249); Се [Александр Македонский] молимъ сы ѿ дружины прижити чада и ре(ч). не скорбите, ѿставлю бо вамъ чада, побѣды, ихже добыхъ троудо(м) свои(м). (μη ἄγωνιάτε ‘не тревожьтесь’) Пч н. XV (I), 14 об.; Лакедонская жена, видѣвше [в др. сп. -ши] бѣна своего, въ полкоу назвена бывша и храмлюща, того ради скорбаша [так!], и рече. не тоужи, чадо. по коеиждо стопѣ въспоминание моужьства своего вѣдаси. (τοῦ υἱοῦ... δυσφοροῦντος ‘видя, что] сын страдает’) Там же, 15; ѿ безумьи своемъ по что не скорбите. СВл XIII сп. н. XV, 131; прич. в роли с.: Възвеселилъ ли са еси на трапезѣ. обесели и скърбаштааго. Изб 1076, 20; старыа оутѣшаи. оубогыа напитаи. скърбаштаа оутѣши. Там же, 113 об.; [обращение к Борису и Глебу] а҃н҃гла ли ва нарекоу имѣже въ скорѣ обрѣтае҃тс҃я близъ скърбашциихъ. СкБГ XII, 16г; мл(с)тивъ бо еси члвколюбець... ѿбрѣтае҃с҃я близъ скорбашцихъ. и даа вольнаа прошения рабомъ твоимъ. СбЯр XIII, 94; баше же [св. Евмений] зѣло бобоазнивь... || ...скърбаше съ скърбашцими. и плакаше҃с҃я съ плачущими. (τοις λυπομένοις; ср. Рим 12. 15) ПрЛ 1282, 19в–г; се бо [Феодосий Печерский] ѿ оуности званье свыше приять. и ѿ иерѣа блгодатныи на(м) даръ. тѣмъ бывъ... сиры(м) нако оѣъ мл(с)рдѣ. вдовицам же нако теплое заступленье.

скорбашци(м) оутѣшенье. Мин к. XIV (май), 14 об.; то же ПКП 1406, 1г; [о Христе] ты бо еси сиротамъ помощникъ. в бѣдѣ соущимъ избавление. скорбашци||мъ оутѣшенье. СбТр XIV/XV, 196–196 об.

2. Страдать, испытывать тяготы, трудности, лишения, притеснения: Раба скърбашта не отърѣи и не отъврѣи лица своего отъ ништа. (Сир 4. 4: θλιβόμενον) Изб 1076, 80 об.; скърбѣль [Христос]. биень бысть. досаждение прина. коньчннее же оумре все претърпѣвъ ѿ грѣшникъ. СбТр XII/XIII, 18 об.; перьсаниноу же внезапоу избѣгъшю. ѿстави скоро и [Юлиана Отступника]... блоудаша с вои. и скорбашимъ ѿ поустына. и ѿ нестатцѣ [в др. сп. недостатцѣ] брашннѣмъ. (τρυχόμενον) ГА XIV, 238б; ап(с)лъ ре(ч). ходиша въ ѿвчинахъ и въ козыахъ кожахъ. лишени скорбаше ѿзоблаеми (Евр 11. 37: θλιβόμενοι) КТур XII сп. XIV, 285 об.; тѣ [Созомен] идьи сквозе гра(д) оусрѣте ниша скорбаше [вм. -ща]. и скоро съвлекса дасть ему ризу свою. (τρυχόμενον) Пр 1383, 156в; ре(ч) сѣти [Епифанию]... како же хошеши прияти мзду. не претърпѣвъ напасти вси просащеи [οἱ ζῶντες ‘живущие’!] тружאותс҃я. донелѣже естъ время скорбать. искушени бывають. (θλίβονται) ЖАЮ к. XIV, 46в; вси сѣии. преходиша бо ре(ч) [ап. Павел] в милоте(х). въ козлиихъ кожахъ. лишаеми. скорбаше. ѿзлюблени (Евр 11. 37: θλιβόμενοι) ФСт XIV/XV, 142г; в роли с.: мѣтми и пошении немощныхъ посѣщеньемъ. и скорбашимъ оутѣшенье. житые свое оуправляше [Иоанн Воин] на ч(с)тоу [Пр XIV, (I), 124б ч(с)отоу]. (τὼν θλιβομένων) Пр 1383, 130б.

3. Досаждать, испытывать раздражение, негодовать, возмущаться: съде же [в монастыре] аще... кто... недоугоуетъ и скърбитъ. и пыра съвъкоуплаеть. и послоушьствоуетъ. нако великими обидимъ. семоу оубо въсьде съде възбранаемъ съмѣти. УСт к. XII, 237; аще бо брашна ради рече брать твои скърбитъ. или събла-

жнаетьса. оуже не по любви ходиши. (Рим 14. 15: λυπεῖται) СбТр XII/XIII, 134; мало аще понесетъ [человек] брата своего. егда яритьса ли скорбѣти и по малому придетъ въ са и разумѣвъ понесе [ПНЧ н. XIII, 85в како понесе] его самоу дѣшу положить за ны [ὕπὲρ αὐτόν 'за него']. (ὅταν θλίβηται) ПНЧ 1296, 18; [обращение к Григорию Нисскому] са(м) ако силе(н) скорбѣль еси непокорья. (ἐδυσχέρανας) ГБ к. XIV, 211а; Гѣтъ сѣи до||рофѣю... Придоста когда близъ мене два брата. скорбѣща другъ на друга. (θλιβόμενοι) ПНЧ к. XIV, 32–33; аще же пребываетъ съ братомъ. видить кого бесѣдоующа и завидить и скорбѣти(ь) глѣ. что хоцетъ со инѣми бесѣдоуа. (θλίβεται) Там же, 34б–в; Инъ х(с)олюбець въпроси и [св. Варсонофия]. аще сѣгрѣшу на кого. и слышавъ яко скорбѣти аще добро естъ схранити истину на прѣстатие скорби его. или исповѣдѣти согрѣшеные. и просити прощения. (λυπῆται) ПНЧ к. XIV, 44в; Слышавъ же таков(а)на ц(с)рь и зѣло скорбѣше. ѡбаче оудержа гнѣвъ. (ἐδυσχέρανε) ЖВИ XIV–XV, 14б. Ср. **скърбѣти**.

скыма см. скима

СКЫМА|ТИ (1*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. *Шептаться*: и оумре отроча... и разумѣ дѣдъ. ако слугы его скытатаху [так! В др. сп. скымахуть, скимаху]. и въпраша яко оумре ли отроча. (2 Цар 12. 19: ψιθυρίζουσιν) Пал 140б, 192а.

скымьникъ см. скимьникъ

скымьный см. скимьный

скыиня см. скииня

скыпетръ см. скипетръ

скыпетръ см. скипетръ

СКЫТАНИ|Ю (2*), **-Ю** с. *Скитание, блуждание*: Нѣсть братие чърньчско извѣстие. боарьства и покона оуказы. нѣсть ошльцю жела. еже въ градѣхъ. и въ плещи скытание. (ἀνάφορσις букв. 'брожение', зд. 'смятение, волнение') СбТр XII/XIII, 17б; бѣжати оумысли [Георгий Каппадокийский]. и бѣинуду во ина мѣста прехода...

алеѣандрьскаго града доиде сдѣ скитаньемъ. тѣмъ стане(т) и зло творити начне(т). (τῆς ἄλης) ГБ к. XIV, 183б.

скытатаху см. скымати

СКЫТА|ТИСА¹ (14*), **-ЮСА, -ЮТЬСА** гл. *Скитаться, бродить*: Аще калоу-геръ. единый скытаетьса. то ѡрьль || мѣртвчиноадыцъ наречетьса. СбТр XII/XIII, 52–52 об.; Аще калоугер. съ мѣхъмъ скытааса просить. то драва [в др. сп. дръва] огню начеть [в др. сп. наречетьса]. Там же, 52 об.; **Ю**ко не съде скытаетьса дѣша разлouchивышиса ѡтъ тѣла. **Ю**коже нѣции еретици глѣють. нѣ правѣдникомъ дѣша въ роуцѣ соутъ боу. (οὐδὲ... ἐν... πλανᾶσθαι 'невозможно, чтобы скиталась') Там же, 163 об.; [рассказ монахов] прилоучи ны са на поути съблзнити. и скытахомса по поустыни ако по поучинѣ морьстѣи. много дѣнии. (ἐφερόμεθα) Пр 1313, 78в; [о христианстве в противоположность язычеству] ни дѣва [Персефона] на(м) въскытае(т)са (и димитирь скытаетса.) (πλανᾶται) ГБ к. XIV, 15б; Чернецъ еди(н) скытааса. или с пахиремъ проса. то орель мѣртвчиноадець наре(ч)ть(с). КВ к. XIV, 294г; знаемъ створи домъ свои нищимъ и вдовица(м) и сиротамъ скытающимъ(с). и не имущимъ гдѣ главы подѣклонити. ЗЦ XIV/XV, 10в; вси сѣи. преходиша бо ре(ч) [ап. Павел] в милоте(х) въ козлиихъ кожахъ. лишаеми. скорбѣще. ѡзълблени в пустына(х) скытающе(с) и в гора(х). и в пещерахъ. и в пропасте(х) земныхъ. (Евр 11. 38: πλανώμενοι) ФСт XIV/XV, 142г; то же Там же, 91в; послушайте мене иуды оѣа вашего. и бѣгаите сребролюбина. и пьянства... [пьяный] въ днь акы ночьюо скытаетса. (πορεύεται) Пал 140б, 109б; прич. в роли с.: въ храмѣ ли краснѣ и висоцѣ възлежиши. въвед<и> скы<та>юще по оулицамъ въ домъ свои. Изб 107б, 20; то же Пр 1383, 51–52; Простѣри роукоу скытающемоу(с) по оулицамъ. въведи таковына въ свою обитѣль. Изб 107б, 39; то же ЗЦ XIV/XV, 73б.

скытатиса² вм. съкоутатиса

СКРЬБ|Ь (22), -И с. 1. *Скорбь, горе, печаль*: печаль и скръбь дѣшу мою обѣдѣржааше. [ср. Пс 16. 9] Там же, 67в; вижъ скръбь срѣца моего. и назвоу дѣша моего (ср. Пс 24. 17: αἰ θλίψεις) СбБГ XII, 14в; аще ли да ѡслабѣетъ мысль ѿ мѣты [вм. мѣты – εὐχῆς] абие начынетъ печаль поадати срѣце члѣкоу наже ие речено. нако молеве ризоу и чръвь дрѣво. тако скръбь въ костяхъ него бывъши [ср. Притч 17. 22]. (Prov 25. 20: λύπη) СбТр XII/XIII, 74; сѣси ма бѣ... || ...ты бо мое иеси прибѣжище отъ скръби одѣржааша ма. (Пс 31. 7: ἀλὸ θλίψεως) Там же, 75–75 об.; ие(ж) да пр(и)|детъ ц(с)ртвие твоє [Мф 6. 10]. назнаменуєтъ не прѣлѣплати(с). видимыхъ... ібо таковое рачение имыи. нѣ блѣгмі жития сего разгордѣти(с) можетъ. нѣ скербьми и печальми смѣритиса. (ὕπὸ τῶν λυπηρῶν) КР 1284, 146–в; сѣма зло || сѣве безаконниі. всака глава в болѣзнь. і всако ср(д)це въ скербь. (Ис 1. 5: εἰς λύπην) МПР XIV₂, 15–16; вси праведници оубѣжать суда великаго... не боудетъ в нихъ. труда и болѣзни. ни скерби ни чагания нужна. Там же, 38 об.

2. *Страдание, мучение*: се бо си въспоминана блѣгы [Феодосий Печерский]. какова скръбь бываєтъ члѣкоу тѣгда хоташоумоу острѣщиса. и сего ради вса съ радостию приходящаа приимаше. ЖФП XII, 37в; [правила покаяния для христиан, отрехшихся от веры во время гонений] Прѣтѣрпѣвѣшимъ же по ѡвѣрженіи въ тѣмьницу. тѣкѣмо въ оузыници. акы въ || стражи скръбь же и смрадъ... довылѣетъ лѣто [епитимии]. (θλίψεις) КЕ XII, 224а–б; славныи || павълъ... мѣного же пострадавъ и хваливѣсѣ въ многыхъ гонениихъ и скръбьхъ. въ томъже градѣ [Дамаске] и тѣ мечѣмъ оуѣченъ бысть въ главоу. (ἐν... θλίψεσιν; ср. 2 Кор 11. 23–27) Там же, 227–228; кто ны ѡставитъ ѿ любви бѣжия. скъ|рбь ли. или тоуга. гонение ли. или гладъ. или мечъ. (Рим 8. 35: θλίψις) СбТр

XII/XIII, 107–107 об.; ины же хвала глѣть [ап. Павел]. нако намъ хвалитиса ѿ тѣрпѣнии нашемо [в греч. ὑμῶν ‘вашем’]. и вѣрѣ. въ всѣхъ гонениихъ вашихъ и скръбьхъ. наже приемлете (2 Фес 1. 4: ἐν... θλίψεσιν) Там же, 130 об.; || *болезненное состояние*: она же [мать Феодосия] видѣвѣши сѣна своего въ таковѣи скръби соуща. бѣ бо оуже лице него измѣнилось ѡтъ многаго него троу||да и въздержания. и ѡхопивѣши-сѣ яемъ плакашесѣ горко. ЖФП XII, 32в–г.

3. *Бѣда, бѣдствие, несчастье*: аще ли толика находить бѣда црѣвѣнаа... ближѣнаа на свѣдѣтельство призоветъ еп(с)пѣ. печаль твора [φροντίδα ποιούμενος ‘стараясь’] показати събороу вса съключашасѣ црѣви него скръбь [вм. скръби]. (τὰς... περιστάσεις) КЕ XII, 120б; и павълъ. не велимъ бо вамъ. не [в греч. нет] невѣдѣти братие ѿ скръби нашеи бывѣшии намъ въ асии. нако по прѣмѣногоу отаготѣхомъ паче силы. (2 Кор 1. 8: ὑπὲρ τῆς θλίψεως) СбТр XII/XIII, 75; Ёи бѣ вѣчныи... ты бо свѣси бѣдоу мою и ноужоу мою. и скербь мою и брань вражю ѡдержашоу ма нынѣ. [ср. Пс 16. 9] СбЯр XIII₂, 125; || *гнет, притеснение*: аще ли инако облыгаєтъ еп(с)пѣ или съ нимъ попове акы црѣвѣнаа лоучѣшаа иеже отъ селѣ или иноа вины црѣвѣныа къ себѣ приносяще. акы скръбь твораще оубогимъ... тѣмъ исправление прияти лѣпоє искоушающе сѣоу оумоу събороу. (ὡς θλίβεσθαι... τοὺς πένητας ‘так что притесняются бедные’) КЕ XII, 95б.

4. *Трудности*: се бо си въспоминана блѣгы [Феодосий Печерский]. какова скръбь бываєтъ члѣкоу тѣгда хоташоумоу острѣщиса. и сего ради вса съ радостию приходящаа приимаше. ЖФП XII, 37в; || *затруднение*: иеже томоу || апи<а>рию своимъ писаниємъ испрошѣшо. без нѣкакоа скръби дахомъ. (χωρίς... δυσχερείας) КЕ XII, 168а–б. Ср. **скръбь**.

СКРЬБЛИВЪ (1*) пр. *Склонный к унынию*: сѣрдце весела сѣдравие творить.

моужоу же скръбьливою засъшоутъ кости. (Притч 17. 22: λυπηρόν) СбТр XII/XIII, 75.

СКРЬБЬНЫИ (11*) пр. 1. Скорбный, удрученный горем: оусърѣте [некий муж] сѣгаго [Феодора Студита] на ѿслате сѣдашоу... немоуже молнашесна скръбьнь вьсь и слъзьнь. помощи (κατηφών) ЖФСт к. XII, 147; о ги сѣси дѣшоу скръбьноу ѿ напасти и грѣха. и всакоа печали. СбЯр XIII₂, 108 об.

2. Причиняющий боль, страдание: желѣзоу же || оузькоу соущю и грызоущюся въ тѣло его [Феодосия Печерского]. онъ же пребываше нао ничсоже скръбьна ѿ него приемла. тѣлоу своему. ЖФП XII, 306–в; || *тяжелый* (об особо тяжелой степени покаяния): Жена аще посагнетъ къ дѣвѣма братама. да изгнана боудеть до смърти... аще ли съкончыаетъса жена въ таковѣи женитвѣ || соущи. немоуже [ἤτοι ὁ ἀνὴρ ‘или муж’] скръбьно покаание прѣбывѣшуоумоу [т. е. оставшемуся в живых]. (δυσχερής) КЕ XII, 84–85; || *перен. Гнетущий*: всако иго скербьно и тажко ѿрѣшите г(с)а ради. и обратете мзду въ дѣнь судный. [ср. Ис 58. 6–8] МПр XIV₂, 37 об.; **скръбьно** *средн. в роли с. Тягота, неприятность*: Нъ обаче онъ [князь] аще и ве||лыми разгнѣвалъса бѣ на блаженааго. нъ не дързною ни единого же зыла и скръбьна сѣтворити томѣ. ЖФП XII, 58–59; **скръбьная** *средн. мн. в роли с. Тяготы, страдания*: по моукамъ и ранахъ. въ селоуны поточи абие [начальник дворцовой стражи монахов]. и соущимъ тамо преда стражемъ. наоже и бѣ семоу повелѣно. единого на десѣте соуща съвоузьники коупно съ ѿцѣмъ [Феодором Студитом] немоуже и състражюции бѣахоу доблии си. и съ нимъ || вса скръбьная. съ блго-дѣшиемъ. дѣши тѣрпѣахоу. (ἀλγεῖνόν) ЖФСт к. XII, 68–69.

3. Трудный, затруднительный: Чюдить(с). всѣми моиси... добрѣ положъ людѣмъ. сѣтныки. пѣтьдесѣтныки. симъ постави [Исх 18. 25]. да сими възможеть

множество оуправити. и все аще что симъ естъ. скръбьно раздрѣшати. (ἀμφιβητομέων ‘спорное’) ЖФСт к. XII, 81; **скръбьная** *средн. мн. в роли с. Трудности*: [при строительстве храма] живоущаа бо блгодать въ ѿприятнѣмъ [Феодоре Студите]. и велина подаваше творити. и скръбьная симъ оудобѣ оуставлашеть. (τὸ δυσχερῆ) ЖФСт к. XII, 50; || *неудобный, малопригодный для жилья*: казаше и [Антоний Феодосия] глѣа. чадо видиши ли пещероу сию скръбьно соуще мѣсто и тѣснѣише паче инѣхъ мѣсть. ЖФП XII, 316; видна [Феодосий Печерский] мѣсто скръбьно соуще и тѣсно... николиже въпаде о томъ въ печаль ни поскръбѣ ѿмъ [так!]. Там же, 37а. Ср. **скръбьныи**.

СКРЬБЬНѢ (1*) нар. В тяжелом состоянии, причиняющем мучения: аще желаньно ти кѣсть по истинѣ сего бѣити житиѣа въпрашаше [служитель больницы тяжелой больного]. ѿномоу же. и сласти дѣши и добродѣшю оунышене ѿ тѣла рекъшоу представление. тако болѣзньнѣ немоу и скръбьнѣ телеси имоущю. (λυπηρῶς) ЖФСт к. XII, 149 об.

СКРЬБѢТИ (8*), -ЛЮ, -ИТЬ гл. 1. Испытывать скорбь, горевать, печалиться: и мы оубо съ дѣвѣмъ рыцѣмъ. помилоуи ма ги на [вм. на] скръблю... и не отъврѣти лица твоего отъ ѿтрока твоего. нао скръблю (Пс 30. 10: θλίβομαι; Пс 68. 18: θλίβομαι) СбТр XII/XIII, 75; аще оумирающихъ ради скръбиши. поскръби и за ражаемы. и за надоущаа. и пьющаа. наоже бо се ѿтѣ кѣстѣв(а) тако и ѿно. (εἰ ἀλγεῖς) Там же, 159 об.; [молитва, обращенная к Богу] избави ма бѣды и ноужа. нао погыбаю и тоужоу и скерблю ѿпадаю. СбЯр XIII₂, 125 об.

2. Страдать, испытывать тяготы, лишения: аще ли же скръбимъ о вашемъ оутѣшении. и сѣсении. (2 Кор 1. 6: θλιβόμεθα) СбТр XII/XIII, 82 об.

3. Быть в смятении, отчаянии: по морю плавающеи. вълаанию прилежащю

и хоташо кораблю истоноти. скърбаще истышати нѣкана. како да сѣсоутъ корабля. (ἀλυσσύντες) *КЕ XII, 218a*.

4. *Возбуждаться, раздражаться*: не ѡстанахоутся [противники Феодора Студита] бещаствоююще ѡного. не явѣ оубо нѣ въ оуглѣхъ. и въ сѣкровнѣи зависти. страстью злыю скърбаще. (ὀλοκνίσσόμενοι) *ЖФСт к. XII, 55*; || *возмущаться, негодовать*: пр(о)ркъ же самѡилъ скерба. о судыахъ глше. мзду избраноу ѡ нищихъ принасте. (ἀχθόμενος; ср. *Ам 5. 12*) *МПР XIV, 46 об. Ср. скърбѣти*.

СКЪДИ|Я (2*), **-И** с. *σχεδία Судно, ладья*: Иде игорь на греки. како послаша болгаре вѣсть ко црю. како идутъ русь на црьградъ. скѣдии ·҃҃ тысащъ. иже придоша и приплуша. и почаша воевати вифаньска страны. *ЛЛ 1377, 10 (941)*; то же *ЛИ ок. 1425, 17 (941)*.

СКЪМИМЪ (1*) *прич. страд. наст. Томимый, исполненный тоски*: повеселите мене ѡканнаго. ѡца моего и ѡца вашего. ибо в печали есмь [вм. есмь] скѣмима имуща [вм. имуще] ср(д)ца (περιτρώζουσαν) *ФСт XIV/XV, 116в*.

СКЪМЛЕНЬ|Е (1*), **-Я** с. *Томление, тоска*: многа ѣна суть наводима на вамъ на всако скорбна... не сѣсна ли ра(д) вашего. и вѣчны(х) блѣгъ. наслѣдования того... понеже оубо сего ради трудъ и подвигъ. терпѣние и течение. изнеможение и трудъ потъ и гладъ. скѣмленые и въздыхание. (ὁ πνυμός) *ФСт XIV/XV, 27б*.

СКЪПАНИ|Е (1*), **-Я** с. *Расщепление, ломание по продольной линии*: постави же Баты пороки городоу... порокомъ же беспрестани быющимъ. днь и ношъ. выбиша стѣны. и возиидоша [так!] горожаны на избытъ стѣны. и тоу бѣаше видити ломъ копѣины. и шеть [в др. сп. щито(м)] скѣпание. *ЛИ ок. 1425, 265 (1240)*.

скѣпище *вм. оскѣпище*

скюрокрюфия *см. спюрокрифия*

СКЮТОМ|Ъ (1*), **-А** с. *σκυτόμοος Сапожник*: быша [в монастыре Пахомия]

числа ра(д) мѣста и братьи множества. ремства различна. швецъ ·҃҃ кузнецъ ·҃҃· древодѣла ·҃҃· скифисъ ·҃҃· скютоми [*ПНЧ XIV, 90г калижъникъ*] ·҃҃· вюрсисъ ·҃҃· (σκυτόμοι) *ПНЧ к. XIV, 147a. Ср. скоутельникъ*.

СКУФАНЬСТВ|О (1*), **-А** *То же, что скифство*: Скуфанство. ѡ днии ноневъ. и проче до създания стѣла. и вавилоня. по врѣмени стѣла. по мнозѣхъ лѣтѣхъ. сирѣчь до ѡалека и рагава. иже к овропийскоу мѣстоу. прѣклоньшеиса на скиѡийскоую страну. (Σκυθισμός) *КЕ XII, 249б*.

СЛАБ|ИТИ (2*), **-ЛЮ, -ИТЬ** *гл. Делать послабление*: хваласа своимъ троудомъ бѣлагословенъ бѣгмъ. а ленивыи слаба себе проклатъ. *Пр 1383, 132a*.

– ? : да слышать къ древнимъ симъ исп<овѣ>дникомъ ѡканни ветси злобиемъ. и ѡнѣхъ по то<мъ> бывшихъ бж(с)твѣныхъ ѡпѣ о инѣхъ в борзѣ ишедъшемъ. и сыглашающи съ инѣмъ да некли тако възмогу(т) любо и мало слабити [в др. сп. ѡставить – ἀνεθῆναι ‘освободиться’; ослабити]. ѡ многого бѣсовствина и вредоумья. *ГА XIV, 150б*.

слабленъ *см. славьныи*

СЛАБО (9*) *нар. 1. Слабо, не туго*: [обращение к монахам] прѣпоасати же са не выше чрѣслъ. женьскы бо естъ се. ни слабо же накоже раздиратиса свитѣ. безоумно бо естъ. (τὸ ζῶσα... χαῖνον) *КР 1284, 196в*.

2. *Мягко, не строго*: разумѣте како держати дѣти дѣвныя. ни слабо да не лѣнив [ЗЦ XIV/XV, 95в ленивы] бу(д)тъ. ни жестко да не бѣають(с). *КВ к. XIV, 189г*; Хоташему же са каати. то не ищи покаание керѣа потаковника по своему срѣдцю. потакѣви твораща. и слабо оучаща. и епитемиею не связывающа. *СбСоф XIV–XV, 111г*.

3. *Нетвердо, нестойко, недостаточно ревностно (в отношении соблюдения норм добродетели)*: Иже слабо живетъ. то того не приводит на съвѣтъ. (ἀμελῶς) *Изб 1076*,

72; валерианъ патрикии. до старости его слабо живе. бздры [ПНЧ к. XIV, 85а бездры, *вм.* бръзды] бещиниемъ своимъ вложити не хотѣвъ. (ὀλισθηρῶς) ПНЧ 1296, 161; Сина же пишемъ не ѿсѣкающе тѣ(х) сборъ. иже въ цркви бѣи. по писаному поститиса хоташимъ. но приемлющимъ оуставленъе постыное. на величанъе и на слабо живоущи(х) възносаще(с). (ἀφελεστέρωс 'более просто') ПНЧ к. XIV, 101в; иже сѣую црквѣ прѣзрѣша. и все хр(с)тъаньское житѣе мирьски и слабо стварающе [так!...] проклати да будоуть. Там же, 207б; ту бѣ черныцъ слабо живыи прі сѣмъ феодосѣи. часто ѿбѣгаше ѿ монастыра и паки прихожаше къ блѣжнему. ПрП XIV–XV (2), 103б.

– ?; нѣ(с) простословѣе се оглашение. ни полагаю слабо явлана вамъ. никакоже братья моа. (μὴ... θωπεύω φενακίζων 'не лъцу, обманываея!') ФСт XIV/XV, 26г.

СЛАБОРЪВНІ|ІЕ (1*), **-ІА** с. Недостаточная ревностность: сего ра(д) прилжимъ тому. руконаведенью... глѣще и провѣщавающе. ничтоже земное ни слаборвенъе. но ѿ нб(с)ныхъ. но присносущихъ. ихже взити ѿставихомъ. (οὐδὲν τῶν... χαμαιζήλων 'никакие низменные дела', где χαμαι- ассоциировано с χαυν-) ФСт XIV/XV, 142а.

СЛАБОСТЬ|Б¹ (47), **-І** с. 1. Ослабленность, затрудненность движения: напасти. искушенъа... суть сина. лѣность. тажесть телесе. слабость оудовъ. оунынье разлианъе оума. (χαυνώσις) ПНЧ к. XIV, 117в; различъа же болѣзни и азаи. болѣзнь бо е(с) тѣлу пре||вращенье. тѣлу старо(с). аза же начало слабости тѣла. провзвѣстни(к) недугу. (χαυνώσεως) ГБ к. XIV, 11в–г.

2. Нестойкость, нетвердость (духа), недостаточная активность, недостаточная ревностность, нерадение: другихъ же не рачить [Бог] послушати м(о)лтвы. иже о сего свѣта молать. ли недостойно съ слабостию. и по невѣрѣ приходящихъ къ нему. Изб 107б, 230; [умирающий Феодор

Студит эконому монастыря] еда чсо требованыхъ о||стаса ли небрегомъ [*вм.* небрегомо?] бы(с) инако. лѣности ради нашеа и слабости. (διὰ... χαυνώσιν) ЖФСт к. XII, 164–165; дѣвою бо зѣлоу большана бывають. зѣлаго ради и неисцѣлимаго прѣдания чѣвкъ. ни сами бо житиу възвѣстителе бывають. или къ добродѣтели чѣто добро наоучатъса. и своею слабостию оуспѣхы многашѣды запинаять. (διὰ τῆς... ῥαστώνης) УСт к. XII, 234; аще и навыкли кесмы. въ слабости и лѣности жити. до сихъ дѣни. нѣ оуже ѿ сего дѣне поноудимъса на добрана дѣла. СбТр XII/XIII, 28; мала годаша [*вм.* годаше] тѣлоу своему. брашны сладкими. и питѣемъ и сномъ. и похотѣми. и ѿбычаемъ грѣховнымъ. въ слабости живоуще. ѿречемъса ц(с)ртва нб(с)наго. ИларПоуч XI сп. сер. XIII, 209б; не всемъ монастырь ласкарѣства ради. ни молъчальница гнѣва ради... да не ѿ грубости. или ѿ бестрашна бѣи. погыбающе. и паче погыбѣль подѣвластнымъ подающе. мѣсты и время грѣховныхъ не блюдоуще || мирьскихъ красотъ сладашихъ на слабость. плотомоудриа и сквернострастѣя. (ср. οὐδὲν θέλξει με... πρὸς χαμαιζήλιαν 'ничто не увлечет меня к падению', где χαμαι- ассоциировано с χαυνός 'рыхлый') КН 1285–1291, 509в–г; ѿбѣщанаго намъ ц(с)ртвина нб(с)наго слабостию не наслѣдоуемъ. Там же, 608б; противнаа же суть зѣла... тако съдържатъса собѣ. ненависть ѿ гордости. гордость ѿ нарости. нарость ѿ невѣрѣства невѣрѣствие ѿ слабости слабость ѿ чрѣвоугодыа. ѿбыадѣнна ѿ лѣности. (ἀπὸ τῆς χαυνώσεως, ἢ χαυνώσις) Пр 1383, 7г; дѣши же болѣзнь е(с) грѣха дѣиство. аза же слабость помысла къ сложенью дѣиства. (χαυνώσις) ГБ к. XIV, 11г; Видѣхъ нѣкыи [в др. сп. -ыи] лѣжею чисташаса. и слабостию и празнословѣемъ смѣхъ изъводаща. (δι' εὐτραπείας 'шутовством!') ПНЧ к. XIV, 31а; не нужю бо нико(гоже) чресь силу держати поста но иакоже кто можетъ токм(о) же в слабость себе не дадите ЗЦ

XIV/XV, 113в; то же *СбТр XIV/XV, 18*; не милуи тѣла своего. възлюблене. слабость бо приносяща ти. ни мастита створи его различными брашны. аще бо оукрѣплѣть на та встанеть. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197 об.*; ѿимите дрѣмание ѿ дѣшъ ваши(х). ѿ безумнаго смысла. ѿ слабости и ѿ плещевания. (ἀπὸ τῆς χαμαλότητος ‘от низменности’, где начало слова ассоциировано с χαυν-) *ФСт XIV/XV, 116–в*; || *отсутствие душевных сил*: дьяволъ оубо внимаа слабости женѣсть. прелестъ оудобъ створи има [Адаму и Еве]. (τῷ ἀπαλῷ) *ГБ к. XIV, 8г*; и блѣдъ и щюплъ видѣ. и ризы хоуды. подобають дѣвѣ имѣти. ѣстьства ради слабости. (διὰ τὸ... εὐόλισθον ‘из-за легкости соблазна, падения’!) *ПНЧ к. XIV, 36в*.

3. *Мягкость (в обращении), отсутствие строгости*: не маекко ни слабостию нѣ моужьскы възрѣвъ. дѣши нави [Феодор Студит] ис пѣрва. предѣстоаніе. (ὀφεισένον) *ЖФСт к. XII, 45*; разумѣте како дѣховныа дѣти оучити. ни слабость [вм. слабостью? *КВ к. XIV, 189г* слабо] да не ленивы будутъ ни жестко да са не ѿчають *ЗЦ XIV/XV, 95в*.

4. *То, что расслабляет, развлечение*: добръ еже [вм. же – те] пѣрвыи въздрасть ѿ родителю начьнѣ. и грамотамъ въ нихъ пѣрвое наоучение предавається [Феодор]... не играмъ радоуасна. не позоромъ радоуасна. не покоими и инѣми слабостми (ταῖς... ἀνέσεσιν) *ЖФСт к. XII, 38 об.*; да ни азъ боудоу такъ, ни инѣ никтоже, иже бы рекль злобы дѣла предати кого здѣ [в здеишей, земной жизни] на моукоу или блѣгоч(с)тъа дѣла на покои и на слабость (τὴν ἀνεσιν) *Пч н. XV (I), 123*.

слабость² *вм. сласть¹*

СЛАБОСТЬНѢ (1*) *нар. Мягко, не строго*: кто ли в повѣстехъ радостенѣ. ни напраснѣ запрѣщана. ни слабостнѣ прашана. но бѣгана безмѣрства въ ѿбоемъ. (ἐκλελυμένως) *ГБ к. XIV, 170в*.

СЛАБЬКЫИ (2*) *пр. Неплотный*: бы(с) же оубо дѣнь первыи... абие || съгусты-

са. съставъ ледовидѣнъ. аки хрустомъ [в др. сп. хроусталь]. того ра(д) твердъ наре(ч)са к неиже [в др. сп. понеже] ѿ жидкихъ водъ. и слабькихъ. ту твер(д)ь [в др. сп. оутверди] накоже бо дымъ. ѿ древа и огна исходить. рѣдокъ и слабокъ. накоже и вѣстечеть на высоту. во облакъ. тольсть. премѣнать(с) [в др. сп. премѣняется]. (διαλελυμένων... κεχαυνωμένος) *Пал 140б, 36–в*.

СЛАБЫ (1*) *нар. То же, что послабь*: змии бо тѣ. изъ гнѣзда испытана дивнѣ навлааса. ненадѣемиы вельми славы [в др. сп. слабы] възираа жѣртвы. приимаше и зобы растѣрзаше. (κεχληνός) *ПрС XII/XIII, 118б*.

СЛАБЫИ (59) *пр. 1. Не сильный, слабый (физически)*: винное бо лихопитіе. ничѣтоже иного подобають [ПА, 13 подавають – παρέχει]. нѣ истоушление оума и нищетоу. и тѣло немощно и слабо съдѣвають. (χαῦνον) *СбТр XII/XIII, 147 об.*; моужьскъ полъ крѣпко и силю лица имоуще [в др. сп. мьюще – καταψυχόντων]. женескъ же полъ макокъ и слабъ [в др. сп. макко и слабо]. (ἀλειρημένως) *ГА XIV, 94б*; рчете же в себѣ ті сѣии крѣпци суть были а мы немощици есмы слабі *ЗЦ XIV/XV, 112б–в*; то же *СбТр XIV/XV, 17*; что прочее ре(ч)мъ мы || яко во истину оубѣзии и нищии. немощни и невзмужани. слаби и неразумиви. малолѣтни. и малострадални (οἱ νέοι ‘молодые’!) *ФСт XIV/XV, 163–164*; входящему въ-зрасть дѣтищю. слаб(ь) костьюи бывають. състави и кости его макъци суще. слаба супа навлаять. *Пал 140б, 8г*; в роли с.: понѣ псы. иже югда заащъ оузрать и поженуть. то како ти са не озирають другъ на друга... а мы аще кто хошеть по пути сѣсеному потещи. то || даже са на слабыа озирають... видѣ ли како ти суть слабии тѣхъ звѣрии и горше. *СбХл XIV, 108–108 об.*; то бо соли дѣло есть бридати и скорьбити слабыа. (τοὺς χαύνους) *ПНЧ к. XIV, 25 в*; и великаа дѣла пороучае(т) [Бог]. немощны(м) же и слабы(м). *ПКП 140б, 162а*.

2. *Рыхлый, мягкий. Образн.:* брани(т) зако(н) варена насти въ водѣ [ср. *Исх* 12. 9]. водна ради и слаба. о х(с)ѣ мнѣнья сиче и онако. не добра бывае(т) пища навѣ вѣрующ(и)м). (ἐκλελυμένην) ГБ к. XIV, 64г; и сре(д)и и конецъ все ту свершае(т)с(я). печено а не варено [ср. *Исх* 12. 9]. въ бѣзѣ бо ничтоже слабо и розмокло. но все оутвержено. КВ к. XIV, 257а; *средн. в роли с.:* слово ваше да есть всегда. сѣлюю растворенѡ [ср. *Кол* 4. 6]... аще в разгнѣвшюся дѣшу внидеть. стагнетъ слабое. ([ψυχὴν] τὴν χαυνὴν ‘слабую [душу]’) МПР XIV₂, 58.

3. *Не имеющий силы, слабый по своему действию:* се имѣи по истинѣ въ оумѣ си. еже || не бланитиса. надежею сего жити. нѣ подвигнути и одолѣти. надежа бо сѣна жизни. слабѣ сотворитъ помысль. СбТр XII/XIII, 174–175; ти суть тмѣ сдѣяньици... не въсхотѣша съмудрьствовати бѣихъ судьбѣ. мнѣху бо въсако законъ бѣи. слабѣ и не крѣпокъ сущѣ. (ἐωλον) ФСт XIV/XV, 76г; ѡны || же [источники] оубо ѡбилно исходаще. сии же по малу каплющ(е). тако и ѡ (и)зволени(х) разумѣи. ѡва оубо скоро быти и зѣло тепла. ѡв[а] же слаба и студена. (νωθράς) ЖВИ XIV–XV, 61–62; И боудуть лживии оучѣли... И мнози имуть последовати оучению ихъ [ср. 2 Петр 2. 1–2]. несп(с)ному кривому и слабому. СбСоф XIV–XV, 110г.

4. *Свободный, ничем не стесненный:* Чресла же бесловеснымъ да буду(т) слаба и не свазана. не иму(т) бо слова въздержашаго сластии... тебе же да встаже(т) поясъ изблуженья. и цѣлооумство помысльное. (ἀνετος) ГБ к. XIV, 66г.

5. *Мягкий (в обращении), не строгий:* аще бо воевода боуде слабѣ и страшливѣ. то все воньство [так!] въ погыбель боудеть. КР 1284, 124б; Добро же есть паче оучителя крѣпка. терпѣти до конца. и не искати попоущающа и слаба. (ἐκλελυμένου) ПНЧ 1296, 41 об.; весель сы. ни тажекѣ буди. ни паки слабѣ. но и лютость имѣи. со властью [ѡм. сластью; ПНЧ к. XIV, 11г сла-

достию]... || ...все сдѣ мѣри [ПНЧ к. XIV мѣрѣ] по(д)бае(т) быти. (χαῦνος) МПР XIV₂, 58–58 об.; се же [Василий Великий] смѣси ѡбое. с кротостью твердое. да не неродимѣ буде(т) тако слабѣ. горкое же не бе-сладоути. да не възненавидѣ(н) будеть тако нарѣ. (χαῦνος) ГБ к. XIV, 160б.

6. *Нестойкий, нетвердый (духом), недостаточно ревностный:* Слабымъ же въздержателемъ. на чистое ихъ || гадание. чѣсо ради и мы не въсе намѣ. оно да глѣтѣса. нако и останѣкъ нашихъ гноушаемѣса. (κοινοῖς ‘изнеженным; хитрым’!) КЕ XII, 204а–б; Бѣ же тоу единѣ братъ слабѣ сы. иже и часто ѡбѣгаше ѡ блаженаго монастыра. ЖФП XII, 49г; И аще не могуще жити накоже добрии крѣстьянии... То понѣ съ слабыими. и хоудыми крѣстьяны. сиче жити. накоже ап(с)ли оуоставиша. СбТр XII/XIII, 58; еже друугы своѣ. ягда изнемагающа видать. да ягда к нимъ || всею дѣшею притекоуть. и образѣмъ своихъ добрыхъ дѣлѣ. житые ихъ оукрѣпѣ. еже своими дѣлы слабо боудеть. что ино творять. нѣ тѣчью на недоужныя роуки възлагають. и ицѣлѣють. (titubant ‘нетверды [в своих делах]’) Изб XIII, 62–62 об.; ты же слабыи разрушеныи дѣшу свою закла. како ѡвѣщаеши хѣу. (χαῦνος) ПНЧ к. XIV, 152г; в роли с.: слѣпецъ бо слѣпца аще поведеть. не ѡба ли въ намоу выпаде(т)а [ср. Мф 15. 14]. вижѣ оубо како таковыи оучителие и законоположници. встоупивше на прѣстоль (не)право стѣлства съблзнѣ положиша претыканина. слабымъ гроубымъ. ихъже сведоша съ собою въ дно адоу. КР 1284, 122а; вижѣ что бы(с). ни чудеса бо слабыхъ ѡ погыбѣли изаша. нѣ пришедѣше належахоу ароноу. дати имъ бѣ. и бывши воли ихъ. сѣдоша ѣсти || и пити. [ср. *Исх* 32. 1–6] КН 1285–1291, 606–607; жерксѣ же море оно повелѣ же злѣе [ѡм. жззлиемъ – ῥάβδοις] бити. и слабына оустраши. дерзымъ же смѣху бы(с). (τοὺς... δειλοὺς ‘трусливых’) ГБ к. XIV, 162а; туже епи(т)мью възложити подобаетъ иже мед-

вѣди водащана. і ины животьны игры. на пакость слабымь. (τὸν ἀπλουστέρων 'простоцам') ПНЧ к. XIV, 153б; *средн. в роли с.:* стокати имь. на бж(с)твныхъ присно славословленихъ. непрѣклонномъ. ни-чсоже слаба или лѣнностьна навлающемъ. (χαῖνον) УСт к. XII, 249 об.; || *бездеятельный:* Не боуди скорь азыкѣмь своимъ. и лѣнивъ и слабъ въ дѣлѣхъ своихъ. (παρεμένος) Изб 1076, 134 об.; на добраа дѣла и къ бѹ при(во)жениа есмы слаби и лѣнивы. ЗЦ XIV/XV, 100г; || *податливый, склонный (к дурному):* Не боудите слаби. егда слышиши о братѣ о своемъ слово ѿвѣщаеши о немъ злѣ (εὐκίνητοι 'легко склоняющиеся') ПНЧ к. XIV, 29г; *средн. в роли с.:* ни же има(т) х(с)ъ что в собѣ же(н)ства. а реку слаба и макка к любосластью. (χαῖνον καὶ διαλελυμένον) ГБ к. XIV, 62в.

7. *Распущенный, недостойный, дурной:* сего ра(д) наша тихость желающіи [вм. желающе?] слабыхъ похоти [вм. похотии] наложить бѣзду хотащіи толико ѿрицаеть 'д-го брака. съжитыа оудалатиса комоуждо. (ταῖς ἀνεύχεναις τῶν ἐρώτων ἐπιθυμίαις букв. 'на *распущенные похоти любовников*') КР 1284, 278г; древле убо оучениемъ [вм. оучение – τὸ διδασκάλιον] сѣтыхъ... ап(с)лъ... ѿгради [христиан] іако нѣкыи виногра(д)... присѣщати вса и очищати. иже соутъ на пагоубу естvou болезни. и всако стремление слабо. азыкьскаго житиа. естъствнымъ похотемъ работающаа. (ἄνετον) Там же, 330г; *средн. в роли с.:* соурово бо въ мнишьское житие себе вмещающе нѣции. и къ слабому не [вм. и? – καί] болѣзньноу. ѿгльще [κατολιγωροῦντες 'относясь с пренебрежением', вар. ἀλειπόντες 'ослабев'] въздржание на пльтолюбивою и сластьноу житие. ѿканьно паки ѿбращ(а)ютьсѧ. (πρὸς τὸ τραχὺ... τῆς ἀσκήσεως 'к суровости воздержания') ПНЧ н. XIII, 25б; не худословеси о великы(х). ничтоже слаба да не постражеша. (μὴ πάθης μηδὲν ἀγεννές 'не предавайся ничему низкому') ГБ к. XIV, 36б.

СЛАБЪНЪИ (1*) *сравн. степ. Более слабый, обладающий меньшей властью. В роли с.:* Егда оубо кого люта согрѣшыша оувидимъ. обличити не дерьземъ... въ смѣренныхъ же малу кую вину обрѣтши. абѣ належимъ(ъ) || ...сина же къ слабѣншиимъ. а кы [вм. къ] равносилнымъ. о малыхъ кыихъ винахъ. абѣ ѿвращаемсѧ. (ἐν τοῖς ὑποδεεστέροις) ПНЧ к. XIV, 178б–в.

СЛАБЪ (3*) *нар. 1. Без приложения силы:* да оч(с)тимъ [перед крещением] руцѣ оуста и горло. не слабѣ приемлюще. и гладосте(м) ради будуще. но осажюще елико достойно. слово воплотившееса на(с) ради. (μαλακῶς) ГБ к. XIV, 43а; баше [Афанасій] высокъ же дѣлы. смѣре(н) же мы(с)ю... малы требау словесе нрава дѣла. довлѣюща на каза(н)е. малы же жезла словесе дѣла. иеще же худѣе прерѣза жезла дѣла. слабѣ оударяюща. (μετρίως) Там же, 180г.

2. *То же, что слабо в 3 знач.:* мн[о]зи са лѣна(т). і злѣ живут... і не содрогнуть(с). но слабѣ живутъ. і не слуша(а) бж(с)твныхъ словесъ. СбПис н. XV, 57.

СЛАБЪИ (21) *сравн. степ. 1. Сравн. степ. к слабыи в 1 знач.:* по томъ паки къ николѣ преходить [посланник императора]. мьна него слабѣиша предѣнныхъ ради ранъ ѿбрести. (μαλακωτέρω) ЖФСт к. XII, 134.

2. *Менее тяжелый:* [священник Христу в образе больного нищего] и подѣимоу. и понесоу тѧ. и створю [ПНЧ н. XIII, 164г створи] тако. ибѣ съ пѣрва чюнаше. іако члѣвчю имьи тагость. таче слабѣи. и льжѣи бы(с). (κουφότερος) ПНЧ 1296, 151; || *перен. Средн. в роли с.:* таче да не рькоутъ ѿкоудоу намъ ноужьноюу пищу приати. не глѣтъ [Христос] имь... възрите. на птица нѣсныа [Мф б. 26]. не оубо бѣша сильни. повелѣнье с дѣломъ пока(з)ти. но вельми сего славѣе [вм. слабѣе] навед(е) глѧ. достойнѣ. дѣлатель пища его естъ [Мф 10. 10]. (τὸ... καταδεέστερον 'более легкое') ПНЧ к. XIV, 90в.

3. Сравн. степ. к **слабыи** в 3 знач.: пастьерское вѣдѣство. в сѣмъ есть. еже обратити блоудашее овча... || ...и оуазвенного ѿ змиа исцѣлити. или лютьишими. и трѣпкими или слабѣишими и макими былии. (ἀπλωτέρων) *КР* 1284, 1636–в; *средн. мн. в роли с.:* сего ради и мѣдрыи [Феодор *Студит*] по многу сицевыхъ соужению когождо въсприимаа. съмотрѣнѣша комоуждо и врачбоу. наведе. крѣпкое слабѣишему почерпаа. и крѣпкому слабѣишаа. (τὸ ἐπιεικές ‘умеренное’) *ЖФСт* к. XII, 63.

4. Менее стойкий, более податливый: ни оубо бжествныи ѿѣ. ли мначи явиша на прочее. ли словомъ любо си малы слабеа. (ἐνδύσμος) *ЖФСт* к. XII, 124 об.; другоую бра(т)ю слабѣишую въ||роужають врагъ (τὼν ἀμελεστέρων ‘из более беззаботных’) *ПНЧ* 1296, 25–25 об.; тѣмъ соугоубо бы(с) искоусъ. змию оубо право съвъщавающую мнѣвъ. прельсти нао слабѣишу женоу. жена же пщевавши нао не быти лжи. любье ради... оудобъ створи то. (μαλακώτεραν) *Изб XIII*, 145; то же *ГБ* к. XIV, 58а; Но елма же завистью дыавола. и женни(м) прелщенье(м). еже приа [Ева] акы слабѣиши... заповѣ(д) бо забы [Адам] даную... тогда же и ѿ древа животного... ѿгнанъ бывае(т). (ἀπλωτέρα) *ГБ* к. XIV, 57г; како подобаеть намъ единому комоуждо ѿвѣщевати. инако оубо властелю. инако же подѣ властью. инако богатѣющему нао батыхъ и властельскыя дѣши слабѣише суть. (ἀσθενέστεραι) *ПНЧ* к. XIV, 11в; И о женѣ намъ извѣстити... многжды она слабѣиши соущи помысломъ и стр(с)тъ острѣиши имоущи. пострада что ѿ несхранена творенья бесѣдъ (ἀσθενής) *Там же*, 36г; в роли с.: съмотрѣнѣша комоуждо и врачбоу. наведе [Феодор *Студит*]. крѣпкое слабѣишему почерпаа. и крѣпкому слабѣишаа. (τῷ ἀπλωῷ) *ЖФСт* к. XII, 63; по всѣхъ же книги оуставныа. лю||бсловыцю [Феодору *Студиту*] сътажашася. въ нихъже сло-

веса крѣпка и въздрѣчна. иконоборцы же моудрости излагающе. и лжоу ихъ и бладствоу простѣртие ѿбличающе имъ же и паче надѣющеса ѿни. слабѣишаа привоахоутъ. (τοῖς ἀπλουστέροις ἐπήεσαν ‘нападали на более простых’) *Там же*, 84–85; ови оубо прелщаеми. они же самоволнымъ оумомъ. къ сластолюбному часть дѣша оудобъ имуща. вса сливаемъ [συγχέομεν зд. ‘уничтожаем’]. внегда глѣти намъ къ слабѣишимъ. послушающихъ насъ. и ищущими [так!] непщеваниа въ грѣсѣхъ. (τοῖς ἀφελεστέροις ὑπηκόοις ‘более простымъ слушателямъ’) *ПНЧ* к. XIV, 4а; нао на нѣкаку лѣствицю. Нѣ(с) абые борзо въздрастающе достигаемъ. аще ли же хошемъ за верхъ натиса нао за полезное и оглашеное воспоминаение. мене же и васъ преводаши и. приносяши по малу на вышнана. паче же ѿ слабѣишихъ на нѣбо нѣ(с)-ное. и ч(с)тны||ныа [так!] ваша дѣша. (ἐκ τὼν χαμόθεν ‘отъ земного’, ассоциировано с χαυν-) *ФСт XIV/XV*, 41а–б.

– ? : [обращение к фарисеям; толкование на *Мф* 23. 15] аще и едва създанныхъ боимъса ващѣшемъ. вамъ же ни си сихъ [так!] слабѣишемъ [*ПНЧ* к. XIV, 30б славноѣишихъ!] ихъ съдѣваетъ(ь) и оутвържае(т). (ὁμᾶς δὲ οὐδὲ τοῦτο ἐπιεικεστέροις ἐργάζεται ‘вас и это не делаетъ более заботливыми’) *ПНЧ Н. XIII*, 55б.

СЛАБѢТИ (1*), **-Ю**, **-ЈЕТЬ** *гл.* Слабѣть, терять силы: се бо есть празднова(т)и намъ. да дѣши что приобрѣсти. стоящи(х) и держимы(х). но не мимоходящи(х). ни расыпаемы(х)... Держима разумѣются пребывающа и высаща дѣшу... ѿходяще же суть. доброта сила здравье. батьство слава и прочаа. слабѣюща же елико телесны(х) тлии [*ГБ* к. XIV (2), 244а тлима]. *ГБ* к. XIV, 83б.

слаба *см. слажин*

СЛАВА¹ (~1500), **-Ы** *с. 1.* Высокое положение в обществе: славою оубо и имѣние. и еже въ ц(с)рьскыхъ чѣсть. нао

прахъ не по мнозѣ ѿложиста [*родители Феодора Студита*]. (δόξαν) ЖФСт к. XII, 37; таковую любовь имоущей. настоящаго вѣка вса. богатство рекоу и славою. и сильство. и добротоу тѣлесноюу. яко оуметы мнать. и не можетъ ничимже прѣльстити ихъ князь вѣка сего. (δόξαν) СбТр XII/XIII, 135 об.; не по славѣ судите. ни по бесѣдѣ обличите. нѣ судите правдою и (с)мѣренѣмъ судѣ и обличите правдою славнына земли. Изб XIII, 188 об.; многы соутъ ны(нѣ) днь(с) посагають. а оутро оумирають. днь(с) въ славѣ а оутро въ гробѣ. Апок XIV, 108; никифоръ писечъ сыи. и тѣ оставивъ санъ бѣатство и славу. край града... приде идеже бѣу и себе вѣнимаа. прѣтажа великую добродѣтель. (δόξαν) Пр сер. XIV (2), 51а; велика че(с)ть и слава ти будетъ поспеси Псалт XIV, 171 (прп.); а мы что есмы члѣвци грѣшнии лиси днь(с) живи а оутро мѣртва. днь(с) в славѣ и въ чти. а завтра в гробѣ. ЛЛ 1377, 83г (1096); друзи же его [Иоасафа] боларь негодоваху ѿ семь. недостоино ц(с)рьскына славы створша сего мнаше. (тῆς... δόξης) ЖВИ XIV–XV, 23в; ѿ горе вамъ наставници слепии [Мф 23. 16]... Ихже бѣ чрево и слава. (ср. Фил 3. 19: ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν ‘слава их – в срамѣ’) СбСоф XIV–XV, 110в; И се разоумѣвъ блѣженны князь сѣоша ѿставивъ княжение. славою и ч(с)ть. бѣатство же и слоугы. и весь дворъ ни во чтоже вмѣни. и бы(с) мнихъ. ПКП 1406, 115б; Елико болма добровазньство приискаша, толико смиришася, не славы на гордость вратаще, ни кротости на работоу ѿводаще, но въ ѿбою цѣломоудръствоующе. (τὴν εὐπραγίαν ‘благоденствие, процветание’) Пч н. XV (1), 13; Измѣнение славы и вазни терпи съ оупованьемъ. Там же, 58 об.; Не проси ѿ ба славы, ни ѿ ц(с)ра сѣдалища славна, но всею силою своею прослави створившаго та. (Сир 7. 4: ἡγεμονίαν ‘власти’) Там же, 95 об.; || с опред. Преходящие достижения в общественной жизни человека: Яко того ради хѣ съподоби

вълазити въ ап(о)лѣ|скына оубогына хызинны. насъ оуча. члѣвчѣско вела попирати величание и славою. Изб 1076, 95–95 об.; и къждо [из приближенных кн. Бориса] въ дѣши своеи стонааше. оувы намъ кънаже нашъ милыи и драгыи и блѣженны... како не въсхотѣ славы мира сего како не въсхотѣ веселитиса съ чѣстными вельможами. како не въсхотѣ величина еже въ житии семь. СкБГ XII, 12в; иакоже съдѣлахомъ достоинно въсприимемъ. за врѣменноую и нечистоую сласть. моучими есмы за соуетьноюу славою. отъ истины ѿпадохомъ. (διὰ δόξαν) СбТр XII/XIII, 20 об.; но аще похоти ради соуетьнына славы. къ болшеи цркви преидеть [священник]. да възвращенъ боудеть (δόξης) КР 1284, 94а; ре(ч) старецъ. възненавидѣхъ тѣщеславина и [ПНЧ к. XIV, 68а нет] оуныхъ. дѣлають бо и мзды не имоуть. въззирающе на славы члвч(с)кы. (εἰς τὰς δόξας) ПНЧ 1296, 105 об.; лихоголѣание естъ бласловые. еже просити земныхъ. славы. бѣатства. побѣдъ. (δóξαν) Изб XIII, 45 об.; при(д)бному же князю михаилоу. пребывающюу в черниговѣ. и вида многы прѣльщающася славо(ю) свѣ(т) сего. посла бѣ блг(д)ть и даръ сѣго дѣха на нѣ. вложи иемоу иехати прѣдъ ц(с)ра батына. и ѿблѣчити прельсть его. Пр 1313, 31б; Житѣ временно. слава суетьнаа. доброта тлѣннаа. богатство и друзи оставите. гробо же примете Ап XIV, 2, 148б (зап.); не помрачи [кн. Константин] оума своего пустошноу славою прелестнаго свѣта сего. ЛЛ ок. 1377, 151г (1218); ови же в мирѣ собирають имѣны. да приобращють славу собѣ временноую сдѣ. да тамо лишатся в вѣки славы. СбЧуд к. XIV (1), 283в; слава же вѣка сего в малѣ навластса. и въ скорѣ ищезаетъ. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 202; и не възвышаиса временноу сла(в)ю к суетному шата(н)ю. (διὰ τῆς... δόξης) ЖВИ XIV–XV, 126в; слава всего земнаго скоро минуетъ(с). и надежа яко дымъ ищезаетъ. Пал 1406, 193а; По естъствоу ничтоже члѣвчѣско естъ твердо... и

паче боури вѣроу нѣи естъ не стоѣщи, или корабльномуу слѣдоу по морю пловоу-щоу... нежели члѣвчская слава. (εὐμερίῳ 'благоденствию, успеху') Пч н. XV (I), 122.

2. *Уважение, признание*: нѣгда зъванъ боудеши. сади на послѣднимъ мѣстѣ. да нѣгда придетъ зъвавши та речеть ти. друже посади выше. тѣгда боудеть ти слава. предъ възлежащими съ тобою. (δόξα) *КЕ XII, 456*; то же *ЗЦ XIV/XV, 46*; [рассказ монаха] ѿ великаго гра(д) рима есмь. първыи бахъ светникъ ц(с)рвѣ... и ѿставихъ ре(ч) римъ. и все бѣатство и славою ц(с)рвоу. и приходъ въ поустыню сию. *ПрЛ 1282, 141в*; Два бра(т) приснаа придоста в мана-стырь житъ. единъ нѣю по(с)никъ. а дру-гый. имеаи послушание. глѣша нѣму стар-ци. створи се и твораше. и славу приима-ше послушаниа ради. (ἐδοξάζετο) *Пр 1383, 56г*; довлѣ(т) ти ко крѣпнѣю похотѣнне токмо. и тѣмъ ищещи славы просвѣще-ны(х) [т. е. крещеных]. (τὴν δόξαν) *ГБ к. XIV, 35в*; Въ мирѣстѣмъ жити мына тѣло свое и измѣнаа ризы. ѿ члѣвкѣ славою имать. во общемъ же семь. еже сина пре-обида. внемла же токмо ноужнѣи телеси потреби. славою притвараетъ себе на нѣ-сихъ. (δόξαν) *ПНЧ к. XIV, 100г*; завидимъ мы грѣшнии ч(с)ти и славѣ. (праве)д-ныхъ а не прежде творимъ дѣлесь ихъ. *СбЧуд к. XIV (I), 290а*; сии же [два дру-жинника кн. Владимира Васильковича] оумроста моужестве(н)мъ ср(д)цмъ ѿстав-леша по собѣ славою. послѣднемоу вѣкоу. *ЛП ок. 1425, 294 об. (1281)*; Ищай славы имѣи нравъ добръ. а хоулны(х) дѣлъ бѣ-гаи. (διώκε δόξαν καὶ ἀρετὴν 'преследуй славу и добродетель') *Мен н. XV, 184*; и начаша са бити [новгородцы и суздальцы] межи собою... ови избѣша [*Пр перв. тр. XV (I), 114а* избиша; новгородцы]. а про-чихъ живы изымаша ѿтолѣ ѿнѣтса слава суздальская и ч(с)ть. *МинПр н. XV, 4 об.*; вл(д)кы же оукрашаютъ(с) славою бесѣрт-ною, дѣла ѿставляюще незабытнаа. (τῆς δόξης) *Пч н. XV (I), 8*; Емоуже ѿбѣщаеши

что, борзо вѣдаи. медленные бо пакостить ти славою. (τὴν δόσιν 'дар, благодаяние', смещ. с δόξην в м. δόξαν) *Там же, 29 об.*; || *знаменитость, известность, слава*: ибо яковъ [в м. яковъ въ] плѣти хѣ бѣ наше-го брать... и василии кесарииский архи-еп(с)пъ нѣгоже слава по всѣи вселѣнѣи прѣиде... сиче съвършати въ бѣжествнѣи слоужбѣ. отъ вина и воды сѣщнѣноюу таиноу отѣдаша. (τὸ κλέος) *КЕ XII, 526*; Есть же мирское величание. и мнишь-ское... мнишьское же гордѣние естъ. нѣгда тшеславить кто яко бѣда. яко постаса. яко блѣгобозазнѣвъ... естъ же яко и смѣ-раетъса кто славы ради мнишьскаго вели-чаниа. (διὰ δόξαν τῆς... ὑπερηφανίας) *ПНЧ 1296, 178*; аристотель блѣудникъ живоу соущю и иеще платоноу. явѣ и бестоудно исполчишаса [в м. исполчиса]... ни оучѣль-ства нѣго почте... ли [в др. сп. ни] преслав-наго моужа оустыдѣса славы. (τὸ κλέος) *ГА XIV, 48а*; иѣбанъ оубо и-яковъ ѣна зеве-деѣва. прѣбывша въ дѣвствѣ. и ни ѿ члѣвкѣ скоплена бывъша. ниже съчетавшаса бра-цѣ нѣ на плоть подвизавъшаса. чюдно по-хвалоу и славою скопечества сего. и венецъ приаства. (τὸ κλέος) *ПНЧ XIV, 110а*; [*слова Василька*] и по се(м) хотѣ(х) проситиса оу сѣтополка. и оу володимера. ити на полов-ци. да любо налѣзу собѣ славу. а любо го-лову свою сложю за русскую землю. *ЛЛ 1377, 89г (1097)*; и не бѣжа ѿ него [*Оре-ста*] другъ нѣго пиладъ. но прѣчастиса бѣ-дѣ нѣго... ѿтолѣ же и славу приаств. (κλέος) *ГБ к. XIV, 1526*; бы(с) емѣ [*св. Николаю*] нѣкое проавленье ѿ поставлени еп(с)пъ-ства его... дѣхъ сѣи нависа во снѣ. кажа нѣмоу пр(с)тлѣ. и славныи ѿбразъ ерѣискъ. вела емоу сѣсти на пр(с)тлѣ. кажа нѣмоу ѿлтарь славы. (δόξης) *СбТр XIV/XV, 176 об.*; ѿмрачиша [*монахи Евлалий и Петроний*] неразумнаа своя ср(д)ца. и к тому не бѣша мудри [*Рим I. 21–22*]. в суаа оувадоша. и измѣниша славу свою. въ единоподобие пагубы. (τὴν δόξαν) *ФСт XIV/XV, 77в*; бра- (т)е моѣ... славу мнишьскую беславласте.

поносисте (δόξα μοναχοῦ τὸ ἄδοξεῖσθαι ‘слава монаха – быть обесславленным’) Там же, 105г; Иже матеж оуимешъ ѿ градныхъ людѣи, то тыщю славою ѡбращеши в нихъ, оума не имѣющю. (κενὸν τῷ φρον) Пч н. XV (1), 89; ♦ **слава и гърдость**, ♦ **гърдостная слава**, ♦ **тыщана слава** – *тищеславие*: свое же имъ [монахам] одѣние да боудеть хоудо... а сѣльское оудобрено коупно и чьстьно. да въ немъ вхождитъ слоужа боу... инако же яко свои-скоую одежу. ни въ чьтоже подобно удабрати. гърдостнына не оубѣжитъ славы. тако и сѣльскына нерода. УСт к. XII, 223 об.; Не лѣтъ есть причѣтникуу въ дѣвою градоу цркви причитатиса нъ въ неиже първое поставленъ есть. и въ нюже приѣгль есть яко се великоу тыштаа ради славы похотью. (δόξης κενῆς) КЕ XII, 33; есть текыи тпаса любви ради х(с)вы. и есть текыи подвизааса тпаса славы ради. (ἐνεκεν κеноδοξίας) ПНЧ 1296, 55; но то [вм. ть; *Кратет*] оубо тпаса ради славы то створи [освободился от имущества]. (διὰ κενῆν δόξαν; *вар. διὰ κοινῆν δόξαν* ‘публичным провозглашением’) ГБ к. XIV, 168а; Никтоже да не будетъ молю вы. своеволенъ... но вси благоподвигнушеса. на дѣланиа еже заповѣднии. истинныхъ... не держими тщею славою. ни влекоми же ненавистными немощми. (ὅπρὸ τῆς κενῆς δόξης) ФСт XIV/XV, 68в-г; и нача [кн. Миндовъ] княжити ѡдинъ во всеи землѣ Литовьской. и нача гордѣти велми. и вознесеса славою и гордостью великою. и не твораше противоу себе никогоже. ЛИ ок. 1425, 286 (1262).

3. *Знаки почитания, почести, честь*: гововать же ѣмоу и ѡдръ настѣланъ перинъ паволочитыхъ. възлежашю же ѣмоу. и не могоущю оусноути. друзи ѣмоу нозѣ гладать... инии гоудоутъ. инии бають ѣмоу. и кощюнатъ. така бѣ слава и богатаго. (ἡ φαντασία зд. ‘пышность’) СбТр XII/XIII, 4; се жена нѣкаа блоудница именемъ пелагина. мимоидаше и се [в др. сп. иже] по неи

съ многою славою и мытаниемъ. (μετὰ... δόξης) ПрЛ 1282, 446; не повелѣваемъ простыцю творити ничтоже творашемъ сѣнникомъ... не ѡ собѣ кто приемлетъ ч(с)ть но призваны бомъ. нъ възложениемъ роукоу ѣп(с)пью дастся таковаа слава. (ἡ δόξα) ГА XIV, 201в; и зааша [русские князья] печенѣгы. и торкы с вежами. и придоша в русь с полоно(м) великы(м). и с славою. и с побѣдоу великою. ЛЛ 1377, 946-в (1103); се же бы(с) чюдо новое сѣое бѣи во||лодимеркое [в др. сп. -ское]. юже взалъ баше с собою. блговѣрныи князь андрѣи. и принесъ ю с славою. постави ю въ сѣби бѣцѣ володимери. Там же, 1186-в (1164); види [Андрей] и се ѣ жень очивѣсть придоша ту. и единъ нѣкто старецъ славою многою славимъ. прѣдъ тѣми хожаше. (δόξη) ЖАЮ к. XIV, 4 об.; [игумен Моисей кн. Рюрику Ростиславичу] не токмо ибо бѣалъ еси оуничижения наша. но и со славою приять ны. постави на пространѣ нозѣ рабѣ твоихъ. ЛИ ок. 1425, 244 (1199); Ц(с)рѣ вавилоньскыи посла къ коурови разноличнына дары и красны, и се [вм. съ; Кир] возьмъ раздаа дружинѣ... рече... || ...дружины оукрашены зра великоу славою мноу собѣ имѣти. (μεγίστον ἐμαυτῷ κόσμον ‘великим себе украшением [считаю]’) Пч н. XV (1), 23-23 об.; ♦ **съ (великою, многою) славою и чьстью (чьстью и славою)** – *с почестями*: таковыми же словесы наказавше арсенъа. послаша [имп. Валентиниан и папа римский] ѣго съ многою славою и ч(с)тью къ блгодативому ц(с)рю феодосью. (μετὰ... δόξης καὶ τιμῆς) ГА XIV, 249а; михалко же побѣди полкъ в дѣнь недѣльныи. и поѣха въ володимеръ с ч(с)тью и с славою великою. дружинѣ ѣго и володимерцемъ ведуши(м) пре(д) нимъ колодники. ЛЛ 1377, 127в (1176); постави же [царь] сѣна црмъ... и во бллученое ему ц(с)ртво посла с великою ч(с)тью и славою. (μετὰ λαμπρᾶς доруφορίας ‘с пышным сопровождением’) ЖВИ XIV-XV, 119а; Георгии Володимеричъ. ходи

на Болгары... и воевавъ приде. по здорову. с честию и славою *ЛИ* ок. 1425, 106 об. (1120); Тоиже ѡсени придоша Половци и воеваша Поросье. Василко же с Берендичи спостигъ изби ѣ... и приѣха къ ѿѣцю съ славою и ч(с)тью *Там же*, 172 (1155); Ростиславъ же прѣеха в Торцькыи свои. съ славою. и ч(с)тью великою. победивъ Половци. *Там же*, 232 об. (1190); по том же Ъжьєю мл(с)тью. приде [кн. Даниил] в землю свою со ч(с)тью и славою. ѡдолѣвъ. ворогомъ своимъ. *Там же*, 279 (1256).

4. Почетное положение святых и праведников в Царстве небесном, их приобщение к величию Божьему, пребывание в божественном свете: Храни оучения си. да вѣнѣца славы подадѣти ти са. (στέφανον δόξης) *Изб* 1076, 73 об.; Придѣте вси вѣрнии. събори роусьстии. да похвалимъ добра кѣназа бориса и глѣба. како отъчею любввию даръ въсприимъша. а колики вои земля роусьскыи. въ роукоу държаща. не противашаса братоу. онаи славы възирающа. тѣмъже оувазостаса вѣнѣцмъ. отъ христа бога *Стих* 1156–1163, 107; томоу же [пресвитеру Дамиану] нѣколи болащю и при коньци оуже сыи. молашесна богу съ слъзами глѣа. ги мои їс хе съподоби миа съобщыникоу быти славы сѣиныхъ твоихъ. и съ тѣми причаститиса црствию твоемоу. *ЖФП XII*, 45г; Отъ корене издрастоста чѣтнаи брата [Борис и Глеб]... || ...нетѣлѣнною възлюбивъша славою и животь. и ц(с)рство нераздроушимое. *Мин XII (июль)*, 112–112 об.; то слышавъ оѣ [сынъ которого былъ возвращенъ из плена св. Николаем] радости великы напълнивъса о велицѣмъ томъ чюдѣ... и ре(ч) жено вижъ наю. застоупьника коль велика слава его и сила. *ЧудН XII*, 71в; обратитеса ѿ грѣха. аже естъ таже всего. иже ищетъ житиа сего. а добра на немъ нѣтоу. тѣчию слъзы поносы клеветы... да бѣдоу сего житиа. идеже радость и миръ. любы свѣтлостъ. беспечалие и ц(с)рство бесмъртѣное. лики съ англы. нетѣлѣннаи слава. житие съ бѣмъ и

прочее все доброе. *СбТр XII/XIII*, 18 об.; аще бысте вѣдали нб(с)ное житие тѣ аще бы ны сѣ въ ѡгни горѣти и до съмерти. а ѡнамо съ гѣмъ ц(с)ртвовати въ славѣ велицѣ въ вѣкы. *ИларПоуч XI сп. сер. XIII*, 209г; [молитва Борису и Глебу] радунтаса... доблаа стр(с)тѣника... възвысила бо естъ ваю свѣтоноснаа любы нб(с)наа. тѣмъ красны(х) всѣхъ наслѣдоваста. въ нб(с)-нѣмъ житиу славу и раискую пищу. и свѣтъ разумныи красныи радости. *ЛЛ* 1377, 47в (1015); [Андрей Юродивый себе самому] да оуже потечемъ лишене съ трудомъ оукараемъ [в др. сп. оукараеми] ѿ члѣвкѣ. в мирѣ семь да хвалу и славу примемъ. ѿ нб(с)наго ц(с)ра и бѣа. (δόξαν; ср. *Сир* 1. 11) *ЖАЮ* к. *XIV*, 9а; неч(с)т(и)вымъ ху(ла)щимъ ѡца и мѣрѣ славы. бѣи не наслѣдовати. *ЗЦ XIV/XV*, 25г; тогда [при второмъ пришествии] праведнии восианють како слнце... ка(к) же ти скажу хоташую быти имъ тогда непреемную славу. аще бо и къ || слнчному приложу свѣту. нѣчтоже свѣтлости онаи достойно вижу. (τὴν... δόξαν) *ЖВИ XIV–XV*, 96а–б.

5. Хвала, прославление: Примышени бо власть и немѣние [так!] отъ кназа своего. отъ другъ своихъ славы хотѣти. а отъ мнѣншихъ поклонения просѣти и чѣсти. *Изб* 1076, 47; то же *ЗЦ XIV/XV*, 69б; все велико аште творите въ славою бжю творите. (1 *Кор* 10. 31: εἰς δόξαν) *КЕ XII*, 47а; и ѿтолѣ оутвѣрдиса таковыи праздникъ. м(с)ца маиа. въ ·ķ· въ славою и чѣсть сѣиима мѣнкома. *СкБГ XII*, 21а; вса члѣвкы въ раи введе [Христос]. въскрьс из мъртвыхъ. томоу подобаетъ. слава и похвала. нынѣ и присно и въ вѣкы. (τιμὴ) *СбТр XII/XIII*, 11; Кто естъ рабъ вѣрнь и моудръ [*Мф* 24. 45]... Вѣрнь. еже не престоупитъ заповѣди глѣа. оуча и тво||ра. моудръ же. иже творить все въ славою бжю. *Изб XIII*, 5–5 об.; кто си вса створи не единъ ли преоудрыи хсѣ бгѣ. дивныи въ славахъ. твориа чюдеса единъ. (ср. *Исх* 15. 11: ἐν δόξῃς) *Там же*, 164; и сътвориша

прѣнесение [мощей Бориса и Глеба]... || ...ѿ негоже пренесения приѣмъшемъ ѿрк-
вѣнаа чада бе-скоудости исполнаемъ. пѣ-
никомъ лики съставляше. и въ славоу бѣви.
въ чѣсть и въ хвалоу сѣтима. *Пр н. XIV, 66а-б*; дѣша же блѣжнаго [Варлаама Хутын-
ского] възиде на нб(с)а радоующиса. въ
вѣчныа ѡбители. въ бесконечное ц(с)рт-
во. съ всеми оугожѣшими боу. с нимъже
тебѣ славоу въс(ы)лаемъ. *Пр ок. 1323, 42г*;
[прозревѣшии слепой фарисеямъ; ср. *Ин 9. 15-33*] коему бо славу поущаете ма възда-
ти... || ...еда телчи главѣ славу велите ми
въздати. иеже ѡѣци ваши в пустыни по-
клонѣшеся погибоша. *КТур XII сп. XIV, 267-267 об.*; аще кто пѣть или иастъ. то
все въ славу бѣжю. ре(ч) оучитель нашъ
паве(л). (*1 Кор 10. 31: εἰς δόξαν*) *ЛЛ 1377, 27 об. (986)*; созда раку сію в чѣсть і в сла-
ву сѣмъ сѣртм *Надн 1383*; а то есва оучини-
ла собѣ на памать. а сѣму ивану в чѣтѣноу
славу. *Гр 1387 (1, з.р.)*; Въ лѣ(т) ·ѣ·ѣ·ѣ·ѣ·
м(с)ца. начаты быша писати книги сина в
монастыри. на солодши. в чѣсть. и въ славу
прч(с)тои мѣтри бѣжи ч(с)тнаго ея рж(с)т-
ва. *ПНЧ 1390, 118 об. (зан.)*; а писали сина
книгы. два калугера. наковъ. да пуминъ ·ѣ·
дѣни. и ·ѣ· дѣни [*так!*]. въ славу боу. и
преч(с)тѣи него мѣтри вл(д)чѣцѣ нашей бѣци
НикЧернТакт 1397, 222 (зан.); своимъ бѣмъ
елинѣстии сѣве славу приносатъ. (ἐπιφάνι-
ζουσι) *ГБ к. XIV, 192в*; на столпѣ стоиши
подвизашеся [Даниил] многа чюдеса тво-
ра во славу бѣно. (εἰς δόξαν) *ЖАЮ к. XIV, 29а*;
тому [Богу] лучше служити нежели
бѣсо(м) пагубнымъ. и бездушнымъ куми-
ро(м) имже слава и похвала есть прелю-
бодѣяне и дѣтолюбле(н)е (ἡ δόξα) *ЖВИ XIV-XV, 113в*;
азъ же написахъ ти се по-
велѣнемъ ѿра мануила... да празднуемъ
вси обще м(с)ца августа въ ·ѣ· дѣнь въ славу
сѣтѣ трѣца *ПрП XIV-XV (2), 213в*; Истинѣ-
наа хоула лоучеи кѣсть лицемѣрнаа сла-
вы. (ἐλαίος ‘[лицемерная] хвала [бесчест-
нее хулы]’) *Пч н. XV (1), 91 об.*; | при про-
возглашении славы, восхваления (Богу,

святѣмъ): Слава тебѣ ги ѿрю нѣсньныи. иако
съподобѣ ма написати еу(г)лие се. *ЕвОстр 1056-1057, 294б (зан.)*; [*стихира Борису и Глебу*] тѣмъже и мы... || ...ръчѣмъ. слава
крѣпости ваю. *Стих 1156-1163, 73-73 об.*;
слава ти прещедрыи живодавъче. иако спо-
добѣ ма троуда сѣтихъ мѣнкъ *СкБГ XII, 12а*;
ги слава тебе ц(с)рю нб(с)ныи. из-
вольшю ти тако. *ЛН XIII, 117 (1233)*; Сла-
ва тобѣ г(с)и въ сии часъ. *ЕфрСирПар 1269-1289, 329 (зан.)*; а писалъ чернила
пытана. слава тоѣ [*так!*] х(с)е бѣ *Мин 1365 (июль), 1 (зан.)*; г(с)и слава тобѣ. *Псалт 1384, 102 об. (прп.)*; Сла(в) свершителю
боу ами(н) а чѣтите бра(т)на исправливаа
Ев к. XIV (2), 244 (зан.); велми хвала г(с)а.
гѣше [Етифаний] слава ти прѣславныи
г(с)и. (δόξα) *ЖАЮ к. XIV, 14а*; король же ѿ
радостии воскочивъ и въздѣвъ роуцѣ хва-
лоу воздавъ боу ре(ч) слава тобѣ Г(с)и. *ЛИ ок. 1425, 285 об. (1262)*; | в составе мо-
литвословий (в том числе малого и велико-
го славословия): Не обрѣтаиши въ началѣ.
слава въ вышньихъ боу. развѣ болѣзни...
въ епитимии да боуде(т) (δόξα) *УСт к. XII, 280*;
то же *КВ к. XIV, 297в-г*; слава отьцо и
с [ѡм. сыноу] ги и нына и присно и въ вѣкы
вѣкъмо амина. (δόξα) *КурИер XI-XII, 271 (зан. XIII)*;
Понаху ангѣли... каа же бѣ пѣ(с)
слава в вышни(х) боу и на земли ми(р) въ
чѣвцѣ(х) блѣгвѣленъ. (δόξα) *ГБ к. XIV, 52в*;
| в составе заключительной формулы в
конце текста: и тако одѣва възмогаша отъ
оутрьнаа до литургина превести [раку
Глеба] соушии цѣркви. боу же нашему
слава съ оѣмъ и съ сѣмъ дѣхъмъ. нына.
СкБГ XII, 26а; и боудоущаго вѣка мѣтвами
него [Николая Чудотворца] благаа оулоу-
чимъ. ѡ хѣ ісе ги нашемъ немоуже слава и
дѣржава съ ѡѣмъ <...> и сѣмъ дѣхъмъ
нынѣ и присно и въ вѣкы. *ЧудН XII, 76б*;
рече владыка хѣс бѣ нашъ. томоу слава и
дѣржава нына и присно и въ вѣкы вѣкм.
СбТр XII/XIII, 13 об.; добротою прѣпола-
шетеса... трѣзвениемъ и мл(с)тынею. та бо
покрываетъ мѣножество грѣховъ. боу на-

шемоу слава. *ПрЛ* 1282, 86; а писать многогрѣшныи вл(д)чнь писецѣ филица. слава бѹ. бл҃говоливѣшему ѿ всемь. *Мин* 1365 (июль), 142 (зап.); Слава свершителю бѹ. свершающе всако дѣло бл҃го. ами(н). *Ап XIV*₂ (2), 1486 (зап.); со всѣми нами хр҃(с)яны. х(с)ѣ бѣ на(ш). ѿнѣ ба живаго. ему же слава. и держава. и ч(с)ть. и поклананье *ЛЛ* 1377, 173 (1377); ѿидоша [монахи] чюдѣшеса велми о преславныхъ дѣянихъ мл(с)тивѣаго бѣа ему(ж) сла(в). *Пр* 1383, 916; поминайте мене грѣшнаго раба бж҃яа кер҃яа. ивана... а ва(с) бѣ поманеть. боу нашему слава. аминь *Псалт* 1384, 198 об. (зап.); оутвѣрди сподоби. оукрѣпи мѣтвами ѿца моего. и ѿца вашего. како тому подобаетъ всака слава ч(с)ть и поклананье. (δόξα) *ФСт XIV/XV*, 1236–в; || название частей *Псалтыри*, поющихъ на богослужении: и на конь(ц). ψ(л)м. тако оубо първаа сла(в) ·ѿ· ка(ѿ). сирѣ(ч). многомл(с)тивѣ. и поеть(с). гедѣ ·д· гла(с). поеть(с). и про(ч). сла(в). тона(ж). ка(ѿ). сирѣ(ч). втораа рекше. ая҃лы въспоу(т). *УСт* к. *XII*, 257 об.; Аще же оузримъ како часть не есть великъ. и ѿбоутрѣемъ прѣже скончаниа нашего. ѿставимъ в разоумѣ волею славою единою. ли двѣ ѿ обычаа [*ПНЧ* н. *XIII*, 1486 далее и да не боудеть мѣста сѣмоуещию]. ѿати въкоусъ слоужбы нашаа и възмоутивъ п(с)лмы първыа. (δόξαν) *ПНЧ* 1296, 121; || сокращенное обозначение молитвословия «Слава Отцу и Сыну...»: По вечернии оударяемоу въ било тришды. събираються вси на трапезницу. въходяще же поють сти(х) съ. ѣдѣть ниции. до въ вѣкъ вѣкоу. тришь(д). по се(м). рекше славою. садоуть. *УСт* к. *XII*, 202 об.; по семь рекше слава. на тръпезниции. и ѿпущени бывають игоуменьмъ. и идоуть въ своя си жилища. Там же, 203; начать старьць слава. и наже по томъ. рекше бл҃жнѣ моужь. и ги || возвахъ. бес трепаревъ. (тѣ «δόξα») *ПНЧ* 1296, 125–126; || самовосхваление, похвальба, хвастовство: Даниль же видивъ близъ брань Ростиславлю.

и Филю в заднемъ полкоу стояща. со хорюговью. рекоущю. како Роусь. тщиви соуть на брань. да стерпимъ. оустремления ихъ. нестерпими бо соуть на долго время на сѣчю боу же не оуслышавшоу славы его приде на ны [в др. сп. на нь] Данило... и раздроуши полкъ его. и хороуговъ его раздра на полы. *ЛИ* ок. 1425, 270 (1249).

6. *Общее мнение, молва* (о ком-л., чем-л.): [рассказ *Иоанна Дамаскина*] въпрашахъ оубо него [монаха] ѿ единомъ бра(т). злоу славою имоущю. (φήμην) *ПрЛ* 1282, 546; то же *ПНЧ* к. *XIV*, 106а; потребно бо зѣло многымъ. еже не врежатиса имущимъ о немъ [Василии Великом] горшю славу. (τήν... δόξαν) *ГБ* к. *XIV*, 172а; ни достоить женѣ входить въ мѣсто постыничское. слоуж(а)щихъ боу... како да ничтоже бѣдньныхъ не здѣтеса. тогда зла слава въслѣдоуетъ и погибноутъ немощнаа некрѣпкаа братья. (ή... φήμη) *ПНЧ* к. *XIV*, 36а; Всюду же та(к)вѣ его [Иоасафа] славѣ в малѣ времени про(ш)дши. вси к нему како ѿ нѣкыа вона и бл҃гооуха(н)а мира подвижше(с). непрестанно стицахуся. (τής... φήμης) *ЖВИ XIV–XV*, 120г; и нача [Никита затворник] прѣрчѣствовати. и бы(с) ѿ не(м) слава велиа. како всѣмъ дивити(с) событию словесе е(г). *ПКП* 1406, 155г; стоащимъ же моужемъ на заборолѣхъ. и рекоущимъ имъ [Даниилу и Пако-славу]. тако молевѣта великомоу. князю Коньдратоу. сии градъ не твой ли есть. мы же моужи изнемогше.и [в др. сп. изнемогшеи] во градѣ семь. ци иного странниці есмы. но людѣ твои есмы а ваша братья есмы. чемоу ѿ насъ. не сожалитеси. аще насъ Роусь плѣнѣть. то коую славою. Кондрать прииметь. *ЛИ* ок. 1425, 256 об. (1229); || с род. п. Известность в отношении чего-л.: не състѣпи съ праваго поути. подвижнися бес пѣтъра [вм. пѣра] и въсѣмъ срѣдцѣмъ работати боу и томоу годити чѣстомъ тѣлѣмъ и дѣхмъ. да постигнеши добродѣтельнаго жития славою. (τήν δόξαν) *СбТр XII/XIII*, 110 об.; и еда боу ч(с)то

поработаютъ. нѣ да сѣмь образомъ славою блѣгобознѣства въсприимуть. (δόξαν) ПНЧ к. XIV, 15а; [толкование на Мф 10. 11] не токмо достойныхъ просити велить [Христос]. но и в домъ из дому не приходити велить. какоже да ни примѣшаго ихъ опечати [ПНЧ н. XIII, 185в ѡпечалити]. ниже себѣ славу прияти ласкорѣдѣна и оудобизны. (δόξαν) Там же, 90в.

7. Суждение, представление, мнение (о чем-л.): нѣ безоумныи ѡнѣ [Варда, исцеленный Феодором Студитом]... прелагаются абие. и първое бываетъ славы. зѣла сѣвѣтника змурьнскаго еп(с)па приемъ. (тѣс... δόξης) ЖФСт к. XII, 141; о ѡвѣргшихся иже и славни глѣются. Иже своена славы ищюще. правдѣ бжии не покоратся. ни чистителемъ его. (тὴν... δόξαν) КЕ XII, 275а; И бышию ѡ идолѣхъ бѣсовавшимся всѣмъ различна есть слава и вѣра. (ἡ δόξα) ГА XIV, 41а; и ре(ч) [Епифаний Кипрский] савину. тихомъ лицемъ. иди чадо и пиши книги. и память имѣи сѣыхъ. словесъ. и будещи свершенъ в-сакѣи при. провъзглашаю славу [ПНЧ 129б, 25 провъзглашающе слово; ПНЧ н. XIII, 90а проглашающе слово] сѣгѡ писаниа. не помилуй нища на судѣ. и не приемлещи лица силнагѡ [Лев 19. 15]. (ἔσο τέλειος... τοῦ προσφωνοῦντος τὸ ἱερὸν λόγιον τῆς γραφῆς 'изречение'!) МПР XIV₂, 52; подоба же аще истина есть [языческое учение]. не кощонъ бо именовати. но акы не срамна показовати. аще ли ложно то не чудитиса. ни тако бе-суровѣства мнѣ [ГБ XI, 2в тако поспѣнѣ – οὕτως ἰταμὸς 'так дерзко, бесстыдно'] супротивныа имѣти славы о тойже вещи. (δόξας) ГБ к. XIV, 14г; вида же... црскыа сѣла злѣ суца. на многы славы. і лстѣ расторганы... не доволѣ юму помысливъ [в греч. 3 ед.; Василий Великий] плакатиса... но что не помагати ли. і ѡ себе приносить помышляюще лѣпѣ. (εἰς... δόξας) Там же, 160в; всакъ члѣвкъ расоужение ѡ бѣа примѣ муку приемлеть. послѣдовавъ невѣжи пастырю. и лжю славою

нако истинною примѣ. (δόξαν) ПНЧ к. XIV, 4г.

8. Учение: аще бо инѣхъ видаста [родители Феодора Студита] иконоборцемъ свою простирающа славою. нѣ та оубо тѣмъ не повиноуюшася баста. (τὴν... δόξαν) ЖФСт к. XII, 36 об.; платонъ же противу сихъ ѡ дѣши сказа славою свободнѣ иеи соущи и вл(д)ччи стр(с)темъ изыгѣла. (τὴν δόξαν) ГА XIV, 47в; тѣмъ и великою принаша [греческие философы] прелестъ послѣдъ бы||вающими. разорити въсхотѣша старѣшихъ славъ. (τὰς δόξας) Там же, 47–48; заклинають же [ессеи]... избѣгнути же всеа противныа славы и службы. и сина единогона [в др. сп. далее имѣти] бж(с)твныа вѣры и ставления (δόξης) Там же, 146г.

9. Великолетие, совершенство, красота: садове же колѣбаахоуса стоаште въ славѣ велицѣ. (μετὰ περὶ φανείας) Изб 107б, 270 об.; то же Пр 1383, 156в; да не боудеть оубо сѣиноумоу причѣтоу ѡ мнихъ. оуродѣство и оутворения мирское плѣтское. вса же слава ихъ. сирѣчь добродѣтелии благолѣпие. въоутрь да боудеть трѣсны златы. УСт к. XII, 223 об.; Подобно есть намъ братие. прилѣжно испытавше держати. како по образу бжии роукама его створени быхомъ. и славою неиздр(е)чительно вѣнчани бывше. въ ослоушание въпадохомъ. дѣволѣмъ прелѣщени бывше. СбТр XII/XIII, 28; сия бо [пеніе] не мнихомъ. нѣ мирьскимъ соутъ. и красота и слава. сборныа цркве. пѣнна бо ради. и людие сбираются къ цркви. (δόξα) ПНЧ 129б, 129 об.; Павль ре(ч). ина слава сѣнцю. ина лоунѣ. а ина звѣздамъ. (1 Кор 15. 41: δόξα) Изб XIII, 15 об.; всакъ члѣвкъ гнѡи. и снѣ члѣвчъ червь [Иов 25. 6]. и слава его аки цвѣтъ. аки роса осыхаетъ. (Ис 40. 6: δόξα ἀνθρώπου) МПР XIV₂, 4 об.; въ ча(с) сии стати. пред(ъ) славою сѣго твоего жертвѣника и дѣлжнѡе тебе поклананіе и славословіе прин [т. е. приносить] (κατένωπιον τῆς δόξης; ср. Иуд 1. 24) Надп

ок. 1390 № 74В; малаа лѣторасль ѿна ви-
ноградъ. і доброзлозна бывае(т) [Ос 10. 1].
и толми. како възсходит оубо на рѣкы. про-
стірати же са до моря. ѿ горъ на горы про-
страняющеса. покрывати же горы высо-
тоу славы. кедръ же превъзвышатиса [ср.
Пс 79. 9–12]. (тѣхъ δόξης) ГБ к. XIV, 122б;
вса бо слава дщере ц(с)рвы внутрюду.
внѣшнаа бо доброта оувадаеѣт. (ѣ δόξα)
Там же, 169а; чюдо же боле всего в садѣ
томѣ [ἐν τοῖς... φυτοῖς ‘среди насаждений’]
|| птенци бо бѣаху на нихъ мнози... паки
же перваго птенца красота. оужасает ми
ср(д)це оумъ мой. въ єдино собираа. смо-
трахъ другое инако видиньемъ. и славою
и образомъ паки видихъ другую и ѿ тоа
другую (δόξης) ЖАЮ к. XIV, 11–12; испол-
нньнъ будетъ [имеющий благие помыслы]
славы. смиренньа свѣта мѣтвы како агнецъ
непорочень и безлобень. по подобью.
вл(д)кы своего. (δόξης) ФСт XIV/XV, 180а;
вса||ка плоть трава. и всак(а) слава члѣвч-
скаа како и цвѣтъ травный. исше трава и
цвѣтъ ея ѿпаде. (Ис 40. 6: δόξα ἀνθρώπου)
ЖВИ XIV–XV, 91–92; нынѣ оубо ѿимѣте
ризы славы вашеа и оутварь. и покажу ти
что створю тобѣ. (Исх 33. 5: τὼν δοξῶν)
Пал 140б, 134в; [похвала игумена Моисея
кн. Рюрику Ростиславичу] здѣ же преболе
на томѣ [в др. сп. намѣ] того ѿ тобѣ яв-
лаеѣтса. словеса бо ч(с)тна. и дѣла блго-
любна. и держава самовластна. ко Боу.
извааааа славою паче звѣздъ нб(с)ныхъ.
не токмо и в Роускы(х). концехъ вѣдома.
но и соущимъ в морѣ далече. ЛИ ок. 1425,
244 (1199).

10. Свет, сияние как зримый образ бо-
жественного; чудесная сила, сверхъесте-
ственное явление или присутствие (Бога):
гѣ нашъ и бѣ въ рабии сѣмѣренны ѿблече-
са ѿбразъ. ѿ славы неприкосновенньа
излиаѣвъ себе. и намѣ бывъ подобньнъ.
(δόξης) ЖФСт к. XII, 48; а на прѣображе-
ние [поѣм]. сп(с) ны ѣне бжии въ сла(в)
прѣображииа УСт к. XII, 264 об.; и вне-
запоу обративъса рече [слепой] зовете ку-

релеисонъ видите славою бжию и сѣо. се
вижу. и баста очи ємоу съдравѣ СБГ XII,
24а; сѣъ сѣъ сѣъ гѣ саваѿфъ исполнивыи
ѣбо и землю славы тво [так!]. (Ис 6. 3: тѣхъ
δόξης) СБЯр XIII₂, 5б; то же Надп ок. 1390
№ 1; ты єси животь вѣчныи ты єси ра-
достъ въ истинуоу. ты єси свѣтъ свѣтоу. ты
єси источникъ сѣына. ты єси славы [вм.
слава] бѣа ѿца в-ышнихъ. (gloria) СБЯр
XIII₂, 147 об.; И нынѣ [вм. мнѣ – ємоу] же
рекохъ славу [вм. слава] ако лице нѣкое
предивно. члѣвчскы разумѣеѣтса. ѿвѣ(т).
Не тако разумѣвааи рече. бесплѣтнаго бо
ѿного. и блжнаго е(с)ства. паче видѣнна
быти. доброта увѣраеѣт(с) многыа ради
чистоты. (ѣ δόξα) КР 1284, 356а; видѣ оубо
два моужа внидоуща къ. іѿбану... ѿблѣцѣ-
на ч(с)тотоу. лѣпа же зѣло. и ѿсвѣщена
славою нб(с)ною. и неисповѣдимую. ПрЛ
1282, 69г; чинъ єдинъ аллоу(г)ю поють.
дрогыи... же чинъ блг(с)на слава г(с)на ѿ
мѣста и ѿ домоу єго. (Иез 3. 12: ѣ δόξα)
ПНЧ 1296, 124; хошетъ бо ѣнъ члѣвчъ прити
въ славѣ ѿца своего. и съ сѣыми ангѣлы
своими. тѣгда въздаѣтъ комоуждо по дѣ-
ломъ єго. (Мф 16. 27: ἐν τῇ δόξῃ) Изб XIII,
11; П(с). Въстани слава моя [Пс 56. 9]. || Т
[толкование] О х(с)ѣ слово. многоу бо
славою изиде из мѣртвыхъ [ср. Рим 6. 4].
(ἐν δόξῃ) Там же, 108–109; глѣще соуще
прѣдрии пребоуаша и премѣниша славою
нетлѣннаго бѣа въ подобьствіе ѿбра||за
тлѣнна члѣвка. и на пты. и на четвероно-
жины и на гады. (Рим 1. 23: τὴν δόξαν) ГА
XIV₁, 40–41; и сниде слава бѣна на гороу и
покры єго [Моисея] ѿблакъ днии ѣ и видѣ
[в др. сп. далее же, в.м. видѣ же] славою
г(с)ню како ѿгнь пола на верхъ горы прамо
ѣнмъ излвомъ. (Исх 24. 16–17: ѣ δόξα; τὸ...
εἶδος τῆς δόξης ‘вид славы’) Там же, 61в;
постивъ бо са моиси. днии ·М· Сподобиса
приати законъ на горѣ синаистѣи. и ви-
дѣвъ [в др. сп. видѣ] славу бжью. [ср. Исх
24. 17] ЛЛ 1377, 62б (1074); първаго чл(в)-
ка ѿ земля тѣло създа [Бог]. по своему об-
разу създавъ єго и славою облиставъ. [ср.

Быт 1. 26–27] Пр 1383, 186; И сего ради чиститиса первое. таче къ ч(с)тому приближитиса. аще не хоче(м) изльскы подъяти. не терпашю славы лица мосѣова. и сего ради требующа покова. (τὴν δόξαν; ср. Исх 34. 29–33) ГБ к. XIV, 186; иезекиль видѣ херуви(м) подобье пр(с)тлу. и на не(м) подо(б)е вида члѣвча. глѣть бо яко изиде слава г(с)на ѿ вышнаго храма и взиде на херуви(м). (Иез 10. 18: δόξα) Там же, 906; приимъ него [Андрея] красныи. онъ оуноша... оучаше него како са бы ему противити. кефиопу. и ре(ч) ему въ оуху вѣдѣ азъ. нъ ты не мози са оужаснути. нъ запни ему. и оузриши славу бѣю. (τὴν δόξαν) ЖАЮ к. XIV, 3 об.; пастырю добрыи... || ...мы бо люди твои... ѿ славы твоеа и любьви на похоти плотскыа оустремихомъ(с). поработихомса грѣхови. ИларМол XI сп. к. XIV, 53а–54а; тогда садеть ре(ч) на пр(с)тлѣ славы своа. и разлучить ѡвца ѿ козлищъ. (Мф 25. 31: δόξης) ПНЧ к. XIV, 157а; сих бо [нищих] мироующе и приемлюще самого х(с)а приемлемъ. иже насъ дѣла страненъ бы(с) ѿ нѣси на землю. и ѿ славы въ ницетоу приде. СбТр XIV/XV, 8; Възбнув же ѿ сна иоасафъ. свѣта оного и неизре(ч)нныа славы имаше дѣшу и еще исполнену. (τῆς δόξης) ЖВИ XIV–XV, 134в; злокозньныи дьяволъ. ѿпадши славы бѣиа и свѣтлости. огрѣшивъ помысла своего... преложиса на лъсть. Пал 1406, 36г; измѣниша славу бѣю. въ образъ тельца надушаго сѣно. (Пс 105. 20: τὴν δόξαν αὐτῶν ‘свою славу’!) Там же, 134б; [Кузьмище убитому Андрею Боголюбскому] и Болгарѣ и Жидовѣ. и вса погань. видивше славу бѣю. и оукрашение цркъвное и тѣ болма плачють по тобѣ а сии ни въ цркъвѣ не велать вложити. ЛИ ок. 1425, 208 об. (1175).

11. В качестве обозначения Бога: есте бо блгдѣтью х(с)вою. трезваше(с) и бодри суще. и отъкровено лице славы г(с)на видаше. (2 Кор 3. 18: ἀνακακαλῶμεν πρόσωπον τὴν δόξαν κυρίου ‘открытым лицом на

славу Господню [взирая]’!) ФСт XIV/XV, 178б; единъ блгъ. || и дѣшлюбьць вл(д)ка. блг(с)вно буди има славы его сѣое преглѣто. и превозн(о)симо в вѣкы. (Дан 3. 52: τῆς δόξης) ЖВИ XIV–XV, 67а–б; гласоу же таковомъ || съ нб(с)е пришедшоу. ѿ велеплѣныа славы. (2 Петр 1. 17: ὑπὸ τῆς... δόξης) ПКП 1406, 135–136; ♦ **богъ славы (славѣ)**, ♦ **господь славы (славѣ)**, ♦ **цѣсарь (царь) славы (славѣ)** – о Боге; прообразовательно о Христе: И абие приде гъ къ адоу. гона дьявола... и вънидетъ р(с)рь [так!] славы. не вѣдши адъ издыноу. тришьды ѿвѣщаваше глѣа. Кто съ кестъ ц(с)рь славы. (ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης... ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης; ср. Пс 23. 7–10) СбТр XII/XIII, 7 об.; блг(с)вивъ же него ѿпусти [Симеон Столпник св. Даниила] рекъ. гъ славы споутышествоуи ти. (ὁ κύριος τῆς δόξης; ср. 1 Кор 2. 8) ПНЧ 1296, 144; дѣхъ же сѣи велить всѣмъ ангѣлмъ него. возмѣте врата нб(с)наа. да внидетъ ц(с)рь славы. (Пс 23. 7: ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης) КТур XIV, 272; царь славы иѣ хѣ Надп до 1392; гла(с) г(с)нъ на водахъ бѣ славы [Пал 1406, 197а славѣ] възгремѣ г(с)ъ на водахъ многахъ (Пс 28. 3: ὁ θεὸς τῆς δόξης) СбЧуд к. XIV (1), 140г; Аще бо бы слава мир(а) сего приближилася славѣ нб(с)нѣи. не быша сѣве мира сего распали г(с)а славы. (ср. 1 Кор 2. 8: τὸν κύριον τῆς δόξης) ЗЦ XIV/XV, 70б; радоуиса марие дѣва... вѣлѣзъ бо ц(с)рь славѣ [ср. Пс 23. 7] въ градъ твои паче же въ чрево твое и паки излѣзе на коже самъ въсхотѣ. и сѣаа твоя врата затворишася [ср. Иез 44. 2]. (ὁ βασιλεὺς) СбТр XIV/XV, 22 об.; тако оубо г(с)ъ славѣ оутѣшаа оутѣшитъ ср(д)ца ваша. и оукрѣплаа оукрѣпитъ дѣша ваша. (ὁ κύριος τῆς δόξης) ФСт XIV/XV, 24в; Мо(л) Бѣ блг(д)рю та црю славы. единае державне и бесмртн(е). (βασιλεὺς τῆς δόξης) ЖВИ XIV–XV, 124а; и вы бѣа славы на кр(с)тѣ распасте Пал 1406, 69в.

12. Украшение (о ком-л., чем-л., являющемся наиболее известным, лучшим в

своем роде): исайна ре(ч) слава ливанова к тобѣ придеть. кюпарисъмь и пѣвгомь и кедромь. (Ис 60. 13: ἡ δόξα) КН 1285–1291, 376а; Великана сла(в) постникомъ герасимъ. смыслъ бж(с)твѣный. из млада въсприимъ съ страхомъ. бж(с)твѣнымъ оутвориса (τὸ... κλέος) Пр 1383, 4г.

слава² *вм. глава* (см. Дополнения)

СЛАВИ|И (11*), **-Ю** с. Соловей: птица же глѣмыи славии. ѿвошь събираа приношаше ни [муч. Агафоклии] въ тѣмничю. и кормаше ю. (ἀηδών) ПрЛ 1282, 18а; чудо же боле всего в садѣ томѣ [ἐν τοῖς... φυτοῖς ‘среди насаждений’] || птенци бо бѣаху на нихъ мнози врабие и щюри. и славие [а *испр. из о*] инныи неименити (αὐρήλιοι) ЖАЮ к. XIV, 11–12; приступив же к нему [дереву] близъ. и оузри [Епифаний] ластовицю красну... не вса же бѣаше ластовицею. ѿ главы бо и до персии. ластовиць бо образъ имаше. а ниже него славина образ имѣаше. дивно же бѣаше чудо видити. якоже другоици яко ластовица понаше гудущи а другоици яко многорѣчивии. славѣи [а *испр. из о*]. звона многымъ гла(с)мь. славѣяна (ἀηδόνος... ἀηδών) Там же, 27б; по(до)добни [так!] суть покланяющииса [так!] идоломъ. члѣвку ловцю. иже... ловаше птица. и оухв(а)тивъ едину ѿ премалыхъ птицъ. юже нарицають славии. приим же ножъ хотя ю заклати и снѣсти. и вданъ бы(с) славѣви гла(с) члѣв(с)къ. и ре(ч) к ловцю. (ἀηδὼνα... τῇ ἀηδόνι) ЖВИ XIV–XV, 42б; ѿбращ(ь) же са славии глѣ к чѣвкѣ. (ἡ ἀηδών) Там же, 42в; славии же оубо хотя оувѣдѣти. аще оуразумѣ мужъ глѣяны(х) к нему глѣ силу... глѣ ему лѣтана по въздуху о лютѣ члѣвче... оле како скровище погуб(и)... || ...якоже слышавъ сина ловець. печа(л)ю ѿбѣять бы(с). каѣса яко избѣже славии ѿнѣ ѿ руку его. и покушася паки яти его ре(ч) поиди в домъ мой. (ἡ ἀηδών... ἡ ἀηδών) Там же, 42в–г; И славии же ре(ч) к нему [ловцу] нынѣ познахъ та крѣпко... пр(и)им бо ре(ч)ннаа к тобѣ оусердно и сладко послушавъ. ни единоа ѿ ни(х) пол-

зы не стажа. (ἡ ἀηδών) Там же, 42г; и ре(ч) || к немѣ [Епифанию] ц(с)рь... а птицъ. иже есть видиль яко ластовицю. и яко славей. дѣша есть сего отрока моего и възлюбленаго [Андрея Юродивого] дѣхъ правыи. иже непремолчѣнымъ словословиемъ. лѣпаа мнѣ пѣния приносить (ἀηδὼνα) ЖАЮ XV, 63–64. Ср. соловии.

СЛАВИМЫИ (46) *прич. страд. наст.*

1. *Уважаемый, почитаемый*: види [Андрей] и се ѿ жень очивѣсть придоша ту. и единъ нѣкто старецъ славою многою славимъ. прѣдъ тѣми хожаше. (κλείζόμενος) ЖАЮ к. XIV, 4 об.; Еулогыи именемъ... прозв(ь)теръ постыникъ... хлѣбъ токмо ядыи и соль. славимъ бѣ ѿ члѣвкъ. (ἐδοξάζετο) ПНЧ к. XIV, 205в; | *о почитании мощей святых*: не можаше зрѣти оугодника своего [Николая Чудотворца]. г(с)ъ нашъ і(с)съ х(с)ъ. на поу(с)тѣ мѣстѣ лежаща мощемъ его. и ни ѿ когоже славимымъ. СбТр XIV/XV, 211.

2. *Одобряемый, тот, которого хвалят*: дѣтищъ... аще досаждение приемлетъ не гнѣвается. славимъ не възноситса. (δοξάζομενον) ПНЧ 1296, 33.

3. *Прославляемый, обретающий известность*: сло(в) х(с)во блгговѣстѣа и нѣкына ѿ братиа при мори обрѣгъ бѣ с ни(ми) оучаше [евангелист Марк]. идеже пришѣдше на нѣ идольстии служители. не тѣрпаше зрѣти х(с)вы вѣръ [так!] славимы. оужи свазавше влачаху. (εὐδοκούμενην ‘преуспевающую’, ассоциировано с ѿδω ‘воспевать’ или εὐδοξέω?) Пр 1383, 49в; Рече кто ѿ оѿбъ. яко первьѣе [ПНЧ н. XIII, 36а пьрвѣи]. не скоро подвизахоу(с)а ѿ мѣста св(о)его. развѣе трии вещии сихъ. аще кто обращетъ гнѣвающася (кого) на са... не могии его примирити. ли паки аще приключитса ѿ всѣхъ славимоу быти. ли в напасть блоуда въпасти. (δοξάζεσθαι) ПНЧ к. XIV, 20г; являшася ѿна видѣхомъ. и сходаша стго дѣха... обавлении преже прослависа не оу вѣдомыи въ изѣли. въ языцѣхъ славимъ естъ. Пал 1406, 151в; Бы(с) во

дни прп(д)бнаго игоумена никона. || бра(т) единый имене(м) никита. желаю. славимъ быти ѿ члѣвкъ... нача просити оу старца. да в затворъ влѣзе(т). ПКП 1406, 1546–в; ма-лахиа ре(ч)... ѿ востокъ і запа(д) има мое славимо е(с) в страна(х). и на всако(м) мѣстѣ тѣмѣи имени моему приносить(с). (Мал 1. 11: δεδδξασθαι) ИларСлЗак XI сп. XV, 165; || *славящийся*: Вѣста нѣкии ц(с)рь въ странѣ тои. именемъ авенирь. вѣликъ [так!] оубо бывъ богатствомъ и сил(о)у... и величествомъ тѣла. кѣпно же и лица красотою. славимъ (σεμνυνόμενος) ЖВИ XIV–XV, 3г.

4. *Восхваляемый, воспеваемый*: бы(с) вкоупѣ бѣ || и члѣвкъ... бесемьна плѣть бы(с). първое родство имѣя. безначально прѣвѣчно. оѣа безначална. вышними силами непрѣстанно славима. ПрЛ 1282, 123а–б; ц(с)рь бо соудный градѣть ѿ нѣсе на землю славимъ. СбЯр XIII, 210; бѣ есть на нѣси сѣда на пр(с)тлѣ. слави(м) ѿ ангѣл иже пре(д)стоятъ ему со страхо(м) не могуще на нь зрѣти. ЛЛ 1377, 59г (1071); створи(м) главу не долнии иер(с)лмъ но вышнии гра(д). не иже вои попирае(м). но иже ангѣлы славимыи. (δοξαζόμενῃν) ГБ к. XIV, 71в; ѿ всѣхъ бо нб(с)ныхъ силъ. ангѣльскихъ множества. похваляеми. и славими [*праведники*] и се не единою. но присно воину имже нѣсть конца. никдѣже ни радости ни веселью. (εὐφημηθήσονται καὶ ἐλαίνεθήσονται) ФСт XIV/XV, 131в; оѣъ и снѣ и сѣи дхъ безначалнии свѣтъ есть. и свѣтъ створи славимъ покланяе-мыи. ѿ ангѣл || вѣспѣваемыи херовимы Пал 1406, 150а–б.

5. *Утверждаемый, провозглашаемый*: Тѣ [св. Анастасий] бѣ ѿ пѣрсь... нашѣд-шемъ же пѣрсомъ на сѣна мѣста. и вземше съ плѣнники. ч(с)тное дрѣво славимъ [в др. сп. славимо] бѣ ѿ нихъ. иако мна [в др. сп. нет] кр(с)тъаньскыи бѣ приде въ стра-ноу ихъ. бѣ бо мнашеса ч(с)тныи кр(с)тъ. (ἐφηνίξето παρ' αὐτῶν 'было объявлено ими') Пр XIII, 164а; Гѣа къ старцу иѡа-

сафъ. сут ли оубо друзии нынѣ сина про-повѣдающе иакоже и ты... он же ѿвѣщавъ ре(ч). в вашей сеи окаяннѣи земли. ни еди-наго же видѣ... во всѣ(х) же прочи(х) язы-цѣ(х). || похваляема су(т) сина славима. во ѿвѣ(х) оубо правымъ смысломъ. во ѿвѣ(х) же развращеномъ. (δοξαίεται) ЖВИ XIV–XV, 62а–б.

6. *Тот, чье величие признается, демон-стрируется*: иже въ халкидоньскѣи ми-трополии... написаноу вѣроу просто-славнѣи оуставляемъ. иаже единогоу хѣ сѣна бѣжиа отъ дѣвою съложена естьствоу. и въ дѣвою тоуже сла||вима естьствоу. вель-гласно коньцемъ преда. (δοξαζόμενον) КЕ XII, 41а–б; видѣ [2 л.] ли плода многа соу-ща. видѣ ли борьца вѣнчаема... видѣ ли диавола посрамлена. видѣ ли бѣа славима. (βραβεύοντα 'господствующего') СбТр XII/XIII, 14 об.; и тако вселеса бѣ... прѣ-моудрость снѣ бѣжии. иже съ ѿцѣмъ едино-соущнѣи есть. и прѣсѣмъ дхмъ равно сла-вимъ есть. и бы(с) вкоупѣ бѣ и чловѣкъ. ПрЛ 1282, 8а; вѣрую (въ) дхѣ сѣ(г). Га. жи-вотворящаго исход(а)щаго ѿ оѣа. иже съ ѿцѣмъ і снѣмъ покланяема і слав(і)ма. КР 1284, 13г; желаю... помощи оубо ветхыми повѣстьми. помощи же и новыми... да и ветхыми и новыми блговоли(т) в насъ бѣ... славимъ же и прославляа о самомъ х(с)ѣ. (δοξαζόμενος) ГБ к. XIV, 140г; высылаемъ славою х(с)оу боу. славимому. коупно въ тр(о)ици съ безначальнымъ ѿцѣмъ. и живо-творящимъ доухомъ. СбТр XIV/XV, 198 об.; сию заповѣдь първѣи Извѣсто должни есмы. Всеи крѣстьяни дѣржати. Вѣровати въ единъ бѣ. Въ трѣи славимъ въ оѣа и сѣна и сѣго дхѣ. СбСоф XIV–XV, 30в; и дхъ сѣи бѣ въ оѣи съ снѣмъ славимъ иудина сила и иудино существо и иудино бж(с)тво въ трѣи Пал 1406, 2б.

7. *Приобщаемый к славе Божьей*: [за-вет Вениамина] и ту г(с)ъ похуленъ бу-детъ. и на древо възнесеться... изыше(д) ѿ людии будетъ преходаи ѿ землѣ на нѣбо. разумѣхъ бо все иако [в др. сп. далее тѣ]

смириса на земли. тъже оубо славимъ на нѣси. (ἐνδοξος) *Пал 1406, 119a.*

– *Передача греч.* αὐξόμενος ‘возрастающий’, *понятого в знач.* ‘прославляемый’: то даю всей жизни твоей. обещаи(к) и заступни(к). едино бж(с)тво же и силу. въ трое(м) обрѣтаемо(м) единнѣ. и трое совокуплаа раздѣлнѣ. ни неравно е(с)ство(м) и вещью славиму. ни оумалаемо преспѣхы. и оуиманье(м) всѣмъ точно. (αὐξόμενῳ) *ГБ к. XIV, 44в.*

СЛАВИТИ (347), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** *гл.*

1. *Уважать, признавать, выказывать почтение:* Не право есть оукарати ꙗбога разоумива. и не подобно есть славити мѣжа грѣшна. (δοξάσαι) *Изб 1076, 177;* Всѣмъ ср(д)цемъ мози славити ѿѣа своего и роженъа мѣрнѣа не забуди. (*Сир 7. 27: δόξασον*) *Пч н. XV (1), 70 об.; прич. в роли с.: аще хошеши поутъ оувѣдѣти. сии естѣ имѣти биюща ꙗко грѣюща. ꙗкоже цѣлоуща ꙗко славаща. (τὸν δοξάζοντα) ПНЧ 1296, 30.*

2. *Ниспосылать блага, успех, высокое положение, славу:* да покажетъ че||лѣвколюбивыи бѣ ꙗко истина естѣ ꙗже обѣща ꙗко славащаа слави(т). [*ср. 1 Цар 2. 30*] *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 105–106;* ти тако славить бѣ славащаа ꙗго тако оустра(д)аетъ бѣ. и звѣри имъ покараетъ. (δοξάζει; *ср. 1 Цар 2. 30*) *Пр 1383, 5г;* си моя ради славы. иже славлю славащаа ма. і ревную ревнующаа ма. (δοξάζω; *ср. 1 Цар 2. 30*) *ГБ к. XIV, 123б;* Ч(с)тнѣишо верховнихъ чиновъ. тебе вси знаемъ... вл(д)чце. славащоу земны(х). *МинПр XIV/XV, 68.*

3. *Распространять славу, делать известным:* по семь паки глѣ ꙗмоу [*старец ученику*]. иноу заповѣд можеш ли схранити. еже да не глѣши. ѿн же ѿбѣщаса и створи ·ѿ· лѣ(т) не глѣа. начаша оубо нѣции славити ꙗго. (δοξάζειν) *ПрЛ 1282, 67б;* **славити себе** – *приобретать известность:* смотри самъ себе. еда и ты искушенъ будещи. толико творѣа тѣанье. не славити себе ѿ члѣвкъ. (μὴ δοξάζεσθαι) *ПНЧ к. XIV, 180г.*

4. *Прославлять, восхвалять:* Вѣспоймъ пѣснь благочѣстивноу... романа славнааго. давыда же благочѣстивно славаще. *Стих 1156–1163, 101 об.;* ѿиде князь въ домъ свои слава бѣа. ꙗко съподобиса съ таковыимъ моужьмъ бесѣдовати. *ЖФП XII, 59в;* и прозрь [слепой]. и бысть видна и славаше бѣа и сѣа мѣнка. ꙗко тако прина съдравие. *СкБГ XII, 22в;* сътраслѣ ꙗси землю и смалѣ. грѣхъ ради || нашихъ. съложъ [*в др. сп. вложи*] страхъ въ срдца наша. славитиса [*в др. сп. славити та*] единого блѣаго и члѣвколюбца бѣа. (тоу доξάζειν се) *ПрС XII/XIII, 127–128;* рабъ бжии архипъ... а||нѣльское житие съвършана. на кыйждо днѣ. славлѣше дающаго ꙗмоу таково тѣрпѣние. (ἐδόξαξε) *СбТр XII/XIII, 41–42;* живоу азъ глѣть гѣ. ꙗко нѣ славащаа ма прославлѣю. и оуничѣжана(і) ма бе-щѣсти боудеть. (*1 Цар 2. 30: τοὺς δοξάζοντας*) *Там же, 88;* ꙗвѣ бо естѣ ꙗко ношъ и днѣ томоу [Богу] кланѣемъса. того славимъ. томъ работаеми... того славословимъ. *Там же, 190;* Хвалю та бѣе и славлю та. твою блѣгодарьствоую блѣдѣть. пою и величаю та гѣи. и словлю [вм. славлю] твою блѣгостыню. *СбЯр XIII₂, 154 об.;* и жилище ѿсобно близъ съборныа цркви даахоу(тъ) имъ [девам, посвятившимъ себя Богу]. и мѣсто ѿлоучено въ цркви. да стоають поуще и славаще бѣа. *КР 1284, 107а;* Даеи бо бѣгъ оумъ члѣвкоу. ꙗко пѣти и славити гѣа. (δοξάζειν) *Изб XIII, 102;* Лики бо стоаще чада црквиана. славататъ [так!] ꙗа п(с)лмы и пѣ(с)ми. (δοξάζουσι) *Там же, 123;* стради [Войшелк] собѣ манастирь въ хр(с)-тъанехъ. і тоу пребываше слава сѣоую трцю. ѿѣа і сѣна і сѣго дѣа. *ЛН ок. 1330, 141 об. (1265);* істории вѣтиа. рекше лѣтописци и пѣ(с)творци прикланѣють своа слухи. въ бывшаа межи ц(с)ри рати... и възвеличатъ крѣпко мужьствовавшаа по своемъ ц(с)ри... и тѣхъ славаще похвалами вѣнчаеи [*в др. сп. вѣнчаютъ*]. *КТур XII сп. XIV₂, 275 об.;* миронѣгъ... вѣскоци(в) славлѣше бѣа *СкБГ XIV₂, 149 (подп. к ми-*

ниаторе); и тако воротиса князь наро-полкъ. хвала и слава ба. ѿ таковѣи помощи. и ѿ дарѣ бѣи. ЛЛ 1377, 98б (1125); во истину его ра(д) тружаемса. въ мѣтвахъ. и пѣ(с)ми славаще своего вл(д)ку Пр 1383, 148б; и не дѣти токмо хвалаху сѣго [Афанасия]. но ве(с) языкъ соглѣсно славлаху. ГБ к. XIV, 189б; блжнии же андрѣи дивлашеса. и велми бѣю мл(с)ть славлаше (ἐδοξάζε) ЖАЮ к. XIV, 6б; Намъ любовью васъ славащи(м). и ч(с)тное ваше свершающе(м) торжество стр(с)оносца х(с)ва предобла. рѣшенъе грѣховъ... всѣ(х) люты(х) измѣну. мѣра испросиста. (τοῖς... ὑεραῖρουσι) Мин к. XIV (май), 20 об.; аще оубо вноутрь аще внѣ камо аще идеши и не бѣстоупи блг(с)ва ба. оубо не словомъ единѣмъ. но и дѣломъ и помысломъ. слави своего вл(д)ку. (δοξάζε) ПНЧ к. XIV, 143б; ангели оубо створени суще не дѣйствовахуть с бѣмъ. слугы оубо быша. но и токмо хвалаще и славаще и добрѣдарьствующе і ба вѣдуще яко творца на г(с)в. Пал 1406, 26б; и бѣ Адамъ в раи. и видаше ба и славаше. егда ангели славаху ба. и ѿнѣ с ними. ЛЛ ок. 1425, 34 об. (98б); и поиде || Левъ. во своя си. с ч(с)тью великою вземъ бесчисленное множество. полона. челади и скота и конии. и товара. славаще [мак!] ба и прч(с)тоую его Мѣръ. помогшоу емоу. Там же, 307–307 об. (1291); Въ ѿны же дни. скончавшюся сѣомъ постѣ. и множествѣ ц(с)рвѣ градѣ съ вребиимъ. и пѣнѣимъ вл(д)кѣ х(с)а славащемъ. види блжнии ан(д)реи мѣжа сѣда (ἀνευφημοῦντων) ЖАЮ XV, 99 об.; прич. в роли с.: [обращение к Михаилу и Феодору Черниговским] заступита. ѿ скорбі и печали и всакина нужна славащихъ ваю памать. ПрП XIV–XV (1), 26б; || чаще без прямого доп. Петъ (хвалебные песнопения): сѣрафими славаще сиче глѣхоу сѣмъ. сѣ(ъ). сѣ [ср. Ис б. 3]. (δοξάζοντα) ПНЧ 1296, 107 об.; и бѣ адамъ в раи. видаше ба и славаше. егда ангели слава(х). ЛЛ 1377, 29 (98б); Х(с)съ ражается славите. х(с)ъ съ нѣсе сращѣте. х(с)ъ на земли

възвыситеса. поите г(с)ви вса земля [Пс 95. 1]. (δοξάσατε) ГБ к. XIV, 2б; и с волхвы поклонихомса. и с пастухы обѣсиани быхо(м). и съ англы || славихо(м). и съ симеѡно(м) на руку приахо(м). (ἐδοξάσαμεν) Там же, 20–21; паче си бѣглобци и вѣролюбци... изгонать все сотониньско дѣло. и елиньско коумиробѣшеніе... и все просто распрѣніе осрамить славити же правѣи вѣрѣ хвалоу. (δοξάζεται... τὸ... καὶ ὅλημα букв. 'славится похвала') СбТр XIV/XV, 22; херовимьскыя силы. славаще глѣтъ сѣтъ сѣтъ [ср. Ис б. 3]. Пал 1406, 2б.

5. Утверждать, провозглашать (что-л.), учить: ѿ р̄. ѿ сѣхъ оѣмъ. проповѣданоую вѣроу оутвържаемъ... || ...сквърньнаго македонина... изгонаше яко раба бладоуще [вм. -ща] прѣзорнѣ славити дързноювша. и раздѣлити сѣмъ трѣмъ разбоиничьскы извольша. (δοξάσαι) KE XII, 40–41; Съ арии... разлоучение. сѣна ѿ оѣмъ оучаше. иного кѣстѣства оѣмъ. и друугаго кѣстѣства сѣна славать [вм. слава]. (ἐπιφημίῳ 'провозглашая') Там же, 283а; Си [вм. Сии; евиониты] смѣренаѡ ѿ хѣ славать. проста бо того и ѿбѣща мнѣтъ [вм. мнать] члѣвка. (δοξάζουσιν) КР 1284, 385а; проклиная вѣса смыслагана. и славаща и оучаща и глѣща. яко мельхиседекъ не бѣ члѣвкъ. нѣ сила бѣжина велика... и яко боли есть тѣ хѣ. (τοὺς δοξάζοντας) Там же, 397г; то сборъ... македонина. проклатъ с нимъ савалина... едино лице въ сѣми трѣмъ славаще [вм. -ща] (δοξάζοντα) ГА XIV, 251г; ѿражае(т) си сѣми. арьеву и савел(л)еву ере(с). арию бо [ἡ μὲν... τοῦ Ἀρείου 'Ариево (ересь)'] ели(н)ству оуподобиса. болша бо оѣмъ менша же сѣна. дѣха же еще менша слави(т). (δοξάζει) ГБ к. XIV, 54г; по тре(х) же дѣмъ воскр(е)се || и на нѣса взиде. егоже пришествіе слава(т) [христиане] ѿ сущаго в ни(х) сѣго еу(г)льскаго писанъа. хоташему мощно есть разумѣти о цѣрю (τὸ κλέος τοῦ παρουσίας... ἔξεστί σοι γινῶναι 'вестъ о пришествіи можно узнать') ЖВИ XIV–XV, 103а–б.

6. *Почитать в религиозном смысле:* Змииници. соути иже змию славаще и того хѣа мѣнаше. (οἱ δοξάζοντες) *КЕ XII, 254б; Каиане... плѣти оубо въскрѣсенна ѿмещоушеса. каина же славаѣ глѣноше и. крѣпѣшана быти силы. (δοξάζουσι) Там же, 255а; видимыхъ бѣ възѣобразиша [древние]. славаще тварь паче творьца. (δοξάζοντες) ГА XIV, 39б; проповѣдае(с). и его пропатѣ і воскр(с)нѣ. і поклоняють(с) ему. і тридневное его воскр(с)нѣ слава(т). а не || недѣ(л). СбПаис н. XV, 51–52.*

7. *Быть сторонником:* малоу же времени миноувшю. и приведоша кормиличича. иже бѣ загналъ великыи кѣзъ Романъ. не вѣры ради. славаху бо [Кормиличичи] Игоревича. *ЛИ ок. 1425, 245 об. (1202).*

СЛАВИТИСА¹ (42), -ЛЮСА, -ИТЬСА *гл. 1. Быть уважаемым:* Послоушьствоуютъ же павель ап(с)лѣ глѣа. аще стражеѣ единѣ оудѣ. спостражуютъ и прочии оуди. и аще славится единѣ оудѣ. по разумоу навѣ еже ѿ бѣи оугожении. сѣрадоуются вси оуди. (1 Кор 12. 26: εἴτε δοξάζεται) *ПНЧ 1296, 88 об.; И бж(с)твѣнии оубо ап(с)ли. такоже. тѣгда радовахуса. егда за имѣ х(с)во беществовахуса. не жели иегда въ лѣгѣцѣ пребываху. и славлахуса. (ἐδοξάζοντο) ПНЧ к. XIV, 164г.*

2. *Хвалиться, кичиться:* Не прѣмоудраиса твора || дѣло. и не слависа. въ <в>рѣма тоугы. (Сир 10. 26: μὴ δοξάζου) *Изб 1076, 146–146 об.; и се оустрете ма... анѣлѣ со мною и ярымъ ѿкомъ възрѣвъ ре(ч) ми. по что славишиша. (κενοδοξείς) ПрЛ 1282, 125б; не слависа нѣкто мудрѣ ре(ч). беществомъ оца своего. ни бо естѣи се слава но поносѣ. (Сир 3. 10: μὴ δοξάζου) ПНЧ к. XIV, 109г; и погибоша на коже ре(ч) с шумомъ. и еже поминати ц(с)ри. сгнилы. князи велможи питавшана-са и бунавшана. бѣтившана-са и славившана-са. възгражавшана дома и грады. (δοξαζόμενοι) ФСт XIV/XV, 184г.*

3. *Становиться или быть известным, обладающим славой:* въ гробѣ положенъ

бы(с) [Христос] но бж(с)твомъ ѿ гроба въскре(с). негоже и стрегущии. стражие видѣвше. блещаниемъ омертвѣша... и оутаити мнаху въскр(с)ниие. еже нынѣ во всемъ мирѣ славить(с). *Пал 1406, 138б; [похвала Феодосию Печерскому] лавра твоя хвалѣса ѿ тобѣ. в концихъ вселенныа славится наре(ч)ныи иеа. ПКП 1406, 100г.*

4. *Быть прославляемым, восхваляемым:* Боуди държавьливѣ заповѣдмъ симъ. да сътво<ря>тъ та славына въ чловѣцѣхъ и оугодна къ бѣгу. Тако бо славитьса бжѣство. и тацѣми исправленѣи выгоудити иеѣтъ бѣгу. (ἡδεταί 'радуется') *Изб 1076, 74; вѣрую. (въ) дѣх ст(г). Га. животворящаго ісход(а)щаго ѿ оца... не ражаеѣтъ бо са ѿ ѿца но ісходитѣ. і с ни(м) славить(с). і поклоняеѣмъ бываеѣтъ съ оцѣмъ і снѣмъ. КР 1284, 13г; пишеть бо са твоя ношѣ. и твои иеѣтъ днѣ [Пс 73. 16]. въ всако время славитьса бѣ. (δοξάζεται) ПНЧ 1296, 122; глѣтъ [Бог] исаниемъ да не славить(с) секира бе-сѣкоущаго иею или възнесетѣ(с) пила развѣ влекоуща(г) иею [вм. ю]. (Ис 10. 15: μὴ δοξασθήσεται) *ГА XIV, 122а; не по(д)баеѣтъ жены звати г(с)жею. но лѣпо женѣ звати мужа г(с)номъ. да іма бѣие не хулитѣ(с) въ ва(с). наипаче славить(с). МПр XIV, 230 об.; иеѣмше тѣло сѣго [Марина] и погрѣбоша. вне гра(д) аназарва на прѣтѣжании глѣмемъ рандане. ѿ шести поприщѣ идеже славитьса. оцѣ и снѣ и сѣи дѣхъ. (δοξάζεται) Пр 1383, 136б; Сие же оубо сѣана сѣмъ. на коже и серафимы покрывае(т) са и слави(т). трети сѣѣствы въ едино сходащемъ. г(с)ѣство и бж(с)тво. (δοξάζεται) ГБ к. XIV, 7а; егда поститеса не будите на ко лицемѣры. члѣвомъ навлающе блѣды драхли сѣтоущеса. да ѿ члѣвкѣ славатса. но боудите лицемъ свѣгли СбТр XIV/XV, 8 об.; рабѣ же бжѣии никола помолѣса глѣа. вл(д)ко г(с)и бжѣ мои... ѿверзи намъ скровное скровище воды. на животѣ и на наслаженѣи твоя твари. да на ко и ѿ всѣхъ сѣѣхъ славится имѣ твое сѣое. (δοξάζεται) Там же, 162; таковое показати молю вы са. и**

дѣло ваше и житие... како просинають житые ваше въ бѣлихъ дѣлѣхъ... како да славиться има оца || вашего. иже есть на небесѣхъ. (ὅπως δοξάζεται) *ФСт XIV/XV, 98в–г*; придоша иноплеменици. на Роускою землю... Агаране. неч(с)тии. ищадья дѣломъ. и правомъ сотонины(м). именемъ Кончакъ. злоу началникъ. правовѣрнымъ кр(с)тнѣмъ. паче же всимъ црквѣмъ. идеже има Бжие славиться. сими же погаными хоулиться. *ЛИ ок. 1425, 215 об. (1178)*; По все||и земли оуже славить(с) стаа трѣца. и поклонание ѿ всеа твари приемле(т). и малии. и велии слава(т) ба. *ИларСлЗак XI сп. XV, 162–162 об.*

5. *Быть почитаемым в религиозном смысле:* повиную(т) [бесы] боги себе нарицати... да ти оубо именемъ бѣскы(м) славатса. хотат бо како исполнь суще гордости. и како бѣзи почитаеми бы(т). (ἵνα... δοξάζοιντο) *ЖВИ XIV–XV, 117а.*

6. *Оцущать преображающее проявление Бога в человеческой личности (ср. слав-ва в 10 знач.):* Вчера распахса съ х(с)мъ. днь(с) славлюса с ни(м). вчера оумро(х) с ни(м). оживляюса днь(с) с ни(м). (συνδοξάζομαι; ср. *Рим 8. 17*) *ГБ к. XIV, 49б.*

7. *Становиться или быть величественным, прекрасным:* земля цвететъ и радуется. и свѣтла бываетъ. земля же заоулона и нефталимова [*Мф 4. 15*]... паче же и вса вселенна. симъ славиться. и тѣмъ ѡсвѣщается. и мы свѣтомъ разумнымъ. (πρὸς ταῦτα δοξάζομεν ‘ввиду этого вознесем славу’!) *ФСт XIV/XV, 48в.*

славитиса² см. славити

СЛАВЛЕНИ|Е (2*), -Я с. *Прославление, восхваление:* быти же повелѣваемъ мнишьскоуоумоу числоу. иже въноутрь манастира. || прѣбывати присно хотящемъ. и на божѣствоуе славление. и къ прочимъ печальмъ манастира оупражнатиса. до ·н· соушемъ. *УСт к. XII, 231–231 об.*; Сего же ра(д) дѣдъ зать бы(с) саоулоу. и завистень бы(с) пыщеваниемъ ликъ<с>тв<оу>ющимъ [*в др. сп. лико-*

ствующимъ] славления ради юже пригѣвахоутъ ѿмоу. избѣгнуоу ѿ него (ἐνεκεν τῆς εὐφημίας) *ГА XIV, 81б.*

СЛАВЛА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ гл. *То же, что славити во 2 знач.:* Бл(с)нь яси хе бѣ нашъ. славляни прославляющаа та. (ὁ δοξάζων; ср. *1 Цар 2. 30*) *ПрС XII/XIII, 149б.*

славлатиса см. съламлатиса

славнѣишихъ см. слабѣи

СЛАВОЛЮБИВЪ (1*) пр. *Любящий славу, честолюбивый:* трофонии же волхвъ славолубивъ бѣ. въсхотѣ бѣ мнѣтиса быти ѿ члѣвкъ. (φιλόδοξος) *ГБ к. XIV, 16б.*

СЛАВОЛЮБИ|Е¹ (7*), -Я с. *Любовь к славе, честолюбие:* възводить же на неѡбоуздание [вм. необоузданое? *В греч. пр.*] вещи желание. славолубие тыще. горько имѣна коньць. (φιλοδοξία) *КЕ XII, 218б*; прѣвращение же и грѣхъ. таковыа части [желания] есть негда кѣто прѣводитъ желание. къ непостоянномуу тыщеславию... || ...тѣмъ бываетъ любление имѣнина. и славолубие. и сластолубие. (ἢ φιλοδοξία) *Там же, 238–239*; аще бо кто насть и въ глоубокоу старость доидемъ [так!]. то и тоу никакоже славолубья. остатиса не можемъ. *Изб XIII, 161 об.*; а(з) же ничтоже почтохъ ни бѣро(д). ни прозабе(н)на. се же корень ·а· вкуса. древа разумнаго || ѿ негоже изиде сластолубье всако. славолко(б)не серебrolубье. и ина такова. (φιλοδοξία) *ГБ к. XIV, 194б–в*; имущи доброту сего сонмища... любовнѣ на не сходимса и свѣтуимъ. и расматраимъ... нынѣ же о разореньи всепагубныа и добльны(х) стр(с)тии и [*в греч. нет*] дѣвнѣныхъ похотии глѣю. и славолубье [вм. славолубья]. (φιλοδοξίας) *ФСт XIV/XV, 219г*; сего ра(д) жадаете [πιπτετω ‘следует бросить’, *в греч. далее вин. п.*] своимъ числомъ. ропотноу странюу. славолубьемъ. портолубьствомъ. (τὸ φιλόδοξον) *Там же, 220а*; Мнози славолубья ради свѣтлоу и гордо живоутъ (τοῦ... δαπανᾶν... ἢ φιλοδοξία τοῖς πολλοῖς παρέχει τὸ πρόθυμον ‘често-

любие делает многих готовыми к расточительности») Пч н. XV (1), 114 об. Ср. **словолюбие**.

славолюбие² см. **сладолубье**

СЛАВОЛЮБИЦЬ (3*), **-А** с. *Тот, кто любит славу, почести, честолюбие*: противникъ препираетъ насъ... не дати себе извѣстѣ житиѣмъ моужю вса наша съвѣдоущю грѣхы. и предъ очи ведоуща и исправляющю. || нѣ нѣкомуу славолюбицю [ПНЧ 1296, 41 нѣкимъ словолюбцемъ] и своа стр(с)ти. словесы покрывающю. (τινι τῶν δοξολογούντων) ПНЧ н. XIII, 100а–б; лобызаше же [Василий Великий] и оусты трудоватына. ни како славолюбець. ни же похвалитъсѣ ѿ видашихъ. но да ѿбразъ инѣмъ будетъ пріходити къ трудоватымъ. (φιλόδοξος) ГБ к. XIV, 169г; аще ли же книгохранителе послѣднии суще неугодни. аще ли же сѣнохранителе недоволни и не свершени. аще ли же мнози четци. и провѣщавающе глѣша славолюбци суще и хищници. и не дающе бу блг(д)ти. (φιλόδοξοι) ФСт XIV/XV, 220г.

СЛАВОНЕНАВИСТЬНЪ (1*) *пр. Ненавидящий славу, почести*: съмиренумудръ бѣ [авва Иларион]. славоненавистенъ и бѣлюбивъ. добродѣтелю и покоренъемъ. шествуя путь свои. (μισόδοξος) ФСт XIV/XV, 158а.

СЛАВОСЛОВЕСИ|ІЕ (4*), **-ІА** с. *То же, что славословие в 1 знач.*: игдаже не можеть иго [бес монаха] изгнати ис клѣти. начнетъ имъ въ неи вѣртѣти въ вѣрѣмѣ мѣтвѣноне... || како да оумъ немому праздынь. и бесплодынь сътворитъ ѿ славословесина бжиа. (ἐκ τῆς δοξολογίας) СбТр XII/XIII, 76–77; дължнъ есть чѣрноризѣ въиноу беспрѣстани жѣрти гоу. оузаконена немому славословесына. (τὰς... δοξολογίας) Там же, 95; мысли моа твоимъ мирѣмъ съхрани. и въздвигни ма блѣголожно. на твоѣ славословесие. како покланѣемъ еси. и прославляемъ. съ оѣмъ и съ сѣимъ дѣхъмъ въ вѣкы аминъ. (πρὸς... δοξολογίαν) Там же, 146; подобие бо видѣнна женьскаго.

начьнетъ моутити срдце чѣвкоу. и ѿтѣрзати оума ѿтъ безмыслина. и въ слѣды и вести проче. и въ мѣтвѣ зѣюща и оупразнована ѿтъ славословесина бжиа. (ἀπὸ τῆς δοξολογίας) Там же, 152 об. Ср. **словословесие**.

СЛАВОСЛОВЕС|ОВАТИ (1*), **-ОУЮ**, **-ОУІЕТЬ** *гл. Утверждать (?)*: ѿ семь оуже єдиномъ провѣщаю. и ѿкудѣ и коею блг(д)тью се [землетрясение] бы(с). и ини оубо ѿ елинь. инако глѣтъ тучноа земли. и дыханье вѣтрѣ. и ина нѣкаа другаа. бесловесны(х) естество. славословесують. и никакоже истины не ѿбрѣта||ють. (φυσιολογούντες ‘естественнонаучно истолковывая’) ФСт XIV/XV, 137–138.

СЛАВОСЛОВИ|ІЕ (18), **-ІА** с. 1. *Восхваление, прославление (Бога, святых)*: какоже начьнетъ бѣсъ вѣноутрь насъ. сквърньнына оны вѣщати глѣ. рыцѣмъ къ немому... како же мощно иго [Бога] оукарати. игоже на всакъ дѣнь и ношѣ и часть славословлю. и кланѣюса ѿтъ всего срдца моего... нѣ оубо славословие мое хоула же твоа СбТр XII/XIII, 191; Добро есть и мирьскымъ приемлющимъ пища. блг(с)вити бѣ. поминаниемъ бо бѣ брашно осѣпаетсѣ. се же блѣгословление не есть по клирикомъ. нѣ славословие есть и пама(т) бѣина. всѣмъ бо достоить поминати бѣа и славити иго (δοξολογία) ПНЧ 1296, 45; Подоба же вѣдѣти намъ възлюблении. како всака в таинѣ бывшаа бесѣда... (и) всако оучение блѣга закона оу бѣа. въ оуставъ мѣтвы намѣналетсѣ. аще и чтениемъ различия. аще и гласи оустъ въ славословии бѣи. (ἐν δοξολογίᾳ) Там же, 111 об.; вижъ же и о англѣ(х) видѣнье и дѣянье. имже къ бу взирають. службу же и дѣянье и по бу славословье. (τῇ... δοξολογίᾳ... ὑπηρετοῦσιν ‘славословием служат’) ГБ к. XIV, 26в; въ ча(с) сии стати. пред(ѣ) славою [ср. Иуд 1. 24] сѣго твоего жертвѣника и дължнѣе тобе покланѣние и славословие прин [т.е. приносить] (δοξολογίαν) Надп ок. 1390, № 74В; по (то)м же пришедшю пѣ-

сты(нно)му и скорбному въвожению. сключышиса нѣкаторои тѣснотѣ. не бл҃годарите ба. и не дасте пѣсни славословіа. (δοξολογίας) *ФСт XIV/XV, 54в*; бл҃годарую же и азъ худии недостойныи. аще и нѣсмь доволенъ на славословье твоеа бл҃г(с)ти. (πρὸς δοξολογίαν) *ЖВИ XIV–XV, 121в*; и бл(д)ті [ем. -тъ] сѣго дѣа прише(д)ши. вса на славословье бѣе подвиже. (εἰς δοξολογίαν) *Там же, 123а*.

2. *Молитвословие, слова в богослужении, содержащие в себе прославление Бога*: чюаше себе [*Феодор Студит*] въ малѣ оуже бѣити хоташю. тѣмже и повелѣ ѡбычнѡе сѣтвори||ти славословие. по томь(ж) и бж҃ествныхъ тайнъ причащаеть(с). (τὴν δοξολογίαν) *ЖФСт к. XII, 167–168*; и тако преже всѣхъ обрѣташеся въ цркви [*Феодосий Печерский*]. и ставъ на своемъ мѣстѣ непостоупнѣ сы. ни мнатыиса оумѣмъ бж҃ствнѡе славословие съврѣшаше. *ЖФП XII, 36в*; тоже исповѣдание вѣры... отъ коего писаниа и||мамъ... аще ли образа славословіа. како ненаписана отърицаются. да дадатъ намъ по вѣрѣ исповѣдания. и прочаа наже ищѣтохомъ. написана по(ка)заниа. (τῆς δοξολογίας) *КЕ XII, 206а–б*; Множаиша бѣ тайныхъ. бесписаниа въ насъ прѣбываютъ. ап(с)лкое же кестъ се... || ...акоже прѣдахъ вамъ прѣдания тако держите [*1 Кор 11. 2*]... бѣ нихже едино кестъ и се иже съ дѣхмъ славословие. (ἡ... δοξολογία) *КР 1284, 190–191*. *Ср. славословие*.

СЛАВОСЛОВИМЫИ ? (1*) *прич. страд. наст. к славословити*: иже трестѣмъ гласомъ бѣ серафимъ въспѣваемыи. и бѣ хероувимъ сла<вословимыи> (δοξολογούμενος) *Надп ок. 1390 № 74в*.

СЛАВОСЛОВИТИ (11), -ЛЮ, -ИТЬ *гл. Восхвалять, прославлять*: [*стихира Феодосию Печерскому*] нынѣ оубо ликоуеши и съ бесплѣтными. христа не престанѣно славослова. *Стих 1156–1163, 31 об.*; акоже начынетъ бѣсѣ въноутрь насъ. сквърнныа оны вѣщати гл҃ы.

рыцѣмъ къ немѡу... како бо мощно ми хоулити. и славословити га моего и ба. како же мощно него оукарати. негоже на всакъ днь и ношъ и часть славословлю. *СбТр XII/XIII, 191*; Си сѣана поплина бѣ приоулианѣ прѣстоупницѣ. слоужительница же. антиѡхискыа же соурьскыа цркви... имѡущи же ликъ дѣвѣ. и славословащи [*ПрС XII/XIII, 17а* словословаше] ба. (ἐδοξολόγει) *ПрЛ 1282, 46б*; славословлю та. на вса дни живота моего. и не ѡступлю бѣ тебе до своеа кончины. (δοξολογῶ) *ЖАЮ к. XIV, 14а*; ѡче и сѣне и дѣше сѣи... тебе славлю. тебе поетъ вса тварь. и тебе славословать мысленыа и бесплотныа силы. (δοξολογοῦσιν) *ЖВИ XIV–XV, 83в*; || *без прямого доп. Петь (хвалебные песнопения)*: пьрвѣе наоученъ бывъ [*в др. сп. бы(с); св. Иерофей*] о х(с)ѣ. бѣ сты(х). ап(с)лѣ. и бѣ с ними славословаше [*ПрЛ 1282, 36г* словослова]. (συνεδοξολόγει) *ПрС XII/XIII, 8г*; Великыи ѡбѣ нашъ харитонъ... полагаше. и акоже мнишьскоу достоино сы оустроение [*ПНЧ к. XIV, 72в* оустроенью]... седмижды же днью. по бл҃жнему дѣдоу. пѣти и славословити. во оуставныа кыа кыа [*так!*] часы. (δοξολογεῖν) *ПНЧ 1296, 122 об. Ср. словословити*.

СЛАВОСЛОВЛЕНИ|Ю (7*), -Ю *с. То же, что славословие*. 1. *В 1 знач.*: обѣ же нашъ ѡеодосии... бѣдаше по вса ноши въ славословлении бж҃ии... плѣтию своею троужанася роукама дѣло свое дѣлаа. *ЖФП XII, 31в*; и съ поспѣшѣствомъ всѣмъ слоужаше [*Феодосий Печерский*] и водоу носна и дрѣва из лѣса на своею плещю. бѣда же по вса ноши въ славословлении бж҃ии и братии же на ѡпочители соуше. *Там же, 36б*; созда [*Стефан*] манастирь. и избра мужи бл҃говѣрны в славословление бж҃ие. (εἰς δοξολογίαν) *ПрЮр XIV, 224в*.

2. *Во 2 знач.*: о томъ ако съ колицѣмъ вниманиемъ стояти мни(х)мъ. на бж(с)твныхъ славословленияхъ. *УСт к. XII, 24г*; речемъ же еже стояти имъ. на

бж(с)твѣныхъ присно славословленихъ. непрѣклонномъ. ничѣсже слаба или лѣнѣстѣна вѣляющѣмъ. (ἐν ταῖς... δοξολογίαις) *Там же, 249 об.*; Къ несвѣдѣтельноуоумоу же оубо. и ненаписаномоу. быти иже съ дѣхъмъ славословленію. ино глѣмъ. иако... аще ли съ большими та<и>ныхъ. ненаписано намъ прѣбываетъ. съ многими инѣми и се приимѣмъ. (τὴν δοξολογίαν) *КЕ XII, 206б*; по обычаю же славословленію. ѿ цркви възносиму къ бѹ. а дерфаръ некто саворыевѣ. възвѣсти. иакоже оуставлени(и) ѿ него кр(с)тъане. досу некоего поставили ц(с)ра. и службу яго хулатъ. (δοξολογίας) *Пр 1383, 35б. Ср. словословление.*

СЛАВОХОТИ|Е (12), **-ІА** с. *Желание славы, почестей*; и не лѣпо ти естъ прилипати къ пинаньствоу... гърдостѣ и осуженію. славохотію гнѣвоу. и блѹдныимъ помышлениемъ. *Изб 1076, 25б*; Іако не достоитъ. елиньскими радоватиса книгами... мнози бо въ нихъ оучаеиса. и к томоу оумирающе... много плакахоуса. и какахоуса. и рыдаахоу. о мнозѣмъ оучении. и бѣдени и прилежании. славохотіа соуѣтнаго троуда. *СбТр XII/XIII, 173 об.*; [толкование на *Мф 18. 3*] таковыи дѣтищъ и безболѣзница и славохотіа. и зависти и свары и всѣхъ стр(с)тии тѣхъ не имыи [ἀπὴλλακται 'лишен']. (δοξομανίας) *ПНЧ 129б, 31 об.*; иадушии же с бѣатыми и пьюще. славохотѣ мира сего исполнаемъ(ъ). *ПрЮр XIV₂, 72а*; сниде к на(м) вышнии да мы смѣрении възвысимса. искуписа в пустыни. оутробообѣаде(н)е(м). и славохотѣ(м). имѣнья любленѣ(м). и одолѣ. на(м) побѣду показана. (εἰς... φιλοδοξίαν) *ГБ к. XIV, 50а*; мнѣти себе быти наставнику слѣпыхъ [*ср. Мф 23. 16*]. послѣдняя бѣда. и оканьство. себе хотѣти || наставляти инѣхъ. вижъ в колику вѣводитъ пропасть. си же глѣше [Христос] всѣми [διὰ πάντων 'совершенно'] самохотѣ и славохотѣ. и зѣлное сего недуга пагубу. (τὴν δοξομανίαν) *ПНЧ к. XIV, 157–158*; тако и

члѣву блѣгими нравы [*в др. сп. далее бѣзъ*] прилѣплающю(с). получить бесконечную мл(с)ть. или сластолюбѣ(м). телесе нашего славохотѣ(м). и злымъ нравомъ повинувше(м). толикихъ блѣгъ обличити(с) [*в др. сп. обличитиса*]. *Пал 140б, 32б*; а еже поминати въ пи||сании се(м). и пррч(с)каа проповѣдания о х(с)ѣ. и ап(с)лкаа оучения о будущимъ вѣдѣ. то из лиха есмъ. и на тщеславие съкланаса. еже бо во инѣ(х) книга(х) писано. и вамъ вѣдомо. ти зде положить. то дрѣзости образъ е(с). и славохотію. *ИларСлЗак XI сп. XV, 159–160.*

СЛАВОХОТѢНЬ (2*) *пр. Желаящий славы, честолюбивый*: Миръ имѣи съ вѣсѣми. кроткѣ боуди. не славохотѣнь. *Изб 107б, 113*; скорбѣнь грѣха ра(д). весель о бѣзѣ алчень буди и жадень. кротокъ не славохотѣнь. не златолюбець. но друголюбець. *ЗЦ XIV/XV, 76б.*

СЛАВОХОТѢНЬ|Е (1*), **-ІА** с. *То же, что славохотіе*: ·ā· блудныи дѣхъ в вещи прилаплаеть(с) [*так!*] ·b· дѣхъ несытостныи во оутробѣ ·f· дѣхъ враждныи в ср(д)ци и в кручинѣ ·d· дѣхъ славохотѣнье и прозорьство. *Пал 140б, 100а.*

славы *вм. слабы*

СЛАВѢННІИ (1*) *пр. То же, что славѣнныи в 1 знач.*: Мы кна(з) дѣдѣ. дмитриевѣ(ч). кна(з) русанъ плакси(ч)... чинимы. знамени(т). всимъ... велико(м) и славнему володиславу. бжѣи мѣсти. королеви польскому... вѣрность праваа. и неизрушистаа. слюби(л). *Гр 1388 (2, ю.-р.).*

СЛАВНО (10*) *нар. 1. В почетном, высоком положении*: и паки сде поживше славно. крѣмашеса и пьюще. и тѣлесныа похотѣ твораще безъ въздържаниа. тѣ ѡнамо въ вѣкы моучимса [*Пр 1313, 68а мѣтиса, ПрЮр XIV₂, 77б мучитиса*]. *ИларПоуч XI сп. сер. XIII, 210а.*

2. В славе, со славой: [стихира *Борису и Глебу*] свѣтилѣ присносіяюще и ѡзаряюще. свѣтѣмъ добродѣтели. благочестивыа вса христовы оувѣдѣвша заповѣди божѣствына. прославистаса [*Мин XII*

(июль), 113 преставистася] славьно. *Стих 1156–1163, 72 об.*; Вещь възненавидѣста тѣлѣнныихъ мимотекоущоу. и добродѣтелии навистася съсоуда славьно ѿ оуности. *Мин XII (июль), 114; ѿбань оубо и-наковъ. ѿна зеведѣва. пребывша въ дѣвствѣ. і ни ѿ члѣвкъ скоплена бывша. ни же сочтавшася брацѣ. но на плоть подвизавшася. чюдно и славьно похвалу [ПНЧ XIV₁, 110а похвалоу и славою – τὸ κλέος] скопецства сего и вѣнецъ приаства. ПНЧ к. XIV, 153г; поимъ г(с)ви славьно бо прослави(с). (Исх 15. 1: ἐνδόξως) КТурКан XII сп. XIV, 219 об.; то же ФСт XIV/XV, 34б; Пал 1406, 126б–в; Там же, 126в; нои же толкуетьсѣ. славьно или словоутъ. Пал 1406, 50в.*

3. Чудесно, чудесным образом: тѣло же его [Глеба] повергоша на смаднѣхъ межю двѣма кладома. бѣ же показа славьно смолнаноми... и пришедъ вѣзаша съ кр(с)ты і положиша въ цркви. *ПрП XIV–XV (2), 203б.*

СЛАВЬНЫИ (387) *пр. 1. Знатный, занимающий высокое положение:* Чървь съмѣренъ зѣло и хоудъ. ты же славьныи градъ [в др. сп. славьнъ и гордъ]. нѣ аще разоу||мнѣхъ еси самъ. оуничъжи гърдость свою. помышлѣна ѿко крѣпость твоѣя и сила. чървьмъ покоиште бывають. *Изб 1076, 37–38; Вельгѣпотънни. и славьни болари рѣша. о еп(с)пѣхъ свѣченыхъ оубо ѿ фотина блѣгочѣстивааго еп(с)па. (ἐνδοξότατοι) КЕ XII, 36б; Отъ корене издростоста чѣстнаа брата славьнаа блѣгородьнаа. Мин XII (июль), 112; Тоу бахоу яли срацинѣна мѣжа нарочита и славьна. въ вѣсемъ ѡстровѣхъ критѣстѣмъ. и държали и въ тѣмъници. ЧудН XII, 73а; рекъ бо аще страньники приахъ [вдова]. прирече аще сѣтымъ нозѣ оумы [ср. 1 Тим 5. 10]. и како се боудеть рече. аще бо и блѣгородьнаа соущи и славьна. и нарочита ѿ прадѣдъ. та ли страньникоу да оумыеть нозѣ. (περιφανής καὶ λαμπρά) СбТр XII/XIII, 178; Сѣтѣи мѣкѣ оуаръ бѣ при маѣжимѣане ц(с)рі. воинствоуѣя въ егѣпѣтѣ. рода сы нарочита. и славьна и*

блѣгочѣстивна. *ПрЛ 1282, 58а; Прѣподобьныи оѣхъ нашъ феодосии. бы(с) ѿ антиѡхѣна соурыскѣна. ѿнѣ славьноу родителю и бѣтоу. (ἐνδόξων) Там же, 140а; к симъ же сѣтѣи. исповѣдаа рече. епархъ еси и славь(н)... тако хоцѣю та имѣти ѡбща. не ѿко епарха и славьна. но ѿко единого ѿ насъ вчинѣна съ хр(с)тѣяны (ἐνδοξος... λαμπρόν) ГБ к. XIV, 163г; [слова умирающаго монаха своимъ собратѣмъ] или слѣпѣ естѣ и не видите. ц(с)рка [‘басилиска, царька’]. и славьныхъ мужъ с нимъ пришедъшихъ. (ἐνδόξους) ПНЧ к. XIV, 176в; и ѿ бѣагаго вѣзаша навѣста оубогъ. и свѣше славьнѣ. принесетсѣ в бѣщестное падѣнье. (ἐξ ὕψους δόξης ‘с высоты славы!’) ФСт XIV/XV, 213б; си же [женициѣна Моисею Угрюну] ре(ч) азъ || та искоуплю. и славьна створю. и г(с)на всемоу домови. и моужа та хоцѣю имѣти собѣ. ПКП 1406, 164а–б; Сѣи славьныи. ѿ славьныхъ(х) рож(д)еиса. Блѣгородьныи ѿ блѣгородьныхъ(х). каганъ нашъ владимѣрь. *ИларСлЗак XI сп. XV, 166 об.; в роли с.:* Чѣтырьми дѣлесы дѣша ѡсквърнаютьсѣ. хожениемъ въ градъ. несѣнабѣдѣниемъ... имѣниемъ любѣве. съ славьными люблѣниемъ. бѣсѣдъ плѣтѣскихъ (μετὰ τῶν ἐνδόξων) СбТр XII/XIII, 194 об.; то же КВ к. XIV, 292а; не прѣдажъ ѿна бѣжиа въ роуки || недостоиныхъ. не оустыдиса никогоже ѿ славьныхъ земли въ часъ тѣ. ни самого того носѣащаго вѣнецъ. (τῶν ἐνδόξων) КР 1284, 192в–г; видѣвъ кто [ПНЧ к. XIV, 59б нѣкто] ѿ славьныхъ града. вшедъ к нему [Иоанну Милостивому] и видѣвъ ѿко ветхымъ и раздранымъ соузнаньмъ одѣваломъ покрываешиса [ПНЧ к. XIV одѣваетъ(с)]. посла нему одѣвало. (τῶν κτητόρων ‘собственников’) ПНЧ 1296, 77; И славьнаа ихъ роучнымии [так!] ѡковы желѣзны [Пс 149. 8]. Т. [толкование] И славьнаа ц(с)ра иже страхъмъ боу не работаша. и ти свѣзани боудоутъ. ранами лютыми и крѣпками. паче лѣта. сирѣчь вѣчно. (τοὺς ἐνδόξους... τοὺς ἐνδόξους τῶν βασιλέων) Изб XIII, 123 об.; и по томъ легъ на*

ѡдрѣ своеѣмъ оувѣдѣ [Антиох] ѡко оуже оумрети ѡмоу призв(а) славныа своа с ними(ж) въспитаса и раздѣли имѣ ц(с)рство. и оумре (тоуѣ ἐνδόξους) ГА XIV₁, 128б; Тако глѣтъ г(с)ь. азъ въздвигохъ с правдою ц(с)ра... не по бесѣдѣ обличить. но судить въ правду. смѣрнѣ судъ. и обличить правдою. славныа земли. (Ис 11. 4: тоуѣ ταπεινοὺς 'смиранных') МПР XIV₂, 15; жену нѣкую славны(х)... судынь състолникъ нужашеса к себѣ влекыи. посагнути не хощаща. (ἐκ τῶν ἐπιφανῶν) ГБ к. XIV, 165в; ре(ч) к нему [Андрею] ц(с)рь хощеши ли ми работати. всею дѣшею. и створю та да будеши ты единъ. ѿ славныхъ в полатѣ моєи. (τῶν ἐνδόξων) ЖАЮ к. XIV, 6в; наслѣдье приимѣ ѡнъ оуноша. всѣ(х) славны(х) земля и богаты(х) превзиде славою. (тоуѣ ἐνδόξους) ЖВИ XIV–XV, 65б; Наказание славны(м) естъ лѣпота, а оубогымъ прибѣжище. (εὐτυχοῦσι) Пч н. XV (1), 55.

2. *Всеми почитаемый, пользующийся (хорошей) славой:* Боуди дѣржавѣливъ заповѣдѣмъ симъ. да сѣтво<риа>тъ та славна въ чловѣцѣхъ и оугодна къ бѣгу. (ἐμφανῇ) Изб 107б, 74; придоша [три воеводы] въ славныи константинъ градъ. и велие сѣрѣтение бысть имѣ. (πανευδαίμονα) ЧудН XII, 66г; и бысть манастирь славнѣ. иже и донинѣ естъ. ЖФП XII, 35б; баше нѣкто златоу коузынь. славнѣ зѣло въ всемъ гра(д) томъ. хытрости ради роукодѣльна своего. ПрЛ 1282, 41в; Славныи смеѡнъ [Стольник] бы(с) ѿ антиѡхина соурьскыа. (περιβόητος) Пр 1313, 2в; друзии (ж) в нихъ(ж) естъ и славныи въ велинѣхъ платонѣ ѿ прежеприлежащихъ нероженѣи вещи створити боу всачьскаа исповѣдають. (περιβόητος) ГА XIV₁, 43б; и авситъ земля наре(ч)на ѿ исава на неиже прозабе блѣжныи многостр(с)пцъ славныи иѡвѣ. (διαβόητος) Там же, 57в; и посла володимеръ ко црѣви василью и константину глѣа сиче. се гра(д) ваю славныи възд(х). ЛЛ 1377, 37 об. (988); Азъ худыи дѣдомъ своимъ ярославомъ. блг(с)внымъ славнымъ

наре(ч)нѣмъ [вм. нареченыи] въ крѣпции. василии. Там же, 78а (109б); и шедше възаша [войска Андрея Боголюбского] гра(д) ихъ [волжскихъ болгар] славныи. брахимовѣ. Там же, 118 (1164); Баше нѣкто мнихъ. живыи въ пустыни. и за многое въздѣржания [так!] ѡго. и ч(с)тоту бы(с) славнѣ. по всеи странѣ. Пр 1383, 43б; По томъ поиде [Андрей Юродивый] ѿтудѣ. и приде подѣ хрестъ. и обрѣте тамо. чернѣца. иже бѣаше всемъ славнѣ говѣниа дѣла. (διαφημίζόμενον) ЖАЮ к. XIV, 31а; не бо такъже естъ славе(н) оуѣтль. приемла. онъ паче ч(с)тнѣ естъ. не приемла (αἰδέσιμος) ПНЧ к. XIV, 100б; внукъ еа [Людмилы] вачеславъ. потщавьса принесе бабу свою въ славныи градъ прагу. ПрП XIV–XV (1), 21в; да лоуче естъ на своеи землѣ. костью лечи. и нѣли на чюже славноу быти. ЛЛ ок. 1425, 245 (1201); домъ бѣжии великыи. и сѣгии... созда [кн. Мстислав]... иже всакою красотою оукраси... иже цркви дивна. и славна всѣмъ ѡкроужнымъ сторона(м). Там же, 304 об. (1289); оулоучающы(х) же правдоу хвали и ч(с)ти, замышленѣмъ бо ихъ славнѣ ты еси (εὐδοκίῃσεις) Пч н. XV (1), 7; Тѣсниса такъ быти, да при своемъ животѣ славнѣ боудеши, а по смрѣти блаженъ. (ἐλαίνοῦ) Там же, 92; а ѡни [жители города] видѣвше и [посла] хоудозрачна его [Пч н. XV (2), 86 об. посмѣяша(с)] зѣло, и ѡнъ рече. не дивитеса. ѡбычаи бо естъ... къ славны(м) гражаномъ славны слы слати, а къ хоужшимъ хоуды. (πρὸς τὰς ἐπιδόξους πόλεις 'в славные города') Там же, 93 об.; Не рыци ми. прадѣды имамъ славны и ѡци. истинныи бо законъ своимъ житие(м) велить комоуждо || хвалитеса. (περιφανείς) Там же, 116–117; [Андрей Юродивый Епифанию] тебе хощетъ г(с)ь вѣставити свѣтило и наставника и пастѣха. заблѣдившимъ дѣшамъ... заклиаю же та... егда се ти бѣдетъ не мози прославити моего лишения ни поставити мнѣ. цркви ни иконы. ни иного ничеже да быхъ ѿ члѣвкъ славнѣ

(τοῦ ἔνεκεν... δοξαζέσθαι με) ЖАЮ XV, 170; || выделяющийся, выделяющийся какими-либо качествами или в каком-либо отношении: тольми же бы(с) [еп. Ригин] на добродѣтель славнь, ако и на сардикийский сборъ призвану быти и прити. (περιβοήτος) ПрС XII/XIII, 157в; Сѣти внифантии. славнь въ мл(с)тни. и въ щедротахъ. въ всеи римьстѣи области. нищелюбие възлюбивъ из дѣцска... ѿвѣгда бо бе-срачицѣ. ѿвѣгда же бе-свиты възвращашеса домовъ. ПрЛ 1282, 99б; воєводы. на брань възостришаса израднѣ же моужь именемъ въкюрии. вѣроу и блгоч(с)тѣемъ и добродѣтельемъ дѣшевнымъ. и тѣломъ. славенъ. (ἐνδοξος) ГА XIV₁, 258г; ре(ч) старецъ нашъ арсени ѿ единомъ скитанине. баше же дѣломъ великъ и славнь въ вѣрѣ. блазнаше же са за грубость. (ἁφελής 'простой, бесхитростный') Пр 1383, 29в; Съ [Александр Македонский] плѣнилъ индѣянина, славна стрѣльца [в др. сп. стрѣланиемъ]... повелѣ ѹмоу навѣсти хытрость его пре(д) собою (δοκοῦντα 'того, который считался...') Пч н. XV (I), 9б; бѣ же кнѣзь [Ярослав Галицкий] моудръ и рѣченъ языкомъ. || и бѣгобоинъ. и ч(с)тнѣ в землахъ. и славенъ полкы. ЛИ ок. 1425, 228–228 об. (1187); бѣахъ же тѣ званѣи нѣции ѿ великихъ философъ... вѣдахъ же епифана славна свѣща въ прмрд(с)ти [так!] и в разымѣ (περιφανῆ) ЖАЮ XV, 29; | в качестве прозвища (сирийского царя Антиоха IV Эпифана): антиѡхъ славныи лѣ(т) ·ѣи· [царствовал] то мочуи ѹлезара. и соломо нию. и ·ѣ· ѡтро(к). КН 1285–1291, 570а; таче паки второе тоже ц(с)рство антиѡхово славнаго глѣ. и плѣнение и погыбелье... приложи [Даниил] и время. (τοῦ Ἐπιφανοῦς) ГА XIV₁, 179а.

3. Известный: тако ѹсть изоученъ [Симон Волхв]. волшвеныемъ и козными сотонины. ако никтоже инъ преже ѹго не соумнаса къ дѣавольскимъ замышлениемъ. и злодѣяныемъ славенъ. (τὼν... διαβεβοημένων) ГА XIV₁, 163в; глѣю... и конечное го-

нение ихъ [евреев] и преселение [в др. сп. преселение]. и нынѣ належаци на на. работное ѹго. и славное ѿ римлянъ. смѣренние [в др. сп. далее и] расѣяние. (περιβοήτων) Там же, 176г; тѣмъ бо слабленъ [в др. сп. славенъ] бывъ [Ориген] подобася. дѣломъ и словомъ. многыми [в др. сп. многы] ѹлины идолобѣсна. и [в греч. нет] насмисатиса створи (διαβόητος) Там же, 197б; ти же [разбойники] познаша и [монаха, бывшего предводителя разбойниковъ] ако моисѣи. ѹсть славныи разбойникомъ [Пр сер. XIV (2), 120б далее старей]. (ὁ περιβοήτος λήσταρχος) Пр 1383, 154а; Владисла(в) бѣе мл(с)ти. король полский. литовский руски. и-ны(х) землѣ г(с)дрѣ. чинимъ славно и знаемо. и даемъ ведомо оусе(м). хто коли сюю грамоту видить. Пр 1387 (I, з.р.).

4. Достойный славы, восхваления, достославный, прославленный: Иже хочеть славнь быти || въ семь мирѣ. тѣ бешѣстьа не тѣрпѣть. Изб 1076, 33–34; то же СбТр XII/XIII, 54; ЗЦ XIV/XV, 70в; Въспоймъ пѣснь благочѣстивноу... романа славнааго. даvida же благочѣстивно славаще. Стих 1156–1163, 101 об.; по сихъ же множащиса братии и ноужа бы(с) славномоу оѹно нашему ѡѡдосию. распространити монастырь ЖФП XII, 46в; при славномоу ц(с)рю аркадина и онориа авгоустоу властелема... на сѣдалищи цркъвнѣемъ. Аврилии еп(с)пѣ калхидоньскыа цркъве сѣдъ въ въсемъ съборѣ. прѣстоящемъ динакономъ рече. (ἐνδοξοτάτων) КЕ XII, 143б; также и славныи || павль многашды. прѣданъ бывъ и до смѣрти приноужденъ... въ томъже градѣ и тѣ мечьмъ оусѣченъ бысть въ главоу. (περιβοήτος) КЕ XII, 227–228; и рече имъ [царь охранникамъ]... како ѹсте дѣрзнуули разбити желѣза. и рѣша ѡни. не мы нѣ славныи мѣнкъ геѡргии. ЧудН XII, 74б; нѣсмъ достоинъ възрѣти к тебе. или нареши сѣне и славное има твоѣ. СбЯр XIII₂, 83; М(с)ца то(г) въ ·ѣ· сборъ сто(г) и славнаго прѣрка и

крѣ(с)тела. іѡа. и принесение всеч(с)тъ-
ныа и славьныа [ПрС XII/XIII, 117в все-
славьныа] его роуки десныа. въ ц(с)рь-
скыи градѣ. (ἐνδόξου... πανενδόξου) ПрЛ
1282, 123г; [чин принятия еретиков] и
ины ѡвца имамъ... и тѣхъ ми по(д)баеъ
привести... и боуде(т) едино стадо... оупа-
си его въ славѣ истиньнаго твоего разоума.
по изложению сѣхъ твоихъ и сла(в)ныхъ
ап(с)лъ. (ἐνδόξων) КР 1284, 398г; аще бы
ч(с)тъ х(с)оу творили. домъ или цркъвъ или
престоль. яко бгоу и ц(с)рю. все быша до-
броуе и славное и красное избрали. нъ како
зюдѣю хоулоу и роугание. то на распатые
ли его славнаго древа взіщютъ. имже мой-
си чюдо створи. КН 1285–1291, 376а; по-
милоуи ги соушихъ в недостаточствѣ...
подажъ имъ батоую мл(с)ть. молениа ради
сѣна бца... и славнаго пр(о)рка и пр(д)гча
ради иоана. ФПМол XI сп. 1296, 276; пр(о)-
ст(и)рае(т) сдра(в)е бо(л)щи(м) вра(ч) и
чю(д)творц(а) сл(а)вн(а)а. Надп сер. XIV
(2); боащииса га славни будуть въ вѣки.
[ср. Сир 10. 27 = Sir 10. 24] МПР XIV₂,
36 об.; призвавше славныа наша патрики.
преславнаго же никиту. патрикиа куесте-
ра. преславныа оупаты и писца... вса си
книги собрати. к намъ повелѣхомъ. (ἐν-
δόξοτάτους) Там же, 166 об.; такъ бѣ блж-
ныи съ кна(з) [Константин Всеволодович]
правдивъ. щедръ... паче же всего дивную
люба и славную мл(с)тню. ЛЛ 1377, 151г
(1218); Фома... дьякономъ поставлень
бы(с). великиа цркве... въ ц(рс)тво славно-
го и блжнаго маоурикиа. (αἰδιμόν) Пр
1383, 12в; славенъ прослависа. хѣъ бѣ
наш(ь). (Исх 15. 1: ἐνδόξως ‘славно’!) Надп
ок. 1390 № 181; Быша же оубо славныа
его [Василия Великого] крѣпости [τὰ πρῶ-
τα νεανιεύματα ‘первые опыты отважно-
сти’] славнивши. его же [вм. же его] по-
слѣднии труди на ны. (λαμπρά) ГВ к. XIV,
162б; Дбдъ въ ц(с)рихъ славныи. негоже ис
перва [ιστοροῦνται ‘описываются’] на вра-
гы съдолъныа. и побытыа (αἰδιμός) Там
же, 175а; Почетше ба. омрачиста блазнь.

тимофѣи мѣдрыи. и славнаа мавра. (ἐν-
δόξος) Мин к. XIV (май), 16 об.; помысли
[Николай Сионит] бжею волею. на памать
и на ѡчищение грѣховъ славьноу създати
цркъвъ славнаго и сѣго сиѡна. (ἐνδόξου... ἐν-
δόξου) СбТр XIV/XV, 156; къ единому бѣ
прибѣгосте. г(с)у и црю славному. блгому
и преблгому вл(д)цѣ. (πρὸς... βασιλέα τῆς
δόξης) ФСт XIV/XV, 127г; едина есть ист-
тиннаа вѣра проповѣданаа славными
ап(с)лы и блгоносными ѡци. (ἐνδόξων) ЖВИ
XIV–XV, 62б; На(ста)вникъ показаса стра-
намъ ѡче феѡдосии... спешествоваше ти.
всѣхъ творца блг(д)тъ дха. и славна та нави
феѡдосие. ПКП 1406, 7б; Блгыхъ троудъ
плодъ славенъ. (Прем 3. 15: εὐκλείης) Пч
н. XV (1), 87; Томъже лѣтъ. разболѣса ве-
ликии кнзъ Киевскыи Изаславъ. и ч(с)т-
ныи бѡвѣрныи. и х(с)олюбивыи славньи
Изаславъ Мьстиславечъ [так!]. вѣнукъ
Володимеръ. ЛИ ок. 1425, 168 об. (1154);
Оумре князь великии Ладьскыи Кондрать.
иже бѣ славенъ и предобръ. Там же, 271 об.
(1251); бѣаше бо епифанъ прѣмьдръ вел-
ми. нъ накоже бѣаше славныи ондрѣи. епи-
фанъ не бѣаше. (αἰδιμός) ЖАЮ XV,
161 об.; Тебе же како похвали(м) оѣе ч(с)
тныи. і славныи в земли(х) вл(д)ка(х).
прѣмужьственныи василье. ИларСлЗак XI
сп. XV, 167 об.; в роли с.: [стихира Борису
и Глебу] На земли оубо положена быста
яко мъртва. нъ на небесѣхъ прославистаса.
съ рабы божи. тѣмъ и дързновѣниа отъ
него. съподобистаса славьнаа. Стих 115б–
1163, 105 об.; Оувѣда треблжныи [Иоанн
Милостивый]. нѣции обидимии ѡ супер-
никъ ихъ. и хота [вм. хоташе – βουλόμενοι]
приступити къ славному. боазнью судии-
ною. и пр(о)рки [вм. прокыхъ? – λοιπῶν]
предъстатель възбраньими. пѡ все трети-
ники и патки. сѣдаше пре(д) цркъвою и
бесѣдоваше. (τῷ αἰδιμόν) МПР XIV₂, 42 об.;
[обращение к Борису и Глебу] радуитаса
яко вса напаююща ср(д)ца... каплами
кровными сѣтыми. ѡчервивша баграницю
славнаа. ЛЛ 1377, 47в (1015).

5. *Похвальный, заслуживающий похвалы*: Таину ц(с)руу добро ьсть таити а дѣла бѣа проповѣдати сла||вно ьсть. (ἐνδοξον) *СбЧуд* к. XIV (I), 586–в; аще же надѣ ѡбидаші(м) не мѣшаетъ, то ѡтиноудѣ славно. (δόξαν... ἔχειν) *Пч* н. XV (I), 31.

6. *Приносящий славу, почести, известность*: бранѣ славна луче е(с) мира студна. *ЛЛ* 1377, 136г (1186); то же *Там же*, 1376 (1187); *Там же*, 163г (1239); то же (ἐνδοξος) *Пч* н. XV (I), 131; съ лестью великою пристоупаетъ [дѣвол]... понеже неавленуоу бранѣ створити. аще бы навѣ рать славна бы бранѣ. и оу(до)бѣ побѣда. (εὐκόλος ‘легкая’!) *ПНЧ* к. XIV, 39г; **славнаа** *средн. мн. в роли с. Слава*: Не проси оу ѣа славныхъ [вм. сладкихъ?]. нѣ тью [в др. сп. точію] пользнааго проси. (τὰ ἡδέα ‘приятного’!) *Изб* 1076, 75; и града и сѣюе истлѣти съ игоуменомъ градоущаго [*Дан* 9. 26]. иже ьсть сказаемо бѣ и ѡцѣ. вса июдѣискаа величаниа и славнаа развратити. (τὰ... περίβλεπτα) *ГА* XIV₁, 176б.

7. *Сопровождаемый почетом, почестями*: Не проси оу ѣа вѣдѣства [*Пч* н. XV (I), 31 об. власти] ни оу княза [*Пч* н. XV (I) ѡ ц(с)ра] с<ѣ>далища славна. (*Сир* 7. 4: δόξης) *Изб* 1076, 141; Не дадите сѣихъ пѣсомъ. ни поместите бисеръ вашихъ предѣ свинѣми [*Мф* 7. 6]... нарече же свинѣи. иже славно житѣе пребывающе [ПНЧ н. XIII, 44в-ще] воиноу. (ἐν ἀκολάστῳ βίῳ ‘в неумеренном образе жизни’!) *ПНЧ* к. XIV, 25а; црковникъ недостойнѣ иерѣиств(а) и оутаивъ свои грѣ(х). небрегъ же о бии законѣ. но имени дѣла высока и славна житѣа на иеп(с)пы [так!] дерзнувъ взидеть саны *СбЧуд* к. XIV (I), 290в; прп(д)бѣноуоу николѣ. дѣхъ сѣии навѣса во снѣ. кажа юмоу пр(с)тлѣ. и славныи [вм. славныи и] ѡбразъ ерѣискъ. (θρόνον ἐνδοξον) *СбТр* XIV/XV, 176 об.; златооустъ. иоа(н). о оумршихъ [так!] ре(ч) ... || ...днѣ(с) въ житѣи славнѣ а заоутра въ гробѣ беславнѣ. (ἐν πλούτῳ ‘в богатствѣ’) *Пал* 140б, 192б–в; Не просто ьсть славна житѣа

при<и>скывати к собѣ, приискавше же вельми люто до коньца держати. (εὐδαμονίαν) *Пч* н. XV (I), 58.

8. *В знач. род. п. с. слава; относящийся к славе, прославлению*: Пятѣчисльнаа свѣтлость мч(н)къ... вѣнѣца славны [в др. сп. славы] ѡ || х(с)а принаша. (τῆς δόξης) *ПрС* XII/XIII, 43в–г; съединения симѣ створи [Христос]. и въ прч(с)таа адра мѣри пакы введе. вѣда тои оубо радоватѣса о совокупленѣи чадѣ. себѣ же еденеми [так!] усты и единеми ср(д)ци приносити славное възношение. (τῆς δόξης) *КР* 1284, 352а; то же *МПр* XIV₂, 213; бывши же скорѣби и рыданию. и плачу великою [после смерти Николая Чудотворца]. приде павель иерѣи. и ч(с)тныи диаконѣ. || ѡ вси мидеиски в самыи тыи славныи плачѣ. и оутѣши вса ѡца и братиоу. (ἐνδοξον) *СбТр* XIV/XV, 179–180; бѣ нѣкто именемъ епифаниа... бѣтъ зѣло || а славною [вм. славою и?] ч(с)тью почтенѣ ѡ ц(с)ра костанѣтина. *Там же*, 195–195 об.; многи кр(с)тъяны ѡ пленения избавѣста [*Даниил* и *Василько*] и прѣ(с) славною поахоу има. Боу помогшоу има. *ЛИ* ок. 1425, 273 (1251); види(х) г(с)а сѣдаща на пр(с)тлѣ славнѣ. (δόξης) *ЖАЮ* XV, 167.

9. *Великопленный, прекрасный*: онѣ же [*Созомен*] иде въ слѣдѣ него [юноши]. и придо||сте къ стоборию золотѣмъ покрѣвеноу. и полаты зѣло славныи и красныи. (δεδοξαμένα) *Изб* 1076, 270–271; тѣгда же и облече [боярин Иоанн своего сына] въ одежду славную и свѣтлоу. нажеже е лѣпо болларомъ. *ЖФП* XII, 34б; начала и власти слоужать боу ѡцю нѣсьномуу и бѣноу сбезъначалноу. и сѣмоу дѣхоу параклитоу негоже славатъ хѣровими славнии. сера||фимѣ лица покрывають. *СбЯр* XIII₂, 205–205 об.; ѡвѣрзеныма же ковьегома. злыи смрадѣ повѣиа иж нею... ре(ч) же ц(с)рѣ. се ѡбразъ ьсть въ светлыа и славныа [*ЖВИ* XIV–XV, 24г далее ризы] || ѡблченымъ многоу силоу гордащымъса. и вноутрь соутъ мѣртвѣцаа смердащаа кости. и

злыхъ дѣлъ исполнь. (τὰ... ἐνδοξα) *ПрЛ* 1282, 70а–б; ризы же не славны и макъкы любии. на [КВ к. XIV, 318б но] растууща. сирѣчь многими пошивааа заплатами. *КН* 1285–1291, 606а; Велика и ветѣха скровища. дивно и радостно ѿкровеные. добра и сильна бѣатства. нескудно ближнимъ и далнимъ. даеми дарове. славна зѣло и ч(с)тна [в др. сп. далее дому искуснии строители]. *КТур XII сп. XIV₂*, 224 об.; а другимъ [деревьямъ] бѣаше и цвѣтъ и листовие. добротою и красотою и видиньемъ странномъ а плодъ ч(с)тнь. и славень и много велми (περίβλεπτος) *ЖАЮ* к. XIV, 11г; соушааа оукрашаюущааа еп(с)пы. ли крилики. ризами свѣтлы и славны сихъ испра(ви)ти п(о)добаетъ (περιφανῶν) *ПНЧ* к. XIV, 101в; [рассказ патриарха Левия] видѣхъ ѿ мужъ въ одежи бѣлѣ... || ...вторый же омы ма водою чистою... и възложи ре(ч) на ма одежду сѣую и славную. (ἐνδοξον) *Пал* 1406, 104–105; Да не прельстатъ на(с) мирьскыа вещи свѣтла и славна являема. мимотекоутъ вса во истинуоу (περιφανῇ) *Пч* н. XV (1), 122 об.

10. Светлый, радостный: то слышавъ оѣъ [сын которого был возвращен из плена св. Николаем] радости великы напълнившася о велицѣмъ томъ чюдѣ. и приимъ за роукоу сѣна съ великою и славною радостію възведе и горѣ. *ЧудН XII*, 71в; имахуть же [афиняне] мене преже маломъ. и сего [Василия Великого] ту абѣ(е) по мнѣ. с великою и славною прината надежею. (περιφανούς) *ГБ* к. XIV, 148б.

11. Чудесный, чудный, удивительный: ибо х(с)ва цркъ двѣ житии два нрава законъствоуетъ. единого славна блгособразна и велина и ѿбщаго члвч(с)каго житиа вышыша. ни бра||ка ни дѣтии добывати (ὕπερφυῇ) *ГА XIV₁*, 148а–б; по славнемъ и сѣиснѣмъ възнесении. великаго ба и сѣса нашего и(с)са х(с)а. въслѣдоваша [вм. -ше; ап. Аристовул] сѣму ап(с)лу павлу. (ἐνδοξον) *Пр* 1383, 9г; онъ же [старей] ѿвѣща любиаа [вм. любимааа] чада а не видесте ли

страшнаго и славнаго мужа сдѣ стояща. негоже лицѣ бе акы молнии. (ἐνδοξότατον) *Там же*, 91б; то же *ПНЧ* к. XIV, 175б; [обращение к Василию Великому] како моиси взиди на гору и сконьчаиса тамо. но кончаиса и взиди к на(м). тогда бывае(т) что славно. съ проста бо мртвъ сыи. и ко исходу глїи силнѣише бываю(т). (παράδοξον) *ГБ* к. XIV, 176в; оудивив же сѣ отрокъ о славнѣмъ семь видиньи страхомъ и оужастию обѣдержимъ. ѿиде ѿгудѣ. (παραδόξω) *ЖАЮ* к. XIV, 20г; *средн. мн. в роли с.:* дивно же бѣаше чюдо видити. какоже другоици како ластовица понаше гудущи а другоици како многорѣчивыи. славѣи. звона многымъ гла(с)мъ. славьяна. (παράδοξα) *ЖАЮ* к. XIV, 27б; | о Страшном суде, втором пришествии Иисуса Христа: прити же ему паки съ славны(м) его пришествие(м). судити живы(м) и мртвымъ. (ἐνδόξου) *ГБ* к. XIV, 47а; В сем же оубо пребж(с)твѣ||номъ еу(г)лїи являетсѣ. воплощенье его и показанья чюдесъ... к си(м) же и ѿ славнѣмъ и страшнѣ(м) его вторѣмъ пришествии. (ἐνδόξου) *ЖВИ XIV–XV*, 33а–б.

12. Заметный, видный: ни ризоу свѣтлоу славень бѣди. но дѣлы добрым(и) (περίβλεπτος) *ПНЧ* к. XIV, 101а; а ѿни [жители города] видѣвше и [посла] хоудзрачна его [Пч н. XV (2), 86 об. посмѣяша(с)] зѣло, и ѿнъ рече. не дивитесѣ. ѿбычаи бо есть... къ славны(м) гражаномъ славны слы слати, а къ хоужьшимъ хоуды. (τοὺς τῷ κάλλει διαπρεπείς, *вар.* τοὺς κρατίστους τῷ κάλλει) *Пч* н. XV (1), 93 об.

13. Основанный на мнении, суждении (?) (*ср. слава в 7 знач.*): Есть оубо взискаати дѣянья. и наоученья... кому оубо наже за ны кровь и за кого прольясѣ. великаа и прославленаа бѣа... || ...Здѣ многа искаати ѿбѣщае(т) [Григорий Богослов]. дананье [вм. дѣяныя] оубо како продаему [ГБ к. XIV (2), 195б продаем(о); прѣума... праχθέν ‘дело сделанное (о распятии)’, смей. с прабѣн] и бывше. оученье же како славно. се же е(с) како мнѣныя нѣкое о

собѣ подаа на(м). (δοξαστόν) ГБ к. XIV, 70а-б.

14. **Славьни** мн. в роли с. *Передача одного из названий монофизитской секты апосхистов*: о ѿвѣргъшихся иже и славьни глѹются. Иже своена славы ищюще. правдѣ бжи не покоратся. ни чистителемъ его. (Δοξάριοι) КЕ XII, 275а.

15. То же, что **словесъный** в 3 знач.: претимыа муки ленивымъ глѣти подобаетъ... да и ловци [Пр XIV₁ (1), 99г волчи]. видѣвше прилѣжаніе пастухова ѿбѣгнуть. и стадо славьныхъ ов(е)цъ съблюдется. (λογικῶν) Пр 1383, 93б. Ср. **неславьный, славьний**.

СЛАВЬНЪ (2*) нар. С почестями: и съ чстью великоѡж проводиша и [неправедного судью] до гроба его... || и то начать [ученикъ пустытника] жалитиси вельми зѣло. И глѣти къ боу. како зѣлыи онъ и без бога властелинъ ѡнъ. како славьнѣ ѡмре. (ἐνδοξῶς) Изб 1076, 129–130; и погрѣбенъ бы(с) [пророк Аггей] близъ гроба жрецъ. славьнѣ и великолѣпнѣ. (ἐνδοξῶς) ПрЛ 1282, 93б.

СЛАВЬНЬЕ (1*) сравн. степ. нар. Более чудесным образом: плотнаго же х(с)ва пришествіа. ли стр(с)ти ли дѣства. и прочаа. втораго же пришествіа оузри(м) тогда славнѣ. и сами ѿ х(с)а оузрѣни буд(е)м). (ἐνδοξότερον) ГБ к. XIV, 86г.

СЛАВЬНЪИ (14*) сравн. степ. к славьный. 1. Во 2 знач.: сихъ оубо ради и славьнѣи всѣмъ бжествънымъ ѡцѣ бываетъ. иже ни по страсти же добраго ѡстасіа дързновениа. (ἐπιδόξότερος) ЖФСт к. XII, 70; Кто же ие жидовине чаганіе языкомъ [Быт 49. 10]. иуда ли. ци ли фаресъ снъ его. ци ли дѣда ц(с)ра мниши. сего бо славнѣша [так!]¹ иноно не можеша показати. отъ колѣна иудина. (ἐνδοξότερον) Изб XIII, 189 об.; при томъ [Кире] данилъ славнѣи сы ище и вѣла скроуши и змина оуби к оуміръ персьскы(х). паки въверженъ бы(с) въ ровъ львовъ (ἐπιφανέστερος) ГА XIV₁, 122г; и баше ѡкимъ бѣтъ. и славнѣи всѣхъ.

и схожахуса к нему жидове. и вси прашіиса. (Дан 13. 4: διὰ τὸ εἶναι... ἐνδοξότερον) МПр XIV₂, 39; оуноша же ко впросившему. ни. рече. николиже такоа чсти [при въезде в город епарха Филагрия] видѣ(х). но мнит ми са ѡко ни са(м) константи. тако почщенъ оусрѣтены(м). и ѡвлаеть [юноша] ч(с)тнѣиша и славнѣиша ꙗра. (τὸν ἀκρότατον τῆς τιμῆς διὰ τοῦ βασιλέως) ГБ к. XIV, 188г; вижъ ми величье члѣволобыа. посылаеть [Христос] своа оученикъ [вм. -кы] гонимомъ быти да ты малы ѿдохнеши. аще бо быхомъ [εἰ ἐποίησεν αὐτοῦς 'если бы Он сделал их'] изобильны нетребующа. боле паче дѣвнииши [вм. дивнѣише] было. и много славнѣише. но тво [вм. твою] бы сѣсные пресѣклоса. (ἂν ἦσαν... πολλῶ ἐπιδόξότεροι 'были бы намнога более славными') ПНЧ к. XIV, 100б.

2. В 4 знач.: х(с)ва [событія жизни] оубо сицева. и ѡже по се(м) оузримъ славнѣиша (ἐνδοξότερα) ГБ к. XIV, 86б; Быша же оубо славныа иго [Василия Великого] крѣпости [тѣ прѣота νεανειῶματα 'первые опыты отважности'] славнѣиши. иго же [вм. же иго] послѣднии труди на ны. (λαμπρότερα) Там же, 162б; иелмаже и подѣлници мужа сего [Василия Великого] трудны(х). инѣмъ зѣло ч(с)тнѣиши и славнѣиши баху. (περιφανέστερα) Там же, 176а; [из гимна Богородице] ч(с)тнѣишо херувимъ и славнѣишо во истину серафимъ [величаем]. (ἐνδοξότεραν) Надп к. XIV (5); то же Надп до 1392; Надп XIV–XV (5).

3. В 5 знач.: что на(м) нынѣ славнѣе. за добродѣтель оумрети. (εὐκλεῶς) ГБ к. XIV, 136г; Житѣа молчание славнѣише многа стажаниа. (περιφανέστερος) Пч н. XV (1), 67.

славѣе см. **слабѣи**

славашемъ см. **кестъствословити** (Дополнения)

СЛА|ДИТИ (5*), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** гл.

1. *Создавать оцущение сладости*: Горю сладашимъ гортанъ свои бчельнымъ дарованиемъ, а бжи даръ ѡгорчающе(м) зло-

бою тажкоюю. (γλυκάζοντα) Пч н. XV (1), 113.

2. *Доставлять удовольствие, наслаждение, услаждать*: не всемъ манастирь ласкарства ради. ни молъчалница гнѣва ради... да не ѿ гроубости. или ѿ бестрашина бѣна. погыбающе. и паче погыбѣль подѣвластнымъ подающе. мѣсты и временъ грѣховныхъ не блюдоуще || мирскихъ красоть сладашихъ на слабость. плотоумудрина и сквернострастѣя. (ср. οὐδὲν θέλξει με τῶν τοῦ κόσμου τερπνῶν ‘*ничто не прельстит меня из мирских радостей*’) КН 1285–1291, 509в–г; члвч(с)каѣа бо словеса токмо слу(х) слада(т). дѣвнаѣа же въ дѣшу входа(т). (θέλουσιν ‘*очаровывают*’) ГБ к. XIV, 50г; нетвердѣ же разу(м) адаму бѣ. новосажену. || и еще не свершену. древо оубо животное ѿ всѣ(х) чювьствены(х) к ѿ възвоже(н)е. древо же разуму добру и злу. чювьства и въ сласти пища. и мнѣти сладаща. (ή... βρώσις... ή τῆ δοκεῖν... γλυκαίνουσα ‘*птица, кажущаяся услаждающей*’) Там же, 57б–в; се бо естъ праздновати намѣ. да дѣши что приобрѣсти. стоѣщи(х) и держимы(х). но не мимоходящи(х). ни расыпаемы(х). и в малѣ наслажающи(х) почювь... Держима разумѣются пребывающа и высѣща дѣшу... ѿходяще же суть. доброта сила здравье. бѣатство слава и прочаѣ... мала же нѣкаѣа сладаща в малѣ. око оухо. в настоѣщемъ вѣцѣ краснаѣ. (θέλουσι) Там же, 83б.

СЛАДИТИСА (1*), **-ЖОУСА, -ДИТЬСА** гл. *Получать удовольствие, наслаждение, услаждаться*: П(с) И оустынѣ радости възхвалѣтъ та оуста моя [Пс 62. б]. Т. [толкование] Оуста бо ѿвѣрзаетъ с радостью. оу||ста же сладѣтса [вм. славаѣтса – δοξάζεται] члвча. приемлюще хѣвы тайны. Изб XIII, 117–118.

сладливи см. съвадливиъ

СЛАДО (1*), **-А** с. *Сладость. Образн.*: възхотѣхъ во всако время оумертви(ти)са мирови. и житі о хѣовѣ съкровенѣи жизнї... са(м) же жи(т)е(м) отроча быти и оучнѣкъ.

дондеже слады. и пивы слова. сланыѣа по-топи(м). (μέχρις ἂν τοῖς ποτίμοις τῶν λόγων τοὺς ἄλμυροὺς ἀποκλύσωμαι ‘*пока не смою соленые речи пресными*’) ГБ к. XIV, 202а.

СЛАДОВАТИ (1*), **-ОУЮ, -ОУЕЪТ** гл. *То же, что сладити в 1 знач.*: ничтоже тако распалкаетъ. и движитъ срдце на любовь бжю. ѣкоже бѣсловые. рождение бо се сы блг(д)ти него. първыѣа оубо. и дары дѣши дароуетъ любѣщимъ бѣ || слѣзы бо ѣко и медъ сладоуѣа въ срдци него възсѣютса. (γλυκάζον) СбТр XII/XIII, 107–108.

СЛАДОЛЮБЪ|Е (1*), **-Я** с. *Любовь к наслаждениям, сладостлюбие*: ѣвѣ же естъ дѣла пло(т)скаѣа. ѣже су(т) прелюбодѣѣнаѣа... клевета. сла<д>олубье [4-я буква испр. на в]. ѿбыѣденье. пѣѣаньство. гордость. и по(д)бное симѣ. (φιληδονία) ЖВИ XIV–XV, 45а.

СЛАДОСТРАСТЬ|Е (3*), **-Я** с. *Стремление к наслаждениям, сладострастие*: ино мысли(т) [дѣвол]. ино же пре(д)лагае(т). потребованье мысли(т) ѿбыѣденье и сладостр(с)тѣе. тѣ(м) не хлѣбъ но хлѣбо(м) быти проси(т). (τὴν ἡδοναθεῖαν) ГБ к. XIV, 29б; лѣпо бо бѣ адаму. преже расуже(н)ѣа повинутисѣа закону бѣю... нетвердо бо е(с) новосозданому расуже(н)е помысломѣ. зане въ пристр(с)тѣи и въ сладостр(с)тѣи еще имѣти помысль. (ἡδοναθῆ... λογισμὸν ‘*сладострастный помысел*’) Там же, 57в; сѣѣе члвчстїи доколѣ пребываете в плоти. и толѣсти ср(д)ци [ср. Пс 4. 3]. земли пригвождено [ГБ к. XIV (1), 333б пригвождени]. сладострѣтѣемъ сгнивающе. (ταῖς ἡδοναθεῖαις) Там же, 203б.

СЛАДОСТРАСТЫИ (1*) пр. *Выражающий сладострастие*: и сего ра(д) в требищи(х) и(х) [кумиров] сладостр(с)тное бывае(т) пласанье блудничьскы(х) пѣснии. и гласи и неистовна стремле(н)ѣа. (ἡδοναθεῖς) ЖВИ XIV–XV, 114е.

СЛАДОСТРАСТЬСТВОВАТИ (1*), **-ОУЮ, -ОУЕЪТ** гл. *Стремиться к наслаждениям, испытывать сладострастие*: аще многыи скорѣбьми ц(с)рѣ-

ствию нѣсное достойнымъ наслѣдиту и оузка двѣрь и скорбнь поутъ въводи и животь. азъ како сладострас(с)тствоуоуша [так! Вм. -оуа]. и неистовствѣна воинѣу спсению сподоблюса. *СбЯр XIII*₂, 45.

СЛАДОСТЬ (137), -и с. 1. *Приятный, сладкий вкус*: нѣ молю ти са оѣе повѣжми ѣкоудоу естъ сладость си въ брашньвашемъ. *ЖФП XII*, 48в; иакоже бо оцѣтъ. ти вино сѣмѣшена въкоупъ. тояже сладости не имать. тако и печаль сѣмѣшена съ дѣхмъ сѣтимъ. (τὴν αὐτὴν ἡδονήν) *СбТр XII/XIII*, 74 об.; проклиная раи моамедовъ. в нѣмъже быти глѣтъ чѣтырьмъ рѣкамъ. едина воды ч(с)ты немутащиса. другая млека не измѣнаемаго [*КЕ II*, 139 измѣнаюша] сладости своѣа ѣна вина сл(а)дка ѣна меду цѣжена. (τὸν νόστον 'вкуса') *КР 1284*, 400в; наблоко тѣщитса да оугодитъ ѡбеселити роуцѣ величствомъ и оуста сладостию (διὰ τῆς γλυκύτητος) *ПНЧ 1296*, 102; возьмъ едину рожгѣна насади [*еп. Тихон*]. и помоливса дати ему дары ѣдѣ. Влагу живота. гоѣжованиа живота и [*Пр XIV*₁ (1), 93в нет живота и] плодомъ. грѣзна сладость. и раное прожаѣнине. (ἡδύτητα) *Пр 1383*, 87г; сладость бо сахара и смидалнаго браш(н)а како скажу не вкоусившимъ *СбТр XIV/XV*, 14; то же *ЗЦ XIV/XV*, 109в; | *образн.*: аще бо быхомъ вѣдѣли иако пришьльци есмъ на земли [*ср. Евр 11. 13*]... желали быхомъ. соущихъ по истинѣ нашихъ. прѣбывающихъ въ вѣкы. сирѣчь еже съ хѣмъ быти. и наслажатиса сладости его и цѣ(с)рѣтва. (τῆς... γλυκύτητος) *СбТр XII/XIII*, 135 об.; слабии члѣвци и помрачени оумомъ. не вѣдоуще книгъ сѣхъ разоума... точию писмена извыкѣше сладости же ихъ не оукоусивше мнѣтса вожи быти инѣмъ. *КР 1284*, 121г; прѣже испитовати въ себе еже хоцѣтъ рещи. и тако прѣдъ члѣвки глѣти слово. блгоглѣиво въ млѣтвхъ. сладко въ бесѣдахъ. не глоумленна ради сладость имѣю [*вм. имѣа*]. но кроткаго ради оутѣшениа (τὸ ἡδύ) *Там же*, 196а; тоу [*в Ветхом Завете*] горкоу водоу

древо ѡслади [*Исх 15. 25*]. и се же [*в Новом Завете*] горчаише грѣха. въ сладость блгдти кр(с)тѣное дрѣво преложи. (εἰς γλυκεῖαν χαρίσμάτων πηγὴν 'в сладкий источник благодати') *Изб XIII*, 142 об.; Чадѣца моа имѣите покаянѣе доже до коньца. не ѡверзите его ѡ домоу своѣго. ни же въслѣдоуте небреженью вашемоу. и забодете сладость покаянѣа. (τῆς γλυκύτητος) *ПНЧ к. XIV*, 202а; [*толкование притчи*] медована же капла сладость явлѣа(т) мира сего сладкы(х). (τὴν γλυκύτητα) *ЖВИ XIV-XV*, 54в; не токмо ѡбрѣтше. приступили бы есте к нему. Но и въкушивше братиа. оувѣдали есте иако блгъ гѣ. И вса сладость... и доброта неизречѣнна. *СбСоф XIV-XV*, 11б; || *питательные свойства (пищи)*: зачатѣе младенцю бываетъ. расътащю [*в др. сп. расътущю*] же немѣу по малѣу и еще ѡ брашенъ слад(с)ю. ни пребываетъ [*в др. сп. при-*] младенца. ѡ дающаго пищу всакои плоти. и еже по части. въ||ходащихъ брашенъ сладостию растуши и деѣлѣюще невидѣмо. и неизреченно образуетса. мыслѣно и невидѣмо ѣнею рукоу. (ταῖς... προσθήκαις τῶν σιτηρίων ποιότητων 'приложением питательных свойств') *Пал 1406*, 42а-б; аще лагодноу вълагоу дожда приѣмлютъ [*семена*]. растутъ и крѣпѣть(с) и множаются. аще ли оумноженье дожда бываетъ. то потопаютса сѣмена... тако оубо и въ животнѣи тои. оутробѣ жѣньстѣи. иегда сладостью пищу приѣмлютъ. а не пѣаньствомъ и обыаѣнѣ(м). то растѣню [*вм. растѣнѣ*] мл(д)нцю бываетъ. *Там же*, 43а.

2. *Вкусная, сладкая пища или питье*: ци нѣ веси иако ѡнѣ [*Адам*] ѣдѣ ѡ древа сладость прѣльстѣноу... въ смѣртъ сниде мы же ѡ древа крѣ(т)наго. иадѣ и пивѣ тѣло и кровь х(с)воу. нетлѣнна и жизни и ц(с)ртво ѡбрѣтохомъ *КН 1285-1291*, 375в; самсонѣ глѣше изиде из оустъ крѣпкаго сладость. (*Суд 14. 14*: γλυκύ) *ГЛ XIV*₁, 74в; трапѣза в ни(х) [*у монахов-пустынников*] ѡ всако [*вм. всакого*] исхыщѣнна. ч(с)та

есть... не кровотечение в ни(х) ни масо-раздробленна. ни сладость. ни тукъ гнушави. ни дымъ крѣпкыи (карукеΐαι 'приправы, изысканные блюда') Там же, 154г; днь(с) горы и холми точать сладость. оудолина и пола плоды г(с)ви приносить. (ср. Ам 9. 13: γλῡκασμόν) КТур XII сп. XIV₂, 228; на цвѣты излѣтающе медвенны сотъ стварають [пчелы]. да члѣвкъмъ сладость. и цркви потребнаа подасть. Там же, 240; двѣ бо еста различь(и) чревообъяден(ь)на. естъ егда кто брань имать на сладость. и не хоцетъ много ясти. но хоцетъ сладькихъ... то глѣтса ласкорьдье. Инѣ брань имать на множество и не хоцетъ добрыхъ брашенъ. ни бреж(е)ть о сласти... си глѣтса чре(ва)объяденье. (εἰς τὴν ἡδύτητα) ПНЧ к. XIV, 195а; | образн.: болюбыць іѡ. бж(с)твеннаа сладости. безъмльвина ради вкоусивъ си [ПНЧ к. XIV, 78г сеа, т. е. сладости] ѿстоупити не хоташе. (τῆς γλυκύτητος) ПНЧ 1296, 145; еже бо во инѣ(х) книга(х) писано. и вамъ вѣдомо... Не къ невѣдущимъ бо пише(т). но прѣизлиха насыщыше(м)са сладости книжныа. ИларСлЗак XI сп. XV, 160.

3. Свойство по пр. **сладькыи** во 2 знач.: и идеть [река] сквозѣ море не погуба своена сладости ѿ горести моря (μηδὲν εἰς γλυκύτητα βλαπτόμενος) ГБ к. XIV, 151г.

4. Приятность: Нынѣ [весной] пасту(х) и коровни(к)... наслажаю(т) же са и сладости воздуха. (τῆς ἡδονῆς) ГБ к. XIV, 82а; Якоже ластовица, частащи пѣ(с), сладость сѣсеноую [в др. сп. нет] пѣсньноюу ѿгонить. тако и многорѣчистый, часто бесѣдоующе, несладькы являютъ(с) слышашимъ. (τὴν ἡδονήν) Пч н. XV (I), 98.

5. Наслаждение, улада, удовольствие: грѣхъ сладостью вьниде. горестию да проженетьса. Изб 1076, 34 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 70б–в; якоже бо тѣжитъ тѣло и отънемагетъ пишта лишаемо. тако дѣша м(о)лтвѣныаа сладости лишаема. на раслабление и оумьртви|не оумьноуе приближаютьса. Изб 1076, 49–50; то же ЗЦ

XIV/XV, 71а; пѣти начинаемъ... свѣтло и ясно выпиемъ. яко се бж(с)твеннаго въ истинуу свѣтоавления очютивыше напрасно осиявшю насъ... и тѣрпѣти въ себе не могуще неизгѣланаго веселиа величество. || нѣ ѿ сладости вельми възпиюще. (ὕφ' ἡδονῆς) УСт к. XII, 252–252 об.; яелико бо на сѣсение глѣють [хорошие речи]. сладость и-сцѣление творять дѣши. (γλῡκασμα) СбТр XII/XIII, 142; хе ісе доброуе имаа сладость моя и желание мое. и оупование мое. СбЯр XIII₂, 42 об.; ноужное оучение не можетъ пребыти. а еже съ сладостию и радостно пребытно. нѣкако дѣшмъ принозитъ(с). (μετὰ τέρψεως) ПНЧ 1296, 135 об.; сладость сегъ мира Надп 1335/1336; на послѣдокъ пища велиа [в др. сп. далее и] сладость горка бы(с) немюу [Соломону]. (ἡ ἡδονή) ГА XIV₁, 95в; иеѣе-влане июдѣи иб(о) соуть родомъ. любьзни же соуть друугъ друоугоу и инѣмъ боазни-ви паче. ибо сладости яко злобы ѿвращають(с) (τὴν ἡδονήν) Там же, 145г; Се естъ ц(с)рь истиненъ. іже въздержитса ѿ ярости. і зависти і сла(д)сти. и оумъ своі сблюдетъ свободенъ. (ἡδονῆς) МПР XIV₂, 25 об.; сторгнути манатью сѣго [Василия] велаше... бити прѣташе судья. и строгати ногты... сѣи же... рече. сладость такому о насъ произволенью. остружи ми и деснець (χαρίν εἶσομαι) ГБ к. XIV, 166в; и азъ с радостью великою молюса о васъ къ бѣ. коуе лі моя сладость. но еже відѣти вы поспѣвающа на блгоуе. СбЧуд к. XIV (I), 139в; ре(ч) слѣпецъ хромцю что оу [Пр 1313, 39б оубо] блгооухание. изутрь вратъ полѣтаеть ма ѿвѣща хромецъ. многа блгана наку г(с)на внутрь суть. ихже вкушения неизр(е)ченьнаа сладость. СбЧуд к. XIV (I), 289в; подвижнику х(с)ву. преже подобаетъ ѿложити ѿ себе. красоту. честь... и вса наже въ ествѣ телеснѣмъ. и въѡружиться на нь. наже суть сии лѣнность. покои. сонъ. самоволие [мак!]. хотѣние. изволение. сладость. сытость. ражжение похотемъ. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 195; и ѿцѣ

нашъ никола. презрѣ маловременную сию жизнь. сла(до)сть житѣя сего. не ища земныхъ но нб(с)ныхъ. *СбТр XIV/XV, 214*; приготовитѣся вамъ бж(с)твенныи ѡнъ раи. иже имать древо животное. и воду бесѣртную. и сладость дѣховную. и нескверную. (τὸν γλυκασμόν) *ФСт XIV/XV, 576*; всакъ же воиникъ... многу встанъ имать... стоа и хлѣба вкушають. и студены чаши в сладость приимають. (γλήχεται 'жадно стремится', смеш. с корнем γλук-) Там же, 746; не вкусивъ оубо сущихъ сладости. не можетъ сущи(х) навикнути ѣства. не навикнувыи же како презрѣти сиа. (τῆς γλυκότητος) *ЖВИ XIV–XV, 7a*; естъ въ злоба(х) сладость многа. (ἡδονῆς τι μέτρον) *Мен н. XV, 184 об.*; лоучь [*Пч н. XV (2), 88 об.* лоуче] же ѣсть за малое сладости прияти славы вѣчныа. (ἀντί... ἀπολαύσεως) *Пч н. XV (1), 96*; || *радость*: вса съ сладостью бѣдамы бѣи. како толико токмо пріобрѣтающе. (μεθ' ἡδονῆς) *ГБ к. XIV, 101в*; и тако по ра(д) сказа [*Зардан*] ц(с)рви глѣанана бѣ старца сѣви его. и с коликою сладостью ѡнъ словеса его приять. (μεθ'... ἡδονῆς) *ЖВИ XIV–XV, 84в*; Сие посланье иоасафъ примъ. и сущаа в немъ проше(д). сла(д)сти купно и чюда(с) [*вм. чюдесе – θαύματος*] дѣшу исполнаше. (ἡδονῆς) Там же, 121б; || *то, что доставляет удовольствие, радость*: теплыи бо друугъ что не створить за друуга; коена сладості не сътворить (ἡδονήν) *Пч н. XV (1), 19*.

6. *Кротость, ласковость*: се же [*Василий Великий*] смѣси ѡбое. с кротостью твердое. да не неродимъ буде(т) ако слабъ. горкое же не бе-сладости. да не възненавидѣ(н) будетъ ако ярь. (τὸ μελίχιον) *ГБ к. XIV, 160б*; весель сы. ни тажекъ боуди. ни паки слабъ. нъ и лютость имѣи. и еже съ сладостию. аще бо чресъ мѣроу разлутѣеши. пакость створиши неже ползоу. (μεθ' ἡδονῆς) *ПНЧ к. XIV, 11г*.

СЛАДОСТЬНЫИ (3*) пр. Отн. к сладость. 1. В 4 знач. *Средн. в роли с.:* похоти оубо пламе(н) оугасает(у) [*у Киприана*]. а

истинныи възвышается. како и ки(м) образо(м) [*так!*] сдѣ ми повѣда(н)а. и [*в греч. нет*] сладостно одолѣвае(т) дѣа [*Иустина*]. побѣжае(т)са бѣсъ. (τὸ τοῦ διηγήματος ἡδίστον 'самая приятная часть повествования') *ГБ к. XIV, 197г*.

2. В 5 знач.: Се ѣсть ц(с)рь истиненъ. иже въздержитѣся бѣ ярости. і зависти і сла(д)сти... і не дасть владѣти надъ своею дѣшею. вл(д)ч(с)тву сладостьнѣму. (τὼν ἡδονῶν) *МПр XIV₂, 25 об.*; то же *Пч н. XV (2), 30*.

СЛАДОТОЧЬНЫИ (1*) пр. Источающий радость, приносящий наслаждение. *Образн.:* радоуиса златозарныи архиерѣю николае... радоуиса сладоточьныи архиерѣю. сластью възвеселаа весь миръ. і на пажить дѣховную наставивъ. *СбТр XIV/XV, 217*.

СЛАДЬКО (21) нар. 1. *Сладко (о вкусе):* ·б· вѣти [*в др. сп. вѣтвии*] фюника [*ср. Исх 15. 27*] прообразоваса ·б· ап(с)лъ оучнѣ ихъ. накоже и фюникъ цвѣтъ възрастения. сладко вкусъ подавае(т). тако и ап(с)ли г(с)ни. сладкаа оучения своа. иноязычникомъ истачаху. *Пал 140б, 129в*.

2. *С удовольствием:* оньсица... невъздържнъ ѣсть житиємъ. ты же языкъ||мъ не въздържишиса. и ненаказанъ словесы лоукоунаи. стоужъ инѣхъ. и срамныхъ сладько. ѡсквернааса повѣстьхъ. не недостатъчнъ ли еси ты оумъмъ. *СбТр XII/XIII, 168–169*; володимеръ же слушаше ихъ [*мусульман*]. бѣ бо самъ любѣ жены. и блуженье многое. послушаше сладко. *ЛЛ 1377, 27 об. (986)*; [*Зардан Иоасафу*] вѣ||мъ бо глубоко в ср(д)це твоѣ вшедша словеса мужа того. аще бы не бы сиче было. не бы к нему сладко же и непрестанно бесѣдовать. (ἡδέως) *ЖВИ XIV–XV, 80–81*; нѣкто моужъ бѣ ратаи... почерпъ воды принесе къ ц(с)рю. ц(с)рь, примъ сладько ѡбродоваса и разсмѣяса (ἡδέως) *Пч н. XV (1), 30 об.*; Къ семоу [*Исократу*] пришедъшу клеветникоу и рекъшу. ѡнъсии пре(д) мноу сиче лапашеть тебѣ и дѣвѣща. аще бы

того не сладко слоуша(л), онъ бы мнѣ не лапалъ. (ἡδέως) Там же, 38; || с радостью: радующесѧ о нихъ. иакоже кѣто обращеть [вм. обращеть] користи многы. сладко бжѣствьныа каноны оутвържаемъ. и цѣло прѣбывание ихъ неподвижимо оудържимъ. (ἀσπασίως) КЕ XII, 70б; то же МПр XIV₂, 8.

3. Спокойно, безмятежно: и тако въ тоу ночь легъ въ келии своеи съпа [Иларион] сладко. и отътолѣ проныривии || бѣси не съмѣша ни приблизитисѧ къ мѣстоу томоу. ЖФП XII, 44б–г; [слова Андрея] да что ми бы не вѣдѣ иакоже бо всю ночь спавъ сладко заоутра сѧ оубудихъ. (ἡδέως) ЖАЮ к. XIV, 11б.

4. Приветливо, ласково: не достойтъ послушати клеветара. сладко ти глѣюшта. (ἡδέως) Изб 1076, 28; то же МПр XIV₂, 20; зраше на нь [Андрея] старѣць онъ беспрестани оцима. сладко нѣчто оулыснуса к нему. нѣчто добро о немъ промышла. (γλυκὸν τι) ЖАЮ к. XIV, 4 об.; Симъ свободно тако и сладко. ѿ бжѣина члѣк(а) тако ре(ч)нноу. Ц(с)рь подвизашесѧ оубо ѿ ярости. и горко ранѣствовати сѣго хоташ(е). (ἡδέως) ЖВИ XIV–XV, 9г.

5. Благозвучно, приятно: [обращение к Иоанну Крестителю] что члѣвческа слуха. улажающии гла(с) бездѣшнѣи пустыни тако сладкѡ вопиаше. (τί... τὴν... τέρπουσαν βοήν... ἡδέως ἐβόας ‘зачем улаждающим голосом ты приятно звучал’; ср. Мф 3. 3) КР 1284, 354б–в. Ср. несладко.

СЛАДЪКОЛЮБИВЫИ (1*) пр. Относящийся к сладострастию: абине ѿложивъ сонъ ѿ своею вѣкоу ѿвергъ стани крѣпко на лѣность. и тобѣ влагающе сладколюбиваго бѣса злаго. СБЯр XIII₂, 219.

СЛАДЪКОПѢВЫЦЬ (1*), -А с. Певец, поющий благозвучно: Блжнѣ тѣ юмуже се доброу всхоженѣ будетъ. ли чтець будетъ. ли блгоговѣинѣ. ли сладкопѣвещь. ли различнословець. ли и вѣтинскыи. ли писание всевѣды. (μελουργόψαλτος) ФСт XIV/XV, 94а.

СЛАДЪКОЮДЕНИ|Е (1*), -Я с. Употребление вкусной, сладкой пищи: искушаетъ васъ стр(с)тъ. потерпимъ к тому самому г(с)у. и не расужаимъ любви его ненавистными дѣлеси. всепагубными и смѣртными. сладкоядениемъ. и горковкушенемъ (τὴν... πρᾶξι... γλυκόμευστον ‘[гнусное] деяние, сладкое на вкус’) ФСт XIV/XV, 209в.

СЛАДЪКОЮДѢНЬ (1*) пр. Приятный, сладкий на вкус: чрево же китово примѣ пр(о)рка. любо хотя. любо не хотя. ниневгитскоу градоу скоро добра проповѣдни|ка принесе. сладкоядна того въ свою оутробу примѣ. паки ноужею того на животъ испоустѣ [ср. Ион 2. 1–11]. Изб XIII, 163–164.

СЛАДЪКЫИ (264) пр. 1. Сладкий (на вкус): князь сѣославъ... повелѣ мнѣ... прѣмѣноу сътворити рѣчи инако. набѣдаща тожество разжѣ его. иже акы бѣчела любодѣльна. съ всако(го) цвѣта ψанию събравъ акы въ единѣ сѣтъ в вельмыслное сѣце свое. проливаетъ акы сѣтъ [так!] сладкъ. изъ оустъ своихъ прѣдъ болары. Изб 1073, 2 об. (зап.); плодъ бо твои сладкъ въ гъртани мо||жемъ. (Песн 2. 3: γλυκὺς) СбТр XII/XIII, 108–108 об.; проклиная раи моамедовъ. в нѣмже быти глѣтъ четьрымъ рѣкамъ... ·ѣ·на вина сл(а)дка ·ѣ·на меду цѣжена. (ἡδέος) КР 1284, 400в; корень мѡи гѡрекъ. но плодъ мѡи сладокъ. (ср. Прем 3. 15: εὐκλεής ‘славен’!) МПр XIV₂, 9 об.; грѣзновью желену сущо... видѣти естъ. начинающа зрѣти. по семь и сладкымъ быти. (γλυκαίνεσθαι) Пр 1383, 87г; изнеможе бо [Соломон] не оудерж(а)са къ сласти. и сладкыи вкусъ горе(к) именова. (γλυκεῖαν) ГБ к. XIV, 58а; то же Изб XIII, 145; онъ пло(д) красныи и сладок(е) въ снѣ(д) на(с) прельсти (ἡδιστος; ср. Быт 3. 6) ГБ к. XIV, 79г; вда юму [царь Андрею] нѣчто на(с) и снѣгъ. и се возьмъ снѣ(д) бѣаше же сладко. иако иже [в др. сп. енаже] сласти оумъ члѣвъ приложити не можетъ ни к чему. (γλυκὸν καὶ ἡδύ) ЖАЮ к. XIV, 6в;

[*трое мужей Аврааму; ср. Быт 18. 2–16*] нынѣ же сладокъ плодъ взрасти трапеза твоя родить снъ сарра жена твоя *Пал 1406, 676*; семоу же тогда блѣжному [*Прохору*] паче оумножаше(с) лобода... своима роукама... стираше хлѣбы твораше раздаваше нсимоущи(м)... и всѣ(м) сладокъ навлаше(с). яко мнѣти с медо(м) соуше. *ПКП 1406, 1726*; медъ гноиныѣ оуды оуѣдаеть, а здоровымъ сладкоу ю(с). (ήδύ) *Пч н. XV (1), 52 об.; средн. в роли с.: всакъ бо члѣвкъ аще оукуси(т) сладка. послѣди горести не принимаетъ. ЛЛ 1377, 37 об. (987); ре(ч) ц(с)рь да горконе разумѣль яси. а сладкума [в др. сп. сладкому] нѣси разумѣль яси. нѣсмъ ли ти вдаль и перьвое сладкоу. и по томъ горкоу. (τὸ γλυκὺν... τὸ γλυκύν) ЖАЮ к. XIV, 62; сладко бо медвеныи сотъ. и добро сахаръ обоюго же добрѣи книжныи разумъ. сина (оу)бо суть скровище вѣчныи жизни. СбЧуд к. XIV (1), 2876; горе глѣюще(м) злomu хорошее. и доброму зло. горе прелагающимъ горкое сладко. и сладкое горко. (γλυκὺν... τὸ γλυκύ) ЖВИ XIV–XV, 41a; Посредѣ же оу(с)тъ кестъ язы(к). чютые имьи і о горцѣ || и о сладцѣ о бритцѣ и о киселѣ. *Пал 1406, 31a–b*; | *образн.: сладка гѣртани моемоу словеса невова [так!] паче меда оустомъ моимъ. (Пс 118. 103: γλυκέα) СбТр XII/XIII, 95 об.; то же СбЯр XIII₂, 96 об.; кестъ бо си повѣсть. нажеже медвена нѣкаку вона [в др. сп. воню]. каплющи. масть сладку. и велми дивну. (τὰ γλυκύτατα) ЖАЮ к. XIV, 1 об.; [обращение к кн. Владимиру] Сладокъ яко фюникъ высокъ... масляна вѣтвь многоплодна. ты бываеши || виньное возвращение. кистѣ двѣ созрѣлѣ и мѣнка приносати. романа. и дѣва ч(с)тънаго. МинПр XIV/XV, 71–71 об.; [похвала Феодосию Печерскому] ра(д)иса источниче сладкыи. ѿ негоже пивше || полци мнишьстии хладъ бж(с)твеныи приаша. *ПКП 1406, 100a–b*; Повѣжъ на(м) оучителю нѣшь... ѿкуду испи. памяти будущаи жизни. сла(д)кую чашу. ИларСлЗак XI сп. XV, 168; || *вкусный: по***

обѣдѣ оуглие гораще въ поварьници на огнищи оставатьсѣ. и на немъ съсоудъ скоудѣльныи станеть до вечера. и тако тепло на немъ сочиво боудеть. и съ безврѣднымъ сладкоу на вечери поставитьсѣ. *УСт к. XII, 202 об.*; въ наже дни нѣсть оурока ѿ коута. въ ты глѣмына съдробление ѿ притажания да боудеть. сыроу на часто съдрабляемоу. и въ вариво зелию влагаемоу. и сладкоу оухоу сътварающю. *Там же, 213*; пища же сладка || навлаетсѣ стражущи(м) (ήδεῖα) *Пч н. XV (1), 2–3*; мнози бо добра и сла(д)ка питья небрѣгоуще злаго и калнаго просать (πότιμα) *Там же, 124 об.; средн. в роли с.: сладкое цвѣтовъ на трапезѣ. послѣди вноситсѣ на излишнюю [вм. -ною] нади пищу. (ήδύσματα καὶ ἄνθη ‘изысканное и отборное’) ГБ к. XIV, 188в*; егда кто брань имать на сладость. и не хочеть много ясти. но хочеть сладкихъ... то глѣтсѣ ласкордьѣ. (τὰ ἡδέα) *ПНЧ к. XIV, 195a*; ♦ **сладъкаа брашьна** см. **брашьно**; ♦ **сладъкаа вона – а**) *благовоние: и давши кемоу [Соломону] зла(т) талантъ ‘ῥκ’ и сладкихъ вонь много зѣло. и камыкы ч(с)тныи [3 Цар 10. 10]... възврати же сѣ [царица Савская] въ землю свою. чюдащисѣ зѣло. (ήδύσματα) ГА XIV₁, 94в; б) благоухание: и цвѣти блѣгоуханиа процвитають. и се оуже ѿгради слатку подавають воню. *КТур XII сп. XIV₂, 239*; и рѣки наводнаютсѣ. и огради сладкую испущаю(т) воню. (γλυκεῖαν... ὀσμὴν) ГБ к. XIV, 81г; страшную [испр. на -ною] же радостью одержимъ бѣхъ ѿ сладкыа вона. дѣха того. (ἐκ τῆς ἡδυνάτης εὐοσμίας) ЖАЮ к. XIV, 13a.*

2. *Пресный, пригодный для питья: те- четь же и на томъ мѣстѣ (и) вода чиста и сладка. (πότιον) ЖФСт к. XII, 44*; и мало ѿвоца и сладкыи воды приемлють [*брахманы*]. искрѣно боу и беспрестани молать(с). (διειδεσάτου ‘прозрачнейшей’, где εἶδ- *понято как ἡδ-*) *ГА XIV₁, 316*; источни(к) бѣ на мѣстѣ томъ. горку имѣи воду. нѣ помоливсѣ боу на сладко преложи

[Кирилл Катанский] створинице. (εἰς γλυκεῖαν... ποιότητα) *Пр 1383, 15г*; и аще... есть. рѣка средѣ мора текущи сладка. или животь во ѿгни скача... се вѣ [Григорий Богослов о себе и Василии Великом] баховѣ во всѣ(х) сверстницѣ(х). (γλυκύς) *ГБ к. XIV, 151в*; нѣции источници водѣ ѿ земныхъ надр(ъ) исходаше. ѿви оубо равно с землею истицаю(т). ѿви же маломѣ глубоко чае... сих же водѣ. по равну оубо истицающеи. и вкушеньемѣ сладки су(т). а еже глубоко исходаше и сланы су(т). (γλυκέα) *ЖВИ XIV–XV, 61г*; что су(т) знамън(а) ·ѿ·е моисѣи жезло(м) море раздѣли ·ѿ·е камень проразѣ. истекоша воды сладки(а). (*ср. Исх 15. 25: ἐγλυκάνθη τὸ ὕδωρ*) *СбПаис н. XV, 51 об.*

3. *Благозвучный, сладкозвучный*: Птица же многообразны сѣдахоу върхъ ихъ [ветвей]. пѣснь поюшта сладкоу. (μελίρρυτα букв. ‘песни] медоточивые’) *Изб 1076, 270*; вса бо добрии ти [монахи Студийского монастыря]. добрѣиша въкоупѣ и пользына. какоже вѣ ѿбышимѣ съкровище. вѣ своєї дѣши събъраша... краснуюю жизнь. сладкоуе пѣние. и иелико ина чьстьна (ἐμμελῇ) *ЖФСт к. XII, 35*; понаху же вси [птицы] кождо по своему гла(с). какоже гла(с) пѣнью ихъ сладкуму. и красному азъ (ж) мни(х) [вм. мнѣхъ] с(л)ышати на высотѣ лица на нѣси (ἐνὴρόνου) *ЖАЮ к. XIV, 12а*; да какоже дивна та ластовица посредѣ страшнаго того дрѣва сѣдаше поющи сладкыи гласъ [в др. сп. -кимъ гласомѣ]. птица нб(с)ныя прилетѣше [в др. сп. -ша] (ἡδύφωνα πετεινά ‘сладкоголосые птицы’!) *Там же, 27б*; покажи ми лице твое да оуслышу гла(с) твои... сладок(к) (*Песн 2. 14: ἡδεῖα*) *ЖВИ XIV–XV, 127г.*

4. *Приятный, сладостный, доставляющий удовольствие*: [Феодор Студит императору] неразоумьна вѣщь зылоба... вѣ нѣиже скорѣе самъ выпалъ иесси [так!]. тво||а оугажающимъ повинуювѣсна ласкании. имѣже сладкоуе тъкмо и еже на дѣнь тыщание. (τὸ ἡδὺ... ἐσπούδαται ‘[кото-

рых] заботит приятно’) *ЖФСт к. XII, 111–111 об.*; [Василий Великий в письме к Амфилохию Иконийскому] по||нѣже писание блѣгободѣнства твоего. на роуцѣ приахъ всѣхъ абие забыхъ. и гласа. всѣхъ мнѣ сладкааго. и роуки любьзны въсприимъ образа. (πασῶν... ἡδίστης ‘самого приятного изъ всех’) *КЕ XII, 192–193*; Ноудить надро глоубоко рыбитва. и сладък [так!] того дѣла троудъ бываеѣт. (γλυκύς) *СбТр XII/XIII, 11*; [толкование сна] пѣрвое кадение горко. изъобразоуетъ тѣрпѣние свѣта сего. последне [ПрЮр XIV₂, 48а послѣди] же сладкоуе наслаждение вѣчьныа жизни. *ПрЛ 1282, 38в*; свѣтъ сладъкъ осина ми срдце... и всю ночь съ слъ||зами бдѣхъ. (γλυκύτατον) *Там же, 125в–г*; то же *ПНЧ к. XIV, 89в*; и преже всѣхъ клатвою истазають [ессеи от новичка]... || ...сладкаго житиа и ѿбильныа пища ѿвращеца доже и до смрти. (ἐνὴδονον) *ГА XIV₁, 146в–г*; сию пѣстроу. написа(х) много трудивъ(с). о г(с)ѣ бѣзъ... како(ж) мѣ дасть бѣ даръ свои. абы по скончанъ что видѣти и і [так!] слыша(т) сладко. бѣа бо словеса паче меду і ста [*Пс 18. 11*]. *Псалт XIV₁ (2), 337а (зап.)*; нынѣ [весной] ратаи рало погружае(т)... и къ || нарму приводитса волю орныи. и прочертае(т) сладкую бразду. и надежами веселитса. (γλυκεῖαν) *ГБ к. XIV, 81–82*; сладок(к) аеръ игда преити зѣмѣ драхлости. (γλυκύτερον... τὸ ἔαρ ‘приятнее весна’, *смеш. с ἄρ*) *Там же, 195б*; дошедъ знаменъа иединого искомаго мѣста. гладаше [Зосима] на десно и на шнюе како ловецъ хитрь. кде бы оуловиль ловъ сладокъ. игда же ничтоже не видѣ. начатъ плакатиса. (γλυκύτατον) *СбЧуд к. XIV (I), 67а*; мерьска естъ жизнь(ъ) || си и тажка. а бѣа служба и работа легка. ѣ и сладка. *ЗЦ XIV/XV, 89–90*; и аще си [вм. иеси] оуѣнкъ х(с)въ пригвождень сладкыми гвоздми. стажи любовь къ малымъ же и к великимъ. и буди всѣмъ поправление. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201*; радоуиса ѿбопарации ѿрель. ѿблѣтавыи весь миръ.

и наполнивыи вса сладкаго оучениа. радюиса никлае. *СбТр XIV/XV, 217*; потрудимса... да мало потрудивше(с)... почи-
немь... в покои сладцѣмь и в чюднѣмь и
в прекраснѣмь. (γλυκεῖαν) *ФСт XIV/XV, 227a*; мнози же ѿ званны(х) ѡнѣ(х) неро-
дивш(е) не приидоша [*на тир*; ср. *Мф 22. 2–5*]... || ...лишиша себе свѣтлости чертога.
тѣмже своею волею чюжемь бывше(м) сладкаго веселья. (τερπνῆς) *ЖВИ XIV–XV, 39в–г*; жидове х(с)у бѹ. тако бо рѣша рѣчь
твоа сладка. и оучѣныа твоа истинна. члѣвкъ буда снѣ бни творишиса. *Пал 140б, 76б*; Сладька ю(с) бесѣда родившему
дѣти [вм. -ии] свои(х). (ὥς ἡδὺ... πείθεσθαι
тѣква ‘как приятно, когда дети слушают-
ся’!) *Мен н. XV, 188в*; Сладько ю(с) издале-
ча мора позоровати. (ἡδύ) *Там же, 188в*;
Стажаниа добродѣтелии ч(с)тно юсть
имѣщему, сладько же видѣнье юсть зра-
щимь. (ἡδίστον) *Пч н. XV (I), 1 об.*; Лас-
канье подобно юсть щитоу нетвердоу, ва-
помь оукрашеноу, на ньже зрѣти сладько,
а потреби в немь нѣ(с) ни единого. (τέρ-
ψιν... ἔχει) *Там же, 40*; Дѣлателью животь
оудобенъ сладокъ юсть (*Сир 40. 18: γλυκαὴ-
θήσεται*) *Там же, 45 об.*; *средн. в роли с.:*
подобаетъ оубѣгати обoitивъ члѣвкъ. еже
горнаго [вм. горькаго?] и сладькаго. единъ
имоуть источникъ въ бесѣдахъ. блѣгосло-
вать въ лице. инощда оглаголють. люка-
вии члѣвконенавидѣци. всеа злобы испол-
нени. *СбТр XII/XIII, 177*; сладькихъ мира
не примыше. под(в)изаюшесѣ въ [*в греч.
нет*] боудоущии [вм. -ихъ?] блѣгъ въ ни(х)
мѣсто приимуть. (τὼν ἡδέων) *ПНЧ к. XIV, 193в*;
вскую любимъ и милуемъ горкаа и
временнаа. ошибшесѣ сладкихъ. и
бесмртны(х). (τὰ γλυκερά) *ФСт XIV/XV, 211г*;
и вса сладкаа и краснаа мира сего
бѣаху въ ѡчью него [*Иоасафа*]. iако || не-
чиста нѣка(а) мерзость. (τὰ ἡδέα) *ЖВИ
XIV–XV, 20а–б*; Иже всегда бесѣдоуютъ съ
другомъ сладькаа. та сладость на послѣ-
докъ на вражство възвращаетсѣ. (πρός
χάριν ‘в угоду’) *Пч н. XV (I), 22 об.*; Въ

слѣдъ сладькихъ и печалнаа приходить.
(τοῖς τερπνοῖς) *Там же, 82 об.*; || *при обра-
щении к кому-л. Милый:* оцѣ же много
зырѣвъ и чюдивсѣ... рече... въ истину ты
ли яеси сладькыи мои снѣ. или стѣнь ми
са нына [*так!*] кажетъ тобою. (φίλτατον)
ЧудН XII, 71а; И та(к) просте||рѣ оцѣ
руцѣ блг(д)ра молаше(с) за нь... Ча(д) глѣ
сла(д)кое. ча(д) не мое но нѣ(с)наго оца.
кую въздам ти блг(д)ть. (γλυκὸς) *ЖВИ
XIV–XV, 123–124.*

5. *Связанный с наслаждениями:* того бо
ра(д) снидѣ и выплотиса г(с)ь... того ра(д).
и золчи вкуси. да сладкыи грѣхъ ѿгнанъ
будеть. *Пр 1383, 25а*; евжину помани слад-
кую преле(с). (γλυκύ) *ГБ к. XIV, 80а.*

6. *Приветливый, ласковый, кроткий:*
боуди... боазнивъ прѣдъ црѣмь. готовъ въ
повелѣнии его. въ отвѣтѣхъ сладькъ. ча-
сто молитвѣникъ. *Изб 1076, 61 об.*; то же
СбТр XII/XIII, 56; *ЗЦ XIV/XV, 76б*; въсѣмъ
оубо сладькъ. и всемоу достоинъ. великыи
оцѣ нашъ исповѣдникъ ѡеѡдоръ. (ἡδύς)
ЖФСт к. XII, 33 об.; бѣ бо дивны [*Феодор
Студит*]. сладькъ оубо словомъ. слаба же
[вм. слазии? *В греч. далее τὸν τρόπον ‘на-
вом’*] коварьствомъ [τὴν συνουσίαν ‘обохо-
ждением’] сладѣишъ. ѡбычаемъ оукра-
шенъ. тихъ. оувѣтливъ. кроткъ. негнѣв-
ливъ. (ἡδύς) *Там же, 163*; ѡхъ тобѣ беза-
коньнаа. и истылѣннаа. кацѣ срамѣ нави-
шиса хѡу. кацѣма ли ѡчима видиши сѡе
и сладькое то лице. глѣи глѣи дѣше вижъ
страшнаа ѡна чюдеса. *СбЯр XIII, 35 об.*;
прѣже испытovati въ себе еже хошетъ
рещи. и тако прѣдъ члѣвкы глѣти слово.
блѣгоглѣиво въ мѣтвхъ. сладко въ бесѣдахъ.
(γλυκύν) *КР 1284, 196а*; будемъ бѹ оугод-
ни. и члѣвкомъ сладци. *СбХл XIV, 109 об.*;
или в повѣстехъ кто иште сладкаа о сѣмь
[*Василии Великом*]. кто тако сладокъ. не
бестудемъ сласти ловимы. но тихымъ
оутѣшеньемъ. (γλυκύς) *ГБ к. XIV, 170в*;
иному ничемуже достоинъ [*Георгий Ка-
падокийский*]. ни службы причастенъ. ни
свободно во оуче(н)е. ни в повѣсте(х) ни в

рѣче(х) сладок(к) и радости(н). (ἡδύς) *Там же*, 183в; [монахи умирающему] накое мы видахомъ. во всакомъ небреженьи. свое тебѣ житѣ скончавшию. и ѿкуду ти такое беспечалье. в часть сии. и сладкое тебѣ оулысканье не вѣ(мы). (γλυκύς) ПНЧ к. XIV, 106б; Сладокъ ѣсть ѿцѣ м8||дрость въ гнѣва мѣсто имыи. (ἡδύς) *Мен н. XV*, 185а–б; Сладокъ и весель боудѣ къ всѣмъ, требоуи же лouchи(м). (ἡδέως) Пч н. XV (I), 21; приде къ мнѣ бѣи оугодникъ. свѣтломъ видѣние(м). и сла(д)кымъ смѣхомъ. (γλυκύς букв. ‘приятный [в отношении улыбки]’) ЖАЮ XV, 13; **сладкаа** *средн. в роли с. Приветливость*: или в повѣстехъ кто иште сладкаа о сѣмъ [Василии Великом]. кто тако сладокъ. не бестудемъ сласти ловимы. но тихымъ оутѣшеньемъ. (τιν... γλυκύτητα) ГБ к. XIV, 170в.

7. **Радостный, довольный**: [Василий Великий в письме к Амфилохию Иконийскому] елико оубо отъ писании. таковыхъ [вм. тако быхъ] сладкы [в др. сп. -ыи]. въобразити дѣлжнъ ѣси колика достоинства. твори [вм. творю] бесѣдоу твою (ἐγενόμην ἡδίων ‘я стал радостнее’) КЕ XII, 193а. Ср. **несладкъ**.

СЛАДЪЦЪ (18) *нар. 1. С радостью*: вѣмъ бо яко и зимоу и всако ино озлобление || сладцѣ приобрѣтениа ради своего. тѣрпѣти дѣлжныи соуть [монахи]. УСт к. XII, 224–224 об.; и ревноваху [мученики Маккавеи] скончаныа ради. || инѣ преже иного. и муки сладцѣ яко скровища провѣсхышаху. (ἡδέως) ГБ к. XIV, 133в–г; аще с мирьскимъ [вм. -ми] сѣжю. и празнословъ-с-сть. пребоудѣ ли ли бѣдоу... Что оубо аще любовници [в греч. далее μου ‘мои’] соуть. велиши ли. да приведу таковоюу бесѣдоу. на иноу потребнѣишу. бѣвѣ(т). Аще свѣси яко сладцѣ приимоутъ слово бѣе. глѣ бѣ житыа оцѣ. прилагаи бесѣду на сп(с)ные дѣши. (ἡδέως) ПНЧ к. XIV, 31б; А лѣнвою нѣсть лѣзѣ жити сла(д)цѣ ни || ѿдинѣ дѣнь. *Мен н. XV*, 182–183.

2. *То же, что сладко в 3 знач.*: аще бо сѣдиши бе-страха будеши. аще ли спиши сладцѣ оуснеши. (Притч 3. 24: ἡδέως) ГБ к. XIV, 31а.

3. *То же, что сладко в 4 знач.*: [человек в толпе встречающих правителя своему другу] повѣ(ж) ми о добрыи. аще ѣси коли видѣлъ. народъ селикъ... ни оубо рещи оуноши... ни самъ то не получи константии... сему же въсминавшюся паче и добрѣ и сладцѣ. что се река. акы велико нѣчто глѣа и чудно. ѣдва оубо мнѣ афонасью тако внити великому. (ἡδύ) ГБ к. XIV, 188в; || *нежно*: и бѣходнашему предъставъ сѣтому [игумену Платону] въсь всего припадѣ. и всѣхъ оудовъ бѣбимаа сладцѣ лобызаше [патриарх] кождо и||хъ (ἡδέως) ЖФСт к. XII, 97–97 об.

4. *То же, что сладко в 5 знач.*: делфинъ же пыскуе(т) бѣ глубины сладцѣ. тишинѣ бо и ведрѣ обра(з) су(т) делфини. (μετὰ φυσήματος ἡδίστου... ἀναβαίνει ‘с приятным фырканьем поднимается’) ГБ к. XIV, 82а.

СЛАДЪЧАИ (1*) *сравн. степ. к сладкыи в 1 знач. Образн.*: да оч(с)тимъ руцѣ оуста и горло... вкушающе и разумѣвающе яко блѣгъ г(с)ь... || ...сладчаиши меда словесы. сего блѣговеселаше. (γλυκυτέροις) ГБ к. XIV, 43а–б.

СЛАДЪЧЬИ (5*) *сравн. степ. к сладкыи в 4 знач.*: что бо свѣта сладчѣе вкусивши(м) свѣта. (ἡδύτερον) ГБ к. XIV, 42а; [Григорий Богослов о своем будущем преемнике на епископской кафедре] единого того вѣскаю точѣю. завидимы(х) буди кто не милуемыхъ. не вса всѣ(м) подающи(х). но естъ наже и приражатиса вѣдущи(х) за оуншене. ѿво же сдѣ сладчѣе. а еже тамо оудобнѣе. (ἡδίστον) *Там же*, 131а; сладчѣе бо снѣже негда преиде(т) обла(к) имже покрывае(т)са. (γλυκυτέρος) *Там же*, 195б; что сладчѣи повѣжъ ми. работающимъ земнымъ ц(с)ремь паче. но еже слышати таиноу изъ оустъ ц(с)рвѣ. СбТр XIV/XV, 191 об.; *средн. мн. в роли с.*: тѣмже молю-

са на сладѣѣишаа вышедшо ми. на повѣданья вѣрно слоухи ваша прострите. (τῷ ἡδίστῳ) *СбТр XIV/XV, 10 об.*

СЛАДЪИ (1*) *сравн. степ. к сладъ-кыи в 6 знач.: бѣ бо дивны [Феодор Студит]. сладѣкъ оубо словомъ. слаба же [вм. слажи]? В греч. далее τὸν τρόπον 'нравом'] коварствомъ [τὴν συνουσίαν 'обхожденіем'] сладѣишь. ѡбываемъ оукрашень. тихъ. оувѣтливъ. кротѣкъ. негнѣвливъ. (ἡδύτερος 'более всего, особенно сладок') ЖФСт к. XII, 163.*

слажемъ см. съказати¹

СЛАЖИИ (14*) *сравн. степ. к сладъ-кыи. 1. В 1 знач. Образн.: Простѣри срѣдчныи съсоу||дѣ да накаплиють ти словеса слажыша медоу Изб 1076, 5–5 об.; Память моа слажыши медоу. и наслѣдие мое паче съта медвѣна. (Сир 24. 22 = Sir 24. 20: ὑπὲρ τὸ μέλι γλυκύ) Там же, 83 об.; судбы твоа истинныи и оправданы вкупѣ. вжелѣна и паче злата і камениа драга мнѡга. і слажыша паче меду і ста. (Пс 18. 11: γλυκύτερα) МПР XIV₂, 12; видѣста [царь с дочерью] внутрь вертѣпа жилище в немже сѣдаше [вм. сѣдаше] мужъ в послѣднѣи нищетѣ жива ху||дыми ѡболчень рубы емуже сѣдаше искръ своа жена поюции пѣ(с) слажышо брашна ЗЦ XIV/XV, 92в–г.*

2. Во 2 знач.: ѿ инѣхъ пазухъ морьскихъ. в полунощное море. слаже бѡ всѣхъ имѣеть воду. вѣставше градуѣ [рыбы]. МПР XIV₂, 35.

3. В 4 знач.: ничѣтоже слаже неже вѣнимати заповѣдѣмъ ѣнамъ. (Сир 23. 36 = Sir 23. 27: γλυκύτερον) Изб 1076, 173; Сладка оубо ре(ч) [Григорий Богослов] вещь. и чювственныи съ мирь... и торжѣства неже ѿ оцѣ приахо(м). и таинии праздници. и въ простѣ вса неже почтохомъ слаж||ша су(т) ба... не мѣни того. (ἡδύτερα) ГБ к. XIV, 135б–в; слуху бо лѣпо глѣмаа. по томъ же творимаа. глѣмаа же и слышимаа. слажыша слышанья. (γλυκύτερα) Там же, 136в; сладко оу(бо) слѣнце по ѡблацѣ имѣже то покрывашеса. слажши же весна нахо по

зимнѣи скорбі. (γλύκιον) Там же, 195а; сладо(к) аерѣ негда преити зѣмѣ драхлости. сла(ж)ше же і смѣнаса. играа кѣ брегомъ море. по минутѣ матежа вѣтро(м) (γλυκύτερα) Там же, 195б; Ничѣтоже боудеть лоучыше и слажыше любѣви. (γλυκύτερον) Пч н. XV (1), 19; || более нравящийся: [о выборахъ игумена изъ монаховъ того же монастыря] аще ли кѣ обычѣнымъ знаемъ быти. нече и ѿ тѣхъ самѣхъ на власть искоушаемъ боудеть. хотащихъ немоу приати вл(д)цѣ... боле паче кѣде любѣзнѣи боудеть. тѣмъ и слажиі нахо се волею. а не ноужемо него приимѣшемъ. (θυμηρέστερος) УСт к. XII, 240 об.

4. В 6 знач.: бѣ бо дивны [Феодор Студит]. сладѣкъ оубо словомъ. слаба же [вм. слажи]? В греч. далее τὸν τρόπον 'нравом'] коварствомъ [τὴν συνουσίαν 'обхожденіем'] сладѣишь. ѡбываемъ оукрашень. тихъ. оувѣтливъ. кротѣкъ. негнѣвливъ. (ἡδίον) ЖФСт к. XII, 163; баше [Афанасій] высокъ же дѣлы... сладо(к) словесе(м). слажиі неправо(м). ангѣлообразе(н) [так!]. (ἡδίον) ГБ к. XIV, 180г.

СЛАН|А (2*), **-Ы** с. Атмосферныя явления, связанные с морозом (лед, изморозь, иней и т. п.): покажемъ боу житие наше ч(с)то... въздыжащеса ѿ всакоѣ зло||бы. ѿ татѣбы ѿ разбѡа... тѣхъ бо ради дѣлѣ гнѣвъ бжии прѣходитъ на ны. ово ли гладѣмъ. ово ли сланою. ово ли морѣмъ. ово ли болѣзнѣми тажѣкыи. СбТр XII/XIII, 28–29; мы... рѣкамъ и источникѣмъ требы полагаемъ... да того ради и бываетъ небоу затвореніе. и бездождіе и плодомъ пагоуба. ѡво сланою ѡво градомъ. ѡво казами различными. СбТр XIV/XV, 216 об.

СЛАНОСТЬ (2*), **-И** с. Соленый вкус, соленость: вса землѣа дуплины многи имѣють [в др. сп. имѣеть]. и ненавидимыи [в др. сп. невидимыми] путѣми. ѿ начала морьскаго. подѣ землею градеть. вода тѣскуюущеса. и приражающа [в др. сп. приражающиса]. по оузыкымъ мѣстомъ. да того радма горестъ [в др. сп. далее и]. сла-

ность оставливаетъ. (τὴν θάλασσαν λέγουσι... ἄλμυρὰν... ἀπολείπεσθαι) *Пал 1406, 66*; си же оубо дуга [*радуга*] повелѣниемъ бѣимъ. собираетъ морьскую воду аки въ мѣхъ сланость [*в др. сп. далее же*] и горестъ ѿ нея высучаетъ своею доблестью. и на плоды ю готовить. *Там же, 56в.*

СЛАНЫИ (18) *пр. 1. Соленый, имеющий соленый вкус: и видѣша... водоу текоущю съ главы [юноши] сланому отъ моря. (τὸ... ἄλμυρόν 'соленость') ЧюдН XII, 68г; тогда прашетъса земла с моремъ. глѣши. негда горши тебе есмь... горько шумаше. пагоубное сланое пиво. и не потрѣбное житию. ПрЛ 1282, 119б; бѣ же смѣшено ѿ моря и ѿ рѣкы и не може [старецъ Евлогій] пити. и въ собѣ бывъ. припаде къ старьцю... глѣ что се есть авва. како преже не поаште. но нынѣ внегда бѣити намъ. и в чаши обрѣтохомъ водоу сланому. (ἄλμυρόν) ПНЧ к. XIV, 205в; нѣции источници водъ ѿ земныхъ ядръ(ъ) исходаше. ѡви оубо равно с землею истицаю(т)... ѡви же зѣло глубоко. сих же водъ. по равну оубо истицающе. и вкушеньемъ сладкы су(т). еже глубоко исходаше сланы су(т). (ἄλμυρίζοντα) ЖВИ XIV–XV, 61г; | образн.: всьхотѣхъ во всако время оумерти(ти)са мирови. и жити о хѡвѣ съкровенѣи жизнѣ... са(м) же жи(т)е(м) отроча быти и оуѣнкъ. дондеже слады. и пивы слова. сланына потопи(м). (τῶν λόγων τοὺς ἄλμυρούς 'солёные речи') ГБ к. XIV, 202а; [обращение к душе] аще хошеши видѣти прч(с)таго очистиса сама преже... не насыти ли са горькихъ воды [вм. водъ] сланаго моря сего. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 198 об.*

2. *Соляной, состоящий из соли:* жена же его [Лота] обратившиса вспать... бы(с) столпомъ сланомъ. (Быт 19. 26: στήλη ἄλός) ПрЛор XIV₂, 56в; изидѣ(м) содома взидѣмъ на гору... не ѡзримъса не ѡгустѣимъ како тѣло сланое. (εἰς στήλην ἄλός) ГБ к. XIV, 115б; Васъ же оу||бо жидове прообразовала лотова жена ѡзрѣвшиса вспать... вы же оубо озрѣстеса на безако-

ные. оѣъ своихъ. и акы столпъ съланъ тако окамене ср(д)це ваше *Пал 1406, 69б–в.*

3. *Горький, неприятный:* какоже оубо сина острова [*Ис 41. 1*] разумѣти. мно же ѿ странъ цркви нынѣ оустрааемы. и ѿ сланаго невѣрова(н)а вскланяющиса [вм. -шася]. и основанье приемлюща твердое бви. (ἄλμυρᾶς) ГБ к. XIV, 77б. *Ср. солоныи.*

СЛАНА|ТИСА (1*), **-ЮСА, -ЮТЬСА** *гл. Бродить, слоняться:* ини же и гладомъ гиблюще. како пси бѣсноующеса ристахоу. сланяющеса како пьяни. како въ оутробѣ и въ мозгъ гладоу вшедъшно. и къ смрти дѣшу гонащю. (περιεφέροντο) ГА XIV₁, 170а.

СЛАСТОЛЮБИВЫИ (11) *пр. 1. Склонный к удовольствиям, наслаждениям:* сластолюбивое бо срдце. тѣмница и оузы. стража и веригы дѣши въ врѣмѣ исхода боудеть. (φιλήδονος) СбТр XII/XIII, 135; аще исповѣданіе св(о)е ѡвергоутъ. и къ плотолубивомоу. и сластолюбивому животоу приложишася. блудничьскоую епитемью. крѣпыцѣ. на тѣхъ полагають [*правило*]. (ἡδονικόν) КР 1284, 64в; въ послѣднанѣ дѣни настанють времена бѣдна. боудоутъ бо члѣвци... сластолюбиви паче. а не блголюбиви. (2 Тим 3. 4: φιλήδονοι) Изб XIII, 141; мнѡзи праваче слово раздирають... сластолюбивая дѣша. расслабляютъ. і кормать на пагубу. (τῶν φιλήδόνων 'сластолюбивыхъ') МПр XIV₂, 62; то же ПНЧ к. XIV, 12а; сего ради никтоже бес покаянина. да не пребудеть. ни самовольны да не будетъ. ни сластолюбивыи. ни самохотныи. (φιλήδονος) ФСт XIV/XV, 121б; в роли с.: и ап(с)лъ павылъ рече. блужение же и нечистота вса. да не именується въ васъ [Еф 5. 3]... и||меньмъ нечистоты. и срамотворения моужьска пола. и женьска пола обоуимана. како не всако мълчание властью сице сластолюбивымъ. (τοῖς φιλήδονοις) КЕ XII, 203а–б; а иже плотьскаа смыслить. съ тѣми свѣта не створи ибо сластолюбивыи. дѣнь ѿ дѣни прилагаетъ

себѣ съгрѣшенъ. (οἱ φιλήδονοι) ПНЧ к. XIV, 216.

2. Побуждающий к удовольствиям, наслаждениям: Обаче рече киприанъ. сдѣствующи(м) искушаше бѣсомъ. не жену бо кую стару на сдѣство приа(т). но бѣса сластолюбиваго и многы помѣташе. (φιλήδονον) ГБ к. XIV, 1976.

СЛАСТОЛЮБИ|Е (75), **-Ю** с. *Любовь к удовольствиям, наслаждениям*: отагъченъ грѣхы бечисльными... <непо>добънана помышлѣна сластолюбие похотѣние клеветы свары пьянство || просто рекъше вса злая. *ЕвАрх* 1092, 174–175 (зап.); Разгнѣваса братоубица... сватопѣлкъ оканънии... и къ зависти оубиство приплете. властью прельстивъса. сластолюбина. отъмщенина же правдѣнаго не оубѣжа. *Стих* 1156–1163, 103; прѣвращение же и грѣхъ. таковыа части естъ игда къто прѣводитъ желание. къ непостоянномуу тѣшеславию... || ...тѣмъ бываетъ любление имѣнина. и славолюбие. и сластолюбие. и вса такова. (ἡ φιληδονία) *КЕ* XII, 238–239; нозѣ притѣкну||хъ ѿ камень сластолюбина. оуши ѿверзохъ на слышание маловремененъа похвалы. *СбЯр* XIII₂, 179–180; жертвеникоу бо неѿслабно ношъ и днь пре(д)стоятъ ангѣли. и видать иже съ тѣшеславиемъ и величаниемъ. и чѣлко-оугодиемъ поюша. и съ сластолюбиемъ. и желаниемъ сотонинымъ. (μετὰ φιληδονίας) ПНЧ 1296, 129; кы(и) ѿвѣтъ имамъ въздати на страпнѣмъ судиши да оубоимъса суда того не на лица судащаго... останемъса сластолюбина злаго хотѣнина. *Пр* 1383, 151г; ·҃· же него [дѣвола] дщери три началныа стр(с)гѣ. сластолюбѣ славохотѣ сребролюбѣ. ты же николиже насы||щаются. (ἡ φιληδονία) ГБ к. XIV, 1186–в; ины пища ради солга. и другии сластолюбна ради солга. (διὰ φιληδονίαν) ПНЧ к. XIV, 45а; добрии и любимии прикупници злымъ и лукавымъ и вреднымъ не приложишаса. Во въздержаньи доблии. и ѿвергшимъ плотнаа сластолюбна. и възло-

бившемъ дв(с)тво и нестажанье. (τὰς... ἡδονάς) *ФСт* XIV/XV, 149а; единою бѣства любовью и сластолюбиемъ злы(х) нати бывше. тѣеи же и суетнѣи приложиса славѣ. неоудобѣ ѿторгнутиса ѿ ни(х) имѣю(т). (τῆς φιληδονίας) *ЖВИ* XIV–XV, 606; тако и чѣлку блѣгими нравы прилѣ-плающе(с) [в др. сп. далее бѣзѣ]. получить бесконечную мл(с)ть. или сластолюбѣ(м). телесе нашего славохотѣ(м). и злымъ нравомъ повинувше(м). толикихъ блѣгъ обличити(с) [в др. сп. облишитиса]. *Пал* 1406, 326.

СЛАСТОЛЮБНЫИ (9*) *пр.*

1. Склонный к удовольствиям, наслаждениям: И оубо о семь. и съ инѣми оѣи. и великыи исакъ глѣтъ нако въ телеси сластолюбнѣ. разумъ бѣи не вселитьса. (φιληδόνω) ПНЧ к. XIV, 164в; в роли с.: великыи ап(с)ль павель помогана ре(ч). блоудъ и нечистота вса. да не именуетсяъ въ васъ [*Еф* 5. 3]... нечистѣты именемъ всакъ безаконьныи бракъ. и сквърнотворение. именуа. и да не ѿиноудъ молчаниемъ сластолюбнымъ [так!]. в сихъ боудеть власть (τοῖς φιληδόνοις) *КР* 1284, 331г.

2. Полный удовольствий, наслаждений: како же не покаимъса... и оубѣжимъ по(по)лѣзновенъа... солстивыиса и обративыи(с) оузритъ когда ихже гонѣзнетъ в стр(с)ти помышленъа. и сластолюбнии [так!] ѿбѣжение. (τῆς φιληδόνου ὀρμῆς ‘прекратится] *сладострастное стремление*’) *ФСт* XIV/XV, 197в; **сластолюбное (сластолюбная)** *средн. в роли с.* 1) *Любовь к удовольствиям, наслаждениям*: бжж(с)твенныа [так!] заповѣди г(с)на. похотѣниемъ нашимъ плотскимъ превращаемъ и ови оубо прелщаеми. они же самоволнымъ оумомъ. къ сластолюбному часть дѣша оудобѣ имуще. вса сливаемъ. (πρὸς τὸ φιλήδονον) ПНЧ к. XIV, 4а; ѿверзѣмъ ѿ ср(д)цѣ далече плотнаа и сластолюбнаа и ѿбычнаа [в др. сп. обычаа]. (τὰς φιληδόνους σχέσεις ‘сластолюбивые привычки’) *ФСт* XIV/XV, 133г; 2) *Удоволь-*

ствия, наслаждения: аще ли же бо оубо долу зримъ... раждизаеми помыслы своими сде онѣми. на суетная и на сластолюбная жѣтѣя (εις τὰ ἡδονικά τοῦ βίου) *ФСт XIV/XV, 184в.*

3. *Относящийся к сластолюбю:* Аще ли же твою дѣшу сматутъ [*в греч. ед.; дьявол*] нѣкимъ наведениемъ. превратить очи твои къ плоти и къ крови... на мирьскыи поругъ... на сущаа оузрачѣя. ѿ нихже попалаетса дѣша твоа огнемъ сластолюбнымъ. о горе. стани далече пожени змина... || ...придетъ да та воиника х(с)ва. макъѣиша створить... почерпе(т) студену чашу потворенаго питѣя сластолюбнаго оумртвити в вѣки. (τὼν ἡδονῶν... ἡδονῆς) *ФСт XIV/XV, 209–210; средн. мн. в роли с.: велико злодерзновение и всепагубно. бѣжимъ вси. не дающеса по малу в татбу... приближающеса другъ къ другу. лицемъ к лицу. окомъ къ оку. плотью к плоти. бесѣдующе сластолюбная. и шибаящеса блудны(х). (ἡδονικά) ФСт XIV/XV, 206в.*

СЛАСТОЛЮБЬНЪ (1*) *нар. к сластолюбьныи в 1 знач.:* сподобихомса в такое блѣжнство. сановници быти. глѣти и пещиса и размышлати. не яко ходаше сластолюбнѣ в жѣтѣи семь. (φιληδόνως) *ФСт XIV/XV, 167г.*

СЛАСТОЛЮБЬСТВ|ОВАТИ (1*), **-ОУЮ, -ОУЕЪ** *гл. Любить удовольствия, наслаждения:* паки оубо сластолюбствуютъ кто. Смѣха пища... лѣность и велико симъ подобна. сими на будущи часъ ползуютъ. (ἡδονεύεται) *ФСт XIV/XV, 69а.*

СЛАСТОЛЮБЬЦЬ (9*), **-А с. Любитель удовольствий, наслаждений:** иже вѣрою не твердѣ. ни пытае(т) извѣсто о х(с)ѣ... ни кротка всако зубо(м) такована пища. ни сѣнноа [*вм. сѣнны насть?*] пища сластолюбце(ц). (ἐφθῆν δὲ τὴν ἱερὰν ἐσθίει τροφὴν ὁ φιλήδονος 'вареной священную пищу ест сластолюбец'!) *ГБ к. XIV, 64г; ничтоже мене ѡбдержит(т) ни порабощает(т). ни бѣгство земное. ни оутробы насыщенные брашно(м). онѣ же [ГБ 1406–1410,*

215г ѡ ни(х)же] сластолюбци радую(т)са. (οἱ φιλήδονοι) *Там же, 194б; [Андрей Юродивый о блуднике]* оунъ бо естъ естъ [*так!*] же и мухавъ. и сластолюбецъ. обычаим же исполниласа дѣша него (φιλήδονος) *ЖАЮ к. XIV, 38б; требѣ ю намъ нѣнѣ добрѣ. Пустынное житие преити. поборникомъ будущемъ послушливолубцемъ... но не како... ропотници и непослушници. плотолубьци же и сластолюбци. (εἶναι... μὴ... φιληδόνοус) ФСт XIV/XV, 34в; сего ради ѡверземъ (в)си вса помышляюще злана. первоначалници первоначалиа. оунывальници оунынина. сластолюбци сластолюбѣя. (οἱ φιληδονοῦντες) Там же, 72в; будемъ тако цѣлѣи. или инако подѣ стр(с)тѣми всѣми. лѣннити(с) и спати. и прамо тажкосрдѣи сластолюбци. сварцѣ. ревнителе. суровници || лѣнниви деразиви. (φιληδονεῖ 'любит удовольствия'!) Там же, 179в–г; Сластолюбецъ и тѣлолюбецъ и златолубецъ и бѣголюбецъ единъ моужъ не можетъ быти. сластолюбецъ бо и тѣлолюбецъ можетъ быти велми. (φιλήδονον... ἀδύνατον εἶναι... ὁ... φιλήδονος) *Пч н. XV (I), 5 об.; Пѣвцелюбци ц(с)рве много пѣвцеъ творять... также и моужи тѣлолюбци оукрашеноу женоу претварають, и сластолюбци блоудницу, а бо(г)любци оумноу и цѣломоудреноу. (φιλήδονος) Там же, 134 об.**

СЛАСТОСЛАВИ|Е (1*), **-Я с. Честолюбие, желание славы:** се же [*смирение*] естъ пречюдное исправленье. имже преста матежъ. притуплена бы(с) гордыни. расточено бы(с) сластолюбье. || расыпано бы(с) свое похотѣнье. оумершвено бы(с) сластославие. (ἐξώρισται φιλοδοξία... ἀπονενέκρωται φιληδονία) *ФСт XIV/XV, 158а–б.*

СЛАСТОХОТѢНИ|Е (1*), **-Я с. Сладострастие:** всакого сластохотѣнниа. тоужди соуще. прокое ненавистьници. страстьмъ. а бѣголюбци обрѣтаются. (ἡδουλαθείας) *СбТр XII/XIII, 66 об.*

СЛАСТЬ¹ (314), **-И с. 1. Приятный, сладкий вкус, сладость:** сласть. въ немногоцѣнныхъ лежитъ брашнѣхъ. нѣ по

воли наоушимъ. (ἡ ἡδονή) *СбТр XII/XIII, 161 об.*; [избитый Андрей Юродивый юноше] се ми естъ приобрѣлъ несытны мои гортане. о чадо сластию смоковною оуловле излишеникъ [в др. сп. оуловленъ лишенникъ] (ἡδονῇ) *ЖАЮ к. XIV, 21г*; сотъ медвеныи глѣтса. в немже суть клѣтъца. въ образъ грѣху приемемъ... || ...аще иму(т) непотребе(н) и бе-сласти акы воскъ. творить слѣпоту. сему ·ѣ· ча(ш) пелын(а). *КВ к. XIV, 292–292 об.*; ино естъ еже поманути кому медвеную сласть. и ино естъ и(же)-мѣти с паматью вкушенъе (τῆς γλυκύτητος) *ПНЧ к. XIV, 180а*; видѣ ѿ вѣтви древа ѿного мало меда каплюща... || ...толики(х) и тавы(х) [вм. таковыхъ] зо(л) забывъ. оустремиса къ сласти малаго меду ѿного. (τῆς ἡδύτητος) *ЖВИ XIV/XV, 54а–б*; | *образн.*: притѣчникъ же || стове медвѣни словеса добра. сласть же ихъ ицеление дѣши. (*Притч 16. 24: γλύκασμα*) *ПрЛ 1282, 98а–б*; [*Варлаам Иоасафу*] И аще ти житѣе единого ѿ ни(х) [*пустынников*]... скажю... по||знаеши. ѿбаче ѿ единого древа едиnorodны(х) и единообразны(х) плодовъ сласть. (τὴν γλυκύτητα) *ЖВИ XIV–XV, 52а–б*.

2. *Вкусная, сладкая пища*: егда приключить(с) въ рѣтво х(с)во. ли въ боавленные постъ. аще ли въ соуботоу ли въ недѣлю. како тамо предаша оѣи. насти мало што соухоеденъе. не оубо масло. ни ино что ѿ сластии. вечеръ же насти отиноудъ. да не наречеть(с) постъ. *ПНЧ к. XIV, 200г*; аще помысль влечетъ та на сласть. помысли смрадъ ихъ. иже въздержаниемъ истаеть тѣло свое. гладомъ заморить бѣсы. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 199*; мѣнци кровь прольаша оуды раздробиша... || брашна лишени быша. и питыа и сластии. и ризъ тонкихъ. (βρώματος... ἢ πόματος ἡδύτητα ‘сладости пищи или питья’) *ФСт XIV/XV, 146в–г*; || *нечто сладкое*. *Образн.*: мнѣзи праваче слово раздирають. примѣшающе свои оумъ. на пакость слышащимъ. мажуще ихъ стр(с)тъ сластями. блѣгими словесы

оугажаютъ. (ταῖς ἡδοναῖς) *МПр XIV₂, 62*; радоуиса златозарныи архиерѣю николае... радоуиса сладоточныи архиерѣю. сластью възвеселаа весь миръ. и на пажить дѣвноую наставивъ. *СбТр XIV/XV, 217*.

3. *Удовольствие, наслаждение*: василина же великаго словеса. больма любнашеть [*Феодор Студит*]... негоже оубо и ины книги дивнѣ послушашеть. и многу сласть ѿ кыхъ кождо ихъ. примашеть. (τὴν ἡδονήν) *ЖФСт к. XII, 53*; Епикоурии. непрѣсѣкома же и нераздѣльна тѣлеса... начало быти. всѣхъ поставиша. и коньцю быти. бѣтства сласть. повелѣша. (τέλος... εὐδαιμονίας τὴν ἡδονήν ‘наслаждение вершиной счастья [считали]’) *КЕ XII, 251а*; лоуче хлѣбъ съ сластью въ мирѣ. неже домъ исполнь благъ съ сварьмъ. (μεθ’ ἡδονῆς) *СбТр XII/XIII, 121 об.*; асти же не неистовное чрѣвоуѣгогодие [*так!*] имаше. но всегда блѣгобъчно и кротко. ѿ сластии съблюдатиса. (περὶ τὰς ἡδονάς) *КР 1284, 196г*; ч(с)то и тонко и тихо. и оумилено пѣти боу. и себе оубо лѣгко. и послушающимъ сласть твораще и подобие вѣчныа радости *ПНЧ 1296, 135*; ты же ми чти вины. ихъже ради раа ѿпаде адамъ ·ѣ· дьяволеу завистью... дѣе еже къ женѣ излишнаа любы моужеви. и тона поноужениемъ тѣ сласти снѣдениа немощъ (τῆς ἡδονῆς καὶ τῆς βρώσεως ἀσθένεια ‘слабость к удовольствию и пище’) *Изб XIII, 144 об.*; подобаетъ премудролюбьцю право изволити ѿврещи бо са сластии. и всѣ(х) житииски(х). (τὰ ἡδέα) *ГА XIV₁, 152в*; тѣло бо пища требуетъ. а не сласти довола (а) не пресытина. (τρυφῆς) *ПрЮр XIV₂, 51в*; нетвердъ же разу(м) адаму бѣ. новосажену. || и еще не свершену. древо оубо животное ѿ всѣ(х) чювьствены(х) к бу възвоже(н)е. древо же разума добру и злу. чювьства и въ сласти пища. и мнѣти сладаща. (ἡ αἰσθητὴ καὶ ἐνῆδονος βρώσις ‘пища, воспринимаемая чувствами и приятная’) *ГБ к. XIV, 576–в*; иже подааху [*муч. Маккавеи*] видѣти... сластно болюбивы(м). азъ оубо сласти

наполни(х)са поминаа. и съ стражующими
 есмь разумомь. и повѣстью оу||добренъ
 бываю. (ἡδονῆς) Там же, 136б–в; паки ма
 блѣгоухание оудиви и сласть въ ср(д)ци
 моемь. оуханиа дѣла добраго. (ἡ ἡδότης)
 ЖАЮ к. XIV, 13в; потѣщимса поженемь.
 донедже одолѣти намъ. въ нравѣ добрѣ
 суще. съ сластью и с блг(с)тнею. дѣлающе
 бж(с)твнаа и сп(с)наа (μεθ' ἡδότητος)
 ФСт XIV/XV, 190а; старецъ же послушаа
 с-ластью и оудивленье(м). и теплѣ слезы
 испущаа глѣше. сла(в) тебѣ бѣ мои (σὺν
 ἡδονῇ) ЖВИ XIV–XV, 130б; з-а-дамовоу
 сласть. спѣсъ нашъ плотью бывъ. золчи оцъ-
 та вкуси. Пал 140б, 40в; лоза три розгы ра-
 жаеъ. первыи съ сластью, вторыи пьянъ-
 ства, третьою безоумью. (ἡδονῆς) Пч
 н. XV (I), 85 об.; **въ сласть** в роли нар. С
 удовольствием: зѣло бо радоуиѣтса [так!]
 бѣ нашъ о кающихъса. и приемлетъ въ
 сласть исповѣдание наше. СбТр XII/XIII,
 60 об.; [царь монаху] николиже въ сласть
 хлѣба есмь наль. ни воды пиль. какоже
 днь(с). зѣло бо въ сласть яхъ. (ἀπὸ λουσα...
 ἡδέως) ПрЛ 1282, 103а; [рассказ Андрея
 Юродивого] стоахъ же молца на многы
 ча(с) и въ сласть имѣа вѣтра оногo. добро-
 воньное дыханье. (ἡδέως) ЖАЮ к. XIV,
 12в; ѿтинуъ. ни ѿ комже глѣти. и никакоже
 въ сласть послушати клеветника. но все съ
 испытаниемь. никомуже вѣры нати (ἡδέως)
 ЗЦ XIV/XV, 42г; Братіе послушайте. оум-
 ныа двери ѿверзыше. и слоуха дѣйвнаа
 ѿ||крывше. и въ сласть приемемъ сѣго по-
 ста. СбТр XIV/XV, 6–7; и в сл(а)сть хлѣба
 свое(г) изъѣсти не може(м). и въздыхание
 наше и печ(а)л су(ш)тъ кости на(ш). СВл
 XIII сп. XIV/XV, 81в; Въ сласть твораще
 творимое получающе. оремъ. копаимъ по-
 варимъ. келарьствуимъ. (ἡδὴ ποιοῦμεν
 'уже делаем', смей. с ἡδὴ) ФСт XIV/XV,
 157б; аще же спиши въ сласть поспиши.
 не оубоинишиа [так!] страха нашедшаго.
 (ἡδέως) ЖВИ XIV–XV, 44б; || преходящие
 удовольствия, свойственные этому миру:
 сѣаа [Синклитикия] имоущи къ боу лю-

бывъ многоу... ѿстави миръ и врѣменноую
 сласть. (τὴν... ἡδονήν) ПрС XII/XIII, 116а;
 за врѣменноую и нечистую сласть. моу-
 чими есмь за соуѣтнюю славою. отъ ис-
 тины ѿпадохомъ. (διὰ ἡδονήν) СбТр XII/XIII,
 20 об.; даи же имъ покои гѣ. иже имени
 твоего ради лишишася всѣхъ сластии
 земныхъ. иже соуть въ горахъ и поустына
 хъ и въ пещерахъ СбЯр XIII, 65; Сѣма
 естъ слово бжїе... а падыше въ търны.
 си соуть слышащей слово. подавляються ѿ
 печали бгательства. || и сластями мира сего.
 и не до върха плода творать. (Лк 8. 14: ὑπὸ...
 ἡδονῶν) Изб XIII, 24–25; П(с) И рыбы
 морьскыа и преходащаа стъза морьскыа
 [Лс 8. 9]. Т. [толкование] Рыбы сами надоу-
 щаа члѣвкы. еже не преложиша житыа. ти
 бо въ мори житиистѣмъ. въ сластьхъ на-
 ко въ водахъ нирають непостоянно. (ταῖς
 ἡδοναῖς) Там же, 65; не възлюби [муч.
 Фауста] мирьски(х) сластии. но въ
 дв(с)твѣ и в пощении и во бдѣнии. и въ
 мл(с)тни ко оубогимъ пребываше. (τὰς
 ἡδονάς) ПрЮр XIV, 260а; то аще ли не
 всхошете о нб(с)ныхъ пещиса. и къ сла-
 стемъ земнымъ ср(д)ца своа приклоните.
 и общаниа ѿвержетеса. то въ вашей воли
 естъ СбЧуд к. XIV (I), 283а; сласти же
 суетнаго житыа възлюбившей... стану(т)
 нази на ко ѿдрани. и посрамлени и скорбни.
 (τὰς ἡδονάς) ЖВИ XIV–XV, 96б.

4. Плотское, чувственное наслажде-
 ние: Творить и се многашѣды дїаволь...
 таковаа вълагаеъ по||мышлениа. оунъ
 есмь... дньсь сътворю грѣхъ. а нѣкогда
 отѣмѣщу. сена похоти съкончаю сласть. и
 доидоу покаатиса. (τὴν ἡδονήν) Изб 107б,
 243–243 об.; [стихира Борису и Глебу] Оу-
 ношьскы подвигышася блаженаа. въздра-
 стѣмъ свѣта оуностию. о сластьхъ любве
 плѣтскыа не и||мѣста отиноудъ. Стих
 115б–1163, 102–102 об.; боле же оубо нѣ
 кде лютыѣ. невѣстѣ прѣлюбодѣици быти.
 и къ смѣшению жениха. беществовавъ-
 шю сластьмъ нечистымъ себѣ прѣдати.
 (ἡδοναῖς) РЕ XII, 187а; аще сиа оубо неси

ѿрекла. плѣтньныхъ сластии. вѣнемли подвигъ истиньнаго дѣвства. (τοῖς... πάθεσιν) *СбТр XII/XIII, 110 об.*; ꙗко вѣсхыщана или скрываа. чюжоу рабоу блондницю сушу... ꙗкоже татъ не казнитса. ибо не татбы ради. но сл(а)сти ради створи то. (ἡδονῆς χάριν) *КР 1284, 257а*; не всакоу ли сласть грѣховноюу и злобноую показасте. како оубо ѿ васъ не ѿвратиса тогда бѣ (πᾶν εἶδος 'всякий род', смей. с ἡδύς) *ГА XIV₁, 182г*; бж(с)твѣныи моужь [*монах*]. женоу же лобызаньемъ и глѣи нелѣпыми и замышленымъ обьимаа. || и сластью ражигающе [тоῦ γυναιίου... περιτλεκόμενου καὶ... ἀνάττοντος 'когда женищина обнимала и разжигала'] свои языкъ оуѣкнуувъ грызаньемъ приплева на лице еи. (ταῖς ἡδονάς) *Там же, 209б–в*; но что е глѣти. въ мѣртвыи наша слухы въ омраченныи оумы. омрачили бо си есмы по истинѣ дѣшнана зрака. сластью морашими. *СбХл XIV₁, 107*; [*похвала Феодосию Печерскому*] радуиса ѿче нашъ... бѣ послужилъ еси в тишинѣ. въ мнишьскомъ жити... пощенемъ превозвышѣса. плотьскы(х) стр(с)тии. и сласти [*ЛИ ок. 1425, 79а* сластии] възненавидѣвъ. *ЛЛ 1377, 716 (1091)*; взд(т) бы(с) сѣ одра. паче же и въздвиже одрѣ [*ср. Ин 5. 9*]... да не паки поверже(н) будеши на одрѣ сгрѣшивъ. злаго тѣлу покоа. раслабленъ сластью. (ταῖς ἡδοναῖς) *ГБ к. XIV, 40в*; и ѿверзостася очи телеснѣи [*у Адама и Евы*]. и стр(с)ти двигошася. и ꙗко млада оустремистася на сласть. (πρὸς τὴν ἡδονήν) *Там же, 57в*; Многажды [*так!*] иже слабостью [*вм. сластью? ПНЧ н. XIII, 73а* любосластия] възжелаше [*ПНЧ н. XIII* възлежаще] жало(с)тими [*ПНЧ н. XIII* жалостиви] мл(с)тиви и слезни и ласкави быти створишася. а иже чистотѣ пристоятъ. не тако тѣхъ стажать. (περὶ τὸ φιλήδονον) *ПНЧ к. XIV, 39г*; А иже житѣе все зло стажавъ... невѣзбраньно въ сластехъ лежаше. смрадана съдѣваа вса плотская хотѣныи. и ꙗкоже отинудъ о дѣши пекуииса... сему никтоже подасть руки. (ταῖς τῶν ἡδονῶν...

δυσωδίας 'в зловонияхъ наслаждений') *ПНЧ к. XIV, 179а*; слышасте .к. славу вѣнца прииму питавше нищана и телеса своа въздержавше ѿ всакоа сласти постомъ тружившиса [*так!*] тѣмъ бо .ѣ. оуготовано ц(с)рство бие *ЗЦ XIV/XV, 107а*; разумѣите братие ꙗко сласти плотьскыи свазаютъ всю силу и руцѣ ѿпако и ꙗко плѣнники предаютъ ны в руцѣ врагомъ нашимъ. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200*; Всаку же сласть и похоть стр(с)тии не токмо по дѣлеси дѣивства оудалиши ѿ себе. но еже и во оумѣ помышленныи. (ἡδονήν) *ЖВИ XIV–XV, 75в*; отроковица же в тѣ(х) [*слуг*] мѣсто введе [*царь*]. сиии [*так!*] же обьемлаху(т) его [*Иоасафа*] и оплетахуса о немъ. на скверное смѣшенъ се(г) ражжизающе. всакыи же образы и глѣи призывающе на сласть. (πρὸς ἡδονήν) *Там же, 109а*; Лихаа сласть вредъ ражаетъ. (ἡ... ἡδονή) *Мен н. XV, 185*.

5. Влечение к плотским наслаждениям, похоть: подобаеъ бо въздержникоу. всакоа стоудовьныи сласти. и желаниа вышышю быти. (ἡδονῆς) *СбТр XII/XIII, 66 об.*; масло питасть пламень свѣтилнику. и огонь сласти вжагаеъ повѣсть женьска. (ἡδονῆς) *ПрЮр XIV₂, 102г*; претерпи(м) и мы... ꙗкоже огонь сла(с) оугаси(м). и всако чю(в)ство поработи(м). (τὴν ἡδονήν) *ГБ к. XIV, 212а*; И [*вм. иже*] бо во оуспѣшенъи бывъ блѣгыхъ дѣлъ. таче паки придетъ на первыи обычаи. не токмо мѣзды о сихъ ѿщетитѣса. понеже вкусивъ добрыхъ словесъ бѣихъ. и разума тайнъ съподобѣса. вса предавъ [*в греч. 3 ед.*] сластью худою нать бывъ. (ἡδονῆ) *ПНЧ к. XIV, 178в*; они бо [*праведники*] тациже бѣша. ꙗкоже и мы. но попраша всакоу стр(с)тъ и гнѣвъ и ярость. и сласти плотьскыи оумѣривши. *СбТр XIV/XV, 9*; | *образн.*: Толико простресса сребролюбья сласть. в домовницѣх(ъ) цѣрквныхъ ꙗко(ж) и нѣкымъ блѣгобознавымъ моужемъ. и женамъ. забы(въ)ше заповѣи [*так!*] г(с)нѣ прельстити(с). (τὸ μύσος 'позор'!) *ПНЧ к. XIV, 92в*.

6. *Кротость, ласковость*: весель сы. ни тажекъ буди. ни паки слабъ. но и лютость имѣи. со властью [вм. сластью; ПНЧ к. XIV, 11г сладостию]... || ...все сдѣ мѣри [ПНЧ к. XIV мѣрѣ] по(д)бають быти. (μεθ' ἡδονῆς) МПР XIV₂, 58–58 об.

сласть² см. съкласти

СЛАСТЬНО (1*) нар. *Приятно, зд. льстиво*: Обличай самъ себе, кто еси, а не слоушай, иже ти сластно глѣть, и ѿими же ѿ ласкавникъ дерзновение. (πρὸς χάριν) Пч н. XV (I), 40 об.

СЛАСТЬНЫИ (12) пр. 1. *Отн. к сласть¹ в 1 знач.:* Чювьство сластьное предѣль имѣють до моужика и до гортани, прешедъше же предѣль, нѣ разньства ядомому, но вса равна ѣствою на гнои премѣнающе. (τὸν ἡδυσμάτων) Пч н. XV (I), 80 об.

2. *Приятный*: иже подаваху [муч. Маккавей] видѣти. иако добрына же и ч(с)тына. и всакого видѣнья и оуслыша(н)я. сластно болюбывы(м). (ἡδίω 'слаще') ГВ к. XIV, 136б; извѣщаю оубо не макко нѣчто и ѿложено. ни сластнаго състава многы(м)... но зѣло мужьское же и крѣпкое. (ἡδίστης) Там же, 203а; Что есть нечистота и что есть блоудство. ѿвѣтъ... блоудное же мно являюще премоудрому соломоу. сластьно и безболѣзно нарекъ. иакоже быти блоуду. сложеныя дѣши не имоущи. (ἡδὺν... εἶναι τὴν ἀσέλγειαν; ср. Prov 14. 23) ПНЧ к. XIV, 34г.

3. *Связанный с плотскими наслаждениями*: подобають выпрашати на [отрицающих брак]. и приимати отъ нихъ исповѣдание явѣ. иако понеже прилагаются. къ плѣтолюбивому. и сластьному житию. вести на въ блоудныхъхъ запрѣщениа. (ἡδονικόν) КЕ XII, 187б; соурово бо въ мнишьское житие себе въмещюще нѣции... на плѣтолюбивое и сластьное житие. ѡканъно паки ѡбращ(а)ются. (ἡδονικόν) ПНЧ н. XIII, 25б; загладивъ роукописание сластнаго ми грѣха. и въ книги ма животныа въпиши СбЯр XIII₂, 104; Моу-

жиѣ ѡрицающихся брака... подобно естъ выпрашати... да аще прѣступать ѡтолѣ къ сластьному и плѣтолюбивому житию. блудъ творящихъ запрѣщениа да приимуть. (ἡδονικόν) КР 1284, 179а; Иакоже дымъ, иакоже пара, такоже и въскрѣаются в на(с) похоти сластныа (τὸν... ἡδονῶν) Пч н. XV (I), 10 об.; [Февда царю] аз же едино(г) ѿ бѣсовъ на такована мнѣ оучинена(г) пославъ к нему [Иоасафу] нужнѣ сластныи огонь возгу. (τῆς ἡδονῆς) ЖВИ XIV–XV, 108б; *средн. мн. в роли с.:* и лѣнивѣ свою жизнь скончаваю. сластьными ласкосердую. похоть||ми побѣждаемъ. гордѣ и величавъ КТурКан XII сп. XIV, 230–231; ♦ **сластьныи оудъ** см. оудъ.

СЛАСТЬНѢ (1*) нар. *Радостно, с удовольствием*: вѣщають [монахи] кротыцѣ. и гладають долоу. часто слызать... выпрашають о чистотѣ. и сластьнѣ слоушають. (ἡδέως) СбТр XII/XIII, 153.

СЛАСТЬНѢИ (1*) сравн. степ. *Приятнее, радостнее*: Бра(т)е и ѡци. страшенъ оубо смѣртный слу(х) но грѣшнымъ. прв(д)ным же паче сластнѣе и дерзновеньнѣ. (ἡδέϊα 'сладок') ФСт XIV/XV, 156б.

СЛИВ|А (3*), **-Ы** с. *Слива (плод)*: аще и сливы обращются. съварать и ты. и прѣдѣпоставать имъ [монахам]. УСт к. XII, 208; повелить же игоумень || хранильнику... коупити и полагати. иако се медъ. оружье. и зелие. соушеное вино. сливы. смокви. (δαμασκινά) Там же, 241–242; въ патокъ же бываетъ пре(ж)сѣннаа. и ямы мангерию съ сливами безъ масла. ПНЧ к. XIV, 197б.

СЛИН|А (9*), **-Ы** с. *Слюна*: И иже естъ старѣи на обою сторону. да промыслъ има(т) о книга(х)... || ... и да блоуду(т) чѣтоущи. ни капити [в др. сп. капли вошчаныа ѡкапити]. ни слиною же из оустъ ихъ окропи(т). ни роукама окала(т). УСт к. XII, 261–261 об.; Ти же сѣли ихъ [латинян]... плюють въ лѣвою роукоу. десною же роукою слины разматш(е). помазуютъ крѣщаемаго. (τὸν σίελον) КР 1284, 271б;

аще бо бы са видѣлъ кто негда са гнѣваемъ. како естъ попустынѣль. и позеленѣль. и како ему слины падають изъ оустъ. то лзѣ ему рещи. неистовъ есмь. *СбХл XIV, 105 об.*; [слова слепого; ср. *Ин 5. 2–9*] аз же сугубо стражу. утруду болѣзнь клѣщити ма внѣду досадами укоризнни(к) стужаюси. ѿ всѣхъ бо плеваные слинъ покрываетъ (м). *КТур XII сп. XIV₂, 259*; а друзѣи. пхашу юго [*Андрея Юродивого*] и по шии. быяхуть юго и слинами лице юго кроплаху гнушающеса. (тѣ σιάλφ) *ЖАЮ к. XIV, 9а*; си рекъ плону [*Христос*] на землю. и створи калъ плуновениу слиною. и помаза юму [*слепому*] очи. (*Ин 9. 6*: ἐκ τοῦ πτύσματος) *Пал 1406, 121в*; Женѣ юго [*Сократа*] поносаша емоу, зане сѣна своего блоудна соуша не прииметь, ѿнъ же ре(ч) плуноувъ и си слины ѿ мене соутъ, но не на потребу ми естъ. *Пч н. XV (1), 72 об.*; Солонъ. Плуноувъшему на нъ нѣкому, стерыпѣ, иному (же) поносивышоу емоу ѿ се(м), и ре(ч). рыболове мокротоу морскоую терпаты рыбъ ради, а азъ како не стерыплю слинъ, да бы(х) чѣвка приѡбрѣлъ. *Там же, 141*; [дѣвол благочестиво-му юноше] всю не(д)лю пострадалъ еси. брашна и питыа лишаася. на земли лежа. алчень да толици стр(с)ти. послѣживъ. яко и слины наже родомъ въ оустѣхъ твои(х) бываемы. исакну суть ѿ пламени воднааго жаданиа. (τὸ ἄσθμα ‘дыхание’!) *ЖАЮ XV, 32 об.*

СЛОБОД|А (16), **-Ы** с. *То же, что свобода*² в 3 знач.: что свободѣ дмитриевыхъ и андрѣевыхъ. что селца тагнуло. к тымъ сл<обо>дамъ. того всего тобѣ съступатиса <то в>се к новугоро(д) бес кунъ. *Гр 1371 (новг.)*; А се даю сѣну своему князю юрью. звенигоро(д) со всѣми волостми... а волости звенигоро(д)скиѣ... замощьскана слобод(д). юрьева слобод(д) *Гр 1389 (2, моск.)*; а которыѣ деревни отоималъ бы(л) кнѣ(з) володимеръ от лыткиньского села кнагини моее к берендѣевѣ слобод(д) а тѣ деревни потануть к лыткиньскому селу моее

кнагини. *Там же*; и кнагини моя дасть ему в то серебро. съ юрьевы слободы па(т) де(с)тъ ру(б). *Там же*; А что слобода противъ боровска. та ны слобода свести туто намъ. слободы. не держати. а луга ны не велѣти. ни косити. ни орати... А о лужскихъ слободахъ. о новыхъ. послати ны по боярину. *Гр 1390 (моск.)*.

– ? : <...>а слободу *ГрБ № 535, XIV₂*.

СЛОБОДИЧ|Ь (1*), **-А** с. *Житель слободы*: а хто даныхъ лю(д)и прадѣды нашими сѣи бѣи дому. гдѣ имуть сѣдѣти или бортници или слободичъ. в моюѣ ѡчинѣ. ать знаютъ домъ сѣи бѣи *Гр 1371 (ряз.)*.

СЛОБОДЬК|А (10), **-Ы** с. *Уменьш. к слобода*: А се даю сѣну своему князю юрью. звенигоро(д) со всѣми волостми... а волости звенигоро(д)скиѣ. скирменово з бѣлми... плѣснь. дмитриева слободка... а из московски(х) волостии князю петру... раменка. слободка кнажа иванова... А се даю своеи кнагинѣ свои примыслъ скирменовъскую слободку с шепковы(м)... желѣска слободка з бортью съ ывановы(м) село(м) с хороброва. исконьскана слободка. кузовьскана слободка *Гр 1389 (2, моск.)*. *Ср. свободька*.

СЛОБОДЬНО (1*) нар. *Свободно, без ограничений*: а вживаючи того дворища. не надобѣ. ни воина ни аловицѣ платити... ни грамоты носити. далъ есмь юму. волно. и слободно. *Гр после 1349 (ю.-р.)*. *Ср. свободьно*.

СЛОБОДЬНЬ (1*) пр. *Свободный*: Внидоша послоуси. внидоша ѿ данавъши(х) [*епископов, рукоположенных за деньги*]. и поставленомъ и ис перьва ѿмѣтахосуа... абые сами исповѣдаша. безъ всакина нужда. яко вдахомъ и поставлени быхомъ та.но [вм. тако – τοιαύτην] м(н)ѣвше послѣдованье соуще. да како бы(х)мъ народьненыа волѣ слободни были. (ἐλευθεροῦσθαι) *ПНЧ к. XIV, 92г. Ср. свободьный*.

СЛОБОДСЬКЫИ (1*) пр. к слобода: А по котораа мѣста слободьскиѣ волостели судили тѣ слободы при мнѣ. и кнагини

моее волостели судать по та же мѣста ка(к) было при мнѣ. *Гр 1389 (2, моск.).*

словасловление *вм. словасловление*

СЛОВЕС|ОВАТИ (1*), **-ОУЮ,** **-ОУЮТЬ** *гл. Говорить (о чем-л.), высказываться; насилье же створи [Василий] въ словесехъ наже ко мнѣ, к нему же не баше ему ничто же еже неизглаголю. о семъ обещашъ сл(о)весующю. (κοινολογουμένῳ ‘беседующему, обсуждающему’) ГБ к. XIV, 172в.*

СЛОВЕСЬ|ІЕ (1*), **-ІА** *с. собир. То же, что слово в 14 знач.: нужно ми навлаяться. повѣстно створи [вм. створити] тебѣ чьстныи ѿче евъстатие. въшдьшею ми нынѣ разоумѣние. такоже и се. потрѣбно же мною [вм. наже мню?] ὡς εἰκός] словесье [вм. словесью] еже о ц(с)ръствѣ. паче же инѣхъ всѣхъ. наже непьюются оуспѣшно и пользно. (τὸ... νόημα, τάχα καὶ αὐτὸ χρήσιμον... τῷ περὶ τῆς βασιλείας λόγῳ ‘мысль, пожелай, и саму полезную для рассуждения о царстве’) СбТр XII/XIII, 102.*

СЛОВЕСЬНИК|Ъ (1*), **-А** *с. Тот, кто искусен в разговоре, красноречивый человек: къ преславному ц(с)ръкоу повелѣнью. и философи и ритори на сборъ придоша. словесьници зѣло горазди. (διαλεκτικῆς) ГА XIV₁, 212в.*

СЛОВЕСЬНЫЙ (222) *пр. 1. Выражаемый словами, речью: мнози же ѿ нихъ [монаховъ] съ строинымъ любоумудрьемъ и словѣсьнымъ придръжахъся. (τῆς [φιλοσοφίας] ἐν λόγῳ) ЖФСт к. XII, 99 об.; бѣжимъ оубо словеснаго борения. врагъ. истинныа църкве бѣа. (τὰς λογομαχίας) КР 1284, 396а; Бѣ же мл(с)ти воздасть ти противу троуда мздоу... писание приими. акы даръ слевесенъ [в др. сп. словесе(н)]. на похваление добродѣтели. ЛИ ок. 1425, 244 (1199); словесная *средн. мн. в роли с. То, что говорится, сказанное: Дѣи словесная, а не глаголи дѣяния. (λογικῶς) Пч н. XV (1), 49 об.**

2. *Относящийся к словам, речи: Рече старьць не премоудраи мѣтвы свояа мно-*

*гими словесы. да не на пытаніе словесное раздѣвиться оумъ. (λόγον) Изб 1076, 234 об.; то бо самое [чудо, совершенное Феодором Студитом] ажеже естъ ѿ дѣлѣхъ навлаемое. и словесною силоу и всакоу преходи повѣстною речь. (λόγου) ЖФСт к. XII, 152 об.; Аристотелемъ бо наоученъ бы(с) [Александр Македонский] всакоа словесныа кѣзни (λογικὴν) ГА XIV₁, 30в; Се дѣхъ прѣмдръ естъ. и члѣвколюбивъ зѣло... аще рыба ра обраше(т). оулавлае(т) х(с)у миръ ве(с). словесны(м) плетенье(м) собираа. (τοῦ λόγου) ГБ к. XIV, 91б; аще ли потреба боудеть словеси. къ единою впадшимъ [в грех]. ѿ вѣрныхъ словесному дароу. и да бываетъ. како имущимъ силу съ хытростью рещи (τοῦ λόγου) ПНЧ к. XIV, 14в; пре(д)стателю соудъ велии естъ. и непостояненъ. и бѣдоу велью приносить. еже погresti словесныи талантъ. (τοῦ λόγου) Там же, 140г; [Иоасаф Варлааму] аще не много тѣ(т) оучилса еси прем(д)ре. како оубо оудобно разрѣшенъ предложены(х) въпрашающи(и)мъ намъ сказаеши... тѣмже твои словеснѣи преоудивихса премдр(с)ти. (λογιστάτην) ЖВИ XIV–XV, 67б; Больма храни словесное скровище, нежели стажание. (τῶν λόγων) Пч н. XV (1), 55; ♦ **высота словесная** – *возвышенная речь: все же ѿному [Василию Великому] испытано естъ дѣвное. ѿнелѣже нравъ весь наказа. и высотѣ словеснѣи наоучи. (ὕψιγορίαν) ГБ к. XIV, 170г.**

3. *Наделенный разумом: еже въ мнѣ животное. словесно смѣртно. ни единого же иного обыше естъ. (λογικόν) КЕ XII, 267а; аще оубо и еще опрѣснокъ ѿ римляне причащаетса. и еще подъ сѣнью закона есте [вм. ѣсте]. не божья же [далее проп. плоти?] словесны(а) || и живыа. КР 1284, 263а–б; ре(ч) ему [муч. Мина мучителю]. по что словесенъ сы и дѣвнень. бездушнымъ і бесловеснымъ работаеши. ПрЮр XIV₂, 113а; въ члѣвкоу [ЛИ 1425, 42г дѣвичское] ложе прч(с)тое аки бжѣ сѣма вшедъ. плоть съдѣшу словесну. же и*

оумну. не преже бывшю приимъ. изиде бѣ воплощенъ. (σάρκα ἐμψυχωμένην ψυχῇ λογικῇ ‘плоть, одушевленную разумной душой’) *ЛЛ* 1377, 39 (988); и животная повиноуютъ(с) и боятъ(с) имени бѣа. члѣвци же словесни соуше. престоупають заповѣди бѣжыа. (λογικοί) *ПНЧ* к. *XIV*, 190а; мы же словесни и дѣлѣвни. и въ ѡбразъ бѣжи створени. и не можемъ тверда оума держати къ своему творцѣ. *СбТр XIV/XV*, 209; Образъ бж(с)твенныи имамъ, имъже словесень есмь, ѡ подобьи же иемоу бываа, ег(д)а блго иномоу творю. (λογικός) *Пч* н. *XV* (1), 109; а трапезу насте июдѣискую. а не насте плоти бѣжыа. словесѣ|ныа и живушаа. *СбТ* н. *XV*, 129–130; *средн. в роли с.:* [изложение арианского учения] преложень бы(с) [Бог Сын] и соуетьныи естествомъ. и накоже всачьскаа словесна. (τὰ λογικά) *ГА XIV*₁, 2206; **словесьныи** *мн. в роли с.* *Разумные существа, люди:* Корень всему добру законъ бѣи. всѣмъ словеснымъ. гра(д) і стѣна. *МПр XIV*₂, 24; онъ же [разбойник] с трепетомъ исповѣда. вса по единому. и тако всакъ слухъ оудивляющи намъ же плотьскаа по естеству. и чресъ естество. словесныхъ. и животны(х). || но и до отрав же и оубииствъ. (ἐν λογικοῖς) *ПНЧ* к. *XIV*, 174–175; ѡви оубо сѣнцю и лунѣ и звѣздамъ... || ...др(у)зии же ѡгнев-и-ни вода(м). прочии же вешемъ земны(м). поклониша(с). не постыдѣша(с) си иже дѣлѣвни и словеснии. такового почитати (οἱ... λογικοί) *ЖВИ XIV–XV*, 276–в; || *одушевленный:* накоже огнеметьное каменіе. еже на вѣсточнѣи горѣ моужьскъ полъ и женьскъ донели далече естъ ѡтъ себе. никакоже огонь не жъжеть. аще ли приблизиться моужьство. женьствѣ. възгориться огонь и пожъжеть все. тако и словесьное моуже-женство. (τὸ λογικὸν ἀρρενόθηλον) *СбТр XII/XIII*, 150; накоже огненосьно каменье. иже на вѣсточной (го)рѣ. моужьство и женство донѣдеже. кеста далече межи собою. никакоже огонь исходитъ. аще ли како привалиться моужьство къ женству. възго-

риться огонь и ижжеть вса. тако и словесное моужьство и женство. (τὸ λογικὸν ἀρρενόθηλον) *ПНЧ* к. *XIV*, 366; ♦ **вещь** **вса** **словесьная** *см. вещь*; ♦ **словесьное** **стадо**, ♦ **словесьныа овыца** – *христиане:* Епискоупомъ и пастоухомъ. хѣва стада. словесныхъ овыцъ. главою [так!] свою покланнаи. и припади къ ногамъ ихъ. и моли да дасть ти са блгсловление ихъ. *СбТр XII/XIII*, 55 об.; то же *ЗЦ XIV/XV*, 75в; исполні бо же(л)ніе бѣомъ избрано(м). пастырю і оучі(т)лю словесна(г) ста(д). правовѣрныа вѣры нашаа. оцю на(ш)му по дх. сѣнцу еп(с)пу іосі(ѡ) *КР* 1284, 402 (*зап.*); ра(д)иса оумно|живыи стадо словесны(х) ѡвецъ. в домоу бѣа мѣре. *ПКП* 1406, 99в–г.

4. *Образованный, ученый:* тако са глѣтъ много пострада [Ориген] х(с)а рад. словесень сынъ зѣло. и въ цркви възпитанъ. (λόγιος) *ГА XIV*₁, 198в; еѡрии же възможе многы приати в неч(с)тѣе. имыи нако языкъ евсеѣа памфѣлова. мужа наоучена по арьеву кругу. и словесна въ еп(с)пѣхъ. са(м) же еѡрии не оуче(н) грамотѣ. (λόγιον) *ГБ* к. *XIV*, 185в; Съ [Леонтий, еп. Ростовский] бѣ блжнныи іѣра град(д) роженья... книгама русьскимъ и гречьскимъ велми хитрь словесень сказатель. *ПрП XIV–XV* (2), 119в; *в роли с.:* ка(к) же не разумѣша премѣдрии и словеснии елиньстии. нако законъ положиша. судими суть ѡ свои(х) законъ. (οἱ... λόγοι) *ЖВИ XIV–XV*, 102в; ♦ **словесьная** **земля** *см. земля*.

5. *Основанный на разуме, логике:* без оума матетьса всакъ члѣвкъ живыи [*Пс* 38. 12]. члѣвкъ ли единъ о прѣрче матетьса. имъже ли словесное съказаніе. едина нарицаетьса. (ἡ λογική... διάπλασις ‘образ ума’) *СбТр XII/XIII*, 12; *средн. в роли с.:* Трою видится ѡ дѣши нашей словесное похотное. и наростное. (λογικόν) *КР* 1284, 203в; словесна||на бо къ несловеснымъ премѣсивъше и неподобнаа къ родоу приложивъше нако бѣгы прославиша [язычники]. (λογικά) *ГА XIV*₁, 39в–г; Сло(в) ·Нѣ· ѡ сло-

веснѣмъ и ѿ ср(д)чнѣмъ. (περί λογικοῦ) Пч н. XV (I), III.

6. *Духовный*: се [причастие] бра(т)је нѣ(с) проста слоужба. ли приношение еже приемлемъ и сама жива и вса сѣщающа. словесна||на жьртва. ПрЛ 1282, 123в–г; въ дѣши бо соушество словесно. и створение бестелесъ||но (λογική) ГА XIV₁, 206а–б; свѣ(т) бо члѣва наричу(т) силы дѣла словесныа. наже в на(с). (διὰ τὴν τοῦ... λόγου δύναμιν) ГБ к. XIV, 266; ты оубо словеснаго сада дѣлателя помолиши... да пошадит(т) неплодна смоковница дѣша [ср. Лк 13. 6–9]. (τὼν λογικῶν φυτῶν) Там же, 28в; Вса дади(м) оуды бѹ... вса ны сами възнесѣ(м). будѣмъ всесоуженыа сло||весна. жертвы свершены. (λογικά) Там же, 44б–в; [Варлаам Иоасафу] на новороженъ младенец. словесное и нелестное млеко добродѣтели възлюби пити (λογικόν) ЖВИ XIV–XV, 74в.

7. *Обладающий божественными свойствами*: Тѣлеса оубо подобно вештѣскыа приемлюшта пишта. растоуть же и веселатѣса... словесыа же дѣша. сѣродныимъ напаенаема же и оумаштаема словѣмъ. дѣховнѣ придаеть. (λογική) КЕ XII, 1а; Нако трѣми винами. всака словесенаа доуша. боу прилѣпитиса не [лишнее?] можеть. или теплою вѣры. или страхомъ. или наказаниемъ господьнимъ. СбТр XII/XIII, 174; неразлуче(н) бо ѿ оца снѣ. нако слово ѿ оума. и пло(т) възприемле(т) плоти ради члѣва. и дѣшо словесну и разумну дѣша ради наже ѿ ба въздхнута члѣкмъ. (λογικήν) ГБ к. XIV, 59а; ѿвѣщають сѣрафими и вс(а) силы нб(с)ныа чет(ыр)ѣ животнаа. акы ѿрелъ и акы оуонецъ подо(бе)нѣ англу словесну и по(д)ножию бѣю. ЗЦ XIV/XV, 37в; ре(ч) бо писание звѣздамъ и свѣтилникама по въздуху. словесными силами. течение чинъ свершати. Пал 140б, 10а.

8. *Отн. к слово в 24 знач.*: инѣ бо иному праздни(к). а служѣ словесному слово... инѣ(м) вѣща [Григорий Богослов] ино тор-

жество. пища оубо питающимса. блуднику же блу(д). служѣ же слову вѣща. болюбное и словолюбное. (τοῦ λόγου) ГБ к. XIV, 83а.

– *Передача греч.* σύσχυλος ‘соученик’. В роли с.: о марьцѣ неподобнѣмъ. злюсмыслнѣмъ. еретикомъ начальници и съединомыслныхъ иеому словесныхъ. (περί... τῶν... συσχόλων) КЕ XII, 280б. Ср. **несловесных**.

СЛОВЕСЬНѢ (5*) нар. 1. *Разумно*: придоша к нему [Василию Великому] лицемѣрующе любовью его... и приступльше выпрашаху(т) его. не нако кротцѣ и словеснѣ. но нако преюлюбленыа [φιλονεικῶς ‘из любви к спорам’]. і тысахуса... повинути і собѣ. (λογικῶς) ГБ к. XIV, 149в; лѣнащимса на(м) лукавыа помыслы насѣвае(т) дѣаволь. а еже да буде(т) начало злу. еже нероди(м) о бѣзѣ [вм. блѣзѣ]. не словеснѣ но ѿ произволе(н)на. зане бо приснодвижно есть на(ш) помыслъ случаетса. егда нероди(м) о бѣзѣ. (οὐκ αἰτιολογικῶς κεῖται ἀλλ’ ἐκβατικῶς ‘[зло] не причиной является, но следствием’!) Там же, 208в.

2. *Духовно*: мы же ему поклонници и блѣгочѣстиви слову. се же ьсть снѣ бжии. словеснѣ питаемса. (λογικῶς) ГБ к. XIV, 5в; новодѣлатса е(с)ства. бѹ... бе-сѣмени воплощюща. словеснѣ оѣшвленѣ [вм. -ну] дѣлающе пло(т). и преславнѣ. нако ни дѣвства въ рж(с)твѣ вреди никакоже. еще новодѣлатса е(с)ства. бѣ въчлѣвчиса. члѣвч(с)тво же обжиса. (λογικῶς) Там же, 20в; а мы слово принесѣ(м) ихже има(м). еже добрѣ и ч(с)тнѣ. инако же и словеснѣ и поюще. на блѣгосдѣла(н)е словеснѣи вещи. (Λόγον ὑμνοῦντες ‘Слово воспевае’!) Там же, 53а.

СЛОВЕСЬНѢИ (1*) сравн. степ. к словесных в 4 знач.: [об употреблении слов] доколѣ бо мои и твои. и ветхыи и новыи. словеснѣишии. или дѣхнѣишии. блѣгороднѣишии. или злороднѣишии. (λογώτερος) ГБ к. XIV, 129а.

словеть см. **слоути**

СЛОВЕШЕНЬ|Ю (1*), **-Ю** с. ♦ **Пречисто словешенье** – *передача греч. σεμνολόγημα ‘похвальное дело, предмет гордости’*: [о языческой религии] ч(с)ть бѣа съгрѣшати [т. е. ‘согрешать есть честь для бога’]. к немуже [богу] прибѣгае(т) стр(с)ть. акы прч(с)то словешенье. (σεμνολόγημα) ГБ к. XIV, 83б.

СЛОВИ|Ю (1*), **-Ю** с. *Выражение, высказывание* (?): Приносится и сиць како о тои чѣсти [оказанной Афанасию при возвращении в Александрию] глѣ. глѣть бо са аще и обилише е(с). акы сласть. нѣкако словье. || и цвѣтъ входный. (λεγέσθω... οἷον ἡδυσμά τι τῷ λόγῳ букв. ‘*пусть будет сказана сладость некая для речи*’) ГБ к. XIV, 188б–в.

СЛОВИМЫ| (1*) прич. страд. наст. Утверждаемый, провозглашаемый: въ елинѣхъ словими бзи. зевесь же. и посидонѣ. и аполонѣ. и ифестѣ. и иерми. а въ женѣхъ поль. ира. и димитроу [в греч. зд. и далее имен.]. и афиноу. и арфемью. на раздѣление [διαταγαῖς ‘по распоряжению’] и [в греч. нет] створишася бѣнѣ. (διαβεβημένοι) ГА XIV, 40а.

словими² см. **басньнословими** (Дополнения)

словлю см. **славити**

СЛОВЕНЬ|Ю (1*), **-Ю** с. *То же, что славление*: Се же сповѣдахъ. не како да бѣвѣть створю бѣ оного [Василия Великого] словленья. (οὐχ ἵνα τῆς... δόξης ὑπεραλλογήσωμαι ‘не чтобы защитить славу’) ГБ к. XIV, 172в.

СЛОВ|Ю (~ 4000), **-ЕСЕ** (-А) с. 1. **Слово, единица речи**: Рече старецъ не преоудраи мѣтвы своена многими словесы. (ρήμασι) Изб 1076, 234 об.; велико слышахоу словеса его [св. Глеба] отъ слъзъ не можаахоу ни сло||весе рещи отъ страха же и печали горькы и мѣногихъ слъзъ. СкБГ XII, 12б–в; [обращение к богатому] негда лежаше лазорь предъ враты твоими. не възваше его на сѣсение свое то нынѣ ли глѣши помилоуи ма... на негоже не хотѣ никакоже възърѣти. ни понѣ словемъ глѣати къ нему.

нынѣ ли трѣбоуеши. [ср. Лк 16. 19–25] СбТр XII/XIII, 5; замбрина же повеле ц(с)рю привести быкъ. чо(д) дѣа. и ре(ч) азъ оубо единымъ словомъ оумьрщѣлю его. ПрЛ 1282, 117б; істолк(о)ваніе стиха глѣмаг(о). ꙗ ꙗ ꙗ ꙗ бѣ нашъ пом(л)уи на(с) аминь. Кожедо слово ре(ч)наго стиха. іс-полнь іестъ повелѣнии || бѣмудрыхъ. КР 1284, 10б–в; И поразить землю словемъ оустъ своихъ. (Ис 11. 4: τῷ λόγῳ) Изб XIII, 19 об.; и еще словоу его въ оустѣхъ его соущю гла(с) с нѣсе бы(с) тобѣ глѣтса навходоносоре. ц(с)ртвие твоє мимоидеть бѣ тебе (τοῦ λόγου... ὄντος) ГА XIV, 119г; створи единѣ... досажана ми. и азъ пред нимъ не бѣвѣшева емоу слова. (ρήμα) ПНЧ к. XIV, 29г; молвилъ другии ни слова Изб 1076, 145 об. (зап. XIV); И видѣ(х) тогда покровъ црѣвныи. и бѣверсто ꙗбо навляющи(с). и кождо слово блгвѣщница. како пламень бы(с). ЗЦ XIV/XV, 29г; [о Троице] сами к себѣ бесѣдуютъ || трети собѣствы. единѣмъ же бѣство(м) сияюще... ка(к) ти ре(ч) вл(д)ка [в др. сп. далее сътворимъ члѣвка; Быт 1. 2б]. виж(ѣ) же как(о) собѣства ꙗ нарѣцати. тѣмъ сло(в)мъ еже глѣть створи(м). Пал 140б, 2бв–г; азъ же днь(с) бѣхожу в путь... и оувѣсте срдцемъ вашимъ. и дѣшею вашею. понеже не бѣпаде слово ни едино же бѣ всѣхъ словесъ. какоже ре(ч) г(с)ъ бѣ вашъ. (Нав 23. 14: λόγος... ἀπὸ τῶν λόγων) Там же, 169г; мы видѣвше іхъ [лъвов]. падохомъ ницъ бѣ страха не могуше ни слова провѣща(т). (λαλήσαι) СбПаис н. XV, 162.

2. *Обычно мн. То, что говорится, слова, отрезок речи, высказывание*: <Ч>лѣвкъ моудръ оумлѣчить до врѣмене. и оумьножаи словеса мързѣкъ боудеть. (λόγον) Изб 1076, 170; аще ли право оучить. то не житиа емоу съмотри нѣ словесъ. Там же, 258; Кыми доуховьными словесы. съставимъ праздѣникъ чьстьнѣ. || преславноу моученикоу. Стих 115б–1163, 72–73; по томъ паки къ николѣ преходить [страти]... и понѣжаеть и словесы жесточеи-

шими чѣстныхъ же иконъ и оучителя ѿвращеніа. (λόγους) *ЖФСт к. XII, 134*; аще ли ключитѣся и ближика коного видѣти мнѣхъ. при пришествіи игоуменьа да бесѣдоуетъ къ неи. малыими и краткыими словы. (διὰ... λόγων) *КЕ XII, 796*; словесы же блондны ѿслабѣвши сѣго [*Мартиниана*]. призываше [*блудница*] на лежание. (λόγους) *ПрС XII/XIII, 147a*; сладка гъртани моѣмоу словеса ѣгова [вм. твоа] паче меда оуомъ моимъ. (*Пс 118. 103: τὰ λόγια σου*) *СбТр XII/XIII, 95 об.*; не словесемъ бо ни ѿбразьмъ. ни именемъ ни родемъ ни зракъмъ. ни крѣпостию. ни лѣтомъ. црство нбсннею приемлетѣся. нъ силою вѣры являющаа дѣла вѣрна. (ἐν λόγῳ) *Там же, 101*; разоумливы въ вѣщехъ. ѿбрѣтатель блѣгыхъ. и възлюбить оуста глѣща словеса добра. (λόγους) *ПрС сер. XIII, 259b*; аще бо праведни(кѣ) ѣдва сѣсетѣся грѣшныи азъ кде авлоса... || ...въ что вѣмѣнуса. аще и ѿ праздыѣ словеси ѿвѣщати предълежитъ. азъ же ѿ толицѣ грѣховъ повиненъ. кѣи имамъ ѿвѣтъ *СбЯр XIII₂, 45–45 об.*; первѣе же всего потыщатѣся подобаетъ. о глѣхъ словесе... || ... (не) прѣсѣщати бесѣдоующаго. ѣгда нѣчто потребно глѣть. ниже желати свое слово яснѣе изложити. и мѣроу оуставлѣти словеси и слоуху. (τοῦ λόγου... τὸν... λόγον... λόγῳ) *КР 1284, 195–196*; Исходаи къ соупостатомъ на брань. подобаетъ хранитѣся ѿ всѣхъ неприазнѣныхъ словесъ и вещїи. (ἀπὸ... ῥήματος) *ЗС 1285–1291, 337г*; како жити в постѣ. и не имѣт [*так!*] гнѣва ни на когоже... ни словесъ праздыныхъ молвити. *КН 1285–1291, 528г*; Ре(ч) гдѣ. всь оубо иже слышитъ словеса моя. истинною творить а. (*Мф 7. 24: τοὺς λόγους*) *Изб XIII, 10*; тоу выпросиша плѣнѣшей насъ словесъ пѣ(с)ныхъ. (*Пс 136. 3: λόγους*) *ГА XIV₁, 173в*; тако бы(с) ово [в др. сп. слово] феоодсыемъ къ оуалентиану извѣщено. (ὁ λόγος) *Там же, 247a*; слово ѣго [*Христа*] дѣло бы(с). ре(ч) бо ми вѣстани и ходи [*Ин 5. 8*] і вѣслѣдова слову дѣло і здравые теле(с). *КТур XII сп. XIV₂,*

262; арии же... нача нако стрѣлы пуша(т) бохулнаа словеса своа. *Там же, 277*; всакому бѣ властелю. испытану быти о повинныхъ ѣму... іма бѣ велико не вѣведетъ въ ц(с)рство нб(с)нне. ни слово бездѣлно пѣльзуетъ слышашимъ. слово бѣ дѣлы оутворенѣ. вѣры достѣино са творить. *МПр XIV₂, 7 об.*; се слышавъ глѣбъ. възпи велми съ слезами плачаса по ѿци. паче же по братѣ... кдѣ суть словеса твоа. наже глѣа къ мнѣ брате мои любимыи. *ЛЛ 1377, 46г (1015)*; то же *Пр 1383, 123в*; дѣдъ же емъ вѣру лживы(м) слово(м). нача молвити на василка *ЛЛ 1377, 87a (1097)*; Ѡлеандръ же слышавъ словеса ихъ [*послов*] разгорѣса ср(д)цмъ. *Там же, 168г (1263)*; и слово гонителя. овогда лаа || мѣгль [*Маккавеев*]. овогда же прещенемъ превратити окушашеса. (οἱ λόγοι τοῦ διόκτου) *ГБ к. XIV, 134в–г*; се слышавъ черньць оубоаса словесъ. испедшихъ из оустъ сѣаго (τοὺς... λόγους) *ЖАЮ к. XIV, 33г*; [*Андрей Юродивый Епифанию*] оутро бо заоутра. любо полу дни. иди въ цркъ сѣаго акакиа... || ...егда же придеши к нему не начини никака лихаа словеса. нѣ... измолиса. (μὴ χρῆσθαι τινὶ βαττολογίᾳ) *Там же, 61в–г*; оѣе феоодсые... молиса бѣу... ѿгнати мракъ невѣжства моего. слово же блѣжное водѣхнути ми вѣспѣти та. *Мин к. XIV (май), 15*; [*ответ св. Варсануфїа монаху*] долженъ еси рещи ему [*идущему к волхву*]. нако брате пакость се твориши дѣши свои. и прогнѣваеши бѣ бранашаго вещи сеа. и аще не приметъ слова твоего самъ оузритъ. (τὸν λόγον) *ПНЧ к. XIV, 153a*; Ненавидит ли кто тебе смѣрѣса пред нимъ... || ...бѣ бо претерпѣ распинаемъ... а ты бѣ ра(д) претерпи не распатие ни смѣрть. но тажко слово и противу доброслови бѣ ра(д) твориши. *ЗЦ XIV/XV, 10в–г*; [*Иоасаф Нахору*] ра(д)иса нахоре и весели(с)... не окалалъ еси оустны своа словесы скверны(м) и лицемѣрье(м) лестны(м) (λόγους) *ЖВИ XIV–XV, 104в*; и възпи дѣдъ и ре(ч). саоуле ц(с)рю по что ма гониши. слушаа слова людїи.

гліше [в др. сп. глішихъ] се дѣдъ ищеть дѣша твоєна. (1 Цар 24. 10: τὸν λόγον) Пал 1406, 189г; и дасть. г(с)ъ смыслъ соломоу. и премудро(с) многу зѣло... вѣдати же въ притчахъ. и темно слово разрѣшити. (Притч 1. 6: λόγον) Там же, 204г; ѡчи его како свѣщи. и мышцы его и голени. како видѣ мѣди блещася. и гласть слава [в др. сп. слова] его. како гласть многоаго народа. (Дан 10. 6: τὸν λόγον) ЛН ок. 1425, 100 об. (1111); Вачеславъ послуша брата своего и свата. Володимира. приемъ въ ср(д)ци слова его. потѣкнуся к раду и к любви. Там же, 148 (1149); [Батый Данишу Галицкому] ты оуже нашъ же Тотаринъ. пии наше питье ѡн же испивъ. поклониса по ѡбычаю ихъ. изъмолва слова своа. ре(ч) идоу поклонить(с). великои кнагини. Баракъчинови. Там же, 271 (1250); Володимѣръ же бѣ разумѣна приатѣтъ [в др. сп. при(т)чѣ] и темно слово. и повѣстивъ со еп(с)пмъ. много ѿ книгъ. (ср. Притч 1. 6: λόγον) Там же, 302 (1288); Мечъ назвить тѣло а слово зло оумъ. (λόγος) Мен н. XV, 186 об.; Житѣ слова не требуютъ, само бо са навлаеть, слово болѣ требуютъ житѣна. (λόγων... οἱ λόγοι) Пч н. XV (1), 49 об.; Кроткѡ слово разроушаетъ гнѣвъ. (ὁ λόγος) Там же, 61 об.; да будетъ слово ваше имѣни оумъ. а не буди оубо без лѣпа. СбТ н. XV, 127; **словѣмъ, въ словѣ, словесы** – на словах, словами, в речи (в противоположность делу): <ѣи пом>илуи ма грѣшного раба своего стефана <...>шаго паче всѣхъ челоуѣкъ словѣмъ или дѣ(л)мъ и помышле<ниемъ> Надп (В.) № 325, 1074–1094; дѣлмъ и словѣмъ чѣти ѡца своего. (λόγῳ) Изб 1076, 156; то же МПр XIV₂, 171 об.; ѡнорать и оурванъ еп(с)па рекоста. И ѡно намъ заповѣдано бысть словѣмъ. како и вамъ... потѣчатиса по чиноу посѣщати мавританию. (διὰ λόγου) КЕ XII, 128а; не довлѣеть бо ны братие словѣмъ слоути тѣчию кр(с)тъаномъ. а не дѣломъ. СбТр XII/XIII, 28 об.; пѣрвѣе да боудеть мѣтва къ боу ѡ всѣхъ. и тѣгда ѿжии дѣхъ напѣл-

нить чѣлка. и напѣлненъ глѣтъ глѣтъ [так!] какоже ѣъ хоцеть... добро оубо естъ словесы оуспѣвати выпрашающимъ. добрѣе же добродѣтельно и мѣтвѡ поспѣвати имъ. (διὰ λόγου) Там же, 112; и послашася [владимирцы] к ростовце(м). и к суждалце(м). навлающе имъ свою ѡбиду. ѡни же словомъ суще по ни(х). а дѣломъ далече суще. ЛЛ 1377, 126г (1176); Мы великий кна(з) ѡлегъ ивановичъ... поручили есмо... за кна(з). за корибута. иже быти иему вѣрну и послушну своего бра(т) великого коро(л)... а некоторымъ веремемъ. его не ѿстати. а ни противъ ему бы(т) ни дѣломъ. ни слово(м). ни помысломъ. Гр 1393 (ряз.); не мозите бра(т)е словомъ токмо кр(с)тъяне быти. но и дѣла покажемъ. ЗЦ XIV/XV, 114б; Словомъ бо и слытьемъ мнози суть кр(с)тъяни. А ѡбразомъ мало ихъ. СбСоф XIV–XV, 12г; иже слово(м) моудръ, а дѣла его несвершена, то хромъ естъ (ἐν λόγῳ) Пч н. XV (1), 48 об.; приди има ѡца и ѣна и сѣго дѣа бл(с)в [так!] ны и сѣи прѣзрѣвъ грѣхы наша. иже есмь сѣгрѣшили и словомъ и дѣломъ и помысломъ. (ἐν λόγῳ) ЖАЮ XV, 173; | о заговоре, заклинании: одежду носи долгу до глезна... ни почита [вм. почитаи] възбранены(х) кни(г). или доселѣ чему наоучилъся еси. невѣдо||мана .ѣ.са. чары или лѣчбы и коби или игры твора... лѣкы и шахматы. имети да са останеши. КВ к. XIV, 308б–в; || заявление: и съложишася на новѡгородъ. андрѣи съ смоляны. и съ полоцаны. и поути зааша... а сѣосла(в) силою мѣстаце въ городъ. а то слово рекоуще. нѣтоу вамъ кѣза иного развѣ сѣосла(в). ЛН XIII₂, 34 об. (1167); и ныне а тому. дивлюся. аже твои намѣстникъ слушаеть всакого чѣлка слова. Гр ок. 1284; хотели са темъ словомъ оправити и рекли такъ предъ княземъ браньскимъ. выехали .нѣтъ мужъ изъ ригы. и оубили челоуека. Там же; оуже бо баше ц(с)рѣ ѿпустилъ рать на новѡгородъ. по ратиборовѡу лѣживѡму словѡу. ре(ч) бо ратиборъ ц(с)рю [хану Менгу-Тимуру]. новгородци

тебе не слоушають. *ЛН ок.1330, 149 (1270); || сообщение:* толко за мною и словъ по-
звале мене ѿлексъѣи на гумно ажъ ѿташь-
ка ѿвьды молоти *ГрБ № 755, XIV₂*; глѣ нему.
аодъ. слово таино ц(с)рю имамъ к тобѣ
реши (*Суд 3. 19: λόγος*) *Пал 1406, 172в-г*;
♦ **добро слово** – *приветствие:* члѣвка не
минѣте не привѣчавше. добро слово нему
дадите. *ЛЛ 1377, 80г (1096)*; слово добро ѿ
ѵсифа брату фомѣ не забудь льва о позвъѣ
до рѣжи *ГрБ № 122, XIV/XV*; ♦ **извитіе**
словомъ – *замысловатое изречение, обо-*
рот речи: аще ли і мно҃гому имѣнью [по-
λυπειρίαν ‘мно҃гоопытности’] хощеть кто.
въѣсть [премудрость] дрѣвнаа и будоушаа
сказати. свѣсть извитыа словомъ. и рѣше-
нина притѣчамъ. (*Прем 8. 8: στροφὰς λό-
γων*) *МПр XIV₂, 10*; ♦ **извитіе словесъ**
см. извитіе; ♦ **по всемоу словеси и**
орудью – *словом и делом:* блѣжныи же
андрѣи дивлашеса. и велми блію мл(с)тѣ
славлаше ꙗко тако по всемоу словеси. и
орудью. помощникъ нему бы(с) и како него
избави. ѿ темныхъ дѣхъ. (*ἐν παντὶ ῥήματι*)
ЖАЮ к. XIV, 6б; то же *ПрЛ 1282, 36г*;
♦ **слово държати** – *молчать, хранить*
тайну: Съ оуродивымъ свѣ||та не твори.
не можетъ бо словесе държати. (*λόγον*
στέξει) *Изб 1076, 174–174 об.*

3. *Рассказ:* повѣдати ѿмоу нача [монах,
живший раньше в Риме, египетскому мо-
наху] свое житіе глѣ... пѣрвыи бахъ свѣт-
никъ ц(с)рвѣ. и ꙗко слыша е҃гиптянинъ.
начатькъ словесъ [*ПрС сер. XIII, 299в* сло-
веси]. и оумилса. (тоу λόγου) *ПрЛ 1282,*
141в.

4. *Молва, слух:* блѣжныи же агапить давѣ
томѣ [больному, которому другой врач
предсказал смерть] ѿ зелиа теже са(м)
ѣда||ше сдрава створи. и промчеса слово ѿ
не(м) по всеи земли рѣсской. *ПКП 1406,*
145б-в; [*Андрей Юродивый Епифанию*]
ѿцю бо твоємъ прѣставившюса. хошеши
са облачи [*в др. сп. ѿблещиса*] в черне(ч)-
скыа ризы. и пожити добрѣ... и изидеть
слово [*в др. сп. слава*] ѿ тебѣ. оустроенъ.

бывшю имени твоємъ въ чернахъ ризахъ.
(φήμη) *ЖАЮ XV, 170.*

5. *Речь, говорение, способность (хоро-*
шо, красиво) говорить: Не съкрыва [*в др.*
сп. съкрываи] прѣмоудрости своеѣа. сло-
въмъ бо познана боудеть (*Сир 4. 24 = Sir 4.*
28: ἐν... λόγῳ) *Изб 1076, 184*; емилианъ же
нѣкто... поимъ и [*Дионисия Александрий-*
ского] житиємъ и словомъ оукрашена
соуша... и много приноудивъ ѿвращиса ||
х(с)а... и не оувѣщавъ. въ изгнание поусти
и. (*λόγῳ*) *ПрС XII/XIII, 11в-г*; хотаи оубо
пользовати комоу словесъмъ да просить оу
ѣа слова. словеси. въ ѿтѣ||вьрстыи оустъ
него. (*λόγον*; *сп. Еф 6. 19*) *СбТр XII/XIII,*
141–142; баше [*старец*] простъ слове-
семъ. просвѣщенъ же разоумомъ. и блѣгъ
срдцмъ. (тѣ λόγῳ) *ПНЧ 1296, 179*; мелетии
ѵп(с)пѣ сло(в)мъ и житиємъ славнѣ бѣ.
(*λόγιος... ἀνὴρ* ‘ученый, красноречивый
муж’) *Пр 1383, 149г*; рыбы не имѣють сло-
ва ни размысла. (*ἵδιον λόγον*) *МПр XIV₂,*
35 об.; е(с) оубо в на(с) оумъ слово и дѣхъ.
то же трое не различимо (*λόγος*) *ГБ к. XIV,*
54а; аще бо и мутенъ имѣю оумъ и языкъ
грубъ. но ваши(х) надѣяса мѣтвахъ. про-
шю дара слову. аще и недостонъ [*так!*]
ѵсмы о сихъ глѣти но ползы ра(д) послу-
шающи(х) пишемъ. *СбЧуд к. XIV (1), 289в*;
А прочее молитеса и премолите... да
вздасть вамъ г(с)ѣ слово. во отверженъе
оустъ вашихъ. (*λόγον*; *сп. Еф 6. 19*) *ФСт*
XIV/XV, 99г; Бы(с) бо в то время мнихъ
нѣкто прем(д)рѣ бж(с)твеннымъ житѣмъ и
словомъ красимъ. (*λόγῳ*) *ЖВИ XIV–XV,*
20б; [*слова дочери бедняка*] насладихса ве-
ли(х) бжии(х) даровъ. никакоже имущи(х)
числа... || ...и словомъ па(ч) всѣ(х) живот-
ны(х) оукрашена есмь. (*λόγῳ*) *Там же,*
64в-г; и вздѣди ребро него [*Адама*; *сп.*
Быт 2. 21]. и исполни плотию. ѿкуду же
исполни. ѿ иноа ли плоти натагну. но
всака плоть протазѣма тѣѣиши будетъ. о
чюдо ѿнемагает ны слово. но сила г(с)на
не ѿнемагаетъ. (*ἀπορεῖ ὁ λόγος*) *Пал 1406,*
33а; ꙗкоже и коневѣ рзание... и лютомуу

звѣри риканье дано естъ, да то ихъ знаменье естъ. такоже и члѣвоу слово (τὸ λέγειν) *Пч н. XV (I), 50.*

6. *Разговор, беседа*: бахоу и ини съшь-лиса тоу. въ словесѣхъ поминающе сѣго и како живаше въ нихъ исповѣдающе. (τοῦ λόγου ὑπόθεσιν) *ЖФСт к. XII, 144 об.*; одиною же кождо м(с)ца. съ лоучшими мнихы. словеса истажеть [игумен] коутника пороученаго юмоу имѣния. *УСт к. XII, 226 об.*; Четырьми дѣлеса дѣша ѿсквърнаются... люблениемъ. бесѣдъ плѣтскихъ и соухъ [вм. соухъ; *КВ к. XIV, 292а* суетныхъ] словесъ. (τὰς ματαιολογίας) *СбТр XII/XIII, 194 об.*; Всакъ бо иже въ вѣрѣ правѣи добрымъ дѣломъ оучиться. Что ино творить. нѣ тѣчю идоущю г(с)ви... || ...поуть готовить [*Ин 1. 23*]... Югда чистыя мысли. словомъ добраго казанья оукрѣпить. (per sermonem bonae praedicationis) *Изб XIII, 55–56*; приде братъ къ другому брату. и бы(с) слово о бра(т). не схранымъ чистоты. (λόγος) *ПНЧ к. XIV, 105г*; къ единому бѹ прибѣгосте... ибо в васъ не ѡтне ни мѣне слово. ни ѡ женѣ ни ѡ детехъ пещиса... || ...но токмо еже оугодити бѹ живущемъ намъ. (οὐ περὶ πατρὸς καὶ μητρὸς λόγος) *ФСт XIV/XV, 127–128*; сѣдоста [*Андрей Юродивый и Епифаний*] на трапѣзѣ и даровъ бии насладистаса. свѣщо и моемъ лишению тѣ. иже и дѣховныхъ словесъ наслажааса. оу нею... ѿ премѣдрости книжныя не оутаашеса емъ [*Андрею Юродивому*] ничтоже. (τῶν... ὀμιλῶν) *ЖАЮ XV, 161 об.*; ♦ **словесы съглаголатиса** – *провести диспут*: вѣсхоте [имп. *Константин*] единѣ [ѣва ‘(чтобы) один’] ѿ философъ словесы съглатиса. съ александромъ ѵп(с)пмъ оузанѣтискимъ о вѣрѣ. (διαλεχθῆναι) *ГА XIV₁, 228в.*

7. *Договоренность, уговор*: Такоже и сиротамъ, кто иметъ сѣдѣти на земли Святое Богородици Отрочья монастыря... по единому слову со отци своими съ владыкою Ѳеодоромъ... пожаловали есмы тѣхъ сиротъ *Гр 1362–1364 (твер.)*; такожъ логоз-

каа дань и лю(д) и весь доходъ. што воишвилтъ держаль. то есва по слову оучни-ла. и доспела есва монастырь. цркъв сѣго івана. *Гр 1387 (I, з.-р.)*; и глѣ [*старец*] имѣ. придѣте в седмый дѣнь. да аще ма ѡбраще [вм. ѡбращете] жива. створите якоже глѣ-сте. слово бо имамъ съ блѣжнымъ старцемъ. и ѡнѣ со мною. како да иже преже скончанѣтса. помоли|тса бѹ. (λόγος) *ПНЧ к. XIV, 149в–г*; ♦ **ни единого слова имѣти** – *считать договор исполненным*: по семь дасть [крестившийся философ] ·г· капи зла(т). оубогымъ разданати. рекъ [епископу] напиши ми рукописание самъ. како сина дасть ми х(с)ъ сторицею въ будущи въкъ ѵп(с)пъ же въземъ. написа юму грамоту... || ...оумѣршю же юму и погрѣбоша юго съ хартиною. и въ г· и дѣнь по смѣрти юго нависа ѵп(с)пу глѣ на гробъ мои (иди). и възми рукописание. оуже бо ми долгъ сторицею искупихъ(с). и ни единого слова имамъ с тобою. (οὐδένα λόγον ἔχω) *Пр 1383, 37а–б.*

8. *Обращение, просьба, предложение, совет*: менгу темерево слово къ арославу. князю. даи путь. немецкому гости. на сво(ю) волость. *Гр 1266–1272 (новг.)*; и повърже себе [согрешивший священник] оу единыхъ двѣрии на лица. и ре(ч) къ людѣмъ не имате части съ бмѣ. иже кто исхода не поперетъ мене ногама. и створиша по словеси юго. (κατὰ τὸν λόγον) *ПрЛ 1282, 3а*; то же *ПНЧ к. XIV, 174в*; тотъ ты рекль княжо. дайте вы мне конь. на васъ провожю изъ смоленска... тотъ дали тебе конь по твоему слову. *Гр ок. 1300 (риж.)*; а звало есмь васо в городо и вы моего слова нѣ послушали *ГрБ № 345, 40–60 XIV*; поколоно ѡ гаврили... ко зати моему ко горигори жи коумоу и ко сестори моеи... чо би есте поихали во городо ко радости моеи а нашего солова не ѡставили да бого вамо радосте ми вашего солова вохи не ѡсотавимо *ГрБ № 497, 40–80 XIV*; и воспи посольг(с)мъ велико(м) и ре(ч). слышите словеса великого корола Оугорьского (*ср. 4 Цар*

18. 28: τοὺς λόγους) *ЛИ* ок. 1425, 258 (1229); Мьстислав же... прина и [Кондрата] с ч(с)тью и с любовью. подь свою роукоу. по братню словоу. по Володимѣровоу. Там же, 300 об. (1287); ре(ч) ми [Андрей Юродивый автору жития] играна, постави трапезѣ да са възвеселивѣ днь(с). азъ же се слово слышавъ, повелѣхъ отрокѣ. да створить слѣжбѣ. (τὸ ρῆμα) *ЖАЮ* XV, 13 об.

9. *Обещание, обет*: иже молиться при-ната быти. въ чинъ дѣвичьскыи... и словоу свѣршение имоущи. аще ѿвѣржеть ѿбѣты. неиссѣбѣжно моучима боудеть. (τοὺ λόγους) *КР* 1284, 178г; княжо... аже бы ты оу своемъ слове стоялъ. а нашу братию проводилъ бы. мы быхомъ не поминали того конѣ. *Гр* ок. 1300 (*риж.*); ѳефимья ц(с)рь въ ихаите ѿземьствовати повелѣ. онъ же слова испроси ѿ македоньѣ при-нати. како кромѣ свѣта [ἐπιβουλής χωρίς 'в безопасности']. ѿ мѣста [κατὰ τὸν τόπον 'на место'] своего изводимъ бываетъ. (λόγους) *ГА* XIV₁, 272б; || *завещание*: а кто. поступить на мое слово. вѣвѣдаеться тотъ передъ бѣомъ ис моею душею. *Гр* 1385 (*ю.-р.*); а вы бы мои дѣти тѣмъ ма поминали. а моего бы есте слова не починили. *Гр* 1401 (*з.-р.*); ♦ **въдати (дати, дати) слово** – *обещать*: [Пульхерия, сестра имп. Феодосия, его преемнику Маркиану] дажъ ми слово пре(д) бѣмъ. какоохраниши дѣвство мое неизноуримоѣ. (δός μοι λόγους) *ГА* XIV₁, 266б; [рассказ блудника] азъ же грѣшныи оумилихса дѣшею зѣло въздхнувъ рѣхъ къ бѣу... како ты еси единъ бѣе... || ...се бо ѿселе даю ти слово. и обѣщаваю ти сѣрдцемъ исповѣдаю ти са како не имамъ творити такового зла. (δίδωμι σοι λόγους) *Пр* 1383, 27–28; абие въспаť приде паки отрокъ. и разумѣ како избылса есть неч(с)-таго дѣха... слово вда. съ клатвою како да не краду николиже ни да блуда створю (λόγους δέδωκεν) *ЖАЮ* к. XIV, 23а; гѣла иему [епископ, ставший плотником, правителю Ефремию] дай же ми оубо слово. како дондеже есмь въ жизни сеи. не възвѣсти нико-

муже кже ѿ мнѣ. (δός μοι λόγους) *ПНЧ* к. XIV, 148а; ре(ч) же абѣ жена... || слово ти вдамъ купно заоутра хр(с)тъянка быти. (λόγους σοι δίδωμι) *ЖВИ* XIV–XV, 110–111; дасть же [кн. Святополк] слово къ бѣви. к тому не створити насильѣ никомуже. и се слово оутверди князь. *ПКП* 1406, 175г; ♦ **положити слово** – *дать себе слово, обет*: тогда блаженныи папа. оувѣдѣвъ како великъ есть иеп(с)пѣ. ѿблганъ бы(с). въскорбѣ и печаловавъ слово положи. да по напрасньствоу ничѣтоже створить. (λόγους τέθεικεν) *ПрЛ* 1282, 127б; ♦ **исправити слово** – *выполнить обещание*: что есмь передъ вами говорилъ исправи слово то ты моѣ братъ во что <е>си надобѣнъ. *ГрБ* № 749, XIV₂–н. XV; ♦ **премѣнити слово** – *изменить обещанию*: Яко да по ноужди пременить [человек] слово. не часто. но лѣтомъ. страхомъ и трепетомъ. показана б(г)оу изволение свое. и ноуждѣ. и покрыетса. понеже и в томъ пакость приемлеť. (ἀλλάξει ρῆμα) *ПНЧ* к. XIV, 45а; бывшоу же емоу [митр. Кириллу] оу корола. оубѣди и. король словесы многими дары оувѣшова како проведуу тѣа оу Грькы с великою ч(с)тью. аще створить [кн. Даниил] со мноу миръ ѿнъ же ре(ч) клатвою клени ми (с) аще не премѣниши слова свое(г). азъ шедъ приведуу и [Даниила]. *ЛИ* ок. 1425, 271 об. (1250).

10. *Приказ, повеление, указание*: не покориса [муч. Артемий] словоу моучителюу. нѣ обличаше несмыслѣноюу него соуетоу. мечноюу принаť кончиноу. (τοῖς λόγοις) *ПрС* XII/XIII, 29а–б; блѣгвте ѣа вси ангѣли него силнии крѣпостью творашии слово него. *СбЯр* XIII₂, 53; Оже смердъ моучить смърда. безъ княжа слова. то ꙗ҃. грѣвн. продаже. *РПр* сп. 1285–1291, 624г; Ре(ч) петръ. наставниче... по твоемоу словоу. вѣвѣргоу мрежѣ въ море. (Лк 5. 5: ἐπὶ... τῷ ρήματί σου) *Изб* XIII, 8; <постави>ша на судъ передъ великимъ кнѣзмъ михаиломъ губла<...>... по кнѣжоу слову гублании [так!] горичькии дорадишасѣ радомъ... съ

своими должники. *Гр 1309–1375 (1)*; и се мѣриамъ прокажена бы(с) [*Числ 12. 10*]... и ицѣлѣ по словеси г(с)ню. (κατὰ τὸν λόγον) *ГА XIV₁, 64б*; прида ѡлегъ из орды с тотары и оуби сѣослава по ц(с)рву слову. *ЛЛ 1377, 170г (1284)*; нудимъ бѣ [*Стефан Триглейский*] ѿврѣщиса ч(с)тныхъ иконѣ. и написати на правую вѣру. и не оутолень бывъ ни слова его [имп. *Льва Армянина*] створи нѣ паче неч(с)твы и нарекъ на се нудаща(а) его. *Пр 1383, 22б*; и ѡбрѣте [св. *Онисифор*] тоу анѣдрѣна. и [в греч. нет] анфоупата. и не повиноуса словесѣмъ его. стрѣгомъ бѣ и по семь быенъ бы(с). (τοῖς λόγοις) *Там же, 114в*; поклонѣ ѿ михаилѣ. к осподину своему тимофию. земла готова надобѣ сѣмана пришли осподине цѣлкѣ. с проста. а мы не сминемъ. имать ржи безъ твоего слова *ГрБ № 17, XIV/XV*; ѡсподину есифу бласловл<ен>ие цел<о>битие ѡто попа ѿ тѣмофиа гублане твоего слова не слушаютъ федорка не примлюте *ГрБ № 757, XIV/XV*; и ре(ч) [*Христос*]. оуноше иди по мнѣ. и абие ѡ словеси его матѣфѣи. ѡстави мытницу и послѣдѣствова ему. (ἐκ τοῦ ῥήματος; ср. *Лк 5. 27–28*) *ЗЦ XIV/XV, 16г*; [*царь Авенир своему сыну Иоасафу*] понеже много трудивса неослабна та къ всему обрѣто(х) еже покорити(с) мои(м) словесѣ(м). приди оубо да раздѣливѣ ц(с)ртво. (τοῖς λόγοις) *ЖВИ XIV–XV, 118г*; || *разрешение, позволение*: Аще жена безъ мужна слова иметъ съ чюж(д)иими людѣми ходити... а по томъ оувѣдаетъ мужъ. разлучити. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 273 об.*

11. *Обвинение*: ѿ ане покло ко климате брате господине попецалоуи о моем орудѣ коснатиноу... ты пако брате испытаво которое сло-во-звело [*Коснятин*] на ма и пороукоу а боудоу люди на томо тебе не сѣтра а мужевеи не жена *ГрБ № 531, к. XII–XIII*; Аще кто поиметь женоу. како же жити с нею. и възненави(д)т ея. и възложитъ на ню извѣгомъ словеса. и сведетъ на ню слово лоукавно глѣ. женоу сию (поа)хѣ. и пристоуплѣ к неи. || не ѡбрѣтохъ [*так!*]

ея дѣвства. и поимъ ѡйѣ ѡтроковица и мѣрь ея изнесета дѣвствынаа ея прѣдъ старца въ врата градна(а). (λόγοις... λόγον) *КР 1284, 260а–б*; Оже придетъ крѣвавь mouже на дворѣ. или синѣ... или не боудеть на немъ знаменина. то привести емоу видокѣ. слово противоу слова. *РПр сп. 1285–1291, 617в*; и иже аще ре(ч)ть слово на сѣна члѣвчка ѡставитѣса емоу. (*Мф 12. 32: λόγον*) *ПНЧ 1296, 167 об.*; || *жалоба (?)*: здороваетъ. намѣсни(к). полоцкѣи. і вси полочане. посадьниковъ ризьски(х). і всѣхъ ратьманѣ. што жо писали есте намѣ. ѡ вѣсу ѡ солоно(м). ѡ томъ вѣсу много было словѣ. і послы ваши были у на(с). *Гр 1400–1407 (полоук.)*; ♦ **слово блоудное (любодѣиное, прелюбодѣиное)** – *обвинение в прелюбодѣинии*: не подобаетъ женитвы разлучати. развѣ слова блоуднааго. (παρεκτός λόγου порνείας) *КЕ XII, 183а*; аще же противно семоу мужъ свою женоу поуститъ. кромѣ словѣси прелюбодѣинаго. и || иноую поиметь. и самъ како прелюбодѣи ѡсудитса. (παρεκτός λόγου порνείας) *КР 1284, 177а–б*; аще кто ѡставить женоу. развѣ словеси лю||бодѣина творити ю прѣлюбы дѣяти... како бо можетъ повиннѣ быти. како прелюбодѣяннѣ повиннѣ. а жена негрѣшна быти. (ἐκτός λόγου порνείας) *КН 1285–1291, 532а–б*; еже бѣ сочта. челоуѣ(к) не разлучаетъ. развѣ словеси прелюбодѣинаго. *ЗС XIV₂, 31*; спраженоу ѿ ба никакоже ѿ члѣвчка разлучити. развѣ словеси блудна. (παρεκτός λόγου порνείας) *МПр XIV₂, 174*.

12. *Предсказание, пророчество*: и се же словоу дѣло бы. какоже рече томоу [*боярину*] блѣженни. такоже и събы(с)са. *ЖФП XII, 65в*; гла(с) с нѣсе бы(с) тобѣ глѣтѣса навходоносоре. ц(с)ртвине твое мимойдетъ ѿ тебе... || ...и въ тѣ ча(с) слово скончаса на навходоносорѣ и ѿ члѣвкѣ изгнанъ бы(с). (*Дан 4. 30: ὁ λόγος*) *ГА XIV₁, 119–120*; [*авва Пимен авве Агафонику*] глѣю ти брате. ѿ звѣрии имамъ снѣденъ быти... || ...и по трехъ лѣтѣхъ снѣденъ бы(с) звѣрми ста-

рець по словеси его. (κατὰ τὸν λόγον) ПНЧ к. XIV, 117а–б; [слова распятого пленника-монаха] ты же и иже с тобою жідове. днь(с) въсплаете и възрыдаете. како прииде на вы ѿвѣтъ ѿ ба... || ...ѿбличен же бы(с) неч(с)тыи съ иепархъ. оубыенъ бы(с) по словеси бл҃жнаго сего. ПКП 1406, 109в–110б; аще комоу речаше что. или добро или зло. сбоудашеть(с) старче слово. Там же, 201а.

13. *Единица письменного текста (бука или слово)*: далата пьсать слова Надп (М.) № 158, XI–XII; Ветѣхаго завѣта книги. два десате и двои. великоже въ июдѣхъ словъ. (τὰ στοιχεῖα) КР 1284, 202а; Нѣсть ли в томъ грѣха аже по грамотамъ ходити ногами. аже кто изрѣзавъ помечеть а слова боудоуть знати. КН 1285–1291, 527в; а коудѣ боудоу ѿпсалъся или оу словѣхъ. или оу строкахъ кдѣ. а вы г(с)до ѿѿи и ба дѣла исправаче читате а не клените ЕвПант 1317, 128 (зап.); Аще ли же кто въсхошеть сию книгоу преписоувати. сматраи не приложити, или ѿложити едино нѣкою слово. или тычкоу единоу. Псалт 1396, 156 об. (зап.); то же Служ к. XIV, 72 (зап.); прописываи смерде гораздо охтаетъ ты видиши ли однораднь и ты слова какъ ставишь. ОктИзб XIV₂ (2), 43 (зап.); и что рѣкоу о преложеньи слова единого. и оставленья черты единого ПНЧ к. XIV, 102а; неисправно слово се но нѣ что мѣ ему взд(т) Пр к. XIV (1), 55 (зап.); чи гдѣ бра(т)ѣ бу(д). помешалъся словомъ исправѣта. а писѣца не клѣните Паракл XIV–XV, 95–95 об. (зап.); съ же [Никита затворник, из которого изгнали беса] кленаше(с) ѿко николиже почитавъ книгъ. иже преже изоустъ оумѣ жишовъскыя книги. ѿнѣ же нѣ едино(г) слова не въсть. и с проста рещи ни азъбоуки не знааше. ПКП 1406, 157а.

14. *Проповедь, поучение, гомилия (приносимая устно или зафиксированная письменно)*: И паки тѣже [Иоанн Златоуст] въ друзѣмъ словеси. сътворишиимъ [в др. сп. сотвори(м) ѿше(д)ши(м)] пользоу.

милостыни рекоу и приношении. и приносить симъ мѣногоу пользоу. (ἐν... λόγῳ) Изб 1076, 246 об.; василина же великаго словеса. больша любашеть [Феодор Студит]. (τοὺς λόγους) ЖФСт к. XII, 53; Въ не(д) ·҃· по(с). на заоу(т)... чѣтетаса словѣ дѣвѣ. на поклонение чѣстнаго кр(с)та. УСт к. XII, 14; богоносныи василии нѣкаа о отъвѣрженныхъ женитвѣ въ своихъ канонѣхъ ищите... множество бо срамныихъ именований отъвѣргъ. како да не словесе осквѣрнить глагольмъ. рождѣствѣнными имены нечистоты въспоману. (τὸν λόγον) КЕ XII, 58б; Въ тѣ(ж) днь. прп(д)бнаго ѿѿа нашего нила. и иже бѣ велии въ постѣницѣхъ. и великѣ въ словесехъ. (ἐν τοῖς λόγοις) ПрС XII/XIII, 56а; и иеретическаа оуста заградивъ словъ [в др. сп. нет] словеси. и книгъ много списавъ и бещисленна чудеса створивъ с миромъ къ гоу ѿиде [Василий Великий]. (τοῖς λόγοις) Там же, 112а; нѣ даже коньца не доидеть. прѣдлежащее цр҃ствѣ нѣснѣмъ слово. ноужно ми являеться. повѣстно створи [вм. сътворити] тебѣ чѣстныи ѿче евъстатие. въшьдѣшее ми нынѣ разоумѣние. (τὸν... λόγον) СбТр XII/XIII, 102; Григорья бословца ѿ словеси о книгахъ. которыа подобаетъ чисти. КР 1284, 35в; ѿкоудоу бл҃гъ [Бог]. аще моучить. створи ѿбо и море. вса соущаа насъ ради. сѣна не блг(с)тъ ли. рци ми и многа. аще хошю гл҃ти. нѣ да съкратимъ слово. (τὸν λόγον) ПНЧ 1296, 155; ѿболѣпныи павель. въ створеньи словеси всѣхъ силнѣи... не множайша мыхъ [в др. сп. малыхъ] епистольѣ. исписанью предасть. (λόγον) ГА XIV₂, 199а; се же и иереры жены [κατὰ γυναικῶν ‘противъ жєницин’] ѿванъ [Златоуст] слово въ цр҃кви нави (λόγον) Там же, 261в; Чинъ изащень. всакомоу начинаемому словеси. ищи ѿ ба начати и въ бзѣ канчати. (λόγον) МПр XIV₂, 2; Неволею поставле(н) бл҃жныи григории попо(м)... оумоленъ ста посреѣдѣ цр҃кве. и настоящее слово [Слово на пасху и о промедлении] съг҃ла. сугубъ имѣи начало.

празднику же и оумедле(н)на... пасха же нѣ(с) има спсѣнѣи стр(с)ти наже нѣции мна(т) но явлает(т) прехо(д). како во ·ѿ·мъ словѣ бѣослове(ц) явлает(т) толкуа. *ГБ* к. *XIV*, 77а; иеретици моя словеса блу(д) нарекоша. моя же словеса зѣло цѣлому-дрена бѣша (τοὺς λόγους... οἱ... λόγοι) *Там же*, 126а; ꙗкоже рече [*Григорий Бого-слов*] приведоша ма писати надгробн(о)е же слово [*Василию Великому*]. (τὸν... λόγον) *Там же*, 142а; И оубо великыи василии. въ сложенныхъ его словесихъ. сиче бѣ рекль. (ἐν... λόγοις) *ПНЧ* к. *XIV*, 180г; Аще бо истинѣ вжелаеши. в сихъ малы(х) мои(х) словесѣх(ъ) оучѣния пожити достойно дни своа. то ѡдожить нѣву твою ср(д)чну бѣ *ЗЦ XIV/XV*, 11а; немошно мое слово не в суге приношу вамъ. (ὁ λόγος) *ФСт XIV/XV*, 58б; | в *сост. названий гомилій*: тогоже [*Петра Александрийского*] отъ словесе на пасхоу. правило ·ѿ· (ἐκ τοῦ λόγου) *КЕ XII*, 12б; Сло(в). иѡа(н). зла(т).оу(с). зане без оума матетъса всакъ члѣвкъ. (εἰς τὸ ῥητόν) *СбТр XII/XIII*, 11; Сѣго григорыа бѣослова. слово о нишелюбьи. гла(в) ·ѿ· (ὁ λόγος) *ГБ* к. *XIV*, 92г; || *проповедание*: вса бо велить [*Христос*] намъ стажати обща. и телеса и имѣния. и трѣбоующимъ подавати. овѣмъ имѣние и другымъ инѣмъ слово оучения. *ПНЧ* 1296, 12 об.; ♦ **слово отъвѣтъно** – *апологетическая речь*: иѡанъ злато-||оустыи. въ тѣ(ж) днь поставленъ бы(с) патриархомъ... и праздникъ х(с)ва рожества. начатъ бы(с). ѿ негоже праздновати. до ·кѣ· м(с)ца... тѣмъ и слово бѣвѣтно. проповѣдано бы(с) ѿ него добро и пользно. (ὁ λόγος ἀπολογητικός) *ПрС XII/XIII*, 89–90.

15. *Сочинение, произведение*: съврѣшеніе же глѣ ми оукажеться. блгоисправляюще боу и слово словоу [*ср. ЖСО, 191–193*: боу. и словоу слово – тоῦ θεοῦ λόγου τὸν λόγον] *ЖФП XII*, 33б; Се же наже по съмърти блаженаго оѿа нашего ѡеодосіа. сичева нѣкака ѿ прѣслушания вещь бы(с). еже аще нѣсть лѣпо съде съпо-вѣдати ꙗа имѣже на въспомановеніе того

приидохомъ. и семоу подобно слово къ словоу приложимъ. *Там же*, 52б; ѡѿи наши рѣша. не пишѣте в поуустыни [*живущимъ*] доброу грамотою. житии. и словесъ на кожаныхъ харотинахъ. (τοὺς λόγους) *ПНЧ* 1296, 125; он же [*св. Кирилл*] пости-вѣса ·ѿ· днии. къ боу моласа. и написа имъ ·л̄· словъ. и ·ѿ· и тако наоучи на словѣнь-скимъ языкомъ книгамъ. *ПрЮр XIV*₂, 274г; нѣ мы оуже съдѣ ставимъ слово. се же се азъ нестеръ грѣшныи... самъ свѣды. ѿ мно-гыхъ мала въписахъ *ЧмБГ* к. *XI* *сп. XIV*₂, 116в; добрѣ поживѣ... и написавъ словеса дѣшеполезна. книги сложивъ глѣмую лѣст-вицю... къ желаньному г(с)у възиде [*Иоанн Лествичникъ*]. (λόγους) *Пр* 1383, 25в; и азъ самъ подвигнуса. на начатые. повѣсти сеа. и положю предъ вами дѣвныа доблести сего мужа. естъ же слово сего начатъа [*вм. слова сего начатъе?*] сиче. *ЖАЮ* к. *XIV*, 1 об.; наже и сихъ словесъ дароуа списатель. да оуяснить. и извѣста и блго разум-на всѣмъ положи. (τὼν λόγων) *ПНЧ* к. *XIV*, 1б; аще ли суть нѣции чтуще книги сиа. и высотѣ словеси диващеса и не хоташе вѣровати. буди имъ мл(с)тѣ г(с)на. (τοῦ λόγου) *СбЧуд* к. *XIV* (1), 58в; Дозде конецъ сего словесе. еже по силѣ моеи написахъ. наже слысахъ неложно ѿ предавшихъ мнѣ ч(с)тныхъ мужъ. (τοῦ λόγου) *ЖВИ XIV–XV*, 135г; | в *сост. названий произведе-ний*: Въ тѣ(ж) [день] сло(в). сѣо(г) васи-лина. да о не обидать раби г(с)ды своена. *Пр* 1383, 81а; Сло(в). ѡ тре(х) мнисѣ(х). како находили сѣго мокаръ(а). *СбПаис н. XV*, 148 об.; || *то, что содержится в книгах*: дѣшноую печаль съпратати можеть и оутѣшити. книжныхъ словесъ сила. (λόγων) *Изб* 1076, 99 об.; Что не оупьютъса ѿ обильа домъ моего [*Пс* 35. 9]. Т. [*толкование*] Домъ естъ бѣгии црѣкы. а питые книжнаа словеса. *Изб XIII*, 17 об.; то же *ЗЦ XIV/XV*, 44а; *СбПаис н. XV*, 97 об.; и со многимъ прилежаниемъ прочитаи словеса. да разумѣеши силу ихъ. (τὸν στίχον) *ПрЮр XIV*₂, 23в; [*послание славянских князей*

имп. Михаилу III] послѣте ны оучит(е)ла. иже ны могутъ сказати книжнаа словеса и разумъ и(х). ЛЛ 1377, 9 (898); ♦ **моученичская словеса** – повествования о христианских мучениках: Лъженаписанаа отъ нѣкихъ цркъвньныхъ врагъ мѣнчская словеса. акы хъвъ [в др. сп. х(с)вы] мѣнники бечствоующе. и на невѣрие възводатъ послушающаа. не въ црквахъ тѣмко прѣдъ людьми обличати повелѣваемъ. нъ и огню прѣдати. (τὰ μαρτυρολόγια) *КЕ XII, 606*; ♦ **обычайная словеса** – «Нравственные правила» (Τὰ ἠθικά, *Moralia*) Василия Кесарийского: все испыта [Василий Великий] дѣх. ѿ негоже и ѿбычаа члвкомъ ишеть. обычайная словеса списавъ. (τοὺς ἠθικοὺς λόγους) *ГБ к. XIV, 171а*.

16. *Раздел, часть сочинения*: ѿ тогоже законника. глава. семаа. Семое да боудеть слово. (λόγος) *КЕ XII, 266а*; първыа оубо него [Феодора Студита] книги глемеыа. малое ѿглашение. четьри. и ·ї· и ·ї· словъ имать. (λόγον) *ЖФСт к. XII, 83*; Кюегождо м(с)ца ·ї· имать праздники. каланды. ноны. идоусы и каланды оубо ѿбретоша [*КЕ II, 19* обрекоша] и рѣша [вм. ирѣ 'Гере']. ноны же ненавленоу боу идосы же дыеви. боуди же [*КЕ II* иакоже ре(ч) <о>вюдїи] въ ·а·мъ словѣ сказаниа своего. *КН 1285–1291, 565б*; сло(в). кѣд· о любви. и ѿ члвколубии. и еже любити ближнаго. (λόγος) *ПНЧ 1296, 85*; и оубо блжникъ ѿцъ нашъ сава. пришедъ ѿ никополя. и новую съставивъ лавроу. и на вѣртпное создание пришедъ. иакоже въ вторѣмъ ре(ч)са словѣ. и въ пама(т) примъ. еже к нему бѣ(и)вшю когда видѣнию ѿ прп(д)бнѣмъ іѡнѣ. иде к нему в роувъ (ἐν τῷ... λόγῳ) *Там же, 145 об.*; Оувеналии въ сты(х) ѿцъ нашъ... восиа въ проповѣдехъ... достигъ до халкыдоньскаго сбора... и иако си тако соутъ въ иеуофиньстемъ [*Пр XIV₁ (1), 107а* иеуофимьстѣмъ] сказанъ [вм. сказанъ] въ тре||тиемъ словеси въ главѣ ·м· ѿбращеши. (ἐν... λόγῳ) *Пр 1383, 100–101*; счинаеть же са вса книги си. въ сло-

весь ·з· и ·ї· (εἰς λόγους) *ПНЧ к. XIV, 1г*; Слов ·кѣ· о собрании языкъ. *Пал 1406, 200г*; Сло(в) ·мѣ· о разоумѣи о собѣ. *Пч н. XV (1), 107 об.*

17. *То, что говорится в тексте (выше или ниже), письменное сообщение*: О прѣбывании бл҃гобоазнивыхъ мньихъ слово. и о всацѣмъ ѿбѣдании бл҃гочиньстивии [*так!*]. и о инѣхъ елико въ подобоу бѣ прѣдати... подобаетъ же про||чене ина пользынѣшаа... оувѣшаниа. въ нынѣшнихъ книгахъ прѣдложити. (ὁ... λόγος... ἥδη εἴρηται 'уже была речь') *Уст к. XII, 216–217*; О въздвижении многашъ(д) поману чьстьна(г) кр(с)та въздвижения. Се оуже о томъ сло(в) дахомъ. да славно сы и чьстьно. и обыще хюименьнымъ людѣмъ ходатаи веселию. *Там же, 261 об.*; зевесь и аполонъ и прочии. аще быша истиньнии бзи были иако(ж) слово яви но ѿва же ихъ часть твари естъ ина же бездоушна соу(т) (ὁ λόγος) *ГА XIV₁, 42г*; [*послание Владимира Мономаха Олегу Святославичу*] азъ члвк(ъ) грѣшенъ есмь паче всѣ(х) члвк(ъ) послуша(х) сѣна своего. написа(х) ти грамоту. аще ю приимеши с добромъ. ли с поруганьемъ... сими бо словесы вари(х) та. переди иеже почанахъ ѿ тебе... || ...сими словесы посл(а)вше баше переди. бра(т) ко мнѣ варити мене. *ЛЛ 1377, 83в–г (1096)*; послухы явлаа. иако истиною снѣ бѣ. и дѣхъ инѣмъ оставлю. зане мнози оуже о то(м) словѣ [вм. слово?] написаа. (αὐτὰς [μαρτυρίας] ἐλογογράφῃσαν 'изложили их [свидетельства]') *ГБ к. XIV, 128б*; || *повествование*: но мы не предложимъ [вм. предложимъ] слова но рѣмъ съ дѣдомъ. *ЛИ ок. 1425, 104 об. (1114)*.

18. *Грамота, послание*: Слово тактамышево. къ королеви. польскому. *Гр 1393 (1, ю.-р.)*; Аще принесетъ ·ѣ· ли ѿвѣ(т) о чемъ лю(б). ли ѿ вѣшнихъ(х). ли ѿ знании бра(т)на [*так!*]. да ѿлу(ч). днѣ ·а· (λόγους) *КВ к. XIV, 300а*; Сло(в) изасла(в) кна(з) полочько(г). къ еп(с)пу и къ местерю и къ всемъ вельневице(м) и ратьма-

но(м). всемъ горожано(м). *Гр 1265 сп. н. XV (полоук.)*.

19. То, что сказано пророками, Христом, апостолами и т. д. (выражение, изречение, содержащееся в Св. Предании): Простѣри сѣдчньны сѣсоу||дѣ. да накаплють ти словеса слажыша медоу. могоуштаа оживити. и бесѣмьртна явити та. (ср. *Пс 118. 103: τὰ λόγια*) *Изб 1076, 5–5 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 72*; По всемоу и ап(о)льское слово помѣнѣти. яко не достоины страсти сего врѣмене противоу боудоущимъ [в др. сп. бѣдѣщи славѣ] глѣтиса [в др. сп. явитиса] въ насъ [*Рим 8. 18*]. (тоу... ρητοῦ) *Изб 1076, 108*; ѿсѣкнове-ною [в др. сп. -ною]... главою. игрище ѿстави [имп. *Никифор*]. варварьскому родоу... ѿ немъже и прѣрочское слово оудобѣ оубо реши. и домъ ц(с)рѣв посрамитьсѧ. яко ѿроужимъ дѣржащей васъ падоутсѧ [ср. *Ос 7. 16*]. (ѿ... λόγος) *ЖФСт к. XII, 95 об.*; вины не имоуть по вл(д)чню словоу. о грѣсѣ своемъ [*Ин 15. 22*]. *УСт к. XII, 220*; бѣ же оуслыша мѣтвою оудѣ-ника своего. о семъ бо словеси [вм. слово?] рече прѣркъ. близъ гѣ призывающимъ въ истину [ср. *Пс 144. 18*]. *ЖФП XII, 33а*; съ домъ оноу естъ хыщника скоупаго. съ вѣдовицамъ досади... съ сироты облоупи... осе дворъ его тѣщ. и събыса слово дѣдво. боуди дворъ его поустъ [*Пс 68. 26*]. *СбТр XII/XIII, 15 об.*; ре(ч) бо гѣ въ нем та за-станоу въ томъ та соужю [ср. *Мф 24. 42*]. въ-немъ бо въ сѣдце слово то. *ИларПоуч XI сп. сер. XIII, 210б*; вѣстаноу || с постела моего на пѣние твоего бѣжства. ни гѣ... дароуи ми вѣставшю словесѣмъ твоимъ поучитисѧ. *СбЯр XIII, 153–153 об.*; бѣ же [еп. *Софроний*] многы хытрости навѣкъ. почѣтаа прилежно сѣоу писание. и по-учанасѧ словесемъ гѣнимъ. дѣнь и ношъ. (τὰ λόγια) *ПрЛ 1282, 84а*; другы(а) же ради инѣхъ винъ. і съ юдѣи пасху особно творать. имѣють ж(е) нѣкыа особныа расп(ь)-ра. недоразумнаа словеса. бж(с)твѣнаго писаниа. неправо казающе. (ξηρότατά

τινά τῶν τῆς θείας γραφῆς) *КР 1284, 82г*; ни всѣ бо проричааи прп(д)бнѣ. ни всѣ изго-нааи бѣ||сы сѣтъ аще не ѿ дѣлъ познанъ боудеть. по гѣскому словоу. всако бо дре-во ѿ плода познавати [*Мф 12. 33*] повелѣ. *КН 1285–1291, 377а–б*; то же *МПр XIV, 346 об.*; П. Не боудѣте яко кони и мьскы имѣже нѣстъ разоума [*Пс 31. 9*]. Т. [толко-вание] Хсѣ [в греч. нет] жидомъ ре(ч) сло-во. по что сверѣпоуете яко скотъ не имоуше разоума. (ѿ λόγος) *Изб XIII, 74*; яко въ ап(с)лкыхъ повелѣньныхъ вѣщають бѣне || слово. да боудеть соудна нелице-мѣренъ. (ѿ θεῖος λόγος) *ГА XIV, 223б–в*; гѣ помози рабоу своему іѣвану. списав-шему си словеса х(с)ва. *Ев XIV, 132 об. (зап.)*; амосъ же прѣркъ ре(ч) слышитъ [в др. сп. слышите] слово гѣне. азъ приемлю на вы плачь. (*Ам 5. 1: τὸν λόγον*) *ЛЛ 1377, 33 об. (98б)*; ничтоже ключима. изѣобрѣ-тохъ развѣ прѣрчскаго словеси. иже ре(ч) в поустошъ матетсѧ всакъ члѣвкъ [*Пс 38. 12*]. (τῆς προφητικῆς φωνῆς) *Пр 1383, 131а*; Многомл(с)тиве прещедрыи г(с)и. рекуи просите и преимете [*Мф 21. 22*]. азъ же на-дѣнасѧ твоему словеси поноудихсѧ про-глѣти п(с)лѣть сѣю. *Псалм 1384, 198 (зап.)*; словеса же яко се бѣ мои бѣ мои вскую ма остави [*Мф 27. 46*]. явѣ яко присванаютсѧ наша сущства имѣже общисѧ [*Христос*] развѣ грѣха. (λόγοι) *ГБ к. XIV, 11в*; епи-фанъ ре(ч). что естъ сказание. слова сего яко чаша в руцѣ г(с)ни. вина неразтворена исполнъ расѣтворениа [*Пс 74. 9*]. (тоῦ λό-γου) *ЖАЮ к. XIV, 56а*; Добрѣ глѣть ап(с)лѣ яко бѣ егоже хошеть помилуетъ. егоже хо-шеть о||жесточить [*Рим 9. 18*]. Сему слову толкъ. какоже бо ѿжесточи бѣ фараѣна гна-ти въ слѣдъ. изѣлѣтанъ. *ПНЧ к. XIV, 171б–в*; мнози же не внимають себѣ акы бесѣртны дрѣмлють боюса да бы не збыло(с) ѿ нихъ сло(в) ре(ч)ное г(с)мѣ... нынѣ же извѣта не имуть ѿ грѣ(с) своемъ [*Ин 15. 22*]. *СВл XIII сп. XIV/XV, 80б*; а самъ изаславъ послѣже по гѣно слову. положи дѣшу свою за брата своего. [ср. *Ин 15. 13; 1 Ин 3. 16*] *ПрП XIV–*

XV (2), 93в; А друзии вѣрують въ стриба. дажьба. и переплоута... Забывше ба створившаго ѿбо и землю... Не помнаше слова реченаго Слнце сиаеть на грѣшныа и на праведныа [Мф 5. 45]. СбСоф XIV–XV, 12г; комоу прообразоваса исакъ. ида на жьртву. не ономоу ли о немъже прѣрочествова исаиа яко овча на заколенные ведеса [Ис 53. 7]... || ...Ли да речеши ми ты о иеврѣяanine. яко исаиа прѣрокъ о семь исацѣ то слово рече. Пал 1406, 71а–б; не въсхошетъ бо слышати словеси наказанья на любви брата [ср. 1 Ин 2. 9–11]. аще бо падеть братъ его. то повѣдаеть. всѣмъ. (λόγων ἐντολῶν) Там же, 115в; [слова врача Петра, исцеленного кн. Святошей] не тако ли ма исцѣли слово(м) биемъ и силою. якоже твоєю силою ПКП 1406, 118г; Тоиже зимѣ. Владиславъ Ладьский кнѣзь емъ мужа своего. Петрка и слѣпи... токмо съ женою и съ дѣтьми. выгна. изъ земли своеа. и иде в Роусь якоже еоуангл(с)кое слово глеть. еюже мѣрою мѣрять възмѣрять ти (с) [Мф 7. 2] ты [вм. тый?] емъ Роуского кнѣза лествю. Володара. и оумочивы и и имѣние его оусыхти. ЛП ок. 1425, 118 (1145); ♦ **писаное (написано) слово** – то, что сказано в Св. Писании: писаное бо на нихъ [еретиках] исполниса слово явѣ. погроузи ги и раздѣли языки ихъ [Пс 54. 10]. (τὸ λόγιον) KE XII, 285б; тогда збудетса слово писаное. по жертва бы(с) побѣдою смѣртъ [1 Кор 15. 54]. (ὁ λόγος) ЖВИ XIV–XV, 38а; Помогает(т) ми слово написано мл(с)тъ хвалить(с) на судѣ [Иак 2. 13]. ИларСлЗак XI сп. XV, 169; ♦ **словеса божия** – а) *произносимое святыми или о святых*: на ср(д)ци своемъ помышлала (о) стѣци глѣше [Епифаний]. видиши ли ре(ч) словеса бѣна. ѿ члѣвка мнимаго похаба [т. е. Андрея Юродивого]. (ρήματα θεῶα) ЖАЮ к. XV, 161; во истину бо жадаеть дѣша вѣрныхъ хр(с)тыанъ. на слышание словесъ бжнихъ. творящимса стѣыми его. СбТр XIV/XV, 191 об.; б) *читаемое в церкви на службе*: сѣдащана [в церкви]. и слушающана бнихъ словесъ. и не спалихъ

приклаше [в др. сп. прикланаше; демон] на дрѣманые. (τῶν θεῶων λογίων) ЖАЮ к. XIV, 26в; ♦ **словеса божьствнаа** – *произносимое Богом или от его имени персонажами Св. Писания*: немошно бѣа видѣти. нѣ являетьса члѣвкъмъ или анѣлмъ... пр(о)ркъ даниль ре(ч). вижу анѣла гаврила. и друаго мужа идоуща. и глѣуща нѣкака словеса бж(с)твьнаа... негоже силы не може сътърпѣти пр(о)ркъ. паде нищ [ср. Дан 8. 15–17]. (λόγους... θεῖους) Изб XIII, 182; оучению бж(с)твены(х) словесъ ѿ оустъ его [Иоанна Богослова] яко источнику велию текущую. ЕвС 1340, 126в (зап.); а дѣшу си бж(с)твными словесы корма. оумъ горѣ имѣи СбЧуд к. XIV (1), 285б.

20. *Учение*: си оубо глѣмнии кондовав(д)яне. и нарицаемии неразумници. пѣрвѣ оубо нарицахоуса феодосиане приемлюще еодосиане... проклати же быша ѿ него... понеже не прияти имъ иже о стѣи трѣци. слова изложенаго ѿ него. (τὸν... λόγον) КР 1284, 393б; По ели(н) слову. наричу(т) арею сдѣтеля быти ярости и оубииству. (κατὰ... λόγους) ГБ к. XIV, 83а; | *об учении, содержащемся в Ветхом Завете*: блѣгобоазнивомъ бо быти сѣномъ излѣвомъ. свашеньное наоучи слово. (τὸ... λόγιον) KE XII, 63б; блѣгобоазнини бо боудете сѣны излвы. сѣоже оучить слово. (τὸ... λόγιον) ПНЧ 1296, 13б; | *о христианском учении*: тѣмъже рече гѣ. Аште кѣто любить ма. то сло||во мене съхранить. (Ин 14. 23: τὸν λόγον) Изб 1076, 115–115 об.; слава ти ги о въсемъ яко съподобилъ ма иеси... прѣстрадаи любѣе ради словесе твоего. СкБГ XII, 11в; Си [Иоанн и Иаков] бѣста при савории пѣрсьстѣмъ ц(с)ри. въ пѣрсьхъ оучаща словоу вѣрному. и многы обращающа ѿ идолъ къ боу. (τὸν λόγον) ПрС XII/XIII, 43а; въвержень бы(с) [муч. Платон] въ тѣмницю. и постиса дѣнии ·и· приносящимъ же хлѣб||бъ жеому... ѿвѣщаваше. мене питаетъ слово х(с)а моего. (λόγος) Там же, 62б–в; земла бо... ражающи быть благоу... приемлеть блѣгословление ѿтъ бѣа.

износащи же търние и вълчыць. неключима... сеи же кончина || пожежение [Евр 6. 7–8]. се ѿ вѣрнѣмъ съблзніѣ глѣше [ан. Павел] имѣ. како примѣ оубо сѣма словесе. търновными же мыслѣми съдавляюще слово. и не твораше плода. (тоῦ λόγου... τὸν λόγον) *СбТр XII/XIII*, 132–133; паки написа павель к тимофѣю будьте твѣрци слову и оучители. (Иак 1. 22: ποιῆται λόγου ‘исполнители слова’) *ЕфрСирПар* 1269–1289, 329 об. (зап.); Хсѣ вып(с)ривѣса надѣ странами. оучить прѣрки и ап(с)лы слово истинное. (τὸν λόγον) *Изб XIII*, 149; нынѣ ратаи слова словесныа оуныца кѣ дѣховному нарѣму провадаще... надежами будущиѣх блѣгъ веселитса [в др. сп. веселяться]. *КТур XII сп. XIV*, 239 об.; ꙗко(ж) бо василии оучаше собравъ ту ꙗноша дѣша ч(с)ты. несквернѣни телеси. худу [вм. ходу] кротку. бесѣду и [в греч. нет] в мѣру слово г(с)не. (λόγον εὐτακτον ‘речи упорядоченной’!) *ЛЛ* 1377, 79а (1096); и посланъ бы(с) [ан. Тим] въ критѣ. и проповѣдавъ слово || истинное. с миромъ оуспе. (τὸν λόγον) *Пр* 1383, 151–152; вѣрнии придете воспримемъ вышедѣша слова ѿ слова наоучышесѣа ꙗгоже велича (λόγον) *Надп ок. 1390 № 79*; въсхотѣхъ во всако время оумертви(ти)са мирови. и житі о хсѣовѣ съкровенѣи жизнѣ... са(м) же жи(т)е(м) отроча быти и оучнѣкѣ. дондеже слады. и пивы слова. сланыа потоппи(м). (τὸν λόγον τοὺς ἁλμυρούς ‘соленые речи’) *ГБ к. XIV*, 202а; Примѣ кто г(с)не оученье... не в житиискихъ печалехъ задавляющихъ слово. и неплодно твораше проклати [*ПНЧ XIV*, 73г праздыны; *вм.* праздынить? катар-гѣи] дѣшу. (τὸν λόγον; *ср.* *Мф* 13. 22) *ПНЧ к. XIV*, 141б; ꙗкоже и мнѣ мнитса... || ...бе-страха приити к тебѣ. и сп(с)ное извѣстити слово. (τὸν... λόγον) *ЖВИ XIV–XV*, 68б–в; кто любит ма слово мое соблюдае(т). (*Ин* 14. 23: τὸν λόγον) *Там же*, 132г; Нѣ(с) ничтоже ино сѣо въ вѣрѣ. развѣ слово. *Мен н. XV*, 187; || заповедь: не вѣ(м) оубо вѣш(а) [*Григорий Богослов*] по коему слову

чста(т) жидове седмерицю. (κατὰ... λόγον) *ГБ к. XIV*, 83г; Ты супруга мавро. свѣтовидны(х) словесъ послуша кротцѣ. и мракъ злобный ѿвергѣши. свѣтъ была еси мѣнныа ради бѣблѣжнаа. (λόγους) *Мин к. XIV* (май), 17 об.; видѣхъ не разумѣвающаа и-станахъ. како словесъ твоихъ не схраниша. (*Пс* 118. 158: τὰ λόγια) *ПНЧ к. XIV*, 180б; [*слова Моисея*] стужитъ врагъ твои. въ всѣхъ градѣ(х) твоихъ. аще не послушаеѣтъ створити всѣхъ словесъ закона ꙗго [в др. сп. заповѣдѣи твоихъ] писанаго въ книгахъ сихъ. (*Втор* 28. 14: ἐὰν... οὐ παραβίῃσῃ ἀπὸ... τῶν λόγων) *Пал* 1406, 154г; | о десяти заповѣдяхъ: ѿ десати слов(ъ). иже въ каманы(х) скръжалехъ писаныхъ. (περὶ τῶν... δέκα λόγων) *КР* 1284, 257б; възиде моиси на гороу || синаискою... и написа на скрижалехъ глѣы завѣта ·҃· словесъ. (τοὺς δέκα λόγους) *ГА XIV*, 61–62; десѣть бо словесъ. въ ·҃· заповѣдехъ бѣа сп(с)а нашего. разрѣшаеѣтъ [ἐπισυνάπτει ‘присоединяет (книга Пандект)’] толкованиа. (τῆς δεκαλόγου... ἐν ταῖς δέκα ἐντολαῖς ‘[толкования] декалога в 10 заповѣдяхъ’) *ПНЧ к. XIV*, 1г; Вижъ же оубо православныа вѣры ·҃· словъ възаконены г(с)мъ бѣмъ. *Пал* 1406, 151в; ♦ **слово божие** – а) *христианское учение, учение св. отцов*: Сѣтыи ап(с)лѣ фома. въ индии. оуча словоу божию. въвержень бы(с) въ тѣмницю. (τὸν λόγον τοῦ θεοῦ) *ПрС XII/XIII*, 13б; того ра(д) и повеленаа сина изложишаса. и запечатлена въ книгохранилницѣ бѣжиа слова и мудрости. (τοῦ θεοῦ λόγου) *КР* 1284, 335а; оста ж(е) страна рускаа въ первѣи прельсти идольскихъ... не бѣш(а) бо ни ап(с)ли ходи|лѣ к нимъ. никтоже бо имѣ проповѣдалъ слова бѣиа. *ЧтБГ к. XI сп. XIV*, 90–91; б) заповедь: смотри колико зло естъ грѣхъ. колико же добро естъ исповѣдание. како же бѣ грѣхъ. не прѣлюбоудѣяние ли. и оубиство. и прѣстоупление закона. ѿвержение словесъ бѣжи. (λόγον θεοῦ) *СбТр XII/XIII*, 187; дѣдъ бо ѿ силома кивотъ сѣ бѣжиемъ словомъ принесе. [*ср.* 2 Цар 6. 2] *КТур XII сп. XIV*, 254 об.

21. *Смысл, значение, содержание*: ни притажите мѣди ни сръбра ни злата на поясы ваша [Мф 10. 9]. просто навѣ запо- вѣди сеа слово есть. ничьтоже пѣстроты имѣя... ни прѣмодрааго трѣбоуа съка- заниа. (ὁ λόγος) *КЕ XII, 232a*; Раби да оучатъся оуга(ж)ти г(с)дмъ своимъ. да не хулить(с) словѣ оученыа. (ὁ λόγος; *ср. I Тим 6. 1: τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ καὶ ἡ διδασκαλία*) *КР 1284, 50g*; ♦ **общее слово** – *обобщающее слово, общее обозначение для чего-л.: обычаи вѣсмъ. и общене естества слово. члѣвка нарицати. нако иегда глѣть. образу быти животьнааго члѣвою... и паки петроу члѣвою быти речемъ... навѣ нако и общааго слова. члѣвческааго естества. такоже имоущю. (τὸν κοινὸν... λόγον... τοῦ κοινοῦ λόγου)* *КЕ XII, 268a*; Каа хитрость ѡбѣщанью нашему подобаеъ. свойтно бо разлучити хитрости кѣна. не подобно... || ...ѡбщимъ же словомъ. изло- женые се оуставити мощно. еликоже ти- хое и безматежное. жизнь нашу [вм. жиз- ни наша] сблюдаютъ. (κοινῶ... λόγῳ) *ПНЧ к. XIV, 144a–б.*

22. *Правило*: Отышѣдшааго мужа [gen. abs.] и погыбъшу. прѣжде оувѣдѣ- ния о смърти его. съ инѣмъ живоущи прѣлюбы творить. такожде и соущиихъ въ воинѣхъ жены иже посагыше моужемъ ищезышемъ. тѣмъже словѣмъ запрѣщены боудоуть. (τῷ... λόγῳ) *КЕ XII, 66б*; ть [Па- фнутий]... нако тажко слово [*правило о безбрачии священниковъ*] повелѣ. да еди- нѣмъ еп(с)помъ ть образъ дасть. хранити. (τὸν λόγον) *ГА XIV₁, 221в.*

23. *Способность рассуждать, ум*: рас- тергни оубо словомъ чрево. ѡвому иже многа и различно писаемомъ [в др. сп. пи- твемомъ]. и оузириши... неч(с)таго чрева истечение (τῷ λόγῳ ‘мысленно’) *ГА XIV₁, 155б*; имѣю же и а(з) ·҃҃· водьхну(т)на на(д) крѣщнѣ(м) ... имиже оживлю младооумна- го слово(м) еретика. (διάλογον ‘рассужде- нием’) *ГБ к. XIV, 46б*; Чресла же бесловес- нымъ да буду(т) слаба и несвязана. не

иму(т) бо слова въздержашаго сластии. (λόγον) *Там же, 66г*; зоветса. дѣянное слово. видиньное же оумъ. дѣянное же смыслъ. видѣньное мдр(с)ть. (τὸ πρακτικόν – λόγος) *Там же, 178в*; стр(с)ти члѣвомъ оученыа бывають на разоумѣние, мнози бо не могоуще преже словомъ разоумѣти хоташа быти, то пострадавшие разоумѣ- ють. (τῷ λόγῳ) *Пч н. XV (I), 59*; **паче сло- весе (слова)** – *выше понимания*: М(с)ца того(ж). въ ·҃҃· пама(т) творимъ паче слова и надежа... свершенанаго ѿ х(с)а истиньнаго бѣ нашего. сп(с)ньна (ὕπερ λόγον) *Пр 1383, 134г*; пиво ново паче словесе азъ рече во цесарьствии мѣ хе другомъ испию нако бѣ сыи. (ὕπερ λόγον) *Надп ок. 1390 № 78*; Иже о словесѣ(х) не зѣло словеса надѣтеса. ни мудръствуите излиха и паче слова. (ὕπερ τὸν λόγον) *ГБ к. XIV, 206б*; ♦ **овьца слова** – *то же, что словесьныа овьца (см. словесьныи)*: Аше бо не бы было па- стуха ѡвцамъ слова. се быша пострадали являющеса. (προβάτων ἀλόγων ‘овцам не- разумным’!) *ФСт XIV/XV, 154б.*

24. *Слово, Бог Сын, второе Лицо св. Троицы, божественная природа Иисуса Христа*: Кѣа доуховьныа пѣсни. аже при- ношахоу ти тыгда дѣво. ѡкроугъ ѡдра твоего стоаще. вси словоу апостоли. (τοῦ λόγου) *Стх 1156–1163, 98*; и самъ же иже словѣмъ вѣса оустройвыи. по произведе- нию же нѣбоу и земли вѣсачьскихъ. животъ и по бытью. ц(с)ра тѣмъ чл(в)ка създа. (λόγῳ) *УСт к. XII, 238 об.*; съвръшение же глѣ ми оукажетьса. бл҃гоисправляюще боу и слово словоу [*ср. ЖСО, 191–193*: боу. и словоу слово – тоῦ θεοῦ λόγου τὸν λόγον] *ЖФП XII, 33б*; Бѣ же иже вѣса словѣмъ и прѣмодростию сътвори. ть вась бл҃гослови *Там же, 63б*; хѣа же чѣсти нако слово божие. а не нако сѣна. (λόγον) *КЕ XII, 273б*; Бл҃гословленъ еси хе бѣ нашъ. естествомъ невидимый. нынѣ видимъ есть плѣтию. || слово несказаное. нынѣ ѿ двы ч(с)тыа ражаеъса и зижетьса. (ὁ λό- γος) *ПрС XII/XIII, 111a–б*; Вьседържителю

слово ѿче. самосьвършении іѣ хє... не прѣдажѣ мене крамолѣ змиинѣ. (λόγε) *СбТр XII/XIII, 146*; и первое слово есть рекль [Бог]. да абие то слово родивъшеса дѣло сверши. (ὁ λόγος) *ЖАЮ сер. XIII, 127 об.*; паки речемъ к нимъ. вамъ глѣющимъ. нако х(с)ъ слово есть бжине и дхъ. (λόγος) *КР 1284, 375в*; Аполинарии соу-ринъ. безоумна хѣ рещи дързною. въ оума бо мѣсто ре(ч). бѣаше в немъ бѣ слово. (ὁ θεὸς λόγος) *Там же, 388а*; И по семь ѿче нашъ. и ги помилоуи. приложи оубо старьца глѣ. ѣне и слово бие. іѣ хє бє || нашъ помилоуи насъ аминъ. (λόγε) *ПНЧ 1296, 126–126 об.*; елма бо оцѣ разоумѣваетьса бгъ. то въ лѣпотоу слово бжине зоветьса ѣнь. и исходаи отъ оцѣ дхъ стѣи. слово бо рождѣшенеа преже всѣхъ вѣкъ ѿ оцѣ. *Изб XIII, 184*; достоіно естъ ако во істи<ну> блажіти та брѣце... безо істлѣнниа бга слова рожешу *Надп 1324–1325*; [в учении ариан] не подобенъ же естъ ѣнь по соуществѣ оцѣю ни (і)стиненъ же естъствомъ. оѣе слово естъ. (λόγος) *ГА XIV, 220б*; сѣв бжые та. бѣе. показа. члѣкмъ. нбн(с)ую лѣствица. тобою бо к намъ шель естъ. (ὁ λόγος τοῦ θεοῦ) *Надп ок. 1390 № 190*; восприа же [Григорий Богослов] и ѿ іѡана бословьца пишуща в послани. теже бѣ ис перва. и въ еуа(г)лѣи. исконі бѣ слово. (*Ин 1. 1: ὁ λόγος*) *ГБ к. XIV, 3а*; инъ бо иному праздни(к). а служѣ словесному слово... инѣ(м) вѣща [Григорий Богослов] ино торжество. пища оубо питающимъса. блуднику же блу(д). служѣ же слову вѣща. болюбное и словолубное. (τοῦ... λόγου) *Там же, 83а*; Дшевнаго падения. по всѣ часы в собѣ вида. и твоє долготерпѣные словє прѣѡбида. всѣхъ блѣгыхъ лишихъса. *КТурКан XII сп. XIV, 225*; и видимыа и невидимыа словомъ своимъ створилъ ѣю на водахъ оутве||рдилъ нбо такоже ѣ.мъ створи и ангѣлы *ЗЦ XIV/XV, 99–100*; вл(д)ко г(с)и бже мои живыи на нбси пребываа и въ вѣкы испуости слово и дхъ (τὸν λόγον) *СбТр XIV/XV, 162*; и бы(с) члѣвкъ [Христос]

всѣх(х) г(с)ъ. иже словомъ всѣ съставивша-го. препрославленныи и препѣтыи. (λόγῳ) *ФСт XIV/XV, 150г*; всего ѡвержемса. видаще та. ц(с)рю... иже и збезначаленъ сыи и сприсносушенъ ѡцѣ. нбса и землю словомъ съставивъ. члѣвка же рукама своима сдѣлавъ. (τῷ λόγῳ) *ЖВИ XIV–XV, 8б*; іѡ(н). ре(ч) і сло(в) бѣ оу ба... і бѣ бѣ сло(в). (*Ин 1. 1: ὁ λόγος... ὁ λόγος*) *Пал 1406, 25б*; Превышши бы(с) вышнихъ силъ. блг(д)тнаа заченши слово. *ПКП 1406, 7а*; в лѣто третье Коура ц(с)ра. азъ Даниль плакахъса. три недѣли [*Дан 10. 2*]. перваго же м(с)ца смирихса мола Ба... проса ѿ него ѡкровенья тайни. и оуслышавъ ѡцѣ пусти слово твоє [вм. свое]. (λόγον ἰδιον) *ЛИ ок. 1425, 101 (1111)*; тако собѣ во ср(д)ци мысла рче [*Владимир Василькович*]. Г(с)и Бє сильныи. и всемогии. своимъ словомъ всѣ созидаа. и растраа. што ми Г(с)и пронавишъ грѣшномуу рабоу своемуу и на томъ стану. *Там же, 291 (1276)*.

– **По словеси** – *передача греч. κατὰ λόγον* ‘в итоге, по общему счету’: [*Варлаам Иоасафу*] лѣ(т) оубо есмь нахоже мню ·мѣ... Како ре(ч) таковаа ми глѣпи. иѡасафъ противу ѡвѣща. ващи бо видиши ми са ·бѣ... || ...[*ответ Варлаама*] Сєна... жизни(и) [*во Христѣ*] лѣта и дни сп(с)ньа нарицаю ихже ·мѣ· лѣ(т). сче(т) по словеси а не по смотренью. си(х) изрекохъ число. (κατὰ λόγον... καὶ οὐκ ἀπὸ σκοποῦ τήν... ἀρίθμησιν букв. ‘число [лет] в итоге, а не мимо цели [о пустых, бесцельных годах]’) *ЖВИ XIV–XV, 67в–г*.

– *Передача греч. καταλόγου, понятого как κατὰ λόγον*: такоже презвитерь или дьяконъ. и весьма по словеси црѣквнкъ... иже свою жену извѣтомъ изринеть (да) блучитса. (τοῦ καταλόγου τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ‘из церковного списка’) *СбТн. XV, 144*.

♦♦ **Въздати (въздаати, дати, давати, отьдати) слово** – *дать (давать), держать отчет (как правило, на Страшном суде)*: си всѣ помысли... и члѣвчскъ весь родъ испытанемъ. И слово ѡ створенныхъ. ||

даѣшѣ. отъ правѣдникъ грѣшнии раз-
лучаеми. *Изб 1076, 91–91 об.*; покарани-
теса старѣишинамъ [*ПНЧ к. XIV, 1876*
игуменомъ] вашимъ и повиноуйте. ти бо
бѣдаты за дѣша ваша. како слово въздати
[*ПНЧ к. XIV ѿдати*] хоташе. (λόγον ἀλο-
δώσοντες) *УСт к. XII, 217*; и даси ѣви сло-
во о своемъ праздньствѣ. аще ли дързне-
ши не исправити въ себе. (δῶσεις... λόγον)
КЕ XII, 2016; нѣ и житиємъ инѣ не въздър-
житисьа [*так!*]... ты ли за нѣ слово въз-
даси. яроу и за са възмоглѣ бы ѡтъдати
въ онѣ страшный днь ѡтъвѣтоу. *СбТр*
XII/XIII, 168 об.; кьи ли ми боудеть ѡвѣтъ
къ соудии. кое ли || дамъ слово ѡ грѣсѣхъ
моихъ. *СбЯр XIII, 32–32 об.*; всѣ глѣ
празднь рекоуть [*Пч н. XV (1), 62 об.,*
ЖВИ XIV–XV, 40в иже възглютъ] члѣвци. и
въздадъ [*Пч н. XV (1) ѿдадъ*] о немъ
сло(в) въ днь соудныи. (*Мф 12. 36: ἀλο-
δώσουσιν... λόγον*) *ПрЛ 1282, 112б*; И хра-
нитель дщере нѣкоего. или имѣныа. муцѣ
повиненъ естъ. должень бо е(с). ѿдати
словеса. (ἀποδοῦναι τοὺς λόγους) *КР 1284,*
284а; члѣв(к)любчемъ же быти имъ [*ца-
рямъ*] молашеса [*св. Антоний*]. и ѡ правдѣ
пещиса и ѡ нищихъ. како хоташеимъ [*в др.
сп. хоташеимъ*] о-бласти своеи. къ боу
въздати имъ слово. (δοῦναι λόγον) *ГА XIV, 229б*;
такъ искони оуставлено. пискоупоу
блюсти бес пакости. ни оумалити. ни
оумножити. за все то дати. ямоу сло(в). въ
днь соуда великаго. *УВлад сп. сер. XIV, 629в*;
и кѡждо за са слово боу въздасть.
(*Рим 14. 12: λόγον δώσει*) *МПр XIV, 47 об.*;
аще ли и житници сзижю ѿ мамоны. скры-
вана и мамонѣ. въ сию ночь дѣшу свою ис-
тазаю. слово въздана еже злѣ собрахъ.
(λόγον ὑφέξων; *ср. Лк 12. 18–20*) *ГБ к. XIV, 100а*;
да не имашы въ кѣлье свои. ризы
висаща празны... понеже сло(в) vzdаси за
то. не стажати зла(т) в животѣ своемъ.
(λόγον δίδως) *ПНЧ к. XIV, 97г*; и предъста-
немъ(ъ) предъ страшнымъ и трепетнымъ
судишемъ яго. ягда ѡ житы нашемъ въз-
дамы и слово. (ἀποτίνυμεν λόγον) *ФСт*

XIV/XV, 73в; егда бо ѿхода житыа сего ма-
ловременнаго. и мимотекущаго молваше
[*Ростислав Мстиславович*] Семейюнови и
[*в др. сп. нет*] попови ѿцю своему дѣхов-
ному тобѣ въздати слово. ѡ томъ к Ѣу за-
неже възборони ми ѿ пострижения. *ЛИ*
ок. 1425, 189 (1168); ♦♦ въздание словоу –
отчет: нищии акы ба та молать. дажѣ
щедрыи помилоу||и мл(с)тивыи... дажѣ
имъ свое имъ. прѣже дажѣ не придетъ
словоу въздание. (τὸ λογοθέσιον) *СбТр*
XII/XIII, 13–13 об.; ♦♦ испытати словесе –
спросить отчета (за что-л.): давше злато
рабомъ коуплю дѣяти ѡ всемъ испытאותъ
ѿ нихъ словесе. *Пр 1383, 103г.*

СЛОВОБЛАДЕНЬ|Е (2*), -Я с. Пу-
стословие, пустые или лживые речи: тако
и в на(с) подобно нѣции всташа. слоги и
рѣчи бездѣльствующе... и словобладе(н)а
наказанье і мудро(с) быти мнѣша. (ἡ ἐν
λόγοις φλυαρία) *ГБ к. XIV, 181г*; лукавана бо
сѣмена и [*в греч. нет*] сло(во)блaде(н)а
бездѣлно [*вм. -на*]. злоименитыи ариі низ-
ложе(н) [катеβάλλετο ‘посеял’]. примшю
же сию ере(с) со инѣми в кизицѣ явно-
мью. абые оухитрі неч(с)тые (τῆς λογο-
λέσχου περιεργίας ‘пустой болтовни’) *Там*
же, 182б.

СЛОВОБОРЕНЬ|Е (1*), -Я с. Спор,
словопрение: възспранемъ оубо ѿ пьянъ-
ства. ѿ несъятства словоборенья. оукло-
нимъ дѣша требующии тѣхъ неполезными
желаньи. (τῆς λογισμομαχίας) *ФСт XIV/XV,*
138г.

СЛОВОГЛОУМНЫИ (1*) пр. Пу-
стословный: аще бо тако на всакъ днь тво-
римъ. и другъ друга просвѣщаемъ блѣгими
образы и словесы. нѣ не... омрачаимъ... сло-
воглумными. тако можемъ сп(с)тиса. (διὰ
λογολεσχίας ‘болтовней’) *ФСт XIV/XV,*
212а.

СЛОВОЛЮБИ|Е (2*) -Я с. То же,
что славолубие¹: Разгнѣвався брато-
убиинца како каинѣ преже. сѣопылкъ
ѡканьныи. явисаа законопрестоупнѣ. и
къ зависти оубиинство приплете властью

прельстивъся словолюбиа. и ѿмьшениа правдынаго не оубѣжа. *Мин XII (июль), 114 об.*; аще и нѣци [философы] быша творци. сихъ быша хужыше. похвалномъ [в др. сп. похвалою] и славѣ труды продавъше... токмо. показание и словолюбие. замышлаху ѿканънии многана. (χάριν... φίλοδοξίας 'из-за честолубия') *ГА XIV₁, 152а.*

СЛОВОЛЮБЫНЫ (1*) *пр. Боголюбивый* (ср. слово в 24 знач.). *Средн. в роли с.:* инъ бо иному праздни(к). а служѣ словесному слово... инѣ(м) вѣща [Григорий Богослов] ино торжество. пища оубо питающимса. блуднику же блуд(д). служѣ же слову вѣща. ѿлюбное и словолюбное. *ГБ к. XIV, 83а.*

СЛОВОЛЮБЫЦЬ¹ (1*), *А с. Тот, кто любит науки, ученый:* не точю вѣрнымъ причастенъ на ползоу бы(с) [Ориген] велью. но и еретикомъ многымъ... || ...ѿ нихъ же баше ключимъ. армосии [в др. сп. амбросии] моужь нарочить и словолюбеть. (φίλόλογος) *ГА XIV₁, 196в-г.*

словолюбьць² *вм. славолубьць*

СЛОВОПОЛОЖЕНИ|Е (5*), **-|Я** *с. Калькированная передача греч. λογοθέσιον 'судебное разбирательство':* аще рабъ словоположѣнию. ѿ коеи любо винѣ повиненъ будетъ ѿуставляеть князь. || врѣме. и томоу време и и ещ(е) не исконычавъшюса. истазание должнъ есть рабъ подыати. (λογοθεσίος) *КР 1284, 314–315;* искаше [несправедливо обвиненный] помощника да поможе(т) ему нѣчимъ въ страшное ц(с)рево словоположенъе. (ἐν τῷ... λογοθεσίῳ) *ЖВИ XIV–XV, 54г; | об испытаниях (мытарствах) души после смерти:* намъ же слышашимъ сина [разговор умирающего с ангелом]... и дивашимса. о трепетнѣмъ и невидимѣмъ словоположенъи. болащии к намъ обратиса. азъ же рѣхъ к нему. что бѣша брате яже глѣше. и с кымъ бесѣдоваше. (ἐπὶ... λογοθεσίῳ) *ПНЧ к. XIV, 176в;* Достойтъ ти проче в любви. покаратиса варсонофѣви... воспоминающе смѣртъ по вса дни. и како приидуша помышляюша

англы... и ѿ мира ѿшествовие. и къ бу преложениа (к) престрашному слову положениа [вм. словоположению]. на неприкосновное судище. (λογίζόμενοι... τὸ φοβερότατον λογοθέσιον) *ФСт XIV/XV, 113в; [толкование притчи] Третьи ж(е) друг(г) презираемыи... добры(х) дѣль есть ли(к)... моги-и-ти пре(д) нами исходащи(м) намъ ѿ телесе. и за ны оумолити бѣа. и ѿ вра(г) на(с) избавити люты(х) мытаре(в). словоположенъе намъ горко на въздусп<о>(д) вижющи(х). и нати горко ищющи(х). (λογοθέσιον) *ЖВИ XIV–XV, 56а.**

СЛОВОПР|ЪТИСА (1*), **-|ЮСА, -ИТЬСА** *гл. Заниматься словопрениями, спорить:* ѿноудъ чистителна не приемлють [еретики-апосхисты]. нъ въ лицемѣрьи лѣжесловесныхъ. и неистинныхъ своена съвѣсти имоуще. словопратьса ни въ чѣтоже блго. (λογομαχοῦσιν) *КЕ XII, 275б.*

СЛОВОСЛОВЕСИ|Е (1*), **-|Я** *с. То же, что славословие во 2 знач.:* и ѿсоуду паче дързновение простираше [Феодор Студит]. вса варна въ оутрьни||мъ словословесии. и въ днѣнѣмъ. (ἐν... δοξολογίαις) *ЖФСт к. XII, 50–50 об. Ср. славословесие.*

СЛОВОСЛОВЕ|СТИТИ (1*), **-|ЩОУ, -СТИТЬ** *гл. То же, что славословити:* Блговѣстоуи иосиее дѣдвѣ чюдеса боу и ѿцю дѣцю видѣль неси ражающю. с пастоухы словосло||вѣстиль неси. (ἐδοξολόγησας) *ПрС XII/XIII, 105б-в.*

СЛОВОСЛОВИ|Е (16), **-|Я** *с. То же, что славословие. 1. В 1 знач.:* тѣгда же бжствыни варламъ постави надъ пещероу малюу црквицю въ има стѣна бѣца. велла да тоу братина събираютьса. на бжствыное словословие *ЖФП XII, 35г;* радостною дѣшею встанѣмъ къ словословию твоена блгости. млтвоу и моления къ твоемоу млсрдию [так!] приносяща *СБЯр XIII₂, 2 об.;* ты бо неси бѣ мои... ѿверзи оустнѣ мои на сло||вословие твое. *Там же, 201–201 об.;* множество же църно-

ризьць. събравши на бие словословие. и множайша монастыра и гостиньница поставивъши... || ...къ гоу ѿиде [св. Мелания] (εις... δοξολογίαν) *ПрЛ 1282, 112в-г*; и нѣции ѿ нихъ [ангелов] стр(с)ти работавше падоша. понеже ѿ || бж(с)твѣнаго и славнаго дѣла словословия не преложише. (ὁπὸ τῆς... δοξολογίας) *КР 1284, 357б-в*; дажь ми... мдр(с)ть... || ...да пришедши наоучить ма что оугодно есть ѿ тебе. и наставить ма в разумъ. и схранить ма въ словословыи. (*Прем 9. 11: ἐν τῇ δόξῃ αὐτῆς 'в своей славе'*) *МПр XIV₂, 10–10 об.*; многы мастыра [так!] постави [Пахомий] на бие сло(в)-словие. и чю(д)са створъ. и бѹ до старости оугодивъ... к нему ѿиде. (εις... δοξολογίαν) *Пр 1383, 61в*; обр(а)зь бо вида женскаго начинаеть масти ср(д)це члѣвоу. и ѿвергоуть оумъ ѿ безмольвѣна и ѿпразнить оума ѿ словословѣна бѣа. (ἀπὸ τῆς δοξολογίας) *ПНЧ к. XIV, 36б*; [обращение к Леонтию Ростовскому] азъ же твои рабъ по дѣстоанью чимъ похвалитиса могу. но малое се приими словословѣе. *ПрП XIV–XV, 120в*; и ѿтолъ не спа нача пребывати [Андрей Юродивый] по вса ноши. непремолчное словословие приноса г(с)у (τὴν δοξολογίαν) *ЖАЮ XV, 26*.

2. Во 2 знач.: ѿнѣ на нѣсѣхъ зеркало свѣтозарное федосѣе. чисто смотриши троица за чтущаа та вѣроу и любовью. бывае(т) слов(а)||сло(в)е [так!] великое. та(ж) ѿпоу(с). ѣте федосѣе пома(г)и. *ПКП 1406, 13а-б*.

СЛОВОСЛОВИТИ (15), -ЛЮ, -ИТЬ гл. То же, что **славословити**: имоущи же ликъ дѣць. словословаше [*ПрЛ 1282, 46б* славословащи; св. Поплия] бѣа. (ἐδοξολόγει) *ПрС XII/XIII, 17а*; Ги въ вышнихъ всѣхъ и всѣхъ ради пою блгвлю кланаюса. словословлю блгодарьствѣю твою блгостыню. *СбЯр XIII₂, 7*; първое наоучень бы(с) [св. Иерофей] ѿ сѣхъ ап(с)лъ. и бѣ съ ними словослова [*ПрС XII/XIII, 8г* славословаше]. (συνεδοξολόγει) *ПрЛ 1282, 37а*; Блговѣствоуи иѡсифе дѣдвѣ чудеса бѣа оѣю. дѹоу

видѣлъ яси ражающе. с пастыри словословиль яси. (ἐδοξολόγησας) *Там же, 107в*; и възвратившиса [Богоматерь] еже на погребение оустрои. вса... и въжегши свѣтилникъ. сло(в)словлаше г(с)а. (εὐχαριστήσας) *Пр 1383, 142а*; [игумен монаху, хотевшему жить отдельно] велми бо лучше ти есть служити оѣмъ. и сихъ мѣтвы приимати. и с ними подобныа часы словословити. и пѣти всѣхъ вл(д)ку. (δοξολογεῖν) *ПНЧ к. XIV, 119б*; Прп(д)бне ѿче боносще [так!] феоодосии... нынѣ оубо ликоуеши беспл(о)||тными. х(с)а непрестанно словослова. *ПКП 1406, 12а-б*; да бѣаше вноу(тръ) в запонѣ множество вои нб(с)ны(х) поющъ и словословащи(х) бѣа. (δοξολογοῦντων) *ЖАЮ XV, 22*.

СЛОВОСЛОВЛЕНИЕ (10*), -Ю с. То же, что **славословление**. 1. В 1 знач.: Побѣднуюю пѣ(с). и немольчное словословление. вѣдцѣ принесе. великыи архистратигъ нб(с)ныхъ вои. (δοξολογίαν) *ПрС XII/XIII, 50г*; множество чѣрноризиць събравъши [св. Мелания] на бѣие словословление. и множайша монастыра и гостиньница. и поставивъши... къ боу негоже възлюбивъ ѿиде. (εις... δοξολογίαν) *Там же, 110в*; то же *ПрЮр XIV₂, 203а-б*; Иже даруа семенѣ сѣющеу ты и мнѣ даруи. дарителю блгыхъ. разрѣшаа ми съоузу языку. обнови сѣсе къ словословлению вѣрно. *МинПр XIV/XV, 68*.

2. Во 2 знач.: речемъ же оуже [οὐ δεῖ 'не должно'] нѣкымъ блггобоназвивыхъ мнихъ. къ инѣмъ приходити мнихомъ въ келиѣ... къ [вм. нѣ] оутрънюмоу словословлению коньць приимышо... овѣмъ оубо || на дѣло прѣвращатиса... симъ же въ своа келина комоуждо ѿходити. (τῆς... δοξολογίας) *УСт к. XII, 220–220 об.*; и първѣе реши намъ. оутрънаго словасловлению [так!] начатие. *Там же, 245 об.*; како подобаетъ оутрънеу словословлению начинати. *Там же, 246*; тъкмо ·ѣ· ѿлѣмъ. изволи тисѣ глѣати и тънѣкъмъ гла(с)мъ оумиленьмъ. а прочаа вса словословления коупно съ

въплъмь и съ пѣниемъ. Там же, 251; ти сѣи [Архипп, Филимон и Анфѣя] словословление въсылахоу боу. въ сѣи цркви съ кр(с)тыяны. (τὴν δοξολογίαν) ПрС XII/XIII, 68в; бѣаше о нихъ [вокруг крестов] страшнаа она же слѣжба... бѣаше великѣ словословленію около и(х) и ра(до)сть праз(д)ника дивна (δοξολογία) ЖАЮ XV, 21 об.

СЛОВОТВОРЕНИ|Є (2*), **-Ю** с. *Плетение словес, пустые высказывания*: ѿ семь и бж(с)твныи сидоръ нѣ къ ком(о)у гѣа. рци како пришедшему къ тобѣ июдѣю... нелѣпыхъ словотворении изблевавъшю... || ...ако по многоу прегрѣшаеми [в др. сп. прегрѣшаеши] (λογοποιίας) ГЛ XIV, 71а-б; избыточное же се мною [в др. сп. мною] словотвореные [вм. -ныя] агоуртикииска истолковано [в греч. инф.] (λογοποιίας) Там же, 256б.

СЛОВОУТЬ (1*) пр. *Известный, прославленный*: нои же толкуеться славно или словоуть. Пал 1406, 50в.

СЛОВОУТЬНЫИ (1*) пр. *То же, что словоуть*: словоуьного пѣвца. Митоусоу. древле. за гордость. не восхотѣста [в др. сп. восхотѣвшу] слоужити князю Данилоу. раздраного икы [в др. сп. аки] связаного приведоша. ЛИ ок. 1425, 267 об. (1241).

СЛОВЬЦ|Є (5*), **А** с. *Уменьш. к слово*. 1. *Во 2 знач.*: вѣтии же его [царя] и жерци безыг(с)ни стояху. не могуще противугѣти но токмо гнила нѣкана и ничему же по(д)бна словца. (λογίδια) ЖВИ XIV-XV, 103г.

2. *В 13 знач.*: словца напереди Пат к. XIV, 60 об. (прин.); еще и словьце нареди Там же, 105 (прин.).

3. *В 19 знач.*: возьмъ псалтырю в печали разгнухъ на. и то ми са вына. вскую печалуюши дѣше [Пс 41. 6]... и прочаа. и по томъ собра(х) словца си любаа. и складохъ по раду и написа(х). ЛЛ 1377, 78б (1096); си словца прочитаюче. дѣти моа бж(с)твнаа похвалите ба. Там же, 80а (1096).

слокевать см. **сьлокевать**

СЛОЖАШТА см. **СЛОУЖИТИ**

СЛОИ см. **СЪЛОИ**

СЛОНОВЫИ (13) пр. 1. *Притяж. к слонъ*: коубара него [Соломона] шествоваше въ фарсии и на ѣче лѣ(т) прихожаше приносящи зла(т) много и сребро. и каменни источны. и зуобы слоновы [3 Цар 10. 22]. (ἐλεφάντων) ГА XIV, 93а; се оубо ахавъ... домъ ѿ слоновыхъ зуобъ створи въ самарии дивенъ зѣло [3 Цар 22. 29]. (ἐλεφάντινον) Там же, 115а.

2. *Сделанный из слоновой кости*: Еще же соломонъ створи слоновъ престолъ ѿ великихъ зуобъ (ἐλεφάντινον) ГА XIV, 92г; Тандалъ диовъ гѣтѣся гостивъ бгы. и сваривъ [своего сына Пелонса] положи пре(д) ними. онѣмъ же чюдившимся гошенью в сласти [ГБ к. XIV (2), 44г съкласти – συνθεῖναι] и паки оживити пелопоса. единой димитрѣ снѣдѣши части плеча него. слоново оустрой. и ѿ тѣ(х) бываючи(х) пелопидомъ. имѣти оубо плече слоново. (ἐλεφάντινον... ἐλεφάντινον) ГБ к. XIV, 16б; лютѣ почивающимъ на ѡдрѣ(х) слоновы(х). и ѡбѣждающимъ на постелахъ свои(х). (Ам б. 4: ἐλεφάντινον) Там же, 118в; послушаи како ихъ [иудеев] огѣла прѣркъ... наведе сѣдаща на ложихъ слоновѣхъ. и ѡбнадающеса на постелахъ своихъ. (Ам б. 4: ἐλεφάντινον) ПНЧ к. XIV, 201г.

СЛОНОВЬНЫИ (1*) пр. *То же, что слоновыи* во 2 знач.: воспоминаеться смѣрение ваше. в неже снидостеса и принасте. и оусѣкостеса. ѿ мѣди в злато [εἰς χρῆσιν 'в пользовании'] ваше суще... чернилницѣ... еже в ножнѣмъ ремесѣхъ. и еже въ ключнѣмъ ключарствѣхъ... || ...к сим же и слоновныа и костанаа възглавѣа ѿ мантиа же и оуснианы(х) понасъ (ἐλεφάντινα) ФСт XIV/XV, 36б-в.

СЛОИЦ|Є (13*), **-А** с. *Слон*: рѣкоу же глѣють неоудобъ пребрести зане звѣрь естъ в ней глѣмыи зуоб(о)томитель... || ...могыи слона пожрети цѣла. (ἐλέφαντα) ГА XIV, 31в-г; слонове же ражаютъ(с) въ странѣ тои [Египте] мнози яко стадници ходять

пасоущеса сами. (ἐλέφαντες) *Там же, 31г*; пришедъшю кемоу [Антиоху IV Епифану] въ югоупеть въ силѣ тажыцѣ на колесница(х) и на слонѣ(х)... състоуписа полкомъ съ птолемѣемъ. (1 Макк 1. 17: ἐν... ἐλέφασι) *Там же, 128в*; приде на на [Маккавеев] антиоѡхъ [V Евпатор] въ тысащи коньникъ ·ѣ·... а слоновъ ·нѣ· наоученомъ на брань и раздѣливъ слоны на застоупы пристави къ коемоуждо слонови ·ѣ·а· моужь бронистецъ. (ἐλέφαντας... τοὺς ἐλέφαντας... ἐλέφαντι; ср. 1 Макк 6. 30, 35) *Там же, 130в*; оувидѣ иелезарь брать иудовъ ражъженомъ слономъ... единого же оувидѣ выпыша инѣхъ... и многы избивъ ѡкло [в др. сп. около] слона. и подо нь подьтекъ прободѣ чрево слону и паде звѣрь абые на нь и скроуши него. (τοὺς ἐλέφαντας... περὶ τὸν ἐλέφанта... τὸν ἐλέφанта; ср. 1 Макк 6. 43–46) *Там же, 130г*; повелѣ [Птолемей Филадельф] своимъ вельможамъ. слоновъ ·ѣ· сотъ приготоуиша [в др. сп. приготоуити]. и си напои||ти... да оупившеса иудѣа побьють... слонове же на своя воа и на народы оустремившемса. много ихъ народъ... погоубиша. (ἐλέφαντας... οἱ ἐλέφαντες) *Там же, 189в–г*; бещеленью тѣло медвѣдиче. бесколѣнны ногы слонови [вм. слоновы?]. нѡздрорѡгу рога на губѣ. МПр XIV₂, 31 об.; кымъ образомъ. но и слонѣ вмѣстиса [в Ноев ковчег] и многы народъ. и прочии народъ звѣрьскыи и птичь. Пал 1406, 51б.

СЛОТ|А (1*), **-Ы** с. *Слякоть, мокрота, ненастье*: и ре(ч) старецъ [епископу] || ...се накоже видиши ма исхожю и продаю то [дрова]. и излише двою хлѣбу. наже ѣмъ. не имамъ... аще будетъ зимно и слота. днь. ли два. пребываю алчень. дондеже будетъ паки ясно. и възмогу изити и насѣщи. (ἐὰν... γένηται χειμὼν) ПНЧ к. XIV, 1476–в.

СЛОТЬНЬ (1*) пр. *Слякотный, мокрый, ненастный*: ре(ч) старецъ... се яко видиши ма исхожю изъ града. и събравъ брѣма дровъ. и продавъ то коуплю собе хлѣбъ и намъ. иного же не имамъ ничьтоже... аще ли боудеть зимно. или слотно.

днь или два. азъ оубо прѣбываю алчень. дондеже ведро боудеть. да възмогу ити и сеци дрѣва. (ἐὰν... γένηται χειμὼν) ПрЛ 1282, 7в.

слочи см. скочити

СЛОУГ|А¹ (478), **-Ы** с. 1. *Слуга, тот, кто прислуживает (кому-л.), находится в услужении (у кого-л.): ѡрицаниа [имущественные взносы при вступлении в монастырь] дающимъ. и... хоташемъ. произвольномъ быти. и келиа различнѣише и(нѣ)хъ имѣти. и слоугы множаиша имѣти. хлѣбъ же и вино боле и лоуче приимати. ни въстоупити на дворъ монастырьскыи не дадимъ. Уст к. XII, 235 об.; имаше же [Симеон Декаполит] въ ты дньи слоугоу именъмъ николау. и тѣ кемоу работаше въсоу работу. (τινα... τῶν... φοιτητῶν ‘одного из учеников’) ЧудН XII, 69а; повелѣ же [св. Аверкий] слоузѣ своемуу. вѣлыати въ единѣ мѣхъ. оцѣть и || гароусъ. и масло древаноу. (τῷ ὑποργῷ) ПрС XII/XIII, 31а–б; слово же. жестоко въздвижеть гнѣвы [Притч 15. 1]. и гнѣвъ оцѣо ѣнъ безоумнѣ. гнѣвъ же моужа оукротитъ слоуга моудрѣ. (Притч 18. 14: θεράπων) СбТр XII/XIII, 71; иѣа же [Златоуст] ничтоже трѣбоваше. ни слоугъ ни коневъ. нѣ смирениемъ хожаше и прѣлежаше оучению. ПрЛ 1282, 68в; и ѡбрѣтоста [чародей и отрок] храмъ прѣвеликѣ. и в немъ свѣтилники зла(т). и свѣща гораша. и столы и слоугы многы. (ὑποργοῦντας) *Там же, 74г*; аще вѣроуеши на нб(с)хъ жизнь приати... държи заповѣди наже х(с)ъ въсхода въ иер(с)лмъ оученикомъ глѣше. хотаи быти въ васъ болии. да боудеть все||хъ мнии и всѣмъ слоуга. (Мф 23. 11: διάκονος) КН 1285–1291, 607а–б; то же Изб XIII, 27; ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197; не безъ лѣпа нарече и [Иоанна Крестителя] гдѣ избраникъмъ... моисѣа бо нарече слоугоу. а не създана избраника. (ср. Евр 3. 5: θεράπων) Изб XIII, 27 об.; и храмъ [τὸν οἶκον ‘домъ'] его(ж) созда [Соломон] видѣвши [царица Савская]. и престола и ѡдежи него и слоуг-*

гы [в др. сп. слоугъ] него и ѿдежа ихъ и пищу || ...ре(ч) (τῶν λειτουργῶν) ГА XIV, 946–в; и возьмъ ножъ хотѣ [Ирод Агриппа] заклати гортань свои и заклалъ бы аще не слоуга бы истергнуулъ силою ножъ из роукоу его. (τις τῶν θεραπόντων ‘кто-то из слуг’) Там же, 138а; нощи же суши повелѣ [кн. Борис] слугамъ принести свѣщю. и возьмъ книги нача чисти. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 98г; [слова Василя] и ре(ч) ми василко посѣди мало. и повелѣ служѣ своему ити вонъ. ЛЛ 1377, 89в (1097); Ти трие. стии м(ч)нци. isaкии аполошь и кондрать. слугы бѣху ц(с)ра alexandra. (θεράποντες) Пр 1383, 45в; в пазуху нѣкую. горы дасиньскы. бѣжаша [христиане] с малыми слугами. (μετὰ... ὑπηρέτων) ГБ к. XIV, 144а; Приде нѣкто отроцище скопѣцъ сы. нѣкого велика мужа слуга (κουβουκούριος). ЖАЮ к. XIV, 14г; И се ми слово еше к рабомъ. да и вы оубо добрыа слуги. на се взирайте. iako не члѣву работаите но бу самому ЗЦ XIV/XV, 7а; альчѣба слугы в санъ вводить и рабы въ ч(с)тъ предлагають [СбТр XIV/XV, 21 полагають] Там же, 116г; и походивше слоугы его [Николая] ѿбрѣтоша корабль егоупетьскыи. хоташе плоути въ асколонъ. (οἱ ὑπηρεταί) СбТр XIV/XV, 163 об.; [царь] въ градъ же абые ѿсобнѣ полату создавъ. предобру... тамо ѿтроча по||сидивъ... неисходну же быти повелѣ. пѣстуны ему и слуги пр(и)ставивъ. (ὑπηρετας) ЖВИ XIV–XV, 116–в; поидоша же и боаре и боарынѣ. израдывшеса во брачныа порты и ризы. слоугы же боарьскѣ. несѣхоу перед нимии [так!] дѣти ихъ. ЛЛ ок. 1425, 284 об. (1261); Такъ боуди къ своимъ рабомъ и слоугамъ, iako ты хошеши бѣ к тебѣ быти. (περὶ τοῦς... οἰκέτας) Пч н. XV (1), 27 об.; Безмѣстно есть и люто, ѿжъ... на гражаны и на слѣгы гнѣвъ поущае(м), iako звѣри. (οἰκέτας) Там же, 61 об.; || перен.: ср(д)це же и мозгъ. наблюдаетъ [в др. сп. наблюдаета] часть дѣшевную. и въ единомъ скровищи оумныа мысли ражають. и мысли ѿ себе поущають

аки слоугоу и слоужителя. Пал 1406, 45б; || раб: и ѿверзу(т)са кнѣгы на(м). въ днь ѿкровенья. малъ бо и великъ тамо е(с). и слуга купно съ вл(д)кою. (θεράπων; ср. Откр 20. 12) ГБ к. XIV, 208г; Ничтоже тако боу люто [Пч н. XV (2), 91 об. любю], iakoже с послѣдними слоугами себе причатати. Пч н. XV (1), 99 об.; Съи [Диоген] видѣвъ. анауименьскы [так!] || слоуги много съсоу(д) сребрены(х) возаше. выпраша чее се. (τοῦς... οἰκέτας) Пч н. XV (2), 40–41.

2. Тот, кто состоит на службе у кого-л., подчинен кому-л., исполняет чьи-л. приказания; приближенный: акоже боудеть соудии людемъ своимъ. такъже и слоугы его. (Сир 10. 2: οἱ λειτουργοί) Изб 1076, 176 об.; ѿ велие чюдо. како своєю братоу не пощадѣ. ѿканьныи оубициа... посылавъ. зылыа слоугы. въсеблаженааго. страстотърпыца романа оуазвиша. Стих 1156–1163, 99 об.; ис тѣмнице преподобнаго [Феодора Студита] и съ оученикъмъ изведъ [посланник императора]. въслѣдоующимъ немъ предасть слоугамъ. (τοῖς... ὑπηρεταῖς) ЖФСт к. XII, 137 об.; и въса съзъвавъ [Феодосий Печерский] начать казати. тиоуны и приставьники и слоугы. || еже прѣбывати комоуждо въ пороученѣи немъ слоужьбѣ. ЖФП XII, 62а–б; приспѣша вънезапоу посылании отъ сѣопѣлка. зылыа его слоугы. СкБГ XII, 13в; а въ бежичахъ тобе кѣже. ни твои еи кнагыни. ни твоимъ боаромъ. ни твоимъ слоугамъ. сель не де(р)жати. Гр 1268 (новг.); и се нападоша акы звѣри. и прободоша бѣжнаго бориса и слугы его избиша. Парем 1271, 262; [рассказ святой] нѣкыи вылможа слышавъ ѿ мнѣ. присла своа слоугы. хота въсхытити ма ноужею. (τοῦς ὑπηρεταῖς) ПрЛ 1282, 11б; и се придоша двѣ оуоноши въ притворъ. и рекоста моужеву стоящему кде есть гъ иже сде живеть... ѿнъ же оужаснѣ бывъ... смотреаше что възмолвита немому ѿ ц(с)ра. мнаше бо iako слоужѣ ц(с)рвѣ. (σωματοφύλακας ‘телохранители’) Там же, 59г; [сравнение клятв и присяг с языче-

ским жертвоприношением] слугы же тоа мѣре и своего брата рожьшагоса по дху стѣмъ крѣпниемъ. пияють кровь заколеного бѣна мѣре тоа. *СбХл XIV₁, 118*; а кто бу(д)тъ твоихъ бояръ и слугъ гдѣ кто ни живеть. тѣмъ быти по(д) твоимъ стагомъ. *Гр 1364/1365 (моск.)*; ц(с)рю неправедну. всѣ слуги пѣд нимъ безакѣнныи суть. *МПр XIV₂, 63 об.*; и оужасень бывъ старѣишина повелѣ слугамъ своимъ на мѣстѣ томъ. стрещи сѣго тѣла. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 102в*; и се нападоша [посланные Святополкомъ] акы звѣрье дивии ѡколо шатра. и насунуша и копыи. и прободоша бориса и слугу его. падша на не(м) прободоша с нимъ. *ЛЛ 1377, 46а (1015)*; вси ·ѣ· князии кождо с своими болары. и слугы. придоша в шатерь ею [Глеба Владимировича с братомъ]. Там же, 150г (1217); Мы князь володиславъ... то есмы вчинили въздрѣвши. на нашего вѣрного слугу. именемъ рекучи ладомиръ. волошинъ. што же есть намъ вѣрно послужилъ. и ещи [так!] служить будетъ. а про то. про его. вѣрную службу. дали есмы ему годлѣ поле. *Гр 1378 (1, ю.-р.)*; сталася добраа торговла. межи паномъ ходкомъ лоевичемъ. съ клишкомъ нагольниковичемъ... а при томъ былъ... ѿ... старостиныхъ слугъ. мартинъ. *Гр 1382 (ю.-р.)*; и въ днь преставления своего оувѣдевъ прѣже. повѣле [Мстислав Владимирович] слугамъ своимъ. гробъ собѣ оуготовати. *Пр 1383, 39г*; а половицю тѣхъ пѣназии. наложили есмы. на твоѣ работы якоже твоа мл(с)ть. оусказовалъ до насъ слуги своего. *Гр 1386–1418 (ю.-р.)*; А бояро(м) и слугамъ межи на(с) вольны(м) вола. *Гр 1389 (1, моск.)*; А котории слуги потагли к дворьскому при наши(х) оцѣхъ. А черныи. люди. к сотьскому. А тѣхъ намъ. не приимати. *Гр 1390 (моск.)*; што же мишь мужикови(ч). держалъ та дворища оу тѣшкови(ч). королювъ слуга. и мы есмы. тому исному мишеви и его дѣтемъ дали есмы фецеви(ч) дворище... на вѣки. *Гр 1390 (ю.-р.)*; Ажъ оузрѣвши и познавши

наша старѣишаа братьа, кнѣ(з) Костантинъ, и мы, князь Федоръ, пана Гринькову вѣрною службу, нашего вѣрно(г) слугы... дали есмы ему... городъ Соколецъ оу дѣднину и въ вотнину и дѣте(м) его *Гр 1391 (2, ю.-р.)*; бекгичъ. и турдучакъ берди. да выдѣ ти кнѣ(з). головнии. мои были слуги. и тии стали намъ ворогъ. *Гр 1393 (1, ю.-р.)*; все баше ему [Василий Великий для еп. Евсевия] свѣтникъ блѣгъ. слуга деснаа... дѣло(м) наставникъ. старости жезль. (παράστατης) *ГБ к. XIV, 157б*; нѣции князи градомъ и языкомъ. ова оубо таи емлема [вм. емпють – ὑφαίρωνται]. друугаа же лютыми слоугами злыми грабать. (δημοσίᾳ ‘открыто’, смеш. с δῆμιος ‘палач’) *ПНЧ к. XIV, 12а*; еда к(о)гда предасть [противникъ] та соудии и соудья предасть служѣ. и въ темницу. вѣсаженъ боудеши. аминъ глѣю ти. не изидеши ѿтоуду || донѣдеши [ПНЧ н. XIII, 58в донде(ж)] ѿдаси и послѣднюю конѣдрать [τὸν... κοδράντην ‘квандрант, две лепты’]. (*Мф 5. 25: τῷ ὑπερέτῃ*) Там же, 31–32; [слова дьявола] ·ѣ· же не ѡбрѣтъ камо иду водахъ с собою ·ѣ· бѣсъ все служебныа слугы. (ὁλοφύρους; *ср. Мф 12. 43–45*) *ЗЦ XIV/XV, 15б*; егда бо кто хотѣлъ бы ѡрудовати къ ц(с)рю. то мил са дѣтеъ ѿ меншихъ слугъ. дондеже и до великихъ кто (бы) ѡбѣстиль его. Там же, 110а; ц(с)рь болѣ есть княза... а боларинъ сотника. а сотникъ пѣтьдесатника. а пѣтьдесатникъ слоуги. *СбТр XIV/XV, 14 об.*; слуги оубо и ѡружници. ѡбиступльше и(х) [подвижниковъ] члѣвконемл(с)твно. и ненавистно ѿсѣцааху. (ὕλασπισταί ‘стражники’) *ЖВИ XIV–XV, 88б*; многа тому [Иоасафу] по пустыни въз(д)виже [дьяволъ] искуше(н)на и напасти. влагана ему памѣ(т) ц(с)ркына его славы. и пре(д)стоащи(х) ему прекрасны(х) слугъ и боларъ. слуг [вм. друг?] же и сродникъ. (τῆς... δоруφορίας ‘телохранителей’, φίλον ‘друзей’!) Там же, 128в; створи бѣ ѿ земла. вса звѣри дубравныа. и вса птица подьнб(с)ныа. и приведе на ко адаму. видѣти что наречеть на

[Быт 2. 19]. смотри же чюда сего дивнава-наго [так!]. адама стояща. а ба аки слугу приводаша ко адаму и искушающа адама что прозоветь я. *Пал 1406, 34а*; дша оубо та наблюдаеть свой храмъ телесный ср(д)це же и мозгъ. наблюдаеть [в др. сп. наблюдають] часть дшевную. и въ единомъ скровищи оумныа мысли ражають. и мысли ѿ собе поущають. аки слоугоу и слоужителя. *Там же, 45б*; моиси же призвавъ сны изъвы и глѧ к нимъ. вы видѣсте все велико створи вамъ г(с)ъ бѣ в земли егюптьстѣи предъ вами фараону и всѣмъ слугамъ его. и всеи земли егюптьстѣи. (*Втор 29. 2 = Деут 29. 1: τοῖς θεράλοις*) *Там же, 155в*; блжении князь сѣопша ѿставивъ княжение. славою и ч(с)ть. бѣатьство же и слоугы. и весь дворъ ни во чтоже вмѣни. и бы(с) мнихъ. *ПКП 1406, 115б*; жена помысль лоукавъ въ ср(д)ци приемши. въсажаеть с(г) [*Моисея Угрина*] на конѣ. и съ слоугами многими. и водити и по градо(м). и по село(м) яна. *Там же, 167б*; гдѣ хочеть. тоу ѣздашеть [кн. *Игорь в половецком плену*]. и настрабомъ ловашеть. а свои(х) слоугъ съ ·ѣ· и съ ·ѣ· с нимъ ѣздашеть. *ЛИ ок. 1425, 226 об. (1185)*; Бѣ оучини над нимъ [кн. *Львом*] волю свою. оубиша бо Лаховѣ. ѿ полкоу его. многы боары и слоуги добръѣ. *Там же, 293 (1280)*; и поѣха [кн. *Владимир Василькович*] до Любomla. со кнагиною и со слоугами. своими дворьними. *Там же, 298 (1287)*; Иже хочеть добръ ц(с)ръствовати, да будетъ праведникъ веледѣшныи... казни твора меньше прегрѣшенъа, а дарованые боле слоугамъ своимъ и другомъ. (τοῖς ὑπηκόοις ‘подданнымъ’) *Пч н. XV (1), 35 об.*; Никоторыиже властелинъ на большую злобоу приходить, аще не имѣеть слоугъ слоужащихъ емоу. (τοῖς ὑπηρετήουσας) *Там же*; | о небесныхъ силахъ: [молитва] просвѣти ѿмрачнѣи мои ѿчи. и даже прощѣние многихъ ми грѣховъ || мѣтвами сѣихъ небесныхъ слоугъ твоихъ. англь и архангль началъ. вла(д)чѣствиин. силъ гѣствиин. пре-

столю. хѣровимъ и серафимъ. *СбЯр XIII, 94–94 об.*; къ сѣмъ же посылае(т) бѣ слоугы англы сѣна на сп(с)ниие. на грѣшники же повелѣвае(т) бѣсомъ на моукоу. (διακόνοус) *ГА XIV, 58в*; англь бо сице явлаетса. ѿво столпо(м) ѿгнены(м). ѿво же пламене(м). акоже ре(ч) дѣдъ. твора англы своя дѣхы. и слугы своя ѿгнь полащеть. и шлеми су(т) повелѣнье(м) бѣимъ. амо бо хочеть вл(д)ка и творецъ всѣ(х). (*Пс 103. 4: τοῖς λειτουργοῖς*) *ЛЛ 1377, 95 об. (1110)*; помысли англ(с)кыа силы нб(с)ныа... тако са створиша свѣтила вторана. слугы ·а·го свѣта. (λειτουργοί) *ГБ к. XIV, 55а*; всѣде [*Христос*] на слугы своя. и летѣ на крылу херавимьску [ср. *Пс 17. 11*]. и взиде на нбса и сѣде о десную величѣствиа оѣа [ср. *Мк 16. 19*]. *СбЧуд к. XIV (1), 285а*; блг(с)вте г(с)а вса силы него слуги него творащи волю него. (*Пс 102. 21: λειτουργοί*) *Пал 1406, 10а*; оузри блжнии андреи. сѣю бѣцю ѿчивѣсть... пришедшу ц(с)ръскими враты. с-трашными слѣгами в нихже бѣаше ч(с)тныи пр(д)тча. и громныи сѣнь... и инѣи сѣци мнозѣ в бѣлахъ ризахъ. идахъ предъ нею (μετὰ... ὀψικίου ‘со свитой’) *ЖАЮ XV, 141*; || *перен.*: боюаиса бѣа. боитьса и княза. имъже казнатѣса съгрѣшающтии. князь бо есть бжии слоуга къ члѣвомъ. милостью и казнью зылымъ. (ср. *Рим 13. 4: διάκονος*) *Изб 1076, 46 об.*; Слышите князи и разумѣите... како ѿ бѣа дана бы(с) || держава вамъ. како слуги бѣна есте. то пѣ что не храните законѧ. (ср. *Прем 6. 4: ὑπηρεταί*) *МПр XIV, 18–19*; князи и вса судья земьскиа [*Пс 148. 11*]. слуги бѣна || суть (ср. *Прем 6. 4: ὑπηρεταί*) *Там же, 62–63*; вѣща бо великыи златовстецъ [далее слова ап. Павла] тѣмже противатса волости [*ЛИ ок. 1425, 209* иже кто противитса власти]. противатса закону бѣю [*Рим 13. 2*]. князь бо не туне мечъ носить. бжии бо слуга есть. (*Рим 13. 4: διάκονος*) *ЛЛ 1377, 125а (1175)*; бѣу слуга есть. мѣста злодѣемъ. *Там же, 142 (1206)*; се бо и ап(с)ль глѣше. тако да мнать члѣвци на(с). како слугы х(с)вы и

приставники. ваша. (1 Кор 4. 1: ὑπηρετάς) *Пр* 1383, 45б; взд же слово [Григорий Богослов] ѿ ап(с)ла пишуща къ коренфиомъ. како есте х(с)вы слугы. (ἐπιστολὴ Χριστοῦ διακονηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν 'послание Христоу, которому мы служим'; ср. 2 Кор 3. 3) *ГБ* к. XIV, 50г; слоугы бѣна глѹтѣса. иже по грѣхомъ нашимъ моучащей ны члѣвци. (λειτουργοί) *ПНЧ* к. XIV, 3в; сѣи бѣи слугы слугы [так!] суть. и съдѣлници. и строители хоташимъ ищущимъ сп(с)нина. Се же и ап(с)ль глѣше. тако насъ да помыслить члѣвкъ. како слугы х(с)вы и строителя таинъ х(с)въ. (ὑπηρετά... 1 Кор 4. 1: ὑπηρετάς) *Там же*, 169г; родивыса гѣ ис тебе бѣе служителя та [вм. си?] въсприна(л)... володимера... и служѣ хсвъ ею бори [так!] и глѣба *Изб* 1076, 133 об. (*зан. XIV*); боаиса бѣа оубоитѣ(с) и ц(с)ра и(м) бо казнатѣса съ||грѣшающии ц(с)рь бо ѣ. бѣи слуга къ члѣвкомъ мл(с)ть(ю) и казнью. (*ср. Рим* 13. 4: διάκονος) *ЗЦ* XIV/XV, 69а–б; [*рассказ св. Николая*] спашю ми въ клѣти видѣхъ въ видѣнны ангѣла бѣжина... глѣща ми иди слоуго х(с)въ. вижъ хоташаа быти в мирѣ семь. (ὑπηρετά) *СбТр* XIV/XV, 171 об.; Блюди же са да тебе суперникъ не предасть судии. и судѣа та слугамъ. и въвѣржень боудеши въ тму кромѣшнюю (*ср. Мф* 5. 25: τῷ ὑπερέτῃ) *СбСоф* XIV–XV, 110в; [*слова ангела Левию*] оубо [в др. сп. оуслыша оубо] вышнии мѣтву твою ѿлучитиса ѿ неправды и быти него сѣну оугоднику. и служѣ лицу него. (λειτουργόν) *Пал* 1406, 103б; нѣ не блѣговоли Бгъ. ѿ дѣлѣ стѣны тона. время бо требоваше слоугы своего. *ЛН* ок. 1425, 243 (1199); | о служителяхъ Церкви: Прозвутеры иереа хвы... всакою чыстѣжъ почѣсти... Т<аже> диаконы иподѣаки. || и анагносты... Аште оубо стояштиихъ прѣдъ земельнымъ црѣмъ. съ страхомъ чыстиши. боаеса словѣмъ прѣрешти имъ. како оубо разоумѣеши о слоугахъ нѣснааго цра. *Изб* 1076, 59–59 об.; Роукоположници. рекше поставляюще иеп(с)пы. прозвутеры. и диаконы и всего

причта црѣвнаго. слоугы соуть сѣго дѣха. а не продавци. (ὑπηρεταί) *КР* 1284, 197в; то соуть слоугы бѣжина. иже приносить ч(с)тоу жрѣтву живу бѣгоу [*Рим* 12. 1]. въ кротости сѣдѣа своего. *Изб* XIII, 18 об.; Бѣльци же попы ч(с)тите. достоинно и дѣаконы. како слуги бѣина. ти бо за вы мѣтвы творать къ бѣу по вса дѣни. *СбУв* XIV, 71 об.; сло(в). о ч(с)ти. иерѣвѣсти... || ...ни в чемже прерѣкаите имъ. бѣжина бо суть слугы. и предѣстателя. *Пр* 1383, 90а–б; како в коую любо плотьною стр(с)тъ. впадшю комоу въ крилось какъ любо не внидеть... слоугамъ бо бѣамъ ч(с)тымъ подобаеъ быти. (τοὺς... λειτουργοὺς) *ПНЧ* к. XIV, 38б; Ты же ерею слуга бѣа вышнаго. не оубоиса не оустыдиса лица чловецьскаго. *СбСоф* XIV–XV, 112а; тѣм та бѣжественана бл(д)тъ. оустнама федосі||е. бѣиу слоугоу наре(ч). *ПКП* 1406, 3в–г; [*похвала Феодосію Печерскому*] ра(д)иса земьный ангѣл нѣ(с)нны члѣвче. рабе и слоуго прч(с)тына бѣина матери. *Там же*, 100в; Пользоующа дѣши твоиоу како бѣа ч(с)ти и како слоугоу бѣжѣа имѣи. (ὑπηρετήν) *Пч* н. XV (1), 28 об.; || *перен. Прислужник, приспешник*: прѣходити намъ повелѣваетъ [*Христос*]. ѿ мѣста на мѣсто гонимомъ имене него ради... не хочетъ бо насъ къ диаволемъ слоугамъ и къ оружьникомъ. (πρὸς τοὺς... ὑλασπιστάς) *КЕ* XII, 227б; по томъ нападоша [*язычники и иудеи*] на селивестра. на х(с)а хоулоу глѣше. сѣлъ же како изашень воинъ... || ...[*ПрЮр* XIV, 206а *далее* аки прашею на обѣ руцѣ бѣнашеть] иелины аки бесовьскына слоугы. жиды же како ѿпадѣшаа славы бѣина. и не възмогаша вси противѣтиса ѣмоу. *ПрЛ* 1282, 117а–б; всакъ бѣа князь правдивый. англ(с)кии и сѣдничьскыи имать чинъ. а на силуна неправеднѣ. слугу собе сотонѣ ствараетъ. *МПр* XIV, 19; ѿ константина ц(с)ра кавалина иретика. се [*брадобритие*] оузаконенѣа несть. на тѣмъ бѣа вси знахуть. како иретичьскына слуги суть. брады имъ постризаны. *Там же*, 345; игда

придѣть бѣ с нѣсе. сего имѣ антих(с)та. сваждѣть оузами. и посадить и емѣ его с слугами своими. и иже к нему вѣрують. *ЛЛ 1377, 59г (1071)*; не търпа врагъ динаволь. дързости ю [*Пр XIV, (1), 96г* него; *Методия Патарского*] и противление [*Пр XIV, (1) -ина*] вооружи своа. слугы на оубинение его. (τοὺς... ὑπουργούς) *Пр 1383, 90б*; [*Андрей Юродивый монаху*] что дѣла другъ бывъ бѣи ѿбѣглѣ юси. и створилѣся юси другъ и слуга дьяволу. (ὕπηρετης) *ЖАЮ к. XIV, 32г*; и не дивно и самъ сотона преобразоуетѣся въ ангѣль свѣтѣль. не велѣе оубо. аще и *слоугъ* [вм. слугы] его преобразоуютѣся како и слугы правды. (2 *Кор II. 15: οἱ διάκονοι*) *ПНЧ к. XIV, 126г*; перъвыи сы въ градѣ. възможе имѣньемъ притажати. ѿ слугъ сотонинѣ. мощи мѣтника. (τῶν ὑπηρετῶν) *Там же, 191а*; [*слова ада дьяволу*] аще ли ѿдолѣть [*Христос*]... сва-ж(е)тъ та и слугы твоа июдѣна. и предасть на мнѣ (τοὺς ὑπουργούς) *ЗЦ XIV/XV, 17в*; а се дѣло сотонино и его слугъ. *Там же, 78а*; ѿидѣте ѿ мене во ѿгнь вѣчныи оуготованыи дьяволу и сълугамъ его. (*Мф 25. 41: τοὺς ἀγγέλους*) *ФСт XIV/XV, 113в*; кюрил же единъ вшедъ побѣди вса агараны бо како бѣсовския слугы обличивъ оукоривъ. жиды иже [вм. же] како бѣи ѿступники пострами. *ПрП XIV–XV (1), 275а*; || *перен. То, что занимает подчиненное положение по отношению к чему-л.: Юсть хитрость рат(аи)наа. юсть хитрость тѣкалнаа. и здалнаа. нужны зѣло. и паче сдержать нашо жизнь. ни [вм. ины – ἄλλαι] бо слугы сихъ суть. (διάκονοι) ПНЧ к. XIV, 151а*; ѿрѣзаныма долѣ близньцема родьственаа ѿ ладвии и ѿ чреслъ. на прочнаа оуды слуги бывають. смѣшають(с) бо са [так!] по ѿрѣзаныю. (διακόνους) *Там же, 154в*.

3. *Палач*: югда видѣ [*св. Никифор*] како ведоуть и [*Саптрикия*] слугы на оусѣчѣние. тече и паде на ногу его плача да простить и. (οἱ δῆμοι) *ПрС XII/XIII, 143г*; и повеле [*правитель*] слугамъ и тою [*Нимфодору и Митродору*] оубити. и абые възъ-

мъше слугы. желѣзны съсоуды съкроу-пиша вса оуды юю. (τοὺς δημίους... οἱ δῆμοι) *ПрЛ 1282, 10в*; изведе [*старец*] разбоиники ис темницѣ и ѿ слугъ соудинѣ избави на. (δημοσίᾳ ‘при всех, принародно’, смещ. с δημός) *ПНЧ 1296, 1б*; ꙗкоже гради питають казнителя. да моужеоубинца и тати... да моучить [в др. сп. муча(т)]... весма ненавидаше [в др. сп. -аще] житиискына вола. потерпаше [вм. -аще] же тѣхъ слоужбоу на потребоу. тако и всего мира ц(с)рь ꙗко слугамъ ютерамъ быти мѣтлемъ поставляеть. ꙗко тѣми моукоу неч(с)твоующимъ и незаконъствоующемъ да творать. (δημίους) *ГЛ XIV, 50б*; повѣ(л) [*правитель*] слугамъ ножи главѣ юю [муч. *Нестора и Тривимия*] оурѣзати. (τοὺς δημίους) *Пр 1383, 2а*; повелѣвшемъ нирсѣ некоему служе [т. е. служѣ]... сѣго [*Вадима*] оусѣкнути. видѣвъ же нирсу сѣи. оукори. (δημίῳ) *Там же, 35а*; [*слова муч. Маккавейских*] о слугы что хочете. что же скрываетеса... || ...вы слугы что ждете не мучаще на(с). (ὁ δῆμοι... ὁ δῆμοι) *ГБ к. XIV, 136а–б*; ꙗко бо гради питають коудерми... зѣло ненавидаше житию ихъ изволения. приемлюще же ихъ слоужбоу потреби ради. Тако иже всего мира строитель. ꙗкоже слугы нѣкына попоущають быти моучителемъ. (δημίους) *ПНЧ к. XIV, 3в*.

4. *Тот, кто подчиняется* (чему-л.), *выполняет* (что-л.): *принимает* его [*правитель провинции епископа-еретика*] скорѣе зѣлаго съвѣта слоугоу. *ЖФСт к. XII, 127 об.*; попелъ. иже древле моиси всыпа на нѣбо [*ср. Исх 9. 10*]. ꙗко слуга гнѣву бѣю. суши(м) ѿ фараонѣ наведе. (ὕπηρετης) *ГБ к. XIV, 113в*; зло же югда оуѣнкѣ въскладаетъ злобу. и на оучителя лаеть... дьявольскимъ свѣтомъ слуга бываетъ. (ὑπουργός) *ФСт XIV/XV, 51б*; || *перен.*: Ни бѣжи законъ безъ страха, ни страхъ бѣ(з) закона, законъ бо страхъ имѣеть и [в др. сп. нет] слоуга [вм. слоугоу] повелѣнью, страхъ же закона имѣеть соуद्यю творимымъ. (ὕπηρετην) *Пч н. XV (1), 74*.

5. Тот, кто действует во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.), отдает себя служению кому-л. (чему-л.), посвящает себя кому-л. (чему-л.): елифазу ѿеманитиноу рече бѣ. съгрѣшилъ еси ты и оба друуга твоѧ. и аште не иѡва дѣла слоугы моего. то погоубилъ вы быхъ. (δὶα... τὸν θεράποντα; ср. Иов 42. 7) Изб 1076, 122 об.; плакашеса [мать Феодосия Печерского] горко. и одѡва мало оутѣшивъшиса сѣде. и начатъ оувѣщавати хѡва слоугоу глаголющи. поиди чадо въ домъ свои ЖФП XII, 32г; прѣдаша [Св. Писание]. оцѣмъ ис пѣрва самовидьци. и слоугы бѣ бывше словоу. (Лк 1. 2: ὑπρέται) КЕ XII, 216а; Страстотѣрпцемъ пѣ||рвострадальць. и ап(с)лмъ причастникъ. и х(с)въ слоуга. прѣхвалне стеване. (διάκονος) ПрС XII/XIII, 105–106; тѣрптит хсѣ ѿ жидовъ. тѣрпѣти лѣпо слоузѣ. идеже бо азъ исемъ рече. тоу и слоуга мои. (Ин 12. 26: ὁ διάκονος) СбТр XII/XIII, 195; та же вса ѡслаблениемъ биемъ. и творениемъ бѣсовьнымъ бываеъ. да таковыми вѣщми искоушати. са. нашаѧ простославныя вѣры. аще тверда естъ... и [в др. сп. далее не] влекома врагомъ мечетъныхъ ра(д) чюдесъ. и сотониньскихъ дѣлъ створимо||мъ. ѿ рабъ и слоугъ злобѣе [так!] (ὑπὸ τῶν... ὑπηρετῶν τῆς κακίας) ГА XIV₁, 193–194; дяволъ бо е(с) слуга смѣрти. смѣртъ же слуга аду. (ὑπηρετής... διάκονος) ГБ к. XIV, 71а; инъ бо иному праздни(к). а слузѣ словесному слово. (τῶ... θεράπευτῇ) Там же, 83а; || перен.: подобаетъ наказати азыкъ. да боудеть слоуга дѣхвѣнѣ блгдѣти. (εἶναι διάκονον) Изб 1076, 86 об.; и не дивно и самъ сотона преобразоуеъса въ ангѣль свѣтель. не велье оубо. аще и слоугъ [вм. слоугы]. его преобразоуеъса нахо и слоугы правды. (2 Кор 11. 15: διάκονοι) ПНЧ к. XIV, 126г; иже творить правдѣ. слѣга добра правды естъ. (ὑπηρετής) ЖАЮ XV, 31 об.; || тот, кто способствует, содействует чему-л.: Прелюбодѣи... носа оуѣрзание да приемлеть. ходатаи же и слоугы. таковому не-

честию бывше... ѿину(д). да ижденоуъ(с). (οἱ ὑπουργοί) КР 1284, 326г; || перен.: за-ко(н) бо. пр(д)гча бѣ и слуга. будущому вѣку жизни нетлѣннѣи. ИларСлЗак XI сп. XV, 159 об.

6. Лицо, занимающее какую-л. должность в монастыре: и попомъ и дякономъ, и дякомъ, и конархистомъ, и чернцемъ, и стороникомъ, и всему церковному исполнению, и слугамъ монастырьскимъ, и ключникомъ, и волнымъ людемъ, не надобѣ имъ никоторая дань... ни иньи которыи пошлыны къ городу, ни къ волостемъ. Гр 1362–1364 (твер.); [в первую неделю Великого поста] тажкыѣ слоуг(г). и наити. пьютъ на обѣдѣ. и ѣдѣтъ [так!] хлѣбъ слоужьбы дѣла. нахо тажкы соуъ. тако(ж) и винари. печьци... егда братыа ядаты единоу днѣмъ и пью(т) по двѣ вина. великимъ слуг(г)мъ даю(т) по 'д'... та(к) оуста(в) бываеъ тажкымъ слуг(г)м(ъ) ПНЧ к. XIV, 197в; ра(д)ите же ми са служебници. и съ слугами и добрии писци. (οἱ διακονοῦντες) ФСт XIV/XV, 28б; ли писецъ ли слуга. ли ратаи ли ѡградникъ. или ино твораше. створите нахо предѣ бѡмъ. (εἶτε διακονεῖ 'совершает ли служение') Там же, 62г; подвигнемса. И преподвигнемъ. ктѡждо по сущему служению ч(с)тѣ и не(ле)стънѣ работающе г(с)у... слуга въ служеньи. во тшании (ὁ διακονῶν 'тот, кто служит') Там же, 74г; Писци сия [выполнение своей работы] да расматрають. и не токмо того. но и шевци. ли болноприимъ||ци и дверници. ли здатели и златолѣици ли иконници. и вазебьници ли печьци. ли конюси. ли слуги. ли съблюстеле. (οἱ διακονῆται) Там же, 84в–г; ини оубо съмыслени соуше. трепещють и сумнатса. и сверьшають служенье не глѣю иконому. ли келареви || ли ризнику. ли сапогомъ шевцю... ли первому слузѣ въ виноградѣ глѣю. ли в постилалницѣ въ храмѣнѣ в нѣкоемъ иномъ служеньи нѣ и равно тружанаса токмо естъ. ли зелье мыа. бѣна бо и прбж(с)твенана суть бываемаа

бра(т)на ра(д). (πρωτοδιακονοῦντος) *Там же, 187а-б.*

7. *Тот, кто помогает кому-л., ухаживает (за больными):* о недоужьны(х). и о старыхъ. || ...да имѣють слоугоу единого иегоже хота(т)... и таковыи слоуга на при-несение пища... и на оустроение посте-ламъ. и прочаа. *УСт к. XII, 241-243; или слоуга боуди оубогымъ. или желатель оучению х(с)воу. (διάκονος) ПНЧ 1296, 109 об.; братъ избранъ бы(с). искушение приимъ. и врачевный || первый болноприимецъ. слуги имѣа три. и четьри и пять. (συνυπουργοὺς) ФСт XIV/XV, 11-12.*

8. *Тот, кто осуществляет религиозное поклонение, богочитание. О язычниках:* что ли реку покланяющимса астарти или хамосу. гнусу сидоньску. или образу звѣзд-ному. иже малы(м) паче си(х) бѣ слуга(м) кумирьскамъ. (τοῖς εἰδωλολάτραις) *ГБ к. XIV, 45б; аще ти есть бра(т) таковъ. или блудникъ. или рѣзоимецъ. или грабитель. или корчмить. или служители [вм. -лъ] кумиромъ. или пѣяница. или клеветникъ... изверзѣте такового и-самѣ(х) ва(с) [ср. 1 Кор 5. 11, 13]. таковии бо ц(с)ртвина. бѣа не наслѣда(т) [ср. 1 Кор 6. 9]. положи бо ихъ ѡк(а)менѣнью ср(д)цѣ. неистовое пѣанство и быша слугы кумиромъ 3Ц XIV/XV, 24а; || прислужник в языческом храме: кр(с)ти [Григорий Неокесарийский] слоугоу идольскаго (τὸν προσμυνάριον) ПрС XII/XIII, 61г; калари [лат. calare] бо ѿ нихъ [римлян] глѣтса звати слоугы бо жрьчскыѣ калатори [calatores] звахоуса ѿ нихъ ѿ жрьчъ посылаеми призывахоу на-роды на жертвы. КН 1285-1291, 565в.*

9. *Служитель Церкви:* [Андрей Юродивый Епифанию] велми бо должнъ кѣсть. ч(с)ть быти иже въ сѣмъ олтари. прѣд-стоять. ты бо вѣси г(с)не мои нако бѣ слугы неч(с)ты не хошеть. (ὕπνῃ) *ЖАЮ к. XIV, 48б; || священнослужитель:* Чюже-го слоугоу. чюждѣ еп(с)пѣ. бесъ повелѣ-ния своего емоу. поставить въ коемъ любо степени. поставилъ но нетвердо. (ὕπνῃ)

την) *КР 1284, 102г; Иже при федосии ма-лѣмъ въ ефесе съшедьшимъса. слоугы присноч(с)тъныа. несторина изгнавши. (διακόσιοι 'двести', смей. с διάκονοι) Там же, 142г; || дьякон:* Понже оубо отъ дѣя-нии кѣнигъ 'ѣ' слоугъ отъ ап(с)лѣ постави-ти прѣдаша [Деян 6. 3]. въ неокесарии-скѣмъ съборѣ сице въ проповѣданихъ отъ нихъ канонѣхъ на вѣ заповѣдаша. нако слоугъ 'ѣ' длѣжны соутъ быти по кано-номъ. (διακόνους... διάκονοι) *КЕ XII, 48а; слугамъ. рекш(е) дьякономъ црквнымъ ѿ двѣрии олтарныхъ не по(д)баеъ ѿступати. (οἱ ὑπνῃται) КР 1284, 81г; также и фи-липъ сы. ѿ семи дьяконъ [ср. Деян 6. 5] рекше слоугъ. въ иераполи ре(к)ше жречь-скыи градъ. оумреть и погребень бы(с) съ дѣщерми своими. ГА XIV, 194в; будите сѣли. кождо васъ г(с)ви служебници. и слуги (διάκονοι) ФСт XIV/XV, 96а; || упо-дьякон: не подобаеъ слоузѣ хлѣба данати или чашѣ бл(с)вти. (ὕπνῃτην) *КЕ XII, 6б; не подобаеъ сѣденикомъ отъ поповъ до дьяконъ и до прочааго црквнааго чиноу до слоугъ. или чѣтьцемъ или пѣвцемъ. или двѣрьникомъ... въ кърчмницю вхо-дити. (ἕως ὑπνῃτων) Там же, 97б; дьяконъ в такомъ прегрѣш(е)нии [блуде] нать бывъ. въ слоугахъ(ъ) да будетъ. (ὕπνῃτης) КР 1284, 68а; правило ·кѣ· [Лаодикийского со-бора]. Хлѣба і чашю слугы да не дають. толкъ. Еже есть дѣло прозвѣтерьск(о)е. и дьяконьскою. слуга||мъ. рекше иподьяко-номъ црквнымъ. нѣсть достоіно того тво-рити. (ὕπнῃτης... οἱ ὑπνῃται) Там же, 81-82; Причетники съгрѣшающе степени своего ѿпадають. аще слоугы соутъ. аще же и поставлени. (εἴτε ὑπνῃτοῦσιν 'если служат как иподьяконы') Там же, 184г; иеще же ни прочимъ клирикомъ повелѣ-ваемъ хр(с)тити. и иже соутъ дьякони оуарни. ли четци ли пѣвци. ли слоугы тѣ-чю единѣмъ иеп(с)пмъ. и прозвоутеромъ. (ὕπнῃται) *ГА XIV, 201г; иа(к) не подо-баеъ слоузѣ мѣста имѣти. въ дьяконьст-вѣ. (ὕπнῃται) ПНЧ к. XIV, 206а; Чѣтець...***

Оукра(д)ньемь (ж) брака. преже оброученья. да престанеть ѿ слоуж)нья. тако(ж) и слоуга. (ὕπηρετης) *Там же, 207а; || церковнослужитель*: когда же оувѣрити хотя еп(с)па. приноси(т) [муч. Киприан] волшебныя книги. и дае(т) ему на сожже(н)е... искаше врача. и обрѣ(т) бывае(т) вѣре(н). и овча стада х(с)ва. таче слуга (νεοκόρος 'неокор, смотритель храма') *ГБ к. XIV, 198б; нача клепати в било слуга. (ὁ προσμονάριος) ЖАЮ к. XIV, 5а; пономарь... к су(д)мь сѣньмь да не прикасаеть(с) слугы ни када(т) КВ к. XIV, 308в; || служитель в синагоге: [Иисус] второе на ·ī· лѣ(т) бывь. и сѣдъ съ иерѣи и съ книжники [Лк 2. 46]. да егда почиташе книги. и сыгнувъ служѣ вдасть. (Лк 4. 20: τῷ ὑπηρετῇ) Там же, 135г; ♦ слоуга църквыныи – а) служитель Церкви: Аще кѣто... сѣтимъ слоужбамъ съвършаемомъ... или еп(с)поу или клирикомъ. или инѣмъ слоугамъ църквынымъ роуганиа чѣго наведеть. повелѣваемъ томоу моуки тѣрпѣти. (τοῖς ὑπηρεταῖς) *КЕ XII, 305а; Слоугы църквыны. аще въ степени соуть прозвютери и диакони. и-подиакони... аще же и не поставлени соуть. накоже се стражеве. и кандила въжигающеи... || ...аще въпадоуть въ блондъ. єдиноу мукоу приимоуть. иже ѿпасти слоужбы сво(е)а. (οἱ ὑπηρεταί) КР 1284, 184–185; се же запрѣщение. и на непоставленныхъ слоугахъ църквыныхъ да держитса. (ἐπὶ τοῖς ὑπηρεταῖς) Там же, 187б; Аще кто... въ сѣоую църквь въшедъ. или иеп(с)поу. или причетникомъ. или инѣмъ слоугамъ църковнымъ досадоу нанесеть. повелѣваемъ сего моуками казнити (τοῖς... ὑπηρεταῖς τῆς ἐκκλησίας) Там же, 236б; славы ради въскр(с)ниа х(с)ва... || радующеса празднуимъ. во тѣ днь въ църкви съ тшаниемъ текуще. і злобы ни на коже не имуще... слугамъ църквынымъ поч(с)ть творяще. *СбХл XIV₁, 20–21; б) иподьякон*: Аще и дыаконъ в таковое прегрѣшение впадеть... ѿнудъ нічтоже сѣничьскаго да не служить. слуга же тѣкмо да будеть. църквыныи. (ὕπηρετης...**

τῆς ἐκκλησίας) *КР 1284, 68а; в) церковнослужитель*: нави бо са [св. Василиск] и църквыному слоужѣ г҃ла. оуготовай мѣсто великому мѣнкоу [Иоанну Златоусту] градеть бо. (τῷ προσμοναρίῳ) *ПрС XII/XIII, 128б; великий же василии. обрѣтъ безъ испытан(і)а. бывающина църквыныа слугы. ѿ сельскихъ еп(с)пѣ. множицею же и ѿ прозвутерь. і дыаконъ въводимы... не оставляетъ сельскихъ еп(с)пѣ безъ вола его. никогоже въ църквыную слоужбоу пр(і)имати. (τοῖς ὑπηρεταῖς τῆς ἐκκλησίας) КР 1284, 62в; г(с)нѣ же иего [Андрея Юродивого]... повелѣ вести иего въ църквь сѣйна мѣнца анастасина... и оужи желѣзны привазати иего. тамо. пославъ и сребреникъ голѣмо. служѣ църквыному. (προσμοναρίῳ) ЖАЮ к. XIV, 4 об.*

слоуга² см. слоужба

слоуга³ см. слоухъ

СЛОУГІОВАТИ (1*), -ОУЮ, -ОУІЕТЬ

гл. Служить, исполнять чью-л. волю: створи же г(с)ь бѣ адаму и женѣ иего ризы кожаны [Быт 3. 21]. и облече на рекше в тѣло перстьное. занеже оустыдѣса теплота оума иего. и къ томоу оуже немощию [в др. сп. не мощи] пребывати. ни слоуговати ѣму с горними силами. но облещиса в тѣло се. *Пал 1406, 39г.*

СЛОУЖЕНИ|Е¹ (202), -ІА с. 1. Действие по гл. слоужити в 1 знач.; работа, занятие: Въгодно ієсть оубо иеще да... вицентии и фоуртоунать испросать. отъ прѣславныхъ ц(с)рь нако подати власть поставити приставники прилежаща. иже тоеже слоужение строити вещи начинание имоуть. (Λειτουργία) *КЕ XII, 153б; Презвютеромъ же и диакономъ... на приставничество или на попечение дѣтии призываемомъ. таковое приати слоужение пращаемъ. (τῇν... λειτουργίαν) КР 1284, 230а; [ангелы] слоужебнии дси соуть... въ слоужение слєми хотащихъ ради наслѣдити сп(с)ниє. (Евр 1. 14: εἰς διακονίαν) ГА XIV₁, 104в; то же ЛИ ок. 1425, 101 (1111); подвигнемса. И преподвиг-*

немъ. ктождо по сущему служению ч(с)тѣ и не(ле)стынѣ работающе г(с)у... слуга въ служеньи. во тшании (κατὰ τὴν διακονίαν... ἐν τῇ διακονεῖν) *ФСт XIV/XV, 74г; || дело, действие, деятельность*: Кына хитрости ѡбѣщанью мнишьску подобаетъ дѣлати. велико ни оуставныхъ ча(с)въ пѣнья ли мѣтвы и всакого служенья нему пакостаще. (тѣ... λατρείᾳ) *ПНЧ к. XIV, 144а; дьяво(л) работа грѣси. па(ч) бо согрѣшенъ(а) идолослуженье. прикупъ корчемной. на||клады. рѣзовны(а). пьянство. еже есть всего горѣ ставленье трапезы рожаница(м). і прочаа вса служень(а) дьявола. СБПаис н. XV, 54–54 об.*

2. Действие по гл. **слоужити** во 2 знач.: бывышу дѣни праздничьноу. мати его [*Феодосия*] начать велѣти нему обещиса въ ѡдежю свѣтлоу на слоужение. всѣмъ бо града того вельможамъ въ тѣ дѣнь възлежашемъ на обѣдѣ оу властелина. и повелѣно бѣ оубо бѣженоуоумоу ѡеодосию. предъстояти и слоужити. *ЖФП XII, 30в; дѣва... сама оумываше нозѣ его [св. Афанасия]. и ина слоуженья твораше нему. (διακονοῦσα ‘служа(щая)’) ГА XIV₁, 226а; заимодавецъ аще залѡгъ возьметъ. или пѡиметъ ча(д) своихъ должникъ. ли в рабѡтнѡе служение наиметъ. да ѡпадеть долга. (εἰς... ὑπηρεσίαν) *МПр XIV₂, 184 об.; | о служении в христианской общине*: Тимонъ... поставленъ же пѣрвѣе сѣыми ап(с)лы на слоужение трапезамъ сѣйимъ... послѣди бы(с) иеп(с)пѣмъ. (εἰς τὸ διακονεῖν; *ср. Деян 6. 5*) *ПрС XII/XIII, 110в; Стефанъ пѣрвыи мѣкъ бы(с) оученикъ сѣхъ ап(с)лъ. по възнесении ѣа нашего іѡа х(с)а. поставле||нъ бы(с) съ инѣми шестью на слоужение [ПрС XII/XIII, 106б слоужьбоу] сѣмъ трапезамъ. (εἰς τὸ διακονεῖν; *ср. Деян 6. 5*) *ПрЛ 1282, 107в–г.***

3. Действие по гл. **слоужити** в 3 знач.: потреба бо есть ц(с)ремъ и властелемъ слоужение приимати. коудерми (ὑπηρετεῖσθαι) *ПНЧ к. XIV, 3а; || перен.:* другъ друга. орудина [тѣн... δουλείαν ‘работу’]

нако бж(с)твное служенье дѣлаимъ. (ὑπηρεσίαν) *ФСт XIV/XV, 228а.*

4. *Слуги, прислуга*: [о ереси мессалиан] толика же естъ в нихъ величаниа боуесть. нако приѡбѣщившыюса [вм. -шааца] в нихъ. рекше дѣховнаго чювьства блажити имъ нако свершены... не повинѣни к томоу бѣдамъ грѣховнымъ. но беспечалноу оутѣхоу и брашенъ изьѡбілие. и всако имѣти имъ слоужение. и пицоу и честь. (δоруφορίαν ‘свиту’) *КР 1284, 369в; дѡвоу соуши иедина... приде къ старцю [покинувшему Скит] посьслоужить... и паде с нею и бы(с) непраздна... и дни праведникоу [вм. праздникоу – ἐορτῆς] бывышу въ скитѣ. сниде старецъ ѡтроча носа на рамѣ своемъ. и вн(и)де въ цркъвь предъ людьми. ѡни же видѣвши въсплакашася и глѣша [вм. глѣ – εἶπεν] братѣи. ви||дите ѡтроча се ѣнъ ѡ слѡженья естъ. (τῆς παρακοῆς ‘ослушания’!) *Пр 1383, 121б–в.**

5. *Служение кому-л. (чему-л.), деятельность во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.)*: мы же мл(т)вою и слоужениемъ слова да прѣбываемъ. (τῇ διακονίᾳ) *КЕ XII, 48б; прѣдъставите дѣлеса ваша. жѣртвоу сѣоу оугодноу боу. словесьно слоужение ваше. (Рим 12. 1: τὴν... λατρείαν) СБТр XII/XIII, 97; законъ намъ словеси служениа порученымъ. ѡ члѣвколюбца лежить бѣ. (τὴν διακονίαν) *ПНЧ к. XIV, 187в.**

6. *Исполнение каких-л. обязанностей в монастыре*: игоумень... лѣнныа || и не дѣржащихъса по достоянию. ѡставить ѡ слоужения. и дроугыа поставить. (τῶν διακονίῳν) *УСт к. XII, 226–226 об.; хошемъ и мы въ сѣмъ семь монастыри поставшемъса. тыиже оуставъ хранити и къ инѣмъ. и тѣсто своимъ роукама мѣсити. и раздѣлати же таковое слоужение. творашимъ на три чины. и пѣрвыи наричати игоуменоу. вѣторыи же икономоу. третии же коутъникоу. Там же, 227 об.; [обращение к нерадивому монаху] и нынѣ презриши слоуженье на ползоу ти не слоужение по что с покорениемъ не твориши дѣла.*

(τὴν διακονίαν) *Пр 1383, 129a*; Иже по прилу(ч)ю изидеть [монах] на дѣло служенья. і възвращь(с) и повѣ(с) вса игуме(н) слу(ч)шана(с). кацѣмъ любо обра(з)мъ паче (ж) на трапезѣ. развѣ въпрашаемы(х) игуменовъ. да ѿлу(ч). днь ·ѿ· (εἰς ἀγάπην) *КВ к. XIV, 298б*; начальници. да оубо подобноу [катὰ τὸ πρέπον ‘как должно’] восприимуть предѣстоанье. и раздѣлѣти кождо ихъ по достоинству служенье. (τὰς διακονίας) *ФСт XIV/XV, 98a*; оремъ. копаимъ поваримъ. келарьствуимъ. ѿградничимъ. добрѣ пишемъ. зижемъ на всако ино служение. дѣла ручнаа начинающе (διακονίαν) *Там же, 157б*; подобите(с) тѣхъ [святых] образу... || ...огна теплѣише по вса дни встающе на сущаа дѣла. на дѣхное глѣю служенье. и телеснаа служенья (διακονίας) *Там же, 174в-г*.

7. *Помощь, забота, попечение*: въ оны дни оумножьшемъса оученикомъ бы(с) рѣпѣтъ елиньскѣ къ сврѣомъ. іако прѣзираеми бѣахоу въ слоужении днєвнѣмъ въдовица ихъ. (*Деян 6. 1: ἐν τῇ διακονίᾳ*) *КЕ XII, 48a*; аще іеси приаѣтъ даръ дѣховнѣ. и слово || прѣмоудрости. ли разоума. ли оучительства. ли прѣрчства [*ср. 1 Кор 12. 7–10*]. ли слоужения. блѣгословленъ бѣ всебогатыи... ты же не възносиса на искренняго. а не прѣбоудеть ти блѣгдѣти. (διακονίας) *СбТр XII/XIII, 123–124*; [*слова Богородицы архангелу Гавриилу*] изи(д) скоро из дому сего да не оуслышитъ іосифъ и възвѣстъ [вм. възвѣстити] ерѣемъ. понеже ѿ земн(ы)х ми глѣши. прѣ(д) дверми клѣти моеа стоиши. и ѿ лишена бу(д) слоужения и лю||бви бѣ ерѣи. и бѣ старца *ЗЦ XIV/XV, 64a–б*.

8. *Религиозное поклонение, богочитание*: Кънижьници. іже законьници оубо бѣша... обычаа храна|| ще. ихъже не законьномъ [вм. закономъ] наоучишася. нъ себѣ въобразиша. слоужения оправдания законоположения. (σεβάσματα ‘предметы поклонения’) *КЕ XII, 251–252*; тебе покланание и слѣжение. тебе вса мѣтвы

всылаются. *СбЯр XIII, 13 об.*; Ре(ч) павль. аще ты ѿсѣчеша маслицѣ дикоѣ чресъ вещь. и присадиши къ добрѣ масличинѣ. колико паче они. іже по вещи присадатъса къ своєи масличинѣ [*Рим 11. 24*]. Т. [толкование]... присажение єсть. слоужение и вѣра. *Изб XIII, 177*; власть [в др. сп. далее ихъ; иудеев] римланы възатъса и законьномуу слоужению възбраняеми же соуть... и жертвоу творити. (τῆς... λατρείας) *ГА XIV, 171a*; и поставиша на [греки посланцев кн. Владимира] на пространнѣ мѣстѣ. показующ(е) красоту црѣвную. пѣнья и службы архиерѣи ски престоянѣ дѣаконѣ. сказающе имъ служенье бѣ своего. *ЛЛ 1377, 37 (987)*; видив же ц(с)рѣ [небесный] сѣгнусившася єго [*Андрея Юродивого*] тако. ре(ч)... горкаго вкушения того. свершенаго моего слоужения. разумѣти сѣнѣдъ вѣдх ти. (τῆς... ὑπηρεσίας) *ЖАЮ к. XIV, 6г*; іакоже ис перва бѣ троїца прѣже вѣкъ. тако и нынѣ троє совокупляюще въ трѣци бѣу слоужение высылаемъ. *Там же, 95б*; подобите(с) тѣхъ [святых] образу... || ...огна теплѣише по вса дни встающе на сущаа дѣла. на дѣхное глѣю служенье. и телеснаа служенья (λατρυγίας) *ФСт XIV/XV, 174в-г*; | *о язычестве*: ідолы оубо начинающе. прилагаѣти къ члѣвчѣскоу родоу... творѣахоу б<ог>ы наричающе. и вапы пишюще... || ...египтѣне же вѣкоупъ. и вавилоняне. и фругиане. и ѿникии таковыимъ слоужениемъ. прѣвѣи сѣказателе быша капищетворений. и тайнами. (τῆς θρησκείας) *КЕ XII, 249–250*; пророцѣства [*Захария*]... ѿ прищѣвѣи х(с)вѣ. іако разоритъ все ідолское слоужение. и ц(с)рѣствоуетъ въ вѣкы. (εἰδωλολατρείαν; *ср. Зах 6. 11–13; 13. 2; 14. 9*) *ПрЛ 1282, 139в*; грѣси соуть бремена. слоуженьє ідолское. очистивъше бо са бѣ грѣхъ добрыми дѣлы. и покои приати. *Изб XIII, 14 об.*; прѣрци же начаша ѿбличати на [израильтян] ѿ безаконьи и(х). и служеньи кумиромъ [*ЛИ ок. 1425, 38 кумирь*]. *ЛЛ 1377, 33 (986)*; Тѣ [муч. Лукий] бѣ... прѣ-

выи свѣтникъ гра(д)... пѣрвѣе бо служе-
нию. и лѣсти идольстѣи прилѣжа. (τῇ θρη-
σκείᾳ) *Пр* 1383, 148а; Та [*преп. Анфиса*] бѣ
при аврилианѣ ц(с)ри ѿ гра(д) сеоулиоу-
кина. мартурина. и антонины дщи. бѣ||тыма
зѣло идольскому служению прилѣжаща.
(εἰδωλόλατρῶν ‘идолослужителей’) *Там*
же, 148в–г; Мнозѣмъ же казанѣ [человек]
преже... крѣпльша требуе(т) лѣченъна. к
пушьши(м) назва(м)... и всего сѣтное и
злое и первое. капище(м) служе(н)е. (ἐπὶ...
εἰδωλόλατρείας) *ГБ* к. *XIV*, 9а; Тог(д)а на-
ча(т). мракъ идольскыи ѿ на(с) ѿходити...
тог(д)а тма бѣсовскааго служенья погыбе.
ИларСлЗак XI *сп. XV*, 167 об.; || *вероиспо-*
ведение: крыщающеса отъ жидовьскааго
слоужения роугатиса мнѣнша хѣоу бѣоу
творящеса хрѣстианьствовати. тогоже
отъмещютьса таи (ἐκ τῆς... θρησκείας) *КЕ*
XII, 74б.

9. *Исполнение церковныхъ обязанностей,*
связанныхъ с совершениемъ частного или
общественного богослужения: дѣаконъ
же межю попома да не стане(т). аще и
слоужение кое любо пороучено боуде(т).
(τῶν... διακονῶν) *УСт* к. *XII*, 253; ни сѣда-
ти же посредѣ поповѣ лѣтъ да ѣсть диако-
номѣ. чресь правило бо и чинѣ ѣсть быва-
ющеге. аште же кто не хоштелъ покорити-
са. и по сихъ оуставѣхъ. да останетьса
слоужения. (τῆς διακονίας) *КЕ XII*, 24б;
поставлении да не имать никоенаже поль-
за отъ оукриенааго сѣщеніа ли поставле-
ніа. нѣ да боудеть чюжѣ сана. и слоу-
жения негоже имѣниемъ полоучи. (τοῦ
φροντισματος) *Там же*, 31б; аще кто бога-
тыи. ли бѣльць. или отъ сънмища съподо-
битьса еп(с)пѣ быти. не пѣрвѣе поставла-
ти. аще не отъ чѣгыца и диакона и отъ попа
слоужения съвършитъ. да на кыжьдо
радѣ аще оубо достоинъ мнѣтиса боу-
детъ на върхъ епискоупства прѣити мо-
жетъ. (ὕπρεσιαν) *Там же*, 104а; || *совер-*
шение действий церковнослужителя:
Гла(в) · ἴ· о пѣртѣхъ и слоужении чѣтьць и
пѣвѣць и слоужитель (περί... ὑπουργίας) *КЕ*

XII, 6б; не подобаетъ иеще. приходящей въ
слоужение. жити съ лицѣмъ. всакоѣ обли-
чение имоущю. (εἰς διακονίαν) *Там же*,
289а; Чѣтець кѣ своеи оброученицѣ сочта-
вшиса предѣ бра(к). го(д) до года оупраз-
нить(с). на почитанье да приять боудеть
оубо невѣзбранно. Оукра(д)нѣмъ (ж)
брака. преже оброученьна. да престанеть ѿ
слоу(ж)нѣна. (τῆς ὑπηρεσίας) *ПНЧ* к. *XIV*,
207а.

10. *Богослужение*: таковыимъ [*донати-*
стам, присоединившимся к православию].
егда искушение блѣгааго житіа пристоу-
пить не невѣрнемъ [ἀναμφιβόλως ‘бес-
спорно’]. и жрѣбни на слѣждение [вм.
слоужение] сѣтыхъ оутвърдитъса. (πρὸς
ὑπουργίαν) *КЕ XII*, 134б; мнози оубо
слоужѣбьници причитаютьса въ всакои
вси. достоинъ же олтарю слоужения. ни
единъ же накоже вы сами съвѣдѣтельству-
ете. (λειτουργίας) *Там же*, 200а; и въне-
сѣшемъ ракоу въ чистителство. съвърши-
ша бѣжствѣное слоужение. (τὴν λειτουρ-
γίαν) *Там же*, 248а; не члѣвкѣ въ цркви...
вношаше огонь. нѣ пламы съшедъши еже
на слоужение исполнаше жертву. (ἐπὶ τῆς
διακονίας) *ГА XIV*, 183г; володимеръ ре(ч).
посланымъ ѿ прѣоу... естъ ми любо вѣра
ваш(а) и служенье. *ЛЛ* 1377, 38 (988);
въведе(т) [*Бог*] служе(н)е. ѿ кровны(х)
жертвъ на бескровную жертву. и словес-
ное служе(н)е и англ(с)кое. (латреіαν) *ГБ*
к. *XIV*, 61в; створи бо [*Елеазар*] своею кро-
вью мѣнѣна конецъ. таины(м) сѣлѣства слу-
женьемъ люди ѡчищае. (μυστικὴν ἱερουρ-
γίαν ‘мистическое священнослужение’) *Там же*, 139в; помани іако по вса дѣни тебе
ра(д) служить [*духовный отецъ*]... за та съ
кр(с)ты молбы творить. ѡ тебѣ все его слу-
женье. (ἡ θρησκεία) *ПНЧ* к. *XIV*, 109г; ели-
ко ч(с)тую вѣру имущи. и [так!] въ свѣсти
не оубоите(с) ча(с) чюднаго служения. *ЗЦ*
XIV/XV, 33в; по слоуженьи сѣтыа цркви.
вънидоша [*св. Николай с клириками*] въ
трапезницу. *СбТр XIV/XV*, 162 об.; г(с)ь
нашъ іс(с)ъ х(с)ъ в собе мѣсто просфоуроу

агньць наре(ч). в себе мѣсто на надъ дасть. вино же ости кровь свою нарекъ. служению постави [ср. Мф 26. 26–28]. Пал 1406, 72г; такоже оубо и мы кр(с)тъяне тѣло и кровь ч(с)то служение по чину. мелхиседекову [ср. Быт 14. 18; Евр 6. 20] вьсылаемъ г(с)ви. Там же, 104а; оставляютъ [вм. оставляю] глѣти. о опрѣсночныхъ золь. еже навѣ есть жидовска||го служенья [в греч. далее καὶ ‘и’] вѣры. (τῆς... λατρείας) СБТ н. XV, 141–141 об.; | о небесныхъ силахъ: ан҃глы бии служение г(с)ви приносить. не кровью тельчею ни кровию козлею [ср. Евр 10. 4]. но бл҃годарение г(с)ви ч(с)ту. службу вьсылають. Пал 1406, 104а.

11. *Использование (?)*: впадающимъ оу бо чл҃вкмъ вѣ грѣхы... ожидаетъ [Бог] исправленья... покающимъ же са имѣ... како немощныя сѣсаетъ. и разрѣшаетъ ѿ мученья. И еже ѿ него приготованое подаетъ на служенья. приготованаа бл҃гаа праведникомъ. ПНЧ к. XIV, 178б.

слоужение² *вм. блоужение* (см. Дополнения)

слоужение³ *см. съложение*

СЛОУЖИМЫИ (9*) *прич. страд. наст.* 1. *Тот, кому прислуживают*: Бра(т) слоужа старцо. и повелѣваемъ ѿ слоужимаго старца. кли [ПНЧ н. XIII, 102г клирикоу соуццю] не || соуццю самому клирикоу. творити мѣтвоу и творити и бл҃гословити брашно. или ино что таково. и отагчаемъ ѿ того. въпраша великого варсоноуфина гл҃а. аще подобае послушати его в то(м). (ἐξυπηρετούμενου) ПНЧ 1296, 44–45.

2. *Поддаваемый (слугами) (?)*. *Перен.*: Что ради хлѣбъ ан҃гельскыи [Пс 77. 25] маноу нарече писанине. Т. [толкование] Понеже ан҃глы слоужима баше иеврѣмъ [ср. Исх 16. 14–15]. (ὡς ἀγγέλων τῇ τοῦτου δωρεῇ διακεκονηκότων [вар. διηκονηκότων] ‘так как ангелы послужили раздаянию ее’) Изб XIII, 133–133 об.

3. *Тот, кому служат, подчиняются*: Малы же оубо послѣже видиши... і(с)са... искушаема. и одолѣвающа. и ан҃глы слу-

жима. (ὑπηρετούμενον; ср. Мф 4. 11) ГБ к. XIV, 11б; лѣпо бо акы ц(с)рю прежебыти ц(с)ркымъ [προϋποστήναι τὰ βασιλεία ‘чтобы был заранее подготовлен царский дворец’]. ти тако вѣвести ц(с)ра. всѣми оубо служиму. (δоруфорούμενον) Там же, 78г; в роли с.: [о христианах, скрывавшихся в горах от гонений] бес покрова же в зимы и в зноа... страдати. и необычныа пустына. и несборное і непримѣсное [тò... ἄδικτον ‘отсутствие общения’] колико есть на злу стр(с)тъ чтомымъ многими и служимымъ. (τοῖς... δоруфоруμένοις) ГБ к. XIV, 144а; подобаетъ слоужащемоу слоужимому покаратиса. (τῷ διακονούμενῳ) ПНЧ к. XIV, 13б.

4. *Тот, кому помогают, содействуют*. *Перен.*: хранимъса. да не || кромѣ соуще инѣхъ телесъ. своя по злобѣ възлюбимъ. паче же вѣ ровъ ринемъса. слоужими своими оуды. (ὕπουργοῦμενοι) ПНЧ к. XIV, 35в–г.

5. *Являющийся объектом религиозного поклонения, чтимый*: ноужео всею [ἀνάγκη πᾶσα ‘совершенно необходимо’]... в насъ бо паче есть [εἶναι ‘чтобы было’] боч(с)тые... || ...соущаго ба истиньна(г) и всеа твари зижителя вѣ трѣци покланяема и слоужима. (λατρεύόμενον) ГА XIV₁, 42–43.

6. *Совершаемый (о таинстве)*: и прамо [вм. прамо] симъ [πρὸς τοῦτοις ‘к тому же’] ѿмѣтаются всакого крѣщения. и всакого бж(с)твенаго сѣицнства. еже ѿ чл҃вкъ оубо служимъ [вм. служимо?] ѿ ба же осѣцаемо. (διὰ τὸ... ἱερούργεσθαι) ПНЧ к. XIV, 169г.

СЛОУЖИТЕЛЬ¹ (71), -А с. 1. *Слуга, тот, кто прислуживает кому-л., находится в услужении у кого-л.*: и оувѣща [муч. Кенсорин] всѣмъ воиномъ вѣровати хви. иже повелѣниемъ мѣтла оуѣчени быша. и с тѣми блаженаа злата. и тоа слоужитель савинь. (ὁ... ὑπουργός) ПрС XII/XIII, 131а; || *перен.*: алчѣба... оуности вождь ст(а)рцемъ красота бл҃га путнико||мъ

спутница. и вкоупѣ живущимъ(ъ) зблзны [СбТр XIV/XV, 21 безъблзньныи] служи-т(е)ль [СбТр XIV/XV соужитель, в др. сп. слоужителница]. ЗЦ XIV/XV, 116–117.

2. Тот, кто состоит на службе у ко-го-л., подчинен кому-л., исполняет чьи-л. приказанія; приближенный: се же оувѣдѣно бы(с). како оуже нѣции отъ динаконъ. и преже еп(с)пъ комъканию прикасаются. си оубо да раздроушаться. и да прѣбывають динакони въ своихъ мѣрахъ. вѣдоуште. како еп(с)поу жбо слоужителе соуть. (ὕπν-ρῆται) KE XII, 246; | образн.: бѣ създавыи члѣвка... насажение [вм. насажъ? – φυτεύ-σας] многа чювьствина. како въ малѣ итерѣ мѣстѣ лица. слоужитель чинъ съвършаю-ща. посажаетъ въ нихъ како цѣра блага и правдѣна. вѣдчнаго оума. (τῇ ὁψει δору-φόρων τάς τε ἐκκληροῦσας ‘[чувства,] для [умо]зрения исполняющие роль телохраните-лей’) СбТр XII/XIII, 139; || перен.: [обра-щение к Богу] ты ма своего раба и слоу-жителя створи. СбЯр XIII₂, 12; [молитва св. Николаю] ѿ горьдаго ма звѣри нынѣ исхыти. јакоже три воеводы первѣе трѣци быша слоужители. и мѣтвы твора [вм. творахоу?] к неи. Там же, 175 об.; Ветхаа иже написа. и сде же [в Новом Завете] смотримаа... || ...тоу великына пр(о)ркы || и [в греч. нет] слоужителя призва. сде же ап(с)лъ седмъ десать. (ὕπουρούς) Изб XIII, 141–142 об.; ѿ г(с)а дасться вамъ власть и сила ѿ вышнаго. иже истажеть ваша дѣла и свѣтъ испытана. јакоже слоу-житель иеть [вм. слоужителе иесте] него ц(с)ръствина. не соудили иесте право. (Прем б. 4: ὑπνῆται) ГА XIV₁, 224г; ре(ч) бѣ и солѣмонъ... како ѿ га дасться власть вамъ... давыи бѣ власть вамъ. істажеть же скоро. ваша дѣла и помыслы испытаетъ. како слу-жители иегѣ ц(с)ртва. ти не судисте въ правду. (Прем б. 4: ὑπνῆται) МПр XIV₂, 21; служи||тели есте ц(с)ртвина. ти не судисте право. (Прем б. 4: ὑπνῆται) РПрМус сп. XIV₂, 2–3; родивыса гѣ ис тебе бѣе служи-теля та [вм. си?] въсприна(л)... володиме-

ра... и... бори [так!] и глѣба Изб 1076, 133 об. (зап. XIV); [ангел Левию] другаа оузриши нѣса иже су(т) планиты... егда. || възидеши тамо како ты близъ г(с)а ста-неши. и слоужитель иему будеши. и тайны възвѣстиши члѣвкмъ. (λειτουργός) Пал 1406, 102–103; | о служителях Церкви: Прозву-теры иереа хвы... всакою чьстыж почь-сти... Т<аже> динакони иподыаки. || и ана-гносты. <и а>к<ы слѣ>жителя [ЗЦ XIV/XV, 75г акы служителя] бѣина съ вѣроу по-мышлаи. Изб 1076, 59–59 об.; всею дѣшею своею възлюби сътворишааго та. и слоу-житель него не оставлаи. (Сир 7. 32 = Sir 7. 30: τοὺς λειτουργοὺς) Там же, 160; иѣ. зла(т). наказание по(п)ви... || ...о семь же и паки ти глѣо о слоужителю христовъ. Там же, 252 об.–256; неспрѣбролюбъ||ни-коу быти подобаетъ слоужителю бѣию. (τὸν λειτουργόν) KE XII, 209а–б; изволи бѣ слоу(ж)теля собе. и пастоуха словесныхъ овъчъ. новоугородоу и всѣи области него. и вынаса спуридонъ. ЛН ок. 1330, 109 (1229); старыца ч(с)тите [ср. 1 Тим 5. 1]. и попы и дыаконы. како служители бѣи суть [ЗЦ XIV/XV, 2в служителя бѣи]. (2 Кор 6. 4: διάκονοι) СбВв XIV₂, 70 об.; буди же домъ твои прибежище. слоужителемъ бѣишемъ рекше прозвонутеромъ. и всакому чину. Пр 1383, 52а; вѣдѣ бо иже и миѣ слоужителеви г(с)ню. и ва(м) заповѣдается... плакатиса днь и ночь... вопіющимъ прилѣжно. за са же и за люди. (τῷ λειτουργῷ) ГБ к. XIV, 114г; Си прологъ сѣго м(ч)ка х(с)ва бори(с) и глѣба. а положилъ него бѣга ра(д) и ч(с)т-ныхъ его слоужитель рабъ бѣи феоdorf прусановъ своего ради сп(с)нина. Пр к. XIV (5), 106г (зап.); ка(н). дроу(г). сѣго феоdorf-сина... О трѣце пребж(с)твенана. ѿче бѣне и дѣше иество тр(с)тое просвѣщение ми по-даи же. неразоумью моемоу. да достоенъ воспю твоего слоужителя. пѣ(с) ти всы-ла(ю)ще. ПКП 1406, 4а; [похвала кн. Вла-димирѣ Васильковичѣ] ты же и цѣркви многи Х(с)вы поставль. и слоужителя его введь... со еп(с)пы и игоумены снимааса

часто. со многимъ смиреніемъ. много бѣсѣдоваше ѿ книгъ. ѿ житія свѣта сего тлѣннаго. *ЛИ* ок. 1425, 302 об. (1288); [похвала кн. Владимиру Святому] Колико ты похвале(н) имаши быти... цркви х(с)вы поставль и служителя его вве(д) по(д)бниче великаго коньсантина. равнооумне. равнохрестолюбче. равночестителю служите(м) [*ЛИ* ок. 1425, 302 об. служителемъ] его. *ИларСлЗак XI* сп. XV, 169; || *Божій угодник*: [обращение к Борису и Глебу] радунтаса нб(с)наа жителя. въ плоти англа быста. единомысленаа служителя. *ЛЛ* 1377, 476 (1015); || *перен. Прислужник, приспешник*: пришедъ бо андрианъ въ иегоупеть и оумирающа иего видѣвъ ѿ сладости своего служителя антиноѡна повелѣ въровати во нь. (τὸν... ὑπηρέτην) *ГА XIV*₁, 39г; [о муч. Киприане] бѣсомъ баше служите(л) х(с)въ оучени(к) послѣдї. (θεραπευτής) *ГБ* к. XIV, 196б.

3. *Тот, кто подчиняется чему-л., выполняет что-л.*: обаче ли члѣвкъ ли англъ се створи [убил Юлиана Отступника]. бїю мановенью служитель бы(с). (ὑπηρέτης) *ГА XIV*₁, 238б; [слова Иоасафа отцужычнику] бѣ же беспрестани моли(х). нако да привлечѣтъ та к себѣ. и ѿ далечнаго възврати(т) та заточенья. еже самъ себѣ исходатаилъ еси. бѣгунъ оувы мнѣ ѿ блѣгоч(с)тъна бывъ. и злобы вса|| кыпа неч(с)тъна служитель. (ὑπηρέτης) *ЖВИ XIV–XV*, 91а–б.

4. *Тот, кто действует во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.), тот, кто отдает себя служению кому-л. (чему-л.), посвящает себя (кому-л., чему-л.):* и въпроси прѣстаа кто съ ієсть бѣдныи члѣвкъ. приемлаи сїю моукоу. и ре(ч) англъ съ ієсть иконамъ и цркви служитель. и не твора волна бѣжиа. нь да продааше съсоуды имѣнїе црквное. (οἰκονόμος τῆς ἐκκλησίας ‘церковный эконо’!) *СбТр XII/XIII*, 33; не боудѣмъ накоже павль рече лѣжаеп(с)ли. сребролюбьци. дѣлатели лъстиви [*ср. 2 Кор 11. 13–14*]. прѣобразоующеса.

въ служителя свѣта. (εἰς διακόνους) *Там же*, 89; по истинѣ ѡсоужени боудоу(т) [*мелхиседекиане*] ѿ безмезднаго соудиа нако члѣвкъ служителе быша и твари поработаша паче тврѣца [*Рим 1. 25*]. (ἀνθρώπολάτραι) *ГА XIV*₁, 55г; кдѣ оубо суть иже ѡбило питающеса... безъ рассмотренья насыщаються. нако трапезамъ служители. и чрѣву раби. (τραπεζολάτραι) *Там же*, 158г; на сего кирила призрѣ г(с)ъ и сѣана бѣца. изволи иего. || поставити служителя своєю цркви. и пастуха и оучителя росту. *ЛЛ* 1377, 157–158 (1231); Петра антїохїиска(г) патриарха. къ архїеп(с)пу венетиїскому. о опрѣсноцѣхъ... || ...въ бж(с)твнѣи службѣ. не послѣдуете четырь сѣхъ патриархъ. ни служитель [*вм. служите*] испол(не)нїю проскурою. нако предаша намъ сѣїи ап(с)ли. самовидци х(с)а и служители слову. (ὑπηρέται) *СбТн. XV*, 127–128.

5. *Лицо, занимающее какую-л. должность в монастыре*: Слоужьбникъ же въ манастирихъ хошемъ. иконома. коутника... || ...пономонара съсоудохранильника. житьници ключара... книжнаго хранителя. келара. и старѣишаго странноприимьца. и симъ всѣмъ по единому имѣти съ собою. ѿ манастирѣ блѣгобознѣишихъ и вѣрнѣишихъ... и ѿ реченихъ же служитель. и иже по нихъ манастирьское все. и до дробнаго сънабѣдитъ [*вм. сънабѣдит(с)*]. (ὕπὸ... τῶν... διακονητῶν) *УСт* к. XII, 225–226.

6. *Тот, кто способствует, содействует чему-л.*: архистратигъ. гаврилъ бы(с) служитель чюдесѣмъ. дивнаго того рж(с)тва творца. (ὑπηρέτης) *Пал* 1406, 125б; || *перен.*: ср(д)це же и мозгъ. наблюдаетъ [*в др. сп. наблюдаета*] часть дѣшевную. и въ единомъ скровищи оумныа мысли ражають. и мысли ѿ собе поущають аки слоугоу и служителя. *Пал* 1406, 45б; дѣхъ бо блудныи. [*в др. сп. далее и*] пыанство съвокупльшеса. нако служителя на похоть иему [*человеку*] бываеть [*вм. -та*]. (διάκονον) *Там же*, 108в.

7. *Тот, кто осуществляет религиозное поклонение, богопочитание. О язычниках:* По костантинѣ ц(с)ртова оульянѣ престоупникъ... тѣмъ лъсти и||дольскына и [в греч. нет] слоужитель [в др. сп. слѣжителѣ] дерзноувше ѿверзоша. идольскаа капища. и сквернына слоужбы творахоу. (ὕπασπισται 'поборники, защитники') *ГА XIV₁, 235в-г*; нѣкына ѿ брата при мори обрѣтъ бѣ [ан. Марк] с ни(ми) оучаше. идеже пришьдше на нѣ идольстии служители. не търпаше зрѣти х(с)вы вѣрѣ [так!] славимы. оужи свазавше влачаху. (θεραπευταί) *Пр 1383, 49в*; г(с)ъ тѣмъ и образомъ видити на [грешиниковъ] повелѣ. имже са подобни твораху в мирѣ семь. в какои чѣсти суть разбоиници бо и у него суть въ скоропина мѣсто. а болванъ слоужители. како и тщетина. (τοὺς εἰδωλολάτρας) *ЖАЮ к. XIV, 39в*; аще ти есть бра(т) таковъ. или блудникъ. или рѣзоимецъ. или грабитель... или служители [вм. -лъ] кумиромъ. или пыаница... с таковыми ни ѣсти ни пити. (ср. *1 Кор 5. 11*: εἰδωλολάτρης) *ЗЦ XIV/XV, 24а*; первое... ап(с)ли. по том же и сѣхъ мѣнкъ ликъ. слоужителемъ идольскы(м). ц(с)ремъ и мѣтлемъ. себе за имѣ х(с)во издавше. вса къ видѣ мукъ претерпѣша. (τοῖς θεραπευταῖς) *ЖВИ XIV–XV, 49г*; бѣаху бо [жители города в Палестине] || идоломъ служители. а яще не просвѣщени суще. не ведѣше вѣры кр(с)тъаньскы *Пал 1406, 177–178*; придете... воскликнемъ. Бѹ Сѣсу нашему. варимъ лице его исповѣданиемъ [*Пс 94. 2*] исповѣдающеса ему... како избавилъ еси [*ЛЛ 1377, 41а* есть] ѿ врагъ наши(х) [*Пс 135. 24*]. рекше ѿ идолъ слоужитель [*ЛЛ 1377* суетны(х)]. *ЛИ ок. 1425, 45 (988)*; || *языческий жрец*: понеже къ идоломъ и слоужителемъ [*Пр XIV₁ (I), 82 об.* идоло-служителемъ] речью служение идольское. лъстное явлѣше [муч. *Иустин Философ*]. хр(с)тъаньское же извыщаше и оутвържаше. написанными показаниимъ... зависти ра(д) оубиенъ бы(с) (πρὸς τοὺς εἰδωλολάτρας) *Пр 1383, 77а*.

8. *Служитель Церкви: христоролюбивый нашъ ц(с)рь... пригласи събороу. како причитаемымъ въ причѣтъ и-нѣмъ бжествѣна раздавающимъ чѣстомъ быти. и слоужителемъ непорочномъ. (λειτουργοῦς) *КЕ XII, 43б*; || священнослужитель: Понѣже въ различныхъ црквахъ оувѣдѣхомъ. гръзнѣ въ олтарь приносимъ... слоужителемъ. съ тою бесквѣрною жертвою приношения сѣмѣшающаа. ти тако въкоупъ людѣмъ подавати обою запрѣщаемъ како ни единому сего отъ чиститель творити. (τοὺς λειτουργοῦς) *КЕ XII, 51а*; Расоужаетъ [Бог] пѣрвыи въздрѣсть. и коньчнюю старость. ѡво оубо несвѣршена ради оума. ѡво же немощи ра||ди телеснына. тоже оуказано левгитомъ. рекше слоужителемъ. невѣрскимъ и кр(с)тъаньскимъ [ср. *Лев 21. 17–21*]. *Изб XIII, 136–136 об.*; || *уподѣякон*: Гла(в) ·Г· о пѣртѣхъ и слоужении чѣтъцъ и пѣвъцъ и слоужитель (ὕπηρετὼν) *КЕ XII, 6б*; || *церковнослужитель*: потрѣбѣ же ноужнѣ бывъши. повелѣвати слоужителемъ. и по хотѣнию того [игумена] все дѣствовати. *УСт к. XII, 226 об.*; еже не соущоу прозвютерю. или слоужителю. ѡбѣщение възимати комоу своего роукою. и самому себе причащати грѣшно есть. (λειτουργοῦ) *КР 1284, 193а*.*

9. *Тот, кто совершает богослужение:* Кркъвъ [испр. на Цр-] же разоумѣваи || ѿбо соущте. олтарь же прѣстоль вышнѣаго. слоужителя же агглы бжия *Изб 1076, 11–12*; и рече [Богородица] кто си соу что ли съгрѣшение ихъ. и ре(ч) михаилъ. се соутъ литоургии слоужители. и престонаше престолоу бжию. и достоинни са твораще. да ягда проскоумисахоу проскоуроу. и не хранахоу. и рон<а>хоу кроупицѣ на землю. (οἱ ἱερεῖς 'священнослужители') *СбТр XII/XIII, 33 об.*; кде соутъ слоужители престолоу. кде естъ иванъ бословѣцъ. *Там же, 37*; почтенъ естъ... аронъ слоужитель скинии [ср. *Исх 28. 1; 30. 29*]. *ПрЛ 1282, 101г*; рече бо пр(о)ркмъ бѣ. ты разоумъ мои ѿверзе [вм. ѿверже]. азъ же ѿриноу

тебе. да не боудеши ми слоужитель. (Ос 4. 6: τοῦ μὴ ἱερατεῦειν) КР 1284, 164б; Ап(с)ль ре(ч) [об Иисусе Христе]. сѣтымъ слоужитель. и скиньи истиньѣи. юже постави їдъ а не члѣвкъ. (Евр 8. 2: λειτουργός) Изб XIII, 42 об.

слоужитель² см. **слоужити**

СЛОУЖИТЕЛЬНИКЪ (1*), **А** с. То же, что **слоуга** в 5 знач. (?): слоужительници же неч(с)твѣю члѣвкы. ѿвѣхъ ѣще живомъ соушемъ другъна же и по смѣрти бѣгы нарекоша. (οἱ... τελεώτεροι τὴν ἀσέβειαν ‘более совершенные в нечестии’, ассоциировано с телеѣтѣ ‘языческий обряд’?) ГА XIV₁, 39в.

СЛОУЖИТЕЛЬНИЦА (7*), **-Ъ (-А)** с.

1. Та, кто оказывает помощь, содействие в чем-л. Перен.: алчѣба... || ...цѣломудрью служительница [СбТр XIV/XV, 20 об. соужитница] иерѣемъ свершенъе. ЗЦ XIV/XV, 116в-г.

2. Диаконисса: Въ тѣ(ж). дѣнь. пама(т) сѣа поплиѣ. слоужительнѣ [так!]. (τῆς διακόνου) ПрС XII/XIII, 16г; не тѣчю въведе ю [патриарх Нектарий св. Домнику] въ монастырь. иже сѣа оустрой въ чѣсть. || сѣто пр(о)рка захарина. нѣ и слоужительницу [ПрЮр XIV₂, 216б служебницу] постави ю. (διάκονον) Там же, 122б-в; поставлена бы(с) [муч. Сосанна] слоужительница ѿ ѣп(с)па. (διακονίσσα) ПрЛ 1282, 22б; Си сѣа поплина бѣ при оулианѣ прѣстоупницѣ. слоужительница [ПрС XII/XIII, 16г слоужбница] же. антиѡхийскыя же соурьскыя цркви. (διάκονος) Там же, 46б; М(ч)ница татьяна... бѣ чредою [τὸν βαθμόν ‘саном’] слоужительница [ПрС XII/XIII, 123в слоужбница]. (διάκονος) Пр 1313, 159г.

3. Помещение для хранения церковной утвари: рачицѣ [так!] оубо чѣстьнаго кр(с)та. абиѣ по скончѣнии оутр(н). полагаѣтъ(с) въ слоужительници. УСт к. XII, 263 об.

СЛОУЖИТИ¹ (719), **-ОУ**, **-ИТЬ** гл.

1. Делать, исполнять (что-л.), занимать(ся) (чем-л.): Велии въ члѣвѣхъ соуѣ дари

бѣжи... сѣщение же и ц(с)ръство. ово оубо бѣжѣвнымъ слоужа. ово же члѣвчѣскимъ обладаѣа. (ὕπηρετομένη) КЕ XII, 288а; Въ горѣ синаистѣи... бы(с) моужь сильнѣ именъмъ мина ·й· лѣ(т) служи въ монастыри. всѣакоу слоужбоу. (κύριος... προσελάβετο... Μηνᾶν... διακονήσαντα ‘Господь взял к себе Мину, исполнившего’) ПрЛ 1282, 121в; наже бы ре(ч) [Христос; ср. Мф 6. 3] и себе оутаити. потщѣние да бо(у)дѣть ти се. аще и тѣхъ мощно бы служащихъ роукъ оутаити. никаже ни мало. ни велико творѣ оутаитсѣ. (διακονουμένης) ПНЧ 1296, 104; писѣма же и всѣмъ иже на(д) судебными гла(в)ми. служащимъ мѣзды подаѣти. къ какѣму любо лицу ѿ судимыхъ. ничтоже имъ приимати отину(д). (καθυπουργοῦσι) МПр XIV₂, 168 об.; [грамота короля Владислава Ходку Чемеревичу] мы возрѣвши на его верну. службу. и хотѣче по нѣмъ. аж бы намъ. вернѣи. послужи(л)... дали есмо и даѣмъ. наше село. надѣво... што бы могѣть. намъ с того. службу. написаную. служи(т). во всѣхъ. нашихъ. пригодахъ. не ѡмешкаѣ. Гр 1399 (ю.р.); се [Андрей Юродивый] бѣаше. младѣи всѣхъ [рабовъ] плотнымъ || взоромъ. и красенъ велми. ꙗко смилитисѣ ему оу г(с)на своего велми. и прѣд нимъ ему служити. орудѣа требѣшаѣа. (ἐξυπηρετεῖν) ЖАЮ к. XIV, 1-2; должѣнъ ѣсть работный плотнаѣа орудѣа служити купившему его. а не дѣла дѣвола дѣнати (ἐξυπηρετεῖν) Там же, 16а; ста [дѣвол] на земли в чиноу своемъ. и въ слоужбѣ своей. в неже вчинѣнъ бы(с) дѣволъ слоужити по повелѣнью г(с)ню с лютыми анѣлы его. (ἐξυπηρετεῖν) ПНЧ к. XIV, 3б; июдѣи. леоугыты ·ε·ε· крѣмахоутъ съ леоугыты. и вдовицѣ. и сироты. и многа ина слоужаху [так!] и по семь воевахоу. (ἐλεητοῦργουν) Там же, 98г; | о действияхъ священнослужителя: Аще и дѣаконъ в таковоѣ прѣгрѣшѣнии [прелюбодѣяние] впадѣтъ прѣже п(о)ставлѣния. і по поставлѣнїи ісповѣдаѣвъ. да прѣстанѣтъ хлѣбъ и чашю приносити. і людїи да не

оучить. і ѿнудь нічтоже сїїническаго да не служить. слуга же тѣкмо да будеть. цркв-ныи. (παυθήσεται... λειτουργεῖν 'перестанет служить') КР 1284, 68а; Презвоутерь иже по невѣдѣнію неподобноу бракуу пришедша [вм. пришедъ]... ни градыскыимъ [так!]. ни своимъ. да блг(с)вить. ни тѣло г(с)не да раздаеть инѣмъ. ни же ино что да слоужи. (μὴ... λειτουργεῖτω) ПНЧ к. XIV, 42в; || *работать*: лоучии єсть моужь бе-щсти слоужа събе. неже иже чьсть себе облагаєть и лишнь бываєть хлѣба (Притч 12. 9: δουλεύων) Парем 1271, 256 об.; то же Пч н. XV (2), 81 об.; || **слоужити на** (что-л.) – *служить для чего-л., исполнять какие-л. обязанности*: повелѣно ємоу [Лонгину сотнику] бы(с). тѣмъ [Пилатом] слоужити. на ч(с)тныа стр(с)ти х(с)вы. и на распатіе. съ прочимъ стѣмъ воинъ. (ὕπρετῆσαι) ПрС XII/XIII, 24г; Англі бїи слоужать блгымъ члв(к)мъ [в др. сп. далее на] сп(с)ние. вси бо вѣща [ап. Павел] слоужебнии їси соу(т) на слоужбоу посылаєми хотащихъ ради на-слѣдити сп(с)ние [Евр 1. 14]. неприазніни же бѣси на моукоу грѣшнымъ. (διακονοῦσι) ГА XIV₁, 58б.

2. *Прислуживать, исполнять обязанности слуги*: Поминаи же соуштинхъ въ манастирьхъ... въведи на въ домъ свои. постави имъ трапезоу... женоу же свою и дѣти. и отроки наоучи. съ страхъмъ и мълчаніємъ слоужити іако аггеломъ бжїнемъ. Изб 1076, 22; то же Пр 1383, 52б; И се изидоша ис полать тѣхъ моужи крилати. свѣташесѧ іако и сїньце. носаште ларѣ ѿдѣри. о коємъждо лари слоужаште ѿдѣ (ὁπορεύοντες) Изб 1076, 271; да имѣють [восемь немощныхъ старцев-монахов] слоугоу единого іегоже хота(т)... и таковыи слоуга на принесение пища... и на оустроение постеламъ. и прочаа. осми сими [вм. симъ?] слоужащимъ старьцемъ. а пѣрание ризъ ихъ. ѿ единогоу ближнихъ женъ. УСт к. XII, 243–243 об.; всѣмъ бо града того вельможамъ въ тѣ днь възлежашемъ на

обѣдѣ оу властелина. и повелѣно бѣ оубо блжєноуоумоу єєѡдосію. предѣстоити и слоужити. ЖФП XII, 30в; повелѣ же [боярин] и женѣ єго [Варлаама] оутворитисѧ въ оутварь всакоу на прелыщение отрока и слоужити предъ нимъ. Там же, 34в; Аше кѣто раба оучить виною бѣчьстѣа прѣобидѣти своего їдина. и отъходити отъ слоужьбы. а не съ блгглагоууміємъ и всею чьстью слоужити своему їдиноу да боудеть проклатъ. (ἐξυπρετεῖσθαι) КЕ XII, 87б; и оузрьста попинъ єго и отрокъ иже слоужааше ємоу [Борису]. и видѣвша господина своего дряхла. и печалию облиана соуща зѣло расплакастѧ зѣло СкБГ XII, 11в–г; (сѣаа.) анастасіа. вѣслѣдѣствова сѣмоу хроусогоноу. и вѣниде къ сѣымъ [Ирине, Агапїи и Хионїи] и цѣлова на. и слѣжаше имъ. (ἐδοῦλέυσεν) ПрС XII/XII, 101а; [рассказ старца] бѣша же ми мнози раби слоужааше ми. и въ техъ мѣсто оувѣде [Пр 1313, 188в оубѣдї] бѣ старча сего слоужити ми. (ὕπρετοῦντες... ὑπρετῆσαι) ПрЛ 1282, 141г; Не подобаєтъ женамъ пребывати въ еп(с)пинахъ или въ манастирьхъ... ни єдина же жена тоу да не слоужить. ни да ѧвитсѧ. (διακονεῖτω) КР 1284, 168б; бѣ же [Андрей Юродивый] младъ и краснь. г(с)нъ же єго постави и слоужити собѣ. и при всемъ любашеть и. (ἐξυπρετεῖν) Пр 1313, 44а; по семь сѣдоша деревлане пити. и повелѣ ѡльга ѡтрокомъ своимъ служити предъ ними. ЛЛ 1377, 16 (945); и положиша и [Исаакїя] на ѡдрѣ. [в др. сп. далее и] служаше ѡколо єго антонїи. Там же, 65б (1074); повелѣ [пророк Ілия] отрочищу служащю єму. смотрити и видѣти аше иде(т) обла(к). (καθ' ὑπρετοῦντι; ср. 3 Цар 18. 43) ГБ к. XIV, 85в; хожаше с нимъ [демоном] и другии неч(с)тѣ дхъ. служа злomu тому дѣмону. носѧ бремена на плещю свою платы скверньны. іакоже оселъ съ бременемъ. (ἐξυπρετῶν) ЖАЮ к. XIV, 26в; Великии сборъ. ѿрече отиноудъ ни еп(с)поу ни прозвоутероу. ни дѣконоу [ПНЧ н. XIII, 68в динакоу]. ни

иномоу отиноудъ ѿ крилоса. не имоуще жены. имѣти слоужащю рабоу. но точыю ли мѣр ли сестроу. ли теткоу (συνείσακτον 'созжительницу и помощницу по хозяйству') ПНЧ к. XIV, 37в; и по дѣнехъ нѣкихъ ангѣлъ свѣтелъ преображъса [бес]. и нависа юму [отшельнику] гѣла вѣды буди. како чѣна ради твоя свѣсти... посла ма бѣ слоужити твоеи сѣни... мнихъ же ѿвѣщава что блго створиохъ. да ангѣлъ мнѣ слоужитъ. онъ оу(бо) вса елико створи велика. и высока суть... и како ангѣлмъ не слоужити твоеи чистости (τοῦ ἐξυπηρετεῖν... ἵνα ἁγγέλοι διακονῶσιν... πῶς οὐ μὴ διακονῶσιν) Там же, 119в; възвратиса [Богородица] въ вифлеомъ. имущи съ собою три дѣвы наже ии слоужаху. СбЧуд к. XIV (1), 114а; кого ре(ч) [хозяин виноградника] оставлю стража моему винограду. аще оставлю ѿ слоужащимъ [вм. слоужащихъ] ми рабъ. то свѣдуще мою кротость истерають блага моя [ср. Мф 21. 33–34]. Там же, 287г; и абье ведеса ис(с)ъ дѣхомъ в пустыню... ангѣли слоужахуть ему. (Мф 4. 11: διηκόνουν) ЗЦ XIV/XV, 96в; призва бояринъ ѿтрока. слоужащаго емоу. и гѣла емоу принеси ми злато даное тебѣ мноу вечеръ. СбТр XIV/XV, 195 об.; ре(ч) [один из слуг] къ црѣву сѣну. Вѣси ли вл(д)ко коликъ стра(х) на мнѣ твоего ѿѣа... тѣ(м)же мнѣ како рабу вѣрну слоужити тобѣ повелѣлъ есть. (καὺπηρετεῖν) ЖВИ XIV–XV, 79г; i мнѣвъ старецъ [о явившихся ему Борисе и Глебе] георгиеви(ч) ярослава служѣ еста. i ре(ч)... вземша сама хлѣбъ ядита. азъ бо не могу слоужити вама. ПрП XIV–XV (2), 166а; и ѿтолъ оубо на трапезѣ повелѣ|| но бы(с) юмоу [кн. Святоше, ставшему монахом] слоужити. ПКП 1406, 115в–г; и свѣщаща [заговорщики] оубииство на ночь... шедше в медушо и пиша вино. сотона же веселашеть ѣ в медуши. и слоужа имъ невидимо поспѣваа и крѣпа ѣ. ЛИ ок. 1425, 207 (1175); жена бо ему [Аврааму] в рабына мѣсто слоужаще [вм. -аше]. со странными и нищи(м). [ср. Быт 18. 6] СбПаис н. XV,

201; съ слезами глаше [так! Епифаний]. горе мнѣ кто есмь азъ гѣ. мртвыи игрѣцъ. да послалъ еси добраго своего агѣла. да ми слѣжитъ. (τοῦ ἐξυπηρετῆσαι) ЖАЮ XV, 34; прич. в роли с.: Аще кгда ц(с)рица въсхошеть мѣтвы дѣла прити въ монастырь. то единой дати въ монастырь. и слоужащимъ ии. УСт к. XII, 230 об.; овомоу [вм. овъ] оубо оучить. овъ же да оучитса... и выкнаи блгопослоушаниемъ. и подааи съ тихостию. и слоужаи съ бързостию. (ὁ ὑπουργῶν) КЕ XII, 61а; Бѣ нѣкто мнихъ. живыи въ скитѣ... имѣаше же единого раба слоужаща юмоу... слышавъ же иереръ мнихъ приде к юмоу... || ...и призва слоужащаго. и ре(ч) створи нама обѣдъ. (λέγει τῷ ὑπηρετοῦντι 'говорит служащему') ПрЛ 1282, 141а–б; оутробѣ же горащи. и срамоу гниющю черви испоущаше... и скверныи смрадъ из оустъ него [Ирода] исхожаше воиноу. како слоужа||щимъ юмоу гѣти рана бѣмъ послана есть. (τοὺς ἐπιθειάζοντας) ГА XIV₁, 137–138; и виде [иерей] слоужащаго юму и по обычаю. все послужение свѣрши. Пр 1383, 145в; въ люто въпаденъе впадеса [отшельница] ѿверъзъшю [вм. -ши] бо двери кѣльна. приаъ слоужащаго еи. и тѣ ю растылѣ. (τὸν ὑπηρετοῦμενον) ПНЧ к. XIV, 124б; Вса ре(ч) [Феода] о црѣю пре(д)стоащаа сѣви твое(м) и слоужащаа ему оудали ѿ не(г). (τοὺς... ὑπηρετοῦντας) ЖВИ XIV–XV, 108а; и постиса дѣдъ постомъ. и облечеса въ вретипе. и лежаше ницъ на земли. ни хлѣба вкуси ни воды пить. ни вла||захуть слоужаще юму [ср. 2 Цар 12. 16–17]. Пал 1406, 191–192; пребы(с) же поуинъ многа лѣта. в тажыцѣ болѣзни. иакоже гноушати(с) слоужащимъ томоу. и многажды ѿставльше и гладна и жадна. на два или на три дѣни. ПКП 1406, 196б; | о служении в христианской общине: книги дѣянии ап(с)лскихъ. о таковыхъ гѣють. иже в потрѣбахъ трапезныхъ слоужащихъ. (ὑπουργοῦντων; ср. Деян 6. 2) КР 1284, 69б; прич. в роли с.: Да разоумѣеть гѣла ·ѣ· диаконъ быти по рече||юмоу въ

дѣянийхъ. како не [далее проп. о] слоужащихъ сѣхъ [вм. сѣмъ] тайнамъ слово. но ѿ слоужащихъ трапезамъ. (περὶ τῶν... ὑπηρετούντων; ср. Деян 6. 2–3) КР 1284, 1466–в; Тъ сѣти ап(с)лъ пармена. оученикъ бѣ сѣхъ ап(с)лъ. и съ седмию десать причтѣнь бы(с). съиз(б)ранъ же бы. съ инеми шьстию дьяконъ [ср. Деян 6. 5]. и поставлѣнь бы(с) слоужити трапѣзамъ. приступающи(м) къ х(с)у и крѣщающимся... потребамъ сѣхъ служа. вѣрно же. и болюбно. оугажана бѣу и оученикомъ его и ап(с)ломъ. по семь... конецъ житюу принаѣ. (εἰς τὸ διακονεῖν... καθυπηρετούμενος) Пр 1383, 3в; | о небесных силах: егда ѿстави дьяволъ га. тѣгда придоша ангѣли. и слоужахоу емоу. (Мф 4. 11: διακόνου) СбТр XII/XIII, 128 об.; явлает(т) же са [Христос] агньцемъ грѣхо(м) наши(м) на погубленые [ср. Ин 1. 29]. иереимъ же [ср. Зах 3. 8] како волею послужу. а еже ѿ ангѣл по крѣпныи. и се бо вѣща ангѣли придоша и служаху(т) ему. (Мф 4. 11: διακόνου) ГБ к. XIV, 11г; || перен.: альчба. всѣмъ господьнамъ заповѣдъмъ подобие-е-сть... безъ величаниа... съ покороу слоужащи всемоу СбТр XII/XIII, 176 об.; аще тако хоши кр(с)титиса. како и азъ навико(х)... не възбраню ѿ крѣпныа. и оуче||нью оустну моею [ср. Пс 39. 9]. но и руцѣ мои в заимъ даю. и даю дѣхъ [тѣ пνεύματι ‘Св. Духу’] слоужити и дѣшу мою къ свершенью дара крѣпныю. (ὑπηρετίδας ‘служанками’) ГБ к. XIV, 46в–г.

3. Служить кому-л., состоять на службе, в подчинении у кого-л.: А что есмь купи(л) село в ростовѣ богоро(д)чское а да(л) есмь бориску ворькову аже иметъ сѣну моему которому слоужити село буде(т) за нимъ не иметъ ли слоужити дѣтемъ моимъ село отоіму(т). Гр 1339 (моск.); <А по животѣ кто их бо>арь и слугъ иметъ слоужити оу наши(х) княгинѣ <и у дѣтии... нелюбыа не> держати. <ни посагати> безъ исправы. но блюсти ка(к) и свои<х>. Гр 1348 (моск.); а тобѣ брату моему молодшему мнѣ слоужити безъ ослушанья... а мнѣ тобе кор-

мити по (т)воеи службѣ. Гр 1364/1365 (моск.); не глѣте жену имамъ и дѣти кормлю и домъ строю. ли князю служю. ли власть держю... да не наше естъ дѣло почитанье книжное но чернечское. КТур XII сп. XIV₂, 283; бѣ же василко... до боярь ласковъ. никтоже бо ѿ боярь кто ему слоужиль. и хлѣбъ его ѣлъ... тотъ никако(ж) оу иного княза можаше быти ЛЛ 1377, 1636 (1237); здума андрѣи кна(з) ярослави(ч). с своими бояры. бѣгати нежели ц(с)рмъ слоужити. и побѣже на || невѣдому землю. со княгынею своею. и с бояры своими. Там же, 166а–б (1252); Мы князь володиславъ... то есмы вчинили възрѣвши. на нашего вѣрного слугу. именемъ рекучи ладомиръ. волошинъ. што же естъ намъ вѣрно послужиль. и ещи [так!] слоужити будеть. а про то. про его. вѣрную службу. дали есмы ему годѣтѣ поле. Гр 1378 (1, ю.-р.); А хто мои(х) боярь. име(т) службыи моеи княгинѣ. тѣхъ боярь дѣти мои блюдите с одного. Гр 1389 (2, моск.); а имать мишь слоужити кролеви стрѣльцемъ на каждую воину. Гр 1390 (ю.-р.); бекгичъ. и турдучакъ берди. давидъ... головнии. мои были слуги. и тии стали намъ ворогъ. и оу мене служаче. и почали коромолити на мене. Гр 1393 (1, ю.-р.); [слова лекаря Петра кн. Святоше] се бояре слоуживше тобѣ мнаше(с) иног(д)а велици быти тебе дѣла... сѣда(т)... въ мн(о)зѣ оунынии. ПКП 1406, 117а; [слова воинов кн. Конраду] нынѣ братоу моему слоужимъ. а заоутра твои боудемъ. ЛИ ок. 1425, 256–257 (1229); тогда бо Юрьи. Пороский слоужаше Мьстиславоу. а первое слоужиль Володимиру Там же, 305 об. (1289); Никоторыиже властелинъ на большюю злобоу приходитъ, аще не имѣетъ слоугъ слоужащихъ емоу. (τοὺς ὑπηρετήσαντας) Пч н. XV (1), 35 об.; прич. в роли с.: разоумѣвай соуштиихъ съ то||бою норовы. да познаешѣ въ истину съ любовью слоужаштиихъ ти. или съ лстыю ласкаюштиихъ. (τοὺς... θεραπεύοντας) Изб 1076, 27–28; то же МПР

XIV₂, 20; посылѧ [правитель] единого ѿ подѣроучникъ ·н· толико сѣмоу [Феодору Студиту] ранѣ дати... иемоу и пришьдѣшу и о нѣмъже пришьлѣ естъ повѣдавшоу. раздрѣши иемоу абие понасъ прп(д)бнии. || ни слоужащаго пождавѣ. и срачицю сънѣмъ наго тѣло бити повелѣваше. (τὸν ὑπουργήσαντα) ЖФСт к. XII, 127–128; въ недоугѣ въ||падѣ [родственник императора]... искаше всюдоу помощи. акъже сы въ толицѣ недоузѣ. единый етеръ ѿ слоужащихъ иемоу. части сы правовѣрныхъ. память къ иемоу ѿ прп(д)бнѣмъ творить. (ὑπηρετούντων) Там же, 138–139; Дрѣвнѣ къ простѣреннѣмъ намъ отъ бл҃гобознаѣства твоего. въпросомъ отвѣщаѣвъ не посылѧхъ писанина. ово оубо отъ недоуга дѣлгаго. и бѣдѣнааго прилежаѣвъ. ово же отъ неимѣниа слоужащихъ. мало бо ихъ въ насѣ. (τὸν διακονοῦμένων) КЕ XII, 186а; поставлѧ|| ющимъ же са ѿ митрополитъ и ѿ патриархъ. аще оубо [далее в греч. μὴ ‘не’] мнѣше ꙗ· литръ перпирь. сходѣ на всако лѣто имать цркви поставлаемаго даати на посажение на прѣстолѣ перпирь ꙑ· граматикомъ же поставлающаго. и инѣмъ слоужащимъ иему и по ѡбычаю въземлащимъ. даати. перпирь ·т· (τοῖς ὑπηρετοῦσιν) КР 1284, 2296–е; подобаетъ слоужащемоу слоужимому покаратиса. (τὸν διακονοῦντα) ПНЧ к. XIV, 136; молоса вамъ. не тако просто... повелѣнѣемъ г(с)ьскимъ. и власти непомілованѣа... наводите наведенѣа на полки и побѣжаєте слоужащана. но с пощадѣнѣемъ любовнѣмъ. с расуженѣемъ прилѣжно||мъ. (τοῖς διακονοῦσιν) ФСт XIV/XV, 2226–е; Литва же... воеваша ѡколо Лоучьска. Данилови же не вѣдоуше ни Василкоу. слоужащии же князи [вм. княжи? князю?] Данилови. и людѣ Василькови... ѣхаша на нѣ ЛИ ок. 1425, 280 об. (1258); | образн.: [Христосъ расслабленному] тебѣ всю тварь на работу сѣтвори(х). нбо и земля тобѣ слоужита ѡно влагою а си плодомъ. тебе ради сн҃це свѣтомъ и теплотою слоужить. КТур

XII сп. XIV₂, 260; вниде звѣзда свѣтла і ста надѣ кумиромъ источника. и гла(с) бы(с) таковыи слышаны. источниче г(с)ь великоѣ сн҃це пустилъ ма естъ. повѣдати тобѣ купно и слоужити ти. (διακονῆσαι) СбЧуд к. XIV (1), 1326; страхомъ бо него [Бога] ре(ч) прркъ движетьса земля... море и съсущими в немъ повинуютъса. свѣтила раболѣпно слоужать. Там же, 2886; Правии соутъ воины, не иже времени слоужать, но имъже врѣма слоужать [Пч н. XV (2), 119 слоужить]. Пч н. XV (1), 131; || повиноватъся, бытъ покорнымъ кому-л., следоватъ чѣм-л. повелениямъ: достоить члѣвкоу... || ...яко сѣноу... лжбити бѧ [ср. Втор 6. 5]. и яко рабоу богати са. соумнѣти и слоужити иемоу. (ὑπακούειν) Изб 1076, 106–106 об.; Сѣти акула... слышавъ ѿ сѣмъ ап(с)лѣ павлѣ. и иде къ иемоу с подроужинѣмъ своимъ. прискулоу. и крѣстивѣша са ѡба ѿ него. бѣста иемоу слоужаща. и работающа. и по всѣмъ градомъ и всемъ послѣдоуща. (καθ'υπηρετούντες) ПрС XII/XIII, 1476; се ѡдѣющии са макъкими ризами. въ домѣхъ ц(с)рихъ соутъ [Мф 11. 8]. Т. [толкование] Яко не нб(с)номоу ц(с)рю слоужать. нъ земному. (militant) Изб XIII, 51; всего мира ц(с)рь яко слоугамъ иетерамъ быти мѣтлѣмъ поставлаеть. яко тѣми моукоу неч(с)твоующимъ и безаконѣствоующемъ да творатъ. на проче же и самѣхъ тѣхъ предавають [в др. сп. предаветъ] моуцѣ зане не яко слоужа||хоу боу но своимъ лоукавѣствинѣмъ работающе злаа та. (διακονοῦντες ‘служащие’) ГА XIV₁, 506–е; съ страхомъ бл҃гоугодно служи има [родителямъ]. Пр 1383, 138а; сн҃ бо ни ранѣ бонаса. || ни мзды прияти чана. любѧ оѣа служи(т) ему. (θεραπεύει) ГБ к. XIV, 308–г; недооумѣваетъ оубо сѣти [Григорий Богослов]... како тварь творцю слоужащи бл҃годѣйствуетъ на нѣ оуповающимъ. (ὑπηρετοῦσα) Там же, 1106; иже всего мира строитель. якоже слоугы нѣкыа попушчатъ быти моучителемъ. яко да сими томление нечѣствоующихъ безаконноую-

сихъ исправлати. послѣдъ же. и сихъ конечнѣи предати моуцѣ. понеже не яко боу слоужаще. въ злобѣ [ПНЧ н. XIII, 52 нъ въ злобоу] слоужаще. лютаа она съсѣдѣаша. (διακονοῦντες) ПНЧ к. XIV, 3в; бѣсове безбожина послаблениа. ни о чемъ служити могоуть. злочначалному дѣяволу. (ὁπορεύειν) Там же, 3г; и тако ѡбѣщахомса х(с)ви служити. то аще ѡбѣщахомса х(с)вѣ. то чему не служимъ ему и всѣхъ оугодныхъ его чему н(е) творимъ на сп(с)ание дѣши своеи ЗЦ XIV/XV, 24в; понеже мы. ни масть надимъ. ни многопьемъ. ни играимъ. ни плашемъ... зѣло блѣгодаримъ г(с)а. отъ таковаго житѣя яко нѣ ѿ коена пропасти и глубины истергъшему насъ. и приведшему въ сѣнное бѣщанье [вм. ѡбщанье] служити ему. прп(д)бьемъ и правдою. (Лк 1. 74: λατρεύειν) ФСт XIV/XV, 161б; бѣсомъ неч(с)тымъ с(о)дѣтелемъ всѣх(х) стр(с)теи служити. кумиромъ же глухимъ и нѣмы(м) ч(с)ти подавати... колико оубо буде(т) се... безумье (λατρεύσαι) ЖВИ XIV–XV, 90г; Кто можетъ намъ тако блѣгоч(с)тѣе приѡбрѣсти, наже хѣ наказаль ны, ре(ч) бо... азъ слоужю ти и прѣдохъ слоужить, а не да ми послоужать (δουλεύσω... διακονῆσαι; ср. Мф 20. 28) Пч н. XV (1), 66 об.; блажени бѣдоутъ тог(д)а и треблѣжни. иже на горахъ и въ доуплихъ г(с)оу слѣжаще наже бывающаа члвч(с)каа зла не оузрать. (δουλεύοντες) ЖАЮ XV, 150; прич. в роли с.: кое ли причастье х(с)у с бѣсомъ [ср. 2 Кор 6. 15]. такоже и служащимъ бу. кое причастье к служащимъ бѣсомъ и оугодѣя дѣявола творащимъ. ЗЦ XIV/XV, 23г; ѣнъ члвчъ не приде да ему послужать. но да послужить [Мф 20. 28]... послѣдъ разуумѣша вси яко болии естъ служаи. егда бо кто оумреть. за негоже служить [ср. Рим 5. 7–8]. то сии болѣ всѣхъ е(с)ть. но ѡбаче служба та и смирение высота и слава бы(с)тому. и всѣмъ (Лк 22. 27: ὁ διακονῶν) СбТр XIV/XV, 28; [слова монаха царю] нужно и немл(с)твно. оубиваеши служащаа бу... ничимже не ѡбидащаа тебе. (тоуѣ лаτρευ-

τάς) ЖВИ XIV–XV, 87а; || перен.: смѣрти же к ней [матери отшельницы] пришьдши. и тако приключиса ей ч(с)тно погрѣбение. яко мнети въздохуоу слоужащю ей. (συνεργεῖν) ПрЛ 1282, 113в; ♦ **слоужити копиемъ** – нести воинскую службу, см. **копие**.

4. *Подчиняться чему-л., выполнять что-л.*: сего не хочеть бѣ. не велить намъ слоужити каковому [ПНЧ н. XIII, 112а такомъ] хотѣнио. (ὁπορεύῃσαι) ПНЧ 1296, 59 об.; дѣяволъ... не оупочиваетъ противаса повелѣниоу бѣю. и оубо схраншеи блѣгоразумие аңгли бѣи. слоужать бѣю повелѣниоу... дѣявол же слоужить не [в греч. нет] боу. нѣ [в греч. нет] изволениемъ не блѣгымъ. (ὁπορεύουσιν... ὁπορεύει) ПНЧ к. XIV, 3а; [монастырский сапожник Пахомию Великому] во истину ѡче не добрѣ створилъ яси. оучинивъ сего брата служити. расуженью нашему. и манастырьску. (διακονεῖν) Там же, 150в; ре(ч) [Иоанн Креститель Христу] се служю твоему повелѣнью г(с)и. СбЧуд к. XIV (1), 143а; нб(с)ныа ты силы... движють(с) [в др. сп. движють]. звѣздами непрестанно. дѣнь и ношь. слоужаще бѣю повелѣнью. Пал 140б, 10в; прич. в роли с.: хочещи бо многи слоужащ(а)и имѣти твоему лихоимству. (тоуѣ ὁπορεύουσ) ЖВИ XIV–XV, 87в; Вси моужи слоужащи(х) [в греч. далее αὐτῶν 'их'] попохотемъ [так!] любать и мнать ихъ приаэнь свою, хотащихъ же наказа [в др. сп. наказати] ѡрѣвають. (тоуѣ... ὑπηρετοῦντας) Пч н. XV (1), 52 об.

5. *Действовать во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.), отдавать себя служению кому-л. (чему-л.), посвящать себя (кому-л., чему-л.)*: Въ градѣ въ немъже живещи... поишти ли единого члвка. боаштаса бѣа. и томоу въсею силою сложашта [в др. сп. слѣжаща]. Обрѣте ли такога члвка. || то оуже не скърби. Изб 1076, 14–15; послоушаи мене ги... дажъ ми чистою свѣстию съ дързновениемъ всѣмъ. слоужити тебѣ безмълвнѣмъ срѣдцѣмъ вса дѣни живота моего. (λατρεύειν) СбТр XII/XIII,

78; помилоуи ги... бра(т)ю и сестры наша и вса пребывающаа въ мѣстѣ семь и слоужащаа сѣимъ твоимъ црѣкквѣмъ [так!] и работу творащаа || и стражующаа въ ѡбитѣли сеи сѣби. *СбЯр XIII*, 60–60 об.; преч(с)таа троице... ѡ славы твоѣя не ѡверзи мене. та бо трѣце чтоу и кланяюса. тебе слоужю всѣ||мъ срдцемъ моимъ. *Там же*, 157–157 об.; прп(д)бныи ѡцѣ нашъ фелoфии... бес порока слоужа боу... принаѣ даръ чюдодѣства. (λειτουργῶν) *Пр 1313*, 21г; Мрѣна магдалыни... ицелѣ ѡ х(с)а. того ради вслѣдовавши ѣмоу. и бѣ слоужащи ѣмоу до смѣрти ѣго. (διακονοῦσα) *Пр 1383*, 120в; [слова Василия Великого] смѣрти [вм. -тъ] бо блгдтль. в скорѣ попустѣ [πέμψει 'пошлет'] ма к боу. ѣмоуже живу и служу. (πολιτεύομαι) *ГБ к. XIV*, 163в; не оугодно е(с) на(м) оставльши(м) слово бѣе и проповѣ(д). служити трапеза(м). о трапеза(х) служба хуже е(с) о словѣ службѣ. (*Деян 6. 2: διακονεῖν*) *Там же*, 181в; иже всего мира строитель. ѣкоже слоугы нѣкыа попоушаѣтъ быти моучителемъ. ѣко да сими томление нечествоующихъ безаконноующихъ исправлати. послѣдъ же. и сихъ конечнѣи предати моуцѣ. понеже не ѣко боу слоужаше. въ злобѣ [*ПНЧ н. XIII*, 5г нъ въ злобоу] слоужаше. лютаа она съсдѣлаша. (δουλεύοντες) *ПНЧ к. XIV*, 3в; хвалю ба моего ѡ васъ. и ѡ блг(д)ти бѣи данѣи намъ... || ...ѣко вамъ не лиховати ник(о)еже [так!] дара. чающе пришествѣя г(с)а нашего і(с)са х(с)а. иже посадить во дворѣхъ вѣчныа жѣзни. со всѣми служащими ему. *ЗЦ XIV/XV*, 25–26; [обращение к монахам] къ единому боу прибѣгосте... тому работающе и тому пре(д)стоаще. тому служаше тому поюще присно. (λατρεύοντες) *ФСт XIV/XV*, 127г; что бо ино тощнѣи намъ и любовнѣе. но еже вамъ... неѣложно мнишьское жѣтъе схранити... никакоже ѡпадающе ѡ будущаго. еже служити боу живу. непорочнымъ жѣтьемъ. (πρὸς τὸ λατρεύειν) *Там же*, 203в; [тропарь Феодосію Печерскому] недержанъ бы(с). вле-

комъ на любовь г(с)ню вседержителя. емоуже слоужа беспрестани и. стр(с)ти бывши бы(с). ѡчѣ прп(д)бне. *ПКП 1406*, 4б; || *перен. Предаваться, отдаваться* (челу-л.): Кождо ихъ [эллинскихъ боговъ] слоужа(т). коеиждо стр(с)ті. и праздную(т) грѣху. (θερατεύουσιν) *ГБ к. XIV*, 83б.

6. *Исполнять какие-л. обязанности в монастыре*: и братиѣ рекши ами(н). всѣмъ оумылчати повели(т). иже служить трапезѣ первыи. || ѣгоже оубо и старѣиша именууютъ. (ὁ... διακονῶν) *УСт к. XII*, 198–198 об.; тогда призва игоумень бра(т)ю. и повеле имъ принести лѣствицю. и съведе прѣльщенаго. и повеле ѣмоу слоужити въ поварниці. и въ пекльниці. и въ прочихъ слоужбахъ монастырскихъ. (ὑπηρετεῖν) *ПрЛ 1282*, 129г; то же *ПНЧ к. XIV*, 120б; первыи сы да будеть первыи. икономъ на нихъже икономъствуеѣтъ. ктождо служаи на немъже служить. (τῶν διακονούντων, οὗς διακονεῖ '[каждый] из несущих послушание – для тех, кому служит') *ФСт XIV/XV*, 100г; бѣ то [брат Елпидий] слуга аввы василья. в покои телеснѣмъ... нъ никакоже пооучаше(с) дѣшею... и не почиваше служа. (οὐδὲν τὴν μελετήσασαν ψυχὴν ἀποστατεῖν δυσωπῆσαι... οὐκ ἀναπαυστικὴ διακονία 'ничто не убедило бы замысливаю [побег] душу отказаться [от побега]... ни спокойное послушание') *Там же*, 197б; прич. в роли с.: Бдаше оубо прочее стоимъ... служащиѣ. ли оусьниа творащиѣ. ли сапоги шьющиѣ. (οἱ διακονοῦντες) *ФСт XIV/XV*, 168г.

7. *Оказывать помощь, заботиться, ухаживать*: Лѣпо естъ члѣвоку... || ...Оучити ненаказаныа. оувѣштати малоѣшьныа. слоужити больнымъ [*1 Фес 5. 14*]. (ὑπηρετεῖν) *Изб 1076*, 101 об.–104; то же *ЗЦ XIV/XV*, 42б; ѣеодосіи... не измѣни сѣмѣренѣя своего... всѣмъ слоужа. и собою образъ всѣмъ даа и на дѣло преже всѣхъ исхода. *ЖФП XII*, 3бг; ѡблѣганы бѣсте [св. Гурий и Самон]. ѣко въ тѣмниці соушихъ. х(с)ѣаномъ слоужаща. (θερατεύον-

те҃с) *ПрС XII/XIII*, 596; тѣгда сѣаа [Анастасия] волю приимѣши. раздана все велико имѣ ницимъ. и... ѿбихожаще и слоужаще сѣтимъ иже въ тѣмницахъ. (διηκόνει) *Там же*, 100в; ты же оутѣшаи ѿ подвига приходящихъ... аще съ прилежаниемъ слоужимъ сѣмъ. раздѣлающе мѣзду с ними иесмы (ἄν... διακονῶμεν) *ПНЧ* 1296, 60 об.; множайше же боащимъса г(с)а. и хранахоу [вм. не хранаше – ἀπαρφυλάκτως ‘безопасения’] болнымъ слоужаще. и стр(с)тъ приимающе житѣа сего. с ними исхожахоу (θεραπεύοντες) *ГА XIV*₁, 203а; Аще ли кто имѣа единѣа присноѣ ча(д). і на оустрашение нѣчто родителема створить. и на старость непромыслѣны оставлаа. придеть же лице іно служа іма. || і нако ѿ тогѣ блгопримѣша наслѣдника. оставити иегѣ своеа задници въсхѣщета. сдраву быти иею свѣщанию. (ἐξυληρετοῦν) *МПр XIV*₂, 177–177 об.; ѿеѣдосии же... шедъ с братьею взд исакиа. и принесе и к сбѣ [так!] в кѣлю. и слоужаще ѿколо иего. бѣ бо раслабленъ тѣломъ. *ЛЛ* 1377, 65в (1074); служаи (бо) болному собѣ служи(т). (θεραπεύει) *ГБ к. XIV*, 96в; сама собою (с)лужаще ему [женщина болному монаху]. и струпы его мастьми мажючи. и всако ему оугажаючи. (ἐξυληρεται) *ПНЧ к. XIV*, 175в; и глѣ емоу [ангелу] рабѣ бѣгии [св. Николай] ты кто еси. и ре(ч) азъ есмь архангѣль михаилъ г(с)нѣ. слоужаи тобѣ по вса дѣни. (διακονῶν) *СбТр XIV/XV*, 172 об.; ангѣли намѣ наватъ(с) служащи. и счетаимса со хѣмъ. и ко оученикомъ иего причтемса. (διακονοῦμενοι) *ФСт XIV/XV*, 49а; слоужаще около его [Феодосия Печерского] антонѣи. се же естъ дивно и чудно нако за два лѣ(т) і се ни хлѣба ни воды лежа не вкушаше ни ѿ какого брашна ни ѿ овоща. *ПрП XIV–XV* (2), 82а; блѣжныи агати(т)... || прише(д) к болащому братоу. и слоужаще иемоу. подѣмаа же и полагаа то(г). *ПКП 1406*, 144в–г; лѣнвива же и не хотѣ|вшана слоужити болны(м). всѣхъ недоугъ ѿбѣягъ по словеси блѣжнаго. *Там же*, 196–197;

Блѣжнѣ ие(с) иже добрымъ слоужить. (μακαρίοις ὑπηρετεῖ) *Мен н. XV*, 186; Обычаи члѣвомъ непокоривымъ противьлатиса и чрѣсъ силоу покарающимъса оугодити и слоужити. (ἀνθυποურγεῖν ‘отплачивать [добром]’!) *Пч н. XV* (1), 100; прич. в роли с.: и въ скорѣ же пригласивъ [умирающий священник] слоужащааго иемоу. и пославъ по блѣженааго ѿеѣдосиа... глѣа иемоу. *ЖФП XII*, 466; служаи (бо) болному собѣ служи(т). (ὁ θεραπεύων) *ГБ к. XIV*, 96в; аще е(с)тъ ти тѣло немощно противоу томоу и потребоу свою творити. да не когда въ болѣзнь възищещи брашенѣ. и таживъ боудеши слѣ|жащому ти. (τὸν διακονοῦντα) *ПНЧ к. XIV*, 205б–в; равноу мѣзду имѣята и болаи и слоужаи томоу *ПКП 1406*, 197в.

8. *Использоваться (для чего-л.)*: рече бо ап(с)лъ трѣбванію моемоу и соушнимъ съ мѣною слоужите роуцѣ си. (*Дѣян* 20. 34: ὑπηρετήσαν) *КЕ XII*, 77б; по едіному всему тѣлу. не равну ч(с)тъ истазаеъ слово. другое бо оку нако призираеъ на все тѣло... А другое руцѣ служаще на до|стойное дѣло. а другое ногама. (χεῖρ... ὑποურიκή) *ФСт XIV/XV*, 166в–г.

9. *Осуществлять религиозное поклонение, богочитание*: [слова сарацина] азъ же рехъ а ты кто еси. ѿвѣща. ми азъ есмь геѣргии. || клевергѣ ѿного старча. избавльшаго та ис тѣмницѣ. и ѿба распатому слоужива [СбТр XIV/XV, 207 слоуживѣ]. *ПрЛ* 1282, 79а–б; Христианомъ ѿклеветатели нарекишеса [вм. нарекошаса – ἐκλήθησαν; *иконоборцы*]. понеже христианомъ слоужащемъ единомуу боу живоу истиньноу... ѿклеветаша а глѣще. нако ч(с)тнѣымъ иконамъ... нако боомъ. накоже и иелини слоужагъ. (λατρευόντων... λατρεύεασι) *КР* 1284, 378б; Ре(ч) гѣдъ. и наслѣдъ гору сѣоую мою. избрании раби мои [*Ис* 65. 9]. Т. [толкование] Раби соутъ то. иже слоужагъ боу. и волю иего творать. а не родоу и рожаницамъ. *Изб XIII*, 18 об.; коуръ же... || ...припаде на ногоу данилоу и поклониса иемоу глѣа. живѣ г(с)ѣ бѣ твои

азъ испоущо изъла ѿ м(о)жеа земля да слоужать боу своему въ иер(с)лѣмѣ. (ἵνα λατρεύωσι) *ГА XIV₁, 236–в*; бе разумѣваемыи... тебѣ нынѣ раболѣпно служимъ. *КТур XII сп. XIV₂, 235*; в(с)пр. Пѣ что повелѣно туго поасати(с). ап(с)лѣмъ и всѣмъ сѣмъ [ср. *Лк 12. 35*]. толкъ. Да крѣпко служить бу. поклонѣномъ и постомъ... || тогѡ ра(д) черныи и попѡве. туго превазаятъсѧ. *МПр XIV₂, 345–345 об.*; по ист(и)нѣ бо и си праздни быша [ср. *Мф 20. 6*]. служащей идоломъ а не бу створшему нѣбо и землю [ср. *Пс 120. 2*]. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 91в*; и ре(ч) варагъ... бѣ есть единъ емуже служя(т) грѣци. и кланяютсѧ *ЛЛ 1377, 26 об. (983)*; М(ч)нкъ леонтий.. приимаше. оубогыя. и х(с)ви часто [вм. чисто] служаше. (ἐλάτρευε) *Пр 1383, 89а*; и свѣто(м) блжнныа и начальныа трѣца. добръ вѣдѣ просиасе(м)... в нюже вѣровахо(м). и еиже служи(м). (λατρεύομεν) *ГБ к. XIV, 212в*; вы кни(жни)ци по(п)ве... || ...оучите ж(е) люди на добро и ѡбращайте ихъ ѿ лести дьявола. к вѣрѣ истиннѣи служити единому бу. *ЗЦ XIV/XV, 236–в*; Глѧ нахору единъ ѿ вѣтии... ты ли еси варлаамъ... сурово бѣмъ наши(м) досажана. и възлюблена(г) сѧ прѣва... распатому наоучивъ служити. (λατρεύειν) *ЖВИ XIV–XV, 98в*; и служи излѣ г(с)ви всѧ дни ис(с)ви [вм. -вы]. по сих же оумре ис(с)ѣ сѣнъ навгинъ (*Нав 24. 31 = Jos 24. 29*: ἐλάτρευσεν) *Пал 1406, 170в*; прич. в роли с.: И слоужающихъ мене. и слоужащихъ ми не погоублю. нѣ изведоу сѣма доброе ѿ инакова и ѿ иуды. [ср. *Ис 65. 9*] *Изб XIII, 18*; | о язычниках: [слова императора-иконоборца] не явѣ ли всѣде ѡрицаеть [Св. Писание] ни роукотворенымъ слоужити. ни икоуноу въдрожати. и тою ѡбразъ имѣти. (λατρεύειν) *ЖФСт к. XII, 104*; Си оубо [сарацины] идоломъ слоуживше. и покланавшесѧ дѣньници звѣздѣ... до лѣтъ же оубо ираклі|а прѣ явѣ идоломъ слоужахоу. (εἰδωλολατρήσαντες... εἰδωλολάτρουν) *КР 1284, 374а*; мы языци. преже присадилисѧ бахомъ къ бѣсомъ. рекше

слоужихомъ бѣсомъ [ср. *Рим 11. 24*]. *Изб XIII, 177*; неч(с)тыи тыи ѡбычай... яко законѧ хранахоу [язычники] повелѣниемъ мѣтлвымъ слоужахоу коумиромъ. (ἐθρησκεύετο) *ГА XIV₁, 40а*; приде салманасаръ ц(с)рь асоурииский на самарию и пресели ю [4 *Цар 17. 6*] грѣхъ ради ихъ [иудеев] великы(х). ибо ств(о)риша двѣ златѣ кравѣ и поклониша(с). и слоужиша има. и ваалоу [4 *Цар 17. 16*: ἐλάτρευσαν]. *Там же, 118в*; исайо древаню претросте пилоу [ср. *Евр 11. 37*] с манасиею. бездѣшнымъ слоужаще кумиро(м) [ср. 2 *Пар 33. 7*]. *КТур XII сп. XIV₂, 268*; скверный ѡнѣ манасиѧ ·нѣ· и ·бѣ· лѣ(т). идоломъ служа. и всѣ люди излѣвы. безакѡнновати створи. въ единъ часъ поканаѧ. прощение получи [ср. 2 *Пар 33. 1–2, 7*]. *МПр XIV₂, 49 об.*; при инѣхъ же [правителяхъ эпохи Судей] забывше [иудей] бѧ. изъве(д)ш(а)го на изъ еюпта. начаша служити бѣсомъ. *ЛЛ 1377, 32 об. (986)*; [Манассия] ·нѣ· лѣ(т). и ·бѣ· идоломъ служивъ... || ...въ единъ ча(с) поканавшасѧ [вм. поканаѧ] прощение получи. [ср. 2 *Пар 33. 1–13*] *Пр 1383, 4а–б*; Въ фригии бѣ капище арѣѧ [Ρέας ‘Рей’]... || ...кориванте же видѣ бѣсовескѣ. слоужаще арѣи. (δαμόνων ὑπηρετούντων τῇ Ρεᾷ ‘бесов, слоужащихъ Рее’) *ГБ к. XIV, 156–в*; лаконе же чтутъ артемиду. и праздную(т) еи... и на бране(х) злѣ о назва(х) неродать. и тако еи служа(т). (θεραπεύοντες ‘служба’) *Там же, 16а*; слыши оубо || что ре(ч) бѣ... не послу(ш)ите прѣрка того [искушающаго послужити инымъ богам]. како искушаеть г(с)ъ бѣ васъ... аще ре(ч) кии прѣркъ како могу коего мѣртвца въздвигну(т). или слѣпца ицѣлити. послушай(т) мене и поклонимъ(с) бѣсомъ и идоломъ служ(ж)мъ. таче сина глѣвъ възможеть ицѣлити слѣпа... ни тако повини(с) ре(ч) понеже искушаеть (та) бѣ. (εἰδωλολατρήσωμεν; ср. *Втор 13. 1–3*) *ПНЧ к. XIV, 152а–б*; повинныа единою приимъ [дьявол]. ѡну(д) забыти створи бѧ и вл(д)ку. и себѣ оувѣща служити сребрены(м) идольскы(м) поклананье(м). (λατρεύειν) *ЖВИ*

XIV–XV, 122в; нача кнажити сѣославъ снъ его [Игоря] бѣша вси не вѣдуще бѣа кумиромъ служаще. *ПрП XIV–XV (2), 185а; Ап(с)лъ павель ре(ч)...* почтоша и служиша твари паче творца. (*Рим 1. 25: ἐλάτρευσαν*) *СбСоф XIV–XV, 126; вь седмую же седмицу придуть жерци кумиромъ. служаще вражедници златолюбци. (εἰδωλόλατροῦντες; ср. Дан 9. 27) Пал 1406, 107а; и ре(ч) моиси къ всему соньму. изьлву. оубии кождо подруга своего. служившихъ велфогору. (ср. Числ 25. 5: τετελεσμένον ‘посвященного в таинства’) Там же, 146а; прич. в роли с.: не прельщайтеся. ни блoudьници. ни коумиромъ слѣжащей... паки всѣмъ бо намъ подобаетъ. прѣдъ соудищемъ стати. да приметь къждо дѣломъ противу сътвореномъ. (1 Кор 6. 9: εἰδωλόλατράι) *СбТр XII/XIII, 48 об.; ревениемъ бж(с)твнымъ(ь) подвигомъ [царь Иосия] не точью повсюдоу коумиры и капища испроверже ѿ корениа но и коуромъ [в др. сп. коумиромъ] слоужащимъ(ь) живыа погоуби. мертвыа же вь гробѣ соушана пожъже. (τοὺς εἰδωλόλατράς; ср. 4 Цар 23) ГА XIV₁, 110в; не премѣшатиса вамъ къ блудникомъ... и къ слоужащимъ кумиромъ. (1 Кор 5. 10: εἰδωλόλατράις) ЗЦ XIV/XV, 23г; бѣсомъ же сквернымъ служившей. и кумиромъ глухимъ чѣсти приносившей... стану(т) назѣ яко ѡдрани. и посрамлени и скорбни. (οἱ... λατρεύσαντες) *ЖВИ XIV–XV, 96б; || отправлять языческий культ: при томъ же [Персее] и ѡгнь сниде с нѣсе вь персидии... и создавъ капище и положи вь немъ и наре(ч) капище то ѡгнь бесмѣртныи. приставивъ моужа ч(с)тѣнаго слоужити юмоу и хранити неоугасающъ. наре(ч) на волхвы (διακονεῖν) ГА XIV₁, 21г; послани быша [муч. Мануил, Савел, Исмаил из Персии в Константинополь] о смѣреннии. и о мирѣ него [Юлиана Отступника] видѣвшие... в кумирници... идоломъ служа [Пр XIV₁ (1), 94б жруща – θύοντα] вь пѣрси бѣюще плакахуса || и х(с)ви молахуса. избыти ѿ тѣ(х) суеты Пр 1383, 88б–в; прич. в***

роли с.: Твораи елиньскыа жертвы... конечьнѣи повиненъ есть м(8)цѣ. також(д)е моучать(с). и помагающеи имъ. и свѣдоуше ихъ. и слоужащеи жертвами. (οἱ ὑπηρέται) КР 1284, 325б.

10. *Исполнять обязанности священнослужителя:* аже попа оувѣдаеть не||достойнѣ слоужаща. а боудеть юму снъ. что подобаетъ юмоу творити. *КН 1285–1291, 527в–г; лоуче бо единѣ достойныхъ слоужа. неже тысаща безаконныхъ. Там же, 545г; || состоять в клире. Прич. в роли с.: Перьваа на десать заповѣдъ перьвоа грани... рече. како число вь цркви служащихъ. по силѣ имѣныа. сходащагоса на всако лѣто вь црквь [так!].... бѣа же глава тоаже грани повелѣваетъ быти... вь сѣби софѣи. шесть десать прозвѣтеръ ·р̄· диаконъ ·д̄· дѣаконисъ. и иподѣаконъ [так!] ·ѣ· чтець ·р̄т̄· пѣвецъ ·к̄· дверникъ ·р̄· (λειτουργούντων) КР 1284, 249в; | о церковнослужителях: слоужащана цркви. древлее... обычаи. съ всѣмъ извѣщениемъ принимае... испытываахоу оубо попове || и диакони... възношаахоу же сельнымъ еп(с)-помъ... и тако причитаахоу слоужьбьника вь чинѣ чистѣтельныхъ. (τοὺς ὑπηρετούντας) КЕ XII, 199–200.*

11. *Совершать богослужение:* [поучение священнику] не лѣпо ти есть прилипати къ пѣаньствоу... гърдости и осоужению... Си вса кромѣ соутъ анге||льска воинства. ихъже чинѣ въспринимъ слоужиши тѣлоу хѣвоу. Паче же съ ними сѣмѣшааса. нына бо рече силы нѣсьныа съ нами невидимо слоужать. (λατρεύουσιν) *Изб 1076, 256–256 об.; прѣдвидеть прѣдъ всѣми слоу|| живыми по(п). близъ же него идеть игоумень. (λειτουργήσαντος) УСт к. XII, 197–198; о одѣнии мнишьстѣмъ... || ...свое же имъ одѣние да боудеть хоудо... а сѣльское оудобрено коупно и чѣстно. да вь немъ вьходитъ слоужа бѣоу. Там же, 223–223 об.; рече бо пророчьскыи [вм. пророчьскы] бѣ. ты разоумъ отъриноулъ еси. и азъ отъриноу та не слоужити мнѣ.*

(Ос 4. 6: τοῦ μὴ ἱερατεῦειν) *КЕ XII, 716*; постигыши же ноши. прииде моученикъ [в видении] къ еп(с)поу г҃ла... ѿлоучи ма слоужбы и не могуу съ вами слоужити. (συλλειτουργῆσαι) *Там же, 248а*; Томъже лѣ(т). перестависа рабъ ѿбии германъ. иерѣи с҃го иакова... слоуживышо юмоу 8 с҃го иакова. поль пата дьсать лѣ(т). *ЛН XIII₂, 48 об. (1188)*; с҃тии климантъ... мѣнь бы(с)... въ анкюрѣ. идеже въ тьмницу вьвьржень бы(с). и въ неи слоужа заколѣнь бы(с). (λειτουργῶν) *Пр XIII₂, 164г*; и реч(ч) юмоу [священнику] старецъ по лютомъ томъ грѣсѣ. || дързноюу ли еси слоужити. (λειτουργῆσαι) *ПрЛ 1282, 30а–б*; аще оубо кто прѣже поставления блудъ створивъ. і по томъ поставленъ бы(с) прозвутьеръ... с҃тльскаго [так!] ничтоже да не дѣйствуетъ. рекше да не слоужитъ. *КР 1284, 68а*; Попоу бѣлцю бывшоу съ своею женою предъ слоужбою дн(е)мъ || лзѣ слоужити ополоскавшеса до пояса. *КН 1285–1291, 5226–в*; Выпро(с). И како мощень оумъ беспрѣстани молитиса. ибо поюще и чтоуще и бесѣдоующе. и слоужаше на много юго раздѣлаемъ. на мысли же и видѣннѣ. (διακονοῦντες) *ПНЧ 1296, 110 об.*; Аще иегда слоужиши възг҃тъ ти и шепчетъ мысль оускори... и || множиться дѣло. и ѿпои скорѣе. блюди не створи си ѿбычаа. (ἡνίκα λειτουργῆς) *Там же, 121–121 об.*; Что ради повелѣ б҃гъ левгитомъ. по патѣмъ и двадесатнѣмъ лѣтѣ. до ꙗ҃наго лѣта слоужити. (леитургеῖν; *ср. Числ 8. 24–25*) *Изб XIII, 136*; Бѣ нѣкто мнихъ пороуганъ бы(с) дьяволомъ. помысли в собѣ г҃ла на [ѡм. како] нѣ(с) тѣло ни кровь имъже слоужать въ цр(к)ви нѣ. простъ хлѣбъ и вино. *Пр 1313, 41в*; скончавышо же са всемоу дѣлоу внесоша иерѣи кивотъ завѣта г(с)на [3 Цар 8. 6]... наполниса ѡблака домъ г(с)нь и сла(в)ю многою. и не можахоу стояти иерѣи и слоужити противоу ѡблакоу. (3 Цар 8. 11: λειτουργεῖν) *ГА XIV, 916*; приеха [архиеп. Василий] въ псковъ. служи въ с҃ои тр(о)ци оу с҃ои б҃ци... оу

с҃го михаила. оу ивана. бослова. опать въ с҃ои тр(о)ци *ЛН ок. 1330, 168 об. (прин. 1352)*; Англ(с)кыми невидимо дары носимы [ср. доруфорорούμενος ‘охраняемый’]. чиньми. Т [толкование] Нѣ(с) бо лѣпо видѣти сихъ даровъ. имже раболѣпно англ(с)тии чини работаютъ. и намъ се на свѣдительство вдаетьса. с ними раболѣпно слоужити с҃тымъ. *Апок XIV, 109*; Иже дщерь бл҃говѣрнаго княза. данати за мужъ во ину страну. иде служить опрѣсноки. і скверноядениа не ѡмѣтають(с). недостѣино и зѣло непо(д)бно. (εἰς ἔθνη τῶν ἄζύμων μεταλαβάνοντα ‘в народы, причащающиеся опресноков’) *МПр XIV, 226*; и рѣша бояре и старци [кн. Владимиру]... аще хоцещи испытати гораздо то имаше оу собе мужи. пославъ испытаи кождо и(х) [болгар, немцев, евреев, греков] службу. и [в др. сп. далее кто] како служить бу. *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; Въ градѣ лимели сорочиньстѣмъ. естъ цр҃кы с҃го георгина. и служаше в нии [так!] попъ. внидѣ в ню бояринъ сорочиньскыи (τελοῦντος... ἱερέως τὴν θεῖαν λειτουργίαν ‘когда священник совершал божественную литургию’) *Пр 1383, 48г*; кто бо може(т) видѣти и рещи... что вели(т) [βούλεται ‘означает’] носить скиньа ссуды ѿ левгитъ. иже служба(т) с҃цѣнымъ и законнѣи жертвѣ. (леитургоῦντων καὶ ἐξυληρετοῦντων; *ср. Числ 1. 50*) *ГБ к. XIV, 606*; і по ѿдоеньи вданъ бы(с) [пророк Самуил] в цр҃квь слоужити пре(д) г(с)мъ. отроча поасанъ ефидомъ. (леитургоῦν ‘служи’; *ср. 1 Цар 1. 28*) *Там же, 174г*; во нже днѣ служи(т) ти молвы не твори ни препираиса. *КВ к. XIV, 308г*; помани како по вса дни тебе ра(д) служить [духовный отец]... за та съ кр(с)ты молбы творить. ѡ тебѣ все его слоуженье. (σοι διακονεῖται ‘тебе служит’!) *ПНЧ к. XIV, 109г*; [св. Макарий о заболевшем священнике] недостоинъ естъ ицѣлениа. наказание бо юму то предѣста... блудъ твора служаше... таче г҃ла юму макарии... да исповѣси [в греч. 3 л.] грѣхъ. и

въдасть слово. к тому не согрѣшити. ни же
служити ольтарю. но мирьскыи прияти
жребии. (λειτουργεῖ *‘служит’*... μήτε λει-
τουργῆσαι) Там же, 183в; николиже не
вниди въ сѣи олтаре. вражду имы(и) с
кимъ. и велику имѣвъ прию || томъ дни не
служи... со англы бо служи и не мысли
земныхъ во тѣ ча(с) 3Ц XIV/XV, 95в-г; и
бы(с) самоиль служа г(с)ви в дому бѣи.
(1 Цар 2. 18: λειτουρῶν) Пал 1406, 187а; и
такое пребыста много вр(е)ма въ мрацѣ
гнѣвнѣмъ. титъ оубо слоужааше про-
щения не возьмъ. иевагрии же комкаше гнѣ-
ваиася. ПКП 1406, 124а; поставиша Феѡ-
ктѣста епѣкомъ [так!] Чернѣгову. игумена
Печерскаго... и вси людье радовахуса. бѣ
бо пред нимъ еп(с)пъ боленъ. и не моги
служити. и лежа в болести лѣтъ ·кѣ· ЛН
ок. 1425, 102 (1112); [Феодосий Печерский
латинянам] мртѣмъ тѣло(м) [т. е. опрес-
ноками] служите. мртѣа г(с)а призываю-
ща. а мы служи(м) || живы(м) тѣломъ само-
го г(с)а жива видаши. ѡ десную ѡѣа си-
даща. СбПис н. XV, 28–28 об.; [обраще-
ние к латинянам] въ бж(с)твнѣи службѣ
не послѣдуете четырь сѣхъ патриархъ. ни
служитель [вм. служите] испол(не)нию
проскурою. (ιερουργεῖτε) СбТ н. XV, 128;
прич. в роли с.: подобаеъ бо въ олтари
слоужащимъ. въ врѣма сѣхъ таинъ начи-
нания въздържальивомъ быти въ всемъ.
(τοὺς... προσεδρεύοντας *‘предстоящим’*)
КЕ XII, 47б; Да разоумѣть глѣи ·ѣ· диа-
конъ быти по рече||ному въ дѣяниихъ
[Деян 6. 2–3]. како не [далее проп. о] слоу-
жащихъ сѣхъ [вм. сѣмъ] таинамъ слово. но
ѡ слоужащихъ трапезамъ. (περὶ τῶν διακο-
νομένων) КР 1284, 146б–в; В молебныхъ
домоухъ вноутрь домоу. ключатса [τυγχά-
νουσι *‘находящихся’*, воспринято как 3 л.
мн. наст.] слоужашии. чресъ волю ства-
рающе [богослужения]. того мѣста ип(с)-
па. повелѣваемъ (τοὺς... λειτουρگوῦντας
κληρικοὺς... ὑπὸ γνώμην τοῦτο πράττειν
тоῦ... ἐπισκόπου... ὀρίζομεν *‘повелеваем,*
чтобы служащие клирики это делали по

воле епископа’) ПНЧ 1296, 137; | о небес-
ныхъ силахъ: прѣстоли поставишася. и ветъ-
хыи днѣмъ сѣде... и тмы тмаами слоужа-
хоу немю. (Дан 7. 10: ἐλειτουρگوῦν) СбТр
XII/XIII, 19 об.; Пѣние дѣло есть бесплѣ-
тныихъ силъ. слоужащихъ и прѣстоа-
щихъ въиноу || боу. (λειτουρگوῦντων) Там
же, 94–95; тобѣ слоужать тысоушами гор-
нии чинове. [ср. Дан 7. 10] СбЯр XIII, 89;
о вторѣмъ пришествии иего [Иисуса Хри-
ста]. тако глѣтъ пр(о)ркъ даниль... рѣка
огньна течаше предъ нимъ. и тмы тмаами
предѣстоахоутъ немю. и тысаща тыса-
щами слоужахоутъ немю. (Дан 7. 10: ἐλει-
τουρگوῦν) Изб XIII, 193; х(с)е. творче
всѣхъ... како прч(с)тмъ прикоснуса тѣлѣ
твоемъ. неприкосновеньну ти сущю нб(с)-
нымъ силамъ. слоужащиму ти страшно.
КТур XII сп. XIV, 250; А се ·ѣ· разоумѣмъ и
видимъ. иже идеть с к(а)||дилницею. се ·ѣ·
дх(ъ) стѣи. иже вслѣдуютъ с рипидыи.
Оуставъ иму(т) служащи(х) англѣ. (δια-
коноῦντων) 3Ц XIV/XV, 32б–в; все повелѣ-
но во оуставна времена творити. токмо
англи бѣу служатъ непрестанно. Там же,
41а; судии на пр(с)тлѣ славы своена сѣ-
дитъ. тмаами пре(д)стоать немю. и тысаща
тысащами служатъ немю сѣхъ англѣ.
(λειτουρگوῦντων; ср. Дан 7. 9–10) ФСт
XIV/XV, 19в; ре(ч) бѣ да будеть свѣтъ [Быт
1. 3]. и свѣти быша. англи служаще пред
нимъ. Пал 1406, 3а; на вышнемъ всѣхъ
[небе] пребываетъ великаа слава... Подъ
[ἐν ‘на’] тѣмъ су(т). англи лица г(с)на слу-
жаще и молаше г(с)а за вса недовидѣнна
праведныхъ. (λειτουρگوῦντες) Там же,
103а; || перех. Отправлять (церковную
службу), совершать (обряды): [о пресви-
терах, отрекшихся от христианской веры
во время гонений] приносить же имъ или
бесѣдовати. или отиноудъ слоужити чи-
стительскихъ слоужбъ не подобаеъ.
(λειτουργεῖν) КЕ XII, 81а; еже въ сѣи
блговѣщеніа праз(д)никъ. не служити по-
стынна службы. но приносить просфуру. і
службу златоваго служити ·нѣ· правило

предало есть. шестаго вселеньскаго (с)бора. (μῆ... γίνεσθαι 'не совершаться') *КР 1284, 85а*; ци приливати воды. к виноу коли даюче. ꙗко то в(ъ) великое говѣние творимъ || слоужбоу постыною слоужаче. *КН 1285–1291, 521а–б*; архиеп(с)пъ же оставъ постави попы и дьяконы. и повелѣ имъ пѣти въ цркви сѣю. вече||рнюю и зау(т)ную. и сѣю литургию по вса дни слоужити. *ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 108б–в*; ♦ **водою слоужащей** – то же, что ♦ **водѣ предѣстоащей** (см. **предѣстоати**): ти же [еретики] вино едино безъ воды приносать. не разѣмѣвши злочивии ꙗко н(а) се зрѣть все ставление слова сѣго [Иоанна Златоуста] еже потребити ересь. водою слоужащихъ. (τὸν Ὑδροπαραστατὸν) *КР 1284, 150а*; ♦ **слоужити сватыни** см. **сва- тыни**.

слоужити² см. **слоушати**

слоужити³ см. **соудити**

СЛОУЖЬБА (704), **-Ы** с. 1. *Действие по гл. слоужити в 1 знач.; работа, занятие; и вса съзъвавъ начать [Феодосий Печерский] казати. тиоуны и приставники и слоугы. || еже прѣбывати комоуждо въ пороученѣи немъ слоужбѣ. съ всакиимъ прилежаниемъ и съ страхомъ бжнемъ. ЖФП XII, 62а–б*; Аще кто раба оучить виноу бочѣстѣя прѣбидѣти своего гдина. и отъходити отъ слоужьбы. а не съ блгоразоумиемъ и всею чѣстью слоужити своему гдиноу да боудеть проклатъ. (τῆς ὑπηρεσίας) *КЕ XII, 87б*; Въ горѣ синаистѣи... бы(с) моужь сильнъ именемъ мина ѿ. лѣ(т) служивъ въ монастыри. всакоу слоужбоу. (διακονίαν) *ПрЛ 1282, 121в*; Аще кто о г(с)ѣ неноужно вѣроучение слоужбы приемъ. неискоусно что написа. приа бо ороужие на брань врагоу. принесе же ѣ въ свое срѣще. (διακονίας) *ПНЧ 1296, 44 об.*; ꙗкоже гради питають казнителя. да моужеоубица и тати... да моучить [в др. сп. муча(т)]... весьма ненавидаше [в др. сп. -аще] житиискына вола. потерпаше [вм. -аще] же тѣхъ слоужбоу на

потребоу. тако и всего мира ц(с)рь ꙗко слоугамъ ѣтерамъ быти мѣтлемъ поставляеть. ꙗко тѣми моукоу неч(с)твоующимъ и незаконъствоующемъ да творать. (τῆς... ὑπηρεσίας) *ГА XIV, 50б*; Англы бии слоужать блгымъ члв(к)мъ [в др. сп. далее на] сп(с)ние. вси бо вѣща [ан. Павел] слоужебнии дси соу(т) на слоужбоу посылаеми хотащихъ ради наслѣдити сп(с)ние. (*Евр 1. 14: εἰς διακονίαν*) *Там же, 58б*; то же *ГБ к. XIV, 78в*; А которы(х) лю(д)и оѣ на(ш) кна(з) ве(л)кии выима(л)... тѣ та(к) и знають свою службу в которую кто уражень. а намъ ихъ к собѣ не примати. *Гр 1348 (моск.)*; лъвъ... нависа юму [преп. Герасиму]. иногда же ч(с)тнына. службы твора. ибо и водоноснаго осла. на паству извода же и въвода. (τὰς... διακονίας) *Пр 1383, 5б*; [грамота короля Владислава Ходку Черевичу] дали есмо и даемъ. наше село. надѣво... што бы могль. намъ с того. службу. написаную. служи(т). во всѣхъ. нашихъ. пригодахъ. не ѡмешкаа. *Гр 1399 (ю.-р.)*; и г(с)дии [вм. г(с)динь] юго [Андрея]. в нотарево мѣсто. нача юго водити. [далее в греч. καὶ 'и'] на всаку потребу службу. (εἰς... διακονίαν). *ЖАЮ к. XIV, 2*; ꙗко бо гради питають коудерми... зѣло ненавидаше житию ихъ изволения. приемлюще же ихъ слоужбоу потребы ради. Тако иже всего мира строитель. ꙗкоже слоугы нѣкыя попоушачетъ быти моучителемъ. (τῆς... ὑπηρεσίας) *ПНЧ к. XIV, 3в*; Иже ли ключиться в селѣ женамъ быти. и хошетъ ѣп(с)пъ ли игоумень. шествованые творити тамо. пришедши ѣп(с)поу ли игоумену. никакоже пороученыа слоужбѣ [так!] творити женѣ в то время. но да бидеть во ино мѣсто дондеже бшествование тв(о)рить ѣп(с)пъ. (διακονίας) *Там же, 37в*; не тольма бо спѣется служба аще кто раба пустить. нельма же аще кто придетъ самъ владыи. (διακονία) *СбЧуд к. XIV (1), 134б*; ѿрѣцаюса сотоны. и всѣ(х) дѣлъ его. и всѣ(х) || служебъ его. и всѣ(х) англъ его. (τῇ λατρείᾳ) *ЗЦ XIV/XV, 24б–в*; суть же бо

ѿси. служебнии. на службу посылаеми. англи облакомъ. англи мракомъ... англи... зимъ и лѣту. веснъ и осени. всѣмъ зданиемъ его. (*Евр 1. 14: εἰς διακονίαν*) *Пал 1406, 3а*; и призываетъ [*Авраам*] сарроу... подьсниса и смѣси ·ѿ· споуды моуки [*Быт 18. 6*]. сара же не рече... ·ѿ· в насъ тиюнъ и ·иї· и не пришелъ еси к тѣмъ повелѣтъ, но и мнѣ велиши к тои слоужбѣ вѣнити; но имже слыша въсхити повелѣное. (*εἰς τὴν διακονίαν*) *Пч н. XV (1), 26 об.*; [*рассказ Епифания*] реч(ч) ми [*Андрей Юродивый*] играя, постави трапезу... азъ же се слово слышавъ, повелѣхъ отрокѣ. да створить слѣжбѣ. (*ὕπηρεσίαν*) *ЖАЮ XV, 13 об.*; || *дело (дела), действие, деятельность*: Иже [*в др. сп. еже*] о житии правдыньныхъ. и о потрѣбныхъ слѣжбѣхъ. *Изб 1076, 96 об.*; прѣркомъ бо слоужба естъ градоущаа предипроповѣдати. а не навити. ни показати. (*ministerium*) *Изб XIII, 52*; х(с)ъ оубо ражае(т) ти са. зане ва(с) оучити хота. великы(м) служба(м) порученыхъ. (*τὰς... διοικήσεις*) *ГБ к. XIV, 207г*; понеже вса исполнаеть бѣ. и вседѣ естъ. ста [*дьявол*] на земли в чиноу своемъ. и въ слоужбѣ своен. в неже вчиненъ бы(с) дьяволъ слоужити по повелѣнню г(с)ню с лютыми англи его. (*ἐν τῇ... ὑπηρεσίᾳ*) *ПНЧ к. XIV, 3б*; все бѣатство и злато требующимъ разд(а)я [*Иоасаф*]... за мало же дни та(к)вую скончав службу. и вса скровища источивъ. (*τὴν... διακονίαν*) *ЖВИ XIV–XV, 124в*; въ скончанье свободить(с) [*в др. сп. свободатса*]. англи ѿ работы службы тоа. юже творять англи члѣва ра(д) [*ср. Евр 1. 14*]. *Пал 1406, 10а*; звѣзды вса исподоби [*в др. сп. исподи*] суть. подъ твердию... съ высоты нб(с)ныа. движими и обрацаеми. ѿ службы чина невидимыхъ силъ *Там же, 10г*; оумывъ бо нозѣ прешедшимъ [*ср. Быт 18. 4*]. и ости [*Авраам*] руцѣ свои и течениемъ [*в др. сп. далее ногъ*] своихъ к стадоу волуемоу [*ср. Быт 18. 7*] восприять силу блг(с)ти разгорениемъ любви сѣго ѿаа наполниа. и службою своеню всь

остиса. *Там же, 67г*; Исаина реч(ч). Мню велицѣ слоужбѣ быти, аще кто оукраситса по вса дни цѣломоудриемъ. (*τῶν λειτουργιῶν*) *Пч н. XV (1), 12*; Иже крадоучи или ѡбидаче и на доброую слоужбою приносаше. то подобни соуть крадоуще црквиныа, а боу приносаше. (*εἰς τὰς... λειτουργίας*) *Там же, 69 об.*; абие вси течахоу на постъ, моужи, и жены, и дѣти, а ни бесловеснаа естества сеи слоужбѣ непричастна ѡставишася (*τῆς λειτουργίας*; *ср. Ион 3. 5–8*) *Там же, 7б*; || *исполнение, осуществление*: Пс Готоваа горы... [*Пс 64. 7*] Т. [*толкование*] Вифлеома. сиѡна. гѣлгофоу. гороу келевньскоую. синаискою. сина бо прооуготова [*Бог*] на слоужбоу таинъ. наже съдѣа на нихъ. (*εἰς διακονίαν*) *Изб XIII, 88 об.*; Виасъ, соудыа сы... ѿвѣща, нао ноужно естъ естествуо милованье вѣдати, а закону слоужбоу. (*ἀποδοῦναι τῷ... νόμῳ τὴν ψῆφον* ‘по закону принять решение’!) *Пч н. XV (1), 27 об.*

2. *Действие по гл. слоужити во 2 знач.*; *прислуживание, выполнение обязанностей слуги*: Ты же о жено. аще кого оубо видиши. въ || жититиискихъ [*так!*] помагающаа [*вм. -ща*] ти вещьхъ... и сѣращещи и съ многомъ оусрдиемъ... аще ли хѣ вѣхода [*вм. вѣходяща*] видиши. лѣнишиа и моудиши о слоужбѣ его. (*πρὸς τὴν... θερατείαν*) *СбТр XII/XIII, 178–178 об.*; Иѡанъ прп(д)бный палестанинъ... || ...поклониса игоуменоу. да прииметь и на слоужбоу старцемъ. *Пр 1313, 209а–б*; бѣ нѣкто именемъ епифании... въ велицѣмъ градѣ константинѣ... || ...имѣ(а) челади много зѣло. въсхотѣ оубо на единою потребу коупити ѡтрока на слоужбоу. *СбТр XIV/XV, 195–195 об.*; | *о служении в христианской общине*: Боуди же домъ твой моливѣ. и покои иерѣемъ слоужителемъ бѣжнемъ. и всакомоу чиноу црквиномуу и въведи таковыа въ домъ свои. съ <в>ъ||сакою чьстью посади аа. <пост>ави имъ трап<ез>оу и наоже самомоу хѣоу. самъ же имъ стани въ слѣжбѣ. *Изб 1076, 21–21 об.*;

Стеоанъ първыи мѣнкъ оученикъ сты(х) ап(с)лъ. по възнесеніи г(с)а нашего ісѣ х(с)а. поставленъ бы(с) съ инѣми шестью на слоужьбоу [ПрЛ 1282, 107г слоужение]. вѣрнымъ на трапезоу. (εἰς τὸ διακονεῖν; ср. Деян 6. 5) ПрС XII/XIII, 106б.

3. *Исполнение чьих-л. приказаний, поручений, подчинение кому-л.*: паде [Андрей] на ногу великаго ц(с)ра того. и молашеса ему гл҃а. помилуй ма вл(д)ко добрый и не ѿрини мене ѿселѣ. ѿ работы твоея. яко разумѣхъ по истинѣ яко велми сладокъ есть путь службы твоея. (ὁπηρεσίας). ЖАЮ к. XIV, 7б; егда оубо онъ оканныи [антихрист]. прииметь ц(с)рство. и тог(д)а все сѣма. жидовское [в др. сп. далее събереть] на слу(ж)бу к собѣ. Пал 140б, 96а–б; наидеть на вы гладъ морь. и плѣнь и вса пагуба. и изрѣжеть чада ваша въ скопыца. || въ службу женамъ. Там же, 110б–в; | *о небесных силах*: вижъ же и о англѣ(х) видѣнье и дѣянье. имже къ бѹ взирають. службу же и дѣянье и по бѹ словослове. (ἡ ὑποουρία... πρῶξις ‘служение – [их] деятельность’) ГБ к. XIV, 26в; архистратигъ миhaиль... ре(ч) вонмѣмъ. и гл(с)мъ силы похвали всѣ(х) бѣа. рекъ вонмѣмъ яко создани есмы на службу ѿ него Там же, 19б; || *перен.*: снѣ члѣвчъ не приде да ему послужать. но да послужитъ [Мф 20. 28]... служба та и смирение высота и слава бы(с) тому. и всѣмъ СбТр XIV/XV, 28; || *выполнение обязанностей, связанных с вассальной зависимостью*: не надобѣ имѣ некоторая дань, ни ямъ, ни подвода... ни медовое, ни иньи которыи пошлыны къ городу ни къ волости, ни служба, ни дѣло княже Гр 1362–1364 (твер.); а что наши ординци и делюи а тѣмъ знати своа служба како было при нашихъ оцѣхъ. Гр 1364/1365 (моск.); Се назъ князь великий [Волынский] димитрии. докончиваю [с польским королем] и повинуюса служьбою таковою. Гр 1366 (1, ю.-р.); Мы князь володиславъ... то есмы вчинили възрѣвши. на нашего вѣрного

слугу. именемъ рекучи ладомиръ. волошинъ. што же есть намъ вѣрно послужить. и иещи [так!] служить будетъ. а про то. про юго. вѣрную службу. дали есмы ему годлѣ поле. Гр 1378 (1, ю.-р.); А гости и суконьниковъ. и городьскихъ лю(д)и. блюсти ны с одного. а въ службу ихъ не приимати. Гр 1389 (1, моск.); Ажъ оузрѣвши и познавши наша старѣишаа братья, кна(з) Константинъ, и мы, кназь Федоръ, пана Гринькову вѣрную службу, нашего вѣрно(г) слугы... дали есмы ему... городъ Соколецъ оу дѣдину и въ вотнину и дѣте(м) юго Гр 1391 (2, ю.-р.); Присла Юрьи Лвовичъ посолъ свои. ко строеви своемуу князю Володимероу река емоу. г(с)не строю мои. Бѣ вѣдаеть и ты како ти есмь слоужилъ со всею правдою. своею имѣл та есмь аки ѿца собѣ абы тобѣ сжалилоса. моее слоужбы. ЛИ ок. 1425, 301 (1288); || *повиновение, покорность*: ѿни же [жители осажденнаго Калиша] кликнууша [кн. Даниилу Галицкому] с града. имѣи слоужбоу нашу молимса. створи миръ. ЛИ ок. 1425, 257 (1229); || *выражение покорности, готовности служить*: Великому королеви владиславу... служба. ѿ слуги твоего ѿ костька судѣ перемышльскаго Гр 1386–1418 (ю.-р.).

4. *Собир. Слуги, прислуга*: ѿбатиса [ниций]. и коупи собѣ полаты многоцѣнны... и все велико бѣатымъ доволѣеть. и понать собѣ женоу ѿ вельможъ. и нача жити въ || мнозѣ слоужбѣ. (ἐν... ὁπηρεσίᾳ) Пр 1313, 76а–б; онъ же [Юлиан Отступник] посла... кназа. и многоу слоужьбою и жителѣа. кроуглаа свѣтилна. и верижце сребреникы сковавъ посла. противацимъса бѹ инудѣемъ. (ὁπηρεσίαν) ГА XIV, 237в; [каппадокийские христиане во время гонений] нѣ в кую морскы(х) [Ποντικῶν ‘понтійскихъ’] горь вбѣша [ГБ к. XIV (1), 239г вбѣгнуша] дебѣрь... маломъ зѣло кормашеса [χρῶμενοι ‘пользуясь’]. теже бѣганью помощь. и питанью служба. (ὁπηρεταίς ‘служителями’) ГБ к. XIV, 143г; || *свита*:

[рассказ Андрея Юродивого о видении] мнѣхса стоя. видиниємъ верху тверди нб(с)ныя и нѣкто оуноша. одѣнъ в багрянницу. хожаше предо мною... и видихъ и се крестъ великъ красенъ и страшенъ. взоромъ... || ...около же его стояхъ пѣвци красны велици... || ...и обрѣтохомса выше вторыя тверди... || ...оузрѣхъ же и тамо два хреста. якоже бѣаше и подьныи [испр. на первый]. и бѣаше о нихъ страшна она же слѣжба. яко(ва)же бѣаше. и въ поднимъ хрестѣ. (ή... ἀκολουθία) ЖАЮ к. XIV, 13г – ЖАЮ XV, 20 об.–21 об.; || прислужники, приспешники: в тѣхъ [мирскихъ беседах]... сотона есть и служба его. (οἱ διάκονοι) ФСт XIV/XV, 219в.

5. Служение кому-л. (чему-л.), деятельность во имя кого-л. (чего-л.), ради кого-л. (чего-л.): въраждєнныхъ въ причѣтъ. нѣдци... вѣшти мирьскына предържать. ѿ бѣжи оубо слоужбѣ лѣнашесѧ. въ мирьскыхъ же дома притѣкаюште. (τῆς... λειτουργίας) КЕ XII, 31б; мы же въ мѣтвѣ и въ слоужбѣ слова [ПНЧ к. XIV, 206в словеси] да прѣбываемъ (Деян 6. 4: τῇ διακονίᾳ) СбТр XII/XIII, 100; ꙗко всемогыи бѣ... боуди ми давыи силоу и премоудрость. праведныи смыслъ. і доброю волею и правую волею на твою слоужбоу. СбЯр XIII, 27; [наставление отшельникам] безмолвие кѣсть непрестанна боу слоужба и оустроение. (λατρεία) ПНЧ 1296, 119; павель ап(с)лъ... ѿвѣтъ давъ нероноу на слоужбоу проповѣданья посланъ бы(с). (ἐπὶ τὴν διακονίαν) ГА XIV₁, 165г; а дьяволъ стена глѣше [после крещения Руси]. оувы || мнѣ яко ѿсюда прогони(м) есмь... веселѧхсѧ ѿ службѣ ихъ. еже служаху мнѣ. и се оуже побѣженъ есмь ѿ невѣгла(с). ЛЛ 1377, 40–41 (988); не оугодно е(с) на(м) оставльши(м) слово бѣе и проповѣд). служити трапеза(м) [Деян 6. 2]. о трапеза(х) служба хуже е(с) о словѣ службѣ. (ή... διακονία... τῆς... διακονίας) ГВ к. XIV, 181в; каждо оубо... ѿ своего изволениа и ѿ своего желаниа влекомъ. якоже любить в тако

и сдѣваетъ. и слоужбоу приемлетъ. или въ блго или въ зло. (ὀφηρεῖν) ПНЧ к. XIV, 3б; повелѣваемы есмы. и дѣховную службу. и заповѣди бѣа держати. по всьму писанью. (τῇ... λατρείᾳ... ἀπασχολεῖσθαι) Там же, 144а; не ѿ недужнаго и ѿ труднаго потазе(т) бѣ службы дѣхныа и мѣтвы. ЗЦ XIV/XV, 45в; тацѣ суть члѣвци мира сего. тѣмже мерьска есть жизн(ь) || си и тажка. а бѣа служба и работа легка .ѣ и сладка. Там же, 89–90.

6. Исполнение каких-л. обязанностей в монастыре: по конейждо оуставленѣи слоужбѣ. и дѣлоу начи||нанию. положи же оубо [Феодор Студит] заповѣди написаны. (κατὰ τὴν... διακονίαν) ЖФСт к. XII, 79–80; о посылаемыхъ на слоужбы. како подобаетъ сина поручати. УСт к. XII, 218 об.; нелишды же кѣто въ монастыри прихода молитьсѧ приять быти... || ...аще ли ни ѿ единого же вѣдомъ боудеть. ни инако како образа того съподобити. прѣже аще не все лѣто въ хоужьшихъ слоужбахъ монастыря испытанъ бывъ. оуединение оума... покажетъ. (ἐν ταῖς... διακονίαις) Там же, 232–233; всѧ съ радостію приходѧщаа приимаше [Феодосій Печерскій]. нѣ не тоу абие постригаше его. нѣ... || ...въ всѣхъ слоужбахъ искоушашети и ЖФП XII, 37в–г; зѣло бо порѣетъ бѣсѣ съ гнѣвныи. члѣвка по многомъ образомъ. паче же хотѧщаго подвиза(ти)сѧ. да наже си събереть плоды съ многъмъ трудоумъ. или постъмъ. и пѣнии. или слоужбами. по единому расточить е. (διὰ διακονίῶν) СбТр XII/XIII, 70; Нѣкыи братъ слоужбоу болница. въ общемъ житии [ἐν τῷ κοινῳίῳ ‘в общежительномъ монастыре’] имыи. въпраша тогоже великого старьца глѣ. яко помыслъ глѣтъ ми. яко безмолвие все [ПНЧ н. XIII, 145б всего] кѣсть лѣпле. (τὴν διακονίαν) ПНЧ 1296, 11б; [обращение игумена к монахам] исполни каждо васъ порученоую вамъ слоужбоу въ по||коренье. (τὴν διακονίαν) Пр 1383, 1296–в; Некыи мни(х). ѿ монастыря севѣрыана. игуми-

номъ посланъ бы(с) на службу въ страну свободнаго [Ελευθεροπόλεως 'Элефтерополя']. (εἰς διακονίαν) Там же, 139а; Поученье кѣларю... печерскаго монастыря. Бра(т) съ ѿ руки х(с)вы и ѿ пр(с)гла славы его приемлеша сию службу. и имѣи страхъ его предо ѿчима си. Леств к. XIV (3), 139; dospѣвшю на трапезѣ ч(е)тьцю. и мыеть вса чаша и опаница. того бо есть та слоужьба. ПНЧ к. XIV, 197а; ис кѣльа же на свое хотѣние никакоже не исходи. развѣ дѣвнаго исхожения на мѣтву въ цркви или на службу. СбЧуд к. XIV (1), 285б; на всакъ днь простираетеса сѣмо и ѿвамо. духовныхъ и телесныхъ ради дѣлъ... како пчелы леташе. кождо на свою службу. (πρὸς τὴνδε τὴν διακονίαν) ФСт XIV/XV, 62б; блюди лукиане на колицѣ службѣ поставленъ еси. да прослави|тъ(с) бѣ в неи тобою. (ἡλικὴν διακονίαν κατεπιστεύθης) Там же, 67а-б; съ же бѣжнии [Феодосий Печерский] не единого ни двою таготоу понесе. но всеа бра(т)я слоужьбою прии(м). и всѣмъ льготоу собою творааше. ПКП 140б, 97а; поуминъ же ре(ч) [больному монаху]... аще вѣставитъ та г(с)ѣ. можеша ли пребыти въ слоужбѣ сеи. Там же, 196в.

7. Помощь, забота, попечение, уход: [слова столпника] создахъ цркви и створи хъ монастырь. и собрахъ мнихъ. ѿмъ и странноприимничу. на слоужьбою больнымъ. (εἰς θερалаίαν) ПрЛ 1282, 125а; врѣма есть еже друютъ къ другоу ч(с)тнѣе поставлати. и о тѣлѣ слоужьбою и оужоженіемъ. (τῆς... ὑπηρεσίας) ПНЧ 1296, 32 об.; како же ни мѣха ни мѣди. ни жезла повелѣвана [Христос; ср. Мф 10. 9-10] носити. нѣ [далее в греч. γλωσσόκομον ἐλεφέρετο 'носилъ с собою ящикъ для пожертвованій'] оубогыхъ слоужбѣ (πρὸς τὴν... διακονίαν) Там же, 68; Старецъ иетерь... упадъ в недоугъ велии. и принимающе слоужьбою ѿ бра(т)и и видѣ старецъ како тѣроужаюцца его ради бра(т)я. (ὑπηρετεῖτω) Пр 1383, 121а; Мене же ѿче блѣгоч(с)тѣе и служба старости печали и напасти. и оудержавша

ѿлучиша ѿ мужа [Василия Великого]. не добръ же мноу ни праведнѣ. но ѿбаче ѿлучиша. (ὑπροκομία) ГВ к. XIV, 154а; [Мария Египетская Зосиме] блг(д)ть сѣго дѣха наставила та есть. да иетеру ми службу скончаеши тѣлу моему потребну (διακονίαν) СбЧуд к. XIV (1), 61а; [больной Пимен исцеленному брату] сдравъ бывъ исполни твои ѿбѣты. слоужа мнѣ и подобны(м) мнѣ. на неродивыа же ѿ слоужбѣ мнѣ. наводи(т) г(с)ѣ болѣзнь смртную. ПКП 140б, 196г.

8. Польза: похвали гѣ. сѣнце въ днѣе даровавшяаго на просвѣщение. огонь же даровавшя въ ношты на всю потрѣбу. || и слоужьбою. (ὑπηρετεῖν) Изб 1076, 264-264 об.; на (на)шю бо слоужьбою. творено есть сѣнце и м(с)цѣ. да освѣтитъ ны въ днѣе и въ ношты. СбТр XII/XIII, 28 об.; ѿ плода дѣлъ твоихъ насытитса земля. прозабана пажити скотомъ. и траву на слоужьбою члвкомъ. (Пс 103. 14: τῇ δουλείᾳ) СбЯр XIII, 136 об.; всю землю и само нѣбо. на слоужьбою намъ члвкмъ оучини [Бог]. (εἰς ὑπηρεσίαν) ПНЧ 1296, 101 об.; И трава на слоужьбою члвкомъ. Т. [толкование] Траву глѣтѣ книги. и дары дѣвныа. имиже питається члвкъ. на нивѣ крѣщения цвѣтгы. (Пс 103. 14: τῇ δουλείᾳ) Изб XIII, 121 об.; тебѣ || дѣла ѿблаци дѣждемъ зе(м) напаяю(т) [ср. Пс 64. 10-11; Еккл 11. 3]. и земля всаку траву сѣменити. и древа плодovitа [Быт 1. 11] на твою службу въздращае(т) КТур XII сп. XIV, 260-260 об.

9. Использование: съсоуды соушана в домоу. самѣмъ носитиса. на службу творааше [Симон Волхв]. носачимъ невидимомъ. (πρὸς ὑπηρεσίαν) ГА XIV, 163г; ластовици і ластуни. в нѣжнѣхъ мѣсто службы имѣють попряземное парение. і хитрое строение. (ἀντὶ τῆς... ὑπηρεσίας) МПр XIV, 32; коупецъ сы [муч. Онисифор]... павлоу въ иерусалимъ идоущю мѣного имѣние на слѣ||жьбою пороучи (εἰς διακονίαν) Пр 1383, 114б-в; ремень ѿ жива животна есть мртва кожа. на службу нѣкоюу потребни [ам.

-на]. на казание дѣтемъ. (εἰς ὑπηρεσίαν) ПНЧ к. XIV, 4а; внидоша [в др. сп. внидо-ста; Епифаний и старец] въ единѣ. полатѣ. ѿ славныхъ тѣхъ полатѣ дивно же чудо бѣаше в нихъ. недомыслима же доброта съсѣдѣ тѣдѣ [вм. тѣхъ] свѣщихъ и лежащихъ тамо на слѣжбѣ (εἰς χηρίσιν) ЖАЮ XV, 63.

10. Службы, служебные постройки (?): горо(д) радына. и оуса таа волость со всакою службою. оуси лю(д) и села. и оусакии доходѣ... што андреи держаль борисовичъ. а ныне кѣзю скирикгаилу. Гр 1387 (1, з.р.); || помещение в монастыре, предназначенное для выполнения каких-л. работ (?): игоумень... съведе прѣльщенаго. и повеле юмоу слоужити въ поварниці. и въ пекльниці. и въ прочихъ слоужбахъ манастырскихъ. ПрЛ 1282, 129г; Аще кто возме(т) ссу(д) безъ древодѣла. ли ѿ коенаждо службы. покло(н) ·ѿ· (ἐκ... διακονίας) КВ к. XIV, 300а; Аще кто погубитъ ссу(д) ѿ всакоа службы. су(х) да на(с). ли да блу(ч). (ἐπι... διακονίας) Там же.

11. То, что используется для обслуживания кого-л., чего-л., утварь: на обѣдѣ же слоужба бѣ многа. съсоуди златѣмъ съковани. и сребрѣмъ. брашно много и || различно. (χρυσός... διηκόνει 'золотые сосуды использовались', букв. 'золото служило') СбТр XII/XIII, 3–4; ||

12. Религиозное поклонение, богопочитание: и оукараше и облыгаше [муч. Флорентий] предѣ всѣми бѣ иелиньскыа. и слоужбою ихъ проклинаше. (τὴν θρησκείαν) ПрС XII/XIII, 22г; <И>стыргнуоти хота бѣ излѣты ѿ бѣсовьскыа слоужбы. выводитъ на ѿ иелиньскаго злаго действия. Изб XIII, 139; нѣ въ кѣи ѿстровъ рахмальскыи вышедѣ [Александр Македонский]. ихъже чудное паче члѣва житие и къ боу всеа твари блѣгоч(с)тѣа и слоужбою ихъ чудиса зѣло (τὴν... λατρείαν) ГА XIV, 30г; веденъ бы(с) [муч. Антипа] къ игемону. и тому понужающю пожрѣти идоломъ. и прѣ(д)лающю [так!] иелиньскую службу. дрѣвнейшю сющю [так!] и ч(с)тѣнѣшю.

новоавленную же кр(с)тъаньскую и не оутоли. нѣ пача [так!] обличи иелиньскую службу. ветху оубо сущю. злу же. (τὴν... θρησκείαν... τὴν... θρησκείαν) Пр 1383, 36г; Перв(о)е фракиси о бѣхъ службу разу||мѣша. таины же и праздники. оарфевесъ [Орфей] имѣ преда. (τὴν... θρησκείαν) ГВ к. XIV, 16в–г; бѣгаите жертвѣ идольскихъ. и требѣ кладения и всеа службы идольскыа. ЗЦ XIV/XV, 24б; и ре(ч) пустынный [язычникам]. вѣмъ блазн(и)телѣ глѣмааго еже е||стѣ. дѣаволь посредѣ васъ живыи. и ѿ ва(с) службу приѣмла. и оугажаете ему. (λατρεύόμενος) ЖВИ XIV–XV, 85–86; [слова Иоасафа] оногo [отца, царя Авенира] оубо присвои(х). хѣви и всѣ(х) ва(с). сего едина(г) вѣдатѣ бѣ истиннаго и г(с)а и всему наоучи(х). и не азъ се створи(х) || но блг(д)тѣ е(г) сущаа со мною. иже и мене злобѣсовныа прельсти и службы идольскыа избави. (λατρείας) Там же, 124–125; вѣроуимы всесдержашему. и вса сблю||дающему. и всѣхъ слоужбою приѣмлющему. и строящему всачьскаа боу. Пал 1406, 36в–г; не ту ли на фаворѣстѣи горѣ преобразиса [Христос; ср. Мф 17. 1–2]... не ту ли чашю приимовавыи завѣтъ кровь свою наре(ч) [ср. Мк 14. 24]. не ту ли абие наоучи своа оуѣнky. о тои служебнѣи [вм. службу? В др. сп. службѣ, служение] бу вьсылати [ср. Лк 22. 19]. Там же, 122в; || вероисповѣдание: Серапионъ мѣнкъ... ять бы(с) акоюлю кна||земъ и вьспрошенъ бы(с) коена слѣжбы естѣ. исповѣда не ѿбиноунаса г(с)а ис(с)а х(с)а. (θρησκείας) Пр 1383, 110в–г.

13. Исполнение церковныхъ обязанностей, связанныхъ с совершениемъ частного или общественнаго богослужения: Иже еп(с)пѣ. ли попѣ. ли дѣаконъ. извѣрженъ правдѣ||нѣ о съгрѣшении явленѣ. дѣрзнетъ прикоснуутиса древле оброченыа юмоу слоужбы. си отиноудѣ да отъсѣченъ боудетъ отъ цркви. (τῆς... λειτουργίας) КЕ XII, 15а–б; Дѣакономъ... жѣрьшиимъ. по сихъ же вьзвращшемъса... прѣстати же

имъ отъ всакоа чистительскыа слоужьбы. (λειτουργίας) Там же, 81а; ѱіскоупъ нѣкыи ѿлоучі попа ѿ слоужьбы. нѣкоа ради вины. (ἐκ τῆς λειτουργίας) ПрЛ 1282, 22в; правило ·нѣ· О ризахъ і ѿ службѣ. четьц(о)мъ. пѣвцемъ. і слугамъ. сирѣ(ч) іподьякономъ. (περί... ὑπουργίας) КР 1284, 21б; Оженивъса прозвутерь. да прѣстанеть ѿ слоужьбы. (μετατιθέσθω τῆς τάξεως ‘да будет извержен из сана’) Там же, 66б; Слоужы цркъныа. аще въ степени соуть... аще же и не поставлени соуть... || ...аще выпадоутъ въ блоудъ. іединоу мукоу приимоутъ. иже ѿпасти слоужьбы сво(е)а. (τῆς ὑπηρεσίας) Там же, 184–185; си же [совершающие рукоположение за деньги]... съ иудюоу сравнають(с). имѣють с нимъ ча(с). и да боудеть ѿвержень. и всаа сѣиичьскыа службы лихъ и проклатъ. (λειτουργίας) КН 1285–1291, 541б; и наکو видѣ и [бывшего монаха] ѿѣъ смеѡнъ наکو ѿ ба оувѣдевъ наکو мнихъ бѣ и наکو дыаконъ слоужбоу имѣаше. и пригласи слоужащаго юмоу... и гла юму... || ...постризи ѡного. (χειροτονίαν ‘хиротонию’!) Пр 1313, 4а–б; Двоженъцемъ отиноудъ слоужьбоу заклоучи [церковный канон]. (τῆς ὑπηρεσίας) ПНЧ к. XIV, 207а.

14. *Богослужение*: мѡжѣ бѣии [отшельник]... рече. вси събори и слоужьбы и праздьници и жрьтвы. о члѣвче сего дѣла бывають. да са очиститъ члѣвкъ отъ грѣхъ своихъ. (λειτουργία) Изб 1076, 118; въ цркъвъ вѣниде [Феодор Студит]. бѣж||ствьноюу съвършити слоужьбоу. (τὴν... μυσταγωγίαν ‘таинство’) ЖФСт к. XII, 165–165 об.; Въ не(д). о блоуднѣмъ. на заоу(т). по п(с)лмѣ(х). и по пѣ(н). пѣлтырнѣ(м). и по прочии слоужь(б). не(д)лнѣи. поють(с). ка(н) ·ѣ· УСт к. XII, 1; онъ же [эконом] ѿшдь и прѣобидѣвъ сѣаго [Феодосия Печерского] повелѣнина. вѣлиа юмоу [городскому священнику] въ викию мало вина. ѡставивъ наоутриа цркъвнѣи слоужьбѣ. ЖФП XII, 51б; се же паку оустави сии оѣъ нашъ стефанъ. да въ ветѣсѣи цркъ-

ви по вса дѣни слоужьба сѣаа творитьса. за оу||мирающеу братию. Там же, 66б–в; [ап. Иаков и Василий Великий] написану таиноу слоужьбоу намъ прѣдавъшемъ [вм. прѣдавъше] сиче съвършати въ бѣжствнѣи слоужьбѣ. отъ вина и воды сѣиичьноюу таиноу отѣдаша [ἐκδεδώκασιν ‘заповедали’]. (τὴν... ἱερουργίαν ‘священнодействие’... ἐν τῇ... λειτουργίᾳ) КЕ XII, 52б; Годѣ бысть да оумолимъ брата и съслоужьбьника наша... о единѣхъ дѣтѣхъ крѣщаемыхъ отъ донатистъ. да не како того югоже своею волею не сътвориша прѣлѣстию родитель пакость имъ боудеть наکو не прѣспѣвати на слоужьбоу сѣаго олгара югда къ бѣии цркви сѣиичьи обрататъ||са. (εἰς ὑπουργίαν) Там же, 125–126; рече [крестьянин] иди чадо мое къ сѣомоу и великомуу господиноу нашему [св. Николаю]... и сътвори слоужьбоу и канонъ и оутрьною и литоургию. ЧудН XII, 69г; пребываше [св. Роман] въ цркви. пресѣтна бѣа. въ блгобознаствѣ пребываа. и обнощъ пребываа. въ нощнѣи слоужьбѣ. (ἐν τῇ παννυχίδι) ПрС XII/XIII, 6г; преложи [Христос] тѣло свое въ хлѣбъ. и крѣвь свою въ вино. и сѣоу слоужьбою ѡсѣаетьса. СбТр XII/XIII, 29; съ высѣмъ оубо страхъмъ. дѣлжьни юсмъ слоужьбы съвършати бѣи. (τὰς λειτουργίας) Там же, 15б; и сѣи [архиеп. Мартирий] цркъвъ. на оуспение сѣи бѣи. и створим [так!] праздьникъ ч(с)тнѣ. и служьбоу створи. ЛН XIII, 59 об. (1198); и бы(с) вечеръ. югооже [так!] и мене смѣренаго сподобилъ юси видѣ||ти и достигнути до послѣднаго ча(с) и дѣне сего. въ нѣже вечернюю слоужьбоу высылаю ти. СбЯр XIII, 171–171 об.; паоуль [Исповедник]... затворенъ бы(с) въ хлѣвинѣ. идеже слоужбу твора оудавленъ бы(с) своимъ амофоромъ. (λειτουργίῳν) Там же, 69в; Попоу бѣлцу бывшоу съ своею женоу предъ слоужьбою дн(е)мъ || лзѣ слоужити ополоскавшесѣ до пояса. КН 1285–1291, 522б–в; протаже [св. Пахомий] мѣт-воу. ѿ ча(с) десатаго. дондеже въсклепа-

ша. на ношную слоужбоу. (εἰς τὴν... λειτουργίαν) ПНЧ 1296, 53; црквины чинъ. поставляеть пѣвца. чѣтца. иподьяконы. и прозвoutersы... || ...дыакономъ же и падиакномъ слоужити олтаревѣ. прозвouterомъ же слоужбоу свершати. (διὰ τὸ ἱερουργεῖν καὶ τελειοποιεῖν καὶ βαπτίζειν ‘чтобы священнодействовать, освящать Св. Дары и крестить’) Там же, 126–127; оуготова [Премудрость Божия] свою трапезу [Притч 9. 2]. Т. [толкование] Новую нашу слоужбоу. юже дасть намъ самъ [Христос] река. примѣте. и идите. се есть тѣло мое [Мф 26. 26] Изб XIII, 22; аже станеть. по мнѣ кто попъ оу сѣго лазора. поминаите ма ба дѣла. оу службѣ и въ мѣтвахъ. Стих XII (2), 27 (зап. XIII–XIV); То(г)же лѣ(т) сѣна бы(с) цркви каменана сѣго никола... юже созда архиеп(с)пѣ дѣдъ. і створи в ней вседѣнноую слоужбу. ЛН ок. 1330, 158 (1313); егда іерѣи слоуж(ж)боу творять тогда троичьскыи образъ свѣршають(с). Апок XIV₁, 108 об.; бы(с) въ иелинѣхъ старѣи прѣмдръ моиси... аполоносовъ же и иелинскы(х) и слоугамъ(ъ) [в др. сп. слоужбамъ]. (μυστηρίων καὶ τελετῶν ‘древнее мистерий и обрядов’) ГА XIV₁, 33в; онѣмъ же [иудеям] ѿвѣщавшимъ иему [Юлиану Отступнику]. о соуици цркви ихъ въ иер(с)лмѣ. в ней бывшей слоужбѣ рассказаша. (τὴν... λατρείαν) Там же, 237б; [похвала Иосифу Аримафейскому] сѣла ли и старѣишину прозову. тѣмъ бо ѿобразъ своена службы предаль іеси. ѿбихода када и клананаса съ мѣтвами прч(с)тму тѣлу х(с)ву [ср. Мф 27. 57–59] КТур XII сп. XIV₂, 255 об.; сътворивше же сѣую службу. ти тако ѿидоша славаще ба [так!]. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 105г; [рассказ посланцев кн. Владимира] придохомъ в нѣмци. и видѣхомъ въ храмѣ(х). многи службы твораща. а кр(а)соты не видѣхомъ никоеаже. ЛЛ 1377, 37 (987); и блг(с)ви [Феодосий Печерский] стефана и ре(ч) иему. чадо се предаю ти манастирь. блюди со ѿпасеньемъ его. и наже оустроишь въ служба(х) то дер-

жи. преданья || манастирьская. и оустава не измѣнаи. Там же, 63а–б (1074); алкменонъ... || ...ѿиде во аделфию [Дельфы]. хотя имѣти подъ собою вса. и вса аполоновы службы. (τὰς... διακόνους ‘служительниц, жриц’!) ГБ к. XIV, 143а–б; навл(а)иеть прѣркъ рекъ нѣ о кы(х). нако любодѣство ваша с дрѣвомъ [ср. Иер 2. 20]. видиши ли службу нѣкую любодѣна(н)е. (θρησκεῖαν) Там же, 163а; единою же вѣставъ [Енифаній] поиде въ цркви. обычную мѣтву сворити и службѣ кончанѣ бывши. пришедъ до||мови сѣде прѣдъ враты своими. (τῆς ἀκολουθίας) ЖАЮ к. XIV, 14а–б; Тако творять [монахи]. любо на оутре(н)и. любо на ве(ч)рнюю. на кую любо службу. КВ к. XIV, 295г; въпро(с). Кыа грѣхы прашають [в греч. пассив]. наже по смѣрти бывающаа службы. и молбы. (διὰ τῶν λειτουργιῶν) ПНЧ к. XIV, 178г; въ ‘я’ю недѣлю поста... || ...исхожаху [монахи] вси единого или два оставляюще но [οὐχ ‘не’] да хранять манастирь. не бѣ бо в не(м) ничтоже татѣми крадомо. но цркви безъ службы да не останеть. (ἀλειτούρητον) СбЧуд к. XIV (1), 59б–в; трепетомъ конч(а)емъ службу црквиую. ЗЦ XIV/XV, 115б; поразумѣемъ слоужбоу црквиую что сего есть пристрашнѣ. егда видиши сѣна бѣжя заклаема. СбТр XIV/XV, 19 об.; во время службы всакона. ѿверзите оуста и привлечите дѣхъ [ср. Пс 118. 131]. поите г(с)ви разумно [Пс 46. 7–8]. (λειτουργίας) ФСт XIV/XV, 139в; створи бѣи бескровную службу бж(с)твныи варламъ и приобщи вса сѣи(х) таинъ (τὴν... θυσίαν ‘жертву’) ЖВИ XIV–XV, 132г; ни тѣло бес крове наречеть [в др. сп. наречетьсѣ] служба ни кровь бес тѣла нарѣцаетсѣ. Пал 1406, 72г; анѣли бѣи служение г(с)ви приносать. не кровью тельчею ни кровию козлею [Евр 9. 12]. но блгодарение г(с)ви ч(с)ту. службу вѣсылають. Там же, 104а; дѣдъ же прорицашеть... || ...о таинѣ вечера. и о предании службѣ новаго завѣта. еже есть тѣло и кровь. прч(с)таго агныца. [ср. Пс 74. 9; 75. 12; 115. 4] Там же,

1946–6; поставиша Феоктиста епѣкомъ [так!] Чернѣгову... и вси людѣ радоваху-са. бѣ бо предъ нимъ еп(с)пъ боленъ. и не моги служити... тѣмъже князь и людѣ жадаху епискупѣ службѣ. *ЛИ ок. 1425, 102 (1112)*; положиша тѣло его [кн. Романа] въ сѣѣи Бѣци... и сѣвѣ его... послѣднюю слоужбоу. створше родителю своему. ѡпратавше тѣло его вложиша в гробъ. *Там же, 217 (1180)*; [обращение к латинянам] въ бж(с)твѣнѣи службѣ не послѣдуете четьрь сѣхъ патриархъ. ни служителъ [вм. служите] испол(не)ннью проскуроу. (περί τήν... μυσταγωγίαν) *СбТ н. XV, 128*; Не оусыпаючи слѣжбѣ. бываючи въ сѣѣи цркви свѣщии влахерна(х). иде блжнныи андреи. таможе обычаи дѣла своа. (δοξολογίας) *ЖАЮ XV, 141*; || совершение (богослужения): Въ единъ же ѡ днии при||де къ прп(д)бноумоу ѡсѡдосиоу прозвутерь ѡ града проса вина на слоужьбоу сѣѣна литургия. *ЖФП XII, 51а–б*; ♦ **ангельская слоужьба** – служба ангелов, участие ангелов в богослужении: [наставление священникам] Тѣмъже брате боуди смыслѣнъ. разоумѣи чьто яси и о чѣмъ слоужиши. и разоумѣвъ работай съ страхѣмъ [*Пс 2. 11*]. и всаки норовы поустошѣнныа отъвърь||гъ да англѣскоую слоужьбоу примѣмъ... Боудеши на нѣси съ айгелы. ликѣствоуа въ бесконѣчѣнныа вѣкы *Изб 1076, 256–257*; ♦ **постыная слоужьба** см. **постынныи**.

15. Чин литургии: и понеж(е) въ тѣ при-
лоучиса нынѣ быти боавления постыныи
днь. рекше навечерие. да оустроимъ прѣ-
моудрьно. по ѡбычнѣи слоужбѣ сѣго іоан-
на златоустаго КР 1284, 206в; Ѣкровень-
емъ сѣго дѣха изложили бж(с)твеную цркви-
ную службу. великыи василии. григории
бословь. иванъ зла(т)оустыи. СВУ XIV₂,
68 об.; написанъ бы(с). молитвеникъ сии...
накоже сѣи ѡцѣ боноснии. изложиса. васи-
лии. григории. іѡ зла(т)оустыи. || и предаша
они намъ и исправльше сию службу. въ
кратцѣ. наша ради немощи. Служ 1380,
79–79 об. (зап.); в лѣ(т) : ⲕⲥⲁⲓⲏⲉ. написа-

на бы(с) служба си сѣго іѣна зла(т)юустаго
рукою грѣшнаго федора прозвитера сѣго
спса на хутинѣ. Служ 1400, 72 об. (зан.);
|| *последование, ряд песнопений определен-*
ного богослужения: слу(ж) мѣчкм. ПрЛ
1282, 236.

16. *Монашеское келейное правило, то же, что* ♦ **малая слоужьбница** (см. **слоужьбница**): Образъ мѣтвѣ. и наставление ѡшелникомъ... кгда хоцещи стати на слоужбѣ бѣдня своего... не тоу абие начни въ слоужбѣ своей. нъ кгда помолишиса преже. (ἐν τῇ λειτουργίᾳ... ἐν τῇ λειτουργίᾳ) *ПНЧ 1296, 120 об.*; Аше идеши въ весь. ли въ градъ. проданатъ рукодѣльна своего. не приса ѡ цѣну его... да не погубиши ѿ себе силы. службы кѣльна своего. (τῆς λειτουργίας) *ПНЧ к. XIV, 149г*; ♦ **малая слоужьба**: Бра(т) же живыи в монадиахъ. множицею ѿ дѣства диавола впадаше въ блудъ. и пребываше нуда себе не ѡставиѣ ѡбраза. Но паче малою службою молаше бѣа. (βάλ-λων [‘совершая’] τὴν μικρὰν... λειτουργίαν) *ПНЧ к. XIV, 172 в.*

– *Передача греч. ἀκολουθία ‘последовательность; сопровождение’, воспринятого в знач. ‘последование, служба’*: праведно мнѣти... по радуу князь и ц(с)ра изль-тськихна... въспоманувъше. тако абые службы временн(ы)хъ книгъ съвькоупити. (τὴν ἀκολουθίαν) *ГА XIV, 32з; келижду са ѿверзаетъ скровище водокропно. служба бываетъ и громове гремятъ. громъ бо прѣидхити предъ водою. (ἀκολουθία ‘как следствие’)* ЖАЮ к. XIV, 53б.

СЛОУЖЬБИЦА (2*), -Ъ (-А) с. ♦ **Малаа слоужьбѣца** – *регулярно совершавшееся монашеское келейное правило, основу которого составляло чтение Псалтири: [слова старца] также и въ нощь троужаюса... малоую сию прѣдъ бѣомъ свершаю слоужьбичю. (μικράν... λειτουργίαν) ПрЛ 1282, 141г; Мнихъ бѣ нѣкыи... множицею... || ...впадеши в любодѣianie. и ноудѣ себе прибываши не ѡстати мнишскаго житѣя. нѣ твораши малоую*

слоужбицю свою. (τὴν μικρὰν... λειτουργίαν) *Пр 1313, 134б-г.*

СЛОУЖЬБЬНИКЪ¹ (21), -А с. 1. *Слуга, тот, кто прислуживает кому-л., находится в услужении у кого-л.*: на таковое подвизание въззира. съмѣриашеся [Феодосий Печерский] послѣднии сѧ всѣхъ творѧ. и слоужьбьникъ [ср. ЖСО, 77 и слоужникъ конегождо же ихъ (ὕπνρητον)] и собою всѣмъ образъ даѧ. на дѣло же преже всѣхъ исходѧ и въ цркви же преже всѣхъ обрѣтаѧся. и послѣже всѣхъ излаза. *ЖФП XII, 42г.*

2. *Тот, кто находится на службе у кого-л., подчинен кому-л.*: оумножи просѧщимъ мл(с)ти безъ испытѧнѧ, паче же своимъ слоужебникомъ, ѡкрестъ тебе соуши(м). (μὴ ἀκριβολογούμενος περὶ τοῦς σοῦς οἰκέτας ‘не будучи слишком строгим к служащим тебе’) *Пч н. XV (I), 32 об.*; || *перен.*: илиѧ прроче сѣи слоужебниче бжи... || ...погоубивъ мерзъкыѧ слоужебники неприязнины... и того ради приставленъ еси на раи *СбЯр XIII, 113–114*; радуи ми сѧ... старѣишинъ сѣльскы(х) сборище... велико же ино о сѣи трапезѣ служебникъ бинхъ. (συνέδριον... ἄλλο... λειτουργικόν θεοῦ ‘собрание другое, служащее Богу’) *ГБ к. XIV, 131б*; будите сѣли. кождо васъ г(с)ви служебници. и слуги (λειτουργοί) *ФСт XIV/XV, 96а*; ♦ **доуси слоужьбьници** – то же, что ♦ **доуси слоужьбьнии** (см. **слоужьбьнии**): великии павель ре(ч). ꙗко суть [ангелы] дси служебници [в др. сп. слоужебнии] на службу посылають [в др. сп. посылаеми]. (*Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα*) *Пал 140б, 10а.*

3. *Лицо, занимающее какую-л. должность в монастыре*: по вѣстании бо мнихъ ѿ трапезы. боуди вѣторое ѣдение. и да прѣдъложе||ни боудоуть. хлѣби же и брашно великоже и на пѣрвѣи трапезѣ. и да ѧдѧтъ и келарь и поутьникъ [вм. коутьникъ]... и прочии слоужьбьници. (οἱ διακονήσαντες) *УСт к. XII, 201–202*; о слоужьбьницѣхъ. Слоужьбьникъ же въ мана-

стырихъ хошемъ. иконома. коутьника... || ...пономонара съсоудохранильника. житъници ключара... книжьнаго хранителя. келара. (Περὶ διακονητῶν. Διακονητάς) *Там же, 225–226*; Бдаще оубо прочее стоимъ... ли сапоги шьющеи. ли служе||бници. (οἱ ἰστουργοῦντες ‘ткачи’, смеи. с λειτουργοῦντες ‘служащие’ или ὑπουργοῦντες ‘услуживающие’) *ФСт XIV/XV, 168–169.*

4. *Служитель Церкви*: бысть съборъ припѣдшемъ. отъ вѣнѣшньиѧ части еп(с)помъ. бысть же и отъ живуущиѧ въ еладѣ слоужьбьникъ. (παρὰ τοῖς... λειτουργοῖς) *КЕ XII, 215а*; Слоужебникомъ иерѣнемъ. иже облачаютъсѧ в порты исподнии. ѿ кожъ животныхъ... || ...не възбранѧемъ... стоудениѧ ради. (τοῦς... ἱερουργοῦντας) *КН 1285–1291, 512–513*; Отъ иноѧ власти || всакомоу слоужебнику. бес повелѣниѧ самоземца архиерѣѧ слоужити сѣи правила възбранѧють. (μοναχὸν ἢ πρεσβύτερον ἢ διάκονον ‘монаху, пресвитеру или диакону’) *Там же, 513б-г*; || *священник*: ра(д)ите же ми сѧ служебници. и съ слугами и добрии писци. (οἱ ἱερουργοῦντες) *ФСт XIV/XV, 28б*; || *инодьякон*: слоужащѧ цркви. древле... обычаи. съ всѣмъ извѣщениемъ приимаше... испытываахоу оубо попове || и диакони... възношаахоу же сельнымъ еп(с)помъ... и тако причитаахоу слоужьбьника въ чинъ чистительныхъ. (τὸν ὑπνρητον) *КЕ XII, 199–200.*

5. *Служебник, книга, содержащая тексты чинопоследований и молитв*: сии служебникъ преписанъ [вм. преписаль] ѿ грецкыхъ книгъ на рус(с)кыи языкъ рукою своею киприанъ смиренныи митрополитъ *Служ к. XIV, 72 (зап.)*.

– *Передача греч. пр. θρησκευτικός ‘благочестивый’ (от гл. θρησκεύω ‘тщательно исполнять религиозные обряды’), ассоциированного с θρησκεία ‘богослужение’*: Кънигы съборьныѧ братома ѡеасиоу и еводиоу поущеныма мѣтвьникама отъ калхидоньскааго събора къ прѣславнымъ и

слоужьбьникомъ [в др. сп. слѣжебни(м)] самодержьцемъ. (θηρσκευτικωτάτους ‘благочестивейшим’) *КЕ XII, 1496.*

– Искажение первоначального **слоужьба**, переосмысленное как обозначение ереси: вгѣдно оубо естъ и то. аще на донаты. на елины. и на слоужебники [*КЕ XII, 1566* на слоужьбы ихъ – катὰ... τῶν θηρσκευῶν αὐτῶν]. пущенына мѣстнына властела. ѿ ч(с)тнагѡ сбѡра. вса яко оубо потребно свѣдаты. ѿ преславныхъ ц(с)рь испросити. *МПр XIV₂, 83 об.*

слоужьбьникъ² *вм. съслоужьбьникъ*

СЛОУЖЬБЬНИЦА (20), **-Ѣ (-А)** с.

Диаконисса: такожде ни [в др. сп. и] динакъ прѣже ·кѣ· лѣ(т). или слоужьбьница прѣже ·м· лѣтъ. да не поставлена боудеть. (διακό-νισσα) *КЕ XII, 48а*; о вдовлицахъ и о слоужьбьницахъ показанию вѣслѣдовавшие въ реченоу лѣто избѣраны. мнишьское житие изволивъшемъ поставихомъ. (περὶ τῶν... διακονισσῶν) *Там же, 55а*; Слоужьбьници [вм. -ца]. блондывышина съ елинъмъ. приатъна естъ въ общение [εἰς τὴν κοινῶνίαν, *вар. μετάνοιαν* ‘в число кающихся’]. (ἡ διάκονος) *Там же, 191б*; Аще кѣто на конего клирика. или мниша. или на слоужьбьницу. или на чѣрноризицу имать коу||ю пѣрю. да наочитъ пѣрвѣе. прѣдѣнааго еп(с)па. юмоуже кыиждо подлежитъ. (κατὰ... διακονίσσης) *Там же, 301а–б*; Слоужьбьници же. ни единѣмъ образъмъ съ моужьмъ жити. ѿ негоже можетъ. нечиста житица бы||ти. прѣдъ лицьмъ не дамъ. (διακόνισσαν) *Там же, 304–305*; Стѣна поплина. при оулианѣ бѣ престопыцѣ [так!]. слоужьбьница [*ПрЛ 1282, 466* слоужительница] же антиохийскыа соурьскыа цѣркве. (διάκονος) *ПрС XII/XIII, 16г*; Мѣнца татина [*Пр 1313, 159г* татыана]... бѣ чрѣдоу [τὸν βαθμόν ‘саном’] слоужьбьница [*Пр 1313* слоужителница]. оучаше люди о ѡѣ. (διάκονος) *Там же, 123в*; домника... приата бы(с) нектарьемъ сѣмъ патриархомъ. иже не точью введе ю в монастырь... нѣ і служебницу [*ПрС XII/XIII,*

122в слоужительницу] ю постави. (διάκονον) *ПрЮр XIV₂, 216б.*

– Передача греч. прич. διακονουμένη ‘получающая помощь’, ассоциированного с с. διάκονος: Вдовлицу не [в греч. нет] причтеноую въ число дѣвицъ [в др. сп. вдовлицъ]. рекъше слоужьбьници въ цѣрк-ви. изволи ап(с)лѣ посагающа. небрѣщи. (τὴν διακονουμένην ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας ‘получающую помощь от церкви’, *ср. 1 Тим 5. 11, 16*) *КЕ XII, 189а.*

СЛОУЖЬБЬНЫИ¹ (29) *пр. 1. Относящийся к работе, исполнению каких-л. обязанностей: и во исходѣхъ о праз(д)ницѣхъ речено. яко все дѣло слоужебно да не творить(сѧ) в на. (Исх 12. 16: λατρευτόν) ПНЧ к. XIV, 143г; вы же приемлюще [в греч. зд. и далее повелит.] ма. и препитающе смиреннаго о чада. моѣтвми и моленьемъ... за оумаленье в служба(х) служебны(х). (διὰ τῆς ἀνολιγώρου ἐν ταῖς διακοναῖς λειτουργίας ‘посредством тщательного служения в послушаниях’) ФСт XIV/XV, 196б; ♦ образъ слоужьбьныи – правила монастырскаго устава: зосимъ... приде на иерданъ. малу пищу носѧ... и порты наже на себѣ. и преданыи образъ служебныи твора(ше) сквозѣ пустыню хода (τὸν... κανόνα) СбЧуд к. XIV (1), 59г.*

2. Находящийся на службе у кого-л.: [слова дьявола] ·ѧ· же не ѡбрѣтъ камо иду водахъ с собою ·ѣ· бѣсъ все служебныа слугы. (ὑπουργούς; *ср. Мф 12. 43–45*) *ЗЦ XIV/XV, 15б; ♦ доуси слоужьбьныи – об ангелах, посылаемых Богом на служение: [ангелы] слоужебныи ѡси соутъ якоже ап(с)лѣ гѣтъ въ слоужение слѣми хотащихъ ради наслѣдити сп(с)нине. (Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα) ГА XIV₁, 104в; то же ЛИ ок. 1425, 101 (1111); помысли [Бог] первое англы. разумѣваи же ми начала вину бывши(х) ѿ оѣа. якоже хотѣнемъ ѡѣимъ служебныи суть ѡси. (τὰ λειτουργικὰ πνεύματα; *ср. Евр 1. 14*) ГБ к. XIV, 7б; бѣ безначалень естъ и бесконечень... иже вса ѿ не сущ(и)хъ съставивъ... пѣрвѣе оубо*

[далее в греч. δημιουργεῖ 'создал'] неви(д)-мына силы. и нб(с)нына и бесчисленана нѣкаа множества. невеществена же и бесплотна. служебныа дѣи || бѣиа величствина. (Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα) ЖВИ XIV–XV, 25г; суть же бо дѣи. служебнии. на службу посылаеми. англи облакомъ. англи мракомъ... зимѣ и лѣту... всѣмъ зданиемъ его [Бога]. (Евр 1. 14: λειτουργικὰ πνεύματα) Пал 140б, 3а; ♦ **КЪНАЗЪ СЛОУЖЬБНЫИ** см. **КЪНАЗЪ**.

3. *Принадлежащий слугам, свите:* съ бо іѡнѣ [Креститель] свѣта сого [Пр XIV₁ (1), 100в сего] іако дѣлье [Пр XIV₁ (1) подѣлье]. имѣше. и не живаше в домѣхъ служебныхъ. идеже всака сквърна обрѣтаетса. зави [Пр XIV₁ (1) зависть] лжа клевета. но в пустыни іединѣ житие свое съ аѣглы скончеваше. (ср. Мф 11. 8: τὼν βασιλέων 'царских') Пр 1383, 94в.

4. *Находящийся в употреблении:* Аще оставить [монах, проходящий послушание в монастырской гостинице] не посланѣ одрѣ. і не одеть служебными одѣялы. і оутворить. сухо да насть. (τὰ ἐν τῇ διακονίᾳ σκελᾶσματα) КВ к. XIV, 299г.

5. *Отн. к слоужьбникъ в 4 знач.:* Гѣ бѣ мои не презри рабѣ своихъ... скончавшихся въ слоужебнѣмъ степени. СБЯР XIII₂, 61 об.

6. *Отн. к слоужьбница:* [жена] по поставлении [в др. сп. поставленіемъ] епископства соущаго на нѣмъ [муже]. въ монастырь да внидетъ. далече епископла обитѣли създану. и отъ промышления епископла да въсприемлетъ. аще ли достоина явитса на слоужьбныи да възведена боудеть санъ. (τῆς διακονίας) КЕ XII, 57б.

7. *Отн. к слоужьба в 13 знач.:* И не мѡзѣте... въ цѣркви [так!] стоаште... бесѣдами часа того слоужьбнааго прѣпровождати. Изб 107б, 262; Ладикиискаго. Събора. кано(н). О тѣхъ самѣхъ слоужебныхъ молитвахъ. всегда. и въ ѿбѣ [час] и въ вечернихъ. подобаетъ быти. (περὶ τοῦ τὴν αὐτὴν

λειτουργίαν τῶν εὐχῶν πάντοτε... ὀφείλει γενέσθαι букв. 'о том, что одно и то же совершение молитв долженствует быть всегда') ПНЧ 129б, 13б об.; О клепахи. Аще по вса години служебныа. не клеппе(т) во время зовыи бра(т)ю. да покло(н) ѿбѣ (πᾶσαν ὥραν λειτουργικὴν) КВ к. XIV, 300б.

8. *Употребляющийся при богослужении:* ѿ дѣмитра мольба къ п<...> попытаі съчетѣкъ слоужьб<нѣѣ> и коубицѣ вѣдаі съ кѣни<гами> ГрБ № 84б, 20–50 XII; съ праздничныи съсоуды бесцѣнныи поимаша [крестоносцы] слоужьбные. еуа(г)е. и х(с)ы ч(с)тныа. иконы бесцѣнныа. все одраша. ЛН XIII₂, 70 об. (1204); Еже слоужебныи сѣи потирь. или блюдо. или ендитиа... собѣ на прибытокъ въсхыщающе. илѣ на потрѣбоу. не(с)щеноу [вм. не(с)щеноу] р(а)скажающе. да извѣргоутса. КР 1284, 171г; и цѣрквь сѣго Възнесения [в Путивле] всю ѡблоупиша [воины кн. Изяслава Мстиславича]. съсуды серебряныа и индѣтѣбѣ и платы слоужебныа. а все шито золото(м) ЛИ ок. 1425, 123 (114б); поиде [кн. Мстислав Ростиславич] на Полтѣскъ. на зата на своего. на Всеслава. ходилъ бо баше дѣдъ его на Новгородъ. и взалъ ер(с)лѣмъ цѣрквныи и сосоуды слоужебныѣ. Там же, 214 об. (1178); **слоужьбнаа** средн. мн. в роли с. Св. Дары, приготовленные для освящения на литургии: ни [οὐδὲν 'ничто'] бо чѣвкъ служебны(х) приносить. но всесилна(г) бѣга дѣло есть. и онъ намъ есть приносая. (εἰς τὰ προκείμενα εἰσάγει 'вносит в предлагаемые [Св. Дары]') ПНЧ к. XIV, 110б.

9. *Относящийся к чину литургии:* вѣроу мноую. нача [Василий Великий] своею роукою псати || слоужьбныа таины. (τῆς λειτουργίας) ПрЛ 1282, 115–11б.

слоужьбныи² см. **слоужьба**

СЛОУЖЬНЬ (1*) пр. *Находящийся во владении княжеских слуг:* А хто будеть покуп(л) земли даныѣ служни или [служнии ли?] черны(х) лю(д)и. по оѣа моего

животѣ по кнѧ(з) велико(г) по ивановѣ. А тѣ хто возможеѣ выкупи(т). и-нѣ [т. е. и онѣ] выкупа(т). *Гр 1389 (1, моск.)*.

СЛОУЗЪ (2*), -А с. *Сок, жидкость*: плотное брашно. ягда въ чрево служь имуща [вм. имуще] золь въпаде(т). боле протагнеть болестъ. не ѿ своего ястества. но ѿ нем(о)щи плотныа. (χυρῶς) *ПНЧ к. XIV, 182в; || перен.: А иже житъе все зло ставяв. съвъзрастьше все тернемъ. и полнъ сы слуза неч(с)та. иже николиже в разумъ приде. нѣ любовью [ἀδελῶς ‘по своей воле’, смеш. с. ἡδέως]. и невъзбранью въ сластехъ лежаше. смраднѧ съдѣвана вса плотскѧ хотѣныа... сему никтоже подастъ руки. (ὕλῳν) ПНЧ к. XIV, 179а.*

СЛОУТИ (38), **СЛОВ|ОУ**, -ЕТЬ гл. 1. *Слыть, считаться*: не мощно в добродѣтели живоушему ѿ всѣхъ слоути доброу. (ἀκούειν) *ПНЧ к. XIV, 10а; да не мниши. иже злоу прослоути. просто блѣжны творить. тѣмъ положи [Христос] различьа ягда его ради. ягда и лжа боудоутъ глѣмаа [ср. Мф 5. 11]. а понеже не сиче боудеть. то не токмо не блѣжны. нѣ и преѡканенъ. иже золь словеть. (ὁ κακῶς ἀκούων) Там же, 10б; О оучителъ [ПНЧ н. XIII, 45 оучительхъ]... Вы есте соль земли [Мф 5. 13]... Аще ли пребоудете тѣхъ [людей] твердаше. таче зло слышите. радоуитеса. то бо соли дѣло есть бридати и скорѣбити слабыа. аще ли оубоавъшеса самоу предасте даноую вамъ твердость. больши лютости повинеть(с) [вм. повинете(с)]. и зли словоуще. и преобид(и)ми ѿ всѣхъ. (κακῶς ἀκούοντες) Там же, 25в; прич. в роли с.: лоука же. Ни бо токмо злы бѣ ради словоуща блѣжить ре(ч). нѣ и еже ѿ всѣхъ добро словоущаа оканаеть. (τοὺς... ἀκούοντας... τοὺς... ἀκούοντας, ср. Лк 6. 22, 26) *ПНЧ к. XIV, 10б.**

2. *Называться, именоваться*: не довлѣеть бо ны братие. словѣмъ слоути тѣчию кр(с)тыаномъ. а не дѣломъ. *СбТр XII/XIII, 28 об.; а днѣпръ втечетъ в понетское море жереломъ. || еже море словеть руское. ЛЛ*

1377, 3–3 об.; то же ПрП XIV–XV (1), 141в; пустиша [киевляне идола Перуна]. и проидеѣ [так!] сквозѣ пороги. изверже и вѣтръ на рѣдѣ. и ѿтолѣ прослу перунана рѣнь. иже до сего дне словеть. ЛЛ 1377, 40 об. (988); про то чернець инокъ словеть. ядинъ къ ядиному бѣ днь и ношь внимаеть сии. СбЧуд к. XIV (1), 286а; есть же могила его до сего дни. словеть могила Ѡлгова. ЛЛ ок. 1425, 15 об. (912); местерь та(к)же бра(т)ѧ его ѿступили. што словес(т) полочскаа земла со всею правдою. Гр 1264 сп. н. XV (полоцк.); Бж(с)твенное нарости слышимъ дрож(д)ьа нѣкоа [ср. Пс 74. 9] и вѣроуемъ. еже соутъ ѡстатокъ подвижение [вм. -иа] на достоиыхъ [в др. сп. достоиныхъ], зане словеть бѣ мѣстии гѣ. [Пс 93. 1] Пч н. XV (1), 16 об.

3. *Пользоваться известностью, быть знаменитым, славиться чем-л.: великий иефренемъ дѣломъ и словомъ словаше. (διεπρεπεν) ГА XIV, 234в; и сиче молаши(м)-са. поидоша половци. и послаша пре(д) собою сторожѣ. а||лтунопу. иже словаше в ни(х) мужство(м). ЛЛ 1377, 93–94 (1103); Бы(с) нѣкогда нѣкто оуноша въ время блѣжнаго епифанья. коуприаны [так!] нареченыи моудрыи... словаше же по всемоу острову (διεφνηίζετο) ПНЧ к. XIV, 125г; вѣрнии хр(с)тыане. текоша на слышание чудесъ бжиихъ. творящимса сѣыми его. тоу соущими въ градѣ томъ словоущими иже нѣ(с) числа. СбТр XIV/XV, 195; ба-шеть бо оу нихъ [берестьян] воевода Титъ вездѣ словыи моужествомъ. на ратѣхъ и на ловѣхъ. ЛЛ ок. 1425, 295 об. (1282); Волѡ(ди)меръ... мнѡгаа добродѣанія съдѣа въ животѣ свое(м). и(ж) словоу(т) по всѣ(м) землѧ(м) Там же, 305 (1289); иже добро-оугодиемъ приискаша славою, тѣ(м) || дѣла по всемъ вѣкѣхъ воспоминаютса и словоутъ бж(с)твенными историческими оусты. (διὰ βοῶμεναι) Пч н. XV (1), 5–6; Похвали(м) же и мы... великаго кагана. нашаа земла владимера. внука стараго игора. бѣна же славнаго сѣослава. иже в своя лѣта вл(д)ч-*

(с)твующа. мужество(м) же и храбрество(м), прослуша в страна(х) многа(х). и поминають(с) ѿнѣ и слову(т). *ИларСлЗак XI сп. XV, 166 об.; словыи прич. Славный, знаменитый; ѿтуду в кесарииский градъ преиде [Василий Великий]... се же глго гра(д) словущи нашъ. (περιφανῆ) ГБ к. XIV, 147а; сего [Василия] оубо многовинна [вм. многовидна] мл(с)ть бѣа... свѣтило цркви пре(д)положи. свѣтило словуще. (περιβοήτων) Там же, 154б; не точю въ томъ градѣ словоушемъ ц(с)рьскомъ. синають чюдеса (его) [св. Николая]. но и по всемоу миру. СбТр XIV/XV, 195; Присно оубо дольжни есмы братие... подвижно искати сѣсеніа. присно испытавше тако по ѡбразу бжию сѣтворени быхомъ оугодна пред нимъ сѣтворше. іакоже блжнии створи велікыи словѣщии архіерѣи х(с)въ || никола. Там же, 209–210; в роли с.: премудраются неистовѣ афинѣиския оуноша. множайшаа и несмысленѣишаа. не точю радници. и ненарочити. но блгороднии и словущи. (τῶν... περιφανεστέρων 'из числа более знаменитых') ГБ к. XIV, 148б; василии рече. судья вы. и словущи(х) не ѡтергнуша. (τῶν ἐπιφανῶν, οὐκ ἀρῆσονται 'из [числа] знаменитых, не отрицаю') Там же, 163б; іакоже много многажды. и многы(м) оуже бывъши(м) (ѡ всѣхъ.) лѣтъ. чтемъ же и срѣщамъ. не властелемъ єдинѣмъ народъскимъ и-ерѣомъ. но и въ своихъ [τῶν οἰκεῖων 'из частных лиц'] словущи(х). ни єдиноа сєа [встречи Афанасия в Александрии] помнити. многонароднѣе и свѣтлѣе. (τοῖς ἐπιφανεστάτοις 'знаменитейшим') Там же, 188б; || знаменательный, великий: будемъ || истовии кр(с)тъяне... текуще часто въ цркви... да... причастимъсѣ ц(с)ртва нб(с)наго. въ свѣтлыи словущи онъ днь ієгда придетъ праведный тѣ и страшный судии. СбХл XIV, 109–110. Ср. слыти.*

СЛОУТЬ|Є (1*), -**Я** с. *Слава, известность*: Бы(с) нѣкогда нѣкто оуноша... нареченыи моудрыи... || ...такѣ. въ прель-

сти мудростѣнѣи оустатъ. и страхъ творѣ. иже во обычае к немуо противашаасѣ. о распрѣнѣмъ моудростѣемъ. сихъ преисходѣ. тѣшесловаше доиде оубо слоутѣ его доже и до еп(с)па епифанѣа. (ἡ φήμη) ПНЧ к. XIV, 125–126.

СЛОУХАТЕЛ|Ь (1*), -**А** с. *Тот, кто послушен (чему-л.): [слова Бога Илии] ты же гнѣвоу весь бы(с) слоухатель а еже ѡ члѣвколюбии презрѣ правдоу. (πειθήνιος) ГА XIV, 116а.*

СЛОУХА|ТИ (1*), -**Ю, -ЄТЬ** гл. *Повиноваться, подчиняться (ср. ст.-польск. słuchać [Słownik staropolski, 8, 292]): не заимати намъ королевѣи землѣ. ни его людии што его слухають. Гр 1350 (1, ю.-р.).*

СЛОУХОБЛЮСТЕЛ|Ь (1*), -**А** с. *Тот, кто подслушивает: дѣяволь нѣ(с) ср(д)цевѣдецъ. но слухоблюстель. ср(д)цевѣдецъ бѣ єдинъ єсть. (παράκροατής) ПНЧ к. XIV, 115в.*

СЛОУХ|Ь¹ (202), -**А** с. 1. *Ухо (ед.), уши (ед., дв., мн.): аще видиши женоу доброличноу прѣмѣни. да не оуста алчють тѣкмо. нѣ и ѡко. и слоухъ. и нозѣ. и роуцѣ. и вси тѣла нашего оудове. (ἀκοή) СбТр XII/XIII, 160 об.; помилоуи ма ги. не помыслѣмъ єдинѣмъ. но и || вѣдѣнїю. и языкѣ и слоухѣи и намиганию. ражѣжению подвижение дѣяволу работанию. СбЯр XIII, 80–81; молчание оубо начало ѡчищенїю дши. ни языкоу глгоу члвч(с)кыхъ. ни ѡчима красѣи тѣлєсѣ. или смѣрениа смотрашемъ. ни слоухѣи моушъ дшєвную ѡставляющему [вм. -ма]. слышаниємъ пѣсни [вм. -ни] кѣ сластемъ поноужающихъ. (ἀκοή) КР 1284, 194г; Что ради крѣвью и маслѣмъ древанымъ. помазыхъ оу десныи слоухъ жѣрцо. десною ногоу и десною роукоу. (τὴν ἀκοήν; ср. Исх 29. 20–21) Изб XIII, 134 об.; і тѣло пѣтью чювьствъ на потребу животу оустрѣєно. и тѣ не свободны ни самовластны. ко оку глѣт. смотри і вижѣ добрѣ... імѣетъ слухъ заповѣдъ свою. і языкъ такоже. і прѣчаа. (ἡ ἀκοή) МПР XIV, 24 об.; то же Пч н. XV*

(1), 110 об.; аще бы все тѣло око. где слухъ. аще все слухъ. гдѣ оухание. (1 Кор 12. 17: ἀκοή) МПр XIV, 53А; Аще постишиша... не оусты токмо постиса. нѣ и очима и слухомъ. и ногама и рукама. и всѣми оуды. Пр 1383, 35в; биена бы(с) [св. Акилина] зѣло. и рожны желѣжны ражѣжены. слуха ии жгоша (τὰς ἀκοάς) Там же, 85б; пригорбленье же словеси ратно слухома. наже и лихаа ѣды телеси. (ἀκοαῖς) ГБ к. XIV, 24в; аще оубо око на блу(д) зри(т). рука же граби(т). язы(к) же враждеднаа глѣт. слу(х) же приемле(т) суетнаа. бы(с) на сѣсные даное на(м) ору(ж)е вина погыбели. (ἡ... ἀκοή) Там же, 201б; сѣць [Андрей Юродивый] ре(ч)... велико бо безумье се естъ еже се естъ [в греч. нет] слухомъ примати. (εἰς οὗς) ЖАЮ к. XIV, 54в; ты же слабыи разрушении дѣшо свою закла. како ѿвѣщаеши хѣу... коею мыслѣю станеши въ цркви... коею рукою прикоснешиса сѣѣ трапезѣ. кима слухома оуслышиши писанья тамо почитаема. (ἀκοαῖς) ПНЧ к. XIV, 152г; аще ли мнать ѿрѣзанье оудовъ дѣши на безгрѣшье стварати. да избодуть си очи и языкъ. руцѣ же и нозѣ. и слуха да оглушать. да не сими ссуды грѣхъ будеть потѣхъ оуму. (τὴν ἀκοήν) Там же, 154в; [слова Марии Египетской] кьи языкъ изречеть. и слу(х) внимлетъ дѣла моя въ корабли. (ἀκοή) СбЧуд к. XIV (1), 62в; [слова архангела Богородице] но не многогліи мрѣе. восприимаи радостью. ѿ. бие еже глѣюти се бо оуже слухо(м) вниде(т) в та. (διὰ τῆς... ἀκοῆς) ЗЦ XIV/XV, 65а; оуазвенаго мѣсто ицѣлѣеть... аще ли же око. ли слу(х). ли рука. (ἀκοή) ФСт XIV/XV, 192в; ц(с)ревь снѣ... ре(ч)... се бо наже глѣи приахъ слухо||ма моима. свѣ(т) пресладокъ вниде въ ср(д)це мое. (ταῖς ἀκοαῖς) ЖВИ XIV–XV, 31а–б; смотри же на(к) и слухъ има(т) требованья. тако(ж) и носъ. има(т) оуханиа на потребу. Пал 1406, 30а; морьскыи животи... во скалкахъ [вм. сколькахъ] живоуть... ни оустъ ни слоуга [в др. сп. слуха] имоуше. (ἀκοῆς) Там же, 42в; и

лицу зракъ погыбнеть. и померкнета очи. слуха оглохнета. оуста затворать(с). Там же, 193а; Клевещушему на друга въ твоа слоуха загради оуста, да не соугоубъ грѣхъ свершиши (ἐν ἀκοαῖς) Пч н. XV (1), 37 об.; и слова не кончавъ оудари его [Андрей Юродивый вора] по скрании елико могѣи наже позвенѣти слѣхъ его. (τὴν ἀκοήν) ЖАЮ XV, 50 об.; | образн.: Отвѣрзан оуши свои въ нишетѣ стражюштимъ. да обраштеши и ты бѣжи слоухъ ѿвѣрзень. (τὴν... ἀκοήν) Изб 1076, 24 об.; люта оувы мнѣ и вѣлыми люта нынѣ издрещи [в греч. пассив] хоташаа. наже ми ѿставити сина хоташоу паче. ли [ἢ 'чем'] дати || словоу повѣдание тако тажко. и не вѣмѣстимо же слухомъ. (ἀκοαῖς) ЖФСт к. XII, 101–101 об.; Аще кѣто еп(с)пъ или попъ... оустрьмитъ къ цркви отѣити. того отвѣрещи... наже сътоужити дѣрзана боголюбивааго нашего ц(с)ра слоухъ (ταῖς... ἀκοαῖς) КЕ XII, 92б; Аще котѣрыи еп(с)пъ... изверже(н) бывъ || ѿ сана сборомъ. и мнить ако бес правды извержень бы(с). се правило повелѣваетъ ему къ болшемубору приступити... аще же не хош(е)т приступити къ болшемубору... но ц(с)рьскыма слухома досажееть [так!]. подвизана того на ѿмьщение. се правило такового никоенаже милости не сподобляеть. (τὰς... ἀκοάς) КР 1284, 75в–г; тѣхъ всѣхъ [оклеветанных] плачь и стенание коли иматъ дати мѣтвѣ от ихъ клеветникъ. доити бѣна слуха. СбХл XIV, 102; но что е глѣти. въ мртвыа наша слухы въ омраченыа оумы. Там же, 107; Придѣте оумнии. и смыслинии слухъ развѣржемъ [вм. развѣрзѣмъ]. и послушаите хадаго [так!] моего. наказаниа. Пр 1383, 151а; имаши вѣры. свѣстова(н)е [в греч. мн.] многымъ слухо(м). невѣглашена [вм. не невѣглашена]. (ταῖς τῶν πολλῶν ἀκοαῖς) ГБ к. XIV, 47б; сѣць. сушимъ о десно себе [Епифану со слугами] ре(ч). наже кѣ кому съ властью. возми ѿ нихъ покрывало. и съ словомъ ѿкрышася слуси ихъ и слышати начаша. наже дѣмони || глѣху (αἱ

ἀκοαί) ЖАЮ к. XIV, 17–18; ѿверзе же бѣ слуха его [Епифания]. да оуслыша голку ихъ [демонов] и не подвижеса никакоже оутвержень бо бѣаше. бѣимъ оупованиемъ. (τὰς ἀκοάς) Там же, 43г; Послушайте же со вниманиемъ... аще ли кто зла слуха иматъ. то не ищетъ что бы ему на ползу обрѣсти. но зазираетъ чимъже на(с) потазалъ и оукара(л). СбЧуд к. XIV (1), 289в; Бра(т)е послушайте оумныа двери ѿверзше и слу(х) || дѣшевнаа ѿкрывше и в сласть примете сѣое се поученье ЗЦ XIV/XV, 1076–в; нѣ(с) наше очищено око и слухъ дѣивныи. (ἡ ἀκοή) ФСт XIV/XV, 211г; || перен.: въ единой бо църкѣви различныа оуды сътвори бѣ по ап(с)льскоумоу гласоу [ср. 1 Кор 12. 27]... овомоу да боудеть нѣкакъ слоухъ. овомоу роука. (ἀκοή) КЕ XII, 61а; **въ слоухъ** в роли нар. 1) С доп. в род. п. Слышно (кому-л.), так, чтобы кто-л. мог слышать: да почтено боудеть се писание. въ слоухъ сщѣннаго сбора КР 1284, 244в; Нѣкыи (братъ)... выпраша тогоже великого старьца [Варсонофия] гл҃а. аще свинать ми соушаа братья со мною. како безъ матежа оуправлю ихъ. ѿвѣ(т)... рыци иже соутъ с тобою. видите братѣе како сего ради осужаеми есмы. и погоубл(а)емъ дѣша наша. и не зови много но довольно въ слоухъ ихъ. (εἰς ἀκοήν) ПНЧ к. XIV, 28а; 2) Ясно, явно: Оумилив же са цр҃ь авенирь... знаменью поклонаше(с) животворящаго кр(с)та пре(д) очима всѣ(х). иакоже в слухъ. всѣмъ слышати его бѣ истинна(г) пропо-вѣдающа г(с)а наше(г) ис(с)ъ х(с)а. (εἰς ἐπήκοον) ЖВИ XIV–XV, 122г; **въ слоусѣ** в роли нар. Явно, открыто: и абие събираетъ [Лев Армянин] къ себе сщ҃еникы же к оупно и мнихы... || ...имъже въ слоусѣ наже ѿ мысли своени предълагаетъ. (εἰς ἐπήκοον) ЖФСт к. XII, 103–104; **на слоусѣ** в роли нар. 1) Слышно, так, чтобы можно было услышать: и ре(ч) ц(с)р҃ь. на слусѣ всѣ(х) пре(д)стоащи(х). ты ли еси бѣсовъ дѣлатель варлаамъ. (εἰς ἐπήκοον)

ЖВИ XIV–XV, 88г; онѣи въ требищи(х) живушей скверныа бѣсы гоненьемъ лю-ты(м) прогоними баху. и нашедшую на на напасть многымъ на слусѣ вопыюще проповѣда(х). и свободи(с) страна та вса ѿ мрачны(х) напастии (εἰς... ἐπήκοον) Там же, 120а; 2) В присутствии: Поставление на слусѣ людемъ [в греч. далее μὴ ‘не’] бываетъ. (ἐπὶ παρουσίᾳ ἀκροαμένων ‘в присутствии слушающих [т. е. посторонних людей]’) КР 1284, 78г; ♦ **въннити въ слоухъ (слоуха)** – а) быть услышанным, воспринятым: старецъ же [сказал] гл҃и ча(д) не стыдаса. начать оубо гл҃ти и тако-ваа. иакоже недостойна въ чл҃вчѣскаа слуха внити. (εἰς ἀκοάς... ἔρχεσθαι) ПНЧ к. XIV, 175б; купно вниде в слухъ [слово назидания] и право обѣступи [εὐθὺς ἀπέστη ‘сразу отступило’]. мало нѣчто пребы(с). слово в трезващи(х). и память поползе(с). (εἰσηλθεν εἰς τὰς ἀκοάς) ФСт XIV/XV, 196г; б) стать известным: въ слоухъ вниде ц(с)р҃тва моего... иако нѣции приходяще къ велицѣи бж(с)твѣнѣи цр҃кви... сѣа софѣа. ѿ свободѣ възглашающе... гл҃ють бо ѿ свободныхъ рожьшеса родитель (ἐπὶ τὰς ἀκοάς) КР 1284, 239б; и иакоже || въ слухъ людемъ вниде бывшее множества народа... на видѣнѣе стицахуса бѣженою телеси оноу [Варлаама и Иоасафа]. (εἰς τὰς ἀκοάς ἐπλῖτε) ЖВИ XIV–XV, 135б–в; ♦ **въноушити въ слоуха** – научить, на-ставить: жадаше [сын царя] бесѣдовати с нѣкимъ. могущимъ извѣстити ср҃це его. и слово бл҃го въ сл(у)ха его внушити. (ταῖς... ἀκοαῖς ἐνηχησαι) ЖВИ XIV–XV, 19г; ♦ **отъ-вратити слоуха** – перестать слушать: ѿстоупать ѿ вѣры внимающе дхы прель-стѣныа... ѿ истины слоуха ѿврататъ а къ баснемъ ѿбрататъса (2 Тим 4. 4: τὴν ἀκοήν ἀποστρέφουσιν) ГА XIV₁, 139в; ♦ **отъвра-щати слоухъ** – не обращать внимания, пренебрегать: П(с). На аспидоу и васи-лииска настоупиши [Лс 90. 13]. Т [толкова-ние] Аспидоу гл҃тъ ѿбращающаа слоухъ ѿ заповѣдии бж҃ии. (τοὺς ἀποστρέφοντας τὴν

ἀκοήν) *Изб XIII, 120 об.*; ♦ **полагати въ слоухъ** см. **полагати**; ♦ **приимати въ слоуха** – усвоить: Хотѣи поставитисѣ еп(с)пъ. или прозвouterъ. долъженъ естъ сѣми ѿци повѣлена на правила на съборѣхъ. рекыше вѣроу и всѣ цркъвныя заповѣди. || въ слоуха своѣ приимати. (εἰς ἀκοάς... παραδέχεσθαι) *КР 1284, 1106–в*; ♦ **приити въ слоухъ (слоухы)** – стать известным, дойти до сведения, см. **приити**; ♦ **прикладати слоуха** – обращать внимание: при-сно бо вѣдка създавыи ны. прикладаетъ слоуха своѣ на послушание призывающимъ и въ истину. и такоже мѣтвѣ ихъ оуслышавъ сѣсе а. *ЖФП XII, 572*; ♦ **прикланати слоухъ** см. **прикланати**; ♦ **приклонити слоухъ** см. **приклонити**; ♦ **прострети слоухъ** – обратить внимание: слышавъ ж(е) два глѣ ангѣлы. еже блго-вѣстоваше си. абие слухъ си простре. любезно хотѣши слышати ѿ него *ЗЦ XIV/XV, 63в*; на повѣданья вѣрно слоухи ваша прострите. *СбТр XIV/XV, 10 об.*; ♦ **слоухъмъ слоухати (слышати)** – слушать: [Феодосий Печерский князю] възврати брата своего на столъ... онъ же о семь оумълече... тольми бо бѣ и врагъ раждѣлъ гнѣвъ на брата своего. ꙗко ни слоухъмъ хотѣше того слышати. *ЖФП XII, 606*; Мы же чада еликоже и естъ христоролюбивыхъ. приимемъ заповѣди его творѣще волю его. не слухомъ токмо слушающе но и волю его дѣлю [так!] дѣлы творѣще. *СбСоф XIV–XV, 111в*; ♦ **слоухъмъ (слоухома) оуслышати** – услышать: Всакоѣ вдовица и сироты не ѡзлюбите. аще же злобою ѡзлюбите ихъ. и възпивше взовоутъ ко мнѣ. слоухомъ оуслышю ихъ. и прогнѣваюсѣ яростью. (ἀκοῇ ἀκούσομαι; ср. *Исх 22. 23 = Exod 22. 22*) *КР 1284, 258а*; аще възопиеть [нищій] ко мнѣ. слухомъ оуслышю и. мл(с)твѣ бо есмь. (ср. *Исх 22. 27 = Exod 22. 26*: ἀκοῇ εἰσακούσομαι) *ЗС XIV₂, 36 об.*; моисѣ(е)ви что ре(ч) бѣ аще злобою ѡзлюбите вдовицу и сироту. възпью(т) ко мнѣ слухо(м) оуслышю вопль

и(х). (*Исх 22. 23 = Exod 22. 22*: ἀκοῇ εἰσακούσομαι) *СВл XIII сп. XIV/XV, 846*; слухомъ оуслышите и не разумѣете. и видаще видите и не оузрите. (*Ис 6. 9*: ἀκοῇ ἀκούσετε) *ФСт XIV/XV, 178б*; ♦ **оукланати слоухъ** – не обращать внимания, пренебрегать: Аще ли ѿ ап(с)лъ своѣ укланаете слухи поне прѣрк(ъ) послушайте *КТур XII сп. XIV₂, 279*.

2. *Слух, одно из пяти чувств, способность слышать*: аште малы нѣкыѣ и глѣтскыѣ [в др. сп. плѣтскыѣ] и оудобыпростимы грѣхы || имаѣмъ. ꙗко се азыкъмъ ли слоухъмъ. ли окъмъ крадъмъ [вм. крадоми – κλεπτόμενοι]... исповѣдающесѣ боу. такѡ сѣиныхъ тайнъ приемлемъ (διὰ... ἀκοῆς) *Изб 1076, 208–209*; трѣбѣ оубо ꙗкоже речено. всѣми чювьстии въздержатисѣ зрѣниемъ. слоухъмъ. ѡбонаниемъ. ѧзыкомъ же и чрѣвомъ. и косениемъ. (δὲ ἀκοῆς; ср. *1 Кор 9. 25*) *СбТр XII/XIII, 66 об.*; слѣпши прозирають. хромии ходатъ. слоуции простираютьсѣ. прокажении ч(с)ти бываютъ. глоусии слоухъ приемлють. [*Мф 11. 5*] *Изб XIII, 49*; аще бы все тѣло око. где слухъ. (*1 Кор 12. 17*: ἢ ἀκοῇ) *МПр XIV₂, 53А*; принеси ѡ близнѣ твои перѣсть и вижъ руцѣ мои имаже слѣпымъ ѡчи ѡверзохъ. и глухымъ слухъ даровахъ [ср. *Мф 11. 5*]. *КТур XII сп. XIV₂, 242 об.*; [Богъ] весь окомъ. и весь слухомъ. и весь оумомъ. ничимъже обдержитсѣ. ни на мѣстѣ оуставляетъ(с). *МПр XIV₂, 2 об.*; не тѣрпа же ни слухомъ того безаконна... много помолсѣ с высоты вержесѣ [св. Филонид]. (ἀκοῇ) *Пр 1383, 155б*; бословецъ ищитаетъ ѿ чювьствъ. ꙗѣ оубо ц(с)ртвенне видѣнне. по то(м) слу(х) оушыю. таче по раду всѣ чювьства. (τὴν ἀκοήν) *ГБ к. XIV, 5а*; обновляется оубо слу(х) слыша новѣ. ихже преже не слыша. (ἀκοῇ) *Там же, 78б*; А еже ѿ придѣланиѣ. видѣнныѣ. и ближнаго или обонаниѣ. или слуха. или вкуса. или осазанья прѣизраетъ(с). и се же и не в на(с) но во инѣ(х) ꙗже съчтаетъ. творить. мо(л) ѿ. *КВ к. XIV, 293 об.*; [толкование прит-

чи] гра(д) оубо. е(с). составл(е)ни цъ [в др. сп. съставление челоувѣчьскаго образа. ему же творецъ] и зижитель бѣ. а иже в не(м) чювьственныа оуды лю(д) нарѣцае(м). слу(х) видѣние ѡбонание. *ЗЦ XIV/XV, 93a*; и крилатии нѣци воини... в градо-ть прихожаху пѣ(с) поюще николиже слухомъ члвч(с)кымъ слышаны. (ѡкоѣ) *ЖВИ XIV–XV, 112a*; Аще ли оумножиться пища во оутробѣ. то изметьса [в др. сп. измѣнить(с)] ѿ части. да или розочѣство. или иныа нелѣпыа части бывають и по видащи части разливають(с). отемнаа и слухъ. или во главу входящи. *Пал 1406, 436*.

3. *Восприятие (слухом)*: сътове медвѣни словеса добра. сладость же ихъ слоухъ и-сцѣление дѣши [*Притч 16. 24*]. (ѡкоѣ) *СбТр XII/XIII, 142*; Слоухоу моему даси радость и веселые. (*Пс 50. 10: ѡκούтиѣс ѡе 'дашь мне услышать'*) *Изб XIII, 116*; страше(н) же слу(х) бѣи. и авелева глѣса ѡчютивъ. молчащаа ради крове. (ѡкоѣ; *сп. Быт 4. 10*) *ГБ к. XIV, 116a*; и мысли || скверны(х) блюдиса. взора слова. слуха осазанья рукъ. *СбЧуд к. XIV (1), 286a–б*; Людие ихъже не знахъ работаша ми. и слухомъ оуха оуслышаша ма. (*2 Цар 22. 45: εις ѡκούην*) *Пал 1406, 201в*; ♦ **дати слоухъ** – *слушать*: аще ли ре(ч)тъ ти злобы дѣлатель соломоне [таῦτα δὴ τὰ τοῦ Σολομῶντος: ἐλθέ μεθ' ἡμῶν καὶ τὰ ἐξῆς 'Соломоново: иди с нами [*Притч 1. 11*] и так далее']. не дажь ему слуха. (μὴ δώσεις... τὴν ѡκούην) *ГБ к. XIV, 36в*; ♦ **имѣти слоухъ** – *быть выслушанным*: изгнанныи [священник или дьякон] да иматъ власть к еп(с)поу митрополиа тоа епархиа прибѣжати... и съподоблатиса. да съ опасениемъ испытаетьса вещь его не подобаеть бо не имѣти слуха съподоблающемьса. (μὴ ὑπέχειν τὰς ѡκούας) *КЕ XII, 105б*.

4. *Послушание, повиновение*: бж(с)твѣнныи самоиль глѣше. слоухъ блѣгъ паче жертвы. и послушанье паче лоа овна. (*1 Цар 15. 22: ѡкоѣ*) *ГА XIV, 186б*; игда чюжаа мѣти немл(с)тивно оубиение отротати.

восприа повелѣние. истиньнаа же мѣти ни слуха прияти. повелѣниемъ же естъственна. ра(д) любве [в греч. далее ἠνέσχετο '(не) решилась']. (τὴν ѡκούην; *сп. 3 Цар 3. 26*) *МПр XIV, 168*; Да внесетъ кто [в дар Богу]. овъ имѣние... овъ нѣкто оученье безгрѣшно. и жи(т)е не противашееса. овъ слу(х) добропоре(н) и доброразумень. (ѡкоѣ) *ГБ к. XIV, 204г*.

5. *То, что воспринимается слухом, звуки*: Подобаетъ вѣдѣти како присно на обѣдѣ и на вечери. чѣ(т)ние ѿ бж(с)твѣныхъ писании. дѣлжно естъ бывати. бестоудноу бо вещь нѣкакоу творити мнѣти. моужь мнишьское житие прѣходити обѣщавыиса. аще и вьньгда приносить плѣти пищу. и не тьгда. и дѣшу сѣнеными слоухы питаеть. *УСт к. XII, 203 об.*; [*при осаде Самарии*] моужи ·д· прокажении... глада не терпаше свѣщаа къ противнымъ вни-ти. и... внидоша въ станъ соурьскыи и се не бы(с) тоу моужь. како г(с)ь слоухъ створить стану соурьскомуу гла(с) колесницъ и коньскъ топтъ || и сила велиа. и ѿбѣгыше в ноцѣ ѡставиша вса. (*4 Цар 7. 6: ѡκούστην ἐποίησεν букв. 'слышимым сделал'*) *ГА XIV, 116в–г*; || *перен. Отзвук, след*: и бы(с) члвкъ весь тлѣлень [так!]. и не остана ни слухъ желаньнаго естъства нетлѣньнаго в немъ. *СбЧуд к. XIV (1), 284в*.

6. *Слух, весть, известие, молва*: Слоухъ соуетьныхъ не приемли ни на когоже. (*Исх 23. 1: ѡкоѣ*) *Изб 1076, 97 об.*; По крѣпции великаго ц(с)ра константина. слоухъ бы(с) всемъ ялиномъ и жидомъ. како затворитиса коумирницамъ ихъ. и жидовьскымъ црквамъ. *ПрЛ 1282, 117a*; Не приимеши слуха соуетна. не садеси съ неправедными быти неправденъ свѣдите(л). (*Исх 23. 1: ѡкоѣ*) *КР 1284, 257a*; не блѣгъ слоухъ естъ еже азъ слышу ѡ ваю (ѣ ѡкоѣ) *ГА XIV, 78в*; дѣдъ глѣше в пама(т). прѣднкъ будетъ. ѿ слуха зла не оубоитса. (*Пс 111. 7: ἀπὸ ѡκούης*) *ЛЛ 1377, 20 об. (969)*; приде [монах] в нѣкую весь... и... ѡбрѣте тамо члвка (нѣ)коного. ѡтинудъ блговѣрна и

боашаса бѣ. и слухъ блѣгъ имуща. ѿ житиѣ сѣго пахомья. и наже с нимъ братья. (ἀκοήν) ПНЧ к. XIV, 150а; Бра(т)е и ѿци. страшень оубо смѣртныи слу(х) но грѣшнымъ. прв(д)ным же паче сластнѣе (ή... ἀκοή) ФСт XIV/XV, 156б; о мнозѣхъ слышно не блѣгъ слухъ (ἀκοήν) Там же, 222а; и другѣи [пророк] ре(ч) г(с)и кто вѣрова слоу||хоу нашему. (Ис 53. 1: τῇ ἀκοῇ) ПКП 140б, 115а–б; аще приемлюще слоухъ соуетенъ не оулоучитъ прошенья, которыи ѿвѣтъ приимоутъ клеветници (ἀκοήν; ср. Исх 23. 1) Пч н. XV (1), 37 об.; побѣждаетъ бо кто при гнѣвѣ... вьнегда съ с [так!] кротостию терпимъ стр(с)ти и слоухъ злыи. (νίκη... τὸ πρῶτος ἐνεγκεῖν... κακῶς... ἀκούσαντα ‘победа [заключается в том, чтобы] кротко переносить, услышав злые слухи, сплетни’) Там же, 60; **слоухъмь, отъ (съ) слоуха в роли нар. По слухам, понаслышке:** Иако подобаетъ много испытание имѣти. и не отъ слоуха осуждати съгрѣшающа. (ἀπὸ ἀκοῆς) Изб 107б, 97; то же СбТр XII/XIII, 171 об.; вѣдѣ бо нѣкыа не слухомъ нѣ искушениемъ навѣкъ нахо и постригшеса. ѿвергошаса пострижения. и нахо мирѣстии члѣвци пребываху. КР 128а, 347а; Оуалесии. сии соутъ. нахоже слоухомъ [вм. слышахомъ?]. иже въ каватѣ живоуще. (καθὼς ὑπειλίφμεν ‘как мы предполагаем’) Там же, 365г; Свѣдѣтели ѿ слоуха да не свѣдѣтельствоуютъ (ἀκοήν) ЗС 1285–1291, 340г; Послуси ѿ слоуха. да не свѣдѣтельствуютъ глѣще. нахо слышахомъ ѿ когѣ. сегѣ должника [вм. должника]. или ино что. свѣдѣтельствующе ѿ слоуха. (ἀκοήν) МПР XIV₂, 72 об.; нахо слоуха [вм. съ слоуха?] свѣдѣтельство не приимати. (ἐξ ἀκοῆς) Там же, 187; еже [ЛИ ок. 1425, 77 об. се же] скажу не слухомъ бо слышавъ. но самъ ѿ семь началникъ. ЛЛ 1377, 70а (1091); еликоже оуношъ [в Афинах] не знающе баху мужа [Василия Великого]. многы(м) абѣе ч(с)тнѣ бы(с). слухомъ прежде слышавши(м). (ἀκοῇ) ГБ к. XIV, 148г; и глѣ рабъ бжии никола. пом-

нить ли кто ѿ ѿцѣ вашихъ. нахо баше в го||рѣ сеи вода. глѣша емоу слоухомъ слышахомъ и держимъ памяти. нахо естъ в горѣ сеи во(да). (ἀκοήν ἡκούσαμεν ‘мы слышали слух’) СбТр XIV/XV, 161–162.

7. **Слава, известность:** Престависа блговѣрныи и великыи князь русскыи володимерь... прослувыи в побѣда(х). него имене трепетаху вса страны. и по всѣ(м) земла(м) изиде слу(х) него. (Πс 18. 5: ὁ φθόγγος) ЛЛ 1377, 97в (1125); кна(з) бо [Всеволод] не туне мечъ носить в мѣсть злодѣе(м) [Рим 13. 4]. а в похвалу добро творащи(м). сего имени токмо трепетаху вса страны. и по всей земли изиде слу(х) него. (Πс 18. 5: ὁ φθόγγος) Там же, 148г (1212); ц(с)рца оужьскаа еже ефиопьскаа. о неже г҃е е ц(с)рство навлѣе(т). ѿ конца земла приде въ иер(с)лмъ слоуха ради соломона мдр(с)ти. (διὰ φήμην; ср. 3 Цар 10. 1; Мф 12. 42) ГБ к. XIV, 37г; [о муч. Китриане] таче бывае(т) пасту(х). и паки державнѣ. не токмо халкидо(н)стѣи цркви садитель. и не африкию же прославлае(т). но и по всей вселенѣи слу(х) его и чю-до-стиже. (ή ἀκοή) Там же, 198в; Престависа... кнзъ... Володимерь Мономахъ... егоже слухъ произиде. по всимъ странамъ. ЛИ ок. 1425, 108 (1126); || **дурная слава:** ре(ч) [Иоанн Савваит]... прѣдѣ къ мнѣ бра(т). нѣкто ѿ манастира... || ...выпрашахъ оубо него ѿ единомъ бра(т). злоу славою имоущю. ре(ч) ми и тѣ вѣроу ими ми ѿче. не прѣмениса ѿ слоуха того. (τῆς φήμης) ПрЛ 1282, 54а–б; то же ПНЧ к. XIV, 106а.

СЛОУХЪ^Б (1*), -А с. Послух, свидетель: Не достоить (ж) по томъ. ни въ едину прю. тѣхъ слухъ приимати. иже ко||гда облицаются лжюще. ЗС XIV₂, 25–26.

слоухъ³ см. слюзь

СЛОУХЪМНИЦИ (1*), -КЪ с. мн. Манихеи (по имени одного из основателей манихейства Акуая [Акоуа], ассоциированному с акоуѡ ‘слушать’): Манихеане. иже и слоухъмници. си мана перьскааго оученици. хѣ оубо образъмъ глѣюща. слнце

же чѣтоуше. и лоуноу и звѣзды и силоу и бѣсомъ молятся. (Ακουαίνται) *КЕ XII, 258a.*

СЛОУШАЕМЪ (1*) *прич. страд. наст. к слоушати во 2 знач.: моудрость нишаго оуничжена есть. и словеса его не соутъ слоушаема. (Еккл 10. 16: οὐκ εἰσὶν ἀκούεμενοι) СбТр XII/XIII, 125.*

СЛОУШАНИ|Є (2*), **-Ю** с. 1. *Действие по гл. слоушати в 1 знач.: тако бо чѣстнымъ подвижникомъ подобаеѣ. въ нынѣшнихъ видѣнии и слоушании всако изнамагати. непрѣклонѣни же мѣтвѣ и моленю пр(к)внѣноумоу прилежати. Уст к. XII, 215 об.*

2. *Одна из степеней покаяния – слушание церковной службы в притворе храма: О двоженѣцѣхъ и о треженѣцѣхъ... Подобаетъ (ж) не отиноудъ бѣриноути на ѿ цркви. но слоушанѣа тѣхъ сподобити. во двоу нѣкдѣ лѣ(т) и въ тре(х) (ἀκροαθεὺς) ПНЧ к. XIV, 207a. Ср. неслоушание.*

СЛОУШАТЕЛЪ (1*), **-А** с. *Тот, кто слушает: і сдержитъ [Бог] вса разоумомъ. и вѣсть всаку свѣсть. и ср(д)цю посѣтителъ истиненъ... изыка слушатель. і не скрыса ѿ негѣ ни единого слово [Сир 42. 20]. (Прем 1. 6: ἀκούστης) МПр XIV₂, 4.*

СЛОУШАТИ (202), **-Ю**, **-ЄТЬ** гл. 1. *Слушать (послушать), выслушивать (выслушать): мы бо людѣмъ непокоривымъ. и прѣкословивымъ. наоучихомъ-са слоушати. іако сѣсана сѣсаи свою дѣшу [Быт 19. 17]. не примѣмъ бо погыбноути съ таковыми. (ἀκούειν) КЕ XII, 198a; глѣ яемоу [монах стариу]. яеда ходиши по црквамъ иновѣрныхъ. ѿн же ре(ч) яеи. идеже ѡбращю пѣние тоу слоушаю. ли армены. ли яегюптаны. || ли яеретики. ПрЛ 1282, 77–78; нѣкогда оу [ПНЧ н. XIII, 89г оубо] двѣма члѣвкома судимома савиномъ... || ...лешифании же бѣ скровенъ въ мѣстѣ нѣконемъ. и слоушана обою. (ἀκούμενος) ПНЧ 1296, 24–25; бывахоу же глѣси || трѣбнии... и вси людие стоахоу слоушающе глѣса. и гороу всю коуращюса видаше*

(ἀκούων; ср. Исх 20. 18) *ГА XIV₁, 616–в; о томъ како подобаетъ чтенія слушати и внимати. ПрЮр XIV₂, 23в; володимеръ же слушаше ихъ [мусульманскихъ проповедниковъ]. бѣ бо самъ любѣ жены. и блуженье многое. послушаше сладко. ЛЛ 1377, 27 об. (986); [новгородецъ кудеснику] каци суть бѣзи ваши кде живутъ [в др. сп. далее онъ же рече] в безднахъ. суть же ѡбразо(м) черни. крилаты хвосты имуще. всходать же и подѣ нѣбомъ слоушающе ваши(х) бѣовъ. Там же, 60в (1071); притѣкающаа оубо еретикъ. къ правѣи вѣрѣ... не крѣщеныа... творимъ лѣто быти въ цркви. и слоушати писанѣа. ти тогда крѣшаемъ. (ἀκροαθῆαι) ПНЧ к. XIV, 207г; кто су(т) званыи кто ли избрании се су(т) звании иже при(ш)дше къ крѣциню. а иже добрѣи въ цркви пришедше не стоятъ со схрахо(м) [так!] ни пѣнья слушаю(т) и съ гнѣво(м) все створше то суть || мнозии звании [ср. Лк 14. 24] ЗЦ XIV/XV, 38–39; не безъ бѣвѣта имамъ быти въ днь судный... Ієгда соудии садѣтъ книги разгнуша(с). ихже нынѣ слоушающе не послушаемъ ихъ. СбСоф XIV–XV, 110a; Диѡнисиѣ ц(с)рѣ, слоушаа гоудѣца, добрѣ гоудоуша, общаа емоу даръ дати капъ злата. (ἀκούων) Пч н. XV (1), 29; Сладко слоушати правды, глѣати же право лоуче, неже слышати. (ἡδίστον... τὸν ἀκουσμάτων ‘слаще, чемъ слышать’) Там же, 90 об.; слушаи со вниманьемъ. пра(в). || сѣхъ ап(с)лѣ ѿ ѿдѣ о суботѣ. СбТ н. XV, 142–143; прич. в роли с.: Лѣжана ѿ истинныхъ врагъ съставлена. мѣнѣкословиа. и іако. (да) х(с)вы мѣнѣкы бешѣствоующе. и въ невѣриѣ приводити слѣшающихъ... повелѣваемъ... ѡгнєви предати. (τοὺς ἀκούοντας) ПНЧ 1296, 136; что подобае(т) глѣти... бѣихъ гла(с) с горы слоушающимъ (κατακουόμενας ‘слышанных’; ср. Исх 19. 16–19) *ГА XIV₁, 1136; Въпрашае(т) служащаго [ГБ к. XIV (1), 121a слушающаго] сѣти. (τὸν ἀκροατήν) ГБ к. XIV, 68б; Всако писание подвижающе слоушающи(х) на дѣшевноую крѣпость и телесноюу вси члѣвци съ радостию при-**

емялють... но не вси послоушаютъ Пч н. XV (I), 50; Егда тѣцанье слоушаючи(х) на поушѣе клонить(с). тогда все оучение в соуе изгѣтѣса. (τὸν ἀκούοντων) Пч н. XV (2), 46; ♦ **слоухъмь слоушати** см. **слоухъ**.

2. **Прислушиваться к кому-л.** (чему-л.), **принимать во внимание что-л., следовать чьему-л. словам:** Глѣть гѣ. слоушани васъ мене **слоушають**. (Лк 10. 16: ἀκούει) Изб 1076, 258 об.; то же СбТр XII/XIII, 132; КР 1284, 53а; добро оубо слоушати глѣющаго [ап. Павла]. не ѡжениса печетѣса гними. како оугодити гоу. [1 Кор 7. 32]. (ἐλεσθαι) СбТр XII/XIII, 152; и нако изнемогоша голодомъ [новгородцы]. стояли бо бахоу [в осаде] ·гѣ· не(д). слоушаюче лъстьбѣ ихъ [югорцев]. и на праздъникъ сѣго николи. вылъзѣше из города. иѣскоша вса. ЛН XIII₂, 53 (1193); и ныне а тому. дивлюса. аже твои намѣстникъ слушають всакого члѣвка. слова. Гр ок. 1284; аще кто не слоушають словесъ вашихъ [ἡμῶν 'наших']. епистолиени сего зна||менаите и не смѣшайтеса с нимъ. (2 Фес 3. 14: εἰ... οὐχ ὑπακούει) ПНЧ 1296, 94–95; Рече гдѣ... не слоушани васъ. **не слоушають** пославшаго ма. (Лк 10. 16: ἀθετεῖ 'отвергается') Изб XIII, 7 об.; Се же тѣлкоуетъ глѣание инаковле. иже глѣ июдѣ [ср. Быт 49. 8]... ты же жидовине слоушай разумно. Там же, 190 об.; створи [Ориген] многы книги. не слоу||шана нако подобашеть премоудромоу соломоноу глѣющю. сѣне храниса створити книги многы [Еккл 12. 12]. (μὴ ἀκούων) ГА XIV₁, 198–199; а лихихъ бы есте людии не слуша(л)и хто иметъ васъ сваживати. слушали бы ес(те) оѣа нашего вѣдки олексѣя. такоже старыхъ боярь Гр 1353 (моск.); не достоіно [РПрМус сп. XIV₂, 1 об. подобають!] слушати клеветы [РПрМус сп. XIV₂, судьямъ слушати. нако именеть!]. безъ суда и безъ мукъ. МПр XIV₂, 20 об.; на(ж) бо василии оучаше собравъ ту ьноша... При стары(х) молчати. прѣмрыхъ [вм. при мѣрыхъ] слушати. старѣшимъ покаратиса. (ἀκρόασις) ЛЛ 1377, 79а; [кн. Констан-

тин Васильку и Всеволоду] иерѣиский и мнишскыи чинѣ любита. и книжнаго поученья слушаита. Там же, 151в (1218); Юрославъ оусумнѣса брата своего юрга слушаа нѣкихъ лъсти. Там же, 156а (1228); люте тому же иже зрѣть. на лице жене и слушають языка иеа. а не пытають дѣль иеа. Пр 1383, 79б; што жъ и ныне держитъ брать нашъ. кнѣзь скирикгаило... кнѣжнѣ троекое. всего ми того под братомъ ѣшмъ. не по(д)исковати... не слушати ми лихихъ людеи. хто коли на него молвити. тому ми веры не нати. Гр 1387 (I, з.-р.); слушаи соломона. отвараи своа оуста на слова бжѣя [Prov 31. 8]. (πεῖθου) ГБ к. XIV, 80а; Аще бра(т) ре(ч)тъ на(ж) не могу с симъ бра(т)мъ жи(т)и... и в кельи хоцю сѣдѣти единѣ. да приведуть иему по(п) црѣквына. и посредѣ бра(т)на да кажутъ и. и аще ту не слушають и(х). да соньмутъ иему обра(з) чернечскыи при(д) [так!] црѣквью. і ринуть и вонъ из манастира. КВ к. XIV, 296г; подобають слушати оучите(л). иерѣи. вегда оучити имъ ѿ божествены(х) писании. (ὁλεῖσθαι) ПНЧ к. XIV, 108в; Сѣну аще по грѣху ти жена оумре||тъ ти поимеши другю. и тои жен(ы) словесъ дѣла бл(а)дивыхъ слушаа не любити начнешь первыхъ дѣти. а сиа дѣти лю(би)т(и) начнешь... то... подобенъ будеши коневи на немже кобыла начнеть ѣздити всѣдши. ЗЦ XIV/XV, 56–в; Не слушаите лживыхъ оучитель. ни дружбы дѣржите с таковыми СбСоф XIV–XV, 111б; и възпи дѣдъ и ре(ч). саоуле ц(с)рю по что ма гониши. слушаа слова людии. (I Цар 24. 10: ἵνα τί ἀκούεις; 'для чего ты слушаешь?') Пал 1406, 189г; нача [Андрей Боголюбский] молитиса ѿцю глѣ. не слоушай Юрославича Дюрга. примири сновца к собѣ. ЛН ок. 1425, 142 об. (1149); а сама княза млада суца слушааста боярь. Там же, 211 (1175); Левъ... видѣ на(ж) лжють вожевѣ. и не слоуша ихъ. иде в горы лесныа. Там же, 275 об. (1254); Къ семоу [Исократу] пришедъшю клеветникоу и рекъшю.

онѣсии пре(д) мною сиче лаашеть тебѣ и ѿвѣща. аще бы того не сладько слоуша(л), онѣ бы мнѣ не лаалѣ. (εἰ μὴ... ἤκουσας) *Пч н. XV (I), 38*; Дроузии челоувѣци инѣхъ оуча(т), а сами своего оученья не слоушающе (οὐκ ἠκούειν) *Там же, 126*; ре(ч) бѣ к нам... по что жизнь свою іжисте в невидѣнь(и). не ходаще часто к покаанью. ни слуша(ю)ще моихъ словесъ. *СбПаис н. XV, 58 об.; прич. в роли с.: Глѣть гѣ. слоушани васъ мене слоушають. (Лк 10. 16: ὁ ἠκούων) Изб 1076, 258 об.; то же СбТр XII/XIII, 132*; накоже рече гѣ. слоушана васъ мене слушають. (Лк 10. 16: ὁ ἠκούων) *КР 1284, 53а*; Рече гдѣ... не слоушани васъ. не слоушають пославшаго ма. (Лк 10. 16: ὁ ἀθετῶν 'отвергающийся') *Изб XIII, 7 об.*; И слоушающихъ мене. и слоужащихъ ми не погублю. нѣ изведу сѣма доброе ѿ инакова и ѿ иуды. [ср. Ис 65. 9] *Там же, 18*; оусоуетишася бе-щисла и прельщени е [в др. сп. нет] зѣло зижюще словесъ и износаще іетера имена анѣломъ. на пагоубоу своихъ непрп(д)бѣстви-и ѿканьныхъ дѣш на испровержение слоушающимъ и повинующихъсѣ бостоудныа тона прельсти (τὸν ἠκούοντων) *ГА XIV₁, 105в*; Бра(т) кто... дерзною... досадити... великаго еоуагря || глѣа како слоушающе твоего оученья. прельщаютъ(с) (οἱ πείθόμενοι) *ПНЧ к. XIV, 123в-г*; да кто послушають сего правіла сты(х) ѿцѣ... житѣль бу(д)тъ жи(зни) вѣчныа... а не слушаа ѿсужень буде(т)... въ вѣчную му||ку. *ЗЦ XIV/XV, 45а-б*; || слушаться, повиноваться: да якоже къ при(д)бному посалани [так!] придоша. аще правь||дньо естъ ре(ч) къ нимъ васъ паче ли бѣа слоушати. (Деян 4. 19: ἠκούειν) *ЖФСт к. XII, 115-115 об.*; Роусиноу не ставити. на латинеского. дѣтского. не навивыше старость латинескому. аже не слоушають старосты. тотъ можеть на него дѣткого приставити. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; [молитва Богородице] защиты ма. ѿ врагъ моихъ... ходатайствомъ твоимъ къ сѣноу твоємоу ісоу хѣоу боу нашему. негоже

всачьская слѣшають и трепещють видима и невидимаа. *СбЯр XIII₂, 119 об.*; ѿвѣща диаволь. единого тѣкмо имамъ друга си. и тѣ мене слоушають. ягда придетъ вѣртитѣсѣ прѣдъ мною акы поропріца. (πεῖθεταί) *ПрЛ 1282, 142в*; [ответ еп. Нифонта Илье] А еже чл(в)кѣ въсохотѣ ѿ ѿца [духовного] къ иному то рци іємоу ѿпросисѣ оу него. аще ли не въсохотѣ гнѣвати ѿца того... рци іємоу іємли оу го [в др. сп. него] мл(т)воу. и дарокъ іємоу даи... а со мною исправление дѣржи ѿтаи. и слоушати мене. *КН 1285-1291, 538г*; Чада слоушати родителей своихъ (Еф 6. 1: ὑπακούετε) *ПНЧ 1296, 39 об.*; михаилъ же и феѡдоръ... ѿвѣщаа [монгольскимъ жрецам]. не кланяевеса ни слоушаевѣ васъ. сѣвы ради свѣ(т) сего. *Пр 1313, 32г*; ре(ч) бо ратиборъ ц(с)рю. новгородци тебе не слоушають. *ЛН ок. 1330, 149 (1270)*; и приведе [имп. Феодосій] аркадыа и кенорина. предасть на в роуцѣ іємоу [Арсению] глѣ... се естъ мои и ваю ѿцѣ. и дидасколь. и слоушатиа ієго акы ѿца (ὑπακούσατε) *ГА XIV₁, 249в*; того ради [Пч н. XV (I), 111 Ти гради] добрѣ стонать. идѣже горожане княза слушають. а князъ законна. (ἐάν... πείθονται) *МПр XIV₂, 240б.*; ср(д)ца своа оучинисте противна не слушати закона моего. (Зах 7. 12: τοῦ μὴ εἰσακούειν) *ПрЮр XIV₂, 8г*; аще рабъ или рабыни не слушають тебе. то за года лозы надъ нимъ не щади. *СбУв XIV₂, 73 об.*; бѣ бо в то время послалъ [Изяслав] сѣна своего мстислава въ оугры... зане не баше ту княза. а боярина не вси слушають. *ЛЛ 1377, 110г (1151)*; иже бо чтитъ родителя своа. и слушае(т) повѣлениа ією. сии оч(с)титъ грѣхы своа. и ѿ бѣа прославитѣсѣ. [ср. Исх 20. 12] *Пр 1383, 137г*; А дѣти мои молодшана... чтите и слушаите своего брата старішого княза василья *Гр 1389 (2, моск.)*; Си рече [Григорій Богослов] глѣаше дѣца. х(с)ъ мои женихъ. ієгоже море и вѣтрѣ слушаю(т). (Мф 8. 27: ὑπακούουσιν) *ГБ к. XIV, 197в*; а ты репехо слушаѣ домни и ты фовро *ГрБ*

№ 259/265, к. XIV; [Епифаний Иоанну] аще отинудь ма любиши и слушаеши мене. бѣгаи блуда и муханиа и пьнатьства. (εἰ... πεῖθη) ЖАЮ к. XIV, 37 г; Глѣть бо х(с)ъ... овца моя гла(с) моего слоушаютъ и знаютъ ма (Ин 10. 27: ἀκούουσιν) ПНЧ к. XIV, 10в; то же (ἀκούει) ФСт XIV/XV, 215а; Павелъ много о оуныныхъ [περὶ γονέων 'о родителѣхъ'] наказаетъ. и всего тѣмъ слухати велѣ. не чудиса онѣхъ бо слухати единѣхъ ре(ч). въ нихъже нѣ(с) пакости любочьстия. (ὕλακούειν... ὑλακούειν; ср. Кол 3. 20, Еф 6. 1) ПНЧ к. XIV, 163а; ѡсподину иефифу бласловл<ен>ие цел<о>битие ѡто попа ѿ тѣмофиа гублане твоего слова не слухаютъ федорка не приимлюте ГрБ № 757, XIV/XV; ба слушаи же и повелѣния его ЗЦ XIV/XV, 11а; аще кто мѣри не слушааетъ [ЛЛ 1377, 18 об. послушааетъ]. в бѣду впадае ЛИ ок. 1425, 25 об. (955); Левъ князь. посла Семена своего дадьковича. ко ѡнови своемуу... река емоу... по своему животѣ. даю землю свою всю. братоу своему Мьстиславоу. а тобѣ не дамъ. ѡже мене. не слоушаешъ. ѡца своего. Там же, 305 об. (1289); || перен.: все еже естъ створилъ г(с)ъ старѣишнство едино || вдалъ естъ по двоему. рамѣ руцѣ но едино вси оу едіноа главы слушають. (ὕλακούει) Пал 1406, 112а–б; || подчиняться: аже поидеть оугорьскыи король... на русь што литвы слушааетъ. королеви не помагати... аже поидуть на русь што корола слушааетъ. литовьскимъ княземъ не помагати. Гр 1350 (1, ю.-р.).

3. Принадлежать, относиться (к чему-л.) (ср. ст.-польск. słyszać): А се а король. казимиръ... далъ есмь служѣ своему. иванови. дворище. заньво матѣичича. штожъ слушааетъ. перемыскоѣ волости... а далъ есмь. и землю рольную. и съ сѣножатьми. што к тому дворищу слушааетъ. Гр после 1349 (ю.-р.); купилъ панъ. ватславъ... дворище и съ земею како из вѣка слушало к тому дворищу Гр 1371 (ю.-р.); то все далъ есмь ладомирови... како из вѣка

слуша к тои пустынѣ. Гр 1378 (1, ю.-р.); та пани хѡнька... оуздада естъ. тотъ мунастырь... и со всѣми оужитки. како из вѣка вѣчного слушало к тому мунастыреви. Гр 1378 (2, ю.-р.).

СЛОУШЕС|А (2*), **-Ъ** с. мн. Уши. Об-разн.: аще оубо разведемъ [в др. сп. разверземъ] си слухеса. о громогласномъ шибениі || то многа чудеса. и дива достойно обращемъ. Пал 1406, 35–36; [обращение к иудею] речеши ли ми ты оканне како злодѣя обѣсиша праѡци наши на древѣ... то азъ ти рекоу... || ...роздвиже [вм. роздвиги? В др. сп. разведи же] слоухеса по всеи вселенѣи. кто повѣшеному злодѣеви поклониса. Там же, 83б–в.

слѣш- см. **слышати**¹

СЛЫ|ТИ (1*), **-ВОУ**, **-ВЕТЬ** гл. Называться, именоваться: не подобаетъ намъ точью кр(с)тъаномъ сло(в)мъ слыти. нъ добраа дѣла стажавше. явити(с) непорочнымъ на страшне судици Пр 1383, 94в.

СЛЫТЬ|Е (1*), **-Я** с. Название: Словоу бо и слытьемъ мнози суть кр(с)тъани. А ѡбразомъ мало ихъ. (τῆ προσῳορίᾳ) СбСоф XIV–XV, 12г.

СЛЫ|ХАТИ (1*), **-ШОУ**, **-ШЕТЬ** (?) гл. Слышать, иметь сведения: [рассказ новгородца Гюраты Роговича] Оугра же рекоша ѡтроку моему дивно находимъ мы чудо ново. егоже нѣсмы слыхали прежде сихъ лѣтъ. се же нынѣ третье лѣто. поча быти. ЛИ ок. 1425, 86 (1096).

СЛЫШАНИ|Е (53), **-Я** с. 1. Действие по гл. **слышати** в 1 знач.: не насытитися око зрѣти и не напылнитися оухо слышания. (Еккл 1. 8: ἀπὸ ἀκροάσεως) СбБГ XII, 18б; оуши ѡверъзохъ на слышание мало-времененыа похвалы. СбЯр XIII₂, 180; молчание оубо начало ѡчищенію дѣши. ни языкоу глѣщу члвч(с)кыхъ... ни слоухома мощъ дѣшевноую ѡставляющему [вм. -ма]. слышаниемъ пѣсни [вм. пѣснии] къ сластемъ поноужающихъ. (ἐν ἀκροάσει) КР 1284, 194г; слышания того [гласа Божия] не достойни суще не слышать. (τῆς

ἀκοῆς) Там же, 355б; иерѣискоу чиною повелѣвають сѣи оѣи... || ...играніе и пласаніе и гудение [в др. сп. играніемъ же и пласаніемъ. и гуденіемъ] входящемъ въстати [ἐξανίστασθαι ‘встать и уйти’] всемъ. да не осквернать имъ чювьсва [так!]. видѣніемъ и слышаніемъ. (ἀκοῆ) КН 1285–1291, 513б–в; еже въ питии [ПНЧ н. XIII, 156б пѣти; псалмов] красною [ПНЧ н. XIII красное]. къ заповѣдемъ примѣси [Св. Дух]. како да тѣрпко и зѣло [λεῖψ ‘приятным, нежным’; смей. с λίαν ‘очень’] слышанию. еже ѿ словесъ полезана и [в греч. нет] таинана [λανθανόντως ‘незаметно’] примемъ. (τῆς ἀκοῆς) ПНЧ 1296, 135 об.; Члвче да буде(т) ти... въ оусію же слышание. книжныхъ словесъ въ ноздрию въздыхание о гресѣхъ. въ языцѣ истина. Пр 1383, 65г; аще ироду приведешиа [в греч. далее ἤτοι ‘или же, иными словами’] к плотану члвку и иновѣрну. не ѡвѣщаи многана къ недостойну таины(х) слышанья. (τῆς... ἀκροάσεως; ср. Лк 23. 7–9) ГБ к. XIV, 13в; кыи слу(х) терпи(т) слышанье. кое лице вѣмѣститъ видѣны. (τὸ ἄκουσμα) Там же, 98а; ѿ оустава сѣыхъ ап(с)лъ. Азъ петръ и павель. велимъ людемъ дѣлати въ пать дѣнии. въ соуботоу же и въ недѣлю. да оупражняютъ(с) въ цркъв оученыа ради блговѣрнаго. и слышанья бѣихъ словесъ. ПНЧ к. XIV, 201а; во истину бо жадаеть дша вѣрныхъ хр(с)тыанъ. на слышание словесъ бжиихъ. творящимися сѣими его. СбТр XIV/XV, 191 об.; [о поведении монахов на трапезе] никакоже бо... оумъ на пищу ползуемъ. но и на слышанья... творимъ. (ἐν ἀκροάσει) ФСт XIV/XV, 173в; подобаеть въ видѣнии(х). въ слышаныхъ въ оустна(х). в рукахъ... оутвержатіа страха(м) еже о бзѣ (ἐν ταῖς ἀκοαῖς) Там же, 211а; ц(с)ртво же бесконечное дарова [Бог] того любашимъ. и блгана вашыа словесе и слышания. (ἀκοῆς) ЖВИ XIV–XV, 90в; Аще (л) кто и сватъ есть. А по томоу пути не потечеть... не слышаніемъ токмо но и

дѣломъ творения... ѿметьса ѡтъ него сѣость. СбСоф XIV–XV, 110б; Сократъ велаше брашна не приимати безъ алканья, ни питья безъ жажі. такоже и азъ велю ѿ видѣния и ѿ слышания блюстиса. (τῶν... ἀκουσμάτων) Пч н. XV (1), 67; Чюжана хвала сладко слышание подавае(т), а иже себе хвалить, пороуганъ есть ѿ инѣхъ. (ἄκουσμα) Там же, 91 об.

2. *Способность слышать, слух*: какоже есть разлучено межю свѣтомъ и тьмоу [Быт 1. 4]. видѣніемъ и слышаніемъ. тако разлучено есть межю мужемъ. межю и [вм. и межю] женоу. (ἀνήμερον... ἀκοῆς) Пал 1406, 114а–б; не токмо же се [цѣит, ви-сящий в воздухе] знамени-те-(г) [св. Георгія] бы(с) видимо въ цркъв него приходящи но и слѣпымъ прозрѣніе бываеть. и глухымъ слышание. [ср. Мф 11. 5] Там же, 180б.

3. *Действие по гл. слышати в 3 знач.*: ру(к)писание же то [грамота философа Евагрія]... и донынѣ лежитъ въ цр(к)ви и на г(с)ьскыа праздники излагають прѣ(д) чл(в)кы на слышание всѣмъ. Пр 1383, 37в; вса нынѣ писанью предахъ. помыслы моя. словеса же и дѣлеса. скверны вса и безаконья. на слышанье всему миру. КТурКан XII сп. XIV, 219–220; вѣрнии хр(с)тыане. текоша на слышание чюдесъ бжиихъ. СбТр XIV/XV, 195.

4. *То, что услышано*: слуху бо лѣпо [ἀκοῆς γὰρ ἐδεῖτο ‘нужно было слышать’] глѣмана [муч. Маккавейми]. по томъ же [ὡς ὅψεως ‘и видеть’] творимаа. глѣмана же и слышимаа. слажыа [в греч. далее παντός ‘всякого’] слышанья. (ἀκούματος) ГБ к. XIV, 136в; аз же... недостойныи. имени своего писанию предати. написахъ чюдо архіерѣа х(с)ва никола. мало ѿ многа слышания спаматовахъ хоудости мояа ради. и тоупости ради оумныа. СбТр XIV/XV, 198; чюдно страшнаго слышания. извѣщение горкаго извѣщания. (τῆς... ἀκοῆς) ФСт XIV/XV, 19в; Яко же въ оуши сиа внидоша ц(с)рви. колѣбатіа

начать ѿ нападьша на нь печали. и нарости напълнѣса. и за малы не ѿцѣпѣнѣ слышаные(м). (тѣ ѡкоуѡмѣти) ЖВИ XIV–XV, 84в; съ же ѡнисифоръ всѧ видѣ(нѣ)на и слышаниа. сказа старѣшинѣ своему. ПКП 1406, 107в.

5. То, что слышно, звуки, звучание: Кто не преклонитсѧ тѣ(х) [прокаженных] плаканьи. и худо сочтанье подобащи(м). кьи слу(х) терпи(т) слышанье. кое лице вѣмѣстити видѣные. (тѣ ѡкоуѡмѣ) ГБ к. XIV, 98а; аще ли же будетъ блѣженое приглашенье [ср. Лк 10. 42]. то мы паче оублажимсѧ оубѣжавше мира рода. оѣс(т)ва... срамотное ѡвергѣше. дѣла. позорища слышанья. чюдесѣ подѣморьскы(х) [вм. подроумьскы(х)]. пласании. сопѣлии. (ѡкоуѡмѣти) ФСт XIV/XV, 161–162; [об усопшем монахе] не бы(с) глѣса паки. ни слышанья во оушью нашою (оѣ... ѣ φωνή ἐτι ἐνηχος ‘чей голос еще звучит’, где оѣ смеиш. с оѣ ‘не’) Там же, 169б.

6. Слух, известие, молва: слышахомъ бо етеры пришьдѣша на вѣстокъ. прѣтча антихрьстова. хотѣща стола антиохиискаго ѡбѣяти... се слышание не хоудѣ възмоути сѣго града. (ѣ ѡкоѣ) СбТр XII/XIII, 102 об.; многа оубо видѣниемъ и слышаниемъ. неѡстро||ение [вм. -ина?] пр(к)вахъ. ѡво сиче държаща ѡво инако несѣгласіа многа и гроубости. КН 1285–1291, 539–540; ни-ктоже осужаи ѿ слышаниа. не бо естъ вѣры нѣти ни своимѧ очима да вѣ грѣхъ не внидете. Пр 1383, 12в; мнозѣмъ бо ѿ слышанья бы(с) [Василий Великий] ч(с)тнѣ. (ѣѣ ѡкоѣ) ГБ к. XIV, 149а; Ино же оубо глѣшихъ и-сповѣдающе(х) естъ искусившихъ тогда слыша(н)е (тѣ... ἄλλα... ἔστιν ὡκοῦειν) Там же, 162г; оуши оуклонѣи ѿ зла слышаниа ЗЦ XIV/XV, 8в; [толкование притчи] ц(с)рѣ .ѣ. оу(м) ѡбладаи и всѣ(м) тѣло(м)... добрѣ же смотри(т) [в др. сп. смотрѣливѣ]. люде(м) сво(и)мѣ. ѿ слышаниа бобра [вм. добра] висатѣса [в др. сп. выситсѣ]. а ѿ зла матетѣ(с). Там же, 93а; и ѡвѣща воозъ ре(ч) ни [Руфи]. слыша-

ние(м) оу [в др. сп. оубо] еже о тобѣ слышахъ. елико створи съ свекровию своею. по оумертвии мужа свое(г). (Руф 2. 11) Пал 1406, 183б; весьде. брани. и смѣщеніа. и голка велика створитсѧ. по ре(ч)-номъ ѡко слышати имате брани. и слышаниа брании и прочаи. (Мф 24. 6: ѡкоѣ) ЖАЮ XV, 147.

СЛЫШАНЫИ (38) прич. страд. проиш. к слышати. 1. В 1 знач.: Птица же многообразны сѣдахоу... пѣснь поюща сладкоу... ѡкоже гласоу слышаноу || быти отъ земля до нѣбесе. (ѡкоῦεσθαι) Изб 1076, 270–270 об.; кѣто възглаголетъ силы гѣна и слышаны сѣтворити всѧ хвалы его. (Пс 105. 2: ѡκουστάς) СкБГ XII, 21в; Не ѡкоже ѡрганомъ нѣкимъ гла(с)нымъ. бж(с)тво вѣщаеѣ... нѣ егда хошетъ свѣту своему слышану быти ѡкоже гла(с) свѣтъ вѣщаеѣ. (ѡκουστήν) КР 1284, 355б; на единомъ мѣстѣ токмо. идеже кр(с)тисѧ гѣ. слышанѣ бы(с) гла(с). (ѣкоῦσθη) Там же; слышано баше англское пѣные до търетѣаго дѣне. (ѣкоῦετο) Пр 1383, 101а; възгремѣ же [Василий Великий] ѡко с нѣсе || слышано ѡсловье. і бѣ громъ слово него. и молнья жи(т)іе его. (ѣѣѡкуστον) ГБ к. XIV, 175–176; вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумиромъ источника. и гла(с) бы(с) таковыи слышаны. (ѣкоῦσθη) СбЧуд к. XIV (1), 132б; и слышано бы(с) въздыхание ихъ [людей] кѣ бѣ на нѣсѣхъ и оудивишасѧ англи слышаше въздыхание окованыхъ [Пс 101. 21]. Там же, 284г; глѣси и громи слышани буду(т). архнглвою трубою. на всѣ(х) живуши(х) на земли. (ѣѣѡкоῦομένης) ФСт XIV/XV, 138б; и крилатии нѣци воини... в градо-тѣ прихожаху пѣ(с) поюще николиже слухомъ члвч(с)кимъ слышаны. (ѡкоῦσθέν) ЖВИ XIV–XV, 112а; ѡснована же бы(с) цркі си. В лѣ(т) .ѣ.ѣ.ѣ. Во дѣни блговѣрнаго княза сѣослава. иже своимѧ роукама нача копати. вѣдѣсть же .ѣ. гріве(н) золота в помощь блѣжнѣмоу. и мѣрѣ положить златымъ понасомъ. по ѡному гла-соу иже ѿ нѣсѣ слышаны и на мори. ПКП

1406, 128a; и ре(ч) емоу [кн. Даниил Романович Соногуру] дѣаволь глѣтъ из оустъ ваши(х). Бѣ загради оуста твоѧ. и не слышано боудеть слово твое *ЛИ* ок. 1425, 271 (1250); *средн. в роли с.:* подобаетъ бо намъ [клирикам и мирянам]. болми вѣнимати слышанаа [учение Церкви]. да не когда ѿпадемъ. (*Евр* 2. 1: τοῖς ἀκουσθεῖσιν) *КР* 1284, 198в; подобаетъ вѣдѣти. како тако глѣмое и слышаное. должни есми быти. исправляюще в славу бѣю. (ἀκουμένον) *ФСт XIV/XV*, 416; [обращение к кн. Владимиру Васильковичу] слышалъ собѣ [в др. сп. бо бѣ]. гла(с) Г(с)нѣ ко (На)входьносороу ц(с)рю. свѣтъ мои. да боуде(т) ти вгоденъ. [*ИларСлЗак XI* сп. *XV*, 168 об. далее грѣхи твоѧ мл(с)тнѧми очисти] и неправды твоѧ. щедротами нищихъ [*Дан* 4. 24 = *Дан* 4. 27]. еже слыша ты ѿ честниче дѣломъ (сконча). слышаное. просащимъ подаа. *ЛИ* ок. 1425, 302 об. (1288); что естъ памать; держание видимы(х) и слышаныхъ *Пч* н. *XV* (1), 102.

2. В 3 знач.: и боу оугажаше [муч. Фавста]. чѣсташе же и бж(с)твное писание. сего ради и слава яеа до ц(с)ра слышана бы(с). (ἡκούσθη) *ПрС XII/XIII*, 140a; идѣже слышано боудеть се. аще ѿтолѣ ѿ кого любо створитсѧ. да оувѣдать гдѣне. (εἰ ποὺ просαγγέλθειν) *КР* 1284, 240г; и не бѣ сего слышано в дѣнехъ первы(х) в земли русьстѣ. *ЛЛ* 1377, 75 об. (1094); и бѣ прославить(с) в делесехъ нашихъ. и слышано намъ житые будеть. во мнозѣ чѧсти вселеныѧ. (ἀκουστί) *ФСт XIV/XV*, 68в; Не възможно же оутаити(с) отину(д). купно бо заутра се [исчезновение Иоасафа] слышано бы(с). (ἀκουσθέν) *ЖВИ XIV–XV*, 125в; и въ градѣ се слышано бы(с) нѣкто в манастыри лѣчець. и мнози приношахоу к нему болашаа *ПКП* 1406, 145a; *средн. предик.:* и наоутрие слышано бы(с) смѣртъ престопупника оулыѧна. (ἡγγέλθη 'была объявлена') *ГА XIV*₁, 227a; [слова прозревшего] нѣ(с) слышано ѿ вѣка. како ѿверзе коли кто слѣпу ѡчи рожену. какоже нынѣ

мнѣ бѣ аврамовъ створи. (*Ин* 9. 32: οὐκ ἠκούσθη) *КТур XII* сп. *XIV*₂, 267; Слышано же ми естъ. како недобраѧ словеса [ἀλογία 'неразумие'] бывають в васѣ. (ἡκουσται) *ФСт XIV/XV*, 109б; и слышано бы(с) всюду како ятъ бы(с) варлаамъ. (ἐξήκουέτο ем. ἐξήκουέτο?) *ЖВИ XIV–XV*, 89a; слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(д)а. о блговѣрнѣи земли гречестѣи. *ИларСлЗак XI* сп. *XV*, 167; *средн. мн. в роли с.:* оубыстри же нози твои на течение право къ цркви. и слыша(на)ѧ в неи скоро свершаи. *СбТр XIV/XV*, 216 об.

СЛЫШАНЫНЪ (2*) *пр.* 1. *Воспринимаемый слухом, слышимый:* вѣш(а)и мало оубо. но мнѣ оубо любѣзна и болша не слышаньѧ оубо. но духовнымъ воплемъ вѣдома. имѣже и молчащю слышитъ мои-сѣѧ бѣ. (οὐκ ἀκουστά) *ГБ* к. *XIV*, 109в.

2. *Услышанный:* [*Варлаам Иоасафу*] нынѣ же како негодуеши о равнѣи чѣсти [в Царствии Небесном] оѧа твоего. а не паче възвелиши(с) [ем. възвеселишисѧ] дѣшею. како слышанно бы(с) еже о немъ многое твое моленье. (εἰσηκούσθη) *ЖВИ XIV–XV*, 134б. *Ср. неслышанныи.*

СЛЫШАТЕЛЪ (2*), -А с. *Тот, кто слышит, узнаёт что-л.:* проповѣдаеть [*Феодор*] безаконьствовавъша ц(с)ра всѣмъ видащемъ. ѡбличаетъ сего и дѣло него... емоуже проповѣдану бывъшю. по всѣмъ слышатель бывъшему и самъ бываетъ ц(с)рь. (κατήκοος) *ЖФСт* к. *XII*, 66 об.; мо(л)... не точию слышатели быти намъ твоихъ повелѣний. творити блго||дать с вѣроу приходящимъ. и жизнь непорочноу оулоучити. *СбЯр XIII*₂, 129–130.

СЛЫШ|АТИ' (> 2400), -ОУ, -ИТЬ *гл.*
1. *Слышать (услышать), воспринимать (воспринять) слухом:* Лежащю ти въ твърдо покрѣвенѣ храминѣ. слышащю же оушима дѣждевное множество. помысли о оубогыхъ како лежать нынѣ дѣждевными каплами како стрѣлами пронажѧеми. *Изб* 1076, 42; то же *СбТр XII/XIII*, 55; *ЗЦ XIV/XV*, 74a–б; Югоже око не видѣ ни оухо

слыша. ни на срѣдце члѣвкоу переже прихода хва не възидоу. еже оуготовалъ естъ и обавилъ намъ бѣ. дѣхмъ сѣимъ иже живетъ въ насъ. (1 Кор 2. 9: οὐκ ᾔκουσε) *Изб 1076, 120*; вси коупно сътекошася. лице его [Феодора Студита] желающе видѣти. и языка тако добро вѣщаю|ща слышати. (ἀκούσαι) *ЖФСт к. XII, 156–156 об.*; всакъ иже слышавъ [КВ к. XIV, 298а слыши(т)] до ·҃҃. оударении бильныхъ. съ тышаниемъ въсѣмъ не течеть въ цр(к)въ. да поклонить(с) ·҃҃. (ὁ ἀκούων) *УСт к. XII, 281*; Бл-женыи же ѿ сихъ всѣхъ по || вса нощи бе-сна пребываше молася ба съ плачѣмъ... акоже и многашды слышаша црк-вьнии строители... единъ отъ нихъ тихы шедъ и ставъ послушаша. ти слышаше-ти и молашася и вельми плачюшася *ЖФП XII, 456–в*; како ти слышаша [монахи] гла(с) тѣ... на высоцѣ мѣстѣ ставъше съмотряхъ гласа того. *Там же, 56в*; въшьды на третиее небо. и слышавъ неизглаголемя глаголы [2 Кор 12. 2–4]. павль бжествный апостоль навѣ въпиеть. (ἀκούσας) *КЕ XII, 70–71*; шедъша же повѣдаста князю сѣоплѣкоу наже видѣста и слышаста. *СкБГ XII, 24а*; и тѣ гла(с) слышаше соуѣди. чюдахоуса (ἀκούοντες) *ЧудН XII, 68в*; въшьдыню же || въ иконію паплоу [в др. сп. павлоу] апостолау. слыша [св. Фекла] оучаща словеса г҃на. въ домоу онисифоровъ. (ᾗκούσεν) *ПрС XII/XIII, 3а–б*; по истинѣ страшно естъ слышати. страшнѣе же видѣти. всю тварь вънезапоу стоащю. и ѿвѣщающю за дѣла. за помышления (ἀκούσαι) *СбТр XII/XIII, 19 об.*; Ныня слышасте пѣсньнописца дѣда въпиюща помилоуи ма бѣ по величїи милости твоеи. [Пс 50. 3] (ᾗκούσατε) *Там же, 185*; они же оубо [посланные Святополком] скоро шѣдыше на лтоу нощю. и слышаша бл҃жнаго бориса поюща заутрънюю. *Парем 1271, 262*; м(с)ца. марта. въ ·б̄. днь. на ·҃҃. сѣхъ. бы(с) громъ. велии како слышахомъ. ч(с)то въ истѣбѣ сѣдаще. *ЛН XIII, 19 об. (1138)*; Тоже ми баше сказалъ попинъ

гречьскыи въ селоуни. казъ же бахъ к҃спилъ много ливана и то слышавъ роздаахъ. *ПП XIII, 20 об. (прит.)*; слышавши мти сѣго [Неофита]. голоубъ члвч(с)кы гл҃ща с нимъ. ѿ страха оумре. (ἀκούσασα) *Пр XIII, 162б*; молю та г҃и. да въскр҃сиши ма ѿ см҃рти моея. да постигнути и стати ѿ десною тебе. и слышати гла(с) твои *СбЯр XIII, 76 об.*; и како слыша югюптанинъ. начатъкъ словесъ. и оумилиса. и послоуша гл҃емыхъ имъ. (ᾗκούσε) *ПрЛ 1282, 141в*; г(л) ·҃҃. О томъ кѣтѣрына мл҃твы лю(д)мъ по(д)баеть слышати. і что ра(д) на вѣстокъ молѣмъ(с). (ὁ λαὸς ἀκροῖται ‘народ слышит’) *КР 1284, 20г*; иже входѣи дверми. пастырь естъ ѿвѣщамъ... и ѿвѣща гла(с) его слышати. и по немъ идуть. (*Ин 10. 3: ἀκούει*) *Там же, 349б*; имѣни оуши сѣа книги слышаті да слышитъ. (*ср. Мк 4. 23: ἀκούειν ἀκούεω*) *КН 1285–1291, 462г*; [вопрос Ильи] Аже чл(в)къ (въ)схочеть. покаатиса. а разоумети боудеть. аже не мочи са юмоу ѿста|ти блоуда. приими ре(ч) [*еп. Нифонт*] да слышавъ ѿ тебе. наказанъ. ѿстанетьса. *Там же, 538а–б*; то бо естъ мл(с)твъ и не даианиемъ токмо мироуа бра(т). и аще кде слышитъ или видѣти что. скорбашю врачу [ПНЧ н. XIII, 120в братоу] него. и горитъ срд҃цмъ. сии по истинѣ мл(с)твъ естъ. (ἐὰν ἀκούσῃ) *ПНЧ 1296, 73 об.*; что воєводства начинаемъ. оучинени воины. аще и слышаше бл҃женое писание гл҃ще. оуклонитиса [ПНЧ н. XIII, 152а не оуклониса] на десно ни на лѣво [*Притч 4. 27*]. ни противныхъ ради въ злое впадеши. (ἀκούσαντες) *Там же, 128*; имѣа оуши слышати да слышитъ. (*Мк 4. 23: ἀκούειν ἀκούεω*) *Изб XIII, 25*; стоаше же на мѣсте томъ множѣство кр(с)тыанъ и поганъ. слышахоу словеса наже ѿвѣща михаиль къ ц(с)рви. *Пр 1313, 32г*; оцъ же [кн. Миндовг] поганъ сы. ласкаше его [*Войшелка*] остатиса вѣры хр(с)тыаньскыа... он же въоруженъ силою кр(с)тыною. не хотѣ и слышати ласкы оца своего. *ЛН ок. 1330, 141 (1265)*; кроусъ же ѿвѣтъ

волшвениа слышавъ изиде на кюра съ многою силою (ἀκούσας) *ГА XIV₁, 23в*; сию пѣстру. написа(х) много трудивъ(с). о г(с)ѣ бѣзѣ... іако(ж) мѣ дастъ бѣ даръ свои. абы по скончанѣ что видѣти и і [так!] слыша(т) сладко. бѣна бо словеса паче медоу і ста [*Пс 18. 11*]. *Псалт XIV₁ (2), 337а (зап.)*; людие пришедше въ сѣую цркви видать вл(д)ку хѣ на сѣмъ олтари... п(с)лмскою пѣние... || ...та всѣ видаше и слышаще радуются дѣшами. *СбХл XIV₁, 23–23 об.*; не мните акы невзѣ прельститиса вамъ [жсенам-мироносицам]. ѿна бо ѿ змиа свѣтъ приа [*ср. Быт 3. 4–5*]. вы же ѿ ангѣла слово слышита. [*ср. Мф 28. 5–6*] *КТур XII сп. XIV₂, 233*; [Христос] все(г) члѣвка здрава створивъ. раслаблена(г) вѣстави [*Мк 2. 1–12*; *Ин 5. 5–8*]. хромѣна убыстри... глухия і нѣмыа добрѣ слышаша [так!] и глѣвы створи. (*ср. Мк 7. 37: ἀκούειν ‘слышать’*) *Там же, 265*; аспида оуши свѣи затыкаеть. абы не слышати гла(с) обавнича. (πρὸς τὸ μὴ ὑλακούειν; *ср. Пс 57. 6*) *МПр XIV₂, 33 об.*; и возпи [Сусанна] велиемъ гл(с)мъ... і слышаша кричание домашнии. (*Дан 13. 26: ἤκουσαν*) *Там же, 39 об.*; слышаша мимохо(д)щи пѣныа англ(с)кое. *СкБГ XIV₂, 135 об. (подп. к миниатюре)*; послѣже придоша грѣци... и чюдно слышати и(х). любо комуждо слущ(а)ти и(х). *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; и не бѣ лзѣ слышати пѣныа во плачи. || велицѣ [в др. сп. далее и] вопли. плака бо са по немъ [кн. *Изяславе*] весь гра(д) киевъ. *Там же, 67–68 (1078)*; и слыша [Филипп] шю(м) страшень по морю. и видѣ насадъ единъ гребуущъ. *Там же, 169б (1263)*; Старецъ некто сѣтъ и боносець бы(с) на горѣ алумпѣ. и к нему пришедшимъ мнозѣмъ бра(т)и. и [в греч. нет] слышати ѿ него сло(в) сп(с)ниа. (тоῦ ἀκούσαι) *Пр 1383, 91а*; моиси оубо на горѣ слыши(т). не приближаиса сдѣ [*Исх 3. 5*]. (ἀκούει) *ГБ к. XIV, 67в*; ц(с)рѣ же оулыснувсѣ вына ис пазухы своена || нѣчто... ре(ч) юму [Андрею] възми и нажъ. да забудеши все іелико іеси видилъ. и слышалъ.

(ἤκουσας) *ЖАЮ к. XIV, 7а–б*; гла(с) же бѣаше слышати велми великѣ. поющихъ съ многими свѣщами и кадиломъ. (ἤκούετο) *Там же, 23б*; Аще чернецъ слы(ш)въ борзѣ п(с)лмы ідетъ изъ цркви безъ дѣла. а не стоитъ до конца да попочлонитъ(с) [так!] ·ѣ· *КВ к. XIV, 294в*; [священник] іако поручень инѣхъ неразумѣа исправлати... не възможеть изложити неразум(ѣ)на. ни рещи не слышахъ трубы. ни видѣхъ брани. (οὐκ ἤκουσα; *ср. Иез 33. 4–5*) *ПНЧ к. XIV, 187в*; оудивишасѣ ангѣли слышаше въздыхание окованыхъ. *СбЧуд к. XIV (1), 284г*; [рассказ св. *Николая*] азъ же въ трепетѣ бывъ. си слышавъ ангѣла того. и глѣхъ юмоу. кто еси г(с)и. (ἀκούσας) *СбТр XIV/XV, 171 об.*; оухо оубо слышати. ноздри же іако обонавати. (ἀκούει ‘слышит’) *ФСт XIV/XV, 166г*; црѣ авенирь... знаменью покланаше(с) животворящаго кр(с)та пре(д) очима всѣ(х). іакоже в слухъ. всѣмъ слышати его бѣ истинна(г) проповѣдающа г(с)а наше(г) іс(с)ъ х(с)а. (εἰς ἐπήκουον) *ЖВИ XIV–XV, 122г*; Дозде конецъ сего словесе еже по силѣ моеи написахъ. іакоже слысахъ неложно ѿ предавшихъ мнѣ ч(с)тныхъ мужъ. (ἀκήκοα) *Там же, 135г*; прркъ ре(ч) оудебелѣ бо срѣдце людии сихъ. оушима своима тажко слышать (*Ис 6. 10: ἤκουσαν*) *СбСоф XIV–XV, 110а*; [слова патриарха Гада] і дѣхъ гнѣвныи бѣ во мнѣ и не хотахъ ни очима видѣти ни слухомъ слышати. іосифа. (δὲ ἀκοῆς ἰδεῖν ‘на слухъ воспринимать’) *Пал 140б, 115б*; и вси же людие смотраху. и гла(с) и свѣщѣ. и слышахуть гла(с) трубныи. [*ср. Исх 20. 18*] *Там же, 131г*; и слѣзъ оубо [блж. Григорий] в погребѣ. идеже мѣтѣоу дѣаше. да не како оумъ юмоу слыши(т) земна что. ни ѿчи же е(г) видита соуетны(х). і ѿтоудоу изнесъ ѿставшаа книги. вдасть и(м) [трѣм обманищикам] *ПКП 140б, 151г*; во время бо пѣніа свое(г). слышаше [Никита] гла(с) молащѣса с ни(м). *Там же, 155а*; Изаславъ же видѣвъ брата своего въ здоровьи. и слыша королеву рѣчь. оу брата

своего. и любовь королеву. радовашеса по велику. *ЛИ ок. 1425, 148 (1150)*; и бѣ Батыи оу города. и троци [*в др. сп. отроци*] его ѡбсѣдахоу гра(д). и не бѣ слышати ѿ гласа. скрипаниа телѣгъ е(г). множества ревения. вельблѣдъ его. и ржаниа ѿ гласа стадъ конь его. *Там же, 265 (1240)*; сѣмоу архиеп(с)поу иваноу стоящю и молащюся сѣмоу ѡбразоу г(с)а на(ш)го їса ѡ. ѡ спасеніи гра(д) сего [*Новгорода*]. и бы(с) въ ѡжасѣ и слыша гла(с) глѣщъ сие *МинПр н. XV, 2 об.*; Ни ѿ мртвѣца бесѣды слышати, ни ѿ сребролюбца блг(д)ти просити. *Пч н. XV (1), 43*; Сладко слоушати правды, глѣти же право лоуче, неже слышати. (тоѡ ἀκούειν) *Там же, 90 об.*; ѡ петрова моудрость. токмо слыша и абѣ послоуша. (ῥήκουσε) *Пч н. XV (2), 55*; а сего [пѣяницы] дѣша пѣяньством. глуха есть. не разумѣе(т) ни слышитъ словесъ сѣхъ поучень(а). *СбПаис н. XV, 135*; да ту змиі ста(в) на ѡпашъ своемъ. і на(ч) глѣти како члѣвкъ... і прослави(х) бѣа слышавъ рѣчь ѿ змина то(г). *Там же, 164 об.*; во їма бѣие || крѣщни есмы. и заповѣди его слышаще всегда. неправды есмы исполнени. *СВл XIII сп. н. XV, 131–131 об.*; прич. в роли с.: и сиче оустрои [*Владимир Мономах*] на памя(т) добрыхъ немоу дѣлъ... отъ члѣвкъ блгословление и похвалоу отъ всѣхъ выдащихъ и слышащихъ. *СкБГ XII, 24г*; все слово гнило. из оустъ вашихъ. да не исходить. нѣ еже блго на създание. да дасть блгодать слышашимъ. (*Еф 4. 29: τοῖς ἀκούουσιν*) *СбТр XII/XIII, 86*; [*толкование на Мф 13. 3–8*] Сѣма єсть слово бжїе. а еже при поути. си соутъ слышашии. (*Лк 8. 12: οἱ ἀκούσαντες*) *Изб XIII, 24 об.*; сладость бо сахара и смидалнаго браш(н)а како скажу не вкоусившимъ того аще бо и много хвалю не разоумѣють слышашии. *СбТр XIV/XV, 14*; приходитъ к слышащему сло(в). не ѡступаетъ же глѣваша(г) такоже и бѣе слово. сы во оцїи приде къ намъ во плоти *Пал 140б, 24б*; се дивно бы(с) всѣ(м) видѣвши(м) и слышавъши(м). еже створиса

ПКП 1406, 1906; Тремя лица пакостить клеветникъ. ѡклеветаемому и слышащому и самому себѣ. Пч н. XV (I), 37; |образн.: Дроузии челоуѣци инѣхъ оуча(т), а сами своего оученья не слоушающе, то ті подобни соуть гоуслемъ, иже члѣвомъ добръ гла(с) испощаю(т). а сами не слышатъ. (οὐκ αἰσθάνεσθαι) Пч н. XV (I), 126.

2. *Иметь слух, обладать слухом:* или не вида или не слыша. и(ли) десную рукъ [так!] суху имыи. како оубо можетъ служити. (μὴ ἀκούων) *KP 1284, 49a*; тѣмъ || оубо знаменіемъ [крестом] вса чювства наша огражае(м) слышащана и видащана. *Пал 1406, 164в-г*; || *обретать (обрести) слух:* слѣпшии прозирають. глоусии слышать. хромии ходать. (*Лк 7. 22: ἀκούουσιν*) *Изб XIII, 47 об.*; [*слова Сильвестра*] азъ вл(д)-коу х(с)а... вѣдѣ слѣпымъ створи прозрѣти. и глоухына слышати. (ἀκούσαι; *ср. Лк 7. 22*) *ГА XIV, 216г*; *Θεωδосии* же молаше ба за нь [*парализованного Исаакія*]... дождеже на ·г·ее. лѣто. Прогла и слыша. и на ноги нача вставати. *ЛЛ 1377, 65в (1074)*; *приде [св. Василий Новый]* в домъ неkyна вдовы... и ту многа створи чюдеса. приходиши.и. [так!] немощнии к нему здрави бываху глусии слышаху [так! *Пр к. XIV (2), 39в* слышаху]. слѣпшии прозираху. *Пр 1383, 216*; и видѣша вси знаменъна многа бываема. слѣпына прозираху. и глухына слышаща. *СбЧуд к. XIV (1), 116б*; соушымъ в напастехъ великыи помощникъ. и застоупникъ показаса [*св. Николай*]... слѣпымъ прозрѣние дана. хромымъ хождение. глоухымъ слышати. *СбТр XIV/XV, 210*.

3. Знать, узнавать (узнать), получать (получить) известия, сведения: Слыша ли слово таино. да оумьреть съ тобою и не всакому словеси вѣроу земли. (ἀκήκοας) Изб 1076, 169 об.; И бысть [Созомен] милостивъ зѣло на оубогѣна. како слышати всѣмъ коньцемъ земли. мѣстивое юго житие и штедроты. Там же, 275; пькланіе отъ всѣхъ люды къ петрѣви и къ

акъшѣ се есме слышали оже грамѣтъ <...> *ГрБ № 870, 2 четв. XII*; игоумени... без бо||азни неподобное творяхоу... си великыи слышавъ ѿеодоръ... скърбяше. (διαμαθών) *ЖФСт к. XII, 65–66*; бѣ оутѣши ма добрааго кѣназа мѣтвою. и тако даи бѣ въсѣмъ людемъ оугодина юмоу творити. слышашемъ юго ц(с)рствие пребывающе въ радости и въ веселии. и въ любви. *ЕвМст до 1117, 2136 (зап. XII)*; и тако оустрьмиса [*Феодосий*] къ кѣвеу городу. бѣ бо слышалъ о монастырихъ тоу соущиихъ. *ЖФП XII, 31a*; слышахомъ бо отъ самого црѣвѣнааго гласа. како не можетъ кѣто дѣвѣма господинома работати. [*Мф 6. 24*] (ἡκούσαμεν) *КЕ XII, 77a*; слышавъши жена соухороукаа о чѣвѣцѣ бывшимъ съкрѣченъ роукаа и ногаа. и како приа прощение... || ...иде вышгородоу. *СкБГ XII, 21–22*; роди||тела же василиева. оѣъ и мѣти слышавъша бѣдоу бывшю. и великою печаль. мѣного плачъ бы и велико рыдание въ домоу ихъ. (αἰσθόμενοι) *ЧудН XII, 69–70*; то же *СбТр XIV/XV, 182*; слыша же [*Феодор Тирон*] многы моучимы ѣа ради. порѣвновавъ въсхотѣ и самъ моучитиса. (ἀκούων) *ПрС XII/XIII, 150g*; Аще речеша кѣгда ако имѣние ма прѣльстило речетъ ти судии. не слыша ли каа польза. аще всѣ миръ приобращеши дѣшу же погуобиши [*Мф 16. 26*]. *СбТр XII/XIII, 17 об.*; аще которыи немчицъ оучинитъ насилѣ надъ волною женою. смоленскѣ а дотолѣ не слышати было бладне ея ѣ. грѣвнъ серебра за соромъ. *Гр 1229, сп. D (сгол.)*; а ныне слышно болену сестроу *ГрБ № 705, XIII₁*; слышаво бо аврамъ како плѣненъ бы(с) лотъ сѣвѣцъ юго и събра люди своа ѣ. и ѣ. и поиде до дана въ слѣдъ ихъ (*Быт 14. 14*: ἀκούσας) *Парем 1271, 257 об.*; при-слаша [*татары*] послы... се слышимъ оже идете противоу насъ. послушавше половѣцъ. а мы вашей землі не заахомъ. *ЛН XIII₂, 97 об. (1224)*; [*слова сборицика наложгов – христианина*] по вса же дѣни слышахъ. како хоцетъ ма ц(с)рѣ оубити. (ἡκού-

σα) *ПрЛ 1282, 61a*; Аще на ц(с)рство свѣщевающаа нѣкиа. увѣдѣвши жена. и своему мужу не повѣсть. аще мужъ се ѣ жены своеа слышавъ умо(л)чи(т). по(д)баеъ женѣ кимъ любо ѿбразомъ възвѣстити ц(с)рви. (προσαγγελλέν ‘сообщенное’) *КР 1284, 288a*; Свѣдѣтели ѣ слоуха да не свѣдѣтельствоуютъ глѣще. како слышахомъ ѣ кого сего должника. (ἡκούσαμεν) *ЗС 1285–1291, 340g*; Се паки инде слышахъ. како надъ коутѣею. за оупокои ѣ. ма свѣщаа подобаеъ зажныи||ма [*так!*] быти. *КН 1285–1291, 523a–б*; аже холопъ бѣжитъ а заповѣсть г(с)нѣ. оже слышавъ кто или знаа. и вѣдана оже естъ холопъ. и дасть юмоу хлѣба. или оукажетъ юмоу поутъ. то платити юмоу за холопъ ѣ. грѣвнъ. *РПр сп. 1285–1291, 626g*; Ре(ч) старецъ. бра(т) вышедъ въ мнишское житие. и въземъ образъ абие затвори себе глѣ. како ошелникъ есмъ. слышавше же старци. придоша [*далее в греч. καὶ ‘и’*] изведоша и. (ἀκούσαντες) *ПНЧ 1296, 51 об.*; кѣжо слышышь самъ ѣ своеа братѣ. какъ то мы вашеа братие. не ѿбидѣли. ни грабили то-вара силою безъ правды. *Гр ок. 1300 (риж.)*; Въ оно время слышавъ. іѣ. въ оузилищи дѣла хѣа. посла два ѣ оученикъ своихъ. (*Мф 11. 2*: ἀκούσας) *Изб XIII, 47 об.*; се же градоущю гнѣвоу бѣю. бы(с) посланъ языкъ незнаемъ ѣ ба. съкроушаа гра(д) и побѣжаа брани. се же слышавъ великыи кѣзъ мѣстиславъ роусьскыи. събравъ сілоу великоу и изиде противоу имъ. *Пр 1313, 30g*; ярославъ нача полкы копити... и се оучювъ кѣзъ василии ярослави(ч). || присла послы в новѣгоро(д). река та(к)... слышалъ есмъ аже ярославъ идеть на новѣгородъ. *ЛН ок. 1330, 148–149 (1270)*; анѣлы бо глѣ наша поборники на противъ||ныа силы воюющемъ... || ...слышалъ еси данилоу како въводитъ архнгла михаила персомъ [*Дан 10. 13*]... нашаа ради свободы. (ἡκούσας) *ГА XIV₁, 103в–104в*; то же *ЛИ ок. 1425, 101 (1111)*; лисицю же поносимъ лукавствомъ. нѣ нѣ(с)

никтоже слышать. ни видѣль яко лисица
лисицу прѣлукавивши погуби. *СбХл XIV₁, 109*; а что ти слышавъ о мнѣ... о моемъ до-
брѣ. или о лисѣ... то ти мнѣ повѣдати в
правду *Гр 1364/1365 (моск.)*; не буди не-
вѣренъ якоже иродъ. иже слышавъ мое
рж(с)тво. глше вохвомъ [так!] кдѣ х(с)ъ
ражається да шедъ поклонуса [так!] яему.
а въ срѣдци ѿ оубииствѣ моемъ мыслаше.
(ср. *Мф 2. 3. ἀκούσας*) *КТур XII сп. XIV₂, 241 об.*; Выпросиша црквиници. феѡдора
сикевѡта. слышахомъ оже ѡмещени мы-
тиса. томъ дни причащавьса. *МПр XIV₂, 345 об.*; оканыи же [Святополк] печалова-
шеса слыш(а)въ брата градуща к себе.
ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 97в; се слышавъ црь
посла по на. в селунъ ко ѡлгови [ЛИ
ок. 1425, 10 об. къ Лвови] глѣ послѣ к намъ
въ скорѣ сѣна своя. мефодия и константина.
се слышавъ [в др. сп. слышавъ] левъ въ
скорѣ посла на. *ЛЛ 1377, 9 (898)*; во тѣ(ж)
днь приде изаславъ слышавъ пришедшаго
гюрга. *Там же, 1076 (1149)*; пошел бѣ
оуже гюрги в русь. слышавъ смрть иза-
сл(а)влю. *Там же, 115а (1154)*; и тоу нача-
хоу навлатиса смрти напрасныа. и то слы-
шаче и видаче. трепетно оужасахомса.
Псалт 1384, 198 об. (зап.); А что ти
слышевъ [?] о мнѣ и о моихъ дѣтехъ ѡ
хр(с)тъянина или ѡ поганина, то ти намъ
повѣдати въ правду. *Гр 1389 (1, моск.)*;
растущю же въ виноградѣ купину слыша-
сте. (ἡκούσατε) *ГБ к. XIV, 182в*; оуноша
нѣкто приста къ ѡефифану слыша добраа
него дѣянина. (ἀκούων) *ЖАЮ к. XIV, 34в*;
оубгыхъ сиротъ или болить кто ли оумреть
ли ро(д)тѣ слышавъ и не званъ иди. *КВ
к. XIV, 309а*; Слышав же великыи [Пахо-
мий]. [в греч. далее ѡтѣ 'что'] идетъ ко-
рабль. и присталь полнъ пшеници... посы-
лаеть абиѣ в корабль (ἀκούσας) *ПНЧ
к. XIV, 150б*; Слышав же г(с)нѣ яко окра-
денъ естъ виноградъ его. повел(ѣ) изрину-
ти ѡ вратъ хромьца. и изгнати ѡ стражбы
слѣпца. *СбЧуд к. XIV (1), 291а*; слышавши
жена мѣти ѡтроковици. текши повѣда наже

ѡ дщери своеи глши. помилюи ма і(с)се
сѣне бии. яко дщ(и) мона злѣ бѣситса (*Мк 7. 24: ἀκούσατα*) *ЗЦ XIV/XV, 15г*; Слышасте
ли любимици аңглову повѣсть. великаго
ѡца васильа *Там же, 77г*; бѣ же старѣи
сѣнъ на селѣ. и слышавъ о семъ [о возвра-
щении блудного сына] и подиви на ѡца. (*Лк 15. 25: ἡκούσεν 'услышал'*) *СбТр XIV/XV, 4*;
слоухомъ слышахомъ и держимъ пама-
ти. како естъ в горѣ сеи во(да). и никтоже
есть нынѣшнаго рода. иже видѣ или слы-
ша. (ἀκοῦν ἡκούσαμεν 'мы слышали слух'...
ἐπίσταται 'точно знает') *Там же, 16г*;
слыши(м) бо ниневгыно гра(д) бывше ве-
ликии [*Ион 1. 2*] множество(м) лю(д)ии
полнъ же безаконьа. *СВл XIII сп. XIV/XV, 82а*;
блюдѣте како и вы келареѡе. да служе-
ния мѣзду примете. да и азъ слышавъ ѡ
васъ порадуоса. (ἀκούων) *ФСм XIV/XV, 110г*;
Аще се [отказ от преходящих на-
слаждений] створиши. подобенъ будещи
оуноши нѣкому злѡ смыслену. ѡ немже
слыша(х). ѡ богаты(х) и славны(х) роди-
те(л) сего бывша. (ἀκήκοα) *ЖВИ XIV–XV, 64б*;
яко(ж) бѣе слово слышахо(м). безъ
оупостаси. не гл(с)мъ приносима. ни на
вздѣхъ просыплема. но и дѣиственъ || и все-
мощенъ. тако(ж) дѣхъ слышимъ. бѣи же
свидѣтельствуеть. то [в др. сп. тѣ] свѣси [в
др. сп. свѣсть] и навлаеть дѣиства. *Пал 1406, 24б–в*;
слѣши [в др. сп. слыши] же
как(о) ти обавлаеть моиси сѣна бѣиа крѣп-
каго [*ср. Втор 33. 11*]. *Там же, 161в*; Слы-
шахъ вещь предивноу. ѡ бѣжныхъ тѣхъ
старецъ. яко рѣша слышавше ѡ самови-
децъ тѣхъ. такоѡаго дивеси *ПКП 1406, 105в*;
юрьи князь. слышавъ ѡ ѡца володи-
мира еже ѡ тои цркви створиса. и тѣ въ
свое княжение созда црковь в городѣ соу-
ждалѣ в тоуже мѣроу. *Там же, 140б*;
аще ли кто речеть яко аньела нѣсть оу пога-
ныхъ. да слышитъ яко ѡлександрѡу Маки-
доньскому. ѡполчившо на Дарья... и вра-
ти лице свое възйти. въ Ер(с)лмѣ... и при-
спѣ ночь. и... види. мужа стояща над нимъ.
ЛИ ок. 1425, 98 об. (1110); тойже зимѣ

пошелъ. бѣ Дюрги в Русь. слышавъ смѣръ Изаславлю. и бы(с) противу Смоленську. Там же, 171 (1154); слышавъ же Мьстиславъ Глѣбовичъ. нападение на гра(д) иноплемьны(х). приде на ны со всеми вои. Там же, 264 (1237); Се оублажаемъ терпашихъ. терпѣние невово слышасте || и конецъ господень видѣсте. (Иак 5. 11: ἡκούσατε) Пч н. XV (1), 139–139 об.; новъгородци же слышавши ту силу велику на нихъ градушю. и въ скорби быша велици. Пр перв. тр. XV (1), 113а; слышано ему [кн. Владимиру] бѣ. всег(д)а. о блговѣрнѣи земли. гречѣстѣи. христоролюбивѣи же и силнѣ вѣроу... и си слышавъ. Вѣжела ср(д)це(м)... како(ж) быти ему кръ(с)яну. и земли е(г). ИларСлЗак XI сп. XV, 167; прич. в роли с.: оуспѣгмъ оубо братие вола своена искрѣннемоу своемоу. да не боудемъ виновныи съблазною и развращению. слышашимъ и выдашимъ житие наше. (τοῖς ἀκούουσιν) СбТр XII/XIII, 134 об.; ч(с)тныи (бо) постъ сѣии ѿици прописаша намъ... да не внидутъ в невьжѣство не слышавше писаниа ѿ постѣ. а слышавшеи подвигнуть(с) на (в)здѣржание. ЗЦ XIV/XV, 97г; Смотрим же и сего кождо. како... любимъ будеть... || ...славенъ. не токмо ѿтъ своеа бра(т)я. нѣ и ѿтъ внѣшни(х) слышашихъ (τοῖς... ἀκούουσιν) ФСт XIV/XV, 157б–в; Се оубо слыша(х) ѿ слыша(в)шихъ ѿ того вавоулы испѣленаго. ПКП 140б, 114г; **слышати на** (кого-л.) – *слышать* (услышать), *слушать* о ком-л. плохое: Юко не достоить послоушати клеветара. сладько ти глѣюшта. или слышати на ближняаго [МПр XIV₂, 20 блженагѣ!]. да не || отъпадеша бжия лѣбъве и црѣства. (ἀκούων κατὰ τοῦ πέλας ‘*слушая [нечто] против ближнего*’) Изб 107б, 28–28 об.; аште на кого слышиши. то моли за нь. (ἐάν τις ἀκούσῃς какоῦς) Там же, 113 об.; молю. не держимъ зла. ни на кого чѣвка... израднo же иерѣя бѣа о тайныхъ. или о навлєныхъ грѣсѣхъ. елико на нь слыша осудиши. не рци грѣшенъ есть (μὴ... ὅσα εἰς

αὐτὸν ἥκουσιν ἀνὰκριναι ‘*не суди обо всем том, что его касается*’, смѣш. с гл. ἀκούω) ПНЧ к. XIV, 110б.

4. *Слушати* (послушать, выслушать): Юже еуа(г) не слышитъ на литур(г). да прѣстоить на трапезѣ. (μὴ ὑλακούων) УСт к. XII, 280 об.; то же КВ к. XIV, 297г; сугубо слыши. а одинѣ мѣлви. мѣра е||сть глѣти и слышати. самъ хотя всегда мѣлвити. а ничтѣже слышати насилые юсть. МПр XIV₂, 23–23 об.; да дѣти мои или инѣ кто слышавъ сю грамотицю. не посмѣтеса. ЛЛ 1377, 78а (1096); Будеть. ведомо оусемъ. хто коли видѣть грамоту (с). а любо. слышитъ. чтучи. ажъ. азъ панко. слуга. королевъ. та(к) есмь. оумолвилъ. и договорилъ. со княземъ скиригаиломъ. Гр 1387 (2, з.-р.); ѿ всего. великого новагорода. к заморьскимъ. посламъ. въ юрьво... что юсте к намъ. прислалъ. и мы вашю грамоту слышилъ [так!] Гр 1388 (новг.); Мы великии. кѣнъ витовтъ. даемъ. вѣданье всѣмъ. кто на сей листь. оуозорить. или слышитъ. Гр 1399 (1, з.-р.); слыши притчю къ симъ. (ἡκούε) ПНЧ к. XIV, 18а; онъ же [св. Пахомий] смоутиса на братью глѣ. отиноудъ же по что приасте и слышаса [вм. слышати?] тѣхъ [еретиковъ] вѣщающе. таковаа. не вѣсте ли како таковаа щюжа соуть бѣа правовѣрныа вѣры. (κατεδέξα-σθε καὶ ἀκούσαι ‘*допустили даже выслушать*’) Там же, 127г; слыши притчю възлюблене борашемуса на торжищи. преже ризы ѿврещи ѿ себе [ср. 1 Кор 9. 25]. и крѣпко препонасавшеса [Еф 6. 14]. ти по томъ на борение изыдетъ. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 194 об.; Слышаль же ли яси жидовине. преславнаго чюдеси како ти сѣве излви. проидоша по суху посредѣ моря [Исх 14. 29]. Пал 140б, 128б; и воспи по соль гл(с)мъ велико(м) и ре(ч). слышите словеса великого короля Оугорьского (ср. 4 Цар. 18. 28: ἀκούσατε) ЛЛ ок. 1425, 258 (1229); достоино соугоубо слышати, а ѿдиноу молвити... Иже хотѣти всегда молвити самому, а ничтоже слышати, на-

силые єсть (ἀκούειν... ἀκούειν) Пч н. XV (1), 98; мѣра словоу єсть не иже глѣт но иже слыши(т). (ὁ ἀκούων) Пч н. XV (2), 90 об.; прич. в роли с.: се же въписа [Олимпий]. на ползу слышащимъ. Пр 1383, 86г; Соуть же словеса. ѡбразъ оубо имоуще клатвы [далее в греч. οὐχ ὀρκοί 'не клятвы'] же соуще. но оутѣшенья къ слышащимъ. (πρὸς τοὺς ἀκούοντας) ПНЧ к. XIV, 43г; ♦ **СЛОУХЪМЪ СЛЫШАТИ** см. **СЛОУХЪ**.

5. **ПРИСЛУШИВАТЬСЯ** (прислушаться) к кому-л. (чему-л.), **ПРИНИМАТЬ** (принять) во внимание что-л., **СЛЕДОВАТЬ** (последовать) чьим-л. словам: не слышать оучитель отъ-всюдоу имъ въпиоуштиимъ. не оупиваитеса медьмъ въ немъже нѣсть спѣсєния. (οὐκ ἀκούουσι) Изб 1076, 266 об.; павла слышите глѣща. ветхана мим(о)идоша. и се быша вса нова [2 Кор 5. 17]. КР 1284, 264г; тивєрии оудивлѣса исповѣда вса [о Христє] предъ боары. ѡви же не принаша слышати законъ ветхый глѣщъ [вм. -ще] (πεῖθαρхεῖν 'новиноваться') ГА XIV, 141г; ѡже са гдѣ буду ѡписаль. или переписаль. или недописаль. чтите исправлиаѣа бѣ дѣла... Слышите павла ап(с)ла. глѣща не клєните но блѣг(с)вите [Рим 12. 14]. ЛЛ 1377, 173 (зап.); слыши соломана. милуа нищана бѣу даєтъ в заимъ [Притч 19. 17]. Пр 1383, 75г; слыши бо соломона глѣща. нищъ и бѣтъ срѣтостаса обою же г(с)ь створи [Притч 22. 2]. (ἐὰν... ἀκούσῃς 'если услышишь') ГБ к. XIV, 107г; Слышимъ га глѣща. ꙗко и земла мимоидеть. словеса же моа не имуть преити [Мф 24. 35]. (ἀκούσωμεν) ПНЧ к. XIV, 95а; Но и другую слыши заповѣдь супругу первыа [о милосердii; ср. Лк 6. 36]. ѡпушай(т) и ѡпустатса ва(м) [Лк 6. 37]. (ἀκούε) ЖВИ XIV–XV, 126г; [патриарх Гад сыновьям] чада моа... не прельщайтеса дѣхмъ ненавистнымъ. ꙗко зло єсть всакому члѣву... || ...дѣх бо ослѣпить дѣшу него не поманути г(с)а. не вѣсхошетъ бо слышати словеси наказаньа о любви брата. Пал 1406, 1156–в; Слышавъ же корола Михаилъ. вдавъ дочѣрь за сѣна

его и бѣже оугры ЛИ ок. 1425, 267 об. (1245); князь Володимѣрь... мл(с)тнею баше мл(с)твѣ. слыша Г(с)а глѣща. аще створите братьи моеи меншеи то и мнѣ створисте [Мф 25. 40]. Там же, 304 (1289); || **СЛУШАТЬСЯ**: взиждоста княжича два. исъ Цѣгорода. заточени били [в др. сп. были]. Мьстиславомъ великимъ. княземъ Киевьскимъ. зане не бахоутъ его воли. и не слышахоутъ его. коли е зовашеть в Роускоую землю в помощь. ЛИ ок. 1425, 112 об. (1140).

СЛЫШАТИ² (4*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. **СЛУШАТЬ**: аще ли законъ има(т) неправъ. то не слышай него. аще и англъ єсть. Пр 1383, 77г; оселъ ли еси соплѣнаго гла(с) слышана и неразумєнь пребываѣа. (ἀκούων) ЖВИ XIV–XV, 115г; аще бо лаємъ не творитьса [ἀν... μὴ προσποιῆται 'если не подает виду'] ни слышана, то лающемуу єсть горьчаи смѣрти. Пч н. XV (1), 38 об.; прич. в роли с.: си же повѣсть велми чюдна и прєславьна. еа не лѣнѣюса глѣти на ползу слышающимъ. ПрЮр XIV₂, 209а.

СЛЫШАТИСА¹ (28), **-ОУСА, -ИТЬСА** гл. 1. **Страд. к слышати в 1 знач.**; **СЛЫШАТЬСЯ**, **БЫТЬ СЛЫШНЫМЪ**: сѣдѣшно же ємоу [Феодосию Печерскому]... и се слышааше гласъ хлопота въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ... ѡбѣ же нашъ ѡсѣдосии вса си слышавъ... вѣставъ начать пѣти псалтырь дѣдвоу. и тоу абие многыи троусъ не слышимъ бывааше. таче по мѣтвѣ сѣдѣшно ємоу се паки бєщисльныхъ бѣсовъ гла(с) слышаашесѣа. ЖФП XII, 38г; ѡ небсе дѣхъ схожаше и гласи англѣстии слышахоуса. СбЯр XIII₂, 211 об.; първое гла(с) гласить. по томъ слово слышатиса можеть. Изб XIII, 55; Не соуть рѣчи ни словеса ихже не слышатѣса глѣси ихъ. (Πс 18. 4: οὐχὶ ἀκούονταί) Там же, 69 об.; то же Пал 1406, 195г; пѣрчєстии слышатса гласи. ꙗже радостно ликѣвуютъ глѣще. възнесиса силою твоєю бѣ поємъ воспоемъ силы твоѣа [Пс 20. 14]. КТур XII сп. XIV₂, 272 об.; триє же отроци... седмѣцю пещь

ражжену ввержени. і в неі || бѣ поюще слышахуса. (ἀκούοντα; ср. Дан 3. 51) ГБ к. XIV, 140б–в; ѿ множайша что ли кестъ глѣти. что же ино. но бѣа глѣсы иже слышашаса сущи(м) со ц(с)рмѣ. (ἡκούσθησαν) Там же, 164г; Он же [Варлаам] ѿвѣщавъ ре(ч). в вашей сеи окааннѣи земли. ни единого же видѣ [проповедника христианства]. ибо твое(г) оѣа мѣтлѣство. си(х) тм(а)ми смѣртю ѿбложи. и дѣло положи весма ни слышатиса в васъ боразумѣя проповѣди. (μὴ... ἀκούεσθαι) ЖВИ XIV–XV, 62а; [об аде] тма бо баше несвѣтла и мрачна ѿну(д)... нѣции лютѣ сжицаеми огне(м). и гла(с) слышаше(с) глѣщѣ. се мѣсто грѣшны(х). (ἡκούετο) Там же, 112б; и многажды вопль слышаше(с) тажекъ. ПКП 1406, 106б; || ошущаться: и ѿбонаша вси блѣгоуха||ние. злосмрадые же и вопль никакоже слышааше(с). ПКП 1406, 107–108.

2. Страд. к слышати в 3 знач.: Глѣть оубо ц(с)ра персѣскаго [Ксеркса]. елмаже иногда воева на елладу... иакоже паче оустрашити я... другая земля нова слышашеса и море новаго творца... но еже бѣаше злѣе онѣ(х) и вреднѣе се творца и глѣ слышашеса [имп. Валент]. (ἡκούετο... ἡκούετο) ГБ к. XIV, 161г; все слышитса таковое [греховные страсти] в васъ. (ἀκούεται) ФСт XIV/XV, 164б; князь же ре(ч) много ли ѿѣе злата и сребра и сосоуд(д). и кимъ слышитъ(с) то скровено. ПКП 1406, 191г.

3. Быть выслушанным, заслушанным: Помынимъ оубо сина събѣраныа кѣнигы. о попѣхъ иже же и о дыаконѣхъ имѣти како хотать отъ своихъ еп(с)пѣ. или отъ ближнихъ слышатиса... да имать власть изгнаннии приити къ ближнимъ иако да оуслышанѣи быти винѣ его (ἀκούεσθαι) КЕ XII, 111а.

4. Слыть, считаться: блаженныи же иаковъ братъ гнѣ. англѣскѣмъ житиемъ живъ на земли. слышашеса ѿ всѣхъ правдивыи. (ἡκούεον) СбТр XII/XIII, 92; понеже снѣе свѣта [1 Фес 5. 5] и вскр(с)ныа [Лк 20. 36] нарековасте(с) и слышитеса. ни в лѣ-

ности же и в небрежении. не проправажайте [так!] днии. (ἀκούεσθε) ФСт XIV/XV, 223г; Золь са хоши слышати. а нѣгли бѣгать. (καλῶς [смеш. с какῶς] ἀκούειν ‘слыть хорошим’) Мен н. XV, 185 об.

5. Называться: Ты же члѣвче бжии... не приемли свѣтника врага. и не преобиди быти [в греч. далее καὶ ‘и’] слышатиса вѣренъ. (τοῦ ἀκούσαι) ГБ к. XIV, 31в; аврамовъ. исаковъ. иаковль. слышитса бѣ. иакоже не мѣртвыхъ бѣ но живы(х) [Мф 22. 32]. (ἀκούει) Там же, 177г; мнимъ бо мнози иакоже облеши(с) въ образъ мнишьскыи и глѣти г(с)и г(с)и. и слышати(с) мнихуу в томъ естѣ обѣщанье (ἀκούειν) ПНЧ к. XIV, 98а; Хотите ли агныци г(с)ни слышати(с). и овцѣ именоватиса. не иако козлища скачѣте. (ἀκούειν) ФСт XIV/XV, 191в.

6. Услышать о себе: осужени слышнахоса. иже в потѣ лица нати хлѣбъ свои [Быт 3. 19]. (ἡκούσαμεν ‘мы услышали’) ГБ к. XIV, 208в; о горе. каци есмъ слышашеиса [так!]. како наре(ч)тъ ны писанье. како наоу||чат ны боносивии оѣи. и купно забываемъ. (πόσα ἐσμὲν ἀκηκόετες ‘сколько мы услышали’) ФСт XIV/XV, 211а–б.

– Передача греч. ὑπακούω ‘слушаться’ по знач. ἀκούω: горе тогда. в тѣхъ стоящихъ иако и ѿ англ(с)каго сонма ѿпадающихъ... предаемомъ злымъ англѣмъ... ведомомъ в пагубу злана дѣавъши(х) плотью. в пламень [εἰς καὶσιν ‘на сожжение’] лютыи слышаша(м)са дшмъ. (τῆς δεινῆς ὑπακουσάσης ψυχῆς ‘души, плохо исполнявшей [монашеское] послушание’) ФСт XIV/XV, 148в.

слышатиса² вм. лишитиса (см. Дополнения)

слышатиса³ см. слышати

СЛЫШИМЫИ (5*) прич. страд. наст.

к слышати. 1. В 1 знач.: ѿцѣ же нашъ ѿеѡдосии... вставъ начатъ пѣти псалтырь дѣдвоу. и тоу абие многыи троусъ не слышимъ бываше. ЖФП XII, 38б; Се первы(х) оунотьствъ въсповѣданье [императора-еретика Валента]. иже и доселѣ

подвигнуть мнозѣмъ слезы. в пама(т) прихода и слышимо. (ἀκούμενα) ГБ к. XIV, 162б; *средн. мн. в роли с.:* слуху бо лѣпо [ἀκοῆς ὑὰρ ἐδεῖτο ‘*нужно было слышать*’] глѣмана [муч. *Маккавеями*]. по томъ же [ὡς ὅψεως ‘*и видеть*’] творима. глѣмана же и слышима. слажъша [в *греч. далее παντός ‘всякого*’] слышанъа. (τὰ... ἀκούμενα) ГБ к. XIV, 136в; оумъ. разумнаа и державнаа сила. бесплотна дѣша. яко ц(с)рь на высоцѣ пр(с)тлѣ сѣда. и слышимаа разумѣ(т) скоро. *Пал 1406, 306.*

2. В 3 знач.: Похвали(м) же и мы... великаго кагана. нашаа земля владимера. внука старого игора. сѣна же славнаго сѣослава. иже в своа лѣта вл(д)ч(с)твующа. мужество(м) же и храбрѣство(м), прослуша в страна(х) многа(х). и поминають(с) ѣнѣ и слову(т). Не в худѣ бо. и не въ невѣдомѣ. земли. вл(д)ч(с)твоваша, но в рус(с)кои. наже вѣдома и слышима е(с), всѣми конци земля. *ИларСлЗак XI сп. XV, 166 об.*

СЛЪЗ|А (654), **-Ы** с. 1. Слеза: не слезы ли вдовицы по ланитама текоуть. (δάκρυα) *Изб 1076, 144;* и многымъ проповѣдано бысть. помощныи бо ѿ пролитыа слъзъ помость. възвѣстника нелъжна. неавлена явиша. (τὸν δακρύων) *ЖФСт к. XII, 51;* си же слышавъше братиѣа ѿ оустъ сѣго оѣда. плачь и слъзы изъ очию испоущаахоу. *ЖФП XII, 63г; [о пострижении в монахи-ни]* аще и мала нѣкака яко досто||нааше искочить слъза. не паче постынааго ради подвига положения дѣла. нѣ мира дѣла и наже въ мирѣ ѿоставити отъ видащихъ семоу прежепришѣдъшо непѣщевати. (δάκρυον) *КЕ XII, 56–57;* и лице его [Бориса] въсе слъзъ испълнисѣа. и слъзами разливанасѣ и не могый глѣти. въ срѣдци си начатъ сицевана вѣщати. *СкБГ XII, 9б;* роди||телѣа же василиева... поминающа чадо свое... слъзы многы и рыдание. и крѣчание поущаста (τοὺς... θρήνους... διὰ... δακρύων ‘*сетование со слезами*’) *ЧудН XII, 69–70; [тропарь архиеп. Антонию]* течениемъ слъзъ бестрастноую землю напоилъ яси.

(τὸν δακρύων) *ПрС XII/XIII, 145в;* тако и прѣдъстанемы. въ то великое и страшное. недароприемное прище. и соудище и моучителище... || ...идеже несъгрѣмана гроза... иде(ж) непрѣстающее слъзъ течение. (τὸ... δάκρυον) *СбТр XII/XIII, 19–19 об.;* подобаетъ ны братиѣа. покананиемъ ѿ себе всакоюу сквърною ѿмывъше. ти тако к немуу [Богу] пристоупити. слъзами отъмывъше вѣдомыа и невѣдомыа грѣхы. *Там же, 27 об.;* излѣи въ мнѣ слезы. накоже излѣкалъ яси земли дождь. *СбЯр XIII, 74 об.;* бе же келиа его [монаха] близъ иного брата. слышавъ же его по вса дѣни. всегда плачущасѣа грѣхъ своихъ. || негда оубо много врѣма. не прихожахоу слъзы немуу. ѿбличаше свою дѣшу. (τὸ δάκρυον) *ПрЛ 1282, 216–в;* попеломъ посыпавъ [Анатолий] глав(у). и слъзы многы испоустивъ. и причѣтникомъ и || лю(д)мъ показавъ раны. едва принаць бы(с) ѿ зефіра еп(с)па. (δάκρυα) *КР 1284, 386б–в;* писаные глѣтъ [*ср. Быт 2. 17, 3. 19*] написаа адамъ наа смѣртнаго. рекше скорби и печали и слезъ. *КН 1285–1291, 375в;* мнихъ... живоу жъртвою собѣ г(с)ви приносить [*ср. Рим 12. 1*]... въ масла мѣсто слъзы. въ сала мѣсто || въздыхание ѿ ср(д)ца. *Там же, 609–610;* Ре(ч) кто въ сѣхъ. яко члѣвкъ волею издаа себе въ скорби. вѣроую яко съ мѣнки того вочтеть бѣ. въ крови бо мѣсто вѣмѣнаетсѣа [*так!*] немуу слезы. (τὰ δάκρυα) *ПНЧ 1296, 47 об.;* П(с). Възвеселитсѣа въсынаючи [*Пс 64. 11*]. Т. [*толкование*] Чювьствѣннаа земля прозабаючи дѣждьмъ. и оумѣнаа еже естъ челоувѣкъ. слъзами веселашисѣа. (τοῖς δακρύσι) *Изб XIII, 89 об.;* в тѣмнищю вѣвѣржена бы(с) [муч. *Гуделія*]. и гладомъ оуморена на многа лѣ(т). нѣ бѣ иеи пища слъзы и || мѣтва къ хоу. (τὰ δάκρυα) *Пр 1313, 40б–в;* гѣ сѣси ма даи ми тучю слезъ (*ср. Иер 9. 1: δακρύων*) *АпЕв н. XIV, 17 (зап.);* слъзы проливаюстѣа [*вм. -ютсѣа*] прѣдъ бѣмо за то гнѣ [*так!*] бжии на васо меце поганыйи *ГрБ № 317, 40–60 XIV; сѣде [Ориген]* съ пла-

чемъ и съ слезами. всѣмъ коупно с нимъ плачущимъса. (μετὰ... δακρύων) *ГА XIV₁, 198г*; На земли лежа кричаще [*имп. Феодосий*]... челомъ бинаса и слезами землю моча. (δακρυσι) *Там же, 253г*; паче всего о дѣше прилежи мѣтвѣ и ѱалтыри сеи. изливающи слезы *Псалт XIV₁ (2), 338а (зап.)*; очима слезы точимъ предъ нимъ [*Богом*]. а не сквернѣнѣ има възираемъ на чюжана доброты. *СбХл XIV₁, 110*; то же *Пр 1383, 516*; стоню со слезами. томимъ болѣзною недуга моего. і никтоже придетъ посѣтитъ мене. *КТур XII сп. XIV₂, 259*; поклонишася ему [*Константину Всеволодовичу, отъезжающему на княжение в Новгород*] бра(т)на его. и вси людье... и похвалу ему давшие велику. възвратиша||са каждо ихъ в своя си. жалостнына и радостнына слезы испущающе. *ЛЛ 1377, 142в-г (1206)*; выиде [*Александр Невский*] изъ цркви 8тираа слезы *Там же, 168 об. (1263)*; дѣдъ кр(с)ташеса мына на всаку но(щ) одръ слезами. и омачаа постелю. (ἐν δακρυσι; ср. *Пс 6. 7) ГБ к. XIV, 23а*; Видѣвъ оубо старецъ его [*священника*] слезы. и скрушеныи смыслъ. рече ему аще ти годно быти со мною. не ѿганяю тебе. (δακρυα) *ПНЧ к. XIV, 176а*; слезами нозѣ блжнныа [*Марии Египетской*] оумы [*старец Зосима*]. (δακρυσι) *СбЧуд к. XIV (1), 67б*; како не боишиса скоропѣ. смртное жало имущи. пролеи слъзы прежде смрти. да ти || оугаснетъ вѣчныи огнь. *КТурКан XII сп. XIV, 222–223*; блудница бо слезами. нозѣ вл(д)чни ѿмочивш(и) и власы своими ѿтерши дѣшу свою ѿцѣсти ѿ скверны. (*Лк 7. 38: τοῖς δακρυσι*) *ЗЦ XIV/XV, 17г*; а намъ бы||ло (по)минающе грѣхы своя великиа и многая безаконныа. наже створимъ предъ творцемъ своимъ и г(с)мъ. ни головы было (не) въскланивати быюще челомъ ни ѿчю было ѿсушивати проливаюче предъ нимъ слезы своя. *Там же, 99в-г*; кто можетъ стонание или въздыхание мѣрне изрещи. или ѿгненьхъ слезъ ѿцю. (τὰ... δακρυα) *СбТр XIV/XV, 182*; добро оубо по-

кананиа слезъ источникъ. (τὸ... δάκρυον ‘слеза’) *ФСт XIV/XV, 45г*; Благои же ѿнь мужъ ако сиа слышавъ. ѿну(д) не разумѣвъ скровенына лъсти. оумилиса дѣшею и слезами разливавъса. просто ѿвѣш(а) ц(с)рю. (δακρυσι) *ЖВИ XIV–XV, 13г*; падоша [*князь и священники*] на колѣну предъ стою бжею съ слезами цѣлююще. *ПрП XIV–XV (2), 213а*; Ничтоже бо суть оумолчали намъ стѣа книги. еже намъ на оустроение. Мнѣ же слѣзы приходатъ. Егда оуслышу некина и нѣмыа цр(к)вѣники глѣща. Яко не суть си въ стѣхъ книгахъ писана. *СбСоф XIV–XV, 110в*; [*Иаков Иосифу*] се полагаю ризоу твою предъ очима моима. ты чадѣ обагри ю кровию. а азъ окроплю ю слезами. *Пал 140б, 86в*; блжнныи же призва(в) игоу||мена. сказа кемоу явление анѣлово глѣание. и съсоуда два показа исполнена слезъ. *ПКП 140б, 182в-г*; и тако ѿтираа слезы оубрусцемъ оуспе [*кн. Ростислав*] *ЛИ ок. 1425, 190 (1168)*; слоугы его [*кн. Владимира Васильковича*] плакахоуса по немъ слезами ѿбливающи личе свое. *Там же, 303 об. (1289)*; и видѣ архиеп(с)пѣ. слезы текуща ѿ иконы. и принатъ въ фелонѣ свои ѿ великое страшное чю(д). како се можаше быти ѿ суха древа. не суть бо слезы но являють знамение своеа мл(с)ти. *МинПр н. XV, 4*; едина капла слезъ мѣрнихъ многа прегрѣшениа и клеветы загладитъ. (δακρυον) *Пч н. XV (1), 48*; нѣцѣи же зраще [*старуху*] сѣдины своя терзающе и слезы тоцающе... начаша ю въпрашати. коеа дѣла вины сѣдащи плачетса. (τὰ δακρυα) *ЖАЮ XV, 27*; | *образн.*: дажъ мало нѣчт(о) требующему... аще ли ничтоже имаши то слезу. (δακρυον) *ГБ к. XIV, 104а*; не хоцѣ(м) батѣти инѣ(х) ради оубожьства... ни смѣси(м) своего бѣтства с чюжими слезами. ѿ нихже са акы ѣдомъ и молемъ изнуритса. (δακρυσι) *Там же, 207а*; ♦ **изливати слъзы** см. **изливати**; ♦ **изливатиса слъзами** см. **изливатиса**; ♦ **мытиса слъзами** – *то же, что* ♦ **обливатиса слъзами**: *пепело(м) оубо*

посыпа [Февда] главу свою. и тажка из-носа възды(х)ныа. и мыаса слезами. стар-цю же по раду исповѣда мерскаа своя дѣла. (λοῦον τοῖς δάκρυσιν αὐτόν) *ЖВИ XIV–XV, 118a*; всю же оубо цѣрскую власть сѣви пре(д)стъ [царь Аvenir] сам же особно в молчаньи пребыва(ш). и перстью пр(с)но главу посыпаа. тажка испущаа въздыха(н)на и мыаса слезами. (λοῦον τοῖς δάκρυσιν αὐτόν) *Там же, 123в*; ♦ **обливатиса слъзами** см. **обливатиса**; ♦ **обливатиса слъзами** см. **обливатиса**; ♦ **просльзити слъзоу** см. **просльзити**.

2. Обычно мн. Пролитие слез, плач: Омывание дѣши. блѣго молитвѣнаа слъза. (τὸ δάκρυον) *Изб 1076, 77 об.*; се съ плачьмъ тѣхъ [монахов] блѣгоговѣиѣнствоу глѣю-щю ноужно. ѿдахомъ же молебѣ и моле-нина послоушахомъ. и слъзамъ повиноу хомъса. *УСт к. XII, 238*; и пришьдѣ [Фео-досий] къ прѣдбѣноумоу антонию. негоже видѣвъ и падъ поклониса юмоу съ слъзами моласа юмоу. *ЖФП XII, 31б*; надъ всѣми же сими [отступниками] достоить испы-тание подобающеге. и видѣ покаанѣна. елико же оубо ихъ. и страхъмъ и слъзами. и тѣрпѣиѣмъ. и блѣгодѣнѣи. обраштенѣе дѣльмъ а не образъмъ. показаютъ. (δάκρυσι) *КЕ XII, 23б*; и всѣмъ зовоушемъ куре-леисонъ и съ слъзами бѣа призывающемъ. и се чюдо преславъно быстъ. *СкБГ XII, 25г*; ц(с)рь феоѣдосии... съ всѣми людѣми. съ слъзами кр(с)ты носа и моласа боу глѣше. (μετὰ δακρύων) *ПрС XII/XIII, 127г*; при-лѣжно молимъса. кающесѣ... покаанѣна врѣма се. и многъ слъзь. *СбТр XII/XIII, 21 об.*; нача [Глеб] молитиса съ слѣзами. *Парем 1271, 263*; что въздамы ти ѡканъ-ный азъ. токмо поклонѣние и слезы и оумилѣние. *СбЯр XIII₂, 105 об.*; гонению преставшю. и падъшимсѣ и молашимъса пастыремъ цѣрквнымъ съ слъзам(и). дати имъ время покаанѣноу. (μετὰ δακρύων) *КР 1284, 387в*; посылаа источники въ дѣ-брьхъ [Лс 103. 10]. Т. [толкование] Глѣтъ оубо дѣбри горьскыа. ꙗко въ тѣхъ воды

шюмаща. соутъ же слъзы покаанѣна. дѣб-ри же доли ѡчѣнии. (τὰ δάκρυα) *Изб XIII, 121 об.*; оумолена же бы(с) неоудоѣина. сле-зами людьскыми помолѣса ѡ ѡѣанѣ къ аркадию. (τοῖς ὀδυσμοῖς) *ГА XIV₁, 261в*; Въ единъ дѣнь на обычнѣмъ мѣстѣ сѣдъ [Иоанн Милостивый]. до ѣ ча(с). никому-же пришедшю. ѿиде драхлѣ и съ слезами. (σύνδακρυς) *МПр XIV₂, 43*; ср(д)цемъ при-теците къ ерѣю ѡцѣ дѣвному с покаанъ-емъ и съ слезами. *СбУв XIV₂, 67*; блѣж-ный же [Борис] падъ поклониса ѡцѣ свое-му... и паки вѣставъ обуимъ выпо него. цѣловаше съ слезами. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 95б*; [письмо Владимира Мономаха Олегу Святославичу] а к ѣу баше покаанѣтиса... а сноху мою послати ко мнѣ... а бѣ дѣла пу-сти ю ко мнѣ... да не [лишнее] с нею кон-чавъ слезы. посажу на мѣстѣ *ЛЛ 1377, 84a (109б)*; томъ слезы а иномоу [так!] имѣ-ные. (τὰ δάκρυα) *Пр 1383, 130г*; сѣющии слезами по флѣмнику. в радости пожнуть. (*Пс 125. 5: ἐν δάκρυσιν*) *ГБ к. XIV, 115в*; он же [старецъ] съ слезами руцѣ въздѣвъ. къ г(с)у. въпинаше глѣа. не предаи же звѣремъ дѣна моюа и|сповѣдающюса тебе [*Пс 73. 19*]. (μετὰ δακρύων) *ЖАЮ к. XIV, 5б–в*; старецъ же изъ глѣубины срдца вѣстенавъ. и слезами обьнѣтъ ѡвѣща. (δάκρυσι) *ПНЧ к. XIV, 88г*; многи бо ре(ч) образѣ покаанѣна. слезы. постѣ. мѣтва. мл(с)тыни. сми-рение. въздыханѣна. и прокана. *СбЧуд к. XIV (1), 291в*; и възложиша [князь] всю свою надежу на хрестъ. со многими сле-зами. *ЛИ ок. 1425, 99 об. (1111)*; Есть ко-гда... слеза хладна [*Пч н. XV (2), 75 об.* хвална – ἐλαίνετόν] лоучыше смѣха непо-хвална. (δάκρυον) *Пч н. XV (1), 82*; не жадаѣ же сна ѡчима своѣма. но покаанѣе і слезы. і бдѣнѣе. *СбПаис н. XV, 103*.

3. Влага: озр(ѣ)в же са на задѣ оузрѣ [Андрей Юродивый] два... || ...кажника межи собою тажющасѣ. единъ баше чернъ темнѣ имѣа очи. другыи же баше бѣль. ꙗко слеза нб(с)наа. (τὸ κρύον τοῦ οὐρανοῦ ‘снежинка’, букв. ‘небесный кристалл’,

вниде [Христос] оуже въ вифанію. суший плачь марфинъ же и марьинъ слышавъ оутоли. како впрашають не невѣдныи кдѣ положиште мертваго. слезить сѣсь члѣвѣчскыи. двоюе како ієствство показають истинныи. (δακρύει) *ФСт XIV/XV, 50б; Не нависа никомоуже ни смѣаса ни слеза. (δακρύων) Пч н. XV (I), 64 об.;* ре(ч) же к немѣ [Андрею Юродивому] епифанъ. ѿче мои добрый. что ти есть. молю ти са. да не потаи мене. чадо. своего раба. јакоже вижду та тако слезаща и молчаща на многы ча(с). (δακρύοντα) *ЖАЮ XV, 168 об.; прич. в роли с.:* изиде [Феодор Студит] из манастирыа. слъзѣа слъзѣаща. и болаща ѿставивъ болнаи. (δακρύονταс) *ЖФСт к. XII, 121 об.*

СЛѢЗИТИ (28), **-ЖОУ**, **-ЗИТЬ** гл.
Проливать слезы, плакать: изиде [Феодор Студит] из манастирна. слѣза слѣзаша. и болаша ѿставивъ болаи. (δακρύνω)
ЖФСт к. XII, 121 об.; ꙗкоже же ихъ [вынужденныхъ принести жертву идоламъ во время гонений] възиде въ ризахъ плачъныхъ. и възлегыше наша [ἔφαγον] между всего възлежаниа слѣзаше. аще съвършиша отълоучениа три лѣта бес просфоры да приати боудоутъ. (δακρύντες) *КЕ XII, 82а*; и тако сѣаа зраша въздыхаста. и слѣзаста. (ἐδάκρουν) *ПрС XII/XIII, 16в*; иаковъ... плакати прилѣжнѣ. и рыдати повелѣвають. постражѣте бо рече и слѣзите. (*Иак 5. 1: κλάυσατε*) *СбТр XII/XIII, 121*; първое вѣщають [женщины] кротыѣ и гладають долоу. часто слѣзати. (δακρύνουσαι 'плачущие') *Там же, 153*; бѣсащихъса аще видимъ. слезимъ. (δακρύνειν) *ПНЧ 1296, 87*; та сѣаа [Иувентин и Максим] зраша въздыхаста и слѣзаста. (δακρύνοντες 'плача') *ПрЮр XIV, 56а*; Сѣдашимъ намъ приде жена... носаша отроча... || ...ѿ ѿха неч(с)та мучимо. и цѣловавшимъса сѣда слѣзаша. *Пр 1383, 47в-г*; и елико подобитеса бѹ мл(с)тью. ѿ бѣа добродѣтель таковую стажите. да сдѣ слезивше онѣ(х) слезъ оубѣжите. (δακρύναντες) *ГБ к. XIV, 96г*; баху бо нѣкыа жены тогда [*ср. Иер 9. 17 = Иер 9. 16*]. ажеже и нынѣ мѣдры [σοφαί 'искусны']. плакати причитающе. имущей плачъ [πένθος 'gore'] звачутъ на. да с причитаньемъ рыдають. и движю(т) вса слезити. (εἰς δάκρυα 'к плачу') *Там же, 138б*; не похвалаа татѣбы сина глѹ. ѿиди. но и зѣло слежу. аще есть кто такъ. (δακρύνω) *ПНЧ к. XIV, 109в*; не слезити ли нына дають. егда... помышляю вса сдержаша(с) зла. прѣквамъ бѣимъ. (δακρύναι) *Там же, 158б*;

СЛЪЗИТИСА (2*), **-ЖОУСА,**
-ЗИТЬСА гл. *Плакать, проливать слезы:*
сихъ оубо словесъ оуслышавъ ц(с)рь. иде
въ ц(с)ркына полаты... слезася и стена.
(δακρῶν) *ГА XIV, 245a*; ре(ч) же к нему
[Епифанию] сѣи. ча(д) мое. по что ся слези-
иши нъ веселися. (δακρῦεις). *ЖАЮ XV,*
156 об.

СЛЪЗОПОДОБИ|Є (1*), -Ю с. Пере-
дача греч. δακρυώδης ‘плачевный, слез-
ный’, букв. ‘слезовидный, слезоподобный’:
[обращение к монахам, забывшим свои
обеты] та суть... слезоподобиемъ... пома-
новением же и по приятию вашему. (αὐταὶ
εἰσιν αἱ... δακρυώδεις... κατανεύσεις τε καὶ
ὑποσχέσεις ὑμῶν; ‘таковы-то ваши сопро-
вождаемые слезами выражения согласия
и обещания?’) ФСт XIV/XV, 17в.

СЛЪЗОТЕЧЕНИЕ (1*), **-Ѧ** с. *Проливание слез, плач*: поспѣшенье. моление. пѣ|| нье... слезотеченья. всако ино похвалное дѣло. (δακρυρροία) *ФСт XIV/XV, 1556-в.*

СЛЪЗНО (2*) нар. *Со слезами, слезно:* Иже въ идо(л)скую црѣвь вніти понужени бывше. і насти в неси, аще въ плачевнѣи внидоша одежи. і вънегда кадахоу плакахус(а) слезно. таковии яко муцѣ повиновшеса. и весма н(е) помышляюще яко

неволею творять... три лѣта токмо да при-па(д)ють. *КР 1284, 60г*; мы же грѣшнии. і худоумнии. мола(м) [так!] вы сл(е)зно оѣи и бра(т)на. чушци и прѣписующии. легко исправляюще чѣте. *Там же, 402г (зап.)*.

СЛЪЗЫНЫИ (23) *пр. 1. Отн. к слъза в 1 знач.; слезный: [тропарь св. Иоанникию]* Слъзными источники. исповѣдания потъ сѣмѣси. (τὸν δακρύων) *ПрС XII/XIII, 45б*; оувы мнѣ грѣшному... стенания бо нѣ(с) въ мнѣ такового. слезныя силы такы въ мнѣ нѣ(с) *СбЯр XIII, 32 об.*; приемлеть бо създавыи насъ ѿ хоташихъ спѣтиса. не токмо чистотоу и правды... но и скръбь бы [так!] бывающаа ѿ грѣсѣхъ... || ...и плачевное рыдание. и капла слъзныа. (δακρύων) *КР 1284, 214в*; ношныа часы исповѣдаше [монахъ] боу слъзнымъ течениемъ моча брадоу (τὸν δακρύων) *ГА XIV, 97в*; Первое оубо добродѣтель. сирѣ(ч) слезнаа мѣтва преклоненье колѣнное. въздыханье. поканье. (δακρυον 'слеза') *ФСт XIV/XV, 220в*; || *пропитанный слезами*: П(с) Насытиши ны хлѣба слъзна. (Пс 79. 6: δακρύων) *Изб XIII, 101 об.*; || *полный слез*: изиидоста [Артемиѣ и Григоріѣ] слезнама ѡчима и ѡслабленомъ лицемъ. *ЛИ ок. 1425, 263 (1235)*; || *наполненный слезами*: сего [Феофила] достоинѣ въ печерьѣ положиша... и слезныи съсоуд(д) на нѣ възлиаша. || да сѣявыи слезами пожне(т) роуконати своа [Пс 125. 5–6]. *ПКП 1406, 182–183*; || *сопровожаемый слезами*: Гѣ бѣ наш. присно призываетъ ны... въ вѣчное нѣсное ц(с)ръство... || ...иже негоже испадохомъ. заповѣдъ бѣию престопыльнѣ. иже бѣ предана адамоу [Быт 2. 16–17]... аще бо бы ю съхранилъ. то въ вѣкы юмоу было житие бес печали. и бесмърти. старости не приемлюще. ни слъзна дѣла [Пр 1383, 49г тѣла] имоуще. *СбТр XII/XIII, 24–25*; вѣдѣ и патое [крещение; зд. символически] еже слезное. но болѣзньнѣ. иакоже мышиа по вса ноши одрѣ свои и постелю слезами [Пс 6. 7]. (τὸν δακρύων) *ГБ к. XIV, 22в*.

2. *Плачущий, в слезах*: И се оубо... глашаетъ [Феодор Студитъ] сѣдшаго предъ келиею. и томоу възвѣщаетъ иже ѡ болѣз-ни. юмоуже... велие чѣсо и страстьнѣ въз-пивышо. сѣрице коупно множество оученикъ. слъзныи вси и стеноуще. (δεδάκρυμένοι) *ЖФСт к. XII, 165 об.*; не ѡвра-щаи лица слъзна възирающа на тѣа. (ἐν δάκρυσιν) *СбТр XII/XIII, 81 об.*; и ста от-рокъ. и повърже свое ороужие. трасынса зѣло и плача. и пристопыль къ иганоу. ло-бызаше и слъзнь. (ταῖς οἰμωγαῖς τὸν δακρύων... μηδὲν... φθέγξασθαι δυνάμενος 'от слезных воплей ничего не могущий сказать') *Там же, 201 об.*; в роли с.: бѣ... при-зоветь васъ и оучинить в части правед-ныхъ. но которыхъ... не покаалныхъ ли. не слезныхъ ли. (τοὺς δακρυτικούς) *ФСт XIV/XV, 25в*; **слъзнь быти** – заплакать, прослезиться: и си слышавы строи его [Николая] и дѣвныи ѡѣъ никола слезень бывъ. помолиса къ боу (δακρύσας) *СбТр XIV/XV, 157 об.*; и с(л)езень бывъ [Иоасаф]. бываше перси своа лукавыа помы-слы ѡтуду ѡгона. (συνδακρυς) *ЖВИ XIV–XV, 109б*; || *слезливый*: Многажды [так!] иже слабостью [ПНЧ н. XIII, 73а любосла-стию] възелаше [ПНЧ н. XIII възлежаще] жало(с)тими [ПНЧ н. XIII жалостиви] мл(с)тиви и слезныи и ласкави быти ство-ришаса. а иже чистотѣ пристонаѣ. не тако тѣхъ стажаты. (συνδακρυες) *ПНЧ к. XIV, 39г*; || *подверженный слезам* (?): аще бы съхранилъ [Адам заповедь] былъ бы жи-въ-вѣкы. бес печали и бе-сѣмрти. ста-рости не приемла ни слъзна тѣла [СбТр XII/XIII, 25 дѣла] имѣа. *Пр 1383, 49г*.

слѣ *вм. слѣдъ*

СЛѢД/ДИТИ (1*), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** *гл.* *Преследовать*: придоша нѣции. акы звѣра сѣго слѣдаше. имже всюду сего ищюще не (ο)брѣтоша. (ἀνιχνεύοντες) *ГБ к. XIV, 184г*.

СЛѢДОВАТИ (1*), **-ОУЮ**, **-ОУЕТЬ** *гл.* *Следовать* (чему-л.), *руководствоваться* (чем-л.): О наричающтихъса чистыхъ [Καθαροὺς 'кафарами']... время повелѣно

бы(с). нако слѣдовати имъ всѣмъ оучениемъ [вм. -мъ – τοῖς διδάγμασι] съборънына църкве. (ἀκολουθεῖν) *КЕ XII, 226.*

СЛѢД|Ъ (219), -А с. 1. След, отпеча-ток, полоса, углубление и т. п., остаю-щиеся после движения: тогда отроци вси [вм. в са – εἰς ἑαυτοῦς] пришьдше по малоу вса повѣдаша имъ [родителям]. наже съдѣаша наже и бы(с). и следъ показаша съшьдшомоу огню. (ἵχνη ‘следы’) *Прл 1282, 121a*; не боудеть ли тата. то по слѣ-доу женоуть. аже не боудеть слѣда. или къ селюу. или к товароу. || ...аже погоубать слѣдъ на гостинци на велицѣ... то не пла-тити. ни продаже. ни татьбы. *РПр сп. 1285–1291, 624в–г*; похоловь гъ на водахъ [*Мф 14. 25*] слѣда не створи. (ἵχνοϛ) *Изб XIII, 100*; бѣ... видѣвъ нелѣпа не пѣзритъ. по-вѣда мимомедша и будуща. ѿкрываа слѣды потаеныа. (ἵχνη) *МПр XIV₂, 4*; ко-рабля плывуща по морю пути не баше. орла летаща по въздуху стеда не баше. змии ползущъ по камен-и слѣду не баше. (*сп. Притч 30. 19*: ἵχνη ‘следов’... ὁδοῦς ‘пу-тей’) *Парем 1379, 67 (зап.)*; тако и бѣ-ство еретикъ. елико на църквѣ бѣю воева-ша. и солломонъ. премину(т) тѣхъ са [вм. вса – τὰ... πάντα] нако стѣнь. и нако плыву-щаго по водѣ слѣда не ѿбрѣсти. (*Прем 5. 10*: ἵχνοϛ) *ГБ к. XIV, 123б*; слѣдъ корабля пл(а)вающа. или птица по въздуху прелѣ-тающ(а) въ скорѣ погибаетъ. (ἵχνη) *ЖВИ XIV–XV, 14a*; мѣсто оувидѣвъ [*Иоасаф*] искомага жилища доиде в скорѣ. на(ж) се егда ловець хитрѣ слѣ(д) обрѣ(т) ловимаго звѣри. (ὅταν... ἵχνησιν ἐπιτύχῃ ‘когда по следам найдет’) *Там же, 129в*; мнози... Мнаше (с) кр(с)тъаны а поганьскаа дѣла творать. Навѣмъ мовѣ творать. и попель посреде сыплють... Беси же злооумию ихъ смѣющеса. Поропръщютса в попелу томъ. и следъ сво(и) показывают на прощение [*так!*] имъ. *СбСоф XIV–XV, 12в*; левъ... Егда ходитъ || по поустынамъ ловы твора да аще обидитъ [*в др. сп. обидеть*] вона члвчьска ловца. и ѿпашью своею крынетъ

слѣдъ свои. да быша ловци [*в др. сп. далее* не] оувѣдали слѣда него. *Пал 1406, 93–94*; много же искавше [*монахи*] ѿкоудоу и ки(м) принесена бы(с) такова дѣска... ни-какоже ѿбрѣте(с) слѣдъ тѣ(х) стопъ. во-звивши(х) ю. *ПКП 1406, 142в*; паче боури вѣроу яти есть не стоящи, или корабль-номуу слѣдоу по морю плывоущоу [*сп. Прем 5. 10*], или сномъ ношнымъ лѣста-щимъ... нежели члвчьскаа слава. (ἵχνηс) *Пч н. XV (1), 122*; | *образн.*: Еже в констан-тинѣ градѣ стадо вѣща [*Григорий Бого-слов*]... мало бѣ... нѣ достойно зватиса ста-домъ. но нако слѣ(д) образуютъ токмо иду-щаго. по всему не счиненъ другъ къ другу. но раздвоено бѣ (τὸ ἵχνοϛ) *ГБ к. XIV, 120б*; ♦ **гънати слѣдъ** см. **гънати**; ♦ **гънати по слѣдоу** см. **гънати**; ♦ **отъсочити отъ (кого-л.) слѣдъ** см. **отъсочити**.

2. *Путь следования*: иже не возьметъ кр(с)та своего и въ слѣдъ мой не идеть. нѣ(с) мене достоинъ. (οὐκ... ἀκολουθήσει μοι; *сп. Мф 10. 38*) *ГА XIV₁, 153a–б*; Бы(с) знаменіе. за Днѣпромъ в Киевской воло-сти. летащю по нѣси до земла. нако кригоу [*в др. сп. кроугу*] ѿгнуеноу и ѿстасъ по слѣдоу его знаменіе въ ѿбразѣ змыа вели-каго. *ЛИ ок. 1425, 116 (1144)*; || *перен.*: Ре(ч) гдѣ. аще кто въз(м)етъ кр(с)тъ свои. и въ слѣдъ мене поидеть [*сп. Мф 16. 24*]. Т. [*толкование*] Приготовитиса вѣроу и тър-пѣнымъ. и всѣми добрыми дѣлы. къ боу-доущемоу вѣкоу. то есть кр(с)тъ и слѣдъ. *Изб XIII, 25 об.*; иже же и все злато кесаре-ви поучаетъ [*Христос*] ны ѿдати [*Мф 19. 21*; *22. 21*]. и всѣ(м) по своему слѣду ходити в нищѣ велитъ [*Мк 8. 34*]. *КТур XII сп. XIV₂, 266 об.*; **въ слѣдъ в роли нар.** *Следом*: и бахѣтъ градоуще [*монахи*] на нареченоу || мѣсто. носахоу же прѣди ико-ноу стѣна бѣа. вси иже ти въ слѣдъ идоу-ще понахоу. *ЖФП XII, 56в–г*; подобие бо видения женьскаго. начынетъ моутити срдце члвкоу. и ѿтързати оума ѿгъ безмыл-вина. и въ слѣды [*ПА, 32 слѣдъ*] и вести (κατόπιν) *СбТр XII/XIII, 152 об.*; паки же

минувшю мерьтвецо... въ слѣдъ идаше. нѣкыи оуноша красенъ плачаса (ὀπισθεν) ЖАЮ к. XIV, 23г; архиеп(с)пъ же... повелѣ нести [икону Богородицы] пре(д) собою. а са||мъ поиде (въ) слѣдъ. МинПр н. XV, 3–4; **въ слѣдъ** (кого-л., чего-л., кому-л.) в роли предл. 1) Вслед кому-л. (чему-л.), за кем-л. (чем-л.), следом за кем-л. (чем-л.): Си же юмоу [Созомену] выдаштѣ [во сне]. приде къ нему нѣкыи оуноша красенъ зѣло. и глѣ юмоу **поиди въ слѣдъ** мене. онъ же иде въ слѣдъ его. (ἀκολούθει... ὀπισθεν) Изб 1076, 270 об.; бжествнныи ѿць [Феодор Студит]... некротъкимъ ѿнѣмъ [воинам] **въ слѣдъ идаше** (παρείτετο) ЖФСт к. XII, 137 об.; предѣста ночью [благочестивому мужу в видении] ѿць [Феодор]... || ...**въ слѣ** [в др. сп. слѣдъ] же юмѣ ини **идяхоу** жьзлы въ роукахъ държаше. (παρείποντο) Там же, 153 об.; въсходи(т) коутни(к). и въ слѣдъ его подѣкоу(т) носа свѣща. УСт к. XII, 272 об.; и идяшеть [Феодосій] въ слѣдъ ихъ [купцовъ] издалеча не навлянаса имъ. ЖФП XII, 31а; поимъ оубо еп(с)пъ съ собою княза и клирики нѣкыи. иде къ еп(с)поу и повѣда юмоу о сѣмъ бжии мѣнцѣ. и о видѣнии и вѣста оубо скоро еп(с)пъ. и **идаше въ слѣдъ** ихъ. (ἠκολούθησεν) КЕ XII, 248а; и тоу рече юмоу [Николаю] навѣыиса [св. Николай]. аще хоцещи цѣль быти **поиди въ слѣдъ** мене (ἀκολούθει) ЧудН XII, 72а; **въ слѣдъ иде** [Петр Александрийскій] слоугамъ. и... оусѣкнуоуша главоу его. (ἠκολούθησε) ПрС XII/XIII, 70г; и глѣ юмоу [Христос Матфею]. вѣставъ поиди по мнѣ и вѣставъ **въ слѣдъ** его **иде**. (Μφ 9. 9: ἠκολούθησεν) СбТр XII/XIII, 16; слышаво бо аврамъ яко плѣненъ бы(с) лоть сѣвѣць его и събра люди своа ·ѣ· и ·иї· и поиде до дана въ слѣдъ ихъ [неприятелей] и постиже на на ховалъ и изби на. (Быт 14. 14: ὀπίσω) Парем 1271, 257 об.; какоже приде [затворник] на рѣкоу и не могыи прелести. прѣклони колѣнѣ свои. и приде коркодилъ и... взать и коркодилъ. и принесе и на ѿнъ полъ рѣкы. и посланыи братъ

въ слѣдъ его приде. (ὀπίσω) ПрЛ 1282, 67в; Ре(ч) гдѣ. аще кто хоцеть да възметь кр(с)тъ. и **въ слѣдъ** мене **градеть**. (Μφ 16. 24: ἀκολουθεῖτω ‘да последует’) Изб XIII, 7; овъ же паки сѣти таи хапана. лачеть брату своему. да того днь погубивъ. а оутро въ слѣдъ его поидеть на страшныи онъ ѿвѣтъ. СбХл XIV, 107 об.; а наши погнаша въ слѣдъ ратны(х) сѣкуще противныи. ЛЛ 1377, 77а (1096); видѣхъ некоего нища... изиде изъ цркви изидохъ и азъ въ слѣдъ его. Пр 1383, 73б; финеось... приде въ слѣдъ члѣва жидовина. и оуби жидовина и жену. (Числ 25. 8: ὀπίσω) ГБ к. XIV, 94а; поиде же епифанъ въ слѣдъ старца. (ὀπισθεν) ЖАЮ к. XIV, 27г; вида его [старца] парамонарь. помысли въ слѣдъ его ити. и оувѣдѣти камо ходитъ. (κατόπισθε) ПНЧ к. XIV, 148а; [слова слепца] не виж(ю) без водащаго ма камо ити... || ни чюх же никогоже минующа мене враты. да быхъ крѣпко въ слѣдъ его вопил(ъ) СбЧуд к. XIV, 293а–б; и иде [Закхей] в (с)лѣдъ его [Христа]. и бы(с) ему оученикъ [ср. Лк 19. 5–6]. 3Ц XIV/XV, 17б; глѣ емоу [архангел Михаил св. Николаю] **поиди в слѣдъ** мене... и въведе ма в гороу. (ἀκολούθει) СбТр XIV/XV, 158 об.; оудобнѣе ти въ слѣдъ ѿрла послѣдовати. и по въздуху на кони наздити. или [ї ‘чем’] мою еже въ х(с)а превратити вѣру. (ἵχυσιν) ЖВИ XIV–XV, 91г; ре(ч) же фараонъ. поидемъ оубо въ слѣдъ ихъ [евреев]... да аще оузрать насъ въ слѣдъ собе и тако оужасни възвратать(с). Пал 1406, 125а; жерці же ·ѣ·... предѣдаху предъ бмъ. по семь же воины. а прочии лю(д)е въ слѣдъ ковчега. (Нав 6. 12 = Jos 6. 13: ὀπισθε) Там же, 165г; Мьстиславъ бо не бѣ тоу. но загналъ бѣ с передними во слѣдъ полка Ѡлгова и возвратиса ко своимъ. ЛИ ок. 1425, 238 об. (1195); **ѣ**ко хоцеть водити та водаи та, иди въ слѣ(д) его. Пч н. XV (I), 57; [рассказ Макария Римского] і посла ми г(с)ъ англа рафаила во ѿбразѣ му||жа стара і странна... і **поидохъ в с(л)ѣдъ** его по земли. (κατηκο-

λοῦθουν) *СбПаис* н. XV, 163–163 об.; | *об-разн.*: Тека въ слѣдъ ч(с)ти. а ѿна оутѣкаетъ предъ нимъ, а оубѣгающаго ѣ [в др. сп. ея] постигнетъ и. (ὀπισθεν) *Пч* н. XV (1), 96 || *перен.*: [иудеи Иакову, брату Господню] молимъ та правѣдныче реши людѣмъ. да сна быша не прельщали въ слѣдъ рекомаго іса. (ὀπίσω) *СбТр XII/XIII*, 92; члѣвколюбивыи же сѣсъ и гѣ нашъ призываетъ ны глѣ... грядѣта въ слѣдъ мене. и створю вы ловыща члѣвомъ быти. (*Мф* 4. 19: ὀπίσω) *Там же*, 104; се дивашетса старецъ и глѣше г(с)и сподоби ма въ слѣдъ сего старца шествовати. (κατ' ἰχθους) *ПНЧ* 1296, 16 об.; велить [Христос] крѣпко тѣрпѣти. приходаша напасти... хранашеся ѿ всакого зла дѣла. и словесъ. и мыслии. || ...то естъ ѿвращиса себе. и шѣствие въ слѣдъ гѣда. [*ср. Мф* 16. 24] *Изб XIII*, 7–7 об.; и оукло-ниша странъскыя жены ср(д)це его [*Соломона*] въ слѣдъ бѣ свои(х). (3 *Цар* 11. 4: ὀπίσω) *ГА XIV*₁, 95г; сии же [мученики] до крови за има х(с)во пострадаша. и вса оуметы створивше въ слѣдъ него текоша [*ср. Мф* 16. 24]. *КТур XII сп. XIV*₂, 226 об.; Халдѣи бо не вѣдуще бѣ заблу(д)ша в слѣдъ твари. и начаша честі тварь паче створша(г) я. (ὀπίσω) *ЖВИ XIV–XV*, 99а; Прелестью оубо великою заблу(д)ша халдѣи в слѣ(д) похоти своихъ. (ὀπίσω) *Там же*, 100б; [обращение к иудеям] съврати-сте бо са въ слѣдъ бѣ инѣхъ. и при аронѣ телцю поклонистеса. [*ср. Исх* 32. 8] *Пал* 1406, 155г; встави имъ [иудеям] гѣ судья. и сѣсе из руки пленяющихъ. обаче лю-діе ни судии послушаша. як(о) сблудиша. въ слѣдъ бѣ инѣ(х). (*ср. Суд* 2. 12: ὀπίσω θεῶν) *Там же*, 172а; [похвала кн. Рюрику Ростиславичу] ѿднь [в др. сп. ѿднь(с)] бо мнозии болюбци познаются. без лѣности теци во слѣдъ тебе ревнуююще. *ЛИ* ок. 1425, 244 об. (1200); 2) *После кого-л.* (чего-л.): и коемуждо лику. выданашетъ [*Давид*] свои гла(с). и оуставъ да поють. по немъ... и они ликоствовахуть въ средѣ. я [в др. сп. во слѣ(д) него] гласы и пѣ(с)ми. *Пал*

1406, 194б; **Въ слѣдъ** сладкихъ и печал-ная **приходить**. (ἐλθεσθαι... εἶωθε) *Пч* н. XV (1), 82 об.; **на слѣдъ** (кого-л.) в роли *предл.* По пути следования кого-л., *вслед за кем-л.*: посла ц(с)рь оувѣдѣти аше истина естъ слово се. и шедше на слѣдъ ц(с)ра соурьска(г) доже и до иердана и се весь поути исполнь портъ и сѣсоудъ ихъже пометаша соуране въ оужасти своеи. (ὀπίσω) *ГА XIV*₁, 116г; **по** (ком-л., чем-л.) **въ слѣдъ** в роли *предл.* *Вслед кому-л.* (чему-л.), *за кем-л.* (чем-л.), *следом за кем-л.* (чем-л.): володисла(в) посадни(к) ладозьскыи. съ ладожаны не жда новгородыцъ. гониса в лодинахъ по нихъ. въ слѣдъ кде они вою-ють. *ЛН XIII*₂, 103 (1228); Повеле ц(с)рь иудѣискыи иродъ. волхвомъ възвратити-са и възвѣстити нѣмоу ѿ ржышимъса [*так!*] ц(с)ри. негоже възвѣстивъши звѣздѣ. по неиже въ следъ идахоу. (ἡκολούθουν; *ср. Мф* 2. 8) *ПрЛ* 1282, 110а; **по слѣдѣ** см. **по-слѣдѣ**; ♦ **гнати въ слѣдъ** (кого-л.) см. **гнати**; ♦ **погнати въ слѣдъ** (кого-л.) см. **погнати**; ♦ **въ слѣдъ** (чего-л.) **ити** – *гнаться (погнаться) за чем-л., стараться получить что-л.*: Блжнѣ... иже въ слѣдъ зл<а>та не иде (*Сир* 31. 8: ὀπίσω χηρσίου οὐκ ἐπορεύθη) *Изб* 1076, 145; ♦ **въ слѣдъ** (кого-л., чего-л.) **ити** (**доити, поити, при-ити, ходити, шѣствовать**) – а) *следовать (последовать) кому-л.* (чему-л.), *поступать (поступить) согласно чему-л., чѣм-л.* указаниям: Не ходи въ слѣдъ дѣша своеа. и не рѣци кто ма прѣмѣжеть. гѣдъ бо мѣстаи мѣститъ ти. (*Сир* 5. 2: μὴ ἐξακολούθει) *Изб* 1076, 135; прикасаимъса оуже начатина. и ѿсюдоу въ слѣдъ присно. памѣтнаго оца нашего ееодора. хоташе [вм. ходаше?] и и [*так!*] твораше. имижь онъ о тѣхъ възакони. *УСт* к. XII, 197; настави ма въ слѣдъ повелѣнии твоихъ ходити. *СбЯр XIII*₂, 198; аше естъ бѣ с вами ходите въ следъ него. *ПрЛ* 1282, 115в; и створи [*Соломон*] лоукавое предъ гѣдѣмъ. и не ходи въ слѣдъ гѣда. (3 *Цар* 11. 6: οὐκ ἐπορεύθη ὀπίσω) *Изб XIII*, 64; и створи солѣмонъ злоне предъ г(с)мъ и

не шествова въ слѣдъ г(с)а яко дѣдъ оѣъ него. (3 Цар 11. 6: οὐκ ἐπορεύθη ὀπίσω) *ГА XIV*, 95г; забыхо(м) заповѣдии твоихъ [ср. Дан 9. 5]. и в слѣ(д) разума нашего лукаваго идохо(м). (ὀπίσω... ἐπορεύθημεν) *ГБ к. XIV*, 114а; в слѣдъ сщны(х) ходите. прп(д)бныхъ оѣъ наши(х) (ἐν ἔχνεσιν... περὶ λατρίῃς) *ФСт XIV/XV*, 223а; [молитва *Иоасафа*] не ліши мене. ви(д)ти оного ангѣла [*Варлаама*]... да в слѣ(д) житыа его хода. оуожу тебѣ бѹ и вл(д)цѣ. (кат' ἔχνος... περὶ λατρίῃς) *ЖВИ XIV–XV*, 106в; [завет отца сыну] потщи(с) и ты ча(д) въ слѣдъ мене приити добрыми дѣлы. *ПКП 1406*, 133в; **б) предатся (предаваться) кому-л. (чему-л.):** азъ бо видѣхъ моужь съта лѣтъ немощи начынетъ... остати же са съ проста. телесыаа грѣха не могъше... паче же и въ слѣдъ похоти плѣтскыа съ || любвѣию. и съ сквърною ходити. (2 Петр 2. 10: τοὺς ὀπίσω σαρκὸς... πορευομένους '[знает Господь, как сохранять для наказания] идущих на поводу у плоти') *СбТр XII/XIII*, 47–48; содома и гомора... ходивше въ слѣдъ зла [*Изб 1073*, 556 плѣти чуждена]. прѣдлежать огню вѣчномоу (*Иуд 1. 7: ἀπελθούσαι ὀπίσω σαρκὸς ἐτέρας букв. 'ходившие за иной плотью'*) *Там же*, 48; ни единъ же ѿ ярости. и възвышения. лицемѣриемъ же и злопоминаниемъ пребываа. въ слѣдъ безмольвѣаа приди или дерзнуть. (ἔχνος ἡσυχίας ἰδεῖν τολμήσει '[не] дерзнет увидеть и следа безмолвия'!) *ПНЧ 1296*, 118 об.; бы(с) въ время старости соломона... хожаше въ слѣдъ мързкыхъ вѣкоушени. [ср. 3 Цар 11. 4] *Изб XIII*, 64; пакы иеремина. и поиду(т) въ слѣдъ хотѣнны ср(д)ца ихъ. (*Иер 3. 17: οὐ πορεύσονται '[не последуют']... ὀπίσω τῶν ἐνθυμημάτων*) *ГБ к. XIV*, 114в; [молитва *Варлаама*] Бе... не ѿставь на(с) в слѣ(д) безумыа наше(г) ходити. блѣгодарим та. (ὀπίσω τῆς ἀφροσύνης... πορεύεσθαι) *ЖВИ XIV–XV*, 83а; не ѿстави мене в слѣ(д) лукавны(х) плѣтскы(х) похотии ходити. (ὀπίσω τῶν θελημάτων... πορεύεσθαι) *Там*

же, 83в; изыщи бо... вѣслѣваша [в др. сп. вѣслѣдоваша] кумиромъ. и доидоша въ слѣдъ. дѣхъ прелестныхъ. (ἐξακολουθήσαντες) *Пал 1406*, 114в; и оставиша [*иудеи*] г(с)а бѣа оѣъ своихъ. изведша на ѿ иегюпта. идоша въ слѣдъ. бѣ страньскыхъ. наже окр(с)тъ ихъ. (*Суд 2. 12: ἐπορεύθησαν ὀπίσω θεῶν*) *Там же*, 171г; Въ слѣдъ желанья твоего не ходи и ѿ хотѣнныа твоего въздержиса. (*Сир 18. 30: ὀπίσω τῶν ἐπιθυμιῶν*) *Пч н. XV (1)*, 106 об.; ♦ **въ слѣдъ (чьим-л.) стопамъ ходити см. стопа.**

3. *Направление:* испѣсти дѣшу [*Андрей Юродивый*]. и абие на то мѣсто приде вона добра. темьана и мѣра... жена же оубѣа... || ...обонавши. дивнѣю тѣ во(н)ю... по слѣдѣ вони тои ше(д)ши обрѣте мѣсто и обрѣте сѣго. (ἐξακολουθήσαα) *ЖАЮ XV*, 174–174 об.; **въ слѣдъ (кого-л.) в роли предл. К кому-л.:** сѣи же молнаше на [па-ломниковъ] да и поимоутъ въ слѣдъ себе и съпоутника и сътвориати и съ собою. *ЖФП XII*, 28в; всѣм же болѣзны(м) и скорбны(м) мнишьска(г) житыа оусердно себе издавъ [в греч. 3 л. наст.; *Иоасаф*]. прилпе вопѣа х(с)е мои дѣша моа в слѣ(д) тебе. (*Пс 62. 9: ὀπίσω*) *ЖВИ XIV–XV*, 128а; [слова *Иоасафа*] по прѣрку глѣшему... прилпе дѣша моа по тебѣ [*Пс 62. 9*]... прилпе бо по истиннѣ дѣша моа в слѣ(д) х(с)а. сочтавшиа ему неразлучнымъ сочтанье(м). (ὀπίσω) *Там же*, 134г.

4. *Пример, образец:* [о еретиках] инии же инако правии поутъ погоубивше. и прежешествовавшимъ. слѣдоу вѣслѣдовати не вѣсхотѣша. далече нѣкде ѿ истины быша. (ἔχνεσιν) *ГА XIV*, 206г; Следу вл(д)-кы х(с)а како вѣслѣдуемъ. въ порении [вм. покорении; *ПНЧ к. XIV*, 20в повиновень]. старыи о г(с)дѣ хоташе жити [*ПНЧ к. XIV* не хоташе быти]. (τοῖς ἔχνεσι) *Пр 1383*, 83б; да аще бо тако будемъ. Всегда помышляюще иакоже есть истина... и разумѣмсѣ тогѣда во истину суще по слѣду прп(д)бныхъ оѣъ нашихъ ревнители тѣхъ житыю являюще(с) (τοῖς ἔχνεσι) *ФСт XIV/XV*,

228а; въ слѣдъ (кого-л.) в роли предл. Следуя кому-л., подобно кому-л., по примеру кого-л.: сице стефанъ въ слѣдъ него [Христа] моучение въсприимъ въ иесрс(л)мѣ [так!] въсхы<ше>нъ бѣ ѿ безаконныхъ. (кат' ἵχνος) *КЕ XII*, 227б; дша иже аще послѣдоуеть. в локани волъшьствоующи(х). и ѡбавникомъ и чародѣемъ. якоже ѿстоупити и блoudити въ слѣдъ ихъ. поставьлана [вм. -лю] лице мое на дшю тоу. и погоублана [вм. -лю] ѿ люди [вм. -ии] ея. (*Лев 20. 6: ὁπίσω*) *КР 1284*, 262в; ту же [при вознесении Христа] бѣ и назычьскаа церкви... стениущи ѿ ср(д)ца съ соломономъ вопие(т). узавена есмь азъ любовью твоею [*Песн 2. 5*] женише нб(с)ныи. не трудихса въ слѣдъ тебе *КТур XII сп. XIV*, 273; ч(с)ти пицію... сина оубо елиномъ ѿдадимъ... иже и бѣ мѣнать скварамъ радоующеса. и въ слѣдъ бжества чревоу оугажающе. (ἀκολούθως τὸ θεῖον τῇ γαστρὶ θεραπεύουσι 'как следствие, воздают чреву божеские почести') *ПНЧ к. XIV*, 201в; **въ слѣдъ** (чего-л.) в роли предл. Согласно чему-л., в соответствии с чем-л.: Аще бы бѣ послоушана мѣтвы всѣ(х) члѣвкъ и сътворить бы въ слѣдъ моленья ихъ, то весь ро(д) члѣвчскыи погыблѣ бы, зане много зла друютъ на друуга моли(т) [*Пч н. XV (2)*, 45 молать]. (εἰ... κατηκολούθει 'если бы последовал') *Пч н. XV (1)*, 48.

5. Признак, свидетельство, результат: Житиа... чистаго. слѣдъ пустыньнаа вона. (ἵχνος) *КР 1284*, 354в; Еже ѿ дивавола. мнимое блго. не с(о)ущю же. иматъ нѣчто слѣда его. тышеславина глго. или матежъ или ино что таковою. (ἵχνος) *ПНЧ 1296*, 58 об.; глѣ яемоу [монах старицу] ѡбаче оувѣда слѣдъ безмолвья и дѣла. (ἵχνος) *Там же*, 112; || *незначительный остаток, слабое проявление какого-л. действия или состояния*: Яко непостижна. похидивъ гъ на водахъ [*Мф 14. 25*] слѣда не створи. также въ крщенье входить члѣвкъ. исходить и слѣдъ не ѡбращетьса. (ἵχνος) *Изб XIII*, 100; А поути змѣ по камени [*Притч*

30. 19]. Т. [толкование] Дьяволъ не ѡбрѣте бо слѣда грѣховнаго на телеси хвѣ. (ἵχνος) *Там же*, 148; погребени же тѣло(м) оугасохо(м). ни слѣда време(н)наго киченья оставльше житыа. (ἵχνος) *ГБ к. XIV*, 98в; Ц(с)ръ оубо... оувидѣ(в) же нѣкиа ѿ мнихъ иеще ѡставшана. ихж(е) мнаше ни слѣду ѡстати. нарости многы исполниса. (μὴδὲ ἵχνος) *ЖВИ XIV–XV*, 11г; Един же ѿ... англъскы(х) силъ. единого полка предъстатель. никакоже к собѣ ѿ здѣтела злобы естѣственныа. ни слѣда имыи. но на блгое створенъ бывъ. самовластнымъ изволениемъ превратиса ѿ добра на зло. (ἵχνος) *Там же*, 26б.

6. Наследство: се дахъ сѣби. бщи... и дворъ. и землю. ѡромую. и пожни и всь слѣдъ. михайловъ. *Гр 1398–10 XV (2, двин.)*.

7. По слѣдоу в роли нар. По порядку, в определенной последовательности: извъноу приходящана тажъкана въ манастирь... повелѣваемъ въносити. ни единому же гърдащюса... нъ прѣже всѣхъ прп(д)бноумоу оѣю игоуменоу. оуспѣшьно се творящю... послѣдствоующемъ же прочимъ по слѣдоу всѣмъ. *Уст к. XII*, 229.

– ? : исахара призвавъ рече [*Иаков*]. исахаръ тобѣ има. вола добро и помысли. почиваа по слѣду [вм. посрѣдѣ (*Быт 49. 14: ἀνὰ μέσον*)] причастина. *Пал 140б*, 95в.

слѣждение см. **слоужение**¹

СЛѢП(И)ТИ (22), **-ЛЮ**, **-ИТЬ** гл. Ослепить (слепить), лишить (лишать) зрения: ц(с)ртвующю. ольксе. въ ц(с)риградѣ. въ ц(с)ртвѣ исаковѣ. бра(т) своего. негоже слѣпивъ. а са||мъ ц(с)рмъ ста. *ЛН XIII*, 64–64 об. (1204); сего доужа слѣпилъ маноуилъ ц(с)рь... не хотя его оубити. повелѣ очи яемоу слѣпити стькломъ. и бы(с) очи яемоу яко невреженѣ. нъ не видаше ничегоже. *Там же*, 71 об. (1204); вышату же наша [*зреки*] съ изверженными на брегъ. и приведоша на ц(с)рюграду и слѣпиша руси много. *ЛЛ 1377*, 52в (1043); володимеръ же. и дѣдъ и ѡлегъ. послаша мужѣ

свои гѣше к сѣпоплку... чему еси слѣпилъ бра(т) свои. *Там же, 88в (1097)*; по малѣ же дѣни всташа ѡпа(т) людѣ вси. и боаре. и придоша на княжѣ дворѣ многое мно- жство. съ ѡружьемъ ре||куще. чего ихъ [кн. Глеба с сыном и дружиной] додержати хочемъ слѣпити и. *Там же, 130в-г (1177)*; Владиславъ Ладьскіи кнѣзь емъ мужа своего. Петрка и слѣпи [в изд. ислѣпи]. а языка емоу оурѣза *ЛИ ок. 1425, 118 (1145)*; бы(с) матежъ в градѣ Володимерѣ всташа боаре и коупци. рекоуще княже мы тобѣ добра хочемъ... нынѣ ворогы свои. держишь просты. а се ворозы твои и наши Соуждальци и Ростовци. а казни ихъ любо слѣпи аль даи намъ. *Там же, 213 об. (1177)*; а Мьстиславъ. и Ярополкъ в пороубѣ баста. и по томъ изведше на и слепивше поустиша. *Там же, 214 (1177)*; | *образн.*: дѣхъ бо гнѣвныи в нашемъ срдци сѣ- даи. ѡчи разоумнѣи тѣмныи матежи сле- пить (ѣктуфлѡи) *ПрЛ 1282, 58в*; гнѣвное движение разгорѣвса слѣпить ѡчи дѣи- нѣи. и не дасть видѣти сѣнца праведнаго. (туфлѡи) *ПНЧ к. XIV, 28в.*

СЛѢПЛЕНЬ (5*) *прич. страд. прош. к слѣпити*: Въ лѣ(т) (·ѣ·)хѣ- слепенъ бы(с) василко. *ЛН XIII₂, 6 (1097)*; Въ то(ж) врѣ- ма слепенъ бы(с) мьстиславъ кнѣзь. съ бра(т)мъ ярополкомъ. ѿ стрѣа своего всѣ- волода. *Там же, 41 (1177)*; Володимеръ же слышавъ яко нать бы(с) василко и слѣ- пленъ [*ЛИ ок. 1425, 89 об. ѡслѣплень*] оужасеса. *ЛЛ 1377, 88в (1097)*; и рѣша мужи володимери. и дѣдѣи. и ѡлгови. из- вѣта ѡ семь не имѣи яко дѣдѣ е(с) слѣпилъ и [*Василька*]. не в дѣдовѣ городѣ нать ни слѣплень [*ЛИ ок. 1425, 90 ѡслѣплень*]. но в твоємъ градѣ нать и слеплѣнъ [*ЛИ ок. 1425 ѡслѣплень*]. *Там же, 88г.*

СЛѢПООКЫИ (2*) *пр. Слепой, не- зрячий*: зако(н) привести повелѣвае(т) [*на жертву*] нѣ мала ни несвершена. ни стр(с)ть нѣкую имуща. нѣ хрома. ни слѣпо- ока. ни ноздри въздрѣзанѣ. ни инѣ оу(д) кыи ѡнятъ ѿ тѣла. (*ср. Лев 22. 22: туφλόν*) *ГБ*

к. XIV, 194г; приаль бо бѣ [*венгерский король*] Данила. како милога сѣна свое- го. ѡставиль бо бѣ оу него. засадоу. Мо- кѣа великаго. слѣпоѡкого. и Корочюна Въ(л)пта. и сѣна его. Витомира. *ЛИ ок. 1425, 245 об. (1202)*.

СЛѢПОСТІЬ (2*), **-И** *с. То же, что слѣпота*: въ единѣ же ѿ дѣни. щенатомъ ена [*згены*] слѣпымъ соущемъ изнесе на к немоу [*монаху Макарию*] звѣрь. и прі- ногоу емоу поверже. и въразоумъ [*в др. сп. оуразумѣвъ*] онѣ. како ѡ слѣпости щенатъ звѣрь [*в др. сп. далее помоли(т)са, вм. мо- литьса*] помолиса. да прозрѣныи дасть имъ. (пері тѣς τυφλώσεως) *ГА XIV, 242б*; | *образн.*: нѣ воспранемъ трезваше(с) за дрѣманье [ѣйлер тѣς νυστάζει 'если кто-то дремлет']. възримъ не выдащии за слѣ- постъ. (ѣйлер тѣς τυφλώττει 'если кто-то слеп') *ФСт XIV/XV, 189г.*

СЛѢПОТІА (19*), **-Ы** *с. Слепота*: и баста очи емоу [*слепцу*] съдравѣ акы не имѣвши болести ни слѣпоты николиже. *СкБГ XII, 24а*; нача гѣти [*ослепленный вор*] свара. проклатъ боуди насытѣи грѣтани. яко тебе ради и чрѣва моего слепоту сию принахъ. (тѣν τυφλωσιν) *ПрЛ 1282, 40в*; то же *ЖАЮ к. XIV, 30б*; прилѣжащю же некогда [*монаху Марку*] приде оуена звѣрь. свое ча(д) носачи слѣпо. и образомъ смѣ- реномъ іакы се молащиса помиловати слѣ- поту дѣтища. (тѣν τυφλωσιν) *Пр 1383, 6а*; толико в собѣ сами распираютса [*ерети- ки*]. великоже и очи разоцѣ. и единое двое видаще. се же не зрако(м) но положенье(м) матущеса. тѣмже развраще(н)е има(т) при- лагати а не слѣпоту. (τυφλωσιν) *ГБ к. XIV, 87г*; сотъ медвенныи гѣтѣса. в немъже суть клѣтъца. въ образъ грѣху приемемъ... || ...аще иму(т) непотребе(н) и бе-сласти акы воскъ. творить слѣпоту. сему ·ѣ· ча(ш) пел- ын(а). *КВ к. XIV, 292-292 об.*; гнѣвное движение разгорѣвса слѣпить ѡчи дѣи- нѣи. и не дасть видѣти сѣнца праведнаго. какоже бо приложивыи злату оу петаль ли оловану. ѿ негоже възбраннѣе слѣпоты.

(τυφλότης) ПНЧ к. XIV, 28в; елици бѣаху недузии слѣпотою одержими вси ищѣлиша(с). (πηρώσεσι) ЖВИ XIV–XV, 119г; бѣмъ созданыа красоты не видать [слепые] имже помрачистася зѣници его [в др. сп. ихъ] слѣпотами. Пал 1406, 186; сѣтополкъ съ дѣдомъ игореви(ч)мъ рать зачастую. про васильковоу слѣпотоу. еже ѿслѣпи сѣтополкъ. ПКП 1406, 1736; Съ [Диоген] выпрашаемъ бывъ ѿ иного, котороу дѣла вины члѣвци просащимъ дають, а моудролюбцемъ не въдають, и ѿвѣща. зане хромоты и слѣпоты чають на(д) собою и и|нѣмъ проказы, моудрости же не чають. (τυφλοί... ἐλπίζουσι γενέσθαι ‘опасаются ослепнуть’) Пч н. XV (1), 30–30 об.; Аще боудеть женѣ лихихъ недоугъ. или слѣпота. или долгаа болѣзнь. про то ея не поустити. такоже и женѣ, нѣлзѣ поустити моужа. УЯРЦерк сп. сер. XV, 270 об.; | образн.: сина книги... свѣтъ оумоу. око слову. зеркало свѣсти. тмѣ свѣтило. слѣпотѣ вѣжъ. МПр XIV₂, 2; расужение есть слѣпотѣ. вѣжъ тмѣ свѣтило. (μωπαζόντων ‘для слабовидящих’) Там же, 49 об.; || перен.: велико зло еже не разумѣти (пи)са||нныа... в томъ лѣнностьное житые и дѣшевныа лѣпота [вм. слѣпота]. (ἡ τύφλωσις) Пр 1383, 1206–в; ѿ писании невѣдѣнныа... ереси прозабѣ пагуба. || ѿ того лѣнныа жизни. бес при(бы)тка труди. дѣши слѣпота. дѣавола лѣсть. (ἡ τύφλωσις) ПНЧ к. XIV, 1686–в; радоуиса златозарный архиерѣю николае. иже оудиви чудеса весь миръ. и ѿ всѣхъ ѿгна слѣпотоу грѣховноюу. СбТр XIV/XV, 217; [Иоасаф Нахору] дивлю(с) яко мнѣше(с) вамъ... толикою слѣпотою надѣяти(с) объяті ма в полъ дѣне. да волка прииму во овчѣе мѣсто. (ἀμβλωπία) ЖВИ XIV–XV, 104в; аще же кто ярости покоритъсѣ, то достойно блюсти [Пч н. XV (2), 58 об. блюстисѣ] ѿ слѣпоты ихъ (τὸ... ἀβλέπημα) Пч н. XV (1), 62.

СЛѢПЫИ (228) пр. Слепой, незрячий: Глуохъ же сы и слѣпъ. да не бываетъ еп(с)пъ. (τυφλός) КЕ XII, 196; Моужъ нѣкто

бѣ слѣпъ и пришѣдъ падаа оу гробоу сѣю... и очи прикладаа ищѣлениа проснаше. СкБГ XII, 19г; жена нѣкана... слѣпа. шѣдыши въ иер(с)лѣмъ... обрѣте главою [св. Лонгина] и абине прозрѣ. (τυφλή) ПрС XII/XIII, 25а; да не ѿрѣши тельцѣмъ и ѿсьлѣмъ... ни приведи на жрѣтву оуѣчѣте порочьна и кѣрна. или клосьна. или слѣпа. или крастава. (ср. Лев 22. 22: τυφλόν) СбТр XII/XIII, 156 об.; и съгна [Алексей IV] оѣца съ прѣстола. а самъ ц(с)рѣмъ ста. ты носи слѣпъ како можеши ц(с)рѣтву дѣржати. азъ есмь ц(с)рѣ. ЛН XIII₂, 66 об. (1204); бѣше же старецъ ѿдиномъ ѿкомъ слѣпъ. ѿ оуности своея. (μὴ ἐπιβλέψας ‘не видящий’) ПрЛ 1282, 64а; аще же единѣм(ъ) окомъ слѣпъ будеть. илѣ р(а)зошѣ имать очи... до стоинъ же навить(с) судомъ иеп(с)пъ всѣхъ поста||вленъ бытѣ еп(с)пмъ не възбранитъсѣ. (ἐτερόφθαλμος ‘одноглазый’) КР 1284, 48–49; внимаи своемуу ѿбразу и житью мнише... да не будѣши короставъ. и хромъ. и слѣпъ [ср. Лев 22. 22] КН 1285–1291, 6046; бж(с)твѣнны рафаилъ... слѣпа || старца сѣнѣ видѣти створи немоу. (τυφλῶ; ср. Тов 11. 6–7, 10–12) ГА XIV₁, 104а–б; то же ЛИ ок. 1425, 100 об. (1111); но испытѣемъ ие(г) добрѣ рѣша [старейшины об Иисусѣ]. взовемъ еше и второе прозрѣвшиа(г). привѣдемъ и родителя его. познаета ли аще то есть сѣнъ юю негоже слѣпа родиста. (ср. Ин 9. 19: τυφλὸς ἐγεννήθη ‘родился слепым’) КТур XII сп. XIV₂, 267; мужъ слѣпъ ищѣлѣ. СкБГ XIV₂, 150 (подп. к миниатюре); бѣ || нѣ в коемъ градѣ члѣвкъ. слѣпъ то приходѣше къ цѣркви сѣго мѣнка георгина... прозрѣнныа очима проса. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 114в–г; прилѣжащю же нѣкогда [монаху Марку] приде оуена звѣрь. свое ча(д) носѣши слѣпо. (τυφλόν) Пр 1383, 6а; слѣпъ стрѣлецъ смѣху бываетъ СбЧуд к. XIV (1), 287в; бѣ же тоу члѣвкъ слѣпъ именовъ антонию. сѣдаше въ сѣѣи цѣркви. велми не вида ничтоже. (τυφλός) СбТр XIV/XV, 165 об.; видѣ [Иоасаф] два мужа ѿ неюже единъ прокаженъ. другии же слѣпъ бѣа-

ше. (туφλός) *ЖВИ XIV–XV, 186*; [об ап. Павле] бывъ. иногда гонитель. днь(с) оучитель странамъ. бывыи иногда слѣпъ. нынѣ же слѣнечными лучами синаа. (ср. *Деян 13. 11*: туφλός) *Пал 1406, 135г*; [обращение кн. Владимира Галицкого к венгерскому королю Гейзе II] ѿѣъ твои [Бела II Слепой] баше слѣпъ. а назъ ѿѣю твоему. досыти послужилъ свои(м) копиемъ. *ЛИ ок. 1425, 162 об. (1152)*; Тѣло оубо тонко [в др. сп. токмо] (впреди) ѿчима оукрасиса, а назади слѣпо ьсть, мысль же и прежебывшею паматью видить. (туφλόν) *Пч н. XV (1), 7*; Юрость подобна ьсть соуѣъ. накоже ѿна слѣпа ражаеть щената, такоже и ѿ ярости слѣпы вины исходятъ. (туφλά) *Там же, 61 об.*; в роли с.: [стихиря Борису и Глебу] ваю. гроба. безмѣздна. врачба предълежитъ въ странѣ. въ неи бо. слѣпии приходаше. вѣроу просвѣщаются. *Стих 1156–1163, 74 об.*; сътвори [Феодосий Печерский] дворъ близъ монастыря своего. и цркъвъ възгради въ немъ... тоу же повелѣ прѣбывати нищимъ и слѣпыимъ и хромыимъ. *ЖФП XII, 51а*; Иже боудеть слѣпъ окъмъ. ли голѣнию вреднь. достоинъ же боудеть еп(с)пства. да боудеть еп(с)пъ. (ἀνᾱπρὸς ‘увечный’) *КЕ XII, 196*; ги ѿверзыи ѿчи слѣпомоу [Мк 8. 22–25]. ѿверзи ѿчи ѿмрачнѣи помысла моего. *СбЯр XIII₂, 124 об.*; приведемъ слепыа и бесныа и хромыа и помажемъ на кровію [истекшей из иконы]. (туφλούς) *ПрЛ 1282, 496*; Аще кѣторыи причетникъ. глумить(с) і посмихаеть(с). слѣпомоу і глухомоу і хромоу... таковыи да ѿлучитьсѧ. (туφλόν) *КР 1284, 45в*; слѣпъ слѣпа вода оба в ровъ падета. (Мф 15. 14: туφλός... туφλόν) *ПНЧ 1296, 54*; и ѿвѣщавъ іѣъ рече има [ученикамъ Иоанна Крестителя]. шедше възвѣститѧ. іѿ. еже слышите. и видите. слѣпии прозирають. глоусии слышать. (Лк 7. 22: туφλοί) *Изб XIII, 47 об.*; слѣпъ кетерь ведень въ домецъ макарьевъ... пришедъ же тамо слѣпыи... и ма||карныа не ѿбрѣтоша в домоу. (туφλός... ѱ туφλός) *ГА XIV₁, 241–242*; стаа

[так!] врача исцѣлаета слѣпыа и хромыа *Надп сер. XIV (2)*; кана пѣлза || слѣпу зеркалѿ. (туφλѿ) *МПр XIV₂, 28–29*; сѣа||на имущему суху ногу цѣлу створиста. и... очи слѣпомоу даста. *ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 106–107*; Татарове... || взаша суждаль... а черньци. и черници. старыа. и попы. и слѣпыа. и хромыа. и слукыа. и трудоватыа. и люди всѣ иссѣкоша. *ЛЛ 1377, 160в–г (1237)*; и приять [нрп. Фома] ицѣленьа дары... и слѣпыа просвѣти. хромымъ теченья дастъ. (туφλοίς) *Пр 1383, 105б*; аще бо имаши друта ли ближикоу. наоо ока и роукоу. по реченомоу ѿ иева. наооже око бѣхъ слѣпымъ. и нога хромымъ видиши пакостоуема ѿ нихъ по дѣши ѿсѣци его ѿ себе (Иов 29. 15: туφλѿν) *ПНЧ к. XIV, 23г*; [Иоанн Креститель Христу] тебе чають слѣпии да прозратъ. *СбЧуд к. XIV (1), 143а*; встани бѣе... и встави ап(с)лы и подвѣи дѣхмъ сѣмъ [Ин 20. 22]. да изведуть ицеления болнымъ. и прозрѣние слѣпымъ. [ср. Мф 10. 8] *ЗЦ XIV/XV, 21в*; соушимъ в напастехъ великыи помощникъ. и застоупникъ показаса [св. Николай]... болныа ицѣлаа... слѣпымъ прозрѣние дана. *СбТр XIV/XV, 210*; И ѿтолѣ начать [Христос] знаменьа творити велика и дивна мртвы||на вскрѣшаа. слѣпыа просвѣщаа. бѣсы изгонаа. (туφλούς) *ЖВИ XIV–XV, 29в–г*; доднь(с) оубо кости сѣхъ в ракахъ лежаще прозрѣние слѣпымъ даруютъ. *Пал 1406, 121г*; которое причастье зеркало слѣпоу. (туφлѿ) *Пч н. XV (1), 117 об.*; || перен.: пища [ή τρoφή ‘наслаждение’]... чювьство обоуродить. помрачають помысль. и слѣпа творить оума ясно видаща (πρoί) *Изб 1076, 238 об.*; всь ѿтиноудъ слѣпъ быхъ и дѣшею и разоумомъ. *СбЯр XIII₂, 83 об.*; на полезнаа лѣниви. и слѣпи соутъ [нарушающие устав монахи]. (туφλῶττοуσι) *ПНЧ 1296, 127 об.*; вамъ слѣпомоу излѿви. глѧно въ притчахъ. а намъ зращемъ гѣда. ново-моу и благомоу излѿви. глѧно наѣѣ. *Изб XIII, 186*; негда оуслышиши о июдѣанинѣ слѣпыи коньчиноу. прочее что ино чаеши.

(туφλέ) *ГА XIV*₁, 173г; аще кто слѣпъ есть разумо(м) или хро(м) невѣрюемъ... всѣхъ вода крѣпныа здравы творить. [*ср. Ис 35. 5–6*] *КТур XII сп. XIV*₂, 257 об.; Аще слѣ(п) еси и бе(з) свѣта. просвѣти очи свои. (туφλός) *ГБ к. XIV*, 41б; стѣц ре(ч) дна. и аполонъ. и юрми. и кронъ. и ира. и артемиа. и ѿсъ сборъ идолескъ. мертви са || нарѣчаютъ и слѣпѣ. (туφλοί) *ЖАЮ к. XIV*, 59б–в; горе ва [вм. вамъ]... наставници слѣпни цѣжающе комара. вьлблоуы [так!] же пож(и)рающе. (*ср. Мф 23. 24: туφλοί*) *ПНЧ к. XIV*, 30в; ѿ слѣпни чѣвци помрачении неразумнии .к. не дивать себе... и не прозрѣть н(а) свѣтъ покааниа *ЗЦ XIV/XV*, 89в; бѣ дѣла исправливааа чтите а мене не клените а клатва слѣпа. *ФБ XIV/XV*, 304 (*зап.*); [*Иоасаф Феводе*] безумне слѣпе. ка(к) не прѣводи(т) тебе в чювьство истинны крѣпость. (туφλέ) *ЖВИ XIV–XV*, 115г; гъ ре(ч) ѿ горе вамъ вожевѣ слепииако затвораете ц(с)рство бѣе ѿ чѣвкъ [*Мф 23. 13*]. (*Мф 23. 16: туφλοί*) *СбСоф XIV–XV*, 109в; намъ же слѣпымъ преже бывшимъ. языкомъ прозрѣние дарова [*Христос*]. *Пал 140б*, 93в; Юрость подобна есть соуцѣ. накоже она слѣпа ражають щената, такоже и ѿ ярости слѣпыа вины исходить. (σκοτεινά) *Пч н. XV* (1), 61 об.; того же ли не разумѣете слѣпни латына. да на оучитеса ѿ слова г(с)на. *СбТн. XV*, 125 об.; И бывші(м) на(м) слѣпы(м) истинна(г) свѣта не выдаще(м)... Помилова ны бѣ. *ИларСлЗак XI сп. XV*, 165; в роли с.: дѣх г(с)нъ на мнѣ... посла ма ицѣлѣти скроушениа ср(д)цмъ. проповѣдати шлѣнникомъ ѿпущение. и слѣпымъ прозрѣние. (*Is 61. 1: туφλοίς*) *Пр 1313*, 2б; всѣ(м) же баше [*Василий Новый*] пасту(х) авѣ и оучѣтль. и просто вождь слѣпы(м) и заблужши(м) наставни(к). *Пр к. XIV* (2), 39б; блюдите же са о слѣпни о жесточании. о лукавии о ненадѣянни. (ѿ туφλέ; *ед. ч.*) *ФСт XIV/XV*, 12в; всѣмъ бо добромъ несочтаны ессть [так!; чудесный камень]. можеть слѣпымъ ср(д)цемъ свѣтъ даровати

премудрости. глухимъ же оуши ѿверзають. (туφλοῖς) *ЖВИ XIV–XV*, 20г; || *невидящий* (о глазах): слепленъ бы(с) мѣстиславъ кнѣзь. съ бра(т)мъ наропѣлкомъ. ѿ стрѣа своего... ведома [вм. ведомома] же има слепома. и || и [так!] гньющема очима... и придоста на смадино. *ЛН XIII*₂, 41–41 об. (1177); аще же ком(8) обѣ очи слѣпѣ. или оуши глусъ... таковыи еп(с)пъ не можеть быти. (πεπλήρωται τὰ ὀμματα ‘потеряно зрение’) *КР 1284*, 49а; || *слабовидящий, близорукий*: стрѣи писалъ слѣпѣи *Надп после 1045*; и прѣде накунъ с варагы. и бѣ накунъ слѣпъ [вм. съ лѣпъ?]. *ЛЛ 1377*, 50в (1024); бы(с) в земли варажѣской князь африканъ братъ наоуновъ слѣпаго. *ПКП 140б*, 125в.

СЛѢПЦЬ (76), -А с. *Слепец, слепой, незрячий человек*: чю(д) .бѣ о слѣпци. *СкБГ XII*, 19г; гъ рѣшитъ ѿкованыа. гъ оумоудраеть слѣпца. (*Пс 145. 8: туφλοῦς*) *СбЯр XIII*₂, 54; то же *Изб XIII*, 122 об.; слѣпецъ бо слѣпца аще поведеть. не ѿба ли въ намоу впадетаса. (*Мф 15. 14: туφλός... туφλόν*) *КР 1284*, 122а; ре(ч) [хозяин виноградника]... поставлю стража хромча и слѣпча. да аще кто хоше оукрасти ѿ враго [так!] моихъ въ виноградѣ слѣпцъ чюеть. а хромѣцъ видить. *КТур XII сп. XIV*₁, 19б; баху же старѣишиныбору тому мужи сѣии и чю(д)творци... митрофанъ патриархъ ц(с)рагра(д) иже слѣпцю ѿчи слово(м) ѿверзе и нѣмому млтвоу глѣти створи *КТур XII сп. XIV*₂, 280; по семь пристоупль нѣкии слѣпецъ. и полоучи прозрѣные. (туφλόс) *Пр 1383*, 12бг; слѣпъ слѣпца вода оба в ровъ впадетаса. (*Мф 15. 14: туφλόν*) *ПНЧ к. XIV*, 4б; что же есть хромецъ и слѣпецъ. хромецъ есть || тѣло члѣве. а слѣпецъ есть дѣша. *СбЧуд к. XIV* (1), 288–289; рабъ же бѣгии никола... глѣа... || колко лѣтъ имаше не вида. глѣа слѣпецъ .г. лѣта. ѿнелѣ(же) слнца не вижю. (ѿ туφλόс) *СбТр XIV/XV*, 165–166; нѣкии слѣпецъ прозрѣ прикоснувся персть [*ПрЮр XIV*₂, 23а персти] идѣже людмила лежаше. *ПрП XIV–XV* (1), 21в; А не оумеаи оучити. не

прити на покаание. Ни слѣпецъ бо слѣпца водить. [ср. Мф 15. 14] *С6Соф XIV–XV, 113а*; іс(с)ъ х(с)ъ глаголаше. что створиохъ вы... слѣпца ваша просвѣтихъ [Мф 9. 28–30; Мк 10. 46, 52; Лк 18. 35, 42]. про||каженыа оч(с)тихъ [Лк 17. 12–14]. *Пал 1406, 856–в*; Слѣпецъ помилованъ вѣсть вести на ц(с)рство нб(с)ное. (туφλός) *Пч н. XV (I), 25*; а се митрополичи люди црковные... хромецъ слѣпецъ. дыакъ и вси причетници. црковнии. *УВлад сп. н. XV, 94 об.*; а се люди съборныа цркве... прикладникъ. хрѣмецъ, слѣпецъ. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 269*; || *перен.*: ѿ батии слѣпци оубозии правдою изобилнии грѣхы наже ѿ оубогыхъ собрас-те въ своа храмы тмы вѣчныа. *ЗЦ XIV/XV, 89в*; [молитва Феодора Студита] створи ма слѣпца прозрѣти. и глуха прослышати. и прокажена оцѣсти. (τὸν τυφλόν) *ФСт XIV/XV, 87в*.

СЛЮЗЬ (1*), -А с. *Печень* (?): ѿ-бо съставъ въ главѣ есть чѣвку приложено же и власы на лѣпоту неи. ср(д)це на мудрость... селезну на гнѣвъ... слухъ [в др. сп. слюзъ] на смѣхъ. (ἦπαρ πρὸς θυμὸν... εἰς γέλωτα σπλῆνα ‘печень для гнева... селезенку для смеха’) *Пал 1406, 1146*.

СМАГЛЪ (2*) пр. 1. *Темный*: двѣ женѣ оунѣи въ||зорьмъ ѿдина. роумано лице имущи. а ѿчи смаглѣ. а брѣви высоцѣ акы чернилъмъ заволоченѣ. и вельми възорита. друугаа же оуглажена. и бѣло лице имоущи *Изб XIII, 1–1 об.*

2. *Смуглый*: и ре(ч) пилать [имп. *Тиберию*] нѣ(с) се [Симон Волхв] ц(с)рю х(с)ъ. х(с)ъ бе смаглъ лицемъ добръ брадою. а очима свѣте(л) *Пр 1383, 97г. Ср. смаглыи.*

смедри см. смърдъ

сми см. семь

СМИДАЛЬНЫИ (2*) пр. *Приготовленный из пшеничной муки тонкого помола*: сладость бо сахар(а) и смидална хлѣба. ничтоже есть желание же болюбівыхъ книгъ послушания паче же меду и ста [Лс 18. 11]. *ПрЮр XIV₂, 209а*; сладость бо сахара и смидалнаго браш(н)а како скажу не

вкоусившимъ того. *С6Тр XIV/XV, 14. Ср. семидальныи.*

СМИЛЬНЫИ (5*) пр. *Смильное* *средн. в роли с. Блуд, внебрачная связь*: а се црковнии соуди. рѣспоустъ. смилное. заставаные поши||баные. (ѿмычка.) промежи мужемъ и женою. ѿ животѣ. *УВлад сп. сер. XIV, 628в–г*; А се пишу ти друго||е сло(в). по пра(в)ломъ суды црковныа. во всѣ(х) кр(с)тъаньскы(х) людехъ... роспустъ смилное. оумыкание пошибание. заставанье. премежю мужемъ и женою чѣ(т) будетъ рѣчь о животѣ... иже оѣа и матеръ бѣть сѣнь или дчи... црквянаа татба. *КВ к. XIV, 190в–г*; да||ль есмь по всѣмъ градомъ. и по погостомъ и по свободамъ. гдѣ но кр(с)тъане суть. роспустъ смилное. заставаные пошибеные. промежи мужемъ и ж(е)ною... ты всѣ суды цркви даны суть. *УВлад сп. к. XIV, 321–322*; даль есмь распусты. смилное заставанье... вѣдовство. оурѣканье. оузлы. зелье. еретичьство *УВлад сп. н. XV, 94 об.*; А се црковныа соуды даль есмь. Роспоусты, смилное. заставание... пошибание. и промежю моужемъ и женою. и ѿ животѣ. || ...еретичьство. зоубоѣжа. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 268–269*.

СМИСАНИ|ІЕ (1*), -ІА с. *Смисаниемъ в роли нар. Смехотворно, вызывая насмешки* (?): пррч(с)кыхъ ѿкоже глѣтъ великыи зла(т)оустъ ѿва естъ дхвѣна ина же дѣавольска... дхвѣна же... сѣмъ представи-са... дѣавольскаа же своимъ ѿмоу точыю оугодники [в др. сп. оугоднико(м)]. того бо моукъволшвеници и начьновльници [в др. сп. начьновльшници] и смисаниемъ пифиею волхвоующе и доубравою... еше же и оутробами и лѣтаниемъ птичьнымъ (διὰ τῶν μερίων ‘по частямъ тела’, смеш. с μερία ‘глупость, безумие’, μεραίνω ‘посрамлять’?) *ГА XIV₁, 108г.*

СМИСА|ТИСА (1*), -ЮСА, -ІЕТЬСА гл. *Усмехаться*: нѣции же ниции злѣ. не имѣюще студа приходяще на нь [Андрея] ночью. свѣлѣкше его бѣжаху оставивше его нага си же суть лишеници. наже нари-

чають [в др. сп. нарично(т)] гражданъ сми-
сающеса патриарховы. дѣти. (μετριοπαθῶς
'снисходительно') ЖАЮ к. XIV, 196.

СМИЯНИЕ|Є (2*), **-Я** с. Смех: Идѣ-
ние [в др. сп. одѣние] моужа. и смѣяние
зоубъ. и стоупание чѣвка възвѣститъ наже
о немъ. (Cyp 19. 27 = Sir 19. 30: γέλως) Изб
1076, 169 об.; инаковъ же не тѣчью смѣя-
нина ѡтѣмешеть. нѣ и плакати прилѣжнѣ. и
рыдати повелѣваетъ [Иак 4. 9]. (τὸ γελᾶν)
СбТр XII/XIII, 121. Ср. смѣяние.

СМИЯТИСА (80), **СМѢ|ЮСА,**
-ІЕТЬСА гл. 1. Смеяться, издавать смех:
Їгда въ цркъвѣ идеши не глѣмиса поус-
тошными иже бо стонать прѣдъ кѣна-
зъмъ. то ни смѣются ни глоуматъса.
(γελῶσιν) Изб 1076, 73 об.; вониѡантии же
смѣаса и ре(ч). аще принесоу своа мощи
то что. (γελῶν) ПрС XII/XIII, 976; како до-
стоитъ распатому сладкими гвоздии
крѣстными. разливати са и смѣяти. не на
глоумление бо зѣвани есмъ. и на смѣхъ.
(γελᾶν) СбТр XII/XIII, 119 об.; слышавъ же
блжнны анѣдрѣи. иже въпихаоу [демоны]
помилуои насъ. хотя любо не хота. нача
са смѣяти. (τῷ γέλωτι... συνείχето) ПрЛ
1282, 366; Смѣашеса [еп. Нифонт] и вел-
ми зазраше емоу [Кирику]. КН 1285–1291,
521в; и пришьдѣши ѣти обрѣте нафанаила
смѣющаса. Изб XIII, 28; и молиша и [уми-
рающего старца] бра(т)іе [вм. бра(т)іа]
гѣше. рчи намъ ѡче по что мы плачемъ. а
ты смѣешиса. (γελᾷς) Пр 1383, 556; въс-
питаи дѣтишь съ прещениемъ. и обра-
щиши [так!] о немъ покои [Притч 29. 17]
и блг(с)ние не смѣиса игры твора к нему
Там же, 1266; епифан же борзама ногама
погнавъ при(д)бнаго. постиже его далече
суша ѿ двора своего. и на него смѣющиса [в
др. сп. смѣющюса] оному и велашюса [в
др. сп. веселашюса] о доброту дѣши его.
(μειδιδῶντος 'когда он' улыбался') ЖАЮ
к. XIV, 14в; а иже суть слѣпѣ и мертви. не-
дужи омрачени по днѣшьнему чѣвку. да ти
спать сладко. ядаты пиють смиютса. (γε-
λῶσιν) Там же, 46в; Аще чернецъ въ цркви

гѣтъ нѣ с кымъ. или смѣеть(с). да покло-
нить(с) ·ѣ· КВ к. XIV, 294а; навикоша ни-
ции [в др. сп. нѣции]. играюще и смѣюще-
са. приносить тако. просто иакоже прилоу-
читься(с) ч(с)тное има [Божие]. (γελῶντες)
ПНЧ к. XIV, 446; аще самъ такоже просль-
зиши. подобень вл(д)чѣ [вм. вл(д)цѣ;
Христу] бы(с). ибо и тѣ прослезилъ надъ ла-
зоремъ [ср. Ин 11. 35]... се оубо множицею
есть видѣти твораща смѣявша же са ника-
коже. (γελᾶσας) Там же, 1656; тѣмъ и па-
велъ. иако оубо просльзи [ср. Деян 20. 31]...
і тѣ о себе. и о-номъ се гѣтъ. а еже смѣяль-
са. ни самъ ре(ч). ни инѣ. ни единъ ѿ
сты(х). (ἐγέλασε) Там же, 1656; [рассказ
волхвов] отроча же [Иисус] смѣяшеса и
плескаше. хваленые имѣна словесъ на-
шихъ. (ἐγέλα) СбЧуд к. XIV (I), 1346; не
смѣи же са до зубовъ никакоже. ни глади
неопасиво. Там же, 285г; [слова Иоанна
Златоуста] рассѣсти бо са оуже хоцю
въпина к ва(м) идѣте ѿ позорищъ гѣла. да
друзии безумнии смѣютса. (γελῶσιν) ЗЦ
XIV/XV, 47а; и како супротивнаа дѣлаемъ.
в плача мѣсто смѣемса. (γελῶντες 'смею-
щиеся') ФСт XIV/XV, 29в; бѣста два
моужа... араклить и димокри(т). единъ же
разгнѣвався и прослезиса, а дрѣггы смѣа-
шетьса, и тѣмъ нравомъ ѿбѣгоста ярости.
(Δημοκρίτω... γέλως ἐπῆει 'на Демокрита
смех напал') Пч н. XV (I), 62; Не нависа
никомуже ни смѣаса ни слеза. (γελῶν)
Там же, 64 об.; прич. в роли с.: кде смѣю-
щииса присно. и ѿ говѣнныхъ не мър-
дающе (οἱ... γελῶντες; ср. Лк 6. 25) СбТр
XII/XIII, 20; горе бо смѣющимъ [так!].
аще же ѡблашъ. аще же чѣрноризьць естъ.
(ср. Лк 6. 25: οἱ γελῶντες) Там же, 167;
горе смѣющимса иако ти плакати имуть
(Лк 6. 25: οἱ γελῶντες) ПНЧ к. XIV, 165в;
многажды бо слышаше. ни о чемъ же
смѣющихса. ѿ того не исправляющеса
[οὐ πῶ τοῦτο κεκατ' ὀρθῶκαμεν 'мы этого
никак не исполняем']. (περὶ τοῦ μὴ δεῖν
γελᾶν 'о том, что не следует смеяться',
где μὴ δεῖν смеи. с μηδέν 'ничто') ФСт

XIV/XV, 40г; Горе вамъ смѣющи(м)са, яко възрыдаете и въсплачетеса. (Лк 6. 25: οἱ γελῶντες) Пч н. XV (I), 117 об.; | образн.: сладо(к) аеръ иегда преити зѣмѣ драхлости. сла(ж)ше же і смѣаса. играна къ брегомъ море. по минутѣ матежа вѣтро(м) (γελῶσα) ГБ к. XIV, 195б.

2. Смяться чему-л., над кем-л., чем-л., насмехаться: И҃гда та призоветь сильныи... не вѣроуи мѣ||ногымъ словесѣмъ него мно҃гоу бо бесѣдоу искѣсить та и яко смѣ ти са [в др. сп. смѣна ти са] испытаетъ та (просγελῶν) Изб 1076, 163–163 об.; Еп(с)пѣ. ли по(п). имоуштааго по истинѣ крѣщение. аште паки крѣстить... да извѣржетъса яко смѣаса крѣстоу и гни смѣрти. (γελῶν) КЕ XII, 17; Василидъ оубо егуптанинѣ. бесплѣтна. на земли навитиса ѿ баснѣствовааше. страсти ни единона же прѣтѣрпѣвша. симону же кюринѣскому... на крѣстѣ пригвоздитиса ѿоу же зѣрашю издалеча. сминатиса [КР 1284, 382в ѿа же зѣраша издалеча и смѣюшася] || иудейскому безоумию. (ἐμυθεύσατο... τὸν... Χριστὸν... γελῶν ‘выдумал, что Христос смеялся’) Там же, 276–277; и вѣ градѣ вожахоутъ и [муч. Феодора] свѣазана. роугающеса и смѣюшеса. (γελῶντες) ПрЛ 1282, 13а; и бинахоутъ и [св. Феодора] по главѣ. и смѣахоуса и роугахоуса ѿмоу. (διεγελᾶτο) Там же, 75г; бѣюще его [св. Феодота]... свѣазавъше ругахуса ему смѣюшеса. (γελῶντες) ПрЮр XIV, 19а; иегда наоучени будутъ [неверующие] поноса(т) и смѣются и облыгають яко прѣстивше [Пр XIV, 1, 8б прѣлѣстивше] на(с). (γελῶσιν) Пр 1383, 80а; жидове оубо да блзнятъса. и елини да смѣются... жидове же чюдеса видаше блзнахуса... елини же играху проповѣда(н)ю прѣизлиха. яко бѣ бы(с) чѣвкъ. и бесмѣртныи оумре. (διαγελάτωσαν; ср. 1 Кор 1. 23) ГБ к. XIV, 4а; нѣкогда бѣ елинѣ авдиритестии димокритѣ... смѣашетса мно҃гы(м) бѣ тѣщивы(х) вещехъ. (διεγέλα) Там же, 130а; сѣда же средѣ ихъ [блудниц]. сминашеса [Андрей] смраду ѿго

[демона]. и нелѣпотѣ ѿго. (κατεγέλα) ЖАЮ к. XIV, 10а; шедъ же [Андрей] на оулицю. вне и нача ристати. играна. зѣрашѣ же глѣаху смѣюшеса ѿмоу. добръ подѣкладъ лежить. на твоѣмъ ослѣ похабе (ἐμπαίζοντες) Там же, 10б; аще ли кому смѣются. то ты хвали и и люби и да бѣ бѣа примѣши мѣ||зду. а бѣ того ч(с)тѣ. ЗЦ XIV/XV, 6–7; мнози... Мнаше (с) кр(с)тѣаны а поганьскаа дѣла творать. Навѣмъ мовѣ творать. и попелъ по среде сыплють... Беси же злооумию ихъ смѣюшеса. Поропрѣщются в попелу томѣ. и следъ сво(и) показаютъ на пролщѣние [так!] имѣ. СбСоф XIV–XV, 12в; гражанѣ же видивши ратны(х). мало со княземъ. смѣахоуса стоаще на градѣ. ЛИ ок. 1425, 280 (1258); прич. в роли с.: аще обращются оубо смѣюшеся носашимъ хоудомъ и чистою одѣниемъ запрѣщениемъ да исправа||тѣса. (ἐγγελῶντες) КЕ XII, 77–78.

3. Веселиться: Нынѣ [с наступлением весны] оубо смѣтеса весь живо(т) рожене [ζῶων γένος ‘род живых’]. (γελᾶ) ГБ к. XIV, 82в; пребываеши ѿси с нею [женищиной] пышь [вм. пыеши] с нею. смѣешис(а) бесчисленно [так!] с нею. (συγγελᾶς) ПНЧ к. XIV, 36в; хс(с) твои тебе ради распать бы(с). а ты || са питаеши. и покоиши. и смѣешис(а). ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201–201 об.; блюдете [βλέπετε ‘смотрите’] бо безаконнѣ другъ на друга слово ѿбличеныа [λογόλεσχείτε ‘болтаете’] и смѣтеса (γελοιάζετε ‘балагурите’) ФСт XIV/XV, 164а.

4. Улыбаться: [рассказ чиновника, спасенного от смерти благодаря содействию женщины, которой он раньше помог] и ре(ч) мѣ [император] се прашаю та нынѣ. и възрѣвъ видѣхъ ѿноу женоу стоащю ѿ десноюу ц(с)ра. и смѣющоса къ мнѣ. ПрЛ 1282, 61б. Ср. смѣятиса.

СМОКЪВИ|ІЕ (3*), **-ІА** с. собир.

1. Смоковницы, фиговые деревья: винограды вашѣ и смоковье [ЛИ ок. 1425, 62 об. смоквие] ваше. || нивы и дубравы

ваша истрохъ глѣть г(с)ъ. (ср. *Пс* 104. 33: τὰς συκάς) *ЛЛ* 1377, 56–57 (1068).

2. Плоды смоковницы, винные ягоды, инжир, фиго: чешеть же [пророк Амос в бытность пастухом] треба смоковье на кормъ козамъ. (*Ам* 7. 14: συκάμινα) *ГБ* к. *XIV*, 91в.

СМОКЪВЪНИЦА (12), -Ѣ (-А) с. *Смоковница, фиговое дерево*: начаша [бесы] въстрѣзати дрѣво. маслины. и смъковъница. (τὰς συκάς) *ПрС XII/XIII*, 160б; не тыщиса пожати мене. ѿ житина несъзърѣла. не тыщиса пожати мене. накоже смоковъница неплодовиты. (τὴν συκῆν; ср. *Лк* 13. 6–9) *СбТр XII/XIII*, 197; даемъ имъ [кающимся] ·д· лѣ(т) на покаяние. по юоуа(г)льстѣи притчи иже ѿ смоковници. аже ·г· лѣ(т). плѣда не створи. и хоташа посѣчена быти. прощена бы(с) за единого лѣ(т). (κατὰ τὴν... συκῆν; ср. *Лк* 13. 6–9) *КР* 1284, 199г; маслиноу же и смоковницоу ·ѿ· стопъ. ѿ чюжего прѣдѣла садити. (συκῆν) *Там же*, 322г; ста [муч. Папа] подь смоковью дивьею. и помоливса прѣдасть дѣшю. по смѣрти же него бы(с) плодоносна смоковница. (ἡ συκῆ) *Пр* 1313, 20в; древа || ...рекоша смоковъници ц(с)ртвоуи в насъ и ре(ч) имъ смоковница яеда ѿставляши сладость свою шествоую владѣти древесы. (τῆ... συκῆ... ἡ συκῆ) *ГА XIV*, 73в–г; [о грешнике] егда члвч(с)ка х(с)ва восприиме(т). паче дѣиственана [εἰς τὰ πρακτικά ‘в действии’, ср. *Мф* 8. 8]. и выше смоковницѣ взиде(т) (ὕπερ τὴν συκομωραΐαν; ср. *Лк* 19. 1–6) *ГБ* к. *XIV*, 19а; раждизаитеса добрыми дѣлы. да не нако смоковница ищемъ [*Мф* 21. 19]. и посѣчени будемъ [*Лк* 13. 9]. (συκῆ) *ФСт XIV/XV*, 130б; | образн.: ты оубо словеснаго сада дѣлателя помолити. и по еуа(г)лью притча [κατὰ τὴν ἐν εὐαγγελίῳ παραβολήν] вл(д)ку. да пощади(т) неплодна смоковница дѣша. (τῆς... συκῆς; ср. *Лк* 13. 6–9) *ГБ* к. *XIV*, 28в.

СМОКЪВЪННЫЙ (7*) пр. к **смокы**. 1. *В* 1 знач.: стихарь оубо ѿ багра. по ѿбразу смоковныхъ листь. имъже съшивъ прекры

собе адамъ. (ср. *Быт* 3. 7: συκῆς) *КН* 1285–1291, 608г; се есть аронъ стихарь. за адомовъ смоковный листь ѿдѣние. (ср. *Быт* 3. 7: συκῆς) *Там же*, 610а; съшиста [Адам и Ева] листвиемъ смоковнымъ препоясанье. (*Быт* 3. 7: συκῆς) *ЛЛ* 1377, 29 (98б); то же *ЛИ* ок. 1425, 35 (98б); сшиста [Адам и Ева] собѣ листвие смоковное. и створи ста собѣ препоясание. (*Быт* 3. 7: συκῆς) *Пал* 1406, 37б; и ѿбрѣтохо(м). мѣсто другое. і древа баху смоковнымъ ѿбразо(м). на мѣсте томъ. (συκῆς) *СбПаис* н. *XV*, 155.

2. *Во 2 знач.:* о чадо сластию смоковою оуловле [в др. сп. оуловленъ] излишеникъ (σύκων) *ЖАЮ* к. *XIV*, 21г.

СМОКЪ (46), -ѢВЕ с. 1. *Смоковница, фиговое дерево*: гла(с) ·й· [инципит] Исхъхъшии смокъв. (τῆς... συκῆς) *УСт* к. *XII*, 22 об.; прѣдавшемъса страха ради... ноуждно есть и подобно. бесп<л>одънына смокве. притъчю прѣдѣложити. накоже гъ глѣть. смокъвъ имъ нѣкъто насажденноу въ виноградъ своемъ. (τῆς... συκῆς; *Лк* 13. 6: συκῆν) *КЕ XII*, 224б; идѣже тече крѣвь ихъ [мучениц]. смокы въздрастъши. ицѣлениа даръ подаваше вѣрнымъ. (συκῆ) *ПрС XII/XIII*, 66б; винный же гръзнъ кою красотоу имать. великии афанасии смокъвъ именуеъ. еже правѣе ключаетъ(с). того ради х(с)ъ смокъвъ прокла [ср. *Мф* 21. 19]. *КН* 1285–1291, 374в; гдѣ же глѣа англоу. иди съблуди нафанаила. лежаща подь смокъвью. *Изб XIII*, 28; Листвие же (с)мокве. ѿ негоже створиста прародителя препоясаные. навлають тылстотоу злаго сего житъа. (τῆς συκῆς, ср. *Быт* 3. 7) *Там же*, 145 об.; ста [муч. Папа] подь смоковью дивьею. и помоливса прѣдасть дѣшю. (ὕλοκάτω συκῆς) *Пр* 1313, 20в; дионись же снити въ адъ кушанаса... дѣтищъ нѣкии имене(м) просемнось. общася показати ему пу(т). о мьздѣ блуже(н)на. он же подати ему общася. възвративъ же са не дошедъ просемна оумре. вѣю смокве оурѣзавъ му(ж)скаго оуда оустроити образъ. || и тако свершаеъ мертвому обѣ(т). (συκῆς)

ГБ к. XIV, 15–16; *яко* *смотра* [вм. *смокъ-въ?*] в *пустыни ѿбрѣто(х)* *изѣла*. (συκῆν; ср. *Ос* 9. 10) *Там же*, 121в; приложимъ же и || *осиино глѣща*. акы *грезнь* в *пустыни ѿбрѣто(х)* *изѣла*. и *яко сторожекъ* *ранъ* на *смокви*. *видѣ(х)* *їпра* [πατέρας ‘отцов’] *ихъ*. *являеть* же *рѣдъко*. *грезнь* же *рѣдокъ* в *пустыни*. и *сторожекъ* на *смокви*. (*Ос* 9. 10: ἐν συκῇ) *Там же*, 121–122; || *плодовое дерево вообще (?)*: и по *сърѣньи* *окопають ю* [лозу] и *листвие* *пустить*. и *въ ины смокви* *искусить ю* *въвести* [виноградарь]. (τοῖς ἄλλοις, οἷς κατ’ ἐμπειρίαν ὁ γεωργὼν αὐτὴν καταγίνεται [после] *всего остального*, *чему садовник ее по опыту подвергнет*, *где в последовательности ἄλλοις, οἷς κατ’ переводчик ошибочно вычленил элемент -сока-, ассоциированный им с συκῇ, сѹка?)* *ФСт XIV/XV*, 190б.

2. *Плод смоковницы, винная ягода, инжир, фи́га*: въ *всю първою* *не(д)лю* [Великого поста]... *прѣдължиться* *имъ* [монахам] *хлѣба* по *единой четверти*. и || *ривифъ* *пражень*. *капоуста* же *солона* без *масла*. и *хроушѣ*. и по *пяти смокъвъ*. (ισχάδας ‘сушеные фиги’) *УСт* к. XII, 207–208; въ *поне(д)льни(к)*. и въ *вторни(к)*. и въ *четвъртъ(к)*. по *единой чаши оурочьнѣ*. да *бываетъ* же и по *приложению* *игоумена* *ради*. и съ *нимъ ѣдоущихъ* *ради*. *вариво* бо без *масла*. съ *лоукъмъ* и съ *смоквами*. и да *оуст(р)оють* *достоинными зелии*. *Там же*, 209; [Феодосий Великий] *три десате лѣтъ* (х)лѣба *не надыи*. нъ *тѣчию смоквы* [Пр 1313, 158в *смокви*] и *былиие*. тѣмъ *много чудеса* *створи*. (ισχάδας) *ПрС XII/XIII*, 123а; *смокви фюники* *надаше* [Елезвой] *тѣкмо*. (παντοίας ὁπώρας ‘различные плоды’!) *ПрЛ* 1282, 57в; *Смоковъ* *имаше* *нѣкто* въ *виноградѣ* *своемъ* *ре(ч)* [Лк 13. 6]. и *приде* *ища* на *ней* *плода*. и *не ѿбрѣте смокве*. *Изб XIII*, 126; въ *единомъ храмѣ* *лежаще* *блюдо* *стеклано* *полно смоквии* *избраны(х)*. сѣи же [Андрей] *бѣаше* *хода* *тудѣ*... *един* же *ѿ* *моск(о)лудъ* *тѣхъ* *рѣна* *сѣго* *близъ смоковъ* *приведе*. и *показа* *ему* *перъ-*

стомъ смоквы *лежаща*. и *ре(ч)*. *нажѣ болиши* (σύκων... πλησίον τῶν ὀπωρῶν ‘ближе к плодам’... τὴν τῶν σύκων σύνθεσιν ‘связку смокв’) *ЖАЮ* к. XIV, 21в; да *еще* *мене* *сласти дѣла* *смокы* [в др. сп. *смокве*] *худы*. *так*о *суть билѣ* *палицею* *что* *створить* *бѣ* *иже* *са* *наслажають* *злымъ* *похотемъ* *сдѣ*. (σύκων) *Там же*, 21г; *еда* *бероуть* *ѿ* *тернии* *вино*. *ли* *ѿ* *волчець* *смоквы*. (*Мф* 7. 16: сѹка) *ПНЧ* к. XIV, 10в; *видѣхъ* *бо* *многожды* *приходящихъ* *блг(с)внѣна* *про(са)-щ(е)*. и *ничтоже* *иног*о *ѿбрѣтъ*. *но* *токмо* *двѣ* *смокви*. (ισχάδας) *Там же*, 145в; *мало* *дивинаго зелья*. и *мѣне* *ѿ* *смоковъ*. по *заходѣ* *сѣнчнѣмъ* *ѣдѣше* [Иларион Великий]. (τῶν... σύκων) *Там же*, 146в; [о монахах] *кождо* *же* *носашеть* *себѣ* *пицію*. *якоже* *можаше* и *хоташе* *ово* *мало* *хлѣба*. *овъ* *же* *смокви* *инии* *же* *фюники*. (ισχάδας) *СбЧуд* к. XIV (I), 59в; *тегда* *же* *възвратишаса* *мниси*. и *приближаса* *вечера* *тайнына*. *створи* *же* [Зосима] *повелѣно* *ему*... и *вложи* на *блюдо*... и *смоквии* *сушены(х)* и *фюники*. (ισχάδας) *Там же*, 66а; *молно* *вы*. *не* *крадете*... || ...ни *смокве* *ни* *зелья*. *ни* *мигдолы*. и *нелико* *симъ* *подобна*. (συκίδια) *ФСт XIV/XV*, 65б–в.

СМОЛА (26), **-Ы** с. *Смола* *древесная* *либо минеральная* (*битум, асфальт*): *тѣма* *кромѣшнеа* *смола* *инѣ* *Надп XII–XIII* (7); [*муч. Зиновий и Зиновия*] въ *конобѣ* *вращѣ*. *пѣлнѣ* *смолы*. *въвержена* *быста*. (πίσσης) *ПрС XII/XIII*, 41б; *повеле* *же* *ц(с)рь* *створити* *ѿ* *ковчегы* *ѿ* *дрѣва*. *два* *же* *ѿ* *блужи* *златомъ*... *дрогоую* *же* *двою* *помаза* *смолою* и *пѣкломъ*... *призывавъ* *вѣлможа*... *постави* *прѣдъ* *ними*... *ѿни* *же* *двою* *златоую* *смерипа* *множествоу* *цѣны* *достоина* || *ѣста*... *смолою* *же* *помазанана* [ЖВИ XIV–XV, 24в *помазанана* *же* *сажами* и *смолою*] *яко* *малы* и *хоуды* *цѣны* *гѣхоу*. (πίσση... τῇ πίσση καὶ ἀσφάλτῳ) *ПрС сер. XIII*, 242в–г; и *ѿгньмъ* *жгоша ю* [св. Анастасию]. и *възливающе* на *ню* *върхоу* *смолоу* [Пр 1313, 58б *пекло*, *ПрЮр XIV*₂, 60в *пеколь*]. и *масло* *дрѣवानое* и *сѣроу*. (πίσσης) *ПрЛ* 1282,

506; видѣвъ же ц(с)рь навходоносоръ. не прикасающихъся огнь. повеле метати смолоу и сероу. изгрѣби лозые. да велми разгоритъся пещь. [ср. Дан 3. 19–20] Там же, 97а; а вѣсти [вм. вѣсити] чистии воскъ безъ подѣсады безъ. смолы. безъ сала. какъ вѣрхъ тако исподъ. Гр 1338–1341 (полоцк.); тѣмъ ре(ч) [Бог Ною] створи оубо ковчегъ ѿ древа негниюща... и посмолиши вноутрьоуду и внѣоуду смолоу. (τῇ ἀσφάλτῳ; ср. Быт 6. 14) ГА XIV₁, 35в; разварше же пекль и смолу въ трѣхъ конобѣхъ. льяху на сѣтя. (πίσσα καὶ ἀσφαλτον) Пр 1383, 4в; видѣ [муч. Астий] во снѣ преже ятъя стояща на камени. смолоу и масломъ [Пр XIV₁ (1), 110 об. далее себѣ] помазана. (πίσσα) Там же, 104б; възвари [пророк Даниил] вкупъ смолу и власы. и створи груды и вверже въ оуста змиеви. и расѣдса змии. (Дан 14. 27: πίσσα) ГБ к. XIV, 140а; възрѣ [Андрей]. и се кнѣзь неч(с)тыхъ дѣмонъ имѣа оци. яко диковы. и страхъ творяща. зрящему на него держаще же и огнь в руцѣ своени. и сѣру и смолу и идаше къ гробу лишеннаго оного. охриту створити тѣло яго и огнемъ съжещи. (μετά... πίσσης ‘со смолой’) ЖАЮ к. XIV, 23г; не наказаныхъ прѣрчкомъ слово. поноса ре(ч). еда нѣ(с) смолы в галладѣ. ни ли врача нѣ(с) ту. (Иер 8. 22: ῥητίνῃ) ПНЧ к. XIV, 151г; си приимше ѡканьныхъ оучение и треклаты(х) садукеи. иже суть подобни ѡгню негасимому. и смолѣ присновр(ю)щеи... привазани бу(д)тъ в тыхъже мукахъ ЗЦ XIV/XV, 26г; повелѣ же ц(с)рь створити ковчегы ·ѿ· ѿ древесъ. и кости смердачаа мртвачаа вложити в на. златыми же гво(з)дѣи пригвозди на другую же помаза смолоу. и наполни на камыкъ многоцѣнны(х) (πίσσα καὶ ἀσφάλτῳ καταχρίσας, вар. πίσσα καταχρίσας καὶ ἀσφαλτῶσας ‘помазав [древесной] смолой и битумом’) Там же, 54г; положи [царь] предъ н(и)ми [вельможами] четьри ковчегы. да рекутъ цѣну... ѡни же || же [так!] два оубо по-злащенаа многоцѣнна быти повелѣху

[так!]... помазанаа же сажами и смолоу. малы нѣкыа и худы цѣны достойны глѣаху. (τῇ πίσσῃ καὶ ἀσφάλτῳ) ЖВИ XIV–XV, 24б–в; Сщєнныа книги заповѣдають вамъ [Пч н. XV (2), 88 на(м)] нѣконого ада глоубока, и врата яго ѿверзена, и рѣка ѡгнена, и смолы коупно съмѣшены (Στυγὸς ἀπορροῶγες ‘потоки Стикса’!) Пч н. XV (1), 95; вежа же средѣ города высока... студѣнѣць рекомыи кладазь близъ ея бѣ. сажении имоущи ·ѿ·е· храмѣ прекраснии и медь ѿ ѡгна яко смола ползоущѣ. ЛИ ок. 1425, 282 (1259); | о смолopodobномъ веществе: [Андрей Юродивый евнуху-содомиту, отдавшему ему финики] дара содомьскаго [δῶρον κωλοφώνιας ‘экскременты’; в греч. игра слов, ср. κῶλον = кóлон ‘задница; кишка’] родомъ похаби ясти не оумѣють. он же не разумѣвъ ре(ч)ныхъ ему. ѿвѣща и ре(ч). надѣшене. по истинѣ фуники вида. мнить ти са. яко смола се естъ. мотылнаа (κωλοφώνιας) ЖАЮ к. XIV, 15б.

В роли им. личн. (?): на смолѣ вѣ оушькь положена коуна ГрБ № 799, 60–80 XII.

СМОЛИЦА (1*), **-Ы** с. *Смолистые (пропитанные смолой) куски дерева*: замыслиша [крестоносцы] съвѣшивати бѣчкы чересъ гра(д). накладены смолины [в др. сп. смолы] и лouchины. зажыгыше поустиша на хоромы. ЛН XIII₂, 68 об. (1204).

СМОЛЬНЫИ (5*) пр. 1. *Отн. к смола*: молю ти са. избави оного лишена(г)о тѣло ѿ поруганиа смолнаго. и сѣры приклони оутробу свою сѣую. къ мѣтвѣ худаго твоего раба. (ἐν τῇ πίσσῃ ‘в смоле’) ЖАЮ к. XIV, 25а.

2. *Состоящий из смолы, смоляной*: и ре(ч) [Богородица]. что естъ рѣка си и вълны иеа. и ре(ч) къ неи архистратигъ. си рѣка вса смольна. а вълны иеа вса огньны. СбТр XII/XIII, 34 об.

3. *Просмоленный, покрытый смолой*: повеле же ц(с)рь створити ·ѿ· ковчегы ѿ дрѣва. два же ѡбложи златомъ... дроугоую же двою помаза смолоу и пѣкломъ... призывавъ вълможа зазрѣвшана ц(с)ра... и по-

стави прѣдъ ними ꙗко ковчегы. да смерать колика достойна еста златаа. и коликоу смольнаа... || ...и повеле ц(с)рь ѿвѣрѣсти златаа ковчегеа... || ...такоже повеле ѿвѣрѣсти смолнаа и пѣклоу помазанаа. (πεπισσωμένα) *ПрС сер. XIII, 242в–243а*; и постави [царь] пре(д) ними [вельможами] ꙗко ковчегы. да смерать колика еста достойна златаа. колико ли ѿсмоленаа. ѿни же смѣриша зл(а)тыа многими цѣн(а)ми... смольнымиа же ху(д) цѣну на(ре)коша (τῇ λίσσῃ κατακεχρισμένα ‘помазанные смолой’) *ЗЦ XIV/XV, 55а*.

СМОРОДЪ (2*), -А с. *Смрад, зловоние*: труппе по оулицамъ. и по търгоу. и по пу||тмъ. и всюдоу. нааша наиниты. возити мъртвца из города. а смородмъ нелга вылести. *ЛН XIII₂, 12–12 об. (1128)*; Въ то(ж) лѣ(т)... моръ бы(с)... нако нѣлзѣ бѣше доити до търгоу сквозѣ городъ. ни по грѣбли. ни на поле выити смороды. *Там же, 30 об. (1158)*. *Ср. смрадъ.*

смотря см. смoky

смадници см. смрадные

СМРАДОЖИЗНЬ|Ю (1*), -Ю с. *Скверная жизнь*: сдѣ бо чада моя... не пища [τρυφή ‘наслаждение’]. но пища червемъ. и восприятие [ἀπολαύς ‘наслаждение’ – подлежащее] тѣмъ ни блѣгожизнь же. но смрадожизнь (δυσωδία ‘тяжелая жизнь’, ассоциировано также с δυσωδία ‘зловоние’?) *ФСт XIV/XV, 57в*.

СМРАДЪ (80), -А с. 1. *Смрад, зловоние*: [правила покаяния для христиан, отрекшихся от веры во время гонений] Прѣтърпѣвшимъ же... въ || стражи скърбъ же и смрадъ... довольетъ лѣто. къ другоуоуоумоу лѣтоу [епитимии] (δυσωδίας) *КЕ XII, 224а–б*; и есть могыла его [Святополка] и до сего дне и исходить отъ неѣ смрадъ злыи на показание члвкомъ. *СкБГ XII, 16а*; тольми боли недоугъмъ оутоплена [в др. сп. оутомлена] бысть [преп. Синклитикия]. нажеже всемоу тѣлоу оуазвеноу быти. и сгнити. || и не мощи приблизитиса никоумоу же къ неи. злаго ради смрада. (διδ

τὴν δυσωδίαν) *ПрС XII/XIII, 116а–б*; чесоумоу бо ми есть вѣрною [вм. бърно – πληλινον] тѣло. тимѣние же и смрадъ. (δυσωδίας ‘смрадное’) *СбТр XII/XIII, 41*; мысль оубо есть апла. да быхомъ чисти были ѿт помышлении нечистыхъ. паче же егда бѣи въ мѣтвѣ прѣстоимъ [1 Тим 2. 8; 2 Кор 10. 5]. не строить бо са смрадъ съ воню. ни злыа воня съ муръмъ. (δυσωδία) *Там же, 155 об.*; Томъ(ж) лѣ(т). по грѣхомъ нашимъ. измроша кони новѣгородъ. и по селомъ. нако нѣлзѣ баше поити смрады. ни коудаже. *ЛН XIII₂, 64 (1203)*; ѿвѣрзеныма же ковчегеа. злыи смрадъ повѣа иж нею. (δυσωδία) *ПрЛ 1282, 70а*; [наставление постригающемуся в монахи] моужаи са егда оукоризны приемлещи. не поверзи собѣ соупротивьемъ. аки нѣкий бещестныи соудъ смрадъ испоушаа. *КН 1285–1291, 606в*; Рече гдѣ. горе вамъ вожеве слѣпии. нако вѣнѣшене. стѣкланици очищае. а вѣноутри пѣлны смрада. [ср. Мф 23. 24–27] *Изб XIII, 13*; растерзание всѣмъ оудомъ его [Ирода] баше. и скверный смрадъ из оустъ его искожаше воиноу. (ἀηδής... ἀποφορά ‘неприятный запах, зловоние’) *ГА XIV₁, 137г*; жена же нѣкаа... || ...пища не имоуще... ѿтроча въздоено имоущи. се закла испекъши. полъ бо изъедъши. другое же покрывши хранаше. злонасилници же... вшедъше. и смрадъ ѿбонавшѣ прещахоу ѿ оубииствомъ. аще не покажешъ еже еси скрыла. (τῆς κνίσσης ‘запах жареного’) *Там же, 170а–б*; [слова расслабленного] знаемии мои гнушаются мене. смрадъ бо мои всакоа утѣхи лиши ма. *КТур XII сп. XIV₂, 258 об.*; [слова Еноха] азъ придѣхъ на мѣсто судное. и видѣхъ адъ ѿверстъ... || ...и рѣхъ въ ср(д)ци моемъ. блжнѣ иже са не родилъ. ли рѣжьса не сѣгрѣшилъ на лица г(с)ни. да бы не пришелъ въ мѣсто се. ни понеслъ смрада мѣста сегѣ. *МПр XIV₂, 37–38*; ѿни же [по слову Владимира] рѣша нако ходихомъ въ болгары. смотрихомъ како са покланяють въ храмъ... и нѣ(с) веселья в ни(х). но печаль

и смра(д) великъ. нѣ(с) добро законъ ихъ. *ЛЛ 1377, 37 (987)*; есть же могила его [Святополка] в пустыни и до сего дне. исходить же ѿ нея смрадъ золь. *Там же, 49 об. (1019)*; [слова писца] азъ же... рѣкохъ ии [жене сапожника]. иди купи намъ обѣдъ... она же ре(ч) въ смрадѣ ли семь г(с)не. и в худѣ храмѣне. хошеши обѣда(т) *Пр 1383, 73в*; прекланаетса на стр(с)ти [Христос]. и смрады терпи(т). да да(с) сдравѣ болашему. (δυσωδίας) *ГБ к. XIV, 75а*; смрадъ же исхожаше из него [беса] изыгнала гноя. накоже ѿ го||ркаго смрада его. не тища блѣжныи. нача плевати часто и портомъ своимъ заа носъ свои. (δυσωδία... ἐκ τῆς δυσωδίας) *ЖАЮ к. XIV, 9–10*; се же [пьяница] не могъи главы възвести смрадъ бѣригаи ѿ многаго питыа чимъ есть разно поганыхъ *ЗЦ XIV/XV, 46в*; Поминаи нао оутро будеси смрадъ. гнои. и червине. *СбСоф XIV–XV, 30в*; накоже бо сѣнце не сквернить(с). призираа на гнои. и на калъ. но обою исушають и бѣгонитъ смрадъ. тако и ч(с)тымъ подобаетъ быти. въ сквернахъ земныхъ. (τὴν δυσωδίαν) *Пал 1406, 118г*; ицѣлѣвыи же братъ мало съгноусивъ собѣ. оукланаше(с) ѿ поумина... смрада дѣла оутробнаго. *ПКП 1406, 197а*; Данилови же со братомъ прише(д)шоу ко Берестью. и не возмогоста ити в поле. смрада ра(д) и множества избѣены(х). *ЛИ ок. 1425, 266 (1240)*; Егда въ болестъ въпадеши, члѣвче, въспомани иева... всюдѣ тѣлоу его смрадомъ раздѣлаемоу такы(м) гноемъ, и гладъ емоу бы(с) чюдень и страшень. ѿ смрада бо не можаше приимати пища даемыа. [*ср. Иов 2. 7; 7. 5*] (πανταχόθεν ἡ δυσωδία ‘отовсюду зловоние’) *Пч н. XV (I), 140*; ідохом(м) дѣниі ‘М’ і не можахомъ терпѣ(т) смрада по вса дѣни. (τὴν... ὀσμὴν τῆς δυσωδίας) *СбПаис н. XV, 153 об.*; || *перен.*: смрадъ дѣлъ моихъ. ноздри мои ѿбонаста. *СбЯр XIII₂, 180*; написаша же (к) тогда соушешоу папе... кѣлестинъ... да не посылатъ [так!] причетникъ своихъ. на испытание соуда изверженныхъ еп(с)пъ или про-

звоутерь. да не съмрадъ мирьскыа боуе-сти. въ х(с)воу цркъвъ въведеть. (καπνώδης... τῦφος ‘дымный чад’) *КР 1284, 105в*; Аже боудеть ре(ч) [Кирик] члѣвкъ нажалъса. и гнои изъ на(д)ьна [в др. сп. далее идеть]. достоин ли емоу причащатиса. Велми ре(ч) [*еп. Нифонт*] достоинъ. и не то бо рече смрадъ... ни иже из оустъ идеть оу дрогохъ [так!]. но смрадъ грѣховныи. *КН 1285–1291, 527б*; оу вратъ [небесных] бо престонать разноличыныа власти... испытуютъ бо дѣхъ блоуда. аще тлѣнниа смрадъ има(т) въ дѣши. (λόγον φθορᾶς εἰς δυσωδίαν ‘дело тления, вызывающего зловоние’) *ПНЧ 1296, 172 об.*; ве(с) дѣнь сѣтуа хожа-ше [Давид; *Пс 37. 7*]... ча(сть) бо се показаныа. и знамень обращеныа своего. смрада грѣвнаго [вм. грѣховнаго] познае(т) [τὸ... αἰσθάνεσθαι ‘познание’]. (τῆς δυσωδίας) *ГБ к. XIV, 23а*; обычаи естъ диаволу. первое прогонити блѣгодѣтъ бѣио ѿ члѣвкъ. и тогда входить в него небранимъ. нѣ не нао того са бонаши блѣгодѣтъ бѣжитъ. нѣ брѣзгующи и ненавидаша смрада его грѣховнаго. (τὴν δυσωδίαν) *ЖАЮ к. XIV, 44в*; надшении же преже всего слово. провъзглашаше старцю. прозвутерь твои. иматъ смрадъ(а) [так!] грѣховнаго к тому не даи же ему внити к собѣ. (ὀσμὴν ‘запах’) *ПНЧ к. XIV, 110г*; си же ре(ч)на бы(с) .ї. въ свѣтл(ы)||а и славныа ѿболч(е)ны ризы и славою гордашеса. а внутрь суть исполнени смрада и злы(х) дѣлъ и гноа. (ὁ τύπος τῶν... ἀποζώντων ‘образ смердящих’) *ЗЦ XIV/XV, 55а–б*; аще помысль влечеть та на сласть. помысли смрадъ ихъ [бесов]. *Илар Посл XI сп. XIV/XV, 199*; дѣша та злыми ѿбычаи погорблена суши. ни в чюство не приемлетъ грѣховнаго смрада. но красуетса паче ими [в греч. далее кай ‘и’] оуслажаетса. (τῆς... δυσωδίας) *ЖВИ XIV–XV, 76б*; тамо [в раю] цвѣти неоувадаеми ѿ сѣго дѣха. вонающе добрѣ. а сде всь грѣховныи смрадъ. (ὁ ἐσμός ‘рой’, *смеш. с ὀσμῇ ‘запах’*) *ЖАЮ XV, 169 об.*; || *сильный запах*: и тако бо видаше нѣкого [монаха].

сбирающа смрадъ. и оустрающа ризы. || и хоженъ мерзко подвизающе... прозвѣщаю же. николиже тѣхъ творити. (τινὰς στούβαζοντας τὸ ζῶσμα ‘некихъ набивающихъ пояс’, где ζῶσма смеш. с ὀσμή ‘запах; благоговие’) *ФСт XIV/XV, 164б–в.*

2. Зловонное вещество: [тропарь Григоріо Акрагантійскому] злосмрадное арьевѣ разлоучение. ѿко смрадъ смъртныи. || поправъ молиса х(с)оу боу сѣсти дѣша наша. (ὀσμήν) *ПрС XII/XIII, 68–69*; аще и скозѣ врата града [вм. врытограда – κήλον] идоутъ. таковыа. подъземныа троубы. г(д)ноу врытограда. ископовати. напывышесѣ ѿ того смрада земли. и ѡчищати... пакость бывшую... смрадоу вѣнь измѣтаемоу ѿ того вертограда. (τῆς σαλρίας ‘гнили’) *КР 1284, 319г*; друзѣи [демоны]. пѣсыа мотыла. и масло морскаго пса. и съ инѣми смрады кладаху на лице него [умершего грешника]. (μετὰ... ἄλλων εἰδῶν δυσωδέστων ‘с другими зловоннейшими вещами’) *ЖАЮ к. XIV, 23в*; иже златомъ блистающеисѣ домове. и || свѣтлана сина ѡдежа. и прочаа житиискаа пища. мѣтылы же и **всакого смрада** су(т) скареднѣиши. (ἀμαρῶν ‘сточныхъ канав’!) *ЖВИ XIV–XV, 63б.*

3. Мерзость, скверна: ѡчи мои смрадъ видита дѣль моихъ. *СБЯр XIII, 33*; не имать оумрыи ихъже калъ и пиль... имать же токмо незаконное житиискаго смрада. (τοῦ παρανόμου βίου τὴν δυσωδίαν ‘смрадъ беззаконной жизни’) *ГА XIV, 21б*; велико ихъ [людей] бладетъ или прилюбы творать или содомскыи смрадъ дѣлають. да оузрать. негда бо придетъ имъ смърть. тогда разумѣють и въсплачютьсѣ. (τὴν... δυσωδίαν) *ЖАЮ к. XIV, 37а*; ѡстоупи ѿ мира. и тогда оувѣси смрадъ его. (τὸ... δυσωδέс) *ПНЧ к. XIV, 88в*; Иже с мирьскыи. по ѡверженъи матыисѣ. ли въ тѣже внидетъ смрады. || ли ср(д)це еже о сихъ осквернають... осоудитъ(с). (ἐν τοῖς... βρόχοις ‘в сети’, смеш. с βρώμος ‘смрад’?) *Там же, 96–97*; супротивнаа же супротивны(м). наже суть невѣрствие. неоупованье. нена-

вистъ смрадъ. нетерпѣные оклеветанье. блудъ... все ино сотониньское дѣло и оуспѣшенъа. (ἐξ ὧν ‘изъ которыхъ [возникаютъ]’, смеш. с ἐξόζω ‘плохо пахнуть’?) *ФСт XIV/XV, 185г*; ѡ горе... ѿ ба ѡбѣгшимъ пѣаньства ра(д). і оудалившимъ(с) ѿ дѣха сѣго. смрада ра(д) пѣана(г). *СБПаис н. XV, 98 об. Ср. смородь.*

СМРАДЬНЫЕ (18) *пр. 1. Смрадный, зловонный*: сице бж(с)твены флавианъ смрадны раскопа истъчникъ. (δυσωδή) *КР 1284, 371а*; Та [Серапион и Полиен] оклеветана быста ѿ невѣрныхъ. ѿко х(с)а чтуть. а идолъ ѡвращаютьсѣ и гнушаютьсѣ... пѣрвѣе оубо тѣмне. и смраднѣ тѣмници затворена быста. (δυσωδέσταιτη ‘зловоннейшей’) *Пр 1383, 146а*; прохладившю же облаку. прогнаса смрадъныи потъ с телесе нашего. *Пал 1406, 81в*; оумрыи бо въ гробѣ лежитъ мѣртвъ почернѣвъ изгнивъ. развалають(с). смерда одинудъ [в др. сп. бинудъ] смраденъ. *Там же, 192г*; что же ли брате темнаа си и смраднаа храмина. не преже ли соуда соудъ. *ПКП 1406, 198а*; || *перен.*: оувы мнѣ грѣшному ѡканьному... тѣло мое все оустремылатъсѣ валатисѣ въ тинѣ и въ калѣ и въ смрадныхъ дѣлѣхъ. *СБЯр XIII, 33 об.*; тако оубо и дѣша мозгъ и ср(д)це. негда оурознатъсѣ свѣтомъ [т. е. съв-]. и не требѣ бывають дѣша ср(д)цю. и ср(д)це мозгоу. и оумънаа скровища своа запечатлѣють. и въ грѣсѣхъ оукалають(с) смрадници [в др. сп. смрадни] предъстануть. *Пал 1406, 45г; средн. в роли с.:* егда же смрадное недуга съгрѣшени. врачествомъ симъ премѣнимсѣ [ὅταν... ἀπαλαγῶμεν ‘когда изгоним’]. тогда познаемъ кыи разоумъ безавистно подающимъ. (τὴν δυσωδίαν) *ПНЧ к. XIV, 2б.*

2. Мерзостный, отвратительный: бѣ правднѣ соудии... прѣвратодѣства || тогоже апиариа. имиже незаконныа своа стоуды покрыти крѣплашесѣ великою бѣрзостію отълоучи на вѣ стыдъкоуоумоу и смрадноуоумоу ожиданию. оупражне-ноу соущо. (δυσωδέστερας, *сравн. стел.*)

КЕ XII, 173–174; тогда токмо ѿсквѣр(н)а-
немса негда смраднии грѣхъ дѣлаемъ. (δυσ-
σώδεσταιον ‘зловоннейший’) КР 1284, 201г;
иже николиже в разумъ приде. нъ лю-
бовью. и невъзбранью въ сластехъ лежа-
ше. смрадана съдѣваа вса плотская хо-
тѣнна... сему никтоже подаетъ руки. (ταῖς
τῶν ἡδονῶν ἐνέκειτο δυσωδίαις ‘лежал в
смаде наслаждений’) ПНЧ к. XIV, 179а;
что же оубо ре(ч)ши о ни(х) [языческих
философах]. токмо бесловесье и срамоту
и хитрость суетную красотою словесъ.
скверну скрывающе смрадные и(х) вѣры
(δυσώδους) ЖВИ XIV–XV, 116в; И подобно
было жадати како елени на источники
водьныа [ср. Пс 41. 2]. и теми оустудити
разгорения яда гадова. тако и намъ источ-
никомъ животнымъ хѣмъ оустуд<ити> [в
рук. обрыв; в др. сп. далее надъ разоумны(х)
змѣи... в рѣку свою х(с)вы блгооуханныа
ароматы имоуще. сире(ч) оучніе бж(с)тв-
ны(х) книгъ] || То не хотите къ оусто(м)
принести. да бы не прогнати ѿ себе смрад-
ныа лености. СбСоф XIV–XV, 116–в.

СМРАДЪНЪИ (1*) *сравн. степ. к*
смрадныйи во 2 знач.: вса же красота
блуд(н)ыа отроковица она и прочии(х).
смраднѣиши скверны и гноа вмѣниша(с)
ему [Иоасафу]. (δυσωδέστέρα) ЖВИ XIV–
XV, 112б.

СМРЕЧЪ (1*), **-И** с. *Кедр*: многа дрѣва
су(т) [в греч. нет]. не су(т) тако знаменита
въ дрѣвѣ [ἐν τοῖς ὄρεσιν ‘на горах’] какоже
на верху горъ. развѣ ядина смрѣчъ. ти ки-
парись. зѣло не(с) знаменита. (πίτυς ‘пи-
ния’) ГБ к. XIV, 122а.

СМРЕЧЪ|ІЕ (1*), **-ІА** с. *собр. Кедры*: и
виногра(д) изведены изъ егупта. и преса-
женыи. ѿ безбожнаго и темнаго разума в
доброту и величество. без мѣры прешед-
ши. какоже покрыти всю землю. и превзвы-
шатиса над горами и смрѣчьемъ. се злы(м)
и дивиимъ вепремъ дьяволомъ расыпанъ.
(κέδρων; ср. Пс 79. 9–14) ГБ к. XIV, 160в.

СМЪРКАНИ|ІЕ (1*), **-ІА** с. *Вдыхание*:
[слова умирающего монаха, тайно грешив-

шего] и се нынѣ азъ в браш(ь)но змиеви
преданъ быхъ. иже нозѣ мои и колѣнѣ ошѣ-
бую свазавъ. сгнѣтаеть лютѣ. и главу же
свою внутрь оустъ мои(х) вложивъ. окань-
ную ми дѣшу сморканиемъ исторгаеть.
(ἐκπλίζων ‘высасывая’) ПрЮр XIV₂, 68а.

СМЪРКА|ТИ (1*), **-Ю**, **-ІЕТЬ** *гл. Вды-
хатъ*: [слова умирающего монаха, тайно
грешившего] и нынѣ се азъ въ брашно
зъмю преданъ быхъ... главою же него
вноутрь оустъ моихъ вложивъ. дыхание
мое сморкаа въстрѣганъ. (ἐκπλίζων ‘вы-
сасывая’) ПНЧ 1296, 169 об.

СМЪРКЪ (1*), **-А** с. *Водяной столб*,
фонтан: неже подъ землею вода оста. без-
дна наре(ч)на бы(с). из неаже како смор-
ци [в др. сп. смерци] нѣкотории испоу-
щаются. источничи на животъ намъ и
всакой животинѣ. (σίφονες) ГА XIV₁, 191б.

СМЫКА|ТИСА (1*), **-ЮСА**, **-ІЕТЬ-
СА** *гл. Ползатъ, пресмыкаться. Образн.*:
Яко по земли смыкающааса помыслы ис-
правимъ. да расслабление жи||тиискихъ
нашихъ вештии отъвергыше. простоу
прѣдъ бѣгъмъ поставити възможемъ нашѣ
дѣшж. (συρομένους) Изб 1076, 100–100 об.

СМЫЧЪКЪ (1*), **-А** с. *Музыкант*,
*играющий на струнном музыкальном ин-
струменте*: На колесницахъ оурискан(і)е
твора... или игрищемъ старѣишина. или
борецъ. или свирецъ. или гудецъ. или смы-
чекъ. или пласецъ... или прѣстануть ѿ тако-
выхъ. аще ли же ни да ѿвергуть(с). (κitha-
ρίστῆς) КР 1284, 51а.

СМЪРДИИ (3*) *пр. к смърдъ*. 1. В
1 знач.: Якову сѣдашоу оу него [Добро-
слава] приидоста Лазоръ Домажирецъ и
Иворъ. Молибожичъ. два безаконьника. ѿ
племени смердъа. и поклонистася емоу до
землѣ. ЛИ ок. 1425, 266 (1240); А за княжь
конь иже тои с патномъ .г҃ гривнѣ. а за
смердѣи .ѡ гривнѣ. РПрАкад сп. сер. XV,
51.

2. Во 2 знач. (?): [об убийстве] за ремь-
ствьника. и за ремьствьницу. то .ѡи. грѣне.
а за смердии [вм. смердъ и?] холопъ .ѣ.

гр(в)нѣ. а за робоу ·ѣ· грвнѣ. *РПр сп. 1285–1291, 616г.*

СМЪРДЪ (70), -А с. 1. Смерд – представитель категории населения (вероятно, сельского) Древней Руси, находившегося в зависимости от государства и/или частных лиц: а продаи клеветьника того а оу сего смърда възати еіюу [далее утрачена часть строки] смърди побити клеветьника *ГрБ № 247, 20–50 XI*; жизнобоуде погоублене оу сычевиць новгородске смърде а за ними и задъница *ГрБ № 607/562, посл. четв. XI*; а оу него ти крадено агъ ти възаль оу иванъкова смърда ·ї· гривнѣ. а татъбоу кънажоу потаилъ *ГрБ № 907, XI/XII*; по томъ пришли смерди ѿ андрѣа мѣжъ приали и дане ѿали людѣ. *ГрБ № 724, 1161–1167*; а из бежиць кѣже. людии не выводити въ свою землю. ни изъ инои волости новгородскои... ни закладниковъ приимати. ни кнагыни твоени. ни бояромъ твоимъ. ни двораномъ твоимъ. ни смерда ни коупчины. *Гр 1264 (1, новг.)*; кто купецъ. тотъ въ сто. а кто смердъ. а тотъ потагнетъ въ свои погостъ. *Гр 1268 (новг.)*; нача [Ярослав Мудрый] воє свое дѣлити. старостамъ. по ·ї· грвнѣ. а смердомъ по грвнѣ. а новгородчємъ. по ·ї· всѣмъ и ѿпѣсти на домовъ вса. *ЛН XIII₂, 1 об. (1016)*; А се вины его [кн. Всеволода] творахоу ·а· не блюдетъ смердъ ·б· чемоу хотель еси сести переаслави. *Там же, 17 (1136)*; и ѿстоупиша новгородъци. и опать воротивъшеса възаша всю дань. а на соуждальскы||хъ смърдѣхъ. другоую. и придоша сторови вси. *Там же, 36–36 об. (1169)*; и высылахоу къ нимъ [новгородцам]. югра льстьюбоу рекоуще тако. како копимъ сребро. и соболи. и ина оузорочья. а не гоубите своихъ смърдъ. и || своени дани. а льстаще ими. а в<о>не копаче. *Там же, 52–53 (1193)*; кнѣзъ михаилъ... вда свободоу смърдомъ на ·ѣ· лѣ(т). дании не платити. *Там же, 108 (1229)*; А смердъ дѣла помолвихъ. иже по селомъ живутъ. а покають(с) оу насъ. *КН 1285–1291, 531б*; то

ти оуроци смърдомъ [*РПрМус сп. XIV₂, 9 об. смердамъ*] ѿже плататъ кназю продаю. *РПр сп. 1285–1291, 619г*; Аже оумреть смердъ. то задница кназю. *Там же, 621г*; а 8 смърда 8 боана трои нам<-> *ГрБ № 410, 80–90 XIII*; кто коупецъ. поидеть въ свое сто а смърдъ поидеть въ свои погостъ. *Гр 1305–1307 (2, новг.)*; а что възаль. михаило кназь... на смер<д>ѣхъ на пруте<нѣ>скы(х) <а> земля. к новгороду. *Гр 1318 (новг.)*; прикажываеши про риби. а мни смедри [так!] не плата без руоба. *ГрБ № 99, 40–60 XIV*; ѿ смердѣ Аже смердъ мучить смерда. безъ кѣжа слова. то ·ї· гри(в) прода(ж). *РПрМус сп. XIV₂, 15*; ѿ смердахъ Аще смердъ оумреть бе-зажю. то кѣзю задница. *Там же, 16 об.*; кан же испытывъ чѣа еста [двое волхвов] смерда. и оувѣдѣвъ іако своего кназа. пославъ к нимъ иже ѿколо ею суть. ре(ч) имъ выдайте волхва та сѣмо. іако смерда еста моа и моего кназа. *ЛЛ 1377, 596 (1071)*; и внидохо(м) в городъ. толко семцю наша ѿдино живого. ти смердъ нѣколико. *Там же, 81г (1096)*; [слова Владимира Мономаха] и худаго смерда. и оубогыѣ вдовицѣ не даль есмъ силны(м) ѿбидѣти. *Там же, 83а (1096)*; [кнѣзья Святослукъ, Владимир и др. князьямъ Володарю и Васильку] а холопы наша выдаита. и смерды. *Там же, 92в (1100)*; и ре(ч) володимеръ... а сего чему не промыслите ѿже то начнеть ѿрати смердъ. и приѣхавъ половчинъ оударить и стрѣлою. а лошадь его поиметь. *Там же*; нача [кн. Владимир Мономах] глѣти брату своему Сѣополку. понужаа его на поганья на весну. Сѣополкъ же повѣда дружини своєї рѣчь Володимерю. ѿни же рекоша не верема нынѣ погубити смерды ѿ ролѣи. *ЛИ ок. 1425, 99 (1111)*; и рече Володимеръ [брату кн. Святослукъ]... на ма хотать молвити твоа дружина и моа. рекуще хочеть погубити смерды и ролѣю смърдомъ. но се дивно ма брате. ѿже смърдовъ жалуете и ихъ конии. а сего не помышляюще. ѿже на весну начнеть смердъ тотъ ѿрати

лошадью тою и приѣхавъ Половчинъ оударить смерда стрѣлою. и поиметь лошадыку. *Там же*; и вошла баше засада Ърославла в городъ и начаша (с) бити крѣпко. засадници из города. а смерди скачю(ч) чересь заборолѣ. къ Иванови и перебѣже ихъ .ѣ. *Там же*, 178 (1159); вси бо Оутре. и Лахове оубьени быша. а инии ати быша. а инии бѣгающе по землѣ. истопыша. друзии же смерды избьени быша. *Там же*, 251 (1219); и всѣ землѣ поплена на бы(с). боаринъ боарина плѣни(в)шю. смердъ смерда градъ града. *Там же*, 251 об. (1221); Ростиславъ же... просисѣ оу тѣста да выидеть. на Перемышль вшедшоу емоу. собравше смерды многы пыщѣ. и собра на в Перемышль. *Там же*, 268 (1245); аже оубиють огнишанина... || ...то оубити въ ѡ мѣсто... а въ смердѣ и [РПрАрх сп. сер. XV, 81 смерды!] въ хопѣ [РПрАрх сп. сер. XV холопѣ] ,ѣ гривенъ. РПрАкад сп. XV, 50–51; или смердъ оумоучать, а безъ княжа слова, за обидѣ 1 гривенъ. *Там же*, 51 об.; | как презрительное обращение: приказъ ѡ федосѣи къ гришкѣ прописываи смерде гораздо охотаецъ ты видиши ли одноряднъ и ты слова какъ ставишь. *ОктИзб XIV₂* (2), 43 (зап.).

2. *Простолудин*: Стополкъ и володі-меръ посла [в др. сп. посласта] къ ѡлгови глѣща сице. поиди кыеву да порадъ положимъ ѡ русьстѣи земли. пре(д) еп(с)пы и пре(д) игумены. и пре(д) мужи ѡцѣ нашихъ. и пре(д) людми градъскими. да быхо(м) ѡборонили русьскую землю ѡ поганы(х). ѡлег же въсприимъ смыслъ. буи и словеса величава. ре(ч) сице нѣ(с) мене лѣпо судити еп(с)пу. ли игумено(м). ли смердо(м). и не въсхотѣ ити к (б)ратома своим(а). *ЛЛ* 1377, 76в (1096); внимайте князи и судья продающе смерды кроткыи за вину некрѣпныи. *ГБ* к. XIV, 35б; [слова Григория Богослова] Азъ оубо всакому повелѣваю. и мужю и женѣ. и старцю и оуноши. кроткому гражанину. и невѣжи [ѡстѣѣ... каі ѡроіѣѣ ‘горожанину и посе-

лянину’] и смерду. и князю. бату и оубогу... обазатисѣ оустѣшно. а не макчатисѣ... ни испущати времеѣ. (ιδιότη) *Там же*, 204а.

СМЪРДЪНИ|Е (1*), **-Я** с. *Смрад*, *зловоние*: обыадычивыи же ничимже хвалить(с). но токмо брашномъ. но дѣхъ живыи в ласкосердѣмъ члѣвцѣ скорѣбьить. и не терпа смердѣнниѣ ѡходить ѡ него. (τὴν δυσωδίαν) *ПрЮр XIV₂*, 51г.

СМЪР|ДЪТИ (47), **-ЖОУ**, **-ДИТЬ** гл. *Испускать, распространять смрад, зловоние*: ѡвѣрзеныма же ковычегома. злыи смрадъ повѣи иж нею... || ...вноутрь соутъ мѣртвацаи смердацаи кости. и злыхъ дѣлъ исполнь. (ἀποζόντων ‘[мертвецов] смердящих’) *ПрЛ* 1282, 70а–б; въ тоуже ноцѣ. в нюже тѣло него [зрешника] въ цркви погребено бы(с). блжнныи фаоустинъ мѣнкъ... пономарю нависѣ глѣ. иди и рци еп(с)поу. како да смѣрдацаи плѣт-и-звержетъ вонъ. (ὀσούσας) *ПНЧ* 1296, 161; и на ногоу [Ирода] строупи смѣрдащи. (δυσωδίας) *ГА XIV₁*, 137г; не приметь бѣ. аще бо придетъ въ цркви зау(т). питыемъ смерда и калами прогнивъ. *КТур XII* сп. XIV₂, 28б; какоже и сырище нездраво блюеть надъ смѣрдащъ. такоже и оуста гнѣвливаго кидаютъ словеса зла. *ПрЮр XIV₂*, 27в; принеси дары [ср. Мф 2. 11]... бж(с)тву же ливанъ покадити како бѣ. оумершвеню же змирна мртвы(х) ради помазаныи. и тои ради не смѣрдѣти ни съгнити. (διὰ... τοῦ μὴ ὀζειν) *ГБ* к. XIV, 12в; другое [дерево] бѣаше плодовиито имѣи... плодъ горекъ и смѣрдащъ. (δυσώδη) *ЖАЮ* к. XIV, 27а; да бы не смѣрдѣлъ [осел]. и гнушь творить члѣвомъ достоишь да него бысте погреблѣ. (πρὸς τὸ μὴ πνέειν) *Там же*, 45г; и ц(с)ра оубо не бы смѣлъ цѣловати. смѣрдащи(м) ти оустомъ. (ὀσωδότος) *ПНЧ* к. XIV, 183а; повелѣ же ц(с)рь створити ковчегы .ѣ ѡ древесъ. и кости смѣрдацаи мѣртвацаи вложити в на. (ὀσωδότα) *ЗЦ XIV/XV*, 54г; в послѣднюю нищету доше(д) [блудный сын]. как(о)же ни смѣрдащою свинеи пищу своѣи оутробы не мощи насытити... тако-

вына срам(о)ты рыдаѣса гѣше. (βρωμόδους; ср. Лк 15. 16) ЖВИ XIV–XV, 48a; оумрыи бо въ гробѣ лежитъ мѣртвъ почернѣвъ изгнивъ. развалаѣтъ(с). смерда одинудъ [в др. сп. ѿинудъ] смраденъ. Пал 1406, 192г; [обращение автора к Феодосию Печерскому] сине малое похвале(н)е. принесо(х) ти. аки ма(л) и смердащъ потокъ. к ширинѣ морстѣи проливаѣса. не да море наполни(т). но да смрада избоуде(т). ПКП 1406, 1056; нача же емѣ [дьявол Епифанию] сѣяти на ср(д)ци тако... ег(д)а же еси. хотѣлъ хѣдое твое брашно || оустроити да бы калъ. се е поставивъ [на огонь] ѿшелъ никомѣже о немъ повѣдавъ, да изииди оуже да посѣтиши ега [испр. на еда] како пригорѣло бѣдетъ. да начнетъ смѣрдѣти. (δυσωδίαν ἐπισπασάμενον ‘издавая зловоние’) ЖАЮ XV, 32–33; прич. средн. в роли с.: приникахомъ бо и къ гробу всегда. видѣти прежеоусопшаго. что оубо тамо видѣхомъ бра(т)е... не попелъ ли. и прахъ. не почернѣло ли и смердаще. (δυσωδίαν ‘зловоние’) ФСт XIV/XV, 169в; || перен.: сватитѣи и прѣрочи и мѣнци... смердащю дѣшю мою стра(с)тъми. вашими застоуплении просвѣтите. СбЯр XIII, 199; оусоуетишася оубо бещю зѣло ѿ [в др. сп. нет] скверни и смердащии мелхиседек(а)не. (δυσώδεις) ГА XIV, 55г; придоша и сѣии ангѣли. поискаша наже о немъ [дьяконе] и обрѣтоша лишеную его дѣшю осквернену и съгнилу и смердащю. прилюбодѣяньемъ. и говны измазану. и сѣрою. (ἀπόζουσαν) ЖАЮ к. XIV, 48г; ц(с)ра ли нб(с)наго облобыжеши смерда. (ψυχή... ὀδωδία ‘со зловонной душой’) ПНЧ к. XIV, 183a; || распространять сильный запах: Приде нѣкто отроцище скопѣцъ сы... бѣаше же лицемъ руманъ. а тѣломъ бѣлъ и красенъ. желты власы. порты носа не простына. издавеча смерда мосхосомъ. (ἀπόζων) ЖАЮ к. XIV, 14г.

СМЪРДЪТИСА (2*), **-ЖОУСА**, **-ДИТЬСА** гл. То же, что **смѣрдѣти**: пьяница акы болванъ и акы мѣртвъцъ валаѣтъ(с) и многажды осквернив(ъ)са (и) омочивъса

смердить(с). ЗЦ XIV/XV, 466; || перен.: Ре(ч) же ц(с)рь. се естъ ѿбразъ въ свѣтлына и славныа ризы ѿболчены(х). мною же славою и силою гордашихса. внутрь же мѣртвыхъ. и смердащихса. и злыхъ дѣлъ сущи исполнь. (ἀποζόντων) ЖВИ XIV–XV, 24г.

смѣа- см. смѣа-

СМЪХОЛЮБЪЦЬ (1*), **-А** с. *Тот, кто любит смеяться, смешливый человек*: Недостоинно смѣхолобъцю быти, ни рѣчи стюдомъ гноусити (οὐ δὲ φιλογέλωτα εἶναι) Пч н. XV (1), 118.

СМЪХОПОСЛОУШАНИ|Е (1*), **-Я** с. *Передача греч. γέλως ἀκρατής ‘несдержанный смех’, где пр. смешано с ἀκρόασις ‘послушание’*: И да не будетъ в васъ иноа волѣ. и своего разумѣния... ни играниа. ни дерзновениа. ни смѣхопослушаниа. (γέλωτες ἀκρατεῖς) ФСт XIV/XV, 98б.

СМЪХОСЛОВЪЦЬ (1*), **-А** с. *Шут: [у богатого] пития обношѣнаа. съ гоусльми. и свирѣльми. веселие многое. ласкавѣци. шпыливе. празднословѣци. смѣхословѣци. пласаниа. мързости. выплеве. пѣсни*. СбТр XII/XIII, 4.

СМЪХОТВОРЕНИ|Е (4*), **-Я** с. *Увеселения, забавы*: а кало есте клевета. хоула. гнево осужение... смехотворение. ГрБ (торж.) № 17, к. XII; Не подобаѣтъ бо сѣыхъ праздникъ. праздновати кр(с)тъяномъ. обѣдениемъ. и пьянствомъ. и смѣхотворениемъ паче. Изб XIII, 15; порты искаланыа измыи поканяньемъ... порты же именуетъ(с) крѣщныа... а калъ клевета хула... злии помыслы смѣхотвореныа и вса игры бѣсовьскыа. КТур XII сп. к. XIV, 84; не [μηδὲ δεῖ ‘не следует’] въ чресъмѣрнѣи тихости пребывати. не смѣхотвореньемъ гоубаще наже къ боу подобыа бѣгсти. но приати свершеноую и разоумную тихость. (γέλωτοποιῖα) ПНЧ к. XIV, 201a; Ре(ч) василии праздниковаъ же не пра||зднуите. ѿбыаѣньемъ и пьянствомъ... и смѣхотворениемъ ЗЦ XIV/XV, 61–62.

СМѢХОТВОРЕННЫ (1*) *пр. Вызывающий смех (зд. о комедийных представлениях):* Скомрахъ или гоудецъ... аще свое житие ѿставльше. ко иномуу предложению приложатъсѧ. еже есть лѣпо кр(с)тъяномъ. да не поноужени боудоуть паки. Скомрашское дѣло творити. бахоу бо нѣции въписаниі [ἐναλοῦραφόρμενοι 'внесены в списки, вписаны']. въ таковыа смѣхотвореныа хитрости. и таго(сть) себе имѣахоу та||коваа творити. (παῖνιόδη) *КР 1284, 119–120.*

СМѢХОТВОРИЦЕ (1*), **-Я** *с. То же, что смѣхотворение:* добро и блѣжно еже терпѣти таковыа стра||сти... яда гнѣвнаго не приемлюще и брани... злых же свѣты и зависти. преслушанья же и смѣхотворина. (γελωτοποιίς) *ФСт XIV/XV, 15а–б.*

СМѢХОТВОРЬЦѢ (2*), **-А** *с. Тот, кто смешит, возбуждает смех, шутник:* никтоже буди дерзъ. никтоже буди лжесловець. никтоже буди смѣхотворецъ. никтоже буди ревностр(с)тъникъ. (γελωτοποιός) *ФСт XIV/XV, 35а; супротивляющий же са [Богу]... ропотници [в греч. зд. и далее ед. ч.]. смѣхотворци. дерзници. ѿтаинадци да таковыхъ небрези. (ὁ γελωτοποιός) Там же, 120б.*

СМѢХ|Ъ (143), **-А** *с. 1. Смех:* Боголишивыи же смѣхъмъ възнесеть гласъ свои. мужъ же моудръ одѣва осклабитъсѧ. (*Cyp 21, 23 = Sir 21, 20: ἐν γέλωτι*) *Изб 1076, 180; Юже есть въ седмицѣ-и-синѣ [в др. сп. единѣ] тѣчью часъ. себѣ отълоучилъ есть бѣ. да и тѣ ли въ дѣлеса сеа жизни смѣхы и бесѣдами поустошными прѣпровоажеши. ти како сѣмѣе|| ши къ томуу бѣжственому комѣканию пристѣпити. (εἰς πράγματα... γελοῖα 'в достойных смеха делах')* *Там же, 261–261 об.; отымѣаемъ заповѣдающе. никоемоуже мѣжеви въ женскоу ю одежду облачитисѧ [ср. Втор 22, 5]... ни вина лѣюште въ быгара смѣхъ подвизати. невѣжства образъ или соуетою бѣсообразныа лъсти дѣющасѧ. (γέλωτα) КЕ XII, 60б; прѣдъстанемы. въ то великое*

и страшное. недароприемное прище. и соудище и моучителище... || ...идеже не-оутѣшное сѣтование. идеже нѣсть смѣха нѣ плачь. (γέλως) *СбТр XII/XIII, 19–19 об.; добръ оубо притѣчъникъ рече. смѣхъ неразоумныхъ въ питѣнии грѣхъ. (Cyp 27, 13: γέλως) Там же, 120 об.;* Отъими ѿ мене ѿ смѣ|| хъ и дароуи ми плачь и рыдание. (τὸν γέλωτα) *СбЯр XIII₂, 119–120; нача глѣти жена яже къ любодѣланію подобна. и блазнашеса златокоузныцѣ въ помыслехъ на ню. ти како бы(с) съвыпрашание ѿ грѣсѣ. и ѿсзание роукама. помизание ѿчима. и неподобныи смехъ. ПрЛ 1282, 41б; не повѣлѣвають [св. отцы] моужемъ ѿблачитисѧ въ женскы ризы ни женамъ въ мужьскыа. еже творахоу || на празникъ дигонисовъ плашюще... ни имени оубо дигонисова въ точилѣхъ егда вино топщютъ не призывати. ни егда въ корьчагы леютъ вино. ни приницати ни смѣха творити грохотаниемъ. (γελᾶν 'смеяться')* *КР 1284, 156в–г; то же МПр XIV₂, 348; Аще въ келии. съ бра(т)мъ подобаетъ съ блѣгобознѣствомъ... боу предѣстнати... не коушю же позоратаискоу цркъвѣ. ли келию створимъ. и съ смѣхы. и повѣстми. въ время мѣтвы бѣви престнати. (μετὰ γέλωτος) ПНЧ 1296, 130; О именихъ и глѣмыхъ жидовьскымъ языкъмъ. сказано. и предложено неразоумное на разоумъ... || ...Исакъ. Т [толкование] Смѣхъ. или радость. Изб XIII, 169–170; кдѣ оубо суть иже ѿбыло питающеса. веселаго житыя гонаще... || ...ѿ неразумна. како скотины быша... съ лихословьемъ и клеветою. и съ смѣхомъ и хулою. бѣгодатную пищу приимаа. (μετὰ... γέλωτος) ГЛ XIV₁, 158–159; е(с) когда сласти печаль ч(с)тнѣиши. и скорбь торжества. и смѣха недобраго слеза похваляема. (γέλωτος) ГЛ к. XIV, 98б; Добро и простота. плодоносѣ [приносимое Богу]. и смѣ(х) цѣломудрственъ. (γέλως) *Там же, 205а; [рассказ автора] при||де же [Андрей Юродивый] къ мнѣ въ тѣ ве(ч)рѣ играа. единому ми лежащю. въ храмѣ. да съ смѣхомъ нача и со**

слезами ч(с)тное лице свое кропити. (σὺν τῷ μεϊδιάματι ‘с улыбкой’!) ЖАЮ к. XIV, 76–г; се же разумѣвъ сѣи. ꙗкоже хотатъ [рабы] оувѣдѣти надышенные него смѣхъ. не слышаху бо они лукавыхъ дѣмонъ смѣха... ре(ч). (τὸ... γέλοιον... τὸ γέλοιον) Там же, 17г; посмѣяльса быхъ. пространнымъ смѣхомъ. сина глѣщи. (γέλωτα) ПНЧ к. XIV, 101г; [слова Иоанна Златоуста] И сина глѣю. не да смѣхъ ѿсѣку и [ἀλλά ‘но’] великий смѣхъ и грохотание ѿсѣку и ѿмещю. (τὸν γέλωτα... τὴν διάχυσιν ‘неумеренный смех, хохот’) Там же, 165в; а самъ велми стерезиса зрѣти на лице молада [KB к. XIV, 325г молодца]. го(л)оуса. колотбы смѣха. игры блюдиса СбЧуд к. XIV (1), 286а; [поучение св. Василия] мало глѣти а боле разумѣ|| вати... не ск(о)ро въ смѣхъ выпади... ѿчи долу имѣти а дѣшу горѣ. (μὴ πρόχειρον γίνεσθαι περὶ γέλωτα ‘не быть смешивым’, букв. ‘готовым к смеху’) ЗЦ XIV/XV, 41в–г; первое. ѿвращение мниху. смѣхъ и дерзо||сть. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 198–199; плачемса да въсьмѣемса блжннымъ смѣхомъ. (τὸ... γέλωс) ФСт XIV/XV, 196; Первое оубо добродѣтель. сирѣ(ч) слезнаа мѣтва... бдѣнье молчанье... смѣха въздержанье. (γέλωτος) Там же, 220в; [слова монаха царю] не посмѣшиса намъ таковымъ смѣхомъ. аще и тмами стр(с)ти нанесеси на ны. (τὸν γέλωτα) ЖВИ XIV–XV, 88а; ‘ѣ’ бо съставъ въ главѣ есть члвку приложено же и власы на лѣпоту ни. ср(д)це на мудрость... слухъ [в др. сп. слюзь] на смѣхъ. стегна. на силу. (εἰς γέλωτα) Пал 1406, 114б; Смѣхъ въ члвцѣхъ безъ лѣпоты есть. велико зло. (γέλωс) Мен н. XV, 183г; Есть когда... слеза хладна [Пч н. XV (2), 75 об. хвална – ἐπαινετόν] лоучше смѣха непохвална. (γέλωτος) Пч н. XV (1), 82; Боуавыи въ смѣхъ възносить гла(с) свои, моужъ же моудрѣ едва с кротостью оулыснетъса. (ἐν γέλωτι) Там же, 117 об.; приде къ мнѣ бии оугодникъ. свѣтломъ видѣние(м). и сла(д)кымъ смѣхомъ. (τῷ μεϊδιάματι ‘с улыбкой’!) ЖАЮ XV, 13.

2. Насмешка, осмеяние: и ина многа баснослова [Магомет] въ таковѣмъ писании [Коране] смѣха достойна. сие ѿ басни [πρὸς θεοῦ ‘от Бога’] снесено на нь бладословать [φρυσάττεται ‘кичится’]. (γέλωτος) КР 1284, 374г; паки писание въ слово [вм. волово? – βοῖδίον ‘о корове’; название 2-й суры Корана] глѣть [Магомет]. и ины нѣкы глѣи смѣха достойны. ꙗже множества ради прѣстоупити въмѣнихъ (γέλωτος) Там же, 377б; дьяволь же... болѣзнь сдѣ и срамъ и смѣхъ пріноса и моукы и смѣрти многа и многы иматъ послушающа юго (γέλωτα) ГА XIV, 78а; не даже ему [сыну] въласти въ оуности... ѣда ожесточа не повинеть ти са [Сир 30. 11–12]. и боудеть ти ѿ него досада... оукоризна ѿ соуздѣ. и смѣхъ [Пр сер. XIV (2), 227в посмѣхъ] предъ враты [вм. врагы?]. Пр 1383, 126в; а дѣти||ща ꙗже играми. и смѣхы и москолудинемъ. и пыаньствомъ. и бладуть съ дѣтми. ти са ему [Господу] мѣнать ꙗкоже гади. земнѣи неч(с)тии. (τοῖς γελοίοις) ЖАЮ к. XIV, 39–40; ѿсловецъ ꙗвляеть. жидовскы(м) свершителе(м) [τελετῶν ‘религиозных обрядов’, понято как форма от τελετής ‘жрец’?]. еже малополезно. елиньскы(м) же великовредно. и не токмо смѣху но и плачу достойнымъ. (γέλωτος) ГБ к. XIV, 14г; [о поругании Христа, см. Мф 27] незаконныхъ [διανόει μοι ‘обдумай-ка’, смеш. с ἄνομοι]... || ...прочаа смѣхи и поруганиа. и глѣаниа. (τὰ... ἐπιγελάσματα) ФСт XIV/XV, 52а–б; ꙗкоже имѣхомъ иногда. въ смѣхъ. и въ притчу. и поношение безумнии... || какъ въменень бы(с). въ снѣ бии Пал 1406, 206а–б; ♦ **смѣхоу (въ смѣхъ, въ смѣсѣ) бывати (быти) – быть (стать) предметом насмешки:** Не посмѣиса чюжемоу падению. да самъ скоро падъ смѣхоу боудеши. отъ нихъже не хочеши. (ἴνα μὴ γελασθῇς) Изб 1076, 73 об.; Моужъ страшнь бывъ ратьнымъ. смѣхоу бываеть дѣтмъ на оулицахъ. медѣмъ съвръжень бысть съ кона бе-желѣза. не отъ ратьныхъ оубиень бысть. (γέλωτός

ἐστιν ἀφορμή) Там же, 267; и боуде(т) изъла на погыбѣлые и смѣхоу въ вса языки. (3 Цар 9. 7: ἔσται... εἰς λόλημα ‘будет поводом к пересудам’) ГА XIV, 92а; зеркъ же море оно повелѣ же злѣе [вм. жьзлияемъ – ῥάβδοις] бити. и слабына оустраши. дерзым же смѣху бы(с). (ἐγγέλτο ‘был осмеян’) ГБ к. XIV, 162а; накоже вепръ. егда са повалаетъ в калѣ не днѣшнаа своа калаетъ но внѣшнюю свою. всю кожую скарѣду и смердащю творить. тако и блудникъ скарѣдо творить. и тѣло свое и дѣшу и смѣху бываетъ невидимо дѣмономъ (γέλοιον ἀναφαίνεται) ЖАЮ к. XIV, 58г; а иже въ сихъ [в самовольно предпринятые аскетические подвиги] влекоущеса. къ смѣхоу быти. и мл(с)ти лишитъ(с). (πρὸς τὸ καταγέλαστον εἶναι ‘сверх того, что бывает осмеян’) ПНЧ к. XIV, 36в; въсхотѣ [пророк Иеремия] когда ѿ пррч(с)тва оногѣ ѿступи. члвч(с)кы что пострадавъ. и поношения. и досажениа не терпѣвъ. и ре(ч) быхъ въ смѣхъ весь днѣ. (Иер 20. 7: ἐγενόμην εἰς γέλωτα) Там же, 187г; мои моутныи оумъ. худъ разумъ имѣна не могы порадныхъ словесъ по чину глѣти. но акы слѣпъ стрѣлецъ смѣху бываетъ. не могы намѣреного получить. СбЧуд к. XIV (I), 287в; [слова ада дьяволу] блюди испотно || да не егда хотѣховѣ единого [Христа] приобѣрѣсти. всего мира лишена будевѣ еже не толико бу(д)тъ ми лишение. но и смѣху поругана будевѣ 3Ц XIV/XV, 136–в; и по скончаньи мѣтвы раба бѣжина. ражѣса [вм. ражѣжеса] бѣсъ [далее в греч. καὶ ἐξέρχεται ‘и выходит’] ѿ сокалька. вопиа хоула и глѣа. яко никола ѿсюдоу ма изгонишь... || ...и ѿсюдоу [вм. ѿвсюдоу – πανταχόθεν] смѣхоу быхъ. (κατάγελως γέγονα) СбТр XIV/XV, 170–171; осуженыи и смѣху будутъ обетшавши. яко мнози видаща обетшавша мужа. въ мучителницу [εἰς σχολεῖον ‘в школу’] пришедша с младшемъ. (γέλοιον αἴτιον ‘причина смеха’) ФСт XIV/XV, 186в; Дионъ. Се глѣше, накоже въ смѣсѣ соутъ тьсноущеса ѿбѣгѣти. (καταγελάστους ἔλε-

γεν) Пч н. XV (I), 44; ♦ смѣхоу сътвори-ти – сделать предметом осмеяния: [мертвая девица осквернителю гробницы] немл(с)тивъ и люгъ чловѣкъ на мнѣ са иеси навилъ. и оумыслилъ иеси створити ма смѣхоу въ второе пришествіе всѣмъ сѣмъ дѣвамъ. (γέλοιόν με ὀφθῆναι) ПрЛ 1282, 40б; то же ЖАЮ к. XIV, 30а.

3. То, что вызывает смех, предмет насмешек: Оно бо ми оубо смѣхъ навис(с)я. еже молитиса [εὐξασθαι ‘дать обет’] комоу. свиныхъ масъ не ѣсти. (γέλοιον) КЕ XII, 189б; Сѣго василья. канонъ ·кѣ· Оно же акы смѣх ми са навис. ѿбѣщати кымъ. благатиса масъ. (γέλοιον) ПНЧ к. XIV, 43б; брашна лишени быша [монахи]. и питыа и сластии. и ризъ тонкихъ. и ѿбѣви добрына... ихже и смѣ(х) есть глѣти прилѣжныхъ [πρὸς τὰ κείμενα ‘в сравнении с предназначенным (монахам)’]. (γέλοιον ἐστί) ФСт XIV/XV, 146г; || посмѣище: се слышавъ адъ. гла къ дьяволѣ. Трыглавчѣ [вм. Трыглавчѣ] заоуле. ѿпадение ангѣл. смѣхоу сѣмъ. немощные и пагоубо. не рѣхъ літи не свариса с нимъ [Христом]. (κατάγελως) СбТр XII/XIII, 8; [слова расслабленного] мучим же ясмь акы въ адѣ бестудьемъ носащихъ ми. смѣхъ бо естъ [в др. сп. есмь] унотамъ укарающимса мною... || ...мн(о)ю вси глуматса. КТур XII сп. XIV, 258–259; [о пьяном] моужъ страшень бывъ ра||тнымъ смѣхъ бываетъ дѣтемъ. (γέλωτός ἐστιν ἀφορμή ‘является причиной смеха’) Пр 1383, 127–128; [ангел об умершем грешнике] дѣмономъ ясмь [вм. естъ – γέγονε] смѣхъ. смраду. скарѣду храмина. (παίγνιον ‘игрушка’) ЖАЮ к. XIV, 24в; егда бо своимъ ѿгониши блоудствомъ бѣственное поспѣшение ѿ себе и ѿбнажишиса вышнаго помощи, тогда поимъше та блоудница... твое сѣснение попретъ, поносъ и смѣхъ всѣмъ гражаномъ створивше та (γέλωτα) Пч н. XV (I), 133 об.

4. Увеселения, забавы: си оубо подобаетъ съгладавати моучениа. наже жидоутъ грѣшныхъ. и не разливатиса въ смѣсѣ. и

глоумлениихъ. (ἐν γέλωτι) *СбТр XII/XIII, 120*; Тъ сѣи мѣнкъ ферфурии бѣ игрецъ и смѣху тв(о)рецъ. (γελωτοποιοός ‘комедиа́нт’) *ПрЮр XIV₂, 246*; любать же ѿбозыаны [ἀποδέχοιτο... τοὺς σκηνικοὺς ‘благо-склонно приняли бы актеров’!]. како смѣху [вм. смѣхъ] творать позорующимъ. и [в греч. нет] друга другу за ланиту бьюще. (γέλωτα) *ГБ к. XIV, 170в*; ины пища ради солга. и другии сластолюбья ради солга. но [ПНЧ н. XIII, 81а нъ; вм. инъ – ἄλλος] да пришедъшимъ [в греч. далее προξενίση ‘доставит’] глоумленные. и смѣхы. (γέλωτα) *ПНЧ к. XIV, 45а*.

СМѢХЪЛИВЫИ (2*) *пр. Насмешливый, любящий насмехаться*: молчание оубо начало ѿчищению дѣши. ни назыкоу глѣцю члвч(с)кихъ... ни слоухома мощь дѣшевноую ѿставляющему [вм. -ма]. слышаниемъ пѣсни [вм. -ии] къ сластемъ поноужающихъ. ни глѣ же глоумащихъса и смѣхливыхъ члѣвкъ [в греч. далее μὴ... ἡδυνθῶμεν ‘да не будем наслаждаться’]. иже паче ѿбычан имѣють раздрошати мощь дѣшевноую. (γελοιαστῶν) *КР 1284, 194г*; назыченъ не бѣ [Василий Великий] ни смѣхливъ. ни торжъникъ. ни мнозѣмъ оугажаа. (γελοιαστῆς) *ГБ к. XIV, 170а. Ср. несмѣхливъ (Дополнения)*.

СМѢШЬНИКЪ (4*), -А с. 1. *Насмешник, балагур*: мы оубо рыцѣмъ съ иѿвѣмъ. аще же и бѣхъ съ смѣшъники. си мнѣ сѣтоваа [вм. сѣтованаа?] да боудоутъ (*Иов 31. 5: μετὰ γελοιαστῶν*) *СбТр XII/XIII, 121*; вчера бѣ позорни(к). днь(с) нависа разумни(к)... въ смѣшника мѣсто посуплень. в(о) оутварающагоса похырѣлъ. (ἀντὶ γελοιαστοῦ) *ГБ к. XIV, 81б*; и смѣшники. и грохотатела не видимъ бывша. *ПНЧ к. XIV, 165б*.

2. *Шут*: Иже во время мѣтвы не на полезныа дѣши простирающа, но на плотьскыа стр(с)ти оумъ свои подвизае(т) и бѣа призываетъ помощника къ свои(м) похотемъ, то во истину блоудъникъ есть и смѣшникъ безоумныи. (βαττολόγος καὶ

φλήναφος καὶ φλόαρος ‘пустомеля’!) *Пч н. XV (1), 47 об.*

СМѢШЬНО (1*) *нар. Смешно, достойно осмеяния, насмешки*: Егда бо ярость въ перьсѣхъ разгориться, и станеть, и въздичаетъ, тѣгда бо... лице ѿдметьса все, а роуцѣ съ бещестьемъ простираетса, и нозѣ смѣшью преходита и скачетасквозѣ держащихъ (καταγέλαστος) *Пч н. XV (1), 60 об.*

СМѢШЬНЫИ (4*) *пр. 1. Вызывающий смех, насмешки*: Смѣшно ю(с), иже глѣтъ, како моудрость безъ оученьа есть. безъ неа бо нѣ(с) ползы ѿ инѣхъ ремествы [в др. сп. -въ] (γελοῖός ἐστιν ‘смешон [тот]’) *Пч н. XV (1), 7*; Юкоже кто имъ льва, гордаго и грознаго его зѣра, и по томъ, постригъ его гривоу. и исторгавъ него зоубы, и ѿрѣзавъ ногти, срамна его створить и смѣшна... такоже и женьскаа приближеньа всѣхъ елико ѿбоумѣтъ и оуловлены(м) дѣяволоу пре(д)ставляють, по томъ же бывають ти моужи магци, безъстоудни, бесмыслени (καταγέλαστον) *Там же, 10*; Ни оуклонитиса по(д)баеть ѿ брани, ни пакы самѣмъ искати брани. тако бо намъ и побѣда свѣтлѣиши боудеть, и дѣяволоу и [в др. сп. нет] побѣженьа смѣшъна. (καταγέλαστοτέρα ‘поражение’ более смехотворно’) *Там же, 14*.

2. *Насмешливый, издевательский*: х(с)ъ же нашъ и г(с)ъ. ѿ каковыхъ и колицѣхъ. за насъ не пострада ли... || ...досажаемъ ѿпливаемъ. въ ругателную порфиру ѿблечень и вѣнчеваемъ. поношенное колѣнокланание. и долу главное [κατὰ κεφαλὴν ‘по голове’, где предлог воспринят в знач. нар. ‘вниз’] быение. смѣшныи вопль. пророчи намъ кто есть оударяаи та [*Мф 26. 68*]. (τῶν γελαστικῶς ἐπιβοώντων ‘насмешливо, издевательски вопиющих’) *ФСт XIV/XV, 51–52*.

СМѢШЬНѢИ (2*) *сравн. степ. 1. Более смешной*: лучше бы тобѣ обрѣзатиса и бѣсовати. да рку ти что смѣшнѣе. или [ѣ ‘чем’] необрѣзану и сдраву быти. лукаву и

безбожну. (γελῶις ‘смешно’) ГБ к. XIV, 10г.

2. Наиболее осмеиваемый, подвергающийся насмешкам более других: се чинъ [постепенность в карьере] добръ и свершенъ зѣло наставляемымъ. а нашъ [епископский] многу достоинъ [в греч. далее ἄν ἦν ‘был бы’] аще бы тако имѣлъ. нынѣ же в бѣдѣ есть всѣх(х) сѣби чинъ. и всѣх(х) смѣ||шнѣи есть. (καταγέλαστότατον) ГБ к. XIV, 154б–в.

смъющемаса см. смѣшатиса

смъюшимъ см. смятиса

СМЪЯНИ|Ю (2*), **-Ю** с. То же, что **смяниение**: мо(и). О смѣянии. и ѿ глоумлений. Отъими ѿ мене ѿ смѣ||хъ и дароуи ми плачь и рыдание. СбЯр XIII₂, 119–120; видите оубо чада. како ти двоие есть во всемъ. и каждо подъ другимъ крылетса... пѣяньство въ смѣянии. крыеть(с). Пал 140б, 116г.

смѣяти см. смѣятиса

СМЪ|ЯТИСА (18), **-ЮСА**, **-ЮТЬСА** гл. То же, что **смятиса**. 1. В 1 знач.: бѣжнии плачущи нынѣ нахо смѣятиса имате. (Лк 6. 21: γελᾶσете) ГА XIV₁, 158г; василии оучаше... не ѿбыло смѣятиса. срамлатиса старѣиши(х). к жена(м) нелѣпымъ не бесѣдовати. (μὴ προχέιρους εἶναι πρὸς γέλωτι ‘не быть скорыми на смех’) ЛЛ 1377, 79 (1096); И не всему животну. еже смѣятиса. члвку токмо свое е(с) по блг(д)ти [καταχρηστικῶς ‘не в собственном смысле’, смеш. с κατὰ χάριτος?]. еже рече [Григорий Богослов] смѣятиса всакому животну. нахо се бы реклъ радоватиса и веселитиса. (τὸ γελᾶν... γελᾷ πᾶν ζῶον) ГБ к. XIV, 82в; слыша же бѣжнии андрѣи. теже въпинахоу [демоны] помилуи насъ. хотя любо не хотя нача са смѣяти. (τῷ γέλωτι συνείχετο ‘давился от смеха’) ЖАЮ к. XIV, 5г; и самъ оубо г(с)ъ о ер(с)лмѣ плакавса [ср. Мф 23. 37]. і надъ лазоремъ просльзиви [ср. Ин 11. 35] обрѣтаеть(с). смѣявъ же са никдеже. (γελᾶσας) ПНЧ к. XIV, 165б; не ѿбрѣтающоса никомуже

нахоже подобаеть не глѣти ни смѣяти(с) ни шептати. но плѣти стоаще. (μὴ εὐροπί τινα... προσγελῶντα ‘да не найду кого-либо [из монахов] смеющимся’) ФСт XIV/XV, 162г; исповѣдають намъ о судѣ и о сле-за(х) и мы начнемъ смѣятиса. и хрота-ти(с). (γελᾶν) Там же, 211б; ѿномуу же [кн. Даниилу Галицкому] много смѣявъ-шоуса и много вѣстовавшоу с ними [жителями осажденнаго Калиша]. и под ѿ нихъ ·Б· моужа. и приѣха Кондратови. ЛИ ок. 1425, 257 (1229).

2. Во 2 знач.: ѿнъ же [Святослав] не внимаше того глѣ. како азъ хочю инъ законъ прияти единъ. а дружина сему смѣятиса начнутъ. ЛЛ 1377, 18 об. (955); [расказ Марии Египетской] и ина словеса многа рекши. сътвори(х) всѣхъ смѣятиса. (εἰς γέλωτα) СбЧуд к. XIV (1), 62в; сѣи же бѣаше хода тудѣ. и нѣции москолуди начаша [в др. сп. далее са] яму смѣяти. ЖАЮ к. XIV, 21в; приидоша трие нѣции хотаще наругати(с) сему бѣжнмоу [Григорию]... || ... и слѣзъ оубо в погребъ... и ѿтоудоу изнесъ ѿставшана книги. вдасть и(м)... || ...вземъше же начаша смѣяти(с). рекши продавши се раздѣли(м) собѣ. ПКП 140б, 151б–152а.

3. В 3 знач.: Иже хочеть смѣятиса съ дѣтьми и оукоръ и поношение себѣ ѿбращать. (γελᾶν) Пч н. XV (1), 118.

Формы, общие для смятиса и смѣятиса, см. под смятиса.

СМАГЛЫИ (3*) пр. Темный: оутру же наставшю. оболкииса [брат царя] въ смаглына ризы и плач(е)ныя [πενθήρη ‘траурные’]. купно с женоу и съ чады иде к полатѣ ц(с)рвѣ. (μέλανα) ПрЮр XIV₂, 155б; сама же [Богородица] баше высока тѣломъ. **смагль блескъ имущи**. круговатымъ лицемъ. (σιτόχροος ‘с кожей цвета [спелой] пшеницы’) СбЧуд к. XIV (1), 134а; ·Б· женѣ взоромъ. едина румано лице имуще ѿчи смаглѣ. а брови высоцѣ акы чернил(о)мъ заволоченѣ... а друга оуглажена и бѣло лице имуще ЗЦ XIV/XV, 57б. Ср. **смагль**.

СНАГ|А (1*), **-Ы** с. *Деятельность, дело:* ꙗкоже в [в др. сп. нет] мощь члѣву. тако и дѣло ꙗго. ꙗкоже оумъ ꙗму тако и хытрость ꙗму. ꙗкоже смыслъ ꙗго тако и снага ꙗго. (ἡ πρᾶξις) *Пал 1406, 114а.*

снасть см. **сѣнасть**

снигъ см. **снѣгъ**

СНОПОВЫ|Ю (2*), **-Я** с. *Собир. к снопы в 1 знач.:* люде же видивше Татары на городѣ. оустрѣмишася побѣгнути до дитиньца. и не можаху оумѣстити(с) во ворота. зане мость. баше оузокъ воротомъ. и подавиша са сами. а дружини падаху с мостка. в ровъ. аky сноповые. *ЛИ ок. 1425, 284 об. (1261);* мнози назвени быша на городѣ ѿво ѿ копии ѿво [так!] ѿ стрѣль. и начаша мртви падати изъ заборолъ. аky сноповые. *Там же, 294 (1281).*

СНОП|Ъ (4*), **-А** с. 1. *Сноп. Образн.:* Подобно ти сѣвяню жатва. горестъ еси сѣяль, жни си снопы || такыа. (τὰ δράγματα) *Пч н. XV (1), 94–95.*

2. *Пучок, вязанка:* и въ врѣма жатвы повелю жателемъ да сберють прежде плевели и сважаютъ на въ снопы ꙗкоже съжеша на. (*Мф 13. 30: εἰς θέσπας*) *ПНЧ 1296, 93;* вечероу же бывши. намочи собѣ авва антонии мало фалиа [θαλλία 'побеги, веточки']. глѣ емоу авва макарии. повели да и азъ омочю собѣ онъ же рече омочи. и свазавъ снопъ велии намочи. (θέσπας) *ПНЧ к. XIV, 143а; || плетеный жгут, веревка:* Рече авава [так!] поуминъ. о аввѣ сидорѣ прозвотерѣ. ꙗко плеташе снопъ проутыа об ношъ. (δέμα) *ПНЧ к. XIV, 143а.*

СНѢХ|А (57), **-Ы** с. *Сноха, невестка:* володимираа <сд>е была многопечалнаа андрѣва снѣха ольгова <ес>тра и игорѣва и всевол<о>жа *Надп (В.) № 307, 1170–1180;* Съ сестроу своею. ѿ оца. или отъ мѣре съосквернѣса. въ домъ мѣтвы да не повелѣваемъ боудеть вѣнити... || ...Тыиже образъ и надъ поимающими снѣхы своа. (τὰς νύμφας) *КЕ XII, 196а–б;* не могу поати дщери жены моеа. еже роди ѿ перваго мужа. ни снѣхы ея. рекше жены сѣна

ея иже ѿ перваго мужа. (τὴν νύμφην) *КР 1284, 283в;* Свекры снѣсѣ. и снѣха свекрѣви. дары дасть. нѣ(с) бо слово повинно ѿ семь. (τῇ νύμφῃ... ἡ νύμφῃ) *Там же, 286г;* Вѣдомо же да есть. ꙗко не могу поимати падчерицу жены моеа. ни снохы моеа и вноуки и правноуки. (τὴν νύμφην) *КН 1285–1291, 481в;* и истригошася вси въ образъ. та(ж) въ скимоу. ѿ влѣды митрофана. кнѣзъ и кнагыни. дчи и сноха. *ЛН ок. 1330, 123 об. (1238);* а се црквнии соуди. рѣспоустъ. смилоное. заставанье поши||баные. (8мычка.) промежи моужемъ и женою... или снѣ ѿца быеть или мѣрь. или дчи. или снѣха свекровь. *УВлад сп. сер. XIV, 628в–г;* родители къ чадомъ. братина къ сестрамъ. и ѿ тѣхъ ражающеса дѣти. и ѿ женитвы сказаеми ближици. || ѿцѣ внуку. тестъ ко сносѣ... братъ къ братнѣ женѣ. рекыше къ сносѣ... ко всѣмъ тѣмъ обрученю не бывати. (πρὸς νύμφην... πρὸς νύμφην) *МПр XIV₂, 225–225 об.;* полане бо свои(х) ѿцѣ ѿбычаи имуть. кротокъ и тихъ. и стыдѣные къ снохамъ своимъ. и къ сестрамъ. къ мѣрмъ и к родителямъ своимъ. *ЛЛ 1377, 5;* сноху есть у мнѣ убилъ а живото есть у мнѣ розграбилъ *ГрБ № 252, 70–80 XIV;* [список свадебных даров] ѿ акуновъ. ѿ фомине. снохы ·҃҃ [блюда] *ГрБ № 263, 70–90 XIV;* оста же точию неоминъ старица. и обѣ сносѣ ꙗа. но ꙗкоже будуще в печали. възвратиса в землю иудову. и обѣ невѣстѣ ꙗа с нею. (*ср. Руф 1. 6: αἱ νύμφαι*) *Пал 1406, 182в;* фаресь же бы(с) снѣ иудовъ. иже ѿ фамары родиса. снѣхъ [в др. сп. снохы] ꙗго [*ср. Быт 38. 15–29*] *Там же, 183а;* и рѣ(ч) Изаславъ брату своему. Володимеру брате бѣ ти помози. ѿже са еси потрудилъ моеа дѣла ч(с)ти и своа но здѣ паки мои сносѣ. а твои женѣ оудолжило(с) *ЛИ ок. 1425, 148 (1150);* створи же Рюрикъ. Ростиславоу велми силноу свадьбоу акаже несть бывала в Роуси... сносѣ же свои далъ многи дары и городъ Брагинъ *Там же, 229 (1187);* Аще жена оу моужа крадетъ а ѿбличить ю. митрополитоу, ҃҃ грив-

ны. а моужь казнить ю. а про то ихъ не разлоучити... аще сноха оу свекра крадетъ. такоже на(д) нею да сътворать. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 272.*

СНѢГЪ (79), -А с. *Снег*: бѣ же зракъ его [*ангела*] како мълнии. и одѣние его бѣло како снѣгъ. (*Мф 28. 3: χιόν*) *КЕ XII, 221б*; азъ даниль видѣхъ. донѣдеже прѣстоли поставишася. и ветѣхыи днѣмъ сѣде. одение его бѣло акы снѣ(г). и владѣ главы его акы вълна чѣта. (*Дан 7. 9: χιόν*) *СбТр XII/XIII, 19 об.*; ги възведи оугразшаго. въ калѣ грѣховнѣмъ... да не престану въпина к тебе. донелѣже обѣлиши ма акы снѣгъ. (*ср. Пс 50. 9: ὑπὲρ χιόνα 'белее снега'*) *СбТр XII/XIII, 59*; то же *СбПаис н. XV, 103–103 об.*; Томъ(ж) лѣ(т). вода баше велика. въ во(л)ховѣ. а снѣгъ лежа до яковла днѣ. *ЛН XIII₂, 11 об. (1127)*; и по томъ да ямоу [*царь в видении Андрею Юродивому*] нѣчто бѣлѣе снѣга. и лоуче маньны. и снѣдъ ѡбѣселиса. (τι ὡσεὶ χιόνα 'что-то как снег') *ПрЛ 1282, 38б*; Не подобаеъ сѣднихъ домовъ ѡбыщихъ храмовъ творити... тѣкъмо аще кто поуъ шествѣи ими [*так!*] мимоидыи. ноужа ради дѣжа и снѣга. вълѣзъ въ цркъв ѡбитаеъ. не имыи инѣде нигдеже виталища. *КР 1284, 115б*; бра(т)я х(с)ва ѿ зимы стражють. колико юсть нынѣ ѿ зимы скрогчюще зуобы... колико ихъ... на дожди и на снѣгоу пребыдѣша. безъ вечера и безъ огна. имоуще сугоубоу болѣзнь. ѿ зимы и ѿ альчбы. *ПНЧ 1296, 77 об.*; по велицѣ дѣне 'ѿ' недѣ(л). снѣгъ паде до колѣна *Надп (М.) № 246, к. XIII–XIV*; В то(ж) лѣ(т) на зимоу. бы(с) зима тепл(а). не бы(с) снѣга чересъ всю зимоу. *ЛН ок. 1330, 154 (1303)*; приходящимъ страннѣмъ издаляча цркъи видима како снѣгъ на горѣ высоцѣ лежащъ видѣти баше. зане бѣлыми мраморы оуставлена и на холмѣ съставлена. (ὄμοιος χιόνι) *ГА XIV₁, 125в*; по том же приступи архиеп(с)пѣ съ прозвутеры. и ѡкрыша рацѣ сѣю. ти видеша тѣло блѣжноу [*Бориса и Глеба*]. ни понѣ единого стру||па

ѿ назвъ иму(ш) на собѣ. и бѣста акы снѣгъ бѣлѣющася. лицѣ же нею свѣтася акы анѣлома. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 105в–г*; и поидоша [*князья Изяслав, Святослав, Всеволод Ярославичи*] к немизѣ. и всеславъ поиде противу. и совокупишася ѡбои на немизѣ. м(с)ца. марта. въ 'ѿ' днѣ. И баше || снѣгъ великъ... и бы(с) сѣча зла *ЛЛ 1377, 56б–в (1067)*; естъ же путь до горѣ тѣхъ непроходи(м) пропастьми. снѣго(м) и лѣсо(м). темже не доходи(м) ихъ всегда. *Там же, 85б (1096)*; аще бу(д)тъ грѣси ваши оброшени. како снѣгъ оубѣлю на (*Ис 1. 18: χιόνα*) *Пр 1383, 27г*; снѣгъ оубо вода сущи. аерьскы(м) преложеньемъ бѣла бываеъ. и ѿ напрасна вѣтра в снѣгъ прелагаема. (ἡ χιὼν... εἰς ἄφρον 'в пену') *ГБ к. XIV, 107б*; епифанъ ре(ч) снѣгъ съхода съ нѣсѣ чимъ са творить бѣлѣ или чимъ са творить густѣ прилагася на свѣтъ. (ὁ χιὼν) *ЖАЮ к. XIV, 55г*; велика оубо юсть поанья [вм. показанья] сила. иже на(с) како сн(ѣ)гъ ствараеъ [*ср. Пс 50. 9*]. и како ярину обѣлаеъ. *КВ к. XIV, 247в*; словомъ своимъ створилъ [*Бог*] ѿю на водахъ оутве||рдилъ нѣбо такоже ѿмъ створи и анѣлы и архнѣлы [*ср. Быт 2. 1*]... сѣнце и луну и звѣзды [*Быт 1. 16*]... вѣтри снѣгъ дождѣ *ЗЦ XIV/XV, 100а*; канунъ михаилува дни снѣгъ пала *Мин XIII (дек.), 1 (зан. XIV–XV)*; студенью аеръ густѣеъ и влагага ѿ студени. в снѣгъ прелагаема. на земли сходащия. покрываеъ лице земли. *Пал 140б, 34г*; половци же... начаша моучити мнѣха немл(с)тивно. за три лѣта по вса днѣ ѡзлобляемъ. важе(м). на ѡгнь в(ѣ)змѣтаемъ... || ...зимѣ же на снѣгоу и на стоудени помѣтае(м). се же юмъ все твораахоу половци. да дасть на собѣ искоупъ многъ. *ПКП 140б, 111а–б*; по том же приде рать подѣ городъ. Каломанъ. и Лаховѣ. и многоу бою бывши. на Кровавомъ бродоу. и паде на на снѣгъ. не могоша стояти. *ЛИ ок. 1425, 250 (1213)*; ѿтваземъ же поѣхавши [*в др. сп. -и(м)*] на помощь Данилоу. не могоша доѣхати. зане снѣзи велицѣ бы(ш). *Там же, 274 об.*

(1253); Възиде іѣъ на гороу и прѣобрази-
са... и просвѣтиса лице его нако сѣнце, и
ризы его бѣлы нако снѣгъ. (χιών; ср. Мк 9.
3) Пч н. XV (I), 32; Зимѣ бо велицѣ настав-
ши. и мразоу лютѣ наставшю сѣцю. всакъ
родъ плотный. ѿ бѣды зимныа хоташе из-
дыхати. и храмѣ же вси снѣга бѣахъ полни.
(χιόνος) ЖАЮ XV, 12 об.

СНѢЖАНЬ (1*) пр. То же, что
снѣжныи в 3 знач.: подобнь бо есть
постыникъ фюниковоу цвѣтѣ. глѣмому
алаѣиѣ. нако вѣнѣоудоу оубо есть драхлѣ-
блѣщнь. оутрьоудѣ же снѣжанѣ. и много-
плоднь. такоже и постыникъ. вѣнѣоудоу
сѣтоуетъ. а оутрьоудоу свѣтъль сы къ боу.
дырновениемъ. бесѣдоуетъ. (χιωνόδες)
СбТр XII/XIII, 68.

СНѢЖНЫЙ (11*) пр. 1. Отн. к **снѣ-
гъ**: имаше же [Давид] сильныхъ моужь
·лѣзъ... в нихъ(ж) соуть имена си ·ѣ· и се-
вохъ... || ...·й· же ванѣа. се многа створи
дѣла и порази сѣны арила моавла. и спедѣ
въ днь снѣжныи въ долѣ и оуби льва.
(1 Пар 11. 22: χιόνος) ГА XIV, 84в–85а; то
же Пал 1406, 202в; въ пламень огньнѣ
вържень [так!] бы(с) [муч. Евтихий]. кап-
ламъ снѣжнымъ испадшимъ. и дождю на-
шѣдшю. ѿгньна врѣда. оубѣжа. Пр 1383,
150г; преставшю же вѣтру || тому паки
слышахъ ѿ запада. другыи нѣкакъ духъ
гл(с)мъ великомъ. сласть творащъ ми его-
же дыханье наже дымъ. бѣло на(ж)
снѣжно видиные. бѣаше (χιόνος) ЖАЮ
к. XIV, 12в–г; но иже близъ оу сѣнца. каты-
рына [в др. сп. которына] части землѣа. то
мало снѣжныаа влаги приемлють. а еже
подъ сѣверомъ полунощныа страны. то и
напаче || силно студено и снѣга подъем-
леть [в др. сп. приемлю(т)]. Пал 1406, 34–
35; ре(ч) ми [Андрей Юродивый]. наже
еси видѣлъ дрѣже лютѣю сию зимѣ, и бѣдѣ
снѣжнѣю, и великаго вѣтра (тоу χιόνος)
ЖАЮ XV, 14 об.

2. **Покрытый снегом**: Блѣжныи георгии.
ѿ млады възрасти. постною. пребывание
на снѣжныхъ горахъ створивъ. и многы

подвиги показавъ. при лѣвѣ исаурѣ... мѣтлѣ-
во облити [Пр сер. XIV (2), 117а обличивъ]
безбожие тѣмъ нѣтъ бы(с) и многообраз-
ными. муками. искушаемъ... бу дѣхъ пре-
дасть. Пр 1383, 151а.

3. **Белый как снег, белоснежный**: и се
ѿверзено баше нѣбо. наже врата. и исхо-
жаше и||з нихъ множество ластовицъ крас-
ныхъ. посредѣ же ихъ голубъ великъ аки
снѣженъ. и сниде с ластовицами на сѣго.
(ѿз χιόν ‘как снег’) ПрІор XIV, 67б–в; то
же ЖАЮ к. XIV, 60–61; [рассказ Андрея
Юродивого о видении рая] портъ бѣаше оу
мене. млониами истканъ на друзѣ странѣ
снѣженъ с драгы||мъ каменьемъ (χιωνόδης)
ЖАЮ к. XIV, 11б–в; чюдо же боле всего в
садѣ томъ [ἐν τοῖς... φυτοῖς ‘среди насажде-
ний’] || птенци бо бѣаху на нихъ мнози вра-
бие и щюри. и славие [а испр. из о]. иныи
неименити красны златыми крылы и **снѣж-
ны крылы** пѣстри сѣдаше кождо на своемъ
листвѣ. пояху же вси кождо по своему
гла(с). (χιωνόπτερα ‘снежнокрылые’) Там
же, 11–12.

СОБИМЪ (1*) прич. страд. наст. В
знач. действ. **Привлекающий на свою сто-
рону, приобретающий сторонников**: по
сем же матушасѣ к собѣ оумачи и ицѣли
[Василий Великий]... вида бо макко и
расла||блено и расслабляюще. гордое же
ѿжесточающе и бестудующе. ѿбoему по-
може самѣа собою. кротостью бо проти-
вуѿбразны(м). крѣпостью же маккое смѣ-
сивъ. мало же оубо словесемъ потребо-
вавъ. дѣломъ же взм(о)гъ паче на службу.
не хытностью порабошечиваимъ [так!]. не
[вм. но] блгооумьемъ собимъ. (σφετερίζο-
μενος) ГБ к. XIV, 159–160.

СОБОЛИИ (1*) пр. **Соболий, сделан-
ный из меха соболя**: андрѣю сѣну моему бу-
гаи соболии с наплечки с великимъ женчу-
гомъ с каменьемъ. Гр 1336 (моск.).

СОБОЛЪ (5*), -И с. 1. **Соболь, хищный
пушной зверек**: лукава лисица. страшивъ
елень... дивни волъ волоса щадить. само-
любиво [так!] соболь. МПр XIV, 31 об.

2. *Мех соболя, служивший средством платежа*: передъ тими послѣхы кѣпи землю кнагыни боюаню вѣсю. а вѣдала на нѣи семь десать гривнѣ соболии *Надп (В.) № 25, XII*; вѣвериць ·вѣ гривнѣ во бѣлѣ и во сѣрьбѣ соболя ·дѣ гривенѣ *ГрБ № 722, 1 тр. XIII*; Вѣ то(ж) лѣ(т). идоша [*новгородцы*] из новгорода. вѣ югроу ратью. сѣ вокеводою идремь... и стояша подѣ городомъ ·ѣ не(д). и высылахоу кѣ нимѣ. югра лѣстьюбо рекоуше тако. иако копимѣ сребро. и соболи. и ина оузорочья. а не гоубите своихъ смѣрдѣ. *ЛН XIII₂, 52 об. (1193)*; тогда же Ростиславъ позва Сѣослава к собѣ на ѡбѣдѣ. Сѣославъ же ѣха к нему безо всакого извѣта. и бы(с) же радость во тѣ дѣнь межю има. и дарове мнози. да бо Ростиславъ Сѣославу соболми и горностаими. и черными кунами. *ЛИ ок. 1425, 180 об. (1160)*.

СОБОТ|А (1*), **-Ы** с. *σαββατον* *Суббота*: соботѣ же бывши клирици. же вѣдоуше великое житѣ аввы мосеа гѣша юмоу предѣ людми. авва моисе. заповѣдѣ члѣвчскоу разроушили еси. а бжью схранилѣ еси. (тоу... *σαββατου*) *ПНЧ к. XIV, 204б. Ср. соубота.*

собча см. **объчин**

собьный см. **оусобьный**

СОБЬСТВИ|Ю (2*), **-Ю** с. *То же, что собьство*. 1. *В 1 знач.*: соуть ова || гѣема [*о Троице*; далее в греч. *ἐνικὼς* ‘в единственном числе’] ѡсобьственными кѣствомъ иако предѣстоющаа [*εἶναι... τῆς ταυτότητος τῆς φύσεως παραστατικά* ‘тождество природы представляет’]. си же превѣсходяща. единица числомъ. ѡ оупостасныхъ собьствиихъ. вѣ едино соущество сбираема. (тѣс... *ιδιότητος*) *ГА XIV₁, 231б–в.*

2. *Во 2 знач.*: не довѣтьетъ многобию быти. развѣ оѣа и сѣна и сѣго доуха. вѣ единой чѣсти. вѣ единомъ собьствѣ-и покланнии. *Пал 140б, 40а.*

СОБЬСТВ|Ю (50), **-А** с. 1. *Характерное свойство, особенность*: не трое ли оубо иакоже рекохомъ. раздѣленоу собьствоу.

дѣпа || подвижании. на словесное же и похотное и гнѣвное. (*τῆς ιδιότητος*) *КЕ XII, 238а–б*; сии сѣи сборъ [*VI Вселенский собор*] изыгласивѣ. двѣ воли сиречь хотѣнии. и двѣ еществѣ и дѣиствѣ. извѣстиша имѣти по выплощенію гоу нашему иѣ хоу. не вѣ раздѣлении лица ни боуди то. нѣ понеже ни единомуу еществоу. ѡбою еществ(8). хѣоу. без вола рекше бесѣ хотѣнина. и не дѣиствѣноу быти. ибо таковаа || ѣ ещества ѣемлющаго собьства. *КР 1284, 5–6*; Петриане иже извѣстоуютъ оуставѣ [*τὴν ὑπόστασιν* ‘*ипостась*’]. едина быти собьства свѣнь соущества. (*ιδιόματα*) *Там же, 389в*; на(м) же еди(н) бѣ оѣцъ. ѣ негоже все. еди(н) г(с)ь и(с)с(с) х(с)ь имѣже все [*1 Кор 8. б.*] и еди(н) дѣхъ сѣи || в немже все. ѣ негоже и имже и в немже [*Рим 11. 3б.*] не кѣствомъ делащи(м)... но образуещи(м) единого [*далее в греч. καὶ ‘и’*]. ни измущена [*ἀσυγχύτου*] к(с)ствены(х) [*φύσεως* ‘*естества*’] собьствѣ. (*ιδιότητας*) *ГБ к. XIV, 19б–в.*

2. *Сущность*: Вѣроую вѣ единого бѣа. оѣа нерожена. и вѣ единого сѣна рожена. и вѣ единѣ сѣи || и дѣхъ исходащѣ. три собьства сѣвършена. мыслѣна. раздѣлаема числомъ. и собьствѣнымъ собьствомъ. а не божьствомъ. (*ιδιότησιν*) *СбТр XII/XIII, 181–181 об.*; Оубииственаа запрѣщениа. по собьствоу напасти [*τῆς περιστάσεως* ‘*обстоятельства, ситуации*’]. продолжаютсѣ или оумалаютсѣ. (катѣ то *ιδίωμα*) *КР 1284, 185б*; [*о различном именовании Лиц св. Троицы*] что оубо на(м) сѣстави хотѣть [*βούλονται* ‘*означают*’]. ли вамѣ лица. вопрошо бо иже тре(м) быти раздѣлаема. не к(с)ствы но собьствы. (*ιδιότησιν*) *ГБ к. XIV, 127б*; вѣруи [*ЛЛ 1377, 38 об.* вѣроую] вѣ единого бѣа. оѣа нерожена и вѣ единого сѣна рожена. и вѣ единѣ сѣи дѣхъ. исходащѣ. три собьства. сѣвършена. мыслѣна раздѣлаема числомъ. и собьствомъ. а не Бж(с)твомъ *ЛИ ок. 1425, 42 об. (988)*.

3. *Родство*: Сѣро(д)ство има естѣ родное. раздѣлаетсѣ на вѣсхо(д)щее и на

нисхо(д)щее. и на сушана ѿ сътраны. но сина три събства. ѿ бл҃горо(д)ны(х) смотратса. (αἰ... συγγένεια) КР 1284, 301а; исакъ же и ревека... призываѣша же инако||ва и-сава... и закленьша има миръ имѣти въ себѣ братеньскоѹ събство и любовь держати... преставистаса. (τῆς... οἰκειότητος) ГА XIV₁, 596–в; || *сходство, тождество*: соушана же о единенѣи числомъ. па-чевъсходяще [τὰ... τὸν ἐνικὸν ἀριθμὸν ὑπερβαίνοντα ‘*то, что превосходит единственное число*’] въ бж(с)твѣныхъ писаныхъ. ѿ оупостасна разньства... соутъ растоупна ражающимъ же са [τὰ δὲ ὑἱενικῶς ‘*а то, что единожды*’, *воспринято как ὑενικῶς*] соутъ исходна [ἐξενήνευμένα зд. ‘*сказанное*’]. ѿ събствѣ кествнѣмъ. (τῆς ταυτότητος) ГА XIV₁, 232а.

4. *Близость*: нѣ(с) полза прежествореныхъ ѡправдании и древле бывшее къ боу събство праведному и дерзновение. аще не съг҃лно начало съ || концемъ ѡба сращетаса [ср. *Иез 18. 24*]. (τῆς... οἰκειώσεως) ГА XIV₁, 68–69.

5. *Ипостась (каждое из трех Лиц св. Троицы)*: Вѣроу въ единого ба. оѿца нерожена. и въ единого с҃на рожена. и въ единѣ с҃ты||и дхх исходящъ. три събства съвършена. (ὑποστάσεις) СбТр XII/XIII, 181–181 об.; вѣчна бо яго [Христа] вѣдѣ и вѣмьньна. сътворена и несътворена... едино съложено събство. и тогоже въ двою съвършеною кествствоу. (ὑπόστασιν) Там же, 183; мы навикли кесмы единосущиѣмъ въ тр(о)цю вѣровати. ово оѿца ово же с҃на. ово же ста(г) дха... ѿ сихъ же с҃тыхъ трии събствѣ изволи [Христос]. быти чл҃вкъ. Изб XIII, 185; вѣрую въ единого ба ѡѿца нерожена. и въ единого с҃на роже(на). въ единѣ с҃тыи дхх. исходяще три събства сверш(е)на мыслена. раздѣлаема числомъ. събственымъ [ЛИ ок. 1425, 42 об. и събствомъ] а не съ бж(с)твнмъ [ЛИ ок. 1425 не Бж(с)твомъ]. (ὑποστάσεις) ЛЛ 1377, 38 об. (988); о бзѣ же егда реку. единѣмъ свѣто(м) освѣтитеса и тремѣ. тремѣ же по своист-

вомъ. рекше събствы. (κατὰ τὰς... ὑποστάσεις) ГВ к. XIV, 196; сде (ж) оубо бы(с). лѣпо и строино извѣщати таку рѣ(ч). еди-но бѣство и три събства назнаменуа Пал 1406, 27г; трѣца бо въ единствѣ събству. раздѣлаема. но въ единомъ сущствѣ. събствомъ зижеть тварь. Там же, 150а; дѣдъ пѣвецъ на ксньство преложъ. въ три сопства едино божество исповѣда [ср. *Пс 2. 7; 109. 3; 142. 10; 50. 13–14*]. Там же, 206в.

– ? : а еже ѿ [в греч. нет] присно и ѿ събства [вм. ѿ собѣ?] сѣи недвижимо ни оуномуу ни || старомуу лѣпо кеств изг҃лти. (κατὰ ταῦτό ‘*само по себе*’) ГА XIV₁, 486–в.

СОБЪСТВ|ОВАТИ (5*), **-ОУЮ, -ОУЮТЬ** гл. 1. *Усвоить*: тѣ бы(с) въ ели-нѣхъ старѣи прѣмдръ моиси... тѣмъ кетери ѿ нихъ лоучши навлають(с) ѿ яго писаниа събствовавшии. (σφετερισάμενοι) ГА XIV₁, 33в.

2. *Привлекать*: [ан. *Петр о Симоне Волхве*] бывшию юмоу яко рѣхъ в римѣ по великоу цр҃квѣ възмате многына възврати к собѣ. събствоуа. (περιποιοῦμενος) ГА XIV₁, 164г.

3. *Выделять, обособлять*: сущство оубо едино о бж(с)твѣ исповѣдае(м). како быти слову и оупостаси же три събствующе. да не слиано на(м) ѿ оѿцъ и с҃нѣ и с҃тѣмъ дсѣ кеств. (ἰδιόζοντας) ГВ к. XIV, 127в; и ре(ч) самоиль къ людемъ. свидѣтель ми кеств г(с)ь. и свидѣтель ми кеств дхх яго [ср. 1 Цар 12. 5]. вижъ како събству(е)тъ с҃тыи дхх како и преже проповѣдана [в др. сп. проповѣдаеть]. въ трехъ сущствѣхъ. едино бж(с)тво. Пал 1406, 187б.

– *Передача греч. ἀμφότερίζω ‘двоедушничать, лицемерить’, смешанного с σφετερίζω ‘присваивать’*. Прич. в роли с.: лѣнашихьса ра(д). и оукланаюшихьса. и за входящая [ἐπιστοιμένους ‘колеблющихся’, смеш. с ἐισερχομένους?]. и о събствующи(х). нужна ми кеств г҃лти. (διὰ τοῦς... ἀμφότερίζοντας) ФСт XIV/XV, 27а.

СОБЪСТВЫНИИ (3*) пр. 1. *Пр. к со-бство в 5 знач.*: Вѣроу въ единого ба.

оѣа нерожена. и въ единого сѣна рожена. и въ единъ сѣи||и дѣхъ исходащъ. три собѣства съвършена. мыслѣна. раздѣлаема числомъ. и собѣствѣнымъ собѣствомъ. а не божѣствомъ. (ὁλοστατικάς ἰδιότησι) *СбТр XII/XIII, 181–181 об.*; крѣшну же володимеру. предаша ему вѣру кр(с)тнѣску. рекуще сице. да не прельстятъ тебе нѣции ѿ еретикъ. но вѣруи сице гл҃а... вѣрую въ единого б҃а ѡѣа нерожена. и въ единого сѣна рожена. въ единъ сѣи дѣхъ. исходаще три собѣства сверш(е)на мыслѣна. раздѣлаема числомъ. събѣствѣнымъ [*ЛИ ок. 1425, 42 об.* и собѣствомъ] а не съ бж(с)твнмъ [*ЛИ ок. 1425 не бж(с)твомъ*]. (ὁλοστατικάς ἰδιότησι) *ЛЛ 1377, 38 об. (988).*

2. *Отличающийся чем-л., имеющий какое-л. свойство:* да боудеть [вм. боудоуть?] же и плесньци тѣхъ [монахов]. глоубоци же и высокы паты имоуща. и на прѣдъ лоуницѣ малы. тѣнками же чѣрными [вм. чѣртами?] да начѣртани боудоуть. ѡкоже и сапозѣ ихъ. ѡко не тѣчию издрадѣнаго житѣна. собѣствѣны и сѣщенными образы. всѣхъ мирѣскихъ лоучѣше боудоуть. *УСт к. XII, 225.*

собѣ см. себе

СОВАТИСА (6*), **СОУ|ЮСА**, **-ЮТЬ-СА** гл. *Беспорядочно двигаться, метаться:* Никтоже во истину тако ненавидѣть грѣха ѡкоже сѣи. но обаче не възненавидѣть согрѣшающѣ(х). ни осужають ни ѡгоняють ихъ но постражють с н(и)ми. и накажють и оутѣшають... || ѡкоже бо ловци ввергуть оуду в рѣку. и имуть рыбу велику и чають [вм. чюють] ѡко суетьсѣ и погружаетьсѣ [*ПрЛ 1282, 96 проужаетьсѣ*]. не напрасно ни нуажоу влекутъ ю. но попушають хитро вервь да сѣ не оурветь. (ταράσσειν) *ПрЮр XIV₂, 13а–б*; [*Иуда*] ѡтекъ ѿ великыа печали. сунаса сѣмо и ѡвамо. и въ иер(с)лмѣ ѿ всѣхъ людѣи проклинаемъ. бѣжа изъ иер(с)лма [*ср. Мф 27. 3–5*] *СбУв XIV, 72*; то же *ЗЦ XIV/XV, 4а*; дружину свою возма и копыа ѣха [*Андрей Боголюбский*] на передь. и сѣххаса преже

всѣ(х). и изломи копьѣ свое. тогда же бо доша конь под ни(м). в ноздри и. конь же начатъ соватиса под ни(м). и шеломъ с него слетѣ. *ЛЛ 1377, 111в (1151)*; то же *ЛИ ок. 1425, 158 (1151)*; да аще многажды. въ дѣне пририше(т) [дѣвол]. то есть иже ничтоже начинае(т). вѣсхода часто и сунаса. (δριούτερον 'хитрее, злее', ассоциировано с корнем дро- 'бег?') *ФСт XIV/XV, 172б.*

СОВ|Б (1*), **-И** с. *Коллющее либо метательное оружие (снаряд) с острым накопником (о копьях и стрелах):* и тоу пособи бѣ и кр(с)тѣ ч(с)тнѣны. и сѣаа софѣна прѣмоудро(с) бѣжѣна. надѣ погаными кнѣзю яросла(в) съ новгородци. и бѣаша оу нихъ конь ·т· и съ товаромъ ихъ. а сами побѣгоша на лесъ. пометавѣше ороужѣна. и щиты и сови [в др. сп. сулицы] и все ѿ себе. *ЛН XIII₂, 118 об. (1234).*

СОДОМЬСКИ (1*) нар. к. **содомьскыи:** .с. бессумѣрнѣскыи [так!] законъ. поне(ж) || иересию бохмита своего ѡбати суще оставляють (ѡбо) подружѣа своѣа и сами сѣа содомьскы смѣшають того(ж) ра(д) ч(с)татъ свои оходъ па(ч) лица и ср(д)ца. *Пал 1406, 21–22.*

СОДОМЬСКИИ (8*) пр. *Связанный с содомией:* [вопрос Ильи] Прашахъ и сего. аже двѣа лѣзеть на двѣцо. а сѣма има боудеть. лѣжае твораше [*еп. Нифонт*]. аже не съ моужемъ. И аще бо (и) сѣма изидеть. но дв(с)тво цѣло юсть. и повелѣ дати ѡпитѣмью. || И аркадии молваше. то ре(ч) юсть. аky содомьскыи грѣхъ. *КН 1285–1291, 539а–б*; по томъ подобаетъ испытати ихъ [желающихъ принять духовный сан] ѡ вещехъ грѣховныхъ. юда въ блудѣствѣ || содомьстѣмъ были боудоуть. ли съ скотиною. ли в роукоу сѣгрѣшение. Там же, 542б–в; ре(ч) дѣмонъ [*Андрею Юродивому*] о кумиротслужении... и о злобѣ ближнаго... и о содомьстѣмъ грѣсѣ. и пѣаньствѣ. и о сребролюбѣи. и о сѣмъ наиболе веселимсѣ. (Σοδομική) *ПрЮр XIV₂, 51а*; [слова ангела, наказывающего грешника в видении Андрея Юродивого] еще грѣхи хо-

щещи творити. с чюжими женами. или с мужьскимъ поломя содомьский грѣхъ творити начнеши. или творася на заоутренюю. поидеши на безаконие дьяволе. Там же, 83г; [Андрей Юродивый евнуху-содомиту, отдавшему ему финики] дара содомьскаго родомъ похаби ясти не оумѣють. (δῶρον κωλοφωνίας ‘экскременты’; в греч. игра слов, ср. κῶλον = κόλον ‘задница; кишка’) ЖАЮ к. XIV, 15б; ре(ч) юму [евнуху-содомиту] блжнии. иди неприязне. на ложе г(с)на своего. и дѣлаи с нимъ содомьскыи грѣхъ. (τὸν Σοδομιτὸν) Там же; жена по закону бѣю. || посагаетъ за мужъ. и сѣвокупляется дѣтѣи дѣла. а не бл(а)днѣ дѣла. да велико ихъ бладетъ или прилюбы творятъ или содомьскыи смрадъ дѣлають. да оузратъ. егда бо придетъ имъ смѣрть. тогда разумѣють и всплачуются. (Σοδομιτικῇν) Там же, 36–37; ре(ч) дѣмонъ [Андрею Юродивому]... о вольхвованьи... и о злобѣ... || ...и о содомьскѣмъ блѣдѣ. и о пьянствѣ и о сребролюбьи. и о семь наиболее са веселимъ (Σοδομιτικῇ) ЖАЮ XV, 168–168 об.

СОКАЛЬКЪ (3*), -А с. Помещение для приготовления пищи, кухня: по томъ паки вниде [бес] въ сокалекъ (рекше в поварню). и ѡбрѣте брата прп(д)бнаго слоужбоу твораща. (ἐν τῷ μαγειρείῳ) СбТр XIV/XV, 170 об.; и по томъ мала бы(с) потреба рабоу бжюу николѣ. вѣлѣзъ въ сокалекъ. глѣти къ своему братоу. яко аще что иматъ готово на ѡбѣды странньимъ. (εἰς τὸ μαγειρεῖον) Там же; и по скончаньи мѣтвы раба бжия. ражьса [вм. ражъжеса – ἐπυράθη] бѣсь [далее в греч. καὶ ἐξέρχεται ‘и выходит’] ѿ сокалька. вопина хоула и глѣа. яко никола и ѿсюдоу ма изгонитъ. (ἀπὸ τοῦ μαγειρείου) Там же.

СОКАЛЬЧЬНЫИ (1*) пр. Кухонный: аще потрѣбляеши гнои и-среднаго дворца [τὰ μέσαυλα ‘скотный двор’]. потрѣби и внутрьнаа мирьскыа похоти. аще ли пометаеши попѣлъ скальчныи [Paraenesis, I, 84 скалочиньныи, вар. сокачны, сокаль-

нычны, скалчиниы] многымъ смотрениемъ [Πρῶτ. XIV₂, 259в смѣрнениемъ – ἐν... ταπεινοφροσύνῃ] свѣрши зѣло [Paraenesis дѣло – τὸ ἔργον]. (τοῦ μαγειρείου) Пр 1313, 183г.

СОКАЧИ|И (6*), -Ъ (-Я) с. Повар, кулинар: на обѣдѣ же слоужьба бѣ многа. сѣсоуди златѣмъ сѣковани. и сребрѣмъ. брашно много и || различно. тетера. гоуси... множество сакачии [так!]. работающе. и дѣлающе сѣ потѣмъ. (μαγειρων) СбТр XII/XIII, 3–4; видимъ же и о пищи нашей и желанье. брашна творащимъ сокачии трапезу сѣтроающимъ... ничтоже такового оумни(х) тѣхъ. а нѣмъ сущимъ тѣмъ. (ἐκ... τὸν μαγειρων) ГА XIV₁, 155а; достоинъ же. на(м)... стажати си поваръ и сокачии различье [μαγανεύμασιν ‘ухищрения’]. (μαγειρων καὶ ὀψοποίων ‘поваров и кулинаров’) ГБ к. XIV, 99в; ловитва приспѣ [христианам, скрывавшимся во время гонений в горах]. сласть самотворна. ядѣ некуплена. елени. горы нѣѣкуду пришедше внезапно... сокачина худы [σχηδίου ‘первые попавшиеся, оказавшиеся под рукой’]. вечера блѣготова. трапезы блѣго||хвалны. предсказанье имуще оуже надѣемы(х)са нынѣшнее чюдо. (οἱ ὀψοποιοί) Там же, 144б–в; инѣмъ бо сокачина и блѣгыа трапезы. и сокачиска художества и хвалы любьзны. и добрии столи и риза макъкаа и преходащаа. а васильеви болашее и струпнии гноеве. и подражанье х(с)во. не словомъ но дѣломъ. прокаженъ ѡчищаючи. (οἱ ὀψοποιοί) Там же, 169в; о сока(ч). Аще не будетъ полнѣ котель налить воды. покло(н) .п̄. (περὶ τοῦ ὀψοποιοῦ) КВ к. XIV, 298г.

СОКАЧИИСКЪ (1*) пр. к сокачии: инѣмъ бо сокачина и блѣгыа трапезы. и сокачиска художества и хвалы любьзны. и добрии столи и риза макъкаа и преходащаа. а васильеви болашее и струпнии гноеве. и подражанье х(с)во. не словомъ но дѣломъ. прокаженъ ѡчищаючи. (μαγειρων) ГБ к. XIV, 169в.

СОКАЧИ|Я (1*), **-Ъ (-Я)** с. То же, что **сокалькъ**: бѣ служа [Иоанн Дамаский] во дни въ сокачии [Пр 1313, 2096 въ поварниці]. а в нощи безъ сна на мѣтвѣ пребываше. ПрЮр XIV₂, 297в.

СОК|ОВАТИ ? (1*), **-ОУЮ, -ОУІЕТЬ** гл. То же, что **сочити** в 1 знач. (?): крини лосиноу 8 ѿдора оу 8роке... а живе во славне сокоуи же ГрБ № 153, посл. четв. XII.

СОКОЛ|Ъ (9*), **-А** с. 1. Сокол: аже кто оукрадетъ въ ченеи перевесе. или соколь или настрабѣ. то продаже ꙗко гривны. продаже [так!]. а г(с)ноу грѣвна. РПр сп. 1285–1291, 625а; [Поучение Владимира Мономаха] са(м) творилъ что было. надобѣ весь нарядъ и в дому своемъ то я творилъ емь [вм. есмь]. і в ловчи(х) ловчии нарядъ са(м) есмь держалъ. и в конюсѣ(х). и ѿ соколѣхъ. и ѿ настрабѣ(х) тоже. ЛЛ 1377, 83а (1096); бонакъ же раздѣлиса на ꙗко полкы. и сбиша оугры акы в маць. како се соколь сбиваетъ галицѣ. и побѣгоша оугри. Там же, 91в (1097); то же ЛЛ ок. 1425, 93 (1097); оу микулицы соколо оу <...>стуа соколь оу микифорца ГрБ № 54, 10–30 XIV; Сина книги мѣрило праведное. извѣсь истиньнии. свѣтъ оумоу. око слову... волкомъ ловець. татемъ песь. ворѣнамъ сокѣлъ. нетопыремъ сѣнце. МПр XIV₂, 2; аще кто оукрадетъ чии песь. или настребѣ. или соколь ꙗко гри(в) прода(ж). а г(с)ну гривна. РПрМус сп. XIV₂, 15; а оже оукрадоутъ чюжь песь любо настребѣ любо соколь то за обиду ꙗко гривны. РПрАкад сп. сер. XV, 51 об.

2. Таран, стенобитное орудие: приехавшимъ же с-околомъ стрѣльцемъ. и не стѣрпѣвшимъ же людемъ. избиша ѣ. и роздрашася. ЛЛ ок. 1425, 260 (1231).

СОКОЛЬНИЧИИ (2*) пр. Связанный с соколиной охотой: А что есмы съступи-лиса тобѣ на старѣи<шинство>... соколничии путь. и садовничии. да конюшии путь. и кони ставити... ловчии путь. то же и по томъ на старѣишии путь. кто буд(е)тъ

старѣишии. пол тамги. Гр 1348 (моск.); А на старишии путь ѣну моему князю василью. василцево сто. и добратиньская борть съ село(м) з добратиньски(м). а бортьничии въ станѣ(х). в горо(д)ски(х). и конюшии путь и соколничии и ловчии. тѣ(м) сѣве мои подѣлатъ(с) ровно Гр 1389 (2, моск.).

СОКРАТИТ|Е (1*), **-Ъ** с. мн. Σωκратίται Последователи гностической ереси в Верхнем Египте, прозванные так по имени одного из руководителей – Сократа: Разоумници иже [далее в греч. τὰς αὐτάς ‘те же’, т. е. гностические] ереси приемыше. больми же сихъ всѣхъ стоудодѣяние твораше неистовно. въ египутѣ же и воинчѣсти нарицающесе. и фовиѣните въ вышнихъ же странахъ. сократите. глѣются. (Σωκратίται) КР 1284, 362б.

СОКРАТАН|Е (1*), **-Ъ** с. мн. То же, что **сократите**: Разоумници. иже тынаже ереси приемыше. паче же сихъ всѣхъ. срамотоу неистово дѣлающе. и ѿвиѣнители. въ вышнихъ странахъ. сократане. ѿ друугихъ же зокъ|хѣане. друугии же холдианы себѣ глѣютъ. (Σωκратίται) КЕ XII, 253а–б.

СОК|Ъ (14), **-А** с. 1. Жидкость, содержащаяся в клетках, тканях и полостях растительных и животных организмов: да оч(с)тимъ руцѣ оуста и горло. не слабѣ приемлюще. и гладосте(м) ради будуще. но осажюще елико достойно слово воплотившееся на(с) ради... не соки. ни масы. ласкордующе... но вкушающе и разумѣвающе како блѣгъ г(с)ъ [Пс 33. 9]. лучшее вкушенье. (μὴ χυμοῖς) ГБ к. XIV, 43а; наемъшю оубо са зелию и овоцю. || вешнаго соку и теплотоу сѣнца разбѣтѣють. тогда оубо нареть [в др. сп. наричють] межѣ круга лѣтнаго. Пал 1406, 8в–г; Посредѣ же оу(с)тъ естъ язы(к). чютые имыи і о горцѣ || и о сладцѣ о бритцѣ и о киселѣ. язычнаа (ж) та плоть рѣтка естъ акы сито. да то(г) ради скоро разумѣеть вкушанаи всацѣ(х) сокъ. Там же, 31а–б; и дрѣвеса иже зимѣ

суща измерзають. и веснѣ || осырѣвше источають сокъ... и огненнымъ кѣствомъ исжагаеми но и ти в собѣ сами оужичствѣ [в др. сп. соужичство] огна имѣють Там же, 346–в; ср(д)це же посредѣ персии к нему же ѿ всѣхъ съставъ жилы сходящеса всако чюти(е) приноси(т) [в др. сп. приносѣ(т)] то же паки акы властелинѣ приемла пищу. акы по соплемъ вса оудеса влажить. еже комоуждо доволѣеть. сокомъ брашнымъ напааееть. Там же, 46а; || жидкость, извлекаемая из чего-л.: ѿ и камыкъ панъзионѣ... сила же цѣлебѣнаа в не(м) .е. и негда имѣ остримъ по врачевнѣи ослѣ. то не червленѣ испущаееть по образу своему сокъ. но акы млеко. и наполняееть соку его съсуды многы. еликоже хошетъ и остраееть же самъ камыкъ не охудѣеть. ни мѣроу ни тѣло(м) но въ своемъ стану пребываееть точаи сокъ(ѣ). сокъ же его цѣли(т). очныа болѣзни. (τὸν χυλόν... ὁ... χυλός) Пал 1406, 137в.

2. *Закваска*: ни едино же нѣ(с) чюдно якоже моего сѣса. капла кровныа малы. ве(с) миръ потварающа. и бываю(т). акы сокъ млечный всѣмъ члѣвкмъ. въ едино на(с) स्वाзюща и совкупляюща. (ὁρός) ГВ к. XIV, 76б.

3. *Похлебка, суп*: кѣждо таковыхъ старыцъ. да емлетъ на всакъ дѣнь ѿ монастыра. часть хлѣба оукрона два... вина ѿ негоже мниси пияють. по ѿ чашѣ оурочныхъ. а вологы равны съ мнихы. вариво же и сокъ. УСт к. XII, 243; сокъ масленъ аще прольееть да поклонитъ(с) ѿ (ζωμόν) КВ к. XIV, 298г.

СОЛИЛО (4*), **-А** с. *Блюдо, чаша*: на тои же трапезѣ ре(ч) [Христос]. ѿмочивый со мною в солило руку тотъ ма предастъ(ѣ). (Мф 26. 23: ἐν τῇ τρυφίῳ) ЗЦ XIV/XV, 14а; ре(ч) [Христос]. кему же омочивъ || хлѣбъ в солило дамъ кему то естъ предаи ма [ср. Ин 13. 26]. СБТ н. XV, 119–120; г(с)ъ же ре(ч) кему же азъ омочивъ хлѣбъ в солило дамъ. тотъ предаетъ ма [ср. Ин 13. 26]. Там же, 125 об.; но и о июдѣ

рече [Христос]. кему же рече омочивъ хлѣбъ в солило дамъ. то естъ предаи ма [ср. Ин 13. 26]. Там же, 146.

СОЛ|ИТИ (2*), **-Ю, -ИТЬ** гл. *Солить, делать соленым*: ачи ти не боудѣть. солили. соуща <...> присовестъ. съпы<та...> ГрБ № 893, 20–30 XII; Свѣтъ бо не себе потребень. ни соль. ни квасъ. нѣ на инѣхъ показаетъ по||ползоу [так!]... соль бо аще не солить. не естъ соль. (ἐὰν μὴ ἀλίξει) ПНЧ 1296, 156–156 об.

СОЛ|ИТИСА (1*), **-ЮСА, -ИТЬСА** гл. *Страд. к солити. Образн.*: <С>лово ваше да будетъ всегда солью растворено. вѣдѣти вамъ како подобаетъ коемождо ѿвѣщати [Кол 4. 6]. иако да не лицемѣриа наполнитеса. то бо ни блг(д)тъ. ни солью солить(с). (ἤρτυται ‘приправлено’) ПНЧ к. XIV, 11в.

СОЛИЩНЫИ (1*) пр. *Соленый. В сост. им. геогр.*: низъходящия же [вода] низътече в море. аравескъ [в др. сп. аравьское] море сълищеное [вм. солищное] до конца истече. (Нав 3. 16: ἁλός) Пал 1406, 163в.

СОЛОВАР|Ъ (1*), **-А** с. *Солевар*: Се азъ семень федорови(ч). да(л) есмь сѣи тр(о)ци... половину своее варници. и половину колодаза... что варилъ мой соловаръ на мене со всеми с тѣми пошлинами. Гр н. XV.

СОЛОВИ|И (2*), **-Я** с. *Соловей*: птица же глѣмыи соловии [ПрЛ 1282, 18а слави]. ѿвоощъ събираа приношаше юи [св. Агафокли] въ тѣмницю и кѣрмаше ю. (ἀηδόν) Пр 1313, 24а; при(т)ча о соловии. ЖВИ XIV–XV, 426. Ср. *славии*.

СОЛОГАА см. **СЪЛОГЫИ**

СОЛОД|Ъ (8*), **-ОУ** с. *Солод, пророщенные, высушенные и смолотые зерна хлебныхъ злаков*: А се покони вирнии были при ярославѣ. вирьникоу взати ѿ || вѣдеръ солодоу на не(д)лю. РПр сп. 1285–1291, 6166–в; то же РПрМус сп. XIV₂, 4 об.; РПрАкад сп. сер. XV, 52; А се оурочи горюдику. закладаюче городѣна кѣна взати

а кончавше ногата. а за кормъ. и за вологу. и за маса. и за рыбы. ·ѣ· коунъ на недѣлю. ·ѣ· хлѣбовъ ·ѣ· оубороковъ пшена ·ѣ· лоуконъ ѡвса. на ·д· кони. имати же ѡмоу донелъ городъ сѣроубать. а солодоу дадать ѡмоу ѡдиною ·ї· лоуконъ. *РПр сп. 1285–1291, 625г; то же РПрМус сп. XIV₂, 17 об.; се доконьцаху мысловъ дѣтъ труфане з братьею давати оусповъ ·ѣ· коробеи ржи да коробъа пшеници ·г· солоду. дару ·г· кунници [так!]. да пудъ меду. ГрБ № 136, XIV; поклонъ ѿ смена к невѣстькѣ мое аже будешъ не поминала ино у тебе солоду было а солодъ ржаныи в потклѣтъ ГрБ № 363, XIV/XV.*

СОЛОМ|А (7*), **-Ы** с. *Солома*: Въ се же лѣ(т). лютѣ баше. осминька рѣжи по гѣрвнѣ баше. и надаху люди листь липовъ. короу березовоу. инии молицъ. истѣлькше матоуце съ пельми. и съ соломоу. *ЛН XIII₂, 12 (1128);* пла(ч) же о друзѣ(х) и оужика(х) пресѣкае(т) [*Григорий Богослов*]. ѡко спону къ мѣнчскому пути. всѣ(х) бо по ап(с)лу ѿшетихса. и отребини мнѣ быти. да х(с)а приобращю [*Фил 3. 8*]. отребѣ же глѣтъ. толстую солому. еже в полову не истираетса. (τὰ τῆς καλάμης γόνата ‘стебли тростника’) *ГБ к. XIV, 200а; тогда оубо начьнаны хлѣбы предлагаетъ [Христос; ср. Ин 6. 9–10]. тогда оубо самому томоу времени коупльному. коупити оуѣнкмъ повелѣвая. и [далее в греч. στίβαδα ‘подстилку’] потварѣа соломоу твараетъ. (ἀπὸ χόρτου ‘из травы, сена’) ПНЧ к. XIV, 101б; приходшоу же Данилоу. и Болеславоу ко градуу вси вои хотяхоу взати града приметомъ. вѣтроу же напрасно вѣюшоу на гра(д). а градъ же елиню [в др. сп. елиноу] створенъ бы [так!]. и греблю малоу видашоу. искахоутъ бо вои ѣздаще сѣмо и сѣмо. дрѣва и соломы. што бы приврещи градуу. *ЛИ ок. 1425, 276 об. (1255); бѣхоу тѣ же станове в городѣ соломоу чиненѣ. и загорѣшася самѣ. ѿ ѡгневъ. Там же, 284 об. (1261); по сем же посла Володимѣръ. слоугоу своего... именемъ. Рать-**

шоу ко братоу. своемуу Мьстиславоу. тако река молви бра(т) моемоу. прислалъ. рци ко мнѣ сновѣчъ мои Юрьи просить оу мене Берестыа. азъ же емоу не далъ. ни года [в др. сп. града] ни села. а ты рчи не давай ничегоже. и возьмь соломы в роукоу. ѿ постела своее. ре(ч) хотя быхъ ти рци. брать [в др. сп. брате] мои. тотъ вѣхотъ соломы далъ. того не давай по моемъ животѣ никомоуже. *Там же, 301 об. (1288).*

СОЛОНЬИ (14) пр. 1. *Состоящий из соли, соляной*: Вѣсхыти твою дѣшу ѿ мира. бѣжи содомы. бѣжи запаленъа. иди не озираася. не съсадиса въ столпъ солонѣ. (ἀλός; ср. *Быт 19. 26*) *ГБ к. XIV, 33а; жена бо лотова възрѣ вѣспа(т). и бы(с) столпъ солонѣ. столпъ оубо на обличенъе и оукоръ на злобу обращающимса. солонѣ же на оуказанъе горести таковому злу. (Быт 19. 26: ἀλός; ἀλός) Там же, 33в.*

2. *Содержащий соль, соленый, не пресный*: о рѣцѣ же писано. внегда омочиша нозѣ носачей киво(т) иерѣи. абѣ ста вода текущиа. и нижнаѣа сниде в море солоное. дондеже до конца оскудѣ (ἀλῶν; ср. *Нав 3. 16*) *ГБ к. XIV, 69б.*

3. *Приготовленный с солью, просоленный*: Великаго же поста оуставъ такъ ѣсть. въ всю първоюу не(д)лю. вѣсгдѣ по ве(ч)рнии и по литур(г). бл(с)вление братиѣа приимъ(ш). вѣходатъ на трапезнищю. и прѣдложитъса имъ хлѣба по единой четвѣрти. и || ривифъ пражень. капоуста же солонѣа без масла. и хроушѣ. и по пати смокѣвъ. *Уст к. XII, 207–208; въ па(т)къ же първыѣа не(д). рекѣше въ навес(ч)рие праздниѣа сѣго ѡеодора. вѣлѣють масло въ солонуюу капоустоу. Там же, 208; Въ праздниѣкъ же прп(д)бнаго ѡбѣа нашего альксѣа. да боудетъ оуроукъ по прѣданѣиу ѿ коутъника. и да ѣдатъ мнѣси рыбы... да вѣливаютъ масло въ капоустоу солоную. и дадать мнихомъ. Там же, 209 об.; надашетъ же [Ильѣ Пустынникъ] на старость токмо три палцѣ хлѣба тоже и вечеръ и три масличны солонѣѣ. *ПрЮр XIV₂, 216г.**

4. *Связанный с солеварением и торговлей солью*: а про коуны. чимъ то ми са. было вамъ платити. въ коупѣцскомъ сѣѣ. оу фомы ·й· гѣвнѣ. възмите. а оу борькы ·д· гѣвне... оу хотѣвита. взати. климате. гѣвна солоныхъ коунъ > *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; здороваеть. намѣсни(к). полоцькии. і вси полочане. посадьниковъ ризьски(х). і всѣхъ ратѣманъ. што жо писали есте намъ. ѿ вѣсу ѿ солоно(м). ѿ томъ вѣсу много было словъ. і послы ваши были у на(с). а вѣсы солоньи. восковыи. серебрянии ѿтъ ва(с) пришли к на(м). и мы ныне в тьи вѣсы вѣси(м). *Гр 1400–1407 (полоцк.)*; а привезлъ к на(м) вѣсы іванъ колинь. и солоньи и серебрянии. а только ва(м). не любы ваши жъ. вѣсы. и вы возмите свои вѣсы. *Там же*; ♦ **солоньи поутъ см. поутъ.**

В роли им. геогр.: Батыи же послоуша свѣ(т) Дмитрова. иде Оугры король жъ Бѣла и Каломанъ. срѣто [в др. сп. срѣтоша] ѣ на рѣцѣ. Солонои. бившимса имъ полкомъ. бѣжаща Оугре. и гнаша ѣ Татарѣ до рѣкъ Доунаа. *ЛИ ок. 1425, 265 об. (1240). Ср. сланыи.*

солуженья см. слоужение

СОЛѢ (97), **-И с.** *Соль*: уо наслава уо поповича два бѣрковска соли *ГрБ № 1023, 60–90 XII*; на соли резана. на рыбахъ резана. на копоу съ ·д· векъше. *ГрБ № 882, XII*; въ стѣхъ ананиа. исповѣда себе хрѣстиана. и ѿбличивъ идола. съвлѣченъ и биенъ бы(с). крѣпко жъзलिएмъ. и ладвия жъгоша юмоу рожьны ражжены. и ѿцѣмъ и солию. и власанѣмъ платѣмъ (о)трень бы(с). (метѣ ѡлатос) *ПрС XII/XIII, 128г*; пища бо блѣжнаго сице баше. былине дивѣе. варѣдаше бесъ соли. (χωρίς ѡлатос) *СбТр XII/XIII, 40 об.*; на соли кна. на рыбахъ ·в· кнѣ. *ГрБ № 926, 1 четв. XIII*; и не пу(с) кнѣзъ гости къ нимъ [псковичам] и куплаху соль по ·з· гѣвн. *ЛН XIII, 115 об. (1232)*; дасть же има [юношам, желавшимъ старецъ секироу. и кошничю польноу хлѣбъ. и соль. (ѡлатос)

ПрЛ 1282, 88б; Ти же сѣли ихъ [латинян] водою токмо крышаютъ. соль вложивъше во оуста крѣщаемому. (ѡлатос) *КР 1284, 271б*; А се покони вирнии были при каролавѣ. вирникоу взати ·з· || вѣдѣрь солодоу на не(д)лю... а соли ·з· голважень. *РПр сп. 1285–1291, 616б–в*; то же *РПрМус сп. XIV, 4–5*; соль бо аще не солить. не естъ соль. (тѣ... ѡлатос... ѡлатос) *ПНЧ 1296, 156 об.*; кнажо нашъ горожанинъ фредрикъ. продалъ чѣвку. мехъ соли. и ѿнъ оуслышалъ. ажо ты. не велелъ. гостеву. со гостемъ торговати. и ѿбестилъся тобе кнажо. и ты ему велелъ продати. и ѿнъ шолъ с темъ чѣвкомъ соли вѣситъ. как то еще соли не весили. твои дворане стояли ту оу дворе. оу фредрика. *Гр ок. 1300 (риж.)*; тако хочемъ мы горожане с мѣштеремъ... соль вѣсити оу пудныи рѣмѣнь. *Гр ок. 1338–1341 (полоцк.)*; челомъ битие к ѡжжи мѣтри ѿ онсифора... прошаи оу юриа. полтини. да купи соли. с обросиемъ. *ГрБ № 354, 134г*; Жъзलिएмъ ѡлованицами бѣеень бы(с) [Феодор Куринейский] велми. и по семь трѣбище пѣхну||въ опроврати. повешень бы(с) и стрѣганъ по всемоу тѣлу и ѿцѣмъ и солью и власаныи роубы трень бы(с). (ѡлати) *Пр XIV, 1, 108б–г*; Сиа книги мѣрило праведное. извѣс истиньнии. свѣтъ оумоу... волкомъ ловець. татемъ песь. ворѣнамъ сокѡлъ. нетопыремъ сѣнце. оку квасъ. червемъ соль. *МПр XIV, 2*; се же [Василий Великий] не вѣдаше ничтоже ѿ юдиноч(с)тѣны(х) гортани. но нужными точью живаше... ѿ сего ему... и сла(д)кана вечера и сласть. хлѣ(б) и соль. (ѡи ѡлатос) *ГБ к. XIV, 168б*; за вечерю имаше [Василий Великий] хлѣбъ въ влаги же мѣсто и вонь соль. и питье воду. (тоуѣ ѡлатос) *Там же, 168б*; Оугоди же са в то время взати дѣяволу. силу на юеифана. да пожагаше юго блудныи дѣмонъ люто... || ...и въ снѣ твораше юму съ женами примѣшатиса и грѣхъ творити с ними. келижду же тако видаше. вѣстана ѿ сна кыпа ср(д)цемъ. три горѣсти соли зобаше и бѣду велику юму

твораше соль та. (ἄλατος... δεινῶς ἔφερεν ἀπὸ τῆς ἁλμης ‘ужасно себя чувствовал из-за соли’) ЖАЮ к. XIV, 45–46; о вареньи... Аще вльеть преже масла. и соли да бы(ш) вкупѣ врѣла. покло(н) ·ѿ· (τὸ ἅλας) KB к. XIV, 298г; приде нѣкто еп(с)пъ о собѣ въ скытъ ко оѣмъ. и стрѣте его бра(т) и въведе его въ кѣлью свою. и предложивъ емоу хлѣбъ и соль. и глше прости ма г(с)и. како ничтоже иного не имамъ предложить (ἅλας) ПНЧ к. XIV, 205а; трепещете и оусумняитеса [δεδιῶτε ‘относитесь с благоговением’, смеш. с δοιάζω ‘быть в нерешительности’?]. и к тои подлежащи трапезѣ... къ единому хлѣбу и маслу. и зелью и прочихъ [κυάμφ ‘бобам’]. и къ сусѣ соли. и овощю... како и то великое оутѣшение. (ἑσπρίοις ἄλλοις ‘другим видам бобов’, где ἄλλος смеш. с ἅλς ‘соль’) ФСт XIV/XV, 11в; гдѣ же сѣополкъ съ дѣдомъ игореви(ч)мъ рать зачастую. про васильковоу слѣпотоу... съ володаре(м) и съ самѣмъ василькомъ. и не пѣстиша гостии из га||лича. и лодии ис перемышля. и соли не бы(с) во всеи роусьской земли. ПКП 1406, 1736–в; тогда же прохоръ [в др. сп. далее имѣя] кѣлью свою. и в ню собра множество попела ѿ || всѣ(х) кѣлии. сего не свѣдоущо никомуже. и се раздаваше всѣ(м). и бываше ч(с)та соль. Там же, 1736–г; и в ночь поиде вода изъ Днѣстра. велика... и потопа члѣвкъ боле ·ѿ· иже баху пошли. съ солью из Удеча. ЛИ ок. 1425, 187 (1164); Лоуче хлѣбъ съ солью въ молчаньи и бес печали, нежели пре(д)ложенине брашномъ многоцѣннымъ съ матежемъ и съ оужасомъ [ср. Притч 17. 1]. Пч н. XV (1), 45 об.; мы кршающе(с) мажемъ(с) муромъ. і масломъ. а ѿни [латиняне] соль сыплю(т) кршаемому в ротъ. СбПаис н. XV, 25; хлѣбъ ѣсть свершено. ѣсть бо мука аки тѣло. а квасъ аки дѣша. соль аки оумъ. вода аки дѣхъ. и животъ. СбТ н. XV, 124; аще соль обуяеть. чимъ осолитса. (Мф 5. 13: τὸ ἅλας) Там же, 126 об.; | об-разн.: слово ваше всьгда въ блгодати. да

бываетъ. солью растворено. (Кол 4. 6: ἅλατι) СбТр XII/XIII, 142 об.; то же МПР XIV, 56; да боудеть сло(во) ваше блгодати исполнь. дѣвныя. евангельскою солью осолено. (τῷ ἅλατι; ср. Кол 4. 6) ПНЧ к. XIV, 31а; ап(с)лѣ || павель глтъ да будеть слово ваше солью осолено. (Кол 4. 6: ἅλατι) СбТ н. XV, 126–127; ♦ соль земли (мироу) τὸ ἅλας τῆς γῆς – последователи Иисуса Христа (метафора, использованная в Нагорной проповеди, Мф 5. 13): [Χριστὸς ἀποστόλοις] вы есте свѣтъ мира [Мф 5. 14]. и соль земли. ПНЧ к. XIV, 169г; то же Пр 1383, 45б; глтъ бо г(с)ь ап(с)лмъ. вы есте соль миру СбТ н. XV, 126 об.

В роли им. геогр.: А се даю своеи княгинѣ из вели(к)го княженья оу ѣна оу своего оу княза оу василья ис переаславля юлку... А оу княза оу юрья из гали(ч) соль. Пр 1389 (2, моск.); в сост им. геогр.: Се назъ семень федорови(ч). да(л) есмь сѣои тр(о)ци... половину своею варници. и половину колодаза. что оу соли оу галиц(с)кие что на подолцѣ. Пр н. XV.

СОПЛЬ (3*), **-И** с. Трубка: ср(д)це же посредѣ персии к немуже ѿ всѣхъ съставъ жилы сходящеса всако чюти(е) приноси(т) [в др. сп. принося(т)] то же паки акы властелинъ приемла пищу. акы по соплемъ вса оудеса влажить. Пал 1406, 46а; какоже оубо прм(д)рии врачеве ѿ верха члѣвка. надъ болѣзньми [в др. сп. на доль болѣзни] спускають паче же оубо всѣхъ м(д)рствъ вышнѣаго. елма оубо слнцезарними лоучами како изъ оустъ нѣкихъ сопльми превлачить воду вспарениемъ теплоты. и водоточныя жилы посушають и мокротоу облакомъ в дождь претворяють. Там же, 56б; || желобок для стока жидкости: видѣ [старецъ] бѣсы окре(с)тъ его. движуща ему стр(с)тъ блоуда. и тѣ глше сии оудъ иматъ члѣвкъ какоже блекъ [ПНЧ н. XIII, 63а глькь]. имѣни сопль. испоущати водоу. тако и || оудъ сии. пространяеть водоу ѿ члѣвека. (τὸ μαστίον ‘сосок’) ПНЧ к. XIV, 34в–г.

сопоуще см. **соти**

сопѣства см. **собѣство**

СОПѢЛІѢ (15), -И с. Род музыкального инструмента, дудка, свирель: и се слышааше [Феодосий Печерский] гласъ хлопота въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ. якоже се имѣ на колесницахъ ѣдоушемъ. другымъ же въ боубны биоушемъ. и инѣмъ же въ сопѣли сопоушемъ. ЖФП XII, 386; По галфѣнѣ же ц(с)ртова офонъ лоукивии... жертвоу твора нѣкогда въ цркви. афродитѣска пѣсни съ сѣми размѣси. и сего ра(д) видителю въставшю на нѣ. своимъ ѡроужьемъ сего [ἐαυτόν 'себя'] расѣче. рекъшю емоу что бо ми подобаше. долгими сопелми пѣти и соти. (τί γάρ με ἔδει μακροῖς αὐλοῖς αὐλεῖν 'зачем мне было играть на длинных флейтах' – поговорка, выражающая раскаяние в содеянном) ГА XIV₁, 168г; и ре(ч) единѣ ѿ бѣсовъ глѣммы хсѣ. въ||змѣте сопѣли. бубны и гусли. и оударите. ат ны исакии сплашеть. и оудариша в сопѣли в гусли [так!] и в бубны. начаша имѣ играти. ЛЛ 1377, 65а-б (1074); то же ПрП XIV-XV (2), 82а; реченая бо о сѣмъ [Василии Великом]. оузко юсть противу пучинѣ. якоже труба к сопѣли. (πρὸ αὐλόν) ГБ к. XIV, 170г; въ егоупѣ боле излѣ пребы(с). лѣ(т). и неприазнивына тоземецъ примѣ обычаю. и жерти идоломъ и бѣсомъ ѿ тѣхъ наоучившюся. играти ликѣствовати. органы и моусикынами и сопѣльми глумитиса. и сему привычаю бывшю свободити хота. жерти послаби бѣ. ПНЧ к. XIV, 5в; горе въстающимъ заутра. и квасъ гонащимъ. и ждущимъ ве(ч)ра. съ гуслыми и сопѣльми. (Ис 5. 12: μετὰ... αὐλῶν) Там же, 166а; се же суть злана и скв(е)рна дѣла... || ...бѣсовъска пѣ(с). пласанье бубны сопѣли гусли пискове игранья неподобныя. ЗЦ XIV/XV, 101б-в; мы паче оубѣжимса оубѣжавше мира рода. оѣс(т)ва... срамное ѡвергъше. дѣла. позорища... пласании. сопѣлии. (θεάματα... αὐλητικά 'зрелища, сопровождаемые игрой на свирели') ФСт XIV/XV,

161г; ягда же пррч(с)твоваше [Давид]. тогда и ликоствующи на възваше. с туппаны. и бубны и сопѣли. Пал 1406, 1946.

СОПѢЛЬНИКІѢ (1*), -А с. Музыкант, играющий на дудке, свирели: В послѣдняя дни въставить г(с)ѣ бѣ ц(с)ра ѿ нишеты... || ...и тѣ оутвердитъ градъ велми. да не будетъ в немъ. ни сопѣльника. ни гудца ни || поющаго или ино что любо творащаго лиху. дѣло [ср. Откр 18. 22] (οὐκ ἔστιν ὁ λυρίζων 'не будет играющего на лире') ЖАЮ к. XIV, 63г-64в.

СОПѢЛЬНЫИ (1*) пр. к **сопѣль**: Паки оубо црѣвъ снѣ ѡвѣща. прочее февда якоже слово глѣть. осель ли еси сопѣлнаго гла(с) слышана и неразумень пребывана. (λῶρας 'лиры') ЖВИ XIV/XV, 115г.

СОРОКІА (1*), -Ы с. Сорока: пощекота. сорока. и полѣт<е>. Изб 1076, 101 (зап. XIV).

СОРОКОПАМАТИНІѢ ? (1*), -Ѣ с. мн. То же, что **сорочины**: ни моужи да положить въ женѣстѣмъ манастири гробовъ. ни въ моужѣстѣмъ манастири да погрѣбають женѣ. но жены оубо да стронать на [вм. на(д)?] женами въ своихъ мана||стырехъ. и третины и ѿѣ.тины. и ѿ.паматины. а моуже такоже въ своихъ манастире(х). (τὰ τεσσαράκοντα) ПНЧ к. XIV, 37б-в.

СОРОКООУСТЬІѢ (5*), -Ю с. 1. Сорокадневная церковная служба об упокоении или о здравии: А за оупокою сие велаше [еп. Нифонт] слоужити. сорокооустѣ на гривноу патѣю слоужити. а на ѿѣ. коунъ. одиною. а на ѿѣ. коун [так!] чю [вм. ѿѣ. чю; в др. сп. двоичи]. или како мога. КН 1285-1291, 518г; Въ тѣ(ж). днѣ сказанина. григорыа. двословца. о проскурѣ. иже за оусопшана. в сорокооустѣ служатъ. Пр 1383, 145б.

2. Приношение в церковь на сорокадневную службу: [вопрос Кирика] Прашахъ яго [еп. Нифонта] и сего. аже дають сорокооустѣ. слоу(ж)ти за оупокою. и еше живи соуше. не можетъ ре(ч) того възборонити. аже приносить сп(с)ниа хотаче дѣши

своеи *КН 1285–1291, 533б*; югда ли юмелешь сорокооустые. ѿ того наючи и гѣа брате. абы ти како не сѣгрѣшати боле. видиши ли мертвыцѣ не сѣгрѣшають. *Там же, 533в*; Аже чл(в)къ живѣ дасть сорокооустые. достоит ли слоу(ж)ти за нь. и коутыа слати. аще и то самѣ члѣвкъ боудеть. нѣтоу бѣды. и пити и ѣсти томоу крѣщеною. *Там же, 536в*.

СОРОКЪ (23*), -А с. 1. *Товарно-денежная единица, 40 шкурок пушных зверей*: а съ на ·ѣ· пуодово ·ѣ· рѣзнъ и сороко *ГрБ № 1040, 60–90 XII*; а куплено по полу гривни роже. а пешеница. по сороку бескуни. *ГрБ № 775, XIII₂*; всало горончаро ·ѣ· сорока. куницю. кобылу ·ѣ· кожи. шапка. сани хомуты. *ГрБ № 445, XIV₁*; <прик>а-зо ко ѡстафии ѿ сидора возми у григории у тимощина рубль... у ондриа у цирщина возми поло сорока. у кондра у възгреша возми поло сорока. *ГрБ № 260, 70 XIV*; у икагала у кривца ·ѣ· куницѣ у иголаидовѣи в лаидиколѣ поло рубла и ·ѣ· куницѣ... у захарии в калиница поло сорока и е [так!] и ·ѣ· бѣло. *ГрБ № 278, 70 XIV*; книги же си дадать григорию сѣриноу а ты г(с)не григории възми собѣ оу игумена ·ѣ· сорочекъ. а еуа(г)лие даи юму. а мнѣ дали степанѣ да василии два сорока. а ты г(с)не григории возми ·ѣ· сороко(в) и <... б>удеть ·ѣ· сороко(в). а ра(д) мои ѿ писмени взати ·ѣ· сороковъ. *Ев XIII/XIV (3), 155г (зап. XIV/XV)*.

2. *Единица счета, равная четырем десяткам*: сочита оу короман<а>... <гри>вно сороке лисичъ соро<ке> *ГрБ № 7, XII/XIII*; а стефанѣ далѣ. лежнѣ. сѣтимъ <... бр>атии. своего дѣла сѣсенна и всѣхъ. сѣтихъ. а лежалъ сорокъ лѣтъ. *Триодъ XII–XIII, 256 (зап.)*; ѿ панка къ захарѣи. и ко ѡгаѡноу продалѣ есмь сорокъ бобровъ милате на десати гривнѣ сѣрѣбра *ГрБ № 420, 30–60 XIII*; свѣцъ сорокъ и двѣ *Надп XIV/XV (2)*; | о денежных единицах: дови осмини <и четв>ъртиною а п [ам. по] сорокоу ризано. *ГрБ № 810, 40–70 XII*; а борисъ заплатилъ сороко гривно и ·ѣ·

гривнѣ и пло шѣсть коунѣ. *ГрБ № 1021, 60–90 XII*; на жѣстове селищѣ деваносото а в оке третѣа цасте... на баране на бѣсынѣске ·ѣ· грвно на нѣговитѣ сороко *ГрБ № 761, XIII₂*; Аже кто оубиеть княжа моужа. въ разбои. а головника не ищють то вирьвноую платити. въ чѣеи же вѣрви голова лежить. то ·ѣ· гр(в)нѣ || паки людинѣ. то сорокъ гривенѣ. *РПр сп. 1285–1291, 615–616*; купилъ панѣ петрашѣ дѣдичтво в анѣны радивоньковоѣ дѣднину иеи и вотнину... а купилъ панѣ петрашѣ за сорокъ гривенѣ. *Гр 1359 (ю.-р.)*; ѣнѣ мои кня(з) василеи возме(т) съ своего оудѣла с коломены и со всѣ(х) коломеньски(х) волостии. три ста ру(б) и соро(к) и два ру(б). *Гр 1389 (2, моск.)*; котораа ли вервь начнеть платити дѣкую вѣру колико лѣтъ. за то плататъ вину занеже без головника имѣ платити. будет ли головникъ ихъ въ верви того зане к нимъ прикладывають того дѣла помогати имѣ головнику ли в дикую вину [*РПр сп. 1285–1291, 616а* виру]. но сплатити имѣ во опчи ·ѣ· грвнѣ. головничество. а то самому головнику. а в сороци гривенѣ заплатити ему из дружини свою часть. *РПрМус сп. XIV₂, 4*; <... со>роков<ъ въз>лѣ *ГрБ № 249, 80–90 XIV*.

СОРОМЪ (2*), -ЛЮ, -ИТЬ гл. *Опозорить, обесчестить*: ѡже кто робу повержетъ насильемъ. а не соромить. то за ѡбиду грѣна. паки ли соромить. собѣ свободна. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*. Ср. **срамити**.

СОРОМЛА (2*), -Ю, -ИТЬ гл. *По-зорить, бесчестить*: не глѣм же прави суть новгородци. іако из давна суть свободни новгородци. прадѣды князѣ наши(х). но аще бы тако было то велѣли ли имѣ преднии князи кр(с)тъ преступити. || или внуки. или правнуки. соромлати. а кр(с)тъ ч(с)тнии цѣловавше. ко внуко(м) ихъ. и к правнукомъ. то преступати. *ЛЛ 1377, 122а (1169)*; злое невѣрьствие в нихъ [*новгородца*] вкоренилоса. кр(с)тъ къ княземъ преступати и князѣ внуки и правнуки. ѡбе-

шествовати. и соромлати. а кр(с)тъ ч(с)т-
ныи к нимъ цѣловавъши переступати. *ЛИ*
ок. 1425, 200 (1173). Ср. срамлати¹.

СОРОМОТ|А (6*), **-Ы** с. *Позор, бесчестье*: Болеслав же. совокоупивъ рать свою... поиде на бра(т) на своего. на Кондрата. к городоу. ко Ъздовоу... || ...городоу же взатоу. и поимаша в немъ. товара много. и людии полоупиша. и ятровь своя [так!] ѡблупи. кнагиню Кондратовоую. и сновицю [испр. на сыновицю] свою ѡблупи. и оучини соро(мо)тоу великоу братоу своему Коньдратови. по сем же Кондрать посла посоль свои ко братоу своему Володимерови. жалоуаса емоу ѡ своей соромотѣ. Володимиръ же сжаливси и расплакавса ре(ч). послоу бра(т) своего. брате Ъъ рчи боуди ѡмѣстникъ. твоеи соромотѣ. а се на готовъ тобѣ на помочь. *ЛИ ок. 1425, 293–293 об. (1281)*; посоль же Володимѣровъ. приѣхавъ Кондратови поча емоу молвити при всѣхъ его боярѣ(х). тако ти молвити братъ твой Володимѣръ. радъ ти быхъ помогъ. за твою соромотоу. но нѣ лзѣ мѣ замалѣ. нами Татаровѣ. *Там же, 293 об. (1281)*; Кондрать же кѣзъ. поѣха во свой городъ. возьмъ на са вѣнѣчь побѣдныи. и сложивъ с себе соромотоу. помощю брата своего Володимера. *Там же, 294 (1281)*; Мьстиславоу же рекоша боярѣ его. и братни бояре. г(с)не ѣновѣць твой великоу соромотоу возложи на та. *Там же, 305 (1289). Ср. срамота.*

СОРОМ|Ъ (56), **-А** с. 1. *Постыдное, унижительное положение, позор, бесчестье*: бури подобенъ естъ гнѣваиаса без ума. не чюеть бо са что твора злаа износа словеса. и югда оупыхнеть ему гнѣвъ. тогда помышляе(т) еже естъ злаа словеса. и разумѣеть тѣшту велику и соромъ и погибель. *ПрЮр XIV₂, 27в*; а не лзѣ слуги бѣна до сорома оупоити. но съ поклономъ ѡпустити. блг(с)нине ѡ него въземьше. *СбУв XIV₂, 71 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 3в*; аще ли начнете приаати инѣмъ княземъ ѡ своего. то подобни будете женѣ бладивѣ мужа-

тѣ. како съ всѣми бласти хощеть. и послѣди мужъ яеа оустерегъ ю. и псы яеа накормить. и весь родъ яеа въ соромѣ будетъ велицѣ. *СбУв XIV₂, 72*; то же *ЗЦ XIV/XV, 4а*; [*Поучение Владимира Мономаха*] Се же вы конецъ всему страхъ ѣжии имѣите. выше всего аще забываете всего. а часто прочитайте. и мнѣ будетъ бе-сорома. и вамъ будетъ добро. *ЛЛ 1377, 80г (1096)*; поча приступати володимерко с силою своею. берендѣеве же видѣвши силу яего ѡбояшаса. и рѣша изаславу поиди кнаже прочъ сила яего велика... изаслав [в др. сп. изаславоу] же молващю имъ. луче братья измремъ сдѣ. нежели соромъ възме(м) на са. кыяне же начаша стужати яему рекуше поѣди прочъ. и сами побѣгоша прочъ и берендѣи с ними. *Там же, 109б (1150)*; ре(ч) бо [*Христос*] егда званъ будеша на бракъ не сяди на предн(е)мъ мѣстѣ егда кто ч(с)тнѣи. тобе бу(д)тъ званныхъ и пришедь. звавши та. и ре(ч)тъ ти друже даи же сему мѣсто и тогда начнеша || с соромомъ посѣдатиса ниже. (*Лк 14. 9: μετὰ αἰσχύνης*) *ЗЦ XIV/XV, 4б–в*; ре(ч) Сѣославъ. оуже намъ не к(а)мо са дѣти. и волею и нсволею стати противу. да не посрами(м) земли Руские. но лаземы костью ту. и мѣртва бо сорома не имасть. аще ли побѣгнемъ то срамъ на(м). *ЛИ ок. 1425, 28 (971)*; Гюрги же в соромѣ ѣна своего сжаливъ собѣ ре(ч) тако ли мнѣ части нѣтоу в Руской земли. и моимъ дѣтемъ. *Там же, 13б (1148)*; Володимѣръ же радъ бы(с) по великоу ѡже дроу|| жина его вса цѣла. а соромови бра(т) своего Кондрата ѡдолѣвъ. *Там же, 294–294 об. (1281)*; || *позор, бесчестье, вызванное чѣими-л. оскорбительными или насильственными действиями*: Аже латинескыи чѣвкъ. оучинитъ насиліе. свободнѣ жене. а боудѣтъ прѣже на неи не былъ сорома. За то платити гривнѣ ѣ. серебра... Аже боудѣте прѣвѣ на нѣи сѣрѣмъ былъ. взати ии гривна сѣрѣбра за насиліе. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; аще роусинъ ли немчичъ дроугъ дроуга сважетъ без вины. ѣ. грѣвны сѣреб-

ра за соромъ. *Гр 1229, сп. D (сбол.);* аже оучинить роусинъ насилье надъ робою. въ ризѣ или на гѣтъскомъ бѣрѣзѣ. платити емоу за соромъ. гри(в) сѣрѣбра. такоже и нѣмъчицу смоленскѣ. *Гр сер. XIII (сбол.);* а иже иметь роусинъ немчича оу своена жоны за соромъ ·Г· гѣвнъ серебра *Там же;* ѡже сѣгренеть чюжею женѣ повои с головы. или дѣщри. навита простоволоса ·Г· гѣвнъ старые за соромъ. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.);* Аже холопъ оударить свободна моужа... а г(с)нѣ его не выдасть. то платити за нѣ г(с)ноу ·В· гр(в)нѣ... аче кдѣ налѣзѣтъ оудареныи тѣ. своего истѣча. кто же его ударилъ. то... бити розвазавше. или взати гѣвна кунъ за соромъ. *РПр сп. 1285–1291, 6246–в; то же РПрМус сп. XIV₂, 13 об.;* Преложивыиса дѣвци дѣвою. а не въ волю рожьшимъ ю. послѣди же симъ ѡчюжышимъ. аще възлюбить пояти отрокъ. и въсхоше(т) родителя яеа. то да будетъ свадба. аще ли единъ яеа не рачить. то ѡтро(к). дасть дѣвци за соромъ. златицъ ·В· (тѣ фѣареїстѣ корѣ ‘обесчещенной девице’) *ЗС XIV₂, 26;* Аще кто назоветъ чюжоую женоу бладию. а боудеть боарьскаа жена великихъ боарѣ. за срамъ еи ·Ѣ· гривень злата... А ѡже боудеть горо(д)-скихъ людеи. за соромъ еи ·Г· гривны сребра, или роубль. *УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.*

2. *Стыд:* соромо гулкиа [*фин. hylkiä ‘брезговать’, ‘гнушаться’*] *ГрБ № 403, XIV; || стеснение:* проси. бе-сорома *ГрБ № 394, 80–90 XIII. Ср. срамъ.*

СОРОМЪТИСА (2*), -ЮСА, -ЮТЬСА *гл. Стыдиться:* суть оунѣтки не обрыдааса злѣ творать. і суть инии сорѣмѣаса отаи. горѣе творать. (аїдестикѣтѣрѣс ‘еще более стыдливо’) *МПр XIV₂, 22;* суть отрокѣвицѣ не обрыдааса. злѣ творать. суть другиѣ сорѣмѣаса. лютѣе первыхъ творать. (аїдестикѣтѣрѣс) *Там же, 50. Ср. срамѣтиса.*

СОРОМАЖИВЪ (2*) пр. Стыдливый: Лѣпо естъ члѣвкоу... || ...Не скоро въ смѣхъ

въпадати. соромаживоу быти. || долоу очи имѣти а [ЗЦ XIV/XV, 41г а дѣню] горѣ. (аїдої космѣїσθαι ‘стыдливостью украшаться’) *Изб 1076, 101 об.–102 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 41г.*

СОРОЧИНЫ (1*), -Ъ с. мн. Поминовение умерших на сороковой день: на молодѣ далъ ясемъ рубель и пивово [так!] варило ко сороцинамъ *ГрБ № 689, 60–80 XIV.*

СОРОЧИЦА (9*), -Ъ (-А) с. То же, что сорочька: и раждѣгышиса [мать] гнѣвѣмъ на нѣ [Феодосия Печерского]. и сѣ каростию въставѣши и растьрзавѣши сорочицу на немъ. биючи || же и отѣна желѣзо ѡ чреслѣ его. *ЖФП XII, 30в–г;* хотящемоу створити с тобою соудъ и ризоу твою взати [Мф 5. 40]. остави емоу и сорочицу (*ср. Лк 6. 29: τὸν χιτῶνα*) *ПНЧ 1296, 11 об.;* а гришки кожюхе. свита сороцица. шапка. а костина свита. сороцица. *ГрБ № 141, посл. тр. XIII; [список свадебных даров] Ѣ· [блюд] сорѣица. цатрова. Ѣ флара <...> портище. ГрБ № 262, 70–90 XIV; Ѣ бориса. ко ностасии... пришли. сороцицу. сороцицѣ забыле. ГрБ № 43, 80–90 XIV; испи [кн. Василько Теребовльскій] воды. и вѣступи дѣша и помануса. и пощюпа сорочки. и рече ему [ЛЛ 1377, 886 чему] есте снали с мене. да быхъ в сѣи сорочици [ЛЛ 1377 сорочкѣ] смѣртъ приаль. и сталь предѣ бѣмъ. в кровавѣ сорочицѣ. *ЛИ ок. 1425, 89 об. (1097). Ср. срачица.**

СОРОЧЬКА (7*), -Ы с. Сорочка, нижняя, нательная одежда: и сволокѣша с него [кн. Василько Теребовльскій] сорочку кроваву сущю. и вѣдѣша попадѣ<и> ѡпрати... и испи [князь] воды и вѣступи во нѣ дѣша. и оупомануса. и пощюпа сорочки *ЛЛ 1377, 886 (1097); то же ЛИ ок. 1425, 89 об.;* и ре(ч) [Василько] чему есте снали с мене. да бы(х) в тои сорочкѣ [ЛИ ок. 1425, 89 об. сорочици] кровавѣ смѣртъ приаль *ЛЛ 1377, 886 (1097);* созда [кн. Всеволод Большое Гнездо] цѣркѣ прекрасну на дворѣ свое(м). ста(г) м(ч)ка дмит-

риа. и оукраси ю дивно. иконами и писанье(м). и принесь доску гробную изъ селуна. ста(г) м(ч)нка дмитрина. мюро не престанно точащю. на здравье немощны(м) в тои цркви постави. и сорочку того(ж) мчнка ту же положи. *ЛЛ 1377, 1482 (1212)*; едоучю Доброславоу во ѿдиной сорочыцѣ. гордащю ни на землю смотрящю. Галичаном же текоущимъ оу стремени его. Данилови же видащю и Василкови гордость его. болшоую враждоу на нь воздвиг(н)оуста. *ЛИ ок. 1425, 266 об. (1240)*. Ср. **срочька**.

СОРОЧЬКЪ (31), -А с. *Сорочок, товарно-денежная единица*: ꙗ петра гра<мо>т>а. къ вльчькови. то еси ты повѣдалъ къ роженѣтови. на нустуе емати ·в· срочька. ни векшено не длъжнъ. а ныне. оу даньши. заалъ есмь ·ѿ· ·ѿ· срочька въ ·ѣ·ть. срочькъ. а емли на немъ даньша. *ГрБ № 336, 10–30 XII*; <п>родаво о<ле>ниноу. оуцини же погрѣбание чърнеческое. ать сърочьке и полъ дьвать <...> *ГрБ № 681, 50–90 XII*; а заплачно на бѣль пло пата дьсать и двѣ ногать моа а борись заплатилъ сороко гривно и ·ѿ· гривнъ и пло шѣсть куонъ. а бѣль вохои ·ѿ· тысячь и пло трѣтиа сорочка *ГрБ № 1021, 60–90 XII*; у хотѣна сроцке *ГрБ (торж.) № 3, 80–90 XII*; въ онѣгѣ на волдоутовѣ погостѣ. два сорочка. на тудоровѣ погостѣ два сорочька. на ивани погостѣ с даромъ ·ѿ· сорочьки. на ракоулѣ ·ѿ· на спирковѣ. два. оу вихтоуа сорочекъ... оу || поуите сорочекъ. оу чюдина полъ сорочька... на боркоу сорочекъ. въ ѿминѣ сорочекъ. въ тоимѣ сорочекъ. оу помѣ полъ сорочка. оу тошмѣ сорочекъ. оу пененича сорочекъ. оу поронопустыцѣ полъ сорочка. оу валдита два сорочка... оу тудора сорочекъ. *УСвят 1136/1137 сп. сер. XIV, 630в–г*; а ты г(с)не григории възми собѣ оу игумена ·ѣ· сорочекъ... да телатины ми было взати. за телатины же сорочекъ. *Ев XIII/XIV (3), 155г (зап. XIV/XV)*.

СОРОЧЫЦЪ (2*), -А с. *То же, что сорочькъ*: мьдвянаго ·ѣ· сорьчъцъ и ·ѿ· арци

ГрБ № 910, посл. четв. XI – н. XII; а <...> бѣль ·ѿ· сьррьчьвъ [так!]. ижъ тѣ ти ѣтаиль въ оньгоу. 8 нъжка ти есте. *ГрБ № 721/647/683, 40–90 XII*.

СОСН|А (3*), -Ы с. *Сосна*: кедры ѿны глѣ феѿдорить негниюща соуше. ꙗкоже бо и кюпарисы и сосны (τὰς πεύκας) *ГА XIV₁, 93а*; изгн(а)нѣ рабѣ агари с дѣтище(м) сарою. блудаше по пустыни. в мѣс<т>ѣ водѣ оскудѣвши. поверже дѣтищъ по(д) сосною. (ὁποκάτω ἐλάτης; ср. *Быт 21. 15*) *ГБ к. XIV, 36а*; | о сосновой коре, хвое и т. п.: инии простаа чадь. рѣзахоу лю(д). живыа и надахоу... ини же мѣхъ надахоу. оушъ. сосноу. короу липовоу. и листь. ильмъ. *ЛН XIII₂, 113 об. (1230)*.

СОСНОВЫЙ (1*) *пр. к сосна*: надахоу люди (со)сновою кору. и листь липовъ. и мохъ. *ЛН XIII₂, 81 об. (1215)*.

СО|ТИ (4*), -ПОУ, -ПЕТЬ *гл. Играть на дудке, свирели*: и се слышааше [Феодосий Печерский] гласъ хлопота въ пещерѣ отъ множества бѣсовъ. ꙗкоже се имъ на колесницахъ ѣдоушемъ. друугимъ же въ боубны биоушемъ. и инѣмъ же въ сопѣли сопоушемъ. *ЖФП XII, 38б*; воины в домъ ходаше къ звавшимъ ихъ на обѣдъ с вечера спахоу [в др. сп. сопѣхоу] и ликѣствовахоу (ἡόλουν) *ГА XIV₁, 25а*; офонъ лоукивии... жертвоу твора нѣкогда въ цркви. афродитьскыа пѣсни съ сѣми размѣси. и сего ра(д) видителю вѣставшю на нь. своимъ ѿроужыемъ сего расѣче. рекъшю емоу что бо ми подобаше долгими сопелми пѣти и соти. (τί γάρ με ἔδει μακροῖς αὐλοῖς αὐλεῖν ‘зачем мне было играть на длинных флейтах’ – поговорка, выражающая раскаяние в содеянном) *Там же, 168г; прич. в роли с.: плашюше і сопуще пре(д) многими позаратаі. і [в греч. нет] не имутъ входа в црkvь. (οἱ... λυγίζομενοι ‘изгибающиеся [в танце]’, смей. с λυρίζω ‘играть на лире’)* *ГБ к. XIV, 181г*.

СОТИР|Ъ (2*), -А с. *Транскрипция греч. σωτήρ ‘Спаситель (об Иисусе Христе)’*: іѣ. же іма еврѣиск(о) есть. елинь-

ским же языкомъ глѣть сотирь. наш(и)м же языкомъ сказаеь(с). сотирь сѣс. сѣс же имен(8)еь(с) поне(ж) сѣсаеь. і цѣлы съблю(д)еьт вса вѣрующаа во нь. *КР 1284, 11в. Ср. сотѣрь.*

СОТОН|А (196), **-Ы** с. Σατανᾶς *Сатана, дьявол*: какоже и градъ бе-стѣны. оудобъ прѣять бываеьт ратными. такоже бо и дѣша не огражена молитвами. скоро плѣнима еьст отъ сотоны [3Ц XIV/XV, 60г скоро вмѣщаеь(с) в ню дьяволь]. (ὁ διάβολος) *Изб 1076, 231*; бесе сотона татъ мытарь *Надп (М.) № 199, XII₂*; се бо таково съмате [вм. съматение] сотона створи въ нихъ [монахах]. какоже тѣмъ крамолоу створивъшемъ. стефана ѿ игоуменьства ѿставиша. *ЖФП XII, 66в*; иди за ма сотоно писано бо еьст Го твоему поклоншася и томоу единомуу послуживши [Втор 6. 13]. (Мф 4. 10: Σατανᾶ) *КЕ XII, 224а*; тоу абие въниде въ срдце его [Святополка] сотона и начаты и пострѣкати. вящша и горыша съдѣяти. *СкБГ XII, 12г*; Дрѣвѣмъ адама изгѣна из-д-раа сотона [ср. Быт 3. 13, 17, 23]. (ὁ Σατανᾶς) *СбТр XII/XIII, 7*; ѿрицаюса сотоны и въсѣхъ дѣль его. (τῷ Σατανᾶ) *Там же, 25 об.*; свержень бы(с) сотона архнг(л)мъ михайлѣмъ со остѣпными его силами [так!] (ср. Откр 7. 9: ὁ Σατανᾶς) *Надп ок. 1230 (Ю.) № 2*; глѣбъ кнѣзь разаньскыи. володимиричъ. наоучень сы сотоною на оубиство. *ЛН XIII₂, 88 об. (1218)*; сотона же съ дѣмоны своими ту параше. и како ѡчюті неифана молашася ѿ немъ. пристрашьнъ гнѣвъ имѣаше (ὁ Σατανᾶς) *ПрЛ 1282, 45б*; аще же с лицемѣриемъ. или съ лстыю сина рекохъ... да боудоу клать и проклать. и дѣша моя да боудеьт оучинена съ сотоною и съ бѣсы. (μετὰ τοῦ Σατανᾶ) *КР 1284, 402в*; аще ли са кроутиль будешъ на слоу(ж)боу. а сотона съблзнить хотя цр(к)въ ѡставити бе-слоужбы. то ѡполосноувшеса слоу(ж)ти. *КН 1285–1291, 536а*; волсви. ни разбоиници. ни гробы копающеи. тако родишася. нь тако наоучишася ѿ члѣвкъ истлѣнныхъ разоу-

момъ ѿ сотоны. (ὁλο τοῦ Σατανᾶ) *ПНЧ 1296, 47 об.*; машина има юмоу. глѣмыи антихрѣсть... и тѣ боудеьт храмина сотонѣ... поставать его жидове ц(с)ремь. и ц(с)ръства его съ три м(с)цѣ. и вънидеьт въ нь сотона. и начнеьт люди моучити. *Изб XIII, 194 об.*; повелѣваемаа бмъ и сѣми являеьт павель ѿ нѣкоторыхъ глѣа. наже предахъ сотонѣ да показнать(с) не хоульствовати. (1 Тим 1. 20: τῷ Σατανᾶ) *ГА XIV₁, 58в*; стражыми стрегомъ бѣ [Христос; ср. Мф 27. 6б]. всѣми видимо. но невидимо сшедь въ адъ сваза сотону. *КТур XII сп. XIV₂, 253*; павель суди александру корчю рекъ. да въздасть юму г(с)ь по дѣломъ его. оумнѣа же и филита. предасть сотонѣ. да (на)кажетася к тому не хулити. (ср. 1 Тим 1. 20: τῷ Σατανᾶ) *МПр XIV₂, 59 об.*; ре(ч) дѣмонъ оѣъ нашъ сотона разумливъ еьст. || да въ адѣ сѣда вольхвуетъ о всемъ. *ПрЮр XIV₂, 50–51*; пономарь бо тоа цркве какоже по оутрьне||мъ пѣтьи. омраченъмъ бывъ сномъ ѿ вселукаваго сотоны. и не см(о)три въ истие въ цркви. *ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 104б–в*; сотона же влѣзе в каина. и пострѣкаше каина. оубити авела. [ср. Быт 4. 3–8] *ЛЛ 1377, 29 об. (986)*; томъ(ж) лѣ(т) оубиша изосиму преступника. то бѣ мнихъ образомъ. точью сотонѣ съсудъ бѣ бо пыаница. и студословець. празднословець. и кощюньникъ. *Там же, 167г (1262)*; всакъ бо князь правдивъ. англъскыи. и сщнч(с)кыи има(т) чи(н). а насилуаи. слугу себѣ сото(нѣ). || створаеьт *Пр 1383, 74–75*; он же [монах] побѣжень сы недугомъ сребролюбиа. никому же ничегоже. не дааше нь все клдаше въ корнавъ... вида его сотона [βλέπων ἑαυτὸν ‘видя себя’!]. тако са исполнивъша сребролюбимъ. веселашеса *ЖАЮ к. XIV, 31б*; тако и павель к коринфѣомъ писа. не лишаите себе. но токмо съ свѣто(м) въ врѣма. егда оупражняетеса на мѣтву. и паки сходитеса. да не ражѣжае(т) ва(с) сотона за неоудержанье ваше. (1 Кор 7. 5: ὁ Σατανᾶς) *ГБ к. XIV, 32г*; аще в любви бии

пребудемъ. и заповѣди его съблюдемъ [Ин 15. 10]. не прикоснетсѧ насъ сотона. (ὁ Σατανᾶς) ПНЧ к. XIV, 169а; во ономъ бо кр̑щньи туне прашаютьсѧ гр̑си. сдѣ же [в монашестве] не туне. оно бо ѿ сотоны к бу въсходѣ. се же ѿ мира и ѿ вредовъ его. на англ̑ское житѣе въсходѣ. СбЧуд к. XIV (I), 282а; бра(т)ѧ бу(д)те трезви а не пьяни. яко супостатъ ва(ш) дѣяволъ сотона ише(т) пьяны(х) хотя ихъ пожрети [ср. 1 Петр 5. 8]. ЗЦ XIV/XV, 44в; Силою твоєю. поправъ кѣсть сотона. дѣшегубецъ. и лестныѧ жертвы его и побѣдника намъ х(с)ъ явилъ та естъ. василиѧ вѣрнаго кн̑зѧ. МинПр XIV/XV, 69 об.; блюдисѧ чадо. да не обращеть. тобе сотона бесѣдующѧ да не постигнеть тебе || помышленъ блудное (τῷ Σατανᾷ ‘с сатаной’) ФСт XIV/XV, 206а–б; Се же оубо сотона... ѿ ба кество(м) не лукавъ бѣ ис п(е)рва но бл̑гъ сый... соврати(с) ѿ кества [ср. Ис 14. 13–15]. Пал 1406, 19в; и идущимъ имъ [заговорщикам] к ложници его [Андреѧ Боголюбского]. и приѧ ѣ страхъ и трепеть. и бѣ(ж)ша съ сѣнии шедше в медушю и пиша вино. сотона же веселашеть ѣ в медуши. и служа имъ невидимо поспѣваѧ и кр̑па ѣ. ЛИ ок. 1425, 207 (1175); [послание Феодосия Печерского кн. Изяславу Ярославичу] ты же ча(д) аще оузриши нѣки(а) иновѣрныѧ с вѣрны(м) прю дѣющи. лѣстью хоташѧ ѿвести ѿ правыѧ вѣры. ты же вѣдаѧ не скрый в собѣ. но помози правовѣрны(м)... || аще (л) оумолчиши то яко ѿемъ оу х(с)а предаеши ихъ сотонѣ [ср. 1 Кор 6. 15]. СбПаис н. XV, 27–27 об. Ср. сатана.

сотонинину см. сотонинын

СОТОНИНЫИ (57) пр. 1. Притяж. к **сотона**: Не боисѧ пакостии сотонинъ. немоштьны бо соутъ (τοῦ διαβόλου) Изб 1076, 113 об.; си же соутъ дѣла сотонина. идоложъртвина. братоненавидѣнина. клеветы гнѣводържаниѧ. зависть ярость [ср. Гал 5. 19–20]. СбТр XII/XIII, 25 об.; то же Пр 1383, 50а; Чимъ сѧ кѣсть прѣмѣнилъ. въ

зракъ сотонинъ. ѡбразѧ англ̑скаго. СбТр XII/XIII, 189; всю сотониноу дѣтель ѿжени ѿ мене. просвѣти разоумѣи ѡчи. СбЯр XIII₂, 153; мнози же въ тоу годину се слышавъше чудо. ѿвѣргошасѧ сотонина дѣла. и быша добри нравомъ и дѣломъ. (ἀπετάξατο τῷ Σατανᾷ ‘отреклись от сатаны’) ПрЛ 1282, 40г; то же ЖАЮ к. XIV, 306–в; Мнихъ нѣкыи бѣ въ нижнихъ странахъ египта. именитъ. единъ живыи въ поустѣ мѣстѣ. и се по силѣ сотонинъ некаѧ жена блондница. слышавши о немъ ре(ч) блондницамъ [так!]. что ми хошете дати низложю мнѧ вашего. (тоу Σατανᾷ) ПрЛ 1282, 108б; рѣша же. яко маркиѡнъ ре(ч) сѣтому поликарпоу. знаеши ли насъ поликарпе. полирпъ [так!] же ре(ч) знаю та первенца сотонина. (тоу Σατανᾷ) КР 1284, 382б; что сего несмыслѣтъва горѣе. чтоуще и не разоумѣемъ. да мы сотонинъ съблазны и многыи гр̑хы съвазани. ишемъ кр(с)тмъ раздр̑шитисѧ. КН 1285–1291, 462г; то же МПр XIV₂, 346 об.; тако кѣсть изуоченъ [Симон Волхв]. волшвенъемъ и козньми сотонинъ. яко никтоже инъ прежде его (тоу Σατανᾷ) ГА XIV₁, 163в; Не ѿчаисѧ чл̑вче ни ѿстоупаи мл̑твы. нъ приди гр̑шенъ сый. къ цѣркви къ боу въздыханъемъ помолисѧ. и дасть тебе чл̑вколюбѣцъ на простыню гр̑ховъ. а сего ѿчаивсѧ не хо||щеши прити въ область сотониноу даси себе. Пр 1383, 1176–в; слуга же [душа; ср. Лк 13. 11] тагости ради. оузъ ради сотонинъ. [яв]лае(т) вчера. прежде кр̑щныѧ времеѧ. а еже ли || днь(с). по кр̑щныи. (тоу Σατανᾷ) ГБ к. XIV, 406–в; сего дѣла. посланъ кѣсть на ны змии. да быхомъ разумѣлѣ. худость свою. и яко ничтоже кѣсть сила наша. противу сотонину лукавству (тоу Σατανᾷ) ЖАЮ к. XIV, 61в; ѿверзите ѿ себе пьянство. и обыадеѧ [Лк 21. 34]. лишитсѧ тажъ и сваровъ. вражды хулы на друга... зависти и ненависти. л̑сти и лукав||ства [ср. Гал 5. 19–20, Еф 4. 31]. ѿ сихъ дѣлъ сотонинъ сблюдше себе. блю(д)те же по(д) собою суши(х)

чѣвкъ. *КВ* к. *XIV*, 189в–г; иако не всегда не гнѣватиса намъ полезно. но егда зоветь время. виною кротости. въпадаемъ въ сѣти сотонины. и разлоучаемъсѧ ѿ ба. тогда праведною примѣмъ ярость. (тоу Σαταvѧ) *ПНЧ* к. *XIV*, 26в; не любите мира ни иже в немъ дѣла сотонина суть [*ср.* 1 *Ин* 2. 15–16]. *СбЧуд* к. *XIV* (1), 283г; мы же бра(т)е иажмы і пиими в славу бѣю оуреченую мѣру... да са корми(м). многам(и) трапезами сѣми книгъ... се дѣши сп(с)ение. и се тѣлу сдравье. и се бѣсо(м) прогнание. се анѣ||лу хранителю небѣхон(о)е соблюденіе. соблюдоущи насъ ѿ всакоа козни сотонины. *ЗЦ XIV/XV*, 91в–г; аще премѣнимъсѧ. кроваво(г) рѣзоимъства и всакого грабленья... лжѣ клеветы клатвы и поклепа [*ср.* *Гал* 5. 19–21]. иныхъ дѣлъ сотонины [*так!*]. аще сихъ премѣнимъсѧ добрѣ вѣдѣ иако блѣга || прииму(т) ны не токмо в сии в вѣкъ в бу(д)ущи [*ср.* *Зах* 1. 3; *Мал* 3. 7] *СВл XIII* *сп.* *XIV/XV*, 79–80; и иакоже се сѣмени влагаему в землю отъ дѣлателя. преже ѿ орующаго повлачитсѧ. тако и в насъ бж(с)твное слово въсхыщаютъ ѿ оустъ лукавына птицѣ сотонины (тоу Σαταvѧ) *ФСт XIV/XV*, 211б; [*послание Феодосия Печерского кн. Изяславу Ярославичу*] ты (ж) по провѣданью ап(с)льскому [*ср.* *Гал* 1. 6–8]. толико лѣт державъ правую вѣру совратилсѧ еси на зловѣрье. по наоученью сотони||нину [*так!*]. *СбПаис* н. *XV*, 27–28.

2. *Исходящий от сатаны, греховный:* ноуждно оубо юсть всакоуоумоу моужю житиѧ ради асти... || ...а не нѣкихъ ради гнѣвинныхъ начинаний. иже сотонинныхъ пѣснии. (сатανικῶν) *КЕ XII*, 80а–б; Въздържници иже ѿлоучени соуще татина. на. бракъ ѿлагають. сотонинъ сы глѣюще быти. (тоу Σαταvѧ) *Там же*, 256а; ѿ исе ѥе... зовоу и и [*так!*] въпию не престаа не предаи же мене желанию сотониноу || да не боудоу причастникъ пагоубѣ (тоу Σαταvѧ) *СбЯр XIII*, 172–172 об.; жьртвеникоу бо неослабно ношь и дѣнь пре(д)стоятъ

анѣли. и видать иже съ тѣсславиемъ и величаниемъ. и чѣвкооугодиемъ поюща. и съ сластолюбиемъ. и желаниемъ сотониннымъ. || и с небрѣжениемъ. и лѣнностью. (сатανικῶ) *ПНЧ* 129б, 129–129 об.; и вставъ оубо поиде февда. с-ущимъ с ни(м) сотониннымъ воинство(м). и на истину вооружьсѧ. многы лукавына дѣхы создавъ... приде къ ц(с)рви. (сатανικῆς) *ЖВИ XIV–XV*, 106г; Тогоже лѣ(т). м(с)ца. авгоуста придоша иноплемьеници. на Роускою землю... ищадыя дѣломъ. и нравомъ сотонины(м). *ЛИ* ок. 1425, 215 об. (1178); Да встанеть жена. модана. ѿ понта и ц(с)рвтовати [*так!*] начнетъ въ градѣ семь. да та бѣдетъ бѣава дѣявола дщи... || ...и въ сѣыхъ црѣвахъ тогда бѣдѣтъ блѣди днѣ. и гѣсли и пласания и пѣ(с) сотонины. и порѣгания игранія иже чѣвкъ есть не видиль. (сатανικαί) *ЖАЮ XV*, 150–150 об. *Ср. сатанинь.*

СОТОНИНЬСКИ (1*) нар. к сотониньскыи: акы же ели(н)ския жертвы. тѣ(х) бо мала кро(в) бѣ токмо. ни дѣхмъ оѣщаема. ни образнѣ етерѣ жертвѣ обра(з) бывающы. паче же враждедно и сотониньскы и пагубно. (сатανικόν ‘сатанинская [кровь]’) *ГБ* к. *XIV*, 61г. *Ср. сатаниньскы.*

СОТОНИНЬСКИИ (14) пр. 1. Отн. к сотона: и врагъ же... принять. власть ѿвсюдоу на нь [монаха]. и въ нихъже мѣсто ждаше бж(с)твенныхъ видѣнии. въздасть емоу привидѣнья сотониньска стварѧ. (сатανικά) *ПНЧ* к. *XIV*, 125а; много [πολλοί ‘многие’] въздѣлавше добродѣтели. паки не внесоша [ἀπέβαλον ‘лишились, потеряли’] и(х) || ѿ сѣвѣтъ сотонинескъ. (ἐξ ἐπιβουλῆς διαβολικῆς ‘от дьявольскихъ козней’) *ГБ* к. *XIV*, 204в–г; Отсюду бо [от не-радения и многословия] обличенья и матежи. заоутра [ῥβρεῖς ‘оскорбления, насмешки’!] и плещеванья и сотониньскаа радованья. скорбѣ же сѣму дѣху (тоу Σαταvѧ) *ФСт XIV/XV*, 193г.

2. *Исходящий от сатаны, греховный:* [крещеный человек] дрюгъ бѣжи. а врагъ

диаволь. ѿметаѿи҃са сотониньскихъ дѣлъ. и бесовьскихъ лъстии. (τῷ Σατανᾷ ‘от сатаны’) *ПрЛ* 1282, 246; та же [чудеса волхвованія] вса ѿслабленіемъ биемъ. и твореніемъ бѣсовьнымъ бываетъ. да таковыми вещьми искоушатиса. нашеа просто-славныа вѣры. аще тверда єсть и искръ пребывающеи г(с)ви. и [в др. сп. далее не] влекома врагомъ мечетьныхъ ра(д) чюдесъ. и сотониньскихъ дѣлъ створимо||мъ. ѿ рабъ и слоугъ злобѣ [ам. злобыа?] (σατανικόν) *ГА XIV*, 193–194; явлени [в др. сп. явленѣ] бывшии сотониньскими [так!] и скверньниѣ сблзнь и болѣзни тоа. сего ради ѿ соуриа изгнани быша [мессалиане]. (σατανικῆς) *Там же*, 235в; в послѣдняя времена. ѿступать нѣции ѿ вѣры. внемлюще дѣхомъ лъстенымъ. и оучениемъ сотониньскимъ. (σατανικοῖς) *ПНЧ* к. *XIV*, 166а; и паче си бѣголюбци и вѣролюбци. и точни ангѣлмъ. изгонати все сотониньско дѣло. и елиньско коумиробѣшеніе. (σατανικήν) *СбТр XIV/XV*, 22; нѣции... шедше во оградъ. и просать оу оградникъ зельа въ ядь себѣ. и не приимающимъ по правилу. сваратьса со оградникомъ. а то все сотониньско єсть. и николиже того да не будеть. (σατανικόν) *ФСт XIV/XV*, 246; ѿбѣгнемъ чада моя. ѿ злаго сего дерзновеньа. и еже на друга лукаваго възрѣниа. и непользныхъ блудныхъ смѣхъ. сотониньскаго роптаниа. (σατανικόν) *Там же*, 25г. *Ср. сатанинъскыи.*

СОТОН|ОВАТИСА (1*), **-ОУЮСА**, **-ОУЈЕТЬСА** *гл. Вести себя подобно сатане, дьяволу: [о нерадивых монахах] бѣа ра(д). вса оставивъши. и родителя и чада и братью. и миръ и мирьскана. и легкое иго х(с)во [Мф 11. 30] принаша. суетьствующе и красующеса. паче же и сотонующе(с). делесы. (σατανίζεσθε ‘беснуетесь’) ФСт XIV/XV*, 176.

СОХ|А (5*), **-Ы** с. 1. *Кол с развилиной, вилы: о разбоилицѣ(х). Разбиваа и присѣдѣнниа твора. и оубивааи. на немже мѣстѣ ять будеть. да вѣстокнуть и на соху. (φοῦρ-*

κίρσεθω ‘да будет вздернут на вилы’) МПР XIV, 192.

2. *Жердь с развилиной или перекладной, служащая вертикальной опорой: тако- же колъ [в ПА, 100 – глосса к соха, вписанная на поле] соха поддѣржитъ вѣю плодноу. || тако страхъ бѣгии добродѣтельна. (χάραξ) СбТр XII/XIII*, 140–141.

3. *Сельскохозяйственное пахотное орудие, соха: ѿ есифа. к ѡнфиму... а четъ. ѡмышѣ пришло [Марк и Олекса]. и вы имъ кѣне мѣи голубыи дайте съ людьми дате сѣхъ не кладе. ГрБ № 142, XIII/XIV.*

4. *Мера земли, являвшаяся единицей на- логового обложения: а мнѣ ты и моимъ дѣтьмъ. ·б· соху <...> ГрБ № 1066, 2 четв. XIV; нынѣ ту. у вдовкины.хъ дѣтѣи на тыхъ. сохахъ. сѣманъ нѣту ни дѣжѣ и нонѣ дашъ. кони. i сѣмана. подната буде земля ГрБ № 353, XIV/XV.*

СОЧЕВИЦ|А (4*), **-Ѣ (-А)** с. *Растение и зерно чечевицы: а кр(с)тити на блюдѣ. развѣ сочива вса. горохъ. бобъ. сочевица. ривифъ. на ·д· части всопше. со пшеницею. и с коноплями. КН 1285–1291, 523в; идоумѣане прародителя имоуще исава ѿ негоже има имѣю(т) їedomъ бо наре(ч)нѣ бы(с) сочевицю почте нѣкли первѣнечствие. (τὸν φακόν) ГА XIV*, 83г; маръ. се иноплемьникомъ пришедшемъ и хотащемъ вѣсхитити часть села исполнь соуще сочевицѣ и людемъ избѣгъшемъ... їединъ ста. и иноплемьники ѿгнавъ часть села схрани. (φακῆς; *ср. 2 Цар 23. 11) Там же*, 84г; то же Пал 1406, 2026–в.

СОЧИВИЦ|А (3*), **-Ѣ (-А)** с. *То же, что сочевица: Въ великыи па(т)къ. да сварать сочивицю. и въ масла мѣсто. оук- соусъ въ ню да вѣлѣють. и да поставитъса. и да вѣ||зимають по їединои ча(ш). УСт к. XII*, 210–211; и вложи [Зосима] на блю- до. сочивици мало мочены. и смокви су- шены(х) и фюники. (φακῆν) СбЧуд к. XIV (1), 66а; [рассказ аввы Исаака] и ре(ч) ми [бес] ꙗко имаши три не(д)ли причащася.

и разгнѣвавъ сусѣда своего. азъ же рѣхъ
лжа глѣши. и ѿнѣ. не сочивица ли ради
злюбъ держиши на нь. (τῆς φακῆς) ПНЧ
к. XIV, 146а.

СОЧИВ|О (53), -А с. 1. Чечевица, а также общее название плодов (зерен) ряда бобовых растений: Въ срѣ(д) же тояже не(д)ла. бываетъ вариво едино. ѿ зелиа же и сочива. и да вѣлѣють масло въ не. и да ѣдаты мниси. УСт к. XII, 210; о издавании... || ...М(с)ца. мар(т). въ ѿѣ пама(т) сѣго альксиа. хлѣбомъ споудовъ ѿ вина мѣрныхъ ѿ коутии пшеницѣ споуды ѿ сочива споуда ѿ Там же, 244–244 об.; Аште кыи еп(с)пѣ. ли по(п). чресъ гнѣ повелѣние [ср. Лк 22. 17–20] на жрътвоу принесеть. ины нѣкыа къ жрътвѣникоу. ли медь. ли млеко... ли птица. ли сочива чресъ повелѣние. да извържеться. (ὀσπρία) КЕ XII, 126; бы(с) же [пророк Даниил] моужь цѣломоудрѣнь. и постыникъ. не въкоушаа пища инова тѣчью сочива. (ὀσπρίων) ПрС XII/XIII, 92г; всечюдная же та двѣ... възьмыши намочено сочиво. и въсыпавши въ кошничю. иде въ поустыню. (ἐρεβίνθα) ПрЛ 1282, 139а; начатки же новыхъ плодовъ. сирѣчь младаа зѣлья. і сочива. і гроздыа. подобають приносити въ врѣма съзрѣнья ихъ. н(а) блгодарение даровавшему бу (ὀσπρίων) КР 1284, 376; а кр(с)тити на блюдѣ. развѣ сочива вса. горохъ. бобъ. соцевница. ривифъ. на ѿ части восопше. со пшеницею. и с коноплами. КН 1285–1291, 523в; лъв же ицѣлѣвъ не ѿступи ѿ него [св. Герасима]... и ѿтоле кормлаше него старецъ. мечѣ кему овогда хлѣбъ овогда сочиво мочено. (ὀσπρία) Пр 1383, 14в; тако и се твораше [Василий Великий]. собравъ вса вкупѣ. гладо(м) извеныа... корма собравъ. предложи котлы. и конобы исполни всакыа благы. исполне же и сочива млена. (ἐτνοὺς ‘похлебки’) ГБ к. XIV, 158г; О килари. Аще прольетъ по ѿ мѣръ... пролитыа оцта. или масла. ли росыпаные сочиву будетъ всему. покло(н) ѿ (ὀσπρίου) КВ к. XIV, 298в; Въ великую же

недѣлю. въ поне(д)лѣни(к) въ вторни(к). въ сре(д). емы хлѣбъ. и ѿваре(н) сочиво су(х). ПНЧ к. XIV, 197б; кождо же [из монахов] носашеть себѣ пищу... овъ мало хлѣба. овъ же смокви инии же фюники. другиы же сочиво мочено водою ин же ничтоже. но токмо тѣло свое. (ὀσπρία) Сб-Чуд к. XIV (I), 59в; ра(д)ите же ми са грамотници. и нотареве... и дароприимьници. и даровздатели. со|чиву хранители. и овощю хранители. (ὁ ὀπωροφύλαξ ‘хранитель фруктового сада’, где ὀπώρα ‘плоды’ смеш. с ὀσπρίον ‘стручковый плод, боб’?) ФСт XIV/XV, 28б–в; се оубо сѣиы отрокъ. всег(д)а въздержашесѣ по силѣ. имѣи [в др. сп. имыи] ѿбычаи первю не(д)лю. сѣго говѣния не ядыи ни пѣа. прибываше и по томъ приимаше преч(с)ныхъ тайнъ х(с)въ и ядаше хлѣбъ с водою и сочиво мочено. въ едино же говѣние говѣвшю емѣ первю не(д)лю. прѣжде литургиа на|ча варити самъ собѣ сочиво. нарѣчаемое фасыли. (τινὼν ὀσπρίων... ὀσπρίον) ЖАЮ XV, 32–32 об.

2. Похлебка из бобовых или зерновых: По вечернии оударяемоу въ било тришды. събираются вси на трапезницу... и слоуживышюму попови блгословышю. поставитъся имѣ ѿ оставлышагосѣ сочива на обѣдѣ. вечера бо ради ничѣсоже варити подобають... по обѣдѣ оутлие гораше въ поварьници на огнищи оставаться. и на немъ съсоудъ скоудѣльныи станеть до вечера. и тако тепло на немъ сочиво боудеть. УСт к. XII, 202 об.; вънесоуть сочиво. по немъ же даются пироzi мнихомъ. и прѣвараное вино. Там же, 212 об.; ядь ихъ [св. Антония и Варлаама] бѣ рѣжанъ хлѣбъ тѣкмо ти вода въ соуботоу же ти въ недѣлю сочива въкоушахоуть... и въ та дѣни || не обрѣтышюся сочивоу. зелие съваришье едино и то ядахоу ЖФП XII, 35–36; собравъ [Василий Великий] оубо вкоупѣ. извеныа гладомъ... сочива полны котлы предъпоставляа. и брашну раздаему оу насъ еже и оубогыа кормить... не презрѣ

ногы оуѣнкмъ оумыти. (ἐθνους) *ГБ к. XIV, 158в*; вдасть юму [Исаву] инаковъ да [в др. сп. нет] сочива и пышеницѣ. и на томъ прода първьньство свое. (ср. *Быт 25. 34*: ἔφεμα φακοῦ 'похлебку из чечевицы') *Пал 1406, 746*.

СОЧИТИ (5*), **-ОУ**, **-ИТЬ** гл. 1. *Иска-ть*: <...> сочита оу короман<а> *ГрБ № 7, XII/XIII*; ре(ч) кнѣз михаилъ. се оу васъ нѣ-тоу вѣдкы. а не лѣпо быти градоу семоу безъ вѣдцѣ... а вы сочите такового моу(ж). въ попѣхъ ли в-ыгоуменехъ ли. въ черень-цихъ ли. *ЛН XIII₂, 108 об. (1229)*.

2. *Взыскивать*: социле кюзу вѣлѣка [ср. фин. kysyi velka 'требовал долг'] *ГрБ № 403, XIV*.

3. *Следить*: а кѣзеке соци абы не истъ-рале кѣно. лихе есте. *ГрБ № 163, 70–90 XII*.

4. *Расследовать*: ѿ борате къ борисѣ. емли за свои отрокъ колико ти годьно. правъ ти есть съли же на съводъ къ села-номъ. правъ ти есть. и сочить есмь. *ГрБ № 819, XII₂*.

СПЕКОУЛАРЬ (1*), **-А** с. *То же, что спекоуляторъ*: оуѣникмъ своимъ много невѣрныхъ обрати [св. Тимофей] къ ѣу. и оувѣвъ [так!] си. иоулыанъ. пославъ пер-вѣю. всади и в темьницю. запретивъ не оучити о имени х(с)вѣ. по семь паки яко оувѣдевъ на [Пр сер. XIV (2), 556 нет] оуча-ща бе-страха. пославъ. спекуларъ [Пр сер. XIV (2) воина] оуѣкну и. (σπεκουλάτορα) *Пр 1383, 83а*.

СПЕКОУЛАТАРЬ (2*), **-А** с. *То же, что спекоуляторъ*: ре(ч) мѣриа спекулатарю. потерпи мало о наю дондеже воспо-емъ пѣ(с) *ПрЮр XIV₂, 260б*; и приступле спекулатарь. ѿсѣче имъ [Марфе, Марии и Лиқариону] ч(с)тъныа главы. Там же, 260в.

СПЕКОУЛАТОРЬ (4*), **-А** с. σπεκου-λάτωρ *Палач*: и пришьдъ [св. Николай] обрѣтъ народъ многъ. и держаща спекоула-тора мечъ. и жидоуща пришьствина сѣ-моу. и пришьдъ на мѣсто ѿбрѣте три моу-жа. (τὸν σπεκουλάτορα) *ЧудН XII, 66в*;

сѣи же никола приимъ мечъ ѿ спекоула-тора. повърже и на земли. (ἀπὸ τοῦ σπεκου-λάτωρος) Там же; абие же слышавъ ѿ спе-коулатора иеустафии князь. текъ изиде поклониться юмоу [св. Николаю]. (παρὰ τοῦ ἐκσκούβιτωρος 'от стража дворцовой гвардии') Там же; и поимъ и [св. Алексан-дра] спекоуляторъ и извълекъ мечъ стоа-ше оужаснь. и ре(ч) ц(с)рь что стоиши не свѣршаа повѣленаго ти. (ὁ σπεκουλάτωρ) *Пр 1313, 89б*.

СПИР|А (1*), **-Ы** с. σπεῖρα *Отряд вои-нов, когорта*: продаеть [Иуда] бесцѣннаго на малѣ сребреникъ [ср. Мф 26. 14–16]... приобщається бѣсовьскому началнику. и всю спи||ру ночью приводить. (τὴν σπεῖραν; ср. *Ин 18. 3*) *ФСт XIV/XV, 51в–г*.

спирдиа см. **спиридиа**

СПИРИДИ|Я (2*), **-И** с. мн. σπυρίδια *Плетенки, корзинки*: х(с)олюбци мужи... видаху (нѣ)ко(е)го мниха... продающа спюрокрифиа... || ...и давшие юму вѣвери-цѣ. взяша вса. спиридиа. (τὰ σπυρίδια) *ПНЧ к. XIV, 149б–в*; и рѣша юму авва. что створи... яко рече намъ. по десати вѣве-рицъ спирдиа [так!]. (εἰς τὰ σπυρίδια 'за корзинки') Там же, 149в. Ср. **спюридиа**.

СПОДАРЬ (1*), **-А** с. *То же, что гос-подарь* во 2 знач.: мы... поручаемся по ѡлехна што(ж) служи(т) ему спѣрю свое-му коро(л) верно безо лсти без хитрости. *Гр 1388 (5, ю.-р.)*.

СПОУД|Ь (43), **-А** с. 1. *Сосуд, ведро, кадь*: не можеть градъ оукрытиса врѣху горы стоа. ни свѣщѣ въжыгъше споудъмъ покрываютъ. нѣ на свѣтилѣ поставляють да свѣтитъ тьмыныа. (Μφ 5. 15: ὑπὸ τὸν μόδιον) *СкБГ XII, 16в*; разоумѣвъ [авва Ам-мон] яко схранилъ есть бра(т) женоу подъ споудомъ. пришьдъ сѣде врѣху юа. (εἰς πίθον 'в большом глиняном сосуде') *ПрЛ 1282, 9г*; въ [пері 'о'] капищи серапидовѣ. иеже разроуши феофилъ арьхиеп(с)пѣ. съ коумиромъ иеже семоу ѡви гѣхоу. диеви коумира соуща. инии же нилова. || зане споудъ на главѣ имаше. и лакъкъ [вм. ла-

кътъ] рекше водноюу мѣроу. (τὸν μόδιον) *ГА XIV₁, 255б-в*; никтоже свѣтилника въ жагаеъ подо спудомъ. поставлаеъ и нъ на свѣщъницѣ. да свѣтитъ иже во храмѣ (Μφ 5. 15: ὑπὸ τὸν μόδιον) *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104г*; не можетъ градъ оукрытиса верьхоу горы стоа. ни въжигаетъ свѣтильника. и поставлаеъ его подъ спѣдомъ. н(о) на свѣщъникѣ. да свѣтитъ всѣмъ иже въ храминѣ соутъ. (Μφ 5. 14: ὑπὸ τὸν μόδιον) *ПНЧ к. XIV, 25в*; || *перен.*: повелѣваемъ неподвижимоу же и невреждимоу хранити преданую намъ вѣроу. отъ... ап(с)лъ. еще же и отъ... оѣ съшѣдъшнихъса въ никеи... иже единовольствомъ вѣры единосущное намъ о трѣхъ боначалааго естества съставѣхъ отъкрыша же и изъясниша. не попуущше емоу покръвеноу быти споудъмъ невѣдѣнна. (τῷ μόδιῳ) *КЕ XII, 40б*.

2. *Мера объема сыпучих тел*: Въ праздъникъ же при(д)бнаго оѣа нашего алъксиа. да боудетъ оурокъ по прѣданию ѿ коутъника. и да ѣдате мниси рыбы... и да боудоутъ хлѣби чисти. съпоудовъ довьльныхъ. въ единомъ съпоудѣ шести хлѣбомъ. *УСт к. XII, 209 об.*; М(с)ца иуна. въ ·кд· на рж(с)тво при(д)тча. хлѣбомъ споуды ·д· вина мѣры ·д· коутии ·в· споу(д). *Там же, 244 об.*; о дѣлательхъ въ займъ дающихъихъ. Не подобаеъ дѣлжнааго соуца. дѣлательеви дѣржати того землю. приимати же лихвоу на всако лѣто. ѿ златъника ·д· цаты. аще ли пышеница заятаа. осмоую часть ѿ коегождо споуда. (ἐπὶ... μόδιῳ) *КЕ XII, 294а*; много можетъ мѣтва правдънаго. дѣиствоующеи [Иак 5. 16]. Се же естъ яко да молатса оубо стѣи. съдѣиствоуетъ же грѣшнии по силѣ своєї. показаниємъ мѣтвѣ стѣхъ. то бо оубо мало приносить. молба же стѣихъ многа. иакоже бо кто ноужю имать. понести десать споудъ жита. и не можетъ понести. ни ·в·ю. тако и сдѣ. (μόδιους) *ПНЧ 1296, 149 об.*; ѡбѣдъ же ю(г) [Соломона] баше по вса дѣни мѣръ семидаль ·д· и мѣръ моуки толченыа ·ж· и

телець избраны(х) ·т· и воловь соупроутъ ·к· и ѡвецъ ·р· развѣ елении сернь и птиць избъраны(х) и питаны(х) [3 Цар 4. 22–23]. и мѣра та ствараше споудовъ ·л· коупно бы||ваше споудовъ ·ѣ· и ·ѡ· (μόδιους... μόδιους) *ГА XIV₁, 93а-б*; искѡни оуставленое естъ. и пороучено стѣмъ п(с)пѣамъ. городьскыѣ. и торговыѣ всакаа мѣрила и спуды извѣсы. ставила... пискоупоу блюсти бес пакости. *УВлад сп. сер. XIV, 629в*; то же *КВ к. XIV, 322б*; не остави [Иоанн Милостивый] мѣры никоеѣже. ни малы ни велики во всемъ городѣ. но все одинъ перевѣсъ [в греч. здесь и далее дат. п.]. и мѣру и спудъ. и пѣльспудие. продавати и куповати заповѣда. (ἐν... μόδιῳ) *МПр XIV₂, 42*; нынѣшнии члѣвци егда приимуть то давшаго не помануть. егда же погубать то творца хулитъ начнуть. ищитають исправления своя. аще ли кдѣ едѣнъ спудъ ли едѣнъ хлѣбъ дали будутъ оубогимъ. ли едѣну свѣщю вожыгли в цркви. *ПрЮр XIV₂, 240б*; иже бо тогда пать хлѣбъ... блг(с)вѣвъ [ср. Мф 14. 18–21]. можетъ и десать споу||довъ моего житница блгвти. (τὰ... μόδια) *ПНЧ к. XIV, 93а-б*; несе же рабъ бжии [св. Николай Пинарский] вина мѣрныхъ корчагъ ·р· и хлѣбъ ·м· споудовъ. и иаша вси и насытишася и прославиша ба (μόδιον) *СбТр XIV/XV, 174*; и призва же авраамъ сарру причастъницю свою и рече юи... потъсниса и смѣси ·г· съпуды муки. (*Быт 18. 6: τρία μέτρα*) *Пал 140б, 67а*; то же *Пч н. XV (1), 26 об.*

СПѢВА|ТИ (2*), **-Ю**, **-ЮТЬ** гл.

1. *Устремляться*: тшашеса ч(с)тныи члѣвкъ [Андрей Юродивый] по велицѣмъ ап(с)лѣ павлѣ. на прѣдѣнаа спѣвати а задѣнаа забывати. (ἐπεκτείνεσθαι; ср. *Фил 3. 13*) *ЖАЮ к. XIV, 9а*.

2. *Усердствовать, проявлять рвение*: ть самъ [Андрей Юродивый] средѣ голкъ хожаше на дѣвнаа дѣла. и труды спѣва||а (προκόπτων) *ЖАЮ к. XIV, 22б-в*.

СПЪ|ТИ (17*), **-Ю**, **-ЮТЬ** гл. 1. *Продвигаться, идти вперед*. *Перен.*: Иако чър-

ныцѣмъ новостриженомъ. не подобаетъ налагати на на. тажъкий ярѣмъ по канону... нъ по малому прибытъкъ творити имъ спъшению. да акы исакъ спъюще. больши боудуть. (προβαίνοντες) *СбТр XII/XIII*, 176 об.; [Григорий Богослов о себе и Василии Великом] сиче спъяховѣ на предѣ. ба и любве помощь имуща (ἥειπεν) *ГБ к. XIV*, 150в; *прич. в роли с.:* не ревнуи спъющемоу поу-темъ свои||мъ члѣвоу творящему законо-преступление яко бо трава скоро исх-неть и яко зелье злака ѿпадетъ и погиб-неть [*Пс 36. 2.*] (*Пс 36. 7:* ἐν τῷ κατενοδο-μένῳ) *ГА XIV*, 77–78; || *стремиться, устремляться:* мастридъа говѣющи добръ. бѣ въ иер(с)лмѣ. и къ боу зѣло спъючи. (κατὰ θεὸν προκόπτουσα ‘по Богу [в исполнении Божьих заповедей] преуспевающая’) *ПрС сер. XIII*, 298а; аще ли сгрѣшиши не пре-бываи въ злобѣ. но в добродѣтели на пре(д) спѣи. (τοῖς ἐμτροσθεν ἐπεκτείνεσθαι) *ГБ к. XIV*, 81б.

2. *Развиваться:* ѿнъ [Христос] спѣяше. якоже въздрасто(м) тако же и прмдр(с)тью (προέκοπτε; *ср. Лк 2. 52*) *ГБ к. XIV*, 159в; || *совершенствоваться:* чадо акакые. и вси вы прочаа братые моя. божьскы спѣите варяюще [τῷ προόγοντι ‘настоятелю’!]. да блго вамъ будетъ въсѣмъ. (ἐπεσθε ‘следуйте, повинуйтесь’, *смеш. с гл. спеῦδω?*) *ФСт XIV/XV*, 58а.

3. *Усердствовать, проявлять рвение:* хвала новыми людъмы [так!]. приносима х(с)ви. спѣющими на вѣру *Псалт XIV₁ (1)*, 213 (*подп. к миниатюре*).

4. *Готовить, собирать:* времени же миновашю. король спѣшетъ рать великоу. *ЛИ ок. 1425*, 248 об. (1209).

5. *Делать, совершать:* жити съ миромъ и с любовью... дѣлающе вса къ сп(с)нию. никакоже противуглше. ни являюще(с) [ἀφηνιάζειν ‘бунтовать’, *смеш. с φανίζειν ‘являть’*] ничтоже инѣхъ стр(с)тии спѣюще. (ἐνεργεῖν) *ФСт XIV/XV*, 151г.

6. *Достигать:* и тако спѣюще третину. почивающе [*в греч. повелит. накл.*] дѣла.

и стоите и поите господеви в разумѣ [*Пс 46. 7–8*]. и въздежите руки ваша [*Пс 133. 2*] на небо. (φθάζουσας τῆς τρίτης ‘когда наступит третий [час молитвы]’) *ФСт XIV/XV*, 118б.

7. *Преуспевать, достигать успехов:* аще видиши друуга въ добръ спѣюща не зави-ди. (εὐδοκιοῦντα ‘имеющего добрую славу’!) *СбТр XII/XIII*, 160 об.; нынѣ же беза-коньствоующе и прогнѣвающе ба спѣюще многажды долготерпѣниемъ биемъ. и ни-чтоже приемлюще зла (εὐδοοῦμενοι) *ГА XIV*, 77в; бра(т)е подвигнѣмса на пока-ние. просаше ѿпуста грѣховъ. радуимса другъ о друзѣ. спѣющимъ терпѣниемъ и покорениемъ. и соодолѣниемъ плотски(х) похотии. *ПрЮр XIV*, 48в; [обращение псалмопевца к Мессии] напрази и спѣ-и ц(с)ртвѣи. истины ради и кротости и прав-ды. (*Ps 44. 5:* κατενοδοῦ) *Пал 1406*, 196г; семъ оубо феѡдору добръ спѣющю в за-повѣде(х) г(с)нахъ. и тому оугоднаа свер-шающю. велика язва бы(с) диаволоу. *ПКП 1406*, 184б; врагъ... преѡбразивъ(с)... при-иде к пе(ч)рникоу. и преже глѣти полез-наа. феѡдоре како нынѣ спѣеши. или пре-ста ти брань наже ѿ бѣсовъ любление(м) имѣния. или и яеже пакости ти твори(т) *Там же*, 184в. *Ср. напреждьспѣти, на-прежеспѣти* (Дополнения).

СПЪТИСА (4*), **-ЮСА**, **-ЮТЬСА** *гл.*

1. *Удаваться, быть успешным:* не тольма бо спѣетьса служба аще кто раба пустить. яельмаже аще кто придеть самъ владыи. (ἀνῶεται ‘исполняется’) *СбЧуд XIV*, 134б; дѣдъ глше... доколѣ грѣшници всхвал-латса [*Пс 93. 3*]. и паки по что пѣть грѣш-ныхъ спѣтса (*Иер 12. 1:* εὐδοδοῦται) *СбТр XIV/XV*, 4; то же *ЗЦ к. XIV*, 105а.

2. *Безл. С дат. п. Об успехе в чьей-л. деятельности, о благоприятном для кого-л. течении событий:* [вопрос беса] феѡдоре како нынѣ спѣеши... не разоу-мѣвъ же феѡ||доръ соуша е(г) бѣса. мнѣвъ яко бра(т) юмоу си глѣт. к немъ же ѿвѣща печерни(к) твоими ѿче мѣтвами добръ

нынѣ спѣеть ми (с). тобою оутвержень бы(х). *ПКП 1406, 184в-г.*

СПѢХ|Ъ (20), -А с. 1. *Быстрота, скорость*: и бѣ великыи вложи оужасть велику в половцѣ. и стра(х) нападе на на и трепеть. ѿ лица русскы(х) вои. и дрѣмаху сами. и коне(м) ихъ не бѣ спѣха в нога(х). наши же с веселье(м) на конѣ(х). и пѣши поидоша к ни(м). *ЛЛ 1377, 94а (1103); по спѣхъ в роли нар. Спешно, срочно*: отъ милоста ко захарии годи хомела не продаи аже ти е по съпехо то са<...> *ГрБ № 709, 40–60 XIII; (съ) спѣхъмъ в роли нар. Быстро, поспешно*: тѣ же [келарѣ] шедь повѣда... ѳеодосию. яко нѣсть кѣто воды нося. тоже блаженный съ спѣхъмъ вѣставъ начать водоу носити отъ кладязя. *ЖФП XII, 426*; притецѣмъ на обимание. спѣ||ши-мы(х) цвѣтовъ. своего бѣмѣре свѣтилника [λεϊψῶνος 'луга']... да тѣмъ оубо спѣхомъ вздѣмъ другъ друга. общеоупѣшнымъ сп(с)нымъ сборьнико(м) [тѣ... πανηγύρει 'на торжество'] бѣмѣре пооущающеса [πρωτρεπόμενοι 'побуждая'] (σπουδαίως) *ПрЮр XIV₂, 138б-в*; идуче жидове изъ негупта. испросиша съсуды златыя и сребреныя. каждо оу сусѣда своего [ср. *Исх II, 2, 35*]. мнѣшеса жертвы принести бѣ [ср. *Исх 5, 3*]. и опать съ спѣхомъ взвратитиса. *Пал 1406, 79г*; [слова Иосифа] се бо очи брата моего вѣньямина видѣста ма. вы же братия съ спѣхомъ градѣте. да в скорѣ придѣте со оѣмъ вашимъ (ср. *Быт 45, 9*: σπεύσαντες) *Там же, 90б.*

2. *Усердие, рвение, старание*: ягда бо лоукавыи съ бѣсѣ. ѳбыметъ дѣшу. и всю юж ѳмрачить. ни мѣтвѣ съвършати съ спѣхъмъ ослабить. ни сѣхъ чѣтении въ пользѣ прѣтѣрпѣвати. (метѣ проθυμίας) *СбТр XII/XIII, 73 об.*; кацѣхъ подвигъ грѣбоуютъ [Царство Небесное]. и тыщания и спѣха. и бѣдѣния и печали. (проθυμίας) *Там же, 100 об.*; бы(с) [Пульхерия Августы] по истинѣ всею добродѣтелью оукрашена. яко и брата феодосѣа наказати на все доброе. якоже бы(с) ѳбычаи и слово.

и шествование и спѣха добра [см. смѣха]. и ѳдѣжами облечениемъ. и ѳбразъ сѣданыю и стоянью. (ἐξελπίδευσεν εἰς... γέλωτα 'обучила манере смеяться') *ГА XIV₁, 266в*; мнѣзѣмъ трудомъ и спѣхомъ оуправляетъ(с) в насъ. обычаи || бѣлѣ. *МПр XIV₂, 49–50*; [письмо чародея дѣяволу] послахъ к тобѣ нынешнее се мое. приносящаго писание се... і молю та о немъ да бы не погрѣшилъ мысли своеа. да и о семъ похвалюса и с большимъ спѣхомъ сбирати начну рачителя твоа. (μετὰ... προθυμίας) *ПрЮр XIV₂, 206г*; весь внести [εἰσενεκτέον 'следует приложить'] спѣ(х). якоже не погрѣшити общаа блг(д)ти. (σπουδήν) *ГБ к. XIV, 37в*; да съ слышаще братия моя възлюбленаа. кацѣхъ подвигъ требуемъ. и тыщания и спѣха. бѣдѣния и печали о дѣшъ своем. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 195*; [рассказ монаховъ] і ѳбрѣтохомъ столпъ и комару. і баше написано ѳкр(с)тѣ еа... || ...аще хоше(т) хто мину(т) се мѣсто. то на лѣво ідет. вса бо воды мира сего ѿ лѣвое страны прихода(т)... да мы то проче(т)ше оутѣшихомъ(с). і спѣх ны бы(с). і славихомъ бѣ сѣсающаго ны. і поїдохо(м) на лѣвую страну. (ἐλάβομεν προθυμίαν 'мы приободрились') *СбПаис н. XV, 153–153 об.*

3. *Содействие, поддержка*: оуслыши гѣ гла(с) раба твоего... и посъли сѣго твоего дѣха влагоу. и дароуи ми понѣ малъ спѣхъ. да ѳдѣхноу. зѣло сѣа ѳчаавѣ. (проθυμίας) *СбТр XII/XIII, 81 об.*; Вси грѣси безъ вѣшьянаго спѣха не строятъса (тѣс... συνεργίας δέονται 'в содействии нуждаются') *Пч н. XV (I), 13б об.*

СПЪШЕНИЕ|Ю (4*), -Ю с. 1. *Действие*: Вса [душа] есть свободна. вса бѣвидна... бѣсдержана. нб(с)наа. рѣшащи [λέγουσα 'говорящая', смеш. с λύουσα] яко рабыни естѣственное спѣшенъе. се же творащи и оно [‘τόδε ποιήσου’ καὶ ποιεῖ ‘это сделай’ и делает’]. и друго||му иди и идеть с миромъ [ср. *Мф 8, 9*]. (ταῖς φυσικαῖς ἐνεργείαις 'естественнымъ силамъ, энергиямъ') *ФСт XIV/XV, 189а-б*; навимса ѿ мира бѣгающе.

и превыше мдр(с)ти члвч(с)кыя суще. всакимъ блгоговѣньемъ и в молчаньи пре-
проважюще. всакаа наша дѣла и спѣ-
шенья. (ἐνέργειαν) Там же, 229г.

2. *Продвижение. Перен.:* Яко чьрнь-
цемъ новостриженомъ. не подобаетъ на-
лагати на на. тажкыйи яръмъ по кано-
ноу... нъ по малоу прибытъкъ творити имъ
спѣшению. (προσάξειν... τὴν ἀνάβασιν
'способствовать восхождению') СбТр
XII/XIII, 176 об.

3. *Усердие:* павель [в апокрифическом
Видении ап. Павла] творѧ оумудраеть. и
сказаетъ юму дѣша праведныхъ преже
бывшихъ в рай. стѣи [в др. сп. ранстен]
блг(д)ти бывавающи [так!]. ѿ невиди-
мыхъ силъ. наблюдаемъ [в др. сп. наблю-
даеми] спѣшениемъ. съ всакимъ благо-
ч(с)тьемъ. Пал 1406, 10в.

4. *Успех, преуспевание:* се же рѣхомъ не
на отъвръжение. ли възбранение ап(с)ль-
скихъ прооузаконенныхъ нъ съпасение
и на лоучыше спѣшение людъмъ про-
мышляюще. (τῆς ἐπὶ τὸ κρείττον προκοπῆς)
КЕ XII, 46б.

СПЪШИМЫИ (1*) прич. страд. наст.
Такой, к которому стремятся, желанный:
притецѣмъ на обимание. спѣ||шими(х)
цвѣтовъ. своего бѣмѣре свѣтилника [λει-
μῶνος 'луга']. (περίσπουδαστων) ПрЮр
XIV₂, 138б-в.

СПЪШ|ИТИ (7*), -ОУ, -ИТЬ гл.
1. *Спешить, торопиться:* иже истинь-
ныа правды не имѣя въ дѣши... ли спѣша
судомъ. ли лѣнаса. ли іграа... ли како раз-
двоень оумъ имѣя. ли в пе||чали. ли
пьянь. то суда ісправити не мѣжетъ. МПр
XIV₂, 30–30 об.; писанѣ естъ князь міра
се(г) правда. и вы в собе мѣсто постав-
ляете властели. и тивуны. мужи небо-
бѣины. язычны злохитры. суда не разу-
мѣюще. правды не смѣтраще. пьяни су-
даще. спѣшаше судомъ. Там же, 63; и на-
чахомъ ис проста писати спѣшаче. и тоу
не въспѣхомъ ставити главизнъ доб-
рыхъ<ъ> Псалт 1384, 198 об. (зап.); Да-

нилъ же снемса. с Болеславомъ. мысла-
ше како проити землю Ѡпавьскоую...
Бѣ хотѣние. е(г) исполни. спѣшаше бо и
тоснашеса на воиноу. ЛИ ок. 1425, 275
(1254).

2. *Стараться, стремиться:* Спѣши же
никомууже вереда сътворити. (σπεῦδε) Изб
1076, 63.

3. *Перех. Выполнять, осуществлять*
(что-л.) с усердием, рвением: не достоини
мнитеса въсприятю. да аще бо тако ко-
ждо ра(д)етса. и любовное спѣшить слу-
женъе в томъ обращеть бѣа. (ἐάν... ἐνεργῇ)
ФСт XIV/XV, 187в; іако мудрецъ злобьныи
змии. прилагаетъ бо овому блудъ. другому
же чреву насытъство... || ...Сия вса единъ и
то спѣшить дѣхъ сатаниньскыи. (ἐνεργεί)
Там же, 188б-в.

СПЪШНО (2*) нар. 1. *Усердно, при-
лежно:* ре(ч) ц(с)рь [советнику]. не токмо
по вса дѣни но и по вс(а) часы. си(х) па-
ма(т) [так!] непрестанно ѡбновлати ми.
не лѣнотно бо по(д)бае(т) си(х) внимати.
но и зѣло теплѣ и спѣшно. (σπουδαίως)
ЖВИ XIV–XV, 63г.

2. *С успехом, успешно (?)*: феѡдосии.
великыа полкы варварьскомоу языку
исполчивъса побѣди прилѣжно преити
[εὐπορωτέρους 'более удобопродолжимыми']
гречьскыа предѣлы и [в греч. нет] спешно
створи ГА XIV₁, 245в.

СПЪШНЪ (1*) пр. *Усердный, ста-
рательный:* вы же ча(д) въсприимайте
въ дѣша ваша. и пишите на ср(д)ца ваша. е
оуангльскыа рѣчи. ап(с)лкаа проповѣдъ.
и стѣхъ ѡцѣ оуправленья. а къ цркъвному
пѣтью будите спѣшныи. оутѣкааса другъ
передъ другомъ. іакоже иванъ бѣсловъ пе-
редъ петро||мъ къ гробу хр(с)тву [ср. Ин
20. 4]. СбУв XIV₂, 67–67 об.

СПЪШНЪ (1*) нар. *Усердно:* обычаи
бо имоуть бѣсове. кгда видать кого спѣш-
нѣ поюща. или мѣтвоу дѣюща. тѣгда въ-
лагають помышлениа нѣкихъ вещии.
ноужьныхъ движюще оумъ на исканіе
ихъ. (προθύμως) СбТр XII/XIII, 96.

СПЪЯНИ|Ю (1*), **-Ю** с. *Усердие*: съ трѣзвениемъ оубо и спѣяниемъ сего [бде-ние] съвършимъ въ оумилении. да не оувязнемъ въ чѣсомъ ѿ врага. и зависти-вааго диявола. (μετὰ... προθυμίας) *СбТр XII/XIII, 93 об.*

СПЮРИДИ|Ю (1*), **-И** с. *мн.* тѣ спу-ρίδια *То же, что спиридия*: ѿни же [мо-нахи] сматосаса ѿ словеси. приаша брата и спюридия. пришедше же ѿбрѣтоша старца скончавшаса. (τὰ спуρίδια) *ПНЧ к. XIV, 149в.*

СПЮРОКРИФИ|Ю (3*), **-И** с. *мн.* спу-ροκύθρια *То же, что спиридия*: х(с)о-любци мужи... видаху (нѣ)ко(е)го мниха... продающа спюрокрифна. рѣша же к себѣ понеже видимъ старца сего продающа. спюрокрифна... придѣте искусимъ его. (τὰ спуροκύθρια... τὰ спуροκύθρια) *ПНЧ к. XIV, 149б; и ре(ч) имъ [старец монахам] идѣте въ фео̀досіевъ [монастырь]. и ѿбращете тамо старца. продающа скюрокрюфна [так!]. (спуροκύθρια) Там же, 149в.*

СПАХОУ см. **СОТИ**

СРАГЫИ (2*) *пр. Ужасный*: вса горька и люта оусърашють. погоубльшаа врѣма показанию. сѣращеть бо на страшное и срагои то оусърѣтение своихъ грѣхъ. всакого моучения горьчае. (φοβέρᾱ) *СбТр XII/XIII, 120; оувы мнѣ яко оувидѣхъ азъ днь(с) [ПА, 139 днь съ – τὴν ἡμέραν ταύτην].* *яможе бо аще възведеть кто [в греч. далее τὸν ὀφθαλμόν 'взор']. то тоу оузыритъ. ан҃глы безмилостивны. срагъ имоута [вм. имоушта] ѿбразъ. (φρικωδέστατον 'ужаснейший') Там же.*

СРАМ|ИТИ (6*), **-ЛЮ, -ИТЬ** *гл. 1. Позорить (опозорить)*: мнѣзи боѣаче||са зависти ц(с)рьски. побѣжени изволиша быти. своему животу промысливше. і своихъ црѣвъ срамѣвше [*Пч н. XV (2), 96 об. срамивше.*] нежели побѣжати супостатъ. *МІПр XIV₂, 27–28; імамы бо великагѡ свѣтильника х(с)а ба нашего [ср. Евр 4. 14].* *голову надо всѣми головами. да не срама никтѡже мужьскѡѣ головы. оли то хр(с)та*

срамилъ есть. Там же, 230 об.; *нача [Иосиф] глѣти къ ближнимъ свои(м)... слышасте ли оубо чада моя. колико стерпѣхъ предаемъ ѿ братина своего. но и рабичичь ихъ вмѣнихса да не срамлю братина своего и вы възлюбите другъ друга чада моя. (ἵνα μὴ κατασχύνω) Пал 1406, 98б; Не стерпи нечютьемъ соннымъ срамити полъ житѣя своего, но раздѣльно ти боуди время нощное на сонъ и на мѣтвою. (ἀχρειοῦν 'делать бесполезным', ассоциировано с αἰσχρὸς 'позорный') Пч н. XV (1), 83.*

2. *Посрамить*: ре(ч) г(с)ъ моисѣю глѣ. кто дастъ оуста члѣву. кто ли створилъ есть нѣма и глуха. или слѣпа выдаши [*Исх 4. 11*]. Се язъ г(с)ъ бѣ хошю тобою. худо-глѣвымъ срамити премудрыя. іегюпѣт-скыя. Пал 1406, 121б. *Ср. соромити.*

СРАМ|ИТИСА (5*), **-ЛЮСА, -ИТЬ-СА** *гл. 1. Позориться (опозориться)*: Они же оубо ѿидоша сице без дѣла. и зли злѣ тогда первое срамившеса и покорившеса (αἰσχυνθέντες) *ГБ к. XIV, 157б; един же нѣкто великы(х) боларъ мимондый. и видивъ его [Андрея Юродивого] сѣгнѣсиса емѡ и плюнѣ на нь и развмѣвъ [Андрей] жить-е-го. ре(ч) к немѡ лѣкавыи блѣдни-че... не ты ли твораса іако въ црѣвъ идѣ на заоутренюю. безакониче полѣ ноши въстаа нь се оуже приспѣла есть рѣга твоя... се же онѣ слышавъ оударивъ конь ѿиде да са бы не срамилъ. (ἵνα μὴ ἐμλακτῇ) ЖАЮ XV, 142.*

2. *Испытывать (испытать) чувство стыда, стыдиться (устыдиться)*: она же [женщина, занимавшаяся врачеванием] въ мл(с)рдѣи глѣше кемоу [монаху] не срамиса оѣе. аще ти есть трѣбе цѣлитиса. нѣ(с) се ч(с)тныя дѣша твоя помышленые. но завистьника дѣвола наваженые. (μὴδὲν δια-траπῆς 'ничего не смущайся') *Пр 1383, 111а; се славному оцѣю [Андрею Юродивому] рекшу. слышавъ онѣ [юноша-евнух] оужасеса. и зардѣса лице его. и бы яко огнь срамивса велми. (αἰσχυνθείς) ЖАЮ к. XIV, 15в; израдное чю(д). како ти июдѣи*

противать(с) истинному бж(с)тву и побѣ-
жаеми не срамать(с). *Пал 1406, 26г.*

СРАМИЩЕ (1*), -А с. *Мн. Мужские половые органы: [Анахарсис] не точю бо бда подвизашеса кѣ дѣвнымъ стр(с)тмъ. || молча [в др. сп. далее и] особьствоуа. нѣ и спа въздержаньныхъ и цѣломудрьныхъ явльше [в др. сп. являше] знамении. изво-ли лѣвою рукою срамища държати. десною же оустнѣ стиснути. являа яко паче ваще. естъ подвигъ язычныи. и болма по-мощи на утверждение требуетъ. (τὰ αἰδοῖα) ГА XIV, 1576–в.*

СРАМЛЕНИ|Е (2*), -Я с. 1. *Стесне-ние, смущение: Аще оубо обращеши мужа дѣховна искоусяна могоуща та врачевати бе-срамления. и съ вѣрою исповѣжъса яемоу. акы гѣи а не члѣвкоу. (ἀνεπαίσχυντος) Изб 1076, 241.*

2. *Посрамление: члѣвколюбцю бѣ ѿсту-плышю. искушенъа дѣла своего оугодни-ка и на срамленъе неприязниваго дѣаво-ла... явивса яему сотона. якоже ефиопъ чѣрнѣ и запенѣ яему в долину яего вовали. (πρὸς... αἰσχύνην) ЖАЮ к. XIV, 286.*

СРАМЛЕНЪ (2*) прич. страд. прош. 1. *Посрамленный, опозоренный: Пре(д) ѿдинѣмъ сдѣ не хотѣли быхо(м) срамле-ни быти а тамо пре(д) толики тмами что створи(м). (ἀσχημονῆσαι) Пч н. XV (2), 71 об.*

2. *Достойный позора: Срамленъ велми и безоуменъ иже самъ са обличаетъ яко невѣренъ естъ (αἰσχρὸν... ἑαυτοῦ κατηγορεῖν ‘стыдно себя самого обвинять’) Пч н. XV (2), 81.*

срамлѣаса см. **срамлатиса**

СРАМЛА|ТИ (4*), -Ю, -ЮТЬ гл. 1. *Позорить, бесчестить: Позванъ бывъ на любовь [εἰς ἀγάπην ‘на агату, братскую трапезу’] причытникъ. чѣсти да не възме-леть. срамляеть бо своѣ чинъ. (ὀβριζει) КР 1284, 82а; тѣмже оубо разумѣи и ты иеврѣю. яко... исакъ. не о собѣ проре(ч) но о г(с)ѣ ис(с)ѣ х(с)ѣ [ср. Быт 27. 29]... аще. ли... речеши ми оканне. яко исакъ о собѣ*

проре(ч) то оуже срамляеши лице свое. *Пал 1406, 84в.*

2. *Лишать чести: Глѣю же князѣмъ и властѣльмъ. не мозитѣ ѿимати женѣ оу мужеи... ни дщериѣ ѿимаите. ни оубо-гыхъ. оуничиживаите. ни дѣв срамлаите. Пр 1383, 151в.*

3. *Стыдить: Срамлаи самъ са [в др. сп. себе], да ѿ иного не посрамленъ боудеши. (αἰδοῦ σαυτόν) Пч н. XV (1), 137. Ср. со-ромлати.*

срамлати² *вм. срамлатиса*

СРАМЛА|ТИСА (37), -ЮСА, -ЮТЬ-СА гл. *Стыдиться, испытывать стыд: слышите бо рече чѣто соудиа неправдѣ-ныи глѣа. аще бѣа не боюса ни члѣвкъ срам-ляюса. нѣ понеже застоить ми вѣ||довица си. да мыщю яѣ. и прочаа (Лк 18. 4: οὐδὲ... ἐντρέπομαι) Изб 1076, 228–229; рече бо моудрыи о дѣши своей не срамлаиса естъ бо стоудъ || наводиа грѣхъ и естъ стоудъ слава и блѣдѣтъ. (Сир 4. 24 = Sir 4. 20: μὴ αἰσχυνθῆς) Там же, 241–241 об.; Наричаю-щая же са ѿрицаниа [имущественный взнос при вступлении в монастырь] даю-щимъ. и того ради съподоблатиса хота-щемъ. произвольномъ быти... ни вѣстоу-пити на дворѣ монастырьскыи не дадимъ... || ...дивлю же са како не срамляются ѿре-чению имѣнии. УСт к. XII, 235 об.–236 об.; и сѣде бо аще обличенъ боудеть кто. нѣ о какомъ си грѣсѣ. колико са срам-ляеть лицѣмъ и молитѣса не хота прѣдъ соудиа излѣсти. (καταπίπτει τῷ προσώπῳ ‘опускает лицо’) СбТр XII/XIII, 2 об.; нѣсть бо добро стыдѣтиса лица по кни-гамъ всюдѣ [вм. въ сѣдѣ – ἐν κρίσει]. и приими [μὴ λάβῃς πρόσωπον ‘не будь лице-приятен’] на дѣшу свою. ни срамлаиса въ падение свое. (Сир 2. 26 = Sir 4. 22: μὴδὲ ἐντραλῆς) Там же, 117; ѿкраденъ быхъ съвѣтомъ змиинымъ и неродихъ ѿче за-кона твоего. срамляа [вм. срамлааса?] моего ѿбнажѣнниа [ср. Быт 3. 4–7]. яко праведенъ сыи предаль яеси въ тлѣнии [ср. Быт 3. 19]. СбЯр XIII, 155; Въ сѣхъ оцѣ*

нашь василии. въ ц(с)ртво оуалента. ариевы мысли моудрствующа. дързноювъ ѡблиці. и ѡдѣва не оувѣща иересы ѡвращатиса аще не срамляюшася [ПрС XII/XIII, 111г срамѣюшася!] видаше. ѡбаче аще и иересы не ѡвѣрглѣсѣ бы нѣ и въ цркви приде слоужащю великомуу василию. и дары принесе. (αἰσχυνόμενον) ПрЛ 1282, 115а; [послание Василия Великого Григорию Богослову] азъ же оубо ѡже творѣ самъ на краи семь ношъ и днь писати срамлѣсѣ [т.е. срамляѣсѣ]. ѡставихъ бо еже въ градѣ прѣбывание. ѡко тѣмамъ злыхъ соуше повиньно. себе же и еще оставити не възмогахъ. (αἰσχύνονται) КР 1284, 193в; [изчина обращения мусульман в христианство] проклиная раи моамедовъ... во нѣже уставляеть .Ѣ. тысушъ прѣбывати в раи срациномъ съ своими женами. плотскы скверньно живоущимъ... смѣшающесѣ несътно пре(д) бѣмъ. понеже гѣ ре(ч) [Магомет] не срамляете(с). (οὐκ αἰσχύνεται) [этого] не стыдится) Там же, 400в; В. [вопрос] Что есть мытоимство. Ѣ. [ответ] Грѣхъ срама не имый. грабленые насильноу. то бо естъ разбоиничества злѣе. разбоиникъ бо срамляетьсѣ крадыи. а съ съ дързновениемъ грабить. Изб XIII, 35 об.; како не гноушаеть сѣ бѣ зижитель. чадородна зданья. не срамла||ють и на вса добрыя троуды. Там же, 40–41; проси [Иоанн Куцник] оу родителю сво||ею глѣ. ѡко вси иже оучатсѣ съ мноу имоуще неуан(г)лина чтоуть. азъ же не оумѣю [μὴ ἔχων 'не имея'] срамляюсѣ. (ἐντρέπομαι) Пр 1313, 162а–б; еше же и съкратъ. учитель юго [Платона] къ нему вѣща. подобно ѡ многъ мнѣти [τῇ τῶν πολλῶν δόξει 'мнения многих']... послушати. и бояти(с) юа ли единогоу же естъ миновно [εἰ τίς ἐστὶν ἐπαίων 'если он знающий'] югоже бо подобаеть бояти(с) и срамлатиса (αἰσχύνεσθαι) ГА XIV₁, 156г; [слова Ефрема Сирина соблазнявшей его женицине] аще ты срамляешисѣ члѣвкъ. колми паче азъ должень есмь стыдѣтисѣ бѣ. паче же и боа-

тисѣ его. ѡблѣчающаго таинаѣ ср(д)цѣ наши(х). (αἰσχυνόμεθα 'стыдимся') ПрЮр XIV₂, 245в; ѡко(ж) бо василии оучаше... не сверѣповати словомъ. ни хулити бесѣдоу. не ѡбило смѣятисѣ. срамлатиса старѣиши(х). (αἰδοῖ κοσμεῖσθαι 'стыдливо-стью украшаться') ЛЛ 1377, 79 (1096); Не срамляитесѣ исповѣдати грѣхы своя. Пр 1383, 102а; жена же бестоудна никогже стыдитсѣ. ни сѣнка (ч)те ни ч(с)тителѣ срамляетсѣ. ни прѣрка боитсѣ. (ἐντρέπεται) Там же, 119б; сѣсъ и вл(д)ка. не смѣривъ себе точью до рабья образа [ср. Фил 2. 7]. ни лица срамляетсѣ преда(я) на заплеванье. и с незаконьникомъ причтенъ [Ис 53. 12]. (αἰσχύνῃ ὁλοθεῖς 'предан на посрамление'! Ср. Ис 50. 6) ГБ к. XIV, 94в; зако(н) же лучи дѣхнь. еже възводити соблажньшасѣ брата. и не срамляюсѣ глѣти. ѡко ѡ того исправлѣхсѣ. (οὐκ αἰσχύνονται) Там же, 142а; слышаще же [слуги Епифанія] рѣчь сѣго [Андрея Юродивого] срамляюшесѣ. ѡкоже ѡ пламени бѣжаху. (αἰσχύνῃς πληροῦμενοι 'преисполненные стыда') ЖАЮ к. XIV, 17в; сѣдшо юму [Андрею Юродивому] полевать. за капилинемъ. прѣдъ всеми людьми оуноша нѣкыи ѡ мимоходѣ. видивъ юго сѣдаща и не срамляюшасѣ повѣда капилинику о немъ. (ἀνερυθρίαστος 'не краснея') Там же, 19б; велико възискающы(х) тѣхъ. ризъ добрыхъ. и... высоки(х) куколевъ... и не срамляем ли сѣ бестуднии. таковаѣ начинающе. (οὐκ αἰσχυνόμεθα) ФСт XIV/XV, 10а; [Иоасаф Феводе] не срамляете ли (с) мртвымъ изваканымъ покланяюще(с). дѣломъ руку члвч(с)ку (οὐκ αἰσχύνεσθε) ЖВИ XIV–XV, 113г; аще оубо пьеть члѣвкъ до пьянства. то въ мыслехъ сквернавахъ смущають мощь [τὸν νοῦν 'ум'] на блужение... и бывають повинень похотемъ. и творѣ грѣхъ не срамляють(с). пьяныи бо никогже не срамляетсѣ. (οὐκ αἰσχύνεται... οὐδὲν αἰδεῖται) Пал 140б, 108в; И нынѣ чада не оупиваетесѣ чресъ сытость оума вашего аще ли премените разумъ оума пьянствомъ. то

вълѣзеть во оумъ него дѣхъ прелестныи. и створить пѣаному. бестудная глѣти. и безаконьновати. и не срамлѣтиса но хвалитиса бещестиемъ. (μὴ αἰσχύνεσθαι) *Там же, 108г; | образн.: срамлѣть бо се [вм. с.а.] законъ дѣти казателя родителемъ поставлѣти. нѣ тѣмъ оубо велить стыдѣтиса прѣтити же вземлющимъ. (αἰσχύνεται) КР 1284, 282а; || с отриц. Не считатъ зазорнымъ, унизительнымъ: Не срамлѣиса своею роукою даати нищимъ. (μὴ ἐλαίσχυνθῆς) Пч н. XV (1), 25 об.*

– *Передача греч. αἰδέομαι ‘испытывать благоговейный страх, чтить’, воспринятого в знач. ‘стыдиться’:* дадите же [Св. Духу] силу бж(с)тва. дѣдомъ [ГБ к. XIV (2), 255в да вы дамъ – καὶ δόσομεν ὑμῖν ‘и дадимъ вамъ’] глѣсу просвѣще(н)е. и заповѣдите вѣща [ГБ к. XIV (2) вещь – τὴν φύσιν ‘естество’] инѣми глѣсы. имиже сѣ срамлѣете паче. (αἰδεῖσθε) *ГБ к. XIV, 87б.*

СРАМОВЪННИ (1*) *пр. Постыдный:* и не дажъ имѣ [женщинамъ] дѣ(р)зновения бесѣдовати съ тобою. ис пѣрва бо... говѣние имоуть... пѣрвое вѣщають кротѣцѣ. и гладають долоу... вѣтораѣ бесѣда. и малы вѣсклонишасѣ горѣ. третиею. ты ѿсклѣбильсѣ. а ѿна грохотѣмъ вѣсмиаласѣ. по томъ и словеса възглѣють. мѣнаща [μεινῶντας ‘уменьшающие’] срамовънныи. врѣдѣ [τὸ... πάθος ‘страсть’]. (αἰσχρόν) *СбТр XII/XIII, 153.*

СРАМОДОУШЪНЪ (1*) *пр. Имеющий низкую, подлую душу:* Бра(т)на и чада... ѿ г(с)дѣ живете и поживете... да не будетъ в васъ никтоже всепагубно дерзѣ... грѣхолобивѣ. всестрастенъ [ὑπολαθής ‘плотолубив’, где ὑλο- ‘плоть’ смеш. с. ὅλο- ‘весь’]. срамодушенъ. скверненъ. тативѣ. (αἰσχρόψυχος) *ФСт XIV/XV, 100а.*

СРАМОДѢИСТВ[О] (7*), -А с. *Постыдные, отвратительные поступки:* Василидиане. тогоже [с симонианами] срамодѣиства. съврѣшителе (τῆς... αἰσχροπυρίας) *КЕ XII, 253а; Никольници. ѿ николаи. иже... срамодѣиство коупно съ*

инѣми. съврѣшати своя оученики оучаше. (αἰσχροπυρίαν) Там же; Плододрѣжцы. иже ѿ плододрѣжца [Καρλοκράτους ‘Карпократа’] нѣконого. соущиихъ въ асии. съ оучаше вѣсе срамодѣиство творити. и вѣсе начинание грѣхъ. (αἰσχροπυρίαν) Там же, 253б; Секоунѣдиане... подобная. оуалентиане [КР 1284, 363а оуалентиану] съмысливѣше. другаѣ же ѿ него нѣкаѣ исповѣдающе. прилагающе срамодѣиства. оучаше (τὰ τῆς αἰσχροπυρίας) Там же, 254а; Оулисиане... нѣкаѣ же другаѣ оучать. ересы испльнѣ погоубляюще законъ. и пр(о)ркы и другаѣ нѣкаѣ срамодѣиства вѣводаще. (αἰσχροπυρίας) Там же, 257б; мѣнози [мессалиане]... срамодѣиствѣмъ же различнымъ. и имѣ||ниѣ окраденіемъ и блоуженіемъ. прѣльстивѣшесѣ навишасѣ. (αἰσχροπυρίας) Там же, 262а–б; Съ плододрѣжцѣ [ересиархъ Карпократ]... оучити [вм. оучить] льстѣно и неѿлоучено всакомоу срамодѣиствоу [вм. срамодѣиствоу]. и безаконьномуу дѣѣнию. (αἰσχροπυρίαν) Там же, 280б.

СРАМОДѢЛЪ[ІЕ] (1*), -ІА с. *То же, что срамодѣиство:* соу(т) же пакы и роды на срамодѣлѣе и не на оутомлѣние [т. е. на неоутомлѣние – πρὸς... ἀκολασίαν] ѿбрѣтають(с) паче. || *аже [в др. сп. далее ѿ] ѿбычаи ли ѿ ѿноѣ вины сквернынѣшиѣ и блоуднѣшиѣ [средн. в соотв. с греч.] соу(т). ѿко персѣскыѣ и асоуриискыѣ. (πρὸς ἀσέλγειαν) ГА XIV, 87б–в.*

СРАМОДѢИНИ[ІЕ] (1*), -ІА с. *То же, что срамодѣиство:* По макринѣ же ц(с)ртвоѣ аѣнтонинѣ. иже илиѿгаваль. лѣ(т) ·г̣· и ѿ ·м(с)цѣ. се же нынѣ ранѣнъ [вм. женонравнѣнъ?] бы(с). толма бы(с) на блоудноую стр(с)ть то злѣ пребываѣ. ѿко ипероклѣю законьноу кѣмоу моужю створити... то неч(с)тыхъ своихъ ра(д) срамодѣиѣни оубыѣнъ бы(с) (διὰ τὰς ἀκαθαρσίας) *ГА XIV, 199г.*

СРАМОПРИБРЪТЕНИ[ІЕ] (3*), -ІА с. *Калькированная передача греч. αἰσχροκέρδεια, αἰσχροκέρδία ‘алчность, корысто-*

любие' (ср. αἰσχρόν 'стыд', κέρδος 'прибыль'): аще кто еп(с)пъ. на срѣбрѣ поставление сътворить... срамоприобрѣтениа ради своего. се начыны обличень бывъ да обѣднѣть о своемъ степени. (δι' αἰσχροκέρδειαν) *КЕ XII, 73б*; Клирикъ отъселъ да не въчинень боудеть въ дѣвоу црѣвоу. коуплю [*в греч. род. п.*] бо и срамоприобрѣтениа своего [ἴδιον τοῦτο 'свойственно это']. и щюжде црѣвнааго ѡбычая. (αἰσχροκέρδειας) *Там же, 77а*; исполняющихъ же заповѣдъ. развѣ срамоприобрѣтениа. вьсакого [*далее в греч. πληροῦν 'чтобы исполняющие' исполняли'*] подобаетъ (ἐκτὸς αἰσχροκέρδειας) *Там же, 237а*.

СРАМОСЛОВЕСИ|ІЄ (1*), -**ІА** с. *То же, что срамословие*: аплъ оуча рече. ѡтложите вы вьсь гнѣвъ. ярость злобоу. хоуление. срамословесие отъ оустъ вашихъ. (*Кол 3. 8: αἰσχρολογία*) *СбТр XII/XIII, 73*.

СРАМОСЛОВИ|ІЄ (11*), -**ІА** с. *Непристойные речи, сквернословие*: Блоудъ же и вьсака нечи|стота. и лихоимство да не нарицаеться въ васъ. якоже есть лѣпо сѣтымъ. и блажение и оуродѡсловие. Коштюны же и срамословие и ина подобна симъ [*Еф 5. 3–4*]. *Изб 1076, 204–204 об.*; си же соутъ дѣла сотонина... пласаниа хоуления срамословья. вьлшвениа. *СбТр XII/XIII, 25 об.*; кгда играютъ роусалиа... ли пыаницѣ кличють. и бещѣтые творать. или срамословье... ты же в тѣ часъ пребоуди дома. [*ср. 1 Кор 10. 31; Кол 3. 17*] *Изб XIII, 179 об.*; [*рассказ Феодоры*] видѣхъ ефиопы синѣ показаша ми харатыа. первыхъ моихъ дѣлѣ... первое же баше мытарство оболгание ·в·е || мытарство оклеветание... ·з·е. буесловие и срамословье. (αἰσχρολογία) *ПрЮр XIV₂, 202а–б*; радимичи и ватичи. и сѣверь. ѡдинъ ѡбычай имаху живах(у) в лѣсѣ. якоже всакии звѣрь. ядуще все нечисто срамословье в ни(х) предъ ѡтци. и предъ. снохами. *ЛЛ 1377, 5*; то же *ЛИ ок. 1425, 6 об.*; се же суть дѣла сотонина идоложрѣние. бра(т)нена-

видѣние... пласаниа. гудениа. срамословие. дѣтогубление. *Пр 1383, 50а*; аще быша бѣгали. пыаньства... лганья. срамословья. ѡсуженья. а приаши быша кротость. см(ѣ)ренье... послушание правому оучению. бествены(х) словесъ [*ср. Рим 13. 13; Тит 3. 2–3; 1 Петр 4. 2–3*]. *ЗЦ XIV/XV, 62в*; Да се оуже оѣи и братье и чада... придѣте вкупѣ покланяющеса поклонимса. и всплачемса къ || нему [*Христу*]... и внидемъ въ дворы его в пѣснехъ и славославословья(х) [*так!*]. А не въ срамословьяхъ. и злоч(с)тъи. (ἐν αἰσχρονοίαις 'в постыдных мыслях') *ФСт XIV/XV, 75–76*; Кто же по единому мерскаа и(х) [*язычников*] изорче(т) дѣла. кто стерпи(т) онѣхъ срамословья. по раду глѣ своя сквернити оуста (τὰς... αἰσχρολογίας) *ЖВИ XIV–XV, 114в*; оустрѣтаю(т) бѣси дѣшо і пытаю(т) блуда. і величань(а)... по томъ пытаю(т) зависти. і ярости гнѣ(в). гордости. срамословь(а). непокорень(а). лѣности. *СбПаис н. XV, 100 об.*

СРАМОСЛОВЬНИК|Ъ (1*), -**А** с. *Сквернослов*: не буди кощюньникъ. ни игрецъ. ни срамо.ѣ.внѣ(к). ни буи. *КВ к. XIV, 308б*.

СРАМОТ|А (55), -**Ы** с. 1. *Постыдное, унижительное положение, позор, бесчестье*: <с>и глѣт есиѡ <ко> дѣвць [*так!*] марие. цто дѣло се ежъ тѣбъ вижю нѣдомью и дивлюся... хлѣб ми приньсла еси за цѣсть срамѣхъ [*так!*] за вьсьлье (αἰσχύνην) *ГрБ № 916, XIII₂*; Ни причѣтници ни мирьстїи члѣвци. позвани бывше на любовь. сирѣчь к нѣкимъ другомъ на трапезу. части въ дома своя ѣтоудѣ да не возьмлетъ. срамота бо есть се црѣвному чину. (ὀβριζεῖ 'оскорбляет') *КР 1284, 82а*; Постница некаа. дѣва... оуловлена бы(с) ѡ врага дѣшъ нашихъ... и приаѣтъ некоего певца. и ѡ того растлѣса. и заченши въ оутробѣ роди. и покры срамотоу лицъ свое (κατενύγη τὴν ψυχὴν εἰς βάθος 'была удручена до глубины души') *Пр 1383, 60а*; да... сподобимса и мы. путь свои преити. противу [τὰς ἀμοιβὰς

‘награды’] ѿ г(с)а приимающе вѣнца и чѣсти. блѣжную и бесмертную ѡбитель. избавляющеса ѿ всакия муки. и мѣньи вѣчныхъ горкихъ и многоплачевныхъ срамотъ ѡнѣхъ. (τῆς... αἰσχύνης) *ФСт XIV/XV, 132в*; и ре(ч) к нему [*царь Авенир своему вельможе*]. о неразумн(е) и оумовредне. что ради || премѣнилъ яси ч(с)ть на срамотѣ. (τὴν αἰσχύνην) *ЖВИ XIV–XV, 5–6*; [*обращение к иудеям*] всѣмъ языкомъ. будете въ похуление... || ...и примете понось и срамоту вѣчную. ѿ праведнаго суда бѣи (αἰσχύνην) *Пал 1406, 106а–б*; Король ѿа Перемышль. ѿ Лестька Любачевъ. Лестько же ждалиси ѡ срамотѣ своеи. и посла к Новоугородоу по Мѣстислава. *ЛИ ок. 1425, 249 (1212)*; || *посрамление*: [*обращение к иудеям*] такоже и великаго иезекила прольясте кровь бранящую вамъ вавилоньскимъ не кланати(с) капищемъ [*ср. Иез 14. 5–6*]. ихже данилъ на срамоту вамъ скруши [*ср. Дан 2. 32–34*]. *КТур XII сп. XIV₂, 268*.

2. *Стыд*: сватитѣли и прѣрочи и мѣнци... колѣблѡщаса страмотою срѣдце мое ѿ неприязни оутвердите. *СбЯр XIII₂, 199*; и възвративъса [*пророк Иона*] в земл(ю) свою. и поять мѣръ свою. и ѡишедъ въ асу в страну [*ПрЛ 1282, 25а* въселѣса въ странѣ асоуриистѣи] иноплеменникъ. срамоту [*ПрЛ 1282, 25а* срамъ] бо имаше въ своей земли житѣ зане солгану быти пррч(с)тву его [*ср. Ион 3. 4, 10 – 4. 1*]. (αἰσχύνην) *ПрЮр XIV₂, 30г*; Данилъ же моудростью рѣчь створи. яко срамотоу имѣешь [*в др. сп. имѣе(м)*] ѿ Литвы. и ѿ всихъ земль. аще не доидемъ и вратимъ(с) *ЛИ ок. 1425, 274 об. (1253)*.

3. *Постыдность*: Иже оустнама ѡсквѣрнитѣса. различно толкуетса. обаче писаниемъ прѣдати сего не подобаетъ. за срамоту вещи. аще кто ѿ диаконъ или ѿ прозвютеръ. въ таковыи грѣхъ выпадеъ. ѿ слоужбы оупразнитѣса. *КР 1284, 187в*; прадѣдъ нашъ адамъ... приять змиино шептанье || вкуси древа грѣшнаго. разумѣв же

срамоту наготы своеса скрыиса ѿ ба. (τὴν αἰσχύνην; *ср. Быт 3. 6–8*) *ФСт XIV/XV, 215а–б*; ѿдролѡбци халдѣистии и еллинъсти-и египестии. въсхогѣвше створеныи своими и списаныи. почести богы своа. болми срамоту и(х) ѿкрыша. и нагу всѣмъ пре(д)ложиша. (τὴν αἰσχύνην) *ЖВИ XIV–XV, 102б*; Не препреложенья [*вм. преложенье – ἡ μετάθεσις ‘устранение’*] ѿ зла срамотоу имѣе(т), но се пагоубьно пребывати всегда въ злѣ. (τὸ αἰσχρόν) *Пч н. XV (1), 75*.

4. *Постыдные дела, безобразия*: Такожде выгодно ясть. да вси раби и вси прощения. на оглѣание не приати боудуть. и вси <и>хъже прѣжде оглѣания прѣгрѣшениа. людьскии закони не приемлють вси. яеже же бещьстными сквернами окроплени. сирѣчь игръници. и яеже срамотоу влагаемаа лица. (ταῖς αἰσχρότησιν) *КЕ XII, 165б*; Разоумьници. иже тыаже [*как и николаиты*] ереси приимыше. паче же сихъ всѣхъ. срамотоу неистово дѣлающе. (τὴν αἰσχρότητα) *КЕ XII, 253а*; [*Иоасаф Феводе*] Что же имаша ты реши о прѣдры(х) твоихъ вѣтѣяхъ... кую пама(т) достойно оставивше [*κατέλιπον ‘оставили’*] в житѣ... токмо бесловесье и срамоту и хитрость суетную красотою словесъ. скверну скрывающе смраднаа и(х) вѣры (αἰσχρότητα) *ЖВИ XIV–XV, 116в*.

5. *Мужские половые органы*: множаиши же въ нихъ [*секте валезиан*] скопци соуъ. ѿтиноудъ [*так!*] не оурѣзану срамотоу имоуще. *КР 1284, 365г*.

6. *Нагота*: аще же в залo(г) возмеша ризоу ближнаго(о) твоего. к заходоу сѣнца ѿдаси емоу. боудеть бо оу него та одежда ѣдина. та риза срамоты его. въ чемъ да вснетъ. (*Исх 22. 27 = Exod 22. 26: ἀσχημοσύνης*) *КР 1284, 258в*; | *образн.*: Моу(ж) аще пойметъ женоу брата своего. нечистота есть. срамотоу брата своего ѿкрыль есть. безъчадни да оумроуть. (*Лев 20. 21: ἀσχημοσύνην*) *КР 1284, 261б*.

– *Передача греч. паректропῇ* ‘уклонение, нарушение’, *смешанного с ἐντροπῇ* ‘стыд’: **Я**ко да не оубо ти будеть ничтоже въ срамоту ли в претыкание. но извъстенъ бываа. скорь буди на исправление. (паректропῇ) *ФСт XIV/XV, 111в*; хранитеса... ѿ всакия лукавныа свѣсти... и ѿ срамоты законоположеныа оутвержася правиломъ. преданымъ вамъ ѿ сѣхъ ѿ||ѣи наши(х). (ἐκ... парекτροπῆς) *Там же, 136в–г. Ср. соромота.*

СРАМОТВАРЬ (1*), **-И** с. *То же, что срамоторение*: Сатоурнилиане. иже по сурии. симониане [вм. -ань]. държасе срамотвари [вм. срамотвари]... ѿ сартольниа же начало приимъ же [вм. приимъше]. и... ѿ агтль миръ быти глѹще (τὴν... αἰσχουρύαν) *КЕ XII, 253а.*

СРАМОТВОРЕНИ|Ю (1*), **-Я** с. *Совершение развратныхъ действий*: ап(с)ль павль рече. блоужение же и нечистота вса. да не именууетьса въ васъ. якоже подобаетъ сѣимъ [Еф 5. 3]. и||меньмъ нечистоты. и срамотворения моужьска пола. и женьска пола обоуимаа. (τὰς... ἀρρήτολοίᾱς) *КЕ XII, 203а–б.*

СРАМОТВОРИ|Ю (1*), **-Я** с. *То же, что срамоторение*: Симониане ѿ симона възхва. при ап(с)лѣ петрѣ... ть... Хво нарекъ си има тькмо. оучаше же срамотворию [вм. срамотворию]. (αἰσχρολοίαν) *КЕ XII, 252б.*

СРАМОТВОРЬНЫИ (2*) *пр. 1. Бесстыдный в своихъ поступкахъ*: Оригениане. иже ѿ нѣкояго оригена. срамотворьни [вм. срамотворьни] же ти соуть. стоудотворьци. и своя тѣлеса тѣли прѣдающе. (αἰσχρολοί) *КЕ XII, 258а.*

2. *Постыдный*: Симоніане ѿ сімона възхва. иже бѣ при петрѣ ап(с)лѣ... съ... х(с)во възложъ на са има токмо 8чаш(е) же срамотворному. смѣшенію сквърны. (αἰσχρολοίον) *КР 1284, 361г.*

СРАМОТЬНЫИ (1*) *пр. Постыдный, позорный. Средн. в роли с.:* аще ли же будетъ блѣженое приглашенъ [ср. Лк 10. 42].

то мы паче оублѣжимса оублѣжавше мира рода. оѣс(т)ва... срамотное ѿвергъше. дѣла. позорища слышанья. чюдесъ пласморьскы(х) [вм. подромьскы(х)]. пласании. сопѣлии. (τὰ τῆς αἰσχύνης ἔργα ‘постыдные дела’) *ФСт XIV/XV, 161–162.*

СРАМ|Ъ (90), **-А** с. 1. *Постыдное, унижительное положение, позор, бесчестье*: не мози оубо стыдѣтиса. своима роукама послужити. хѣъ не стыдитьса роуцѣ прострѣти. и възати оубогыимъ. а ты... стыдишиса. како нѣсть се послѣднѣаго безоумиа. единъ тькмо есть срамъ. лоукавство и соуроуровство [так!]. и члѣвконенавидѣние. (αἰσχύνῃ) *СбТр XII/XIII, 179; [слова крестоносцевъ]* да лоуче ны есть оумрети оу ц(с)рагра(д) нежели съ срамомъ ѿити. *ЛН XIII₂, 68 об. (1204);* По тои же нощи явиса образъ на нѣси кр(с)тъныи... яегоже видѣвше жидове. възразоумѣвше. яко бѣи гнѣвъ на нихъ есть. ѿбѣгоша съ срамомъ въ своя си. (μετ’ αἰσχύνῃς) *ГА XIV₁, 237г;* и поиде сѣославъ на греки. и изидоша противу руси... и ре(ч) сѣослав(ъ) оуже намъ нѣ камо са дѣти... да не посрамимъ землѣ рускі(ѣ). но лажемъ костми мертвы. ибо срама не имамъ. аще ли побѣгнемъ срамъ имамъ. *ЛЛ 1377, 21 об. (971);* великъ же срамъ и бестие [вм. бещестие – ἀτιμία] мнихоу || оставляюща [так!] мни(ш)скыи чи(н) и бывающю ц(с)рю. (αἰσχύνῃ) *Пр 1383, 5–6; Г(с)ь* гордымъ противить(с). смѣренымъ же даеть блѣдть [*Притч 3. 34; Иак 4. 6.*] ибо не хотаи сле срама приати тамо при мнозѣхъ посрамитьса. и в муку преданъ будетъ. (αἰσχυνθήναι ‘быть посрамленнымъ’) *ПНЧ к. XIV, 171в;* аще вы ключить(с) оумрети за вѣчныи животъ. не срамъ вы есть кровь своя пролыати. *СбЧуд к. XIV (1), 283б;* постную же доброту сами вѣсте. яко ниѣкудуже срама [вм. срама; *СбТр XIV/XV, 14 свара]* ни досады || другъ ѿ друга везд(ѣ) молчание и тишина злому ѡбычаю в на(с) постомъ прест(а)вшю. *ЗЦ XIV/XV, 109в–г; [кн. Роман Данилович герцогу Отакару]*

правдою ѿбѣхася ѿцю си. королеви Оугорьскомоу. не могу послушати тебе. яко срамъ имамъ и грѣхъ. не исполнити ѿбѣта. *ЛИ ок. 1425, 279 об. (1257); Нѣ(с) срамъ молчати. но глѣти безоумно. (οὐκ ἔστι... αἰσχρόν) Мен н. XV, 186в; Не оуклониса исповѣдати грѣха свое(г), да доблимъ [в др. сп. долнимъ] стыдѣніемъ оубѣжиши вышнѣаго срама. (τὴν ἐκείθεν αἰσχύνην) Пч н. XV (I), 77; Оуне славноу мужьскы оумрети, нежели жити съ срамомъ. (αἰσχρῶς) Там же, 129; | образн.: рачители бо плаkania... ѿбличаютсѣ [вм. облачаютсѣ – ἐνδύονται]. въ ѿроужіа свѣта [ср. Рим 13. 12]... а врази ихъ яко и въ соугоубицю въ срамъ ѿблѣкоутсѣ. (αἰσχύνην; ср. Пс 34. 26) СбТр XII/XIII, 114 об.; || позор, бесчестье, вызванное чыми-л. оскорбительными или насильственными действиями: аще ли... ч(с)тенъ сы бѣтствомъ своимъ да дасть двѣци за срамъ литроу злата. (τῇ φαρείσῃ κόρῃ ‘соблазненной девице’) ЗС 1285–1291, 339а; Аще кто пошибаетъ боярскую дчерь. или боярскую жену. за срамъ [УЯрЦерк сп. сер. XV, 269 об. соромъ] еи пать гривенъ злата. УЯрЦерк сп. н. XV, 95 об.; Аще кто назоветь чюжоую женоу бладию. а боудеть боярскаяа жена великихъ боярь. за срамъ еи ‘ѣ’ гривенъ злата... И боудеть меншихъ боярь. за срамъ еи ‘ѣ’ гривны злата. УЯрЦерк сп. сер. XV, 271 об.; Аще который мужъ бьетъ чюжоую женоу. за срамъ еи по закону. а митрополитоу ‘ѣ’ гривенъ. Там же, 272 об.*

2. *Стыд*: да не постыдаться ѿ мнѣ терпашци(и) тѣ ги... яко тебе ради прияхъ поношение. покрьи срамъ лице мое. (Пс 68. 8: ἐντροπή) СбЯр XIII, 8; и ѿшьдъ въселісѣ [Иона] въ странѣ асоуриистѣи иноплеменикъ. срамъ [ПрЮр XIV, 30г срамоту] бо имаше жити въ своен землі. зане солгану быти прѣрцствоу его [ср. Ион 3. 4, 10 – 4. 1]. (αἰσχύνῃ) ПрЛ 1282, 25а; [Монтан] крѣвь смѣшати с мукою. кто [καὶ ‘и’] въ причащения мѣсто даати наоучи. тѣго

же причастивъшимъсѣ. срама ради таіти пов(е)лѣваше. (δὲ αἰσχύνῃ) КР 1284, 79в; [церковное правило митр. Иоанна] то же [отлучение от причастия] створи иже бес труда [в др. сп. бе-стѣда] и бе-сраха [вм. бе-страха] и бе-срама двѣ женѣ имѣють (ἀνευθριάστως) КН 1285–1291, 511в; първое познаста [Адам и Ева] свои стоудъ. таче разоумѣста яко добро бѣ хранити заповѣдъ. и ѿчима разрьѣста нагоуоу. дѣшею же добро и зло. стоудъ же бѣ дѣтородными оудъ. на наже и поасаны навѣргоста [ср. Быт 3. 7]. срамъ же ѿ оудѣхъ. яко първое движению || ѿ тоу бы(с). по престоуплении (ἡ... αἰσχύνῃ) Изб XIII, 145–146; глѣа юмоу [Симеон Столпник иеродиакону Мине] паки иди в раифу ѿнюдоуже изиде. ѿномоу же глѣцю срама не могу тѣрпѣти. съ же ѿиѣ глѣа юмоу смеѡнъ вѣроу ими мича(д). радость имъ боудеть и веселие. ѿ твоимъ ѿбращении. (τὴν... ἐντροπήν) Пр 1313, 46; в си же времена бы(с) дѣтишь ввержень в-ыстомль. негоже дѣтища выволокоша рыболове въ неводѣ. негоже позоровахомъ до вечера. и паки ввергоша и в воду. башеть бо сиць. на лиці юму срамни оудове. иного нелзѣ казати срама ради. ЛЛ 1377, 55в (1065); изиде ис тебе неч(с)тыи... паки же възвращаетсѣ въ хра(м) ѿ негоже бѣ ѿшель [Мф 12. 43–44]. бе-срама е(с). любопривъ е(с). належи(т) паки. искушае(т) паки. (ἀναίσχυντον ‘бесстыдный’) ГБ к. XIV, 41в; и наведетъ г(с)ъ на тѣ страну издалеча ѿ краи землѣ. акы роженіе орле. страну юаже не разумѣиши рѣчи. страну бо срама [вм. бе-срама] лицемъ. иже || не почюдитъ(с). лицю старцю не [в др. сп. ни] оуна помилуетъ. (Втор 28. 50: ἀναίδεός) Пал 1406, 154б; нѣкто же ѿ бра(т)ѣа в таинѣ се [хлеб] крадий... іасти не можаше. зане(ж) ѿбрѣташе(с) в роукоу его акы персть... стыдаше же (с) и ѿ срама не могли исповѣдати кѣ блѣжномоу || свое(г) съгрѣшения. гладе(н) бывъ... вида смѣртъ пре(д) ѿчима... припаде кѣ игоуменоу иванѣ. ПКП 1406, 172в-г; Нача княжи-

ти в Литвѣ. ѡканьныи и безаконьныи [так!] проклаты немл(с)твыи Троицеи егоже безаконья не могахомъ п(и)сати срама ради *ЛИ ок. 1425, 289 (1270)*; Своеа [Пч н. XV (2), 16 об. Двоеа] дѣла вины челоуѣци ѿ правды [Пч н. XV (2) неправды] ѿстоупають, или страха ради или срама ради. (διὰ αἰσχύνῃν) Пч н. XV (1), 17 об.; <И>ныя же вещи многы суть иже не писаны зде срама ради. *УЯрЦерк сп. н. XV, 96*; **срамъ** (ѣсть) – стыдно: Не рѣчи богата моужа сы||нъ несмъ и срамъ ми ѣсть. никътоже бо богатѣи хѣа оѣа твоего нѣснааго родивъшааго та... и въ ништегѣ же ходивъша. *Изб 1076, 30–31*; то же *СбТр XII/XIII, 53–53 об.*; не прѣ(ѡ)бщаитеса къ дѣломъ неплодныимъ тѣмы. паче же и обличаите. таинаа бо бываемаа ѿ нихъ. срамъ ѣсть глѣти. (Еф 5. 12: αἰσχρόν ἐστιν) *КЕ XII, 235б*; аще бо и блѣгородна соущи [вдова] и славна. и нарочита ѿ прадѣдъ. та ли странъникоу да оумыеть нозѣ [ср. 1 Тим 5. 10]. и како нѣсть. срамно. срамъ ѣсть. еже не омыти члѣвче. (αἰσχρόν) *СбТр XII/XIII, 178*; растергни оубо словомъ [τῷ λόγῳ зд. ‘мысленно’] чрево. ѡвому иже многа и различно писаемомъ [в др. сп. пишомомъ]. и оузриши... неч(с)таго чрева истечение... а еже по томъ срамъ ми ѣсть рещи нелѣпыхъ и смердашихъ изригании хракотинъ. тѣску и ѡмраченые (αἰσχρύνουσαι) *ГА XIV₁, 155б*; и та два [Келея и Триптолема] введе к собѣ пристр(с)тнѣ димитра. да овогда та с нима блудаше. овогда же она с нею. преда же праздновати има всегда въ едину ѿ ноции въ елевсии. атиистѣи странѣ. ѿнелѣже и та бѣста. ти же в ношъ праздную(т). ижеже достоинъ ноши. ихже рещи срамно и глѣти во дне. (ἐνὶ αἰσχρύνουσαι ‘я стыжусь’) *ГБ к. XIV, 15в*; ре(ч) [Мария Египетская] к нему [авве Зосиме]. срамъ ми ѡче студны(х) дѣлъ рещи. (αἰσχρύνουσαι ‘стыжусь’) *СбЧуд к. XIV (1), 61г*; ре(ч) мрѣя [архангелу Гавриилу]... первое бо глѣши снѣ вышнаго наре(ч)ть(с). то нынѣ(ѣ) глѣши снѣ дѣдвѣ [Лк 1. 32]. что оубо суть

словеса си. не срам ли ти .ѣ. ѡ глѣ(х) сихъ то || которому словеси вѣру хощю яти первому ли или второму. *ЗЦ XIV/XV, 64в–г*; ѡтаи бываемое ѿ нихъ [распутников]. срамъ ѣсть и глѣти. (Еф 5. 12: αἰσχρόν ἐστι) *ФСт XIV/XV, 115г*; Сын [Диоген] видѣвъ. анауименьскы || слоуги много съсоу(д) сребрены(х) возаще. выпраша чее се. онѣм же рекъши(м) анаѣименово. ре(ч) а не срам ли емоу естъ толико имѣю(ще). (οὐκ αἰδεῖται) Пч н. XV (2), 40–41.

3. *Постыдные дела, разврат*: глѣт великыи анастасии бѣиа града [Антиохии] вѣдѣти иже многа различна соутъ оу праваго бѣа испытаниа и възданиа. ихъже хощетъ творити сгрѣшающимъ на тѣло невъздержанно и срамъ дѣющимъ и непощадно бладоущимъ. (ἐξοστρωμένων ‘возбужденных, распаленных’) *ГА XIV₁, 87б*; мужескъ полъ с мужскимъ поломъ. ре(ч) ап(с)лъ срамъ твораи. (Рим 1. 27: τὴν ἀσχημοσύνην) *ФСт XIV/XV, 115г*.

4. *Нечто безобразное, отвратительное*: ини же и гладомъ гиблюще. иже пси бѣсноующеса ристахоу. сланающеса иже пьани... инии же срамѣхъ прикасахоуса. ѿ нихъже ни скверноу скотиньноюу ѿмѣтавахоу. (τῶν ἀθεμίτων ‘к нечистому, не дозволенному законом’) *ГА XIV₁, 170а*.

5. *Мужские половые органы*: тѣмъ(ж) ре(ч) иѡсифъ того [Ирода] недоугъ примъ различными страстьми раздѣлаше. ѡгнь бо силенъ бѣ... и на ногоу строупи смердашии. оутробѣ же горящи. и срамоу гниующю черви испоущаше. (тоу... αἰδοίου) *ГА XIV₁, 137г*; злѣиша [в др. сп. злѣише] же ѿ иудиа||нъ... весь градъ злѣ ѡбидахоу... старца бо моучахоу изимающе пищу... котыниемъ срамъ водоточныи затыкахоу. и жезлы ѡстрыми оходы ѡканьныхъ оувирающе ноужахоу. да горѣсть единою отруубъ наповедать скровеноу (τοὺς πόρους τῶν αἰδοίων) *Там же, 169а–б*; по трѣхъ лѣтѣхъ извѣдъ [имп. Нерон св. Фотину, ее сыновей и др. христиан] повѣси на дрѣвѣ стрѣмоглавъ. и стрѣгаше по всѣмъ кожа

ихъ. и мужемъ срамы ѿрѣзавше повѣргоша псомъ. (τὰ αἰδοῖα) *Пр* 1383, 146. *Ср. со-ромъ.*

СРАМЪЛИВЪ (1*) *пр. Стыдливый:* друзии же [судьи] златолюбья ра(д) корчѣмствоуютъ... и праведное иго [τὸν... ζυγόν зд. 'весы']. лишениемъ [λήμματα 'взяткой, наживой'] преколѣбають. соуть же иетери срамливи. и оутѣшениемъ и страхомъ и любовью. или враждою растлѣють се. (αἰδοῖ 'почтительностью', смеш. с αἰδοῖи 'стыдливые') *ГА XIV, 225а–б. Ср. несрамъливыи.*

СРАМЪНИКЪ (1*) *с. Безнравственный человек:* получающе не||чаание [τὸν ἀποινώσκετε 'вы, быть может, отчаиваетесь']. иако мѣтли [τυραννεῖ 'мучает (вас)'] и срамници. ихже [ἢ 'или'] вражда и хула (ἢ αἰσχρότης 'непристойность [помыслов]', переведено по аналогии с именами деятеля на -της) *ФСт XIV/XV, 21–22.*

СРАМЪНО (1*) *нар. Непристойно:* моужи и жены сходяще пиренья творать. и оупившеса плашють срамно. *КР 1284, 119б.*

СРАМЪНОПРИБРѢТЕНИ|Ю (1*), **-|Ю** *с. То же, что срамоприобрѣтение:* мнози въ правилѣ истѣзаеми [ἐν τῷ κανόνι ἐξέταζόμενοι 'принадлежащие к клиру']. лихоимание и срамъноприобрѣтение гонаште. забыша бжствѣнаго писаниа [*ср. Пс* 14. 5] (τὴν αἰσχροκέρδειαν) *КЕ XII, 24а.*

СРАМЪНОПРИБРѢТЕНЬНО (2*) *нар. Калькированная передача греч. αἰσχροκέρδης 'из алчности, корыстно' (ср. αἰσχρός 'постыдный', кέρδος 'прибыль'): тѣмъ и мы навѣкъше отъ нѣго [ап. Павла; ср. Еф 20. 33–35]. заповѣдаемъ никакоже срамъноприобрѣтеньно помышлати епископу... възимати злато или срѣбро или инъ образъ на епискоупѣхъ. иже подъ нимъ соуть. (αἰσχροκέρδης) *КЕ XII, 72а; паствѣ еже въ васъ стадо бжие. не ноуждно. нѣ волею по бжѣ. не срамъно-**

приобрѣтеньно. нѣ оусърдно. (1 Петр 5. 2: μὴ αἰσχροκέρδης) Там же, 72б.

СРАМЪНЫИ (82) *пр. 1. Позорный, постыдный:* ѿць иего [Вакха Нового] ѿ бѣсовъ прѣльстиса. на срачиньскоую вѣроу. срамноую прѣложиса. и опоганиса. (αἰσχράν) *ПрС XII/XIII, 93б; аще бо и бл҃городьна соущи [вдова] и славѣна. и нарочита ѿ прадѣдъ. та ли странѣникоу да оумынѣть нозѣ [ср. 1 Тим 5. 10]. и како нѣсть. срамъно. срамъ есть. еже не омыти члѣвче. (αἰσχροὺν) СбТр XII/XIII, 178; ѿци повѣлѣша. иже на дѣсѣкахъ или на стѣнахъ. да не пишются образи. иже на срамнаа дѣла подвизають. гл҃дающихъ на на. (πρὸς αἰσχρά) *КР 1284, 162г; тогда же токмо можетъ противитиса [девица браку]. егда боу(д)тъ нравомъ недостоинъ. и житьемъ сѣраменъ. емоуже хотать ю ѡброучити. (αἰσχροὺν... μνηστεύεται 'если' гнусного [отец ей] обручает')* Там же, 275а; тѣ(м) [муч. Маккавеям] оуподобимса. и жрици [вм. жѣрци – ἱερεῖς] и мѣтри и дѣти. ови въ елиазарову ч(с)тѣ дх҃внаго оца. и слово(м) и дѣломъ лучшее показавши. овы же доблѣла мѣре во истину чадолубивы явлѣшеса... ови же сѣхъ стыдашеса дѣти [вм. дѣтии]. || и оуность растрѣшающе не срамными стр(с)тѣми. но на стр(с)ти подвигы. (αἰσχροῖς) *ГБ к. XIV, 140в–г; срамн(о) же .ѣ. тѣло(м) старѣвши(с). и не оустарѣти(с) злы(х) и скверны(х) ѡбычаи (αἰσχροὺν) ЗЦ XIV/XV, 92а; кто и инъ иакоже. великии антонии ѡкрывае(т). смиреномѣрие... въспрановенѣе недрѣманьнаго помысла. на отъметанѣе срамны(х) || помысль. на приаѣте бл҃гы(х) бж(с)твѣныхъ гл҃ѣ. (αἰσχροὺν) *ФСт XIV/XV, 172–173; [слова девицы, пытавшейся соблазнить Иосафа] по что скверно дѣло се и срамно наре(ч) смѣше(н)е... Нѣ(с) ли оубо писано в нѣкаторы(х) ваши(х) книга(х). ч(с)тенъ бракъ и ложе нескверно [Евр 13. 4]. и лучше есть женити(с) нежели разжѣ||зати(с) [1 Кор 7. 9]. (αἰσχράν) ЖВИ XIV–XV, 110в–г; Оумѣи гнѣвъ держати. то срамны(х)***

дѣлъ не твори всегда. (αἰσχρόν) *Мен н. XV, 183*; Оуне ти ѣсть разграблену быти, нежели стажания срамънаа приѡбрѣсти. (κέρδος αἰσχρόν) *Пч н. XV (I), 44 об.*; глаголь [χρήματα ‘богатство’, смеш. с ρήματα] искати не сраме(н) [вм. срамно], а ѿ неправды бѣгатѣи поуше всѣхъ. (οὐκ ἄχρεῖον ‘не бесполезно, не бессмысленно’, смеш. с αἰσχρός ‘позорный’) *Там же, 69 об.*; Права побѣда се ѣсть, аже кто побѣдитъ словомъ [в др. сп. самъ] себе, а иже побѣженъ ѣсть собою, то стоудено и срамъно ѣсть. (κάκιστον ‘позорнее, бесславнее всего’) *Там же, 131 об.*; дѣаволь неч(с)ты и сотона... || всѣми злобами ловаще и борющеса съ снѣми члѣвческими, да быша дѣлали срамнаа дѣла... крѣплахѣса да быша ѿторгыли отрока из рѣкѣ сѣго. (τὰ τῆς αἰσχύνης ἔργα) *ЖАЮ XV, 49–50; средн. в роли с.:* праздникоу бо творимоу идоломъ. рѣвностию же бж(с)твную подвигышиса [св. Трифена]. и посрѣде людии вѣшьдѣши. поплѣва срамънаа ихъ. и зрашаа на на оукори. (τὰ αἰσχρά) *ПрС XIII/XIII, 133б*; ѣсти же без боязни идоложертвенаа повелѣ [Василид]. и вса срамнаа безъ расоужения творити. и ѡбаания и вѣлшвениа и чародѣания дѣяти. (τὰ αἰσχίστα ‘наиболее постыдное’) *КР 1284, 382г*; не преложное [τὴ μετάθεσις ‘перемена (жизни)’] срамноу има(т). но злаго сблюд(н)е погибель. (τὸ αἰσχρόν) *ГБ к. XIV, 131в*; блюдиса чадо. да не обращай. тобе сотона бесѣдующа да не постигнуть тебе || помышленѣ блудное и повержетъ та. ненавѣстнаа творащи. срамънаа твораща. (αἰσχροπυροῦντα) *ФСт XIV/XV, 206а–б*;
♦ **срамъное обрѣтение**, ♦ **срамъный прибытъкъ** – то же, что **срамоприобрѣтение**: оправилъ ѣсть сѣи и великий съборъ ѡко аще кто обращайтѣся. по оуставѣ семь лихвы ѡмла отъ наоука... ли всако друоуко что примышлала срамънааго прибытъка ради. извѣржетѣся ис причѣта. (αἰσχροῦ κέρδους ἔνεκα) *КЕ XII, 24а*; пасете стадо х(с)во не съ ноужою. не

въземлюще ничтоже. не срамнаго ради прибытъка. но ѿо всего ср(д)ца. (1 *Петр 5. 2*: μὴ αἰσχροκερδῶς ‘не своекорыстно’) *КР 1284, 164г*; мѣзды бѣи и дарове ослѣпляютъ очи мудрыхъ [Втор 16. 19]. тѣмъ тацѣми срамными обрѣтѣни. оуставление [ἀναστολήν ‘предел’] отинуль. створити тѣаще(с) [далее в греч. ὀρίσαμεν ‘мы предписали’]... писцема же и всѣмъ иже на(д) судѣбными гла(в)ми. служащимъ мѣзды [τοὺς μισθοὺς ‘жалованье’] подавати. (τῆς... αἰσχροκερδείας ‘корыстолюбиво’) *МПр XIV₂, 168 об.*; ♦ **срамъное приобретение** см. **приобрѣтение**.

2. **Непристойный**: Паче же вѣсего достоитъ члѣвоу. въздрѣжати отъ бесѣдъ женскихыхъ и срамъныхъ словесъ. (ἀπὸ οἰνοποσίας ‘от винопития’) *Изб 1076, 10б*; богоносънии василии нѣкаа о [вм. отъ] отъвѣрженныхъ женитѣвъ въ своихъ канонѣхъ ищите млѣчаниемъ мѣножѣишаа прѣшьдѣ... множество бо срамъныхъ именования отъвѣргъ. ѡко да не словесе осквѣрнить глагольмъ. (αἰσχρόν) *КЕ XII, 58б*; кѣи троудъ ѡже любити || ближнаго. каа страсть не вѣщати срамъныхъ словесъ. ни клеветати. ни досажати. (αἰσχρά) *СбТр XII/XIII, 161–161 об.*; Вса(к) .ѣ. срамно. ли поносно. развѣ старѣишны [вм. -нѣ]. наказано си глѣшихъ .ѣ. приносить въ бра(т)ю. покло(н) .ѣ. (αἰσχρόν) *КВ к. XIV, 300б*; [Иоасаф Феводе] сего [Бога] лучше естъ чести. нежели боги твоа злыа и многостр(с)тныа. срамныа и дѣлеса и имени. (αἰσχροῦς) *ЖВИ XIV–XV, 115в*; Ни молвити срамна слова. Ни гнѣватиса на всакого дѣни на всакъ члѣвкъ. *СбСоф XIV–XV, 29в*; видѣвъ||ше же ѡтроци него [кн. Ростислава Всеволодовича] сего мниха. начаша роугати(с) ѡмѣ. кыдающе словеса срамнаа. *ПКП 1406, 153а–б*; *средн. мн. в роли с.:* колико же оубо нечистыхъ страсти [вм. страсти]. ово бѣсовъ оучение изобрѣте. бжѣствное же писание оумылче. чистое свое въ срамъныхъ наричание. осквѣрнати не хота. нѣ доб-

лиими имени. нечистоты низъложи. (τὸν αἰσχυρὸν) *КЕ XII, 203a*; въ томъ же писании такова повелѣваетъ [*Магомет*]. дѣлаи землю юже ти далъ бѣ. и помети ю и се створи и сичево. де не глѣю всѣхъ срамныхъ. ꙗкоже ѿнь. (αἰσχυρά) *КР 1284, 376b*; кый трудъ иже любити ближнаго. каа стра(с) || не глѣти срамныхъ. ни клеветати (αἰσχυρά ῥήματα ‘непристойныхъ словъ’) *Пр 1383, 80б–в*; оуправи(м) око да не имъ паде(м) напрасно в похо(т). оудержи(м) язы(к) не реши срамны(х). (μηδὲν ἀπηγορεύμενον ‘ничего запретного’) *ГБ к. XIV, 212a*; выпрашаху же [демоны] ѵефифана глѣюще которыа суть г(с)не жены сиа блудныа. иже стоятъ внѣ смѣющеса и срамнаа глѣюще. (ταῖς ἀναίδεῖαις ἐπιφύομεναι ‘предующиеся бесстыдству’) *ЖАЮ к. XIV, 18a*; Аще хошеши показати намъ, ꙗко не радуешьса намъ стыдъкаа молва, то не даи молвити срамнаа пре(д) собою [так!]. *Пч н. XV (I), 118*; ♦ **срамъныи оудъ** см. **оудъ**.

3. *Посрамленный, опозоренный*: аще боретса [дьявол] с тобою несытъство(м) [*ср. Мф 4. 3, 8*]... рци [крестным] знаменье(м) оуповавъ. обра(з) есмь и азъ бжии... и ѿиде(т) зѣло вѣдѣ. симъ побѣжень и сраме(н). (ἡσχυμένος) *ГБ к. XIV, 29a*; || *униженный*: ꙗкоже кто имъ льва, гордаго и грознаго его зъра, и по томъ, постригъ его гривову, и исторгавъ ѿего зуобы, и ѿрѣзавъ ногти, срамна ѿего створить и смѣшна... такоже и женъскаа приближеньа всѣхъ елико ѿбоуимъ и оуловлены(х) дьяволоу пре(д)ставляють, по томъ же бывають ти моужи магци, безъстоудни, бесмыслени (αἰσχυρὸν) *Пч н. XV (I), 10*; || *пристыженный*: Отъиде [некий человек] прочее къ третьему другу. егоже николиже не поч(с)те ни послужи ему... и ре(ч) к нему срамномъ и оуныломъ лицемъ. не имамъ оустнѣ развести к тобѣ. вѣды добрѣ ꙗко не помниши мене. николиже добро тебѣ створша. (κατησχυμένω) *ЖВИ XIV–XV, 55б*.

СРАМЪНЪ (1*) *нар. Позорно, предосудительно*: ѿпадуть же законънагѣ. наслѣдие [так!] неключения ра(д). дети аще своа роди||тела биять... аще дщи не хощеть по закону сочтатиса. хощаема родителема. но срамнѣ пребывати начнеть. (αἰσχυρός) *МПр XIV₂, 181–181 об.*

СРАМЪНЪИ (1*) *сравн. степ. к срамъныи в 1 знач.*: како оубо о члѣвцѣ(х) попечение створи(т) [*Адонис*]. любодѣи и ловещь и нуажу оумерь и вса многа та(к)ваа и много множае. срамнѣиша и лукавнѣишаа ввода(т) еллини... о бѣзѣхъ свои(х) (αἰσχυρότερα) *ЖВИ XIV–XV, 101в.*

СРАМЪ|ТИ¹ (2*), **-Ю, -ЮТЬ** *гл. То же, что срамѣтиса*: рече [*Григорий Богослов о Василии Великом*]. кто бѣ такъ в вѣтииски(х) иже дыше(т) огнемъ силы. обаче не срамѣете ли. нѣ(с) се риторъ по вѣтиамъ. (τὸ οὐδένα αἰσχυρόεσθαι, οὐκ ἦν αὐτῷ κατὰ ῥήτορας ‘никого не стыдиться не было ему свойственно как [всем] риторам’, *смеш. с αἰσχυρόεσθε ‘стыдитесь’*) *ГБ к. XIV, 153a*; три же оубо бѣша вины до сѣго [*Василия Великого*] еп(с)пмъ. ѿдина оубо ꙗко не по вѣрѣ ихъ сыглѣше. но ѿ множества народа правовѣрны(х) нудими. втораа же печаль о поставленьи ѿему. третье завистью по многу побѣжаеми. ѿ славы сѣго завидяху. и исповѣдати срамху. (ἡσχύνοντο) *Там же, 167a.*

срамѣти² *вм. срамити*

СРАМЪ|ТИСА (7*), **-ЮСА, -ЮТЬСА** *гл. Стыдиться, испытывать стыд*: оустрьмиса сии [имп. *Никифор I*] на скуѣию. и вельми възношашетьса. рикаа. срамѣаса ꙗко ѿ преподобнаго [*Феодора Студита*] ѿдалаеми. (αἰσχυρόμενος) *ЖФСт к. XII, 94*; Въ сѣыхъ оѣхъ василии. въ ц(с)ръство оуаленъта ариевы мысли. моудръствоующа. дерзновъ ѿбличи. и ѿедва не оувѣща. ѿреси ѿврѣщиса. аще не срамѣющаа [вм. -шаса; *ПрЛ 1282, 115a* срамляющаа] видаше и (αἰσχυρόμενον) *ПрС XII/XIII, 111г*; Не срамѣиса прозвати-са лицемѣрь ѿмѣтающими заповѣди гна.

жавѣ бо яко [далее в греч. оу 'не'] исправления ради брата памать лицемѣриа приносать. (μη αἰσχυνθῆς) ПНЧ н. XIII, 177а; [о собственном теле] о како сочтахомса не вѣдѣ. и како же обра(з) есмь бѣжи. и с кало(м) смѣсихса... еже яко сработно люблю. и яко || врага ѿвращаюса. егоже яко оузь бѣгаю. и на яко [так!] наслѣдника срамѣюса. (αἰσχύνομαι 'чту, уважаю', воспринято в знач. 'стыжусь') ГБ к. XIV, 956–в; И не прими лица на дѣшо свою. и не срамѣиса падениемъ своимъ. и не стыдиса исповѣдатиса о грѣсѣхъ своихъ. (Cyp 4. 26 = Sir 4. 22: μη ἐντραλῆς) ПНЧ к. XIV, 169б; [нерадивые монахи] впрашаеми лжють. [в греч. далее μη 'не'] лжюще срамѣють(с). ѿ того ѿвѣта (αἰσχύνονται) ФСт XIV/XV, 121б; мн[о]зи са лѣна(т). і злѣ живут яко(ж) іманѣ не вѣдати чтомы(х) книгъ. тоже и срамѣють(с) тѣмъ. і не содрогнуть(с). но слабѣ живут. і не слуша(а) бж(с)твныхъ словесъ. СбПаис н. XV, 57. Ср. **соромѣтиса**.

срама см. **срамъ**

срахъ см. **страхъ**

СРАЧИЦ|А (34), **-Ѣ** (-А) с. Нижняя нательная одежда, сорочка: И тоу абию отъ крыша || единѣ. отъ златыхъ онѣхъ ларевъ. И начаша искладати. срачицѣ и свиты цѣрьскыя. (χιτώνας) Изб 1076, 272–272 об.; видѣ его [Никита Феодора Студита] коупно съ словомъ и срачицю съ блго-дѣшиемъ дѣшевнымъ съвлѣкоуща. и плоть дающа на биеение. (τὸν... χιτῶνα) ЖФСт к. XII, 123 об.; срачицю съньмъ [Феодор Студит] наго тѣло бити повелѣваше [царскому слуге]. (τὴν ἐσθῆτα) Там же, 128; иакоже ямоу [Феодосию Печерскому] облачающюса въ одежду чистоу... она же [его мать] прилѣжно зряаше хоташи истѣе видѣти. и се бо видѣ на срачици его кровь соущю. ѿ выгрызения желѣза ЖФП XII, 30в; и се рекши дѣца и вѣста. и въземши срачицю ѿблѣцѣса. и саваномъ ѿгноуса. и амафоромъ. (τὴν ὀθόνην) ПрЛ 1282, 40б; [рассказ купца] ц(с)рь... всади ма въ темь-

ничю. и створи хъ || лѣ(т) все тоу. тѣмъ въ единой ветѣсѣ срачици. (μετὰ τοῦ... καμίσίου) Там же, 60–61; Сѣти внифантии. славнь въ мл(с)тни. и въ щедротахъ... нищѣлюбие възлюбивъ из дѣцска. и еше бо ѿ мѣре хода. из домоу оца своего. ѿвѣгда бо бе-срачицѣ. ѿвогда же бе-свиты възвращашеса домовъ. (sine linea 'без льняной рубашки') Там же, 99б; аще кто хошетъ с тобою соудъ створити. и ризоу твою взати. остави ямоу и срачицю. (Μφ 5. 40: τὸ ἱμάτιον) ПНЧ 1296, 13 об.; то же МПр XIV₂, 64 об.; ПНЧ к. XIV, 87в; ЖВИ XIV–XV, 46б; хитона господа нашего ісусъ христа еже нарчетса срачица Надп 1383; сло(в) о магистрианѣ како покры мѣртвѣца срачицѣю своею. видѣ нага лежаща. (ἀπεδύσατο ἐν τῷν λινουδίων 'снял одну из льняных рубашек') Пр 1383, 54в; мних же единѣ имеа въ кельи бра(т) бѣлоризыца. и проси оу него гѣла. не имею срачица створи любовь. и купи ми. и дасть яму ·҃҃ златницѣ. (καμίσιον) Там же, 140г; [Василий Великий] нужнымъ точю живаше. дондеже достояше... ѿ сего ему срачица и риза едина. и на земли леганья. и немѣвенье и бдѣнье. (τὸ... χιτῶνιον) ГБ к. XIV, 168б; ненавистник же члѣвцскому роду дѣмонѣ наоучи его [осквернителя могил]. снати и срачицю и оставити тѣло наго. еже и створи. да егда вза и срачицю... десную свою руку въздвигши мѣртваа дѣца. оудари его за скранѣ. (τὴν ὀθόνην) ЖАЮ к. XIV, 29г; раздававъ же [Феофил] все доже и до срачици. ѿставивъ свитоу и монатию. и бѣ ѿжидаа дне и часа смертнаго. ПКП 1406, 180в; Се иродотъ ре(ч)... жена егда срачицю совлачить, и стыдѣние совлечетъ (ἅμα τῷ χιτῶνι 'вместе с рубашкой') Пч н. XV (I), 135 об. Ср. **сорочица**.

СРАЧИЧЬН|О (1*), **-А** с. То же, что **срачица**: [рассказ осквернителя могил] и вьлезъ въ гробъ начахъ сволочити ю [покойницу]. и яко съвлекохъ все. и льяного [ПрЮр XIV₂, 269г лѣнаго] срачицѣна не оставихъ. и ѿбнажѣхъ ю яко рожену. и

хотяхъ оуже излести из гроба. въздвигышиса ѡтъ ма левицею за десноюу роуку. (тоу... χιτώνισκου) *ПрЛ 1282, 144б.*

СРАЧЬКА (1*), **-Ы** с. *То же, что срачица*: ѿверь(з)ши же оуста своа мртваа двѣца. тако юму [осквернителю могил] ѿвѣща оканьне и лишене. буди... да стыдитиса бы было тобѣ. видити женское тѣло обнажено. то ти бы. было. досити. еже еси преже взаль. а срачку вдаль бы лишеному моему тѣлу. (τὴν... ὀθόνην) *ЖАЮ к. XIV, 30а. Ср. сорочька.*

СРЕБР|ИТИСА (1*), **-ЮСА, -ИТЬ-СА** гл. *Взимать плату за выполнение каких-л. действий в интересах дающего*: Посланье сѣго тарасья ко анѣдрѣяноу папѣ римь(с). Многочастьно и многоразлично [*Евр 1. 1*]. еуа(г)льск(о) [*ср. Мф 6. 24; Мк 10. 23*] и апѣльско же [*ср. 1 Тим 6. 10; Еф 5. 5; Евр 13. 5*]. и оѣьскы наоучаемьса. не-сребролюбноу вещь имѣти. въ свѣтлнѣмь. сѣльствѣ [*ср. 1 Петр 5. 2*]. не златитиса ни сребрити(с) въ поставленьи всако сѣцноу моужю. (ἀργυρίζεσθαι; *ср. Деян 8. 20*) *ПНЧ к. XIV, 91в.*

СРЕБР|О (335), **-А** с. 1. *Серебро, благородный металл*: по омѣвении же юа [церкви] ѡкоже речено юсть въ великыи па(т)къ. тѣгда и прочаа оутварь юи да приложить(с)... юелико ѿ сребра. и да повѣшена боудоу(т) и поникандила. *УСт к. XII, 278 об.*; съ [*Владимир Мономах*] оубо любѣвь многоу имѣяаше къ сѣйима. и много приношение творяаше има. таче сиче оумысли сѣтворити да ѡкоуютъ сребрьмь и золотъмь сѣйи рацѣ. *СкБГ XII, 24б*; на обѣдѣ же слоужба бѣ многа. съсоуди златъмь съковани. и сребрьмь. (διηκόνει... ἀργυροῦ ἀμθητος 'использовались серебряные сосуды без счета') *СбТр XII/XIII, 3 об.*; заоутра же сѣлнчю въсходящю вънидоша [*крестоносцы*] въ сѣюую софию. и одѣраша двѣри. и расѣкоша. а онболъ окованъ баше всь сребромь. и столпы сребрьныѣ ·вѣ· а ·дѣ· кивотъныѣ. и тагло исѣкоша. *ЛН XIII, 70 (1204)*; исповѣда [*муч. Фло-*

рентий Солунянин] прѣдъ нимъ [*правителем*] га нашего ис(с)а х(с)а ба. елиньскыѣ бѣ дрѣво соуще и камение. и зла(т) и сребро. медь и железо. идолы бездоушьныѣ. (ἀργυρον) *ПрЛ 1282, 51в*; своа прадѣды изьображе||ниемъ почтоша [*греки-язычники*]... зидатели оубо камень изваавше... сребрьныѣ же ковачи. и златари ѿ своихъ вѣщии. рекше ѿ злата и сребра створше. *КР 1284, 359в-г*; Камень юсть хѣъ [*1 Кор 10. 4*]. и оудари въ тѣло. истъни ю до конца. тѣгда истрасе. скоудѣль мѣдъ. желѣзо. злато. сребро. и бы(с) ѡко прахъ ѿ гоумна лѣтъна. (*Дан 2. 35: ὁ ἀργυρος*) *Изб XIII, 21 об.*; Сѣтъна бѣца риза. обрѣтена бы(с) въ иер(с)лмѣ... и въ константинѣ градѣ принесена. и... ц(с)рь цркъвъ сѣздавъ бѣомѣтрници. и ковчегъ ѿ злата. и сребра оустроивъ. положи ю в немъ. (ѣк... ἀργυρου) *ГА XIV, 269б*; сребро ваше неискушенѣ. корчемници твои мѣсать воду въ вино. (*Is 1. 22: τὸ ἀργύριον*) *МПр XIV, 15 об.*; Тъ блгвѣрныи князь мѣстиславъ... сѣзда цркъвъ новѣгородѣ. блговѣщение. и покова ѡ. златомъ и сребромъ. и камениемъ многочъннымъ. *Пр 1383, 39в*; [*по воззрениям ариан*] кааждо о собѣ ипостась [*Троицы*] раздѣлена. ѡко же и ина ѿ члѣвкъ бываема. ли различна существа. ѡко сребро и злато и мѣдъ. (ἀργυρος) *ГБ к. XIV, 192а*; въ злато и сребро. примѣшена щюжаа. расужаетъ муча огонь. (ἀργυρίῳ) *ПНЧ к. XIV, 112г*; ѡко югда вижю мниха въ добрыхъ ходаща въ краснаа одѣна... || ...повѣсыла имуще при поясѣ. доброу оутварю мѣданоглавыи меча. надерганы же и сребромъ размѣшенны... югоже бѣ взненавидѣти и видѣныѣ юго. (ἀργυροκόκτων 'с серебряной насечкой') *ФСт XIV/XV, 37б-в*; Ревности же бѣѣа исполненъ бы(с) цррь авенирь наскочи крѣпко на идолы ѡже имаше въ полатѣхъ своеи ѿ зла(т) и сребра створены. и на землю сия низвергъ и та(к) на дробно скрушивъ нищи(м) раздаа. (ѣк... ἀργυρου) *ЖВИ XIV-XV, 123а*; сии [*Веселеила и Аголиава*] оубо наполни г(с)ь. дѣха и премуд-

рості. и разума. на все дѣло... и всако оупешрение. и на клепание злату. сребру мѣди || и желѣзу. (Исх 31. 4: ἐργάζεσθαι... τὸ ἀργύριον 'работать по серебру') Пал 1406, 137а–б; и мастерѣ всаии бѣжаху ис Татарѣ. сѣдѣлници и лочници. и тоулници. и коузницѣ желѣзоу и мѣди и сребру. ЛИ ок. 1425, 281 об. (1259); Искоушенные златоу и среброу жъжение, моужъ же искоушанѣтсѣ оусты хвалашихъ е(г). (Притч 27. 21: ἀργυρίου) Пч н. XV (1), 91; || *собр. Изделия из серебра*: Вьсе елико имата златѣ||мѣ и сребрѣмѣ и ризами. неимоуштимѣ подаита. Изб 1076, 111–111 об.; бѣжею же волею възвратихъсѣ ис ꙗграгорода. исправихъ вьсе злато и сребро и драгыи каменѣ. ЕвМст до 1117, 213 (зап.); [*слова Бориса*] чьто бо приобрѣтоша преже братиѣ оѣа моего или оѣи мои. кѣде бо ихъ житиѣ и слава мира сего. и багряница. и брячины. сребро и золото. вина и медове. СкБГ XII, 9з; Достойт ли ре(ч) [Кирик]. глиньноу съсоудоу молитвоу даати осквърньшосѣ. ци ли толико древноу. а инѣ(х) из(б)ваті. [ответ еп. Нифонта] ꙗкоже древноу такоже глиньну тако мѣди. стѣклоу. и среброу и всемоу творитсѣ мѣтва. КН 1285–1291, 518з; нынѣ бѣтии плачѣтсѣ ѿ ѿканѣствѣ вашемъ... ризы ваша молеве поѣша. злато ваше и сребро ваше ржа изѣде. (Иак 5. 3: ὁ ἀργυρός) ПНЧ 1296, 70; вѣ анытѣхъи же коузнѣцѣ златѣи. лависѣ нѣкѣи прелѣстѣникѣ. показана продавцемѣ сребра и злата. роуки златѣ коумѣрьскѣи и ногѣ. и инѣ нѣкоторѣи съсоудѣ (τοῖς ἀργυροπράταις) ГА XIV₁, 271а; И тако погорѣ немало имѣныѣ. золота. и сребра. ѿружѣи портѣ. ЛЛ 1377, 171в (1298); зла(т) и сребра да не скрѣвають [монахи]. и многѣ(х) вещи да не собирають. но да будутъ во всемъ иноци по имени сі. КВ к. XIV, 285в; чада бѣиѣ сѣве свѣта... воинѣство вышѣнаго ц(с)ртѣиѣ... ихже жребии и часть. не ѿ злата ни ѿ сребра... ни ризѣ многоцѣнныхъ. ни сель... || ...но то самѣ г(с)ѣ и ц(с)ртѣво нб(с)ноне.

(ἀργυρός 'серебро') ФСт XIV/XV, 83в–з; идуче жидове изъ егупта. испросиша съсудѣ златѣи и сребренѣи кождо оу сусѣда своего. мнѣшесѣ жертѣи принести бѣу. и опѣть съ спѣхомѣ възвратитсѣ. да того ради тѣцѣ егуптѣи оставиша. и сами съ сребромѣ и златомѣ бѣидоша [ср. Исх 12. 35]. Пал 1406, 79з.

2. *Серебро как мера стоимости, серебряные деньги*: владимирѣ а се его сребро Надп к. X (3); владимирѣ на столѣ а се его сребро Надп ок. 1015 (1); ярославле съсребро Надп до 1019; Коль сладѣка словеса твоѣа паче меда оустомѣ моимѣ [Пс 118. 103]. и законѣ оустѣ твоихъ паче тысящѣа злата и сребра. (Пс 118. 72: ἀργυρίου) Изб 1076, 3; моужѣ нѣкѣи хотѣ бѣити на поутѣ. имѣи же лоукѣнѣце мало пыльно соуще сребра. принесѣ вѣ манастирь блѣжнаго оѣа нашего ѿеодосиѣа. и прѣдасть ѣе на съблюденіе чѣрьноризѣцо кононоу. ЖФП XII, 65в; Вѣдка нашѣ и бѣ. и спѣсѣ ісѣ... повѣлѣ лавѣ. ѣже приѣша ѿ него дарѣ тѣже и тѣмѣ подаати чѣлвкомѣ дарѣ. не прѣтѣжающѣмѣ паче ѣго [ὕπερ αὐτῆς 'за него', т. е. 'дар' – δωρεάν, где ὕπερ воспринято в знач. 'больше'] ни мѣди. ни сѣбѣбра. ни злата. или коѣе бѣатѣство ино. (Мф 10. 9: μὴ δέ ἀργύριον) КЕ XII, 232а; азѣ данилѣ видѣхъ видѣниѣ бѣдоущаго соуда оустрашиѣсѣ [ср. Дан 7. 15]... вѣ лютомѣ томѣ соудѣ бра(т)ѣ... кѣе властѣ княземѣ... кѣе личѣаниѣ зла(т). кѣе зѣвѣцѣаниѣ сѣбѣбра. (тоѣ ἀργυρίου) СбТр XII/XIII, 20; тогда продаѣи... помысли вѣ себе ре(ч). аще не бы сего каменѣ цѣна велика была. тѣ не бы даѣалѣ ꙗко сребрѣникѣ на немѣ. и нача отѣгѣчатѣ цѣноу ѣго. коупѣцѣ же издаѣа цѣноу до ꙗко на немѣ. нача съ клѣтѣвоу даѣати ѣмоу. ѿн же въземѣ сребро дасть ѣмоу каменѣ. ПрЛ 1282, 80в; не златомѣ ни сребромѣ искоуплѣни бѣхомѣ. ѿ || соуѣтнаго житиѣа. нѣ драгоѣу кровѣю агнѣца бѣиѣ. (1 Петр 1. 18: ἀργυρίῳ) КН 1285–1291, 541б–в; В [вопрос]. Чѣо ради опроказѣи ѣелисѣи гиѣзѣиѣа [ср. 4 Цар 5. 27]. Т [толкование]. Понеже

вѣза ѿ нееммана два таланта сребра. и двѣ измѣнѣ краснѣ (*ср.* 4 Цар 5. 23: ἀργυρίου) *Изб XIII, 64 об.*; даль. имѣ. панѣ. ватславѣ ·ѣ(т) копѣ гро(ш) вѣсного срѣбра. а даль имѣ всѣмѣ. тремѣ то срѣбро посполною рукою. *Гр 1371 (ю.-р.)*; ци аще оударитъ мечемѣ или копьемѣ. или кацѣмѣ лубо ѡружьемѣ. русинѣ грѣчина. или грѣчинѣ русина. да того дѣла грѣха заплатитъ сребра литрѣ ·ѣ· по закону рускому. *ЛЛ 1377, 13 об. (945)*; ѿвѣща к нему [дьяволу] блаженый... коюа дѣла вины рци ми хочещи створити дѣло си ци злата дѣла. иегоже не имѣю ци ли || сребра дѣла. иеже [в др. сп. егоже не] имѣю (διὰ τὸ ἀργυρίου) *ЖАЮ к. XIV, 22а-б*; [Иосиф Аримафейский Пилату] даи || жѣ ми тѣло иегоже (с)вои оучникѣ жерцемѣ лестию на сребрѣ предастъ [*ср.* Мф 26. 15; 27. 57–58]. *КТур XII сп. XIV₂, 247–248*; [Иуда] бооубицедемѣ июдѣемѣ. цѣною сребра продастъ х(с)а. (ἀργυρίου; *ср.* Мф 26. 15) *ПНЧ к. XIV, 91г*; Аще не на потребу бѣтство то по что дастся ѿ ба бѣтѣти. писанье ре(ч) мое сребро. мое зла(т) емоуже хоцю дамъ е. (*Агг 2. 8: τὸ ἀργυρίου*) *Там же, 101г*; акы [в др. сп. тако] бо ииода скариотѣскыи створи. возма мздоу сребро предание ис(с)а х(с)а [*ср.* Мф 26. 15]. раскаиавсѣ. поверже ·ї· сребреникѣ. предѣ народомѣ рекѣ. иако продахъ кровь неповинну [*ср.* Мф 27. 3–5]. *Пал 1406, 86б*; многу же печаль имоущи жена... посла къ князю болеславоу глѣщи... || ...азѣ же възлюбихъ единого оуношу. ѿ твои(х) плѣнникѣ красна соуща. и искоупихъ и. давши на немѣ злата и сребра много. и покахъ и в домѣ мои. *ПКП 1406, 168в*; не распинае(м) спа(с). но руки к нему въздѣвае(м)... не трѣ деса(т) сребра взмае(м) на не(м). но другъ друга и весь живот(т) тому прѣдающе. (*ср.* Мф 26. 15: τριάκοντα ἀργύρια) *ИларСлЗак XI сп. XV, 165 об.*; || серебряные слитки, служившие средством денежных расчетов: Въ то(ж) лѣ(т). идоша из новгорода. въ югроу ратью... и стояша подѣ городомѣ ·ѣ· не(д). и высы-

лахоу къ нимѣ. югра лѣстьбою рекоуще тако. иако копимѣ сребро. и соболи. и ина оузорочья. а не гоубите своихъ смѣрдѣ. *ЛН XIII₂, 52 об. (1193)*; Данило посла Коснатина... да поберетъ на нихъ [ятвягахъ] данѣ. ехав же Коснатинѣ пойма. на нихъ данѣ. черныа коуны и бѣль сребро. *ЛИ ок. 1425, 279 (1257)*; ♦ **гривна сребра** – то же, что ♦ **гривна сребра**: водаи поло гривне сребра *ГрБ № 707, 60–90 XIII*.

3. *Деньги вообще*: Крыштатиса юсть лѣпо иакоже приахомѣ. и не || клатиса отиноудѣ [*ср.* Мф 5. 34]. и не давати сребра своего въ лихвою. (*Лев 25. 37: τὸ ἀργυρίου*) *Изб 1076, 104–105*; то же *ЗЦ к. XIV, 42в*; аще кто еп(с)пѣ. на срѣбрѣ поставление створитъ. и на продание съведетъ непродаемый дарѣ. и поставитъ на срѣбрѣ еп(с)па... да обѣднѣетъ о своемѣ степени. и поставляемый... да боудетъ щюждѣ сана. или попечения иегоже на срѣбрѣ полouchи. (ἐπὶ χρῆμασιν... ἐπὶ χρῆμασιν... ἐπὶ χρῆμασιν) *КЕ XII, 73б*; си же [*св. Косма и Даміан*] иеюже нынѣ памѣть. бѣста ѿ-равия. преходаща же по всакому градуу. цѣласта бе-сребра недоужныа. (ἀναγύρωσ) *ПрС XII/XIII, 26б*; хѣ не стыдитсѣ роуцѣ прострѣти. и възати оубогимѣ. а ты роуцѣ прострѣти и дати сребро стыдишисѣ. (ἀργυρίου) *СбТр XII/XIII, 179*; иакоже ре(ч) пѣркѣ. ѿ неправднѣмѣ гра(д). || не ѡскоудѣетъ ѿ поути иего лихва и лѣсть [*Лс 54. 12*]. ѿ правднѣмѣ же не дажѣ срѣбра своего в лихву. (*Лс 14. 5: τὸ ἀργυρίου*) *ПрЛ 1282, 52г*; Аще срѣбро вдаси в заемѣ братоу твоемоу. оубожаишему ѿ тебе. не боуди || и нападаа на нь. и не наложи на нь лихвы. (*Исх 22. 25 = Exod 22. 24: ἀργυρίου*) *КР 1284, 258б-в*; аще же прободетъ оуонецъ оунца нѣкоого ближнаго. и оумретъ. да продаста бодѣливаго оунца единого жива. и раздѣлита срѣбро его. (*Исх 21. 35: τὸ ἀργυρίου*) *Там же, 259г*; [*Петр Симону Волхву*] сребро твоѣ да боудетъ с тобою въ пагоубоу. иако блг(д)тѣ бѣио надѣешисѣ бѣтствомѣ стажати. (*Деян 8. 20 = Acta 8. 21*:

τὸ ἀργύριον) *КН 1285–1291, 541a*; Тако хытростью взать [Иоанн Милостивый] серебро оу патриарха. рекше оу того іѡ. и раздаа оубогымъ. (τὸ ἀργύριον) *ПНЧ 1296, 78 об.*; Серебро много даша [первосвященники] воиномъ. да ѡклеветають хѡво въскръсеные. (*Мф 28. 12: ἀργύρια*) *Изб XIII, 99*; ибо первии [философы]... чюжимъ... лицемъ себе оукрашиша. въ има тѣще вшедыше... послѣдствую [в др. сп. -ють] же тѣлу и желанью. іако вл(д)чцамъ работающе... || ...не вѣдуше іако предъ всѣми свободна быти подобають. философа. и паче же рабу бѣгати быти грѣ(х)мъ. ли [ї 'чем'] сребромъ куплена. и домъ набѣдѣти. (φεύγειν τὸ δοῦλον εἶναι... ἀργυρώνητον 'избегать быть рабом [греха, чем рабом], купленным за деньги') *ГА XIV, 151в-г*; Братые и оѣи боюса осуженья скрывшаго талантъ. ре(ч) бѣ [Пр сер. XIV (2), 228в ре(ч) г(с)ъ рабе] лукавыи ленивыи. подобаше ти серебро мое дати тържъникомъ. и азъ пришедъ взал быхъ ѡ с лихвою. (*Мф 25. 27: τὰ ἀργύρια*) *Пр 1383, 128г*; ничтоже ползуетъ даемое. серебро ѿ руку неч(с)ту. (τὸ ἀργύριον) *Там же, 140б*; Сереброу всачьскаа послушьствована бывають. (τῷ ἀργυρίῳ) *Пч н. XV (1), 41 об.*; | образн.: шедше вѣща [Исаия] купите вино бесцѣны [ср. Ис 55. 1]. рѣку възвеселитеса не дающе сребра. вино бо веселью обра(з). (ἀργύριον) *ГБ к. XIV, 37г*; всакъ книжникъ наоучиса ц(с)ртвию нб(с)ному подобенъ естъ мужю домовиту. иже износить и-скровищъ своихъ ветхаа и нована [*Мф 13. 52*]. аще ли тщесл(а)виемъ сказанетъ болши||мъ оугажаа. а многы меншаа презреть. бужестью крыа г(с)ню мнасу. не дадыи жизньнымъ торжъникомъ. да оудвоить ц(с)рконе серебро. иже суть члв(с)кыа дѣша. (ср. *Лк 19. 23: τὸ ἀργύριον*) *СбЧуд к. XIV (1), 287б-в. Ср. сребро.*

СРЕБРОБИИЦА (1*), -Ѣ (-А) с. *Серебряных дел мастер*: во тще сребробиица тружаетса. (*Иер 6. 29: ἀργυροκόπος*) *ГБ к. XIV, 113б.*

СРЕБРОДѢЛАТЕЛЬНИКЪ (1*), -А с. *Серебряных дел мастер*: твораахоу [язычники идолов] б<ог>ы наричающе... своа прадѣды. въображении почтъгыша... || ...зиждителие оубо камень строужюще. сребродѣлательници же и златареве. ѿ своена вещи коующе тако (ἀργυροκόποι) *КЕ XII, 249–250.*

СРЕБРОДѢЛЬНЫЙ (1*) пр. *Относящийся к серебряному ювелирному ремеслу*: олово на очищенъ ѡ(с) инои вещи въ огни... тако бо и сребродѣлнии хытрыци повѣдаю(т). (μάλιστα τοῖς τὰ ἐξ ἀργύρου τεχνουργεῖν εἰωθόσι 'особенно у тех, кто опытен в изготовлении серебряных изделий') *ГБ к. XIV, 84г.*

СРЕБРОЛЮБИВЫИ (4*) пр. *Сребролюбивый, корыстолюбивый*: рци ми оубо ты. иже цркъвѣ бѣю тщиши(с) въсхытити. іако разбоиникъ и гробокопатель. аще и не вѣрно мнѣ ти (с). такому быти. мы оубо извѣсто ск(а)завше. несытую и сребролюбив(у)ю волно вашу явимъ. *КР 1284, 122б*; повѣжъ оубо ми. естъ ли где гѣ нашъ іс х(с)ъ заповѣдалъ намъ рекъ. иже аще кто не разлоучитса ѿ жены своена не имать оученикъ мои быти. или нѣ(с) мнѣ достоенъ. ни не боуди то ѡкананы сребролюбивы члвче. *Там же, 122в*; великомъже ѿстоить нѣбо ѿ земли. толикомъ ѿстоить сребролюбивыи мнихъ ѿ славы бѣжаа. (φιλάργυρος) *ПНЧ к. XIV, 95а*; ѿступи бо сребролюбивыи мнихъ ѿ любви х(с)вы. и идоломъ члвчско||мъ вааномъ [в греч. далее ἥγοον 'вернее говоря'] злату кланяетса. (φιλάργυρος) *Там же, 95б-в. Ср. несребролюбивъ.*

СРЕБРОЛЮБИ|ІЕ (78), -ІА с. *Сребролюбие, корыстолюбие*: не лѣпо ти естъ прилипати къ пинаньствоу. къ семоу же еще сребролюбю. гърдості... и блондныимъ помышлениемъ. *Изб 1076, 25б*; Югда славнии оученици. на оумъвении вечера просвѣщахоуса. тѣгда июда нечестивыи сребролюбиемъ недоугоуа омрачашеса. (φιλαργυρίαν) *УСт к. XII, 31 об.*

Лихвоу приемлѣи. аще изволитъ неправ-
дѣное приобрѣтѣние. оубогимъ расто-
чити. и прочею отъ недоуга срѣбролюбѣи
измѣнитѣся. приятьнъ естъ въ очиститель-
ство. (τῆς φιλοχρηματίας) *КЕ XII, 185а*;
срѣбролюбѣи же корень всѣмъ злымъ
есть. (1 Тим 6. 10: ἡ... φιλαργυρία) *Там же, 199б*;
достоитъ оубо... потрѣбляти грѣш-
ныя помыслы... || паче же. три чельсныя
[γενικωτάτους ‘самые основные, изначаль-
ные’] соушаа на ны. мысли дѣвола. ими
же и боретѣся съ нами. завидивыи бѣсѣ. и
поучають ны. лакомыя рекоу. и сребро-
любѣи. и тыщеславиа. (τῆς... φιλαργυρίας)
СбТр XII/XIII, 155–156; да изметѣся и по-
гыбнетъ съ шюмомъ. по мѣздѣ поставле-
ние. и все еже сребролюбѣимъ таковымъ.
неправдоу же и коуплениемъ срамнаго
ради прибытка съдѣваемо. (διὰ φιλαργυ-
ρίαν) *КР 1284, 198г*; не всемъ монастырь
ласкарства ради. ни молчальница гнѣва
ради ни смѣртъ сребролюбѣи. ни гробъ сби-
раниа ради. *КН 1285–1291, 509в*; естъ
дѣлаи крѣпко срѣбролюбѣи ради. и естъ
дѣлаи много блготворения ради трѣ-
боующихъ. (χαρὶν φιλαργυρίας) *ПНЧ 1296, 55 об.*; ѿ санолубѣи. сребролюбѣе ража-
ються. ѿ сего же рожения гѣрдость. и ве-
личание. *Изб XIII, 141 об.*; [пророк *Ели-
сей*] гиозина своего слугу. прокажена ство-
ри быти. за сребролюбѣи и за преслуша-
ние его. (διὰ τὴν φιλαργυρίαν; *ср. 4 Цар 5. 27*) *Пр 1383, 86а*; три началныя стр(с)ті.
сластолубѣе славохотѣе сребролюбѣе. ты
же николиже насы||щаются. (ἡ φιλαργυρία)
ГБ к. XIV, 118б–в; он же [монах] побѣженъ
сы недугомъ сребролюбѣи. никомуже ни-
чегоже. не даеше нъ все кладаше въ кор-
навѣ. (τῆς φιλαργυρίας) *ЖАЮ к. XIV, 31б*;
О сребролюбѣе лютою... разлучаа мниха ѿ
славы бжѣа. и ѿ чина англ(с)ка. о сребро-
любѣе лютою. твораи мнихоу пещиса
всѣми. дондеже створитъ его ѡстави
власти нб(с)ныа... О сребролюбѣе всакого
зла подателю. поостраа языкъ мниху на
досаженье. (ὡ φιλαργυρία... ὡ φιλαργυρία...

ὡ φιλαργυρία) *ПНЧ к. XIV, 95в*; клочиса и
оученику присному предателю [ем. пре-
дателю? – πρόσδοτην] быти. ѿ ап(с)льска-
го сѣданиа. вложиса въ жребии беза-
конѣи... || ...сребролюбѣи ради. (διὰ τὴν
φιλαργυρίαν; *ср. Мф 26. 15*) *ФСт XIV/XV, 129–130*;
явѣ же естъ дѣла пло(т)скаа. яже су(т)
прелюбодѣянѣи... оубиство. сребролюбѣе.
клевета. сла<д>олубѣе [4-я
буква *испр. на в*]. ѡбыаенье. пьянство.
гордость. и по(д)бное симъ. (φιλαργυρία)
ЖВИ XIV–XV, 45а; июда ·д·и. ѣнѣ иаков-
ль. ѣнѣ линѣи. призва ѣны своя к собѣ. и
ре(ч)... схранитѣся чада моя. || ѿ всакого
блужения. и сребролюбѣи. (ἀπὸ... τῆς
φιλαργυρίας) *Пал 1406, 108а–б*; бѣ же мо-
лаше [Феодор] беспрестани. да бы ѿнѣль
ѿ не(г). пама(т) сребролюбѣи. *ПКП 1406, 188б*;
и-сребролюбѣи родитѣся неправда и
ѡбида. (ἐκ... φιλαργυρίας) *Пч н. XV (1), 44*;
исходаши бо дѣши исъ || телесѣ. і хоташи еі
взи(т) на нѣса. і оустрѣтають ю лица бѣ-
совостиі. и пытаю(т) ·ѣ·е лжи клеветы... по
томъ пытаю(т) зависти. і нарости... сребро-
любѣи. пьянства. (τῆς φιλαργυρίας)
СбПаис н. XV, 100 об.; ре(ч) дѣмонъ... и о
вольхвованѣи... и о злѣбѣ... || ...и о пьян-
ствѣ и о сребролюбѣи. и о семь наиболе са
веселимъ (ἐπι... τῇ φιλαργυρίᾳ) *ЖАЮ XV, 168–168 об. Ср. сребролюбѣи.*

СРЕБРОЛЮБЛЕНИ|Е (2*), **-Я** с. *То же, что сребролюбѣи*: презла(го) ради
сребролюблениа въ бѣдоу горшю впаде
[Несторій]. (διὰ τῆς... φιλαργυρίας) *СбТр XIV/XV, 25 об.*; не бо ѡружиемъ высокы-
имъ оуповаемъ. ни злата видѣмъ [так!
хрусоειδεі ‘златовидному’] и всако зло
[παγκάλω ‘наипрекраснейшему’!] сребро-
люблениемъ. но силою бжѣи (οὐ... θαρρόυ-
μεν... τῇ... τιμωρίᾳ ‘не ввергаем себя заступ-
ничеству [влиятельных лиц]’!) *Там же.*

СРЕБРОЛЮБИИ (1*) *пр. То же, что сребролюбѣи*. В роли с.: аще бо или
сребро или злато скровно будетъ подъ зем-
лею. то мнози видать огнь горащъ на томъ
мѣстѣ. то [так!] || и то же дѣволу по-

ка(з)ющо сребролюбыхъ ради. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 103–104.*

СРЕБРОЛЮБНЫИ (7*) *пр. То же, что сребролюбивыи*: альчѣба. всѣмъ господынамъ заповѣдмъ подобие-е-сть. и храмина безъ гнѣва. безъ облазньства. безъ величания. не срѣбролюбна. не самолюбна. съ покорою слоужащи всемоу *СбТр XII/XIII, 176 об.*; иже ли не самого того ра(д) бже||ствынаго желаниина [*так!*] сѣснѣна... нѣ покоя ра(д) и сребролюбнына ихъ вола или ѿ престола на престолъ переходящихъ. самѣмъ о себе. развѣ свершеннаго сбора. или по мзѣдѣ всходящихъ... аще кто ѿ таковыхъ будетъ вшедѣ на прѣстолъ сѣлства. извѣрѣши ка *КР 1284, 350а–б*; Видиши ли како... еже о нестажаньи. приводить [*Христос*] слово. и сребролюбнаго низлагаа мѣтла. (τὴν τῆς φιλαργυρίας... τυραννίδα ‘*владычество сребролюбия*’) *ПНЧ к. XIV, 87г*; горе мниху тому сребролюбну. понеже остави заповѣдь сп(с)ву. рекшу. не стажите злата ни сребра [*Мф 10. 9*]. (φιλार्γύρω) *Там же, 95в*; како внидетъ умиление въ сребролюбную дѣшу. что ѿвѣщаеми х(с)оу братые. яко ѿвергъшесѣ мира. (εἰς φιλαργύρου ψυχὴν ‘*в душу сребролюбивого*’) *Там же, 95в*; в роли с.: кѣ коликоу ихъ [*бесов*] имаше. мощи ѿвѣщати. кѣ ѿгланию ли. кѣ немл(с)рдию ли. кѣ сребролюбнымъ ли. кѣ злопомынающимъ ли. (πρὸς τοὺς τῆς φιλαργυρίας ‘*[бесам] сребролюбия*’) *ПНЧ 1296, 173 об.*; Юже оубо мое сребро мое злато [*Агг 2. 8*]. то ре(ч)но естъ. а емоуже хошю дамъ е. какоже пишеть(с). безоумныхъ. и сребролюбныхъ принада се естъ. (φιλαργύρων) *ПНЧ к. XIV, 101г. Ср. несребролюбнь.*

СРЕБРОЛЮБСТВЮ (1*), -А с. *То же, что сребролюбие*: [*рассказ преп. Феодоры*] егда взаста ма аѣгла и донесо-ста ма мырьствъ [*вм. мытарьствъ*]. первое же баше мытарьство оболгание ·ѣ·е || мытарьство оклеветание... ·Г·е. сребролюбство. (τῆς φιλαργυρίας) *ПрЮр XIV₂, 202а–б.*

СРЕБРОЛЮБЦЬ (23), -А с. *Сребролюбец, корыстолюбец*: не боудѣмъ якоже павѣль рече лъжеап(с)ли. сребролюбци. дѣлатели лъстиви. прѣобразоующесѣ. въ слоужителна свѣта [*ср. 2 Кор 11. 13–14*]. (φιλάργυροι) *СбТр XII/XIII, 89*; подобаетъ же еп(с)пу быти непорочну трезвнику. и чи||сту плотию. постынику... не винопици... не сварнику. не сребролюбцю. (*1 Тим 3. 3: ἀφιλάργυρον*) *КР 1284, 349б–в*; Иже своею волею ходать. к поганымъ коупла ради. и сквърнное ядаты. сихъ ѿвѣщаваемъ всхышники... и мездники. и сребролюбца. *КН 1285–1291, 516б*; Приде кто нѣкогда. ѿ иер(с)лма динаконъ. и исповѣда сѣмоу епифанию. ѿ иванѣ. еп(с)пѣ иер(с)лмьстѣ яко сребролюбецъ естъ. и имѣныа заключаетъ и трѣбоующимъ не подаетъ. (φιλάργυρος) *ПНЧ 1296, 79 об.*; то же *Пр 1383, 2в*; се жъ великъ мужъ бѣаше оу царѣ... || ...бѣаше же блудникъ. и прѣлюбодѣи... буи и грдѣ [*так!*] и сребролюбецъ. *ЖАЮ к. XIV, 24а–б*; Нѣ(с) злобы паче сребролюбца мниха. (φιλαργύρου ‘*сребролюбивого*’) *ПНЧ к. XIV, 95а*; Ничтоже тако разлѣчаютъ друуга ѿ друга, какоже зависть. сребролюбецъ бо тогда веселитьсясѣ, егда самъ возметъ, инѣмъ же дана, не радуетсясѣ. (ὁ... φιλάργυρος) *Пч н. XV (1), 104.*

СРЕБРОПРОДАВЦЬ (3*), -А с. *Торговец серебром*: шѣдѣ [*язычник*] на торгъ пристоупи кѣ сребропродавцю. и ре(ч) хошеши ли коупити камыка сего. (τῷ ἀργυροπράτῃ) *ПрЛ 1282, 80б*; бы(с) же некто сребропродавецъ || именемъ астерии. (ἀργυροπράτης) *Пр 1383, 2–3.*

В сост. им. личн.: сего ж(е) оусмара фео(д)та. оучници [*так!*] бѣша. асклипиадѣ. и ермоѡилѣ. и аполони(д). и фео(д)тѣ сребропродавецъ. (ὁ τραλῆσιτης ‘*меняла*’) *КР 1284, 397б.*

СРЕБРЬНИКЪ¹ (39), -А с. *Сребреник, серебряная монета*: аще ли что [*вм. кто*] хольюбивыхъ придетъ въ монастырь почести дѣла мни(х). съ тѣми и ти възимаю(т).

да мыють же (с) ·ѣ· м(с)цьмь. без мьзды баньныа. емлюще за мыло по ·а· срѣбрьнику. УСт к. XII, 243; [о воинах-христианах, во время гонений устремившихся к мученичеству, но отступивших от него] Призывании же оубо бл҃годатию. и първое оустрьмление показавше. и отьложыше поясы [τὰς ζώνας ‘(воинские) поясы’, символ воинского звания]. по сихъ же на своя бльвотины. натежыше яко пси [2 Петр 2. 22]. имже и сребръники даати. и мьздами исправити еже воиньствовати. (ἀργύρια) КЕ XII, 23а; июда же видѣвъ яко осоудиша и [Христа]. ѿдасть ·ї· срѣбрьникъ г҃ла съгрѣшихъ продавъ крѣвь неповинноу бес правды. (τὰ ἀργύρια; ср. Мф 27. 3–4) СбТр XII/XIII, 6 об.; идеже оувѣдаше [Андрей Юродивый] сборъ нищихъ тамо идаше. игроу твораше сребръники. нищии же акы оу оуроа похытаху сребръники. ѿн же шѣбаше ихъ пастию свараса. и тако ѿбегаше ѿ нихъ помѣтаа сребръники. нищии же въземьше сребръники делахоу на главы. (τοῖς ὀβολοῖς... τὰ φολερία) ПрЛ 1282, 51а; и продавъ [купец] (п)шеницю коупи по срѣбрьникуо мѣтроу вина. Пр 1313, 80б; и бы(с) гладь велии яко продатиса главѣ ѿсли на ·ї· сребръникъ. (ἀργυρίων; ср. 4 Цар 6. 25) ГЛ XIV₁, 116б; [Иосиф Аримафейский Пилату] даи || жь ми тѣло ягоже (с)вои оуѣнкъ жерцемъ лестию на сребрѣ предасть [ср. Мф 26. 15]. ѿ немже провида захариа тако написа дадите цѣну мою ли ѿрицѣтеса и поставиша ·ї· сребреникъ цѣну цѣннаго ѿ сѣвъ излѣвъ [Мф 27. 9]. (Зах 11. 12: ἀργυροῦς) КТур XII сп. XIV₂, 247–248; подобно юсть ц(с)ртвие б҃ие. чл҃вку иже изиде наватъ дѣлателя въ || виноградъ свои. и обрѣтъ я посла да дѣлають въ виноградѣ юго. обѣщавъ имъ по сребренику дати. (Мф 20. 2: ἐκ δηνарίου) ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 91а–б; о сеи [матери св. Таисии] слышавъ пафнотии. и мни(х). сѣши. оболкъса в белу ризу. и въземъ сребрѣникъ приде к нѣи. (νόμισμα) Пр 1383, 136в; ѿ горе

тобѣ июдо что створи. на ·ї· сребреницѣхъ. продаеши тѣрца нѣбу и землі (ἀργυρίων; ср. Мф 26. 15) ЗЦ XIV/XV, 14в; продають [Иуда] бесцѣннаго на малѣ сребреникъ. (εἰς... ἀργύρια; ср. Мф 26. 15) ФСт XIV/XV, 51в; июда скариотьскыи... возма мздоу сребро предание ис(с)а х(с)а. раскаявса. поверже ·ї· сребреникъ. (Мф 27. 5: τὰ ἀργύρια) Пал 1406, 86б; Пристоупивше първии мнѣша, яко болѣ возмоуть, и вѣаша, яко и ти по сребреникоу. (Мф 20. 10: ἀνὰ δηνάριον) Пч н. XV (1), 103 об.

сребръникъ² см. сребръныи

СРЕБРЪНИЦА (10*), **·Ѣ· (-А)** с. То же, что **сребръникъ**: виде [некий человек] прѣдъ ногама своима на мороморѣ ядину сребръничю лежащую. и прѣклоньса възать ю. иде в домъ свои г҃ла женѣ своеи... никтоже не дасть мнѣ ничтоже. тѣкмо сию сребръницу вѣдѣхъ на мороморе. || идеже раздаахъ сребръниче. (μυλιάρσιον... τὸ μυλιάρσιον... μυλιάρσια) ПрЛ 1282, 80а–б; коупецъ же ре(ч). възми ·ѣ· сребръницъ. продааи же мне [ПрЮр XIV₂, 171г мнѣвъ] яко играеть. ре(ч) даси ли толико. купецъ же мнѣвъ яко играеть имъ. ѿвѣщавъ ре(ч). да възми ·ї· сребръницъ... ѿн же ничтоже ѿвѣща. яко до ·ї· и ·м· и до ·н· сребръницъ подаваше юмоу. (μυλιάρσια... μυλιάρσια... μυλιарσιών) Там же, 80в; не примуть бѣтии. ц(с)ртва нб(с)наго [ср. Мф 19. 23]. толко муки избаватса. мьногымъ молашимса о дѣшахъ ихъ иже ѿ даниа. и ѿ насыщения сребръница за дѣша ихъ въземше. добрѣч(с)тиве потружашаса. Пр 1383, 98в; абие же вѣставша [блудницы] съвлекоша юго [Андрея Юродивого]. и поставиша юго нага. а одежо продаша на сребреници. (εἰς μυλιάρσιον ἐν ‘за одну монету’) ЖАЮ к. XIV, 10б; ре(ч) [пророк Захария] ·а· разумѣхъ яко на ·ї· сребръницъ хоташе и [Христа] предати. (ἀργύρια; ср. Зах 11. 12) ЗЦ XIV/XIV, 12г; [Иуда первосвященникам] что ми хочете дати и ·а· вамъ предамъ его. и поставиша ·ї· сребръницъ. (Мф 26. 15: ἀργύρια) Там же, 14г.

СРЕБРЬНЫИ (56) *пр. 1. Серебряный, сделанный из серебра*: Съсоудъ златъ. ли серебрянъ освѣщенъ бывышъ. ли понавою. ли брачиною. к томоу никтоже на свою потребу да не освоить. (ἀργυροῦν) *КЕ XII, 19а*; послѣди по пренесении множаиша съдѣла [Владимир Мономах] надъ сѣйма гробома. исковавъ бо серебряныа дѣски. и сѣйма по нимъ издражавъ. и позолотивъ покова. *СкБГ XII, 24в*; на обѣдѣ же слоужьба бѣ многа. съсоуди златѣмъ съковани... || ...чапѣ сребрѣны великыа позлащены. (ἀργυροῦς) *СбТр XII/XIII, 3–4*; аже латинскыи купить суды серебряные. дати ему весцю ѿ гривны серебра. по ногате смоленской. *Гр 1229, сп. С (смол.)*; и одыраша [крестоносцы] двѣри. и расѣкоша. а онъ болъ окованъ баше всѣ серебромъ. и столпы серебряныя ·ѿ· а ·ѿ· кивотыныа. и тагло исѣкоша. *ЛН XIII, 70 (1204)*; ѿн же [Феодор Стратилат] рекъ [ПрС XII/XIII, 142в рече къ] посланымъ. яко аще подобаетъ да придеть ц(с)рь. и принесеъ златыа своя и серебряныа бы. имже велить принести жьртвою. (ἀργυροῦς) *ПрЛ 1282, 139г*; О сѣпныхъ и сребреныхъ съсоудѣхъ. общныхъ боу. прѣдбномѣнца ювгѣнна ре(ч). яко не прѣятно естъ мнихомъ имѣти ѡтиноудъ серебряно стажание. (ἀργυροῦν) *ПНЧ 1296, 84 об.*; при аврилиантѣ. крѣхти сребрѣнии спадоша глѣхоу. (ἀργυροῦς) *ГА XIV, 207б*; кроутлаа свѣтилна. и верижице сребреникы [вм. сребрены] сковавъ посла [Юлиан Отступник]. противашимъсѣ бу июдѣемъ. (ἀργυροῦς) *Там же, 237в*; дѣдъ показаетъ саулоу полъ одѣала и вѣдро серебряно *Псалт XIV, 1* (1), 98 об. (*подп. к миниатюре*); ношаху сли печати злати. а гостѣе сребрени. *ЛЛ 1377, 12 (945)*; И зборнаа црѣкы сѣаа бѣа златоверхаа... || ...и та загорѣса сверху. и что баше въ неи днѣ оузорочии. поникадила сребренаа. и ссудъ златы(х) и сребрены(х). *Там же, 132–133 (1185)*; и возьмъ [Феодор Стратилат] сребреныа б(г)ы. съкруши ѿ. и дасть нишимъ. (ἀργυροῦς) *Пр 1383, 81г*; [Бог

Моисею] возми ѿ егупта ссуды и златыа и сребреныа. съ сими поиди ѿ чюжи(х) [*ср. Исх 3. 22*]. (ἀργυροῦ) *ГБ к. XIV, 68б*; мертвии же бози келиньскыи. живота нѣ(с) имъ видити. каменнымъ и дрѣванымъ и сребреннымъ и златымъ. *ЖАЮ к. XIV, 59в*; Жена нѣкаа именемъ меланфия. сребрены соуды три dospѣвши посла къ прѣдобнѣи еугеньи (ἀργυροῦ) *ПНЧ к. XIV, 89г*; пребывшю же ц(с)рю ту и выдашю образы кумирныа. и начаша гудущии в гусли и пѣ(с)-ница пѣти. якикоже бѣаше внутрь четвероножныхъ. и птицъ сребренъ и златъ кождо свершаше свои гл(с)ъ. (ἀργυροῦ χρυσοῦ) *СбЧуд к. XIV (1), 132б*; и вложиша и [моцѣи св. Николая] в ракоу сребреноу. и взявше еп(с)пи съ вельможами ихъ. и принесоша в новоую и великю црѣкву его. и положиша во ѡлтари. *СбТр XIV/XV, 212 об.*; Аще тако оубо сами са оустроимъ ссудии [так!] избранныи [Деян 9. 15] приятни. || избранныи же ссудъ естъ. злати суще и сребрени [*ср. 2 Тим 2. 20*]... во истину сниде на ны дѣхъ сѣи. (ἀργυροῦν) *ФСт XIV/XV, 193б–в*; [Иоасаф о кумирахъ] аще оубо сребренъ или зла(т) буде(т). с прилежанье(м) стрегуть его. аще ли камень или глиненъ. или ѿ иноа нѣкыа хужшаа части сам са хра||ни(т). (ἀργυροῦς) *ЖВИ XIV–XV, 114б–в*; инаковъ оубо... прише(д) въ хананѣску землю... собра бы чюжаа златыа и сребреныа. каменыа и дрѣваныа [*ср. Быт 31. 19, 35. 2*] и покопа ѿа подъ дубомъ *Пал 140б, 150б*; и многы дары высла [кн. Владимир Мстиславич] арципискупу. и мужемъ тѣмъ. златомъ и сребро(м). и съсуды златыми. и сребреными и порты. *ЛН ок. 1425, 162 об. (1152)*.

2. *Отн. к сребро в 1 знач.:* О сѣпныхъ и сребреныхъ съсоудѣхъ. общныхъ боу. прѣдбномѣнца ювгѣнна ре(ч). яко не прѣятно естъ мнихомъ имѣти ѡтиноудъ серебряно стажание. (тоῦ ἀργυροῦ ‘серебра’) *ПНЧ 1296, 84 об.*; || *работающий с серебром, изготавливающий изделия из серебра*: своа прадѣды изьображе||ниемъ

почтоша [язычники] ... зидатели оубо камень изваавше... срѣбрьныя же ковачи. и златари ѿ своихъ вѣщии. рекше ѿ злата и серебра створше. (ἀργυροκόποι ‘серебряных дел мастера’) КР 1284, 359в–г. Ср. **серебрьныи**.

серебрьница см. **серебрьница**

СРЕБРАНЫИ (5*) пр. То же, что **серебрьныи** в 1 знач.: се же паки твораше [кн. Владимир Святославич] люде(м) своимъ по вса недѣла. оустави на дворѣ въ гридьницѣ пирѣ творити. и приходити боларо(м) и гриде(м)... егда же подыпяхуться начынахуть роптати на князъ глѣюще. зло есть наши(м) главамъ. || да намъ насти дереваными лъжицами. а не серебранными. ЛЛ 1377, 43в–г (996); то же ЛИ ок. 1425, 47 об. (996); начаша кум(и)ры твори(т). ѡви древаныя и мѣданыя. а друзии моромораны. златы и серебряны [ЛЛ 1377, 30 серебряны]. и кланяхуться имъ. ЛИ ок. 1425, 36 (986); повелѣ [кн. Владимир Святославич] исковати лжици серебряны [ЛЛ 1377, 43 об. серебряны] насти дружинѣ. Там же, 47 об. (996); все розда [кн. Владимир Василькович]. и блюда великаа. серебрянаа. и коубькы золотые и серебряные самѣ передѣ своимъ ѡчима. поби и полья в гривны. Там же, 302 (1288). Ср. **серебраныи**.

СРЕД|А¹ (100), **-Ы** с. 1. Место, равно удаленное от краев чего-л., середина, центр, центральная часть: ставъ [игумен] на степени прѣдѣ сѣю трапезою. и възъмъ кр(с)тъ ѿ рачищъ. прѣкръститъ имъ на вѣсто(к) тришь(д). единою на срѣдоу. и на лѣвою единою. || и на десною единою. УСт к. XII, 262–263; стоитъ старѣишии обою стороною. посрѣ(д) цр(к)ве при краи срѣды. Там же, 266 об.; нища ѡбразъ восприимъ и немощна. на средѣ лежаше [Господь] поуги. (κατὰ τὸ μέσον) ПНЧ 1296, 150 об.; [о храме Соломона] свить бо вѣсхождение баше на средѣ а ѿ среды на ѣкровныя (εἰς τὴν μέσην... ἐκ τῆς μέσης; ср. 3 Цар 6. 8) ГА XIV₁, 90а; клірици же

поимъшео [так!] его [юношу] въпрашахоу. ѿ коена страны и [в греч. нет] ѡстрова есть ѡнъ же ѡбычаемъ тихомъ рече. ѿ срѣды земьла ѡстрова (ἐκ μεσοῦρίου χωρίου ‘из центральной области’) ПНЧ XIV₁, 53в; Омирь оубо... о парискѣмъ [Патарикῆς] рече химерѣ... предѣ него лвовъ. за(д) же змиевъ. среда же химерова. (μέση; ср. Илиада, VI, 181) ГБ к. XIV, 152г; вполчиса [Василий Великий]. расыпана сущана въ средѣ препоны. и претченъна (ἐν τῇ μέσῳ) Там же, 156г; принесоша же [блудницы] рогозину и прорѣзавше среду яеа възложиша на шью яего [Андрея Юродивого] въ мѣсто одежа. (μέσον) ЖАЮ к. XIV, 10б; бѣ скоро въ днь онъ [Страшного суда]... десатину вводитъ на среду. и послѣдняя възводитъ на первыа [ср. Мф. 20. 16]. по коногождо прилежанию и добродѣтели (εἰς τὸ μεσαίτατον ‘в самое центральное место’) ФСт XIV/XV, 39г; есть оубо птица имене(м) алконость... ягда почютитъ время излѣсти чадо(м) яеа и взимающа наца своя носить на среду || мора. и пушанетъ в глубину Пал 1406, 21а–б; Ре(ч) Сѣосл(а)въ... хочю ж(и)ти в Перенаславци. в Дунаи. яко то есть среда [ЛЛ 1377, 20 об. середѣ] земли моеи. ЛИ ок. 1425, 26 об. (969); | образн.: Иоасаф же... ре(ч) ѡче прости. где же самъ живеша скажи ми. варлам же. в се(м) ре(ч) прекра|снѣмъ и велицѣ(м) градѣ жити получи(х). въ средѣ града в лицѣ [вм. оулицѣ?] (ἐν μεσαίτατῃ τῆς πόλεως πλατείᾳ ‘на самой главной улице’) ЖВИ XIV–XV, 134б–в; **въ средоу** в роли нар. Вперед, перед всеми: сихъ [апостолов] въ среду приведъ [Христос]. иже его законъ приимша. осудитъ всѣхъ онѣхъ [иудеев] (εἰς μέσον) ПНЧ к. XIV, 159а; | образн.: сина же глѣше [Иоанн Креститель, ср. Мф 3. 9]... ѿ дѣшнѣи добродѣтели лѣнашимъсѣ. и по разоумоу. въ срѣ(д) приносѣ. и боудоушана пррч(с)твоуа. (τὰ κατὰ διάνοιαν εἰς μέσον ἐκφέρων ‘мысли раскрывае’) ПНЧ 1296, 153; ине [вм. ино] предавание въ среду вводитъ [Христос]. проти-

вашенеса закону. (εις μέσον) ПНЧ к. XIV, 161а; **въ средоу** в роли предл. с род. п. *Внутрь* (чего-л.): вниде же моиси въ среду облака. (Исх 24. 18: εις τὸ μέσον) Пал 140б, 132в; **из среды** в роли предл. с род. п. Из (чего-л.): блудаху жидове с мадиамлянами. видѣвъ же финеосъ ѿступи и-среды сонма. и взе(м) копые. приде въ слѣдъ члѣвка жидовина. и оуби жидовина и жену. (Числ 25. 7: ἐκ μέσου) ГБ к. XIV, 94а; [слова Моисея] възидохъ на гору. къ г(с)у бу моему и обѣ дьсцѣ в руку моею. и написа на дьску. по посанию [в др. сп. писанью] первому ·ї· словесъ иже глѣ г(с)ъ къ вамъ въ горѣ среды [в др. сп. и(з) среды] огна. (Втор 10. 4: ἐκ μέσου) Пал 140б, 149в; **на средоу** в роли нар. 1) *Вперед, перед всеми*: Епифании кюпрьскии. постави судью вѣщемъ црѣвнымъ. дьякона мниха именемъ савинъ. башеть книжныи писецъ. нѣколи двѣма члѣвкома. судимом савиномъ... епифании же бѣ скрѣвень в мѣстѣ. и слыша савина милующа нища на судѣ [безосновательно]. пришедъ на среду и ре(ч) савину. тихомъ лицемъ. иди чадо и пиши книги. (ἐν μέσῳ) МПр XIV, 52; то же ПНЧ н. XIII, 90а; 2) *Для всеобщего обозрения, на всеобщее обозрение, открыто, публично*: въ вса клиричьскыа рады ѿ краа до послѣдѣннааго сѣсно оучинена на срѣдоу изнесена боудоутъ. (εις μέσον) КЕ XII, 108б; Понеже иеракъсъ. оноако о блудѣ облыгаема. не подобаетъ въ клиросѣ быти. еп(с)пъ же аполъ. извѣстовааше. тѣгда ни единомуу глѣннику. на срѣдоу прити на нь. да испытаетъ и тѣ. (ἐν μέσῳ) Там же, 209а; [Григорий Богослов о Василии Великом и Григории Нисском] Отъ тою овъ помаза на(с). и крыющася на среду приведе... онъ же оутѣшаа приходи(т). (εις μέσον) ГБ к. XIV, 210г; что оубо на показанье ли намъ велиши жити и на любочѣтье... ни бо сего ркохъ. ни рекохъ бо тѣщитеса вы. на средоу приве||сти исправленъа ваша. (εις μέσον) ПНЧ к. XIV, 25в-г; 3) *В центр внимания*: сице на среду приходитъ. не оутайтса

достойныи. (εις μέσον) ГБ к. XIV, 200в; [Етифаний философу] принеси же ми на срѣдѣ. и тѣ хлѣбъ. иже по вса намъ. (ἐν τῷ μέσῳ) ЖАЮ XV, 29 об.; **на средѣ** в роли нар. *Посреди, в середине*: а иже естъ старѣиши надѣ обѣма сторонама. и съ тѣмъ ѿ пѣвѣ(ц) иже добрѣишаа гърла имѣю(т). прѣдъ сѣыми двѣрьми на срѣдѣ ликъ съставльше пою(т). тре(п). УСт к. XII, 262 об.; **отъ среды** в роли нар. *Вон, прочь*: [царь пустыннику] кто суть врази ти ихже ѿ среды ѿгн(а)ти повелѣваеші. (ἐκ μέσου) ЖВИ XIV–XV, 6в; | *образн.*: въ седмици полъ приде [Христос] на сп(с)ноую стра(с). и взатъса ѿ средѣ [в др. сп. среды] моисинемъ пре||даныи завѣтъ. (ἐκ μέσου) ГА XIV, 134–135; хвалы въслѣмъ. ѿбще вси [Богу] иако тако расѣсмотрившю ѿ насъ. и преложившю лукаваа и злаа. ѿтъ среды на насъ въздвизающася злобою. (ἐκ μέσου) ФСт XIV/XV, 101в; **отъ среды** в роли пр. *Боковой (о линии родства)*: Съближение... || ...разделяетъса на трою. на възходящаа и низъходящаа. и ѿ среды. възходящен соутъ насъ рожыше... сходящей же ѿ насъ рожышеиса... ѿ среды же [МПр XIV, 224 об. ѿ средѣ]. ни насъ рожышей. ни ѿ насъ рожения. тогоже рода ис корене намъ приѿбщишася. братъ сестры. тетка. нетии... и ѿ сихъ сходящих (ἐκ πλαγίου... ἐκ πλαγίου) КН 1285–1291, 476в-г; **отъ среды** в роли предл. с род. п. 1) *Из (чего-л.)*: на ты [источники] птица нѣсныа привитаютъ ѿ среды каменъа дадатъ имъ гла(с). (Пс 103. 12: ἐκ μέσου) СбЯр XIII, 136 об.; [пустынный царю] Аще ѿ словеси тазатиса хоцещи со мною ѿ ц(с)рю. врагы твоа ѿ среды судища ѿжени. (ἐκ μέσου) ЖВИ XIV–XV, 6б; възва г(с)ъ. моисѣа въ днь ·ѣ· и ѿ среди [в др. сп. среды] облака ре(ч) иему. приступи къ верху горы. да слышиши вса глѣ моа. (ἐκ μέσου) Пал 140б, 132в; ре(ч) г(с)ъ къ моисѣю и арону глѣ оуступита ѿ среды сонъма сего. да на пореблю. (Числ 16. 45 = Num 17. 10: ἐκ μέσου) Там же, 142а; 2) *От (чего-л.)*: Скон-

чавьса въ малѣ исполниль бремена [в др. сп. времена] долга. оугодна пре(д) бгомъ [в др. сп. далее дша] его. того рад-и-спаде ѿ среды лоукавства. (Прем 4. 14: ёк мёсов) Пч н. XV (1), 126 об.

2. *Время, равно удаленное от начала и конца какого-л. периода:* ть [Бог] ми бо дастъ соушихъ разоума безложно вѣдати. съста||въ всего мира и дѣтельство стоу-хинамъ начатокъ и конецъ и средоу временомъ. (Прем 7. 18: μεσότης) ГА XIV, 94–95; мнози бо многа ѿ оуности съвкоупивше въ средѣ бывше жизни на на искушению нашедши ѿ дхъ неприазниныхъ не потерпѣша боурныа тагости (περὶ τὰ μέσα) Там же, 98а; и ть [Бог] намъ даль есть суши(х) разумъ неложень. видѣти сставленье мира. и дѣства временемъ. начало и коньць и среду лѣтомъ. (Прем 7. 18: μεσότης) ЖВИ XIV–XV, 67а; тогда оубо [в четвертый день творения] патка среду. и днь и ношь створи [Бог]. стра(с) ра(д) вл(д)чна. Пал 1406, 46; || *промежуточный момент или период какого-л. процесса:* Първѣе даже не слышиши не отъвѣштаван. и не влагаиса въ срѣдоу бесѣды. (Сир 11. 8: ἐν μέσῳ) Изб 1076, 147 об.; ре(ч) [Платон]. сы бо бѣ яко древнее слово начало и конецъ и среда соушихъ всѣхъ. имѣа пр(а)во скончають по кѣствоу прешествия [в др. сп. пришествоуа]. (мёса) ГА XIV, 51а.

3. *Промежуточная позиция, среднее, промежуточное положение:* ни во излишнене ни в недостаточное оувратиса. ѿбое оубо зло кѣсть. зане и добродѣте(л) в средѣ стоять. (ἐν μεσότητι ‘в золотой середине, умеренности’) ГБ к. XIV, 127в; [слова братьев Маккавеев] азъ первѣнецъ кесмъ первѣе ма ости. азъ конечнии чинъ да измѣнитса. да буде(т) нѣкто і-среды в первы(х). да почтени будемъ равноу ч(с)тью. (τῶν μέσων ‘из средних [братьев]’) Там же, 136а; и чистаго буде(т) [Афанасий Александрийский] стоянья достои(н) и вчѣне(н)на. и все степенное враженье про-

ше(д) да еже в средѣ скращю. людское вышесѣданье приа (τὰ ἐν μέσῳ) Там же, 179г; не оуклониса рече клисиастъ на десно ни на лѣво [Притч 4. 27]. но поутемъ црьскимъ ходи. ибо въ средѣ предреченныхъ. много достоинства предѣста (ἦ... μέση) ПНЧ к. XIV, 18в.

4. *Среда, круг (людей):* очистите оубо рече [ап. Павел] ветхыи квась грѣховныи. измѣте и [развратного] ѿ срѣды вашеа. (1 Кор 5. 13: ἐξ ὧν αὐτῶν) КР 1284, 265а; како са хотать [иудей] сп(с)ти. абие антих(с)у и-срѣды ихъ исходащю. кему же и вѣру имуть по страшнѣмъ глѣсѣ сѣна бѣиа [ср. Ин 5. 43]. (ёк мёсов) ЖАЮ к. XIV, 65в; павель пооучають глѣа. измите злое сами ѿ себе [1 Кор 5. 13]. кѣда [в др. сп. и да] возметь(с) ѿ среды вашеа дѣло то створивыи. (1 Кор 5. 2: ёк мёсов) ПНЧ к. XIV, 21а; ѿпаде [монах Аввакум] ѿ среды нашеа позади дьявола [так!] ходаи. (ёк мёсов) ФСт XIV/XV, 7в; **отъ среды в роли предл. с** род. п. 1) *От (кого-л.):* изидоуть ангѣли. и ѿтлоучать злыа ѿт срѣды правдыныхъ. (Мф 13. 49: ёк мёсов) СбТр XII/XIII, 119; рече [ап. Павел]. и не пл(а)кастеса. да изметса ѿ срѣды васъ дѣло се створивыи. (1 Кор 5. 2: ёк мёсов) КР 1284, 265а; П(с). <И>збавиль яси дѣшо мою ѿ среды скоумень [Пс 56. 5]. Т. [толкование] Адама ѿ среды бѣсъ. яко и лви бо снѣдахоу адама. яко жидове хѣ ѿдържахоу рикающе [ср. Мф 26. 47, 50] (ёк мёсов... ёк мёсов) Изб XIII, 84 об.; что ради па||че не плакастеса да възметь(с) ѿ среды васъ дѣло се створшемоу [в греч. имен. п.]. (1 Кор 5. 2: ёк мёсов) ГА XIV, 79–80; оутвержю лице мое на члѣвка того [отступника]. и положю его въ знаменье. во ищезновение. возму его ѿ среды людии. (Иез 14. 8: ёк мёсов) ПНЧ к. XIV, 119а; оученикомъ же помощью облежащемъ. наводить [ап. Павел]. наказаа сице и оуча. тѣлатъ обычаа бл(г)ы. бесѣды злы [1 Кор 15. 33]. и паки. изидѣте ѿ среды ихъ. и блучитеса глѣт г(с)ь. (2 Кор 6. 17: ёк мёсов) Там же, 188в; ѿ таковаго

оубо рода лукаваго и невѣрнаго. призы-
ваю(т) [вм. -ае(т)] та г(с)ь глѣ тобѣ изиди
ѿ среды ихъ и блучиса. и неч(с)тѣ не при-
касаиса. (Ис 52. 11: ѣк мѣсов) ЖВИ XIV–
XV, 43в; 2) Из числа (кого-л.): прѣрка въстав-
лю имѣ ѿ среды братина ихъ. (Втор 18. 18:
ѣк τὼν ἀδελφῶν) Пал 1406, 153а.

5. **Средою** в роли предл. с дат. п. По-
средством, при помощи (чего-л.): сущии
[Бог] бывае(т) и несозданныи творитьсѣ.
и невмѣстимыи мѣститься. средою дѣши
разумнѣи. ходатающи бж(с)тву. и плотно-
му дебелъству. (διὰ μέσης) ГВ к. XIV, 9в;
да вмѣстится невмѣстася [Бог]. средою
плоти. приближивъса на(м) акы препю-
ною. (διὰ μέσης) Там же, 20б.

– *Передача греч. μέσων* зд. ‘(как) пре-
пятствие’, *воспринятого в знач. ‘середин-
на, центр’*: дондеже силна любы. возми
възлюбленье... еда что впаде(т) въ среду. и
стави(т) любовь. (μέσων) ГВ к. XIV, 36г.

По средѣ см. **посредѣ¹**, **посредѣ²**. Ср.
середѣ¹.

СРЕД|А² (133), **-Ы** с. *Среда, день неде-
ли*: въ срѣдоу. масло въ капоустоу да въли-
ваютъ. и по единой чаши дада(т) мни-
хо(м). УСт к. XII, 210; Иже еп(с)пѣ... ли
чѣтьцѣ. ли пѣвцы. въ сѣи великыи постѣ
не поститься. ли въ срѣдоу ли въ патѣкъ.
да извържетьсѣ. (тетрада) КЕ XII, 18б; въ
сре(д) пристопиша [суздальцы и др.] си-
лою и биша||са всѣ днь. и къ вечероу по-
бѣди а кнѣзь романъ. съ новгородьци. ЛН
XIII₂, 36–37 (1149); мо(л). въ срѣ(д). по
ча(с)хъ. къ сѣи бѣи недостойнаго кю-
ри(л). СбЯр XIII₂, 98; Срѣдоу и патоку да
постимсѣ. (тетрада) КР 1284, 200в; А чер-
ницамъ и чернцемъ ре(ч) [еп. Нифонт].
ни || масла насти въ сре(д) и в (п)атокъ. аще
и трепарь буд(т)ь. КН 1285–1291, 519в–г;
А се покони вирнии были при ярославѣ.
вирьникоу взати ·ѣ· || вѣдѣрь солодоу на
не(д)лю. оже ѡвнѣ. любо полоть. или ·ѣ·
ногѣтѣ. а въ сре(д). коуна. оже сырѣ. а въ
патничю такоже. РПр сп. 1285–1291, 616в;
то же РПрМус сп. XIV₂, 4 об.; i тако пога-

нии възаша градѣ. i ѣсѣкоша всѣ всѣ ѿ
моужьска полоу i до женьска... горкою и
бѣдною смертию. предаша дѣша своѣ
г(с)ви. м(с)ца марта въ ·ѣ· на пама(т) сто(г)
моу(ч). никона. въ сре(д). сре(д)хр(с)тъ-
ную. ЛН ок. 1330, 124 об. (1238); заповѣда
[Константин Великий] законы многы ||
всюдоу. іако ѿтолѣ... въ срѣдоу и въ пат-
ницю поститисѣ и не(д)лю празновати.
срѣдоу же и патницю стр(с)ти ра(д)
х(с)вы. не(д)лю же въскр(с)ниѣ х(с)ва.
(тетрада) ГА XIV₁, 213а–б; по семь преста-
висѣ [Аркадий, еп. Новгородский]. в лѣ(т)
·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· индикта втораго. м(с)ца септѣбра
въ ·ѣ· въ сре(д) по вечерни. Пр XIV₂ (5),
32а; в то бо время запрѣтилѣ бѣ [митропо-
лит] поликарпа игумена печерьскаго. про
г(с)дѣськыѣ праздники. не велѣ емуѣ їсти
масла ни молока. в среды. и в паткы. въ
г(с)дѣськыѣ празьдники. ЛЛ 1377, 119а
(1168); в. лѣ(т) ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· м(с)ца семт. кѣ·
на пама(т). ѿ іѡ. ѣсѣлога в сре(д) по ве(ч)р.
почата бы(с) пи(с)ти а· та<тратъ> а ча(с)
нощѣ Стих 1380, 48 (зап.); ре(ч) к неи [не-
коей женщине] онѣ [маг Визрин]. въстав-
ши иди домови. а въ среду приду к тебѣ.
(тѣ тетради) ЖАЮ к. XIV, 41в; всакъ... при-
ходаи въ чернечьскыи са(н)... аще ли тѣло
него смѣрило не(с). и кажеть(с). немощно.
да по(с)тъсѣ. поне(д)к. сре(д). па(т)къ. КВ
к. XIV, 295б; Разрѣшае(т) же сии канонѣ.
инаковле повелѣнѣ. и еже о средѣ. ереси.
(τὼν τετραδίων ‘тетрадитов’, см. **средь-
нищи**) ПНЧ к. XIV, 193б; [в Великий пост]
понедѣльникъ и средоу и па(т)ка ни обо-
наитъ [вм. обонати] вина. ли иного пива.
(τέως... τετραδοπαρασκευήν ‘в течение сре-
ды и пятницы’) Там же, 196б; Іако бѣ еще
младенецъ сы [св. Николай]... въ оустав-
ныи ·ѣ· и ча(с) дѣни. млека приимаше. в сре-
ду и в патоку не приимаше. (тетради) СбТр
XIV/XV, 156 об.; вкушайте еже вда г(с)ь.
ѡбаче в среду и в патоку. іакоже преже
явихъ вамъ. (πλὴν τετραδοπαρασκευῆς
‘кроме среды и пятницы’, где πλὴν вос-
принято в знач. ‘но, однако’) ФСт XIV/XV,

1186; И по семь постъ петровъ... въ среду и в пато(к). рыбы насти. а ма(с) не асти. *СбСоф XIV–XV, 125в*; и завѣтра въ среду поидоша [войска Владимира Мономаха] к Сугрову и пришедше зажьгоша и. *ЛИ ок. 1425, 99 об. (1111)*; и поиде Дѣдъ и Смоленська в лодыяхъ С-молнаны. и приде Вышегородъ. во средоу. роусалнои недѣлѣ *Там же, 235 об. (1195)*; аще хто постить(с). или ино что (т)ворить. въ сре(д) или в пато(к). не патку твори(т) честе [так!] нъ х(с)у. *СбПаис н. XV, 56. Ср. середѣ².*

среда³ см. слѣдъ

СРЕДИ¹ (2*) *предл. с род. п. Среди, по-среду (чего-л.):* годиса быти срѣди пути нѣкака долина. ископана. глубока. (катѣ то мѣсов тѣс одоу) *ЖАЮ к. XIV, 28а*; егда же бѣхомъ среди поучины морѣ. и глѣ рабъ бжии никола молитеса вси чада. (ѣмесо-πελαγοῦμεν) *СбТр XIV/XV, 163 об.*

среди² см. посреди² (Дополнения)

СРЕДОВѢЧЬ (1*) *пр. нескл. Средних лет. В роли с.: [договор с греками] елико хр(с)тианъ ѿ власти || наша пленена. приведу(т) Русь ту. аще будетъ оуноша. или дѣца добра. да въдадѣть золотникъ ·ī· и пои(м)тъ и. аще ли естъ средовѣчъ. да вдасть золотникъ ·ī· и поиметь и. аще ли будетъ старъ или дѣтичъ. да вдасть золотникъ ·ē·* *ЛИ ок. 1425, 19–20 (945).*

СРЕДОВѢЧЬНЫИ (1*) *пр. Средних лет. В роли с.: старци да красують(с) молчаньемъ. средовѣчнии смиренные примѣте. оунии покорайте(с) старцемъ.* *КВ к. XIV, 324б.*

СРЕДОВѢЧЬСТВО (1*), -А с. Средний возраст: оуностына крѣпость подобна естъ веснѣ, а средовѣчество ѡсени, старость же зимѣ. (то метѣ тѣν ἀκτὴν ‘то, что после цветущего возраста’) *Пч н. XV (1), 138 об.*

СРЕДОГОВѢНЬ|Ю (1*), -Ю с. То же, что средокръстье: на сѣи(х) ·ī· сѣго пр(д)гча. средоговѣнье и на великыи канонъ. и на похвалу бѣцѣ. ямы двѣ мангерии

с маслом(ъ) и пьемъ же по двѣ. *ПНЧ к. XIV, 197б.*

СРЕДОГРАД|А (1*), -Ы с. Ограда. Перен.: ч(с)тнѣишо верховнихъ чиновъ. тебе вси знаемъ. и славимъ вл(д)чце. славою земны(х). средограду и стѣну необориму *МинПр XIV–XV, 68.*

СРЕДОЗЕМЛИ|Ю (1*), -Ю с. Середина земли, суши: вьноутрѣнна же индия прованъ зоветься. еже естъ глава индиская. рекше средоземлие. *Изб XIII, 164.*

СРЕДОКРЬСТЬ|Ю (2*), -Ю с. Середина Великого поста, среда четвертой (Крестопоклонной) недели Великого поста: а се пѣти ѿ срѣдокр(с)тъа. *СбЯр XIII₂, 210*; а срокъ тремъ тысячамъ. и двѣма стома взати князю на сборъ в низовьскыи весь. а како възметъ. кнѣзь ·ѣ҃· и двѣ стѣ. тако емоу поустити хлѣбъ. и всакии гость. а друуги ·ѣ҃· взати кнѣ(з) на средокр(с)тъе в низовьскыи же вѣсь. *Гр 1317 (новг.). Ср. средохръстые.*

средостнѣи см. средостѣные

СРЕДОСТ|Ь (1*), -И с. Двусмысленность: ѿверзе же [Аримино-Селевкийский собор] дверь неч(с)тъю. юеже входить и дерзаетъ дверь [в греч. далее ἡνοίγη ‘открылась’] ереси. написанны ради средости. (διὰ τῆς... μεσότητος) *ГБ к. XIV, 186а.*

СРЕДОСТѢНЬ|Ю (1*), -Ю с. Средостение, средняя часть грудной полости: созда бѣ члѣвка. то ничто(ж) створи без лѣпоты. но и на требованье что и на лѣпоту... смотри же на(к) и слухъ има(т) требованья. тако(ж) и носъ. има(т) оуханиа на потребу. акы і средостнѣи [в др. сп. средьстѣные] вздви(ж)но члѣвкѣ оубо слоги и вса естествона мѣста приаль естъ (μεσότητον) *Пал 1406, 30а.*

СРЕДОХРЬСТЬ|Ю (1*), -Ю с. То же, что средокръстье: въ дни же сѣаго. говѣния въ средохр(с)тъе. бѣ сѣи [Андрей Юродивый] играа. на торговнѣмъ помостѣ (μεσούσης τῆς ἀγίας τεσσαρακοστῆς ‘когда

св. Четырехдесятиница достигла середины») ЖАЮ к. XIV, 30в.

СРЕДОХРЪСТЪНЫИ (2*) *пр.* Относящийся к четвертой (Крестопоклонной) неделе Великого поста: і тако погании възаша градъ. і ісѣкоша вса вса ѿ мужьска полоу і до женьска... горкою и бѣдною смертью. предаша дѣша своа г(с)ви. м(с)ца марта въ ·ѿ· на памѣ(т) сто(г) моу(ч). нико-на. въ сре(д). сре(д)хр(с)тъную. ЛН ок. 1330, 124 об. (1238); ♦ **средохрѣстная недѣла** – средняя, четвертая неделя Великого поста (Крестопоклонная): Подобаетъ вѣдѣти іако ѿ поне(д)льни(к). тоа срѣдохрѣстнына не(д). до пат(к)ъ. по коньчанинн дева(г) ча(с)... възимають ѿ соудохранильница кр(с)тъ. и полагають(с) въ пр(к)ви. УСт XII/XIII, 15 об. Ср. **середохрѣстныи**.

СРЕДѢ (3*), -А с. **Въ средѣ** в роли *предл. с род. п.* 1) В центре: апри(л) ·кѣ· загорѣса прѣкы сѣго михаила. въ сре(д) търгоу. ЛН XIII₂, 27 (1152); 2) Вглубь, в глубину: [рассказ Андрея Юродивого о видении рая] паки же ногама своими внидохъ въ сре(д) красного того рана. (ѣтї тѣ ѣвдов) ЖАЮ к. XIV, 126; 3) Посреди, в промежутке между началом и концом какого-л. периода: сѣнче помѣрце. маина. въ ·дї·... въ втор(к). въ срьдѣ 8тра. ЛН XIII₂, 110 (1230). Ср. **середь**.

СРЕДЬНИИ (35) *пр.* 1. Находящийся в середине, срединный, центральный: аще потрѣбляеши гнои и-среднаго дворца. потрѣби и внутреннаа мирьскына похоти. (тѣ мѣсѣула ‘скотный [букв. внутренний] двор’) Пр 1313, 183г; ни в делви живаше [Василий Великий]. и въ среднѣмъ п(о)лчици. (мѣсѣн тѣн ѡгорѣн ‘посреди торговой площади’) ГБ к. XIV, 168а; Ср(д)це же оубо вчинено єсть и лежить на сре(д)нѣмъ мѣстѣ въ ширина(х) обдержимо и хранимо округъ ключа [в др. сп. ключами, вм. плющами]. Пал 1406, 316; видѣ [Иаков, ср. Быт 28. 12] сонѣ. лѣствица баше оутвержена [в др. сп. далее на] зємьли. и доса-

гыше нѣсе. и бѣ верху кѣа лице акы члѣвче. изъ огна исѣчено. имѣа же ·вї· степени. [в др. сп. далее и на коємъждо степени] лици члѣвчи. двѣ. о десную и о шуюю... среднее же лице преже [в др. сп. превыше] всѣхъ баше. Там же, 77б; *средн. в роли с.:* мои-сии... раздѣли же скинью на трое. внутреннюю часть зоветь сѣна сѣмъ. в неже завѣса. среднее же зове(т) сѣна... внѣшнее же глѣть людьско сѣо. (мѣсѣон; ср. Исх 26. 33) ГБ к. XIV, 205б; || занимающий среднее место в каком-л. ряду: ветѣхааго завѣта ·ѣ· рекоу. пентатеоухъ. бытие по семь исходъ. левгитьскына срѣдѣнаа кѣнигы имать. съ нимиже числа. по семь вѣторыи законъ. (мѣсѣн) КЕ XII, 246б; то же КР 1284, 202г.

2. Находящийся в промежутке между началом и концом какого-л. временного отрезка: [рассказ Ефрема Сирина о пребывании в заключении] въ среднихъ же днѣхъ. многу сущю времені неразѡумьна [ἀνέσσεως ‘передышки (между допросами)’]. и прочимъ соузникомъ сознахомса. (мѣсѣас) ПНЧ к. XIV, 116в; в скорѣ слово [συντομολογῶ ‘скажу кратко’]. и наже в вышнаа лѣта. и среднаа и конечнаа. како и колико и колицѣми подвигошаса [св. отцы]. (мѣсѣас) ФСт XIV/XV, 42г.

3. Средний по (социальному) положению, значению, порядку: Послѣдний чи(н) сѣсаючи(х)са работныи. егда кто страха ради мѣнии твори(т) доброе. среднии же наимника еже наима ради. (мѣсѣн) УСт к. XII, 30в; Три вѣща [Григорий Богослов] роженъа... едино ѿ телесъ... ·б·е ѿ крѣшныа ·г·ее ѿ вськрѣшныа... || ...О двою же оубо роженю. о первѣмъ реку и о послѣднѣ(м) любомудрити. не нынѣшнаго времени. о среднѣмъ же и нынѣ на(м) нужнѣ. емуже и просвѣшенъа тожеимененъ днѣ любомудри(м). (мѣсѣн) ГБ к. XIV, 24г–25б; нынѣ слово е(с) на(м) о среднѣ(м) роженъи. глѣю же ѿ крѣшныа зовомому просвѣщенъе. (мѣсѣн) Там же, 25б; по том же вси келареви и первии. и втории и среднии и послѣднии. и іако единою главою и единою дѣшею хо-

дите и водитеса мирно и в покореньи. (μέσοι) *ФСт XIV/XV, 111б; в роли с.:* накоже въ мирьскихъ, такоже и въ мнѣсѣхъ [так!]. и инако соудитеса начальникоу, и инако среднаго, и инако свершеннаго. *ПНЧ к. XIV, 198б;* другии же [трапезарь] в равномѣрье, хлѣба нашего мачьшаго сушьшаго же и хужь||шаго не ладно [ὅς ἐτοχε ‘как попало’], да покладаетъ. Но по рассужению вышшимъ, и среднимъ и послѣднимъ да раздѣлитъ. (τοῖς... μέσοις) *ФСт XIV/XV, 66–67;* Братые и ѿѿи... Впрашаю... || ...како мощь ч(с)тныхъ вашихъ оудовъ, како жатва многихъ сѣмень ликовъ, начасте преполоviste, исполните възвѣстисте оубо, провѣщайте и дадите ѡтвѣтъ, первии и среднии, и конечнии (οἱ μέσοι) *Там же, 116б–в; ♦ среднее священство см. священство.*

4. Занимающий промежуточное положение по своим признакам, свойствам: скончавшу же (с) дѣду, не весьма внуци самовластні бывають, по(д)баеть бо смотрити врѣма дѣдни смерти, и аще || ѡбращетса срѣднее лице, се же е(с) ѿнъ, сыи по(д) властью ѡчѣю, внуци скончавшуса дѣду, приложи бо са по(д) властью своего ѡѿца, (μέσον) *КР 1284, 302–303;* въсхыщают бо са [смертью] не токмо старци ли среднии возрастомъ или младенци нъ и дѣтища, и зѣло младии, (μεσηλικούντες) *ФСт XIV/XV, 175–176;* и выступи мужь володимѣрь и възрѣвъ печенѣжинъ, и посмѣяса, бѣ бо среднии [ЛЛ 1377, 42г середнии] тѣломъ. *ЛИ ок. 1425, 46 об. (99б); средн. в роли с.:* три оубо мно чинове суть [в загробной жизни], еди(н) въсприимши(х) [крещение], и еди(н) || мучимы(х), и среднее ни въсприимшимъ, ни же мучимы(м), в нихже некрѣщнии младенци вчинени су(т), и хоташе оубо (не лишнее) кр(с)титиса) неволею же не могше, (μέση) *ГБ к. XIV, 35б–в; || среднего достоинства, посредственный:* не всаки кынигы твърды, или чисто има написаниа, сътажавша, соуть бо негда лъжеименьны кынигы,

нѣции оубо срѣднии, и соуздѣи, нао аще кѣто речеть истинныхъ слово, шюжиин же оубо и зѣло блазньни, (ἐμμέσοι) *КЕ XII, 246а;* еди(н) добровольны ѡбра(з) ѿ всѣ(х) оуистини [Афанасий Александрийский]... словомъ же иже добрѣ искусни словесемъ, дѣломъ же дѣлники прехода, а иже обоимъ среднии су(т), то ѡ кои(м)же премѣнуа [τῷ περὶ τὸ ἑτερον ὑπερβαλλόντι ‘превосходством в том или другом’], (τοὺς... μέσους ἔχοντας) *ГБ к. XIV, 178г.*

5. Не уклоняющийся в крайности, придерживающийся золотой середины: въпро(с). Оуасни ми вл(д)ко что юсть ни вноутрь, ни вонъ, нъ посреде... ѿвѣ(т). Еже не дерзати безмолвиемъ, ни прѣѡбидѣти соущихъ въ дружинѣ [εἰς τὸν περισπασιόν ‘находясь в хлопотах’!], то юсть среднии поу(т)ь (μέση) *ПНЧ 1296, 116 об.; [о православных в отличие от еретиков] среднимъ* ходащи-и ц(с)ркымъ путемъ на немъже и добродѣтели [τὸ τῶν ἀρετῶν ‘(самая) суть совершенства’] ста... въруе(м) въ ѡѿца и сѣна и сѣго дѣха, единосущна же и единославна, (τὴν μέσην) *ГБ к. XIV, 127б;* все в мѣру добро юсть, ѡбаче среднимъ путемъ идыи [βαδίσω ‘пойду’], (μέσην) *Там же, 167г;* всегда сблюдаетса [ἀναγκαῖον... συντηρεῖν ἑαυτοὺς ‘следует блюсти себя’] въ законѣ бии, не оукланяющеса ѿ заповѣдии, ни на десно ни на лѣво [ср. Втор 5. 32], но ц(с)ркимъ и средни(м) || ходаше путе(м), имже бывает сп(с)ние, (μέσην) *ФСт XIV/XV, 191–192.*

6. Умеренный: [о покаянном каноне] правило же срѣднее блѣгоговѣноумоу игоумоу полагаетъ прѣдъ всѣми правдоу, ѿ всеа братии бывающи, самоумоу же въ себе до||брышю соущю, *УСт к. XII, 221–222;* Аще многое и различны вещи имѣния имыи, вѣмѣнить тобѣ въ даръ единому ѿ нихъ, или вещь, и не явлю котораа есть ѿ нихъ, наслѣдникъ имать, избрание ѿ нихъ же, да не горшее въдасть даропримецъ, нъ срѣднею соущи цѣною, (μέσης) *КР 1284, 316г;* Изволи срѣднее житѣе съ

правдою нежели велико бѣтельство съ неправдою. (μέτριον) *Пч н. XV (2), 115; средн. в роли с.:* едва бо быти конечнымъ средняго получитьи. и бытьемъ нрава добра. привлчати многына на смѣренье. (μόις... εἶναι τῷ ἁκρῷ τοῦ μέσου κατὰ τοὺς ἁγίους 'лучшее едва достигает среднего [уровня]') *ГБ к. XIV, 159в. Ср. середьнии.*

СРЕДЬНИЦИ (10), **-КЪ** с. *мн.* Сторонники ереси тетрадитов (Τετραδίται), пожившиеся при праздновании Пасхи, как в среду (тетράς, -άδος): Четыринадесатници иже и средници глѣются. и арианѣ. и наватинане. и македонинанѣ. и саватиане. и аполинариате. писание въдавъше приятии [ἀπόδεκτοι 'могут быть приняты (в православию)']. помазающе токмо вса чювьства. (οἱ... Τετραδίται) *КР 1284, 88г; средници же нарицаются понеже въ срѣдоу маса [проп. не] надать. а въ соуботоу постаться. Там же, 89а; Обращающихся ѿ еретикъ. сиче приимаемъ. арианы. макидонаны. наватинаны. иже чисти именууются. несторианни. и четиринадесатники иже соуть срѣдници. (Τετραδίτας) Там же, 161б; Арианы оубо. и македонинаны... и ѿдѣтныи. рекше средники. и аполинариане. приемлемъ вдающа писание. и проклинаяща с-воею ересию. и вса ересѣ ины. Там же, 398б.*

СРЕДЬСТВЮ (1*), **-А** с. *То же, что средость:* сборъ онъ [Аримино-Селевкийский собор]... разврати все. и смути... зловѣрству двери ѿверзъ писанымъ средьствомъ. (διὰ τῆς... μεσότητος) *ГБ к. XIV, 185г.*

СРЕДЪ¹ (6*) *нар. 1. Внутри:* вареное же средѣ варимо. тѣ(м) и видимо е(с) водою крыему. и водно и оудо(б) раздрушаемо. (διὰ μέσου) *ГБ к. XIV, 64г.*

2. Посредине (между кем-л., чем-л.): югда же два двора будета противу себе. подбаетъ же межю има быти ѿстопома [КР 1284, 318в стопама]... || ...Егда срѣдѣ сущи. тѣснѣ или широцѣ [переулку или улице]. премѣри домъ свои. (μέσου) *МПр XIV₂, 310 об.-311 об.; да сѧ не нави(м) лжи*

сему исповѣданью [о крещении]. аще бо исповѣданья иже къ члвкмъ сдержит(т) бѣ средѣ сыи. колика бѣда иже к нему самому общахо(м) бѣу обѣты. си(х) преступникомъ сѧ обрѣтати. (μέσος) *ГБ к. XIV, 27в; Дѣхъ сѣи ови оубо дѣйство глѣють быти. ови же тварь. инии же бѧ [далее в греч. οἱ δὲ 'другие же'] средѣ нѣкако [далее в греч. διέκειντο 'расположили'] ни чѣсташе ни беществующе. (μέσως) Там же, 87а; ѿверзе же [Аримино-Селевкийский собор] дверь неч(с)тью. ююже входитъ и держаетъ дверь ереси. написанья ради средости. се же е(с)сть [так!] средѣ нѣкако имѣти. иако иже ѿ сбора писана. иакоже се может сѧ и блѣгоч(с)тнѣ разумѣти. и злоч(с)тнѣ. иако оѣъ ващии сѧ. и сѣнь подобенъ оѣю. (μέσως) Там же, 186а. Ср. середь¹.*

СРЕДЪ² (48) *предл. 1. С род. п. 1. Посреди, посередине, в центре (чего-л.):* постави же [кн. Владимир Святославич] цркви в корсунѣнѣ [так!] на горѣ. иже [в др. сп. идѣже] съсыпаша средѣ града. кридуше [в др. сп. крадуше] приспу. *ЛЛ 1377, 40 (988); людье же высѣкоша всеслава испоруба. въ ѿдѣ днѣ семтабѣ. и прославиша и средѣ двора кѣнажа. дворъ жѣ кѣнажъ разграбиша Там же, 58а (1068); и сташа иерѣи средѣ иордана. дондеже вси преидоша по суху. (Нав 3. 17: ἐν μέσῳ) ГБ к. XIV, 69б; тогдаже бѣи оугодникъ творѧ себе пѣяна суща... лежаше. горющии варѣ терпаше ни пѣя ни иадын. лежа средѣ пути. (μέσων) ЖАЮ к. XIV, 20а; и поставиша раку [Бориса] средѣ цркви ЛИ ок. 1425, 105 (1115).*

2. Посреди, внутри, в пределах (чего-л.), в (чем-л.): болгаринъ же идый къ константино градоу. обрете островъ средѣ моря. и тоу въселеси въ нѣмъ ЖФП XII, 35б; Посредѣ горъ проидоуть воды [Пс 103. 10]. Т. [толкование] Прркы глѣть и ап(с)лы. горы бо сѣи соуть. средѣ же сихъ и воды кршнью. (μέσων... τοῦτων) *Изб XIII, 121 об.; лѣпо е(с) супротивнымъ приплодити. нелѣнностью жатву. и источникомъ оустуженье.*

якоже и жадному елени с потщанье(м) ко источнику приишущю. и оугашающю тру(д) теченья водою. а не... средѣ источника мучитиса. (ἐν μέσῃ πηγῇ) ГБ к. XIV, 35г; и се жена ядина сѣдаше средѣ мѣры. (Зах 5. 7: ἐν μέσῳ) Там же, 118б; и вѣрно есть. рѣка средѣ моря текуши сладка. (δὴ ἄλμης) Там же, 151в; съ [Диоген]. средѣ гр(а)да во бтари живаше. (ἐν μέσῃ τῇ πόλει) Там же, 168а; хошеши ли вѣдати, колико зло есть гнѣвъ; егда сваритася два моужа средѣ града, стани смотря на нею, въ собѣ бо безъ лѣпоты не можеши зырѣти, ѿмрачень сын и пьянь гнѣвомъ (ἐν ἄγορᾷ ‘на площади’) Пч н. XV (I), 60 об.; вежа же средѣ города высока. якоже бити с нею ѿкр(с)тъ града по(д)сздана [так!] каменею в высоту ·ѿ· лакоть. ЛИ ок. 1425, 282 (1259).

3. Внутрь (кого-л.). Перен.: Аще е(с) оутробѣ очищенъ. вмѣщающи(м) [далее в греч. καὶ ‘и’] въздающи(х). ѿ словесны(х) браше(н) [имеется в виду память]. добро и тоя не твори(ти) ба [ср. Фил 3. 19]... но паче и твори(т) тончаишю. якоже слово г(с)не средѣ себе приати. (ἐν μέσῃ) ГБ к. XIV, 43г.

4. Между (кем-л., чем-л.): П(с). Азъ оутвърдихъ стълпы яа [Пс 74. 4]. Т. [толкование] <А>п(с)лы. стълпы бо яа книги наричють. яко средѣ нѣси и земля соуца [βαστάζοντες ‘несущих’]. и ѿбновиша [περιφέροντες ‘распространяющих’] блгоудать проповѣданою. и соуть нераздроушими. (μέσων) Изб XIII, 98; якоже [ѿсте ‘как бы, словно’] средѣ лежи(т) дѣша бж(с)тва и плоти. и тою съединатсѣ. пло(т) бж(с)тву. (μέσῃ) ГБ к. XIV, 59б.

5. В промежутке, в период между какими-л. событиями: Понеже не мощно двоши. едіною на всако лѣ(т) да бывае съборъ сѣрѣдѣ пасхы и ктабра [так!] м(с)ца. (ἀπὸ τῆς... τοῦ Πάσχα ἑορτῆς... μέχρι συμπληρώσεως τοῦ Ὀκτωβρίου ‘от праздника Пасхи до конца октября’) КР 1284, 145а; да буде(т) что средѣ блг(д)ти [креще-

ния] и ѿшествина. да не то(ч)ю потраена буду(т) злаа писмена. но и препишутсѣ (на) лучшаа. (μέσων) ГБ к. XIV, 30а.

6. В промежуточном, переходном состоянии (между двумя другими состояниями): тѣло бо адамово тѣнко бѣ прежде и несмъртно. нѣ средѣ смърти и живота. (μέσων θνητοῦ καὶ ἀθανάτου ‘среднее между смертным и бессмертным’) Изб XIII, 145 об.; то же ГБ к. XIV, 58б; [о воскресшем Христе] буде(т) же тѣло то бовидно. да и явитсѣ и пребуде(т) кромѣ дебе(л)ства к тому яко не пло(т). но средѣ плоти и бес тѣла. (μέσων σαρκὸς καὶ ἀσώματου ‘между плотью и бестелесностью’) ГБ к. XIV, 47в.

7. Среди, в среде, в окружении (кого-л., чего-л.): Самарѣство. и отъ того самаране. се есть ѿ иудѣи... срдѣдѣ жидовства ѿвѣтъ [πρόφαιον зд. ‘начало’] примыше. (μέσων) КЕ XII, 251а; Самарѣство есть ѿ иудѣи... срдѣдѣ иудѣства виноу приемъ (μέσων) КР 1284, 360г; [слова Григория Богослова] блг(д)тъ бѹ. и блгоч(с)тнымъ еп(с)пмъ призвавшимъ ма. на оутвержение людии средѣ волкъ. (Лк 10. 3: ἐν μέσῳ) ГБ к. XIV, 128в; блжнныи же [Андрей Юродивый] видаше юго [демона] явѣ. блудница же гла(с) юго слышаху. а не видаху никогоже. сѣда же средѣ ихъ. смиа шеса смраду юго. и нелѣпотѣ юго. (μέσων) ЖАЮ к. XIV, 10а; а тѣ [Андрей Юродивый] самъ средѣ голкъ хожаше на дѣвнаа дѣла. и труды спѣва||а (μέсων) Там же, 22б–в; пришедшии бо возметь власть и силу. и вздасть истину авраамоу. юже прежде ре(ч) юму... створить же чюдеса на нѣси и на земли. и будетъ язвенъ средѣ дому възлюбленаго [ср. Зах 13. 6]. Пал 1406, 79а; живаху бо сѣве излви. средѣ хананѣи. и хетфѣа. и амарѣа. и ферзѣи. и юоука. и юоусѣа. и поаша дѣщери ихъ собѣ женамъ и дѣщери своя ѿнмъ ихъ даша. (Суд 3. 5: ἐν μέσῳ) Там же, 172б; и бы(с) югда възвратисѣ саоуль ѿ самоила. и приде ѿтуду. на холмъ бѣи. и се ликъ пррч(с)къ

противу ему. и дхъ бии ведашеть и к нимъ. и прорицашеть средѣ ихъ. (1 Цар 10. 10: ἐν μέσῳ) Там же, 187б; в постпозиции: Свѣ(т) и оно свѣтельство очищены(м) сдѣ. егда просвѣтатса праведнии яко сѣнце [Мф 13. 43]. ихже средѣ стоить бѣ бмъ. (ὧν... ἐν μέσῳ) ГБ к. XIV, 27а.

8. Во время (чего-л.): померче сѣнце въ ѣю не(д). по(с). средѣ оутра. ЛН ок. 1330, 150 об. (1271); || в течение, в продолжение (чего-л.): Иже свазанъ былъ. и ѿлоученъ ѡбщениа. и разболѣвса. страха ради смѣртнаго раз(д)рѣшенъ будетъ и причаститса. и аще оустрабитса. не подобаетъ него паки вызати. ничтоже срѣдѣ того времени не (с)грѣшша. (ἐν τῷ μεταξὺ) КР 1284, 199б; кестъ морская птица. гнѣздо же си творить на брезѣ морьстѣмъ... яица же ражають средѣ зимы. (κατὰ μέσον τὸν χειμῶνα) Изб XIII, 16б; како бо и се [событие]... средѣ гланы(х) лежа. (ἐν μέσῳ τῶν εἰρημένων κεϊμένων ‘случившееся в продолжение описываемого [времени]’) ГБ к. XIV, 155б.

II. С твор. п. В присутствии (кого-л.): Срѣдѣ двѣма или трѣми свѣдѣтели оумреть хотя(и) оумрѣти. не оумреть единомуу свѣдѣтельствуующюу. и роука свѣдѣтель да боудеть на немъ. (Втор 17. 6: ἐπὶ δύοι μάρτυσιν) КР 1284, 262б. Ср. **середѣ**².

СРЕДЪПРИИМЬНЬ (1*) пр. Передача греч. μεσολαβέω ‘пресекать, прерывать’, где месо- воспринято в знач. ‘средний’, а -лаб- ассоциировано с основой аориста гл. λαμβάνω ‘принимать’: сии сборъ [VII Вселенский] въ ѣ-тьмъ правилѣ глѣтъ. яко да не сходатса въ единъ манастырь чърнеци. и чърницѣ. прѣлюбодѣство бо срѣдѣпримно [ПНЧ к. XIV, 37б средѣпримь(не)но] въ [в греч. нет] съвокуплаи [ПНЧ к. XIV совокопленные [так!]] – τὴν συνδιαίτησιν ‘совместную жизнь, общение’. (μεσολαβεῖ ‘прерывает’) ПНЧ н. XIII, 68а.

сроко см. **сорокъ**

срочкъ см. **сорочкъ**

СТАВА|ТИ (1*), -Ю, -ЮТЬ гл. Стоять (на богослужении): [слова Кирика] Тѣлнаго ради женскаго. со оркадиемъ молви(х) се со игоуменомъ... а не пок(л)адоша [в др. сп. покладалше] ни за чтоже. то кестъ ѿ болѣзни и в бож(н)ици ставати. еуанглье [так!] цѣловати. дора насті. КН 1285–1291, 524б.

СТАВИЛО (13), -А с. 1. Гиря для взвешивания: О мѣрилѣхъ и о ставилѣхъ праведныхъ ѿ левитика. ѿ Не створите неправды в судѣ. въ мѣрилѣхъ и въ ставилѣхъ. и во извѣсѣхъ (περί... σταθμίων; Лев 19. 35: ἐν σταθμοῖς) КР 1284, 258б; П(с) Льживи сѣве члѣвчстии въ мѣрилѣхъ не ѡправити [Пс 61. 10]. Т. [толкование] Юлико ставила и мѣрила. соугоуба имоутъ. на ѡбидоу искрѣнимъ. соутъ же си хыщѣници. и лихѣимци. (στάθμα) Изб XIII, 88; Еже искѣни оуставлено кестъ. и пороучено сѣмъ п(с)пыамъ. городьскыѣ. и торговыѣ всакаа мѣрила и спуды извѣсы. ставила. ѿ ба тако искони оуставлено. пискоупоу блюсти бес пакости [ср. Лев 19. 35–36]. УВлад сп. сер. XIV, 629в; ть [Бог] намъ далъ естъ сущи(х) разумъ неложень. видѣти сставленье мира. и дѣиства временемъ. начало и коньць и среду лѣтомъ. превращеньемъ измѣнение. и прелажанье временемъ накоже вса мѣроу и ставиломъ оучинилъ естъ. (σταθμῶ) ЖВИ XIV–XV, 67а; | образн.: въ днь суда великагѡ. всака мѣра и ставилѡ. на купь [в др. сп. како на коупле] прилагутъ [в др. сп. прелажеть, прележать]. и пѡзнаеть кѡждо мѣру свою. и в ту приметъ мѣзду. МПР XIV₂, 37; да кто ту оутаить(с). еше не бы(с) члѣвкъ. мѣсто судное преже оуготѡваса ему. и мѣрилѡ и ставилѡ. и в немъ искушенъ будетъ всакъ члѣвкъ. Там же; члѣвколюбье(м). члѣвколюбное въздаетса ѿ възмѣрающаго въ правду. и положившему в мѣренье и ставило мл(с)ть. (ἐν... σταθμῶ; ср. Ис 28. 17) ГБ к. XIV, 95а; || перен. Мера: Друга вѣрна нѣ(с) измѣны сущи(х) ничтоже. никоеже [так!] ставило доброты [Пч н. XV (I), 18 об. нѣ(с) мѣры

добротѣ] его. (Сир 6. 15: σταθμός) ГВ к. XIV, 209г.

2. Подставка для светильника, под-свечник (?). Перен.: нынѣ храните ср(д)ца ваша ѿ всея неправды. да ставилѡ свѣта наслѣдуете въ вѣки. МПр XIV₂, 38 об.

СТАВИЛЬНЫИ (17) пр. ♦ **Ставиль-наа грамота** см. грамота; ♦ **ставильное писание** – то же, что ♦ **ставильнаа грамота**: Аще нѣкыи причетникъ. ѿ еп(с)па истажаемъ. есть ли достоинъ. поставити(с) презвутерь въ сѣби бии цркви. он же свѣдѣи своя прегрѣшенѣа... ѿтуду ѿшедъ. и пришедъ къ другому еп(с)пу. принять будеть. ѿ него бес писании ставильныхъ. являющихъ его. непорочную вѣру и житие. да ѿлучена будета оба. (ἀνευ γραμμάτων συστατικών) КР 1284, 38б; Чюжь презвутерь безъ ставилнаго писанѣа не приатень. і аще же имать да испытанѣа. аще пра(в)вѣр(е)нъ. (διχα συστατικών) Там же, 41б; да самъ митрополитъ. писание молѣнія [епископов царю] истажеть. еда не праведно нѣкоѣ прошение имать. и тако испытавъ. и грамотоу свою напишетъ. и ставилное писание вдавъ. тѣмъ посылаемаго оукрѣпитъ. (сυστατικαῖς ἐπιστολαῖς) Там же, 101в; не подобаетъ еп(с)поу свинь своеа цркви боле лѣта прѣбыти. бес повелѣнѣа ц(с)рва. ни безъ ставильныхъ писании ходити. (διχα συστατικών) Там же, 215г; ♦ **ставильное посылание** см. посылание.

– Передача греч. νᾶπυ (σίναπ) ‘горчица’, ассоциированного с συνάπτω ‘составлять’ (?): [рай] како вѣнецъ вѣдѣ... добрѣ ходащи(м). в нихъ есте и звани сѣии... || ...ѿ капли рѣка вса. ѿ искры свѣща нб(с)-наа. ѿ зерна ставилнаго дрѣва [см. дрѣво]. парашимъ покои (ἀπὸ κόκκου νᾶπυος; ср. Мф 13. 31: σινάπεως) ГВ к. XIV, 124в–г.

СТАВИТИ¹ (99), -ЛЮ, -ИТЬ гл. 1. Расставлять, располагать: и боюса ихъ [иудеев] предъ столомъ своимъ воа ставлаше [Понтий Пилат] вѣноутрь въ-ѡроужены изъвноу же въ простыхъ ѡде-

жахъ (παρέστῃεν) ГА XIV₁, 140г; приказъ ѿ федосѣа къ гришкѣ прописываи смерде гораздо охтаетъ ты видиши ли однораднѣ и ты слова какъ ставишь. ОктИзб XIV₂ (2), 43 (зап.); || размещать, приводя в боевую готовность, ставить в боевой порядок: і нача кнѣзь [Юрий Всеволодович] полкъ ставити около себе. і се внезапно татарове приспѣша. кнѣзь же не оуспѣвъ ничтоже побѣже. ЛН ок. 1330, 124 (1238); новгородци же не оумедлаче нимало. пойдоша... за рѣкоу. і начаша ставити полкы. Там же, 144 об. (1268); и тако король нача ставити полкы своя на бродѣхъ. Галичане же противу ставлаху своя полкы. ЛИ ок. 1425, 161 об. (1152).

2. Вставлять, зд. вписывать: и начахомъ ис проста писати спѣшаче. и тоу не въспѣхомъ ставити главизнѣ добрыхъ<ъ> Псалт 1384, 198 об. (зап.).

3. Строить, воздвигать, возводить: [обращение к кн. Ярославу Ярославичу] на семь кнѣже цѣлоуи х(с)ъ. къ всемоу новгородоу. на цѣмъ то цѣловали дѣди. и ѡцѣ твои ярославъ. новгородъ ти дѣржати въ старинѣ... а свободъ ти ни мытъ. на новгородской волости не ставити. Гр 1268 (новг.); и посла князь мѣстиславъ дмитра яковуница на лоуки съ новгородѣци. города ставитъ. ЛН XIII₂, 76 об. (1211); [обращение к кн. Михаилу Ярославичу] на семь ти княже хр(с)тъ цѣловати. къ всемоу новгородоу... новгородъ ти дѣржати по пошлинѣ... а сель ти не ставити по новгородской волости... ни коупити. Гр 1305–1307 (1, новг.); мы илюбѣемъ. тотъ миръ держати вѣлми твердо. безо всакоѣ хитрости... а городовъ оу руской земли новыхъ не ставити. ни сожженого не рубити. Гр 1350 (1, ю.-п.); се же ѡлегъ нача города ставити. и оустави дани словѣномъ кри-||вичемъ и мери ЛЛ 1377, 8–8 об. (882); и ре(ч) володимеръ. се не добро еже малъ городъ ѡколо киева. и нача ставити города по деснѣ... и по сулѣ. и по стугнѣ. Там же, 42а (988); и ины цркви ставлаше [ЛИ

ок. 1425, 57 об. ставаше; Ярослав Мудрый] по градомъ и по мѣстомъ. Там же, 52 (1037); и повелѣ [кн. Владимир Святославич] людемъ ставити цркви по всемъ градомъ. и самъ созда црквь сѣи бци Пр 1383, 113в; то же ПрП XIV–XV (2), 190г; затвориса Глѣбъ въ градѣ Володимеръ же нача ставити истьбу. оу товара своего. противу граду. ЛИ ок. 1425, 105 об. (1117); паче боури вѣроу яти юсть не стоящи, или корабльномуу слѣдоу по морю пловоущоу, или сномъ нощнымъ лъстащимъ, или храмомъ, еже на пѣсцѣ ставать дѣти играюще, нежели члѣвчская слава. (τοῦτο-σι) Пч н. XV (1), 122; || сооружать: В су(б)-ту. ма(с)пу(с)-ю. почаша [татары] наражати лѣсы. и пороки ставиша до вечера. ЛЛ 1377, 160г (1237); || восстанавливать: Црквнии домове монастыреве. вѣсхишени бывше. по первому ставать. аще измѣнать на простое и мирское. аще ѿ причта ч(с)тительскаго суть. ѿвращи повелѣваемъ. (ἴνα... ἀποκατασταθῶσιν ‘да восстанавливаются’) МПр XIV₂, 348; коли ставили по первы(х) <пра>д<ѣ>ди наши. сѣую бцо. кн<а(з)> великии. инъгварь. кн<а(з)> ѡлегъ. кн<а(з)> юрьи... тогдѣ дали сѣои бци дому ·ѿ· земель бортны(х). а ·ѿ· погостовъ. Гр 1371 (ряз.).

4. Создать, сотворить: явнса избавитель миру. и ·ѿ·ми времени ставили миръ. СбЧуд к. XIV (1), 140б; [слова Бога Отца о Христе] се юсть иже со мною горная силы стави. сии миръ изведе на бытие ѿ не сущихъ. Там же, 143б.

5. Устраивать (устроить): ставаше [крестьянин] дѣвѣ трапезѣ. първою братии бжии оубогимъ. а по литургии сѣр[д]оболамъ. и дроугомъ соуѣдомъ и инѣмъ. ЧудН XII, 69в; г(л) ·ѿ· О томъ яко не по(д)баеть трапезы ставити в црквахъ ни ясти внутрь. (μὴ λοιεῖν) КР 1284, 23а; ни прозвоутерь ни дьяконъ. ни иподьяконъ. брачнаго себе ставити житиа. не могоутъ [после хиротонии]. се бо токмо четьцемъ и пѣвцемъ. прощено юсть (συνι-

στέν) Там же, 109г; азъ же прилагаю ѡбщъ плачь. ставимъ по възрасту рода. мужа [вм. мужи] и жены. оуноты же и дѣвы. (στησόμεθα) ГБ к. XIV, 115б.

6. Устанавливать, вводить: ныне новую правду ставишь. как то есме не чювали. ѿ ѿтѣвъ. ни ѿ дѣдовъ. ни ѿ прадѣдовъ нашихъ. Гр ок. 1300 (риз.).

7. Наводить, насыщать, вызывать: Тако ѡбще имѣи грѣ(х), имѣже родиться и свершиться, тогда болость ставить на родившую дѣшу (ἐγεῖραι) Пч н. XV (1), 77 об.

8. Рукополагать, посвящать в сан: stefana ставили на вѣр>ѣбницѣ падѣакъмъ Надп XII₁ (3); коемоуждо бо еп(с)-поу власть имѣти своена обитѣли строити же по коемоуждо прилагаемоуоумоу блгобозаньствоу. и промышлени творити вѣсаконя страны иже подѣ градъмъ его. яко и ставити попы и дияконы и сѣ соудемъ кааждо приимати. (χειροτονεῖν) КЕ XII, 92а; Аже боудеть... татѣба велика. а не оуложать юе ѡтаи. нѣ силуу прю съставать передѣ княземъ. и передѣ людymi. то не достоить того ставити. дьякономъ. КН 1285–1291, 530в; юще же ни прочимъ клирикомъ повелѣваемъ хр(с)тити... тѣчюу единѣмъ еп(с)пмъ. и прозвоутеромъ... юще же ни прозвоутеромъ ставити дьяконъ... нѣ единѣмъ еп(с)пмъ. (χειροτονεῖν) ГА XIV₁, 201г; стго [так!] николау ставать деакономъ. Надп XIV₁ (4); аще кто еп(с)пъ имѣнемъ поставление сана приимлетъ ли прозвоутерь или дьяконъ да извержеть(с). и тѣ и иже и ставиль. (ὁ χειροτονήσας) ПНЧ к. XIV, 92а; не естъ того в законѣ яко ставити еп(с)помъ митрополита. безѣ патриарха. ЛИ ок. 1425, 125 об. (1147); прич. в роли с.: поставляющемуся на мѣздѣ и ставашемоу. или еп(с)па. или селскаго еп(с)па... или иного нѣкого правилнаго. или лю(д)скаго. аще ѡбращетсѣ се твора ѡбщемъ повелѣниемъ. и ѡбщимъ соудомъ ѡсоуженъ боудеть. КР 1284, 210б.

9. Назначать (назначить): Тоюже зимы приехаша численици исцетоша всю зем-

лю сужальскую [так!] и разаньскую. и мюромьскую и ставиша десатники. и сотники. и тысащники *ЛЛ* 1377, 167 (1257); Рабъ въ крылось ставити безъ вола г(с)дии своихъ не повелѣваемъ (προχειρίζεσθαι) *ПНЧ* к. *XIV*, 19г; Моисѣи не сѣлъ баше но сѣли ставлаше и оучаше *СбСоф XIV/XV*, 109б; || *сделать* (кем-л.): и роди [Агенор] сны ꙗко а дщерь единою... европію. юже тавръ... заблужышю поимъ. къ фаркии [в др. сп. фракии] въ свою страну приведе двѣи соущи краснѣ. стави ю собѣ женѣ. и наре(ч) тыа страны въ има іеа европію. (ἐσχε) *ГА XIV*₁, 22в.

10. *Приводить, позволять или заставлять явиться*: Роусиноу не ставити. на латинеского. дѣтского. не явивъше старость латинескому. аже не слоушають старосты. тотъ можетъ на него дѣтского [так!] приставити. *Гр* 1229, сп. *А* (сгол.); Тако латинескому. на роусина. не ставити бирица. оу ризѣ. ни на гочкомъ бѣрезѣ. *Там же*; Аже кто коуны даеъ въ рѣзъ. или наставъ на медъ. или жито въ просопъ. то послоухы ѿмоу ставити. како сѧ боудеть радиль. тако ѿмоу ѿмати. *РПр* сп. 1285–1291, 620б; то же *РПрМус* сп. *XIV*₂, 10 об.

11. *Помещать для стоянки, отдыха и смены (о лошадях)*: да тобѣ [Симеону Гордому] соколничий путь. и садовници. да конюший путь. и кони ставити *Гр* 1348 (моск.); приказываю ѿчну свою москву. сномъ своимъ. кна(з) дмитрю и кна(з) ивану. А бра(т)ничу моему кна(з) володимеру на москвѣ в намѣстничтвѣ треть... И что ме(д) оброчный василцева стану и что оца моего бортници купленыѣ по(д)вѣчныѣ в-арахъ и кони ставити по станомъ и по варамъ и конюший путь то имъ все на трое. *Гр* 1359 (2, моск.).

12. *Поддерживать, подкреплять*: ставлаху же оуноша. възвращаа слово. і ѿ себе часть подаа... всѣ(х) в таковыхъ ицѣливше сваръ. начаткы слову оустроихъ. (ὀψήρειδον 'я поддерживал', понято как 3 л. мн.?) *ГБ* к. *XIV*, 149б.

13. *Останавливать (остановить), сдерживать (сдержать)*: и не дажъ въ печаль срдца своего. нѣ стави ю. (*Сир* 38. 20: ἀποστήσον) *СбТр XII/XIII*, 74; выше силы своегоа прѣркою [Ионе]. гнѣвъ въздвигышю на бга. ѿ лица бжия въ тарсисъ оубѣжати въсхотѣ [Ион 1. 3]. тоже не ѿехинъ морьскыи стави шьствие того корабла. *Изб XIII*, 163; мнози бо ꙗко и(х) оупьхнеть. глѣють къ инѣмъ. по что нѣсте мене ставили. аky не вѣдыса что вѣщаа. *СбХл XIV*₁, 105 об.; аше сице кр(с)тишиса. и по сему наоученью. се оустну своею не ставлю. се подаю руцѣ дхмъ. (*Пс* 39. 10: μὴ κωλύσω) *ГБ* к. *XIV*, 46в; Чюю же сѧ оубо вне време-не и мѣры излаза. и не вѣдѣ како впадаю въ си словеса. не имамъ же како собѣ ставити ѿ сповѣданья. (ἐπισχῶ 'удержу') *Там же*, 150б; велми полагаше [новый митрополит]... мужа [Василия Великого] по своему пути идущъ ставлахъ на предѣ. с разбоиничимъ счинованьемъ. (εἰργων τοῦ πρώτου) *Там же*, 167а; Стефанъ же стависа [Василий Великий] быти. аше и подвиженъ баше. ставивъ стыдѣнымъ бьющаа камень(м) [*ср.* Деян 7. 59–60]. (ἐπισχόν) *Там же*, 175г; [обращение к Василию Великому] Ты же присѣщаеши на(с) свыше. О бжьскаа и сѣаа главо. и даныи намъ ѿ ба плоти тернъ [2 Кор 12. 7]. на наше наказанье. или стави своими мѣтвами. или препри терпѣливнѣ подыати. (στήσαις) *Там же*, 177в; тогда приде іс(с)ъ отъ галилѣа на ьерданъ. къ ивану кр(с)тиса отъ него. иба же ставлаше (и) глѣа. азъ требую кр(с)-тиса отъ тебе. а ты идеше ко мнѣ. (*Мф* 3. 14: διεκώλυεν) *СбЧуд* к. *XIV* (1), 141б; видѣвши же Гр(ѣ)цѣ оубоашаса. и ркош(а)... не погублаи горо(д) имемъса по дань. ꙗкоже хошеши. и стави ѿлегъ вои. *ЛИ* ок. 1425, 12 (907); прич. в роли с.: предѣливыи море [*ср.* Исх 14. 21]. і ставивыи сѣнце [*ср.* Нав 10. 13]. и рѣку въспативъ [*ср.* Нав 3. 15–16]... накормитъ и насъ днѣ(с) питанья блѣгоч(с)тъ(ѣа) трудники. (ὁ... στήσας) *ГБ* к. *XIV*, 144б; || *прекратить*: ѿбыше

вси единою мольбою иеому [Феодору Студиту] принесоша. ставити имъ молащесна напасть. юже пагоубоу и растълѣние повѣдахоу. (στήσαι) ЖФСт к. XII, 148 об.; [св. Авксивий] себе давъ [в греч. личн. форма]... на бѣдѣниа и на мѣтвы... моласа боу ноцѣ и дѣнь. да помилоуетъ люди своя и ставитъ моучительское на хрѣстианы гонение. (ἵνα στήσῃ) ПрС XII/XIII, 151г; стави телесныа на ны муки. видѣши колику су(т) г(с)и. (στήσαις) ГБ к. XIV, 76г; Сему же [крещению] бывшу не доселѣ стави [кн. Владимир Святославич]. по(д)вѣга блговѣрья. ни о то(м) токмо яви. сущую в не(м) к бѹ любовь. но по(д)вижиса па(ч). и заповѣда по всеи земли своєї. кр(с)ти||ти(с) въ има ѿца і сѣна и сѣго дѣха [ср. Мф 28. 19]. ИларСлЗак XI сп. XV, 167–167 об.; || прервать: о семь сътворивше повѣсть съде да ставимъ слово. ЖФП XII, 67а; нѣ мы оуже съдѣ ставимъ слово. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 116в; намъ же сдѣ ставити слово. аще и истины скуднѣе. но ѿбаче протѣву силѣ не скуднѣе. (στήσαις) ГБ к. XIV, 192г.

14. Оставить (оставлять), отказаться (отказываться) от чего-л., пренебречь (пренебрегать) чем-л.: въ тѣмници осужении [клирики, самовольно выступившие на подвиг мученичества]. ѿ слоужения ѿпадъше. и скочыше зѣло не чюють [ἀναίσθητοῦσιν 'поступают неразумно']. како бо просать ѣже ставишь [вм. ставиша]. (κατέλειψαν) КЕ XII, 228б; Горе вамъ книжници и фарисѣи... ѿдеса(тъ)ст(в)уете бо ре(ч) [Χριστός] мату и кропѣ. и стависте тажака закона судъ и мл(с)ть и вѣру. (Μφ 23. 23: ἀφῆκατε) ПНЧ к. XIV, 157в.

– Передача греч. ἐφεξῆς 'подряд, непрерывно', смешанного с гл. ἐφίστημι 'ставить' или ἐφίημι 'отпускать' (ср. ἐφεσις): бес прѣ естъ іако ѿсмѣюдъсать дѣвно ставити [в др. сп. стави]. неприкосновенъ [ἀπόσιτος 'ничего не евший', смеш. с ἀπρόσιτος 'неприступный'] бы(с) боносимъ моужь съ болѣпный [пророк Моисей; ср. Исх 34. 28]... бѣ и бѣвидецъ съ бы(с) (ἐφεξῆς) ГА XIV₁, 63в.

ставити² см. съставити

СТАВ|ИТИСА¹ (23), -ЛЮСА, -ИТЬ-СА гл. 1. Становиться, вставать, располагаться где-л. стоя: и вниде [кн. Владимир Василькович] во ѿлтарь малыи. идеже ерѣи совлачахоу ризы своя. тоу бо башетъ емоу ѿбычаи. всегда ставити(с) [(с) вписано др. рукой; в др. сп. ставати]. и сѣде на столцѣ. зане. не можеше [в др. сп. можаше] стояти ѿ немочи. ЛИ ок. 1425, 302 об. (1289).

2. Устраиваться: Въ сѣщенѣмъ приговорѣ корѣчменица да не ставитса. и продаема брашна. соуетна соутъ. (ἀσύστατον) КР 1284, 158г.

3. Быть рукополагаемым, посвящаемым в сан: То(м)же лѣ(т) ходи аркадѣ кыеву ставитъса еп(с)нмъ. и поставленъ бы(с). ѿ митрополита константина. ЛН XIII₂, 30 об.; пострѣжеса [Добрыня Ядрейкович]. на хоутинѣ оу сто(г) сѣса. и волею бжигею. възлюби и кѣзъ мьстѣсла(в). и вси новгородьци. и послаша и въ роусь ставитъса. и приде поставленъ архиеп(с)пъ антонии. Там же, 77 об. (1211); а фектистъ [архиеп. Новгородский] блг(с)ви его [Давида] въ свое мѣсто. і послаша е(г) к митрополиту ставитъ(с). ЛН ок. 1330, 155 об. (1308); То(г)же лѣ(т). поѣха вл(д)ка моисии. к митрополиту ставитъ(с) на москову. Там же, 164 (1325); ноужень же бы(с) [Ефрем Сирин] и пресвіторомъ стависа великимъ васильемъ. (ἐχειροτονήθη) ГА XIV₁, 234в; тако и съ [Феодор, еп. Ростовский] неч(с)твыи. не всхотѣ послушати хр(с)толюбиваго княза андрѣя. велаша иеу ити ставитъса к митрополиту г кыеву. ЛЛ 1377, 119б (1169); то же ЛИ ок. 1425, 197 (1172); прич. в роли с.: Генадия архиеп(с)па. константина град. кѣ окружни(м) его иеп(с)пмъ. о поставляющихъ и ставашихъса на мьздѣ послание. КР 1284, 35г.

4. Приходить в какое-л. состояние: послѣдъ же елиньство въ ересь стависа. нижнимъ временемъ. реку же. ѿ пиѿагорѣнъ. и стойкѣ. (κατέστη 'перешло') КР 1284, 360а.

5. *Прекратиться, быть остановленным, прекращенным*: не простъ бо грѣховьный недоугъ. нъ различнь и многообразнь. и многа врѣда въздрасти въздрашающъ. отъ нихже злю на много разливаеться. и на прѣдъ приходитъ. дондеже ставитьса силою ицѣлающааго. (μεχρὶς ἂν σταῖη) *KE XII, 696*; О ѿвѣтъ оубо сдѣ да ставитса должѣ бо сего не потребуе(т) намъ к тому творящимъ слово и къ вѣдущимъ наше яснѣ. (κεῖσθω) *ГБ к. XIV, 1426*; И обладающихъ же оубо рать сдѣ стависа. и конецъ ѿ ба приа десный (ἐτελεύτησε) *Там же, 166г.*

6. *Быть удержанным (от чего-л.)*: Стефанъ же стависа [*Василий Великий*] быти. аще и подвиженъ баше. ставивъ стыдѣнымъ быюшаа камень(м) [*ср. Деян 7. 59–60*]. (ἐκωλύθη) *ГБ к. XIV, 175г.*

7. *Останавливаться (остановиться), задерживаться (задержаться)*: и сему са подивуемы како птица нб(с)нына. изъ ирыа иду(т). и первѣ <въ> наши руцѣ. и не став(т)са на ѿдиной земли. но и силныа и худыа иду(т). по всѣмъ землямъ. *ЛЛ 1377, 79г (1096)*; егда бо въ вышнюю глибину [*так!*] оумъ възри(т). и не имыи кдѣ са стави(т). и образитса мечта(н)е(м) о ѿзѣ оумышленъ. се еже в се(м) без мѣры. и непроходно без начала нарече. (στῆ) *ГБ к. XIV, 546*; бѣжати оумысли [*Георгий Каппадокийский*]. и ѿ града въ гра(д) бѣгана. конецъ достиже въ алеѣзандрию. на пагубу цркви. и ту стависа. начинаеть быти злодѣи. (ἵσταται) *Там же, 183г*; [*обращение к Феодосию Печерскому*] во истинуоу рѣка сѣго дѣа изтекши изъ оустъ твоихъ... та рѣка нигдѣже става||щи(с). беспрестани напае(т) чада своя *ПКП 1406, 101в–г.*

ставитиса² см. съставитиса

СТАВЛЕНИЕ¹ (20), -Ѧ с. 1. Действие по гл. ставить в 5 знач.: а дыва(л) работа грѣси. па(ч) бо согрѣшенъ(а) идолослуженье. прикупъ корчемной. иа||клады. рѣзовны(а). пьянство. еже есть всего горѣ ставленье трапезы рожаница(м). і прочаа

вса служень(а) дыва(л)а. *СбПаис н. XV, 54–54 об.*

2. *Правила, установленный порядок*: ти же [*армяне-еретики*] вино едино безъ воды приносить. не развѣвше злочтивии яко н(а) се зрѣть все ставление слова сѣго еже потребити ересь. водою служащихъ. (ή... κατασκευή) *КР 1284, 150а–б*; зачинають же [*ессеи*]... избѣгнути же всеа противныа славы и службы. и сина единогоа [*в др. сп. далее имѣти*] бж(с)твѣныа вѣры и ставления [*в др. сп. оуставления*] (καταστάσει) *ГЛ XIV, 146г*; всюду монастыри быша... по ·ѿ· тысящъ моужъ имуть въ единомъ монастыри. вкупѣ бѣу поющимъ. въ мѣтвахъ и въ пѣ(с)хъ бдаще. и съ жестыкымъ ставленьемъ живуще. (μετὰ σκληραγωγίας ‘в аскетизме’) *Там же, 155г*; Слышано же ми естъ. яко недобраа словеса бывають в васъ. глѣте бо и разлучаете и раздѣляете... и сина претворена суть. ѿ ставления. (τῆς καταστάσεως) *ФСт XIV/XV, 109б*; ѿ ставленьи къ саккудианемъ бра(т)и. (περὶ καταστάσεως) *Там же, 117г.*

3. *Поставление, посвящение в сан, рукоположение*: Сѣдѣныа правіла || не пращаютъ. въ иномъ пр(е)дѣлѣ поставленаго презвитера. іли диякона въ друз(ѣ)мъ примати. аще ставильныхъ грамотъ не имѣють сего ради нужа естъ ходити тѣмъ съ правілыными грамотами. на нихже ставление ихъ писано естъ. *КР 1284, 83–84*; должнъ естъ хоташимъ са поставити. да оувѣдать ста||вление сѣдѣницы вси. *Там же, 207а–б*; по ставле(ни)и же поймающе жены погоубляють чинъ свои. (μετὰ τὴν χειροτονίαν) *КН 1285–1291, 512а*; Тоі(ж) зимы приѣхаша послове ѿ митрополита... позывать [*Василия Калику*] на ставление. *ЛН ок. 1330, 166 об. (1330)*; чюжъ вездѣ сѣдѣнства ѿвѣщаютъ [*правила св. отцов*]. когда давшаго [*мзду*]. ли приемша въ кое любо время. ли преже ставленья ли въ поставленные. ли по поставленьи (πρὸ τῆς χειροτονίας) *ПНЧ к. XIV, 91г*; и тако испровергыши [*митр. Константин I, Мануил,*

еп. Смоленский, и Косма, еп. Полоцкий] Климову службу. и ставлениа. и створивше бж(с)твеную службу. и блгословиша кѣза Дюрга Володимирича. а по томъ и дыакономъ ставление ѿда [митр. Константин]. иже бѣ Климъ ставилъ митрополитъ. ЛИ ок. 1425, 174 (1156).

4. Прекращение: [символическое истолкование страстей Христовых] прежде оубо распа(т)е. еже е(с) ставле(н)е по дѣйствию грѣха. второе оумершвление. еже ѿгнание въ оумѣ злomu движению (κώλυσις) ГБ к. XIV, 496.

5. Покой, неподвижность: хоцѣмъ насѣяти. мыслѣнаа добрана. и пожаті блгаа на приатѣ вѣчны(х) И се не токмо въ единѣ днь но и в нощи... в сѣдѣнии и в-стаінии. в бесѣдѣ и в молчании в подвиженіи и в ставленіи. в дѣланіи и в праздньствѣ. (ἐν... στάται) ФСт XIV/XV, 201в; и ре(ч) г(с)ѣ. да станеть сѣнце прамо гаваону. и м(с)цѣ прамо дебри желонѣ. дондеже повоюю люди сина. и ста сѣнце и м(с)цѣ въ ставлениіе. дондеже мьститъ г(с)ѣ врагы ихъ. (Нав 10. 13: ἐν στάσει) Пал 1406, 167г.

6. Ипостась: члѣвчское хсво быти [в греч. нет] рѣша [севериане]. въ словеси ставление имаше. (τὴν ὑπόστασιν) КЕ XII, 270а.

7. Состояние: чюдю [τεκμαίρου 'наблюдай'] оубо отъ ставленья. своѣа дѣша приходящиа [τίς ὁ παραγινόμενος 'кто приходящий'] наше іако [ἡμέτερος ἢ 'наш или'] супостатъ [Нав 5. 13]. (ἐκ τῆς καταστάσεως) ФСт XIV/XV, 209в.

ставление² см. съставление

СТАВЛЕННЫИ (6*) прич. страд. прош.

1. Поставленный, установленный: Жертвѣнниці. иже въ селѣхъ или в нивахъ или въ виногр(а)дехъ в нихъже (не) лежать мощи сѣхъ мѣнкъ. но токмо людѣьскыи бывають матежъ. нѣли ци жертвѣнниці ѿ привидѣнія. и ѿ соуѣтнаго ѿкровѣнія ставлѣни бывше вси да раскопаютьсѣ. (συνίσταται) КР 1284, 126г.

2. Рукоположенный, посвященный в сан: а нифонтѣ тако мѣвлаше. не достоинѣ естъ сталь [митр. Климент Смолятич]. оже не блг(с)нѣ естъ ѿ великаго сбора. ни ставленѣ. ЛН XIII, 26 (1149); иже [ѡм. ины же – ἄλλοι δέ] соуть скверны и въ наже аще впадетъ иерѣи паче же и мнихъ. ли иже бе-жены ставлениіи приати на время престати ѣ(му) [ПНЧ н. XIII, 76а] прѣстатіе – στάσιν] слоужьбы. и пакы слоужити. (τῶν... χειροτονουμένων) ПНЧ к. XIV, 42а.

3. Удержанный, остановленный: [во время народного возмущения против правителя Понтийской области, преследовавшего Василия Великого] славенѣ [ἐπιφανείς 'явившийся'; Василий] бес крови мѣнкъ. і безъ назвы вѣнчанъ. нужею наро(д) оудержавъ. стыдѣнье(м) ставленѣ. рабъ [τὸν ἰκέτην 'просителя', т. е. правителя, смей с οἰκέτην] свои [далее в греч. καὶ 'и'] оукоритель избави. (αἰδοῖ κρατηθέντα '[народ,] почтительностью охваченный') ГБ к. XIV, 166б.

4. Имеющий телесный (материальный) состав: епифанѣ ре(ч) да гдѣ сѣтъ взалѣ сѣии аггли бии. кадило и кадѣльницу и оугли. неставни [ἄυλοι 'нематериальные, бесплотные'] сѣще и со ставленными. не прикасающе. (ὕλκοις) ЖАЮ XV, 158.

5. Предназначенный, подготовленный. В роли с.: бранатъ закони не ставленыхъ на бранѣ и||мѣти. или облѣпциса ороужии браньными. (τοὺς μὴ προκεχειρισμένους) ПНЧ 1296, 11–11 об.

СТАВЛАТІИ (18*), -Ю, -ЮТЬ гл.

1. Расставлять, располагать: володимерко же роставлалъ баше дружину свою на бродѣхъ. индѣ пѣши. а индѣ конники. король же нача ставлати противу ѣму свои полкы на бродѣхъ же. ЛЛ 1377, 112г (1152); ·б· седмыи г(с)ѣ обрѣтаетсѣ. аще по луцину родословью испытаети. лука бо ѿ х(с)а наче(н) до адама ставлае(т). (καταλήγει 'заканчивает'; ср. Лк 3. 23–38) ГБ к. XIV, 85б.

2. *Размещать*: Оугре же... || ...почаша насилые дѣяти во всемы и оу моужии Галичкихъ. почаша бимати жены и дщери на постелѣ к собѣ. и в божницахъ почаша кони ставлати и в-ызбахъ. и-наа многа насилыа дѣяти. *ЛИ ок. 1425, 230–231 (1189).*

3. *Помещать, устраивать*: не подобаетъ внатрѣ [так!] сѣенныхъ притворѣ црѣвныхъ. коръчемъница ставлати. рекъше вина продавати. ни брашенѣхъ предлагаати на продание. (συνιστᾶν) *КР 1284, 158г.*

4. *Отделять*: непримѣсна блг(д)тъ. и члѣволюбъство несъобщно. и пропасть межю велика и непроходна. не точю бѣаго ѿ лазора. и ѿ лона аврамла ставлающе [ср. *Лк 16. 25–26*]. но вещь роженую и текущую. ѿ роженыа [ГБ XI, 368б нерѣжженыа – ἀγενήτου] и стоащаа. (διείργων) *ГБ к. XIV, 89г.*

5. *Останавливать*: сершени пре(д)теку(т) [ср. *Втор 7. 20*]. пу(т) твораще излю. и иноплемьники ставлающе. (ἀνείργουσαι) *ГБ к. XIV, 69б*; ягда будаше имѣ [волх-вам] поити. пойдаше [звезда]. ягда же ли стати то станаше [ср. *Мф 2. 9*]. на потребу все строащи. какоже столпъ облачныхъ. и ставлаа. и въздвизаа воа. июдѣиски. ягда бѣ потреба. (καθίζων; ср. *Исх 13. 21*) *ПНЧ к. XIV, 161в*; || мешать, препятствовать: что ставл(а)еть и тебе. преже вшедша и спѣсшася. и [в греч. нет] не завидѣти иже по тебѣ. (κωλύει) *ГБ к. XIV, 34в*; Да не ставлае(т) тебе ничтоже на пре(д). ни да оувлачи(т) твоего подвиженъа дѣшнаго. (ἐπεχέτω) *Там же, 36г*; Днь(с) явѣ оубѣжахо(м) егупта... || ...и никтоже ставлааи на(с) праздновати г(с)у бѣ нашему. праздни(к) исходныи [ср. *Исх 14. 30–31*]. (ὁ κωλύων) *Там же, 48–49*; || возбранять, за-прещать: закону бо свершенъа грѣшнаа ставлающе. мы и помышленъа малаа акы дѣянъа ставлае(м). (τοῦ νόμου... κωλύοντος... ἐγκαλοῦμεθα ‘порицаем’) *ГБ к. XIV, 66в*; в праздниѣх(х) да буде(т) свѣтлость. не ставлаю в ни(х) покоа. (οὐ... κωλύω) *Там же, 212г*; || быть (служить)

основанием для отстранения от исполнения (чего-л.): аще кую вину обращете ѿмѣтноу. како се ставлающе тѣхъ [святеннослужителей] ѿ слоужбы. к томуу да не дерзноюу слоужити (ἀλείργων) *ПНЧ к. XIV, 42а.*

6. *Сосредоточивать, устремлять*: Кланаяса и чѣтоу. и тоу же цѣлоую иконоу. престыа бѣа. и всѣмъ чѣстнымъ. бжж-имъ рабомъ иконы. за любьве единого покланяемаго бѣа. дѣшевнѣи очи въпера. къ първообразномъ лицемъ. и не до шара. ни до писания ставлаи [вм. ставлаа? *Изб 1073, 23а* оуставлаа] си оума. (ἵστων) *СбТр XII/XIII, 184 об.*

7. *Оставлять позади. Перен.*: мно бо аще каа была ясть. или будетъ труба. зѣло велми въздуха напояюще... таковъ ясть онѣ [ἐκείνου ‘его’, т. е. Василия Великого] гла(с) и разумъ. толико вса ставлаа. и долѣ полагаа. еликоже мы вещь бесловесныхъ. (οἶμαι... ἀπολείπουσαν) *ГБ к. XIV, 170в.*

8. *Назначать*: оукраси ю [Ярослав Мудрый церковь Св. Софии] златомъ и сребромъ. и съсуды црѣвными. и ставлаа прозвутеры и дѣаконы. *Пр XIV₂ (5), 102г.*

9. *Прощать*: како ре(ч)мъ ѿче нѣ. остави на(м) грѣ(х) на(ш) [Мф 6. 12]. а сами не ставл(а)юще *СВл XIII сп. XIV/XV, 84г.*

СТАВЛА|ТИСА (4*), -ЮСА, -ЯТЬ-СА гл. 1. *Строиться, возводиться*: идеже... пре||ставлаются драваны црѣкви. и ины на томъ мѣстѣ не ставлаются. (οὐ κατασκευάζονται) *КН 1285–1291, 512б–в*; | образн.: имамъ крайоугольника [ср. *1 Петр 2. 6–7*] самого х(с)а ѿ нем<же> всако согражен<ье> ставлається. *ПС к. XI, 1 об. (зап. XIII).*

2. *Удерживаться (от чего-л.)*: не ставлаю бо са о велицѣхъ требѣхъ и велицѣхъ дѣни [Пасхи]. и [в греч. нет] полагаю [θύων ‘принося в жертву’] слово къ бѣу не взити. ти ѿтуду створити начало. (οὐδὲ... ἀνέχομαι ‘не удержусь’) *ГБ к. XIV, 53б.*

3. *Находить помеху, препятствие*: кто не вѣсть сего [Василия Великого] ѿца васи-

лья... вса бо держа нравомъ добрымъ. ѿ-
рокомъ ставлаетса. единѣмъ старѣшинь-
ствомъ [ГБ XI, 28в старѣшинство – то
прѡтѣю] имѣти (κωλύεται) ГБ к. XIV, 145б.

4. Пресекаются: [о священниках, недо-
стойных сана] всако ѿ обою о единѣ(м)
согрѣшаю(т). или... без мѣры свѣдущеса
[συγγινώσκοντες 'прощая']. иакоже да ни
ставлаетса золь. но и наоучае(т)са. или
наостью [τῇ τραχύτητι 'строгостью']
властью покрывающе своя [грехи]. (ὥς
ἂν μῆτε ἀνακόπτοιο) ГБ к. XIV, 180г.

СТАВЬ¹ (8*), -А с. *Пруд, запруда* (ср.
ст.-польск. staw [Słownik staropolski, 8, 430]):
ана продала... поль става и со млиномъ и
съ корьчмоу и землею и съ з [так!] двори-
щи и со всѣмъ што коли ѡба кѣ прислу-
шало. Гр 1359 (ю.-р.); а се докончанье
межи королемъ польскимъ. и княземъ
дмитриемъ. къ володимирю ѿступае-
са... по еоуфимково село. ѿ еоуфимкова
села до маркова става. ѿ маркова става по
львовскую дорогу къ скоморохомъ. Гр
1366 (1, ю.-р.); а оу ставу радивоуньковѣ
ловити сѣтью юму [Петру] добровоулно.
Гр 1366 (2, ю.-р.); коупилъ панъ ганько
сварць мѣстичъ лвовский старшин. в
олешка оу. оу [так!] малечковича. дѣдичь-
ство на щирку. село и землю. и доубровы.
и лѣсъ и рѣкоу. и ставы Гр 1368 (ю.-р.);
дали ксмы мишеви та дворища... зъ гайми.
и с-тавомъ. и з болоты. и со всѣми оужит-
ки. Гр 1390 (ю.-р.); и дали есмо со всѣми.
оужитки. с лесомъ. съ дубровами. с водою.
и съ зѣмлею. и с-тавы како коли. каждый
зѣмлянинъ приимаеъ. Гр 1394 (ю.-р.); а
такъ продалъ. иако самъ держалъ. и с нива-
ми. и с-ѣножатми. і с-тавы. и со лѣсы. і з
дубровами. Гр 1400 (1, ю.-р.).

ставь² см. **съставъ**

СТАВЬНЫИ (2*) пр. *Твердый, уверен-
ный*: [об отшельниках] стрегъ смѣренъ
ѡдежа гордына [в др. сп. -ню] томащи...
шествованья [в др. сп. шествованіе] став-
ное ѡко не прелщаеоме (εὐσταθής) ГА
XIV₁, 153в.

♦♦ **Ставное писание** – то же, что
♦ **ставильное писание** (см. **ставиль-
ный**): Безъ ставилнаго писанья. не подо-
баеъ чюжого презвитера приимати став-
ное же писание сичево естъ. котѡраго
гра(д) еп(с)пъ и како іма юму. і како ім(а) ||
прозвитеру. и аще по сѣмъ. правиломъ по-
ставиль е(г). и с миромъ ѿпустилъ.
(сυστατικά) КР 1284, 41б–в.

СТАДИ|Ю (10), -Ю с. *στάδιον Стадий,
древнегреческая мера длины, равная 150–
190 метрам*: црквѣ же солломонъ посредѣ
града создавъ... каменымъ ѡградомъ сию
ѡкроужи. градъ же велии красныи свер-
ши. и ѿ бѣлыхъ камении всю и помості и
мѣроу юго створи ѿ стѣны до стѣны поме-
жи разньства || стадии юмоуща ·м· (στάδια)
ГА XIV₁, 92а–б; морю ишедъшю. и многы
корабли на горахъ извержени быша. за ста-
днии [в др. сп. стадіи] ·р· (ἄρχι σταδίων ρ')
Там же, 245б; [Феодосій] и стѣноу град-
ную разоривъ соушю по соух(о)у а не в
море и приложи инѣхъ двѣ стадии създа
иероу стѣноу (διαστήματα) Там же, 264а;
ч(с)тьное же юго [Бориса] тѣло въземше
несоша въ градъ наричаемыи вышнего-
родъ. еже естъ ѿ кыева гра(д). столнаго
·ѿ· стадии. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 99г; глѣють
бо тии же острономи и тѣи хытрѣ изыкли
су(т). стадии мнать круга земнаго того ·к·
темъ и ·ѿ· темъ. и тии ·б· а прѣмене||ные
юа боле и ·й· темъ по тому же обрѣтаеъ
кру(г) лунный. стадие(г) [так!] імы [в др.
сп. мнѣ(т)] боле ·в· темъ. а пременения
боле ·д· темъ слнчныи же пременении
мнать бо [в др. сп. боле] стадии ·т· темъ.
Пал 140б, 16б–г.

СТАДИ|Ю (1*), -Ѣ (-Ю) с. *Ристалище,
место для гимнастических, конных и др.
состязаний*: ра(д)имса ны(н) чада моя. и
слюби||мса. доброу бѣсѣдоу другъ къ
другу побесѣдуимъ [так!]. иако стадию
текуще. и побѣжающе борца. да правед-
ныи вѣнецъ приимеъ въ днь взданиа [ср.
2 Тим 4. 8]. (ἐπὶ σταδίων; ср. 1 Кор 9. 24)
ФСт XIV/XV, 43б–в.

ста днии см. стадие

СТАДО (370), -А с. 1. *Стадо*: иакоже вѣдка стадоу. иегда хотя посъелеть и приве- деть. иаже хоштьеть овьца. Тако и бѣ о члѣ- цѣхъ творить. и тыгда находить съмръть члѣвчъ рокоу. (τῆς ποιμνῆς) *Изб* 1076, 123 об.; ѿ станигости къ олоучи то ти <еси пор>оубл<ъ> оу мене кобылоу а азъ не ви<новат>ъ въ <то>мъ а тобѣ съказывалъ <про ста>до жирѣнѣжко а продаи на ·г· гривнѣы *ГрБ № 959, XI/XII*; Въ то(ж) лѣ(т). баше боура веліка. съ громомъ и градомъ. и хоромы раздѣра. и съ божниці вълны раздѣра. стада скотины. истопи въ волховѣ. *ЛН XIII, 11 (1125)*; Чюжа стада ѿгонащеніи. и единоу оубо се створьшеи. и биени да боудоутъ. второе же съдѣавъше. ѿ прѣдѣлѣ да ижденоутъ(с). (τὰς... ἀγέλας) *КР* 1284, 327в; Иже чюжемоу стадоу. иако- же загонение створить. в первое се створѣ да тепеть(с). (ἀγέλης) *ЗС* 1285–1291, 341а; и кокотъ ходи въ кокошѣхъ добрѣ оукра- шень. и козылѣ вожъ стадоу. (*Prov* 30. 31: αἰπολίου) *Изб XIII, 147 об.*; и вы имъ кѣне мѣи голубии дайте съ людми дате съхѣ не кладе. а не възме и вы. во стадѣ пустите *ГрБ № 142, XIII/XIV*; [*духовная грамота Ивана Калиты*] а иными стады моими подѣлатса сѣве мои и кнагини моя. *Гр* 1336 (*моск.*); не приимоу ѿ домоу твоего телець ни ѿ стадѣ твоихъ козлищъ. (*Пс* 49. 9: ἐκ τῶν ποιμνίων) *ГА XIV, 186а*; то же *ПНЧ к. XIV, 5б*; создахъ цркъвъ стѣна бца. де||сатиньноюу. и дахъ ѣи десатиною. по всеи земли роусьстѣи... а из домовъ на всако лѣто. ѿ всакого стада. и ѿ всакого жита. *УВлад сп. сер. XIV, 628а–б*; [*духов- ная грамота Симеона Гордого*] а и-стадѣ из моихъ моеи кнагинѣ. стадо коломень- ское. другое стадо. дѣтино ивашково *Гр* 1353 (*моск.*); [*духовная грамота Ивана Ивановича Красного*] а что моихъ стадѣ коневы(х) <и жере>пцевъ и кобылицъ. а то бѣну моему *Гр* 1359 (2, *моск.*); Иже чюже стадо загонить. иакоже и первое се твора да тепеть [так!]. (ἀγέλης) *ЗС XIV, 29 об.*;

пастухъ иегда възлежъ мало поспить. и въставъ видить рашедшеса стадо. и скоро всюду ришетъ. да свое сбереть стадо. *КТур XII сп. XIV, 234*; ѿвѣча бѣ корѣставо ѿлучають стада. *МІР XIV, 7*; аще са въва- дить волкъ в овцѣ. то выносить все стадо. *ЛЛ* 1377, 14 об. (945); села ѿпустѣша. пре- иде||мъ пола идеже пасоми бѣша стада конь. ѿвѣца и волове все тоще нонѣ. *Там же, 74в–г (1093)*; А што кесмы казаль сѣна насѣчи досытъ. и на твои приездѣ. и на стадо твое. то на буцѣви. насѣчено иего до- сытъ. за ·д· гривны. *Гр* 1386–1418 (ю.-р.); [*духовная грамота Дмитрия Донского*] А что са остане(т) стадѣ мои(х) тѣмъ моя кнагини подѣлитъ(с) с моими дѣтми по часте(м). *Гр* 1389 (2, *моск.*); ѿкуду исхоша земледѣланы. посрамишаса житницѣ. и пажить стадо(м) ищезе. оумалиша(с) крас- наа земла. (ποιμνίων) *ГБ к. XIV, 116в*; се възіщо азъ овецъ мои(х). иако ищеть па- стухъ стада своего. в днѣ мглы и мрака ра- шедши(х)са. (*Иез* 34. 12: τὸ ποιμνιον) *Там же, 120б*; кто пасеть стадо ѿ млека иего не іа(с)тъ ли. (*1 Кор* 9. 7: ποιμνιν) *ПНЧ к. XIV, 140в*; пастуху знаемо іестъ се стадо свое. приимати и-згонити. ѿтъ паствины въ паствину. (τὸ ποιμνιον) *ФСт XIV/XV, 61г*; мла(д) серничичъ... ѿбрѣте стадо сернѣ пасущеса. и близъ сихъ пасашеса на по- лихъ при селѣ. (ἀγέλην) *ЖВИ XIV–XV, 69г*; и повелѣ іѣр вса по рѣ(д) прѣ(д)ставити. и показа ему [*Иоасафу*]... всадники облече- ны во оружыа. стада же воловъ. и огради овецъ. (βουκόλια) *Там же, 108в*; самъ же [*Авраам*] тече въ стадо волуе. и поа те- лець ѿ сесцю мѣре. тучень и добръ. гото- вать брашъна. (*ср. Быт* 18. 7: εἰς τὰς βόας ‘к коровам’) *Пал* 1406, 67а; [*завет Гада*] азъ хранахъ ночью стада. или приходащъ ночью левъ. или инъ звѣрь оубыахъ. (τὸ ποιμνον) *Там же, 115а*; Василкоу же кнѣзю многы плены приемшо стада коньска и кобыльа. и бы(с) завистъ Лахомъ. *ЛН ок. 1425, 253 об. (1225)*; покорни бывають, и стада пастыремъ, и кони конюхомъ, и

ловцемъ псы (2 Цар 12. 2: ἀγέλαι) Пч н. XV (1), 34 об.; члвкъ нѣкыи бы(с) бѣть. имѣа стадо волоуихъ и ѡвчихъ мно(г). (ποιμνία) Пч н. XV (2), 86 об.; аже оубіють огнищанина оу клѣти, или оу конѣ, или оу говѣда, или оу коровѣ || тѣтѣбы. то оубити въ ѡмѣсто. а то же поконѣ, и тивоуницоу. а въ княжи тивоунѣ ꙗ гривень. а конюхъ старыи оу стада, ꙗ гривень. РПрАкад сп. сер. XV, 50–51; || *стая: ѿдере(т) [συναιπορήγυνται ‘вместе с ними (слишком усердными ревнителями веры) устремляется’, воспринято в знач. ‘отрывать, отламывать’]* же и ѿ людий не хуже [ἐλάχιστον ‘меньше’]. акы въ птѣчи стадѣ. с преже-взлетѣвшиими. възлетѣти с ними. (ἐν... ἀγέλῃ) ГБ к. XIV, 187б; ѿлучае(т) же [Георгій Каппадокійскій] съ мнихы людий часть немалу. подобно стаду птѣць сѣдащю. и взлетитъ едина. и прочаѣ по неи възлѣтають. (ἀγέλης) Там же, 187в.

2. Духовное стадо, паства: Еѣспомъ и пастоухомъ || ѡва стада словесныхъ овць. главою свою покланѣи. и припадаи къ ногама ихъ. Изб 1076, 58–59; то же СбТр XII/XIII, 55 об.; [молитва Феодору Студиту] поминаи же прочеѣ стада своего еже зѣло възлюбиль неси. и за нѣже дѣшоу положи неси. (τῆς ποιμνῆς) ЖФСт к. XII, 170; не остави стада еже неси събѣрѣть. прѣбоуди же оу своихъ чадѣ и по смѣрти. положениѣ ради телесе въ монастыри. УСт к. XII, 238; бѣ же пакы нескоудьно подавааше емуоу [Феодосію Печерскому]. еже на потребоу бжественоуоумоу томоу стадоу. ЖФП XII, 45б; нѣци отъ митрополитѣ. ѡкоже слышахомъ. не радѣтъ [в др. сп. неродѣтъ] о пороученыхъ имъ стадѣхъ. (τῶν... ποιμνίων) КЕ XII, 35б; [преп. Флор] добѣръ пороученоу емѣ стадо оупасѣ. и наоучивъ люди право ходити. и творити волю бѣю... оуспе чюдотворѣ до днѣшнаго днѣ. || въ гробѣ своемъ. (τὸ... ποιμνιον) ПрС XII/XIII, 94а–б; помани ги все стадо свое СбЯр XIII, 60; [преп. Феодор] поставленъ бы(с) патриархомъ на

прѣстолѣ константина гра(д). и добѣръ пасѣ стадо свое. и оуправивъ цркъвь правовѣрно... къ гоу ѿиде. (τὸ ποιμνιον) ПрЛ 1282, 108а; О незаконныхъ брацѣхъ || сирѣчь о кровомѣ(ш)нии. иже на пагубу х(с)ву стаду нынѣ въ мирѣ прорастѣшю. сисѣныѣ сѣнаго еп(с)па. константина града. и сущаго с н(і)мъ сѣго стада. ре(к)ше сбора. КР 1284, 3бб–в; и гла(с) моѣ оуслышатъ. и боуде(т) едино стадо и единъ пастырь. (Ин 10. 16: μία ποιμνῇ) Там же, 398г; нѣ(с) подобно. ни праведно ни же ѿ клироса. самѣмъ предавшемъсѣ. ѿпадѣшемъ же. и ѿдолѣномъ. пакы въ слоужбѣ быти. иже приимъ стадо г(с)не. и съблѣзныше ихъ и ѡставляше. еже ни единъ ѿ ап(с)лѣ створи. (τὸ ποιμνιον) ПНЧ 1296, 143; Ре(ч) гдѣ [ап. Павел]. по ошѣствию моему. внидоутъ въ вы вѣлци тѣжци. не щѣдаше стада... Т. [толкование] Вѣлци соутъ ѣретици. а стадо вѣрнии оучители. (Деян 20. 29: τοῦ ποιμνίου) Изб XIII, 41; ѡко начасте тако и кончасте. добрии х(с)ва стада пастыри [ср. Ин 10. 11] КТур XII сп. XIV, 281; свое стадо кр(с)тъѣньскоуе огради [Христос]. МПр XIV, 5 об.; вы же дѣти ѡвци словеснаго стада. не пропустите никотороу говѣныѣ. СбУв XIV, 69; Блг(с)внѣ г(с)ѣ бѣ оцѣ г(с)а нашего и(с)са х(с)а [Еф 1. 3]. иже... заблужѣш(а)нѣ овца [Мф 18. 12] събра въ сѣое стадо. ЧмБГ к. XI сп. XIV, 103а; Стеѡану же предержашю монастырь. и блѣжное стадо. еже бѣ совокупиль фесѡдосіи. ЛЛ 1377, 63в (1074); се [еп. Кирилл II] бы(с) истинныи пастырь пасѣ стадо люди земля ростовьскыѣ с кротостю. Там же, 168а (1262); и по сихъ сѣи мина добѣръ исправивъ стадо къ г(с)у ѿиде. (τὸ ποιμνιον) Пр 1383, 152а; се дасте куриль ѣреѣвиче село федора лапышева свѣтѣи бѣцѣ игумену и черенечемо и свему стаду на кѣромленіе Гр 1398 – 10 XV (1, двин.); Еже в константинѣ градѣ стадо вѣща [Григорій Богослов]. а [вм. аще – еѣ] внутрь имаше добродѣтели.и [так!] гобзо. но наѣвѣ мало бѣ. и оудобѣ нищетно. нѣ достоинно

зватиса стадомъ. (ποῖμνιον... ποῖμνιον) ГБ к. XIV, 120б; оусрѣте его [Епифания] бѣж- ный андреи. въ анболѣ идуща ѿ сбора. и видивъ его... ре(ч). овца есмь словеснаго твоего стада. и соль люблю и зоблю соль (τῆς... ποίμνης) ЖАЮ к. XIV, 46б; ра(д) мл(с)ти твоеа [Пс 78. 13] сѣси ны. мы бо люди твои овца паствины твоеа. и стадо аже ново начато паствити исторгни [так!] ѿ пагубы. идолослуженьа. ИларМол XI сп. к. XIV, 53; [тропарь Феодосию Печерскому] та бо бѣ преже избра ѿ оуности оѣе пастыра овцамъ словеснымъ... проси стаду твоему грѣховъ оставленьа. Мин к. XIV (май), 14; то же ПКП 140б, 16–в; повелѣваетъ бо петръ верховный ап(с)- ломъ. паствить еже въ васъ стадо бѣе. не по нужи. но по воли бѣи. (1 Петр 5. 2: τὸ... ποῖμνιον) ПНЧ к. XIV, 198б; Едино стадо и един пастырь (Ин 10. 16: ποῖμνι) СбЧуд к. XIV (2), 19 (зап. XIV); приказъ ѿ <посад- н>ика ѿ ивана к игумну и ко всему стаду ГрБ № 933, XIV/XV; каа бо полза оучите- лю егда ему бу(д)тъ ста(д) погибло. (τοῦ ποῖμνιου διεφθαρμένου) ЗЦ XIV/XV, 48а; [обращение к св. Владимиру] к х(с)у же бу нась воздвиглѣ еси. оѣе вѣрныхъ кѣзъ. на- казателю стадъ свои(х). МинПр XIV/XV, 71; Придѣте друози и братья възлюбленное стадо х(с)во. СбТр XIV/XV, 16; то же ЗЦ XIV/XV, 111г; подобаетъ игумену дѣшо свою полагати за свое ста(д). (ὁ πῶρ τοῦ... ποῖμνιου; ср. Ин 10. 11) ФСт XIV/XV, 128в; и друзии ѿ иерей же и мнихъ поставлѣми баху пасти стадо х(с)во. (τὸ... ποῖμνιον) ЖВИ XIV–XV, 123в; тогда събравшюса сѣму стаду с наставникомъ своѣмъ фео- досьемъ і придоша злѣи ти разбоиници. ПрП XIV–XV (2), 93а; имахуть же [лукавые духи] собѣ свѣтники. и поспѣшники въ плоти. овогда судии и старци князи же и ц(с)ри. имиже диаволь много томление на бѣе стадо наведе. Пал 140б, 177в; ба оумо- лити ѡбѣщается [Феодосий Печерский] ѡ домоу пр(ч)тына бѣна мѣре. и ѡ стадѣ || чадѣ своихъ. ПКП 140б, 98б–в.

3. Множество (кого-л.), сонм: таче нави- вшю юмоу [желающему присоединиться к ессеям] терпѣние по томъ инѣ двѣ лѣтѣ ѡбычаемъ и послушаниемъ ѡ всемъ ис- коушамъ бываетъ и навивыиса достоинъ и ключимъ то въ сѣое стадо въсоудивъса [вм. въсоудитьса] (εἰς τὸν... ὄμιλον) ГА XIV₁, 146в; [обращение к св. Тимофею и Мавре] Супружествомъ доблимъ ясно сва- зании. иго г(с)не легкое [Мф 11. 30] взасте. вкупѣ на вы(ю) мѣнка. мѣнч(с)кихъ при- чтостеса стадѣхъ. Мин XIV (май), 2, 19 об.; причте и [Бог кн. Давыда Ростиславича] ко избранному своему стадоу. в ликъ мнишскыи сподоблен же бывъ. ѿ Творца своего англ(с)кого чиноу и радовашеса дѣшею и тѣломъ. ЛИ ок. 1425, 241 об. (1197); || толпа, сборище: [слова столпни- ка] аще ли грѣшникъ миноуетъ ма. вижю стада бѣсовъ ѡ немъ. а сѣи анѣли далече стонать. печалуютъса ѡ погыбелѣ чѣвка того. (σμίῳς) ПрЛ 1282, 126а; Югда бо вижю коего такого идоуща. вижю бѣсовъ стадо. и всюдоу окружающ(а) || и (о)бъ- держаща. (σμίῳς) ПНЧ к. XIV, 89в–г.

СТАДЬНИКЪ (1*), -А с. Животное, пасущееся в стаде: слонове же ражаютъ(с) въ странѣ тои мнози яко стадници ходятъ пасоущеса сами. (ἀγελῶν ‘стадом’) ГА XIV₁, 31г.

СТАДЬНЫИ (1*) пр. Принадлежащий к стаду: стаща [Владимир и Изяслав Да- выдовичи и Мстислав Изяславич] оу Мел- тековѣ селѣ. и ѿтоуда пославше и загра- биша. да [так! В др. сп. нет] Игорева и Сѣослава. ста [в др. сп. стада] въ лѣсѣ. в Порохни. кобыль ста||дныхъ ·ѣ· а конь ·ѣ· ЛИ ок. 1425, 122–122 об. (114б).

СТАДЫЦЕ (1*), -А с. Уменьш. к стадо в 1 знач.: а что есмь даль сѣну своему семе- ну стаде а другое ивану. а иными стады моими подѣлатса сѣве мои и кнагини моя. Гр 133б (моск.).

СТАКТЪ А (1*), -Ы с. стактѣ Алоэ: П(с). Змюрна и стакта и касина ѿ ризъ твоихъ. (Пс 44. 9: стактѣ) Изб XIII, 79 об.

СТАКТЪ (1*), -А с. *То же, что стакта*: Т. [толкование на Пс 44. 9] Змюрноу глѣтъ нетлѣные плѣти. въ тои бо мъртвии полагаеми не истлѣють. стактъ же яко зарю ѿ оѣда въсыавшю. касина же яко блгооуханьемъ дховнымъ помазанъ ѿ одежь блгодати еже соуть ризы. (στακτήν) *Изб XIII, 79 об.*

СТАМЕНЪ (1*), -А с. τὰ στάμενα (визант. димотич. 'монеты') *Мелкая монета*: О томъ яко не дати ничто позвавшему ѡтрокоу на соудъ [μὴ δίδοσθαι... σφόδρουλον 'не должен даваться (взиматься) налог на содержание государственных служащих!']. или причетника [ἀπὸ παντὸς κληρικοῦ 'от всякого клирика'] или презвютера. или ѿ прочихъ бѣобазниваго ѡбраза. но токмо два стамена. аще грѣховнаа || аще ли ѿ имѣнии вина буде(т). (κεράτιων) *КР 1284, 218в-г.*

СТАМЕНЪ (2*), -А с. *То же, что стамень*: Не подобаетъ въ заимъ дающему земному дѣлателью. держати его земля. възимати же лихвы на всако лѣто. ѿ перепера стамень единый. (κεράτιον) *КР 1284, 226а*; Въ троуда же мѣсто позвавшему на соудъ... || ...за всакоу вину и(ли) ѿ грѣсѣ или ѿ имѣнии бывающаа... не боле четырь стамень. даати прашаемъ. (κεράτιον) *Там же, 235а-б.*

СТАНИЦЕ (1*), -Я с. *Место, где кто-л. стоит*: [имп. Никифор I сторонникам Феодора Студита] велико хоташеи ц(с)ре||ви покоритиса. и патриархоу. и клиросоу съблговолити. на странѣ деснѣи станѣте. великоже разоумъмъ и съмыслъмъ непорения [вм. непокорения] есте. на шюю станина бидѣте. (τὴν... στάσιν ἄλτε) *ЖФСт к. XII, 91-91 об.*

СТАНИЩЕ (1*), -А с. *Основание, по-стамент*: и сѣму [Конону] повелевшю снидѣ идолъ ѿ своего станище [вм. -ща]. и сѣму выпрошью кто естъ бѣ ве||лии [Пс 76. 14]. ре(ч) единый естъ бѣ х(с)ъ тобою проповѣдаемыи (ἐκ τῆς ἰδρύσεως) *Пр 1383, 7а-б.*

СТАНОВИТИСА (2*), -ЛЮСА, -ИТЬСА гл. *Остановиться*: Василковъ полкъ. гнаше Оугры до становъ. и стагъ королевич) подѣтали бѣахоу. друзии же мнози Оугре бѣжаща. ѡли во Галичъ становишаса... инѣи же Оугрѣ бѣжаща. ѡли в Галичи становишаса. *ЛИ ок. 1425, 260 об. (1232).*

СТАНОВИТЬ (1*) пр. *Стойкий, твердый*: речемъ же еже стояти имъ [монахам]. на бж(с)твныхъ присно славословлениихъ. непрѣклонномъ. ничьсоже слаба или лѣнностьна являюшемъ... еже бо блѣсѣ сѣмоушивъши [так!]. или иномоу чемоу съпадъшю. абие на то помыслъ прѣвращати и чесати(с). семоу оубо главоу. семоу же нозѣ... или вылагати роуцѣ оутрь одѣния не становита моужа боуде(т). нѣ зѣло нероды и нетърпѣлива. (εὐσταθοῦς) *УСт к. XII, 249 об.*

СТАНОВИТЬЦИ (1*), -Ъ с. *мн. Передача греч. Εὐσταθιανοί 'евстафиане' – обозначения одной из разновидностей монашеской ереси евхитов (мессалиан) по имени ее основателя Евстафия, ассоциированному с εὐσταθής 'устойчивый, прочный'*: Маркиане и месалиане. и правдыничи [Εὐτυχῖται καὶ Ἐνθουσιασταί 'евтихиты и энтузиасты'] и братьничи [Ἀδελφιανοί 'адельфиане, последователи главы евхитов Адельфия', ср. ἀδελφός 'брат']. и становитьци [в др. сп. становничи]. тако нарицаеми. зане многиименитѣ быти ересѣ. (Εὐσταθιανοί) *КЕ XII, 285б.*

СТАНОВИЩЕ (9*), -А с. 1. *Стойка, стан*: и иде вольга по дервьѣстѣи земли съ ѥнмъ своимъ и съ дружиною. оуставляющи оуставы и оуроки. [в др. сп. далее и] суть становища еѣ и ловища. *ЛЛ 1377, 17 (946)*; то же *ЛИ ок. 1425, 24 (946)*; Престависа борисъ князь гюргевичъ... И положиша и бра(т)на оу сѣю мѣнку. юже бѣ создалъ ѡцѣ него гюрги. на нерли. идеже бѣ становище сѣю мѣнку бориса и глѣба. *ЛЛ 1377, 117 (1159)*; то же *ЛИ ок. 1425, 176 об. (1159)*; Изаславъ же и Ростиславъ испол-

циста воа своя. и поидоста к Переаславлю. и в то верема примчаша к нима Половщина дикого... и начаста его прашати. ѿ которого есте становища поѣхали. *ЛИ* ок. 1425, 138 (1149).

2. *Остановка в пути, привал:* и онѣмъ же [купцам] ставѣшемъ на ношѣнѣмъ становищи. блаженни же не доида яко и зрѣимо ихъ тоуже опочивааше. *ЖФП XII*, 31а; а новгоро(д)цѣмъ въ становищи. на гоцко(мъ) березѣ. бес пакости въ старыи мирѣ. *Гр* 1259–1263 (новг.); Якоже бо поутѣникомъ становища. и [далее в греч. *καταλύματα* ‘гостиницы’] болѣзнъ облегчати. тако пакъ принатиса поутѣ шествоуа... || ...Тѣмъ оубо образомъ и нынѣ. въ сѣѣ постѣ теченье поста восприимѣшимъ. якоже становища и пристанища. два сина дѣни въ не(д)лѣ послѣдняя. покоя ра(д) дарова вл(д)ка. (стаθμοί... καθάπερ σταθμούς) *ПНЧ* к. *XIV*, 202в–г.

СТАНОВЫИ (1*) *пр.* Относящийся к **станъ** в 4 знач.: А городскихъ судовъ. и становыхъ что к городу танеть. того ми безъ твоего намѣстника не судити. *Гр* 1390 (моск.).

СТАНОВЩИКЪ (1*), -А с. Должное лицо княжеской администрации, ведавшее административными, хозяйственными и финансовыми делами на территории стана (см. **станъ** в 4 знач.): А которыи слуги к дворьскому а черныи лю(д) къ становщику. тыхъ въ службу не приимати. а блюсти ны ихъ с одино(г) а землѣ ихъ не купити. *Гр* 1389 (1, моск.).

СТАНЪ (80), -А (-ОУ) с. 1. *Стан, место временного расположения:* і приде оуноша повѣдаа моисѣови. келдаѣ [далее в греч. *καί ‘и’*] модаѣ прорицаѣта въ стану. (*Числ* 11. 27: ἐν τῇ παρεμβολῇ) *МПр XIV*₂, 17; вѣтръ изиде ѿ г(с)а. изведе кр(а)-стели из мора. и падоша окр(с)тъ стана ихъ и насытиша(с) сѣве излви. (*Числ* 11. 31: ἐπὶ τὴν παρεμβολήν) *Пал* 1406, 140в; и си же оубо вписа моиси. вѣста [в др. сп. станы] сѣвѣ излвѣ. якоже повелѣ юму

г(с)ъ. и се суть станове исьществиа ихъ. (*Числ* 33. 2: τοὺς σταθμοὺς... σταθμοί) *Там же*, 147а; въ первыи м(с)цѣ... въ ·ѿ· дѣнь изидоша сѣве излви рукою высокою. предѣ всѣми егюптаны ·ѿ· и сташа въ скофовѣ ·ѿ· ѿту(д) же сташа въ вуфанѣ... || ...ѿ· станъ таче в ремофѣ. фаресовѣ ·ѿ· станъ и по семь в леонѣ. ѿ станъ. и по семь в ренесѣ. [*ср.* *Числ* 33. 3, 5–6, 19–21] *Там же*, 147а–б; || *оборудованный пункт на сухопутных путях сообщения, предназначенный для стоянки, отдыха и смены лошадей:* приказываю отчну свою москву. сномъ своимъ кна(з) дмитрю и кна(з) ивану. А бра(т)ничу моему кна(з) володимеру на москвѣ в намѣстничествѣ треть... И что ме(д) оброчныи василцева стану и что оца моего бортнищи купленѣ по(д)вѣчнѣ в-арахъ и кони ставити по станомъ и по варамъ и конюшии путь то имѣ все на трое. *Гр* 1359 (2, моск.); || *переход, перегон от стоянки до стоянки:* Еха же [Всеволод Большое Гнездо] по милое своеи дочери до трехъ становъ. и плакаса по неи ѿѣи и мѣти. *ЛИ* ок. 1425, 229 (1187).

2. *Военный лагерь:* кѣзи роус(с)тии. поидоша за днѣпръ... и за(и)доша за калакъ рѣкоу. и послаша въ сторожихъ. яроуна съ половцы. а сами станомъ сташа ту. *ЛН XIII*₂, 98 (1224); потыпташа [половцы] бежаше станы роус(с)кыхъ кѣзъ. не оуспѣша бо исполчитиса противоу имѣ. *Там же*, 98 об. (1224); инако не ходити еп(с)поу въ станъ ц(с)рвѣ. а||ще не ц(с)рѣскими граматами позванъ боудеть. (εἰς στρατόπεδον) *КР* 1284, 103в–г; моужи ·ѿ· прокажении при вратѣ(х) градъскы(х) сѣдаше и глада не терпѣше свѣщаша къ противнымъ внити. и... внидоша въ станъ соурьскыи и се не бы(с) тоу моужь. яко г(с)ъ слоухъ створить стану соурьскомуу гла(с) колесницъ и коньскъ топгѣ [так!] || и сила велиа. и ѿбѣгѣше в ноці ѿставиша вса. (4 *Цар* 7. 5–6: εἰς τὴν παρεμβολήν... τὴν παρεμβολήν) *ГА XIV*₁, 116в–г; ѿбѣхаша [татары] весь гр(а)дѣ. и сташа станом(м). пре(д) золотыми

враты. *ЛЛ 1377, 160в (1237)*; василка яша руками безбожнии [татары]. и поведоша в станы своѣ. *Там же, 162в (1237)*; и возвратишася [венгры] во колымагы свои. и рекше во станы *ЛИ ок. 1425, 247 об. (1208)*; выѣха же Мьстиславъ из Галича. Оугре же выѣхаша противу емоу и со становъ королевыхъ. Мьстиславъ же биса с ними. и побѣди а и гнаша по нихъ. до становъ королевыхъ. секоуще и. *Там же, 254 об. (1226)*; и проиде [кн. Даниил Романович с войском] Жакоу плѣнаѣя [ятвягов]. и прииде на ч(с)та мѣста. сташа станомъ. *Там же, 272 об. (1251)*; вороужшимьса пѣшымъ исо стана. шитѣ же ихъ яко зарѣ бѣ. *Там же, 273 (1251)*.

3. *Временная постройка*: бахоутъ же станове в городѣ соломоу чиненѣ. и загорѣшася самѣ. ѿ гнѣвь и по томже и городъ почѣ горѣти. *ЛИ ок. 1425, 284 об. (1261)*.

4. *Сельская территориально-административная единица (часть уезда)*: приказываю о҃чну свою москву. ѿномъ своимъ кна(з) дмитрю и кна(з) ивану. А бра(т)ничу моему кна(з) володимеру на москвѣ в намѣстничтвѣ треть... И что ме(д) оброчнии василцева стану и что о҃ца моего бортничи купленѣ по(д)вѣчныѣ в-арахъ... то имъ все на трое. *Гр 1359 (2, моск.)*; [договорная грамота Дмитрия Донского с кн. Владимиром Андреевичем] А коли иму слати свои даншиky в горо(д) и въ станы А тобѣ слати свои даншиky с моими в мѣстѣ. *Гр 1389 (1, моск.)*; А что наши данши(к) сберуть в городѣ и въ станѣ(х) и въ варахъ тому ити в мою казну. *Там же*; А ѿна своего князя василья блг(с)ваю на старишии путь в городѣ и въ станѣ(х). моего оудѣла *Гр 1389 (2, моск.)*; а бортничи въ станѣ(х). в горо(д)ски(х). и конюшии путь и соколничии и ловчии. тѣ(м) сѣве мои подѣлатѣ(с) ровно *Там же*; <а с...>мохова села шло дару ·к· блѣ а сменова стану иеву <шло... бѣ>лка *ГрБ № 1, 80–90 XIV*; даль есмь. в своемъ. старѣи[ши]нст-

вѣ. в олехсиньскомъ стану. ѿзеро смѣхро. и со всѣми. истоки. *Гр н. XV (стародуб.)*.

5. *Площадка на весах, куда ставят товар при взвешивании*: а коли товаръ на стану станеть ѿступи прочь. а рукою не приимаи. *Гр 1338–1341 (полоцк.)*.

6. *Состояние, положение*: остраѣтъ [в др. сп. ѿстримѣ] же самъ камыкъ [топѣз] не охудѣеть. ни мѣроу ни тѣло(м) но въ своемъ стану пребываетъ точаи сок(ъ). (тоу протѣроу стаѣмоу оѣк ѣлаттоѣтаи ‘не уменьшает первоначального веса’) *Пал 1407, 137в.*

– *Передача греч. παραβολή ‘притча’, смешанного с паремболή ‘воинский лагерь, стан’*: притчами и пѣ(с)ми. и станѣми и толкованиими оудивленѣ бы(с) [Соломон]. (*Сир 47. 17: ἐν... παραβολαῖς*) *ГА XIV, 94г.*

станьнописати *см. стѣньнописати*

старество *см. старьчество*

СТАРИЦА (5*), **-Ы с. Въ (по) старинѣ** – по-прежнему, как в старину, с соблюдением исконных прав: новъгородъ ти дѣржати. въ старинѣ. по пошлинѣ. *Гр 1264 (1, новг.)*; то же *Гр 1268 (новг.)*; *Гр 1305–1307 (2, новг.)*; а купьцамъ торговати. по старынѣ. с обѣ полов(и)нѣ. *Гр 1392 (новг.)*; на томъ кр(с)тѣ. целоватѣ за весь новъгородъ. како то. держати по с(т)арынѣ в хрѣсное целование. безо всакои хитрости. *Там же.*

СТАРИЦА (27), **-Ѣ (-А) с. 1. Пожилая женщина, старуха**: гаивании же бѣ старица. ри||псимиа же оуна. и благородна и красна. (ѣраѣс) *ПрС XII/XIII, 5а–б*; захарина же вѣдыи яко старѣ самъ естъ и жена него старича. и ре(ч) ѣи како се мнѣ || боудеть. (ѣраѣс; *ср. Лк 1. 18*) *ПрЛ 1282, 266–в*; Что ми ѿною старицею вѣвьргъшею двѣ мѣдничи въ сѣлище. [*ср. Мк 12. 42*] *Изб XIII, 162*; Старицѣ [вм. старица] оубо имѣ ·ѣ· чадѣ. мужескѣ полѣ и женескѣ. *Пр 1383, 43г*; явлѣа(т) бо текущи звѣзда поклоненѣ творцю. волсви же языкомъ введенѣе... анна же исповѣдаюущисѣ [*ср. Лк 2. 38*] еже и бл҃годараши старица. смысло(м)

дша и цѣломудриемъ о бѣѣ оученьи. (ἡ ὑπ-
ραία) ГБ к. XIV, 216; и рекоша жены къ ста-
рици неомини. блг(с)нѣ г(с)ѣ бѣ твои [ср.
Руф 1. 10]. Пал 1406, 184а; [слова Макария
Римского] да та ми старица приношаше
ми вѣсти і плачь. ѿ родитель моихъ. (ἡ
γραις) СбПаис н. XV, 163.

2. Пожилая монахиня: и егда ноуждъ-
наа житиѧ отъ мужьскыѧ части къ же-
намъ приносатъсѧ. вѣнѣ вратъ сѧ да
приемлютъ игоуменьѧ женьскаго мана-
стыра съ старицею нѣкою чьрноризичею.
(μετὰ γραις... μοναστρίας ‘со старой мона-
хиней’) КЕ XII, 796; Въ тѣ(ж) днѣ сло(в) о
нѣко|еи старици иже в поустыни сконча-
са. ПрЛ 1282, 112–113; аще же ноужа ве-
лика прилоучитсѧ еи [монахине]. и въсо-
щеть изити изъ манастыра по повеленью и
съ бл(с)влениемъ игоумениѧ... || ...ѡбаче и
се прелагаетъ. не единой исходити. но с
нѣкими старицами. еже соутъ первыѧ въ
манастыри. (μετὰ... πρεσβυτίδων) КР 1284,
153–154; гаиании же бѣ еще крыючисѧ со
инѣми старицами. и видѣвъ ю [Рипсимию]
поваровъ старѣшина. повѣда тиридату. и
повелѣ привести с тремя сестреницами.
ПрЮр XIV₂, 41а; сло(в) о(т) патерика. о не-
коѧи старици пустыньници. Пр 1383, 38а;
Старца ·Ѣ· ходѧща по пустыни || югуптъ-
стѣи... обрѣтоста. едину старицю. лѣжа-
щу. и рѣста ѧи когда сѧмо придѣ старица
и кто ѧсть служай ти. (γραιδα... γραιδ) Там
же, 38а–б; живаше же [Василий Новый] в
дому старица феодоры. и сѧ приде черни-
ца полна лукавства хотѧщи пре(л)стити
прп(д)бнаго. Пр к. XIV (2), 39в; || пресви-
теридѧ, благочестивѧ старица, испол-
нявшѧ катехизаторское служение в
древней христѧнской церкви: ꙗко не по-
добаетъ глѣмыхъ старицъ [КР 1284, 79г
старецъ!] еже || прѣждепоставленихъ въ
цркви поставлати. (τὰς πρεσβυτίδας) КЕ
XII, 96–97; [толкование на Мф 19. 29] при-
моутъ бо [последователи Христа] за
плѣтскыѧ оужики къ боу оусвоение и
братство. за села. рай. за каменыѧ дома.

вышнии иероусалимъ. за мѣрь. црквиныѧ
старица. за оѧа прозвонутѣ|ры. (τὰς... πρε-
σβυτίδας) Изб XIII, 12–12 об.

старишьство см. старѣишьство

старишии см. старѣи

старишина см. старѣишина

старишиньство см. старѣишиньство

СТАРОЛЮБЬЦ|Ь (1*), -А с. Тот, кто
почтителен к старшим: Егда оузѣриши
стара ч(с)тима, тогда разоумѣи, ꙗко предѣ
старостью старолубецъ бысть. (τοῦ φιλό-
πονον... γερονέναι ‘что он был трудолю-
бив’!) Пч н. XV (1), 138.

СТАРОСТ|А (48), -Ы с. 1. Глава, на-
чальник: повелѣ [сарацинский правитель]
въ твърдоу тѣмьницю въсадити и [Петра].
и нозѣ ѡковати дѣвоими ѡковы. и оуже на
шию възложити. понеже бѣ воѧемъ старо-
ста. (ср. ἐτυχεν... ἀποδοθῆναι τῷ... ἀρχηγῷ
τοῦ πολέμου ‘был отдан начальнику вой-
ска’) ЧудН XII, 74г; [слова бесѧ в видении
некоей женщины] въ чѣтыри бо оузлы.
бѣхъ свѧзанъ. въ поясъ имѣѧ заклинание
ѡ старосты нашего. да донелѣже бѣаху
свузѣ и оузли дотолѣ былъ ѧсмь тамо.
(παρὰ τοῦ μερίστου) ЖАЮ к. XIV, 43в.

2. Представитель княжеской или рес-
публиканской (в Новгороде) администра-
ции, ведавший сѣльским населением: отъ
гѣбьницъ къ старостѣ продаи [так!] хотѣ-
жрь не можемъ его тищат<и> ГрБ № 900,
20–30 XII; сънаале землю на ·Ѣ· лѣтъ а
нынѣ въкоупникѣ пришь [так!] и съго-
нилѣ и соуди староста и неслоуе ГрБ
№ 821, 3 четв. XII; 8 нездыле 8 старосте
поло деже пшенице. ГрБ № 220, 30–70
XIII; и нача [Ярослав Мудрый] воѧе свое
дѣлити. старостамъ. по ·Ѣ· грѣвнѣ. а смер-
домъ по грѣвнѣ. а новъгородьчемъ. по ·Ѣ·
всѣмъ и ѡпѣсти на домовъ всѧ. ЛН XIII₂,
1 об. (1016); а старостѣ ни холопа ни робы.
безъ г(с)дѧра твоимъ соудиамъ не соу-
дити. Гр 1307 (1, новг.); староста. олескан-
дрова. погоста бѣнѣтъ. целомъ. сто бы ѧси.
господине. окупиле. і<хъ> [должников]
ГрБ № 102, 40–60 XIV; по(л)торы коробыи

соли у старостѣ на кшета<хъ> *ГрБ № 568, 40–70 XIV*; а что моихъ людии дѣловыхъ. или кого бу(д) прикупи(л). или хто ми са бу(д)тъ въ винѣ досталь. такоже мои тивуни. и посельскиѣ и ключники. и старосты... всѣмъ тѣмъ лю(д)мъ да(л) есмь волю. *Гр 1353 (моск.)*; начаша [*Ярослав Мудрый и его сторонники в борьбе со Святополком*] скотъ събирати. ѿ мужа по ·ѿ· куны. а ѿ старость по ·ѿ· гри(в). *ЛЛ 1377, 49а (1018)*; поклонъ ѿ старостѣ ѿ михалѣ. и ѿ всѣхъ пашезерчевѣ. къ сотьскимъ. *ГрБ № 279, 70 XIV*; ѿ маскима ко десасцанамо дать мелѣану ·ѿ· деже накладо и вещи а ты старосто сбири *ГрБ № 253, 70–90 XIV*; аже оубиють огнищанина оу клѣти, или оу конѣ... || ... то оубити въ ѿа мѣсто... а въ княжи тивоунѣ ꙗ гривень... а въ сельскомъ старостѣ княжи, и в ра(та)инѣмъ, ꙗ гривнѣ. *РПРАкад сп. сер. XV, 50–51*.

3. *Купеческий староста, должностное лицо в организации купцов*: Роусиноу не ставити. на латинеского. дѣтского. не явивыше старость [*т. е. старостѣ*] латинескому. аже не слоушають старосты. тотъ можеть на него дѣткого [*так!*] приставити. *Гр 1229, сп. А (смол.)*.

4. *Церковный староста*: се азъ рабъ ѿжии тарасие. ѿнтониевиць а мирское има станимировъ ѿнъ староста сѣго въскр(с)ниа. дахъ книги си ѿ стажаниа своего къ сѣмоу въскр(с)сению *Ап 1309–1310, 128 (зап.)*; кончаны быша книги (си) къ сѣмоу мѣнкоу климантоу. при погѣ александръ. при старостѣ романѣ коузове. *Пр 1313, 210 (зап.)*; Се азъ рабъ ѿжии наковъ ѿнъ домашинъ соумовича намѣстникъ вл(д)чнъ. староста сто(г) ивана. написахъ ѿуа(г)не се сѣму ивану въ своемъ старощении. *ЕвЯв ок. 1341, 151г (зап.)*; се пѣсаль василии ѿсиповъ сынъ. а при старо [*так!*] аковѣ сѣго геѡргие аминъ. *Триодь сер. XIV, 232 об. (зап. 1352)*; списаны быша книги... при князи псковскомъ. при борису. при по(са)дницѣ при левонтеи. при кострома повѣлѣннємъ. старость фи-

липомъ. совькиниць. и братомъ ѿго назарьемъ *Паракл 1369, 136–137 (зап.)*; А написаны быша книги сина. сѣму петру и павлу. на витвеникъ. при старосте. црѣквмъ [*так!*] андрѣи. *Пр 1383, 98г (зап.)*; || *староста в монастыре*: списаны быша книги сина. къ сѣму ап(с)лв. петру и павлу на сиротькино. при попе. феодоре. при игоумине. матфеи. при старосте. дионисѣи. боуацьковиць. *Паракл 1386, 182 об. (зап.)*.

5. *Наместник в воеводстве или повете Великого Княжества Литовского и Королевства Польского*: А на то послуши панъ староста рускоѣ земли ѿта пилецкий. воевода цтиборъ писаръ яшко. *Гр 1359 (ю.-р.)*; а свѣдци на то. гринко панъ. староста подольский. смотрицкий. воевода. *Гр 1375 (ю.-р.)*; а при томъ были. и свѣдци. панъ судивои староста кракувьский. панъ андрѣяшь староста руский. *Гр 1378 (1, ю.-р.)*; Мы панъ янъ дѣдич тарнувьский. староста руский. познавами то нашимъ листомъ. *Гр 1390 (ю.-р.)*; А се мы. па(н) гнѣвьшь. староста галицкий. требовельский. зудчевски. свѣдчю то. своимъ листомъ. *Гр 1396 (ю.-р.)*; а свѣдкове на то... панъ. пашко скотницки. панъ. бѣнко. староста галицки. *Гр 1399 (ю.-р.)*.

староство см. старостъство

СТАРОСТИНЬ (2*) *пр. притяж. к староста в 4 знач.*: а писалъ грамоту писаръ пана старостынъ дьякъ изъ болестрашичь именемъ дьячковичъ. *Гр 1359 (ю.-р.)*; а при томъ былъ панъ бенко. былъ панъ яшко мазовшанинъ... ѿ пана старостиныхъ слугъ. мартинъ. панъ андрѣяшь. пешко короткого павла братъ. *Гр 1382 (ю.-р.)*.

старостынъ см. старостинъ

СТАРОСТІЬ (222), -И с. 1. *Старость, преклонный возраст*: ѿгоже въ оуности не събѣраль [*так!*] ѿси. то како можеша обрѣсти въ старости своеи. (*Сир 25. 5 = Sir 25. 3: ἐν τῇ γῆρᾳ* *Изб 1076, 84 об.*; Чадозастоупи въ старость ѿѿа своего. и не ѿскърби ѿго. въ животѣ ѿго. (*Сир 3. 12: ἐν γῆρᾳ*) *Там же, 156 об.*; ови оуни соутъ.

друзии же заматерѣли... ови оубо или старости ради. или немощи ради. или троуда оутѣшениа трѣбоуютъ. ови въздержатиса хотать. ни единому же подобаетъ своєю воли въслѣдовати. *Уст к. XII, 206 об.*; како же си оного полоу соудоу. извѣсть боудеть къ немууже съвѣдѣтель. нѣжънаа лица. или естѣства ради. или немощи ради старости. или многими инѣми пакостыми изнести [ἐνεχθῆναι 'быть доставленными'] не могуць. (тоу γήρως) *КЕ XII, 175а*; и къждо въ дѣши своєю стонааше. оувы намъ кѣнаже нашъ милый и драгий и блѣженный. водителю слѣпыимъ. одеже нагымъ старости жъзле *СкБГ XII, 12в*; по семь написавъ [*Ефрем Сирин*] книги дѣшепользны. и многы науочи пользуетовати. въ глоубоцѣ старости блѣгодара къ боу ѿиде. (ἐν... γήρῳ) *ПрС XII/XIII, 129г*; не жди старости и лѣта дълга. безвѣстно бо естъ наше житие. *СбТр XII/XIII, 3 об.*; ицѣли ма ги како... дѣша моа съматеса зѣло зрю бо оуже... коньчиноу приближающюса. старость съзрѣвъшю. жатвою близъ клонящюса. и порѣзаниа жѣдоущю. (τὸ γήρας) *Там же, 198 об.*; сѣи арѣфа. въ последнюю старость пришьдѣ. и не могли ходити лежаше. (γέρων ὢν 'будучи стар') *ПрЛ 1282, 56б*; Еликоже еп(с)пъ въ коеиждо ѡбласти. не прѣидѣтъ на зборъ иже бывають по вса лѣта. ни старостью ни болезнью ни иною никоеюже тажкою ноужею възбранаеми. но лѣстию или небрѣжениемъ се твораще. таковыа повѣлѣ съборъ братьскы наказати (ὅτὸ γήρως) *КР 1284, 125в*; [*слова Кирика*] И се вѣдцѣ рѣхъ. и еше бе-скымы есмь. помышлалъ есмь в себе. ноли къ старости тоже са постригоу. ноли боудоу лоучии тѣгда. но хоудъ есмь и боленъ *КН 1285–1291, 519в*; аще бо кто насъ и въ глоубокоу старость доидемъ. то и тоу никакоже славлюбѣа. остатиса не можемъ. *Изб XIII, 161 об.*; [*слова Амона*] оцъ мои многа ѿ оуности безаконьствова и на старость поканаса. (ἐν γήρει) *ГА XIV,*

109г; оуже прѣ старости ему [*писцу Захарии*] бывъ(шу) списа на воло(цѣ) еоуанѣліе опрако(с). болюбиво(му) аньтонию игумен(ну). *Псалт XIV, (2), 337 (зап.)*; соломонъ премудрый трикраты с ѿмъ бесѣдовавъ [*ср. 3 Цар 3. 5–10; 6. 11–13; 9. 2–9*] на старость прирази къ бу. женами прельстивъса погибе. (*ср. 3 Цар 11. 4: ἐν καιρῷ γήρου* 'во время старости') *КТур XII сп. XIV, 259*; Аще ли кто имѣа единѣ присноже ча(д). и на оустрашение нѣчто родителема створить. и на старость непрямыслыны оставлаа. придетъ же лице ино служа има. || и како ѿ тогѣ блѣгопримѣша наслѣдника. оставити игѣ своена задници въсхѣщета. сдраву быти юю свѣщанию. (ἐν τῷ γήρει) *МПр XIV, 177–177 об.*; страхъ бо бии примѣше [*домочадцы*] не ѡпечалатъ тебе на старость. аще ли тебе не послушають ни мало. то лозы на на не щади. *СбУв XIV, 73*; [*Ярослав Мудрый сыну Всеволоду*] сну мои. блѣго тобѣ яко слышу ѡ тобѣ кротость. и радуюса. како ты покоиши старость мою. *ЛЛ 1377, 72б (1093)*; В се же лѣ(т) престависа яанъ старецъ добрый живъ лѣ(т) ·ѿ· в старости маститѣ [*ср. Рс 91. 11*] *Там же, 94г (1106)*; помилуй ма бѣ... не ѿвѣрзи мене въ врѣма старости. внегода изнамагаетъ крѣ||пость моа (*Пс 70. 10: γήρου*) *Пр 1383, 88–89*; Казни сѣна своего ѿ оу||ности и покоить та на старость твою [*ср. Притч 29. 17*]. *Там же, 126а–б*; оунии оубо на старость добрѣ идуть. въздержаньемъ изможденемъ(ь) плоти. и труды дѣвными. (ἐπὶ γήρας) *ГБ к. XIV, 125г*; Кто баше такъ оубо старъ смышленемъ. и преже старости. елмаже и соломонъ се нариче(т) старость. (πρὸ τῆς πολιᾶς... τὸ γήρας; *ср. Прем 4. 9*) *Там же, 152б*; князю и боларомъ и судьямъ в тѣ [*церковные*] суды не лѣзъ вступатиса. не прощено имъ ѿ закона бѣжиа. но то дано клирошаномъ на потребу. и старости и немощи. и в недугъ(в)падшихъ. *КВ к. XIV, 190г*; въ старости своєю разболѣса [*авва Антлан*] и ослѣпе. (ἐν τῷ γήρει) *ПНЧ*

к. XIV, 199в; призва [Василий Новый] вса вѣрныа повѣда и(м) свою смѣрть. и наоучивъ вѣрѣ х(с)вѣ предасть дѣшу свою в руцѣ г(с)ни. въ старости добрѣ. *Пр к. XIV (2), 40а*; зосима же забы свою старость. и труды путныа. быстро течаше. (тоу γήρους) *СбЧуд к. XIV (1), 60б*; Шатание оуности. лицемѣрье старости. ѿбоу без ума притажахъ. в лестную ѿдѣхса ризу. *КТурКан XII сп. XIV, 230 об.*; и ре(ч) [Дева Мария архангелу Гавриилу] аще зачѣну и рожу то иѿсифови старости велико поношение ѿ лю(д)и бу(д)тъ. а мнѣ досаждение *ЗЦ XIV/XV, 65б*; вѣрнаа же та жена. ѿвѣща глѣючи къ моужеви своему. вѣси г(с)не мои иако приспѣ конецъ живота наю. старость (бо) та постигнуоула коупно и со мною. *СбТр XIV/XV, 192 об.*; блюдите же са и вы будущиыхъ... || ...всегда. како и когда оубо будетъ зима. ли въ межю во дне ли. ли в нощи. ли в старости. ли во оуности ли в лѣто се. ли в будущемъ. (ἐν γήρει) *ФСт XIV/XV, 115а-б*; ѿсми дѣсатимѣ оубо или ꙗꙋмѣ. лѣ(т). в сию старость дохода(т) члѣвци. и по семь оумирають. (εἰς... τὸ γήρας) *ЖВИ XIV-XV, 19б*; отагчали баста очи инакову старости ради. (*Быт 48. 10: ἀλὸ τοῦ γήρους*) *Пал 140б, 91в*; феѿдоръ же старости ра(д) вѣсхотѣ кълюю собѣ поставити на ветхомъ дворѣ. *ПКП 140б, 189б*; и тоу престависа добрый старечъ Петръ Ильичъ... оуже бо ѿ старости не можаше ни || на конь всѣсти. бѣ емоу лѣ(т) ч. *ЛИ ок. 1425, 125-125 об. (1147)*; престависа великий князь Краковскый Болеславъ... поживъ же лѣта много [*испр. на -га*]. и тако. во старости добрѣ ѿиде ко Гоу. *Там же, 292 об. (1279)*; Бѣда бываетъ члѣвкомъ старость. (γήρας) *Мен н. XV, 188г*; Какы ч(с)ти принесеси ты къ своимъ родителемъ, такыхъ и ты чаи ѿ своихъ дѣтии на старость. (ἐν τῷ γήρῳ) *Пч н. XV (1), 72 об.*; оуностьнаа крѣпость подобна естъ веснѣ, а средовѣчьество ѿсени, старость же зимѣ. (τὸ γήρας) *Там же, 138 об.*; ѿчи же ему [Макарию Римскому] баху впади. ѿ старо-

сти. и брови ему баху висли. (ἐκ τοῦ... γήρους) *СбПаис н. XV, 160*.

2. *Ветхость, обветшалость*: Того(ж) лѣ(т). м(с)ца. семѣ(б). ѿбновл(е)на бы(с) црѣкы сѣна бѣа в суждали. наже бѣ ѿпадала старостью. *ЛЛ 1377, 139в (1194)*; Великыи кна(з) гюрги. заложы црѣквѣ каменну сѣна бѣа в суждали на первѣмъ мѣстѣ. заздрушивъ [*так!*] старое зданье. понеже оучала бѣ рушитиса старостью. и верхъ ея впасть бѣ. *Там же, 153а (1222)*.

СТАРОСТЬНЫИ (1*) *пр. Относящийся к старости, связанный со старостью*: [слова св. Соломонии, матери муч. Маккавейских] ничтоже остави(х) миру. вса бѣу предахъ свое скровище. моя старостьныа надежа. (γῆροκόμοις [надежды] на пропитание в старости) *ГБ к. XIV, 137г. Ср. нестаростьныи.*

СТАРОСТЬСТВ|О (4*), -**А** с. 1. *Старость*: пиѿагоране... кыиждо възрасть оуподобиша четьремъ лѣтнимъ измѣнамъ. весноу къ дѣтствоу, и къ жатвѣ оуность, а ко ѿсени моужьство, а къ зимѣ старостьство. (τὸν... χειμῶνα τῷ γέροντι 'зиму – старику') *Пч н. XV (1), 139*.

2. *Первенство*: ѿступи англь г(с)нѣ томному [ЖАЮ к. XIV, 32б темному] оному дѣху старство а самъ поклонивъсѣ г(с)у далече ѿ чернеца [сребролюбца] ѿиде. (τὰ πρωτόλεια букв. 'главную часть добычи', *смеш. с протεία*) *ПрЮр XIV₂, 165б*.

3. *Род, племенная ветвь*: призваша ꙗꙋе сѣве ноюви вса родившаа(с) ѿ ни(х). И дадать имъ написание страну свою имена имъ... ѿкоудѣ соутъ кождо ихъ и комоуждо свое колѣно и старостьство. мѣсто и вѣтви [клѣмата 'области', *смеш. с клѣма 'ветвь'*] и страны и ѿстрові и рѣкы. комоуждо что прилежить. (ταῖς... πατριάς) *ГА XIV₁, 38а*.

СТАРОЩЕНИ|Е (2*), -**Я** с. *Исполнение должности церковного старосты*: се азъ рабъ бжии тарасие. ѿнтониевиць а мирское има станимировъ снѣ староста сѣго вѣскр(с)нина. дахъ книги си ѿ ста-

жания своего къ сѣмоу въскрѣсенію... писаны быша при попѣ сѣго въскрѣ(с)ниа пароху. при старощении своемъ. а при дружемъ. ева||нѣ климатиници. *Ап 1309–1310, 1286–г (зан.)*; Се азъ рабъ бжии іаковъ сѣнѣ домашинѣ соумовича намѣстникъ вл(д)чнѣ. староста ст(г)о ивана. написахъ іеуа(г)іе се сѣму ивану въ своемъ старощении. при игоумении оулите. черкасиновѣи *ЕвЯв ок. 1341, 151г (зан.)*.

СТАРЫИ (236) *пр. 1. Старый, достигший старости, проживший много лет*: Аште кѣто старъ и немошть||нѣ и отънемоглѣ. рекше не можетъ чрьньцъ быти. то како можетъ покаатиса и не пасти. (γέρων) *Изб 1076, 202–202 об.*; [слова сарацина] и приде къ мѣнѣ ношью моужъ въ сѣнѣ ми старъ въ бѣлахъ ризахъ. и рече чѣто тако въпинеша и зовеша николау. ЧюдН XII, 73б; аделфию же зѣло соущо староу. кроткѣ повелѣ [Флавиан Антиохійскій] близъ сѣсти. (πρεσβύτατον) *КЕ XII, 263б*; два. моужа стара дѣньми... приставаща къ мѣнѣ выпрашаста ма глѣща. Кто ты кеси (παλαιοί) *СбТр XII/XIII, 10 об.*; [слова сарацина] нави ми са чѣлвкъ старъ плешивъ. въ бѣлахъ ризахъ. *ПрЛ 1282, 78г*; то же *СбТр XIV/XV, 206 об.*; и дѣдъ бы(с) старъ исполнѣ дѣнии постави ц(с)рмѣ сѣна своего соломона (1 *Пар 23. 1*: πρεσβύτης) *ГА XIV, 88в*; то же *Пал 1406, 203в*; Въсташа вольсви в суждали. избиваху старую чадъ. къ [ЛИ ок. 1425, 55 об. по] дѣяволу наоущенью. *ЛЛ 1377, 50б (1024)*; Юрѣмеи х(с)въ му(ч)... старъ сы и бѣлы имѣна власы. исповѣданиа же ра(д). иже въ х(с)а нать бы(с) (τῆν ἡλικίαν... πρὸς βῆρκως) *Пр 1383, 76а*; рикати же нача [дѣявол] издалеча. изгнилыи старецъ тѣмъ бо образомъ са явилъ. іакоже старыи синець. (γέρων) *ЖАЮ к. XIV, 5б*; пригодиса іему [Андрею Юродивому] быти близъ цркви малы. сѣыхъ верховны(х). и великихъ ап(с)лѣ петра и павла іеже глѣать стараа чадъ гра(д) ц(с)ра іако сѣи. константинъ ц(с)рѣ создалъ ю кестъ. (οἱ παλαιοί ‘старыи’) *Там*

же, 28а; Аще ли старъ [монах]. да или възлежа. или сѣда да глѣтъ г(с)и помилуи ·кд· *КВ к. XIV, 294г*; мнихъ кто верѣстоу старъ и постыникъ всако и инѣми добродѣтельми всюдоу оукрашенъ. се оубо хотѣнне немало имѣаше взити и жити въ сѣти и дивнѣи горѣ (γῆραλέος) *ПНЧ к. XIV, 98б*; [слова старца Зосимы лѣву] аз же старъ сы. не могу копати... створи ты копанье ногты. да вдавъ земли тѣло пр(д)бныа. (γέρων) *СбЧуд к. XIV (1), 67г*; [молитва некоего человека св. Николаю] оуже бо борзо престанетъ память твоа въ домъ мое(м). азъ оубо старъ и кончанья ѡжидаю. *СбТр XIV/XV, 208 об.*; ѡна же [Дева Марія архангелу Гавриилу] ре(ч) не глѣи сего. егда кто оусл(ы)шитъ. и бу(д)вѣ посмѣ(х) люде(м). ѡбручникъ мой старъ .ѣ. и нищъ ѣ же .ѣ. оубога. *ЗЦ XIV/XV, 64а*; въ бж(с)твенныи ѡнде [Варлаам] пу(т) к тамо сущему преминувъ мѣздовѣзданью. старъ сыи. исполнѣ дѣнии дѣхвны(х). (πρεσβύτης) *ЖВИ XIV–XV, 133в*; Ч(с)ги старого чѣлка и родителя сво(а) *СбСоф XIV–XV, 29в*; Ва-чеславъ же ре(ч) ко Изаславу и к Ростиславу. се есмы бра(т)я уже. dospѣли а Гюрги мѣнѣ братъ есть. но моложиі мене а іа старъ есмь а хотѣлъ быхъ послати к нему и свое старишинѣство ѡправити. *ЛИ ок. 1425, 155 (1151)*; александръ ц(с)рѣ не стерпѣ прити на видѣнне дарѣвы жены, прекраснѣ еи соущи, но прихода къ мѣтри іеѣ, старѣи іеи соущи, не стерпаше младоіе и красное зрѣти. (πρεσβύτιν) *Пч н. XV (1), 11 об.*; Старъ моужъ оунотоу былъ есть, оунота же не вѣсть, аще доидетъ старости. (ὁ γέρων ‘старик’) *Там же, 138 об.*; [слова Макария Римскаго] і посла ми г(с)ѣ анѣла рафаила во ѡбразѣ му||жа стара і странна. (γέρωντος) *СбПаис н. XV, 163–163 об.*; По си(х) же стару сушу аврааму. и саррѣ. сѣдащю ему прѣ(д) дверми купца своена. в полу дѣне оу дуба мамбриискаго нави(с) г(с)ѣ аврааму [*Быт 18. 1*]. *ИларСлЗак XI сп. XV, 160 об.*; в роли с.: [слова преп. Ксенофонта сыновьям] въ работѣ соуштаа

акы своя чада лжбита. и оунына милоуита. и старына свободы съподобита. (τοῖς ἡ-
ραίοις... τὴν τροφὴν... ἐπιχορηγεῖτε ‘старым
раздавайте пищу’) Изб 1076, 111 об.; Въ
тъ(ж) ѿнь пама(т). прп(д)бнаго оѿца нашего
стефана. поставльшаго старыхъ кърми-
тельницаю. арматиа. (τὸ ἡεροκομεῖον ‘дом
престарелых, богадельню’) ПрС XII/XIII,
159а; саковына бо бѣ даеть за грѣхы а ста-
рына и моудрына ѿиметь Парем 1271, 259;
съ же [Елеазар] с доброславиемъ смѣртъ
паче изволи || ли с ненавистью житіе при-
нати. самъ къ моуцѣ идаше и тако съ мно-
гими первѣе ранами и мозольми премѣ-
нивъ свое житіе. не точю оунымъ но и
старымъ свою смѣртъ ѿбразъ добль и па-
ма(т) добродѣтели ѿстави. (τοῖς προβεβη-
κόσι) ГЛ XIV₁, 129а–б; челадь же свою ми-
луите. и оучите на сп(с)ние и на покаа-
ние. старына же на свободу ѿпускаите бес-
потѣковения. оунына же на послушание.
и на добро поучайте. СбУв XIV₂, 70 об.;
то же ЗЦ XIV/XV, 2в; и приступле старыи
[св. Николай] нать || ю [женщину] за руку
десную. низверже ю вонъ ис храма ЧтБГ
к. XI сп. XIV₂, 113б–в; елико х(с)еанъ ѿ
власти нашеа. плѣнена привести русь ту.
аще будетъ оуноша или девица добра. да
вдадъ златникъ ·ѿ· и поимуть и... аще ли
будетъ старъ или дѣтешъ. да вд(а)||стъ
златникъ ·ѿ· ЛЛ 1377, 12–13 (945); Старына
чти яко ѿца. а молодына. яко братью. Там
же, 80в (1096); оунии бо мужьственѣи
стары(х) на дѣла. старии же немощнѣише
оуны(х) но смысльнѣише. (ἡερότων... ἡε-
ροντες) ГВ к. XIV, 32б; старии же нудатса
быти бесмѣртни. не прекланяеми старо-
стью. (οἱ... ἡεροντες) Там же, 125г; колико
ц(с)рии. и силнии. и нищии и богатии. и
мудрии. и блгороднии. и славнии. и сво-
боднии. и старии и оунии. кто ѿ сихъ
всѣхъ можетъ оуказати. ли предъставити о
сихъ. како повелѣно бы(с)а хр(с)ианомъ.
густы и пласати. (πρεσβῦται) ПНЧ к. XIV,
166б; Те(м) молимъ ти са ѿмѣти
прч(с)таа... оуслыши ны грѣшныа и при-

ими моле(н)е. и вздыха(н)е ср(д)ца на-
ше(г). и оуныа и старыа сѣси. мужи и
жены сблюди младенца воспитаи. СбЧуд
к. XIV (1), 352а; Послушайте бра(т)е и
сестры. і чада и вси старии и оунунии
[так!] и вси вѣрнии писанья ѿ постѣ. ЗЦ
XIV/XV, 96в; глѣ старецъ к женѣ своеи.
жено тако ми страха бѣжиа повѣжъ ми кто
ти принесе коверъ сии. моужъ ли или
жена. старъ ли или оунъ. СбТр XIV/XV,
194; расудимъ нынѣ бра(т) ѿ брата. бли-
зока ѿ близока. краснаго отъ нелѣпаго.
оунаго ѿ стараго (ἀλλ’ ἡερακότος) ФСт
XIV/XV, 169в; мечъ бо естъ бии не обинуа-
са кого. ни ц(с)ра боить(с) смѣртъ. ни стара-
го милуетъ. ни ѿ храбра оуклонить(с). ни
доброты пощадить. Пал 1406, 192б; Дѣти
и старѣи [в др. сп. старии] равно памативи
[в др. сп. непамативи] соуть. ови растоу-
ще, ѿви изнамагающе. (τοὺς ἡεροντας
‘[Платон говорил, что] старики’) Пч
н. XV (1), 102; Ни оуноши хоули, ни стара
хвали. не разньство бо възраста бываетъ
злота или доброта, но разньствомъ помыс-
ла. (τὸν ἡερακότα) Там же, 138; сѣму
[Леонтию, еп. Ростовскому] прилежащю
оученью. і наказующю въ цркви ласкающе
младына дѣти. ѿступити ѿ лести ідолю-
ския і поклонатиса вѣровати въ сѣую
тѣцю... старии невѣрьствомъ своіимъ. не
внимаху оученью. ПрП XIV–XV (2), 119г;
[договор с греками] елико хр(с)тианъ ѿ
власті || нашеа пленена. приведу(т) Русь
ту. аще будетъ оуноша. или дѣца добра. да
вдадъ золотникъ ·ѿ· и пои(м)ть и. аще
ли естъ средовѣчъ. да вдасть золотникъ ·ѿ·
и поиметь и. аще ли будетъ старъ или дѣ-
тичъ. да вдасть золотникъ ·ѿ· ЛИ ок. 1425,
19–20 (945); поа же его [Епифания] ста-
рыи онъ приведе к полатѣ. (ὁ ἡερον) ЖАЮ
XV, 64 об.; || *дряхлый, старческий*: [слова
св. Соломони, матери муч. Макавей-
ских] Что и еще о мѣтлю. приложи и мене
к дѣте(м)... да смѣшю свои гнои съ онѣ(х)
гноемъ [τοὺς... ἡῶρας τοῖς... ἡῶραι ‘кровь
с кровью’]. и с плотми старую плоть... и

гробъ единый насъ въсприиметь. (τὰς ὑπαιὸς σάρκας) *ГБ к. XIV, 139а.*

2. *Давний, давно существующий, появившийся задолго до настоящего времени:* <Н>е оставлѣи старааго дръга. новыи бо нѣсть тѣчньнѣ иемоу. (ἀρχαῖον) *Изб 1076, 176;* за многое и неисповѣдимое твоѣ млсрдѣе. дано ти достоинѣе. языки [*Пс 2. 8*] к себе приведеши иземъ ѿ стараго врага и мѣтла дѣявола. *СбЯр XIII₂, 194 об.;* симъ бо ѡбразомъ и старыи схранитса законъ цѣль. ииже [*так!*] ѡ-бру||чениихъ прѣже изрѣченъ бы(с). и сборнаа заповѣ(д) непрѣкосновен(н)а ѡтиноу(д) и неврѣдна съблюдаютса (πρεσβυτερις) *КР 1284, 242в-г;* много оубо народъ старому законоположению послѣдоуа по седми лѣтъ времени. творѣи ѡброучениа бе-страха бываше. (πρεσβυτέρω) *Там же, 243а;* а цто еси повелѣло уо иѣвши взати возо овса. и жита друогы старыхо уо.сопо то са не <вино>вато твори. *ГрБ № 482, XIII/XIV;* роубежъ ти дати правыи. по старому роубежю. въ хр(с)тъноуе цѣлование *Гр 1305–1307 (1, новг.);* а роубежъ ти кнѣже. межю соуждальскою землею. и новгородскою. дати ти старыи. како было при дѣдѣ твоѣмъ. и при ѡцѣ твоѣмъ ярославѣ *Гр 1307 (1, новг.);* рубежъ ми дати по старому рубежю. *Гр 1317 (твер.);* <ѿ г>ригории ко дмитроу... а ты ходи не боиса миро взалѣ на <с>тарои межѣ юриа кнѣза *ГрБ № 286, 10–60 XIV;* а цто оу тебе недоборе стари пришли зерѣбе *ГрБ № 99, 40–60 XIV;* а по старымъ дорогамъ гостемъ поити куда хочеть. а госта не приневолити. но куда хочеть туды поидеть. *Гр 1366 (1, ю.-р.);* и нынѣ намъ свое житѣе проважающимъ лѣностнѣ... яко внити на нехранимыа. старому лютосердому рато||хѣтьцю разбѣинику ворогу. *МПр XIV₂, 4–5;* се азъ рабъ ѡжии. иванъ. никонович. демень-теевъ. снѣ. ѡхода сего свѣта. далѣ ясьми. сѣои тр(о)ци. три места. ролеинаа. на великомъ поли... да ѡгородъ. оу старомъ городе. *Гр 1377–1387 (2, полоцк.);* а ѡколо

троковъ таа места по ваку. по старыи ру-бежъ. а по вельи оу низъ такъ жь по старыи рубежъ. *Гр 1387 (1, з.-р.);* дали есмо и даемъ. наше село... со всѣмъ. оужиткомъ. како к нему. из вѣку. прислушало. старыми границами. *Гр 1399 (ю.-р.);* и плакатиса начнуть по гра(д) семь. и плачущеса ркутъ горе намъ. яко градъ [*так!*] нашъ старыи погружень естъ. (ἀρχαία) *ЖАЮ к. XIV, 66а;* припадоша къ рабоу ѡжию николѣ. глѣюще... имахоу оубо старыи источникъ. изиде жена почертъ воды. и нечистыи доухъ въверже ю во источникъ и оумре. (ἀρχαίαν) *СбТр XIV/XV, 160 об.;* а мы вѣ-симъ въ свои вѣсы въ старыи. *Гр 1400–1407 (полоцк.);* || *давно сделанный, дошедший от старых времен:* А снѣ моему кнѣзю онѣдрѣю снасть золота понасъ. золо(т) старыи новгоро(д)ский. *Гр 1389 (2, моск.);* ♦ **старыи римъ** – Рим («ветхий Рим», в противоположность новому Риму – Константинополю): посылаше же доблии [*Феодор Студит*] четьремъ патриархомъ посъланиа... Староаго римаа [*так!*] рекоу. иер(с)льмскому антиѡхиискому же и альзандрьскому. (τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης) *ЖФСт к. XII, 126;* оуставлаемъ же и повелѣваемъ. о старѣишинствѣ сѣтна [*в греч. далее ἐκκλησίας ‘церкви’*] сего кон-стантина града новааго рима. ибо столуо старааго рима. зане прѣтвовати градоу то-моу. оцѣ по истинѣ отѣдаша старѣишинство (τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης) *КЕ XII, 36а;* тѣ [*муч. Зотик*] бѣ ѿ староаго рима. (τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης) *ПрС XII/XIII, 110г;* и сего ради повелѣваемъ по техъ заповѣ-демъ. прѣосѣщенному папѣ староаго рима первѣишню бытѣ рекше. старѣишню всѣхъ сѣль. (τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης) *КР 1284, 226б;* Арсении въ сѣхъ оцѣ нашъ бѣ оубо ѿ староаго рима. дѣако(н) сѣтна бѣиа цркви. (ἐκ τῆς παλαιᾶς Ῥώμης) *Пр 1383, 62г.*

3. *Прежний, бывший (живший) раньше, до настоящего времени:* се казъ кнѣзь яро-славъ володимѣрич. сгадавъ с посадни-комъ с мирошкою и с тысяцкымъ яковомъ.

и съ всѣми новгородьци. потвердихомъ мира старого. с посломъ арбоудомъ. и съ всѣми нѣмьцкими бѣны. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; а старьи миръ до котлигнѣ. а новгоро(д)щѣмъ въ становищи. на гоцко(мъ) березѣ. бес пакости въ старьи миръ... а се стараа наша правда. и грамота. на чемъ цѣловали ѡѣи ваши и наши кр(с)тъ. *Гр 1259–1263 (новг.)*; а что кѣже грамоты посоудилъ яси. ѡѣа своего. и брата своего. а свое грамоты. подакалъ яси на ты грамоты. ты грамоты ѡимат(и). а старые ѡправливати. *Гр 1268 (новг.)*; а новгородьци поу(с) [*Всеволод Большое Гнездо*] ис коломна новоугородоу. одаривъ бе-щисла. и вда имъ волю всю. и оуставы старыхъ кѣзъ. *ЛН XIII₂, 74 (1209)*; Въ то(ж) лѣ(т). заложиша великий мостъ. выше стараго моста. *Там же, 108 об. (1229)*; и кр(с)тъ челованъ. на старьи миръ. таки и ныне княжо. ѡложи лишнее и всаку неправду. ать стоитъ старьи миръ твердо како докончано. *Гр ок. 1300 (риж.)*; новгород(д) держати ти въ старой пошлинѣ. *Гр 1327 (новг.)*; і тоу прислаша послы кѣзи оустыюжскыи. къ кѣзю і к новгородцемъ. і докончаша миръ. по старой пошлинѣ. *ЛН ок. 1330, 163 (1324)*; се азъ князь великий. смоленскыи. иванъ. олександровичъ... докончалъ ясмъ. по дѣда своего. докончанью. и по старымъ. грамота(м). *Гр ок. 1340 (смол.)*; Великий кня(з) гюрги. заложи цркъв каменъну сѣна бца в суждали на первѣмъ мѣстѣ. заздрушивъ [*так!*] старое зданье. понеже оучала бѣ рушити-ся старостью. *ЛЛ 1377, 153а (1222)*; и посаднике. и тыцкыи [*вм. тысяцкыи*]. и весь. гднъ великѣи. новгородъ смотрѣвъ. в грамотѣ. в старѣи. в заморьскѣи. в хрестѣнѣи... повелѣша. то(ва)рѣ. дати. своени. братыи. *Гр 1392 (новг.)*; крѣстъ целовалъ по сому докончанию. и по старому. кр(с)тму. целованию. *Там же*; возрѣлъ есмъ въ старьи граматы великихъ князии. *Гр 1399 (моск.)*; а старому миру стоати. кня(з) гердена. кня(з) тьи(хъ) кто по не(м) буде(т).

Гр 1264 сп. н. XV (полоцк.); Аще оженить-ся и||иноу [*так!*] женоу. а со староу не распустаса. митрополиту вина. а младую покати в домъ цркъвны а съ староу мужу жити. *УЯрЦерк сп. н. XV, 95–96*; то же *УЯрЦерк сп. сер. XV, 270 об.*; || *давно живший, древний*: Похвали(м) же и мы... нашего оучителя и наставника, великаго кагана. нашаа земля владімера. внука стараго игора. бѣна же славнаго стослава *ИларСл Зак XI сп. XV, 166 об.*; ♦ **стараа гривна** – *гривна старых (серебряных)* кун: ѡже оударать моужа ѡруженемъ любо коломъ то ·ѣ· грнъ за рану старые. ѡже оупхнѣть любо матель роздрѣть то ·ѣ· грны старые. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*; ѡже сыгренеть чюжею женѣ повои с головы. или дщѣри. навитса простоволоса ·ѣ· грнъ старые за соромъ. *Там же*; ♦ **старыѣ коуны** – *серебряные куны, бывшие в широком обращении до конца перв. тр. XII в. и продолжавшие использоваться для расчетов на протяжении XII и XIII вв. (в противоположность новым кунам – меховым деньгам)*: по<слите же съ симъ м>ѣжъмъ вѣдание опать. и о старыхъ кѣнахъ о ·ѣ· грнъ. *ГрБ № 295, 20–30 XIII*; а ѡже моужа свають без вины. то ·ѣ· гривнъ. за соромъ. старыхъ коунъ. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*.

4. *Зрелый, опытный*: бы(с) нѣкыи чърноризыць х(с)олюбивъ. и || мл(с)твъ. оунъ вѣрстоу и старъ съмысломъ. *ПрЛ 1282, 134в–г*; [*муч. Петр*] оунъ тѣломъ старъ имѣа [*в др. сп. старечьскаа имѣаше – та тѣн ѱερόντων εἶχε*] помысль [*в др. сп. по смыслу – κατὰ τὴν φρόνησιν ‘по уму’*]. наоучи въса ѡстоупи(т) ѡ идолъ. и пристоупити къ х(с)оу спѣсу члв(к)мъ. *Пр 1313, 158г*; баше бо [*Борис*] якоже и прежде ркохъ. дѣтескъ тѣломъ а оумъ старъ *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 93б*; Кто баше такъ оубо старъ смышленьемъ. и прежде старости. (πολύς) *ГБ к. XIV, 152б*; аже оубіють огнищанина оу клѣти, или оу кона, или оу го-вада, или оу коровѣ || татѣбы. то оубити

въ ѡа мѣсто. А тоже поконъ, и тивоуни-
цоу. а въ княжи тивоунѣ ꙗ гривень. А ко-
нюхъ старыи оу стада, ꙗ гривень. *РПрАкад*
сп. сер. XV, 50–51.

5. *Старший по возрасту*: Престависа
володимеръ [1020–1052] ѿнъ ярославль.
старъ новѣгородѣ. *ЛЛ 1377, 54в (1052);*

♦ **старыи бояринъ** см. **бояринъ**.

6. *Старший, первенствующий*: новго-
родци бо из начала и смолнани. и кыпане...
на вѣча сходатса. на что же старѣишии
сдумаютъ. на томъ же пригороди стануть.
а здѣ городъ старыи ростовъ. и суждалъ. и
вси боларе хоташе свою правду постави-
ти. не хотаху створити правды бжя. *ЛЛ*
1377, 127г (1176); | образн.: нъ паче братие
тъщаниа сазѣмъ. да постигнемъ върхов-
нии градъ. паче же старыи градъ нашъ.
вышънии ер(с)лмъ иже юсть мѣти всѣхъ
нашъ живоущихъ. (тѣх... μητρόπολιν ‘глав-
ный город, столицу’) СбТр XII/XIII, 103.

В сост. им. геогр.: старо поле. завьтєре-
ние. по рыдино в жеребѣа. *ГрБ № 390,*
80–90 XIII; фрюгию. камалию. лоукию...
вифоунию. староую фрюгию. и ѡстровы
паки иматъ [Хам] (тѣх ἀρχαίαν Φρυγίαν) ГЛ
XIV₁, 38в.

старына см. **старина**

СТАРЬСКИЙ (1*) *пр. Стариковский*:
симонъ же и маркиѡнъ ересе(м) начални-
ци. ѿ симона же чстать ѡсмерицю... ѿ
маркиѡна же... чстать тридесатницу... из
лиха же тѣ(х) старьскыа басни писати.
(διὰ τὸ ὑπαῶδες ‘из-за [их] глупости’, букв.
‘из-за старушечьего характера’) *ГБ*
к. XIV, 83в.

СТАРЬЦЕВЪ (4*) *пр. 1. Принадлежа-*
щий старцу: вьлеблудникъ онъ. иже бѣ
оукралъ осла. идаше паки въ иер(с)лмъ
пшенице продаватъ. имыи осьль старцевъ
съ собою. *Пр 1383, 14г; левъ же по||знавъ*
осьль старцевъ. тече к нему Там же,
14–15.

2. *Относящийся к старцу*: сѣты никола
прине<се> коверъ женѣ старцевѣ *Надп*
XIV₂ (8); оумьршо же старцю. и по обы-

чаю. левъ не обреть старца. оуподобиса
сѣтующему. и много оуныныи показавъ. ти
яко оувѣдевъ || ѿ мниха. старцево оумѣт-
ви(е)... плакаше и гроба ища явлашеса.
(τοῦ γέροντος) *Пр 1383, 5в–г.*

СТАРЬЦЬ (> 1000), -А с. 1. *Старец,*
старик, пожилой человек: Три же норовы
възненавидѣ дѣша моя. и зѣло ми мързитъ
животъ ихъ. Оубога хоупава. и богата ль-
жива. и старца оумалажштаса разоумьмъ
своимъ. (*Сир 25. 4 = Sir 25. 2: γέροντα*) *Изб*
1076, 84 об.; Прѣдъ старьци мълчание.
прѣдъ моудрыми по||слоушание. съ тѣ-
чъныими любьвь имѣти. (ἐπὶ πρεσβυτέρων)
Там же, 101–102; таковымъ же осми
старьце(м). въ покоищи старыхъ жити по-
велѣваемъ. УСт к. XII, 244; бжъствъныи.
флавиянъ... къ зълочъстивоумоу рече
старьцю. обетъшале дѣнии зълыхъ. обли-
чиша та своя оуста а не азъ. (πρὸς τὸν...
πρεσβύτην) КЕ XII, 264а; М(с)ца того(ж).
въ вѣ оусрѣтение га нашего. иѣ ѡа. югда
приатъ и на роукоу смеонъ старьць. (ὁ
πρεσβύτης; ср. Лк 2. 28) ПрС XII/XIII, 134г;
бимить [так!] гѣ ѿ иероусалима крѣпость
и крѣпка исполнена и члѣвка храбра и соу-
дию и пророка и смѣрена старца и дивна
свѣтъника и моудра хьтреца (Ис 3. 2:
πρεσβύτερον) Парем 1271, 259; иѣа. же яко
забывъ старости. и гнаше ѡтрока гѣа. по
что мене бежіши чадо... сѣноу стани. и по-
милуи ма странънаго старча немощнаго.
(τὸν γέροντα) ПрЛ 1282, 32в; Имоущемоу
прѣставника. недоужна или старца. даеть-
са хранитель. иже правитель имѣнию паче
есть. (γέροντα) КР 1284, 317а; трои пре-
мѣни соутъ. въ члѣвчъскы върсты. дѣтища.
оуноша. и старца. (πρεσβυτέρου) Изб XIII,
126 об.; многожды бываетъ и двѣма и
многимъ. на зло свѣдѣтельствovati. и сѣ-
гѣсьно лъжа клеветати яко двѣма старце-
ма на соусаноу. въ вавилонѣ. (τοὺς πρεσβυ-
τέρους; ср. Дан 13. 34, 36–37, 40) ГЛ XIV₁,
224а; гѣхоу [язычники] къ сѣмоу [Афана-
сию Великому] роугающеса рци намъ злыи
старче что грачють ворони. (κακούηρε)

Там же, 226г; старци быстро шествоваху. да ис(с)у како бѹ поклонатсѧ. ѿтроци [ср. Мф 21. 15–16] ск(о)ро течаху. КТур XII сн. XIV₂, 226 об.; вдовиць призирайте. въ бѣдахъ сушаа избавляйте. старьца ч(с)тите. и попы и дѣяконы. како служители бѣи суть. СбУв XIV₂, 70 об.; имѣи свѣтници старцѣ. оумъ ихъ вѣрнѣе сѣдины. МПр XIV₂, 27; сты никола купит<...> коверъ у старьца Надн XIV₂ (8); Придоша ѿ восточныѣ страны в болгарскую землю безбожнии татари. || и взаша славнии великыи горо(д) болгарскыи. и избиша ѿружье(м) ѿ старца и до 8наго. и до сущаго младенца. ЛЛ 1377, 159в–г (1236); а ты прежде оуса оучиши старци. или оучити вѣруещи. (τοὺς γέροντας) ГБ к. XIV, 21а; Се дѣхъ прѣдрь есть... аще отрочища поиметь блговѣщана. старцемъ стварѧе(т) су(д)ю. (πρεσβυτέρων) Там же, 91б; рикати же нача издалеча. изъгнилыи старецъ. тѣмъ бо образомъ са явить. какоже старыи синець. и потече на сѣаго [Андрея Юродивого]. (ὁ λυσσούμερος ‘беснующийся старик’) ЖАЮ к. XIV, 5б; инако бо судить бѣ. еп(с)па. инако же княза. инако игумена. инако оуѣнка. и инако старца. и инако оуношу. (τοῦ γέροντος) ПНЧ к. XIV, 107в; всакъ възрастъ оуноша и дѣвы и старци. да хвалать. има г(с)не. (Пс 148. 12: πρεσβῦται) СбЧуд к. XIV (1), 135а; вдовиць призирайте в бѣдахъ сушаа избавляйте старца чтите. ЗЦ XIV/XV, 2б; слышав же се вѣрныи старецъ. и похвали велмѣ женоу свою. СбТр XIV/XV, 192 об.; тогда наведе [Бог] на ны языкъ немл(с)твѣ языкъ лють. языкъ не щадашъ красы оуны. немощи старецъ младости дѣтии. СВл XIII сн. XIV/XV, 83б; малии и велиции. и старци. ѿч(с)тимсѧ ѿ всякиа скверны плотьскыа и дѣхвына (γέροντες) ФСт XIV/XV, 133в; вѣсхыщают бо са [смертью] не токмо старци ли среднии возрастомъ или младенци нѣ и дѣтища. и зѣло младии. (πρεσβῦται) Там же, 176а; срѣте [Иоасаф] старца ветха многими дѣньми. (γέροντι) ЖВИ XIV–XV, 18г; сара

же... посминаса глѣши в собѣ. како оубо азъ
рожу. а мужъ мой старецъ есть. азъ же
състарѣхса. (*Быт 18. 12: πρεσβύτερος*) *Пал*
1406, 676; Ц(с)ри земьстии вси людие и
кнази... старци съ оунотами. да хвалать
има г(с)не. (Пс 148. 12: πρεσβῦται) *Там же,*
202a; и тоу престависа добрыи старечь
Петръ Ильичъ... оуже бо ѿ старости не мо-
жаше ни || на конь всѣсти. ЛИ ок. 1425,
125–125 об. (1147); Старецъ любодѣи ви-
димаа сотона естъ. (γέρων) *Мен н. XV,*
183g; Съ тоугоу естъ старцю въ домоу ра-
ботати. Там же, 186g; коль красна старьца
моудрость и преславна помысленья ихъ.
(Сир 25. 7 = Sir 25. 5: γερόντων) *Пч н. XV*
(1), 137; і слышахо(м) гла(с) ѿ старца того.
і лице ему видѣхо(м) ѡчи же ему баху впа-
ли. ѿ старости. СбПаис н. XV, 160.

2. Мн. Наиболее авторитетные, влиятельные, знатные представители какого-л. сообщества, политического образования: тако бо рѣша. ѿ старецъ нѣци. како сие прозабе такова иересь. (τὸν πρεσβυτέρων) КР 1284, 378б; и старци града того имоуть члѣвка того и показн(а)ть его. (Втор 22. 18: ἡ γερουσία τῆς πόλεως ‘собрание старейшин города’) Там же, 260б; Ис(с)ъ навгинъ. воеводствова лѣ(т) ·лѣ· старци соудиша лѣ(т) ·кѣ· (πρεσβύτεροι) КН 1285–1291, 568г; Соудѣъ бѣгы мѣнить писанье. како по подобью соудити възаконено. и писанье глѣть. бѣгы ста въ сборѣ бѣгы. посредѣ же бѣгы || расоуди [Пс 81. 1]. рекше соудѣъ. и старцѣ тако и нынѣ кгда правѣдно соудать. тоу бѣ стоить оуча ихъ. аще ли неправѣдно. то дьяволъ тоу стоить Изб XIII, 140–140 об.; рцѣте ми старци и судьи излевы во чьей вась клѣти украдено бы(с) даное мнѣ здравие да тако жалашеси прѣтите ми [ср. Ин 5. 10]. КТур XII сп. XIV₂, 261 об.; изиде мѡиси. ре(ч) людемъ глѣы г(с)на. избери ·ѿ· мужъ ѿ старецъ людскихъ. і постави окр(с)тъ скинии. (Числ 11. 16: ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων) МПр XIV₂, 17; в то лѣто ѿ людий избраша два старца соудити. о неюже рече вл(д)ка. изиде безакѡ-

ние из вавилѡна. ѿ старецъ судии. (*Дан 13. 5: пресβύτεροι... ἐκ пресβυτέρων*) Там же, 39; рѣша старци и боларе... мечемъ жребии на ѡтрока и дѣвицу. на негоже падегъ. того зарѣжемъ бѣмъ(ъ). *ЛЛ 1377, 26 об. (983)*; призвавъ [*царь Ирод*] книжники и старци людскиа. и въпраша и(х) кде х(с)ъ ражае(тса) [*ср. Мф 2. 4*]. Там же, 34 об. (986); Созва володимеръ болары своа. и старци градскиѣ. Там же, 36 об. (987); ре(к) бо к моисѣеву бѣ. взиди ты и арѡнь и анадовъ. и авиидъ. и ѿ старецъ излѡвъ. и да поклонатса издаlechа г(с)ви. (*Исх 24. 1: τὼν пресβυτέρων*) *ГБ к. XIV, 60г*; искушенъ || же былъ есть [*Христос*] ѿ книжникъ и ѿ старецъ жидовскихъ [*ср. Мф 26. 57, 59*]. и створиса глава цркви язышнии. (τὼν... пресβυτέρων) *ЖАЮ к. XIV, 59в-г*; старци же иудѣиски чтуще законъ и прѣрки. злодѣа нарекоша [*Христа*; *ср. Ин 18. 30*] *ЗЦ XIV/XV, 18б*; и приведе же [*Вооз*] ту ѿ мужъ ѿ старецъ градскы(х). (*Рух 4. 2: ἀπὸ τῶν пресβυτέρων τῆς πόλεως*) *Пал 140б, 183г*; и ѡвѣща воозъ. къ старцемъ людскимъ. послуши вы днь(с). (*Рух 4. 9: τοῖς пресβυτέροις καὶ παντὶ τῷ λαῷ*) Там же, 184а; и ркоша старци Фараѡни [*ЛЛ 1377, 6 об. старѣишина фараѡна*]. сии [*Моисей*] хошетъ смири(т). ѡбласть Егупетску. *ЛИ ок. 1425, 7 об. (852)*.

3. *Старый монах*: отъ патерика. Рече старьцъ не преоудраи мѣтвы своена многими словеса. *Изб 107б, 234 об.*; се азъ грѣшныи сѣтарьцъ сѣо козма <и> дам<и>а<на...> ис чрънигова пришѣдъ *Надп (В.) № 168, XII*; [*слова св. Георгия в видении сарацина*] клеврѣтъ есмь ѡного старьца великаго негоже ты призывааше въ тѣмници *ЧудН XII, 73г*; длъжноуемъ ѡ всемъ. доуховна съвѣта. искоусьныхъ старьцъ приимати. (τὼν... ὑερόντων) *СбТр XII/XIII, 144*; Въпраша кто старьца ѿ бѣгоносивыхъ глѣа. понеже сыгрѣшихомъ по крыщении. и грѣхы ѡсквърнихомъса. нѣ ли намъ сѣсения надежа. Там же, 169 об.; и ре(ч) старецъ. прими рѣзоу мою и поаь

и коуколь. *ПрЛ 1282, 63в*; Бѣ нѣкто великъ безмолвеникъ. въ горѣ афливеньстѣи. придоша на нь разбоиници. и возпи старецъ. (ὁ ὑερόν) *ПНЧ 129б, 1б*; коликоу силоу имутъ словеса сѣхъ старецъ (τὼν... ὑερόντων) Там же, 20; приде [*имп. Феодосий*] къ ѣтерѡу мнихѡу сѣдащѡу въ кельи искръ сущимъ. костантина града... напочивъ [*в др. сп. намочив*] же старецъ ковригъ рекше соухыа посамагы и оуливъ оукооусъ и масло дрѣваноѣ дасть ц(с)рю (ὁ ὑερόν) *ГЛ XIV, 265б*; свѣтъ створше братѣа идоша к старцю антонѡу. и рекоша постави намъ игумена. *ЛЛ 1377, 54а (1051)*; и ина многа видѣныа провидъ старецъ. и почивъ [*ЛИ ок. 1425, 70 об. почи*] в старости добрѣ в монастыри семь. Там же, 64г (1074); по бѣиу промышлению. нависа [*Мария Египетская*] зосимъ сѣму старцю. (τῷ ὑερόντι) *Пр 1383, 27а*; и глѣа старецъ бѣсоу изиди ѿ създанѣа бѣжѣа. (ὁ ὑερόν) *ПНЧ к. XIV, 96а*; како вели(и) санъ имѣша си [*апостолы*]. и кое приаша поставленѣе. ноужно видѣти. аще дѣаконъство. но се(г) не бѣ еще въ црква(х) но старецъ строеные. (τὼν пресβυτέρων ἐστὶν ἡ οἰκονομία 'пресвитерамъ предоставляется управление'!) Там же, 206в; и абые изиде || старецъ из монастыра своего и иде въ слѣдъ глѣющаго. *СбЧуд к. XIV (1), 58-59*; сѣи старецъ онѣ... ре(ч). елико пр(и)ходить ко мнѣ дѣтищъ. помышляю како снѣ г(с)а моего прииде ко мнѣ. (ὁ... ὑερόν) *ФСт XIV/XV, 26б*; нынѣ же имуще блѣго наоучимса. ѡтъ старьца мелетѣа. и ѡтъ брата силуана. оублажимса оубо и оутѣшимса дѣшею. (παρὰ τοῦ пресβυτέρου 'отъ священника'!) Там же, 108г; Баше старецъ прозорливъ дѣхмъ. в печерьскомъ монастыри. именемъ матфѣи. *ПрП XIV-XV (2), 123в*; [*слова царского советника Арахи царю Авениру*] иного азъ старца свѣмъ единого пустынника нахѡра нарицаема. подобна варлааму по всему (пресβυτήν) *ЖВИ XIV-XV, 85а*; || *настоятель монастыря*: старьцъ же [*Антоний Печерский*] много оувѣщаваше блѣженаго [*Феодосия*

Печерского]. || изити и видѣти мѣтерь свою. ЖФП XII, 326–в; Се азь харламъ мортка. даль есмь в домъ преч(с)тыи бѣи, старцю кирилоу. свою поженкоу Гр 1397–1427 (белозер.); пришедші(м) же имь [князьям Изяславу, Святославу и Всеволоду Ярославичам] къ сѣмоу антонию мѣтвы ра(д) и блг(с)вниа. старецъ же ѿверзъ неложна своа оуста. и хоташюу быти погыбель. насно исповѣдаш(е). ПКП 1406, 126а; по смѣрти же его [игумена Поликарпа] бы(с) матежъ. в манастирѣ. по старци бо ѿномъ. не могоша избрати собѣ игумена. ЛИ ок. 1425, 220 (1182); Се назъ семень федорови(ч). да(л) есмь сѣои тр(о)ци. и старцю сергѣю. и игумену никону. з братьею. половину своею варниці. и половину колодаза. Гр н. XV.

4. *Старейшина*, зд. *старший* (по хиротонии) (о епископе Карфагенской церкви II–V вв.): посылании же вси съ сѣимъ старьчѣмъ аврилимъ. вса оусмотрать. (метѣ тоѹ... ѣеронто)с) КЕ XII, 164а.

СТАРЬЧЬ (23) пр. 1. *Притяж. к старьчѣ в 1 знач.*: ѿна же [Дева Марія] помышлаш(е) ѿ семь. повѣмъ ли се ѿсифу. или скрѣю тайну сию. и ре(ч) в собѣ аще повѣмъ а егда бу(д)тъ сѣлгалъ пришедши ко мнѣ то по что казыкъ старечъ поощю на са. собѣ вскую приѿбрашю пе(ч)ль. (тоѹ ѣеронто)с) ЗЦ XIV/XV, 65в.

2. *Отн. к старьчѣ в 1 знач.*: красна мдр(с)тъ старча. и преславна помышленья. і красенъ соудъ сѣдиньныи. (Сир 25. 7 = Sir 25. 5: ѣеронто)с) МПр XIV₂, 27; [Авраам] оуонецъ носѣ [ср. Быт 18. 6] не троужаетъ(с) тагостью, но ѿблегчашеться мыслью, и бодрость прилѣгаше къ теченью старчю. (тѣ ѣеронти) Пч н. XV (1), 27; || *относящийся к праотцам, предкам, дедовский*: Не отъстоупаи отъ повѣстии старьчѣ. и ти бо на||вѣкли соутъ отъ оѣъ своихъ да на навѣкнеши ѿтъ нихъ и ты разоумѣ (Сир 8. 11 = Sir 8. 9: ѣеронто)с) Изб 1076, 162–162 об.

3. *Притяж. к старьчѣ в 3 знач.*: и рѣста [Борис и Глеб Мартину Туровскому] хошеши ли воды. і ре(ч) о г(с)на оуже ея давно жадаю. и вземъ единъ ручку старечю и принесе воды. і вземша корецъ напоѣста старца. ПрП XIV–XV (2), 166а.

4. *Отн. к старьчѣ в 3 знач.*: и рече старецъ се естъ исцѣление чѣвкоу. и сему хошесть бѣ. да чѣвкъ изложитъ съблазнъ свои. прѣдъ бѣмъ. слышавъ же си бра(т) створи по словеси старчю. (тоѹ ѣеронто)с) ПрЛ 1282, 196; они же [разбойники] оудивльшесѣ о безлобии старци [ПНЧ н. XIII, 84а старчи]. възвратиша юм(о)у вса въ келию. (тоѹ ѣеронто)с) ПНЧ 1296, 16 об.; аще которыи братъ оумышлалъ ити из манастира... аще к нему что речаше [Матфей]. ли добро ли зло. сбудахетъ старче слово. ЛЛ 1377, 646 (1074); то же ПКП 1406, 200–201; и наже скончасѣ старецъ. и погребѣ юго оуѣнкъ юго... и начатъ плакати. верху гроба старча. (тоѹ ѣеронто)с) ПНЧ к. XIV, 148в; онъ же [монах-постник] наказанъ бывъ словомъ старьчимъ. бы(с) приобъщенъ въ срѣтении братья. (тоѹ ѣеронто)с) Там же, 205в; он же [преп. Зосима] ре(ч) к неи [Марии Египетской]... послушаи единого моленья старча. и мало пища ѿ неаже принесохъ вкуси. (тоѹ ѣеронто)с) СбЧуд к. XIV (1), 66г; || *отеческий, исходящий от святых отцов-монахов*: Въ старьчихъ же словесѣхъ ре(ч)са сиче. иже о коеи любовещи. падъи во снѣ въ видѣныи скверно да не причаститъ(с) въ дѣнь тѣ. аще ли || ничтоже видѣлъ боудеть истеченье плоти юго. нѣ(с) семоу вины о семь. (тѣ ѣеронто)с) ПНЧ к. XIV, 198в–г.

СТАРЬЧЬСКИ (2*) нар. *По-старчески, подобно старцам*: да стреби(м) оубо требу потщанья. и опрѣсноки с горчицами надуше. и въ чресла препоясани въ обувъ обѣвени. и старе(ч)скы съ жезлы. (пресвѣтѣкѣс; ср. Исх 12. 11) ГБ к. XIV, 66а; садут(а) старци въ вратѣ(х). и на широки(х) [ἐν ταῖς πλατείαις ‘на улицах’]

иер(с)лма. кождо жезль имьи в руцѣ его. ѿ мно(ж)ства дѣнии [Зах 8. 4] сдѣ мною. и сѣи [Григорий Богослов] воспримъ рече. старе(ч)скы жезлаще. (пресвѣтѣѣ; ср. Исх 12. 11) Там же, 68а.

СТАРЬЧЬСКИИ (10*) пр. 1. Отн. к старьць в 1 знач.: накоже бо не тоже оустремление левьско [далее в греч. καὶ 'и'] инѣ(х) живо(т). ни мужьско ни женьско. ли старе(ч)ско или оуны(х). но е(с)и [ѣсти 'есть'] верстѣ и родовѣ не худо различье. (пресвѣтерѣѣ) ГБ к. XIV, 186г; || старческий, свойственный старцам: Старчѣскыи оумъ вѣрнѣиши сѣдинѣ. (τὸ ἐν φρονήσει πρεσβυτερικόν 'свойственное старикам состояние ума') Пч н. XV (1), 137 об.; средн. мн. в роли с.: ксмы... яко в жалость облечени. и яко в махькаа и легкаа. токмо носашеся легко... никакоже къ трапезотворью. никакоже ко иному нѣкоему дѣтѣскыи(х) и старчѣскыи(х). (τὸν... ὑερόντων) ФСт XIV/XV, 126; || перен. Зрелый, мудрый: Сѣи мѣнкѣ петръ. бы(с) ѿ села анѣискаго... крѣпкѣ же сы тѣломъ. старецѣскыа имѣаше помыслы. оучи всѣа ѿстоупити идолѣ. и пристоупити къ хѣу и къ сѣсоу. (τὸν ὑερόντων) ПрЛ 1282, 131г; || относящийся к праотцам, предкам, дедовский: то(г) ра(д) рече ап(с)лъ мимоидыи [Ин 9. 1] миноваше бо уже || ветхыи законъ с требами козыхъ жертвъ. и с преданыи старецѣскыи(х) заповѣдйи. (ср. Мф 15. 2: τὸν πρεσβυτέρων) КТур XII сп. XIV, 264–264 об.; ѿвещи хоше(т) [Христос] бѣданыи моисѣевъ законѣ. и старецѣскаа преданыа в помыслѣхъ положилъ естъ. Там же, 266; Приходать къ и(с)су ѿ ер(с)лма. книжници. и фарисѣи глѣще. по что оучѣници твои преступають преданыа старчѣска. не оумывають рукъ своихъ. егда хлѣбъ ядаты... Видѣ ми... ни бо глѣють (по что) преступають законъ моисѣевъ. нѣ преданыа старчѣска. въ толико оубо приде законопреступления вещь. накоже своа хранити заповѣди. бѣа же преступати. (Мф 15. 2: τὸν πρεσβυτέρων; τὸν πρεσβυτέρων)

ПНЧ к. XIV, 160г; [слова Христа] По что и вы преступаете заповѣдѣ бѣиу. по преданию вашему [Мф 15. 3]. и прочѣ. и не ре(ч) старчѣска. нѣ ваша... понеже бо законопреступники хотаху показати оучѣники. показа самѣхъ то твораша. (τὸν πρεσβυτέρων) Там же, 161а.

2. Во 2 знач.: моужѣ же свѣтънѣ. самъ себе ратьнѣ. накоже ровоамъ. солломоничѣ. ѿставивъ оубо добрыи свѣтъ старчѣскыи. и оудержавъ ѿтрочѣскыи свѣтъ въздрастѣшихъ въскрѣмленыхъ съ нимъ. ѿбрѣтеса изгоублаа ѿрство дѣвою на десате. скупетроу. инѣлвоу [так!]. (3 Цар 12. 8: τὸν πρεσβυτέρων) СбТр XII/XIII, 143 об.

СТАРЬЧЕСТВО (56), -А с. 1. Книга о старцах (ὑερωντικόν [βιβλίον]) – разновидность патерика, сборник изречений монахов-подвижников (преимущественно египетских) IV–V вв. и сказаний о них: ѿ старчѣства. Ре(ч) старецъ. оузыкыи и прискорѣбныи поуть [Мф 7. 14]. еже ноудити мысль своа [так!]. и ѿсѣкати бѣа ради хотѣнина своа. ПНЧ 1296, 51 об.; ѿтъ [так!] старчѣства. Приде нѣкто ѿ старецъ. къ аввѣ лотоу. и моли юго келиа ради. (ѣк тоу ὑερонтикоу) Там же, 96 об.; сему же равносилнѣ. и въ старчѣствѣ ре(ч)ное. аще имать кто вѣроу къ комоу и дасть себе в повиновение юму. не имать потреби. внимати к заповѣдемъ бѣинамъ. (ἐν τῷ ὑερонтиκῷ) ПНЧ к. XIV, 4г; ѿ старѣства [ПНЧ н. XIII, 35г старчѣства] Рече прп(д)бныи исаиа. яко аще идещи || къ братомъ. и речетъ ти братъ ѿ нихъ яко не имамъ покоа сдѣ. не даи ж(е) юмоу пѣжати [ПНЧ н. XIII, 35г бѣжати] инамо. (ѣк тоу ὑερонтикоу) Там же, 20в–г; хощещи ли же яко имать в старчѣствѣ. Яко мѣсто иже не творить дѣла мѣстнаго изгонитъ(с). (εἰς τὸ ὑερонτικόν) ФСт XIV/XV, 78б.

2. Старшинство: и рѣша старци [Даниилу]. ходи и сяди посреди насъ. и свѣсти намъ. бѣа [так!] далъ тобѣ старчѣство. (Дан 13. 50: τὸ πρεσβεῖον) МПР XIV, 40 об.

СТАРЬШИИ¹ (3*) *сравн. степ. То же, что старѣи в 1 знач.:* А то свѣдчимы симъ листо(м), што жь панъ Гринько привилѣа имѣлъ ѿ нашей старшеѣ братьи на тотъ горо(д) на Соколецъ... а мы па(к) ѣму того подтвердили и покрѣпили симъ наши(м) привилѣемъ и дали ѣсмы ѣму на то своа такаа жь привилѣа, ка(к) и ѿ нашей старшей братьи имѣлъ. *Гр 1391* (2, ю.-р.); А к той к Соколецкой волости придала ѣму наша старышаа братьа и мы Збыновъ потокъ весь. *Там же*.

старьшии² см. старѣи

СТАРЬИ (228) *сравн. степ. 1. Старший по возрасту:* Кроткъ боуди къ вса комоу члѣвоу. и къ старѣишжоумоу тебе и къ мньшшоумоу. *Изб 1076*, 32 об.; то же *СбТр XII/XIII*, 53 об.; ги [так!] пъмзи рабъма свѣоима наръчньма въ сватмѣ [вм. сватѣмъ] хрьщнии мари и хрьстинѣ въ мирѣ жь миославле [так!] съ старѣишсо [вм. старѣишоу] дѣчѣрисо [вм. дѣчѣрию] аминь *Надп сер. XII* (2); Тьгда же оцѣ нашъ ѳеодосии напълнивѣса сѣго дѣха. начать того [кн. *Святослава Ярославича*] обличати ѿко неправдѣно сътворивѣша. и не по закону сѣдѣша на столѣ томъ. и ѿко оцѣ си и бра(т) старѣишаго прогнѣнавѣша. *ЖФП XII*, 58б; володимирѣ имѣаше ѣновъ ·ѿ·... въ нихъже баше старѣи вышеславъ. и по немъ изаславъ. *СкБГ XII*, 8в; [слова *Бориса*] не боуди ми възати роуки на брата своего и еше же и на старѣиша мене. негоже быхъ имѣлъ акы оцѣ. *Там же*, 10г; присла великий кнѣзь всеволодъ. въ новгородѣ. река та(к). въ земли вашей рать ходитъ. а кнѣзь вашъ ѣнъ мой сѣославъ малъ. а даю вы ѣнъ свои старейшии константинъ. *ЛН XIII*₂, 72 (1205); не по мнозѣхъ днѣхъ оупе старѣишии бра(т). (μείζων) *ПрЛ 1282*, 89а; не възбранитѣся наслѣдити дѣщери безъ завѣта оумирающо емоу [отцу]. сущии п(о)дѣ властїю [ὀλεξουσίου ‘несовершеннолетним’] старѣишии св(о)еи братьи. вѣно в число вн(о)сациі. (μείνασιν ‘оставшимся’, смещ. с μείζοσιν ‘стар-

шим’) *КР 1284*, 307в; и избрашася три браты с роды своими. старѣи рюрикъ сѣде новгородѣ. синеоушъ на бѣлѣ ѡзерѣ. тр(о)уворъ въ изборьске. *КН 1285–1291*, 573в; <А кто буде>тъ бра(т) нашему старѣишему <недругъ, то и н>а(м) недругъ. *Гр 1348* (моск.); блаженны же [Борис] путе||мъ своимъ идаш(е) радунаса. иже братъ ѣму старѣи на столѣ оцѣ сѣлъ. *ЧтБГ к. XI сп. XIV*₂, 97б–в; [слова *Бориса* сообщившимъ ему о намеренияхъ *Святополка*] или вы не вѣсте ѿко азъ мнии ѣсмы. не противенъ ѣсмы брату своему старѣишомоу || сущо. *Там же*, 97в–г; И сѣде кыевѣ. мстиславъ ѣнъ него [Владимира Мономаха] старѣишии. кнѣжа с кротостью. *ЛЛ 1377*, 98а (1125); и да володимирѣ всеволоду тысачю гриве(н) серебра. и двѣ стѣ... и оуверни ѣму всеволодъ. оушицю. и микулинъ. еже бѣ заналъ. а тѣмъ серебро(м) подѣли бра(т)ю свою. поченъ ѿ старѣиши(х). и до менши(х). *Там же*, 104а (1144); А ординьская тагость та(к)же и проторъ. дати мнѣ брату своему старѣишему и о(т)цю. и ѣну моему кнѣзю василью *Гр 1389* (1, моск.); оузрѣвши и познавши наша старѣишаа братьа, кнѣ(з) Константинъ, и мы, кнѣзь Федоръ, пана Гринькову вѣрноу службу... дали ѣсмы ѣму... городъ Соколецъ *Гр 1391* (2, ю.-р.); [рассказ *столпника*] Во днѣхъ оуности моея. ѿвергохъса житѣя. и мира лестнаго. и съ братомъ ми съ старѣишимъ... въ манастири поработавѣша... изи(до)ховѣ въ поуустыню. (пресвѣтеров) *ПНЧ к. XIV*, 88г; бѣ же старѣи ѣнъ на селѣ. и слышавъ о семъ и подиви на оцѣ. (*Лк 15. 25:* пресвѣтерос) *СбТр XIV/XV*, 4; вниде [бесъ] въ сокалекъ... и ѡбрѣте брата прп(д)бнаго слоужбоу твораша. глѣ емоу ты что стражеша здѣ и троужаешиса. и не ѡпочиваеша съ братомъ своимъ. ѡнъ бо покои имать. а ты троужаешиса. старѣи ѡного лѣты. (прѣтос... еіс τὰ ἔτη) *Там же*, 170 об.; въземъши ревѣка ризы добрыя исавла ѣна своего старѣиша(г) иже баху оу неа въ домоу. и облече своего ѣна мень-

шаго иакова. (Быт 27. 15: прѣсвѣтѣров) Пал 1406, 75б; и ѿда [кн. Роман Михайлович] дочерь свою [замуж за кн. Владимира Васильковича]... и посла с нею сѣна свое [так!] старѣишаго Михаила. и боярь много. ЛИ ок. 1425, 287 (1264); Тако иудейство. аще и прѣж(д)е бы(с), но блг(д)тью хр(с)тиани болше бѣша. рекше оубо иосифу кѣ якову на се(м) оѣче положи десницу. иако сѣи старѣи е(с). (Быт 48. 18: ѡ прѡтѡтокоꙋ ‘первенец’) ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.; в роли с.: имѣи съврьстники акы братию. мѣньшаю акъ чада. старѣишаю акы отьца. (тоꙋꙋ... прѣсвѣтѣров) Изб 1076, 112 об.; [рассказ монаха] и ре(ч) ми || старѣишии [из двух братьев]. хощеши ли да почнемъ ѡба на десать псалма. (ѡ мѣїꙋ) ПрЛ 1282, 88–89; Отъ лица сѣдагѡ встанеши. и пѡчтиши лице старѣишагѡ. (Лев 19. 32: прѣсвѣтѣров) МПр XIV₂, 119; ре(ч) старѣишина. другимъ [блудницам] не пустимъ яго [Андрея Юродивого] нага нѣ владимъ яму понѣ рогозину ветху. (ѣ прѡтѣ) ЖАЮ к. XIV, 106; Кротокъ буди ко всакому чѣвкѣ. и к старѣишимъ тебе и кѣ меншимъ ЗЦ XIV/XV, 69г; ‘ѿ сѣна во оутробѣ твоеи яста. и сътарѣишии меншему поработають. и людие люди преспѣю(т) (Быт 25. 23: ѡ мѣїꙋ). Пал 1406, 73в; ослѣпляютъ бо гнѣвъ чѣвкы ягда приступильню к нему. дѣху немл(с)рдѣа. не познають братьскаго любве. ни оѣца боитьсѣа. ни матери чѣтить. ни старѣишаго въздержитьсѣа. Там же, 112г; Оунъ сы послушати старѣиши(х) хоши. (тѡв ѣраитѣров) Мен н. XV, 186б; Оуношѣ бо старѣишихъ мдр(с)тѣ притажають [Пч н. XV (2), 8 -атѣ] оумомъ (тѡв ѣраитѣров) Пч н. XV (1), 8; и иакоже сѣа оусрѣтоша [трое юношей] сѣа прп(дб)-нымъ. размѣ дѣхомъ старѣишии. добрыхъ ты(х) отрокѣ. иаже о блаженѣмъ. (прѡтѣ) ЖАЮ XV, 11; || самый старѣишии, старейшии: ѡѣж же нашѣ ѡсѡдоси ре(ч). шедше кромѣ мене нарьцѣте. ягоже хощете кромѣ двою брату. нико||лы и игната. в прочи(х)

кого хощете. ѿ старѣиши(х) и до меншихъ. ЛЛ 1377, 62–63 (1074).

2. Старѣишии по времени, более древний: старѣишее прѣдание бж(с)твѣныхъ оѣч. въ студиистѣмъ манастири обрѣте. прѣпѡвасатисѣа дѣа(к)номъ. УСт к. XII, 253 об.; повѣдаемъ. иако константина града. прѣстолоу равѣнна въсприимати чѣсти. иакоже и старѣи [в др. сп. стары] римьскыи прѣстоль. и въ црѣвѣныхъ вещьхъ иако иногѡ величати вътораго по немъ соуща. (тѣс прѣсвѣтѣрас Рѡмѣс ‘старѡго Рима’) КЕ XII, 53б; Отъпреже павла ап(с)ла || старѣишаго. и того вѣры бж(с)твѣнѣ наставника бывша. великаго въ сѣлехъ. и моученицѣхъ. ананию прѣ(с)ми почтѣмъ. (ѡрѣаѡтѣров) ПрС XII/XIII, 5в–г; въ соудыа(х) же тѣхъ бы(с) старѣи нарицаемъ именемъ иуда (прѡтѣтѣс ‘самый первый’; ср. Суд 1. 2) ГА XIV₁, 72г; || более ранний, предшественник: иако сѣ сѣнцѣмъ луча свѣта [каѣ фѡꙋ ‘и свет’]. тако оѣцѡ сѣнѣ и сѣти дѣхъ. и виненѣ имѣже [тоѣв двоѣв ‘обоим’] оѣч. ни старѣи же иако сѣнцѣ лучѣ. (прѣсвѣтѣрос) ГБ к. XIV, 54а; елиазаръ прѣже х(с)а. и прѣже блг(д)ти мѣнкѣмъ старѣи [ср. 2 Макк 6. 18–19, 27–28, 31]. Там же, 133б; || изначальный, исконный: аще ли по полоучаю старѣишии съборѣнии [оѣ кѡволикѡ ‘кафолические (христиане)’] своего [епископа] въсхотѣти и отъ части дѡнатскаго обращѣисѣа своего большѣихъ [т.е. большинства] сѣвѣсть почтѣтѣсѣа малѣишихъ. (ѡрѣаѡтѣ) КЕ XII, 161а; ♦ старѣи римь – то же, что ♦ старѣи римь (см. старѣи): Селивестръ прѣмоудрыи... поставленъ бы(с). въ старѣишимъ римѣ иеп(с)пѣ. (тѣс прѣсвѣтѣрас Рѡмѣс) ПрЛ 1282, 116в.

3. Старѣишии по положению, главный: Слоужбѣникъ же въ манастирихъ хощемъ. иконома. коутѣника. иже старѣи || на обою стороноу цр(к)ве. пономонара. сѣсоудохранильника... келара. и старѣишаго странѡпрѣимѣца. (ѣкклѣсиѡрѣхѣн ‘ек-

клицарха'... πρωτοξενόδοχον) УСт к. XII, 225–226; иже аще кто въ васъ хоцетъ быти старѣи боуди всѣхъ оубо мѣнии и всѣмъ слоуга. (Мк 9. 35: прѣтос) ЖФП XII, 36г; то же ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197; Оцъ же нашъ ѳеодосии бѣ по вса дѣни и нощи мола бѣа о ѳолюбыци изиславѣ [так!...] и вела того поминати. како стольному томоу князю и старѣишюу всѣхъ. ЖФП XII, 60б; тѣмъ же оустави сѣи съборъ... двашьды лѣта въкоупъ събиратиса. коенаждо области еп(с)помѣ. идеже аште старѣишааго града епископъ повелить. исправлати вса възницающаа. (τῆς μητροπόλεως) КЕ XII, 34б; епигонии епискоупъ рече. Иже по рокоу оцъ и тѣмъ прѣспѣваніемъ [тѣ прокоутѣ 'рукоположеніемъ, поставленіемъ в сан'] старѣи похваленныи моужъ братъ и сѣслоужьбѣникъ нашъ викторъ испрошение рожденое [γενικὴν 'общее'] хоцетъ сѣвършити прѣдъ всѣми. (ἀρχαιότατος) Там же, 130б; бѣа ли бѣ петръ върховѣнии ап(с)лѣ. не бѣ ли нищъ. не рыбар ли бѣ. нѣ бы(с) старѣи ап(с)лѣ. СбТр XII/XIII, 16; прѣкословьцъ бо равѣнь юсть мощью прѣзоривому. хоцетъ бо присно. одолѣвати истинѣ. и часто кратить са бора старѣи быти. (τοῦ καθηγεῖσθαι 'чтобы] руководить') Там же, 83 об.; новьгородьци много гадавѣше. послаша по ярослава по всеволодица... || ...якоуна тысяцскаго. и коупьцъ старѣишихъ ·ї·моу(ж). ЛН XIII₂, 80–80 об. (1215); и се ·ѳ·жень придоша тоу. єдинъ старецъ свѣтъль с ними... и ре(ч) старейшии [ПрЮр XIV₂, 45в старецъ] ѳнѣ къ старѣи гжи анастасии. не врачюеши сде ничтоже. (πρεσβύτες, вар. ὁ γέρων 'старецъ') ПрЛ 1282, 35в; еп(с)пъ митропольскыи. рекъше митрополить. митрополии же мати градомъ сказаетсѣ. митрополии же. матере градомъ еп(с)пъ. рекъше старѣишааго града в тои ѳласти. КР 1284, 114г; повелѣваемъ... прѣосѣченному папѣ стараго рима первѣишюу бытѣ рекъше. старѣишюу всѣхъ сѣль. Там же, 226б; иже аще хоцетъ. въ васъ старѣи

быти. боуди вамъ рабъ. (Мк 9. 35: прѣтос) ПНЧ 1296, 37 об.; <с>тарѣишимъ сидовы<мъ...> дѣтемъ ГрБ № 476, 50–60 XIV; елиазаръ [ср. 2 Макк 6. 19] преже х(с)а. и преже блг(д)ти мѣнкмъ старѣи. начало же глѣтсѣ. не токмо первѣи чино(м). но и ч(с)тью старѣи. понеже и начаткы плодо(м) древнии бѣу приносаху. (τὸ πρῶτον 'первое') ГБ к. XIV, 133б; кыа же глѣо сиа [достигшихъ любомудрия]. какоже се. еноха оного и ноа. аврама. isaка... моисѣа. і арона... дѣда. и соломона... і иже преже плѣненья. прѣрци. и иже по плѣненьи. послѣдънаа же си чиномъ. старѣиша же истиную. (прѣта) Там же, 178г; поетъ же дѣдъ... о самой бѣи проріцаа... село сѣо никомуже въходно [ср. Песн 4. 12]. развѣ єдиному старѣишюу сѣлъства ху. (τοῦ ἀρχιερέως; ср. Евр 9. 11–12) Там же, 196г; [слова беса о скупомъ монахе] моа суть болшаа него дѣла. како мою волю дѣють. немл(с)тивъ бо и сребролюбѣцъ. сѣ бѣмъ части не имѣють. но и [далее в греч. ὡς 'как'] второму кумиротслуженью величаа. са. мнѣ са покараетъ и мнѣ работаetъ. да достоить мнѣ быти старѣишюу. (ὁφείλουσιν εἶναι... τὰ πρωτόλεια 'моей] должна быть главная часть добычи') ЖАЮ к. XIV, 31в; Расужение бо наказаetъ члѣвка. на всакъ путь добръ. и не дасть єму на злѣ пути потыкатиса. старѣише бо юсть всихъ добрыхъ дѣлъ. (πρωτεύει 'первенствуетъ') Там же, 58б; вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумиромъ источника. и гла(с) бы(с)... служю тобѣ мѣти старѣишина всѣхъ чи||новъ. (τοῦ πρῶτου 'старшего') СбЧуд к. XIV (I), 132б–в; Покланаа главу свою всакому старѣиш(е)му тобе. и временемъ и разумомъ. ЗЦ XIV/XV, 68г; и того же петра повелѣ [сарацинский предводитель] въ твердѣ темнищю всадити. и нозѣ ѳковати двѣма поу-тама. и веригы на выю възложити. понеже воемъ старѣишии. СбТр XIV/XV, 188 об.; Сам же [Иоасаф] єдино(г) ѳ боларъ иже баше оу него старѣишии всѣ(х) блговѣрь(е)м) и ч(с)тотоу оукрашень. арахии

имене(м)... тепло молаше приати ц(с)ртво. (πρόκριτος 'лучший') ЖВИ XIV–XV, 1256; Се же оубо сотона старѣи бѣ в чину иже под ни(м) приставникъ Пал 1406, 196; о семь оубо образъ предъложи ны сѣсь. иако по скончании старѣишаго жерца. възвратитиса оубоинику бѣаше [ср. Нав 20. 6]. Там же, 168г; бахоу же имена Литовскихъ князеи се старѣиши. Живинѣбоудъ. Давѣатъ. Довѣспрункъ. ЛИ ок. 1425, 250 об. (1215); в роли с. Старший (над кем-л.), руководитель: ѿтъ [так!] коузьме и отъ дети его къ рагоуилови ко старышоумо<у> [т. е. старѣш-] ГрБ № 831, сер. XII; приде старѣи пекоушии||мъ гѣла [Феодосию Печерскому] иако моукы не имамъ на испечение хлѣбомъ братии. ЖФП XII, 54в–г; Такожде годѣ кѣсть да попове и диякони и прочии нижнии клирици въ нѣиже винѣ яти боудоуть... || ...да не отходать на онѣ полѣ мора [в Рим] къ соудѣбамъ. нѣ къ старѣишиимъ своихъ епархий. (πρὸς τοὺς πρωτεύοντας 'к первенствующим [епископам]') КЕ XII, 120–121; роусину не лзе приставити детьского на немчица смоленскѣ. нѣ переже обестити емоу старейшому. оже старейшии. его не оумолвить. то лзѣ ему детьский приставити. Гр 1229, сп. D (сгол.); [слова Бориса] се да идоу къ братоу моѣмоу. и рекоу ты ми боуди оѣ ты ми братъ и старѣи. чѣто ми велиши гѣи мои. СкБГ XII, 9в; дороудомен же бѣ старѣи [в др. сп. старѣишина] града того. (πρότος) ПрЛ 1282, 20г; аще аватса солгавыше. лишени буду(т) воинѣ||ства. и ѿ литръ переперь да дадать тому егоже повѣдаша оумерыша. ѿнѣ же имать власть. аще хошетъ свою поати женоу. аще же простыи будеть члѣвкъ ѿ перввыхъ раду того. и ѿ старѣишины. прежереченое бываетъ писанье и клатва аще же купецъ. ѿ старейшихъ его да бываетъ извѣщенье. (εἰ δὲ φοιδεράτος παρὰ τοῦ ὀπτιονος 'от помощника военачальника') КР 1284, 255–256; по томъ. да конархають [поставляемый в сан] въ сборнѣи || цр(к)ви и чтеть.

дондеже възоумѣють все. да предасть и иеп(с)пѣ старѣишему цр(к)вномоу на оучение. КН 1285–1291, 542–543; и тако кождо ихъ [есееев] иакоже имать хоудоужство. ѿ старѣишаго посылаемъ. доже и до ѿго часа дѣлавше крѣпко съ трезвѣниемъ и бословиемъ тако на ве(ч)рю сбирають(с) (ὁπὸ τοῦ προεστῶτος) ГА XIV₁, 146а; мнози бо суть нынѣ дѣтескы кѣзи. не покоряющеса старѣишимъ и супротивашеса имъ. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 1156; Егда вдарать в би(л). сберуть(с) в паперть црквыныи. и иако приду(т) старѣишии. влѣзуть въ црквь и поклонать(с) купно кр(с)ту. и начнуть пѣти оѣе на(ш). КВ к. XIV, 295а; тогда гѣла старѣи кораблю [св. Николаю]. г(с)не ѿѣе изиди по гѣлоу твоемоу и вниди в монастырь свои. и моли бѣа за ны. (ὁ ναύκληρος 'кормчий') СбТр XIV/XV, 168; и кождо васъ по сущи своеи службѣ да приходить с любовью... ремесствомъ старѣе [вм. старѣи] с ремесвеники своими да прилежить. и назирании и набдѣнии. (ὁ ἐπιστημονάρχης) ФСт XIV/XV, 846; Един же ѿ сихъ [слуг] в старѣиши(х) сыи. иегоже вѣрна и приазнива постави ц(с)рь надъ полатою || ѣна своего... ре(ч) къ ц(с)рву сну. (τὸν προεχόντων) ЖВИ XIV–XV, 79в–г; ♦ старѣи поваромъ см. поварь; ♦ старѣишаа дружина см. дружина; ♦ старѣишии моужи см. моужь.

4. *Руководящий*: дѣхмъ блѣгымъ и старѣиши(м) дѣдъ наставляе(м). и оутвержае(м). (ἡγεμονικός; ср. Пс 50. 14) ГБ к. XIV, 90в.

♦♦ Старѣишии поуть см. поуть.

В сост. им. геогр.: доставышѣмъ странамъ симови соуть си. персане. вакътриани. оурканиа. вавилонъ. кордоуна. асоурина. месопотамия. аравина старѣиши [Пал 1406, 596 старѣишина]. (ἀρχαία) ГА XIV₁, 386.

СТАРЬИН|А (1*), **-Ы** с. *Старейшина*, начальник: тѣмъ ѿ нихъ [халдеев] оубынь [так!] бы(с) [пророк Иезекииль]. таковыа ради ны [в др. сп. вины]. противлахоу бо са ѣмоу вса дѣни. и оубиби [так!] и старѣи-

на людьскыи яко ѡбличаемъ ѿ него. (ὁ ἡγοούμενος) *Пр 1383, 119г.*

СТАРЬИСКЫИ (1*) *пр. Старческий:* сыи же въ пьргамьстеи цркви чиститель сѣи анытипа. въ возрасти старейскеи зѣло. нать бы(с)ѿ идолослужитель. (προσβυτικῇ... καὶ ὑπραίῃ) *Пр 1383, 36в.*

СТАРЬИСТВ|О (1*), -А с. *То же, что старѣишество в 3 знач.: ре(ч) [Иосиф]... читите иуду и левгина. яко ѿ тоу вамъ изидеть агнецъ бѣи. сирѣчь ѿ колѣна иудина. и по чину левгину старѣство [в др. сп. старишество] принять. блг(д)-тию спсана вса языки изла. Пал 1406, 99в.*

СТАРЬИШИН|А (268), -Ы с. 1. *Старший по возрасту человек:* И тако... оучааше [Феодосий Печерский]... и о братолобии. и ѿ покорении. еже не тѣмъмо къ старѣишинамъ. нѣ и къ съвърьстныимъ себѣ. любвь и покорение имѣти. ЖФП XII, 62б; оуарось. Т. [толкование] старѣишина. Изб XIII, 170 об.; мы же ни мало имамъ покорения къ || старѣишинамъ [в др. сп. старѣишимъ]. нѣ овогда прекыглемъ [так!] имъ. овьгд(а) же оукараемъ на. многажды же супротивимса имъ. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 1156–в; || патриарх, родоначальник: и на всѣхъ тѣхъ [камнях] патриарховъ имена написано на коемъждо камени свою имоущю има. старѣишинѣ родоу. (φυλάρχου; ср. Исх 28. 21) ГА XIV₁, 27б; Великий авра(м). и ѡцѣмъ старѣишина. и за коленикъ новыиа требы. приноса давшему. иже ѿ ѡбѣщанья ѡщенье готово. и на за коленье подвижаса. (πατριάρχης; ср. Быт 22. 9–12) ГБ к. XIV, 173в.

2. *Наиболее авторитетный, влиятельный, знатный представитель какого-л. сообщества:* князь же юустафии. пок(л)онѣ колѣнѣ свои и рече... оувѣж истину яко азъ нѣсмъ повиньнѣ. нѣ старѣишинѣ града. ювдокии. и симонидѣ. (οἱ πρῶτοι) ЧудН XII, 66г; понеже и въ дѣяниихъ. ап(с)лъ вѣмы влеченыхъ за павла и силоу. въ селоунѣ... предѣ градныи старѣишины. и юдва ѿпоущены. яко бо оута-

гоша имъ много имене [вм. имѣния] ради. и смаси народъ и старѣишины. (Деян 17. 6: ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας; Деян 17. 8: τοὺς πολιτάρχας) ПНЧ 1296, 148; съзываше [кн. Владимир Святославич] болары своя. и посадники [в др. сп. далее и] старѣишины по всѣ(м) градомъ. и люди многы. ЛЛ 1377, 43б (99б); еокасъ же глѣтса ѿнѣ быти диосовъ. в правду славенъ. нѣкогда бо бездожью бывъшу въ еладѣ. придоша к нему старѣишины града молаще молѣти своего оца. да бы дождь былъ. (οἱ προεστώτες) ГБ к. XIV, 143б; ре(ч) фараонъ всѣмъ старѣишинамъ югюпѣтскымъ. и всему народу. се видите яко прельстишаса сѣве излви [ср. Исх 14. 6]. Пал 1406, 125а; шедъ же епархъ на оулица. изима многаа и в темницу всади... В нихже и отрока нѣкого. старѣишинѣ града того. (τῶν πρῶτων) ЖАЮ XV, 159 об.; | *о старших, самых авторитетных князьях:* Тогда бо бѣахуть. Мьстиславъ Романовичъ в Киевѣ. а Мьстиславъ в Козельскѣ и в Черниговѣ. а Мьстиславъ Мьстиславичъ. в Галичѣ. то бо бѣахоу старѣишины в Роуской земли. Юрьа же княза великого Соуждальского. не бы в томъ свѣтѣ. ЛЛ ок. 1425, 252 (1224); || *духовный (религиозный) руководитель:* старѣишины же нечѣстивыхъ глѣхоу къ народо [так!]. яко мѣсто покосьно юсть къ съниту во||денмоу. (οἱ... πρῶτοι) СбТр XII/XIII, 43–43 об.; при томъ же еоуномии. и фитинѣ. и македонии. и аполинарии. старѣишины юретиномъ тогда бѣахоу (οἱ ἀρεσιάρχαι) ГА XIV₁, 234б; и все свѣдаху жидовскыи старѣишины [ср. Ин 9. 24–29]. но зависть [ср. Мф 27. 18] не дадашеть имъ познати бѣи блг(д)ти. КТур XII сп. XIV₂, 265 об.; пррч(с)кыи же вѣнецъ [ср. Ис 28. 1] жидовскыи старѣишины именова. иже быша вѣнецъ не славы [ср. 1 Фес 2. 19] но досады. (οἱ... καθῆγηται ὀνομάζοντο 'руководители назывались') ГБ к. XIV, 125в; въпрашаху старѣишины жидовския [волхвов] о будущемъ. чего дѣла юсте пришли (οἱ πρῶτοι) СбЧуд к. XIV (I), 133б;

дивнаго же него [Христа] ради и бѣголъпнаго житѣя. и бесчисленыхъ чудесъ. архиерѣи. || и старѣишины иудѣискыя... завистью възбѣснѣвше... смѣртью ѡсудиша сего. (οἱ... ἀρχηγοί; ср. Мф 27. 18) ЖВИ XIV–XV, 29–30.

3. Собр. Наиболее авторитетные, влиятельные, знатные представители какого-л. сообщества: и рѣша старѣишина фараѡна [ЛИок. 1425, 7 об. старци Фараѡни]. се [Моисей] хочеть см(и)рити ѡбласть еюпетъскую. ЛЛ 1377, 6 об. (852); || духовные (религиозные) руководители: да боудеть же с ними [еретиками] петръ сооринъ клать и проклатъ. и сергии армѣнинъ горкаго безбожия [μικρὰς τριθείας ‘ничтожного трехбожия’] старѣишина. (οἱ... ἡγουμένοι ‘учители’) КР 1284, 380г.

4. Глава, руководитель, старший, главный, начальник, предводитель: Старѣишиною ли та поставиша. то не възносиса. боуди въ нихъ яко единъ отъ нихъ. (Сир 32. 1: ἡγουμένον) Изб 1076, 151 об.; покараитеса старѣишинамъ вашимъ (Евр 13. 17: τοῖς ἡγουμένοις) Там же, 257 об.; то же УСт к. XII, 217; МПр XIV₂, 42; Пр 1383, 77в; ЗЦ XIV/XV, 119б; нѣсть лѣ||по намъ ни въ чемъже ослоушатиса наставника игоумена своего... ѿ ба нѣсть потаено ничтоже. и тѣ имать въ скорѣ мьсть сѣтворити о немъ. негоже постави намъ старѣишиною и пастоуха. ЖФП XII, 52–53; Еп(с)помъ вѣдѣти требѣ есть своего старѣишиною. и имѣти него яко главою. (τὸν... πρῶτον ‘первого’) КЕ XII, 16а; и бѣаше чло||вѣкъ вышегородѣ старѣишина огородыникомъ. зовомъ же бѣаше жѣданъ по мирскоуоумоу. СкБГ XII, 21а–б; оумърышо старѣишинѣ ихъ. многы оубиша [блемми] ѿ постъникъ. (τοῦ φιλάρχου) ПрС XII/XIII, 125г; подобають по гнѣю оучению. старѣишины нарицати врагы. и на любовьъ съзывати. СбТр XII/XIII, 163 об.; русину же нѣ лзѣ приставити. дѣчкого. к нѣмцию въ смоленскѣ но прежде ѡбѣстити старѣишому ихъ. ѡже старѣшина [Гр 1229, сп. D (сгол.)

старейший] него не оумолвить. то лзѣ иему приставити. Гр 1229, сп. F (сгол.); тѣ [преп. Давид] ре(ч) къ игумену. да веси оѣе яко азъ есмь дѣдъ. старѣишина разбоинникомъ. (ὁ ἀρχιπρεσβυτέρης) ПрЛ 1282, 4г; ять же бывъ [муч. Акесим] съ соущими с нимъ прѣдѣста старѣишинѣ || вълѣхвомъ. и не повиноувѣся пожрети сѣнцю и аероу. нѣ паче оукоривъ на быенъ бы(с) крѣпко. (τῷ ἀρχιεπίτῳ) Там же, 65б–в; бѣ же старѣишина сбороу. аврилиі еп(с)пѣ. кархидоньскыя цркви. (ἐξῆρχε ‘был во главе’) КР 1284, 104б; Аще которыи прозвоутерь или дѣаконъ. въ мирьскыя власти примѣшается... или старѣишина. или правитель надъ чимъ боудеть. да изъверженъ боуде ѿ прѣчта. Там же, 172а; аще же простыи будеть члѣвкъ ѿ первыхъ раду того. и ѿ старѣишины. прежереченое бывають писанье и клатва аще же купецъ. ѿ старейшихъ его да бывають извѣщенье. (παρὰ... τοῦ ἀκτουαρίου ‘от актуария, судебного писца-регистратора’!) Там же, 256а; И ѡпасение [в др. сп. Се написаніе, Се ѡписаніе]. къ старѣишинамъ дѣховнаго иночкаго жѣтія. рекше игоуменомъ. КН 1285–1291, 509б; Много же ятому в нихъже бѣ елсазаръ именемъ старѣишина книгчинамъ. моужь оубо престарѣвѣся възростомъ (2 Макк 6. 18: τὸν πρωτεύοντων ‘из первенствующих, выдающихся [книжников’]) ГА XIV₁, 129а; баху же старѣишины сбору тому мужи сѣи и чо(д)творци. КТур XII сп. XIV₂, 280; ду||рументъ же бѣаше старѣишина града. (πρῶτος) ПрЮр XIV₂, 26б–в; старѣшина же ту абине събра вса сущаа подъ нимъ древодѣла... || ...и в малѣ днии. възгради цркви ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 110б–в; первыи ѿ англѣ. старѣишина чину англѣку. помысли въ себе рекъ. сниду на землю и преиму землю [ср. Ис 14. 12–13]. ЛЛ 1377, 28 об. (98б); ис тебе бо изидеть старѣишина быти въ князехъ во излі. (Μιχ 5. 2: εἰς ἀρχοντα) Там же, 34 (98б); и бѣ некто мужъ старѣишина в земл-и-жжерской имене(м) пелгуи. поручено же бы(с)

ему стража морьская. Там же, 169a (1263); и сниде дѣх г(с)нь наставитъ на [Ис 63. 14]. и ду(х) насытивый хитрости. веселеила старѣишину древодѣль храма. (τὸν ἀρχιτέκτονα; ср. Исх 31. 2–3) ГБ к. XIV, 90в; вода(т) вы старѣишины. ѡбразо(м) трости вѣтрѡмъ колѣблемы [Мф 11. 7]. (οἱ προεστῆκότες) Там же, 129г; се же [Василий Великий] нѣ(с) ли старѣишина и воевода спѣсаючи(х)са верою. (ἔξαρχος) Там же, 174в; михаиль... и гавриль. оруиль и рафаиль и самалаиль. бесплотныхъ сить старѣишины суть (οἱ πρωτεύοντες) ЖАЮ к. XIV, 50в; Иже не пребываетъ в повелѣньи старѣишины. калиграфа да ѡлю(ч). днь ·ѣ· Аще старѣишинамъ [см. старѣишина] писциемъ. не в правду раздѣляетъ ручна(г) дѣла. и ащ(е) не стражаетъ хартии добръ... покло(н) ·н̄· ли ·р̄· ли да ѡлу(ч). (παρὰ τοῦ πρώτου καλλιγράφου... πρωτοκαλλιγράφος) КВ к. XIV, 299б; и глѣ старѣишина корабленикомъ [св. Николаю]. еи г(с)и ѡче вѣтръ сеи сдержитъ твердо корабль.. (ὁ ναύκληρος ‘кормчий’) СбТр XIV/XV, 167 об.; токмо покараитеса старишинамъ вашимъ [ср. Евр 13. 17]. и старѣишины другъ другу. и г(с)ъ мира молитвами ѡца моего. и ѡца вашего. буди со всѣми вами чада възлюблена. (τοῖς πρώτοις... οἱ πρώτοι) ФСт XIV/XV, 107б; Начасте бласти. овому оубо || искушающе. сему же расужающе. и постави(х) в васъ старѣишины и судие. па(ч) же на игрищи на сблаженъе бра(т)я. (τινὲς ἐξ ὑμῶν... κατέστησαν αὐτοὺς ἄρχοντας ‘некоторые из вас сделали себя начальниками’) Там же, 218в–г; повелѣ ѿрь всѣ(м)... снитиса. на истиннолюбное и неложное истазанъе. хоташее же быти ста||рѣишиною и наставнико(м) ихъ варлаамомъ. (μετὰ τοῦ ἐξάρχου) ЖВИ XIV–XV, 97а–б; многожды ему [Исаакию] пакости бѣси творяху і глѣху нашъ еси. и поклонилса еси нашему старѣишинѣ и намъ. он же глѣше вашъ старѣишина естъ антихр(с)тъ ПрП XIV–XV (2), 82б; ееди(н) ѡ англь. нарѣцаемый сотонаиль иже оубо

бѣ старѣиша [в др. сп. старѣишина] ·т̄·му. чину тому... развеличи(с) гордостью Пал 140б, 19а; състарѣвшю(с) авраамоу и призва к собѣ старѣишину рабъ своихъ. обладающего всѣмъ домомъ его. (ср. Быт 24. 2: εἶπεν... τῷ πρεσβυτέρῳ) Там же, 72г; начаша лю(д)е другъ къ другу глѣти. възвратимъса въ египетъ поставльше собѣ старѣишину. (Числ 14. 4: ἀρχηγόν) Там же, 141в; и созва иис(с)ъ всь изъль. и старѣишины воиньскыа ходашаа с нимъ (τοὺς ἐναρχομένους) Там же, 168а; призва [кн. Олег] старѣишину конюхомъ рка. кд(е) естъ конь мои ЛИ ок. 1425, 15 об. (912); Женѣ старѣишиною быти не дасть вещи зако(н). (ἄρχειν ‘управлять’) Мен н. XV, 184в; || перен.: се же глѣо гра(д) [Кесария] словущи нашъ. елма же моимъ словесемъ се естъ старѣишина и оучѣтль. (καθηγούμεν) ГБ к. XIV, 147а; || руководитель церковного хора: Паве(ч)рница егда въ цр(к)ви поеть(с). кждо дѣлжнъ естъ стояти на своемъ мѣ(с). старѣишинѣ обою стороною на срѣдѣ стояюще. и съгласию обоимъ подающе. УСт к. XII, 264 об.; || настоятель монастыря: старѣишины же монастырьскы подѣ ними соуци мниси. вси кѣпно съ тыщаниемъ съристахоу. (οἱ προεστῶτες) ЖФСт к. XII, 163; егда бо братии монастыря сего. хоташемъ варити или хлѣбы печи. или коую инѣ слоужбоу творити. тыгда же първое шѣдъ единъ ѡ нихъ. възьметъ блѣгословение. отъ игоумена... и егда паки водоу вливаа въ котель глѣеть старѣишинѣ. блг(с)ви ѡче. и ономоу рекоу щю бѣ да блѣгословитъ та брате. ЖФП XII, 48г; иже повиноуетъса старѣишинѣ рекъше игоумену англы подражаетъ. (τῷ προεστῶτι) СбТр XII/XIII, 60 об.; Разумеите что потреба старѣишинѣ колку бѣду имуть небрѣгутъ. пещиса поручеными. подобаетъ игуми(н) хытру быти и встанъливу. на сп(с)ниие владѣемыми [см. владѣемымъ]. Пр 1383, 93б; И на кую любо работу || да не будетъ лѣтъ ити не выпрашавъ старѣишины. КВ к. XIV, 296б–в; съ же

ѡнисифоръ вса видѣ(нѣ)на и слышаниа. сказа старѣшинѣ своему. и всеи бра(т)и. ПКП 1406, 107в; || *настоятель (соборного) храма*: Достойтъ хархидонскомоу первопрестолникоу ихъже аще хошетъ поставляють старѣшиноу въ црѣвахъ. (προεστῳτας) КР 1284, 118а; Стареишина црѣвныи. изьрадьнее въ всакоу не(д)лю да оучить лю(д). бж(с)твѣнымъ повелениемъ. (ὁ προεστῳτας) Там же, 147б; || *наставник*: [слова Глеба] спсиса милыи мои оѣе и господине василие... спсиса и ты брате борисе старѣшино оуности моюна. СкБГ XII, 14б; [обращение к Феодосию Печерскому] потшалъса яси горкоу покорити лоучышимъ. и плоть поработи дхмъ. тѣмъ инокимъ нависа старишина. житель поустьныи. добрѣ текоущихъ ѡбручитель. ПКП 1406, 13а; ♦ **старѣшина жрьчьскыи** – а) *иудейский первосвященник*: и поятъ ю [Деву Марию] иѡсифъ. ѿ старѣшинъ жрьчьскыхъ исъ црѣве г(с)на. (ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων) ПрС XII/XIII, 67а; Что есть еже единою лѣта выходити старѣшинѣ жрьчскоую [вм. -коу] въ сѣна сѣыхъ [ср. Исх 30. 10]. Т. [толкование] Образъ имаше бж(с)твѣныа стр(с)ти. наже бо старѣшина жрьчскъ. единою лѣта въхожаше въ сѣна сѣыхъ. || тако и вл(д)ка хсѣ. единою претърпѣ спсеноую стр(с)ть. на нѣса възнесеса. [ср. Евр 9. 11–12, 24] Изб XIII, 137–138; днь(с) старѣшины жрьчскыи гнѣваются на творащаго великаа чюдеса (ср. Мф 21. 23: οἱ πρεσβύτεροι). КТур XII сп. XIV₂, 228; б) *пресвитер*: Проповѣдникъ црѣвныи павль бжтвѣныи апостоль. акы образъ положъ. ефесьскымъ старѣшинамъ жрьчьскымъ. паче же и всакоуоумоу сбщеноумоу испълнению тако дерзова рекъ. (τοῖς... πρεσβυτέροις) КЕ XII, 72а; ♦ **старѣшина поваровъ** – то же, что ♦ **старѣшина поваромъ**: гаиани же бѣ еще крыющиса со инѣми старицами. и видѣвъ ю [Рипсимию] поваровъ старѣшина. повѣда тиридату. и повелѣ привести с трети сестреницами. (ὁ ἀρχι-

μάγειρος) ПрЮр XIV₂, 41а; ♦ **старѣшина поваромъ** см. **поваръ**.

5. *Правитель территории или города в составе политического образования, наместник*: и постави на [трех св. отроков] ц(с)рь старѣшины странѣ вавилоньстѣи. [ср. Дан 2. 49] ПрЛ 1282, 95г; всако село аще ему г(с)нѣ погыбнеть. а не будетъ на слѣдника рода его. да бы тажелъ. да дастьса црѣви бѣи. аще кто || ѿ людий тажетъ е. по насилью да са тепеть предъ старѣшиною. ЗС XIV₂, 22–23; По томъ же старѣшина. иже бѣ властелинъ граду тому шедъ къ х(с)олюбцю ярославу. възвѣсти ему вса наже о сѣо||ю и о палении црѣви. ЧмБГ к. XI сп. XIV₂, 105а–б; созда црѣвъ. старѣшина и положи тѣло мѣнка в рацѣ. въноутрь сѣлща. собра же всю страну и соуѣды (ὁ πρωτεύων) ПНЧ к. XIV, 191а; и начаша здати столпъ [ср. Быт 11. 4]. и бѣ старѣшина ихъ и начальникъ соуѣтному ихъ помыслоу именемъ невротъ [ср. Быт 10. 8, 10]. Пал 1406, 58а; и быша члѣвци мнози. и единогласни. рѣша другъ другу. зижемъ столпъ до нѣсе [ср. Быт 11. 4]. и начаша здати. и бѣ старѣшина имъ Невродъ. ЛИ ок. 1425, 35 об. (986).

6. *Опекун*: зачало ·й· гла(в) ·ѧ· о сирыхъ оставленыхъ. и о тѣхъ старѣшинѣ. Аще ѿ нѣкихъ сироты оставлены бу(д)тъ. и младенци. и будетъ тѣмъ задница. аще родители ихъ оумирающе. написаниемъ старѣшины. симъ оставать. да сохраненю будетъ тѣхъ хотѣние. (περὶ τῆς κουράτοριας ‘ο ρυководстве’... κουράτορα) МПр XIV₂, 181 об.

СТАРЬИШИНСКЪ (1*) *пр. Отн. к старѣшина в 4 знач.*: алѣчба. всѣмъ господьнамъ заповѣдмъ подобие-е-сть. и храмина безъ гнѣва. безъ облазньства. безъ величаниа. не срѣбролюбьна. не самолюбьна. съ покороу слоужащи всемоу || языкъ имоуще блгохвальнъ. на молитвоу потреба. на хоулоу не подвижна. съ повинениемъ вса творащи. по старѣшиньствоу [вм. старѣшиньскоу?] повелѣнию. СбТр XII/XIII, 176–177.

СТАРЬШИНИНСТВО[О¹ (73), -А с. 1. *Старшинство по возрасту*: повелѣваемъ оубо игоумена или архимандрита въ коемѣждо манастири поставлати. не вса чьскыи по степенемъ мнишьскымъ. или по старѣшинству. но нежеже вси мниси... избероуть *КР 1284, 236в*; то же *Там же, 255в*; *МПр XIV, 161 об.*; [блж. *Марк монаху Феофилу*] и тѣло бездоушно [умершего младшего брата Феофила, переместившееся по слову Марка с верхнего места в пещере на нижнее] являе(т) свѣщую любовь к тобѣ. подаа тобѣ старѣшинство. хотѣхъ да не изидеши ѿсюдоу. да свое старѣшинство наслѣдиши. и в сии ча(с) сдѣ бы положенъ былъ. *ПКП 1406, 180а*; И събы(с)а блг(с)ние манасиино. на июдеихъ. ефрѣмово же на хр(с)янии(х). манасиино бо старѣшинство. лѣвицею же іаковлею, блг(с)вно бы(с). ефрѣмо же меншество. десницею [*ср. Быт 48. 14*]. аще и старѣи манасии ефрема. но блг(с)нѣ(м) іаковле(м) мнии бы(с). *ИларСлЗак XI сп. XV, 161 об.*

2. *Первенство по времени*: чимъ оубо лоучи бракъ ѡбручѣния. понеже бракоу стареишинство ѡбручѣние имать. и паче како залогъ ѡбразънего имать. (тѣ прѣсвѣѣиоу) *КР 1284, 245б*; ре(ч) [*Всеволод Большое Гнездо*] ѿну мои константине. на тобѣ бѣ положижъ переже || старѣшинство во всеи братѣи твоѣи. а новѣгородъ великыи старѣшинство имать княженью. *ЛЛ 1377, 142б-в (1206)*.

3. *Политическое главенство, изначально определявшееся генеалогическим старшинством*: половечѣстии кн(а)зи... при-слаша слы ко изаславу [*Мстиславичу*] мира просаще. Вачеслав же [*Владимирович, дядя Изяслава*] || се слышавъ надѣяса на старѣшинство [*ЛИ ок. 1425, 121 об. старишество*]. послушавъ боларъ свои(х). ѿ радости не приложивъ чти къ изаславу. ѿна города ѡпа(т). иже баше ѿ него всеводъ [*так!*] ѿжалъ. *ЛЛ 1377, 104в-г (1146)*; князь же всеволодъ... || ...порадѣ створивъ

всеи братѣи. роздавъ имъ волость ихъ. ко-муждо по старѣшинству. възвратиса в володимерь. *Там же, 131б-в (1180)*; ре(ч) [*Всеволод Большое Гнездо*] ѿну мои кон-стантине. на тобѣ бѣ положижъ переже || старѣшинство во всеи братѣи твоѣи. *Там же, 142б-в (1206)*; Иде ѡлександръ князь. новгородскыи ярослави(ч). в татары. и ѡпустиша и с ч(с)тью великою. давше ему старѣшинство во всеи братѣи яго. *Там же, 166а (1252)*; Вачеславъ же ре(ч) ко Изаславу и к Ростиславу. се есмы бра(т)на оуже. доспѣли а Гюрги мнѣ братъ естъ. но моложию мене а на старѣ есмь а хотѣлъ быхъ послати к нему и свое старишинство ѡправити. *ЛИ ок. 1425, 155 (1151)*; Ростиславичи же положиша на Ярославѣ старѣшинство. и даша ему Киевъ. *Там же, 204 об. (1174)*; Рюрикъ же... размысливъ с моужи своими оугадавъ. бѣ бо Сѣо-славъ старѣи лѣты. и оурадивсѣ с нимъ. състоупи(с) емоу старѣшинства и Киева. *Там же, 219 (1180)*; || *доля старшего сына во владениях и доходах (ср. ♦ старѣишии поуть)*: даль есмь. в своемъ. старѣи-[ши]нствѣ. в оলেখинскомъ стану... ѡзеро. боровое. в поминокъ. дѣшѣ. своему дѣду. да и своему ѡтцю. *Гр н. XV (стародуб.)*.

4. *Верховенство, главенство, первенствующее положение*: таче же и прп(д)бѣнаго [*Феодора*] оустрашѣся [*имп. Константин VI*]. старѣшинство въ всѣхъ имоу-щоу. не хоташе коупно всю явити лю-тость. (тѣ прѣсвѣѣиоу) *ЖФСт к. XII, 67*; Константина же града еп(с)пж имѣти старѣшинство чѣсти. съ ромьскыимъ еп(с)помъ [метѣ тоу Рѣмѣс епископов 'по-сле римского епископа', где метѣ воспринято в знач. 'с, вместе']. зане быти емоу новоуоумоу римоу. (тѣ прѣсвѣѣиоу) *КЕ XII, 26а*; отѣстоупиша етери отъ насъ соуште числѣмъ ·ѿ· малѣмъ преже. иже црѣвѣнаа-го обыштѣния никоенаже имоуште власти. како отъ старѣшинства чистительскааго еже мошти етеромъ тѣмъ. врежати. ли

пользовати. (ἐξ αὐθεντίας) *Там же, 28а*; Бахоу въ древнихъ нѣции обычаи... ѿ нихъ есть единъ съ ѿбычаи. еже старыя жены. въ црквахъ поставлати. и сина первосѣдница имѣн(о)вати. и да имѣють старѣшинство въ женахъ. входящихъ въ црквѣ. (ἐξάρχουσας 'управляющих, первенствующих') *КР 1284, 79г*; по петру верхѡвнагѡ ап(с)ла старѣшинство. пасти намъ [имп. *Льву и Константину*] повелѣ [Бог] вѣрное стадо [ср. 1 *Петр 5. 2*]. (κατὰ Πέτρον, τὴν κορυφαίωτάτην τὸν ἀποστόλων ἀκρότητα 'по словам Петра, высочайшей вершины апостолов') *МПр XIV₂, 166*; паки же ты чадо евдие... тако съ посреди братья. яко послѣднии на положение аще и старѣшинство имаша. (τὸ πρωτεῖον) *ФСт XIV/XV, 110в*; || *первое место, превосходство*: ни едины оубо добродѣтели нѣкоторыхъ имѣа ли мнѣ имѣти хвалить(с)... но паче присно да трезвить(с) и смѣраеть(с) до||же и до смрти и себе да мнѣти яко ни единого заповѣди схранивъ... аще и въ самое взиде блгхъ старѣшинство. (τὴν κορυφαίαν) *ГА XIV₁, 69в-г*; кто не вѣсть сего [Василия Великого] ѡбѣ василья. великое паче всѣх(х) има... всѣ бо держа правомъ добрымъ. ѡтрокомъ ставляется. единѣмъ старѣшинствомъ [*ГБ XI, 28в старѣшинство*] имѣти (τὸ πρωτεῖον) *ГБ к. XIV, 145б*; не раздѣлитесь на двѣ части. яко все еже кѣсть створилъ г(с)б. старѣшинство едино || вдаль кѣсть по двоѣму. рамѣ руцѣ но едино вси оу единого главы слушають. (κεφαλὴν 'главу') *Пал 1406, 112а-б*; Достоино кѣсть ѿ добрыхъ догнати сътарѣшинство и въ первыхъ первымъ быти (τὴν ὑπεροχήν) *Пч н. XV (I), 96*; || *управление*: воеводства же и старѣшинства люде(м). и власть во ц(с)рихъ дворѣх(х)... другы(х) же [τῶν 'в котором (из двух родов)'] множаиша и болшна. (δημαγωγίαι) *ГБ к. XIV, 142в*; || *преимущество, привилегия*: оуставляемъ же и повелѣваемъ. о старѣшинствѣ сѣтя [в греч. далее ἐκκλησία 'церкви'] сего константина града новааго

рима. ибо столуу старааго рима. зане ѿрствовати градуу томоу. оѿи по истинѣ отъдаша старѣшинство и тоуже мыслию движими ·р· и ·н· бголюбивии еп(с)пи. равнаа старѣшинства отъдаша новааго рима сѣоуоу [так!] столуу (περὶ τὸν πρεσβεῖων... τὰ πρεσβεῖα... τὰ... πρεσβεῖα) *КЕ XII, 36а*; Тогоже старѣшинства. и тоуже ч(с)ть юже иматъ роумьскыи еп(с)пъ и константина града еп(с)пъ причащается. и такоже почитается. (τὸν πρεσβεῖων) *КР 1284, 87г*; || *обязанности, должность настоятеля монастыря*: паки възлеже [*Феодор Студит*] на одрѣ и се призыва иконома. навѣкратии же бѣ съ. иже и по немъ старѣшинство ѡпороучено ямоу бы(с). (τὴν προστασίαν ἐνχειρισθεῖς) *ЖФСт к. XII, 164 об.*; Оѿъ же нашъ ѡеодосии аще и старѣшинство приимъ не измѣни съмѣреннаа своего правила *ЖФП XII, 36г*; игоуменѣ же аще соуть прозвoutersи. и поставлениемъ еп(с)ла старѣшинство въ манастирехъ || приаша. власть дана есть имъ. поставлати четца токмо въ своихъ манастирехъ. (τὴν προστασίαν) *Там же, 167в-г*; мл(с)ть бѣа... свѣтило цркви пре(д)положи... не створивши степени. не ту абѣ кдѣ и ѡмывши и наоучивши. якоже мнози и нынѣ хотащии старѣшинству. н[о] чиномъ и законо(м) дхвнаго взвоже(н)а (τῆς προστασίας) *ГБ к. XIV, 154б*; и въ старѣшинствѣ сы добраго начин(а)нина свое(г) не лиши(с) [*Феодосий Печерский*]. иногда водоу носѣ. иногда же дрова сѣка. *ПКП 1406, 97г*; || *должность настоятеля храма (соборного)*: Достоить хархидоньскомоу первопрестолникоу ихъже аще хощетъ поставляеть старѣшиноу въ црквахъ. аще кто и единого токмо иматъ прозвoutersа старѣшинства достоина. (προστασίας) *КР 1284, 118а*.

5. *Собир. Наиболее авторитетные, влиятельные, знатные представители какого-л. сообщества*: тоу бѣ съшлось... много множество людии. и кнѣзи и все боларство и все старѣшинство. и

воеводы всѣа роусьскы землѣ *СкБГ XII, 25б*; Въ оно (в). събращаса все старѣишньство. (*Лк 22. 66: τὸ πρεσβυτέριον*) *УСт к. XII, 25*; Аще ли прилѣпиши... кѣ мироуощемъ тѣло свое мнихомъ. и ризы измѣнающихъ [*в др. сп. измѣнающим*]... трапезоу съ пивомъ твораща... и ищюща надъ старѣишньствомъ взати свою волю... || ...сихъ бо ради приходитъ гнѣвъ бѣи на бѣны противныя [*Еф 5. 6*]. *КН 1285–1291, 607–608*.

6. *Опека, обязанности опекуна*: гла(в) ·а· о сирыхъ оставленныхъ... блѣгоч(с)тивии доми тѣхъ. старѣишньствѣ да имуть. (тѣν кOURATORIAV) *МПр XIV₂, 181 об.*

старѣишньство² см. старѣишньскъ
СТАРЪИШЬСТВО (1*) *То же, что старѣишньство¹ во 2 знач.*: Вачеславъ же... надѣяса на старишньство [*ЛЛ 1377, 104г старѣишньство*]. и послоушавъ боляръ своихъ. не приложи ч(с)ти ко Изаславоу. бѣа города ѡпатъ. иже башеть ѿ него Всеволодъ бѣаль. *ЛИ ок. 1425, 121 об. (1146)*.

СТАРЪИШИНЬСТВ|ОВАТИ (8*), -ОУЮ, -ОУЮТЬ *гл. 1. Первенствовать*: [*ангел монаху, построившему церковь и монастырь на золото, найденное им в пустыне*] весь трудъ и тыщанье твое... не сравнить(с) кѣ оди(но)моу скоченью брата твоего. идѣже обрѣтанаго злата прескочи громаду... онъ бѣгови тыщашеса оугодити. ты же члѣвомъ. тѣмъ безъ расоуженья выше тебе есть. и старѣишньствуешь. ты же аще и боле теклѣ еси никакоже во оногo мѣроу доше(д) добродѣтели. (прѡтєуєи) *ПНЧ к. XIV, 89б*.

2. *Управлять, начальствовать*: съвидимъ... || ...яко новооуоумоу иоустиньяноу градоу. правдѣноуе [τὸ δίκαιον ‘права’] имѣти константиискаго града и надъ нимъ поставле<ноу>оумоу ип(с)поу. всѣми старѣишньствовати. елиспоньскыа епархиа. (прѡεδρεуєи) *КЕ XII, 54а–б*; далече бѣити хотащимъ ѿ своихъ мѣсть причетникомъ. презвутером же в коениж(ь)до странѣ ста-

рѣишньствующимъ. таковоуе правление нѣ(с) достоино. но ту кѣ близъ сущему еп(с)пу... писати ѿ таковыхъ причетницѣхъ. (прѡтєуουσι) *КР 1284, 74в*; Новыи оустинианъ градъ. ѡбладание да имать. константина града и того прѣвопрестолникъ. всемъ елиспоньскимъ. к нимъже преселиса да старешиньствѣть. и ѿ своихъ еп(с)пѣ поставлетса. (прѡтєуєтѡ) *Там же, 151в*; Небе [*вм. Себе*] прѣтикающе.и [*так!*] по всемоу оубо правѡвѣрни соуще. бестоудно же ѿ сборное цркви и ѿ ѡбыщенина бѣноудъ себе виною хоу||доу бѣсцающе... ни ип(с)пѣ же ни люди имъже бѣноудъ старѣишньствоующе. но нѣци невѣжъни сущѣ. (прѡεστѡтєс) *Там же, 373в–г*; Си же [*мессалиане*]... не токмо мѣжемъ просто рещи. нѣ иерѣмъ. симъ старѣишньствовати повелѣвають. главоу собѣ жены стварающе. (ἐξάρχειν) *Там же, 391б*; Во дѣни же ты егда гороу сѣчахоу. иже за ѡлтаремъ. и глѣ самъ никола кѣ братѣи своеи. вѣсхотѣ ми са ити въ сѣана мѣста... да ѿпоустимъ хитреци сѣкоуще камень. и глѣ емоу бра(т) арфема. да или мы не можемъ старѣишньствовати хитрецемъ. (ἄρξαι) *СбТр XIV/XV, 168 об.*; || *занять должность настоятеля монастыря*: и бы(с) мни(х) [*св. Никифор*]. иде в гору и молчаше. млтвами и пощении прилѣжа... многымъ оумолениемъ мни(х) старѣишньствова. мидиискымъ монастыремъ. (прѡεσтѣ) *Пр 1383, 59б*.

СТАРЪ|ТИСА (11*), -ЮСА, -ЮТЬ-СА *гл. Стареть, стариться (состариться)*: тѣ [*пророк Даниил*] нынѣ старѣвѣса въ индиистѣи странѣ в нищетѣ пребываетъ. (γερῶν) *ГА XIV₁, 23а*; орель старѣвѣса ослабѣеть. погружаетъ(с) во истѡчницѣ. и обновить(с). (ὅταν γηράσῃ ‘когда состарится’) *МПр XIV₂, 33*; даниль... ввержень бы(с) ко лвомъ. безъ вреда излѣзе [*ср. Дан б. 16, 23*]. по семь старѣвѣса оумре. *КВ к. XIV, 305а*; Рече авава [*так!*] поуминъ. о аввѣ сидорѣ прозвотерѣ. яко плеташе снопъ проутыа об ношѣ. и молахоутъ его

братѣа глѣше оѣе оупочини прочею мало
 ѿко старѣса. (ἐγῆραςα) ПНЧ к. XIV, 143а;
 тогда приде іс(с)ѣ отъ галилѣа на ьеръ-
 данѣ. къ ивану кр(с)тиса [вм. кр(с)титъ-
 са?] отъ него. ѿба же ставлаше (и) глѣа [Мф
 3. 14]... ты еже выше мене велиши твори-
 ти. самъ осквер(не)ное і старѣвшееся.
 приде оч(с)ти||тъ ѿство. СбЧуд к. XIV (I),
 141б-в; срамн(о) же .ѣ. тѣло(м) старѣв-
 ші(с). и не оустарѣти(с) злы(х) и сквер-
 ны(х) ѿбъчаі лѣпо же бѣ радостъ || ста-
 жати покаяніа. ЗЦ XIV/XV, 92а-б; Мна-
 шеи же члѣва быти бѣ блазнѣса. видим бо
 его подвижма нуею. и питаема и растуша.
 и старѣюща(с) (γῆράσκοντα) ЖВИ XIV-
 XV, 100б; И та 8бо птица [Феникс]... егда
 старѣеть(с). взлетитъ на высоту и взи-
 маеть ѿ огн(а) нб(с)наго и та(к) исходаши
 зажигають гнѣздо свое и ту же и сама
 сга||раеть. Пал 140б, 22а-б; бы(с) (же) ѿко
 старѣса [в др. сп. състарѣса] исакъ. и
 ослѣпоста ѿму очи в невидѣнне. (Быт 27.
 1: μετὰ τὸ γῆρᾶσαι) Там же, 75а; Не хоули
 моужа въ старости его, ти бо ѿ насъ
 старѣются. (Сир 8. 7 = Sir 8. 6: γῆράσκει-
 σιν) Пч н. XV (I), 137; прич. в роли с.: ми-
 нув же ѿвѣда и ставъ посре(д) ре(ч). что
 зло познавъ иоасафе ѿ бесмертны(х) на-
 ши(х) бѣ тѣ(х) ѿступилъ еси службы...
 многа же суесловѣа и неполезнаа иста-
 за(н)на. въ злѣ старѣвыи(с) прелагана. (ѡ...
 γῆράσας) ЖВИ XIV-XV, 113б.

старѣшии см. старѣи

старѣшина см. старѣшина

старѣшинство см. старѣшинство

**старѣшинствовати см. старѣшинь-
 ствовати**

СТА|ТИ (>1000), -НОУ, -НЕТЬ гл.

1. *Ступив на какое-л. место, остановиться на нем стоя:* [слова имп. Никифора сторонникам Феодора Студита] ѿлико хоташеи ц(с)ре||ви покоритиса. и патриархоу. и клиросоу съблговолити. на странѣ деснѣи станѣте. (στήτε) ЖФСт к. XII, 91-91 об.; абие же оученикомъ повелѣваетъ [Феодор Студит]. свѣще прияти въ роу-

кахъ. и пѣ(с) исходныхъ начати. иже и ѡкръ(с) ставыше... самъ предасть дѣшу. (περίσταντες) Там же, 168; вариво вѣно-
 сить(с) и старѣишему вельгла(с)но и съ-
 ставно. ги бл(с)ви. помолиса възъпивѣ-
 шю. вѣстаноутъ вѣси. и къждо на своемъ
 чиноу простъ станеть. УСт к. XII, 198 об.;
 по семь игоуме(н) станеть оу първаго
 стѣла десныа стороны олтарѣ. а икономъ
 оу първаго на лѣвѣи сторонѣ. Там же,
 265 об.; прихожааше [Феодосій Печер-
 ский] къ братии и ставъ въ двѣрхъ цркви-
 ныхъ оучааше вѣса. ЖФП XII, 37г; при-
 доша [заговорицики] къ сѣньмъ. кнѣзо же
 очютивѣше. попадъ мечъ и ста оу двѣрии.
 бораса с нимі ЛН XIII₂, 39 (1174); повеле
 же ч(с)тѣныи ѡнъ старецъ своимъ и наша
 оуже съ шіа андрѣевы. и ста вѣнѣ вратъ
 (ἔσθη) ПрЛ 1282, 36б; михаилъ же и фео-
 доръ... ѿвѣщаща. не кланѣевеса... || ...ста-
 ста акы столпа непоколѣблема. Пр 1313,
 32-33; и ре(ч) г(с)ѣ къ моисѣѡви... и стане-
 ши при камени и покрыю роукою моею
 на(д) та и тогда видиши заднаа моа лице
 же мое не навѣтъ ти (с). (Исх 33. 21: στήση)
 ГА XIV, 61г; се бѣ на(ш) граде(т) въ сла-
 вѣ... і станета нозѣ ѿго на горѣ ѿлесѡнъ-
 стѣи. прамо иер(с)лму на вѣстокъ. (Зах
 14. 4: στήσονται) КТур XII сп. XIV₂, 270;
 еп(с)пъ же вземъ кр(с)тъ и ѡблѣкъся в
 ризы ста ре(к). иже хошетъ вѣру яти волх-
 ву то да идеть за нь. аще ли вѣруеть кто то
 ко кр(с)ту да идеть. ЛЛ 1377, 61а (1071);
 сѣи же орѣстъ... заступлениемъ англо-
 вымъ безъ врѣда изиде на сухо. и ставъ
 върху камени помолиса (στάς) Пр 1383,
 94а; и по времени взиде [Григорій Бого-
 слов] ѿ понта въ дѣнь пасхы. и оумоленъ
 ста посреде цркве. и настоящее слово
 съглѣ. ГБ к. XIV, 77а; единого по единому
 посѣщающе [старецъ с пятью женами в
 видении Андрея Юродивого]... придоша и
 к тому. да прѣже старѣць. ста. а ѿ него
 сѣиа оны жены. ЖАЮ к. XIV, 4 об.; видив
 же стѣцъ [Андрей Юродивый] что са дѣяше
 надъ мртвымъ. да ста и нечюти себе нача

на многы ча(с). (ἔσθῃ) *Там же*, 23б; и станеть кожѣ(д) на пѣ(с)нии [так!]. на коже приналѣ ѱ(с) чи(н). И не има(т) вла(с) сступи(т)и с того мѣ(с). і стати на иномѣ мѣ(с). *КВ к. XIV, 295а*; абые по(п) кади(т) окр(с)гѣ одра. по семь кадитѣ бра(т)ю. и станеть оу одра. *Там же*, 321в; [рассказ столпника] и видѣхъ азъ моего брата ходаща. ѿстояща мене поприща единого... и видѣхъ его вьнезапоу ставша. и размышляюща. (σταθέντα) *ПНЧ к. XIV, 89а*; Бѣдащю сѣмоу пахамоноу с великимъ съ сѣмъ пахомъемъ. и огню горащю преди соущю. вьставѣ (братъ) глѣтъ кѣ старьцю. имѣиа вь васѣ вѣроу да станеть на оуглеехъ [так!] сихъ. (σταθῆτω) *Там же*, 121б; доиде [старецъ Зосима] мѣста || поточнаго. и ставѣ на брезѣ его видѣ на вѣсточнѣи странѣ. прп(д)бную лежащю. *СбЧуд к. XIV (1), 67а–б*; и ста рабѣ бѣгии никола помолиса над нимъ [бесноватымъ]. и прогна неч(с)тныи недоугъ. (σταθείς) *СбТр XIV/XV, 175 об.*; став же [Иоасаф] при гробѣ и руцѣ на ѿбо въздѣвъ. и слезы ѿ очью рѣкою истачаю възпи кѣ бу (στάς) *ЖВИ XIV–XV, 124а*; разгорѣса пещь... і нача палати оутлѣзнами... вѣступлѣ [Исаакій] ногама босыма. ста на пламени дондеже изгорѣ пещь. *ПрП XIV–XV (2), 82б*; сниде же г(с)ъ вь облацѣ. и ста на горѣ синаистѣи. (*Исх 34. 5: парѣсθῃ*) *Пал 140б, 135а*; вь третіи же днь ставше [Антоній Печерскій и четверо грековъ] на мѣстѣ томѣ помолше(с). блг(с)вивѣ мѣсто. измѣриша златымъ поасо(м) широтоу и долготоу. *ПКП 140б, 136б*; архі|еп(с)пѣ же іоанѣ. приимѣ икону своиа рукама. дасть ю двѣма дѣаконома. и повелѣ нести предѣ собою... вынесоша икону на острогъ... а новгородци вси баху за острогомъ. не можаху бо противу ихъ [*в др. сп. нет*] стати. *Пр перв. тр. XV (1), 113в–г*; | образн.: блѣжнѣ иже не идеть на свѣтъ неч(с)тивыхъ. і на пути лукавыхъ не ста. (*Пс 1. 1: οὐκ ἔσθῃ*) *МПр XIV₂, 22*; падати бо са не подобаетъ. крѣпку стр(с)трпцю. Аще съключитѣ ти са па-

сти. абие вѣсходи. и стани паки. на добрѣмъ подвижѣ. (στήθῃ) *ПНЧ к. XIV, 171а*; [Варлаам Иоасафу] аще же прикл(ю)читса пасти. вь скорѣ вѣсходити подобае(т). и стати паки вь добрѣмъ подвижѣ. (στήναι) *ЖВИ XIV–XV, 49а*; || *встав, обратиться в какую-л. сторону, повернуться в каком-л. направлении: по се(м). пришь(д) [игумен]. кѣ заднѣи сторонѣ сѣна трапезы. и ставѣ на западѣ. тоже сътвори. ѿи пом(л) ·р̄· || ѿ людии зовомо. прѣстоупати на лѣвою сторону. УСт к. XII, 263–263 об.*; а стан<оу> кѣ вѣсто<коу> *Надн XII (38)*; ѿна же [*св. Пелагея*] ставши на вѣстокъ. на мѣсте на немъже имаше ѿбычаи молитиса. простърши роуцѣ и ѿчи на ѿбо. помолиса кѣ боу на дѣлзе. (σταθείσα) *ПрЛ 1282, 44в*; став же оубо на всто(к) старецъ. млтву всыл(а)ше бу блг(д)р(с)твеную. (στάς) *ЖВИ XIV–XV, 129г*; [*пророчества Андрея Юродивого о конце мира*] тогда неистована та [царица]... все еже есть вь цркви съкрѣшити. и станеть на вѣстокъ. зраши. (στήβεται) *ЖАЮ XV, 151*.

2. *Оказаться (на каком-л. месте):* идоущоу же камению со забралъ іако дождоу силноу. стоащимъ имъ [осаждавшимъ Калии воинамъ] в водѣ. дондеже сташа на соуѣ. на метаномѣ камении. *ЛИ ок. 1425, 256 об. (1229)*; | *перен.:* храниса отъ него [врага]... Не постави его оу себе. да не въздривѣ [*в др. сп. въздринѣвъ*] та стане||тъ на мѣстѣ твоємъ *Изб 107б, 148–149*.

3. *Остановиться, прекратить движение:* пламень великѣ зѣло. ѿ вѣрѣха цркви нааго ишьдѣ и акы комара сътворивѣса прѣиде на другѣи хѣльмъ. и тоу тѣмъ коньцѣмъ ста. идеже блаженныи оѣцъ нашъ ѿсѣдосии цркви назнамена *ЖФП XII, 56а*; а сѣаго глѣба іако повезоша ста рака непостоупно. *СкБГ XII, 25г*; и ѿ того [после явления св. Николая] бы [так!] море вь мгновении очию ста и тоуча и вѣтрѣ. (κατεσторέσθῃ 'успокоилось') *ЧудН XII, 69б*; помолиса [Иисус Навинъ] кѣ || бу паче же ре(ч) іако да станеть сл(н)це. и абие ста

сѣнце (στήτω... ἐστάθη; *ср. Нав 10. 12–13*) *ПрС XII/XIII, 16–в*; гѣла [архангел Михаил] къ рѣкама на кого вы градета кифе. и лоукокапре... станѣта же на мѣстѣ и абие стаста рѣцѣ. (στήθι ‘остановись [вода]’... ἔστησαν) *СбТр XII/XIII, 45 об.*; на горахъ стануть воды ѿ запрѣщенина твоего (*Пс 103. 6: στήσουται*) *СбЯр XIII₂, 136*; иѡа. же яко забывѣ старости. и гнаше ѡтрока гѣла. по что мене бежиши чадѣ своего ѡча... ѣноу стани. и помилуй ма страннаго старча немощнаго. (στήθι) *ПрЛ 1282, 32в*; выпроси его [пустынный кающагося монаха] гѣла. что видѣ бра(т). ѡн же ре(ч) видѣхъ голоубѣ. яко прилете и ста върхоу главы моея. *Там же, 134а*; ре(ч) бо ис(с)ѣ навгинѣ да станеть сѣнце на гаваѡнѣ... и ста сѣнце посреде неба въ конецъ единого дне. (*Нав 10. 12–13: στήτω... ἔστη*) *ГА XIV₁, 72а*; по сем же вземше глѣба в рацѣ каменѣ. вставиша на сани. и еше за оужа везоша. и яко быша || въ дворе(х) ста рака и не иде. *ЛЛ 1377, 616–в (1072)*; въ ·аї· днь. февра(л). м(с)ца. нависа столпъ ѡгненъ ѿ землѣ до нбси... се же столпъ первѣ ста на трапезниці каменѣ. яко не видѣти бы(с) кр(с)та. *Там же, 95г (1110)*; яко близъ црѣквныхъ двѣрии бе [раскаившийся разбойник] и възгѣси юму ч(с)тнаа она главо [так!] члѣвколюбиваа. велинемъ гл(с)мѣ. стани недостойнъ бо яси седе входа. (στήθι) *Пр 1383, 61г*; о рѣцѣ же писано. вегда омочиша нозѣ носашей киво(т) иерѣи. абѣ ста вода текущиа. и нижнаа сниде в море солоное. (*Нав 3. 16: ἔστη*) *ГБ к. XIV, 69б*; вгда будаше имѣ [волхвам] поити. пойдаше [звезда]. вгда же ли стати то станаше. (στήναι... ἵστανται; *ср. Мф 2. 9*) *ПНЧ к. XIV, 161в*; петръ же взаться на облацѣ. ста межѣ нбѡмъ и землею. сѣмъ дхмъ подыпираемъ. *СбЧуд к. XIV (1), 115а*; ѡкрыса стрѡпъ. і вниде звѣзда свѣтла і ста надъ кумирѡмъ источника. (ἔστη) *Там же, 132б*; и ста столпъ облачны||и оу двери храму. (*Втор 31. 15: ἔστη*) *Пал 1406, 155–156*; а вы не станете женуше въ слѣдѣ

врагѣ вашихъ. да постигнете остана(к) и не дадите влѣстѣ въ градъ ихъ. (*Нав 10. 19: μὴ ἐστήκατε*) *Пал 1406, 168а*; || *прекратиться*; и еще жена... в недугъ вп(а)дши. до ·вї· лѣ(т) течени [так!] крови ѿ плоти ея истѣкаше. и видѣвши прикосну(с) емъ. въскрилѣ рѣзы его. и абѣ ста течение крови ея. (*Лк 8. 44: ἔστη*) *ЗЦ XIV/XV, 15в*; || *замерзнуть, застыть, стать (о реке)*: по томъ же веремени како оуже рѣкы стаща пославше ѡлгови(ч) и Дѣдвича дружиноу свою с Половци воеваша Брагинѣ. *ЛН ок. 1425, 131 об. (1147)*; и тако оугадаша [князья – союзники в войне против Юрия Долгорукого] поуть свои. ако ледове станууть. поити на Гюрга к Ростовоу. *Там же, 134 (1148)*; придоша [хан Тулу-Буга и русские князья] ко рѣцѣ. ко Вислѣ. река же не стала башеть. и не могоша еѣ переити. *Там же, 296 об. (1283)*.

4. *Перестать, прекратить (что-л. делать)*: бѣжати оумысли [арианин Георгий Каппадокийский]. и ѡинуду во ина мѣста прехода... алезандрѣскаго града доиде сдѣ скитаньемъ. тѣмъ стане(т) и зло творити начне(т). (τῆς ἄλης ἵστανται) *ГБ к. XIV, 183б*.

5. *Стоя расположиться, занять какое-л. место*: и мы вельг(с)но. трѣстыи гла(с) сии въспѣваемъ... ѿ радованиа. яко съ нб(с)ными силами съподобихомъся стати же. и сѣоую сию пѣ(с) съ тѣми пѣти. (στήναι) *УСт к. XII, 252 об.*; Всѣхъ правовѣрныхъ ц(с)рѣ и князи. и соудиа. оубогахъ... сподоби на ги ѡ десноую тебе стати. *СбЯр XIII₂, 59*; И станеть и оузритъ и оупасеть стадо свое. (*Мих 5. 4 = Mich 5. 3: στήσεται*) *Изб XIII, 19 об.*; боу(д) г(с)и бѣ мл(с)твыи члѣвклѡче. въ оноу вѣцѣ стати со всѣми оугодившими ти ѿ вѣка. іже кровь свою прольаша за сѣоую софью. *ЛН ок. 1330, 146 об. (1268)*; подаже. миръ. и. здравие рабѡмъ св(о)імо просвѣти оумъ і очи срдцни.и. яже ко спсению сподоби грѣшныа рабы своя. въ днь судный стати о дѣсноую сѣна твоег<о> *Надп XIV₂ – н. XV*;

Ходите оубо. ставше окр(с)тъ мене... похваленье со мноу дѣлаите. (περιστάυ-
τες) ГВ к. XIV, 1776; и анѣли оубо сташа
ѡкр(с)тъ жертвеника (ἑσθησαν) ЗЦ XIV/XV,
30a; || *занять какое-л. пространство (о не-
одушевленных предметах):* приде волхвъ
прелщень бѣсомъ. пришедъ бо кыеву.
гѣше... како на патое лѣто. днѣпру потещи
вспать. и землямъ преступати на ина мѣ-
ста. како стати гречьскы земли [в др. сп.
далее на рѣскои]. а русьски(ѣ) на гречь-
скои. и прочимъ землямъ измѣнитиса. ЛЛ
1377, 59a (1071); || *быть установленным
(на каком-л. месте):* а коли товаръ на стану
станеть ѿступи прочъ. а рукою не при-
имаи. Гр 1338–1341 (полоцк.); [ангел Мои-
сею] створи образъ мѣданъ ядовитыа
змиа. и пронъзи ю посрѣдѣ копиемъ да
станеть на знамение всѣмъ видимъ. (ср.
Числ 21. 8: θες... ἐπὶ σημεῖου ‘выставъ на
знамя’) Пал 1406, 1436.

6. *Сделать остановку в пути:* и онѣмъ
же [купцам] ставъшемъ на нощнѣмъ ста-
новищи. блаженныи же не доида како и
зърѣмо ихъ тоуже опочивааше. ЖФП XII,
31a; придѣ [Глеб] смольньскоу. и ста выше
смадины въ кораблици. Парем 1271,
262 об.; по приключоу же бѣю приде [ап.
Андрей] и ста подѣ горами на брезѣ. идѣже
есть градъ киевъ. ПрП XIV–XV (I), 1416;
сташа [евреи] оу моря чермьнаго... по
се(м) же в пустыни синаистѣи. (Числ 33.
10: παρενέβαλον) Пал 1406, 1476; || *распо-
ложиться лагерем, станом:* Бѣженныи же
борисъ ѡкоже са бѣ воротилъ и сталъ бѣ
на лѣтѣ шатъры. и рѣша къ немуо дру-
жина поиди сади кыевѣ на столѣ отъни.
СкБГ XII, 102; и прииде наро||славъ въ ве-
лицѣ силѣ и ста на лѣтѣ поле идеже оубиша
бориса Парем 1271, 259–259 об.; иде кнѣзъ
наросла(в). съ новгородци... на нѣмъци
подѣ гюргевѣ. и ста кнѣзъ не дошедъ гра(д)
съ пълкы. ЛН XIII₂, 117 об. (1234); придо-
ша иноплемьнники глѣмѣи татарове. на
землю разаньскоую... і сташа станомъ тоу.
ЛН ок. 1330, 121 (1238); Идоша оутри

мимо киевъ горою... пришедъше къ днѣпру
и сташа вежами. ЛЛ 1377, 8 об. (898); иду-
щема же има сташа [хан Боняк, кн. Давыд
Игоревич и их воины] нощлѣгу. Там же,
916 (1097); гюргевѣ же идущю в русь. при-
шедъ ста оу глухова. Там же, 113a (1152);
и поиде [Александр Македонский] со вси
[испр. на вси(м)] вои его. и ста на товари-
щи и почи. (va-yaḥan) ЛН ок. 1425, 98 об.
(1110); Изаславъ Мьстиславичъ и Воло-
димиръ Дѣдвичъ. пославша брата своего
Изаслава съ Шварномъ. а сама по немъ
идоста. пришедшимъ же имъ лѣсъ Бол-
дыжъ. и тоу бахоутъ стали ѡбѣдоу. Там
же, 123 об. (1146); Гюргии же... заиде пол-
кы своими. за Малыи Роутецъ. и переида
грази ту же и ста на ночь. Там же, 157 об.
(1151); || *стать на постой, разместиться
(где-л.):* Тогоже лѣ(т) приде кнѣзъ михаилъ
исправивъ товары оу гюрга. и ста на наро-
слали дворѣ. ЛН XIII₂, 101 (1225); і сташа
обоі послы на нарослави дворѣ. ЛН
ок. 1330, 150 об. (1272); Данилоу же коро-
леви. ставшоу в домоу. Стѣкинтовѣ при-
несе к немуо Левъ ѡроужье. ЛН ок. 1425,
277 (1255); и приѣха [кн. Войшелк] на сѣои
не(д). в Володимѣрь. и ста в монастырѣ.
сѣго Михаила. Великого. Там же, 289
(1268); Мьстиславъ же ста на подворѣи. и
повѣдаша слоуги его Володимѣрь8 бра(т)
ти приѣхалъ. Там же, 298 об. (1287).

7. *Занять боевую позицию:* и сташа сто-
рожи оу городьныхъ воротѣ. а друзии на
ономъ полоу. малы же и крѣви не пролына-
ша межи собою. ЛН XIII₂, 30 (1157); кнѣзъ
же разаньскыи юрѣи. затворѣса въ градѣ с
людми. кнѣзъ же романъ инѣгоровичъ. ста
битиса противоу ихъ [татар]. съ своими
лю(д)ми. ЛН ок. 1330, 122 (1238); пльско-
вичи же сташа по правои роуцѣ. а дми-
трии. и сѣславъ сташа по правоу же выше.
а по лѣвоу ста михаило. новгородци же
сташа в лице желѣзномуу полку. противоу
великои свинѣи. Там же, 144 об. (1268); и
ставшема ѡбѣма полкома противу собѣ. и
ре(ч) редеда къ мьстиславу. что ради гу-

бивѣ дружину межи собою. но сыидевѣ [так! В др. сп. снидеве] са сама бороть. ЛЛ 1377, 50а (1022); мьстиславъ же с вечера исполчивъ дружину. и постави сѣверъ въ чело противу варагомъ. а са(м) ста с дружиною своею по крилома. Там же, 50в (1024); вси же краснѣи тѣ сади по раду стоаху. накоже се станеть полкъ противу полку. ЖАЮ к. XIV, 126; оутрии же днь исполчивса приде Дюргии къ Киеву. и ту стаха полкы. по ѡной стороны Лыбеди. и начаша битиса ѿ Лыбедь. ЛИ ок. 1425, 156 (1151).

8. Занять, получить какое-л. место, должность, сан: Иже еп(с)пи ставъше и не хотѣвъше обитѣли тоа въ нюже наречени быша. въ иноу хотать вьнити обитѣль... сихъ отълоучати. (катаσταθέντες) КЕ XII, 83б; а которыхи попинъ станеть по мнѣ. да поминаеть ма Стих ок. 1226, 191 (зап.); ставиль бо него [архиеп. Нифонта] баше изасла(в). съ еп(с)пы роу(с)скыа области. не славъ ц(с)рюгра(д). а нифонтъ тако мьвлалше. не достоинъ ѣсть сталь. оже не блг(с)нъ ѣсть ѿ великаго сбора. ЛН XIII, 26 (1149); и тьгда погна isaковицъ. по ц(с)ри олексъ съ фразы. и не постиже него. и възвратиса въ гра(д). и съгна оѣа съ прѣстола. а самъ ц(с)рмъ ста. Там же, 66 об. (1204); Аще кто не оженивса станеть прозвутеромъ. і по поставлении ѡженить(с). ѿ св(а)щеничѣст(в)а да ѿлучить(с) КР 1284, 66б; аще кто или прозвотеромъ прежд(е) ·лї· лѣ(т). станеть... или подьякономъ прежд(е) ·кї· лѣ(т). да извержетса. Там же, 146б; блгоч(с)тивый талентіонъ [имп. Валентиниан]. повелѣ кр(с)титиса ѡмоу [Амвросію; в др. сп. далее и] ѡп(с)пмъ стати (χειροτονήθησιν 'принять рукоположение') ГА XIV, 244в; а коли бѣ дастъ стану митрополитомъ. на за то слюбою и хѣчу дати... королю двѣ стѣ гривень рускихъ. Гр 1398 (2, ю.-р.); вл(д)ка василии сталъ ЛЗ к. XIV (1332); || приступитъ к работе (службе): Потыщиса ѿ прозвотере. прѣдъставити себе дѣлателѣ непостыдна правдци слово

истинное. николиже станеша въ сборѣ [εις σύναξις 'в богослужебном собрании'] враждоу имѣа на кого. да не проженеша оутѣшителя [Св. Духа]. (μηδέποτε στής) КР 1284, 192б; во нже днь служи(т) ти молвы не твори ни препираиса. ни стани вражду имѣа на ко(г). да не проженеша оутѣшителя. (μηδέποτε στής) КВ к. XIV, 308г.

9. В сост. именного сказ. Сделать(ся) (кем-л.), прийти в какое-л. состояние: ти кна(з). головнии. мои были слуги. и тии стали намъ ворогъ. и оу мене служаче. и почали коромолити на мене. Гр 1393 (1, ю.-р.).

10. Состоять, заключаться (в чем-л.): [о православных в отличие от еретиков] среднѣи ходаши-и ц(с)ркымъ путемъ на немъже и добродѣтели [τὸ τῶν ἀρετῶν '(самая) суть совершенства'] ста... вѣруе(м) въ ѡца и сѣна и сѣго дѣха. єдиносушна же и єдинославна. (εἰστέκει) ГВ к. XIV, 127б.

11. Предстать, явиться (перед кем-л., чем-л., где-л.): Боуди же домъ твои моли́твѣ. и покои нерѣмъ слоужителемъ бжнемъ... въведи таковыа въ домъ свои... || ...<пост>ави имъ трап<ез>оу и накоже самому хѣоу. самъ же имъ стани въ слѣжъбѣ. Изб 1076, 21–21 об.; Тькъмо не ожидаи въ тинѣ грѣбѣнѣи [ЗЦ XIV/XV, 75б грѣховнѣи]... || ...егда аглѣ непожидана прѣдъ очима ти станеть. Там же, 57–58; рысь нѣѡкоудоу идоуидоуши [так!] скорѣе ста ми прямо лицу. (ἔστη) ЖФСт к. XII, 146; и се пьсь чьрнь ста предъ мною. ЖФП XII, 44а; и тоу абине ста сѣи николае. аky на дѣсцѣ писанъ въ ризахъ прѣдъ нимъ [Христофором]. (ὁρᾷ... τὸν... ἔστηκότα Νικόλαον 'видит стоящего Николая') ЧудН XII, 72в; Въ ц(с)рство иоульана прѣстоупника. прѣдоста та сѣа [преп. Евгений и Макарий]. и стаа прѣд нимъ. (ἔστησαν) ПрС XII/XIII, 96в; раби послушаите господи своихъ [Еф 6. 5]. моужи любите жены ваша. жены боитеса моужии своихъ [Еф 5. 33]. да вси безъ осоужения станете на страшнѣмъ

соудиши. (παρὰστῆμεθα ‘предстанем’) *СбТр XII/XIII*, 2; всѣмъ бо намъ подобають. прѣдъ соудищемъ стати. (2 Кор 5. 10: φα νερωθῆναι) *Там же*, 48 об.; кто почнетъ са за пирати того тѣ станеть. со мною. передъ бѣмъ. *Гр ок. 1255–1257 (новг.)*; азъ грѣшныи худыи иевѣ... похвалю избраника бѣна. списавшаго книги си. за блпущѣные его. даи ему г(с)и бѣе здравыи и телеси его ѿ десную тебе... стояти. совокуплену съ-пращеницею своею и съ чады... || ...причти ихъ нѣоусужнымъ предъ тобою стати. *ЕфрСирПар 1269–1289*, 329–329 об. (зап.); въздвигни насъ ѿ сна и ѿ мечтания ложа нашего... да просвѣщени свѣстию и языкомъ бодромъ и оустынами. прѣдъ твоимъ станемъ блгодарение||мъ. *СбЯр XIII*, 216–217; аще... станеть свѣдатель на члѣвка неправденъ. глѣ на нѣ нечестье. и станета два члѣвка. имаже естъ прѣкословье прѣ(д) бѣмъ. и прѣ(д) и(е)рѣи. и пре(д) соудѣа. (*Втор 19. 17: στῆσονται*) *КР 1284*, 262б; лихо ли. иже тако станеть [*умерший сразу после крещения*] предъ б(г)мъ носѣа. х(с)твоу печать невреженоу. *КН 1285–1291*, 525б; и ставша анѣла пахомию рѣста ему понеже просилъ кси оу бѣа. послалъ ти бѣ мл(с)ть свою. (ἀναστῆσαντες) *ПНЧ 1296*, 54 об.; се придетъ гдѣ вседържителъ. и кто стѣрпитъ днѣ прихода его. или кто станеть предъ лицемъ его. (*Мал 3. 2: ὑποστῆσεται*) *Изб XIII*, 195; а мы хулимы и [Бога]. и гнѣваемъ. и все злое предъ очима его твораше... и не престаемъ. да не вѣдѣ кыма очима будеть стати. предъ праведнымъ его судищемъ [*ср. 2 Кор 5. 10*]. или что ѿвѣщати. *СбХл XIV*, 98 об.; ты что осужаеши брата своегогъ [*ср. Иак 4. 11–12*]. вси бѣ станемъ пре(д) судищемъ х(с)вомъ. (*ср. 2 Кор 5. 10: φα νερωθῆναι* деї ‘подобаетъ явиться’) *МПр XIV*, 55 об.; [Поучение Владимира Мономаха] помышляю како стати. пре(д) страшны(м) судѣю. каанья и смѣренья не приемши(м) межю собою. *ЛЛ 1377*, 836 (1096); пощюпа [*кн. Василько Теремовльскый*] сороч-

кы и ре(ч) чему есте снали с мене. да бы(х) в тои сорочкѣ кровавѣ смѣрть приаль и сталъ пре(д) бѣмъ. *Там же*, 88б (1097); самъ [муч. Георгий] ставъ прѣ(д) мѣтлемъ [*имп. Диоклетианом*] обличи и. (σταθεῖς) *Пр 1383*, 47в; <бо>же... <съподобивы>и на(с) смѣ<р>ены рабѣ своихъ. въ ча(с) сии стати. пред(ѣ) славою сѣго твоего жертвѣника... ты вл(д)ко прими ѿ оуст на(с) грѣшныхъ. трестѣоу пѣ(с) (στῆναι) *Надп ок. 1390 № 74В*; пришедшу же ему [*Андрею Юродивому*] и ставшу предъ нимъ [*царем*]. и ре(ч) к нему ц(с)рѣ хоцещи ли ми работати. всею дѣшею. (παρὰστάντος) *ЖАЮ к. XIV*, 6б; Вѣпро(с). Анастасья синаискаго. како предѣста дѣаволь предъ бѣмъ съ анѣлы. ѿвѣтъ. Не естъ на нб(с)хѣ. ни бо естъ достоинъ. нѣ... ста на земли в чиноу своемъ. и въ слоужбѣ своеи. в неже вчиненъ бы(с) дѣаволь слоужити по повелѣнию г(с)ню с лютыми анѣлы его. (ἔστη) *ПНЧ к. XIV*, 3б; молитеса подвизаетеса. да || възможете оубѣжати и стати предъ бѣмъ члѣвч(с)кымъ. (*Лк 21. 36: σταθῆναι*) *ИларПосл XI сп. XIV/XV*, 196–197; егда стануотъ предъ земнымъ ц(с)рмъ. то никтоже смѣеть рещи простаго слова. *СбТр XIV/XV*, 19; бѣси ѿ насъ далече ищезнуть... врази оужаснутьса. и никтоже предъ лицемъ нашимъ станеть. (ἀντιστῆσεται) *ФСт XIV/XV*, 63б; всеа злобы жилище створшеи свою дѣшу. стану(т) [*перед Судией во время Страшного суда*] нази иако одрани. и по-срамлени (σταθῆσονται) *ЖВИ XIV–XV*, 96б; Како станете оу пр(с)гла бѣа дрождами вонающе. и трасущеса аки каинъ [*ср. Gen 4. 12*]. *СбСоф XIV–XV*, 12б; се два анѣла ста(д)а пре(д) ними [*апостолами*]. въ одежи бѣлѣ. (*Деян 1. 10: παρεστῆκεισαν*) *Пал 1406*, 161г; и абие ста предъ ни(м) [*затворником*] бѣсѣ. во ѿбразѣ анѣльстѣ. *ПКП 1406*, 155в; [*Уставная грамота кн. Мстислава Даниловича*] а хто мое слово пороушитъ. а станеть со мною передъ бѣмъ. *ЛИ ок. 1425*, 306 (1289); а кто иметь соудити. станеть съ мною на страшнѣмъ

соудѣ прѣ(д) б(г)мъ. УЯрЦерк сп. сер. XV, 274.

12. *Остаться, продолжить находить* (где-л.): оуглие гораще въ поварьници на огнищи оставатьса. и на немъ съсоудъ скоудѣльный станеть до вечера. (τηρηθήσεται) УСт к. XII, 202 об.; Аще что изгнѣють неизѣдомо. ли ссу(д) непокрове(н) стане(т) на мнозѣ. покло(н) ·ѣ· (εὐρεθείη ‘окажется’) КВ к. XIV, 298в; || *остаться в наличии, сохраниться*: аще по части въспоманути въсохощу. погнеть бо ма повѣсти дѣюща лѣто. и не станеть ми на исповѣдание время. СБЯр XIII₂, 44; вса велико имѣ [св. Павлин] въ иеп(с)пии. имѣнна дасть на избавление плѣнныи... и понеже оубо [ἐπεὶ δὲ ‘когда же’] проче нечт(о)же юмоу ста. въ днь нѣкыи приде нѣкаа жена вдовица глѣщи. ѣноу тоа... плененоу и ѡведеноу. и ѡ члѣва бѣна цѣноу прошаше. (οὐχ ὑπελείφθη) ПНЧ 1296, 81 об.; || *пробыть, продолжить существование*: и видѣхъ. и се по облакомъ нб(с)нымъ. иако ѣнь чѣлвчъ идаше. и до ветхаго днии достиже. и да [вм. дано – ἐδόθη] юмоу начало и власть. и ц(с)ръство. и гдѣство [Дан 7. 13–14]. и то стане|тъ въ вѣкы. (Дан 2. 44: ἀναστήσεται) Изб XIII, 21–22; аще сотона сотоноу изгонить. цръство его не станеть (ср. Мф 12. 26: σταθήσεται) ПНЧ к. XIV, 127в; || *сохранить прежний статус*: [вопрос Кирика] А ѡже дыакъ поиметь женоу. и оурозоумѣгъ. аже естъ не дѣвка. Поустивыше ре(ч) [еп. Нифонт] тоже стати. КН 1285–1291, 530б; || *простоять (о погоде)*: стоа всѣ лѣ(т) ведромъ. и пригорѣ всѣ жито... еще же за грѣхы наша. не то. зло остависа. нѣ пакы на зимоу ста вса зима тепломъ. и дѣжгемъ. и громъ бы(с). ЛН XIII₂, 32 (1161); Въ то(ж). лѣ(т). м(с)ца. априла. въ ·ѣ· сьгорѣ црѣкы ѡ грома сѣго нѣколы на городищи. и ста всѣ лѣ(т). дѣжгево. Там же, 63 (1201).

13. *Стати на (чем-л.) – последовать чему-л.*: и глѣша юму [монахи Евлогия] иди с нимъ [парализованным, который нахо-

дился на попечении у Евлогия] к великому антонию. и возвѣсти юму да еже рчетъ ти на томъ стани. бѣ бо тебѣ глѣтъ антониемъ. (στοιχῆσον) ПрЮр XIV₂, 17г; вода(т) вы старѣишины. ѡбразо(м) трости вѣтромъ колѣблемы [Мф 11. 7]. и николѣже на своемъ словѣ и мысли стасте. но ѡблакомъ подобно вѣтромъ носими [Иуд 1. 12]. (ἵστασθε) ГБ к. XIV, 129г; и посла по нихъ [к князьям, воевавшим на стороне Юрия Долгорукого] Всеволодъ брата своего Сѣошу. река имъ братья моа. возмите оу мене с любовию что вы даю... боле не воюетеса съ Мьстиславичи. и ѡни сташа на воли его. ЛИ ок. 1425, 115 об. (1142); [молитва кн. Владимира Васильковича] што ми Г(с)и пронавишь грѣшномуу рабоу своему и на томъ стану. Там же, 291 (1276).

14. *Встать, подняться на ноги*: таче по мѣтвѣ сѣдѣшю юмоу [Феодосию Печерскому] се пакы бещисльныхъ бѣсовъ гла(с) слышаашеся. аже и преже. и прп(д)бъноуоумоу же ѡеодосию ставѣшю и начѣнѣшю оно псалмьское пѣние. гла(с) онѣ абие ищазааше. ЖФП XII, 38б; створи же тако иеп(с)пъ. изиде съ крилосомъ. и сѣдѣ оу вратѣ града. и се въхожаше единѣ старецъ синѣцъ. носа брѣма дрѣвъ на продавание. и ставѣ [в др. сп. вставѣ] иеп(с)пъ оудѣржа него. (ἀναστάς) ПрЛ 1282, 7б; и близѣ пристуопивъ [св. Сильвестр] къ быкови ре(ч)... въскрсни и стани съ всею лѣпотою. и скоро быкъ всѣ подвижася. и вѣста (στήθι) Там же, 117г; то же ГА XIV₁, 209б; створи [ученик] по глѣоу сѣго [Симео-на]. и ставѣ [в др. сп. вставѣ] прозвѣоутерь съдравъ всѣ. и шѣдъ повѣрже себе прѣ(д) сѣмъ. (ἀνέστη) Пр 1313, 3в; волѣве же затворени. чюа весну. аки свѣщавшеся вси стануть зраще вонѣ. МПР XIV₂, 32 об.; что ждѣши члѣвче года... егда руку не можѣши въздѣти на нѣбо. ни на ногу стати. ни колѣну поклонити. притеци оубо къ блг(д)тлю. къ крѣпнѣю дондеже сдравъ еси тѣло(м) и мыслѣю. (διαναστήναι) ГБ к. XIV, 29г; егда бо родиса [св. Николай] и начаша его ѡмы-

вати в сосѣдѣ и(ж) бѣ на то ѣстроены и бѣжию силою ста на || ногѣ своею простѣ до двою часѣ. (ѣстѣ) *СбТр XIV/XV*, 156–156 об.; || *перен.*: ты кто ѣси осуѣаю чю же(г). раба своему г(с)ну. стоить ли падаеть ли станеть же. силенъ бѣ ѣсть бѣ поставити ѣгѣ. (*Рим 14. 4: σταθήσεται*) *МПр XIV*₂, 47 об.; встанѣмъ не спимъ ѣтъ сна лѣнѣстѣнаго. станѣмъ оумалающе-са. ѣ сего оуныныа. (διαναστώμεν) *ФСт XIV/XV*, 138г; [*Варлаам Иоасафу*] пада||ти же не подобае(г) страдалцю. понеже мнози падшеса. стати не возмогоша. (ἀναστήναι) *ЖВИ XIV–XV*, 48–49; || *принять вертикальное положение с опорой на другие части тела*: Си сѣму глѣбу рекшю и се прѣжеченыи поварѣ. ставъ на колѣну закла и главу сѣму. и прерѣза гортанъ ѣго. *ЧтБГ к. XI сп. XIV*₂, 101в; да ту зми ста(в) на ѣпашъ своемъ. і на(ч) гѣти іако члѣвкъ. (σταθεῖς) *СбПаис н. XV*, 164 об.; || *перен.* *Усилиться*: Егда бо іарость въ перьсѣхъ разгоритьса, и станеть, и въздичаетъ, тѣгда бо ѣгнь боудеть во оустѣхъ, и ѣчи искры испушаета (ὄταν... διανίστάται ‘когда поднимается’) *Пч н. XV (I)*, 60 об.

15. *Восстать из мертвых, воскреснуть*: придоша грѣци... много глѣша сказающе... и другиѣ свѣтъ повѣдають быти. да аще кто дѣет(ь) в нашу вѣру ступи(т). то паки оумѣр станеть и не оумѣрти ему в вѣки. *ЛЛ 1377*, 36 об. (987); е||гда придетъ в славѣ своеѣ и вси ангѣли с нимъ [*Мф 15. 31*]. и в мгновеныѣ ѣка [*1 Кор 15. 52*] станеть. ѣ земля все естѣство члѣвче. *ЗЦ XIV/XV*, 105–106.

16. *Начаться*: и въздорожиша все по търгоу. и хлѣбъ и маса. и рыбы. и ѣтолѣ ста дороговѣ. *ЛН XIII*₂, 104 об. (1228); Се повѣсти времаныи(х) лѣ(т)... ѣкуду рускаа земля. стала естѣ. *ЛЛ 1377*, 1 об.; || *возникнуть*: оу другомъ пакъ лѣтѣ. стала межи на(с) заматна. *Гр 1393 (I, ю.-р.)*; || *наступить, настать*: и стапа дѣные зли. мразъ. выаилица страшно зѣло. *ЛН XIII*₂, 15 об. (1134); а коли мирѣ станеть. юрюю

кназю города лишитиса. *Гр 1350 (I, ю.-р.)*; всакъ члѣвкъ идеть на су(д) г(с)нѣ великии. тогда времена погибнуть. і лѣтъ не будеть к тому [*ср. Откр 10. 6*]. дѣные и часи не пѣчутутьса. но станеть вѣкъ ѣдинъ. *МПр XIV*₂, 38 об.; Іакоже... || ...свѣтоу навльшю-са, тѣма погыбнеть. такоже и мироу ставшю, вса лоукаваа разроушатьса. (εἰρήνης ἐπιφανείσης) *Пч н. XV (I)*, 130–131.

17. *Оказаться в каком-л. положении*: а кого бѣгъ поставити кназа а с тѣмъ мира потвердитъ. любо ли земля без мироу станеть. *Гр 1191–1192 сп. 1259–1262 (новг.)*.

18. *Быть поставленным, возведенным*: въ ѣ дѣнь м(с)ца. ста храмъ по глѣу г(с)нѣю. (*Исх 40. 17: ἐστάθη*) *Пал 1406, 140а*; Теміанъ бѣ възпусаеми. възду(х) ѣсти. монастыреве [так!] на гора(х) стаща. *ИларСлЗак XI сп. XV*, 167 об.

19. *Выступить, предпринять какие-л. действия (в поддержку либо против кого-л., чего-л.)*: аще станеть. нои. и іѣвъ. и даниль. не измолать сѣвъ своихъ. и дщери. (ἐάν στῇ; *ср. Иез 14. 14*) *ПНЧ 1296, 152 об.*; бы(с) котора зда [вм. зла] въ людѣхъ. и възстаха на кнѣза мѣстислава. на гюргевицѣ... търговый же полѣ. || стаща въ ороужии по немъ. *ЛН XIII*₂, 30–30 об. (1157); и ре(ч) [*пророк Даниил*] мышѣца из него [*Антиоха*] станоуть. и ѣсквернать сѣню. (στήσονται; *ср. Дан 11. 31*) *ГА XIV*₁, 179а; внегода стати члѣвкмъ. оубо живы пожерли ны быша. (*Пс 123. 2: ἐν τῷ ἐπαναστήναι*) *ЛЛ 1377*, 78г (1096); суди г(с)и ѣбидащи(м) ма. възбрани борющи(м)са со мною. прими ѣружье и щить. стани в помощь мнѣ. (*Пс 34. 2: ἀνάστηθι*) *Там же, 168г (1263)*; мужьскы ставше. и х(с)вы вѣры ѣврьщиса не възхотѣша [42 мученика в Амморее] радующе-са главамъ оусѣчение приаша. (σάντες) *Пр 1383, 7г*; ста нѣкогда моисии оцѣсти ѣ люде(х). ѣгда телець створиша [*ср. Исх 32. 11*]. і ста финегѣсъ. ѣгда излѣтанина с мадиамланынею прободѣ [*Числ 25. 7–8*]. (ѣстѣ... ѣстѣ) *ГБ к. XIV, 118г*; израдиша Половци полки

своа. и поидоша к боеви. князи же наши възложише [в др. сп. -ша] надежу свою на ба. и рекоша оубо смърть намъ здѣ. да станемъ крѣпко. *ЛН ок. 1425, 99 об. (1111)*; | о духовной борьбе: Тоже того [монаха] блаженыи [Феодосий Печерский] съ радостію приимъ оучаше и никакоже раслабѣти вражиами кѣзньми. ни попоустити имъ на са нѣ крѣпѣ стати. *ЖФП XII, 49в*; влѣкомомъ оубо намъ. подобаеѣ добръ стати. не зовомомъ же молчати. и време не ждати подвигомъ. (ἐστάναι) *ПНЧ 1296, 146*; Се о нати глѣтъ. иже ѿ жидовъ [ср. *Мф 26. 50–52*]. река. станѣте крѣпко вѣроу. вѣра бо и мѣтва. въ ножа мѣсто на брани [ср. *Лк 22. 36*]. *Изб XIII, 176*; молюса вамъ бра(т)е моа пр(с)тнаа станѣмъ неоклонно в вѣрѣ. (στώμεν) *ФСт XIV/XV, 191а*; || *выступить на суде*: многашѣды бо на томъ соудѣ. чада осоудатъ родителна своа аще бо... оцѣ... клалѣ чадо свое. или билѣ. о всемъ томъ станетъ чадо. и обличитъ своа родителна. *СбТр XII/XIII, 2*; i не ста филипецъ... <пос>лахомъ грамоту бесудну<ю> *ГрБ № 137, н. XIV*; и не ста на <с>у<дѣ> *ГрБ № 251, 70–90 XIV*; || *подать жалобу* (какому-л. уполномоченному лицу): а присли ·бѣ· грѣнѣ или не прислеша а мнѣ ти стати оу князѣ и в вѣдѣхъ *ГрБ № 155, 60–90 XII*; **статѣ за** (кого-л.) – *выступить в поддержку, в защиту кого-л.*: То(г)же лѣ(т) приѣха кнѣзь ярославъ в новгородѣ. i нача жалити. моужи мои. i бра(т)на моа i ваша побита. а вы розѣратилиса с нѣмци. на жирослава дѣдовича. i на міхаіла мишинича. i на юрья сбиславича. хотя ихъ лишити волости. новгородци же сташа за ни(х). *ЛН ок. 1330, 147 (1269)*; а в обиду ми брата своего кнѣза скририкаила не выдати. хто коли его приобидитъ. любо братъ. а любо иные которые лю(д). стати ми за своего брата крепко во всемъ обиде его правити. *Гр 1387 (1, з.р.)*; [обращение к Григорию Богослову] стани за ны и оумоли ба. (στήθι) *ГБ к. XIV, 118г*; **статѣ на** (кого-л., что-л.) – *выступить против*

кого-л., чего-л.: наважениемъ днаволимъ сташа простаа чадѣ. на архимандрита есифа. *ЛН ок. 1330, 167 об. (1337)*; градъ бо на градъ крамолоу имаше и языкъ на языкъ сташе (ἡγεῖροντο) *ГА XIV, 436*; | о духовной борьбе: Подобаеѣтъ... || ...всако. аще ли лютѣишими и озлобляющими. или мацѣишими. или кротѣчишими цѣльбами на страсть стати. (στήναι) *КЕ XII, 69–70*; и станемъ на соупостата на||ко добрии воины [ср. 2 *Тим 2. 3*] бдѣниемъ и постомъ и мѣтвою *Псалт XIV, (2), 337–338 (зап.)*; братье и оцѣ и чада. внимаимъ оубо и станемъ крѣпцѣ на супостаты. іако воиници х(с)ви [ср. 2 *Тим 2. 3*]. (ἐνιστάμεθα) *ФСт XIV/XV, 74в*; || *выступить с обвинением против кого-л.*: съ сталь бышѣ коузма на здылоу и на домажировица *ГрБ № 510, к. XII – XIII, 1*; аще... **станетъ** свѣдѣтель на чѣвка неправденъ. глѣ на нѣ нечестѣе. и станета два чѣвка. іаже естѣ прѣкословѣе прѣ(д) бѣгмъ. (*Втор 19. 16: ἐάν καταστή*) *КР 1284, 262б*; **статѣ протива** (чего-л.) – *выступить против чего-л.*: Облечѣтеса въ ѡроужіе бѣіе. да бысте могли стати протива хоудожства дѣвола (*Еф 6. 11: στήναι*) *Пч н. XV, 13 об.*; **статѣ противоу** – *оказать сопротивление*: и поиде сѣославъ на греки. и изидоша противу руси. видѣвше же русь оубоашаса зѣло множества вои. и ре(ч) сѣослав(ѣ) оуже намъ нѣ камо са дѣти. волею и неволею стати противу. да не посрамимъ землѣ рускі(ѣ). *ЛЛ 1377, 21 об. (971)*; и приде володимеръ киеву съ вои многи. и не може ярополкъ стати противу. и затвориса киевѣ *Там же, 24 (980)*; [*слова дѣвола*] о горе мнѣ оканноу пороуганъ быхъ... затворимъ врата. да не вѣлѣзетъ [Христос] сде... и всею дѣшею станемъ противоу. не принати него. (ἀντιστώμεν) *СбТр XII/XIII, 7 об.*; **статѣ проти-воу** (кому-л., чему-л.) – *оказать сопротивление, (вос)противиться кому-л., чему-л.*: не стани противоу быстринѣ рѣчнѣи (*Сир 4. 30 = Sir 4. 26: μὴ βιάζου 'не удерживай'*) *Изб 1076, 134*; Аще же ли клю-

читса намъ повелѣноу намъ ѿ игоумена
чресъ силоу. не дерзостию станѣмъ про-
тивоу повелѣнию и оуражению игоумену.
Нъ молениемъ и молбою (ἀντιστῶμεν)
ПНЧ 1296, 44; | *о военном сопротивлении:*
и рѣш(а) грѣци [кн. *Святославу Игоревичу*
и его воинам] мы недужи противу вамъ
статѣ. но возми дань на насъ. ЛЛ 1377, 21
(971); и слышавъ Романъ. ажъ король за
Горою оуже. и бѣжа не мога стати проти-
воу емоу. ЛЛ ок. 1425, 229 об. (1188); | *о*
духовной борьбе: и како въ высѣхъ иску-
шенныхъ бывъ. оучааше [Феодосий Печер-
ский] и наказааше стати крѣпѣцѣмъ
динаволемъ къзнѣмъ. (Еф 6. 11: στήναι
πρός...) ЖФП XII, 43г; братина ѡблѣчетса
во всеоружие бѣие. да възможете стати
противоу. кознемъ силъ неприязниныхъ.
(Еф 6. 11: στήναι πρὸς...) КР 1284, 124б; па-
вель ре(ч). не оу бо до крови стаете проти-
ву грѣху. (Евр 12. 4: ἀντικατέστητε) МПР
XIV₂, 66 об.; оунъ ли еси стани противу
стр(с)темъ. (στήθι κατὰ...) ГБ к. XIV, 32а;
желанья конечнаго блжн(с)тва сподоби-
шася получитьи иже ѿ вѣка сѣии добродѣ-
телии дѣланиемъ. ѡви оубо. м(ч)нѣски
пострадавшие и до крове противу грѣху
ставше. ѡвии же постничѣски подвижни-
са. и тѣснымъ ходѣше путемъ. (ἀντικα-
τάντες; ср. Евр 12. 4) ЖВИ XIV–XV, 16.

20. *Подтвердиться:* при оустѣхъ бо
дѣвоу или трии свѣдѣтелю станеть въ-
сакъ глѣ. (σταθῆσεται; ср. Мф 18. 16) КЕ
XII, 207а; то же КР 1284, 262б; ПНЧ 1296,
23 об.; МПР XIV₂, 20 об.; ПНЧ к. XIV, 16г;
аще мнози злонравци клеветаютъ на та. не
боиса ихъ не станеть [Пч н. XV (I), 38 не
състанеть бо са] рѣчъ ихъ. не истинни бѣ
суть. МПР XIV₂, 22 об.

21. В соч. с некоторыми с. с предл. озна-
чает действие или состояние, выражен-
ное с.: оже станеть безъ вины на разбои.
Боудеть ли сталъ на разбои. безъ всакоа
свады. то за разбойника людые не платать.
нъ выдать и всего. съ женоу. и съ дѣтѣ-
ми на потокъ. а на разграбление. РПр

1285–1291, 616б; то же РПрМус сп. XIV₂,
4 об.; Оже стане(т). за розбои РПрМус
сп. XIV₂, 4 об.; запрети [Христос] вѣтру и
ста в тишину. (Мф 8. 26: ἐγένετο γαλήνη)
Пал 1406, 27в; иерданъ же скончева-
шеть(с). до всего дна кему сходаша свы-
ше. сташа въ густыню иедину. (Нав 3. 16:
ἔστη πῆγμα) Там же, 163в.

22. *Начать делать что-л. регулярно (?)*:
[вопрос Кирика] Достойт ли рѣзати в нѣ(д)-
лю скотъ оже са пригоди(т). или птица.
[ответ еп. Нифонта] Не(д)ла ч(с)теңь дѣнь
иестъ и праздѣнь. иже ити въ црѣкви и моли-
тиса. да того дѣла ать не томоу стануоть [в
др. сп. станеть]. а иже рѣзати в не(д)лю что
хотаче не(с) тоу бѣды. нѣ грѣ(х) с проста
оже са пригодить или || праздникъ. или
гость. КН 1285–1291, 520в–г.

СТАТИ|ЈЕ (6*), **-Ю** с. 1. *Стояние, пре-
бывание:* Ста(т)е вѣща [Григорий Бого-
слов] пре(д) олтарѣ(м) по крѣпнѣи. повѣ-
дае(т) ти ону таиную славу. и к ѿ прибли-
же(н)е [так!]. (τὸ σταθῆναι) ГБ к. XIV, 48а.

2. *Прекращение движения, остановка,*
стояние на месте: въ ѿ дѣнь падоша стѣ-
ны о собѣ самы [ср. Нав 6. 15. 19]. и статье
же сѣнцу и лунѣ мнозѣми вѣдомо. (περὶ
τοῦ στήναι τὸν ἥλιον; ср. Нав 10. 13) ГБ
к. XIV, 69б; || *перен. Успокоение, умиро-
творение:* Разоумѣте [так!] братые свѣта
сего матежъ. и члѣвче соуеѣтые матетса
члѣвкѣ [Пс 38. 7] и конецъ него погыбають
въ скорѣ... матетса и преже статья погы-
бають. акы огонь разгаранася. (πρὶν καταστή-
ναι) Пр 1383, 130в.

3. *Статья, богослужебный раздел Псал-
тири, 1/3 часть кафизмы* (ср. греч. στάσις
‘остановка’, перен. ‘глава, раздел’): [рас-
сказ аввы Иоанна и аввы Софрония] нача-
хомъ п(с)лмы бес пѣнна. изгѣлавише пѣрвое
статие пати десать п(с)лмвъ... начахомъ
второе статие ѿ-го. п(с)лма [τῶν πεντήκον-
τα ψαλμῶν ‘пятидесяти псалмов’]. и кон-
чавше ѿ- п(с)лмъ. дасть другомоу братоу.
и почте ѿ тѣхъже книгъ. петра ап(с)ла
сборное послание. И вставѣше начахомъ

третине статие. (τὴν... στάσιν... τῆς... στάσεως... τῆς... στάσεως) ПНЧ 1296, 126.

СТАТИРЬ (2*), -А *στατήρ с. Статер, греческая золотая или серебряная монета*: са(м) бо [Христос] дае(т) дидрагму [Мф 17. 27]. не ц(с)рмъ но сѣлемъ. в пам(т) назвы въ егуптѣ о первѣнцѣ(х) [ср. Исх 12. 29]. понеже х(с). первѣнецъ бѣ. и сугубе(т) дана цату за са и за петра. се бо и статирь въ еуа(г)льи именует(т). (στατήρ) ГБ к. XIV, 207г; [Христос Петру] имышнююса пр(е)же рыбою. возми и ѿверзи оуста ея и обрати статирь. и въземъ даи же имъ [сборщикам подати] за ма и за са. (Мф 17. 27: статѣра) ПНЧ к. XIV, 24а.

СТАТИСА (3*), -НОУСА, -НЕТЬСА *гл. Состояться, произойти (см. състати-са?)*: и сталоса подѣ державою великого крола краковьского казимира. и господара рускоѣ. землѣ. и сталоса при державѣ пана оты старосты рускоѣ злѣ [см. землѣ]. оже купилъ панъ. ватславъ дмитровьский дво-рище Гр 1371 (ю.-р.); сталаса добраа торговла. межи паномъ ходкомъ лоевичемъ. съ клишкомъ ягольниковичемъ. продалъ клишко свою ѿтину. на има розвораны. пану ходкови лоевичю. за ꙗꙗ гривень се-ребра. Гр 1382 (ю.-р.).

СТАТИЯ (1*), -Ъ (-Я) с. Подставка, опора, ножка: возва старецъ мѣтвца именемъ нарекъ. онси кдѣ еси положишь злато. чюже скровище. он же ѿвѣща в дому своемъ || скрылъ есмь. подѣ единою статию одра моего. (ὁλὸ τὸν λόδον) ПрЮр XIV₂, 279а–б.

СТАТЬКЪ (2*), -А с. Имущество: поклоно ѿ григории ко матѣри. буди къ мнѣ на борозѣ. во тѣржеко сопратавовоши [так!] свои статоко поѣди в торжко. ГрБ (твер.) № 2, XIII/XIV; Половци же... изъѣхаша городъ. Чюрнаевъ. и ѿстрогъ взаша. и дворъ зажгоша. и статокъ его весь поимаша. и двѣ жены его яша. и челади много яша. ЛИ ок. 1425, 232 (1190).

СТАЯ (6*), -Ъ (-Я) с. 1. Стоило, хлев: зимѣ стаѣ скотомъ. свиньямъ кѣтци.

псомъ кучи. настрабомъ колѣдци. о всѣхъ промыслимъ. МПр XIV₂, 26 об.; щюжа нѣкого оубогаго телица [в греч. вин. п.]. по злобѣ коеи. полу ноши ѿгнахъ ѿ стае. юже растерза звѣрь тамо пришедъ (τῆς στάσεως) ПНЧ к. XIV, 116а.

2. **Пристанище**: инѣмъ путе(м) в туже принесетеса стаю. (πρὸς τὸ... καταλύσιον) ГБ к. XIV, 87в; || *перен.*: они бо [еретики] искаху... да сего [Василия Великого] иже-нютъ ис градъ... сами же преимыше цркъв. и створыше стаю своеи злоби. ѿ того высе оставшее аки ѿ конца граднаго ѿбьтекутъ. (ὁρμητήριον) ГБ к. XIV, 172б.

3. *То же, что станъ в 4 знач.*: по том же Данило король... еха. ко Волковыскоу. лова яти ворога своево. Вышелка. и Тевтила и не оудоси [в др. сп. оудоси] его [в др. сп. иею] в городѣ. искаше ею по стаемъ. посылаа люди и не ѿбрѣте иею. ЛИ ок. 1425, 282 об. (1260).

4. **Портик, крытая колоннада**: полны стѣгны стана [ГБ 1406–1410, 195г стаѣ]. двокровнии храми и трекровнии. (στοά) ГБ к. XIV, 176г.

СТАЯТИ¹ (12*), -Ю, -ЯТЬ гл. 1. Находиться, располагаться где-л. стоя: Кротько стоупание имѣ||и ногама своима. понеже на мѣстѣ сѣмъ стаеши. Изб 1076, 253–253 об.; Пристоупаа къ сѣби трапезѣ. изоуи намо меси о||базанина печалии мирьскихыхъ. и нечистыхъ помыслъ ѿ срдца твоего. мѣсто бо на немъже стаеши сѣо есть. (Исх 3. 5: ἔστηκας) Там же, 254–254 об.; || *стоять на богослужении*: дру-гаа же толика лѣта въ притворѣ да стаеетъ [совершивший преднамеренное убийство] съ оглашенными и да послоушаа оучениа исходить. (ѿсте... παραμεῖναι ‘*пусть пребывает*’) КЕ XII, 242б; | *о стоянии с верными – четвертой и последней степени покаяния*: Волнею оубивый. и по семь рас-каавьса... да вьноутрь цркъве станеть. и съ оглашенными исходить. за чѣтыри же лѣта съ вѣрными стаеетъ [в др. сп. стане(т)]. и не исходить съ оглашенными. (συστήσεται)

КЕ XII, 194а; Неволею оубивыи... ·д· лѣ(т). вѣноутрь цѣрке да стаеѣтъ. и излазити. и лѣто съ вѣрными да стаеѣтъ [в др. сп. стоять] тѣкмо. и прочею кѣ свашенымъ приять боудеѣтъ. (συσταθήσεται) Там же, 194б; Вѣльшьствоующей... да за прѣшени боудоутъ. лѣто плакати вѣнѣ цѣрке. и лѣто послоушати вѣ притворѣ цѣрквынѣ||мѣ. съ оглашенными да исходить... и лѣто съ вѣрными да стають. не исходаще съ оглашенными. (συστάντες 'встав вместе') Там же, 197–198.

2. *Останавливаться, прекращать движение*: ка||ме(н) х(с)ъ. истачана воду живота [ср. Исх 17. 6]. рѣку вздерж(н)на предѣлы сластолюбья сѣнце стаа. сѣнце правды. и бѣжнѣ держай е в собѣ незаходимо (ιστάμενος; ср. Нав 10. 13) ГБ к. XIV, 69в–г.

3. *Делать остановку, привал*: Половци же видивше ѡже выѣхала к ни(м) помочь. и поидоша прочь ѡ города. и тако не стаюче идоша за Сулу боаху бо са. Ростислава и Стослава. ЛИ ок. 1425, 169 об. (1154).

4. *Получать какой-л. сан*: млади жени-вышеса нѣции... съвѣсхыщають. нѣкына бѣлобывыа еп(с)пы. и ни единого же оубо наже на на извѣщающе. стають клирици рекыше попове. (χειροτονοῦνται 'рукополагаются') КЕ XII, 220б.

5. *Переставать, прекращать (что-л. делать)*: ѡн же [Евтихий] приимъ помощники ц(с)рвѣ [Пр XIV₁ (1), 114г, Пр сер. XIV (2), 80а -вы] скопча. не стааше [Пр XIV₁ (1), Пр сер. XIV (2) престааше] вѣстаа ловленыа твора. (οὐκ ἐλαύσατο) Пр 1383, 108г; || *прекращаться*: ни пламень бо не пребываетъ скончавшимся дрово(м) но ѡходи(т) с ражигающимъ. ни любы стаеѣтъ оугасающѣ.и [так!] теплотѣ (ὀφίσταται) ГБ к. XIV, 150а.

6. *Выступать в каком-л. качестве* (зд. о свидетелях): велимъ... оустроати имѣние. сдравымъ ходащи(м) и цѣлымъ оумомъ. послухы поставити. свѣдѣтельствовани о добрѣ. а не будутъ розбоиници ни пѣяници. ни татѣе ни иноѣа [так!] никоѣа(ж) ||

злобы иму. не мнись. седмы [в др. сп. мене се(д)ми] ѡ того града. идѣже живуть. или ѡто [так!] вси. или аще ѡкуду пришли будуть. нѣ подобны послушеству. попушакемъ же и ѡ рабѣхъ свободою почтены(х) да стають и ти в послушество а не чтены [в др. сп. чтены(х)] вѣ свободу. бѣхъма нѣ велить [в др. сп. вели(м)]. ЗС XIV₂, 39–40.

стаати² см. сътаати

СТЕЖЕРЬ (2*), -А с. *Столб, шест*: стрещи [ГБ к. XIV (2), 17б стрѣчи, повелит.] конѣш [ГБ к. XIV (2) конь] о стежерѣ. праздничное на(м) любомудрствии [вм. любомудрствоуи]. (κέντει τὸν πῶλον περὶ τὴν νόσσαν 'гони жеребца к поворотному столбу') ГБ к. XIV, 7в; таче же [вм. та же – αὕτη δέ (παροιμία) 'эта же пословица (гласит)'] жребе(ц) о стежерѣ. пре(во)ди(т) слово начало [вм. на начало]. (περὶ τὴν νόσσαν) Там же, 60а.

СТЕНАНИЕ (31), -Я с. *Рыдание, стоны*: Юликоже иеси съгрѣшилъ то стенаниемъ поминаи. (μετὰ στεναγμῶν) Изб 1076, 65; кѣто можеть стенаниа или въздыханиа матерьяа издрещи. наже стенаше и въздыхаше ѡ сѣрдца (τοὺς... στεναγμούς) ЧудН XII, 70а; Како исповѣдѣ... ѡ всего сѣрдца обрашаиаса. стенаниемъ. и плачемъ. и сѣрдченымъ тѣрзаниемъ. съмѣрааса. и милоуа нища. и оубогаго. и ближнаго ѡпоушаа прегрѣшениа. СбТр XII/ХІІІ, 170 об.; [слова кн. Ярослава] крѣвь братоу моею выпить к тебе владыко мѣст[и] крѣвь правдыноу наже мѣстилъ иеси крѣвь авѣлѣвоу. и положилъ иеси на каинѣ стѣнание и тѣрсение (ср. Быт 4. 12: στένων... ἔση) Парем 1271, 259 об.; то же ЛЛ 1377, 496 (1019); оувы мнѣ грѣшномуу ѡканьюу ѡскверненоу. стенаниа бо нѣ(с) вѣ мнѣ такоаго. слезныа силы такы вѣ мнѣ нѣ(с) СбЯр XIII₂, 32 об.; и вины стенаниа моего выпрашаюу. азъ же исповѣдахъ вса помышления моя. (τὸν κλαυθμῶν, var. τὸν οἰμωγῶν) ПрЛ 1282, 114б; предо всѣмъ съборомъ исповѣда [Аптарий]. наже всѣ съгрѣшениа наже си

на ма глѣт мною створена соуть. и на стѣ-
 нание и на плачь ѡбрѣтиса. (εἰς στεναγμούς)
КР 1284, 140г; сде может дати. слъзы. ||
 стенанье. мл(с)тына. тамо же ни. неоумь-
 здимыи бо соудии придетъ. по дѣломъ бо
 соудь. (στεναγμούς) *Изб XIII, 11–11 об.*;
 даны юмоу [*Каину*] моуки... || ...ѣна да не
 скровена боудѣтъ моука болѣзни. и каже-
 ние ѣіе всѣмъ проповѣдано стенания
 ради и трасениа. (διὰ τοῦ στεναγμοῦ; *ср.*
Быт 4. 12) *ГА XIV, 19а–б*; клеветанья же
 и лжѣпослушства. паки вторыи грѣхъ.
 соуть съ оубоюемъ... единый бо будетъ
 оуклеветанъ. а бѣда въ многыи плачь вни-
 деть. реку же въ дѣти его... и въ весь домъ
 его. да тѣхъ всѣхъ плачь и стенание коли
 иматъ дати мѣтвѣ от ихъ клеветникъ. до-
 ити бѣна слуха. *СбХл XIV, 102*; и разумѣ
 [*кн. Василько*] нахо хота(т) и слѣпити.
 възпи к бѣу плаче(м) велики(м) и стена-
 нье(м). *ЛЛ 1377, 88а (1097)*; възпѣша вси. и
 бы(с) плачь и стенанье. ѡвѣмъ бо бра(т)на
 избита и изымана. а другимъ ѡбѣи и бли-
 жики. *Там же, 135а (1186)*; и ви(ж) да не
 паки прирастиши дѣши проказу... болѣзнь-
 на бо врачба. и въ многы(х) стенаньи(х). и
 слеза(х) же. (ἐν... στεναγμοῖς) *ГБ к. XIV, 41а*;
 и рци съ стенаниемъ. ѡхъ мнѣ нахо
 пришельствие мое оудалиса [*Ps 119. 5*].
ЗЦ XIV/XV, 71в; стенаньемъ же и рыдань-
 емъ. бѣ молаше [*Иоасаф*]. и того на по-
 мощь старцю [*Варлааму*] призываше.
 (στεναγμοῖς) *ЖВИ XIV–XV, 89а*; а еже рече
 во дни оны наведу на всю земную назвѣ ѣі.
 [*ср. Исх 3. 20; Откр 9. 18, 15. 1*] злобъ и
 болѣзнь стенанье и горестъ дѣшмъ ихъ то
 се оубо сбы(с)са по реченому. *Пал 1406, 64в*;
 и бы(с) в Киевѣ на вси(х) члѣвцехъ
 стенание и туга. и скорбь неоутѣшимаа.
 и слезы непрѣстаньныа. *ЛИ ок. 1425, 194 об. (1171)*;
 Приноси(т) оутѣшение печальному причащение
 стенанию. (τὸν στεναγμῶν) *Пч н. XV (2), 75 об.*;
 видѣхо(м) езеро полно змии... і слышахомъ плачь
 и стенанье люто. і баше езеро то полно
 члѣвкъ. (ὄδυσμός) *СбПаис н. XV, 154.*

СТЕН|АТИ (37), **-Ю**, **-ЕТЬ** *гл.* *Сто-*
нать, рыдать, вопить: Болаштааго по-
 сѣти... Стенюшту ономоу тажко отъ бо-
 лѣзни. ты же мѣлостьныа своа слъзы || ис-
 поусти. *Изб 1076, 52–53*; и се оубо ноши
 зѣло поздѣ болѣсть на нь [*Феодора Сту-*
дита] нападе абие... глашають сѣдшаго
 предъ келиюю... юмоуже... велие чѣсо и
 страстьнѣ възпивышу. сѣрише коупно
 множество оученикъ. слъзньи вси и стѣню-
 ще. (ἀνομιώζοντες) *ЖФСт к. XII, 165 об.*;
 [*слова Глеба*] отъ двою плачу плачюся и
 стѣню... плачу зѣло по оѣи. паче же пла-
 чюся и отъчаахъся по тебе брате и гѣне
 борисе *СкБГ XII, 136*; кѣто можетъ стена-
 ния или въздыхания матерьяна издрѣши.
 наже стенаше и въздыхаше ѣ срдца ЧудН
XII, 70а; видѣхъ въ тоу ношъ. акы въ
 оужасѣ мѣсто нѣкое. имоуща пороуоу не-
 сѣказаемоу добротоу. окрѣсть. о шноюю
 же пещь нѣкоюю. зѣло горащю... и оумьр-
 ша стонаща межю има [*праем и адом*]. и
 възырающа [*так!*] кѣ породѣ и стѣнющю.
 егда же стонаше. видѣхъ нѣкогого въ свѣ-
 тлѣ одежи. пришѣдъша и глѣща кѣ немому.
 без оума стѣнеша. *СбТр XII/XIII, 179 об.*;
 По малѣ оубо приде игоумень ихъ. и ѡбрѣ-
 те его [*больного*] лежаща. и стѣнюща.
 (στένοντα) *ПНЧ 1296, 150 об.*;
 Каинъ оубивъ авела. стѣнати и трепетати и тра-
 тиса ѡсоуженъ бы(с). [*ср. Быт 4. 12*] *Изб XIII, 140 об.*;
 сихъ оубо словесъ оуслышавъ ц(с)рь [*имп. Феодосий*].
 иде въ ц(с)ркыа полаты соушымъ тоу. слезася и сте-
 на. (στένων) *ГА XIV, 253а*; будемъ || исто-
 вии кр(с)тъане... оутробу въздержаше ѣ
 сверѣпыхъ брашенъ. ср(д)цмъ стѣнюще. а
 дѣшею са оумилающе. *СбХл XIV, 110*;
 то же *Пр 1383, 51б*; ту же бѣ и назычскаа
 церкви уневѣстившиася х(с)у. того нына
 възносима на нб(с)а зраци скорбитъ. и
 стѣнущи ѣ ср(д)ца съ соломономъ во-
 пие(т). *КТур XII сп. XIV, 273*; и баше си
 вѣдѣти радость на нѣси и на земли. толико
 дѣшь сѣсаемыхъ. а дѣволъ стена глѣше [*ЛИ*
ок. 1425, 44 об. стенаше глѣ]. оувы || мнѣ

нако ѿсюда прогони(м) есмь. *ЛЛ 1377, 40–41 (988)*; тужаше [*правитель*] и плакаше. стенаше пуцаше [*к Василию Великому*]. молашеса... вопиаше даждь ми спсь. (ἐδυσφόρει) *ГБ к. XIV, 165б*; приимъ нудмаша и испи [*демон*]. и наполнивса ярості горести великыа. стенаи ѿиде (ὀδυνόμενος) *ЖАЮ к. XIV, 46б*; си словеса в болюшии страхъ зосиму вложыше. и трепетень бывъ старецъ. и стенаше (ἔστεινε) *СбЧуд к. XIV (1), 60г*; а намъ бы||ло (по)минающе грѣхы своя великиа и многаа безаконныа... ни головы было (не) въскланивати быюще челомъ ни ѿчю было ѿсушивати проливаюче пред нимъ [*Богом*] слезы своя. и стенюще и скорбаше ѿ неподобныхъ дѣлъ(х) своихъ. *ЗЦ XIV/XV, 99в–г*; сами са быюще. и своя власы рвуше. стенюще и въздыхающе. рыдающе и изнемогающе стоятъ [*побежденные в состязании*]. (στένοντες) *ФСт XIV/XV, 131б*; Печаль ѿрини, како бремя, да не стѣна носи(ши). (μὴ στένοντα φέρειν) *Пч н. XV (1), 82 об.*

СТЕПЕНЬ (380), -Е с. 1. *Ступень, ступенька*: весело ли стоупаеши по степенюмъ отъ княза исхода. сътвори да въ домъ твоюемъ скърбаште не ходать. *Изб 107б, 20 об.*; егда же приблизить(с) къ степенюмъ по(п). къ вышнии трапезъ възводаши. стоить долѣ таковыхъ степенни. на деснѣи странѣ. *УСт к. XII, 198*; и створиста [*Иоаким и Анна*] тако и приять ю [*Деву Марию*] захариа... и посади ю на степені цркъвнѣмъ. (ἐπὶ βαθμοῦ) *ПрС XII/XIII, 67а*; видѣ [*еп. Садок*] въ снѣ прѣже бывша иеп(с)па. спѣномѣнка сумесѣна. стояща на далечи степені. и зовоуша и възити къ себѣ. (εἰς... σκάλαν) *Там же, 154в*; соломонъ створи слоновъ престолъ ѿ великихъ зуубъ имоушь степенни ·ѣ· и ѿбразъ телечъ съзиди (σταθμούς) *ГА XIV, 92г*; в цркъвъ приведоша [*Деву Марию*] и разверзають(с) врата... и степень ѿпцать(с). мрѣинымъ ступаниемъ. (βαλβίς) *ПрЮр XIV, 140б*; [*рассказ монаха*] в ноцѣ вхожахъ в пещеру мѣтвы ра(д). идеже бѣ

стѣи федосии. и прочии ѿи лежаще. и низълаза на коюемъждо степені поклоняхса (κατὰ βαθμόν) *Пр 1383, 155в*; Степени камені исѣчени по берегу бѣаху нилу. и падъми именуеми. тѣ(х) наблюдаху иегуптане. по немуже времени наводнашеса рѣка. и до негоже степені взидаше вода. разумѣваху сице и сице в гобзу быти плодомъ. (βαθμίδες) *ГБ к. XIV, 17а*; нако на нѣкаку лѣствицю. Нѣ(с) абые борзо възлѣсти. но ѿ перваго степені. почнеть възлзати. Ти тако до конца всходить. тако и на добродѣтель по малу въздрастающе достигаемъ. (ἀπὸ τῆς... βαθμίδος) *ФСт XIV/XV, 41а*; ту же и видѣ [*Иаков*] сонъ. и се лѣствица баше оутвержена [*в др. сп. далее на*] земли. и досагъше нѣсе. и бѣ верху неа лице акы члѣвче. изъ огна исѣчено. имѣа же ·бѣ· степені. [*сп. Быт 28. 12*] *Пал 140б, 77б*; Володимиръ же [*в др. сп. далее поиде*] ѿ божниці какоже бы на томъ мѣстѣ. на степені идеже поругаса Петрови... и не може с того мѣста ни мало поступити. *ЛИ ок. 1425, 16б об. (1152)*; | *образн.*: нынѣ луна с вышнаго съступивши степені болшему свѣтилѣ ч(с)ть подаеть. *КТур XII сп. XIV, 238*; мнози в то пристанище достигше сп(с)ныа. ѿтъ труса избыша мнози тѣмъ на нб(с)ныа степені вступиша. малы ра(д) лѣности в землю въведоша(с) безаконныа. (εἰς... τὰς τοῦ οὐρανοῦ ἀψίδας ‘на небесный свод’!) *ФСт XIV/XV, 163г*; паки же и въ горнаа тверди мысль въсылають [*сердце, душа и мозг*]. по аеру акы по степенемъ. и проходить сътоухию и надъ планиты возидеть... и со анѣлы ликовствоуетъ. *Пал 140б, 45в*; | *об ипостасях Троицы согласно взглядам ариан*: Аплскаа вѣра непреложн(а). иже в никеи сѣхъ ѿцѣ цѣла да пребываетъ. иже ариево повеление низъвергоша. степені въводащаа бж(с)твоу. единососуиа ради. (βαθμούς) *КР 1284, 141в*; много ѿ цркъве всколѣба и расыпа [*Арий*]. ни ѿца почеть. и неч(с)твовавъ иже из него неравными степені бж(с)тва. (διὰ τῶν... βαθμῶν) *ГБ к. XIV,*

156а; || *выступ*: за древо нѣкое пох(и)тив-
са крѣпко держашеся [человек, падающий
в пропасть]. и на россосѣ нѣкоеи нозѣ
оутвердивъ мнѣше пр(о)чее в мирѣ быти и
въ твердыни... || ...възрѣвъ же паки на сте-
пень ѿнѣ. на немже бѣаше нозѣ свои
оутвердилъ. видѣ ·ѿ· главы аспидовы (тѣ
βασει) ЖВИ XIV–XV, 53–54; || *один из по-
следовательных этапов чего-л. (ступени
подвижничества, возраста, степени по-
каяния)*: свѣдущіи оубо бывше... і не въз-
бра(нъ)ше. іако повинни суще оубиіству
осужаютъ(с). ·ѿ· лѣ(т) запрѣщениіе при-
іму(т). в нихже прошедше покаіаниа сте-
пени. іаже выше множицею поманухомъ.
КР 1284, 66а; видѣ [2 л.] ли колики взиде
[Христос] степени. и како насъ на самомъ
постави верхоу добродѣтели. (βαθμούς)
ПНЧ 1296, 85 об.; сло(в). ѿ лѣствицѣ. О
безмолвии... || ...іако моудрѣ дрѣводѣла
лѣствици въсхожениа истесахъ. кождо
прочее да блюдетъ на коемъ степени
ст(о)ить. (ἐν... βαθμίδι) Там же, 117–118;
ѣтъ же іего [имп. Феодосія] надежеу же
великѣ. временемъ же веаль [в др. сп.
малѣ]. іедва былъ степень оунотѣскыи въ-
стоупилъ. болариноу же іетероу... || ...пре-
дасть іего іемоу на показанье. (тоу βαθμού)
ГА XIV, 245в–г; взиждѣте сѣве. аки ѿ сте-
пени на степень. ѿ разума на разоумъ. и ѿ
силы в силу. аки ап(с)ли добру хотѣ свер-
шающе вѣлю г(с)ню. МПр XIV₂, 6; аще
мало время [вм. бремя – τὸ... φορτίον; в
греч. с отриц.] възможе||мъ взати. а не на
первыи степень вѣступити възможемъ. како
возможемъ тажышаа понести. и на чет-
вертыи степень лѣствица вскочити. (τὴν...
βαθμίδα... εἰς τὴν... στάσιν) ФСт XIV/XV,
38а–б; слезы оумилениа. плачь... и симъ
подобнаа. іаже іако нѣции степени лѣстви-
ца. другъ къ другу совокуплени. другъ съ
другомъ сдержашеся на нѣса дѣшу возво-
дасть. (βαθμίδες) ЖВИ XIV–XV, 45б; || *по-
рог*: іаште оуз<ъриш>и разо<ми>ва то
оутрѣнной къ н<емоу>. и степени двѣрии

іего <да> търеть нога твоа. (Сир 6. 36:
βαθμοῦς) Изб 1076, 140 об.

2. *Возвышение, помост*: ѿверженоу же
ѿ неа [муч. Иулитты] младенцо. іегоже
ласканыемъ игѣмонъ не може привлещи к
собѣ. нѣ взираа на мѣръ... (мѣръне.) при-
зываше іма и пѣхноу въ ребра игѣмона. и
іако держаше и [правитель младенца] на
степени соудищнѣмъ поверже и. и оуда-
ренъемъ скроуши іемоу глѣвоу (κατὰ τὸν
βαθμίδων) Пр 1383, 112в; крипида же естъ
степе(н). с негоже входа(т) въ ѿлтарь. (ἡ
βαθμὶς) ГБ к. XIV, 115а; || *паперть, при-
твор*: македоніане. рекыше дѣхоборци. Си
блаженаго павѣла исповѣдника. еп(с)па
костантина града. издриноувъше ѿ степе-
не црѣквѣнааго. изгѣнаша (тоу βήματος)
КЕ XII, 283а; вѣдѣ бо іеже и мнѣ служите-
леви г(с)ню. и ва(м) заповѣдается. тоіаже
славы сподоблены(м) внити въ вреті-
щи(х). и плакатиса дѣнь и ношь. посредѣ
степени і ѿлтаря. (Иоил 2. 17: τῆς κρηπίδος)
ГБ к. XIV, 114г.

3. *Основание, фундамент, основа*: по-
іеже тѣхъ всѣхъ [добродетельной мона-
шеской жизни] вина же и начальникъ. іеже
степѣнь положивыи ѿцѣ. и мнихы толики
оустроиwy. достоинно вса и дѣіаниу іего
поманути. (τὴν κρηπίδα) ЖФСт к. XII,
35; блѣголѣпно. исправленые чтогѣ [в др.
сп. ч(с)тогѣ]. ващыше [вм. -ше] же. іаже ѿ
вѣрѣ заповѣди [вм. заповѣдъ]. степень бо
соущи [вм. соущи]. добрымъ блѣгоч(с)ти-
вии [вм. блѣгоч(с)тико]. (κρηπίς) ГА XIV,
208б; въ злохытру оубо дѣшу мдр(с)тъ не
вниде(т). начало бо мдр(с)ті стра(х) бѣжи.
іако степень и основа на сверше(н)е.
(κρηπίς) ГБ к. XIV, 18а; || *перен. Опора*: бѣти
же іма [муч. Марфы и Марии] ту стоящи
оукрѣплаше іа... о бѣти крѣпкаа бывши
златъ степень чадомъ. приведши св(о)и
плодъ бѣи. ПрЮр XIV₂, 260в.

4. *Ступень иерархической лестницы,
сан, должность*: домови же радоуіаса
възвѣрати||са [клирик из Азии]... и дроугоу

нѣкоему ѡбѣчному. и томоуже степени и ѡному причастивъшюся. наже ѡ преподобнѣмъ исповѣсть вся. (тѣ... βαθμῶ) *ЖФСт* к. XII, 126–127; ничѣсоже таковааго дързати еп(с)поу. аште ли начьнеть се творити. да отъпадетъ своего степене. (тоῦ... βαθμοῦ) *КЕ* XII, 33б; тако творящимъ [хвастающимся поставлением в церковный чин за деньги]. послѣднии степень приимати своего чиноу. (τὸν... βαθμόν) *Там же*, 73а; ꙗко ѿ мои не презри рабъ своихъ скончавшихся въ ч(с)тнѣмъ ѡбразѣ и прежде ѡбраза. въ сѣби ѡбители сеи пребываа. до послѣднаго издыханія. и скончавшихся въ слоужебнѣмъ степени. *СбЯр* XIII₂, 61 об.; ѿ своего убо имъ [детям, находящимся под властью родителей] естъ имѣнь(а). еликоже ѡсобно кто ѿ своа хытрости. или ѿ воинства. или ѿ степене коего любо. или ѿ причта стажа. (ἐξ... βαθμοῦ) *КР* 1284, 300в; суть иже бж(с)твныа книги добрѣ вѣдуше... таковыхъ на болшии и лучшии степень възводити. повелѣваемъ. *Там же*, 350г; аще кто... ключара цр(к)внго поставить на мѣздѣ. въ своемъ степени бѣдоу прииметь. рекше да извѣржеть(с). *КН* 1285–1291, 540г; Иже разбои створше.и [так!]. клирици же соуще ѿ сана и степене извергоутся. (тоῦ βαθμοῦ) *ПНЧ* 1296, 30 об.; Въспитавъ же са тако и наоучивъ... в вели(кы)и степень съ наречень бы(с) [Афанасий Александрийский]. (τῷ μεγάλῳ βήματι τοῦτοῦ ἐγκатаλέγεται ‘великому этому алтарю сопричисляется’!) *ГБ* к. XIV, 179г; оунъ сы возрастомъ. и дыакона степе(н) имаше [Афанасий Александрийский]. но в первоподв(и)жницѣ(х) за бл҃гоч(с)тѣе вочтеса. (βαθμόν) *Там же*, 182в; аще же инако дерзне(т) нѣкто ѿ дыаконъ. мѣтлское шатаные имы. выше прозвигерь сѣсти. ѿ своего степени да сведеть(с). *КВ* к. XIV, 109а; аще ли кто ходатаи явить(с). о сихъ скверныхъ прииманыхъ. и тѣ аще естъ криликъ. ѿ своего да ѿпадетъ степени. аще ли мних(ъ) и простецъ. да ѿлоучить(с). (ἐκ

тоῦ... βαθμοῦ) *ПНЧ* к. XIV, 92а; придемъ покоримся познавающе каждо свои степень. и по праслу все твораще ч(с)тоу свѣстью. (τὸν... βαθμόν) *ФСт* XIV/XV, 215г; ♦ **свещении степене** – три ступени священства (дьякон, священник, епископ): Торговникъ мирьскыи челоувѣкъ. или богатыи. аще сѣнныхъ степени не прѣидеть. еп(с)пъ не поставитъ(с). (τοὺς ἱεροῦς... βαθμοῦς) *КР* 1284, 101в.

5. *Степень родства, колено*: кыйждо же чи(н) сродства. многы имать и различны степени. рекше колѣна. (βαθμοῦς) *КР* 1284, 282б; азъ роди(х) ѿна ѿн ро(д) внука. се двѣ роженъи два степена створиста. (βαθμοῦς) *Там же*, 282в; прочиі иже ѿ страны. сродници пр(и)зываются в наслѣдые. иже степенемъ оубо ближе (тѣ βαθμῶ) *Там же*, 307б; мене роди оіѣ. оіца дѣдъ. се два рода два степени [в др. сп. далее съвершиста]. тоже и на мѣтри и на бабѣ. и на всехъ възходящаго мужьска полоу и женьска. (βαθμοῦς) *КН* 1285–1291, 477а; Възбраненъ бракъ [между братом и сестрой]. вторыи бо именета степень. друугъ къ друугоу. (βαθμόν) *КН* 1285–1291, 478а; елико рж(с)тва. тѣлико и степении. по(д)баеть бѣ ч(с)ти роды. на възискаемѣе лице. въ свѣи чинъ считаваа степене. (βαθμοῖ... ἐν... βαθμῶ) *МПр* XIV₂, 224 об.; то же *КВ* к. XIV, 269а.

6. *Стопа, ступня*: и расѣяти та имать г(с)ъ бѣ твои въ вса языки. ѿ конецъ земли и до конецъ земля. нѣ и въ языцѣхъ тѣхъ не покоить та. ни боудеть оуставъ степенемъ ногамъ твоимъ. (*Втор* 28. 65: τῷ ἰχθεὶ τοῦ ποδός ‘ступне ноги’) *ГА* XIV₁, 174в.

7. *Отрезок времени, измеряемый по тени в солнечных часах*: зане възвратиса слнце степении ‘ѿ’ к нему [Езекии] посла ц(с)рь вавоулоньскыи. (ἀναβαθμοῦς; ср. 4 Цар 20. 9–11) *ГА* XIV₁, 106в.

8. *День месяца, отсчитываемый от календ следующего месяца*: бѣ· животу соутъ имена и тѣхъ м(с)ци. а·е. звѣзда

ѡвѣнь || приемлеть сѣнце въ домъ свои на аї· степень мѣца марта. въ кѧ· к̣ кѡ кѣ· в̣ телець. приемлеть (сѣнце) в домъ свои. на ·гї· степень. м(с)ца априла въ ·кѣ· к̣ кѣ· кѡ· г̣· близньць приемлеть сл(н)це въ домъ свои. на дї· степень м(с)ца маина... д̣· ракъ. приемлеть сѣнце въ домъ свои. на ·еї· степень м(с)ца июна... е̣· лѣвъ приемлеть сл(н)це въ домъ свои на ·дї· степень м(с)ца июлиа. КН 1285–1291, 563б–г.

– Передача греч. κρηλῖς ‘сапог’, понятого в знач. ‘основание’: по семь на степени прижгвожгень [так!]. и къ конемъ неоукомъ привазанъ бы(с) [муч. Зосима]. (κρηλῖσι καθηλωθεῖς ‘обут в пыточные сапоги с гвоздями’) Пр 1383, 90а.

– Передача греч. βάσιμος ‘проходимый, доступный’, смешанного с βαθμός ‘ступень, степень’: оѣъ же г(с)а нашего і(с)с х(с)а. и собла||зньашася исправляеть... изведе насъ мирьскаго іегупта... и страсти лукавнаго моря разьдра и иссуши. и створившаго насъ степень добродѣтели. (ποιήσας ἡμῖν βάσιμον τὴν ἀρετὴν ‘сделав нам доступной добродетель’) ФСт XIV/XV, 16а–б.

– Передача греч. σταθμός ‘вес’, смешанного с βαθμός ‘ступень, степень’: Еи во истину исповѣдаю... нѣ(с) бо части и колѣна суца в васъ раздѣляюща и разлучающа тѣло брата... чини же и съставленыа степени и числа. и правила надъ всѣми и о || всѣхъ. (σταθμῷ καὶ μέτρῳ καὶ κανόνι ‘[все делается] весом, мерой и по правилу’) ФСт XIV/XV, 166б–в. Ср. **стопень**.

СТЕПЕНЬНИКЪ (2*), -А с. Возвышение, амвон: и створи [Соломон] степеньникъ мѣданъ... и постави посредѣ двора цр̣квѣнаго [ср. 2 Пар 6. 13]. (βάσιν) ГА XIV₁, 91а; ц(с)рь же соломонъ вышелъ на мѣданыи степеньникъ и боу поклонивъсѧ въздѣ роуцѣ на ѣбо [ср. 2 Пар 6. 13] (ἐλὶ τῆν... βάσιν) Там же, 91б.

СТЕПЕНЬНЫИ (23) пр. 1. Наименование псалмов 119–133: а по(п). и еще. диако(н). глѣмъ. твори(т). ре(ч)ноую

мо(л)... начинае(т) ·ā· ψл(м). степенн(х). Къ гоу югда въск(р)ъ [Пс 119. 1]. УСт к. XII, 274 об.; и пакы бывае(т) начатие степенны(м) ·rḳ· ψлмъ. Там же, 275.

2. Обозначение песнопений (ἀναβαθμοί), созданных в качестве припевов к степенным псалмам (Пс 119–133), но впоследствии ставших самостоятельным элементом утрени воскресных и праздничных дней: а ѣ не(д) цвѣтъныа до въздви(ж)ниа. по двоици сти(х)ве степеннии поють(с). УСт к. XII, 76; средн. мн. в роли с.: по степенныхъ же. и по еуа(г). и по прочихъ. поета(с) ·ḅ· ка(н). УСт к. XII, 8; по съкончании оубо втораго чь(т). поють(с). степенна. Там же, 21; Наоутриа же... ни степенъ(н)а же поють(с). ни еуа(г). оутрьнею. Там же, 51 об.; по п(с)лмѣх... и по тре(п). въскрѣ(с)... абие степеннаа. и проча(а). всѧ слоу(ж)ба не(д)льнаа. Там же, 73; поеть(с) всѧ праздни(к)с... развѣ степенны(х). и еу(г). Там же, 74; на зау(т). сти(х)ло(г)на ѡбычнаа. бываетъ полежлеѡсъ начинаемъ. степе(н). анти(ѳ) ·ā· ПКП 1406, 3а.

3. Относящийся к духовному сану, степени: и чистаго буде(т) [Афанасий Александрийский] стоянья достоин(н) и вчїне(н)на. и все степенное враженъе проше(д)... людское вышесѣданъе приа... иереїство прииме(т). (τῶν βαθμῶν) ГВ к. XIV, 179г.

степеса см. **сътетиса**

СТЕРЕЧИ¹ (23), -ГОУ, -ЖЕТЬ гл.

1. Наблюдать, следить: скопосъ холмъ высокъ наричетъсѧ. на немже стражъ бываетъ. (і) кто на немъ верху стѡа стережеть. і смотреть сѣмо і овамо. епископосъ. нарицаетъсѧ. КР 1284, 45г; || караулить, поджидать, подстерегать: а еже поути змиѣ на камени [Притч 30. 19]. Т. [толкование] Поутъ дѣявола на камени. камень же єсть хс̣ь. негоже дѣяволъ не може оуразоумѣти. выплѣтивъшасѧ. бж̣ьскаа дѣла творить. плѣть носѧ. ѣсть и пьеть. и спить. негоже стережаше. того не обрѣте. Изб XIII,

173; а друзии полчи стоахоу недвижими. стерегоучи. внезапнаго наѣзда ѿ Лаховъ. ЛИ ок. 1425, 294 (1281).

2. *Стеречь, сторожить, охранять*: [рассказ сарацина, спасенного от плена св. Николаем] лежащоу ми нощю. приде къ мнѣ оуноша. и рече ми... иди къ мурьскоу градоу и покажиса имъ. да не погоубать моужь тѣхъ иже та соутъ стерегли. ЧудН XII, 73г; и повелѣ кнѣзь стеречи и(х) [татар]. ѿноу посадничю. і всѣмъ дѣтемъ болярскимъ. по ночемъ. ЛН ок. 1330, 137 (1259); блжнѣ члвкъ иже послушають мене. і пути моа схранить. бда при моихъ дверехъ. присно стерега пѣдѣбѣна моихъ вхѣдъ. (Притч 8. 34: τηρῶν) МПР XIV₂, 9; и посадиша и [ослепленного Василька] въ дворѣ вакѣвѣ. и приставиша || ·л· мужъ стеречи [ЛИ ок. 1425, 89 об. стрѣщи]. и ·б· ѿтрока кнажа. ЛЛ 1377, 886–в (1097); а стеречи и помагати намъ оусемъ со ѿдиноаго а тые люди што живутъ ѿ немецъ. подмагати ихъ намъ оусемъ за ѿдно. Гр 1387 (I, 3.р.); и послушавъ же Изаслава Мьстислалича. Ростиславъ и поча стеречи волости его. ЛИ ок. 1425, 122 об. (1146); Кназь Сѣославъ со сватомъ своимъ с Рюрикомъ... стояша. оу Канева все лѣто. стерегоучи земли Роускиѣ. Там же, 233 (1192); Сѣослав же посла Рюрикови река емоу. се ѿнъ твои зачалъ Половци... зачалъ рать. а ты хочешъ ити инамо... а нынѣ поиди в Роусь. стерези же своена зем(л)а. Там же, 234 об. (1193); [Всеволод Суздальский Рюрику] а мнѣ еси части не оучинилъ в Роуской землѣ... а комоу еси в неи часть далъ. с темже еи и блюди и стережи. Там же, 236 (1195); Борисъ же. Межибожьскими... || ...посла к Данилови рекин. Изаславъ и Половци идоуть. к Володимѣроу... Данилъ же посла ко братоу си. стерези Володимѣра. Там же, 261–262 (1234).

3. *Соблюдать*: пьянства бѣгаті испивати мало. и блюсти дѣша своена. і стеречи ча(с) во нж(е) бѣу молити(с). трезвымъ

оумомъ а не пья(н)мъ. ЗЦ XIV/XV, 44в; то же СбПаис н. XV, 98 об. Ср. **стрещи**.

стеречи² см. **тъзати**

СТЕРЕЧИСА (6*), **-ГОУСА, -ЖЕТЬСА** гл. *Остерегаться, беречься*: внимаи себѣ стерезиса праз(д)нословья и кощюнь. с мирскими не говори. СбЧуд к. XIV (I), 285г; а самъ велми стерезиса зрѣти на лице молада [так!]. го(л)оуса. колотбы смѣха. игры блюдиса Там же, 286а; то же КВ к. XIV, 325г; держи въ ср(д)ицѣ стра(х) бѣи. стерезиса злына пагубы. СбЧуд к. XIV (I), 286а; любве нечистына сквернына блюдиса. оузы стыдкына стерезиса. Там же, 286б; третии же дѣнь ѣдущю ѿлгови ис товаръ. на поѣздство. и се оусрѣте и перед ними мужъ Ростиславъ. и ре(ч)а... || ...кнѣже право ти молвлю. стерезиса хотать та нати. ЛИ ок. 1425, 183–183 об. (1161). Ср. **стрещиса**.

СТИЖНЬ (1*) пр. *Постижимый, доступный пониманию*: не достигну. единого въ тре(х) лица(х) разумѣти. како стижно тремъ освѣщаюса... не достигну. трии собьства и лица раздѣлити. и въ едино бж(с)тво и в нача(л)ство възношюса. (καθὸς ἐφικτόν ‘насколько возможно, достижимо’) ГВ к. XIV, 45а.

СТИЛОПИСАНЬ|Е (1*), **-Я** с. *Надпись на столбе*: Едино оубо и скороа вещь еже в насъ. и како се тѣлописанье [вм. стилописанье] нѣкако всѣ(м) знаемо. людые си приснии суще трѣи поклоньници. (στυλογραφία) ГВ к. XIV, 126в.

СТИРИХФЕНТА (1*) *Транскрипция формы страд. прич. наст. вр. греч. гл. στήριζω ‘укреплять (духовно), ободрять’*: блжнаа амма сара. чetyри десать лѣтъ держима бѣ борючиса. блуднаго || бѣса бы(с) добльнѣиши. до глѣющагоа [ἐῶ λέγειν ‘могу упомянуть’] старца пахона... еже ѿ аввы аполо стирихфента. (τὸν ὑπὸ τοῦ ἀββᾶ Ἀπολλῶ στήριχθέντα) ФСт XIV/XV, 22а–б.

СТИФАРЬ|Е (1*), **-Я** с. *стιθάριον Картина, изображение (поясное)*: ц(с)рѣ

же ре(ч) и можеши ли ми ѿ иеп(с)пе. иавити ми лица юю [Петра и Павла]. нѣкоторымъ иконописцемъ... и абые повелѣ иеп(с)пъ своемуу дыаконоу принести стифарья. подобие юю на дѣска||хъ. и принесена быша. (τὰ στήθάρια) ГА XIV₁, 211в-г.

СТИХАРЬ (9*), -А с. στήχιον 1. Облечение ветхозаветныхъ священниковъ: ѿ аронахъ риза(х) и ѿ скимномъ ѿбра(з). и ѿ стихари. и ѿ понасъ. ѿ подири. ѿ ѿбдехъ. и ѿ иефоудѣ... || ...стихарь оубо ѿ багра. по ѿбразу смоковныхъ листь. имъже съшивъ прекры собе адамъ. КН 1285–1291, 608в-г; се есть аронъ стихарь. за адамовъ смоковныи листь ѿдѣние. Там же, 610а.

2. Длинное с широкими рукавами богослужбное облачение священнослужителей и церковнослужителей: аще ли диа(к)ни погрѣбаеми бываю(т). иако и велиции скимници. бе-стихаревь [КВ к. XIV, 321г безъ стихарь] свои(х). УСт к. XII, 278; сти(х)рь .ѣ. ис(т)кана на нб(с)и прапруда. а подьпазушь нешвеное ребренаа ѣзва [Христа]. ЗЦ XIV/XV, 31а; а сти(х)рь .ѣ. блестящагоса аңгла на гро(б). и егда причастити(с) хота. и прекладаетъ ѿба конца оуларнаа. имѣа законъ ветхыи и новыи. Там же, 31в; что есть ѿстригание гла(в) его [священника]. что .ѣ. манатыа его. что .ѣ. сти(х)рь его. (τὸ στήχιον) Там же, 34в; фелон же его .ѣ. готыга [вм. котыга] нешитая ѿ сѣго дѣа исткана со всѣми горніи силами. стихарь его .ѣ. блѣдрніе (τὸ... στήχιον) Там же, 35а.

СТИХАРЬНЫИ (1*) пр. к **стихарь** во 2 знач.: подьшитыи понасъ сти(х)рьныи препонасает(ь) и дѣхъ сѣи. (τοῦ στήχιου) ЗЦ XIV/XV, 35а.

СТИХЕРА (2*), -Ы с. Каждая из пяти так называемыхъ поэтическихъ или учительныхъ книгъ Ветхого Завета (Книга Иова, Псалтирь, Притчи, Екклесиаст, Песнь Песней): стихеръ же пать. ѿ нихъже пьрвѣе иовъ. по семь дѣдъ. по семь три соломона. (αἱ... στήχераί, вар. στήχηραί [βιβλοί] 'стихотворные книги') КЕ XII, 245б; сти-

херъ патеры кѣнигы рекоу. вѣнчавъшася страстьми различьными. и ѿва. пьсалъмъ же кѣнигы. доброчиньны... три же соломона прѣмоудрааго притѣча. црѣквѣника. пѣснь же пѣсньмъ. (στίχηρας... βιβλους) Там же, 246б.

СТИХИРА¹ (263), -Ъ с. средн. мн. τὰ στήχηρά Стихиры, песнопения в честь празднуемого события или святого, обычно припеваемые к стихамъ псалмовъ: сти(х)-ра моученикоу бориса и глѣ(б). Стих 1156–1163, 99 об.; и поють(с). сти(х)ра. м(ч)нчна. УСт к. XII, 1 об.; и поють(с). сти(х)ра вса по двоици. и евангѣлиа по съконьчании сти(х)рь. Там же, 31 об.; пою(т). въскрѣ(с). сти(х)ра ·ѣ· гла(с). въ октаицѣ четьри. тако(ж). ина ·д· сти(х)ра. Там же, 42; и пою(т) сти(х)ра. ключивъшаго(с) ста(г). Там же, 52 об.; и поють(с) ·г· сти(х)ра. праздни(к)... и ·г· сти(х)ры дневна(г) ста(г). Там же, 58; обычаи есть ходити мнихомъ къ рацѣ сѣго оѣа. и пѣти сти(х)ра. на сти(х)внѣ. гла(с) ·ѣ· Там же, 92 об.; ст(х)ра. на хвали(т) га. Мин XII (июль), 113; сѣго оѣа феоодосья. игоумена печерьскаго. сти(х)ра. на г(с)и возва(х) [Пс 140. 1]. гла(с) ·й· ПКП 140б, 1а. Ср. **стихѣра**¹.

СТИХИРА² (90), -Ы с. жен. Стихира: на стихо(в)нѣ. по хвалите га. поеть(с). сти(х)ра подобнаа ѿеодора. УСт к. XII, 9; и пою(т). м(ч)нчны сти(х)ры. настаща(г) гла(с). и пьрвыи б(о) стиховъ(н). глѣють. м(ч)нчноу сти(х)роу. иединою. и ста(г) ѿеодора стирѣ [так!] дѣвѣ. Там же, 11 об.; поеть(с) сти(х)ра одина двои(ц). Там же, 23; и поють(с). сти(х)ра пасхы... и инѣ. двѣ по(д) иеи. Там же, 43; и пою(т) ·г· сти(х)ры. въскрѣ(с)ныа. Там же, 50 об.; и поють(с) ·г· сти(х)ра. праздни(к)... и ·г· сти(х)ры дневна(г) ста(г). Там же, 58; въ та бо дни поеть(с). кр(с)тънѣи сти(х)рѣ дѣвѣ. и мч(ч)нѣ. Там же, 58 об.; сѣго же сѣчно-м(ч)ка аоутонома. сти(х)ра. и ка(н). по-еть(с)... съ сти(х)рами и съ ка(н)нѣмъ преп(д)бныа ѿеодо(р). Там же, 74; и на конь-

ци коенаждо сті(х)ры. пою(т). Кр(с)тови твоєм8. Там же, 77; и тыгда начат(и) коньчнии сти(х). и сті(х)роу пою(т). а не сти(х) без ни(х). а сті(х)роу коупно. Там же, 261; и поклонить(с) игоумень и по(п)-ве. и тѣ(х) диаconi про(ч). тре(п)ви ре(ч)-ному поюмоу. и сти(х)рамъ оу чьстьна(г) кр(с)та. Там же, 262 об.; а съде вътораа пѣ(с) написа послѣди по ка(н) и по сті(х)р.хъ [так!] Триодъ XII, 18 (прп.); въроую въ єдино҃го бѣа. по немъ вечера твоєи да слава. рекше. таже сти(х)роу цѣрю нб(с)ныи. КН 1285–1291, 526а; Иже обращеть(с) въ дѣски написа(н) ино что книжно и [ї] ‘или’] лежонъ. и кѣ бра(т) написанье како(м) [вм. како(іе)]. развѣ іему же оучить(с). сти(х)рамъ. или сѣ(д)лнамъ. блу(ч) ·ї· дні. (стихирѡу) КВ к. XIV, 298в; Ст(х)ры. гла(с) ·ї· Іако добл... || ...Іны ст(х)-ры ѳеодосью Глас ·ї· Мин к. XIV (май), 13–14; іны. сти(х). гла(с) ·ѣ· по(д). ПКП 1406, 12а. Ср. **стихѣра**².

СТИХИ|Ю (3*), **-Ѣ (-Ю)** с. То же, что **стоуѣна**² в 1 знач.: и се же глѣть [вм. глѣють; *манихей*]. земли на стихии рекъше на съставѣ. носимѣ быти на рамѣ. и ѿгда изнеможеть. прѣлагають на другоє рамо. (ὁπὸ Σακλᾶ τινος ‘неким Саклой’!) КЕ XII, 278а; свѣдаемъ страшнии днь х(с)ва пришествіа. во нже нбса разгарающаса. и стихіа ѡпалаемы растаю҃тса. (στοιχεῖα) ЖВИ XIV–XV, 38б; ·ї· же аспиды. иже ѿ четыре прелестны(х) сти(х)и сставѣ. сставленье члѣвческаго телесе назнаменуе(т). имже бесчинно носимомъ и матушимса телесное разрушае҃тса сставленье. (ἐπὶ... στοιχεῖων) Там же, 54б.

СТИХОВЬНЫИ (170) пр. 1. Поэтический (о так называемых поэтических или учительных книгах Ветхого Завета – Книге Иова, Псалтири, Притчах, Екклесиасте и Песни Песней): Первое бытие... деватыа же и десатыа книги дѣланиа ц(с)рьскаа. и паралипомена... стиховныа же паторы. ѿ нѣхже. первыи иговъ (αἰ... στίχηραί [βιβλοι]) КР 1284, 202б; По семь же сти-

ховныа паторы книги рекоу. (στίχηράς) Там же, 202г.

2. Название стихир, которые пелись в конце вечерни и утрени: по про(к). сті(х)-ра. поеть(с). сти(х)вн. двоици. и тоа не(д). сті(х)ра. самогла(с). УСт к. XII, 45 об.; по томъ (ж). диакономъ соуше(м). кѣ коньцю. прѣхода(т) паки съвькоуплыше(с) стану(т). ре(ч)ныи образъ пою(т). сті(х)ра сти(х)вныи [так!]. Там же, 260 об.; по то(м). прѣстоупаю(т). и паки ѿгда по(д)-бае(т). сті(х)ра [так!]. сти(х)внымъ пѣ(т)мъ быти. съходать(с) въкоупъ пою(т). (δεῖ τὰ στίχηρὰ τὰ τοῦ στίχου... ψαλθῆναι) Там же; в роли с.: по семь въхо(д). и про(к). стиховнъ же гле(т) въскрѣ(с). двоици. УСт к. XII, 1; стиховнъ же глѣть(с). въскрѣ(с). дѣваш(д). Там же, 4 об.; поють(с). сти(х)ра. обою сѣоу... || ...въ сти(х)внаго (ж) мѣ(с). поеть(с). самогла(с) ·ї· гла(с). Там же, 4–5; третии сти(х)внъ. на сла(в). м(ч)нъ. Там же, 55 об.; та(ж). сти(х)венъ. К тебе възведохъ ѡчи мои [Пс 122. 1] СбЯр XIII₂, 145; **на стиховнѣ (стиховнахъ, стиховныхъ), по стиховнѣ** – обозначение цикла стиховных стихир: и поють(с). сті(х)ра. м(ч)нчна... и прочаа по єдиноу... про(к) || аллу(г). на стихо(в). м(ч)нчнъ. єди(н). и за мѣртвыа дѣва. УСт к. XII, 1–2; и на хвали(т) ѣа м(ч)нчна. сти(х)ра... тако(ж) и на стиховнахъ м(ч)нчна. и за мѣртвыа. Там же, 13 об.; м(ч)нчна же сті(х)ра на хвали(т) ѣа. и на стиховнѣ. тако поють(с). іако(ж). и въ вса соуботы. Там же, 17; сти(х)ра же на хвалите ѣа. и по сти(х)внѣ. тако(ж) поеть(с). іакоже и въ великыи поне(д). Там же, 41 об.; на сти(х)-внѣ. праздни(к). сті(х)рѣ. дѣвѣ. гла(с) ·а· Там же, 58; на сти(х)вныхъ (ж). ве(ч)рьнихъ и оутрьни(х). пою(т). сті(х)роу єди-ноу ѿ праздника. и єдиноу ѿ октаи(к). Там же, 58 об.; на стиховнѣ. гла(с) ·в· Мин XII (июль), 112 об.; на сти(х). ст(х)ры. гла(с) ·ї· КТурКан XII сп. XIV, 230; На сти(х). Гла(с) ·ї· МинПр XIV/XV, 67 об.; на стиховнѣ. гла(с) ·ѣ· самогласно. Там же,

113; и бываю(т) чте(н)на ·ѣ· на сти(х). гл(с) ·ѣ· ПКП 1406, 2а.

СТИХОЛОГИСА|ТИ (1*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. στιχολογέω *Петь или читать стихи из Псалтири*: Аще не с подобнымъ говѣньемъ творить. ѿ монастыра исхода. съ. мо(л)ю. или сти(х)логисаа... су(х) да насть. ли да блу(ч). днь ·ѣ· (метѣ... στιχολογίας) КВ к. XIV, 300б.

СТИХОЛОГИ|Я (5*), **-Ъ (-Я)** с. στιχολογία 1. *Кафизма, раздел Псалтири*: по се(м). рекше. сла(в). пьрвѣи начьньшии сторонѣ... противоугласа|щи же друзѣи сторонѣ. и ны(н). алѣ(л). глѣи абие съгла(с)но поюще(м). алѣ(л) ·ѣ·шь(д). ꙗкоже и въ инѣхъ стихологиахъ. УСт к. XII, 255–256; на зау(т). сти(х)ло(г)на ѡбычнаа. бываеѣ ПКП 1406, 3а;

2. *Стихословие, пение или чтение Псалтири*: Буди же пѣние и стихология. и бдѣние и по|читание. по силѣ по оуставлению. правильного оучения. псаломъ и тропаревъ. (ή στιχολογία) ФСт XIV/XV, 99в–г; станите на подвизѣ... заоутра въстающе с пѣньи. и съ бж(с)твенными престоянии. получающе дѣло и начинающе во исповѣдании г(с)ни. сирѣчь въ стихологиахъ и въ мо|литвахъ. (ἐν... τῇ στιχολογίᾳ) Там же, 118а–б; не оугаснетъ огнь ѡнь... еже ѡ дши присно помышлати. ѡ добрыхъ... свершающе послушание достойное. в дѣлѣхъ въ стихологиахъ. во исповѣдании. ([ψυχή] ἐκτελοῦσα... τὰς στιχολογίας ‘душа, исполняющая стихословие’) Там же, 120г.

СТИХОЛОЖИ|Я (1*), **-Ъ (-Я)** с. То же, что **стихология** во 2 знач.: Бра(т)ие и ѡци. блгодѣтъ ва(м). || и миръ. ѡ всакомъ блазѣмъ вашемъ съставлении... ѡ ноцныхъ и дневныхъ пѣснословныхъ. и стихоложихахъ [в др. сп. стихологияхъ] вашихъ (ἐπὶ ταῖς... στιχολογίαις) ФСт XIV/XV, 120б–в.

СТИХ|Ъ (> 100), **-А** с. στίχος 1. *Ряд, строчка*: ѡблчаше же са [первосвященник] и въ другоую ѡдежу... еже наплечникъ и ѣфоудъ наре(ч)ть(с)... к немуже пригвож(д)ени бахоу сардонихъ... и ина

·ѣи· камени... иже ·д·ми стихи ѡба полы приложени. и та|ко зла(т)мъ приковани. и трѣца каменѣна стихи имоущи чюдно нѣкоуе стажание зращимъ навлашеса ·ѣ· же стихъ се имаше са(р)донихъ и топазина измарагда. (ἐπὶ στίχων δ’... τοὺς στίχους... στίχος) ГА XIV, 27а–б.

2. *Стих (ритмически организованный текст)*: положи же оубо [Феодор Студит] заповѣди написаны. стихи иамъвиискими. како комоуждо подобаетъ. повелѣнаа съвършати. (διὰ στίχων ἱάμβων) ЖФСт к. XII, 80; съложена же бысть имъ [Феодором Студитом] книга. и [ѡм. и книга] стихи иамъвииски. задъние [ѡм. зъдание – τῇν... πλάσιν] оубо народуу начальника [Адама] имоущи. и ꙗкоже прочаа томоу събышаса. (διὰ στίχων ἱάμβων) Там же, 84; стиси похвалнии сѣѣи бци СбЯр XIII, 70.

3. *Текст (объемом в одну строку)*: и по семь игоумень приричаетъ стихъ съ. гѣи ꙗкоже бѣе нашъ помилоуи н(с). УСт к. XII, 200; істолк(о)вание стѣха глѣмаг(о). гѣи ꙗкоже бѣе нашъ пом(л)уи на(с) аминь. Кожедо слово ре(ч)наго стѣха. ісполнь ꙗсть повелѣнии || бѣомудрыхъ. КР 1284, 106–в; почьнетъ чьтець чести. трапезникъ же(е) глѣтъ стихъ великимъ гла(с)сомъ [так!]. Г(с)и бласлови. г(с)и і(с)с х(с)е бѣе нашъ помилоуи насть аминь. и вси стихъ по радуу глѣтъ. ПНЧ к. XIV, 197а.

4. *Строка текста*: Въ сѣѣи софѣи ꙗсть келья соломона. отъ каменѣна драгаго дѣлана на неже соутъ написани стиси трые. ѣврьиски и самарѣиски писмены. Пьрвыи стихъ сице чаша моя. чаша моя. проприцаи то. дондеже звѣзда въ пиво боуди гѣди. пьрвѣньцю бѣдащо ношью. Изб XIII, 3 об.; пьрвыи же стихъ глѣтъ. о рж(с)твѣ. Там же, 4 об.

5. *Стих (часть текста) в книгах Св. Писания*: и на сти(с) соущимъ. ꙗко огнь възгорить(с) ѿ ꙗрости моена [Втор 32. 22]. бываеѣ пригѣ(л). правдньгъ кси гѣи. (ἐν... τῷ στίχῳ) УСт к. XII, 259 об.; На ве(ч)р-

нии. на ги възва(х) [Пс 140. 1]. ѿ нача(т)ка. ѿ ѿм. и до послѣдѣнна(г) сти(х). то(г). ѿ ѿма. Там же, 260; сти(х). възведохъ ѿчи мои в горы [Пс 120. 1]. Там же, 143 об.; [рассказ монаха] и ре(ч) ми || старѣишии [из двух братьев]. хошеши ли да почнемъ ѿба на десѣтъ псалма. и глѣхъ ѿмоу ѿи. и пѣтъ меншии ·ѿ· по ·ѿ· стиховъ. и по единомъ стисѣ. исхожаше ѿгнѣна свѣща изъ оустъ ѿго. (ἀλλ' οὐκ ἐξ ὁτίχων... κατὰ ὁτίχων) ПрЛ 1282, 88–89; ра(д)ите же ми са служебници. и съ слугами и добрии писци... и пѣвци и стихомъ повѣдатели. и паче оубо и кононархъ. иже вразумляеть. (οἱ... ὁτίχολογοῦντες ‘стихословящие, читающие псалмы’) ФСт XIV/XV, 286; сти(х)ра. на г(с)и възва(х). гла(с) ·й· по(д). ѿ преславное чю(д). постави (м). на ·й· сти(х)въ. ПКП 1406, 1а; [слова Андрея Юродивого] помани г(с)и дѣда. и вса кротости ѿго, и слышали есмь [Пс 131. 1, 6] госпожоу г(с)омолитвеницю. да обрѣлѣ ю есмь и подобнѣ софию краснѣю и како се глѣше. нѣции примѣдри свѣстѣ. глѣхъ к немѣ како похабе како. осе ни сего еси исправилъ. таже естъ ли въ псалтыри г(с)жа мѣтвеница. написана въ стисѣхъ. да что естъ еже то глѣши (ἐν τῇ τοῦ ὁτίχου περὶ οὗχ' ‘в отрывке из стиха’) ЖАЮ XV, 100.

6. *Раздел текста*: обаче даже коньца не прииме(т) сти(х). не подобаетъ начинающему поклонатисѣ. зане не пакости(т) пѣнию. (ὁ ὁτίχος) УСт к. XII, 254; аще ли будетъ пакы по нужи нѣкою. то и муднѣе встанеть(с) на прави(л). да того дѣла пре(д)стоищеи. да поють оди(н)на [вм. одина ‘библейские песни’] при(с) по цѣлому стиху. тако же по томъ начинаютъ. тро(п)ри. КВ к. XIV, 295г; || *тропарь (строфа) канона*: и стихове поють(с). по двои(ц). УСт к. XII, 61; и пою(т). първаго ка(н)на стихи по единою. Там же, 93 об.; || *отрезок текста*: [старец монаху] не видѣ ли дѣтии оучашьса множества. и кождо ихъ оучашъ стихъ свои. а не иного. (τὸ... μάθημα ‘урок’) ПНЧ 1296, 42.

СТИХЪР|А¹ (3*), **-Ъ** с. *средн. мн.* То же, что **стихира¹**: артемиос помилоуи ма грѣшника іѿ. азъ твоѣ стихи́ра <ко>нархиса(х). *Надп (В.) № 67, XII₂–XIII₁*; по хвали(т) га. поють(с). стихи́(р). гла(с) ·ѿ·... и ина ·ѿ· по(д). ѿмоу. на сла(в). и на и ны(н). ина сти́(х)ра. того(ж) гла(с). УСт к. XII, 26; въ сре(д). и въ пат(к). прѣжеизволатъ(с). крь(с)на. сѣ(д). и стихи́(р). паче въскрѣсьны(х). Там же, 47 об.

СТИХЪР|А² (4*), **-Ы** с. *жен.* То же, что **стихира²**: оугринъ псалъ стихи́рѣ си двѣ Мин н. XII (сент.-окт.), 250 об. (зап.); и поклонить(с). игоумень и попове. и по тѣхъ диак(н). и прочии тре(п). реченоумоу поемоу. и стихи́рамъ || чьстѣнаго кр(с)та. УСт к. XII, 14–15; поють(с). въ поне(д). ве(ч)рѣ. по стихи́рахъ пасхы. сти́(х)ра ·ѿ· скимѣ... тако(ж). и ка(н). Там же, 41; и аще съключить(с). двѣма сѣтѣма памяти сътваратисѣ. то тѣма тѣчию сти́(х)ра поють(с). а на сла(в). и ны(н). въ б(о). мѣ(с). въ праздничныхъ самогла(с)ныхъ стихи́рахъ. Там же, 47.

СТИХЪРАР|Ь (2*), **-А** с. στήρηριον *Стихирарь, богослужебная книга – сборник стихир*: Се стихи́рарь естъ сѣго влас<и?> Стих XII (1), 1 (зап.); стихи́рарь мѣсачными... списанъ мн(о)гогрѣшны(м) рабомъ бѣимъ нифонтомъ мнихом(м). Стих XIV₂, 1 об. (зап.).

СТОБОРИ|Є (2*), **-Ю** с. τὰ στάβαρα *Портик, галерея; и придо||сте [Созомен и юноша] къ стоборию золотѣмъ покрѣвеноу. и полаты зѣло славны и красны... И се изидоша ис полатъ тѣхъ моужи крилати... || ...и негда приидоша къ стоборию ономоу. и противоу созоменоу стапѣ. (ἐπὶ... στάβαρα... πλησίον τοῦ... σταβάροις) Изб 1076, 270 об.–271 об.*

СТОГ|Ь (11*), **-А** с. 1. *Стог, копна (сжатого хлеба)*: уо нѣжать уо худочѣвнѣча ·ѿ· дѣжь овѣса на водмоль. и рожи нѣ тѣпно пло стога стога [так!] ГрБ № 1023, 60–90 XII; а на погребѣ коте(л) пивной желѣзе(н)... да сканецъ жѣстанъ а стоговъ

·βί· и стогъ. ГрБ (моск.) № 3, 40–80 XIV; <...> свезлѣ стого [с того?] с<...> ГрБ № 744, 60–70 XII; стогы оумножають [Христос] сѣющаго плодъ. подавана дожгъ ранъ и позденъ. дѣлаа землю насытитса хлѣба. и рѣки его обѣдѣють. понеже възвышають стогы гоумна своего (ср. Сир 20. 28: θιμωνίαν) Пр 1383, 132а; [Григорий Богослов о своей пастве] ни дѣланье ѡтинудъ. ни житница... ти [вм. ни – οὐδέ] иако серпа достоино. ни стога. или руковатии. (οὐδὲ θημῶν) ГБ к. XIV, 121в; дѣвное же се въздѣланье... мнозѣми оубо си жатва не знаетса. но по малу собираетса. по всѣяныи оубо прозабае(т) и растеть. таче класъ. таже жатва. и по то(м) на гумно. та в стогъ. та в житницѣ. (τοὺς δὲ εἶχεν) ἡ θιμωνία ‘а тѣх принимает стогъ’) Там же, 121г; Дѣдвича же повелѣста имати [награбленное] на возы собѣ и воємъ. и по томъ повелѣста зажечи дворъ и цркъвь сѣго Геѡргіа. и гоумно его в немже бѣ стоговъ бѣ сотъ. ЛЛ ок. 1425, 122 об. (1146).

2. *Большое количество (чего-л.):* Трудно ѣсть собраті стогъ имѣніа за много днии и за ѡдинъ днь раздаваті оудобно. (σωρόν) Пч н. XV (I), 115.

СТОИКИИСКЫИ (1*) пр. к **стоики:** Зинонъ стоикииский въпрашаемъ бы(с), аще можеть члѣвкъ, ѡбида инѣхъ, ба оутаитса (ὁ Στωϊκός) Пч н. XV (I), 17 об.

СТОИНЪ (1*) пр. *Устойчивый, постоянный:* ни блѣгоднье стоино. ни нищета. но скоро измѣняетса. (οὐτε τοῦ εὖ πράττειν ἐστὼτος) ГБ к. XIV, 100б.

СТОИ|ЦИ (-КИ) (6*), **-КЪ** с. *мн.* Стоїкої Стоики, последователи античного философского учения стоицизма: послѣдъ же елиньство. въ ересоу постоупи въ нижнее лѣто. рекоу же пифагоранъ. и стоикъ. и платонанъ. и епикурии. и проче (Στωϊκῶν) КЕ XII, 250а; Стоици тѣло вьсако. проповѣдающе. и чювьствныи съ миръ. ба мьнаше нѣции же бѣ огньааго соущества. ѣстьство нѣмоу имѣти съказаща. (Στωϊκοί) Там же, 251а; послѣдъ же

елиньство въ ересь стависа. нижнимъ временемъ. реку же. бѣ пифагорѣнъ. и стоикъ. и платоникъ и епикуранъ и пречее [так!]. (Στωϊκῶν) КР 1284, 360а; Стоики. тѣло же все учаще. и чювьствныи съ миръ бѣ имѣнующе. нѣции же бѣ огньааго сущства. ѣстьство имѣти тому рекоша. (Στωϊκοί) Там же, 360в; Отроча мало... птенцемъ аспидовымъ роукоу вьложить. и не створать зла [Ис 11. 8]. Т. [толкование] Се створи павылъ. сѣпираса съ ѣликоры [вм. ѣпикууры?]. и съ стоикы. || и съ философы. вьложи бо въ сѣрдьца ихъ слово. акы роукоу. а ѡнѣхъ сѣдца бахоу гнѣзда бѣсомъ. и не могоша зла створити ничтоже. Изб XIII, 20–20 об.; Строици [вм. Стоици] моудрии повѣдають, иако недостойно ни перстомъ въ е [в др. сп. в суе] двигнѣти (οἱ Στωϊκοί) Пч н. XV (I), 10 об.

столбѣ см. **стопа**

СТОЛ|Ъ (282), -А с. 1. *Стол:* снесену бывшу корму и питью все то потре каменье дробное с верху падаа. і столы и скамьи. но оба(ч) вса трапезница не паде(с) ни верхъ ие. ЛЛ 1377, 157а (1230); вьставъ г(с)нѣ домоу. постави столы и трапезы. и престолы СбТр XIV/XV, 206; || *аналой, высокий столик, на который в церкви кладут иконы, книги:* поставляють столъ прѣдъ олтарьмъ. и простирають на немъ паволокоу вѣрхоу. УСт к. XII, 14 об.; || *престол (в алтаре):* а попови идоуче въ ѡлтарь на выходъ. то въ козмитъ цѣловати. то бо ѣсть колѣно хво. а вѣлѣзъ во ѡлтарь трапезоу цѣлоуетъ. тоу соутъ персе хвы а глава ѡнъ столъ. тамо покланавьса цѣлоуетъ. иже то. къ иеуа(г)ю. КН 1285–1291, 535в.

2. *Сиденье, стул, кресло:* и ѡбрѣтоста [чародей и юноша] храмъ прѣвѣликъ. и в немъ... нѣкыа сѣдаща ѡ десную и ѡ шуюю. и вса синьца соуща. [ПрЮр XIV₂, 161г далее тачѣ и нѣкогего велика...] сѣдаща на прѣстолѣ высоцѣ ѡбразъ [ПрЮр XIV₂ вь образѣ] ц(с)ра. иже приа и цѣлова радостно месита. и повеле поставити

столь. и сести близъ себе. (θρόνον) *ПрЛ 1282, 74г*; инѣмъ бо сокачина и блѣгна трапезы. и сокачинска художества и хвалы любезны. и добрии столи. и риза макъкана и преходаща. а василевы болаще и струпний гноеве. (οἱ... δίφροι) *ГБ к. XIV, 169в*; епифан же... мѣтву со слезами отаи [ἐν κρυπτῷ ταμείῳ '(сидя) в скрытой кладовой'] || нача творити о немъ [умирающем грешнике]... сотона же с дѣмоны своими тудѣ пара... на немже столѣ сѣдаше епифанѣ. хоташе ринути него долу. с высокы храмины. (ἐν... θρόνῳ) *ЖАЮ к. XIV, 47в-г*; сѣда не стола требуетъ [Χριστός] а [οὐδέ 'ни'] изъглавѣ. нѣ на земли когда оубо на горѣ. когда же оу кладаза. и единѣ. и самараныни [так!] бесѣдуа. (θρόνον; *ср. Ин 4. 6-7*) *ПНЧ к. XIV, 101б*; || скамья, лавка для сидения: николиже на ребрѣхъ своихъ лжажашеть [Феодосий Печерский]. нѣ аще коли хоташоу ѣмоу опочиноу || ти то сѣдѣ на столѣ. и тако мало посъпавъ встанаше паки на ношѣноу пѣниѣ. *ЖФП XII, 38а-б*; и видѣ [Богородица] на друзѣмъ мѣстѣ столы огньны. и на нихъ множество народа. и моужь и женѣ. изгарахоу на нихъ. (σκαμνία) *СбТр XII/XIII, 32 об.*

3. *Возвышение, высокое сидение, кафедра* (для оратора, судьи, учителя): въходи(т) по(п)... и въсходить на столь. и давъ миръ саде(т). *УСт к. XII, 34*; и на позорище вышедъ на висоцѣ столѣ сѣде [Ирод Агриппа] и къ народоу глѣше. (ἐπὶ... θρόνῳ) *ср. Деян 12. 21*) *ГА XIV₁, 137б*; тогда оубо подвижноу епарху разгорѣтиса паче яростью и съ стола встати. и острѣиши съглати к нему [Василию Великому] словесы. (τῆς καθέδρας) *ГБ к. XIV, 163б*; ты же ми ви(ж). како бѣсловецъ двосугуби(т)... хотя до конца оумертвити тѣло. и х(с)а стажати за вса. и оуступи(х) [вм. оуступити] пре(д)-сѣда(н)на. и оучтл(с)каго стола. и наоу дѣтищъ быти и оучѣнкъ. (τοῦ... θρόνου) *Там же, 202б*; [рассказ преступника] по семь же сѣдѣ судии на столѣ. всѣхъ насъ соудаше. (ἐπὶ τοῦ θρόνου) *ПНЧ к. XIV, 116г*;

Тогда г(с)нѣ сѣдѣ на суднѣмъ столѣ. и начатъ има [хромому и слепому, ограбившим сад] судити. *СбЧуд к. XIV (1), 294а*; ♦ **соудни́ский столѣ** – *должность судьи*: Ц(с)рѣ еилипѣ. Нѣкоего антипатрова друуга пристави с соудынами соудити, по томъ же, поразоумѣвъ извѣсто, наоу вапомъ красить брадоу и главоу, и сведе и ѣ соуднискаго стола, ре(ч). аще власомъ своимъ невѣренъ еси, то како людемъ и соудоу вѣренъ можеша быти. *Пч н. XV (1), 17.*

4. *Трон, престол*: Владимиръ на столе а се его сребро *Надп. ок. 1015 (1)*; встана [в др. *сп.* встанина] бо и боаса ихъ [иудеев] предѣ столомъ своимъ воа ставлаше [Пилат] въноутрѣ въѣроужены извѣноу же въ простыхъ ѡдежахъ (πρὸ τοῦ βήματος) *ГА XIV₁, 140г*; пѣрвыи ѣ англѣ... помысли в себе рекъ. сниду на землю и прииму землю. и поставлю столь свои. на ѡбластѣхъ сѣверьскихъ. и буду подобенъ бѣу. (*Ис 14. 13: τὸν θρόνον*) *ЛИ ок. 1425, 34в (98б)*; вездѣ вретиса, вездѣ пепель, вездѣ рыдания и вопль. ибо самъ, иже вѣнецъ ношаше [царь Ниневии], и съ стола ц(с)ркаго низъше(д), вретиса подѣ са подѣстла и пепеломъ главоу посыпа (*Ион 3. 6: ἔπρὸ τοῦ θρόνου*) *Пч н. XV (1), 7б*; | *образн.*: дѣша праведныхъ. столѣ прмдр(с)ти. *МПр XIV₂, 62 об.*; [обращение к Феодосию Печерскому] ра(д)іса княземъ нашимъ высоки столѣ. і на бранехъ острое оружье на поганына. *ПрП XIV-XV (2), 93г*; || *престол как символ императорской или княжеской власти*: [Феодосий Печерский князю] сътвори волю мою и възврати брата своего на столь. иже ѣмоу блѣговѣрныи оѣцъ свои прѣдасть. *ЖФП XII, 60б*; послаша новгородци. по княза данилына. на мѣсквоу. зовоуще него на столь. в новгородѣ. на свою ѡчиноу. *Мин XII (ноябрь, 1), 260 об. (зап. 129б)*; Не точю великыи афанасии. ц(с)рмъ костантинномъ оземьствованъ [в греч. *личн. форма*]... но и снѣ него костантинъ. отень столь приемъ. (ὅλὸ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Κωνσταντίου καὶ διαδόχου '[не только Константином,

но и] сыном его и наследником Констанцием') *ГА XIV*, 225в; [*Ярослав Мудрый своему сыну кн. Всеволоду*] аще ти подасть бѣ прияти власть стола моего. по братѣи свои. с правдою а не с насильемъ. то иегда бѣ ѿведеть та ѿ житѣя сего. да лажеши идеже азъ лагу оу гроба моего. *ЛЛ 1377*, 726 (1093); послании же придоша к дѣдѣви. и рекоша юму. се ти молвать бра(т)ѣа. не хочемъ ти дати стола володимѣрьскаго. Там же, 926 (1100); посл(а) же никита къ изаславоу гла... || ...скоро пошли бѣна свое(г) сѣполка на сто(л) новоугородѣ. *ПКП 1406*, 155–156; ѿнелѣже создана бы(с) цркви. и в толико лѣтъ. мнози же самодержици [так!] придоша. держащеи столѣ. княжениа Киевскаго *ЛИ ок. 1425*, 243 (1199); тогда же бояре || Володимѣрьстии. и Галичкыи... посадиша княза Данила на столѣ ѿца своего великаго княза Романа. Там же, 247–248 (1208); || *архиерейская кафедра как символ церковной власти, святительский престол*: болюбиваа 8бо та [императрица Ирина]... свѣща-выши. коупно съ цркъвнымъ предѣстельмъ. тарасии съ бѣ. по малюу и столу || пороучникъ бывъ. съборъ. въ виѣниискѣи. никѣи. събра. (тѣν θρόνον) *ЖФСт к. XII*, 42–42 об.; ·р· и ·н· болюбивии еп(с)пи. равнаа старѣишинѣства отѣдаша новааго рима сѣоуоу [так!] столу правдѣно соужѣше. (тѣ... θρόνω) *КЕ XII*, 36а; Паскасинѣ бѣгочѣстивыи еп(с)пѣ намѣстникъ ап(с)пѣскааго [так!] стола римскааго рече. (тоѣ θρόνον) Там же, 37б; слышахомъ бо етеры пришьдѣша на вѣстокъ. прѣтѣа антихрѣстова. хотѣща стола антиохийскаго ѡбѣяти. атанасѣ же наричетъ. (тѣν θρόνον) *СбТр XII/XIII*, 102 об.; прослави и [св. Вонифатия] гѣ. и достоина юго створивъ еп(с)пѣскааго стола. гра(д) фѣрниискаго. *ПрЛ 1282*, 99в; петръ сѣи севастьянскыи. вземъ столѣ. строемъ болюбца ба. приде съ своею женою и сестрою ж(е) по образу. (θώκου) *ПрЮр XIV*, 205а; по сем же коцель князь постави мефедѣя

еп(с)па въ пании [вм. панонии] на столѣ. сѣго ѡнѣдроника *ЛЛ 1377*, 9 об. (898); радуи ми са нынѣ ѡ великаа в коста||нтинѣ градѣ цркы. в неже патриаршѣскыи столѣ оутвердиса. (ѡ... θρόνος) *ГБ к. XIV*, 131–132; Иже въ сты(х) бѣжныи флавыанъ бѣжнаго прокла столѣ костаѣнтина града въсприимъ. хроусанфиосъ нѣкто... флавыаню поставленю завидѣвъ. свѣща ц(с)рви безл(о)бюноу соушю. възвѣтити [*ПНЧ н. XIII*, 1906 възвѣстити] патреарѣхоу прислати о поставленѣи бл(с)влнѣе. (тѣν προεδρίαν) *ПНЧ к. XIV*, 92г; възведенъ бы(с) [*Кирилл Туровский*] на столѣ еп(с)пкыи *ПрП XIV–XV* (2), 84а; поставиша Феѡктѣста еѣпкомъ [так!] Чернѣгову. игумена Печѣрьскаго. м(с)ца генвара. въ ·вѣ· дѣнь. а посаженъ на столѣ. въ ·вѣ· *ЛИ ок. 1425*, 102 (1112); || *священный сан*: по томъ на столѣ(х) поповѣстѣ(х). по томъ же на еп(с)пѣстѣхъ. хвали(т) [*Василий Великий*] оспода (ἐν καθέδρᾳ) *ГБ к. XIV*, 155а; ♦ **въз-ити на столѣ** – *занять архиерейскую кафедру*: Иже кто на тѣ столѣ възити хощетъ. да видѣть на что поставлѣетсѣа. (εἰς ἐκείνον ἀναθῆναι τὸν θρόνον) *ПНЧ к. XIV*, 94а; ♦ **поити на столѣ** см. **поити**; ♦ **посѣдѣти на столѣ** см. **посѣдѣти**; ♦ **правити столѣ** – *управлять княжеством*: самъ же изаславъ кѣназь. правлааше столѣ. ѡца своего нарослава кыевѣ. А брата своего столѣ порѣчи правити близокоу своему остромиру новѣгородѣ. *ЕвОстр 1056–1057*, 294в (зап.); ♦ **сѣдѣти на столѣ** см. **сѣдѣти**; ♦ **сѣсти на столѣ** см. **сѣсти**.

СТОЛЬНИКЪ¹ (5*), -А с. 1. *Придворный, в обязанности которого изначально входило прислуживание князьям за столом*: приде же с нима [митр. Кириллом и еп. Порфирием] игумень пр(с)тго манаствѣра сѣго сѣса кыевѣ на берестовѣмъ. петръ акерови(ч). и инѣ му(ж). володимѣрь гюргии столни(к) юго. *ЛЛ 1377*, 157в (1230); и бы(с) матежъ великѣ в землѣ и грабежѣ. ѿ ни(х). Данилѣ же оувѣдавъ. посла Юкова столника своего. с великою жа-

лостью. ко Доброславоу. *ЛИ ок. 1425, 266 (1240)*; || *приближенный патриарха, при-служивавший ему за столом*: възматеса весь городъ. и поидоша съ вѣща въ оружии на тысячскаго вацеслава. и розграбиша дворъ его. и... андрейчевъ вѣдцна стольника. *ЛН XIII₂, 106 об. (1228)*.

2. Тот, кто занимает святительский престол, предстоятель: *накоже съ тродомъ [так!] едва въ змуруноу приде [Феодор Студит]. преданъ бѣ(с) къпно съ стольникъмъ юна. моужевѣ зълѣбѣ предѣстателю. и зълѣбѣриу наставникѣ. (συνάμα τῷ μαθητῇ τῷ... προέδρω 'вместе с учеником [был передан] предстоятелю [Смирны]')* *ЖФСт к. XII, 138*; ♦ **първыи стольникъ** – *первосвятитель*: Иже оучаститъ еп(с)кпю свою по земли тои. паче кде многъ народъ. и людие и города. о нѣмже со тышаниемъ и попечение намъ мнитъса любъзн(о) се быти. боазньно же но обаче и первому стольникуо роусьскомоу. изволитъ [вм. -тъса] избѣрууть страны всеа тоа. не възбра||ньно да боудеть. *КН 1285–1291, 517в–г.*

стольникъ² см. състольникъ

СТОЛЬНЫЙ (11) *пр. Правящий, находящийся у власти*: Оѣъ же нашъ ѳеодосиѣ бѣ по вса дѣни и нощи мола ба о ѳолѣубци изиславъ [так!]. и еще же и въ ектении велѣ того поминати. *нако стольномуу томоу князю и старѣишу въсѣхъ. ЖФП XII, 60б.*

♦♦ **Стольный городъ** *см. городъ*;
♦♦ **стольный градъ** *см. градъ*.

СТОЛЬЦЬ (5*), -А с. 1. *Аналог*: и поставлену бывъшу прѣдъ ц(с)ркыми двѣрьми стольцю. и върхоу его паволоцѣ простѣртѣ. полагається на немъ еуа(г)ѣ. *УСт к. XII, 29.*

2. Стул, кресло: и поставиша [люди Ярослава Осмомысла] Петрови столецъ. и сѣде. *ЛИ ок. 1425, 167 (1152)*; и вниде [кн. Владимир Василькович] во ѳлтарь малыи. идеже ерѣи совлѣахоу ризы своа... и сѣде на столцѣ. зане. не можеше [в др. сп. можа-

ше] стояти ѳ немочи. *Там же, 302 об. (1288)*.

3. *Носилки*: мы же, на сѣдло и на столцѣ женьскына ѳчи попѣщающе, изъ ѳконецъ выничиюще, како не мнимъса съгрѣшающе [так!]. (τοῖς φορεῖοις) *Пч н. XV (1), 11 об.*

4. *Святительский престол как символ епархии*: се на князь юрѣ холмьскыи... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бг(с)мѣтри на бг(с)моле вечистое села стригово слѣпче космово... к столцу еп(с)пи холмьскоу *Гр 1376 (ю.-р.)*.

СТОМАХЪ (1*), -А с. *στόμαχος Желудок*: Дѣша несмысленаго спасающаго слова не приимають [вм. приимають], *накоже и зелья лѣчебнаго больныи стомахъ. Пч н. XV (1), 114.*

СТОНАВ|А (1*), -Ы с. *Стенание, стоны*: и абѣ Мьстиславъ. сшибеса с полкы ихъ [новгородцев, ростовцев и Всеволода Юрьевича] и потопташа. середний полкъ... и тако сматшаса. ѳбои и бы(с) матежъ великъ и стонава. *ЛИ ок. 1425, 204 (1174)*.

СТОНАНИЕ|Е (9*), -Я с. *Стенание, стоны*: а самъ [Борис] вѣлѣзъ въ шатѣръ свои начатъ мѣтѣвою творити вечернюю. съ слъзами горькыми. и частымъ въздыханиемъ. и стонаниемъ многымъ. *СкБГ XII, 11а*; *ярославъ... въздѣвъ роуцѣ на небо и рече се крѣвь брата моего выпьетъ къ тебе вѣдко. *накоже и авелевава [так!] прежде [ср. Быт 4. 10] и ты мьсти его *накоже и на ономъ положи стонание и тѣрасеніе на братоубици каинѣ [так!]. (ср. Ген 4. 12: στένων) Там же, 15в*; будемъ терпѣливи бра(т)на въ врѣмѣ искуса притечемъ съ слъзами. и стонании срѣдца... къ бгу. Пр 1383, 82г*; кто можетъ стонание или въздыхание мѣрѣне изрещи. (τοῦς.... στεναγμοῦς) *СбТр XIV/XV, 182*; и бы(с) в радости мѣсто... на сѣго никола дѣнь рыдание и стонание. Там же, 182 об.; и ре(ч) к нему [св. Николай Петру]. мѣтѣвою твою брате оуслышахъ. и стонание ср(д)ца твоего разоумѣхъ. (τοῦς στεναγμοῦς) Там же, 189*;

и вразумѣ [Василько] яко хотати и ѿслипити и възпи къ Ъу. плачемъ великомъ и стонаньемъ великомъ. *ЛИ ок. 1425, 89 (1097)*; самъ же [Ростислав] по вса не(д)ли причащение имаше слезами ѿмываа лице. свое и въздыханиемъ. частымъ смирана. себе. и стонание ѿ ср(д)ца. своего испущаа. *Там же, 189 (1168)*; || *плач*: Приносите оутѣшение печальному причащение стонанье [в др. сп. стонанью] (τὸν στεναγμὸν) *Пч н. XV (I), 82.*

СТОН|АТИ (16*), **-Ю, -ЕТЬ** гл. *Стонать, издавать стоны, стенать*: и къждо въ дѣши своєї стонааше горестию срѣдчною. *СкБГ XII, 10а*; то же *Там же, 12в*; приде игумень ихъ. и ѿбрѣте и [большого] стонюща (στένοντα) *ПрЛ 1282, 28в*; [расказ старицы] и вины стенанія моего въпрашаюу [окружающие]. азъ же исповѣдахъ вса помышления моя. || и ти рекоша ми. не стои [вм. стони?] нынѣ о мѣри. нѣ пища о собе. *Там же, 1146–в*; сии же [юноша] ни мало двигнуутиса можаше. и паки стона акы нѣкдѣ дѣшу възимаа въ собѣ. (ἔκειτο στένων ‘лежал стенав’) *Пр 1313, 5в*; симі [вм. си ‘это’; осквернение еды Юлианом Отступником] оубо видаше кр(с)тыанѣ стонахоу и плакахоу. о бываемыхъ (ἑστέων) *ГА XIV, 236б*; [видение затворника о блуднике, творившем милостыню] оумьршии мужъ стонаше привазанѣ. и зло стонаше. часто к раю || зриаа. и югда горко рыдаше. видѣхъ светоносна ангѣла приступль к нему глѣша [Пр сер. XIV (2), 240г приступльша къ нему и глѣюща] что в суге стонеша члѣвче. (θεωρήσαι... στενάζοντα... στενάξεις) *Пр 1383, 140а–б*; [Бог Каину] буди стона и трасысѣа (*Gen 4. 12: στένων*) *СбЧуд к. XIV (I), 291г*; то же *Пал 1406, 48г*; *ЛИ ок. 1425, 35 (986)*; *Там же, 254 (1226)*; Стонюще ѿному тажко ѿ бо(лѣ)зни. ты жалостныа сл(е)зы испусти и вздохни к Ѣу. *ЗЦ XIV/XV, 72г*; възлагаа же оумъ на ба... естъ на всакъ дѣнь прикладаа начало. и до вечера не ослабѣа. сего ради въздышетъ и стонетъ. и приготавлиетъ

исходъ дѣшевыи. (στεναχίζόμενος) *ФСт XIV/XV, 31а*; Предивно бы(с) чюдо оу Полотскѣ. оу мечтѣ. и в ноши бывши тунетъ. стонаше [ЛЛ 1377, 71 об. станаше] полу ноши. яко члѣвци рышуть. || бѣси по оулицы. *ЛИ ок. 1425, 79–79 об. (1092)*; Что стонеша завистливыи; ѿ своєї [в др. сп. далее ли] напасти, ци ли ѿ чюже(м) блазѣ. (στενάξεις) *Пч н. XV (I), 104.*

СТОП|А (85), **-Ы** с. 1. *Стопа (ноги)*: показание естъ поути въвода въ породу. того поути братие дръжимьса. на томъ пригвоздимъ плеснѣ и стопы. *ЖФП XII, 39в*; Гѣ бѣ... къ морю приде хота остиги своими стопами сѣми. прославити и почисти водное естъство. *ПрЛ 1282, 118а*; [молитва Богородице] рѣцѣ недо<сто>инѣ простираю прикасаюса прѣчтымъ твоимъ стопамъ (τὸν ποδὸν) *Надп 1335/1336*; възрѣвъ видѣ ю [монах свою сестру-блудницу] мѣрту. Видѣ же и стеза стопы юа кровавы. бѣ бо боса. (τὸν ποδὸν) *ПНЧ к. XIV, 173а*; радуиса мѣремъ мѣти... тобѣ бо семеонъ бопримецъ поклоньса. и стопамъ бж(с)твнѣи прикоснуьса... ре(ч) [ср. Лк 2. 27–28] *СбЧуд к. XIV (I), 135а*; радуиса о еоевскыи граде... ѿ многихъ сѣхъ оѣи и патриархъ. стопами пераса (ἰχνολατοῦμένη) *СбТр XIV/XV, 21–22*; мьного же искавшѣ ѿкоудоу и ки(м) принесена бы(с) таковаа дѣска. и... никакоже ѿбрѣте(с) слѣдъ тѣ(х) стопъ. возивши(х) ю. *ПКП 1406, 142в*; | *образн.*: съкруши мышцо. лихаго оума. любогордивыа оуности. и съмири себе подъ стопы х(с)вы. (ὑποκάτω τῶν.. ἰχθύν) *ЖАЮ к. XIV, 35б.*

2. *Шаг*: тѣмъ и очима нашимъ видѣ. сгрѣшающа когѣ не осудимъ ·ī· бѣ. стѣпъ ѿступивъ ѿ лица нашегѣ. не вѣдѣ что створилъ будетъ къ Ѣу. или бѣ с нимъ. *МПр XIV, 49*; Лакедоньскаа жена, видѣвши бѣна своего, въ полкоу названа бывша и храмлюща, того ради скорбаща [так!], и рече. не тоужи, чадо. по коеиждо стопѣ възпоминание моужьства своего вѣдаси. (κατὰ... βῆμα) *Пч н. XV (I), 15*; | *образн.*: подобаа-

ше бо даровавшоуоумоу намъ бытие [Βογυ]... въ бл҃гоие стѣзю намъ показавша [ὁποδείξει ‘показать’]. цр҃квными свѣтлыми оучители. свѣтоводащими. наша еже ѿ бѣзъ стопы. (τὰ... διαβήματα) *КЕ XII, 38б*; ср҃дце моужоу. да мыслить правды-наа. да ѿтъ бѣа исправатсѣ стопы него. (*Prov 15. 29*: τὰ διαβήματα) *СбТр XII/XIII, 138*; правда... положи въ поутъ стопы своа. (*Пс 84. 14*: τὰ διαβήματα) *СбЯр XIII, 16*; изведе [Господь] ма ѿ рова страсти ѿ бернина тиньна. и постави на камени нозѣ мои. исправи стопы мо [вм. моя] (*Пс 39. 3*: τὰ διαβήματα) *Там же, 21 об.*; И не запноутсѣ стопы него [праведника]. (*Пс 36. 31*: τὰ διαβήματα) *Изб XIII, 77*; ѿ г(с)а. стопы чл҃вку исправатсѣ. егда са падеть и не разбѣть(с). иако г(с)ь подъемлетъ руку него. (*Пс 36. 23*: τὰ διαβήματα) *ЛЛ 1377, 78в (1096)*; постави нозѣ на ка||мени [*Пс 39. 3*]. оутверди. да ти са не поколѣблѹ(т) о бѣзъ стопы. (τὰ... διαβήματα; *ср. Пс 16. 4*) *ГБ к. XIV, 67–68*; вѣрными стопами ходаще. сде придоша все вкоупѣ оставивше любве ради. паче же страха ради г(с)на. (τοῖς... βήμασι) *СбТр XIV/XV, 21 об.*; оцѣ и оучтлѣ. въздвизаетъ насъ лѣннихъ... оустрадаа наша еже к бѹ стопы. ввода ны въ стезю бл҃гихъ дѣлъ (τὰ... διαβήματα) *ФСт XIV/XV, 175г*; исполни г(с)и очи мои слезъ дѣхны(х). и направи стопы моя. (τὰ διαβήματα) *ЖВИ XIV–XV, 128а*.

3. *Мера длины*: <А>ще же кто... ѿ парнице... прозорь на море имать. таковыи прозорь. и иже вьноутрь ста стопѣ зижде невѣзбранно ѿиметь. аще тѣкмо два на десете стопѣ боудѣта [так!] между двѣма дворома. (ποδῶν... πόδες) *КР 1284, 318б*; Аще стѣна твоя на мои домъ преклонитсѣ. аще ти и полъ стопы. ноуж(до)у ти творю да ѿправдиши ю. (ποδός) *Там же, 319в*; камению же создание имахоу по ·ῥ· ло||котѣ. ширины же по ·ῥ· стопѣ (ποδῶν) *ГА XIV, 124–125*; егда же два двора будета противу собе. подобаетъ же межю има быти ·ῥ· стопама [*КР 1284, 318в* стопа-

ма]... || ...Егда срѣдѣ сущи. тѣснѣ или широцѣ [πλατείας ‘улице’]. премѣри домъ свои. аще и ваще имать ·ῥ· стопу тѣснаго и широкаго мѣра да не ѿиметсѣ избылиноу. и къ своимъ домоу да не [в *греч. нет*] приложатсѣ [*КР 1284* преложитсѣ]. не на пакость бо людѣску пути ·ῥ· стопа повелѣ заповѣдъ. нѣ иакоже не тѣснѣишо быти въздуху. двою на и [*КР 1284* десете] стопу межю двори. (πόδας... τῶν... ποδῶν... τοῦς... πόδας... τῶν... ποδῶν) *МПр XIV, 310 об.–311 об.*

4. *След (от движения кого-л. или чего-л.)*: Трою естъ ѿже немощно ми разоумѣти. а четвертаго не вѣдѣ. стопѣ ѿрла лѣтающа. и поути змиѣ. по камени. и стѣзѣ лодѣ пловощѣ по поучинѣ. и поути моужа въ оуности. (*Притч 30. 19*: ἵχνη) *Изб XIII, 173*; ан҃глова стопа *Надп XIII/XIV (3)*; Повѣдаше оцѣ пафнотии. помышлехъ ити в пу(с)ню... и обрѣтохъ пещеру. и стопы мужкына. к неи. (ἵχνη) *Пр 1383, 78а*; и вѣтромъ паче е(с) вѣровати нестоаши(м). и лоды по глубинѣ идуши стопа(м)... или [ἢ ‘чем’] чл҃вч(с)кое добродѣнство. (ἵχνησι) *ГБ к. XIV, 100б*; и мы свѣтомъ разумнымъ. иже видѣниемъ бывающе на иерданѣ. видѣша [вм. видѣвше] великѣ свѣтъ х(с)а нашего. крѣщающагоса. и прилѣпимсѣ воднымъ стопамъ || него необатымъ. (τὰ... ἵχνη) *ФСт XIV/XV, 48в–г*; стопы твоя не познаются. (*Пс 76. 20*: τὰ ἵχνη) *Пал 140б, 197б*; то же *Изб XIII, 100*; и мимотечеть житие наше, иако стопы ѿблачны. (*Прем 2. 4*: ἵχνη) *Пч н. XV (1), 121 об.*; молбу творю. и припадаю сѣшнымъ стопамъ твоимъ. (τοῖς... ἵχνησι) *СбТ н. XV, 147 об.*; || *дорога, след от проезда лошадей, повозок*: оудавъша [*испр. на оувѣдавъша*] же Кончака бѣжавша. посласта [*кн. Святослав и Рюрик*] по немъ. Коунѣтоугдына... тот же гл҃авъ [*испр. на гнавъ*] самого не ѿбрѣте. башеть бо тала стопа. за Хороломъ. *ЛИ ок. 1425, 222 об. (1185)*; || *остаток или малое количество*: како мы иже стопы таковыа добродѣтели или разоума не ста-

жавъше не воиноу бдѣти имаѣмъ и възрыдаемъ и възплачемъ себе (ἵχνος) *ГА XIV*, 69г; Се стадо бѣ егда мало же и худо велико при видимы(х). но ни стадо. но стада нѣ что мала стопа ли мощи (ἵχνος) *ГБ к. XIV*, 119г; || признак: [Андрей Юродивый сребролюбивому монаху] друзѣи суть алчѣни и жаднѣ и оумирають зимою. а ты зра на златное число веселишиса. се ли суть стопы покаяния. тако ли есть чинъ чернѣи и нестажанье и суетнаго жития небрежение. (τὰ ἵχνη) *ЖАЮ к. XIV*, 33б; ♦ **възслѣдовати (по)** (чѣим-л.) **стопамъ**, ♦ **послѣдовати (по)** (чѣим-л.) **стопамъ** – *следовать (последовать) примеру, быть (стать) последователем кого-л.*: Всесмысленно. отъчьскимъ блажене. послѣдоуа стопамъ. сѣрьвънителѣ имѣвъ. добрымъ романе богомудре давыда въ истину... въкоупѣ. благочѣстно съвъкоуплена. доушама и тѣлѣмъ навистаса. *Стих 1156–1163*, 102 об.; [рассказ старицы о своем видении в юности] и тоу оустрѣте ма оцѣ... азъ же молахъса тоу быти с нимъ. ѿн же ре(ч) ныне нѣ(с) врѣма. аще ли хоцеша по моимъ стопамъ въследовати. и не по мнозе имашѣ прити ко мнѣ семо. (τοῖς... ἵχνεσιν ἀκολουθήσαι) *ПрЛ 1282*, 114а; ѿкоудоу любо. подобаше намъ стопамъ [Христа] послѣдовати къ сѣсию прѣочищеному. (τὸν ἵχνῶν ἔχουσιν) *КР 1284*, 193г; оному [Христу] оуподобивса иже образъ рабии приимъшаго [Фил 2. 7]... негоже стопамъ павлинѣ послѣдовавъ бы(с). чюдень. (τοῖς ἵχνεσιν... ἐξακολουθήσας) *ПНЧ 1296*, 83 об.; радуиса ѿче нашъ и наставниче... красоту и желанье свѣта сего ѿринувъ. вслѣдуа стопамъ. высокомысленымъ ѿцемъ. *ЛЛ 1377*, 716 (1091); послѣдуемъ стопамъ хвѣымъ оуцѣла своего. *ИларПосл XI сп. XIV/XV*, 193; и другъ же друга поѿшраемъ си(х) [умерших монахов] послѣдовати стопамъ. (τοῖς... ἵχνεσι ἐξακολουθεῖν) *ЖВИ XIV–XV*, 86г; Оутвержешему нѣса стопамъ послѣдовавъ. в пещерѣ затвориса... ѿче. *ПКП 1406*, 5а; великыи кнѣзь Рюрикъ

потщавшася [в др. сп. потыщавса] крѣпко паче. прѣѿцѣскимъ стопамъ. восплѣдовати трудолюбиемъ. ко сѣмоу архистратигу Михаилу. прѣже поминаемому манастирю. иже извѣсто всимъ бѣгомудрымъ. дѣломъ показа *ЛИ ок. 1425*, 243 об. (1199); ♦ **ходити по (въ слѣдѣ)** (чѣим-л.) **стопамъ**, ♦ **шѣствовати по** (чѣим-л.) **стопамъ** – *следовать примеру, быть последователем кого-л.*: Оуже въ другихъ книгахъ црѣвную слоу(ж)боу прѣдахомъ оубо. прѣблѣгаго оцѣ нашего исповѣдника ѿеодора. стопамъ въ слѣдѣ ходашии *УСт к. XII*, 245 об.; [молитва Бориса] вѣдко мои ис(с)е х(с)е сподоби ма ѿко единого ѿ тѣхъ ст(ы)хъ. и даруй ми по стопамъ ихъ ходити. *ЧтБГ к. XI сп. XIV*, 93; славу свѣта сего попраста [Борис и Глеб]. а Ха оузлюбиста. по стопамъ его изволиста шѣствовати. *ЛИ ок. 1425*, 105 об. (1115).

5. *Лестница*: и ре(ч) [Анания] къ соущимъ тоу... се бо вижу стѣлпоу [вм. стопу] досазающе до нѣсе. (σκάλαν) *ПрС XII/XIII*, 75г; приникнувъ с верху рече [монахъ, уединившийся в пещере в горе] ему. рци игумену брате мои. да ишедъ придетъ сѣмо... он же иже в руку оставль. въставъ скоро иде. по столбѣ [вм. стопѣ; *ПНЧ XIV*, 34в лѣствици] взиде к нему. и рече къ нему что ра(д) чадо въсхотѣлъ еси прити ми сѣмо. (διὰ τῆς κλίμακος) *ПНЧ к. XIV*, 119г.

6. *Основание, пѣдестал*: зѣло [вм. зело – βότανη ‘растение’] некоторое въсхожаше. въ стопахъ идеже прѣже стонаше. мѣданыи ко(у)мирь х(с)въ. всѣмъ бо члвкмъ невѣдомо соуще то зело. всакои же болѣзни лечьбѣ соущи. (ἐν τῇ βάσει) *ГА XIV*, 236а.

7. *Лист или табличка с сакральным или магическим текстом* (ср. **петаль**): егда бо своимъ ѿгониши блондѣствомъ бѣственоемъ поспѣшение ѿ себе... тогда поимъше та блондница со всею тихостью и празденствомъ, и свои бѣсы призывающе, и стопы написавше, и все чародѣство створивше,

с великою простостью твое сѣсение по-
преть (πέταλα) Пч н. XV (1), 133 об.

СТОПЕНЬ (1*), -Е с. То же, что **степень** в 5 знач.: мене роди ѿць ѿца же дѣдъ. се двѣ роженіи два стопени створиста. (βαθμούς) МПр XIV₂, 244 об.

сторовь см. **сѣдоровыи**

сторовье см. **сѣдоровие**

СТОРОЖА (5*), -Ъ с. 1. Караул, охрана: Половѣць же бѣ много. и лежахоту без боазни. надѣючеса на силоу свою. и на Игоревъ полкъ. и бе-сторожѣ. ЛИ ок. 1425, 218 об. (1180); ѿни же воевавшие тамо и легоша на ночь. а ко рати свои не шедше и бе-сторожѣ и доспѣхы своѣ со-
имавше. Там же, 291 об. (1277).

2. *Сторожевой отряд, дозор*: стояшеть бо тогда Юрославъ на Медвѣдици. у сторожи [ЛЛ 1377, 86а в сторожи(х)]. ЛИ ок. 1425, 87 (1096); Мьстиславъ же Мьстиславичъ. повелѣ в передъ перейти. рѣкоу Калкоу Данилови с полкы... а самъ по немъ переиде еха же самъ во сторожѣ. Там же, 252 об. (1224); Володиславоу же ѣхавшоу. во сторожѣ. ѿ Данила ис Кыева. и стрѣте рать во Бѣлобережьи. Там же, 252 об. (1231). Ср. **сторожь**, **стража**.

СТОРОЖЕВЫИ (1*) пр. *Сторожевое* средн. в роли с. *Сторожевая повинность*: и попомъ и дьякономъ, и дьякомъ, и конархистомъ, и чернцемъ, и сторониномъ, и всему церковному исполнению... не надобѣ имъ никоторая дань, ни ямъ, ни подвода, ни тамга, ни осмничее, ни сторожевое Гр 1362–1364 (твер.). Ср. **стражевь**.

СТОРОЖИВЪ (1*) пр. *Осторожный, чуткий* (?): косатки в зорю сѣдъ вкупѣ поють и до свѣта. датель вечеръ на версѣ дерева пѣвъ. летить на покѡи. стороживо цѣвъ. тетига радуется слнцю. МПр XIV₂, 32.

СТОРОЖЬ (93), -А с. 1. Тот, кто охраняет кого-л. (что-л.), сторож, стражник: оубиша володиміри кнѣза андреа свои милостыници... избивыше стороже двѣрьнына. придоша къ сѣньмъ. ЛН

XIII₂, 39 (1174); тойже зимы приѣхаша оканьнии татарове сыроадци. беркаи и касачикъ... и бы(с) матежь великъ в новѣгородѣ... і нача оканьнии боатиса смерти. ре(ч) олександроу даі намъ сторожи. ать не избѣють на(с). Там же, 137 (1259); злии члѣвци... въ сѣомъ иванѣ. надѣ товаромъ сторожа оубиша. а въ сѣомъ иванѣ. надѣ товаромъ сторожь сгорѣ. Там же, 151–151 об. (1299); приказъ. ѿ сидора. къ грѣгории. что. оу подклити оленини. выдаи. сторѣжю. в црѣквь. ГрБ № 275/266, 70 XIV; [из Книги Еноха] и видѣхъ сторожа адовнына. стоаща оу превеликихъ ворѣтъ. МПр XIV₂, 38; и запроша василка... И ѡковаша и въ двои ѡковы. и приставиша к нему сторожѣ на ночь. ЛЛ 1377, 87г (1097); зажжеса дворъ кн(а)жѣ... колко людии в сѣне(х) спаше не ѡчютили. ни сторожеве. но са(м) кнѣзь съ кнагинею ѡчютивъ ѡгнь изиде вонъ со кнагинею. Там же, 171в (1298); то же слышавше наро(д) ѿтолѣ поидоша на Игоря въ сѣи Федоръ. и ре(ч) имъ Володимиръ того [убийства Игоря] вы бра(т) мои не велѣлъ. Игоря блудоутъ сторожи. ЛИ ок. 1425, 128 (1147); Сѣославъ же... держа послы не(д)лю. а сторожи постави ѿ товаръ и(х) да бы к нимъ никтоже не пришелъ. Там же, 136 об. (1149); Половци же... приста||виша к нему [кн. Игорю] сторожовъ ѿ. Там же, 226–226 об. (1185); оускочи Володимеръ Юрославичъ. изъ Оугоръ... ѿ сторожи же его. баста емоу два во приазнь. каже и доведоста землі Немѣчкына. ко црѣви Нѣмѣцкомоу. Там же, 231 (1190); | образн.: разумѣи своего оума. сторожа татемъ. и лѣвца волкомъ. МПр XIV₂, 7.

2. *Караульный, дозорный. Обычно мн. Сторожевой отряд, дозор*: и стаща сторожи оу городныхъ ворѣтъ. а друзии на ономъ полоу. малы же и крѣви не пролыаша межи собою. ЛН XIII₂, 30 (1157); новгородци же по поутѣмъ сторожи поставиша. Там же, 100 об. (1224); кнѣзь же юрьи володимирьскыи. тогда посла еремѣна въ сторо-

жихъ воеводоу. *ЛН ок. 1330, 122 (1238)*; [слова воеводы Претича] азь... пришелъ есмь въ сторожѣ(х). по мнѣ идетъ полкъ со княземъ. *ЛЛ 1377, 20 (968)*; На воину вышедъ не лѣнитеса. не зрите на воеводы. ни питью. ни ѣденью. не лагодите ни спанью. и сторожѣ сами нараживайте. и ночь ѣвсюду нарадивше ѡколо вои. тоже лазите. *Там же, 80в (1096)*; и посла ѡлегъ ярослава брата своего в сторожѣ а са(м) стояше на поли оу ростова. мѣстислав же сдумавъ с новгородци. и послаша добрыню рагуиловича. передъ собою въ сторожѣ. *Там же, 86а (1096)*; то же *ЛИ ок. 1425, 87 (1096)*; ярослав же стояше на медвѣдици в сторожи(х) [*ЛИ ок. 1425, 87 у сторожи*]. *ЛЛ 1377, 86а (1096)*; и прибѣже [Ярослав] къ ѡлгови и повѣда ему како иде(т) мстиславъ. а сторожѣ [*ЛИ ок. 1425, 87 сторожеве*] изымани. *Там же*; поидоша половци. и послаша пре(д) собою сторожѣ [*ЛИ ок. 1425, 95 об. въ сторожѣ*]. а||лтунопу. иже словаше в ни(х) мужство(м). *Там же, 93–94 (1103)*; сторожеве же романови перребродилиса баху чересъ ѡку. и оусрѣтошася с нашими сторожи. и бѣ поможе наши(м) сторожемъ. *Там же, 131б (1180)*; Гюргевичъ же и Стославъ Всеволодичъ и Половци диции. приѣхаша к Зарубескому бродоу. на сеи же сторонѣ башеть Шварно съ сторожи. и наидохоу въбрести въ Днѣпръ. и тако видивше Половци сторожи Изаслави ѡже мало и(х) есть. и тако въбрелоша на нѣ на коне(х)... иакоже битиса. *ЛИ ок. 1425, 154 (1151)*; Мстиславъ же на ту ночь роставля сторожи. а самъ леже спати съ Оугры. сторожеве же прибѣгоша к нему полъ noci рекуче иде(т) Володимеръ. *ЛИ ок. 1425, 159 об. (1151)*; сторожеве же Изаслави. видивше полки Галичскиа. пригнавши повѣдаша Изаславу. *Там же, 167 об. (1153)*; тоу же к нимъ [Игорю и Всеволоду] и сторожеви приѣхаша. ихже бахоутъ послалѣ языка ловить. *Там же, 223 об. (1185)*; тогда же оубиша Матѣа. Любова зата и Доброгоста. выехавша оу

сторожа. *Там же, 246 об. (1205)*; идоша [русские полки] ·й· дни до рѣки Калкы. стрѣтоша и сторожеве Татарьскыи сторожемъ же бившимъса с ними. и оубень бы(с) Иванъ Дмитрѣевичъ. и-наа два с нимъ. *Там же, 252 об. (1224)*; движе рать. Андрѣи королевичъ. на Данила. и иде к Белобережью. Володиславоу же ѣхавшоу. во сторожѣ. Ѣ Данила ис Кыева. *ЛИ ок. 1425, 259 об. (1231)*; изииде [кн. Юрий Всеволодович] изъ града. и совокоупляюще емоу ѡколо себе вои. и не имѣюще сторожи. изъѣханъ бы(с) безаконнымъ Боурундаема [в др. сп. -е(м)] *Там же, 263 об. (1237)*; | образн.: жерави нѣщнии имѣють сторожи измѣнами. i на перелетѣхъ вожеве. (τὰς... προφυλάκας) *МПр XIV₂, 33*.

– Передача греч. σκόπος ‘цель, мишень’, воспринятого в знач. ‘страж’: Иде Игорь на Грѣкы... и приплуша и почаша воевати... и всю страну Никомидийск(ую) пополниша. и Судъ весь пожьгоша. ихъже емъше ѡвѣхъ растинаху. и || другиа же сторожи [ГА I, 567 иако стража] поставляюще стрѣлами растрѣлаху. (ῥοτєρ σκοποῦς) *ЛИ ок. 1425, 17–17 об. (941)*. Ср. **сторожа, стражъ**.

сторожеве см. **сторожъ**

СТОРОЖЬКЪ (2*), -А с. 3д. *Плод раннего урожая смоковницы*: приложимъ же и || осиино глѣща. акы грезнь в пустыни ѡбрѣто(х) изла. и иако сторожекъ ранъ на смокви. видѣ(х) ꙗра [латѣрас ‘отцов’] ихъ. явлаеть же рѣдько. грезнь же рѣдокъ в пустыни. и сторожекъ на смокви. (Ос 9. 10: σκόπον; σκόπος букв. ‘разведчик’) *ГБ к. XIV, 121–122*.

СТОРОН|А (221), -Ы с. 1. *Место, расположенное в каком-л. направлении от чего-л., сторона, край*: обиходить начальни(к). обою стороноу трапезоу. и съзываетъ пѣвцыа. они же вьстаноуть. и събравъшеся стоятъ коупно съ нимъ... полъ ихъ о десноую. а полъ о лѣвоюу. *УСт к. XII, 212*; и поставляю(т) по обѣ сторонѣ свѣтилѣ съ свѣщама тѣльстама.

Там же, 262; идяхоу влекоуще [сани с раками Бориса и Глеба] оужи же великими. тѣснаше сѧ и гнетоуще вельможѣ и все болярство. быаше же оустроены [в др. сп. далее путь] върьмъ по обѣма сторонама. СкБГ XII, 25в; чтъ дале свекре мые... <з>емлу мнѣ в здарѣе на сеи стърнѣ кълъм<ен>ѣцкѣ п-о-бѣ стърнѣ пути дерѣвѣцкѣгъ ГрБ № 580, 40–50 XIV; [об изображениях на ларце] по тои сторонѣ то все чюдотворци... по тои сторонѣ то все без<ме>зни<ци> Надп сер. XIV (2); ярославъ выступи из града. и исполчи дружину. постави варагы посредѣ. а на правѣи сторонѣ кынае. а на лѣвѣмъ крилѣ новгородци. ЛЛ 1377, 516 (1036); и иде володимерь [в др. сп. всеволодѣ] къ звенигороду. и ста по сеи сторонѣ города. а володимерь ѿб ону страну. сшедъ з горы. Там же, 103г (1144); възведе [старец] очи свої позрѣ по братьи. іже стоять поюще по обѣма сторонама. ПрП XIV–XV (2), 123в; и ста Всеволодъ по сеи сторонѣ града. а Володимерь ста ѿб оноу стороною ЛИ ок. 1425, 116 об. (1144); вежа же средѣ города висока. накоже бити с неѧ ѿкр(с)тъ града... создана же сама. девомъ [вм. древомъ] тесанымъ. и оубѣлена нако сырѣ. свѣтащисѧ [в др. сп. свѣтащисѧ] на всеи [в др. сп. всѣ] стороны. Там же, 282 (1259); Вислоу переидоша [Телебуга и русские князья с войсками]. по ледови выше Соудомира. и пристоупиша к городу со всѣ сторонѣ. Там же, 296 об. (1283); **на всѣ стороны в роли нар.** Повсюду: единъ волкъ всю чреду смутить. одинъ татъ на всѣ стороны мерзить. МПр XIV₂, 63 об.; **на стороною в роли нар.** 1) В направлении, отличающемся от основного пути следования кого-л., в сторону: и поидоша [владимирцы] и к Володимѣрю оуслышавъ же Юрополкъ. и оуступи имъ на сторону. ЛИ ок. 1425, 211 об. (1176); 2) Прочь: мьстиславъ дѣдвчѣ послалъ... оутвърживати миръ. розлюбье на стороною ѿвѣречи. которое было межю немци и смолнаны. Гр 1229, сп. D

(смол.); **по сторонѣ** (чего-л.) в роли предл. Подле, рядом с чем-л.: Въ лѣ(т). ѿѣ·х·нѣ·дѣлаша мость въсь пересѣ волхово. по стороне ветхаго новъ въсь. ЛН XIII₂, 23 об. (1144); || часть: оустроены на то иже погрѣбае(т). ножмъ оурѣзавъ краѧ мантии·ны. наже на обою стороною. нѣ и кра·и·же къ ногама. по се(м) на двѣ раздѣливъ. и прокроивъ мантию по краинѣи сторонѣ. и лѣвою стороною и правую... съвиваѧ сътварѣтъ кр(с)ты ·ѣ· УСт к. XII, 277; || бок: бѣ бо [Исаакій] раслабленъ тѣломъ. нако не мощи іему обратитисѧ на другую страну... но лежаше на единой сторонѣ подѣ сѧ плеваше [вм. польваше]. ЛЛ 1377, 65в (1074).

2. *Берег реки, моря, местность вдоль берега:* Въ то(ж) лѣ(т). погорѣ онѣ полѣ. на сеи же сторонѣ. городъ кромьныи. ЛН XIII₂, 8 (1113); а бориславъ. дорѣгаѧ. соторона. нетѣца. по църьтово рѣци. и до върховѣ ГрБ № 390, 80–90 XIII; і выде кнѣзь дмитриі михаілови(ч) со тѣфѣри. і ста об ону стороною волгы. і та(к) стояша и до замороза. ЛН 1330, 158 об. (1314); а что сѧ мнѣ достали мѣста разаньскаѧ на сеи сторонѣ оки. ис ты(х) мѣстѣ да(л) есмь кнѧ(з) володимеру в ломастны [так!] мѣста. новыи горо(д)къ на оустѣ порот<вы> Гр 1359 (1, моск.); оу кіева бо баше перевозъ тогда с оноѧ стороны днѣпр(а). ЛЛ 1377, 4; и ста володимерь на сеи сторонѣ. а печенѣзи на ѿнои. Там же, 426 (992); дали кесмы... тернаву рѣку. имивши с убою стороною... и все то што коли кнѧжѣнѧ пустынѣ. с убою сторону. Гр 1378 (1, ю.р.); а ныне кнѣзь скирикгаилу. и с тымъ што к тому тагло и тагнетъ... а ѿ лепиниковъ по тои стороне вельи оу верхѣ. али жѣ и до ваки. Гр 1387 (1, з.р.); се азъ кнѧгини федорова. федосѣ продала есмь. ондрѣю. захарѣиничю... пожни. на словѣнокѣ. с обѣѣ. стороны. рѣки. Гр 1380–1390 (белоз.); се. приѣха. ив(а)нѣ. нибурѣ. изъ любька. по(со)лѣствомъ... и ѿ всихъ. купьцовъ. заморьскихъ. и (с)е сторонѣ. (по)морѣ... ко всему. вели-

кому. новугороду. *Гр 1392 (новг.)*; Иза-славли же стрѣлци перегоняхуоть чересь рѣку на ѿну сторону и Галичане на сю. *ЛИ ок. 1425, 149 об. (1150)*; и ту сташа полкы. по ѿной стороны Лыбеди. и начаша бити-са ѿ Лыбедь. *Там же, 156 (1151)*.

3. Страна, земля, область: тако и си стана [Бориса и Глеба] постави [Бог] свѣтити въ мирѣ премногими чудесы. синати въ роусьскѣи сторонѣ величѣи. *СкБГ XII, 16в*; по всѣмъ сторонамъ и по всѣмъ зѣмлямъ преходаща. болѣзни въся и недоугы отгонита [Борис и Глеб]. *Там же, 16г*; Аже латинеский. оусхочеть ѿхати. и-смольнеска. своимъ товаромъ. въ иноу стороноу про то его князю. не дѣржати. ни иномоу никомоуже. *Гр 1229, сп. А (смол.)*; і побѣжа михалко із города къ сѣму георгию [где находился кн. Александр Ярославич]. како было ему своимъ полкомъ оуразити нашу сторону. і измасти люди. *ЛН ок. 1330, 134 (1255)*; а <к>оли будетъ новугороду розмирье. с нѣмчи. или с литвою или с-ыноеу сторонѣ. пособлати ти кѣже по новѣгородѣ бес хытрости. *Гр 1371 (новг.)*; Тоеже зимы придоша половци на кыевскую сторону и взаша множество сель за кыевомъ. с людми и скоты. и кони. *ЛЛ 1377, 1226 (1171)*; тако(ж) на руской стороне горо(д) менескъ. литовского жъ кѣжнѣа. весь и со всеми лю(д)ми... тымъ оусемъ володети кѣзю скирикгаилу *Гр 1387 (1, з.-р.)*; в тоже лѣто паде снѣгъ великъ въ Киевской стороны коневи до черева. на великъ дѣнь. *ЛИ ок. 1425, 116 об. (1144)*; чему тобѣ наша || ѿтчина тобѣ си сторона не надобѣ *Там же, 204–205 (1174)*; миръ держа [кн. Мстислав] с околными [так!] сторонами. с Лахы и с Нѣмци. с Литвою *Там же, 306 (1289)*; || чужая, не своя земля, сторона: [вопрос Кирика] А еже се рѣ(х) идоуть въ стороноу въ ѱер(с)лмѣ къ сѣымъ а другымъ азъ бороню не велю ити... естъ ли ми вѣдко в томъ грѣ(х). *КН 1285–1291, 520г*; **съ стороны** в роли нар. Откуда-л., не из данного места:

съ стороны братъ придетъ или изъ другаго монастыра или ѿколѣ срѣтаа глѣ мѣтви [так!] сѣыхъ оѣ наши(х) *СбЧуд к. XIV (1), 285в*; то же *КВ к. XIV, 325б–в*; ѿрополкъ Томзаковичъ. со стороны приѣха. своимъ полкомъ. *ЛИ ок. 1425, 232 об. (1190)*; || *государство, являющееся одной из сторон договора*: а за избѣга... аже его не можемъ добыти. можемъ его иска [вм. искали] съ ѿбою сторону. *Гр 1350 (1, ю.-р.)*; а рубежа не чити [вм. чинити] промежи себе на ѿбѣ сторонѣ ни нѣмце(м). а ни полочано(м) знати истцю истца. *Гр 1399 (2, з.-р.)*; про ту пакость што са в розмирьи створило. какъ имъ ѿ ѿбою сторону ѿступити што руськаа земля словетъ полочкаа. ѿ тое земли местерю и бра(т)и его ѿступи(т) с всею правдою. *Гр 1264 сп. н. XV (полоцк.)*.

4. Народ, населяющий какую-л. землю, область: и скоупи [кн. Святослав] всю Черниговскую сторону. и дружиною свою. и поча доумати рекъ. кде поедемъ *ЛИ ок. 1425, 216 об. (1180)*.

5. Клирос, один из двух хоров в церкви: и по кончании пѣ(н)а. прѣмѣнѣтаса сторонѣ. и лѣваа оубо сторона прѣходитъ на десноую. а деснаа на лѣвѣю. *УСт к. XII, 20*; игоумену же сквозѣ стороноу идоущю. или въ трапезницу. или инѣмъ мѣстѣмъ. вси ѿмоу до земля да покло||натѣса. (дѣа хорѣ) *Там же, 254–254 об.*; на всакъ дѣнь на оутрѣ(н)хѣ. сти(х) всѣ(х) пѣ(с). испълнь подобаетъ пѣ(т)... и ожида(т) подобаетъ. стороноу обою. донелѣже кѣждо окончатѣетъ свои сти(х). (тоуѣ хорѣуѣ) *Там же, 259*.

6. Линия родства: Иже будетъ одиной стороны внукъ. а другѣи правнука. то... токмо ѣ-ю. со ѣ-мымъ [коленом] поимаютсяа. *МПр XIV₂, 224. Ср. страна*.

СТОРОНЬ (2*) предл. с род. п. Подле, рядом с кем-л. (чем-л.): престависа княгыни ярославлаа. постригшиса оу сѣго георгина в монастыри. тоуже и положена бы(с). сторонѣ сѣна своего федора. *ЛН ок. 1330, 131 (1244)*; окр(с)тъ трапезы

ограда. знамена на море акынанъ. вѣчьное окружение. сторонъ тог(о) вѣнце оухыт-ренъ. *КВ* к. XIV, 314в.

СТОРОНЬНИИ (2*) *пр.* 1. *Находящийся с какой-л. стороны, боковой:* и приидо-па [половцы] къ цркви. и зажгопа дверѣ. каже ко оугу сторонниѣ. *ЛИ* ок. 1425, 85 об. (1096).

2. *Посторонний, со стороны:* а при то(м) бы(л) архима(н)дри(т) никита лавро-шо(в)скыи ѿць ѿшь дхо(в)ны. и ста(р)ци... а до(б)ры(х) людиа было сторонни(х). пани во(л)коваа гавсо(ва) же(н) фети(н)а. и с свои(м) сно(м) нацко(м). а па(н) василеи протасови(ч) *Гр* ок. 1350 (1, ю.-р.).

СТОРОНЬНИКЪ (3*), -А с. 1. *Странник, паломник:* а се црковныѣ люди. игоу-мень. попь. дьякѡнъ. дѣти ихъ. попадаина. и кто въ клиросѣ... лѣчець. прощеникъ. заѣшныи члѣвкъ. стороникъ. слѣпецъ. хро-мецъ. *УВлад* сп. сер. XIV, 629г; а се митро-поличи люди црковные. игумень игуменыа. попь попадаья. поповичъ чернецъ. черни-ца. дияконъ. дьяконова. проскурница по-намарь вдовица. калика. стороникъ заѣш-ныи члѣвкъ. прикладникъ хромецъ слѣпецъ. дьякъ и вси причетници. црковнии. *УВлад* сп. н. XV, 94 об.

2. *Клирошанин, человек, поющий на клиросе:* и попомъ и дьякономъ, и дьякомъ, и конархистомъ, и чернцемъ, и сторони-комъ, и всему церковному исполнению... не надобѣ имъ никоторая дань, ни ямъ *Гр* 1362–1364 (*твер.*).

СТОТЬ *вм.* **СКОТЬ**

СТОТЬ *см.* **СТОЯТИ**

СТОХИ|Я (1*), -Ѣ (-|Я) с. *στάχυς* (ди-мочич. имен. п. мн. ч. *στάχυα*) *Лекарст-венное растение чистец (стахис) (?)*: сто-хию оукусъ <...>зомъ с[и?] прикладываи *ЕвЛавраш* к. XIII, 143 (*зап. XIII/XIV*).

СТОЯНИ|Е (105), -А с. 1. *Действие по гл. стоять в 1 знач.:* Пребы(с) же ѿбнъ. два часа смоуцааяс и досажаа непифа-нию. вси же стоящии оуныша ѿ стояния и слышати жестокихъ словесъ ѿбновъ.

(ἀπὸ τοῦ ἵστασθαι) *ПНЧ* 1296, 80 об.; Ис-тинну кр(с)тыанину свѣтилу подобаеъ быти миру [*ср. Мф* 5. 14] ѿселѣ. и ѿ всего знаемъ. и ѿ хожениа и ѿ взора. и ѿ образа и ѿ гла(с). и ѿ стояния. и ѿ сѣданиа. *ПрлЮр* XIV₂, 261б; и расѣдостаса нозѣ него [*Иоанна Пустынника*] ѿ многа стояния и гною многу текущую ѿ него. (ἐκ τῆς ἀκίνησίας ‘от неподвижности’) *Пр* 1383, 61а; || *пребывание где-л. в положении стоя:* оуподобихса коневи. о немже рече омирѣ. како оу наслии стоянья оузы рас-тергнувъ. ржа по полю высокоу главу имыи. оудобъ же къ своему ѡбычаю и к суши(м) с нимъ конемъ приходитъ. (τῇ... στάσει δυσ-χεράνας ‘раздраженный неподвижным пребыванием’; *ср. Илиада*, VI, 506–507) *ГБ* к. XIV, 154а; || *стояние, пребывание на богослужении, на молитве:* бѣ же немюу [*Феодору Студиту*] и по многу и въ сѣтыа дома входить. бѣдѣниемъ оудрочаа си плоть. и стояниемъ всенощнымъ дѣши постилаа испраниа. (στάσει) *ЖФСт* к. XII, 41; игомене оубо стояние на деснѣи сто-ронѣ быти || оуставлено естъ. а икономъ на лѣвѣи сторонѣ прѣже всѣхъ. (τὴν στάσιν) *УСт* к. XII, 253–253 об.; И тако паки вьса съ слъзами оучааше [*Феодосий Печер-ский*]. еже ѡ сѣсении дѣши и бооугоднѣмъ житии. и о пощении. и еже къ цркви тыща-ние. и въ тои съ страхъмъ стояние. *ЖФП* XII, 62б; въ въскрѣсьныи днѣ. подавание намъ блгодати. стояния ради въ мѣтвѣ. сами себе въспоминаемъ. (διὰ τῆς... στά-σεως) *Там же*, 205б; прогонашеть его [*еп. Арсений дьявола*]. ношнымъ стояниемъ. пѣниемъ и мѣтвами. *ЛН* XIII₂, 106 (1228); приди [фѣре ‘давай-ка’] оубо да видимъ и мы [далее в греч. *πὼς ‘как’*] наше стояние. еже къ боу и ц(с)рви стваряемъ. (τὴν... παράστασιν) *ПНЧ* 1296, 119 об.; не мозите же дѣти прогнѣвити ба. говореньемъ сво-имъ въ цркви. аже въсхочете постеречи своего сп(с)енья. ѿселѣ. да перестало бы ѿ васъ такое бестрашыа. еже естъ црковное говорение. и некроткое стояние въ цркви.

СбУв XIV₂, 68 об.; оустави [Феодосий Печерский] въ монастыри своемъ. како пѣти пѣнья монастырская. и поклонъ какъ держати. и чтенъ почитати. и стоянъе в цркви. ЛЛ 1377, 546 (1051); радуите(с) на зарѣи [род. мн.] ликостоянья пѣны [род. мн.] състави. стоянья ѡбнощная. (στάσεις) ГБ к. XIV, 131в; келико са протагнемъ на постъ на ношное стояние. и на мѣтву и на въздѣржаніе. вданыи намъ законъ ѿ сѣго дѣха. да толико са просвѣщаемъ (тѣ... στάσει) ЖАЮ к. XIV, 49а; и пребы(с) [старецъ Зосима] в томъ монастырѣ видѣ же ту старца дѣяныи(м) и дѣлы сияюща. дѣхмъ гораша г(с)ви работающа. пѣныи же непрестанно. стояныи же имъ всенощное. и в рукахъ присно дѣла ихъ. (στάσι) СбЧуд к. XIV (1), 59а; начать [Иоасаф] болми истончевати тѣло свое оумале(н)емъ пища. инѣмъ ожесточанъе(м). всенощная бо свершая стоянья. (στάσεις) ЖВИ XIV–XV, 109в; | о праве пребывания в алтаре: О томъ когда еп(с)пи или причетници. за нѣкаа прегрѣшенъа. сѣдалища [священники] 8бо і ст(о)яніа [дьяконы] сѣльскаго причастніи будутъ. ѿ бж(с)твныа [так!] же службы оупразнати(с). (στάσεως) КР 1284, 27а; | о стоянии с верными – четвертой и последней степени покаяния: обычаи же приахомъ на тръженъца пати лѣтъ отлоучение. не отъ канонъ. отъ послѣдованія прѣжде приимъшихъ. подобаетъ же не отиноудъ възбранити имъ отъ цркви. нъ вѣнѣ цркви || въ притворѣ съподоблати на стояніа. въ двѣ же или въ три лѣта. (ἀκροάσεως ‘слушания [службы]’!) КЕ XII, 181а–б; Всакъ вѣрныи въ ѵепитемъ сы. и ѿлученъ сѣго причащенъа... съ приобъщающимиса мѣтвѣ да буде(т). бж(с)твныа же сѣна да не причаститъ(с). но исполнивъ въ бж(с)твнѣмъ стояніи врѣма. ѿтолѣ таковыа блѣдати да спод(д)битсяа. (тѣς συνστάσεως) КР 1284, 57в; что кестъ стояние съ вѣрны(ми) Еже стоати с вѣрными вноутрь цркви. и до скончания бж(с)твныа службы. (συνστασις) Там же, 192а.

2. Нахождение, пребывание (где-л.): избави ѿ моучѣнія. и ѿ десноюю стояніа сподоби ма съ всеми оугодившими тебѣ ѿ вѣка. (στήναι; ср. Мф 25. 32–34) СбЯр XIII₂, 163; на послѣдокъ же... на столпѣ замисли си [Симеон Столпник] стояние. (τήν... στάσι) ГА XIV₁, 267в; древле не вси сподобишася чина и стоа(н)на [на горе Синай; ср. Исх 19. 23–24]. но иже бѣша до стоини. ско(т)скии же и звѣриныи имущи нра(в) да ѿжену(т)са. (тѣς... στάσεως) ГБ к. XIV, 60г; Повѣдаше намъ сѣи семеонъ [Столпник]... како младъ сы еще. и стоащю ми на первѣмъ стояніи мѣста моего. слышахъ како не хранати члвци говѣнъ(на). (ἐν τῷ πρώτῳ τῆς στάσεώς μου τόπῳ ‘на первом месте моего пребывания’) ПНЧ к. XIV, 194а; аще хошете на лоно аврамово принестиса... ѵеи всъхисшено ѵестъ и руками вашими. и приготовлено. аще ли же оставите инѣмъ [ἐτέραν ‘другую’] часть. огонь не кончающиса [Мк 9. 44]... скрежетъ зубныи [Мф 8. 12]. еже с козлищи стояніа. осужения с проклатыи. (τήν... στάσι; ср. Мф 25. 32–33) ФСт XIV/XV, 3а; кдѣ и како оубо обращетьса дѣша смиреная. аще оубо въ блг(с)внѣмъ и деснѣмъ стояніи. (ἐν τῇ... παραστάσει; ср. Мф 25. 34) Там же, 31б; [Варлаам Иоасафу] да сподобимса избѣгнути хотащаго быти прещенъа. и гнѣва и будущаа муки. и стати ѿ десную бѣна бѣна. то бо естъ стояние правед(д)ни(ко)мъ. грѣшникомъ же || шюнаа. дана естъ прешканная часть. (ἡ στάσις; ср. Мф 25. 32–34, 41) ЖВИ XIV–XV, 36а–б; || предстояние (перед кем-л., чем-л.): стояныи еже нынѣ стоиши по крщнѣи пред(д) великы(м) олтаре(м). онаа славы е(с) пред(д)ображе(н)е. (ἡ στάσις) ГБ к. XIV, 47г; Выпро(с). Анастасъа синаискаго. како предѣста дѣаволь предѣ бѣмъ съ англы... вчиненъ бы(с) дѣаволь слоужити по повелѣнію г(с)ню с лютыми англы ѵего... реченое оубо стояние предѣ || бѣмъ. слоужбою его разоумѣти. ѵеуже оучиненъ слоужити бѣви. (τήν... στάσι) ПНЧ к. XIV, 3б–в.

3. *Остановка в движении*: [рассказ *столпника*] и оузрѣхъ бра(т) моего. вѣнезапоу ставыша. и кр(с)тообразно себе въоружающа. таче тека прѣскочи мѣсто. и бежавъ въ свое мѣсто вниде. и оудивльсѧ азъ стоянию его. и злому [сфодроу 'неудержимому'] бежанию. идохъ до мѣста (тоу... ἄλματος 'скаканию') ПрЛ 1282, 125а; то же ПНЧ к. XIV, 89а.

4. *Осада*: стояныя же фразьска оу ц(с)раграда. ѿ дека(б). до апри(л). доколь городъ възашъ. ЛН XIII₂, 71 об. (1204); стоящимъ же имъ [Юрию Долгорукому и его союзникам]. ѿколо города. и не дадуши(м) ни воды почерети. за ꙗко не(д)лѧ. всего же стояныя ихъ. оу Лучьска ѿ не(д)лѧ. ЛН ок. 1425, 142 (1149).

5. *Положение*: тѣмъ подобаетъ състави-ти въ ч(с)ть имъ [ангелам] и цркви... ихъ же чины оубо и стояние... || ...великыи ап(с)лкыи диѡніси тако глѣтъ (тѣν... στάσις) ГА XIV, 105а–б; ꙗко свѣ(т) англѣ ꙗко свѣта. ѿходъ нѣкии или оучастъ повелѣны(м) к нему. или послужены(м) просвѣщены(м) имоуши. не вѣдѧ или по чину стояныя. раздѣлаемо просвѣщение. или чисмены просвѣщены чинъ приемла. (тѣς στάσεως) ГВ к. XIV, 26б; [слова Варлаама] разумѣвъ же неблазныма разумныма ѡчима како в си(х) [в мирскихъ благахъ и удовольствияхъ]. все члвчское скончаваетсѧ житѣе. и ѡвѣ(м) оубо приходящимъ ѡвѣмъ ѿходящимъ. и ни единому же имуще стояния тверда. ни богатымъ сѧ в бога(т)ствѣ. ни сильнымъ же въ крѣпости. ни мудрымъ въ мудрости... || ...Разумѣ(х) ꙗко такова суетна всѧ (тὸ στάσις) ЖВИ XIV–XV, 57б–в.

6. *Стойкость, подвижничество, подвиг*: нѣ ꙗкоже оубо велика дѣтель || дѣвствына оуказано бысть. подобаетъ бо съвлачащемоу сѧ на стояние се [далее в греч. νομίμως ἀθλῆσαι 'законно подвизаться'; ср. 2 Тим 2. 5]. (εἰς... τὸ στάδιον) СбТр ХП/ХПІ, 109–110; аще кто сбере(т) всѧ [τὸν ἄλλον 'другихъ'] добра. мала мнѧ(т) быти.

к си(х) [муч. Маккавеев] стояныю и доблести и разуму. (πρὸς τὴν... ἐνστάσιν) ГВ к. XIV, 134г; ни бо иного что ради въ мѣнцѣ цркви. навлатисѧ подобаетъ крѣстьяномъ. и члвкомъ. но или мѣтвы ради. и еже на въспоминаныи пришедъша сѣхъ. еже за блговѣрѣе до смрти крѣпко стояные. на ревность подобну производитсѧ. (тѣς... ἐνστάσεως) ПНЧ к. XIV, 149а; и вида наше стояние превратныи англѣ. и оумысли о превратѣ нашемъ. СбЧуд к. XIV (I), 284в; не ѿступайте ѿ страдалчскихъ вашихъ стоянии. (ἀπὸ τѣς... ἐνστάσεως) ФСт XIV/XV, 121г.

7. *Опора*: созда же [кн. Даниил Романович] цркви сѣго Ивана красную и лѣпоу. здание же еѣ сиче бы(с). комары с каждо угла преводъ. и стояныя ихъ на четырехъ головахъ члвц(с)кихъ. изваiano отъ нѣкоего хытрѣчъ. ЛН ок. 1425, 281 об. (1259).

8. *Убежище*: есть видѣти члвчскыи родъ ѿну(д) не имущъ стояныя. предъ лице(м) неист(о)внаго мучтл(с)тва его [мирского страха]. (στάσις) ЖВИ XIV–XV, 57г.

– *Передача греч. στάσις 'соединение' по основному знач. 'стояние'*: Отъреченааго роды на женитвоу члвкъ стояние. аще обличено боудеть. въ грѣсѣ бывъшее прѣлюбодѣща запрѣщение прииметь. (ἡ... στάσις) КЕ XII, 195б.

– *Передача греч. στάσις 'мятеж, раздор' по основному знач.*: во антиохии патыи сборъ плещъ творящихъ. и стояныя творящихъ црквамъ вѣнѣшнею роукою. исправиша ѿвращати. (στάσεις) ПНЧ к. XIV, 26в. Ср. **нестояние**.

СТОЯНЫИ (1*) *пр. Постоянный, устойчивый*: сдѣ же блжнныи михѣи оубо. и ту самую пищу ѿсѣкаа [ἐπικόπτων 'поричая', смеш. с ἀλοκόπτω]. ꙗко сыти руганье добывающы [ὡς τοῦ κόρου τὴν ὕβριν τίκοντος 'так как сытость порождает дерзость']. и еже объѣдатисѧ. на одрѣ(х) слонови(х). и первыми мюры тертисѧ. телци же тучными ѿ паствъ. и козлаты ѿ ста(д) оумащатисѧ. и противу глѣсу пища-

ле(м) плескати. и еще паче еже мнѣти. стояное нѣчто ѿ тѣ(х) быти. и пребывающее. (ἐτι μάλλον τὸ οἶεσθαι στάσιμον τι τούτων εἶναι καὶ μόνιμον ‘еще более то, что они считают таковые [удовольствия] чем-то постоянным и надежным’; ср. Ам 6. 4) ГВ к. XIV, 1026.

СТОЯНЬНЫИ (1*) пр. Постоянный (?): И подвизаимса оубо на различнаа искушения. и на стояньнаа подвизанья. не ѿверзѣмса. но до смѣрти держающе за слово истинное еже показаша по си(х) ап(с)ли. (ἡμῖν... ἀγωνιῶσι... κατὰ τὰς ἐπιφορὰς τῶν... περιστάσεων συναγωνιῶν ‘нам [следует] с подвизающимися против натиска тяжелых обстоятельств вместе бороться’!) ФСт XIV/XV, 213г.

СТОЯТИ (960), -Ю, -ИТЬ гл. 1. Находиться в вертикальном положении с опорой на ноги: акиме стоа оушне а рѣта и о камень не ростепе *Надп (М.) № 136, XI–XII*; Еуже не обращетса егда братина на трапезѣ садоутъ. развѣ истовына вины. и послѣдъ приде(т) на обѣдъ. да стоять. или соуха да ясть (παρεστηκέτω) УСт к. XII, 280 об.; Колѣнонепрѣклоньници. иже въ все врѣмѣ молитвъ своихъ. колѣно не хоташе прѣклоньници [вм. прѣклонити] нѣ стояще присно мѣтвы творять. (ἐστῶτες) *КЕ XII, 271б*; гл҃а юмоу [св. *Архиппу*] сѣи архистратигъ. не оубоиса прѣподобьниче прѣщениа водьнаго. нѣ стои твърдѣ (στίθητι) *СбТр XII/XIII, 45 об.*; и сѣдшо юмоу [*чародею*] ѿтрокоу же стоящоу за столомъ месітовымъ. и възрѣвъ же на нѣ прѣдсѣдащъ ц(с)рѣ бесовьскѣ. гл҃ше меситоу. что приведе ѿтрока сего семо. (ἵσταμένου) *ПрЛ 1282, 75а*; и видѣ [*игумен*] рѣкоу ѿгньноу... || ...посреде же оузырѣ своего бра(т) мниха до вына стояща въ пламени. (βεβαπτισμένον ‘погруженного’!) *Там же, 85а–б*; Въ всакына недѣла і въ дѣни пѣтѣде(са)тънына. не достойно ясть колѣну прѣкланати. но прості стояще вси члѣвѣци да молатѣса. (ἐστῶτας τὰς εὐχὰς ἀποδιδόναι ‘следует, чтобы’ молились стоя’) *КР*

1284, 59б; въ настоашую же ношъ. възва юго [*Антония Великого*] нѣкто свыше гл҃а. антоние вставѣ изиди... и възрѣвъ видѣ долга нѣкого. высока. и страшна стояща. и досажюща до ѿблакъ. (ἐστῶτα) *ПНЧ 1296, 171*; постивса [в др. сп. постиса; *Симеон Столпник*] дѣнии ·м· ихъже ·к· стояше а ·к· сѣдаше ѿ троуда. (ἵστάμενος) *Пр 1313, 2г*; въ единѣ же ѿ дѣнии вшедѣшю ц(с)рю [*Феодосию*] внезапоу к нимъ [*сыновьям*] видѣ арсенья стояща а чада своя сѣдаща. (ἵστάμενον) *ГА XIV, 249г*; и вшедѣшю же юмоу [имп. *Феодосию I в церковь*] не стоа молашесѣ боу ни колѣноу преклонивъ нѣ ницъ || На земли лежа (οὐχ ἐστώς) *Там же, 253в–г*; ѿна же [*княгиня Ольга*] поклонивши главу стояше. аки губа напааема. внимающе оученья *ЛЛ 1377, 17 об. (955)*; наоутрина же изиде володимеръ с попы ц(с)рцины. и с корсуньскими на дѣньпрѣ. и снисесѣ бе-щисла людии. влѣзоша в воду и стоаху ѿвы до шие. а друзии до персии. *Там же, 40 об. (988)*; и снисдоша на почану [*ПрП XIV–XV (2), 190в* почайну] рѣкоу все множество моужъ и женъ. и дѣтии. свершении же стоахоу въ водѣ до пояса. а инии до выа. а друзии плаваху *Пр 1383, 113б*; Аще чернецъ. не поклонити(с) игумену своему... да по(с)тса... и стоять. но(ш). иедину. не възслонивса ни на чтоже. *КВ к. XIV, 294а*; о еретицѣхъ. Сии во все время своена мѣтвы. колѣноу не хоташе прѣклонити. но стояще мѣтвою всегда творять. (ἐστῶτες) *ПНЧ к. XIV, 195в*; (егда) ѿмыти хоташи положи(ша) и [св. *Николая-младенца*] в лекань. и вѣста простъ ·в· часа стоа на ногоу свою. и оужасостасѣ добраа родителя его. *СбТр XIV/XV, 213 об.*; всакъ же воиникъ еже ясть на воинѣ... стоа и хлѣба вкушашеть. и студены чаши в сладость приимаеть. (ἐσθ’ ὅτε καὶ ἄρτου ἐλπίδεῖς ἐστί ‘бывает, что и в хлебе нуждается’, где ἐσθ’ ὅτε смеш. с ἐστώς ‘стоя’) *ФСт XIV/XV, 74в*; и приспѣ ночь. и лежа [*Александр Македонский*] на ложи своемъ посредѣ шатра. ѿверзѣ ѿчи

свои види. мужа стояща над нимъ. и мѣчъ нагъ в руцѣ его. (ʼomēd) *ЛИ* ок. 1425, 98 об. (1110); калимахъ же, многими копѣи бодомъ, не падеса, но стояше мѣртвъ. (ἐστάθη) *Пч* н. *XV* (1), 15 об.; [*рассказ Макария Римского*] і повелѣхъ имъ [*львятам*] ископа(т) намъ при оуглѣ вънутрь пещеры. ископаста намъ. въ глубину. члѣвка стояча. (ὡς ἀνδρονῆλικον δύο ‘в два человеческих роста’) *СбПаис* н. *XV*, 165 об.; прич. в роли с.: [*слова Иоасафа Февде*] или не видиши како стояи [*идол*] оубо николиже сѣда(т) [καθέσεται ‘сядет’]. сѣдаи же нико(л)же може(т) встати. (ἐστώς) *ЖВИ* *XIV–XV*, 114а; жидовская пасха стоящимъ бываетъ и творится. (ἰσταμένων) *СбТ* н. *XV*, 145 об.; | *образн.*: ты же комоужьдо попоушай. своемуу гноу падати. или стояти [*ср. Рим 14. 4*]. *СбТр* *XII/XIII*, 168 об.; каждо свое сп(с)ние творите [*Фил 2. 12*] и мнаса стояти да хранитъ(с) да не падеть(с). (1 *Кор 10. 12*: ἐστάναι) *ГА* *XIV*, 70а; то же *МПр* *XIV*, 48 об.; *Пр* 1383, 3в; *ПНЧ* к. *XIV*, 29а; блжнии будете якоже стоите. и не || падетеса. (ἐνίστασθε) *ФСт* *XIV/XV*, 188в–г; Ты кто неси, ѿсоужаи ч<ю>жего раба; своемуу г(с)ноу стоитъ ли кто или падетьса, встанеть же. силенъ бо есть бѣ въставить и. (*Рим 14. 4*: στήκει) *Пч* н. *XV* (1), 107 об.; || *находиться, располагаться где-л. стоя*: прѣдъ двѣрьми твоими стоѣ роукъ || простѣрь. (περιστάμενος) *Изб* 1076, 94–95; Кыа доуховныа пѣсни. аже приношахоу ти тыгда дѣво. ѿкроугъ ѿдра твоего стояще. вси словоу апостоли. (ἰστάμενοι) *Стих* 1156–1163, 98; нечистааго върхоу стояща. надъ гробомъ ваю [*Бориса и Глеба*]. страхъмъ огньнѣмъ. ѿтыгнаста блаженаа. *Там же*, 105 об.; стоитъ старѣишии обою стороноу. посрѣ(д) цр(к)ве при краи срѣды. *УСт* к. *XII*, 266 об.; бѣша же и болгаре мнози пришьли. и ти прѣдъ враты стояще. И се по съмотрению бжню пооблачилоса нбо и съ||ниде дѣждь. тоже ти тако разбѣгошаса. *ЖФП* *XII*, 64в–г; и яко бысть оураненъ

[*Георгий Угрин*] и иско||чи и-шатѣра въ оторопѣ. и нача глѣти стояще [в др. сп. стоящимъ] окроугъ него чѣто стоите зѣраще. пристопивыше сконхчаимъ повелѣноу намъ. *СбБГ* *XII*, 11–12; [*Василий отцу*] не вѣдѣ кто... постави ма съде. и не вѣдахъ како на земли ли стою. тако бо мнѣхъса како бо вѣтрѣмъ носимъ бѣхъ. (ἰσταμαι) *ЧудН* *XII*, 716; то же *СбТр* *XIV/XV*, 185; и хоташемъ тѣмъ [воихвам] послати и нати сѣго. видѣ [муч. *Садок*] въ снѣ прѣже бывша неп(с)па. сѣпночѣнка сумеѡна. стояща на далечи степени. и зовоуща и възити къ себѣ. (ἰστάμενον) *ПрС* *XII/XIII*, 154в; иѡанъ надъ водами стоааше [так!]¹ и оумолчение водамъ бываше. (*ср. Ин 1. 35*: εἰστήκει) *СбЯр* *XIII*, 211; и ѿбрѣтеса ѡтрокъ едінь сы на мѣстѣ. и конь стоящъ оу него. *ПрЛ* 1282, 75а; [*рассказ пустынноицы*] и пристопи иетеръ великъ теломъ. и страшнѣ видѣниемъ... || ...и показа ми пещь огньмъ горящю. и иетеры страшны при пещи стояща. (ἐφεστῶτας) *Там же*, 113–114; скопосъ холмъ высокъ наричетъса. на немже стражъ бываетъ. (i) кто на немъ верху стѡна стережеть. i смотритъ сѣмо i овамо. иепископосъ. нарицаетьса. *КР* 1284, 45г; А игоумень чтетъ иеуангѣлие на литургии... а дьяконъ по немъ молвить. предъ олтаремъ стоа по строцѣ. въ дѣругое иеуангѣлие зра. *КН* 1285–1291, 522а; Егда молитеса. не боудете лицемѣри. како лобать на соборищихъ или на торжищихъ стояще молитеса. (*Мф* 6. 5: ἐστῶτες) *ПНЧ* 1296, 106; аще бо нашъ рабъ или вѣсмѣетьса предъ нами. или вѣсклонивъса [вм. вѣсл-?] стоитъ. то велика обидника наречемъ и раны достойна. *СбХл* *XIV*, 103 об.; [*из Книги Еноха*] и видѣхъ сторожа адовныа. стояща оу превеликихъ ворѣтъ. *МПр* *XIV*, 38; и бѣша мнози людие стояще окрѣстъ него [одноногого нищего] и зрашии на нь. *ЧтБГ* к. *XI* сп. *XIV*, 112в; она же [вдова] стояше въ притворѣ цр(к)венѣмъ молащиса. *Там же*, 114б; притеци ко крщныю. да не постражеси (же) (и) та-

лантъ [Тантал]. иже въ адѣ вѣща васнѣ [вм. баснѣ – ὁ μῦθος] посредѣ источника стояща. жажею же истающа. егда прекло-нашеса пити. вода ѿбѣгаше. (ἐστῶτα) ГБ к. XIV, 36а; вси празднуе(м) оуспенье твое вѣрнии. окр(с)тъ стояше раки твоего оугодника. Мин к. XIV (май), 14 об.; то же ПКП 1406, 1в; еже мы постыници да оуслышимъ. иако ѿти наша и сестры. внѣ стоящей хошють к намъ глѣти ѿвергыше бесѣды иныхъ. и речемъ кто соутъ матери наши. и чьи сестры. х(с)ъ намъ естъ вса. (ἐστῶσαι; ср. Мф 12. 48–50) ПНЧ к. XIV, 36б; Повѣдаше намъ сѣи семеонъ [Стольник]... иако младъ сы еще. и стоя-щю ми на первѣмъ стоянѣи мѣста моего. слышахъ иако не хранатъ члѣви говѣнъ(я). (ιστάμενος) Там же, 194а; во оутрии же днь повелѣ самона привести блжнаго. и ѿбрѣтоша василья внѣ стояща замкы же оу темници цѣлы суще (ἐστῶτα). Пр к. XIV (2), 39а; [обращение к Феодосию Печерскому] Памать твоа днь(с) н(а)мъ иако слнце всѣа прп(д)бне. цѣлоующе ракоу ѿкр(с)тъ ст(о)яше твою. ПКП 1406, 10в; пришедшимъ имъ [убийцам Андрея Боголюбского] к ложници. идеже блжныи князь Андрѣи лежить. и рече ѿдинъ. стоа || оу двѣрии г(с)не г(с)не. ЛИ ок. 1425, 207–207 об. (1175); идоущоу же камению со забралъ иако дождоу силоу. стоащимъ имъ [осаждавшим Калии воинам] в водѣ. дондеже стаха на соусъ. на метаномъ ка-мении. Там же, 256 об. (1229); Иже хотатъ промыслѣти своими ѿци, да позратъ на стеркы. ѿни бо, оузрѣвше своего ѿца и старостью безъ крыль соуца, ѿкр(с)тъ его стояще набѣдатъ своими крылы (περιστά-τες) Пч н. XV (1), 70 об.; [рассказ трех монахов] і видѣхомъ цркви. і баше на [вм. иако – ѿс] ледана і велика... посреди ѿлта-ра || ...источни(к)... і видѣхо(м) ту мужи страшны зѣ(л). ѿкр(с)тъ воды стояща. (ἵσταίκεσαν 'стояли') СбПаис н. XV, 156–157; [рассказ Епифания] диващю же ми са. како се мнѣ сраща бы(с). не глѣвшю || к

семѣ слова николиже. ни азъ его вѣдѣ. кто се естъ. иже на ма тажа творить, и страша ма и гроза ми тако стоитъ. его(ж) азъ не знаю. не видиль николиже. (ἐφέστηκεν) ЖАЮ XV, 30–31; прич. в роли с.: въ папър-ти стояще... пою(т) ·с̣· ψлм. съ сѣмъ бѣ. тако внидоу(т). УСт к. XII, 248 об.; по(п) же... кадилъницу възъмъ... || ...по семь по-кади(т) стояща на странѣ ѿ сѣвера. пою-ща оуже ψ(с)лм и сѣи бѣ. Там же, 249; | образн.: Чадьца моя имѣите покаяные доже до коньца. не ѿверзите его ѿ домоу своего. ниже вслѣдоуйте небреженью ва-шему. и забоудете сладость покаяныа. не оставите его внѣ дверии стояща. (ἐστῶσαν) ПНЧ к. XIV, 202а; || *стоять на молитве, богослужении*: И не мѡзѣте молю вы. въ цркви [так!] стоаште или вылазаште. бесѣдами часа того слоужьбнааго прѣ-проводити. нѣ сто||имъ съ страхъмъ. очима долоу зраште а оумъмъ горѣ. (στῶμεν) Изб 1076, 262–262 об.; речемъ же еже стояти имъ [монахам]. на бж(с)твѣныхъ присно славословленийхъ. непрѣклонь-номъ. (ἐστάναι) УСт к. XII, 249 об.; Прии-ми гла(с) нѣсьныи трестыи соѣасе [так!] нашъ ѿ насъ земныхъ и стоащихъ. пою-щихъ тебе несъненныа ѿчима. СбЯр XIII, 212; чинъ же постоу томоу сиче. ·с̣· лѣ(т) внѣ стоаті плачущиса. и послоушающе литоургии. ЗС 1285–1291, 338г; Аще са годить стоати чресъ ношъ. или пѣти. или чтение чисти. ѿбѣ||даше и оужинавше. достоит ли слоуж(ж)ти. не поспавъше. КН 1285–1291, 534в–г; и въ цркви же егда. стоите помышляите ѿ своихъ съгрѣше-ныхъ СбУв XIV, 68 об.; и обихода [бес] подлѣ бра(т)ю. взимаа из лона лѣпокъ. вержаше на кого любо. аще прилаше кому цвѣтокъ. в поющихъ ѿ братьа... из-идаше ис цркви... аще ли вержаше на дру-гаго. и не прилаше к нему цвѣтокъ. стоа-ше крѣпо(к) в пѣны. дондеже ѿпоуху оутренюю. ЛЛ 1377, 646 (1074); то же ПрII XIV–XV (2), 123г; сиче же подобаетъ(ь) оучителю оучити лю(д) добры(м) дѣ-

ло(м)... первое внити въ црѣвь гнѣва не имущи ни на когоже стояти со страхо(м) и послушание(м) не въ(с)клонши ни на что(ж) ни бесѣдующе... но внимати с разумомъ поемое и чтемое. *ЗЦ XIV/XV, 40a*; хвалите раби господя стояше въ [доме Господнем] (*Пс 134. 2: οἱ ἐστῶτες*) *ПНЧ к. XIV, 208 (прим. XIV/XV)*; виж(ю) вы бо великою любовью текущая въ црѣвь и стояща з говѣнемъ *СВл XIII сп. XIV/XV, 86b*; въ црѣви же стояше [Исаакій] въ великия мразы. примерзнуста ноги его къ камени. *ПрП XIV–XV (2), 82b*; А в црѣви тоже стои съ страхомъ бѣимъ. Не молви речи и ни помышли. *СбСоф XIV–XV, 29b*; въ ·Г·юю же ноцъ сѣму архиеп(с)пу ивану. стоящю и молящюся сѣму образу г(с)а нашего іс(с)а х(с)а. о сп(с)нии гра(д). || ...слыша гла(с) глѣщ. сиче иди въ црѣвь сѣго сѣса на ильинѣ оулицѣ. *Пр перв. тр. XV (1), 113a–б*; | о стоянии с верными – четвертой и последней степени покаяния: обычаи же приахомъ на тръженьца пати лѣтъ отълоучение. не отъ канонъ. отъ послѣдования прѣжде приимъшихъ. подобаетъ же не отиноудъ възбранити имъ отъ црѣве. нъ вьнѣ црѣве || въ притворѣ съподоблати на стояния. въ двѣ же или въ три лѣта. и по сихъ повелѣвати вьноутрь стояти немюу. общениа же блга [причастия] оудалатиса. (*συστήκειν*) *КЕ XII, 181a–б*; ♦ **како (око) стоя** – немедленно: ѿ дѣмашеке къ братиле иди ѿко стоа во гъродъ *ГрБ № 934, XII/XIII*; ѿ савлиа ко максимуму како стоа пришли конь *ГрБ № 272, 70–80 XIV*; <...>на къ жени своєї улыани поидь симъ какъ стоа *ГрБ № 942, посл. четв. XIV*.

2. *Находиться, пребывать, присутствовать (где-л.)*: Ст<р>ахъ вьиноу имѣи и бжюю любовь. и чисто къ всѣмъ срѣдце. Самого надъ собою стояшта бѣ вѣроуи. (*ἐφεστάναι*) *Изб 1076, 62 об.*; аще помысль имаши чистъ отъ нелѣпныхъ похотии. аще на тързѣ яси... аще въ мори аще въ гостиньници. аще на дѣлѣ яси стоа. аще кѣде

любо яси можеши бѣ призъвати. || и полоучиши прошение. (*ἐσθῆκός*) *Там же, 233–234*; да и азъ грѣшныи худыи иевъ ѿверзъ сквернаа своя оуста похвалю избраника бѣна списавшаго книги си. за ѿпущѣные него. даи ему г(с)и бѣ здравые. и телеси него ѿ десную тебе вѣдко стояти [*ср. Мф 25. 32–34*]. *ЕфрСирПар 1269–1289, 329 (зап.)*; а сѣии аоуксентии. мѣнѣ бы(с) крѣпко и оусеченъ. глава же него... на дрѣвѣ лежаща. врани стояше върху и грающе. (*ἐσῳτής*) *ПрЛ 1282, 89b*; дѣяконъ преже поставл(е)нья. впрошенъ бывъ ѿ епискупа. свѣдѣтельствуеть о себѣ прѣдъ стоящими ту. *КР 1284, 61g*; помни еже при твоємъ пострижении слыша. се сдѣ х(с)ъ невидимо стоитъ. *КН 1285–1291, 607b*; онъ же [Иоанн Креститель] ѿвѣща. азъ оубо крыцю вы водою. посредѣ же стоитъ. него же вы не вѣсте. (*Ин 1. 26: ἑσθῆκεν*) *Изб XIII, 56 об.*; негда правѣдно соудать. тоу бѣ стоитъ оуча ихъ [*судей*]. аще ли неправѣдно. то дѣяволъ тоу стоитъ оуча ихъ. *Там же, 140 об.*; к житници свои замокъ приложи. а на гумни стои коли молотать. *ГрБ № 358, 10–60 XIV*; игора поверзъше [киевляне] на нозѣ волокоша и сквозѣ бабинъ торжекъ. до сѣое бѣи. и ту ѿбрѣтоша мужа стояща с колы и возложъше и на кола везоша и на подолье. *ЛЛ 1377, 106a (1147)*; Свѣ(т) и оно свѣтельство очищены(м) сдѣ. негда просвѣтатса праведнии яко слнце [*Мф 13. 43*]. ихже средѣ стоитъ бѣ (*ἵσταται*) *ГБ к. XIV, 27a*; по мнозѣ. же противленьи по морю весломъ права [*кормчий*]. и по томъ вѣтры расмаграть на носѣ стоа. и того на кормѣ посаживаю(т). (*ἐσῳός*) *Там же, 154b*; видаше же праведникъ блуднаго дѣмона. ту стояща посредѣ блудницъ (*ἵστάμενον*) *ЖАЮ к. XIV, 9g*; не мысли земны(х) ни озираиса на за(д) [*ср. Лк 9. 62*]. но къ единому пре(д)лежащю ц(с)рю. и стоящимъ окр(с)тъ него сила(м). *КВ к. XIV, 308g*; своєю мл(с)тью оисти ма послушавъ моленъа бѣствныхъ властии. ѿкр(с)тъ престола ти стоящихъ. *КТурКан*

XII сп. XIV, 228; Еи молюса всѣмъ вамъ. стоящимъ в дому г(с)ни въ дворѣхъ бѣа нашего. стойте доблѣнѣ. (Пс 133. 1: οἱ ἐστῶτες) *ФСт XIV/XV, 123a*; не оубоимса ѿ тмы людеи окр(с)тъ стоящи(х) насъ [ср. Пс 3. 7] невидимо помыслѣ. (κυκλοῦντων ‘окружающих’) *Там же, 188g*; бѣ же стояшеть иеи [лестницы] надъ лицемъ горнимъ. ѿтолѣ возва ко мнѣ глѣа. иако [так!] иако-ве *Пал 1406, 77e*; възрѣвъ ре(ч) моиси. и аронѣ. и надавъ... и видѣша мѣсто идѣже стояше г(с)ѣ. (Exod 24. 10: εἰστήκει) *Там же, 132b*; прич. в роли с.: нача [дьявол] на лишенемъ творити дивы... языкъ извѣсивъ вѣнъ и недоброуе глѣше. и паки акы пѣсъ ѡвчи ис тольста нача лапати на стоящаа. (τοὺς παρεστῶτας) *ПрЛ 1282, 45b–e*; Пребы(с) же иѡнѣ. два часа смоущааса и досажаа епифанию. вси же стоящии оуныша ѿ стоянаниа и слышати жестокихъ словесъ иѡновѣ. (οἱ παρόντες) *ПНЧ 1296, 80 об.*; ѡгнь... близъ сущимъ жъжеть красота же и далече стоящимъ ражѣ||жизаетѣ. (τοὺς... ἐστῶτας) *ГА XIV, 158b–e*; трепеть же приять вса стоящаа съ прп(д)бнымъ николюю. (τοὺς παρεστῶτας) *СбТр XIV/XV, 159 об.*; дымъ ѡмрачае(т) и извѣдаеѣ ѡчи стоящимъ близъ ѡгна. (τῶν... ἀφ’εστηκότων) *Пч н. XV (1), 79*; | *образн.*: се же и павель ре(ч). не оубо до крове стаеѣ противоу грѣхоу. подвизающеса [Евр 12. 4]. аще оубо сие твориши съ бгмъ стоиши аще ли ѡставляеши сиа. то с мытари. (ἑστηκας; ср. *Мф 5. 46*) *ПНЧ 1296, 87 об.*; аще не бы хсѣ стоялъ в члѣвцѣ ни въ чтоже бы вѣмѣниль. *Псалт XIV, (1), 242 (подп. к миниатюре)*; на высоту добродѣтели взидемъ. не стояще в мѣстѣ злобы. ни вспаѣ зр(а)ще (μὴ στάντες; ср. *Быт 19. 17*) *ГБ к. XIV, 115b*; Книголюбѣць мало пици и питыа приемяла стоить межи смѣртю и бесмѣртие(м). *Пч н. XV (1), 4b*; и иегда бы-вае(т) || грѣхъ лють, ѡбличникъ стоить надъ нами своя свѣсть. (ἐφ’εστηκε) *Там же, 77–77 об.*; || *предстоять (перед кем-л., чем-л.)*: Юегда въ цркви идеши не глѣмиса

поустошными иже бо стоять прѣдъ кѣназьмъ. то ни смѣются ни глоуматьса. (οἱ ἐστῶτες ‘стоящие’) *Изб 1076, 73 об.*; Въздыхаимъ без гаса [в др. сп. гласа]. въпиимъ въ срѣдци. Или не видиши како ти стоять прѣдъ тѣлѣюштимъ кназьмъ. (παρισταμένους ‘предстоящих’) *Там же, 262 об.*; а богатыи чаа стояти предъ страшнымъ соудишимъ. оубогаго не помилова. (παραστήναι; ср. *Лк 16. 19–25*) *СбТр XII/XIII, 4 об.*; клеветници стоахоу предъ лицемъ его [Аниария] и ѡбличахоу его. (ἵστασθαι) *КР 1284, 140g*; прич. в роли с.: Аште оубо стояштиихъ прѣдъ земльнымъ црмъ. съ страхомъ чѣстиши. боаса словемъ прѣрешти имъ. како оубо разоумѣеши о слоугахъ нбснааго црѣа. *Изб 1076, 59 об.*; то же *ЗЦ к. XIV, 75g*; Предъ твоима ѡчима стоящи(х) ни хвали, ни хоули. ѡвѣмъ бо вражѣство навипи, ѡвѣмъ же ласкание. (παρόντα ‘присутствующего’) *Пч н. XV (1), 92*.

3. *Находиться, быть поставленным, расположенным где-л. (о неодушевленных предметах)*: на высотѣ бо. и на върхоу. древа различнаа и всачьскаа. стоахоутъ. ѡва хытростию оустроена. ѡва же сама растоущаа (ἵστανται) *ЖФСт к. XII, 44*; да || въжьгоутъса оба полы сѣйна трапезы стоящаа свѣща. *Уст к. XII, 279–279 об.*; боларинъ же забы(с) еже дасть [обещание] сѣби бѣци. И се по дньхъ нѣколицѣхъ съпащю нѣмоу въ полоу дне въ храминѣ своеи. и се приде нѣмоу гла(с) страшнѣ. именемъ того зовоущѣ... онъ же въспра-ноувъ и сѣде на ложи. || ти видѣ иконоу сѣйна бѣца... прѣдъ одрѣмъ него стоящю. *ЖФП XII, 47–48*; и цркви ихъ [языческихъ богов] иже на селѣхъ. и въ сѣкръвенныхъ мѣстѣхъ без нѣкогого оукрашения стояще въсацѣмъ образъмъ да повелѣны боудоутъ развратити. (καθεστῶτες) *КЕ XII, 135a*; не можетъ градъ оукрытиса върхоу горы стоа. (*Мф 5. 14: κεκρυμμένη*) *СкБГ XII, 16b*; то же *ПрЛ 1282, 95b–e*; *ПНЧ к. XIV, 25e*; *ФСт XIV/XV, 158b*; *ПрП XIV–XV (2), 120a*;

бесови же повелѣ [св. Аверкий]. близъ стоащаго требища. камень вели соущъ. принести въ ераполь. (κεῖμενον) *ПрС XII/XIII, 316*; прѣдъстанемы. въ то великое и страшное. недароприемное прище. и соудище и моучителище... идеже прѣстоли стоа||ть страшнии. (τιθέντι) *СбТр XII/XIII, 19–19 об.*; въноутрь тчью зуубъ стоять. языкъ съдържати. въ нестьствнѣмъ чьртозѣ. *Там же, 168*; инии же корабли ихъ [крестоносцев] и галѣе ихъ стоахоу на заде боащеса зажженина. *ЛН XIII₂, 69 (1204)*; ѡбѣдающимъ има [двумъ иудеям]. възрѣ званьи жидовинѣ. видѣ иконоу гню. || стоащю. и ре(ч) къ зъвавшомоу. како ты жидовинѣ сы. сию иконоу държѣши въ храмѣ своемъ. (ἵσταμένην) *ПрЛ 1282, 48–49*; Аще древо соусъда моего. посрѣдѣ домѣ него стою. велико простерѣ корение ѡснованию домоу него. вредъ творить повелѣниемъ княза. да поноуж(д)ень боудеть соусъдъ мой посѣщи ю. (κεῖμενον) *КР 1284, 319в*; престани оубо зѣжа и неправдоу. да не храмъ. таковыи на обличение тебе предъ бгмъ обращетсѣ. оукрашенъ и высокъ стоа вопѣя же на та (ἵσταμενος) *ПНЧ 1296, 73 об.*; аполонию же даже и донына на нѣкихъ мѣстѣхъ. сбываютьсѣ створеныа стоащаа. ова на ѡвращение животинѣ... нѣ ина нѣкаа на тлѣние и врѣдъ. члвкомъ соушана [в др. сп. съща]. на побѣженные стоять. (ἵσταμενα... ἵστανται) *ГА XIV, 193в*; приде [исцеленный отрок] на мѣсто идеже стоаста ра(ц) сѣю. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 1066*; посади [Владимир Святославичъ Рогнеду] на лыбеди. идеже ныне стоять сельце предъславино. *ЛЛ 1377, 25 об. (980)*; и постави [Владимир Святославичъ] цркъвѣ сѣаго василья на холмѣ. идеже стоаше кумиръ перунѣ. и прочии. *Там же, 41а (988)*; всеволodu же бывшю за суждале(м). оузрѣша чюдную мѣрѣ бжью. володимерскую. и весь гра(д). и до ѡснованья. акы на въздушѣ стоащѣ. *Там же, 128г (1177)*; што жѣ панѣ Гринько привилѣа имѣлѣ ѡ нашей стар-

шеѣ братѣ на тотъ горо(д) на Соколецъ и на татѣ села, што оу семь листѣ напсано стоять... а мы па(к) юму того подтвердили *Гр 1391 (2, ю.-р.)*; аоувгарѣ... прѣ(д) гра(д)-скими враты елинескѣ стоаше кумирѣ разори. (ἵσταμενον) *Пр 1383, 143г*; ѡкуду же ти малаа видимаа нѣо сѣнце луна звѣзды. чи(н) в часѣ(х) и въ време(н)е(х). в нощи и во днѣ. море важемо и стоаше въ свое(м) предѣлѣ. (ἵσταμένην) *ГБ к. XIV, 102а*; вси же краснѣи тѣ сади по раду стоаху. иакоже се станеть полкъ противу полку. (ἵσταντο) *ЖАЮ к. XIV, 12б*; оувѣдахъ бо еп(с)па еретика... иако маслицю древо. ѡ мѣста на немъже стоаше на ино мѣсто образомъ мѣтвы прѣстави. (ἵстато) *ПНЧ к. XIV, 126г*; стоить же нѣо и твердѣ на [в др. сп. наже] подъ нимъ. на немъ стоаѣтъ. водныа. ти бездѣны пѣролиты. бѣиешо силою держимо. *Пал 1406, 3г*; приимѣ аврамъ огонь и зажжѣ храмъ идеже стоаху идоли ѡба него. *Там же, 63а*; Кондратови же ставшю. кде нынѣ гра(д) Холмъ. стоять. пославшю емоу. ко Червѣноу воеваѣ. Василковичемъ же срѣтившимъ е. и бившимъсѣ с ними. поимаша Ладьские бодрѣ. *ЛИ ок. 1425, 262 (1235)*; созда же [кн. Даниилъ Романовичъ] цркъвѣ сѣго Ивана красною и лѣпоу... входящи во ѡлтарь. стоаста два столпа. ѡ цѣла камени. *Там же, 281 об. (1259)*; [рассказъ Андрея Юродивого] видихъ же нѣкого мяжа. блискающасѣ... и держаща хрестѣ... и близъ мене пришедѣ ре(ч) ми... || ...х(с)въ раи се видиши иако тѣ се стоять. (περίεστί) *ЖАЮ XV, 24–25*; вшедшю же емѣ [Епифанию] в ложницю свою. гдѣже огнище стоаше. полно оуглие... види оуношю красна высока. (ἔκειτο) *Там же, 33 об.*; | образн.: ни во излишнее ни в недостаточное оувратисѣ. ѡбое оубо зло есть. зане и добродѣ(т)е(л) в средѣ стоять. (ἕστηκε) *ГБ к. XIV, 127в*; и словесѣмъ послѣдующе блажены(х) ѡнѣ(х) [св. отцов]. велми ѡчаемъ и ѡкаемъ [вм. ѡкаемъ?] тлѣнныа сѣа. и мимоходящаа житииския вещи. в нихже ничтож(е) есть ѡбрѣсти из-

вѣстно ни равно. ни на томже мѣстѣ стояще. но сует(т)ство сует(т) [Еккл 1. 2]. (іотаіе-
vou) ЖВИ XIV–XV, 52г.

4. Оставаться в фиксированном положении, без движения (о неодушевленных предметах, небесных объектах, природных явлениях): овогда бо на мѣстѣ идеже лежаста [Борис и Глеб]. виднаахоу стѣлпъ огньнъ стоящъ. и овогда а҃н҃глы поюща слышаахоу СкБГ XII, 18г; и столпъ ѿгненъ и ѿблакъ ношью вода и днь [Исх 13. 21]. море же бѣгающимъ. растоуписа [Исх 14. 21]... рѣкы же разбѣгахоуся сродною [вм. -ноу] си по||добашеса морю. и стоухина стояше. и стѣны градскыя трубами распадохуся [Нав 6. 19]. (іотато; ср. Нав 3. 16) ГА XIV, 113а–б; игда же и [кн. Андрея Владимировича] несахуть к гробу. дивно знаменье бы(с) на нѣси. и страшно. быша ·҃· с҃лнца синающа межѣ собою... и стояша знаменья та. дондеже похорониша и. ЛЛ 1377, 103а (1141); то же ЛИ ок. 1425, 114 об. (1141); все в собѣ има(т) [Бог]... недовѣдомаа ни оустави||маа... оумомъ точью стѣнепишемо... въ единѣ (какъ) истине(н) образъ... толма освѣщаа нашъ оумъ... накоже и видѣ [ὄψιν ‘зрение’, вин. п.] молнии скоростью [вм. -тъ, имен. п.] не стоящи. (οὐχ ἰσταμένης) ГВ к. XIV, 5–6; не-вѣрующаа дѣша пама(т) стоять столпъ сланъ. (ἑστῆκυια ‘стоящий [столп]’; ср. Быт 19. 26) Там же, 115в; раступиса море [Исх 14. 21] и рѣка стояше. и с҃лнце оудержашеса [Нав 10. 13]. (іотато; ср. Нав 3. 16) Там же, 135г; и видѣ моиси. накоже грезнъ купины стояше пламенемъ огнь горашци. но не изгараше ѿ пламени купина. [ср. Исх 3. 2] Пал 1406, 120б; вода же не бѣаше стоящи но валающиса и двизающиса. (ἑστῶς) ЖАЮ к. XIV, 51а; верху же источнику стояше. звѣзда. (іотато) СбЧуд к. XIV (1), 132в; та бо есть не(д) ѿдинѣ днь. егда х(с)ъ въскр(с)лѣ тогда с҃лнце стояло не захода всю ту не(д). ЗЦ XIV/XV, 99в; се бо накоже рекохомъ видинѣ видѣша в Печерскомъ монастыри. еже стояше столпъ

ѿгненъ на трапезниці. также преступѣ на цр҃квѣ и ѿдуда [так!] к Городцю. ЛИ ок. 1425, 100 (1111); Бы(с) знамение. за Днѣпромъ в Киевской волости. летащю по нѣси до землѣ. нако кригоу [в др. сп. кругоу] ѿгненоу и ѿстасѣ по слѣдоу его знамение въ ѿбразѣ змыа великаго. || и стоа по небоу съ ча(с) днєвныи. и разидеса. Там же, 116–116 об. (1144); || бытъ по-крытымъ льдомъ: Тѣгда помѣ(р)зѣшю озѣроу и стоавшю ·҃· дни. и въздре оугъ вѣтръ изламавъ. вѣнесе все въ вѣлхово. ЛН XIII, 106 об. (1228).

5. Оставаться на месте, медлить, бездействовать: и нако бысть оураненъ [Георгий Угрин] и иско||чи и-шатѣра въ оторопѣ. и нача гл҃ати стояще [в др. сп. стоящимъ] окроугъ него чѣто стоите зраще. при-стоупивѣше сконьчаимъ повелѣное намъ. СкБГ XII, 11–12; и поимъ и [св. Александра Солунского]. спекоуляторъ. и-звлѣкъ мечъ оуѣкноу [в др. сп. оуѣкноути] и. и стоаше оужаснь. и ре(ч) ц(с)рѣ к нему. чѣто стоиши не свѣршаа повелѣна||го ти. (іотато... ἑστῆκας) ПрС XII/XIII, 52а–б; си же ѿ а҃н҃глѣ къ ап(с)лмъ на иелеѡнѣстѣи ре(ч)на быша. мужи бо рѣша галилѣистии чѣто стоите зраще на нѣбо. (Деян 1. 11: ἑστῆκατε) КТур XII сп. XIV, 271; видѣвѣше же то галичане. сътѣснушаси рекуще. мы сѣе стоимы. а ѡнамо жены нашѣ възмутъ. ЛЛ 1377, 103г (1144); то же ЛИ ок. 1425, 116 об. (1144); [рассказ иконописцев] лодина сама идаше въз водоу. акы нѣкаа сила влечашеть ю. мы же ноуждею оудержахо(м) ю. и стоавше днь весь размышляюще чѣто се боуде(т). ПКП 1406, 138г; Мьстиславу же начаша дружина молвити чѣто кѣже стоиши поѣди из города. ЛИ ок. 1425, 194 об. (1171); и рекшимъ молодымъ княземъ. Мьстиславе. и другии Мьстиславе не стоита. поидемъ противоу имъ [тата-рам]. пере(и)доша же вси князи... рѣкою Днѣпръ. Там же, 252 об. (1224).

6. Иметь временное пребывание, размещаться, стоять на постое (где-л.): а на

которѣмъ подворьи стоятъ немци. или гость немьцьскїи. не поставити на томъ дворѣ князю. ни татарина. ни иного которого пѣсла. *Гр 1229, сп. D (сбол.); [обращение к кн. Михаилу] твои дворане стояли ту оу дворе. оу фредрика. Гр ок. 1300 (риж.);* близъ бо бѣ мѣста того. идеже лежаше тѣло сѣу стр(с)пцю. приходаше изъ иноа страны варазѣ стояху. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 104a;* ꙗкоже бо поутьникомъ становища. и [далее в греч. *καταῦνιца* ‘гостиницы’] болѣзнь облегѣчати. тако пакъ приатиса поуть шествоуа. и на (бу)рахъ завѣтриа. и пристанища. ꙗкоже да тамо корабльникомъ трожающимъса [так!]. въ многихъ волнахъ прибѣгати. и въ затишии стояти. и мало постоавше. тако паки корабльнии поуть творать. Тѣмъ оубо образомъ и нынѣ. въ сѣѣ постѣ... ꙗкоже становища и пристанища. два сѣа дни въ не(д)лѣ послѣднѣа. покоа ра(д) дарова вл(д)ка. (*πρὸς τὰς τῶν ἀνέμων ἐμβολὰς ἀντιστῆναι* ‘противостоятъ порывамъ ветра’!) *ПНЧ к. XIV, 202в–г;* Василко же напивса поѣха домовъ спать. а Воишелкъ поѣха до манастира. идеже стояшеть. *ЛИ ок. 1425, 289 (1268); || стоятъ лагеремъ, станомъ:* ꙗгда на поли лѣтьстѣмъ. стояше кѣнаже борисе. напрасно пристуопиша оружьници незнаеми. посѣлани отъ брата твоего сватопѣлка. *Стих 1156–1163, 106 об.;* а они [емъ] исѣкше полонѣ всѣ. а сами побегоша на лѣсѣ. лодки пометаѣше пѣши... новгородѣци же стояѣше въ неѣе неколѣко дѣнии створиша вѣче. *ЛН XIII₂, 103 об. (1228);* ярослав же стояше на медвѣдици в сторожи(х). и побѣже тои ноши. *ЛЛ 1377, 86a (1096);* Поиде кнѣ(з) великий гюрги. к сереньску. и стояѣвъ стано(м) на ѡполозѣ(х). и възратиса в володимерь. *Там же, 159б (1232);* слово тактамышево. къ королевѣ. польскому... наши послѣи нашли ва(с) под городомъ под троки стоади. *Гр 1393 (1, ю.-р.).*

7. *Занимать боевую позицию:* иде въ роусъ археп(с)пѣ нифонтѣ. съ лоучьшими

мужи. и заста кынаны. съ черниговѣци стоаце противоу собе. и множество вои. *ЛН XIII₂, 16 об. (1135);* і стоа всѣ полкъ по ·ѣ· дѣни за свою правдоу... і възаша миръ на всеі воли новгоро(д)скои. *ЛН ок. 1330, 134 об. (1255);* і выде кѣзъ дмитріи михайлови(ч) со тѣфѣри. і ста об ону стороноу волгы. і та(к) стояша и до замороза... по семь докончаша съ дмитриемъ миръ. *Там же, 158 об. (1314);* на ловоти стоажи *ЛЗ к. XIV (1316);* собраша(с) иноплемѣнници. и саоуль изиде противу имъ. с людѣми излвы. и стоаху противу собѣ. (*ср. 1 Цар 17. 3: ἀλλόφυλοι ἵστανται... Ἰσραὴλ ἵστανται* ‘иноплемѣнники стояли... Израиль стоял’) *Пал 1406, 188б;* в тоже верѣма Володимерь стояше верхъ Ѡлшаницѣ полкы своими. *ЛИ ок. 1425, 145 об. (1150);* Сѣосла(в) бо и Рюрикъ много стояша оу Василева. стерегше || землѣ своѣа. *Там же, 234–235 (1193); || вести осаду:* и стоа ѡлѣга лѣто. не можаше взати града. *ЛЛ 1377, 16–16 об. (946);* володимерь же ѡбстоя градъ. изнемогаху въ градѣ людѣе. и ре(ч) володимерь къ гражаномъ. аще са не вдасте имамъ стояти и за ·ѣ· лѣ(т). *Там же, 37 об. (988);* и придоша к новоугородоу соусядальци. съ всими князьми землѣ роускиа. стоахоу же подъ городомъ. три дѣни. *МинПр н. XV, 2 об.;* в се же лѣто иде Володимерь. на ꙗрослава. к Володимерю. и дѣдъ Ольговичъ. и Володаръ. и Василко. и оступи||ша и оу городѣ Володимери. и стояша дѣнии шесть десѣтъ. *ЛИ ок. 1425, 106–106 об. (1117);* стоящимъ же имъ [Юрию Долгорукому и его союзникам]. ѡколо города. и не дадуши(м) ни воды почерети. за ·ѣ· не(д)лѣ. всего же стоянья ихъ. оу Лучьска ѣ не(д)лѣ. *Там же, 142 (1149);* Станиславъ же Микоуличъ. ре(ч) кде то мы стоали. тоу нѣ(с) воды ни гребле высокы... Даниль же приѣха ко Конѣдратови и ре(ч) емоу аще быхомъ ис перѣа вѣдалѣ мѣсто се то градъ приѣтъ былъ *Там же, 256 об. (1229).*

8. *Быть, существовать:* [рассказ епископа] ѡбрѣтохъ хыжю... и моужа... и

приимъ ма за роукоу. въпрашаше гл҃а. како семо приде. и како стоит ли миръ всь. и еше ли гонати мѣтли кр(с)тъань. (συνέστηκε) *ПрЛ 1282, 66a*; помазанъ же бы(с) дѣдъ [1 Цар 16. 13] и со(ло)монъ [3 Цар 1. 39] и иезекиа [4 Цар 18. 1]. но иер(с)лѣмле мѣсто стояше. и прѣрци прѣрч(с)твовахоу. (συνέστηκει) *ГА XIV, 215v*; и созда [Аркандий, еп. Новгородский] цр҃квь стѣна бѣа. иже и донынѣ стоить. *Пр XIV, 2 (5), 31z*; аще будетъ добрѣ игорь великий князь. да хранитъ си любовь правую. да не разрушит(с)а дондеже слн҃це съаесть. и весь миръ стоить в нынешнина вѣки. и в будущаа. *ЛЛ 1377, 14 (945)*; вста х(с)с ѿ мертвы(х)... имже приведенье ѡбрѣтохо(м) вѣроу. въ блг(д)ть сию. имже хвалимъсѣ и стоимъ. (*Рим 5. 2: ἐστήκαμεν*) *Там же, 41z (988)*; аще ли акы х(с)а приѣмлеши страннаго [ср. *Мф 25. 35*]. не стыдисѣ х(с)у омыти ногы [ср. *Лк 7. 37–38*]. дондѣже стоить торгъ. купимъ мл(с)тнею ц(с)ртво нб(с)-ноу. (πρόκειται) *Пр 1383, 76a*; аще оубо корабль бес правителя не сп(с)тъсѣ. но оудобъ потаплаетсѣ. и храмина мала не може(т) стояти безъ строителя. весь миръ како стостоит(т) [так!] за толико лѣтъ. (συνέστη) *ЖВИ XIV–XV, 66v*; ни [в др. сп. инии] члѣвци того дѣла живоуть, а быша могли пити и ѣсти. азъ же не тако, но ѣмъ и пью, имже животь стоить. (ἵνα ζῶ ‘чтобы жить’) *Пч н. XV (1), 81 об.*; Ти гради добрѣ стоятъ, въ нихъже гражане княза слоушають, а князь закона. (οἰκοῦντο ‘управляются’!) *Там же, 111.*

9. *Оставаться, пребывать в каком-л. состоянии, виде, на каком-л. уровне*: Источники же течаахъ нахоу и доуга въ красоу стояшти. *Изб 1076, 270 об.*; и стоа всѣ лѣ(т). осмынька великаа по ѣзъ реза(н). *ЛН XIII, 19 об. (1137)*; но и то водотечи гнѣ бываетъ. иже земли г(д)нѣ. дондеже цѣла стоить водотеча. раздроушивши бо са. си вѣщи. можетъ древнии. гнѣ поимати. (συνέστηκεν) *КР 1284, 322b*; в неже званъ еси в тѣмже стои. (ср. 1 Кор 7. 20: ἔκασ-

тос... μέντω ‘каждый пусть остается’) *МПр XIV, 230*; Ярослав же слышавъ. нахоу стоить кыевъ безо княза. пограбленъ ростиславичи. приѣха ѡпа(т) кыеву. *ЛЛ 1377, 123z (1175)*; то же *ЛИ ок. 1425, 205 (1174)*; садове же колеблюшесѣ. стоаху въ славѣ величѣ. *Пр 1383, 156v*; тако ѡбое сочта(в). и въ единомъ сведе [Афанасий Великий]. и дѣло молчаливо. и молчанье дѣлно. нахоу извѣстити чернори(з)чство. в добрѣ стоящи(м) нравѣ паче. неже в телеснѣмъ ѡбшествови познавати. (ἐν τῇ εὐσταθείᾳ τοῦ τρόπου ‘в устойчивости, постоянстве нрава’) *ГБ к. XIV, 184z*; все бо са бѣа боить и трепещеть но все стоить въ оуставѣ своемъ... не преступаетъ повелѣния бѣна. *ЗЦ к. XIV, 100a*; слн҃це въ своей стоа свѣтлости. и [в греч. нет] просвѣщае(т) ѡкровенымъ лице(м) свѣта его зраци(х). (ἰστάμενος) *ЖВИ XIV–XV, 61b*; а тмѣ ѡко луна. тѣмже ѡко темно естъ. і па(к) навласѣ днѣное ѡко не погибѣа. но въ своемъ чину стоить. и свѣтитъ *СбПаис н. XV, 50 об.*; ѡному же [Бурундаю] великоу ѡпалоу. створшоу на Василка кнѣза и на Лва. вл(д)ка стояше во оужасти величѣ. *ЛИ ок. 1425, 283 (1261)*; прич. в роли с.: Горе горе... ѿ англ(с)каго сонма ѡпадающихъ [в греч. зд. и далее ед. ч.]. и хулимомъ и стоящемъ в сѣтовании (ἐσθώς) *ФСт XIV/XV, 148v*; || *оставаться, пребывать в прежнем состоянии*: како стоить земля чюущи та на себѣ на кр(с)тѣ висѣща. *КТур XII сп. XIV, 246 об.*; вси кумири падоша ницъ. единому источнику стоящю. в немже обрѣтесѣ почтенъ ц(с)рьский вѣнецъ. (ἰστάμενης) *СбЧуд к. XIV (1), 132v*; храмина мала не може(т) стояти безъ строителя. (οἰκία... οὐκ ἂν στῇ ‘дом бы не устоял’) *ЖВИ XIV–XV, 66v*; || *быть постоянным, вечным*: непримѣсна блг(д)ть. и члѣвколюбство несъобщно. и пропасть межю велика и непроходна. не точю бѣаго ѿ лазора. и ѿ лона аврамла ставляющи [ср. *Лк 16. 25–26*]. но вещь роженую и текущую. ѿ роженыхъ [ГБ XI, 368b] нерожден-

ныа – ἀγενήτου) и стоящаа. (ἐστηκυίας) ГБ к. XIV, 89г; прич. в роли с.: препираеть [муч. Киприан]... быти... едину же силу еже на лукаваго державу. и дѣши непагубное и непобѣдимое въ подвижѣ(х) по бѣгоч(с)тѣи. югда злоба на добродѣтель побѣду дѣють. і миръ к миру погибании к стоящему. (πρὸς τὸν ἐστῶτα) ГБ к. XIV, 199в–г; [Варлаам Иоасафу] послѣди же бѹ споспѣшествующю ти. и оуразумѣши неустоянное мира сего и неистовное. и цѣлованье давъ всѣмъ к будущему прише(д). претащии(х) же мимотекуща [вм. мимотекъ? – παραδραίων]. надѣющих же са и стоящи(х) приложитиса [вм. приложишиса]. (τοῖς... ἰσταμένοις) ЖВИ XIV–XV, 59в; || *оставаться безлюдным, пустым*: види(м) бо игрища оутолочена. и людѣи много множество... позоры дѣюще ѿ бѣса замышленаго дѣла. а цркви стоятъ югда же бывають годъ молитвы мало ихъ ѡбрѣтаются а в цркви. ЛЛ 1377, 57в (1068).

10. *Сохранять свое действие, сохраняться*: а бы русьскимъ коупцомъ въ ризѣ и на готьскомъ березѣ. а немецкимъ коупцомъ въ смоленской волости. любо было како миръ оутвържонъ и добросердье. абы въ вѣкы стояло. Гр 1229 сп. D (смол.); ныне княжо. ѿложи лишнее и всаку неправду. ать стоять старыи миръ твердо како доконцано. Гр ок. 1300 (риж.); а коли будетъ по миру. кто не оусхочеть далѣи миру держати. тотъ ѿповѣсть. а по ѿповѣдѣнѣи стояти миру за мѣсакъ. Гр 1350 (I, ю.-р.); а старому миру стоати. кня(з) гердена. кня(з) тыи(хъ) кто по не(м) буде(т). Гр 1264 сп. н. XV (полоцк.); Помысль лоуче дѣла||нина. ѡдинъ бо стоять, а ѡна истлѣють. (ἰσtатаι) Пч н. XV (I), III–112; || *продолжаться (продолжиться), держаться (продержаться)*: стояше вса осенина дѣждева. ѿ ѣжина дѣни до корочюна. ЛН XIII₂, 23 (1143); стоа всѣ лѣ(т) ведромъ... паки на зимоу ста вса зима тепломъ. и дѣжгемъ. Там же, 32 (1161); бы(с) помрачение въ сѣнци. и стоа ѿ ѣго.

ча(с). до ѣго ЛН ок. 1330, 167 (1331); но аще и по всеи югюптьстѣи [в др. сп. далее земли] вольсви противашеса моисѣови твораху. поспѣвашеть бо имъ бѣи гнѣвъ. еже на югюптаны. тѣмъ оубо оуставити гнѣва не възмогша. и стояше на югюптаныхъ ѡ. дѣнь [ср. Исх 8. 5–7]. Пал 1406, 123г; миръ стоять до рати. а рать до мира. ЛИ ок. 1425, 133 (1148).

11. *Стояти въ (ком-л.), о (чем-л.) – держаться, основываться (на ком-л., чем-л.)*: что естъ чадо дѣша члвч(с)кана. все о неи стоять. плоть бо си калъ нашего тѣла. (τὸ πᾶν ἐκεῖνη περιέστιν ‘все она охватывает’) ПрЮр XIV₂, 52г; Сице глѣють книги. и сице творать. любаи ближнаго своего. доже и до смрти дѣшу свою за нь положи(т). и работаетъ ю(м) о сихъ всѣ(х). оуста(в) оцѣ наши(х) стоять. і схранаа и(х) живѣ будеть. (ср. Мф 22. 40: κρέματα) КВ к. XIV, 296г; какоже пишеть во книгахъ нѣ(с) в силѣ брань. но в Бзѣ стоять побѣда. ЛИ ок. 1425, 278 об. (1256).

12. *Быть сосредоточенным (на чем-л.)*: и какоже плѣнникомъ оумъ стоять оу родитель || своихъ. тако и правдѣнику о почитанѣи книжнѣмъ. Изб 1076, 2–2 об.

13. *Стояти въ (чем-л.), на (чем-л.) – следовать чему-л., выполнять что-л.*: и ныне а молюся вамъ. как то мозите стоати оу тои правдѣ. и оу кр(с)тномъ. человании. Гр ок. 1284; аже кто оумираа роздѣлить домъ. на томъ же стоати. РПр сп. 1285–1291, 621г; то же РПрМус сп. XIV₂, 17; Иже стоати на своемъ хотѣнии се естъ. всака вещь не причтающиса бзѣ. хотѣние свое естъ. (τὸ ἰσtᾶν) ПНЧ 1296, 52 об.; княжо... аже бы ты оу своемъ слове стоялъ. а нашу братию проводить бы. мы быхомъ не поминали того кня. Гр ок. 1300 (риж.); а второе холопство поиметь робу без раду. и поимет ли са с радомъ. то како са будетъ радиль. на том же стоять. РПрМус сп. XIV₂, 20; Ростислави(ч) же и Рюрикъ и Дѣдъ и Мьстиславъ послаша къ Андрѣви. рекуче тако брате въ правду та нарекли

есмы ѿѣмъ собѣ и кр(с)тъ есмы цѣловали к тобѣ и стоимъ. въ кр(с)тъномъ цѣлованы. хотяче добра тобѣ. *ЛИ ок. 1425, 202 об. (1174)*; Рюрикъ же сославса. со Всеволодомъ. сватомъ своимъ. и с Дѣдомъ братомъ своимъ. послаша ко Сѣославоу моужи своя. рекоуши емоу. ты брате к намъ кр(с)тъ целоваль. на Романовѣ раду... дажь стоиши в томъ раду то ты намъ братъ. *Там же, 232 (1190)*; не стою въ низыцѣ глѣ семь, но прелѣтаю криломъ размнымъ. (οὐ... ἵσταμαι) *Пч н. XV (I), 32 об.*; Обычаи безоумному не стояти на ѡдиной рѣчи, ни ѡдинѣхъ ср(д)чныхъ имѣти, но прескакати ѿ сего на ѡного, а вещь свою измѣнати, а любимаго днь(с) и оутро ненавидѣти, а паки мнимаго врага миловати паче доушевного друга. (ἐπὶ μηδενὸς... ἐστάναι ‘ни на чем не останавливаться’) *Там же, 113 об.*

14. *Выступать, предпринимать какие-л. действия (в поддержку либо против кого-л., чего-л.). О присутствии на юридической процедуре в качестве представителя чьих-л. интересов: ѿ княза василиа се стоаль чюдине МинПр XII–XIII, 162 об. (зап. XIV); а оу печати стоаль нефедѣи. и въ брата своего мѣсто въ сменово. Гр XIV/XV (I, двин.); | о действиях лица, выступающего в каком-л. деле доверителем (поручителем?): а ци восопрашееть местиловъ сыно цого малаго даи ту а стою ГрБ № 68, 60–70 XIII; || **стояти за** (кого-л., кем-л.) – *выступать в поддержку, в защиту кого-л.: аще ли прилежащую кѣто поиметь. отати оубо подобають... аще ли родители боудоутъ. или братина или нѣции. стоащии за отроковицею. и аще хотать нѣмоу прѣдати то поставити съчетаение. (προεστῶτες) КЕ XII, 188б; Иже своея славы ищюще. правдѣ бжии не покоратьса. ни чистителемъ него. и ересоу о себѣ прѣтыкающихъ съвѣдоуше. правильныхъ оуставъ ищють. не соуше ни еппи [так!]. ни за людьми стоаще. нѣ иноа вѣры нѣции соуше. ѿлоучаються съборь-**

*нына цркве. (προεστῶτες) Там же, 275а; аже будетъ полочанинъ чимъ виновать рижанину. а за тѣмъ не стою Гр 1309 (полоук.); и мы за виноватымъ не стоимъ. Гр н. XIV (пск.); а сии миръ держати безъ лъсти и безъ хытости [так!]. а за хо(л)пъ за робу. за поручникъ. за должникъ. за тата не стояти. Гр 1374 (новг.); поклонъ. ко юрюю. и к миѣсиму [так!]. ѿ всихъ. сиротъ. што еси даль. намъ за клуцка. за насъ не стотъ [ѡм. стоять]. насъ продають. и окрадони. ѿ ного [так!]. есми. ГрБ № 370, 70 XIV; [слова кн. Конрада Черского кн. Владимиру Васильковичу] надѣюса на Бѣ и на та. абы тѣ [в др. сп. ты] г(с)нѣ мои послалъ свои посоль с моимъ посломъ. ко братоу своему Мѣстиславоу. абы ма г(с)не со твоею мл(с)тью приналъ. братъ твои. подѣ свою роукоу. и стоаль бы за ма во мою ѡбидоу. коко [в др. сп. како] ты г(с)нѣ мои стоаль за мною во мою ѡбидоу. *ЛИ ок. 1425, 300 (1287)*; Володимеръ же. посла ко братоу своему. Мѣстиславоу тако река. братъ мои самъ вѣдаешь. како есмь имѣлъ брата своего Кондрата. и ч(с)тилъ и дарилъ а в обидоу его стоаль есмь за нимъ. како и за собою. абы ты такоже мене дѣла. приналы и с любовью подѣ свою роукоу и стоаль за нимъ во его зло. *Там же, 300 (1287)*; **стояти на** (кого-л., ком-л.) – *выступать, бороться против кого-л.: аще воины ѿви есмь. поутѣмъ истины [далее в греч. καὶ ‘и’] троудъ дѣ||лжнни есмь ходити. и моужьскы стояти на соупостата нашего. (ἵστασθαι) СбТр XII/XIII, 93–93 об.; Вижь бо по инѣхъ ѡко нынѣ имуть егдаже аравите встануть на ны. много множество пришедши(х). и налѣгающе стоать на христианы. (ἐναλλόμενοι εἰς τὰ τῶν χριστιανῶν ‘обрушиваются на все христианское’, где εἰς τὰ смеш. с гл. ἵστημι) ФСт XIV/XV, 224а; и многы дары высла [кн. Владимир Володаревич] арципискупу. и мужемъ тѣмъ... да быша оумолили короля [венгерского]. а бы не стоаль на немъ [в др. сп. на него]. и**

волѣ королевы не створилъ. *ЛИ* ок. 1425, 162 об. (1152); **стояти о** (ком-л.) – **а**) *заботиться, печься о ком-л.*: Слоужьбьникъ же въ монастырихъ хоцмься. иконома... || ...съсоудохранильника. житьници ключа-ра. иже о больныхъ стоять. (восокобѣов ‘ухаживающего за больными’) *УСт* к. XII, 225–226; [рассказ пустыницы] вины стenanія много выпрашаюу. азъ же исповѣдахъ вса помышленина моа. || и ти рекоша ми. не стои нынѣ о мѣри. нѣ пщиса о собе. *ПрЛ* 1282, 1146–в; **б**) *заступаться за кого-л.*: [Андрей Юродивый Епифанию] сеи великыи мѣнкъ акакии. о тебѣ къ г(с)ѹ прилѣжно стоять. велика бо есть на тебе мл(с)ть ѿ мѣнка (ἵσταται) *ЖАЮ* XV, 172; **стояти** **противоу** (чему-л.) – *противостоять чему-л.*: не единою побимъ [в др. сп. побѣдимъ]. бѣгають лоукавыи. нѣ съмотритъ паки коудѣ оубо. вънидетъ оутаивска. и томить насъ въходить. тѣмъ и паче подобають стояти противоу семоу. (ἑστάναι) *ЖФСт* к. XII, 62.

15. **Стояти за** (что-л., чем-л.) – *держаться за что-л., стремиться удержатъ что-л.*: намъ наше дайте а што будетъ вашеѣ державы под нами. а мы за то не стоимъ вамъ. ищите своего а мы вамъ дамо. *Гр* 1393 (1, ю.-р.); Рюрикъ же хота исправити кр(с)тое [так!] целование. не хотѣ дати [Всеволоду Большое Гнездо] подъ Романомъ волости но стояше крѣпко за нею но дааше сему иноую. волость *ЛИ* ок. 1425, 236 (1195);

16. *Проявлять стойкость, твердость*: любить князь война стояшта и боржшаго-са съ врагы. (ἵσταμενον) *Изб* 1076, 216; бѣ паче съпострадають дѣши стояшти и не ѿслабляюшти. нѣ боржштиса съ врагы. (ἵσταμένη) *Там же*, 216 об.; Къто бо не почюдитсѣ оубо бѣженоуоумоу семоу еже... единъ мнѹжества пѣлковъ невидимыхъ бѣсовъ не оубоюса. нѣ крѣпко стоа яко храбрѣ сильнѣ бѣ молааше. *ЖФП* XII, 38а; бж(с)твннхъ ра(д) заповѣдии. даже и до смѣрти стоати по(д)бають. *КР*

1284, 350а; нына живемъ ре(ч) [ан. Павел]. аще вы стоите о г(с)ѣ. (1 *Фес* 3. 8: ἐὰν... στήκητε) *ПНЧ* к. XIV, 108в; Прочее в васъ нынѣ. да въ падении томѣ и вы при-страшни будете. но паче зѣло оуповающе стоите. къ подвигу блѣгоч(с)тивому. къ дѣло||мъ пощенина. (ἴνα... σταίητε) *ФСт* XIV/XV, 102а–б; Еи молюса всѣмъ вамъ. стоящимъ в дому г(с)ни въ дворѣхъ бѣа нашего. стоите доблнѣ. ходите неоуклонно. (στήте) *Там же*, 123а; прич. в роли с.: тѣ [Христос] иесть вина всѣхъ благыхъ. и начало и жизнь и соущыи. и ѿпадшимъ же иена. възывание и въстание иесть. падающимъ же поновление и потворение. а стоящимъ крѣпость и оутвържение. (τῶν ἐστηκότων) *СбТр* XII/XIII, 82.

17. *Устоять*: на вѣрнына же [катѣ... тоѹ тѣстоѹ ‘против верующего’] и бѣа законы. внемлюшаго извѣсто. ни чѣвкъ ни бѣсъ. ни инѣ никтоже стояти можетъ. (στήναι) *ПНЧ* 1296, 164 об.; и въ скорѣ Юрополкъ. с дружиною своею. и съ братьею... оустремишасѣ боеви. мнаше яко не стояти Олговичемъ. противу нашей силѣ. *ЛИ* ок. 1425, 110 об. (1136).

– ?; патница наже иесть преже пѣтьде-сатьноѣ соуботы... приложитсѣ къ пат-ници. к тои. въ нюже распаса [Христос]. и соущимъ въ адѣ дѣшамъ свѣтъ просвѣти... а правдннхъ дѣшъ вьнѣ изведе... стоить же свѣтъ на грѣшннхъ дѣшахъ. ѿ того патка. до сего патка. *Изб* XIII, 130.

стоятиса *вм.* **състоятиса**

страганъ *вм.* **стръганъ**

СТРАД|А (26), **-Ы** с. 1. *Труд, работа*: Бѣ нѣ в коемъ монастыри чѣрноризѣцъ. именѣмъ иефросинѣ... иегоже приставиша слоужити бра(т)и въ поварници... тоа же ради страды ни въ црѣвѣ влазаше. нѣ присно зра въ ѿгнѣ свою дѣшо скрушаше. *ПрС* сер. XIII, 310б; всакомоу чѣвкоу пол-за иесть ѿ страды. *ПрЛ* 1282, 136б; иегда рикъ седе обѣдати. павлинѣ же ѿ страды своеа. благовонные носѣ зелье влезе. (ἐκ τοῦ κακάτου) *Там же*, 137в; прибытокъ бо

есть. иже ѿ сътрады нѣкому прибудеть. (ἀλό καμάτου) *КР* 1284, 297г; [вопрос *Ильи*] А сего прашахъ. аже жены дѣлающе. что любо страдоу. и вережаютъ. и измѣтають. ѿнъ же [еп. *Нифонт*] ре(ч) ми. аже не зельемъ вережаютъ. нѣтоу за то ѿпитемя. *КН* 1285–1291, 537б; павлинь же попечение о оградѣ прилежание принять... и добровольна зелья на всакъ дѣнь приношаше. и хлѣбъ взимаа на страдоу свою въ оградѣ ѿхожаше. (εἰς τὴν... φροντίδα) *ПНЧ* 1296, 82 об.; Бра(т) два бѣста имѣюща дѣти многы... рано оубужаста ѣ на дѣло и паки посдѣ || леши. токмо мало сна до куроглашения приимаху земной страдѣ прилежаща. и тако исполнишася гумына ихъ пшеницѣ и вина. *ПрЮр* XIV₂, 209а–б; есть бо ѿ троуда здравые и ѿ страды сп(с)ные. лѣнныи же по ап(с)лоу да не ясть [ср. 2 *Фес* 3. 10]. *Пр* 1383, 131г; завиди ленивыи [*Пр сер.* XIV (2), 238в завидливыи]. ѿ страды бѣтащему [*Пр сер.* XIV (2) бѣтающемуса завидитъ]. а не преже понудитса къ страде ѿ ненаже ч(с)ть растеть. *Там же*, 138в; ни тоуне хлѣба нехомъ ни ѿ когоже но въ троудѣ и въ злѣ страдѣ. ношъ и дѣнь дѣлающе. (2 *Фес* 3. 8: ἐν... μόχθῳ) *ПНЧ* к. XIV, 142а; Жена блѣга любить страдоу и въздержаніе ѿ всего зла. *Мен н.* XV, 183г; Блоудныи есть моужь то иже ч(с)ти ищеть собѣ, а страды бѣгасть, ѿ ненаже и ч(с)ть ростеть. (τοὺς λόνους) *Пч н.* XV (1), 87 об.

2. Тяжелая, мучительная работа: по томъ подобаетъ испытати ихъ [хотящихъ стать священнослужителями]. ѿ вещей грѣховныхъ... || ...А или въ лживѣ послушствѣ былъ боу(д)тъ. или оубииство створилъ боудеть... или челаде дроуча. голодомъ и наготоу страдоу. насилые твора. *КН* 1285–1291, 542б–в; станѣте добленѣ къ бестр(с)тнму покоренію вашему. терпаше стр(а)ду дѣвную. и мразы ношныа. (τὸν καύσωνα ‘жару, зной’!) *ФСт* XIV/XV, 210в; || *подвизаніе*: теченіе бо трудное скончахъ. тѣмъ и лежить ми

вѣнць правды. иже въздасть ми гдѣ въ дѣнь онъ. правдныи соуиди [2 *Тим* 4. 7–8]. вѣнць бо даютсяа. по страдѣ. а не по дароу. всѣхъ боле троудиса. да не безъ лѣпа нарече и гдѣ избраникъмъ. *Изб* XIII, 27 об.

– *Передача греч.* ἐπαθλον ‘награда’: того ли ради прина [*Афанасій Александрийскій*] сѣлство за страду добродѣтели его. ли на ползу цркви да жи||въ источни(к) буде(т) люде(м) бѣе(м). (ὡς ἐπαθλον ‘как награду’) *ГБ* к. XIV, 180а–б; въ коринфийи же стѣмъ [вм. истминистѣмъ] дрѣва вѣтвь. в немже селина зелье. и тѣ(х) ради всѣ(х) страды [вм. страдѣ] подвизающимся. оуноты чстать... многы раны терпаше. да явять злѣ мужество. и вѣнчаются с посмѣхомъ. (διὰ τῶν... ἐπάθλων... ἐτιμῶντο ‘наградами почитаются’) *Там же*, 201в.

СТРАДАВА|ТИ (1*), **-Ю, -ІЕТЬ** гл. *Испытывать страдания*: иеремина же рече. оусъноухомъ въ стоудѣ нашемъ. и покрыны бещестіе наше. горе намъ како страдава(е)мъ. (*Иер* 4. 13: ταλαιπωροῦμεν) *СбТр* XII/XIII, 90 об.

СТРАДАЛЬНЫЕ (8*) *пр.* 1. Тяжелый, связанный с мучениями, подвижнический: Иѡсaф же глѣ [*Варлааму*]. всачьскана оубо презрѣти. и страдалное таковое въспринати жи(т)е иакоже ре(ч). преданье ли есть древнее. (ἐπίλονον) *ЖВИ* XIV–XV, 59г.

2. *Относящийся к мучениям*: Тѣ [муч. *Феопемпт*] бѣ при диѡклити||нанѣ ц(с)ри. двигъшюса гоненію на хрстіяны... страдалныи принять вѣнць. (τῆς ἀθλήσεως) *ПрС* XII/XIII, 114–115.

3. *Относящийся к подвижничеству*: се оуже гдѣе за трѣцю великыи [*Афанасій*] браса борью. бѣгавъ при велицѣмъ константинѣ. і прі сну его константій. и при оульнанѣ. лѣпо бо [далее *проп.* по] страдалному законъ [вм. закону?]. гдѣжда боршюса и побѣдившю. свершенныа получити побѣ(дѣ) похвалы нареченіемъ. (κατὰ τὸν ἀθλητικὸν νόμον) *ГБ* к. XIV, 190в; || *связанный с подвижничеством*: тамо въспринимете. и тамо обращете. идѣже всѣмъ есть

веселное жилище... || ...за весь днь страдалнаго стоянаниа. и терпѣниемъ мѣтльскаго покорениа вашего. (ἀθλητικὴν) *ФСт XIV/XV, 35в-г*; получим ли жизнь вѣчную... и ц(с)ртво нб(с)ное. еже буди вамъ не по малу и исполнити страдалнымъ вашимъ покореніемъ. (ἀθλητικὴν) *Там же, 139–140*; трудъ и подвигъ ваши(х) любви. и вѣры ваша. юже другъ къ другу. и къ игумену во истину покажете. терпѣныа и страданья вашего до смѣрти своена. иже в страдалнѣмъ покореніи схраните. (ἀθλητικῇ) *Там же, 170в*; подобнаа вамъ на восприятѣ паки. и доволное на призрьѣние даемы(х)... достоинъ страдалныа мзды. иако очи имыи на г(с)а. (τῆς ἀθλήσεως) *Там же, 175а*; аще суть скорбна и немощна сущаа. ли въ трудъ и въ зло. ли в пощенѣ или въ бдѣнѣ... ли се ли оно. еликоже в постнѣмъ житіи и в страдалнѣмъ покореніи... никакоже оунываемъ. (ἀθλητικὴν) *Там же, 185а*.

СТРАДАЛЬЦЬ (20), -А с. 1. *Мученик*: [тропарь муч. Стефану] мѣние к равномоу подвигоу приналъ іеси. тѣмъ иако ап(с)ла и страдалца върховнаго чтоуще молимъ тобою дарова|ти намъ велию ми(л)сть. (ἀθλητήν) *ПрС XII/XIII, 106а–б*; Сщною страдалцю [Тимофея и Мавры]. сщное и ч(с)тное торжество. лю(д)е сщнии сщно почтѣмъ. (τῶν... ἀθλοφόρων) *Мин к. XIV (май), 14 об.*

2. *Подвижник*: в горкана. заточения посланъ бы(с) [св. Никифор]. идеже иако крѣпкыи страдалецъ. дшегубную лсть низложи. (ἀθλητής) *Пр 1383, 59б*; оувѣдевъ се зла(т)оустецъ напи(с) к нему [Епифанию Кипрскому]... епифание. зане съвѣщаль іеси на поточение мое. не садѣши оуже на столѣ своемъ. он же въсписа страдалче ибѣне. всѣмъ пресѣдолѣваи. (ἀθλητά) *Там же, 67а*; желаю бо страдалца. имѣти на всако время и обра(з). и родъ весь. и въздрасть всаку... и всюду иакоже пчелы. сбирати добръишаа въ еди(н) сотъ. (ἀθλητάς) *ГБ к. XIV, 140г*; Сице помышлаа ки-

прианъ. и тако въоружаа словесы на подви(г). многы страдалца ствараше. (ἀθλητάς) *Там же, 200а*; Что прочея речемъ ѿ вторѣмъ приношеніи. юже ѿ ремесствѣхъ начальникомъ... или кананархомъ или кѣларемъ... великославни юесте. многоч(с)тъни и преч(с)тнии. страдалци свершении. (ἀθλητικοί) *ФСт XIV/XV, 49в*; Тако бо оубо лѣтъ есть. и намъ смиренымъ к вамъ сущимъ трудникомъ. и страдалцемъ х(с)вымъ. на путь наводити мѣнчскаго покоренья. (πρὸς... ἀθλητάς) *Там же, 147а*; пада|ти же не подобае(т) страдалцю. понеже мнози падшеса. стати не возмогоша. (τῷ ἀθλητῇ) *ЖВИ XIV–XV, 48–49*.

3. *Борец, радетьель (за что-л.)*: Престависа. блговърный... великыи кнзь всеа Руси. Володимеръ Мономахъ... братолубецъ и нищелубецъ. и добрыи страдалецъ. за Рускую землю. *ЛИ ок. 1425, 108 (1126)*.

СТРАДАЛЬЧЬСКИ (1*) нар. *Мученически*: побѣдиша міра ап(с)ли. по том же мѣнци по том же прп(д)бнии... тако [вм. како? πῶς] же побѣ(ди)ша. отъ того вл(д)ки бѣа и всѣ(х) сѣхъ. еда оубо не страдалчѣьски ли. ли без мукъ. бескорбно ли... не та|ко ли оубо. но и кр(с)та рад(и) и смѣртъ. (ἀθλίπτως ‘без мучений’) *ФСт XIV/XV, 204а–б*.

СТРАДАЛЬЧЬСКИЙ (2*) пр. *То же, что страдалыни в 3 знач.:* приимающе же вса блгоприятнѣ. пища питье. одѣние служение... тако добрыи подвигъ вашъ. и тако мученичскаа свѣсть. и тако страдалчѣьскаа ваша ч(с)ть. и тако вѣнчєносые ваше. (ἀθλητική) *ФСт XIV/XV, 25г*; ни приимайте дѣавола свѣта. и не ѿступайте ѿ страдалчѣьскихъ вашихъ стоянии. (ἀθλητικῆς) *Там же, 121г*.

СТРАДАНИЕ (77), -ІА с. 1. *Труд, работа*: блгодатьнѣ дивны [Феодор Студит] бесѣдоваше. и юже ѿ добродѣтели повѣдаше любзна. многое представ(л)наа страдание. и тѣмами подвигъ страдати хоташимъ. (τὸν... κόματον) *ЖФСт к. XII, 98 об.*; потщитеса бѣати быти вѣч-

ными бѣтствы. нетлѣнымъ. и показанымъ. и терпѣнымъ послушанымъ. страданьемъ въздержанымъ постомъ и млтвою. *СбЧуд к. XIV (1), 283б.*

2. *Страдание, мучение*: и по страдании доволнѣ. изведени быша ис тѣмницѣ [христиане]. и... мечемъ ч(с)тнына главы ихъ оуѣкнуоуша. (μετὰ τὸ ταλαιπωρηθῆναι) *ПрС XII/XIII, 49в*; зане како избываютъ страдания хва въ насъ. тако и хмъ избываетъ оутѣшение наше. (2 Кор 1. 5: τὰ παθήματα) *СбТр XII/XIII, 82 об.*; приемлетъ бо създавыи насъ ѿ хоташихъ сѣстиса. не токмо чистотоу и правды. и мѣнчское страдание... но и скѣрбь бывающаа [вм.-щжж] ѿ грѣсѣхъ. (ἄθλιον) *КР 1284, 214б*; андрѣю мужеству тезоимените. брата бо бооумныма вслѣдовалъ яси кровью ѡмывъса страдания ти. *ЛЛ 1377, 124б (1175)*; текши наталина. в темницу. обლობыза мужа оузы. оукрѣпляющи и. на мучения. страдания. (πρὸς τὸ μαρτύριον) *Пр 1383, 152б*; по х(с)вѣ послѣдоваша [мученики] крови. и бѣ бѣ наставникъ таковы(х) страдания. (τὼν... ἄθλων) *ГБ к. XIV, 140в*; подвигнетеса и юще. потекуще силою бѣию. и оутвержениемъ свершеннымъ да съключышиса смѣрти примете страданиемъ побѣду. (τὰ ἐπαθλα τῆς νίκης ‘награды за победу’!) *ФСт XIV/XV, 38в*; Нѣ не буди намъ противнына печали. нѣ токмо еже о себѣ. но и о искренемъ кое(мъ)ждо како своя страдания. ибо оуди есмы другъ друга. (τὼν... οἰκειοπαθῶν) *Там же, 168в*; почернѣл бо баше [Иоасаф] ѿ сл(н)чнаго жженья... и очи внутрь нѣгдѣ глубоко заше(д)шѣ и рѣсны опалены имы истеченье(м) слезъ. и многою скудостью пища и страданьемъ. (τῇ... τῆς ἐνδεΐας ταλαιπωρίᾳ ‘от мук недостатка [пищи]’) *ЖВИ XIV–XV, 129г*; но языку же ре(ч) [ангел Иакову] юмуже поработаютъ [евреи] судить г(с)ъ. и раскаетьса крѣпкыи о страдании ихъ. *Пал 1406, 79в*; Еже ѿ поуминѣ взявше слово. на сповѣдание сниде(м). того крѣпкаго страда(н)я. еже съ блгодарение(м). болѣз-

ни терпѣти доблестнѣ. *ПКП 1406, 193в*; [обращение к Борису и Глебу] радуется [в др. сп. радуется] црквы [в др. сп. ц(е)ркви] свѣтозарное сѣнце стажавши. въсходъ. всегда. просвѣщаетъ въ страдания въ славу ваю мученикомъ. *ЛИ ок. 1425, 52 об. (1015).*

3. *Аскетический подвиг*: Глѣху нѣ ѿ коемъ великихъ сѣхъ. како в пустыни прехода. многа страдания твора. вѣна же мало ѿ прозвутера испрошша [*ПНЧ XIV, 87а* испрош]. поасы привазанью дѣлаше. (ἄθλα) *ПНЧ к. XIV, 145г*; въ гладѣ и в жажѣ. в зимѣ. и въ || наготѣ. и въ иномъ страдании навитеса живуще. (τοῖς... ἀθλήμασι) *Там же, 142в–г*; и оузрите житья сѣхъ. подобите(с) тѣхъ образу... повиненьемъ. терпѣнье(м). и страданиемъ терпаше. и влекуще(с) въ труды. (διὰ... καρτερίας) *Там же, 174в.*

4. *Страсть*: Блжены феѡдоритъ. еп(с)пъ тоурьскыи. въ блгопобѣнѣи него повѣсти глѣть. о сѣмъ велице нѣкоемъ како сии оубо съ великими инѣми страдании. и любочытые дѣша своена ѡвергъ... хранити присно троуды своа тыщашеса. (μετὰ τὼν ἄλλων παθῶν) *ПНЧ XIV, 86а.*

– *Передача греч.* ἐπαθλον ‘награда’: тецѣ(те) течение. не како скотины. на земли рищють... но ѿ земля на нѣбо носашеи-са... и вѣнецъ вамъ побѣдныи. и страдание неоувадушене (τὰ ἐπαθλα) *ФСт XIV/XV, 70б.*

СТРА|ДАТИ (477), **-ЖОУ (-ЖДОУ), -ЖЕТЬ (-ЖДЕТЬ)** *гл. 1. Работать, трудиться*: и лежа [рабыня] м(с)цъ не мо-гоущи ничьсоже. и въставыши немощна а роука иеи баше сѣха. пребываше не моу-гоущи [так!] страдати ни послужити гдѣ. *СкБГ XII, 21г*; и ре(ч) [монах] братоу своему [бедняку, жившему в миру]. иеда что трѣбоуеши оу мене. ѡн же ре(ч) ни гне. иегда бо приимахъ ѿ тебе. како ѡгнь вни-даше в домъ мой... и ѡнележе ѿ тебе не приахъ. надѣяса бѣѣ стражу. и всемъ из-бытьчъствоую. *ПрЛ 1282, 71б*; глѣ юмоу

[монаху] старецъ. ты еси чловѣкъ дѣвнѣ. не трѣбуеши брашна сего. мы же плѣта-ни есμε. и хоцѣмъ нати. и сего ради стражемъ. ты же блѣгоую часть избралъ еси. чти кѣнигы и питаиса словесы дѣвнѣными. (ἐργάζομεθα) *Там же, 136а*; помози ми ги грѣшникѣ много страдахо а мало възхъ *ЕвВерк к. XIII, 153г (зап.)*; тогда брать... начинаеть глѣглти. похулаа дѣло. толико лѣтъ стражю въ блѣгосерднѣмъ семь дѣлѣ [монашеском]. да ни мѣзды иматъ иакоже подобаетъ. точю трудъ иматъ безмѣренъ. (ἐργάζομαι) *ПНЧк. XIV, 144в*; тѣло наше за весь дѣнь изнемогаеть стража иакоже пакы конь текыи. требуетъ покоя. (κάμνον) *Там же, 194б*; і нача [Исаакий] в поварніцѣ страдати. въ цркви же стояше въ великиа мразы. примерзнуста ноги его къ камени. *ПрП XIV–XV (2), 82б*; иаковъ... приде къ лавану оуоу своему. и страда оу него ·дѣ· лѣтъ. и дасть в мзду ему обѣ дчери свои ливъ и рахиль. [*ср. Быт 29. 14–30*] *Пал 140б, 83г*; далъ есмъ княгинѣ своей. по своему животѣ. городъ свои Кобрынъ... село свое Городель. и с мыто(м) а людье како то на ма страдалѣ тако и на княгиню мою. по моему животѣ. *ЛП ок. 1425, 299 (1287)*; прич. в роли с.: начаша здати ю [церковь]. и не бѣ оу неа много дѣлатель. и се оувидѣвъ князь [Ярослав] призвати оуна и ре(ч). по что не много оу цркви стражющи(х). *ПрП XIV–XV (1), 134г*; || *перех. Делать, исполнять*: и бѣвша бѣлѣць се имамъ ·кѣ· лѣ(т) и ·бѣ· стража дѣло г(с)ии своихъ безъ оупокоа кромѣ субо(т) и не(д)ла. не видѣ мене сѣнце сѣдаша. бых(ъ) бо наймникъ (ἐργάζομενος) *Пр 1383, 4в–г*; Брата два васиии [вм. василии] великыи. и ефрѣмъ прп(д)бныи... оучита же створити добраа дѣла... || ...и не быти пр(а)зднымъ но и страдати еже кто ремьство имѣеть. *ПрЮр XIV₂, 209–210*.

2. *Обрабатывать, возделывать (землю)*: Иже братью и ѿца оставивше, инѣ(х) зовоуть на дружбаю, то подобни тѣмъ, иже свою землю ѿставляше, а чюжоу

стражю(т). (γεωργοῦσιν) *Пч н. XV (1), 22 об.*

3. *Страдать, мучиться*: Радоватиса съ исправльшими доброноровие. и не завидѣти. съ стражѣштити *страдати*. и съ плачюштити зѣло плакатиса [*ср. Рим 12. 15*]. (συμπάσχειν) *Изб 107б, 103 об.*; Чѣдо надъ мртвѣцѣмъ источи слѣзы. и иакоже зылѣ стража начѣни плачь. (πάσχων) *Там же, 153 об.*; [стихира Борису и Глебу] вы бо. законно страдавша. побѣдиста соупротивнааго врага. *Стих 115б–1163, 73 об.*; и мысль стражеть въ многы выпадающе. и не имоущи кою първою [вм. първое] поманути. (κάμνει) *ЖФСт к. XII, 97 об.*; [Василий Великий Амфилохию Иконийскому] члѣвкъ же о немъже азъ бѣхъ глѣвыи... вѣжъ иако въ дѣлѣтъ недоугъ выпаде. и стражъ [вм. стража]... всако неключимо. къ полоучивѣшимъса дѣтѣмъ [вм. дѣтельмъ? ἐνεργείας] оста. (κάμνων) *КЕ XII, 193а*; моу|чени быша [муч. Домнин с дружиной] крѣпко. по семь ѿсоужени быша страдати въ мѣданѣи роудѣ. (ταλαιπωρεῖσθαι) *ПрС XII/XIII, 47в–г*; телеса стражющихъ мѣнкъ погрѣбаа. съ валерианѣмъ. и тѣ [в др. сп. ѿболганѣ] бы(с) [Тивуртий] къ епархоу града. (ἐναθλούντων) *Там же, 69в*; иако аще стражеть единъ оудъ. съ нимъ стражють вси оуди. (1 Кор 12. 2б: πάσχει... συμπάσχει) *СбТр XII/XIII, 11б*; Иако ничтоже тако бѣа веселитъ. иако еже съ многымъ оусрѣдиемъ страдати за братию нашоу. (ἀλγεῖν) *Там же, 162 об.*; шѣдѣша же [муч. Макровий и Гордиан] до тоумина града. ѿбрѣтоста тоу стѣна. зотика зинона. иоулиана. илина. стражюща х(с)а ради. (ἀθλούντας) *ПрЛ 1282, 15б*; чловѣчска дѣша не просто ни того ра(д). еже и въ телеси кѣсть стражеть. нѣ по кѣстьствоу стражеть. и развѣ телесе... || ...стражеть же страшныа силы имоущи къ полезномуу. с нимиже и ѿходитъ исходащи ис телеси. *КР 1284, 3в–г*; игда шествуемъ поутѣмъ праведнымъ. и не оусрашеть насъ лютость. и тѣло не страже [*ПНЧ н. XIII, 107г*

стражеть] в болѣзни. и въ троудѣхъ. нѣ пребываю неразливаемо. аще в добродѣтели възлюбимъ жити. (οὐ κάμνει) *ПНЧ* 1296, 52 об.; бра(т)на х(с)ва ѿ зимы стражють. (ἀποπήγνυνται ‘мерзнут’) *Там же*, 77 об.; Ре(ч) гдѣ. вѣнидѣте оузькими враты. яко широкаа врата. и пространньи поуть. ведоуть въ погыбѣль [*Мф* 7. 13]... двѣри. и поуть прозва. двѣри бо еже естъ страдати зло. и преходить же зло-стража [ὁ κακοπαθών]. (ἐκάλεσε... τὴν κακοπαθειαν ‘назвал страданием’) *Изб XIII*, 9 об.; како можаше [*Ной*] страдати ѿ шибениа громнаго и ѿ множества капль дъжевы(х). (πάσχειν) *ГА XIV*, 366; аз же сугубо стражую. утруду болѣзнѣ клѣщитъ ма вѣуду досадами укоризньни(к) стужаюси. *КТур XII сп. XIV*, 259; половци же... ведоша в вежѣ к сердоболе(м) своимъ. и сроднико(м) своимъ много роду х(с)ыаньска. стражюще печални мучими зимою... нази ходаще и боси ноги имуще сбодены тернье(м). *ЛЛ* 1377, 75а (1093); а оупиваяса тоже стражеть. но ни помилованья достоинъ естъ. (πάσχων) *Пр* 1383, 127в; ты же... надымаяса. яко висо(к) нѣкто и вели(к). и не приемлещи кающа(х)са. ни слезъ изливаещи с ними стража. (συμπάσχων) *ГБ к. XIV*, 23г; Свѣтопрашными снаныи. || врага омрачила еси сѣно страдавъ. мавра славнаа. *Мин к. XIV (май)*, 13–14; кто оѣъ чадолю(бе)ць сы самъ же въ здравьи пребываетъ дѣти своя видѣтъ злѣ стражуща. можетъ ли весель быти *СбЧуд к. XIV (I)*, 139в; Аще видиши кого ѿ ни(х) [*узников*] по ѡклеветанию стражуща. помози ему х(с)а ра(д) яви истину. *ЗЦ XIV/XV*, 73в; по томъ паки вниде [*бес*] въ сокалекъ. и ѡбрѣте брата прп(д)бнаго слоужбоу твораша. глѣ емоу ты что стражещи здѣ и троужаешиса. и не ѡпочиваеши съ братомъ своимъ. ѡнъ бо покои имать. а ты троужаешиса. старѣи ѡного лѣты. (θλίβη) *СбТр XIV/XV*, 170 об.; аще постражеть единъ оудъ. то с нимъ стражють вси оуди (1 *Кор* 12. 26: συμπάσχει)

ФСт XIV/XV, 39в; вѣст(а)ша на нь [*царя*] граждане. и ц(с)рьскую совлекше ѡдежю... в заточененѣ посылаху. в великии нѣкии далече ѿстоящи ѡстровъ. в не(м)же... въ гладѣ и в наготѣ лютѣ стража (κατετρώχето ‘страдал’) *ЖВИ XIV–XV*, 56в; страда должны тмоу талантъ не помиловавъ клеветра свое(г) [*ср. Мф* 18. 23–34]. (πέπονθεν) *Там же*, 127а; стражеть дѣша та вельми. ѿ неприазньна дѣха работала бо бѣ ему. въ жѣзни сеи. (βασανίζεται) *Пал* 1406, 117а; приде и сконча(с) [*Моисей Угрин*] в добрѣ исповѣдании ѡ г(с)ѣ пребы(в) ·ī· лѣ(т) в монастыри ·ē· лѣ(т) в плѣнѣ страдавъ ѡкованъ. *ПКП* 1406, 170в; Кондрать же приде к Володимероу. идеже лежаше в болести своеи. крѣпко стража. *ЛИ ок. 1425, 300 (1287)*; Легчѣе е(с) оутѣшати негли самомоу стражущоу терпѣти. (παθόντα) *Мен н. XV*, 187г; Приналь еси блѣгана своя въ живогѣ своемъ, а лазарь такоже злая, а нонѣ съ оутѣшается, а ты стражещи. (*Лк* 16. 25: ὀδυνῆσαι) *Пч н. XV (I)*, 56 об.; прич. в роли с.: Радоватиса съ исправльшими доброноровие. и не завидѣти. съ стражущими страдати. и съ плачущиими зѣло плакатиса [*ср. Рим* 12. 15]. (τοῖς πάσχοусι) *Изб* 1076, 103 об.; единъ етеръ ѿ слоужащихъ емоу [*Варде*]... память къ нѣмоу ѡ прп(д)бнѣмъ [*Феодоре Студите*] творить... шьдъ съ тыщаниемъ къ стѣцу. молна же сна емоу и съдравие стражоущемоу просна. (τῷ κάμνοντι) *ЖФСт к. XII*, 139; елма же кто соущихъ въ монастыри мнихъ. или бѣльць. недоугъмъ обать боудеть. все емоу приносить прилежание... врачевѣ же всю хытрость подвигышю крѣпостию. да дасть съдравие стражущемоу. (τῷ κάμνοντι) *УСт к. XII*, 242; всна же стражущаа бѣ оуча [*Феодосий Печерский*] и оукрѣплена и оутѣшаа. *ЖФП XII*, 42б; врачевание едино естъ. еже съдровоу быти стражущемоу видѣ же прилежания различнь. по различию бо недоугъ. (τὸν κάμνοντα) *КЕ XII*, 237б; тако и си сѣна [*Бориса и Гле-*

ба] постави [Бог] свѣтити въ мирѣ премногими чюдесы. синати въ роусьскѣи сторонѣ велицѣи. идеже множество стражующихъ съпасени бывають. слѣпѣи прозирають хромѣи быстрѣи сѣрны ришють. *СкБГ XII, 166*; тогда пакы сѣи архистратигъ знаменавъ пропасть долоу. бл҃гослови люди гл҃а. на мѣстѣ семь... стражующиѣ дѣхъ нечистыхъ. да исцѣлѣвають. (οἱ ὀχλοῦμενοι) *СбТр XII/XIII, 46*; стражаи же за брата своего хѣ наслѣдити. (ὁ πάσχων) *Там же, 61*; даи же ми бл҃гдѣтѣ разоума... смѣритиса смѣреннымъ. и съ стражующими пострадати. и съгрѣшающимъ ѿпоушати. *СбЯр XIII, 49*; врачъ ѿнѣ. створи желание стражующему. (τοῦ κάμνοντος) *ГА XIV, 1856*; [обращение к Борису и Глебу] радунтаса нб(с)наа жителя... сѣимъ единопѣшна. тѣмъ стражующимъ всѣ(м) ицѣленье подаета. *ЛЛ 1377, 476 (1015)*; азъ оубо сласти наполни(х)са поминана. и съ стражующими [муч. Маккавеями] есмь разумомъ. и повѣстью оу||добренъ бываю. (μετὰ τῶν ἀθλοῦντων) *ГБ к. XIV, 1366–в*; врачъ. аще не причастить(с). гноа стражующихъ. не премѣнить болѣзни ихъ (τῶν κάμνοντων) *ПНЧ к. XIV, 1606*; [царь Андрею Юродивому] посредѣ сладкаго. и горкаго естъ путь да в горцѣмъ по||казано ти естъ вкушеные. стр(с)темъ. и болѣзнемъ... а въ сладцѣмъ и добрѣишимъ. бываеъ хладъ. и покои и оутѣшеные. стражующимъ мене дѣла отъ [так!] моя бл҃годѣти (τοῖς... πεπραζομένοις) *ЖАЮ к. XIV, 6–7*; Во дни сина немало братьи болащи. естъ бо время болныхъ помагаите сдравии стражующимъ. (τοῖς κάμνουσιν) *ФСт XIV/XV, 73а*; пища же сладька || явлаетса стражующи(м), а добродѣтель наказанымъ. (τοῖς γυμναζομένοις) *Пч н. XV (1), 2–3*; || *перен. Терпеть ущерб*: мы бо о инѣ(х) смѣреніи есмы всакому члѣву. а идеже вѣра стражеть. ѿщегиваемъ бѣ. (κινδυνεύει) *ГБ к. XIV, 1646*.

4. *Подвизаться*: ѿ добродѣтели повѣдаше любьзна [*Феодор Студит*]. многое

предѣстав(л)наа страдание. и тѣмами подвигъ страдати хотащимъ. (ἀθλεῖν) *ЖФСт к. XII, 98 об.*; бѣ же близъ анкюры галатскиа. прозвутерь старъ бл҃гоговѣинъ. и бѣи стража [*ПрЛ 1282, 15в* боаса бѣ – φοβοῦμενος τὸν θεόν] именовъ иоулианъ. *ПрЮр XIV, 182*; Нѣ они едини бл҃жни. иже х(с)а ради. и за х(с)а твораща. и стражующе... и ти оузрать бѣ. (πάσχοντες) *ПНЧ к. XIV, 162а*; в малѣхъ глѣхъ. вспоминаю о пошеніи вашемъ. в неже позвани есмы... о нихже подвигнемъса. ихже ра(д)стражемъ по вса дни. (τληπαθοῦμεν) *ФСт XIV/XV, 436*; х(с)а ради стражемъ радующе(с) и веселашеса. (πάσχομεν) *Там же, 596*; така бо добра ждѣтъ члѣва страждущаго. имени дѣла г(с)на. и тшашаса съблности заповѣди его (ἀγωνιζόμενον) *ЖАЮ XV, 26*.

5. *Радеть (за что-л.), заботиться (о чем-л.)*: мѣстиславъ дѣдвчѣ послалъ... оутвѣрживати миръ... а за тотъ миръ страдалъ [*ср. Гр 1229, сп. А (с мол.)*: троудилиса] роулфъ. ис кашла и. тоумашъ михалевичъ. абы добросердье межю ихъ было. *Гр 1229, сп. D (с мол.)*; и ре(ч) твѣрдиславъ посадникъ. яко бра(т)иѣ страдали. дѣди наши и ѿчи. за роусьскоую землю. тако бра(т)иѣ и мы. поидимъ по своему кѣзи. *ЛН XIII, 79 об. (1214)*; [*кн. Ростислав кн. Изяславу*] пришелъ есмь... зане ты еси старѣи на(с) Володимирихъ вноуцѣхъ а за Рускою землю хочю страдати. и подлѣ тебе ѣздити. *ЛИ ок. 1425, 134 (1148)*.

6. *Претерпевать*: Ре(ч) ѣдѣ. внидѣте оузкыми враты. яко широкаа врата. и пространньи поуть. ведоуть въ погыбѣль [*Мф 7. 13*]... двѣри. и поуть прозва. двѣри бо еже естъ страдати зло. (τὴν κακοπάθειαν) *Изб XIII, 9 об.*; игда оубо оувидиши грѣшна бѣатаца и добрѣ живуща и сдраваша и ничт(о)же зло стражуща въздѣхнѣи и прослѣзи(с) и порыдаи него (μηδὲν κακὸν πάσχοντα) *ГА XIV, 88а*; кто же суть си. ѿ мира себе разлучивше... мнишьское и непримѣшное стражующе...

щене [в др. сп. стражующе] житые. сами || к себе събесѣдующе и къ бѹ (οί... διαθλοῦντες) Там же, 153–154.

– ? : ѿбаче не избѣже [еп. Евсевий] за-висті бѣсовы. прикосеса мужю сему лю||то і стража члѣвки досади. и ѿрину великаго васи(л)я. (ὁ μῶμος καὶ τὶ παθὼν ἀνθρωπίνων ‘хула и что-то из человеческих страстей’, где παθὼν понято как прич.) ГБ к. XIV, 155в–г.

СТРАДОЛЮБИВЪ (1*) пр. Трудолю-бивый: жена бо добра. страдолю||бива и молчалива вѣнецъ моужю своемуу Пр 1383, 122а–б.

СТРАДОЛЮБИ|ІЄ (1*), **-ІА** с. Трудо-любие: Сло(в) ·лѣв· о страдолюбии. (περί φιλοπονίας) Пч н. XV (I), 87.

СТРАДОЛЮБЫЦ|Ь (3*), **-А** с. 1. Трудо-любивый человек: Съ [Демокрит], въпро-симъ, чимъ разлоучаетъ(с)са [так!] стра-долюбецъ ѿ лѣнивыхъ, и ре(ч). иакоже блгч(с)твыи ѿ неч(с)твыхъ, оупованиемъ благыхъ. (οἱ φιλόπονοι) Пч н. XV (I), 88; Съ видѣвъ (оуно)шоу страдолюбца и ре(ч). добро брашно пристаеши на старость. (φιλοπονοῦντα) Там же.

2. Тот, кто ценит труд: Никѣи. || Съ такъ бы(с) страдолюбецъ, иако часто въ-прашаше рабѹ своихъ, кто оумыльса, кто заоутрокалъ. (φιλόπονος) Пч н. XV (I), 87–88.

СТРАДЬБ|А (2*), **-Ы** с. Тяжелый труд, страдание, мучение: аще бо и блгъ новыи яре(м). и бремя легко [Мф 11. 30]. иакоже слышиши. но надежа дѣла се и възданыя. мнозѣмъ сена страдбы будущю высочѣ (διὰ... τὴν ἀντίδοσιν πολλῇ τῆς... κακοπα-θείας οὗσαν θαυμάσιαν ‘благодаря воз-даянию, намного большему страдания’) ГБ к. XIV, 66в.

– ? : [Кирилл Александрийский Несто-рию] на [ем. но – ἀλλά] не мни кто та намъ глѣща. иакоже порадоуяшася. ѿпадению твое||му безбоже... и падшу бо ти на страд-бѣ. ѿблаж(н)ению сему. руцѣ ти книгами подахомъ. (ἐπὶ τὸ σκάμμα τῆς δυσφημίας ‘в

канаву хулы’, где σκάμμα ассоциировано с κάματος?) СбТр XIV/XV, 25–26.

СТРАДЬНИК|Ь (3*), **-А** с. Работник: поити н<а> гумно къ страдникомъ ОктИзб 1372–1373, 97 (зап.); двѣ коровы н<а> дворѣ ·ѣ· вола. а ѣ· коро(в). иегоже страдни(к) ѣдаты моло(к) ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV; а страдниковъ ·ѣ·... да четыре па-ропки д<а> клочни(к). Там же.

СТРАДЬНЫИ (8*) пр. 1. Рабочий, ис-пользуемый для работы: а <с>традны(х) лошади двое. а трою жеребать лонь-ски(х). да кобы(л) страдны(х) же ·ѣ· да к<о>былка лоньскаа. а всѣ(х) ѣздовны(х) деватер<о>. а страдны(х) двоенатцатеро. ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV; кобы(л) бура да ворона да пѣга да рыжа. тѣ четыре ст(р)адные. Там же; <д>а кобылки лонь-ские <са>враса... да гнѣ(д)а... а страд-<ны>е кара с жереба<т>емъ. Там же.

2. Связанный с трудом: Также и бж(с)твыи афанасии ре(ч) два бо (пу)ти соущема межи жизни и житыя сего ·ѣ·моу бо страдному и житииска(г) брака глѣ ·ѣ·и же англ(с)кыи и апл(с)кыи. неоуко-ризно дв(с)тво рекше мнишьскаа жизнь. (μετρίωτέρας ‘более умеренному’!) ГА XIV₁, 148г.

3. Связанный со страданием, перенесе-нием тягот: то || мы скорбимъ и печа-луемъ. и велико створимъ и стр(а)дно говѣные. то все помышляемъ на ср(д)цихъ вашихъ. пьянства ѿбыаденья блужения и всего того неч(с)таго не хошемъ ѿстати. ЗЦ XIV/XV, 100в–г.

4. Злосчастный: Симъ оубо дивнымъ и сѣымъ муже(м). и мы худии недостойнии по(д)битиса тщимса. не досазаем же вы-соты нб(с)ныя. жизни по(д)бнаго и(х) житыя. но по сущей немоци страдныя наша силы житыя и(х). воображаемъ. и во ѿбразъ и(х) ѿблachimъ(с) (ταλαίπωρου) ЖВИ XIV–XV, 52г.

СТРАДЬНЫЕ (1*) сравн. степ. нар. Тяжелее, труднее: створимъ бина сѣ(х) ап(с)ль и сѣхъ ѿѣъ заповѣди тажкы ство-

римъ иако каменѣи страднѣе всѣхъ дѣлѣ || творими. но чимъ(ь) же ны суть... тажкы заповѣди бѣа 3Ц XIV/XV, 100–101.

СТРАЖ|А (34), **-Ъ (-А)** с. 1. *Стража, караул*: Писание оубо еще кѣназемъ поустити подобаетъ. да... стражю по чиномъ градскимъ... раздѣлать. (парафулакῆν) *КЕ XII, 1516*; а ѿна иего [Исаака Ангела] олексоу. затвори [Алексей III Ангел] въ стѣнахъ высокихъ. стражею. иако не вынидеть. *ЛН XIII₂, 64 об. (1204)*; всѣмъ всачьскы явлена потыщиса створити. велми прѣсвѣтлыи хранителю полаты. и великыи старѣишино стражи. (τῆς βίγλας) *КР 1284, 248в*; и бѣ некто мужъ старѣишина в земл-и-жжерской имене(м) пелгуи. поручено же бы(с) ему стража морская. *ЛЛ 1377, 169а (1263)*; иакоже бо иже стражюще [вм. стражище]. твердое мыслать разорити. иако вида(т) бѣдно приступити. и бѣдно пренати. на хитрость преступать. таже что златомъ или лестью. стража оумздивше тако оуже. ни с кацѣмъже трудомъ. и стражю пренаша. (τῆς φρουράς) *ГБ к. XIV, 187в*; | *образн.*: Аще бо и кто коупно. еже напасти помыслоу. на нѣчто зло... въздрозитъ того. и на прѣднее стрѣмление ѿсѣкнетъ. съвършилъ естъ все. и дѣшевноую стражю бес пагоубы съхрани. (τὸ φρούριον) *УСт к. XII, 220 об.*; сластолюбивое бо срѣдце. тѣмница і оузы. стража и веригы дѣши въ врѣмѣ исхода боудеть. *СбТр XII/XIII, 135*; амбаку(м) бо глѣтса [вм. глѣт – λέγει] оума бодрость стражю... бослове(ц) же стражю глѣт. да-ную ми сѣлѣства власть и видѣнѣе. (фулакῆν... фулакῆν) *ГБ к. XIV, 52а*; [*обращение к Феодосию Печерскому*] мѣтвою ти подаси намъ житѣе ч(с)то и бооугодно... и бодрость подаси и стражю вноутренюю. *ПКП 1406, 103б*.

2. *Отрезок времени от смены одной стражи, караула до следующей*: по прѣшѣствию третинаа стража нощи. рекше бѣ ча(с). подаеть знамение водныхъ ча(с)въ. по семь вѣстане(т). възбоужаи. и

обиходи(т) възбоужаа бра(т)ю. *УСт к. XII, 36*; въ кыи часть. или въ кою полоучаси... начинати подобаше... възкрѣсение радость. оуранаюшаа же зѣло... оукараемъ... ожидаюшаа же довьльно на болъше. и до четвертына стража нощи. прѣбываюшаа... иако доби... приемлемъ. (μέχρι τετάρτης φυλακῆς) *КЕ XII, 222б*; аще бы вѣдѣлъ гдѣнъ храма въ коую стражю татъ придетъ. бѣдѣ||лъ оубо бы. и не бы оставилъ подѣрыти храма своего. (*Мф 24. 43: ποία φυλακῆς*) *СбТр XII/XIII, 88–89*; Отъ [*так!*] стража оутренюю [вм. оутрѣнаа] до нощи. бѣ стража оутренюю да оуповать [*так!*] изѣл на га. (*Пс 129. 6: ἀπὸ φυλακῆς πρωίας*) *СбЯр XIII₂, 142*; въ которыи ча(с) начати подобаетъ ѿ възкр(с)нии гни радость... иакоже за свѣта прѣже но||щи вечерѣють. иако малоѣшны и невѣздержаливи и повинѣны соутъ до четвертой же стражѣ нощи. прѣтерпѣвающа похваляемъ. (μέχρι τετάρτης φυλακῆς) *КР 1284, 199а–б*; аще придетъ гнѣ въ първоюю стражю. и въ второую. и въ третьюю. и ѿбращеть тако твораща. блжнѣ рабъ тѣ. (*Лк 12. 38: ἐν τῇ... φυλακῇ*) *Изб XIII, 126 об.*

3. *Тюрьма (?)*: Прѣтерпѣвъшиимъ же по ѿвѣржении въ тѣмницу. тѣкъмо въ оузыни. акы въ || стражи скѣрбъ же и смрадъ. послѣди же без брани и моукъ. бывшемъ плѣнѣномъ... довьлѣеть лѣто. къ дроугоуоумоу лѣтоу [*епитимии*] (ὥς ἂν ἐν πολιορκίᾳ ‘как бы в осаде’) *КЕ XII, 224а–б*.

4. *Сторожевой пост*: Амбаку(м) прѣркъ видаше многы блазнащаса о промыслѣ бжии... глѣ. на стражи моеи стану. и на камене(н) взиду. посмотрю видѣти что глѣт о мнѣ г(с)ь. (*Авв 2. 1: ἐπὶ τῆς φυλακῆς μου*) *ГБ к. XIV, 51г*; и варлаама и еще недалече ѿшедша оувѣдѣвъ. яти того тѣашеса [*Авенир*] стражами оубо и заставами множаишаа исходища оутвердивъ. единѣм ж(е) путемъ... сам же на конѣ всѣдъ. же-наше елико можааше. (λῃχος ‘засадами’) *ЖВИ XIV–XV, 85б*; | *образн.*: мѣтва ношъ храни(т). постъ оутвержаа. пѣнѣ дѣше-

водаи. тѣ(х) приими. с тобою да свираю(т) на стражи ч(с)тнѣи. (ἐπὶ τὰς φυλάκας) *ГБ к. XIV, 39в; ♦ стражоу стрещи – сторожить, стоять на посту*: Бдаще оубо прочее стоимъ... || ...ли мрежу плетушей. ли ловащей. ли стражю стрегушей. ли добръ пишущей. (οἱ θυροφυλακοῦντες ‘привратники’) *ФСт XIV/XV, 168–169.*

5. *Бдительность, забота*: всею стражею блюсти свое срдце моудрость повелѣваетъ. (*Притч 4. 23: πάση φυλάκῃ*) *КЕ XII, 68б; [патр. Геннадий папе римскому о недопустимости поставления за мзду] да попечеть же са и твое прѣподобие сими. всюдоу стражю твора. кавѣ поставити въсписании. и подѣ тобою болюбивымъ еп(с)помъ. и обиходникомъ въсѣмъ. (διὰ πάσης παραφυλάκῃς) Там же, 234а; егда же ли всакыми стражами набдѣвшю свою дѣшу. и въсхоженъа въ ср(д)ци възложивше... освѣти(м) собѣ свѣ(т) видѣнью тогда глѣмъ бѣю прѣмдр(с)тъ таиную (πάση φυλάκῃ) *ГБ к. XIV, 18г Ср. сторожа.**

СТРАЖДА (1*), -А с. *Охрана*: Не добаваетъ никоумуже отъ всѣхъ митрополитъ. оумирающю еп(с)поу подѣ прѣстольмъ него соущю. и имѣние его или о немъ цркве отъяти или своего сътворити. нѣ подѣ стражею боудетъ клироса црквнааго. (ὅπο παραφυλάκῃν) *КЕ XII, 53а.*

СТРАЖЕВЪ (1*) *пр. к стражъ во 2 знач.*: азъ же еже створи(х) исаемъ ѿ г(с)а рекшимъ. възвѣсти людемъ мои(м) грѣхн ихъ [*Ис 58. 1*]. и исполни(х) дѣло стражево [*ср. Иез 33. 6*]. (τοῦ κατασκόπου) *ГБ к. XIV, 117а. Ср. сторожевыи.*

СТРАЖИ|Е (25), -И с. *мн. 1. Стража, сторожа, те, кто охраняет кого-л. (что-л.)*: и въсадиша [*новгородцы*] въ еп(с)плъ дворъ [*Всеволода*]. съ женою и съ дѣтьми... и стражые стрежахоу днь и ношъ. съ оружиемъ. *ЛН XIII, 17 (113б)*; и бывшю дни. внидоша стражие въ тѣмницю. и не ѡбрѣтоша попа. *ПрЛ 1282, 82г; накоже.*

бо стражие. соутъ нѣции оучинени [*власти*]. и соущихъ вноутрь въ мирѣ хранаще. (πρόβολοι) *ПНЧ 1296, 99*; къ таковымъ воплемъ текше стражие. видать два нѣкая страшна. и трепетна дѣха. того валентинову нозѣ оузами нѣкѣ(и)ми стагноувша. и вонъ исъ цркве того зѣло влекоуще. (οἱ φύλακες) *Там же, 160 об.*; нако црѣ стражыми стрегомъ. и запечатлѣненъ въ гробѣ лежаще [*Мф 27. 6б*]. нѣ нако бѣ... въ твердыни ада вѣщаше. *КТур XII сп. XIV, 230*; стражые же то слышавше скоро шедше възвѣстивше [*вм. -иша*] судьи сълучившенеса оужникомъ ѿ сѣю бориса и глѣба *ЧмБГ к. XI сп. XIV, 109в*; сънемше и [*Христа*] со кр(с)та. положиша и въ гробѣ. и печатями запечатлѣша гробѣ [*Мф 27. 6б*]. люди жидовѣстии стр(а)жи поставиша. *ЛЛ 1377, 35 об.*; призывавъ же архирѣи стража наже бѣша наоучили. да быша не дали никоумуже молитиса на сѣмъ гробѣ [*Христа*]. и въпрашаху о неи [*Богородице*] аще то во истину та(к) естъ. стражые же ѡвѣщаша и рѣша нако ничтоже того слышахомъ ни видѣхомъ *СбЧуд к. XIV (1), 113г*; Въ кипрѣстѣмъ ѡстровѣ. нали бѣахъ срацинина... держахоутъ и въ темницѣ. и многыми стражыми стрегома. *СбТр XIV/XV, 20б*; [*обращение к язычнику*] аще не бы хитрости было каменосѣчьца. или дроводѣла или златара ты бѣа не бы имѣлъ. аще не быша стражые пре(д)седѣли погубил бы оубо богы своа (φύλακες) *ЖВИ XIV–XV, 114б*; и се дѣдѣ паки поемъ авеса вниде ношию въ воа саоула. и вси стражие бѣаху спаше окр(с)тъ саоула. [*ср. 1 Цар 26. 7*] *Пал 140б, 190а*; нако чѣка печатлѣша [*Христа*] в гробѣ. и нако бѣ изыде печати цѣлы схранѣ. нако чѣка тѣщаху(т)са. иудеи оутайти воскр(с)ние. мздащени стражи [*в др. сп. стражи, стража; ср. Мф 28. 12–13*]. но нако бѣ оувѣдѣса и по||знанъ бы(с) всѣми конци земла. *ИларСлЗак XI сп. XV, 163–163 об.*; | *образн.*: [*поучение священника*] ва(м) свершааетъ б(г)ъ таину. сѣисниа роду члв(ч)кому. ва(с) стражи по-

стави. и пастухы своих овецъ. *КВ к. XIV, 189б.*

2. *Городской (ночной) дозор, патруль:* негдаже немысль(нѣ) онѣ [некие юнцы]. наиграшася дово(л)но. хотяху его [Андрея Юродивого] оуже пусти|ти сущю вечеру оуже ре(ч) имѣ... хотать стражые ма оусрѣсти. и вдадат ми раны много се же ре(ч) онѣхъ дѣла... годинѣ минуши оусрѣтоша же на [юнцов] стражые. и изымаша вса. (ἡ βίγλα... τὸ κέρκετον) *ЖАЮ к. XIV, 8а-б; || часовые:* хоташе вѣнити въ асколонъ градъ. яти быша [Пров, Арис, Илия] въ вратѣхъ ѿ стражи. || и ѿ моужии поганъ. (παρὰ τῶν φυλάκων) *ПрС XII/XIII, 94в-г; всѣмъ бо имѣ въ полату въходящемъ и иже оу дверии стражые всѣхъ оубо въпоустиша вноутрь (οἱ ἐπὶ τῶν θυρῶν σελευδιάρου) ПНЧ к. XIV, 101б.*

3. *Сторожевой отряд, пост:* дошедъ горы. идеже оубииство бѣ. ять бы(с) [Иоанн Богослов] стражыми разбоиничи. (ὕπὸ τῆς φυλάκῃς) *СбТр XII/XIII, 201; то же ПрЛ 1282, 32б; и ста [кн. Изяслав] на лоузи противу Коузнечимъ воротомъ. и бы(с) полу дѣне и побѣже перескоку ѿ Гюрга ис полкоу. ѿни же погнаша по немъ. стражые же Изаслави то видивше. пополошиша(с) рекоуче рать. ЛИ ок. 1425, 138-139 (1148).*

СТРАЖИЛИЩЕ (1*), -А с. Надежно охраняемое место: что боле въ крщныи ч(с)тоты. елма оубо велико е(с) скровище. толма требѣ и стражилище твердо да приимѣ не погубиши его. (χρεῖα... τῆς φυλάκῃς) *ГБ к. XIV, 31г.*

СТРАЖИЩЕ (4*), -А с. Крепость: изиде [Феодор Студит] из манастиря. слъзна слъзняща. и болаща ѿставивъ болаи. негоже и абие аполоньска страна приять. на ѿнѣ поль езера градъ. иже метопа наричеться. въдана въ стражищи. (δοθέντα ἐμ-φρουρον) *ЖФСт к. XII, 121 об.; ѿвъ же оугодьникъ. за полоу вѣтора лѣ(т) въ змурскъмъ стражищи. съ блгодариемъ търпаше вса. (τῇ... φρουρῇ) Там же, 141 об.; въ стражищи иерерѣ галилѣи пре-*

стависа [Валентиниан]. наслѣдника ѿставивъ ц(с)ръствию своему. братиана [в др. сп. гратиана]. (ἐν... φρουρίῳ) *ГА XIV, 244г; иже стражюще [вм. стражище]. твердое мыслать разорити. ѿко вида(т) бѣдно приступити. и бѣдно прекати. на хитрость преступать. (φρούριον) ГБ к. XIV, 187в.*

СТРАЖЬ (71), -А с. 1. Сторож, стражник, тот, кто охраняет кого-л. (что-л.): въ селоунъ поточи [подчиненный императора Феодора Студита и других монахов] абие. и соущимъ тамо преда стражемъ. (ταῖς... φυλάκαῖς 'тюрьмам') *ЖФСт к. XII, 68 об.; иродъ же възискавъ его [Петра] и не обрѣтъ. осудивъ же стража. повелѣ ѿвести на. (Деян 12. 19: τοὺς φυλάκας) КЕ XII, 230б; сѣоплѣкъ кнзъ. въсадилъ бѣше въ погребѣ два моужа... она же соуща въ такои бѣдѣ много молнастася сѣйма страсотръпцема. и по вса недѣля въдаваста стражеви томоу. да коупивъ просфороу доносить въ цркъвъ сѣю мѣнкоу романа. и дѣда. СкБГ XII, 23а; рече срацининъ. слышашъ единого стража иже ма стрѣжахоу. молащася и глѣюща великыи николае моли за ма ба. ЧудН XII, 73б; кнзъ же пославъ воины. ять и [муч. Полиевкта] и всади и въ тѣмнищу. запрѣтивъ тѣмничномуу стражю твърдо блюсти. (τῷ δεσμοφύλακι) *ПрС XII/XIII, 95в; Слоугы цркъвныа. аще въ степени соуть... аще же и не поставлени соуть. наже се стражеве. и кандила въжигаютъ... || ...аще выпадоутъ въ блоудъ. единою мукоу приимуть. иже ѿпасти слоужбы сво(е)а. (θεωροί) КР 1284, 184-185; Първоне. бѣга разгнѣва [Каин] ·ѿ·е. оцѣ оскърби ·ѿ· мѣрѣ бешадова ·ѿ· брата оуби ·ѿ· крѣвь проल्या ·ѿ· сѣлга рекъ боу. еда стражъ иемъ азъ. ·ѿ· не приата баше мѣтва него. (Быт 4. 9: φύλαξ) Изб XIII, 44; по врѣмени же приде г(с)нѣ виногра(д)... повѣлѣ привести слѣпца. и глѣ не добр(а) ли та стража поставихъ виноградоу моемоу. то по что иеси ѿкралъ его Пр 1313, 39в; х(с)ъ вкре(с) [так!]. а жерци и фари-**

сѣи стражѣ мѣздатъ ѡблѣгати велаше х(с)во вкр(с)нние [ср. *Мф* 28. 12–13]. *КТур XII сп. XIV₂*, 233 об.; и ре(ч) бѣ каину кде есть братъ тв(о)и. ѡн же ре(ч) еда стражѣ есмь брату своему. (*Быт* 4. 9: φύλαξ) *ЛЛ* 1377, 29 об. (986); то же *Пал* 1406, 48г; тогда ната быста [муч. *Мануил и Феодосий*]. и затворена быста въ тѣмници. запрѣщение приемьшю тѣмничному стражю. твердо стрещи я. *Пр* 1383, 22а; иакоже бо иже стражюще [вм. стражище]. твердое мыслать разорити... златомъ или лестью. стража оумьздивше. тако оуже. ни с кацѣмъже трудомъ. и стражю пренаша. (τὸν φρούραρχον ‘начальника стражи’) *ГБ* к. *XIV*, 187в; иакоже бо и хотащии гра(д) пренати... словы и лестью оустремляюцца къ хитрости лукавства. и къ граднымъ стражемъ. лестью и имѣньемъ. и тако гра(д) преимають. (τὸν καστροφύλακα) *Там же*, 187г; оутру же бывшю. исповѣда жена къ ѵпифанови все велико естъ видила. се (ж) слышавъ [об угрозах беса]. оулысноу-са и ре(ч) иеи поидеть въ виноградъ г(с)нѣ. да оукрадетъ вина. нѣ иакоже естъ стра||жѣ невѣглась. да не вѣмъ что хошеть быти. въ кладу него всадить. (ὁ δραγᾶτης ‘сторож виноградника’) *ЖАЮ* к. *XIV*, 43в–г; сего [кумира] стражѣ стрегу(т) да не оукраденъ буде(т). (φύλακες) *ЖВИ XIV–XV*, 114б; | образн.: Стѣнамъ твоимъ вышегороде оустроишь стража [*Бориса и Глеба*] вса дѣни и вса ноши. иже не оуснѣта ни въздрѣмлета хранаше и оутвержающе отциноу свою роусьскоую землю (ср. *Ис* 62. 6: φύλακες) *Парем* 1271, 258; [поучение священникам] вами свершаешь г(с)ъ тайну сп(с)ниа роду члв(с)кму. васъ стража [*КВ* к. *XIV*, 189б стражи] постави. и пастухы словесны(х) ѡвецъ свои(х) *ЗЦ XIV/XV*, 94г; || блюститель, хранитель: О бѣоблѣжнии ѡбщи правына вѣры. правители. вѣрнии недрѣмлющии стражеве хъвы церкви. за нюже и до крове противу врагомъ брань постависте. не убоавшеся ц(с)рь и члвч-(с)ка страха... ни превратисте г(с)на слова

ни предасте истины на лжи. *КТур XII сп. XIV₂*, 280 об.; [поучение священнику] оубѣгихъ сиротѣ или болить кто ли оумреть ли ро(д)тъ слышавъ и не званъ иди. сше(д)шаго на(с) ра(д) съ нѣсѣ. буди стра(ж) дѣнь и но(щ) со крѣкшньемъ [так!] і с покаяньемъ. и с причастьемъ. и твори достойное пра(в)ло с люб(о)||вью. *КВ* к. *XIV*, 309а–б; блюдуще [вм. -ща, вин. мн.] ихъ [*идолов*] твердостью. да не ѿ татии оукрадени будутъ. стража нарицають [язычники] своему сп(с)нью (φύλακας) *ЖВИ XIV–XV*, 43а; ♦ великыи стражъ – начальник охраны (дворца): Въспоминание хранителя полаты. великаго стража іѡана. ѡракиина. ѡ немъже и раздрѣ(ѣ)-шени [вм. -иѣ] изъречено бы(с). ц(с)ремъ нашимъ сѣымъ. (μεγάλου δρουγγαρίου τῆς βίγλης) *КР* 1284, 244в.

2. Дозорный, караульный: скопосъ холмъ высокъ наричеться. на немъже стражъ бываетъ. (і) кто на немъ верху стѣна стережеть. і смотреть сѣмо і овамо. епископосъ. нарицаеться. еже сказаеться стражъ іли смотел(ь) [вм. смотритель]. да стражеви оубо іли смо(т)рителю бдѣти подобаеъ не лѣнитиса. *КР* 1284, 45г; ц(с)рви лву. обрѣкшюся данъ дати имъ [*арабам*]. ти сами стража глѣху поставлеша [*Пр XIV₁ (I)*, 139б поставити] оу гра(д). обоце [*Пр XIV₁ (I)* ѡбаче]... в суге тружаху-са. г(с)ь бо бе гра(д) храна(и) (φύλακας) *Пр* 1383, 143а; стражъ дѣдвѣ. въсхода на высокъ зданъ столѣпъ провидаше идоущаго [ср. 2 *Цар* 18. 24–27]. (ὁ σκοπός) *ПНЧ* к. *XIV*, 125г; | образн.: стража та дахъ дому излвоу бдѣти ти повелѣно о порученыхъ ти людѣхъ. (*Иез* 3. 17, 33. 7: σκοπόν) *МПр XIV₂*, 7 об.; дѣша бо рече безакони(а) ради взата бы(с). кровь же ея ѿ роуку стража взищю [ср. *Иез* 33. 6]... о пагоубѣ же ина. водаи соудъ ѿдасть. смотритель бо глѣтѣса и блюстель. ѿ нѣкихъ же и стражъ именуется. (*Иез* 33. 6: τοῦ σκοποῦ; σκοπός) *ПНЧ* к. *XIV*, 4б; стражемъ же глѣющимъ иемоу [*Александру Македонскому*], иако

дарьєви вои мнози соуть и ре(ч). ѿвѣци многы соуще единымъ волкомъ или двѣма ловимы бывають. (τοῦ κατασκόλου λέγοντος) Пч н. XV (I), 126 об.; || *мн. Сторожевой отряд, пост:* иеще же иегда паки сооране и вавилонане на на [иудеев] начнахоу ѿполчати(с) многа имъ творахоу [иду-меи] злана. и не точю творахоу с воюющими на на но и стража посажахоу. а хоташихъ избѣгнути изимахоуть на (λόχους 'засады') ГА XIV¹, 84а; Даниль же вооруживса. поемъ вое свое поиде рѣцѣ Саноу. бродоу же глоубокоу соущоу. и приѣхаша Половци на передь. и приѣхавше видиша стада ихъ. не бѣ бо стражъ ихъ оу рѣкы ЛИ ок. 1425, 269 об. (1249); || *наблюдатель:* створи чѣлка... иакоже тва(р)нѣкую вторую. в малѣ велику на земли постави... стра(ж) видимѣи твари. таибни(к) оумнѣи. ц(с)рь земнымъ. (ἐλόκλην) ГВ к. XIV, 56б.

СТРАЖЬБА (5*), **-Ы** с. 1. *Охрана:* и тако биде [хозяин виногради́ка] повѣдѣвъ има [слепому и хромому, поставленным охранять виноградник] свои по времени приходѣ. и тогда мзду стражбы ра(д) обѣща има взати. СбЧуд к. XIV (I), 288а; [слепой хромому] азъ рку ты вѣси г(с)не иако слѣпъ есмь... ты рци иако хромъ есмь... и тако премудрѣе въ наю г(с)на. и приимевъ мзду на стражбы. Там же, 290а; Слышав же г(с)нъ иако окраденъ естъ виноградъ его. повелѣ(ѣ) изринуты ѿ вратъ хромѣца и изгнати ѿ стражбы слѣпца. Там же, 291а.

2. *Забота:* Всею силою и всею мо||щью должны соуть архиеп(с)пи и еп(с)пи имѣти стражбоу о спѣны(х) правилѣхъ пороучено бо имъ естъ твърдо съблюдати на. КН 1285–1291, 508б–в.

– ? : ты же оубо вса звѣзды. не суть безлѣпоты. ѿвы оубо суть на знамение плавающимъ по мрю [так!]¹... инына ѿ нихъ проводъ птичю бывають [в др. сп. бы-вають]. прилетати беспутнаа и широкаа та мѣста. другина же на стражбу рыбаь.

инына же гаду. инына же въ знамение чѣлкомъ ре(ч)ны суть. Пал 1406, 11в.

стражюше¹ см. **страдати**

стражюше² вм. **стражище**

страмота см. **срамота**

СТРАН|А¹ (> 1000), **-Ы** с. 1. *Место, расположенное в каком-л. направлении от чего-л., сторона, край:* [слова Феодора Студита] иелико хотащеи ц(с)ре|ви покоритиса. и патриархоу... на странѣ деснѣи станѣте. (ἐν μέρει) ЖФСт к. XII, 91–91 об.; по(п) пьрвѣе ѿ сѣверьныа страны начьне(т) кадити. УСт к. XII, 247 об.; ти тако донесыше [монахи] тѣло его [Феодосия Печерского] положиша яе... || ...на деснѣи странѣ цркви ЖФП XII, 41б–в; и пристоупивъ митрополитъ иванъ. съ презвутеры съ страхъмъ и любвьию отккры || гроба сѣю [Бориса и Глеба]... и вънесыше въ тоу храминоу. иаже баше поставлена на мѣстѣ погорѣвшина цркви. и поставиша на надъ землею на деснѣи странѣ. СкБГ XII, 19б–в; по оупении сѣго [Авксентия] ѿбрѣтъ [Вендимиан] доупленъ камень. близъ ѿграды сѣго. и приздавъ ѿ обою страноу камене. и створъ малоу келию и затвориса тоу. (ἐκ τῶν... μερῶν) ПрС XII/XIII, 134в; и ре(ч) къ неи [Богородице] михаиль. коудѣ хошеши бл(г)даѣнаа да изидемъ... на десно ли или на лѣво. идеже соуть великыа моуки. и ре(ч) прѣстаа изидѣмъ на лѣвою страноу. СбТр XII/XIII, 34; настави ма въ слѣдъ повелѣнии твоихъ ходити... да... десныа ти страны причастникъ боудоу съ всѣми ѿ вѣка оутожышими ти. [ср. Мф 25. 33–34] СбЯр XIII², 198; Блудница или нѣкыа жены. иже... въземлють ѿ нѣкыхъ дѣтогубнаа былыа... тако-вии оубо ·ѿ· лѣ(т). запрѣщение да приимуть ·ѿ· лѣ(т) 8бо внѣ цркви стояще... а другаа ·ѿ· || лѣта внутрь цркви на заднеи странѣ амбона. стояще. (ἐν τῷ... μέρει) КР 1284, 65б–в; иаковите... || ...единемъ перстомъ прѣкрѣцаются. ѿ лѣвыа страны на правоу. (ἐκ ἀριστερῶν) Там же, 211б–в; трѣсть бо кгда ю вѣтръ коснетъ. и на иноу

страноу. прекло|нитьсѧ. (in partem) *Изб XIII, 49–50*; Чсо ради съ вѣсточныа страны двѣри створити коушныа повелѣ бѣгъ [ср. *Исх 40. 28*]. Там же, 134; оусноу блѣжныи [Андрей Юродивый]. видѣ въ снѣ яко баше некдѣ на позорищи и баше на единой странѣ иефиопѣ множество много. а на другои странѣ множество много въ бѣлахъ ризахъ. (тѣ... мѣреи) *Пр 1313, 446*; то же ЖАЮ к. XIV, 2 об.; рацѣ же сѣю [Бориса и Глеба] постави [архиеп. Иоанн] въ цркви на деснѣи странѣ. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 107г; и иде володимеръ [в др. сп. всеволодъ] къ звенигороду. и ста по сеи сторонѣ города. а володимеръ ѡб ону страну. сшедъ з горы. ЛЛ 1377, 103г (1144); Слышав же кнѧ(з) великий рѣчь ихъ [жителей Пронска] буюю. и повелѣ приступити ко граду со всѣ страны. Там же, 146в (1207); а друзии мнахуть слнцѣ идущѣ въспа(т). поне(ж) оболочи малии частии. с полуношныа стра(ны) борзо бѣжаху на слнцѣ на полуднѣну страну. Там же, 157б (1230); бѣша бо завори створени по обѣ странѣ пути. *Пр 1383, 56в*; оугодисѧ ему [Андрею Юродивому] прити въ цркви къ сѣѣи бци. еже стоитъ съ вѣстока на лѣвѣи странѣ. ѣмьвола. на трогу коньстатини (ѣн тѣ еѡννῶν) ЖАЮ к. XIV, 206; Внезапу къ друзѣи странѣ ложа обративсѧ. Г(с)ьскы сущему глѧ [больной]. многа лѣта ти. (прѣс тѡ... мѣросъ) ПНЧ к. XIV, 176б; она же [Мария Египетская] вземши [одежду] пре(по)насас(ѧ) [так!] иелико можаше. прикрывши обѣ странѣ телесе. (мѣрѣ) СбЧуд к. XIV (1), 60в; и положено бы(с) сѣое и ч(с)тное тѣло его [св. Николая] оутрь въ сѣомъ сионѣ... на деснѣи странѣ положенъ бы(с). (ѣн тѣ δεξιῶν) СбТр XIV/XV, 180; се же да весте. Яко тако ѡб ону страну монастыра братѣа ваша живутъ. тамо ходаще. в покоренѣи живущѣ. (тоѡ лѣрав монастеріου) ФСт XIV/XV, 96б; сина же оубо глѣщи [девица] и простирающи пленица же и сѣѣи ѡ десныа страны и шунаа столпѣ дѣша его [Иоасафа] поколѣбати градаше. (ѣк

δεξιῶν) ЖВИ XIV–XV, 111б; и тѣ кр(с)тѣ і донына стоить въ сѣѣи софѣи въ олтарѣ на деснѣи странѣ *ПрП XIV–XV (2), 185б*; ѣгда ли съ единою страны сѣверныа навѣть(с) знамение то. то сѣверъ вѣтръ знаменуетъ будещѣе [в др. сп. боудѣщѣ]. ѣгда ли ѡ оужныа страны навѣть(с). то оугу знаменуетъ вѣяти. *Пал 140б, 17б*; Об оноу же страну аравлане || сѣдѣть... анои [в др. сп. аланои] же ѡб оноу сътраноу. аспѣаньскыхъ вѣратъ сѣдѣть. Там же, 59б–в; Юрославъ же... постави Варагы посредѣ (а) на правѣи странѣ. Кынаны. а на лѣвѣмъ. крилѣ Новгородцѣ. ЛИ ок. 1425, 5б об. (1034); Тѣхъ мнимъ безоумныхъ, иже скоро преклонатсѧ на ѡбѣ странѣ, иакоже вихрь вертимъ (ѣп' ѡφωτέρѧ) Пч н. XV (1), 75; [слова трех монахов] аще хоше(т) хто мину(т) се мѣсто. то на лѣво идѣт. всѧ бо воды мира сего ѡ лѣвое страны приходѧ(т)... то баше(т) написа(н). на столпѣ александровѣ [так!]. да мы то проче(т)ше... поидохо(м) на лѣвую страну. (ѣлѣ тѡ... мѣрѣ) СбПаис н. XV, 153 об.; і доидохо(м) рѣки великиѧ зѣло... і помолихо(м) на ѡбѣ страны землѧ. (ѣйс тѡς τέσσαρας γωνίας) Там же, 157 об.; **страною** в роли нар. *Наискось*: Пѣтью перѣстѣ. строною нѣ како блѣгословляють. и послѣди пальцемъ лице прѣкрѣщаютъ. (πλαγίως) КР 1284, 271б; **въ странахъ** (чѣго-л.) в роли предл. *По сторонамъ, вокруг чѣго-л.*: Жѣна твоѧ яко лоза плодовиѧ въ странахъ домоу твоего. (Пс 127. 3: ἐν τοῖς κλίτεσι) *Изб XIII, 111*; **на строноу** в роли нар. 1) *В сторону, не туда, куда следует*: и ѡпѣвъ п(с)лмы поча(х) копати... копахомъ до полуночѣа. трудихомсѧ. и не могучѣ сѧ докопати. нача(х) тужити ѣда како на страну копаемъ. ЛЛ 1377, 70б (1091); 2) *Вбок, в сторону*: долженъ ми ѣси. растоѧние оставити мѣста. иакоже по десно-и по лѣвои странѣ ходити ми на странѣ. (ѣлѣ тѡ ρεῖθρον 'на речной поток') КР 1284, 322г; прозора сусѣдна ѡбѣ стопоу токмо истазающѧ. не ѡимѣши аще право зрѣть мѣроу [КР 1284,

318а къ мороу, *вм. морю*] стоа въ своемъ дворѣ. или сѣда в немъ. и не нудимъ ѡбратитиса на стра(с)ну [*КР 1284* страну]. какоже бы видѣти море. (*εις πλάγιον*) *МПр XIV*₂, 311; 3) *Прочь*: трубы облачныя собирають воду... въсходать. и изливають съ себе воду ту. въ скровныя бездны. да югда наполняютъ вса. ѡходать на страну на мѣста своа. (*ἐπὶ μέρος*) *ЖАЮ к. XIV*, 53г.

2. *Часть чего-л.*: бы(с) въ константи градѣ троусъ страшнь... || ...какоже и стѣ намъ пастиса. большии странѣ града. (тò... *μέρος*) *ПрС XII/XIII*, 127в-г; кто бес повелѣння ц(с)рева... многы стѣгны или страны нѣкыа ѿ нихъ приградить къ своимъ домомъ... древнаа оуправления градоу ѡдасть. (*μέρη*) *КР 1284*, 321а; [*Василий Великий монаху*] понасомъ жестокомъ чресла своа стагаа крѣпко кости своа скроушаше. боки же жаданиемъ оудольнаа доже и до хребетныа страны свепетахоу (*μέχρη τῶν... μερῶν*) *ГА XIV*₁, 97в; погорна бо бѣ иедина страна градскаяа ·ѿ·а же страна при холмѣ къ горѣ. (тò *ἐν μέρος*) *Там же*, 125а; да и тако реку елико первыа вещи. к треба(м) примѣсиса. и не меншии странѣ вселенныа. ни в малѣ но всего мира. и вѣчное очище(н)е. (*μέρους τῆς οἰκουμένης*) *ГБ к. XIV*, 61б; се паки како ѿ оузкыа страны. краснообразнаго оноу лика дѣх нача дыхати другыи. велми добры вона. имѣа сласть (*ἀπὸ τοῦ... μέρους*) *ЖАЮ к. XIV*, 13б; и окрои раздѣливъ на ·ѿ·е десную и лѣвую страну манатыи. акы ремемъ митусъ премѣннаа свиваетъ [*монах, ответственный за погребение*]. *КВ к. XIV*, 321б; [*слова Никифора*] не вѣдѣхъ камо са есть дѣлѣ [*Андрей Юродивый*], и на коеи же странѣ града ходить. (*ἐν... τόλῳ*) *ЖАЮ XV*, 13; || *бок*: и прѣбы(с) [*священник*] в тои извѣ лѣ(т) ·ѿ· не могыи ѡбратити себѣ на другоую страну. аще кто не ѡбратитъ его. (*ἀπὸ πλευρᾶς εἰς πλευράν* ‘с боку на бок’) *Пр 1313*, 3в; то же *ПНЧ к. XIV*, 189в; ѡѡдосии же... служаше ѡколо него [*Исаакия*]. бѣ бо раслабленъ тѣломъ. како не мо-

щи ему обратитиса на другую страну. ни встати ни сѣдѣти. но лежаше на иединой сторонѣ *ЛЛ 1377*, 65в (1074); || *плоскость, сторона (листа)*: брать нѣкто. могомъ [*вм. многомъ*] преже сего посланъ бы(с) нашимъ недостойнствомъ къ стѣни вашей... показа намъ. въспоминание. еже створи-хомъ къ вашей сѣости. i||шедѣ(ше)не раздѣшение на друзѣи странѣ. написано имуще сице. (*ὀπισθεν* ‘сзади’) *КР 1284*, 342а-б.

3. *Берег реки, моря, местность вдоль берега*: Бать нѣкто... коупи себѣ село ѡб оноу страну рѣкы ноужнына (*πέραν τοῦ ποταμοῦ*) *ПрЛ 1282*, 71г; новгородци же поставиша острогъ около города. по обѣ странѣ. *ЛН ок. 1330*, 149 (1270); нашедшимъ оубо измаилтскимъ людемъ... на грѣчскую власть ѡб ону страну мора... тѣгда же и мир<ь>скыи гра(д) лугии пусть ст<во>риша. *Пр сер. XIV (I)*, 32г; много же стѣхъ цркви и ѡгнемъ предаша [*русские в Византии*]. монастырѣ и села пожгоша. и имѣныа немало ѡбою страну [*залива Золотой Рог*] взаш(а). *ЛЛ 1377*, 10 (941); собращеса людѣе. ѡноа страны днѣпра в лодыахъ. ѡб ону страну стоаху. и не бѣ лѣзѣ внити в киевъ. и ни единому ихъ. ни изъ града к онѣмъ. *Там же*, 19 об. (968); ·ѿ· мниси стоахоу чресъ море. и бы(с) к нимъ гла(с) съ оноа страны глѣ. приимѣте крилѣ ѡгньна и придете ко мнѣ. (*ἐκ τοῦ... πέραν*) *Пр 1383*, 110б; Бать бѣ нѣкто въ странѣ нѣкоуеи. и копи [*ПНЧ н. XIII*, 30б коупи] себѣ село. об оноу страны [*ПНЧ н. XIII* -ноу] рѣкы (*πέραν τοῦ ποταμοῦ*) *ПНЧ к. XIV*, 18а; зосима же тружѣса и не могии теши оуже. ста на друзѣи странѣ потока. и приложи къ слеза(м) слезы. (тò... *μέρος*) *СбЧуд к. XIV (I)*, 60в; нашедшимъ оубо измаилтаномъ... на гречскую ѡбласть. ѡб оноу страну мора. ѿ корсѣна пола наченше. даже до антиѡхина. и до ер(с)лма. по всѣмъ градомъ и селомъ ихъ. вса люди тоу соущаа исѣкоша. *СбТр XIV/XV*, 210 об.; Даниль. видивъ люди своа. како испилиса. не хотѣ стати въ

(вѣрхъ) города но иде на иноу страну Днѣ(с)тра. *ЛИ ок. 1425, 257 об. (1229).*

4. Страна, земля: жена етера въ ви-
оиньстѣи странѣ ходящи. бѣсовскимъ же
соущи дѣхмъ ѡбѣржима [так!]. нача въто-
чина ѿ дѣющаго ноудитиса. (ἐν τῇ Βιθυ-
νῶν) *ЖФСт к. XII, 134 об.*; тѣгда глѣ юмоу
[боярскому сыну Иоанну] жена него по-
слоушаи ги и не гиѣваиса. ако такоже
бысть и въ странѣ нашеи. *ЖФП XII, 34а*;
тоу бѣ съшлосьа отъ всеѣ роусьскы зем-
лѣ. и отъ инѣхъ странѣ и много множество
людии. *СкБГ XII, 25б*; многы страны и
мѣста и ѡстровы по ноужи. прѣходите
(χώρας) *СбТр XII/XIII, 102 об.*; проидоша
бо ти таоурмени. всю страну коумань-
скоу. и прѣдоша близъ роуси *ЛН XIII₂, 96 об. (1224)*; аще еп(с)пъ или причѣтникъ.
съ митрополитомъ имать некоую распрю.
ѿ патриарха всеа тоа земля да соудатьсѣ.
под нимъже соуть еп(с)пи и митрополитѣ
всѣхъ области страны тоа. *КР 1284, 93г*;
тогда риговѣ затъ ѡсобѣ паоулина поимъ
выпрашаше кто естъ. к нему же члѣвкъ бѣи
ѡвѣща глѣ рабѣ твой есмь... ѡнъ же бо-
лѣзньно выпрашаше и не что естъ нъ что
въ своен странѣ баше. (ἐν χώρᾳ) *ПНЧ 1296, 83*; Пс. Юфиопина варить роука юна
къ богу [так! *Пс 67. 32*]. Т [толкование]...
глѣт же [ап. Лука; ср. Деян. 8. 27–37] и ка-
женика. аки прѣвое страны тоа вѣрова
г(с)ви. (τῆς χώρας) *Изб XIII, 94*; михаилоу
же тѣгда дѣржащю кыевѣ. прѣдоша послѣ
ѿ батыа. ѡнъ же видѣвъ словеса лѣсти
ихъ. повѣлѣ ѿ избити а самъ бѣжа въ
оугры. с домашними своими. инѣи же бѣ-
жаша в далнаа страны *Пр 1313, 31а*; пер-
сане въ своен странѣ магогѣ наричютьсѣ.
(ὅτι τῶν ἐγχωρίων ‘местными жителя-
ми’) *ГА XIV₁, 52б*; ѡблада и ц(с)ртвова
[Мелхиседек] странами и хананѣскою
страною и лоукавными содомланы (κλι-
μάτων) *Там же, 55б*; срачиньскаа црца
кр(с)тыяна соущи из рода гречьска... ||
...рече и на конецъ [вм. инако не] боудеть
миръ. аще не мнихъ моиси именемъ поста-

витиса пискупоу. въ странѣ юна си (τῷ ἔθνει
‘народу’) *Там же, 242в–г*; и иде [исцелен-
ный Христом] по всеи странѣ повѣдаа.
аки ис(с)ъ естъ иже ма цѣла створи. [*Ин 5. 11*] *КТур XII сп. XIV₂, 263*; оста ж(е)
страна рускаа въ прѣвѣи прельсти идоль-
скыи. *ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 90г*; по размѣ-
шени же столпа. и по раздѣлени языкъ.
приаша сѣве симови. вѣсточныа страны. а
хамови сѣве п(о)луденьныа страны. афе-
тови же приаша западѣ. и полунощныа
страны. (τὰ πρὸς ἀνατολὴν... τὰ πρὸς νότον...
τὰ πρὸς βορρᾶν; ср. *Быт 10. 5; 10–19, 30*)
ЛЛ 1377, 2 об.; то же *Пал 1406, 58г*; а и||же
преступить се ѿ страны нашеа. ли князь
ли инъ кто. ли крѣшнѣ или некрѣшнѣ. да не
имуть помощи ѿ бѣа. *ЛЛ 1377, 13–14 (945)*;
половци же приимше гра(д)... ведоша в
вежѣ к сердоболе(м) своимъ. и сродни-
ко(м) своимъ многоу роду х(с)ьяньска.
стражюще печални мучими... почернѣвши
телесы. незнаемии [*ЛИ ок. 1425, 83 не-*
знаемоу] страну языкомъ испалены(м).
нази ходяще *Там же, 75а (1093)*; кекроу
же ц(с)рь бѣ афинѣомъ... зваше же са дво-
глѣснѣ [διφυής ‘двойной по природе’, где
φυή ‘природные свойства’ смещ. с φωνή
‘голос’]. аки двѣ странѣ премогу [ἦν ἡσκη-
μένος ‘изучил, узнал’]. меладѣ и еюпетѣ.
(δύο φωνάς ‘два языка’!) *ГБ к. XIV, 143а*;
елма бо кто приде(т) оубо оуноша... за-
ко(н) такъ естъ и оученье аттикийское. по-
тщанье смѣсно. прѣвое прииме(т) и нѣкто
прѣже познавши(х) и. ли ѿ другъ или ѿ
сродникъ. или ѿ тояже страны. (ἐκ τῆς...
πατρίδος ‘от отечества’) *Там же, 148в*;
[стихира Феодосию Печерскому] Ты мни-
хомъ казатель. и роусьскѣи земли звѣзда
пресвѣтлаа. осияющи чудесы всю сию
страну. *Мин к. XIV (май), 14*; въ коемъждо
манастири. въ еюпетѣстѣи странѣ. и во
всѣхъ странахъ. тако дѣлають въ правдоу.
(ἐν τῇ... χώρᾳ... ἐν... χώραις) *ПНЧ к. XIV, 140а*;
фома ре(ч). азъ индийскую страну
прошедѣ. проповѣда(х) х(с)ву блг(д)тъ.
СбЧуд к. XIV (1), 115в; и шедѣ [младший

сын] прилѣписа единому гражданину страны тоа. (Лк 15. 15: τῆς χώρας) ЗЦ XIV/XV, 104a; ц(с)рь бѣ нѣкто нѣ в коеи странѣ зѣло блѣгъ. и блгоподателивъ СбТр XIV/XV, 15; нѣкто имы взлюблена сродника плѣненаго и в чюжую землю заведена... въ противныхъ ѡболкъса лице в тѣхъ приходи||тъ страну. (τὴν... χώραν) ЖВИ XIV–XV, 69a–б; и паки ѿиде [Кирилл Философ] на сѣверскую страну въ козары. и оучаше вѣровати въ х(с)а. ПрП XIV–XV (1), 275a; [слова монаха Агапита игумену] аще ли изгониши ма. идоу во иноу страну. ПКП 1406, 146б; король поиде. ко Володимѣрю пришедшоу же емоу Володимерю. дивившоуса емоу рекъ||шоу. како така гра(д). не избобрѣтохъ ни в нѣмѣчкыхъ странахъ. ЛИ ок. 1425, 259–259 об. (1231); | образн. О загробном мире: Дша оубо рекохъ разлучившиса ѿ телесе... не токмо бо беспл(о)тныхъ видить страну. но и всѣхъ аже суть въ мирѣ такоже зрить. (τὴν... χώραν) КР 1284, 358г; исаа же ре(ч). съходяще въ страну и сѣнь смѣртную свѣтъ восинаетъ на вы. (Ис 9. 2 = Is 9. 1: ἐν χώρα) ЛЛ 1377, 34 об. (986); || перен.: татъ естъ дьяволъ. присно престоить ѡкрадаа оумъ нашъ. ѿ добраго помысла... да не ѡбращемъ мѣста добродѣтели страны добраго дѣянина. (χώραν) ФСт XIV/XV, 157a; || область, местность, край, провинция: изиде [Феодор Студит] из манастиря. слѣза слѣзаша. и болаша ѡставивъ болаи. негоже и абие аполоньска страна приять. (ὁ... τόπος) ЖФСт к. XII, 121 об.; еуа(г). ѿ мар(к). Въ оно (в). изиде ісѣ въ страны. (ср. Мф 15. 21: εἰς τὰ μέρη) УСт к. XII, 17 об.; Се бо всѣмъ странамъ пограбленомъ ѿ ратныхъ. въ монастыри блаженааго боле оумножается. ЖФП XII, 65a; коемоуждо бо еп(с)поу... промышленіе творити всакоа страны иже подъ градъмъ яго. (τῆς χώρας) КЕ XII, 92a; не подобаетъ въ всѣхъ или въ странахъ поставлати еп(с)пѣ. нѣ окрoужники. (ἐν ταῖς χώρας) Там же, 99б; почтени быша еще оубо въ семь съборѣ различнии събо-

ри всѣа. африкиискыа страны съвършшеся въ прѣдѣнныхъ лѣтѣхъ. (τῆς χώρας) Там же, 122a; Агрикъ нѣкъто именемъ живыи въ странѣ. антиохиистѣи близъ срачинъ богатъ сы вельми. и любаше вельми сѣго никола (τὰς ἐσχάτας... τῆς παραλίου ‘на окраинахъ побережья’) ЧудН XII, 69в; Филоумень мѣникъ бѣ... ѿ странѣ(и) лоукаѡнскы... пшеницю привоза. въ страну анкюры галатиискыа. (ἀπὸ χώρας... ἐν τῇ χώρα) ПрС XII/XIII, 74б; и разидеса грѣдъ нашъ и волость наша. и полни быша чю(ж) гра(д). и страны бра(т)ѣ нашеи и сестрѣ. ЛН XIII, 111 об. (1230); Мнихъ нѣкыи бѣ въ нѣжнихъ странахъ негюпта. имениты. (ἐν τοῖς... μέρεσι) ПрЛ 1282, 108б; Не подобаетъ еп(с)пмѣ свѣнъ вола своего старѣиш(а)го... не твори(т) ѡбилю н(і)чтѡже... || ...но токмо достоинаа комоуждо. въ своіхъ пред(л)ѣхъ (пра)вити. і (въ) сущихъ п(о)д ними. странахъ и в селѣхъ. (ταῖς... χώρας ‘положенное’ епархии’) КР 1284, 41в–г; Тѣ же правіло. сбора иже въ антиохіи. повелѣваетъ... прозвутера же и дыак(о)на не смѣти поставити безъ вѣла [так!] сущаго въ градѣ еп(с)па. под нимъ бо естъ страна та. (ἡ χώρα) Там же, 62в; Егда поставляетъ(с) митрополитъ. ближнихъ странъ. митрополити да снidouть(с). (οἱ πλησίον-χωροί) Там же, 100г; крамолы же часты и оусобиц(а) по всѣмъ градомъ и странамъ и селомъ и въ храмѣхъ бахоу. (κατὰ... χώραν) ГА XIV, 133г; везвиискаа гора въ западе. верхъ расѣдса ѡгнемъ вскыпѣ. толма како попалити прилежащую страну съ градъ(ми). (τὴν... χώραν) Там же, 190в; аще ли в-ыную страну татба придетъ ѿ тоа страны. и властель тоа страны. тому татю продажо створить. придетъ же первыа страны властель и оувѣсть продажо. все проданое и грабленое възвратитса к первому. МПр XIV, 188 об.; си слышавъ немл(с)рдны тѣ [Святополк] не съжалиси о том(ѣ)... нѣ и на прочую бр(а)тью въздви-заше гонениа. хотаи вса изгубити и. ти самъ единъ владѣти всѣми странами.

ЧмБГ XI сп. XIV₂, 101г; и свазанъ бывъ [Акакий]. и привѣдень бы(с) къ оупату страны тона. и прѣ(д)ставъ исповѣда има г(с)не. (τῆς χώρας) *Пр* 1383, 24б; бѣ нѣкто мужъ в костани [так!] градѣ. именемъ феогность. иже бѣ протоспафаревымъ. саномъ почтенъ. ѿ блѣговѣрнаго ц(с)ра. иегоже по семь воєводу створи на вѣсточныхъ странахъ. (ἐν τοῖς... μέρεσιν) *ЖАЮ* к. XIV, 1 об.; павель рече. азъ въ градѣ ѿстоащемъ ѿ рима. малымъ растоаньемъ живыи. тиверіанѣ странѣ нарицаемѣ. и слышахъ гла(с) *СбЧуд* к. XIV (I), 115в; земля же заоулона и нефталимова. и галелѣискыи языкъ [*Мф* 4. 12]. и вса страна иорданская... симъ [крещениемъ Христа] славитьсѣ. (ἡ περίχωρος; ср. *Мф* 3. 5) *ФСт* XIV/XV, 48в; || *местность*: Видивъ епифанъ въ снѣ раба бѣна. андреа. како поимъ иего веде на страну неоудобьходиму. и видиниемъ злу. и велми тѣмну. (εἰς... τόλους) *ЖАЮ* к. XIV, 38г; Даниль же хоташе изиити домови. лѣсною строною. *ЛЛ* ок. 1425, 261 об. (1234); || *чуждая страна, земля*: О женахъ мнѣшихъ мужа оумерша. тому ошедшу на строноу далече. *КР* 1284, 32а; и посла [Богъ] (на) на [евреев] римляны. грады ихъ ра(з)биша. и самы расточиша по странамъ. и работаютъ въ страна(х). *ЛЛ* 1377, 28 об. (986); ѿ страны в домъ прихода велике *Псалт* XIV₂, 195 (*прит.*); Прииде когда въ вифанью. члѣвкъ бѣтъ ѿ страны. (ἀπὸ ξένης) *ПНЧ* к. XIV, 97в; Гладу когда бывшую... посла блѣжныи [*Пахомий*] (нѣ)когого брата. ѿбиити грады. и ѿкругная страны. изискавши купити [*пшеницы*]. (τὴν περίχωρον) *Там же*, 150а; мень||шии же сѣнь ѿиде на страну далече. страна далеча есть ѿ телеси попеченіе. похоти грѣховныи. и лѣкавное миродержаніе. близъ бо соушци бѣ тѣхъ не творятъ. (*Лк* 15. 13: εἰς χώραν) *СбТр* XIV/XV, 2–3; и в притчи сѣна нѣкогого сказае(т) [*Христос*] вземша ѿбѣа имѣныи. и на страну далечу ѿшедша. (*Лк* 15. 13: εἰς χώραν) *ЖВИ* XIV–XV, 47г; взищи бѣ [*ср. Пс* 68. 33] поиди въ страны взищи.

ер(с)лма [*ср. Зах* 8. 22] *СбСоф* XIV–XV, 11б; [*слова Моисея*] расыплеть та г(с)ь бѣ твои въ всѣхъ страна(х). ѿ краи земля и до краи. но и въ странахъ тѣхъ не покои тебе. (*Втор* 28. 64–65: εἰς... τὰ ἔθνη... ἐν τοῖς ἔθνεσιν) *Пал* 1406, 155а; и приде нѣкто гость ѿ страны. и обита оу мужа бѣта. [*ср. 2 Цар* 12. 4] *Там же*, 191в; и ѿгнани быша иудеи. и расточени по страна(м). *ИларСлЗак* XI сп. XV, 161.

5. *Народ, населяющий какую-л. страну, землю*: кѣназь оубо града того хрѣстианъ сы... събѣра же строноу вѣсю и еп(с)па. хотя сътворити обновленіе цркви. (τὴν χώραν) *КЕ* XII, 247б; то же *КР* 1284, 272в; *ПНЧ* к. XIV, 191а; Иже дщеръ блѣговѣрнаго княза дати за моужъ въ иноу строноу. иде служить опрѣснокы... недостоино и зѣло неподобно правовѣрнымъ. (εἰς ἔθνη) *КН* 1285–1291, 512г; то же *МПр* XIV₂, 22б; инакова (ж) блг(с)ви [*Исаак*]... глѣа... || ...поработаютъ ти стр(а)ны и поклонатъ ти (с) князи (*Быт* 27. 29: ἔθνη) *ГА* XIV₁, 56–57; Исавъ... вѣста на инакова брата своего и собравъ страны оустремисѣ на нь и на сѣны иего на бранъ (ἔθνη; ср. *Быт* 33. 1) *Там же*, 59в; правда възноситъ племя. а оумалаютъ страну грѣси. (*Притч* 14. 34: φύλας) *МПр* XIV₂, 11; Престависѣ блѣговѣрныи и великыи князь русскыи володимеръ... иего [*в др. сп. иегоже*] имене трепетаху вса страны. и по всѣ(м) земля(м) изиде слу(х) иего [*Пс* 18. 5]. *ЛЛ* 1377, 97в (1125); ре(ч) бо исаина... се собрати граду вса страны и языки и пр(и)иду(т) и оузра(т) славу мою. (*Ис* 66. 18: τὰ ἔθνη) *ЖВИ* XIV–XV, 40г; ѿтолѣ оувѣдаты иныи страны. каку любовь имѣю [*в др. сп. имѣю(т)*] Грѣци с Русью. *ЛЛ* ок. 1425, 20 об. (945); и приѣха тоу к нимъ [*русскимъ князьямъ*]. вса земля Половецкая. и Черныговцемъ приѣхавшимъ. и Кианомъ и Смолнаномъ. и-нѣмъ странамъ. всанамъ [так!] по сухоу же Днѣпръ перешедшимъ. иакоже покрыти [*в др. сп. покрытъ*] водѣ быти. ѿ множества людий. *Там же*, 252 (1224); || *иноплеменники, ино-*

верцы, язычники: А ц(с)рь проповѣдана странамъ [Притч 30. 31]. Т. [толкование] Хсѣ въц(с)ривьса надѣ странами. оучить прѣркы и ап(с)лы слово истинное. (ἐν ἔθνεσιν... ἐπὶ τὰ ἔθνη) Изб XIII, 149; Страны вѣровавше въ х(с)а. готовятъ собѣ жизнь вѣчную добрыми дѣлы. (τὰ ἔθνη) Там же, 151 об.; встанеть ц(с)рь правду любя и соудъ. Не по мзѣдѣ судаи ни в поношение поганымъ странам. Евс 1340, 126а (зап.); иер(с)лмъ буде(т) попирае(м) ѿ стра(н). (Лк 21. 24: ὑπὸ ἐθνῶν) ГБ к. XIV, 71в; Вьлхвующии. по обычаемъ странъ вьслѣдующей. и вьводащеі таковыа вь своа дома. по обрѣ||тели вра(ч)ства. изверженьемъ да па(д)тъ(с). патъ.лѣ(т)нымъ. (τῶν ἐθνῶν) ПНЧ к. XIV, 153а–б; и пакры ре(ч) паоулъ что оубо кладутъ(ь) требы страны бѣсомъ а не бѣу (1 Кор 10. 20: τὰ ἔθνη) ЗЦ XIV/XV, 25а; Нарокомъ кр(с)тъ-ни а дѣломъ странъници. съсмѣшиша бо са съ странами и навькоша дѣла ихъ. (Пс 105. 35: ἐν τοῖς ἔθνεσιν) СбСоф XIV–XV, 12г; ѿ. ап(с)ль [Лк 10. 1] проповѣдаша чюдеса бѣиа. и наоучиша страны вѣровати к бѣу. Пал 1406, 73г; и наведеть г(с)ъ на та страну издалеча ѿ краа земла. (Втор 28. 49: ἔθνος) Там же, 154б; Тоеже зимы Кондрать. присла посоль. по Василка. река поидемъ на Кавтазѣ... бы(с) же вѣдомо странамъ прихо(д) его. всимъ ис Татаръ. како Бѣ спѣслъ есть его. ЛИ ок. 1425, 271 об. (1250).

6. Одна из противоборствующих, спорящих, договаривающихся сторон: Аще обѣ странѣ изб(е)рета су(д)ю. суда ихъ да не прѣступать. (τὰ μέρη) КР 1284, 108г; также || соудищу раздѣлшюса. възвѣщаю сѣмоу ц(с)ртвоу твоему выпрашаю котормоу разоумоу приложитиса. навлаета бо са ѿбѣ странѣ подобнаа прѣдлагаючи. (ἐκάτερον μέρος ‘каждая сторона’) Там же, 245б–в; тако бо и нынѣ ре(ч) иемоу [монахъ Иоанн имп. Феодосию]. на са съшедъшиса побѣда бес крове боудеть. аще и ѿ обою страну многа хоташеть са

кровь прольяти. (ἀπὸ... μέρους) ГА XIV₁, 258б; и рать велика баше ѿ половець и ѿвсюду. вьаша ѿ г(с) грады пѣсочень. переволоку. и многа села воеваша. по обѣма страномъ. ЛЛ 1377, 72а (1092); како оубо се творить [Афанасий Александрийский]. призвавъ обѣ странѣ. тако кротчѣ и члѣвколюбнѣ. (τὰ μέρη) ГБ к. XIV, 191г; сшедши(м)са бе||с числа лю(д)мъ на видѣнье подвига. иакоже оувидѣти котораа страна побѣду прииме(т). (μέρος) ЖВИ XIV–XV, 98б–в; аще полонаникъ ѿбою страну дѣржи(м) есть. или ѿ Руси или ѿ Грѣкъ. проданъ. въ ину страну. ѿже ѿбращеть(с) или Русинъ или Грѣчинъ. да не купать и възвратать и. ЛИ ок. 1425, 14 (912).

7. Боковая линия родства: Съро(д)ство есть има ро(д)ное. раздѣлает же са на трое. на вьсхо(д)щаа. и на схо(д)дащаа [так!]. и на сущаа ѿ бока рекше ѿ страны... и еше си(х) нижыше. ѿ страны же си су(т). иже ни насъ ро(д)ша. ни ѿ на(с) рѣдипаса. (ἐκ πλαγίου... ἐκ πλαγίου) КР 1284, 282б; Аще же у единого г(с)на будутъ двое дѣтии. у другаго же трое. на па(т) частии да раздѣлитсѣ наслѣ(д)е. такоже и ѿ сущихъ ѿ странъ. (ἐκ πλαγίου) Там же, 301б; а еже на страны по техъ. мене роди оѣъ. оѣа дѣдъ. то тѣже дѣдъ роди стрына моего. се ѿи родъ. (ἐκ πλαγίου) КН 1285–1291, 477а–б; то же МПР XIV₂, 225.

8. Чаша весов: по томъ же два иетера свѣтъла и красъна моужа. принесоста мѣрила. и вьлагающемъ мюриномъ вьса роукописаниа разбоича [вм. разбоинича] прѣтагнуо иедина страна. а друугаа горѣ ста... и обрѣте иединъ [ангелъ] оуброусецъ... глѣ къ друугоу своему. въ истину онъ оуброусецъ отъ слъзъ него естъ да възложивъ и на друугоую страну... и иегда възложиста въ друугоую страну. оуже претагнуо и ра<сточи> роукопи<сание> с оущене въ друуз<ѣ>и стра<нѣ>. (ή... πλάστιγξ... εἰς τὴν... πλάστιγγα... εἰς τὴν πλάστιγγα... εἰς τὴν... πλάστιγγα) СбТр XII/XIII, 202 об.

– *Передача греч. χώρα* зд. ‘возможность’, *воспринятого в знач. ‘страна’*: аще же и прѣбы<ва>еть [свѣщеннослужитель, без разрешения оставивший свой предел] бе-чиною отъноудь отъврѣци и отъ слоужения. ꙗко къ томоу страны не имѣти оуставления. (χώραν) *КЕ XII, 91а.*

страна² вл. стѣна

странолюбыцъ см. страньнолюбыцъ

страныи см. страньныи, страстьныи, страшыныи

СТРАНЬ (4*) нар. 1. Напротив: и всю страну никомидийскую. поплѣннѣше и судъ весь пожьгоша [воины Игоря]. и(х)же емше ѡвѣхъ растинаху. другина аки странь [ЛИ ок. 1425, 17 об. сторожи] поставл(а)юще. и стрѣлаху въ на. ЛЛ 1377, 10 (941).

2. *Наперекор:* и аще по сихъ ходить [ПНЧ ок. 1300, 26 ходите] странь и не хотите послушати. приложи къ семи назвъ. послю на вы дивинаа звѣри земныа. и поадасть вы и не избудуть скоти ваши. и всихъ аще не накажетеса. нѣ поидеть [ПНЧ ок. 1300 поидете] странь ко мнѣ. и поиду азъ к вамъ странь въ ярості и за-пущо стѣна ваша. (Лев 26. 21: πλάγιον... Лев 26. 23: πλάγιον... Лев 26. 24: θύμω πλάγιω ‘встречным ударом гнева’) ПНЧ к. XIV, 113а.

СТРАНЬНИКЪ (28), -А с. 1. Странник, путник: аще страньники принала естъ. что глаголеши рци ми. женѣ въдовице страньники велиши кърмити. (εἰ ἐξενόδοχησεν... ἐξενόδοχίαν ἀπαίτεῖς ‘требуешь гостеприимства’) СбТр XII/XIII, 177 об.; пришьдѣшимъ оубо страньникомъ. ѿ африкиа. и сѣдашимъ оубо оу гна его [бывшего сборщика налогов, повелевшего продать себя в рабство] на ѡбѣдѣ. глѣша ꙗко великѣ властелинѣ былъ въ африкии. ПрЛ 1282, 26а; иона хрѣпаше въ днѣ корабля [Ион 1. 5] трѣвечерний страньникъ. трѣве||черний бо ꙗко толико въ китѣ пребы(с). страньникъ же бѣжаниа ради. Изб XIII, 163–163 об.; Радуетса купецъ прикупъ

створивъ. и кормьчий. въ ѡтишье приставъ и странни(к) въ ѡбѣство свое прише(д). ЛЛ 1377, 172г (зап.); тако(же) и лоть оумоли оу себе витати. два страньни(к) [ср. Быт 19. 1–3]. и та извѣдоста и. (и)съ содома [ср. Быт 19. 16]... тако(ж) и товить слѣпъ сы не надаше бе-страньника [ср. Тов 2.2]... || ...темъ страньника. любите. и своени трапѣзѣ обыщника и створи. Пр 1383, 97а–б; великий же афанасии вса си добродѣтели ради именуютъ имена. другъ оубо. како другы лѣпо любити. страньни(к) же ꙗко приѣмла страньники. (ξένιος ‘гостеприимный’!... τοὺς ξένους) ГБ к. XIV, 193а; [Андрей Юродивый сребролюбивому монаху] послушаи мене и расточи имѣныя свое бѣднымъ вдовамъ и сиротамъ. и оубогымъ и страньникомъ не имѣющимъ гдѣ главы подѣклонити [ср. Мф 8. 20, Лк 9. 58]. (τοῖς... ξένοις) ЖАЮ к. XIV, 33в; Страньникоу всакомоу нѣ(с) лѣпо блоудити. (ξένω) Мен н. XV, 186в; | о человеке, принявшем подвиг странничества, скитальчества: доблии страньникъ ѡвѣ. марко. еюпѣтскыи. великѣ бывъ. сподобиса дара сего. (ὁ... ἀθλητής ‘подвижник’) ПНЧ к. XIV, 110г; конча же са... блжнныи андреи. иже г(с)а дѣла оубѣгъ и страньникъ и ѡби||димъ и ѿ всѣхъ ненавидимъ сы и порѣганъ. м(с)ца. маиа ·κ̅κ̅ι· (ὁ... ξένος) ЖАЮ XV, 175–175 об.; || **страньникъ (чей-л.)** – странник, пользующийся чѣм-л. гостеприимством, гость: стоащимъ же моужемъ на заборолѣхъ. и рекоущимъ имъ. тако мольвѣта [в др. сп. молвита] великомоу. князю Конѣдратоу. сии градъ не твои ли естъ. мы же моужи изнемогше.и [в др. сп. изнемогшеи] во градѣ семь. ци иного странниці есмы. но людѣ твои есмы а ваша братьѣ есмы. чемоу ѡ насъ. не сожалитеси. ЛИ ок. 1425, 256 об. (1229); | образн.: не оукори страннаго егоже ради х(с)ъ страннова. егоже мы странниці и обитци. не оустраниса раа ꙗкоже преже. (ξένοι) ГБ к. XIV, 80б; || **паломник:** и тако многашды молащюся ѣмоу [Феодосию

Печерскому]. и се приидоша страньници въ градъ тѣ. ЖФП XII, 28в.

2. Человек, чужой, чуждый по отношению к кому-л. (чему-л.), чужак: [Иоанн Златоуст о египетских пустынноиках] и мы же и звѣрии хужьш(е) иесмъ и скотины ѡви же анѣлмъ равни пришелиці || страньници сущи(х) сде сущь. (ξένοι... τῶν ἐνταῦθα; ср. Евр 11. 13) ГА XIV₁, 154–155; || язычник: Акоже иванъ златоустыи рече Послушаите глѣмьхъ кр(с)тъани... Нарокомъ кр(с)тъани а дѣломъ страньници. съсмѣшиша бо са съ странами и навькоша дѣла ихъ. (ἐθνικοί) СбСоф XIV–XV, 12г.

СТРАНЬНИЦА (3*), **-Ѣ (-А)** с. Странница: [десятник о некоей жєнице] ѡна же не вкоуси со мною. ни брашна ни питиѧ... и вьстахъ ити хота спатъ. и емъ за роукоу жену лѣззати ю хотахъ. ѡна же възпи великимъ гл(с)мъ съ слѣзами. горе мнѣ страньници [вм. страстьници – τῇ ἁθλίᾳ] ѡканьѣи. ПрЛ 1282, 60в; [слова дѣвола в образе старицы] что хоцю створити страньница оубогаѧ. вдовица бѣдница... азъ страньница есмъ сдѣ (ἡ ξένη... ξένη) ЖАЮ XV, 27.

СТРАНЬНИЧЬСТВ|О (1*), **-А** с. Странничество, скитальчество: Кими ѡбразы. и таковыми жити чинми. земн(и)-и перстнии. житю поревновавше нб(с)ному. в постѣхъ же и мѣтвахъ. въ слезахъ теплы(х). въ смиренѣ рыданьи. и въ (с)траньничьствѣ. и въ памяти смѣртнѣи. и въ кротости и в безгнѣвьи... скончавше житѣ. анѣли нравомъ быша. (ἐν ζειτείᾳ) ЖВИ XIV–XV, 52а.

СТРАНЬН|ОВАТИ (2*), **-ОУЮ, -ОУЕТЬ** гл. Быть странником: странень приде || к тебѣ бездомо(к). приими и нако х(с)а страньновашаго и в ми(р) пришедша. (ὡς ξένον ‘как странника’) ГБ к. XIV, 39в–г; не оукори страннаго егоже ради х(с)ъ страннова. егоже мы странници и обитци. (ἐξενίτευσεν) Там же, 80б.

СТРАНЬНОЛЮБИВЫИ (4*) пр. Гостеприимный: бы(с) же [Иоанн Пост-

ник] нищелюбивъ и страньнолюбивъ и мл(с)твѣ. и многа чюдеса створивъ. Пр 1313, 5а; бѣ бо глѣбъ мл(с)тивъ оубогымъ. и страннолюбивъ. ЛЛ 1377, 67а (1078); то же ЛИ ок. 1425, 74 (1078); радуетеся домове страньнолюбивии. и х(с)олюбивии. (φιλόξενοι) ГБ к. XIV, 131в.

СТРАНЬНОЛЮБИ|Е (19), **-Я** с. Гостеприимство: и самъ [Авраам] съ женою раздаваше страньнолюбиа || плодъ. и овъ оубо телець привожаше. ова же мѣшаше моукоу. (τῆς φιλοξενίας; ср. Быт 18. 6–7) СбТр XII/XIII, 178–179; въспранемъ нако ѡ сна оубоудимьса... бра(т)любьемъ къ боу процвьтоуще. страньнолюбиемъ къ боу приближающесѧ. ПрЛ 1282, 123в; твора(и) страньнолюбие. своею. волею творить. такоже и в пустыню своею. волею идеть. а (и)мѣиѧ послушаниѧ. всю волю свою оставль. държитьса бѧ и своего оѣа сего ра(д) болшо славу има(т). (τὴν φιλοξενίαν) Пр 1383, 36б; и что бы(с) мѣзда страньнолюбью сему. Там же, 97а; Добро есть страннолюбье. и послу(х) || въ праведны(х) лотъ содомьскыи. и не содомити(н) образо(м) [ср. Быт 19. 1–10]. въ грѣшницѣ(х) же раавъ блудница. и не блудница изволенъ(м). страннолюбья ради похвалена же и сѣсена [ср. Нав 2. 1–4; 6. 24]. (ἡ φιλοξενία... διὰ φιλοξενίαν) ГБ к. XIV, 93б–в; Тогда глѧ ему [старцу] анѣль слыши азъ ти глѧ иже первыи наю приимъи. болюбець есть... || ...страньнолюбье створивъ намъ. мужъ добродѣтеленъ есть. (φιλοξενήσας) ПНЧ к. XIV, 118а–б; Гдѣ соутъ нынѣшная жены; стерпѧть ли таковыѧ повелѣннѧ; вынеси роукоу иеѧ, и оузриши всю позлащеную изъвноу вынеси же и роукоу сариноу и смотри, чимъ оукрашена кѣсть. страннолюбьемъ, и мл(с)тинѧ, и любовию (φιλοξενίαν; ср. Быт 18. 6) Пч н. XV (1), 26 об.

СТРАНЬНОЛЮБИТИ (1*) гл. Гостеприимно принять: Прииде авва макарии великыи. къ аввѣ анѣтону въ гороу... ѡверзе емоу. и радоунаса с нимъ глѣше. ѡ

многоꙋ лѣтъ желяхъ видѣти та. и страньнолюбивъ его пок(о)и. бѣ бо ѿ страды велья сѣи. (φιλόξενίας) ПНЧ к. XIV, 143а.

СТРАНЬНОЛЮБИЦА (1*), -Ѣ (-А) с. *Гостеприимная хозяйка*: Ерихонская же блудница раавъ... страннолюбица бы(с) навитавши(м). ихже ис(с)ъ навги(н) прелэгатана посла въ гра(д) ерихо(н). идеже раавъ живаше. и ѿ ищющи(х) гража(н) скры и сѣсныа сподоби. (φιλόξενος; ср. Нав 2. 1–4; 15) ГБ к. XIV, 93в.

СТРАНЬНОЛЮБЬНЪ (1*) пр. *Священный с гостеприимством*: Могыи бѣ. вса сѣи иже въ мироу ща [вм. соуща] собою питати. ѡстави датие. како да въ блговоленныхъ срѣдцихъ въ страньнолюбнѣ врѣмени. ѿ плодъ расоудить. (τῆς φιλοξενίας) ПНЧ 1296, 66.

СТРАНЬНОЛЮБЬСТВЮ (2*), -А с. *То же, что страньнолюбие*: помыслите бра(т)е. коль велико есть страннолюбьство. къ трапезѣ вашей х(с)а приемлете. ПрЮр XIV₂, 241г; еи, авраамъ бѣгъ бы(с). видѣлъ ли еси бѣгъство него; смотри же страньнолюбика него. (τὴν φιλοξενίαν; ср. Быт 18. 1) Пч н. XV (1), 26 об.

СТРАНЬНОЛЮБЬСТВЮВАТИ (1*), -ОУЮ, -ОУЕТЬ гл. *То же, что страньнолюбити*: Ре(ч) авва касьянъ римл(а)-нинъ. како вънидохомъ. ѿ палестии [так!] въ еюпеть. къ нѣкоему оцю. и страньнолюбьствовавъ на(с). въпрошенъ бы(с) ѿ на(с). что ра(д) въ времѣ принагъ страньныхъ бра(т). правила постыаго нашего... не храните. (φιλόξενίας) ПНЧ к. XIV, 204а.

СТРАНЬНОЛЮБЬЦЬ (9*), -А с. 1. *Гостеприимный хозяин*: къ авраму придоша [ангелы и Владыка ангелов; ср. Быт 18. 1–2]... зане страньн(о)любца видѣша (φιλόξενον) ГА XIV₁, 154в; подобаеъ суди||маго испытати. како есть житѣе его. и нравъ... аще не виноватъ долго не держи гнѣва. или праведенъ или страньнолюбечъ [ГА XIV₁, 224б страньнолюбци!] и нищелюбечъ. (φιλόξενος) РПрМус сп. XIV₂,

2–2 об.; паки же о маной книги изъображаю(т) судии. како су(д)на [далее в греч. ὧν ‘будучи’] излєви страньнолюбє(ц). (φιλόξενος; ср. Суд 13. 15) ГБ к. XIV, 18в; и абье нача(т) [Григорий Богослов] подобѣ и [своего отца] аврааму. како ѡнъ ꙗю ле(с) оставивъ ко истинѣ приде. не токмо же того ради авраам(о)м) именує(т) оца. но ꙗко стара и страннолюбица. (φιλόξενον; ср. Быт 18. 2–8) Там же, 51а; Лотъ содомлани(н) оубо бѣ. в содомѣ(х) живыи. не содомлани(н) же како содомскому бѣсованью не сподобисѣ. то страньнолюбєць оубо сыи. англы принагъ. и ѿ тѣ(х) в гору сѣссєса. (φιλόξενος; ср. Быт 19. 1–10, 30) Там же, 93в; какому лѣпо быти еп(с)пу. не достаточну. бодрь пѣломдрєнь. красєнь. страньнолюбє(ц). оучтль. безлوبي(в). (φιλόξενος; ср. 1 Тим 3. 2) Там же, 181а; Бы(с) же оубо авраамъ страннолюбєць. жива оу дуба мамбрииска. [ср. Быт 18. 1] Пал 1406, 66г.

2. *Гостинник, руководитель монастырской гостиницы, странноприимного дома*: повелѣваемъ же дати страньнолюбьцю ѿ хранильника. ѿ всѣхъ речєныхъ видѣ... елико недоужьными трѣбуюеть. приемлющємоу же сина полагати оу келарѣ гостиньнику... и трѣбуюющимъ подавати нѣчьсо ѿ сихъ. (τῶ ξενωδόχῳ) УСт к. XII, 242.

СТРАНЬНОПОСТРАДАТИ (2*), -ЖОУ, -ЖЕТЬ гл. *Калькированная передача греч. ξενοπαθεῖω ‘испугаться, прийти в замешательство’ (ср. ξένος ‘странный’, πάσχω [аор. ἔπαθον] ‘страдать’)*: зрите чада моя и подвигнѣтєса. || и на находящаа искушенъа. теже о х(с)ѣ вашаа жизни. да не страннопостражє(тє). (μὴ ξενοπαθεῖτε) ФСт XIV/XV, 586–в; никтоже оу бо... ничтоже страньнопо||стражєть. ли пронажаемъ. ли пробадаємъ. ли скрушаємъ. (μὴδὲ ξενοπαθεῖτω) Там же, 746–в.

СТРАНЬНОПРИИМАТЕЛЬ (1*), -А с. *То же, что страньноприимецъ в 3 знач.*: исидора же глѣю не постыника пилоусиѣтскаго оученика древле бывъша

зла(т)оуста(г). како нѣдѣи внимаются но ѿпрежевѣщаваго страньноприимателя. (τὸν... ξενωδόχον) *ГА XIV*, 259в.

СТРАНЬНОПРИИМЬНИКЪ (11*), -А с. То же, что **страньноприимецъ**. 1. В 1 знач.: боуди... чѣлвомъ привѣтливъ. и печальнааго тѣшителъ... ништиимъ кърмителъ. страньноприимьникъ *Изб 1076, 61*; то же *СбТр XII/XIII, 56*; *ЗЦ XIV/XV, 76б*; Въ газьстѣмъ градѣ бы(с) моужь бѣть. именемъ феофанъ и мл(с)твѣ зѣло. и страньноприимьникъ путники покоя. (τῷ ξενωδοχῷ προσεῖχεν 'радел о гостеприимстве') *Пр 1313, 40в*.

2. В 3 знач.: вьньгдаже исполнитиса не(д)ли. вь соу(б)тоу ве(ч)рѣ. да приносить вьсакъ игоуменоу посъланыя йому печати. страньноприимьникъ же повьсѣгда се да творить. *УСт к. XII, 225 об.*; О страньноприимьницѣхъ. ни чина страньноприимьныхъ вь вратѣхъ. длъжьномъ соушемъ прѣдисѣ||дѣти. и вьходащихъ и исходащихъ сьмотрити. слово оставити не тѣрпитъ... оу-трѣнихъ вратъ. трие боудутъ присно. длъжки соуще присѣдѣти. вьходы же и исходы блюсти. сирѣчь пьрвыи страньноприимьникъ. по немъ ина дѣва. а вь вьнѣшнихъ яединѣ. иже присно къгда своєю слоужьбѣ оупражняетъ. никакоже ѿ неа ѿстоупаа. нѣ вьиноу прихода||щаа приемла. и соущимъ [*прон. о?*] страньноприимьницѣхъ. приходящихъ пришѣствие вьзвѣщаа. Там же, 229–230; оубогыа аще кто добрѣ напишетъ наслѣдники. и аще не речетъ именемъ которыа. странноприимьникъ того града приемлетъ имѣнье. и ѿ проданъа его коупитъ потрѣбнаа. аще же многы страноприимница будутъ вь градѣ. оубожаиши [ὁ μᾶλλον ἀπορώτερος 'самый нуждающийся'] странноприимьникъ [*в греч. нет*] сиа да возмоутъ [*в греч. ед. ч.*]. (ὁ ξενωδόχος) *КР 1284, 250б*; сьключи же са феофилоу алеѣандрьскомоу прити. иже... игановоу роукоположенению [*так!*]. вьзбранаше и потышашеса иетера же именемъ сидора

прозвутера своего и страньноприимника и питателя. хотя его вьмѣстити на патриаршество. (τὸν... ξενωδόχον) *ГА XIV*, 259в.

СТРАНЬНОПРИИМЬНИЦ|А (12), -Ѣ (-А) с. Странноприимный дом, приют: ѿцю [Феодору Студиту] рече [Софроний] вь монастыри пребывающоу бѣ йому дѣло се и тыщание. вь страньнопри||имьницу вьхода часто. посѣщениа ради болашихъ ицѣлениа иноа... видѣ единого ѿ нихъ вь недоузѣ лютѣ ѿбѣдржима. (ἐν τῷ νοσοκομείῳ 'в монастырскую больницу') *ЖФСт к. XII, 149–149 об.*; тьгда бо ѿврѣсти подобаетъ страньноприимьницу. *УСт к. XII, 216*; аште ли оуже кѣде боудеть. преложилъса [*причетник*] изъ иноа вь другоую цркъвь. ни кѣ чемоуже пьрвыа цркъве причаститиса вешѣхъ ни цркъвахъ. иже соутъ подѣ тоа властью. ни нищекърмѣцахъ [*см. нищекърмницахъ*]. ни страньноприимьницахъ. (τῶν... ξενωδοχείων) *КЕ XII, 33а*; и создахъ цркъвь и створи хъ манастирь. и собрахъ мнихъ ·М· и страньноприимьничю. на слоужбоу больнымъ. (ξενωνία) *ПрЛ 1282, 125а*; то же *ПНЧ к. XIV, 89а*; О причетницѣхъ ядущихъ в корчемници. или странн(о)приемьници. сѣхъ ап(с)лѣ пр(а)вилѣ. (ἐν πανδοχείῳ) *КР 1284, 28б*; аще же соутъ оубогыхъ жилища. или страньноприимница. или болныхъ кормителница или друзии боудутъ ч(с)тѣнии домовѣ. свое правление имаще... аще же || боудеть страньноприимница. или оубогыхъ жилище или болныхъ кормителница. или великаже соутъ таковаа. да кльноутса правители ихъ... иеп(с)поу... како ничтоже на врѣдѣ. или на оубытѣхъ [*так!*] боудеть. (ξενωνες... ξενών) Там же, 224–225; а се цркъвныѣ люди. игоумень. попѣ. дыакѣнь... стороникъ. слѣпецъ. хромѣцъ. манастирѣве. болницѣ. гостинници. странноприимницѣ. то люди цркъвныѣ бѣдѣльныѣ. *УВлад сп. сер. XIV, 629г*.

СТРАНЬНОПРИИМЬНЫИ (3*) *пр.*

1. *Связанный с приемом странников*: подобаетъ бо оу вратъ страньноприимьныхъ

стонаѣ. ꙗкоже и законѣмъ мнѣтсѧ. моужемъ старомъ и цѣломоудрьномъ... ꙗко по полоучаю. въ манастирь въхода не поустать. *УСт к. XII, 229 об.; средн. мн. в роли с. нѣции ѿ васъ оустнами ма блг(с)вѣ. ср(д)ца же ихъ далече ѿстоятъ ѿ мене [Ис 29. 13]. что ра(д) [ответ] ꙗко ѿ тѣснотѣ (с)ключившиисѧ. намъ в телеснѣмъ требованьи. ѿ наставшаго лѣта оугобзинѣ [тѣс... ἀφορίας ‘неурожая’]... ѿ инѣхъ же многихъ различныхъ. странноприимныхъ (ѣк... ξενοδοχῶν) ФСт XIV/XV, 53в.*

2. В роли с. То же, что **страноньноприимникъ** во 2 знач.: Ни чина странноприимныхъ въ вратѣхъ. дѣлжнѣмъ соушемъ прѣдисѣ||дѣти. и въходящихъ и исходащихъ сѣмотрити. слово оставити не тѣрпитъ. *УСт к. XII, 229–229 об.*

СТРАНЬНОПРИИМСТВ|О (5*), -А с. *Гостеприимство, предоставление приюта, забота о странниках:* странноприимство ѣсть. боле предѣ бѣмъ постынаго и поустьынаго. житѣна и троуда. *ПрЛ 1282, 77а; ѿ сборѣхъ бывающѣхъ. по всѧ лѣ(т). і странноприим(ѣ)ствѣ. і ѿ чениі. (περί ὑποδοχῆς ξένων) КР 1284, 24а; да раздаваетъ [епископ]... подобнаѧ на ноуж(д)ноюу потрѣбу. і на въсприѣтѣе братѣа и гостиі прѣходащихъ к нем(8). да не лишени будутъ пища і странноприимства. Там же, 78а; Въ тѣ(ж) днѣ сло(в) о странноприимствѣ. Пр 1383, 96г; Не лѣтъ боуди мнихоу боуди черницѣ оставити свое мѣсто. и во ино ѿходитъ. аще ли се приключитъ(с) странноприимство тѣмъ ноужно примѣти тѣхъ безъ вола игомена [вм. игоумена] ихъ не пов(е)лѣваетъ. (ξενοδοχεῖσθαι ‘принимать у себя странников’) ПНЧ к. XIV, 22а.*

СТРАНЬНОПРИИМЦЬ (13*), -А с. 1. *Гостеприимный хозяин:* по(д)баѣтъ же судимагѣ [далее в греч. εἰδέναι ‘узнать’]. како ѣсть житые ѣгѣ і нравѣ... іли прп(д)бнѣ. іли странноприимецъ [РПРМус сп. XIV₂, 2 об. страннолюбѣчъ – φιλόξενος]. іли ницелюбѣчъ. МПР XIV₂, 21;

харитонѣ нѣкто. и того подружие феодосѣа странноприимца. члѣв(ѣ)ка быста в градѣ акраганѣствѣмъ. (φιλόξενοι) *ПрЮр XIV₂, 145г; доидоста [старѣц и ангел, принявшѣй образ монаха] мѣста. на немже бѣ другиѣ мужѣ. хр(с)толюбѣчъ. и мнихолубѣчъ. паче всѣхъ. иже странноприимецъ. и ногы има оумы. любѣмѣдрѣно почти. (φιλοξενήσας ‘с любовью приняв’) ПНЧ к. XIV, 118а; ѿвѣщавъ ц(с)рѣ рчѣтъ имъ [душам праведных]... примѣте оуготованѣе вамъ ц(с)рство нб(с)ное видѣхъ бо вы мл(с)твы и щѣдры странноприимца [СбТр XIV/XV, 5 об. странноприимци; ср. Мф 25. 34]. ЗЦ XIV/XV, 106в.*

2. *Благотворитель, заботящѣйся о странниках:* Бѣ нѣкто старѣцъ суриѣнѣ. сѣдаше при поути близъ поустьына. и живаше. и се ѣмоу бѣ дѣло. въ нѣже ча(с) видаше нища мѣниха. ѿ поустьына градѣни. сѣ любовиѣу приимаше на. и твораше имѣ покои. насыщаѧ и напѣаѧ. и приде || нѣкогда ѣдинѣ шѣлнѣкъ [Пр 1313, 111в ѿшѣлнѣкъ]... и поклонѣ колѣнѣ ѿшелнѣкъ. на млтвоу... поклонѣ же і странноприимецъ. (ὁ ξενόδοχος) *ПрЛ 1282, 77б; М(с)ца то(ж) въ ·кѣ· сѣго оѣа самсо(на) прозвутѣра. и странноприимца. (тоу ξενόδοχου) Пр 1383, 96а; | в сост. им. личн.: і бѣ поможе всеволоду юрьѣвичю. м(с)ца ѣюна въ ·кѣ· днѣ. на пама(т) ста(г). сампсона. странноприимца. ЛЛ 1377, 129б (1177).*

3. *Лицо, которому поручѣно заботѣтсѧ о странниках:* аще кто придеѣтъ на посѣщѣение мѣниха. пѣрвѣѣ оубо въспоминѣти ѿ странноприимца мѣниха. *УСт к. XII, 214; Югда же хошѣтъ кѣто слоужѣниѧ ради... изити из манастиря. не пѣрвѣѣ да исходитъ. прѣже да не приимѣмъ млтвы ѿ игоумена и печати. юже странноприимецъ възимѣа оувѣствѣ повелѣѣниѧ игоумене. (αἰτεῖται σφραγίδιον πρὸς τὸν ξενόδοχον ‘пусть испросит печать у гостинника’) Там же, 225; аще оубо то завѣщаѣыѣ повелѣваетъ. подобнымъ странноприимцемъ. или оубогыхъ кормителемъ...*

повелѣваемъ всѣми ѡбразы наслѣдни-
комъ написанаа творти [так!]. (τοὺς...
ξενωδόχους) КР 1284, 226г; Слоужьбьникъ
же въ монастырихъ хошемъ. иконома... ||
...книжнаго хранителя. келара. и старѣ-
шаго страньноприимца. (πρωτοξενωδόχων)
Там же, 225–226; се цркъвнии .л. игумень.
по(п). дѣако(н)... гостинници. страньно-
приимци. КВ к. XIV, 322б.

СТРАНЬНОПРИЯТИ|Ю (3*), **-Ю** с.
Гостеприимство, предоставление прию-
та странникам: Станьноприятие да
сѣтажимъ. трѣзвѣние покорение сѣмѣ-
рине. Изб 1076, 251; възлюбимъ мира. кро-
тость трѣзвѣние. нищелюбие страньно-
приятие. Пр 1313, 216; [Христос Марфе]
иноу оустрой ми надъ... и сестренѣ подоб-
са любви [ср. Лк 10. 38–42]. ни же оубо
страньнопр(и)ятѣа възбранаа се глѣша
[вм. глѣше]. но пригвожденъ къ послу-
шанью. (τὴν φιλοξενίαν) ПНЧ к. XIV, 139г.

СТРАНЬНОСТРА|ДАТИ (2*), **-ЖОУ,**
-ЖЕТЬ гл. То же, что **страньнопостра-**
дати: нѣции ѡступающе [ἀλεχθάνεσθε ‘до-
садуеете’]; далее в греч. καὶ ‘и’] странно-
стражюще... || ...азъ же... чюжю же са о
таковыхъ. (ξενοπαθεῖτε ‘недоумеваете’)
ФСт XIV/XV, 21–22; странностражемъ.
бе-щѣстї. ли пороптани будемъ. || ...о горе
не буди того. (ξενοπαθήσωμεν ‘давайте бу-
дем изумляться’) Там же, 171а–б.

СТРАНЬНЫИ (220) пр. 1. *Странст-*
вующий, странник: нага ма видѣсте и одѣ-
сте. страньна ма видѣсте и въведосте. [ср.
Мф 25. 35–36] Изб 1076, 205 об.; <с>трань-
ныи греш<ь>ныи <...>нанъ воин[ь] Надп
(М.) № 7, XI₂–XII₁; възимати же и томоу
самомоу еп(с)поу потребьнаа. ихъже тре-
боуетъ ноужьныхъ немому || потрѣбъ и
страньнѣи братии. (ἐπιξενουμένων) КЕ XII,
16–17; харитонъ нѣкто. и ѡсѡдотии по-
дрожьке него. страньнымъ приателна
члѣкомъ бѣста. (φιλόξενοι) ПрС XII/XIII,
69а; иже страньна брата отъвратитѣся отъ-
вратитѣся него и хѣъ. (ξένων; ср. Мф 25. 43)
СбТр XII/XIII, 61 об.; и нищъ быти насъ

ради изволи [Христос]. страньнѣ [ПрЮр
XIV₂, 12в страшень!] же и пороуганъ. ПрЛ
1282, 86; [Иоанн Богослов юноше, став-
шему разбойником] помилуи ма страньна-
го старча немощьнаго. (τὸν ξένον) Там же,
32в; п(о)добаетъ... приходящую странь-
ноую братию гостити и кормити. (ἐπιξενου-
μένων) КР 1284, 43а; пришедъ же кто си
странень братъ къ старцю... и оукрадъ
[книги Св. Писания, переплетенные в
кожу] изиде. (ξένος) ПНЧ 1296, 27 об.;
[Василий Великий монаху] иако страшень [в
др. сп. странныи] поутикъ села и грады
прохода доиде въ иер(с)лмъ. (ξένος καὶ
ἀλλήτης) ГА XIV₁, 976; [Иосиф Аримафей-
ский Пилату] даи же ми ѡ гѣмооне [так!]
тѣло страннаго ѡного ic(с)а. распатаго
межю двѣма разбоинникомъ [ср. Мф 27.
57–58]. КТур XII сп. XIV₂, 247 об.; стра-
нень приде || к тебѣ бездомо(к). приими и
иако х(с)а страньновавшаго и в ми(р) при-
шедша. (ξένος) ГБ к. XIV, 39в–г; ре(ч)
братъ иже ѿ цркъве азъ идоу молите о мнѣ.
бра(т) же странныи не обрѣтъ дерзно-
веньна къ старцю. иду и азъ с тобою.
(ξένος) ПНЧ к. XIV, 205а; г(с)и когда та ви-
дѣхомъ алычна и жадна или странна или
нага послужихомъ || тебѣ (Мф 25. 38: ξέ-
νον) ЗЦ XIV/XV, 106б–в; алченъ бѣхъ и не
дасте ми ясти... странень и боленъ и в тем-
ници и не посѣтити ма. (ср. Мф 25. 35:
ξένος) СбТр XIV/XV, 6; странень бѣхъ и
введосте м(а) (Мф 25. 35: ξένος) ЖВИ
XIV–XV, 38г; в роли с.: Станьна въведи въ
домъ свои. [ср. Ис 58. 7] Изб 1076, 39; Не
прѣзърѣхъ ништиих. ни оставихъ странь-
на. и печальна не прѣзърѣхъ (ξένων) Там
же, 109 об.; аще ли... страньнѣ и бездомъ-
къ въ гостиньницу придеть. недоугъмъ
одържимъ. и тѣ тогоже промышленна.
иже въ монастыри сѣ недоужьными. ѿ
игоумена и ѿ врача да полоучитъ въ всемъ.
(ξένος) УСт к. XII, 242 об.; Въдовица и
оубози-и приходящей странныи. въсакого
покона да насладатѣся. (οἱ... ξένοι) КЕ XII,
209а; негда странныи прияти боудоутъ

нами. югда алчньии накърматъся [ср. Мф 25. 35]... тѣгда речеть бѣ къ намъ. по вѣрѣ вашей боуди вамъ [ср. Мф 9. 29]. СбТр XII/XIII, 24; страньныа нищана вдовица. и сироты. сподоби на ѿ десноюу тебе стати [ср. Мф 25. 31–33]. СбЯр XIII, 59; се же имъ [праотцам] дѣла бѣша. нагына одевати. страньныа приимати. ПрЛ 1282, 106в; прав(л) ѿ Страненъ не имыи мирнаго посланиа рекше грамотъ. не приатенъ. (ὁ ξένος) КР 1284, 746; Оуалесии... си приходящимъ к нимъ страньнымъ скопляюще. множайши же въ нихъ скопци соуть. (ἐπι-ξενουμένων) Там же, 365г; Велить [Господь] звать нищана. и страньныа. и напоити. и накърмити [ср. Мф 25. 35]. Изб XIII, 31; приходящимъ страньнымъ издалеча цркъи видима яко снѣгъ на горѣ высокоѣ лежащъ (τοῖς... ξένος) ГА XIV, 125в; црквнѣе бѣатство нищихъ бѣатство... нищихъ кормление... страньнымъ прилежание. МПр XIV, 331 об.; то же КВ к. XIV, 190г; грѣшныа милуйте. страньныа въ домъ въводите. [ср. Ис 58. 7] СбУв XIV, 70 об.; и положиша и [Глеба] оу брата своего бориса... съвкуплена тѣломъ. паче же дѣшама оу владыкы всец(с)ра. пребывающа... подающа и [в др. сп. нет] цѣлебныа дары русьстѣи земли. и инѣмъ приходящи(м) странны(м) с вѣроу даста ицѣле|нѣ. ЛЛ 1377, 47а–б (1015); такоже бооугодно поживъ къ г(с)ѡ биде [Иоанн Воин] и положенъ бы(с). мѣстѣ идеже страньныа полагахоу. (οἱ ξένοι ἐτίθεντο) Пр 1383, 130б; Ходите оубо. ставше окр(с)тъ мене... похваленъ со мною сдѣлаите. инъ ино нѣчто еже оногo [Василия Великого] добры(х). сповѣдающе и взирающе... оубозии любиваго оубогы(м). и любиваго странны(м) страньнии. (τὸν φίλον ξένον οἱ ξένοι) ГВ к. XIV, 177б; елини бо любовна страньнымъ и мл(с)тивна зваху ѿ нихъ бѣа дѣа. (φίλον μὲν καὶ ξένον ‘дружественным и гостеприимным’!) Там же, 193а; Аще не приемлетъ [гостинник] странны(х). со всѣмъ смѣренъемъ... покло(н) ·р̄· (τοῦς

ξένους) КВ к. XIV, 299г; Бра(т) не надый хлѣба прииде къ старьцо великоу. и приключиша(с) и инии страньнии тоу. и створи старецъ мало вариво ихъ ра(д). (ξένοι) ПНЧ к. XIV, 205в; Лѣпо есть всакому члѣву || ...служ(и)ти болнымъ. ноги стѣ(х) странньхъ ѡмывати [ср. 1 Тим 5. 10]. ЗЦ XIV/XV, 416–426; вѣлѣзъ [в греч. 3 л. ед.; св. Николай] въ сокалекъ. глѣти къ своемуу братоу. яко аще что имать готово на ѡбѣды страньнымъ. (τὸν ξένον) СбТр XIV/XV, 170 об.; странна аще вида(т) [христиане] подъ кровъ свои ввода(т). (ξένον) ЖВИ XIV–XV, 103в; народъ же вземъ сребро [Иуды] ре(ч) ... коупимъ имъ село скоудѣлнѣ. на погребание страньнымъ. (Мф 27. 7: τοῖς ξένος) Пал 1406, 86б; аще имѣние возмаше [кн. Святоша, принявший постриг]. та вса на потребуо страньны(м) баше. ПКП 1406, 116а; милостыню силноу раздавашеть [Ярослав Осмомысл] страньныа любѣа. и нищана корма. ЛИ ок. 1425, 228 об. (1187); [похвала кн. Владимиру Васильковичу] ты бѣ. || алчующимъ кормѣла... вдовицамъ помощникъ. и страньнымъ покоише... оубогымъ ѡбатѣние страненъ приимникъ. Там же, 304–305 (1289); Странны(м) дана соугоубъ приимеши ѿ бѣа. (ξένοι; ср. Притч 19. 17) Мен н. XV, 186б; Страньныи по поу(т)е(м) блоуда, безоумныи же по дѣяниемъ. (οἱ... ξένοι ‘странники’) Пч н. XV (1), 54; не лѣнаше(с) [Авраам] исходити на распу(т)е. и гдѣ страньныа и нищана(а). ѡбрѣташе и ввожаше въ храмъ. идѣ(ж) самъ прибѣгаше. жена бо ему в рабына мѣсто служаще [вм. служаще]. со страньными и нищци(м). [ср. Быт 18. 6–8] СбПаис н. XV, 201; || перен.: прослави [Христос] члѣвка странна и пришелца на земли. яко преселника ѿ ра(н). (ξένον) ГВ к. XIV, 216; нѣ(с) люто алчущаго накормити. и нагаго одѣти. и страннаго прияти. сѣх бо милоующе и приемлюще самого х(с)а приемлемъ [ср. Мф 25. 35–40]. иже насъ дѣла страненъ бы(с) ѿ нѣси на землю. и ѿ славы въ нишетоу приде.

СбТр XIV/XV, 8; придосте. како странни и пришелци мирови. въ великое се мнишьское житие ѿбщаниа. (ξένοι; ср. Евр 11. 13) ФСт XIV/XV, 105в; [обращение к монахам] блг(с)внѣ г(с)ь... како нави васъ чада истинна. И не порочна... || ...горѣ зращихъ. странныхъ и пришелець земны(х). (ξένους; ср. Евр 11. 13) Там же, 200в-г; || паломник. В роли с.: и югда хотахоу страньнии отъйти възвѣстиша оуноши свои ѿходѣ. ЖФП XII, 28в.

2. *Связанный со странствием*: како не кърчьмствовати клирикомъ нѣ тѣчию въ страньныхъ прѣходѣхъ. Яко клирикомъ ядениа ради и питиа не въходити въ кърчьмница. аще не странною ноуждею порѣвающимъса. (ἐπιξενουμένων ‘*странствующимъ*’... ξενίας ‘*странствия*’) КЕ XII, 124б; се [участие Афанасия Александрийского в споре о Троице] приснословущи(х) ѿгнаньи и бѣганьи мужа того достойно. || ихже бо ради избра страдати она. се и по приятии страньнѣмъ подвизашеся. (μετὰ τὸ παθεῖν ‘*после страданий*’!) ГБ к. XIV, 192б-в.

3. *Чужой, происходящий из иной области*: Ни единого отъ страньныхъ еп(с)пѣ. ли поповѣ. ли диаконѣ. бе-сѣборьныхъ приимати писменѣ. (ξένων) КЕ XII, 15б; придоста къ мнѣ двѣ оуноши странна. единѣ брадатъ а друуги наоусѣ. и глѣ кде естъ келина оца макариа. (ξενικοί) ПрЛ 1282, 88а; || *относящийся к другой области*: не подобаетъ еп(с)поу на страньнѣемъ сѣдати нѣ на немъже сѣдалищи прияти бываеѣт. (ἐπιξενουμένων ‘*на время прибывшему (из другой епархии)*’) КЕ XII, 140б; но адама [в др. сп. адамѣ] из раа изгнанъ бы(с) на странное. и болѣзньное мѣсто [ср. Быт 3. 23]. Пал 140б, 40в; || *иноземный, иноплеменный, иностранный, чужеземный*: Аще причетникъ. на страньнѣ земли пребываа. и нѣ иматъ нигдеже ч(с)та мѣста ѿбитати. и потребнаа животоу своему. ѿбрѣсти. и въ корьчемница видѣть [вм. внидѣть] насти и пити. не иматъ

запрещениа. (ἐλὶ ξένης) КР 1284, 114г; и тогда созда соломонѣ капище хамосови идолоу моавьскоу. и астарти мерзости сидоньстѣи. и тако створи страньнымъ своимъ женамъ всѣмъ иже жрахоу и кадахоу идоломъ (3 Цар 11. 8 = 3 Reg 11. 7: ἁλλοτρίαις) ГА XIV₁, 95г; иродѣ же ѿ страньныхъ назыкъ оуже ц(с)рѣ июдѣискии въ июдѣи наре(ч)нѣ бы(с). (ἐκ ἐθνῶν ‘*из иныхъ племенъ*’) Там же, 134а; по преславнѣмъ же юго [Христа] на нб(с)а възнесенъи посла престѣи дѣхъ на сѣтна оучѣнки въ видѣнъи ѿгенѣи. и нач(а)ша страньными назыкы глѣти. какоже дѣхъ данаше имъ || провъщавати. (ξένοις; ср. Деян 2. 4) ЖВИ XIV-XV, 30в-г; подобаше бо намъ в руцѣ предаваемъ быти. назыку страньну. и незаконьну. ЛИ ок. 1425, 82 (1093); в роли с. *Иноземец, иностранец, чужеземец*: Иже ѿ страньныхъ коупитъ пленьника и всѣ строи юго. аще иматъ цѣноу юже даѣтъ на немъ. давъ на собѣ да идѣтъ свободѣ. (ἐκ τῶν ἐχθρῶν ‘*у враговъ*’) ЗС 1285-1291, 340в; въ ноутрьнѣиши же странѣ ихъ [индийцев] члѣвки ядоуше и страньныа оубиваетъ [в др. сп. оубиваютъ]. паче же кадатъ яко пси. (τοὺς ἐπιξενουμένους) ГА XIV₁, 32а; несомъ бо сѣи [Василий Великий] ѿ поповъ на одрѣ. путѣе же полни баху. и дру(г) друга попираху. и трудъ бѣи на равенство. иелиномъ же июдѣемъ. и страньнымъ. (ξένοις) ГБ к. XIV, 177а; [рассказ Марии Египетской] и ины многы оскверни(х) гражаны. и страньныа на то сбирахъ. (ξένους) СбЧуд к. XIV (1), 62г; руфѣ поклониса [Воозу] до земла. глѣщи что оубо се мнѣ. како обрѣто(х) блгдѣтъ предѣ тобою. азъ оубо страньна есмь. (Руф 2. 10: ξένη) Пал 140б, 183б; Фоуни... страньныхъ волею идоущи(х) к нимъ зѣло приимають, а неволею приводимыа моучатъ. (τῶν... ξένων) Пч н. XV (1), 107 об.; Не къ невѣдущимъ бо пише(т) [в др. сп. пишемъ]... не къ страньны(м). но къ наслѣднико(м) нб(с)нго ц(с)рѣвиа. ИларСлЗак XI сп. XV, 160; ♦ **страньныи гробѣ** – место захоронения чужеземцев: и

погребень бы(с) [*пророк Михей*] на земли своеи единъ. близъ страньнаго гроба. (σύν-εγγυς τοῦ ξενотаφίου) *ПрС XII/XIII*, 116г.

4. *Чужой, посторонний*: нѣсте страньни и пришьльци. нѣ соугражане сѣмъ. и приснїи боу. (*Еф 2. 19: ξένοι*) *СбТр XII/XIII*, 104; покрьи срамъ лице мое. чюжъ быхъ въ братии моеи. и странень снъ мѣтре моеа. (*Пс 68. 9: ξένος*) *СбЯр XIII*, 8; и невѣдомъ никымже бывъ. въ вратѣхъ прѣбываше [*Алексий, человек Божий*]... ругаемъ. и оукараемъ(ъ) странень [*так!*] и нищъ въ своемъ дому ѿ своихъ рабъ. (ξένος) *Пр 1383*, 10в; *в роли с.:* и ѡзва же са друуги дѣмонъ. ѿ мѣртвыа костї. иже бѣ подъ главою старча. глїа странна || имамъ на себе. върхоу. не могу прити. (ξένον) *ПрЛ 1282*, 92–93; *Аще свѣщавае(т) наймовавыи. не имѣти в дому сѣна. і начне(т) деръжати. и по томъ рабъ его или страньныи кто вънесетъ ѡгнь. и ѿ того запалитса домъ. повїненъ естъ. (ξένος) КР 1284*, 295б; || *не родной. В роли с.:* ови оубо бес покрова стражю(т). мы же в домѣ(х) пресвѣтлы(х)... и || въ овѣхъ оубо живемъ. а оны сзижемъ ли кымъ. ни наслѣдникомъ равно [ἵσως ‘*может быть*’] наши(м). но страннымъ и чюжимъ. (ξένοισ) *ГБ к. XIV*, 99а–б; || *незнакомый, неизвестный*: [*Зардан Иоасафу*] ныне же мужа сего страннаго. вижу часто бесѣдующа к тобѣ. (ξένον) *ЖВИ XIV–XV*, 79г.

5. *Отдаленный*: Трые соутъ роднаа ставль(нь)на. вѣдѣнна все житїю мнишскоу подѣемл(ю)ща. въ страньномъ [вм. страстьномъ] ошествїе пребыванье. съ единѣмъ а и съ двѣма. много молъчати ли во обыщемъ седѣти. (ἀθλητικῇ ‘*подвижническомъ*’!) *ПНЧ к. XIV*, 18в; || *перен. Отстраненный, далекий*: сътажавыи съвършеноу на ба любовь. аще и въ семь житии естъ. то ꙗко нѣсть. страньна бо себе непѣщюеть видимыхъ. тѣрпа невидимаго [*ср. Евр 11. 1*]. (ξένον) *СбТр XII/XIII*, 106 об.; [*изложение арианского учения*] преложень бы(с) [*Бог Сын*] и соуетьныи естъствомъ. и ꙗкоже всачьскаа словесна.

странень и чюжъ. и ѿлоучено естъ слово ѿ бина соущества (ξένος) *ГА XIV*, 220б.

6. *Чуждый, противный, враждебный*: отъ иновѣрныхъ на вредъ цркви. чюжда нѣкана и страньна цркве наоучена быша. (ξένα) *КЕ XII*, 42б; такого оубо трѣбоуетъ оумъ оустроения. да възможете бесѣдовати къ боу. ни единомуу же запинаяще страньныхъ помысль. (ξένων) *СбТр XII/XIII*, 98; || *отстранившийся, уклоняющийся*: аще кто сѣгрѣшитъ прѣдъ тобою [*ПрЮр XIV*, 186б *далее не осуди ему*]. нѣ имѣи себе грѣшнѣиша сего. любо невѣренъ боудеть [κὰν κοσμικὸς εἴη ‘*даже если бы он был миряниномъ*’]. страньнъ боудеть ѿ ба. (πάρεξ τοῦ εἰς θεὸν προσκοῦσαντος ‘*за исключением согрѣшившего перед Богомъ*’!) *ПрЛ 1282*, 93г; аще и дѣти и ближнии сродници. ѿ общениа правовѣрныхъ вѣры страньни будоутъ. тогда убо аще образъ причетникъ. имѣаху родители ихъ. црк(в)і града того идеже жилище имаху стажания ихъ. повелѣваемъ взати. (ξένοι) *КР 1284*, 311г; мужъ твои... нѣ(с) кр(с)тыанинъ. нѣ страньнъ и чюжъ вѣры х(с)в(ы). (ξένος) *ПрЮр XIV*, 207г; || *противоречащий нормам, правилам*: выпадышихъ же въ таковуоу двѣобращныхъ страсть. прежде же нашего съшествова пользное разоумѣвшихъ. и злые отъ себѣ отсѣкъшихъ. или далече страньное сие и чюждее съвъкоупление изгнавшихъ... аще ли попове соутъ. ли диаconi. симъ велимъ престати оубо отъ всакоа чистителескы слоужбы. (ξένην) *КЕ XII*, 44а.

7. *Несвойственный*: вѣроуютъ же [*еретики-досифеи*] мѣртвыхъ въскрѣсению. еже странно естъ грѣха [ἀμαρτίας, *в др. сп. Σαμαρείταις ‘самарянамъ*’]. (ξένον) *КЕ XII*, 251б.

8. *Лишенный*: фотина... съборъ. не тѣкъмо сана обнажи. нѣ и страньна римскааго житиа осуди. (ξένον) *КЕ XII*, 279а; азъ всакоа добродѣли странень несмь. *Пр 1383*, 74а.

9. *Необычный, странный*: инѣмъ же законѣмъ вещь странною обрѣтохъ нарицающеюся. и велико навода ѿ ба негодование бестоудноумоу мнихоу. (φρικωδέστατον ‘ужаснейшую’) *УСт к. XII, 217 об.*; странно бо се и страшно есть. еже ни въ исходѣ жития не сподобитиса причащения. (ξένον) *КР 1284, 99г*; правовѣрнии александране... не терпаше сѣрыевы злобы оубиша и. и исѣкоша оуды его. възложыше на вельблудъ водахуть и по граду. странно брема бословець глѣти и не ѡбычно. (ξένον) *ГБ к. XIV, 188а*; Азъ же при(д)бнаго оногo почюдивсѧ ѡдрти. выпрашахъ что ради таково страненъ образъ створи. (ξένον) *ПНЧ к. XIV, 175а*; ѡвѣща [Богородица] и ре(ч) ему [архангелу Гавриилу]. како се ѣ. целование еже глѣши ми страннымъ глѣмъ оудивлаеши ма [ср. *Лк 1. 28–29*] *ЗЦ XIV/XV, 63а*; что странно творимъ и кромѣ слова [παράλογον ‘неразумное’]... в тыа три не(д)лѣ сходящеса... слова ра(д) оглашенана. (ξένον) *ФСт XIV/XV, 32в*; и||но нѣкое житѣе странно и премѣнено себѣ оухитриша [мученики]. по бж(с)твеному глѣсу. всѧ ѡст(а)вльше родители чада други [ср. *Мф 19. 29*]. (ξένον) *ЖВИ XIV–XV, 50а–б*; || *удивительный*: а другимъ [деревьямъ] бѣаше и цвѣтъ и листвие. добротою и красотою и видиньемъ страннымъ (ξένῃ) *ЖАЮ к. XIV, 11г*; кто можетъ исповѣдати. страннана и дивнана. и всечюднана доброты [τὰ... κάλλη *средн. мн.*] видимыхъ тамо [в саду]. (ξένα) *Там же, 12б*; другаа же ѿ нихъ [деревьевъ] цвѣты блѣговонно подаютъ. Беспрестани добротою и красотою. и одѣные(м) страннымъ. како(ж) нѣлзѣ ихъ обрѣсти блѣговоннѣиша. *Пал 1406, 31г*; || *дивный, непостижимый*: оувы мнѣ ѡ страннымъ ти рж(с)твѣ. тако не болѣхъ какоже нынѣ растерзаюса оутробою. твоѧ видащи тѣло пригвождено къ древу [ср. *Ин 19. 25*]. *КТур XII сп. XIV₂, 245 об.*; Ц(с)рьскы(х) таинъ праз(д)никъ... ѡ странно и преславно чю(д). *ЗЦ XIV/XV, 62г*; вси ра(д)итеса вси

веселите(с)... вси възнесѣте(с). како странно чудо. посреди всакого братства. послушествующе [ὁ... μαρτυρούμενος (‘брат,’) *свидетельствуемый*] (в) добродѣтели. (ξένον) *ФСт XIV/XV, 28в*; видимъ бо паки странну таину. оуже по малѣ с нами бывша. (ξένον) *Там же, 169б*; единъ ѿ архангль посланъ бы(с) възвѣстити бци странное зачатѣе ѡно. (ξένῃ; ср. *Лк 1. 26–27, 31*) *ЖВИ XIV–XV, 29б*.

СТРАНЬСКИЙ (25) *пр. 1. Иноплеменный, языческий*: Ре(ч) павль. како окаменение... ѿ мала бы(с). дондеже исполнение странско вънидетъ. ти тако всѣ излѣ сѣсетсѧ. (*Рим 11. 25*: τὸν ἐθνὸν) *Изб XIII, 177 об.*; ц(с)рь соломо(о)нъ бѣ женолюбець... || ...и оуклониша странскыа жены ср(д)це его въ слѣдъ бѣ свои(х). (ἀλλότριά; ср. *3 Цар 11. 4, 8*) *ГА XIV₁, 95в–г*; чресъ божественана повелѣныа. на мнозѣхъ мѣстѣхъ пирове створають(с) къ странскимъ льстемъ принесени (ἐκ τῆς ἐθνικῆς πλάνης ‘от языческого заблуждения’) *ПНЧ к. XIV, 37г*; и васъ наказаеъ [Бог] акы м(с)рдны оцѣ чада. видѣсте [в др. сп. *видаше*] бо како многобж(с)тву хотѣсте послужити странску. и прещениемъ прещашеть вы. вы же за безумие прилѣпистеса кумирѣхъ странскы(х). *Пал 1406, 150б*; и начаша сѣве излви. чьстити бѣи странскы имже имена суть. астартины. и астарофъ. (*Иос 24. 36*: τὸν ἐθνὸν) *Там же, 170г*; сѣве излве... оставиша г(с)а бѣа оцѣ своихъ. изведша на ѿ егюпта. идоша въ слѣдъ. бѣи странскыхъ. наже окр(с)тъ ихъ. (*Суд 2. 12*: ἐτέρων ‘иных, особых’) *Там же, 171г*; сѣве излви... забыша глѣа моисиина и ис(с)ва. имаже глѣшетъ к нимъ. не поати ѿ дѣщеръ странескъ [ср. *Исх 34. 15*; *Втор 7. 3*]. *Там же, 172б*.

2. *Местный*: изложение вѣры прѣдлѣжаштиихъ съборъ. не бысть по чиноу лѣтъ въ наже сънидошаса... иже въ сардики. и въ кареагени. лѣтмъ нѣкихъ прочихъ съборъ пѣрвѣиша соуща по нимъ положена бысте. понеже мѣ<но>го о нѣкихъ

страньскихъ. рекъше западныхъ часть-хъ расоужати. (ἐλὶχωρίων) *КЕ XII, 13a*.

3. *Сельский*: Станьскыи попове въ цркви града приносяти не могоуть пришдышо еп(с)поу или попомъ града. ни хлѣба ни чашѣ данати въ молитвѣ. (ἐλὶχωρίου) *КЕ XII, 85б*; ♦ **страньскыи епископъ** – хорепископ: василина посълание къ страньскимъ епискоупомъ. (πρὸς τοὺς χωρεπίσκοπους) *КЕ XII, 3б*; Гла(в) ·й· когда приносить и дають комъкание страньскыи еп(с)пи. (οἱ χωρεπίσκοποι) *Там же, 6б*.

СТРАНЬСТВИ|Е (8*), **-Я** с. 1. *Странствие, путешествие*: еп(с)помъ и клирикомъ въ цркви не творити пировъ. аще не по сълоучаю бѣда [ἀνάγκη дат. ‘по необходимости’, воспринято как имен. п.] страньствия пришдыше тоу обитають. (ξενίας) *КЕ XII, 125a*.

2. *Странничество, скитальчество*: оупокоите ѿ малы(х) [μακρὸν ‘великих’] трудъ нашихъ. оустыдитеса сѣдиною сею. посчитите [так!] страньствия. иного въводите за вы гонимаго. (τὴν ξενιτείαν) *ГБ к. XIV, 128г*; дадите моего труда мзду. не реку имѣныя. иже нѣции мнать. но мнѣ потребное. что се юже покоити. оусумнѣвшеса [αἰδεσθέντας ‘устыдившись’] сѣдины и страньствия и долги(х) трудовъ. (τὴν ξενιτείαν) *Там же, 129a*; Аще не можеша добръ молчать. въ своихъ частехъ въдаи же въ странствие свое изволенные. (ἐπὶ ξενιτείᾳ) *ПНЧ к. XIV, 20г*; [священник князю] гдѣ мои оумл(с)рдиса. и оушедривъ мое странствие. и послѣднюю нищету. принагъ ма въ стѣи домъ свои. (τὴν... ξενιτείαν) *Там же, 111б*; Не ожидаи и въ ма||настыри. ли въ странствии. миролюбныа дѣша. понеже та(т) [в греч. далее ἀνυπολόητος ‘неожиданный’]. (ἐπὶ τὴν ξενιτείαν) *Там же, 185a–б*; съ же петръ падъ пре(д) || ногама глѣше [кн. Святоше]. оувы мнѣ гне мои... кто призри(т) на странствие мое. кто напитает(т) мноую чадъ требующихъ. кто застоупитъ ѿбидимы(х). *ПКП 140б, 118г*.

– *Передача греч. ξενία ‘гостеприимство’*: страньствия влѣдци и бе(з)смертнѣ трапѣзе на горнемъ мѣстѣ высокими ѡмы. вѣрнии придете воспримемъ (ξενίας) *Надп ок. 1390 № 79*.

СТРАНЬСТВИ|ТИ (1*), **-ЛЮ, -ИТЬ** гл. *Передача греч. προξενέω ‘создавать, устраивать’, смешанного с ξενίζω ‘принимать в качестве гостя’*: грѣхъ [имен. п.] страньствити [рабство]. и ап(с)ль ѡтлучи иакоже [τοῖς ‘тем, кто’] в мирѣ [ср. Рим 6. 17–18]. (προξενήσῃ) *ФСт XIV/XV, 73б*.

СТРАНЬСТВ|О (1*), **-А** с. *То же, что странствие в 1 знач.*: Еп(с)пъ и причетникъ [так!]. въ цркви не пировникъ. аще нѣкде не ноужа ради. странства тоу ѡбитають. (ξενίας) *КР 1284, 115б*.

СТРАНЬСТВ|ОВАТИ (10*), **-ОУЮ, -ОУЮТЬ** гл. *Странствовать*: аврамъ же ѡставивъ вса... и странствова послѣдоуа боу. и въселиса въ земли хананѣисти. (ἐξενιτεύσεν; ср. Быт 12. 4–5) *ПрЛ 1282, 99г*; аврамъ... кровныхъ своихъ дверии въскровны имаше на прииманье странствовать хоташимъ оуготовленомъ [ἐτοιμαζόμενος ‘готовый’] (ἐπιξενουῦσθαι; ср. Быт 18. 2–5) *ГА XIV, 150б–в*; ѿиде [Иоанн, ученик Григория Декаполита] въ страну чюжую. и незнаему. за странствовавша г(с)а. (ξενιτεύσαντα) *Пр 1383, 43б*; всакъ иже разумѣетъ законъ бѣи ч(с)тень будетъ и нѣ(с) [в др. сп. далее странень. аможе аще] странствуешь. ибо многы другы паче имени своего сътажить (ὅπου ὑπάγει ‘куда бы ни шел’) *Пал 140б, 107в*; и ре(ч) феофилъ бра(т)ма. своима... хотѣлъ быхъ ходи(т) [πάντα τὰ ἔτη ‘все годы’!] живота свое(г). і странствова(т) по земли. да вижю гдѣ прилежи(т) нѣбо к земли. (περιπατεῖν) *СбПаис н. XV, 149*; прич. в роли с.: [индийцы] оубиистводѣици [так!]. сквернотвораще. гнѣвливи паче естества. ли нутрьнѣшимъ [ГА XIV, 32a въ ноутрьнѣи же] странѣ ихъ члѣвкъ ядуше. и странствующихъ [ГА XIV, странныа] оубиваху. (τοὺς ἐπιξενουμένους) *ЛЛ 1377*,

5 об.; то же ЛИ ок. 1425, 7; | о подвиге странничества, скитальчества: и тѣ немоуже ногоу ицѣли сѣи геѡргии. и иде къ сѣоумоу николѣ... съ дѣвѣма другома. и ѡблѣкошасѣ въ черны ризы. и идоша странствовать хѣ ради. ЧудН XII, 74в.

– Передача греч. ξενίζω pass. ‘поражаться, изумляться, смущаться’, воспринятого по основному знач. корня ξέν-: нужно бо естъ сѣстисѣ. и нужници вѣсхищаютъ царство нб(с)ноуе [Мф 11. 12]. и сего ра(д) не || должнии странствуютъ на все склонение наше [ѡм. ваше] (οὐκ ὀφείλετε ξενίζεσθαι ‘вы не должны смущаться’) ФСт XIV/XV, 7а–б; Еда нынѣ прочее ча(д) странствуете о склочешемсѣ. нѣ ра(д)итесѣ како не остане. и ражже васѣ любы бѣна на крѣпость. (ξενίζεσθε) Там же, 204в.

СТРАСТИВЫИ (2*) пр. 1. Несчастный: азъ же грѣшныи страстиивы [так!] что сѣтворю. помози ми гѣ бѣ мои. (ταλαίπωρος) СбТр XII/XIII, 41 об.

2. Подверженный страстям: Врема веселья. и оутѣшенъ ово оубо свершеное [тѣ... τελείω ‘совершенному’] беспечалье во всемъ. се же подвижникоу въ [в греч. нет] врема брани. стр(с)твѣмъ же празникъ празникомъ. и торжество торжествомъ. (тѣ... ἐμπλαθεῖ ‘страстному’) ПНЧ к. XIV, 201г.

СТРАСТОВЪНЫИ (1*) пр. Относящийся к борьбе: глѣть бо ап(с)лѣ. нѣсть намѣ брань къ крѣви и плѣти [Еф 6. 12]. се ѡ страстовънныхъ законѣхъ сказають. (ἀθλητικῶν) СбТр XII/XIII, 113 об.

СТРАСТОЛЮБИ|Е (1*), -**Ю** с. Сладострастие: онѣхъ же [οὐλω ‘никоим образом’] бо они [св. отцы] прилежаша. Еже о стр(с)толюбии. и о плотолубии (περὶ φιλοπαθείας) ФСт XIV/XV, 202а.

СТРАСТОЛЮБ|ОВАТИ (1*), -**ОУЮ**, -**ОУЮТЬ** гл. Предаваться плотским удовольствиям: аще оубо сластолюбуюемъ. аще бо страстолюбуюемъ... || ...како нѣсмъ ли плотскѣи. како нѣсмъ ли на мирьсь-

кое подвизающесѣ. (φιλοπαθοῦμεν) ФСт XIV/XV, 105в–г.

СТРАСТОЛЮБНЪ (1*) пр. Подчиняющийся страстям, побуждаемый страстями: И оубо великѣи василии... сице бѣ реклѣ. како не тажекъ в запрѣщеньи буди. ни въ скорѣ. ни стр(с)тью обличае. страстолюбно бо таковое. (αὐθαδὲς ‘самоуверенно’!) ПНЧ к. XIV, 180г.

СТРАСТОНОСЦ|Ь (2*), -**А** с. Страстотерпец, мученик: Намѣ любовно васѣ славыци(м). и ч(с)тное ваше свершающѣи(м) торжество стр(с)носоца х(с)ва предобла. рѣшенье грѣховъ. житю исправлению.... испросиста. (ἀθλοφόροι) Мин к. XIV (май), 20 об.; прочее добро и блжно еже терпѣти таковыа стра||сти. и быти съ [в греч. нет] стр(с)тоносцемъ [сѣстр(с)тоносцемъ?] х(с)вомъ. (ἀθλοφόρον) ФСт XIV/XV, 15а–б.

СТРАСТОПОЛОЖИТЕЛ|Ь (1*), -**А** с. Подвигоположник, тот, кто побуждает к духовным подвигам (о Христе): блггы нашъ бѣ и страстоположитель. и сѣсения начатъкъ. не презрѣ насѣ (ὁ... ἀθλοθέτης) КЕ XII, 38б.

СТРАСТОТЪРПННЫИ (1*) пр. Связанный с претерпением страданий, тягот: [обращение к Феодосию Печерскому] мы же ѡче прп(д)бне вѣмы по а||нгл(с)кому ти житю. и по страстотерпному ти подвигу. како прежде исхода своего дерзновѣнии имѣаше ко вседержителю. ПКП 140б, 103в–г.

СТРАСТОТЪРПЦ|Ь (90), -**А** с. 1. Страстотерпец, мученик: борисе и глѣбе. добропобѣдѣна страстотърпца. на небесе нынѣ троици. вседержителю предстоита. Стих 1156–1163, 10б; се бо ис пѣрва писавышо ми о... погоублении и о чудесѣхъ сѣою и блженою стра(с)търпцю. бориса. и глѣба. поноудихсѣна и на другоуе исповѣдание приити. ЖФП XII, 26а; Како звѣздѣ двѣ мира просвѣщаеа чоудесными блистани. стр(с)пца гѣна романе и дѣде. Мин XII (июль), 113; и без

милости прободено бысть чьстьное и многомѣстивое тѣло сѣго и блѣннаго хѣва. страстотърпца бориса *СкБГ XII, 11г*; моу-
 бы време||ннына преобидѣ [*Димитрий Солунский*]. и тебе въ вѣкы бесмѣртнаго въз-
 любви. славныи стр(с)пцѣ х(с)е бѣ. (ὁ...
 ἀθλοφόρος) *ПрС XII/XIII, 35в-г*; проженѣте
 ѿ мене злоую силоу диаволу и вса козни
 его... сѣии страѣтоте||рпци [так!] х(с)ви.
 свѣтовавше вси ѿ бж(с)твѣ его. *СбЯр
 XIII, 115–115 об.*; Ре(ч) бо ап(с)лъ аще и
 стр(с)тпцѣ не вѣнчаѣтса аще не законно
 моученъ боудеть. (2 Тим 2. 5: ἐὰν... ἀθλήῃ τις
 ‘если кто-то подвизается’, воспринято
 как ἀθλητής) *ПНЧ 1296, 41 об.*; х(с)ъ своа
 раздаваѣтъ комуждо дары... ѿверзаѣтъ
 праведникомъ раи. вѣнчаѣтъ страдавшана
 за нѣ мѣнки. посылаѣтъ стр(с)пцѣмъ чю-
 де(с) блг(д)тъ. *КТур XII сп. XIV, 274 об.*; то
 же 3Ц *XIV/XV, 56в-г*; се же пречюдно и
 дивно. колико лѣтъ лежало тѣло сѣго тоже
 неврѣжено пребы(с)... ни баше почернѣ-
 ло и блѣгу вонку имѣа бѣу схраншю своа
 стр(с)тпца. *Пр XIV, 2, 9в*; и оумысли
 изаславъ и възгради и црѣквѣ нову сѣма
 стр(с)пцема *СкБГ XIV, 151 (подп. к ми-
 ниатюре)*; близъ бо бѣ мѣста того. идеже
 лежаше тѣло сѣу стр(с)пцю. приходаше
 изъ иноа страны варази стоаху. *ЧмБГ
 к. XI сп. XIV, 104а*; [обращение к Андрею
 Боголюбскому] ты же стр(с)тпче молиса.
 къ всемогущему бѣ. дати миръ мирови. *ЛЛ
 1377, 124 в (1175)*; в лѣ(т) ѣ·ѣ·ѣ·ѣ·е
 престависа... кнѣзь василеи. даниловичъ
 м(с)ца. июня въ ·ѣ· днѣ... в кану(н) прене-
 се(н)е мощии велика(г) стр(с)тотерпца
 х(с)ва. федора стра<т>и<лат>a *Ап 1390,
 198 (зап.)*; киприанъ. и великий василии.
 и елико мѣнѣемъ скончашася. іако вси
 стр(с)тпци. си(х) оубо почтохъ. (οἱ ἀθληταί)
ГБ к. XIV, 179а; мѣтвы ради и оумиленья.
 и чтении стр(с)тотерпецѣ сѣхъ. и въспоми-
 нанья и ревности ихъ. того ради сби-
 раются хрѣ(с)іане. а не куплѣ ради. и
 оупиванья. *ПНЧ к. XIV, 148г*; се оубо
 предлагаю вы. подобство бывшее. ве-

ликимъ мѣнкомъ стр(с)пцемъ георгиемъ.
Пал 1406, 177а; сего же дѣла блѣннаго
 стр(с)тпца [*Никона*]. половци черныи
 быша. *ПКП 1406, 113а*; княже Андрѣю
 мужеству тѣзоимените братама блѣгоум-
 ныма. сѣма стр(с)пцема въслѣдовалъ еси.
ЛИ ок. 1425, 206 об. (1175).

2. *Подвижник*: иже соуетнымъ жи-
 тиемъ живоуще. иже в разоумѣ живоу-
 щихъ запати хотать. да не близъ обличи-
 тела имоуть. онѣхъ же падение. вѣнче-
 никъ [*ПНЧ н. XIII, 104г* вѣнчѣнники – сте-
 фанѣиτας ‘победителями’] покаже [*ПНЧ
 н. XIII* покажетъ] блѣгоч(с)тъа стр(с)пца.
 (τοὺς... ἀθλητάς) *ПНЧ 1296, 47 об.*; Сиі бо
 [прозревший слепец, ср. Ин 9. 1–38]...
 на нѣси ап(с)лкаго сподобиса вѣнца. ѿ
 крѣпкии х(с)въ воине... непобѣ||димыи
 стр(с)пче... первыи поклонн(ч) г(с)а бѣа и
 сѣса наше(г) іс(с)а х(с)а. *КТур XII сп. XIV,
 269–270*; на покои трыжненья. прославить
 [Бог] стр(с)тпца [*Иова*] свѣтлы(м) провѣ-
 даныемъ. (τὸν ἀθλητήν) *ГБ к. XIV, 184а*;
 Всею силою оутвержаиса не пастиса. па-
 дати бо са не подобаѣтъ. крѣпку стр(с)-
 трпцю. (τῷ ἀθλητῇ) *ПНЧ к. XIV, 171а*;
 алчѣба прѣркы силны створаѣтъ. и дѣши хра-
 нилище блѣго. тѣлоу сдержателница крѣп-
 ка. на враги оружье непобѣдимо. страсто-
 терпцемъ обоурученъ. *СбТр XIV/XV, 20 об.*

3. *Тот, кто испытывает страсти, подчиняется страстям*: потѣщиса оубо и ты. продати имѣные свое. и дати нищимъ. имѣные же естъ. іакомоу оубо іакость. любодѣицю. любодѣиствѣное хотѣные... обрати страсти на страстотърпцѣ. (τοῖς τὸν παθὼν δημιουργοῖς ‘на виновников страстей’!) *Изб XIII, 12 об.*

СТРАСТОТЪРПЬЧЬСКИИ (5*) пр.

1. *Мученический*: Много [в др. сп. многомъ] же іакомъ в нихъже бѣ іелеазаръ... || ...самъ къ моуцѣ идаше... с нимъже инии бахоу ·ѣ· братии съ мѣрью различно мѣни. стр(с)пчьскими вѣнци тако(ж) вѣнчани быша. (τοῦ μαρτυρίου; ср. 2 Макк 7. 1–41) *ГА XIV, 129а–б*; обрѣтаемъмъ || же

кр(с)тъаномъ. ноудити жертвою приноси-ти бѣсомъ. и сего ра(д) мнози стрѣпческыи принаша вѣнецъ. (τῆς ἀθλήσεως) *Там же, 207–208.*

2. *Подвижнический:* стр(с)пчѣскимъ закономъ [в греч. далее δεῖ ‘должно’] жити. Ре(ч) бо ап(с)лъ аще и стр(с)тпщ не вѣнцается аще не законно моучень боудеть [2 Тим 2. 5]. (ἀθλητικῶ) ПНЧ 1296, 41 об.; [Василий Великий монаху] иако страшень [в др. сп. странный] поутикъ села и грады прохода доиде въ иер(с)лмъ. идеже с тобою и самъ пребывава блѣжахъ стр(с)пчскоую болѣзнь. (τῶν ἀθλητικῶν πόνων ‘подвижнические труды’) ГА XIV, 976; Что есть нечистота и что есть блудство. ѿвѣтъ... блудное же мню... иакоже быти блудоу сложенья [вм. -нью? διάθεσιν] дѣши не имоущи. аще въсприемлетъ [ἢ μὴ φέρουσαν ‘или не терпящему’] болѣзнь стратотерпѣчскыи [так! ПНЧ н. XIII, 63в болѣзни стр(с)пчскыа]. (ἄλγος ἀθλητικόν ‘подвижнический труд’) ПНЧ к. XIV, 34г.

СТРАСТ|Ь (ок. 1600), -И с. 1. *Страдание, мучение:* Боудоутъ ли си вси. съпадажщесѧ или съ стѣны. или съ кона или оутапажште или побива<е>ми бжнемъ гнѣвѣмъ или хотѣниемъ тоу страсть приади ли отъ зависти и дѣиствѧ сотонина боудеть. (πάσχουσιν ‘претерпевают, страдают’) Изб 1076, 127 об.; достойно всѧ и дѣянию [вм. -ина?] него [Феодора Студита] поманути. и подвигы него и стра||сти износити. (ἄθλους) ЖФСт к. XII, 35–35 об.; и славѣни всѣмъ бжствѣнымъ ѿць бываетъ. иже ни по страсти же добраго ѡстасѧ дързновениа. (μετὰ τὸ παθεῖν) *Там же, 70;* великыи же патриархъ [Авраам] не помоучи него [богатого] болѣзнию. ни ващѣша приложи стр(с)ти... нъ кротѣкъмъ гла(с)мъ. и оумиленьмъ образъмъ. отъвѣща к нему [ср. Лк 16. 25] (πόνοῦ) СбТр XII/XIII, 5 об.; постъ же истинныи сѧ естъ. не тъкмо отъ брашна въздържатисѧ ли ѿ питиѧ. нъ всакого грѣха бѣга-

ти акы ратьника гоубаща дѣшу свою и томити плѣть свою стр(с)тми и моуками х̄а ради. *Там же, 26;* Что въздамы ти г̄и їсе х̄е... || ...самъ изволилъ їеи прити на земьлю... насъ ради страсть [так!] приять. ии҃гли страсть срдца моего. (πάθος) СбЯр XIII, 103–103 об.; оумираю въ грѣсѣхъ мнозѣхъ. на стра(с)ть и на мѣкоу вѣчноую. *Там же, 125 об.;* иакоже бо тамо повелѣваетъ [Христос] побѣжати въ стра(с). и терпѣти заоушение [ср. Мф 5. 39] тако и сде небреши болми еже лихоимцю ноужю створи [ср. Мф 5. 40]. (ἐν τῷ πάσχειν ‘терпением’) ПНЧ 1296, 12; подобаетъ... блгодарити бѧ. иако... сподоби него [праведника] выпасти в напасть. и обещникоу быти стр(с)тмъ. прѣркъ и ап(с)лъ и прочихъ сты(х). иже за поути бѣи терпѣвшихъ печали. (τῶν παθημάτων) *Там же, 53;* и бы(с) троусъ страшень костантинъ же градь. по различнымъ мѣстомъ приять казнь. великыи же градь антиѡхьи. стр(с)ть приять неизглѧно. (πάθος) ГА XIV, 272г; аз же многажды прослезихсѧ. прискорбѣнаго того видѣныа [прокаженных]. нынѣ на пама(т) приношю. и... обливаюсѧ слезами. и в видѣнье ми стр(с)ть приходи(т). постражѣте и вы елико ва(с) нищелюбци. (πάθος) ГБ к. XIV, 96г; Стр(с)ти ради оубо нищи(х) и въздыханѧ оубогыхъ нынѣ въскр(с)ну глѣть г(с)ь. (ἐνεκεν τῆς ταλαίπωρίας; ср. Пс 11. 6) *Там же, 106в;* мл(с)ть оубо и пожаление. исповѣдаетсѧ ѿ боносивыхъ оць. еже съпострадати стр(с)ти. и съпоболѣти съ || ближнимъ. (τῷ πάθει) ПНЧ к. XIV, 166б–в; на своа дѣла возри первие и до конца блудисѧ егд(а) претвориши горшаа первыхъ. иако и стра(с) послѣдѣнаа велмі естъ горши нынѣшн(а)на стр(с)ти. временныа сѧ. здѣ бо печаль и рана и недугъ... а тамо всеч(с)тно мѣнье ѿ||гнь. тма гроза. ЗЦ XIV/XV, 88б–в; проче добро и блжно еже терпѣти таковыа стра||сти. (τὰ... παθήματα) ФСт XIV/XV, 15а–б; [Иоасаф умирающему Варлааму] самъ оубо в покои ѿхода. въ скорби же и въ

стр(с)техъ мене оставлаеши. (εἰς... ταλαιπωρίαν) *Там же, 132a*; Не токмо бл҃годѣяніе много возданіе имать, но и про-
страдание и то кавлаеть иѡвъ, стр(с)тъми
боле похваленъ сыи, нежели бл҃годѣя-
ніемъ. (ἀπὸ τῶν παθημάτων) *Пч н. XV (1), 139 об.*; се миръ имѣеть печаль скорбь
грыжю болѣзнь плачь стра(с) недѣгъ. въз-
дыханье (ταλαιπωρίαν) *ЖАЮ XV, 169 об.*;
| *образн.*: кый трудъ иже любити ближна-
го. каа стра(с) || не гл҃ати срамныхъ. ни
клеветати ни досажати. каа бѣда кланати-
са (ταλαιπωρία) *Пр 1383, 80б–в*; | *о страда-*
ниях Христа: и югда врѣма страсти него
[Христа]. приближиса. не самъ са прѣда
нъ ожидааше донѣдеже приидоша на нь съ
ножи и съ трьколемъ [*ср. Мф 26. 47*]. (τοῦ πάθους) *КЕ XII, 227a*; повелено бы(с) юмоу
[сотнику Лонгину] служити. на ч(с)тъныа
стр(с)ти х(с)вы. и на распатіе съ прочими
·ѣ·мъ воинъ. (εἰς τὰ... πάθη) *ПрЛ 1282, 53б*;
Срѣдоу и патокъ повелѣ намъ постити-
са г(с)ъ. срѣд(у) оубо прѣданыа ради. па-
токъ же страсти ради. *КР 1284, 267a*; А ѿ
кр(щ)нина до стр(с)ти г(с)на лѣ(т) ·ѣ· *КН 1285–1291, 570г*; Ре(ч) симеонъ бѣци. тебѣ
самои дѣшу проидеть ороужье [*Лк 2. 35*]...
Т. [толкование] Се о страстьхъ гнахъ
гл҃еть. *Изб XIII, 30*; ·ѣ· и же [день] наре(ч)нъ
бы(с) іако по стр(с)тхъ и распатіи (ἀπὸ τοῦ πάθους) *ГА XIV, 138г*; Первые же іестъ и
корень празникомъ х(с)вымъ. іеже въпло-
щение ѿ сѣйна дѣвы мрѣя. по зачатїи ро-
женъе второе просвѣщенные. ·ѣ·іеє ѿ
стр(с)ти сѣсныи днѣ. (τοῦ σωτηρίου πά-
θους!) *Там же, 273б*; Югда бы(с) і(с)съ ·ї·
лѣ(т)... крщѣса готовашеса къ волнѣи
стра(с) юже приа адамла ра(д) престоу-
пленія. *Пр XIV, (1), 23б*; въплотиса насъ
дѣла бесплотныи бѣ. и съ члѣвки поживе
[*Вар 3. 38*]. стр(с)тъ плотію приять. *СбХл XIV, 21 об.*; нача [Христос] има [двум уче-
никам, идушим в Эммаус] сказати ѿ всѣхъ
книгъ. іаже бѣху ѿ немъ [*ср. Лк 24. 27*] ѿ
стра||сти и вскр(с)нии. *КТур XII сп. XIV, 2, 234–234 об.*; видѣ ли колики взиде [Хри-

стос] степени ·ѣ· не начати неправды ·ѣ· с
наченнѣимъ неправду не по(д)битиса ·ѣ· не
поминати пакосташему іаже пострада. но
молчати ·ѣ· дати собе на стр(с)тъ злу. (εἰς
τὸ παθεῖν) *МПр XIV, 65*; бѣ же на др(е)вѣ
стра(с) приа [*ср. Ин 19. 17–18*]. да древомъ
дыаволь побѣженъ будеть. *ЛЛ 1377, 36 (98б)*;
[обращение к еретику-наватинани-
ну] ты же... не приемлещи кающѣ(х)са...
ни петра ли приемлещи въ стр(с)тъ х(с)ву
ѿвергышася ·ѣ·жды [*Мк 14. 72*] (κατὰ τὸ πάθος) *ГБ к. XIV, 23г*; [обращение к муч.
Тимофею и Мавре] На древѣ пропата
кр(с)тѣмъ всехвалнаа на многи дѣни. изоб-
разова [вм. -васта] стр(с)тъ ч(с)тнѣю на(с)
ради страдавшаго волею. (πάθος) *Мин к. XIV (май), 19 об.*; великую бо недѣлю.
стр(с)ти ради [*в греч. далее* τοῦ κυρίου καὶ
‘Господа и’] пасхы постимъса а не говѣныа
ради. (πάθος) *ПНЧ к. XIV, 193г*; бѣзѣ бо
стр(с)тъ не прикасаеть(с). бѣу стр(с)тъ
не досажаетъ никакоже бѣа стр(с)тъ не
оуиметь. (πάθος... πάθος... πάθος) *ЗЦ XIV/XV, 52г*; того ра(д) іаже ѿ стр(с)тхъ
сло(в) чтеть(с) да са к нимъ пр(и)гото-
вимъ... понеж(е) оубо по стр(с)ти и по
распатїи. по погр(е)бенїи. и въскр(с)нѣе. а
по воскр(с)нѣи бж(с)твенныхъ таинъ при-
частье. *Там же, 117в*; то же *СбТр XIV/XV, 26 об.*; И самъ хѣъ тоже гл҃тъ. Аще кто хо-
щеть по мнѣ ити. да... възметъ кр(с)тъ свои
[*Мф 16. 24*] и по вса дѣни по мна [вм. мнѣ]
ходить. сиречь да зра на кр(с)тъ. и помна
х(с)вы страсти. по вса дѣни търпѣть. всаку
ноужю *СбСоф XIV–XV, 11a*; по раду бо
вси прѣрци възвѣстиша... ѿ воплощенїи же
бїи. и о рж(с)твѣ. и ѿ крщїни. и ѿ страсти
и ѿ пропатїи и ѿ взнесенїи и ѿ съше-
ствии сѣго доуха. *Пал 1406, 80б*; та(к)
оубо и ап(с)ли въ стра(с) х(с)ву издалеча
взираху на іс(с)а х(с)а. за свѣрѣпїе сѣвъ
ізлѣвъ. *Там же, 141б*; | *о страданиях хри-*
стианских мучеников: Не тѣкъмо ангели
нѣ и родъ чловѣчскїи. въ чоудеса въло-
живъша. събѣрала іеста моученика. такъ
примъша за христа страсть. тоїже стра-

сти послѣдоуета. *Стих 1156–1163, 73 об.*; о страстьхъ моученикъ. Подобаетъ оубо еще почитати страсти мѣнкомъ вѣнегда подобнии ихъ дѣные съвършаеми бывають. (περὶ τοῦ παθῶν... τὰ πάθη) *КЕ XII, 125б*; [*слова Глеба*] о милыи мои брате... моли о моемъ оунынии. да быхъ азъ съподобленъ тоуже страсть въсприяти и съ тобою жити. неже въ свѣгѣ семь прельстѣнѣмъ. *СкБГ XII, 13в*; [*обращение Глеба к Борису*] молиса и о мнѣ да быхъ и азъ съподобленъ тоуюже стра(с) прияти. *Парем 1271, 263*; Стр(с)ти сѣхъ мѣнкъ. въ памяти ихъ. достоно [*так!*] почитати. (τὰ πάθη) *КР 1284, 116а*; мѣнци исповѣдници. за х(с)а претерпѣвшей стр(с)ть съ англы вѣнчаются. *КТур XII сп. XIV₂, 240*; и тако бѣгодараше бѣ прѣдаша [*св. отцы, убитые маврами*] сѣна своа дѣша. въсприемъса [*вм. -мше*] вѣчныи и бѣжныи животь. цѣртвина нб(с)наго. негоже ради подвиги и пощениа. и мѣние || стр(с)тии оуспѣшно прѣтърпѣ(ша). (τῆς ἀθλήσεως) *Пр 1383, 12–13*; В таковы(х) оубо многообразны(х) стр(с)те(х) и мукахъ терпеливыа своа дѣша г(с)ви предаша. сѣннии постници (ἐν... τιμωρίαις) *ЖВИ XIV–XV, 88б*; аще хоше(м) празднующе оугодити мѣнкмъ. тѣ(х) стр(с)темъ подобимса. (τοῖς ἀθλοῖς) *Там же, 211г*; подобно же сказати ѿ немъ [*Григории чудотворце*], како претерпѣ бѣжныи стр(с)ть сме||ртноюу *ПКП 1406, 152–153*; толики стр(с)ти и различнаа смѣрти на праведники находили соуть. *ЛИ ок. 1425, 128 об. (1147)*; Иниі ц(с)ре и властеле видаше вса си бывающа ѿ сѣ(х) му(ж). не вѣроваша. но па(ч) на стр(с)ти и муки прѣдаша и(х). *ИларСлЗак XI сп. XV, 168 об.*; || *претерпевание страданий, подвиг*: Кыми пѣсньными добротами оукрасилъ пѣваемаа. романа силоу имоущааго. на страсти доблестыи и давыда *Стих 1156–1163, 72 об.*; тѣхъ бо [*мучеников*] ч(с)тои стр(с)ти достойно чѣтоуще. да подвигнѣмъса и сами. *СбТр XII/XIII, 24 об.*; свѣтлу показа [*Христос*] стр(с)ть. не ток-

мо заоушаему терпѣти. и дати десную ланиту [*ср. Мф 5. 39*]. *МПр XIV₂, 65*; || *день памяти мученичества святого*: Свѣрши [*Милонег по заказу кн. Рюрика Ростиславича*] сѣноу тоу м(с)ца сентабра въ ·кѣ· дѣнь на стр(с)ть сѣна первомоученици Феклы *ЛИ ок. 1425, 243 об. (1199)*; | в составе названия произведения – жития (в т.ч. кратко), «памяти» мученика (структурной части Пролога): Въ тѣ(ж) дѣнь. съказание. и страсть и похвала. сѣною [*так!*] мѣнкою. бориса. и глѣба. *СкБГ XII, 8б*; Въ тѣ(ж) дѣнь стра(с) стѣи(х) мѣнкъ. оуакта и таоуриѣна. и фесалоникѣ. (ἁθλησις) *ПрС XII/XIII, 50а–б*; Въ тѣ(ж) дѣнь стра(с) стѣи мѣнцѣ домны. (ἁθλησις) *ПрЛ 1282, 126в*; Того(ж). лѣ(т). Стр(с)ть новаго мѣнка х(с)ва. негоже оубиша болгаре в велико(м) градѣ ихъ *ЛЛ 1377, 156б (1228)*; М(с)ца июла въ ·а· дѣнь стра(с) сѣноу чю(д)-творцю. и безмезднику коузмы и дѣмыа. (ἁθλησις) *Пр 1383, 99а*; Въ тѣ(ж) дѣнь стра(с) стѣго мѣнка михаила княза черниговского. и феодора боярина е(г) *ПрП XIV–XV (1), 26б*; || *мн. Орудия мучения Христа*: Приде еп(с)пѣ полотьскыи. изъ ц(с)раграда к великому князю константину володимеръ... и принесе ему етеру часть ѿ стр(с)тии ѿ г(с)нѣ. наже на(с) ради вл(д)ка іс(с)ъ х(с)ъ ѿ июдѣи претерпѣвъ пострада. *ЛЛ 1377, 151а (1218)*; стѣрті велікаго бога сѣса нашего христа пренесены изъ цѣраграда смѣренѣмо. архіеппмъ діонисѣмъ... в новѣгородо *Надп 1383*; || *мн. Песнопения, посвященные страданиям Христовым*: въ великы(и) вѣторни(к). зане тѣгда пѣти по обычаю въ тѣ дѣнь пѣваема сѣна страсти. да съварать оузи. рекъше сорочиньское пшено. *УСт XII, 210 об.*; въ великыи же вѣторни(к). ягда поють(с) сѣна стра(с). по събѣрании же всѣ(х). и стати комоужь(д) на мѣ(с) своемъ. *Там же, 272 об.*; || *Страстная неделя*: бѣ бо... свѣтлыи праздникъ цвѣтныи. || негоже преже страсти и въскрѣсенѣна вѣдѣнна вси вѣрныи празднуюемъ. (πρὸ τοῦ πάθους)

ЖФСт к. XII, 117–118; Понеже оубо по м(а)лѣ дни постъ си кончати(с) хочеть по малѣ дни||и г(с)ни стр(с)ти приходаци. *ЗЦ XIV/XV, 1176–в*; Братѣ преполовьше нынѣ сѣна сиа дни постына... подвигнемса на прочана дни къ х(с)въ стр(с)ти. *СбТр XIV/XV, 18*; ♦ **съпасънаа (кръсть-наа) страсть** – *страдания Христа, перенесенные на кресте во имя спасения человеческого рода от вечной смерти*: въсакоа же чювьствына твари прѣболии. полуочивыи спсноу страстию. нбснааго достояния. нады и пиа х̃а [далее в греч. прѣс ‘в’] животъ выиноу подобитѣса. (тѣ σωτηρίῳ πάθει) *KE XII, 69a*; Четыре десате дни великаго поста. такоже і вса дни великоа недела. сп(с)ныхъ стр(с)тиі га нашего іс х(с)а... въ постѣ і въ молитвахъ... съвершити. (тоῦ σωτηρίου πάθους) *КР 1284, 85б*; въ седмици полъ приде [Христос] на сп(с)ноюу стра(с) (ἐπὶ τὸ σωτήριον πάθος) *ГА XIV, 134г*; преже бо х(с)ва въскр(с)ниа ·ѣ· точыю въскрсения мртвыхъ быша... ·й·не же г(с)не въскр(с)ние по сп(с)нѣи стр(с)ти. игда въ время стр(с)ти... || троусъ бы(с) великъ и тм(а) [*ср. Мф 27. 45, 51*] како и звѣздамъ навитиса (μετὰ τὸ σωτήριον πάθος) *Там же, 140a–б*; пасха же нѣ(с) има спснѣи стр(с)ти наже нѣции мна(т) но навлае(т) прехо(д). *ГБ к. XIV, 77a*; стр(с)ти ради кр(с)тныа. ѿ стр(с)ти ма ч(с)тана избавле [*так!*]. (διὰ πάθους σταυροῦ) *Мин к. XIV (май), 15 об.*; верховнии оучнкъ петръ камень вѣры. в то время сп(с)ныа стр(с)ти. в малѣ ѿставленъ бывъ... || ...въ ѿверженъа [вм. ѿверженъа] грѣ(х) впаде. (тоῦ σωτηρίου πάθους) *ЖВИ XIV–XV, 486–в*; бестра(с)но приаъ [Христос] стр(с)ть кр(с)тную (προσομιλεῖ τῷ πάθει τοῦ σταυροῦ ‘предается крестному страданию’) *Там же, 115б*; ♦ **съпасъныа страсти**, ♦ **дъне съпасъныа страсти** – *дни, посвященные воспоминанию страстей Христовых, т. е. Страстная неделя*: Спснныа страстии [*так!*] дъни постъмъ и мѣтвою и оумилениемъ срѣца творити по-

добаеъ вѣрныимъ. (τὰς τοῦ σωτηρίου πάθους ἡμέρας) *KE XII, 66a*; сѣтымъ же и великимъ приспѣвшимъ спсннымъ стр(с)тмъ. ре(ч) [*согрешившая женщина*] къ старцю. вещь хошю створити к тебе оѣе. *ПНЧ к. XIV, 175в*; Сп(с)ныа стр(с)ти дни. в(ъ) постѣ и въ мѣтвѣ. и оумилениемъ сер(д)ьца подобаеъ свершити. (τὰς τοῦ σωτηρίου πάθους ἡμέρας) *Там же, 194в*.

2. *Подвижничество, претерпевание тягот*: члѣвколюбецъ г(с)ь. пекыиса ѿ нашемъ сп(с)нѣи. на двѣ житиѣ раздѣли члѣвчество. супружение и дв(с)тво. да иже не могыи терпѣти оуноуства и дв(с)тва и постыничскую стр(с)ть. да внидетъ [*в др. сп. далее в*] съжитиѣ къ женѣ (ἄθλον) *ГА XIV, 150б*; но [далее в греч. τί ‘какая’] подвиженаа полза имъ [*ессеям*] и прилѣжнаа стр(с)ть трудоположениа х(с)а оубившимъ. (τῆς ἐπιπόνου ἀθλήσεως ‘польза’ от трудного подвига’) *Там же, 152б*; Сего ради тажкая в легка вмѣнаеъ [вм. вмѣнаеъ? λογίζεσθω] намъ. и тѣснаа како бл҃гаа... ина престоитъ постынаа стр(с)ть. о сих бо послушество наше и раа чаание (ἄθλησις) *ФСт XIV/XV, 43в*; Сего ра(д) вонмѣмъ трезваше(с). и принесемъ сугубъ стр(с)ти пошенъа. се бо оубо в ношнѣмъ бдѣнны. се же въ днѣвнѣи мѣтвѣ. и дѣлесе(х). (τὸ τληπαθές) *Там же, 193в*.

3. *Бедствие, несчастье*: лоуче ны естъ дати телеса наша съ падъшими въ поуустыни падоуъ [*ср. Исх 14. 32*]. нежели неѿстатиемъ грѣхъ творениа. къ ююпытскимъ възврастимъса [*так!*] стр(с)темъ [*ср. Исх 14. 12*] *КН 1285–1291, 608б*; а иже по насъ последний мниси что створать... || ...придуть на на напасти. и ѿбрѣтшеса въ напастьхъ. и доблестно прѣтърпѣвше стра(с). нако зла(т) искушени. ти болши насъ и оѣъ нашихъ. ѿбращютѣса прѣдъ бѣмъ. *ПрЛ 1282, 91a–б*; Многы бо печали ап(с)лмъ. и болѣзни быша. скръбьми и стр(с)тьми ѿзлобляеми. нъ по томъ множише [вм. моужаише – ἀνδρείότεροι] на проповѣдъ быша. *Изб XIII, 6б*; бы(с)

страшно побоище [Раковорская битва]... || ...мы (ж) тоу стр(с)ть видѣвъше. ни хоудѣ покаемса грѣхъ своихъ. но горше быхомъ на зло. ЛН ок. 1330, 144 об.–145 об. (1268); онѣм же [трѣм монахам, ушедшим из монастыря] бѣ слово како не схраниша заповѣди. аще ли бо быша схранили. пребывали быша в любви х(с)въ... в терпѣнии стр(с)тии. въ братолюбнѣи любви. (τὸν παθημάτων) ФСт XIV/XV, 225б; въсприем же зарданъ слово. велика на мнѣ бѣда ре(ч). и великы(х) мукъ достоинъ азъ. многим же стр(с)тмъ [вм. смѣртмъ – θανάτων] повиненъ есмь ЖВИ XIV–XV, 84б; ѿ члѣвъ же и рыбаъ и птица(м) па(ч) изгыбель бывае(т). но и ту самую стра(с) имѣют же рыбы в себе сами (с) губаче... таже оубо стра(с) и птицаъ приходи(т). сами са губать. Пал 1406, 22г; г(с)ъ изведе(т) та ѿ рова стр(с)ти. и ѿ бернии тиньна. и постави(т) на камени нозѣ твои. (Πс 39. 3: ταλαπωρίας) ПКП 1406, 159г; [обращение к евреям] но кто можетъ исповѣдати стра(с) бывшую на ва(с). тогда оубо живии ваши мѣртвымъ завидуаху Там же, 55г; Философъ стр(с)тми оудобнѣи бываеъ. какоже водою желѣзо оутвержаеъса закалаемо, такоже и философъ || напастми оутвержаеъса. (ἐκ τοῦ παθεῖν) Пч н. XV (1), 87–87 об.

4. Болезнь, недуг: [тропарь муч. Борису и Глебу] Пострадати паче изволиста. ли оубѣжати зъла безоумныхъ. сего ради възмздише. страсти и недоуги отъ бога обрѣтоста. отъ зѣмныхъ отгонати. Стих 1156–1163, 104 об.; добрыѣ теплое же и съгрѣвающе несть [больным, страдающим от холода]... несмотрѣливо. тое же въ бечислнѣи теплотѣ. жегомымъ наводоща [вм. наводаше; врачѣ]. и неицѣлимоую страсть сътвориша (τὸ πάθος) КЕ XII, 238а; тѣма [Борису и Глебу] естъ дана блѣтъ ѿ ба. въ странѣ сеи земля роусьскѣ прашати и исцѣлити всакоу страсть. и недоугъ. СкБГ XII, 22в; множаиша же ицѣлениа твораше [муч. Зиновий]. въ има

х(с)во. како и ѿрочьныа стр(с)ти. ѿ врачевъ цѣлити. (πάθη) ПрС XII/XIII, 41б; по семь поустыню ѿставѣ иде [преп. Потаній] въ константинъ гра(д) идеже многа створи чюдеса... иного имоуща прѣкылажо исцѣли. еже како врачевъ глѣтъ стра(с) неисцѣлена. (πάθος) ПрЛ 1282, 82б; Глоухыи. и нѣмни. и бѣсьнии. и плѣнники. не ѡпираеъса [вм. описаютъса] временемъ тогда же врѣма ихъ начинаеъса са [так!] тещи. югда [далее в греч. ὁ ‘этот’ (пленник)] оубо възидеть ѿ плѣна. си же [больные] ѿ страсти свободатъса. (тоῦ πάθους) КР 1284, 323г; книги соло||мона ѡ притчахъ и ѡ пѣ(с)хъ в нихъже исписано ѡ садѣх(ъ) и всѣх(х) животныхъ ествословые по всеи земли. ѡ птица(х) и ѡ скотѣхъ и ѡ цѣлѣба(х) стр(с)тии всакихъ исписана ѿ него... погоуби книги ты иезекиа ц(с)рь (πάθος; ср. 3 Цар 4. 33) ГА XIV, 93в–г; [обращение к Борису и Глебу] радунтаса како вса напанающа ср(д)ца. горести и болѣзни ѿгонаща. стр(с)ти злыа ицѣлающа ЛЛ 1377, 47 об. (1015); ц(с)ра иоустима. неицѣлимоу. одържима стр(с)тию. изврачева [преп. Сампсон]. не толма хытростию олма мѣтвою. (πάθει) Пр 1383, 96б; видѣхъ... (нѣ)когого прозвутера. нуажо възлежаша. юму же бѣ глава изѣдѣна вса. ѿ страсти || глѣмыа каркинъ. (ὄπὸ τοῦ πάθους) ПНЧ к. XIV, 183б–в; в таковѣи стр(с)ти поуинъ лежа ·ķ· лѣ(т). ПКП 1406, 198б; Какоже телеснаа стр(с)тъ не таачиса. ни хвалима ицѣлѣтъ такоже и дѣша злѣ храначиса и собѣ пособачи неисцѣлима останеть. (πάθος) Пч н. XV (1), 73; | образн. О духовном недуге: всакъ образъ искоушати. заблоужышѣ овѣча възвести... имѣ же боудеть образъмъ всако. или лютишими и злыишими. или макѣчишими же и кротѣишими былии. на страсть стати. и на съдравие гноа подвизатиса. (κατὰ τοῦ πάθους) УСт к. XII, 222 об.; то же КЕ XII, 70а; Селивестръ преоудрыи... великаго ко||стантина... на христовоу вѣроу настави и. сѣтымъ крѣщениемъ. телесною прока-

зоу и ѿшевьнына стра(с) явлениемъ стѣоу ап(с)оу петра и паоула. ѿчисти (τὰ... πάθη) *ПрС XII/XIII, 1126–в*; Иже ѿшевноу стр(с)тию болаи. и безмолвие начинаниа [ПНЧ к. XIV, 71в начинае] подобенъ естъ иже в поучинѣ ѿ ло||дина искочившу. и на дѣсцѣ на землю без бѣды дойти мнѣшу. (πάθος) ПНЧ 1296, 117–118; | о заблужденихъ язычниковъ: [из сочинения Феодорита Киррского «Лечение языческихъ болезней»] не оубо жертвъ и сопѣлии требоуа бѣ. жертвы повелѣ творити и гусли в немощехъ схода [‘снисходя к немощамъ’] попоушаа. ѿ ветхына стр(с)ти тѣхъ [иудеев] врачюна сихъ [жертвы] взаконилъ. (τὰ... πάθη) ПНЧ к. XIV, 5г; || *травма, вред*: Потрѣбовавыи конѣ... гна коневѣ бесплагоубна да оустроить аще ли оубо до оуреченаго мѣста. врѣдъ боудеть коню. или смерть. потрѣбовавыи безъ пакости съблудеть(с) аще же токмо не ѿ небрежения. или злодѣствомъ коневѣ боудеть створилъ стр(с)ь. (τὸ... πάθος) КР 1284, 327а.

5. *Сильное чувство*: повелѣвають же [лампетіане]... естъствынымъ страстьмъ мѣсто даати. и не противитиса имъ. (τοῖς... πάθεσι) КЕ XII, 272б; да оудържитъ [человек] стра(с) гвеноую. и да скроушитъ нарость ѿшевноую. долготрѣпниемъ и кротостью. (τὸ πάθος) ПрЛ 1282, 58б; свершении въ любви. и въ конечнеке безстр(с)ти||е пришедъ. не вѣсть разньства. своемуу или чужемоу. или вѣрноу и невѣрноу. или рабоу и свободноу. или отиноудъ моужьскоу полоу или женьскоу [ср. Гал 3. 28]. нъ вышии стра(с)и мѣтльства бы(с). (τὸν πάθον) ПНЧ 1296, 91–92; Платонъ же... ѿ ѿши сказа славоу. свободнѣ иеи соуши и вл(д)чци стр(с)темъ изыгѣ... вѣдаемъ бо како стр(с)ти ты || в насъ наже соутъ жилы. ли оужа нѣции совкоуплають и растергають же насъ (τὸν πάθον... τὰ πάθη) ГА XIV, 47в–г; грѣси гвоздыа ражидигающе съгрѣшающаа. егда же възможеши поминати на безстр(с)ти. тогда вѣруи. како вскрѣсе [далее в греч. σοι ‘в тебе’] та-

ковое слово [о добродетели]. (ἀπαθῶς) ГБ к. XIV, 73в; ѿти же [Маккавеев] добылаа... межѣ двѣма стр(с)тьма бѣ. радости и страха. (ἐν μέσφ... παθόν) Там же, 137в; аще ли ѿ любви понужаюса аще что рещи. простите ми стр(с)ть любви бо въ правду естъ стр(с)ть і оумъ имущимъ не пострадати сеа стр(с)ти тѣста мнитса (τῷ πάθει... πάθος... τὸ πάθος) Там же, 148а; гнѣвъ же по нес(с)тву подвижемъ ѿ бѣсовъ и стр(с)тьми въздвизаетьса. КВ к. XIV, 292 об.; гнѣвнаа же стр(с)ть держима. ничтоже съдрава сдѣваетъ. (πάθει ‘страстью’) ПНЧ к. XIV, 27а; облобызающе е(г) [Иоасафа] безумни стра(с)тию стварѣхуса [его подданные]. ѿ ж(а)лости како пиані суще. (παράφρονεῖν αὐτοὺς ἐποίησε τὸ πάθος ‘безумствовать их заставляла скорбь’) ЖВИ XIV–XV, 127б; Не оуспѣють стр(с)ть безстр(с)тию приспѣвшъ (τὰ πάθη) Пч н. XV (1), 2; || *переживание*: [слова Алексія Студита] ни мы бо сами своею волею подвигъшесѣ. своихъ мощи гроба въ немъ [в другомъ монастырѣ] оустроихомъ. нъ мона оубо вола въ стоудиистѣмъ паче монастыри... погребеноу быти... блѣгоговѣинии же мниси на се очютиша. ни съдаше [в др. сп. нис(х)даше] быша ѿ страсти... || ...рыдаахоу... не остави ограды юже еси самъ съставилъ. УСт к. XII, 237–238; стеноуще и въздыхающе. рыдающе и изнамагающе стоять [побежденные в состязании] и тако въ стр(с)ти погруженымъ. (τὸν ἐπάθλων διανεμομένων ‘когда раздаются награды’!) ФСт XIV/XV, 131б; || *чаще мн. Порочные, греховные чувства, побуждения*: Егда ѿша многими обѣта боудеть грѣховными страстьми. и въ глѣбину злыихъ внидѣть. прѣбидити и проче. и омырътъѣть отъ добрыхъ дѣлъ. Изб 1076, 244; [стихира муч. Борису и Глебу] оустрьмление ѿбоуздаста страсти. Стих 1156–1163, 74а; аще ли първое прѣдъложение зла. кротѣцъ прѣтърпѣть. по малоу полѣзати страсти досазаетъ съ||рдыца. и тѣгда недоугъ лютѣ(и) боуде(т). (τὸ πάθος)

Уст к. XII, 220–221; не прѣста [дѣвол] зылобнына стрѣлы подвижа. и вѣрнына оуязваа страстьми яко да отълоучатса... блѣдати. (τοῖς πάθεσιν) *КЕ XII, 386*; [сѣдален муч. Борису и Глебу] Из млада хѣ възлюбивыша коупньо брата чѣтнаа... цѣломоудрие изволиста. и пощение ѿтъ страсти дѣшегоубныхъ. *Мин XII (июль), III об.*; се бо ма стра(с)ти моа плотскыа моуаще вазаша плѣнена. *СбЯр XIII₂, 175*; тѣмъже бра(т)ѣ. поразоумѣемъ блѣжнаго сего оца тѣрпѣние. яко не толикоу стра(с) блоудною прѣтѣрпѣ. нѣ и пѣрсты своа съжъже. *ПрЛ 1282, 108г*; великою ползу поустыни подаеъ оутишающа наша страсти. (τὰ πάθη) *КР 1284, 1946*; сего ради иже въ плоти боу оугодити не могуъ. си же х(с)ви плоть свою распаха. съ стр(с)тми и с похотѣми. (*Гал 5. 24: σὺν τοῖς παθήμασιν*) *ПНЧ 1296, 59*; не преста [дѣвол] зылобнына стрѣлы подвижа. и тѣло смѣренна нашего смущаа. оуязваа страстьми. (τοῖς πάθεσιν) *МПр XIV₂, 5*; [обращение к Феодосию Печерскому] радуиса ѿче нашъ и наставниче. мирьскыа плеща ѿринувъ... пощеньемъ превозвышъса. плотскы(х) стр(с)тии. и сласти възненавидѣвъ. *ЛЛ 1377, 71 (1091)*; Съ сѣи мемнонь... покоривъ бо плѣтъ дх(о)мъ. и обладавъ стр(с)тми плѣтскыми... бы(с) мнихомъ начальникъ (τὸν παθῶν) *Пр 1383, 53в*; стр(с)ти телеснѣи не по(д)клонимса. (τῷ πάθει) *ГБ к. XIV, 43б*; тако и вы пребyste лицемѣрьемъ... своа стр(с)ти и похоти исполнаете. (τὰ... πάθη) *Там же, 129г*; Всеблѣгаа вл(д)чце... || ...озлобленное стр(с)тми мое ср(д)це оублажи. да вѣроу и любовью величаю та. (πάθεσι) *Мин к. XIV (май), 18–18 об.*; блучаа кого иже под нимъ клирици... бещюственъ во истину кестъ. и своєю стр(с)тию порабошенъ. (τῇ ταῦτοπαθείᾳ ‘тому же наказанию’!) *ПНЧ к. XIV, 189б*; не погрѣбаетеса ре(ч) [Христос] житиискыи стр(с)тьми. (*ср. Лк 21. 34: μερίμνας ‘заботами’*) *СбЧуд к. XIV (I), 284б*; алчѣба закону свершитель дѣи хра-

ни||телница блѣга тѣлу здержателница крѣпка на врагы. оружье непобѣдимо. стр(с)тмъ облежание *ЗЦ XIV/XV, 116в–г*; они бо [праведники] тацѣже бѣша. якоже и мы. но попраша всакоу стр(с)ть и гнѣвъ и ярость. и сласти плотскыа оумѣрѣиша. *СбТр XIV/XV, 9*; како борешиса съ страстию зельемъ обьятъ... оутвержаеишиса. и помысль свои съмирении мои брате вздержаниемъ. весь отъ конца свершенъ. и ѿ малыхъ в великаа. и ѿ болѣзни на здравье... || ...и ѿ страсти на бестрастье. (πάθος... ἐξ ἐμπαθῶν) *ФСт XIV/XV, 246–в*; се есть ѣнъ свѣту [*ср. 1 Фес 5. 5*] иже дѣшо очищену имать ѿ всакиа стр(с)ти. (ἀπὸ... περὶ παθῆσεως) *Там же, 25а*; Послушаи что подобае(т) творити по крѣщныи. всакого оубо || грѣха. и всакоа стр(с)ти оудалатиса. (πάθους) *ЖВИ XIV–XV, 44–45*; г(с)ь дарова немъ [Моисею Угерину] силоу на стр(с)ти. нѣкто ѿ бра(т)а боремъ бывъ на блоудъ. сего молаше помощі немю. *ПКП 140б, 170б*; Иже во время мѣтвы не на полезныа дѣи простирающа, но на плотскыа стр(с)ти оумъ свои подвизае(т)... то во истину блоудникъ кестъ (πρὸς τὰς ἐμπαθείς) *Пч н. XV (I), 47 об.*; || *неравнодушие, пристрастие*: имже пра(в)ла не повелѣвають не даваи. причастыа. ни по дару ни по стра(с) ни по любви. *КВ к. XIV, 308г*.

6. *Чаще мн. Свойства или привычки человека*: ѿви стр(с)темъ бѣствное наре(ч)ние възложиша... сладость афродитию именоваша. арѣна || же ярости. пыанство же диѡнисуу. арменью же татьбою. моудрости же афиноу (τοῖς πάθεσι) *ГА XVI₁, 496–в*; На та(к)выи оубо верхъ злобы прише(д)ше члѣвци... кождо по своей стр(с)ти и по своей похоти постави кумиръ и ба наре(ч). (τοῦ ἰδίου πάθους) *ЖВИ XIV–XV, 117а*; || *пороки, грехи*: кедино же краденіе. и сѣенокраденіе страсти мнимъ. (πάθη) *КЕ XII, 244а*; сватитѣли и прѣроци и мѣнци... смердащо дѣшо мою стра(с)тьми. вашими застоупления просвѣтите. *СбЯр XIII₂, 199*; не ѡплетемъса мирьскыи

стра(с)ми. ѿбыадѣниємъ пѣаньствомъ и похотьми блудными тлѣшимъ дѣшу и тѣло. *ПрЛ 1282, 33г*; и добръ ре(ч) || кто моудрыхъ нелико стр(с)тии дѣшевныхъ. толико и вѣдѣкъ. (πάθη) *ПНЧ 1296, 19–20*; Обетпахъ въ всѣхъ вразѣхъ моихъ [*Пс 6. 8*]. Т. [*толкование*] Иже естъ състарѣхса въ стр(с)тѣхъ лютыхъ. лютѣ бо врази соуть члѣвою грѣси. (τοῖς πάθεσι) *Изб XIII, 114*; нѣ(с) стр(с)ти пуше клеветы. (οὐδὲν... ἐπιπονώτερον 'нет ничего тягостнее, мучительнее'!) *МПр XIV₂, 22*; то же *Пч н. XV (1), 38–39*; Ови ихъ [*греческихъ боговъ*] ѿ стр(с)ти почѣствовани быш(а)... Сего ради стр(с)тно ихъ е(с) празднованье. (ἐκ παθῶν) *ГБ к. XIV, 83б*; естъ же пѣавица крови радуаса дѣаволь. ꙗже него дщери три началныа стр(с)ті сластолюбье славохотье сребролюбье (πάθη) *Там же, 118б*; [*Андрей Юродивый Епифанию о блуднике, впадшемъ въ нищету*] придетъ же година. ягда г(с)ѣ оузрѣвъ страсти него смирение. по томъ на пѣрвы него чинъ и оуставъ наведетъ него (τῆς ταλαπώριας) *ЖАЮ к. XIV, 35г*; многы соуть блудныа страсти... блудъ нечистота лихоимство. (τὰ... πάθη) *ПНЧ к. XIV, 34б*; нѣсть иноа стра(с) пушша дерзновения. родителница естъ всѣмъ страстемъ. (πάθος... τῶν παθῶν) *Там же, 165б*; Доколѣ вазиши оубогаа дѣше. ѿбѣята телесными стр(с)тми. ѿбидою и немл(с)рдьемъ. гордынею и пѣаньствомъ. си суть вражѣа тенета. *КТурКан XII сп. XIV, 220*; не милуй тѣла своего. възлюблене. слабость бо приносяща ти... || ...плѣнить дѣшу твою и раба та предасть любодѣаннѣи стр(с)ти. *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 197–198*; бѣси же суть страсти. яко добродѣтели анѣли суть. (τὰ πάθη) *ФСт XIV/XV, 106г*; плоть и дѣша еже къ горнему теши житию желаета. или паки тѣма въ стра(с) сластолюбѣа. съ земными прилежати тѣмъ и геонѣ причаститася. *Пал 140б, 44б*; ре(ч) великыи тѣ верховныи павель. мнѣ ре(ч) не буди хвалитиса. но токмо о единомъ крѣ(ст) [*Гал 6. 14*]. на немже страда

[*Христос*] и оуби стр(с)тъ *Там же, 164в*; аще ли кто съгрѣшивъ и дасться обличникомъ и стр(с)тъ исповѣсть и злобою свою ѿкрыеть... и молится могоушему на правыи поуѣ наставити и наказати. на томъ велика знаменѣа сѣсенію назнаменуютса (τὸ πάθος) *Пч н. XV (1), 3*.

7. *Действія, явленія, вызывающіе страх или ужас*: творци же и списатели... сквернотворения ихъ [*боговъ*] жизни въсписывахоу... и стр(с)ти и оужасти и злобина многа. и ничтоже иного не оумѣють (φοβούς) *ГА XIV₁, 40б*; ѿкуду възду(х) тлѣныа и недужи. и врѣныа земля. и мора встанѣа. и яже с нѣсе стр(с)ти (τὰ... δέματα) *ГБ к. XIV, 110б*.

8. *Наказаніе*: аще оубо которы еп(с)пѣ за истазаніе злата или иного вида... ѿбращетса оупражняа ѿ слоужбы. или ѿлоучаа кого соушнихъ подѣ нимъ еп(с)пѣ. или причетникъ. или черноризецъ. или ч(с)тѣныа цркви затворить. не бывати въ не свѣщныинымъ [*так!*] слоужбамъ бѣиамъ. тоиже стр(с)ти самѣмъ [*так!*] повиненъ боудеть. (τῇ ταῦτοπαθείᾳ) *КР 1284, 164г*; примыи наслѣдїе неправды полно. аще и ты [вм. тѣ – αὐτός] не грабилъ нѣ обаче вѣдаше извѣсто. како инѣхъ [*т. е. чужое*] естъ оу него. сего ради по правдѣ юмоу стра(с). (παθεῖν 'пострадать') *ПНЧ 1296, 72*; Клеветници въ неиже винѣ. аще ѿклевещють кого. тоюже страстию. да ѿсужени будутъ. (τῇ ταῦτοπαθείᾳ) *МПр XIV₂, 75 об.*; аще бо кто жену мужку [*так!*] просмрадитъ повиненъ естъ вѣчному огню колчемъ же стра(с)мъ повиненъ неси азъ. просмражъ невѣсту х(с)ву. (τιμωριῶν) *Пр 1383, 78в*.

– *Передача греч.* ἄθλον, ἔπαθλον 'награда (въ состязаніи)': многая гонения прѣтѣрпѣвыи. многы же страсти подвигъ показавыи. блаженны ап(с)лѣ павель... приносить и глѣть. (πολλὰ... ἄθλα ἀγωνισμάτων 'многие победы въ подвигах', букв. 'награды состязаній') *КЕ XII, 228а*; то же *ПНЧ 1296, 143*; постигнемъ пре-

пловемъ. исполнимъ поучину велику вѣка сего. како да смѣртни суще получимъ не-оувадомую жизнь. бесмѣртною стр(с)тью. блаженана вѣчнаго житѣя. (τὰ τῆς ἀθανασίας ἔπαθλα ‘награду бессмертия’) *ФСт XIV/XV, 90в.*

страстьникъ *вм. състрастьникъ*

СТРАСТЬНИЦА (1*), -Ѣ (-А) *с. Грешница*: сѣде [блудница] оу старца близъ. старць же ѿриноувъ ю ре(ч). зѣ||ло ми на пакость неси ѿ стра(с)ницѣ бѣстоуднаа. како не оустыдѣса прити и сѣсти близъ наю. (ὁ ἄθλιος) *Пр 1313, 20в-г.*

СТРАСТЬНО (1*) *нар. Жалким образом, злополучно*: Поставлень же бы(с) мужъ нѣкыи ц(с)ремъ. разумомъ мн(о)-гимъ... иже во (т) ча(с) не всхитивса внезапу припа(д)ши(м) ему бога(т)ств(о)мъ. ни преже его ц(с)ртвовавши(х) и страстно изгнаны(х) беспечалью поревновавъ. попе(ч)нѣ имаше подвизашеса дѣшею. како бы ему еже ѿ себѣ добро оуправити. (ἄθλιος) *ЖВИ XIV–XV, 56в.*

СТРАСТЬНОПИСЫЦЬ (1*), -А *с. Тот, кто плохо пишет*: любить [φιλοῦσι ‘хотят’] бо [честолюбивые монахи] быти не доброписнии [καλλιγραφεῖν ‘писать красиво, заниматься каллиграфией’] гѣю. но стр(с)тнописци. (παθογραφεῖν ‘плохо, не тщательно писать’) *ФСт XIV/XV, 220г.*

СТРАСТНЫИ (127) *пр. 1. Способный испытывать страдания (о смертном человеческом теле)*: акъ [так!] бжине сѣма вышедъ... изыде бѣ въплощень... всачьскы развѣ грѣха намъ подобнь бывъ. вѣчна бо ѿго вѣдѣ и вѣмьнна. сѣтворена и несѣтворена. страстна и бестрастна. сѣмьртна и бесѣмьртна. (παθητόν) *СбТр XII/XIII, 183*; блюдиса и ты... творити того [Бога] стр(с)тна и ѿписана. си рече ѿдържима. аще оубо естествомъ стра(с)но е(с) слово. или въ мѣсте приемять ѿписание. соутъ таковаа в немъ того ради. нѣ не совькоупления ра(д). къ неписаному [вм. описаному? περὶγραπτόν] и стра(с)ноу телеси. (παθητόν... παθητός... παθητόν) *КР*

*1284, 3в; вѣруи въ сѣна бжѣя. превѣчное слово... отѣну(д) чѣвка тогоже и ба... бе-страсти бж(с)твомъ. стр(с)тнѣ пло(т)ю. (παθητόν) ГБ к. XIV, 47а; стр(с)тнюю пло(т) восприять [Χριστός]. да наши(м) поможе(т) стр(с)темъ. (παθητήν) Там же, 74б; стр(с)тное наше тѣло. частымъ пакостемъ извѣну припадающимъ. и внутрь ѿ пищу стонашаса [ПНЧ XIV, 1036 състоишася; συνιστάμεναις ‘возникающим’; далее в греч. ὑπόκειται ‘подвергается’]. и оумноженемъ. и недостаткомъ ѿдолѣ(мо). (ἐμπαθές) ПНЧ к. XIV, 151б; за безаконья наша ведень бы(с) [Χριστός] на смѣртъ распатѣса и погребеса... бж(с)тву бе-стр(с)ти [в греч. далее καὶ ‘и’] непреложну пребывшу ничтоже бо ѿтину(д) къ бестрастному неству. стр(с)тно прилагаетъ. (τὸν παθόν) *ЖВИ XIV–XV, 72в; || страдающий, мучающийся, подвергаемый мукам*: моченика христова... съ радостію. прѣдашета въ роуцѣ господни. доушоу отъ страстна тѣла. *Стих 1156–1163, 73; || больной, увечный*: когда можетъ быти еп(с)пѣ или клирикъ каженикъ. или инакъ страстнѣ телесемъ. (ἐμπαθής) *КЕ XII, 4а.**

2. *Связанный со страданиями*: по томъ [после изгнания бесов] приходитъ сѣи дѣхъ видимъ и чювьствѣно и въ свое пришествіе явѣ знаменаваетъ ибо тѣло стр(с)тны подвигы абые свободитѣ(с) весьма (тѣς ἐμπαθοῦς κινήσεως ‘от движения страстей’!) *ГА XIV, 235б; страстная средн. мн. в роли с. Страдания* (зд. о крестных муках Христа): не стыдаса и не боася ажь тѣло [причащася]. и пиикро(в). аще житѣе в помыслѣ имаша. ни о плотны(х) словесѣ(х) не вѣруа. ни о стр(с)тны(х) врежааса (περὶ τὸ πάθος) *ГБ к. XIV, 67г; ♦ страстная недѣла см. недѣла¹.*

3. *Подвижнический*: ищистите ма плѣненаго грѣхы моими. и ѿ тмы ма плѣнина избавите ѿ него вашими страстными [так!] моуками. и сѣимъ терпѣниемъ.

сѣии врачеве гни чюдотворци бѣжи козма и дамиане СбЯр XIII₂, 116; труди бо ражаютъ блгы нравы... тру(д) же стр(с)ными ц(с)рство нб(с)ное ѿверзаетъ(с) нынѣ на(м). (πόνων ἐπαθλον '[как] награда за труды'!) ЗЦ XIV/XV, 49в; бра(т)е и чада. блг(с)влю ба оѣа моего на всакъ днь. могущаго и оукрѣпляющаго васъ. в страстное ваше стояние и покорение. (ἀθλητικήν) ФСт XIV/XV, 14г; И к сему подвижемса. тако оуваземса стр(с)тнымъ вѣнцемъ. и на стую гору достигнути бестр(с)тна. (τὸν ἀθλούντων) Там же, 172в.

4. Несчастный, злосчастный, злополучный: Наоучимса кого подобаетъ блажити к<о>го ли окана и страстьна мнѣти (ταλαίπωρος) Изб 1076, 85; то же СбТр XII/XIII, 158–158 об.; [муч. Александр правителю] и ти [идолы] соуветни соуть. и ты вѣроуа въ на ѡканнѣ и страстьнѣ. (ταλαίπωρος) ПрС XII/XIII, 158б; ѡчисти ма грѣшнаго. и страстьнаго и смѣренаго СбЯр XIII₂, 47–47 об.; Приими гже бже гла(с) мѣтвы моего уже недостойнѣ приношу ти. ѿ стра(ст)наго ми срдца. Там же, 98; Предлежи(т) пре(д) очима вашима видѣнне люто и оумилено... чѣвци мертви и живи. обрѣзани болшими частми телесе. еда нѣции когда бѣша. ниѡкуда су(т) малымы познаваемы. паче нѣкогда чѣвкѣ бывшии страстны мощи. (ἄθλια) ГБ к. XIV, 96г; Бра(т)а моя... покараю же са и вамъ. како мнѣ страстному любовь имате и призрѣние. (πρός... τὸν ταλαίπωρον) ФСт XIV/XV, 23б; изгнанъ бы(с) [Адам] ѿ рана пища с(ѣ)дѣтелемъ [ср. Быт 3. 23]... во ѡканное се и страстное житие о(у)вы мнѣ впаде. и смергью конечною ѡсуженъ бы(с). (ταλαίπωρον) ЖВИ XIV–XV, 26г; призри на ма и помилуй ма [Пс 24. 16]... || ...како азъ немощенъ есмь и стр(с)тень. и творити блгое не доволенъ (ταλαίπωρος) Там же, 83б–в; Феода же ре(ч) [злым духам, посланным на совращение Иосафа]. та(к) ли вы немощи есте и страстны. како едино(г) отрочате не побѣдити. (ταλαίπω-

ροι) Там же, 112г; [обращение к Исааку] ѡ дѣтищу, страшными [вм. страстными? Пч н. XV (2), 117 странны] родилса еси поздѣ и гинеша безъ времени, чюдна же и коньчина. (ἄθλιον 'несчастный') Пч н. XV (1), 129; в роли с.: варварскими нать бысть [имп. Никифор I] роуками... || ...главою. игрище ѡстави. варварскому родоу... оуничъжение въ пирѣхъ всюдоу. страстному роугающесю. (τῷ ἀθλίῳ) ЖФСт к. XII, 95–95 об.

5. Связанный с порочными, греховными чувствами, побуждениями: [тропарь преп. Антонию] Чистотнымъ свѣтмъ стра(с)ное тѣрние попалилъ яси. (τὸν παθὼν) ПрС XII/XIII, 145в; ги... || ...ѿверзи двѣри. простѣрь роукоу твою. троужающемоуа въ поучинѣ страстьнѣ. и не затвори ми. СбТр XII/XIII, 197–197 об.; вѣдка нашъ оумыръщаа страстное [Пр 1313, 19в страшное!] то вѣкоушение [ср. Быт 3. 6]. на кр(с)тѣ пригвожѣ [Пр 1313, ПрЮр XIV₂, 19б пригвозди] плоть не вкоушъ [ПрЮр XIV₂ вкушью] горкаго вѣкоуса. да бестра(с)немъ вѣвѣдѣтъ въ животное дрѣво. ПрЛ 1282, 16а; поздѣ въ соуботу. свѣтъ сладкѣ осина ми срдце. и стра(с)ныи мракъ разгнать. и всю ночь съ слѣзми бдѣхъ (τὸν παθὼν) Там же, 125в–г; дѣвѣ мрѣи молащиса помощи дѣвици погибающе... долѣлѣганья предлагае(т) [муч. Иустина] врачева(н). купно оубо доброту сушащѣ како вѣну да ісхититъ ѿ пламени тину. и изнуритъ стр(с)тное ражѣже(н)е. (τὸν παθὼν) ГБ к. XIV, 197в; Моисѣйскую поминающе ѡ дѣше десницу. бѣжи грѣхолобиваго югупта... да кр(с)тную приимеши палицу. і стр(с)тное проидеши море. смѣреннемъ вопыюще. КТурКан XII сп. XIV, 219 об.; и како нынѣ земля вѣгнившиса. и напоившиса (і) прозѣбае(т) и цвѣтъ износить. а плоть такоже. различнаа [вм. -на] брашна и питья. напоившиса нужею. страстьнаго цвѣтиа. рекше терниа кипитъ. (τὸν παθὼν) ФСт XIV/XV, 57а; на добродѣтель ведущии путь жестоку нѣ-

какъ ѣсть и ѿстръ и паче иже николиже и еще ѿнуду. не приложешимъса к ѿгу. но страстнымъ мучительствомъ [так!]. и еще боримомъ. (τὼν παθῶν) ЖВИ XIV–XV, 2а; тако разоумѣи при брани стр(с)тнѣи. ꙗже ра(д) и ты молиса ѿ собѣ. ПКП 1406, 162а; ѿтиноудъ бо бесчислынаа держава страстьнаа не вдасть члѣвомъ быти ꙗко члѣвомъ, но влечетъ къ бесловесномуу ѣстьствоу, къ звѣріномуу (τὼν παθῶν) Пч н. XV (1), 11.

6. *Подверженный страстям, сильным (обычно греховным) чувствам:* не семидесятна бо лѣты бывъша. повиноуѣса [πεῖθομαι '(не) думаю'] страстью ти [συνοικεῖν '(что ты) сожителствуешь'] женою. (ἐμπλῶς 'страстно [плотским образом]')! КЕ XII, 201а; аще оупсѣвають въ службѣ. без надѣмениа. и бес тѣщеславина се твора [в греч. инф.]... ни хотѣти же кому зла ни лѣсти же строити на кого. ни оуничѣжити кого. ꙗко стр(с)тна и лѣнива. нѣ присно всѣмъ надѣятиса. исправления. (συμπληθῆ 'симпатизирующего [кому-л.])! ПНЧ к. XIV, 162г; не будемъ ациже ѣсмы стр(с)тни... испадше ѿ ба. быхомъ подобые скотыѣ [ср. Пс 72. 22]. и тлѣннымъ стр(с)темъ поработихомса прѣступления ради. СбЧуд к. XIV (1), 284б–в; в роли с.: Стр(с)тью начнемъ. что же о сицевыхъ въ бжественѣи лѣствици ре(ч)са. не праведно рече. лѣву овца паствити. и нетвердо стр(с)тну. стр(с)тнѣими [так!] владѣти. (ἐμπλῶν) ПНЧ к. XIV, 167а; иземъ же единѣ кость ѿ мощи иго [Моисея Угрина] || вдасть [Иоанн Затворник] стр(с)тномъ [монаху, обуреваемому плотским желанием] да приложить своемоу оудеси. ПКП 1406, 162в–г; || *пристрастный:* аще видиши себе ꙗко искрено ползы ради хошеши глѣти [о согрешившем товарище]. матежъ [ПНЧ к. XIV, 29г мате же – ὁχλῆ δέ] кыи [вм. и?]. помысль кыи стр(с)тныи. възвѣсти игоуменуу съ смѣреніемъ. и свое. и ближняго глѣа. (ἐμπλῆς) ПНЧ н. XIII, 54а.

7. *Чувственный, плотский:* аще законъмъ оброчаеътса на бракъ. отъвързеса вса вселенаа. аще ли страстно имъ ѣсть. тѣщание того ради и паче да затворитьса. (ἐμπλῆς) КЕ XII, 204а; аще кто... единыа стр(с)тныи||ѣа похоти рачитель бывъ. къ третиему привержетса браку. сему со всакымъ извѣщеніемъ и съблюденіемъ. за ·ѿ· лѣ(т) непричастну быти сѣтѣ общениа. (ἐμπλῶς) КР 1284, 353а–б; ты же такихъ ѿвращаеа. тации бо соуѣ вълазше въ дома. и плѣнающе женицаа [вм. женища – γυναικάρια]. съвазана грѣхы. водими помыслы страстными [вм. разными, ср. 2 Тим 3. 6: ἐπιθυμίαις ποικίλαις]. Изб XIII, 141; обрѣтае(м) ба твораща волю нашу. и губаща злыа помыслы стр(с)тныа. (ἐμπλῆς) ГБ к. XIV, 64б; Мнишьскаго оустава житіе. инокымъ животь оума блюденые и стр(с)тнымъ помысломъ супротивые. СбЧуд к. XIV (1), 285а; прешлець бывъ [бывший царский сатрап] в пустынныхъ мѣстехъ. пощеніемъ же и бдѣнемъ... чювьства добрѣ ѿчистивъ. и дшу премѣнивъ ѿ всакоа стр(с)тнаа любве. бестр(с)тна свѣтомъ. просвѣти. (ἐμπλῶς σῆσεως) ЖВИ XIV–XV, 5в; тѣмъ же [что и у мучеников] раченіемъ дшу св(о)ю оуазвеша [последователи Христа]. оугоднаа расматраха. нескверну дшу и тѣло г(с)ви предъставити. вса стр(с)тнаа ѿсѣкше помышленна и всакыа скверны. пло(т)скыа. и дхвныа себе ѿчищыше. (τὼν παθῶν) Там же, 50а; || *исполненный греховных чувств и побуждений:* аще нѣции еп(с)пи. на власть сию надѣющеса. ѿлоучать некина. или запрещение дадать... своена ради стр(с)тныа вола. или истазаниа ради злата. или иного некоего ѿбраза. таковии въ правдоу тонаже страсти ['наказанию'] повинѣни боудоутъ. (διὰ... ἐμπλῆς) КР 1284, 165а; Аще ли щадиши тѣло и ищещи по своимъ стра(с)мъ погодлива оучителя... въ соуѣ вышелъ ꙗси въ повиновениа подвигы. стр(с)тноу житию себе издавъ. такого наставника имѣа и в

ровъ ведоуща. (ἐμπαθεῖ) ПНЧ 1296, 41; Ови ихъ [греческихъ боговъ] ѿ стр(с)ти по-чѣствовани быш(а)... Сего ради стр(с)тно ихъ е(с) празднованьє. (ἐμπαθές) ГБ к. XIV, 83б; хр(с)тъяне зовущеса. престав[и]мъ животь плотный въ дѣхъныи. стр(с)тныи в бестр(с)тныи. лукавыи въ благи. (ἐμπαθῆ) Там же, 204б; не быша бо была. велика и израдна [свет и слава св. Троицы]. аще намъ земнымъ и тлѣннымъ. тажкою сею и стр(с)тною пло(т)ю ѡбложенымъ. помысло(м) ж(е) постижна. и словомъ пре(д)стави-ти мощна быша. (ἐμπαθές) ЖВИ XIV–XV, 33а. Ср. нестрастьныи.

СТРАСТЬНЬ (13*) нар. 1. С мучениями, мучительнымъ образом, бедственно: [плач матери прокаженного] вскую же та срѣтоста колѣнѣ. что же ссати сесца [Иов 3. 12] стр(с)тнѣ жити хоташю. и живо(т) сѣр(т)и лютѣ (ἀθλίως) ГБ к. XIV, 97б; нѣкогда родоначалнику створи [дѣвол] евъ-вою. из раа ѿ ба стр(с)тнѣ оувы мнѣ из-гнанъ (ταλαιπώρος; ср. Быт 3. 6, 23) ЖВИ XIV–XV, 110б; азъ же ѿ того ча(с) сдѣ все-лихса... весь же животь свои стр(с)тнѣ. бравса с помыслы телеснымъ жестоко пре-быва(х). ПКП 1406, 160б.

2. Жалкимъ образом, злуполучно: Оувѣдѣ [имп. Никифор I] на са паче нежели на ѡны [варваровъ]. ѡроужие подвизавъ. не-правдыныи воинникъ. страстьнѣ падъ на || брани. (ἀθλίως) ЖФСт к. XII, 93–94; [братья Маккавеи Антиоху] престани оубо ѡбщевана малаа. и ни единого же до-стоина. ни почтемъ оубо нечтеными. ни приѡбращемъ тщетнаа. не сиче купли страстнѣ сдѣемъ. (ἀθλίως) ГБ к. XIV, 135б; Онъ же [Адам] завистью ѡкр(а)день и сла-стью оувы мнѣ прелщенъ бывъ страстнѣ ѿ сихъ. всѣ(х) испаде. (ἀθλίως; ср. Быт 3. 1–7, 23) ЖВИ XIV–XV, 8в; тако су(т) иже къ свѣта сего краснымъ приближышаса... гдѣ си(х) суетное приведе(т) жи(т)е. емуже повинущаса зѣло страстнѣ и ѡ(ка)аннѣ. лук(а)вныа оубо изволиша. въ блѣгыхъ мѣ-сто. (ἀθλίως) Там же, 58а; сии же [защит-

ники язычества] на княза надѣяхуса вѣка сего оупражняемыа. и на миродержца тмѣ емуже покориша(с) ѡкаанни [вм. -нѣ] и страстнѣ. (ἀθλίως) Там же, 97в; Ч(с)таа же она дѣпа [Иоасаф]... в пама(т) приво-даше(с) красоты онаа и неизгѣланнаа сла-вы х(с)а... и чертога оного и брака ѿ него-же страстнѣ извержени буду(т) осквернив-шей брачную ризу свазаны рукама и нога-ма во тму кромѣшнюю. (ἐλεεινῶς; ср. Мф 22. 11–13) Там же, 109б.

3. Греховно, порочно: Въ то врѣмѣ ко-стантинѣ. Ѳлоубивыа ирины снѣ... || ...власть къ себе престава. иже и ненаказа-ниемъ житиа. и страстьнѣ ѡдасть бѣ сластѣмъ. (διὰ τὸ... ἐκμελές ‘из-за распу-щенности’!) ЖФСт к. XII, 64–64 об.

4. С сильнымъ чувством, страстно: и при||ключышесѣ на немъ страстьнѣ [вм. страстьнѣ] исповѣда [человек, наказанный за то, что пересталъ чтить песнопения Феодора Студита]. досажениими же не-малы гоубитель [в др. сп. -ла] ѡны [кото-рые его этому научили] вѣлагаа. имиже си пострада. и из домоу на изгоняе скорѣе. (περιπαθῶς) ЖФСт XII, 154–154 об.; И се оубо... глашають [Феодор Студит] сѣда-щаго предъ келию. и томоу възвѣщають иже ѡ болѣзни. юмоуже и множество пе-чали. велие чѣсо и страстьнѣ възпыивышю. сѣрище коупно множество оученикъ. слъзныи вси и стеноюще. (περιπαθές ‘го-рестное’) Там же, 165 об.

♦♦ **Страстьнѣ имѣти** – передача греч. περιπαθῶς ἔχειν зд. ‘быть в унынии’: къ патриархоу же чащее прихода [вм. при-ходше – просефѣита; Феодор Студит]. и свѣтъникъ юмоу бываа въ всѣмъ... Югоже и страстьнѣ вида имоуща. и ничѣсоже себе пребывающа мнаша. словесы же подымаше. и блѣго ба блѣгостиню въспо-минаше. (περιπαθῶς... ἔχοντα) ЖФСт к. XII, 11б.

страстьнѣе *вм. страстьнѣ*

СТРАСТЬНЬИ (1*) *сравн. степ. Более достойный жалости*: Си оубо се и мнозѣмъ

же наже реко(х) стр(с)тѣиша. иже по бѣѣ наша бра(т)на. (ἀθλωτέρα) ГВ к. XIV, 98б.

СТРАТИГЪ (12), -А с. στρατηγός 1. *Военачальник*: Ц(с)рмъ же соурьскимъ и прочимъ оудивившемся... и пармению стратигу паче чюдившоса... ѿвѣща александръ (тоу στρατηγού) ГА XIV, 29а; Олофернии же на брань исполчився затворень въ градѣ ѿнмъ изъломъ. стратигъ же него ахиоръ свѣтъ дастъ ему не воевати на || языкъ иудѣискъ (ѡ... στρατηγός; ср. *Иудифь* 5. 5) Там же, 123в-г; понтинянъ. ромѣйскыи стратигъ пришедъ иер(с)лма бышью плѣни. и сѣана ѡскверни (στρατηγός) Там же, 134а; нѣции бо глѣхоу оумышление отравное стратигъ арвогастово бы(с)се. (тоу στρατηγού) Там же, 257в; || *перен.* *Воин*: Слышавъ же си георгии стратигъ добле вышнаго ц(с)ра х(с)а. и глѣ къ отроковици. не боиса. имамъ бо помогающа ми ис(с)ъ х(с)а. Пал 140б, 179б.

2. *Претор, должностное лицо в Древнем Риме*: По ромѣ же бы(с) римоу граду ѿ ипаты [в др. сп. ипать] и ѿ стратигъ строимоу и хранимоу лѣ(т) ·ѣ· и ·ѣ· в нихъ [в др. сп. ниже] бы(с) стратиг. именемъ маилыи [в др. сп. малии; *Малий*]. (ὕπὸ... στρατηγῶν... στρατηγός) ГА XIV, 25б; бо-ларе же... Призваша паки с молбою стратига малина на пом(о)щъ. тѣ събравъ множество вои и плѣнивъ галатаны исѣче вса. (τὸν στρατηγόν) Там же, 25в; срачиньскаа цѣца кр(с)тыана соуши из рода гречьска... || ...рече и на конецъ [вм. инако не] боудеть миръ. аще не мнихъ моиси именовъ поставитиса пискупоу. въ странѣ иеа си... ц(с)рѣ же повелѣ стратигомъ съ мно-гою кротостью се створити. (τοῖς στρατηγοῖς) Там же, 242в-г.

СТРАТИЛАТЪ (15), -А с. στρατηλάτης *Военачальник*: Мѣнкъ мъркоурии... || ...прѣдъставленъ бы(с). стратилатѣмъ рекъше воеводоу ѿ ц(с)рю. (στρατηλάτης) ПрС XII/XIII, 70–71; Си сѣии мѣци бѣша прі диоклетианѣ ц(с)ри. въ градѣ римьстѣмъ. иатъ же бывъ сѣии калістратъ.

прѣсентитомъ стратилатомъ. и... быень бы(с) крѣпцѣ. (παρὰ τοῦ στρατηλάτου) ПрЛ 1282, 33б; по томъ же пришедшемъ во емъ ѿ вѣстока. памѣфиръ деместикъ съ ·М·ми тысащъ. фока же патрекии съ макидоны. федоръ же стратилатъ съ фраки. (ѡ... στρατηλάτης) ЛЛ 1377, 10 (941); Тѣ сѣии. андрѣи бѣ при маѣимъанѣ ц(с)ри воевода на восточнѣи странѣ... послан же бывъ ѿ него съ инѣми стратилаты на персы и призвавъ х(с)а персы обрати (μετὰ... στρατηλάτων) Пр 1383, 146в.

В сост. им. личн.: В тѣ(ж) дѣнь сѣго мѣнка феофора стратилата. (тоу στρατηλάτου) ПрС XII/XIII, 142б; В не(д)лю ма(с)-пу(с)ю. по заоутрени. приступиша к городу. м(с)ца. февра(л)... на пама(т) сѣа(г) м(ч)ка феофора стратилата. ЛЛ 1377, 160г (1237); М(с)ца того(ж) въ ·Кѣ· стра(с) сѣго савы стратилата. и чюдотворца. (тоу στρατηλάτου) Пр 1383, 48а; стра(с) сты(х) андрѣа стратилата. и прова раклиа. фаоуста. мины и дружины ихъ. (тоу στρατηλάτου) Там же, 110г; в лѣ(т) ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ· ·ѣ·... престависа... кнѣзь василеи даниловичъ... в кану(н) пренесе(н) мощи велика(г) стр(с)тотерпыца х(с)ва. феофора стра<т>и<лат>а Ап 1390, 198 (зан.).

СТРАХОВАНИ|Е (2*), -**И** с. *Страх, опасение, боязнь*: И сего ради чиститиса первое. таче къ ч(с)тому приблизитиса. аще не хоче(м) изъльскы подыяти... или аки петръ ис корабля ис(с)а испущати [ср. *Лк* 5. 8]... или аки сотни(к) лѣкованья просившю. в домъ же цѣлителя не примисю. страхованья ради хвалимаго [ср. *Мф* 8. 5–8]. (διὰ δειλίαν) ГВ к. XIV, 18б; тако и сотни(к) глѣше. г(с)и нѣсмъ достоин(н) да по(д) кро(в) мои внидеши. врача же не прие́мла в до(м) говѣнья ради. и страхованья хвалимаго [ср. *Мф* 8. 5–8]. (διὰ... δειλίαν) Там же, 18в. Ср. **безстрахование** (Дополнения).

СТРАХ|ОВАТИСА (3*), -**ОУЮСА**, -**ОУІЕТЬСА** гл. *Опасаться, бояться*: си (ж) вса створенаа. аки законъ приимша ѿ

ба стрховать(с) [в др. сп. страховахутса] адама. негда же ли паки сгрѣшихо(м). то мало ѿ тѣхъ на работу преда ны г(с)ь. *Пал 1406, 236*; иже боиася г(с)а. и любаша брата своего. то не имать страховатиса. ничтоже аще и множество злы чади свѣтъ на ны дадать не оуспѣють. *Там же, 117г*; тогда ис(с)омъ навгины(м). идоста ·ѿ· мужа каждо ихъ. ѿ племени сѣвъ изльв... || ...симъ оубо обѣщаша предати ·з·лю. но самовольствомъ страховахуса. [*ср. Числ 13. 4–34*] *Там же, 141а–б*.

СТРАХОИМЪНЬ|Є (1*), **-|А** с. *То же, что страхъ в 1 знач.:* аще лѣпо вѣны рещи. имиже неч(с)тѣю подыклониша(с) [*ариане*] ·ѿ· обрѣтаю. страхоимѣне. ласканье. неразумье. (φόβον, χρεῖαν ‘страх, выгоду’, *вар. φόβον χρεῖαν*) *ГБ к. XIV, 1876*.

СТРАХ|Б¹ (ок. 1100), **-А** с. 1. *Чувство страха, боязнь, испуг:* Кнзѣ боиасѣ всею силою своею. нѣсть бо страхъ его пагоуба ·ѿши· нѣ паче наоучишисѣ отъ того и ·ба· боиатисѣ. *Изб 1076, 46*; то же *ЗЦ к. XIV/XV, 69а*; прочии же ми инѣхъ въ память придеть. иже недоугѣмъ страха ѿдѣржимъ. и всѣа страха ради боиасѣ безъ разоума иже тѣмъже помаза все тѣло маслѣмъ... || лютаго недоуга измѣнисѣ. (τῆς δειλίας... διὰ δέος) *ЖФСт к. XII, 155–156*; тѣгда же страхъ и трепетъ обинатъ мѣ. акоже хотѣти ми бѣжати отъ мѣста того. *ЖФП XII, 44а*; начать рака ходити о себѣ. и изиде ис цркъвѣ. страхъ оубо и трепетъ прина всѣа. (φόβος) *КЕ XII, 247б*; то же *КР 1284, 272г*; и абие всѣмъ весла ѿ роукоу испадосѣ. и всѣи отъ страха омертвѣшѣа. *СкБГ XII, 13г*; азъ же не можахъ възрѣти на свѣтъ лица его. и трепетахъ ѿ страха *ЧудН XII, 73г*; по истинѣ страшно єсть слышати. страшнѣе же видѣти. всю тварь вьнезапоу стоѣщую. и ѿвѣщающую за дѣла. за помышления за нощѣнаѣ и за днѣвѣнаѣ... Великъ страхъ тѣгда боудеть бра(т)е моя. (ὁ φόβος) *СбТр XII/XIII, 19 об.*; страхъ же въ срѣдце ми вселисѣ. како взыскаль єси безаконіѣа моего... и гнѣвъ великъ възложи на

мѣ *СбЯр XIII, 93*; Иже связанъ былъ. и ѿлоученъ ѿбщения. и разболѣвѣсѣа. страха ради смѣртнаго раз(д)рѣшенъ будеть и причаститсѣа. (φόβος) *КР 1284, 199б*; [*церковное правило митр. Иоанна*] то же [*отлучение от причастия*] створи иже бес труда [в др. сп. бе-стѣда] и бе-сраха [вм. бе-страха] и бе-срама двѣ женѣ имѣють *КН 1285–1291, 511в*; Бра(т) въпроси того великого старца глѣа. аще оувѣдаю. бѣдоу имоуща мѣсто. ли п(о)уть. подобаетъ ли ми бе-страха ити. имоущю надѣжю на ·ба· (ἀφόβως) *ПНЧ 1296, 140*; А се друуги тѣлкѣ. негда престолѣ по||ставатьсѣа. и ветхыи днѣмъ садеть [*ср. Дан 7. 9*] и поставать ѿ десноюу его правѣдники. а грѣшники ѿ шююу. какъ страхъ и трепетъ тѣгда боудеть. то ти єсть зълъ днѣ грѣшникомъ. а правѣдникомъ добръ. *Изб XIII, 125–125 об.*; і изнемогоша(с) лю(д)е въ градѣ [*Торжскѣ*]. а из новогорода имѣ не бы помочи. но оуже кто же собѣ сталъ бѣ. в недооумѣнии и страсѣ. і тако погании вѣаша градъ. *ЛН ок. 1330, 124 об. (1238)*; нешествованы соу(т) поустина ты страны. и не живеть в нѣхъ никтоже страха ради звѣри надовита. (διὰ τὰ φοβερώτατα θηρία ‘из-за ужаснейших зверей’) *ГА XIV, 31г*; ѿвогда же паки в нощи прихожаху к нему [*бесы к Исаакию*]. страхъ ему твораче в мечтѣ. како се многъ народъ с мотыками [в др. сп. далее и] лыскарѣ *ЛЛ 1377, 66б (1074)*; се [вм. съ; *Сбыслав Якунович*] на·ѣха многажды на полкъ ихъ и быаше(т)сѣа единѣ(м) топоромъ. не имѣѣа страха въ ·ѿши· своеи. *Там же, 169в (1263)*; аще ли страшна вещь [*помощь больным*]. ты вѣроу дерзѣи. и премози еже в тобѣ стра(х). и макъкыи помыслъ любовью къ ·бу· (τὴν... δειλίαν) *ГБ к. XIV, 104а*; видив же двери ѿверзѣшасѣа оужасѣа [*юноша*] страхи [в др. сп. страхомъ]. и нача трепетати. (τρόμος) *ЖАЮ к. XIV, 20в*; негда же стоѣа поаше [*Зосима*]. видѣ о дѣсную страну стѣнь аки члѣвка телесе. и за перѣа оубошасѣа... знаменѣемъ же кр(с)тнымъ знаменовѣсѣа. и

страхъ ѿложь... видѣ единого. во истину ходаша. (τὸν φόβον) *СбЧуд* к. XIV (I), 60a; Не ради страхъ смерть исповедаетъ охаби-са *ЕвЧер* XIV₁, 6 об. (*зан.* XIV); иакоже бо оубиены супостатъ не створить страха. тако и оумершвлено тѣло не сматеть дѣшо твою. *ИларПосл* XI *сп.* XIV/XV, 198; храбрии на(ш) страха напoл(ъ)ныше(с) бѣжаша. *СВл* XIII *сп.* XIV/XV, 83в; жена же та приимъши. страхом же не смѣ выпрашати. кто ты еси. ч(с)тна моужа зрѣвши свѣтомъ сияюща. *СбТр* XIV/XV, 193 об.; [*слуга Иоасафу*] Вѣси ли вл(д)ко коликъ стра(х) на мнѣ твоего ѿца. и колика моя к нему вѣра. тѣ(м)же мнѣ... служити тобѣ повелѣлъ кестъ. (ὁ... φόβος) *ЖВИ* XIV–XV, 79г; и блг(с)ви ре(ч) г(с)дѣ бѣгъ ноа и сны него и рече... трепеть вашъ и страхъ вашъ да будетъ на всѣхъ скотѣхъ и на всѣ(х) звѣрехъ (*Быт* 9. 2: ὁ φόβος) *Пал* 1406, 55б; за страхъ иудѣискъ. оубоаша(с) [*апостолы*] стояти оу гроба. идѣже бѣ положень х(с)ъ бѣ. [*сп.* *Лк* 23. 49] *Там же*, 161a; [*рассказ варяга Шимона*] азъ же ѿ страха падохса ѿцѣпнѣвъ. лежахъ акы мѣртв(ъ). *ПКП* 1406, 127a; Михаилъ. иже [*в др. сп.* же] за страхъ Татарскыи не смѣ ити Кыевоу. Даниль же и Василко. в(да)ста емоу ходити по землѣ своеи. *ЛИ* ок. 1425, 264 об. (1238); ѿ видѣнниа же сеа звѣзды страхъ ѿбыа вса члѣвы и оужастъ. *Там же*, 287 об. (1265); такоже и дѣти, иегда оузрять что страшно, въ матерна ядра прибѣгають, иегда же не имѣють страха, [*в др. сп.* далее и] зовоуще ѣ мѣрмъ, ѿврататса. (ὅταν μὴδὲν ἦ τὸ θορυβοῦν ‘когда нет никакого смятения’) *Пч* н. XV (I), 73 об.; мы (ж) ѿ страха покрывше лице свое. мину-хом гору ту. (ἐκ τοῦ φόβου) *СбПаис* н. XV, 154 об.; || *ужас, трепет*: члѣвы кленуться бѣмъ и него сѣми... || ...и цркви сѣую невѣстоу хвоу ротоу нарекуше... закалають сѣна предъ мѣрью... пияють кровь заколеного сѣна мѣре тона. и того ради вса силы нб(с)ныа трепещють страхомъ. *СбХл* XIV₁, 117–118; вса самомысленаа воиньства

оужаснуть(с) со страхомъ. видаше члѣвч(с)кое неподобство. *ЗЦ* XIV/XV, 77в.

2. *Благоговение, благоговейный страх*: И не мoзѣте молю вы. въ цркви [так!] стоаште или вылазаште. бесѣдами часа того слоужьбьнааго прѣпроводити. нѣ сто||имъ съ страхъмъ. очима долоу зраште а оумъмъ горѣ. (ἐμφοβοὶ καὶ ἐντρομοὶ) *Изб* 1076, 262–262 об.; поють же съ оумилениемъ ср(д)ца съ страхъмъ. съ всѣмъ доброчиньствъмъ. *УСт* к. XII, 248; за-прѣщениемъ подобнымъ отчѣскы исцѣляемъ... цѣломоудрьно жити оучаше. оставышемъса отъ плѣтскыа прѣлести и соуеты... въ страѣ чисто имѣти житие. (ἐν φόβῳ) *КЕ* XII, 68a; и паскою възбранааетъ [*арианин Аэрий*]... плѣтоадениа же вса приимаеть. и пища бе-страха. (ἀδεῶς) *Там же*, 259б; и пристоупивъ митрополитъ иоанъ. съ презвутеры съ страхъмъ и любвьию отккры || гроба сѣоу. *СкБГ* XII, 19б–в; множество же крѣстьянъ и нелинъ. тамо притѣкахоу. иже съ страхъмъ и вѣроу исповѣдахоу (троицю) (μετὰ φόβου) *СбТр* XII/XIII, 42; и баше марина бго-боазнива. и хольюбива боашаса ба. пребы-вающа съ страхомъ. *Триодь* XII–XIII, 256 (*зан.*); написахъ книги сѣа роукою моею грѣшноу. азъ грѣшны тимофѣи... въ сѣсе-ние дѣши. и всемъ хрѣстьяномъ послу-шающе съ страхомъ бѣствныхъ дѣше-полезныхъ словесъ. сѣхъ оцѣ. и прѣркъ. и мѣнкъ. *ПрЛ* 1282, 148 об. (*зан.*); [*старец монаху*] иди оучиса въ срдци своемъ и въ оумѣ своемъ трезваса съ страхомъ и тре-петомъ. глѣ ги ис(с)е х(с)е помилоуи ма. (μετὰ φόβου) *ПНЧ* 1296, 112; работаите г(с)ви съ страхомъ и радоуйте(с) нѣмоу с трепето(м). (*Пс* 2. 11: ἐν φόβῳ) *ГА* XIV₁, 70a; то же *ЛЛ* 1377 (998), 41 об.; и вземше икону несоша ко ц(с)рви. ц(с)ра же обуять стра(х) ѿ свѣтлости иконныа. *ПрЮр* XIV₂, 36в; и того оуслышавше гражанѣ. прихо-даше съ страхомъ покланяхуса оу гроба сѣоу. *ЧтБГ* к. XI *сп.* XIV₂, 104б; бѣ есть на нбси сѣда на пр(с)тлѣ. слави(м) ѿ англѣ

иже пре(д)стоятъ иему со страхо(м) не мо-
гуще на нь зрѣти. ЛЛ 1377 (1071), 59г; ѿвѣща созомонѣ страхомѣ и радостно
одѣржимѣ г(с)и тако ли ти естъ. иже
мл(с)тинно творить нищимѣ. (μετὰ φόβου)
Пр 1383, 157а; оужасаюса и языко(м) егда
о бѣзъ глѣ боюса. и оумо(м)... похвална бо
е(с) сдѣ боазни стр(с)тъ. и страхо-тъ
блжнѣ. (ὁ φόβος) ГБ к. XIV, 19в; [слова Ан-
дрея Юродивого] трепетомѣ и страхомѣ
дивлахса. прѣславному сему видинью.
како се са естъ створило. добро се на мнѣ
(δέους) ЖАЮ к. XIV, 13а; и оужас(т)ию же
и страхомѣ одержимѣ епифанѣ. дивыла-
шеса красотѣ и лѣпотѣ полать тѣхъ.
(φρίκη) Там же, 27г; оуслыши ма г(с)и... ||
...заповѣди твоа съблюду. и твоего страха
не ѿступлю. (τοῦ... φόβου) ПНЧ к. XIV,
173в-г; страхо(м) и любовью твораху(т)
памать прп(д)бнѣи [Марии]. (σὺν φόβῳ)
СбЧуд к. XIV (I), 68а; в цркви на||ко на
нб(с)и со страх(о)мѣ стои. и ѿко предѣ
ѿчима самого исхода. не забывай... створи
си има въ члѣвц(ѣ)хъ кроткыи. да неб(с)ныи
житель будещи. 3Ц XIV/XV, 9б-в; видѣ [в
др. сп. видѣвъ] же единого оупивъшаса...
а дрягаго съ страхомѣ пьюща и съ блю-
денъе(м), ѿного ѿпусти [царь]... а ѿного
посѣче (κοσμίως μετ' εὐλαβείας) Пч н. XV
(I), 39; ♦ **страхъ божии (божѣственныи,
господень)** – благоговейный страх перед
Богом, благочестие: Зачало прѣмоудрости
страхъ гнь. (Притч 9. 10: φόβος κυρίου)
Изб 1076, 183; свое же имѣ [монахам] одѣ-
ние да боудеть хоудо... а сѣльско оудобре-
но коупно и чьстьно. да въ немъ вхходить
слоужа боу. вьноутрь въ дѣши невидимо
живоущю. къ бж(с)твѣноумоу страху и
къ чьсти. УСт к. XII, 223 об.; многашьды
же великыи ѿеодосии къ томоу [кн. Свято-
славу] хожаше. и тако въспоминаше томоу
страхъ бжии. и любовь иже къ братоу.
ЖФП XII, 59г; Елико ихъ дѣрзостьнѣ. ни
страха бжиа предѣ очима имоуште... оти-
ноудѣ [вм. отидоутъ – ἀναχωρήσουσι] ѿ
цркве. попове. ли диаконо... сии никакоже

достоини соуь. прияти быти въ инои цркви. (тѡν φόβον τοῦ θεοῦ) *КЕ XII, 24а*; въ ц(с)рство того [*Гонория*] бѣ. сѣана мелании. въ градѣ римствѣ||мь... ѿ родителю не хоташа причѣтатиса [*в др. сп. причтаса*] моужеви. негоже прѣже съвъкоупления. бѣио страхоу наоучивъ(ши)... оустрои... ити в монастырь. (тоῦ θεοῦ τὸν φόβον) *ПрС XII/XIII, 110а-б*; начало бо прѣмоудрости страхъ гнь. (*Притч 9. 10: φόβος κυρίου*) *СбТр XII/XIII, 72*; М(ч)къ борисъ баше изъ млада наоучень страхоу бѣио. и бж(с)твѣныхъ писании. *Парем 1271, 261*; то же *Пр 1383, 122г*; Долъжни соуь еп(с)пи и причетници своа чада хранити и оучити страхоу бѣию. *КР 1284, 114а*; достоинъ на всакои при князю и соудіи... искати послухъ истиненъ. боащихса бѣ. нарочить. и не имоушь вражды никоекаже... || ...нъ страха бѣна ради и правды него. *ЗС 1285-1291, 337б-в*; И не ревноуи моужемъ бе-страха бѣна живоущимъ въ манастыри. точюу ѿ чрѣвъ и ѿдѣжи мыслащемъ. *КН 1285-1291, 606б*; не доброуѣние естъ телесе сѣсана члѣвка. нъ страхъ бѣи. и съблюденіе х(с)въ заповѣди. (ὁ φόβος τοῦ θεοῦ) *ПНЧ 1296, 124*; [*толкование на Пс 44. 14*] Златѣмъ и сребрѣмъ. и каменѣмъ. и ризами многоцѣнными. цркы оукрашаема присно. соуь же зарьныа дѣтели. съ страхѣмъ бѣжимъ въ неи съдържащимъса. (μετὰ φόβου) *Изб XIII, 80*; не веселиса ѿ ѣнхъ неч(с)твыхъ аще нѣ(с) в нихъ страха бѣна (*Сир 16. 1: φόβος κυρίου*) *ГА XIV₁, 79в*; списани быша сина бж(с)твенна книги... въ оутѣшение и въ спсєніе всѣмъ вѣрнымъ почитающимъ со вниманиемъ и съ страхомъ. бѣнемъ. *Парем 1369, 113 (зан.)*; негда убо видиши кого жизнь сию въ злѡбѣ живуща безъ страха бѣна... плачиса ѿ немъ понеже тамо примуть него злыа муки. *КТур XII сп. XIV₂, 285*; будетъ ли князь безъ бѣна страха. хр(с)тъанъ не жалуетъ. сирѡтъ не милуетъ... поставляють тивуна... члѣвка зла. бѣа не боащася... || ...князь во адъ. и тиоунъ с нимъ во а(д). *МПр XIV₁*

64–64 об.; аще со страхомъ бѣимъ судите скоро оуразумѣете. оклеветающаго на ближнаго. *РПРМус сп. XIV₂, 1 об.*; такоже дѣти имѣите страхъ бѣи въ ср(д)цѣхъ вашихъ. *СбУв XIV₂, 66*; възненавидѣша бо прмдр(с)тъ. а страха г(с)на не изволиша. (*Притч 1. 29*: τὸν... φόβον τοῦ κυρίου) *ЛЛ 1377 (964), 18 об.*; живаше же володимеръ в страстѣ бѣжи. *Там же, 43г (996)*; паки пришѣдъ въ скитъ ту почи [*св. Арсений*]. и сконча въ страше бѣи ту животь свои. (ἐν φόβῳ θεοῦ) *Пр 1383, 63а*; луть(ш) жити с тр<...>ми в пусты(н) со з(в)е(р)м(и) нежелли со тмоу тыс<...>щъ не имѣюще стра(х) бѣиа в срѣцѣ *Надн XIV/XV (11)*; глѣ старецъ к женѣ своеи. жено тако ми страха бѣжиа повѣжъ ми кто ти принесе коверъ сии. *СбТр XIV/XV, 194*; ч(с)тнаѧ ваша телеса накоже нѣкии конь добръ... добръ носѧ оузду бж(с)твнаго страха. (тоῦ θεοῦ φόβου) *ФСт XIV/XV, 188а*; разорение зависти страхомъ бѣимъ бываетъ. (διὰ φόβου θεοῦ) *Пал 1406, 1016*; Двѣ винѣ въздви-закютъ члѣва на бѣжии страхъ. моука не-ч(с)тъна и възданыѧ блгоч(с)тъна. (εἰς θεοῦ ἐπιτέλειαν) *Пч н. XV (1), 124*; ♦ **небоязнь вышняго страха** – отсутствие благо-говейного страха перед Богом: ѿ того [*пренебрежения церковными правилами*] бѣи гнѣвъ на насъ... томоуже всемоу по-виньни соутъ сѣли. не бдаше ни строгоуще винограда еже естъ црѣкы. нѣ и препоу-щающе въ ѡбиду еже естъ по нѣкоиѧ страсти. или по неразоумию небоязни вышняго страха. *КН 1285–1291, 508г.*

3. *Предмет страха, то, чего бояться или чем устрашают*: прѣже насъ оѣи. ни ѿ оужасныхъ страховъ. дѣшъ не поколѣ-баша. (ὅλο τὸν... δειμάτων) *УСт к. XII, 249 об.*; оубоимьса бѧ о немьже глѣше прѣркъ. се градеть гѣ кто сътерпѣть страхъ его. (τὸν φόβον; *ср. Мал 3. 1–2*) *СбТр XII/XIII, 17 об.*; о великъ страхъ и тьма бы(с). и звѣзды быша и м(с)цѣ *ЛН XIII₂, 10 об. (1124)*; избави ны ѿ страха ношѣна-го. и всақына вещи въ тмѣ приходащана.

(*ср. Пс 90. 5*: ἀπὸ φόβου) *СбЯр XIII₂, 2*; из-бави насъ ѿ в(с)акого матѣжа и страха. и ѿ диавола намъ прѣбывающаго. *Там же, 217 об.*; полоу дне явиса сѣи [*Авудим*] диѡклитѣяноу съ ан҃глы держащими ѡроужье и страхомъ нб(с)нымъ оусѣтра-ши и. (φόβῳ) *Пр 1383, 112г*; не оустраши-са ѿ стр(а)ха ношѣнаго. и ѿ напасти. и ѿ бѣса полуднѣнаго. (*Пс 90. 5*: ἀπὸ φόβου) *ГБ к. XIV, 31а*; въспраноувъ ставъ глѣхъ своемуу братоу приди брате днь(с). мно-жаиша п(с)лмы да ре(ч)мъ. на оутрении. нахо страхъ видѣхъ в нощи сеи. и трепе-щеть ми дѣша. *СбТр XIV/XV, 172*; || *с опред. Страшное, вызывающее страх событие или явление*: [*стихира Борису и Глебу*] не-чистааго върхоу стоѧща. надъ гробомъ ваю. страхмъ огньнѣмъ. ѡтыгнѣста бла-женаѧ. *Стих 1156–1163, 105 об.*; М(с)ца того(ж). въ кѣ днь. пама(т). страха велика-го троуса. преже въскре(с)нина. показавшо намъ днь въскре(с)нина. (τὸν φόβον τοῦ... σεισμοῦ) *ПрС XII/XIII, 3в*; ѡ труснѣмъ страстѣ бывшемъ на насъ. ѡтѣ вчерашна-го дне. (тоῦ περὶ τὸν σεισμόν φόβου) *ФСт XIV/XV, 137г.*

4. *Запугивание, угроза*: пославъ же ц(с)рь призва василиѧ в никею. и прѣташе ѧмоу сѣртію. аще не причаститеса ариа-номъ. василии же ре(ч). даж ми ц(с)рю соудъ... || ...и реша ариане василие право соудилъ еси страхы ц(с)рвы. *ПрЛ 1282, 1156–в*; и тѣ(х) [*муч. Маккавеев*] быти [τὸν αὐτὸν εἶναι ‘им свойственно’] точыю. стра-дати... и любомудръствовати въ ѿвѣтѣ(х). къ гонащему прѣпщеньемъ. и к простирае-мымъ страхомъ. (τοῦς... φόβους) *ГБ к. XIV, 134в.*

♦♦ **Боятиса (оубоятиса) страха (стра-хъмъ)** – испытывать (испытать) страх (в т.ч. благоговейный) перед кем-л. (чем-л.) (*ср. греч. φόβον φοβεῖσθαι*): тогда ꙗко едѣнѣми оусты поахоу. и славла-хоу бѧ въ печи [*ср. Дан 3. 24*]... толикоу бо силу и дързновение прина||ша. нахо не оубоашаса страха ц(с)рва. ни печи гора-

ща не оустрашишася. *ПрЛ 1282, 96в-г; О бѣблжнии ѿци... недрѣмлющии стражеве хвы цркви. за нюже и до крове противу врагомъ брань постависте. не убоавшеся ц(с)рь и члвч(с)ка страха. ни мѣтль прѣтащихъ ѿбщею смѣртью. КТур XII сп. XIV₂, 280 об.; по что с покореныемъ не твориши дѣла. оубоалъса еси страха идеже нѣ(с) страха. (φοβούμενος φόβον; ср. Пс 13. 5: ἐδεύλιασαν φόβῳ) Пр 1383, 129а; занеже по дѣши дань. в память княза великого александра. того дѣла да оубоитса всакъ страха бѣжыя. и прч(с)гына его мѣтри. Гр 1399 (моск.); всако же не оубоимса страха. за ба и по бѣзѣ борющеся. (οὐ φοβήθησόμεθα τὸν ἄγῳνα ‘не убоимся борьбы’) ГБ к. XIV, 76а; кую ли похвалу положю положенья ли приложю на похваленье ваше. вси навистеса в мирѣ преоукрашени... || ...бѣлюбиви... единѣмъ страхомъ боащеся. преже оубо ба боащеся. (φόβον φοβούμενοι) ФСт XIV/XV, 140б-в; стра(х) бо егоже боахса ѿ тебѣ. приде на ма. (и) егоже оужасхса оусрѣте ма. (φόβος... ὃν ἐφοβούμεν; ср. Иов 3. 25) ЖВИ XIV-XV, 89в; си слыша(в) феоdorf оубоаяса страха бина. ПКП 1406, 184а.*

страхъ² вм. страсть

СТРАШЕНИ|Є (2*), **-|Ю** с. *Устрашение, угроза*: и тако || вза [Исаакій] побѣду на бѣсы. яко [в др. сп. далее и] мухы ни во чтоже имаше страшенья [ЛИ ок. 1425, 72 об. оустрашениа] ихъ. и мечтанья ихъ. ЛЛ 1377, 66а-б (1074); Лоукавство издалеча можеша възбранити или страшениемъ [Пч н. XV (2), 105 об. пострашение(м)], или моукою, встарѣвъ же са и глоубокъ ѿбычаи приимъ, не можеша ѿгнати. Пч н. XV (1), 116.

СТРАШИВЫИ (31) пр. *Боязливый, робкий*: лихотадение бо и сытости оутробы противитеса ѿмоу [Богу]. и страшивыи оумъ съдѣваета. и оудобьпобѣжаема въ приложѣхъ нечистыхъ страстии. (δειλόν) СбТр XII/XIII, 93; воиникъ же и дерзъ сы [Александр Македонский] и видѣвъ тѣза

оуношю ѿтера страшива борюща ре(ч) к нему. ли нрава са то(г) ѿстави ли има си преложи. (δειλὸς μαχώμενον) ГА XIV₁, 30в; прегрѣшение и непостыжение [в др. сп. недостижение; ἐλαττώματα ‘ошибки’] страшивыхъ и [в др. сп. нет] многажды бываю(т) смотрениемъ на ползоу (τὼν εὐλαβῶν ‘благочестивыхъ’!) Там же, 87г; тогда възратиша(с) жены [мироносицы] ѿ гроба. и възвѣстиша си вса единому. на десать [11 апостолам; ср. Лк 24. 1-11]. и не имажуть имъ вѣры. не бѣша бо ягда принали сѣго дѣха. тѣмъ и бѣгуни и страшиви и неимовѣрии бѣаху. КТур XII сп. XIV₂, 233; вложилъ [Бог] всѣмъ ѿстенымъ норовы... теплѣ на желание кѣнь. волкъ же не оукротить(с). лукава лисица. страшивъ елень. губитель гадомъ. заяць и своегѣ стѣна боитьса. (δειλόν) МПр XIV₂, 31 об.; Рече наоумъ прѣркъ... ср(д)це страшиво. и колѣнѣ раслабленѣ. (Наум 2. 10: καρδίας θρασμός ‘сокрушение сердца’) ГБ к. XIV, 112а; и ре(ч) к нему [Андрею Юродивому] оуноша а ты не вѣси ли клокъ него [эффиона]. не ѿфиопѣ ли суть. грознѣ и страшивѣ немощни. да не плашиса [плаш испр. на бѣ] страшнаго ѿго велич(с)тва и взора. якоже бо зелье гнило. тако и тои естъ (изъ)гниль и немощень. (δειλοί) ЖАЮ к. XIV, 3; аще страшиви естє. то не исходите на брань. не можете бо и страшиви быти. и брань творити. (δειλοί... δειλοί) ПНЧ к. XIV, 9в; Стра(ши)въ моужь страшивы мысли имать. (δειлоу... δειλά) Мен н. XV, 184б; Страшива и некрѣпка дѣша бываетъ невѣжъствомъ, а не естъствомъ. (δειλὴν... τὴν ψυχὴν... ποιεῖ) Пч н. XV (1), 14; в роли с.: Не съвѣштаваи съ страшивымъ о брани. (μετὰ δειλοῦ) Изб 1076, 152; пориста [Георгій Каппадокиец] ѿгупеть. пограби же сурику. державоу неч(с)твою. приемлетъ же всточнына великоже можаше. недужное присно приемла. акы потоки стѣкающася. и легчаиши(м) и страшивымъ пристранася. (τοῖς... δειλοτέροις) ГБ к. XIV, 185б; Слыши же оубо ты

оканъный жидовине. како ти великыи мои-
си. о се(м) пррч(с)твоваше гл҃а. дадите лев-
гию страшивына него. сирѣчь о ап(с)лѣхъ
х(с)вѣхъ. имже за страхъ иудѣискъ.
оубояша(с) стонати оу гроба. идѣже бѣ по-
ложенъ х(с)ъ бѣ. (*Deut 33. 8: δῆλους ‘явное,
ясное’, смеш. с δειλούς*) Пал 1406, 161a.
Ср. нестрашивъ.

СТРАШИВЬСТВО (1*), -А с. *Боязли-
вость, робость*: блізь же бани бывше.
скачу(т) вопють... і двери отимають. да
воплъ и кричанье оустрашить оунаго [*но-
вичка афинской Академии*]. и ѿ того оувѣ-
да(т) страшивьство. і оудобьпоколѣбанье
него. (τὸ ψοφοδέεξ) ГБ к. XIV, 149a.

СТРАШИЛИЩЕ (1*), -А с. *То же,
что страхъ в 3 знач.:* [*Иоасаф дьяволу*] что
оубо невѣзможна начинаеши о окананне
ѿнелѣ оубо разумѣ(х) како твоя су(т) зло-
бы козни сеа и страшилища. ни едина(г)
ми попече(н)на нѣ(с) о тебѣ. (φόβητρα)
ЖВИ XIV–XV, 129a.

СТРАШИЛО (3*), -А с. *То же, что
страхъ в 3 знач.:* иегда [мѣте ‘не’] оубо ѿ
таковыхъ оустрашае(с). ни ѿ обдзана-
го пудила и страшила. иже преходить по
мещтанию [вм. мечтанию] ношѣного бѣса
(ἀπὸ τῶν... φοβήτρων) *ФСт XIV/XV, 22в*;
изведе земла дѣхъ животныи по роду и(х)
потребнаа же и непотребнаа... потребнаа
же оубо ѿ тѣ(х). преда [Бог] на(м). непо-
требнаа же како нѣкако страшило на ны
оустави Пал 1406, 23a; како(ж) и дѣти. о
что пережастваше(с) и в родительска надра
прибѣгають. та(к) оубо надовитына сина
[змеи] на(м) [*в др. сп. далее бѣ*] страшило
положи да к г(с)ни блг(д)ти прибѣгающе ѿ
тѣ(х) вреда избавляюще(с) [вм. -дѣмъ(с)?].
Там же, 23б.

СТРАШИЛЬСТВО (1*), -Я с. *Бояз-
ливость, робость*: [*из письма Василия Ве-
ликого монаху*] ѿсрамилъ еси ч(с)тотѣ хва-
лоу оукорилъ еси цѣломуудрьною запо-
вѣдь... пресѣклъ еси оумъ мнихомъ соу-
мнѣшимъ(с) въ страхъ и въ страшильствие
вложилъ еси. (εἰς... δειλίαν) ГЛ XIV, 97г.

страшимаа см. трошимаа
СТРАШИТИ (24), -ОУ, -ИТЬ гл. *Пу-
гать, устрашать*: ѿ ц(с)на приде вѣсть-
никъ... досаждения не малыими воеводу
оукараа и прещении еже ѿ дѣржащаго
страша. (ἐκδειματῶν) *ЖФСт к. XII, 128 об.*;
[толкование на Пс 90. 5] не боиса бѣсь...
ти бо въ нощи жилище имоуть и хоженые.
въ днь же како стрѣлы по аероу препаратъ.
тѣмже и страшать невидимо. (πτοοῦσιν)
Изб XIII, 120 об.; се навѣ гражаномъ створи
[эпѣрх]. тако и [*в др. сп. ѿтаи*] вѣсти по-
славъ... да не идоуть на сборную слоуж-
боу паки на оутрина вышедъ съ великымъ
страхомъ паче нрава съ своимъ чинъ [*в др.
сп. чино(м)*] страшаше. и вса твораше. да
бы ни единого погоубити ѿ людии (ἐλτόει)
ГЛ XIV, 243б; Слышахъ грѣхлюбца гл҃ща.
члѣвколюбець естъ бѣ. не мучить никогѡ. а
гешноу прѣтитъ страша. (πρὸς φόβον...
ἡτεῖλῃσε) *МПр XIV, 46*; другоици бо
[с]трашахуть и [бесы Исаакія] въ ѡбразѣ
медвѣжи. ѡвогда же люты(м) звѣремъ ||
ѡво вьломъ. ЛЛ 1377, 66б–в (1074); то же
ПрП XIV–XV (2), 82в; [муч. Маккавеи Ан-
тиоху] много ны страшиши. сѣми и ѡвѣ-
ми. ничтоже крѣпко всегда страдати гото-
вы(м). (ἐκφοβεῖς) ГБ к. XIV, 136б; Еп(с)пъ
или прозвоутьрѣ бьюще вѣрна сѣгрѣшив-
ша. ли невѣрна преобидѣвша. симъ стра-
шити хоташа. извреци повелѣваемъ. (φο-
βεῖν) *ПНЧ к. XIV, 26б*; бѣи стра(х) забыв-
ше. сами себе страшите і мучите. вѣрнии
сущи не по вѣрѣ живете ЗЦ XIV/XV, 89г;
пожирают бо и страшать дѣшу мою. да
егда оуслышю бж(с)твеннаго оучителя все-
ленына павла здѣ рекшаго ч(с)тѣ есмь азъ
ѿ крове всѣхъ [Деян 20. 26]. (φοβεῖ) *ФСт
XIV/XV, 75б*; и придоа [князья Даниил и
Василько] со славою на землю свою. на-
следивши поуть ѡца своего великаго Ро-
мана. иже бѣ изѡѡстрилса на поганына.
како левъ. имже Половци дѣти страшахоу.
ЛИ ок. 1425, 273 (1251); Иже дальнаа
члѣвкъ не страшать. вси бо вѣдають, како
оумроутъ, но имже не близъ, не пе-

коуть(с). (οὐ φοβοῦνται) Пч н. XV (1), 129; поуть шествоующе в ношь безлоуьноу трепешоу(т). аще и никтоже страши(т) ихъ. (ὁ φοβῶν παρῆ) Пч н. XV (2), 71 об.; [слова Епифания] се же лѣвакомъ блѣдѣщю. дивлахса рѣчи его и грозамъ его... не глѣвшю || к семъ слова николиже. ни азъ его вѣдѣ кто се есть. иже на ма тажа творить, и страша ма и гроза ми тако стоить. (ἐκφοβῶν) ЖАЮ XV, 30–31.

СТРАШ|ИТИСА (4*), **-ОУСА**, **-ИТЬ-СА** гл. Бояться, страшиться (устрашиться, испытать страх): вѣдѣ бо свое естество скорогыбноущее и боюса. вѣмъ бо вчера живы бывша днь(с) мртвы. и страшюса сего ради тоужю. СбЯр XIII, 86; иако бо члѣвкъ посласа [Христос]. и алка и жада и трудиса. и страшиса и прослезиса. (ἡγωνίασε ‘испытал тревогу’) ГБ к. XIV, 75б; не страхася [муч. Маккавей] о приносимыхъ мука(х). но просаху и прочи(х). (οὐκ ἐφοβοῦντο) Там же, 133г; [Андрей Юродивый Епифанию] ча(до) мое дръжебное. г(с)а і(с)са правды бѣди добръ дѣлатель и схранить та г(с)ь... дерзая же не боиса ни же || да страшитса ср(д)це твое. молащю ти са томъ. (μηδὲ δειλιάτω) ЖАЮ XV, 31–32.

СТРАШЬЛИВЫИ (12*) пр. Боязливый, робкий: аще бо воевода боуде слабъ и страшливъ. то все воньство [вм. воинство] въ погыбель боудеть. КР 1284, 124б; и ре(ч) к нѣмоу [Андрею Юродивому] оуноша. не веси ли клокъ его [эфиона]. не иефиопи ли соуть грозни. и страшливи [ПрЮр XIV, 44в страшиви; ЖАЮ к. XIV, 3 страшивѣ] и немощни. да не боиса страшнаго его величества и възора. иакоже бо зелье изъгнило тако и тѣ есть изъгниль. и немощнь. (δειλοί) Пр 1313, 45а; пыанство есть злобѣ мти. а добродѣтели соупротивленые. крѣпкаго бо страшлива покажетъ. а цѣломоудраго блондника. (δείλόν) Пр 1383, 127в; Ничтоже страшливаго бестоудньѣе. еже не блѣдти полъна соуть оуста его. но болѣзни. (τοῦ εὐτραπέλου

‘ловкого, хитрого’!) ПНЧ к. XIV, 31а; глѣше к нему [Аду] дѣав(о)лъ страшливе немужо художушне. мнѣ колико зла створил [Христос] не престахъ побѣжаѣса с нимъ. а ты едино зло примѣ ѿ него толику боазнь прина. (δείλε) ЗЦ XIV/XV, 16в; [Иоасаф Варлааму] Да что буде(т) ино токмо оуазвену ми быти тѣ(х) [врагов] злообразными козньми. и оумрети оувы мнѣ дѣивноу смѣртю. еже неискуснымъ и страшливымъ приключаетса быти самоборцемъ. (δειλοῖς) ЖВИ XIV–XV, 132б; Нелѣпо послѣдовати играмъ соннымъ, ни ѡтиноудъ страшливъ имѣти оумъ... та бо вса сѣти соуть вражья. (εὐπτόητον) Там же, 118 об.; иакоже писание глѣт. мѣлаи на брань. страшливою [ср. Ал., 61 страшиву – ἄσθενή ‘ничтожную’] дѣшу имать. ЛИ ок. 1425, 260 (1231); [слова кн. Даниила] ннѣ [вм. нынѣ] же вижю. иако страшливою дѣшу имате. Там же, 261 об. (1234); и оученици [апостолы] быша зѣло страшливи, преже даже не вѣдаша таины, ни дѣховна дарованья сподобишася. (δειλοί) Пч н. XV (1), 14 об.; Се [вм. Св.; Александр Македонский] видѣвъ некоего тезоименита страшлива соуща и рече. оуноше, или има, или нравъ измѣни. (δείλόν) Там же; страшливи и немоужи соуть, иже ѡтиноудъ смѣратса и боаятса, егда побѣжени соуть Там же, 59 об.

СТРАШЬНО (19) нар. 1. Внушающим страх или трепет образом: вьсемъ тщаниемъ бѣстоупимъ бесполезнаго. дѣшевѣднаго празднословина. || помышляюще... страшно и запрѣщаньно [ПрС сер. XIII, 267в страшное запрѣщение – τὴν φοβερὰν ἀπειλήν] ꙗ глѣща. аминъ глѣю вамъ. иако всъ глѣт праздньн рекоуть члѣвци. и въздадатъ о немъ сло(в) въ днь соудныи [Мф 12. 36]. ПрЛ 1282, 112а–б; ключимъ [в др. сп. ключи] бо са нѣмоу [Оригену] многоискоушеное дѣяние. паде же страшно и еше же блазнь многымъ. и погыбелью причастые. (πτῶμα ἐξάισιον ‘падение ужасное’) ГА XIV, 198а; нынѣ же страшно и дивно. на

земли бе [вм. без] оѣа из матере въ двѣ
выплощается. сугубъ естъствомъ. бѣ и
члѣвкъ. *Пр 1383, 196*; такъ бо естъ огнь
онъ. ꙗко и того бесплотнаго рода жежеть
страшно ангѣломъ глѣю. аще сыгрѣпати
(фоверѣс) *ЖАЮ* к. *XIV, 48в*; и люто са
разыгнѣваетъ г(с)ъ бѣ... и повелить громо-
ви своему свѣше и молниамъ. и начнутъ
безъ оудержаниа страшно велми. сходити
на землю. и мнозѣ градъ тогда огнемъ по-
жени боудуть. (фрѣкп) *Там же, 64г*; [слова
муч. Маккавеев] вы слугы что ждете не му-
чаще на(с)... кде мечеве ѿстрите и страшно
да блискаются. кде оузы. ѿгнь паче да
гнѣтитса. звѣрье да борются. (фоверѣн) *ГБ*
к. *XIV, 136б*; Въ тѣже днь слово о прозвуче-
терѣ... о словеси прѣныа. преже трии днии
сѣрти его. како въ сѣртныи ча(с). страшно
хощемъ испытани быти и горко. *ПНЧ*
к. *XIV, 175в*; послѣдѣна възводитъ на пер-
выа [ср. *Мф 19. 30*]. по конегождо приле-
жанию и добродѣтели. да аще и страшно
рещи ѿринеть... || ...и въ муку послеть. (фо-
верѣн еіеіѣ) *ФСт XIV/XV, 39–40*; блюди
бо оубо чадо мое софроние... не ѿвиса не-
искушенъ и посрамленъ... но тако свѣтъ
твоеа добродѣтели страшно наречетьса. и
тако житиа твоего число прозоветьса.
(фрукторѣіѣтѣ 'да блистает', понято как
фрѣктѣс + производное от *рѣѣ 'гово-
рять') *Там же, 98г*; видѣ [человек, пада-
вший в пропасть] змиа страшна видѣнемъ
и ѿгнемъ дышуша [так!]. и ꙗро извѣ-
рующаса. оуста же стр(а)шно разиноваше.
пожр(е)ти его градуша. (деіѣѣс) *ЖВИ*
XIV–XV, 54а; и па(к) поминаше [*Варлаам*]
скорбѣна. велико по тѣ(х) [*Адама и Евы*]
погрѣшенъи страшно постигоша насъ.
(ѣѣлѣѣс 'несчастливо') *Там же, 80б*; вижъ
же оубо оногѣ преблѣгаго хытрѣца х(с)а
како ти велиции обѣлаци страшно. ꙗко
горы преплывають. ови же сѣмо. друзи же
другоам(о) *Пал 140б, 18в*.

2. *С трепетом, благоговением*: вопиаше же иосифъ глѣ сице. слнцѣ незаходяи х(с)е... како прч(с)тмъ прикоснуса тѣлѣ

твоемъ. неприкосновенъу ти сущю
нб(с)нымъ силамъ. служащим ти страшно.
кацѣми же ли плащаницами ѡбию та.
КТур XII сп. XIV, 250; послушайте нынѣ
чада и внимаите страшно. (фрѣктѣс) *ФСт*
XIV/XV, 131г.

СТРАШНОТВОРЬНЫИ (1*) *пр.*
Приводящий в трепет, ужасный: добро
оубѣжати страшнотворнаго дерзновения.
и прилежати бж(с)твеному смиреномуд-
рию. (фрѣктолоіѣ) *ФСт XIV/XV, 46а*.

СТРАШНЫИ¹ (542) *пр.* 1. *Вызываю-
щий страх или трепет*: Моужъ страшнѣ
бывъ ратьнымъ. смѣхоу бываетъ дѣтмъ
на оулицахъ. медьмъ съврѣженъ бысть съ
кона бе-желѣза. (фоверѣс) *Изб 107б, 267*;
то же *Пр 1383, 128а*; предѣста ночью ѡйѣ
[*Феодор Студит монаху*]... || ...въ слѣ [в
др. сп. слѣдъ] же ѣмѣ ини идахоу жѣзлы въ
роукахъ държаще. иже и толико видѣно
бы(с). видѣние страшно и велие всако.
(фрѣктѣн) *ЖФСт к. XII, 153–153 об.*; Рыцѣ-
те боу коль страшн(н) дѣла. (*Пс 65. 3*:
фоверѣа) *УСт к. XII, 35 об.*; и се вънезапоу
чюдо бысть страшно. отъ земля бо въз-
тѣса цркви. и съ соущими въ неѣ възиде
на въздоусѣ. *ЖФП XII, 47б*; по пришьст-
вии же. въ чювство страшнааго грѣха
[связи с сестрой] ·Г· лѣта да плачетьса
прѣдъ двѣрьми црквиными. (фоверѣс) *КЕ*
XII, 196а; ѿ страшно и дивно чюдо. ѿ
безбожныхъи срачинъ единомъ часѣ при-
мѣченъ бысть [отрок] и поставлено на
дворѣ ѡчи посредѣ. (фоверѣѣ) *ЧудН XII,*
71а; бы(с) троусъ великъ и страшнѣ въ
костантини градѣ. и падоша вси храми и
цркви. (фоверѣс) *ПрС XII/XIII, 37б*; по истинѣ
страшно естъ слышати. страшнѣе
же видѣти. всю тварь вънезапоу стоящо.
и ѡвѣщающю за дѣла. (фоверѣн) *СбТр*
XII/XIII, 19 об.; гнѣвъ бжии нашихъ || ради
грѣхъ находить. сирѣчь ратьний. и ины
боазни страшны. *Там же, 172–173*; На
тоже [в др. сп. ту же] осень. зѣло страшно
[в др. сп. страшнѣ] бы(с) || громъ. и мѣл-
нина. градъ же ꙗко наблѣко въболе. *ЛН*

*XIII*₂, 30–30 об. (1157); велика тайна и страшна яко рабъ вѣдкоу своего [Иоанн Креститель Христа] кр(с)ти СбЯр *XIII*₂, 211 об.; ѡбрѣтохъ... моужа стояща. власи главнии бахоу ѡдѣние его. и бахоу сѣди. сам же страшнѣ личемъ. (φοβερός) *ПрЛ* 1282, 66а; чловьчска дѣша не просто ни того ра(д). Еже и въ телеси ѣсть стражеть. нѣ по ѣстествоу стражеть. и развѣ телесе... || ...стражеть же страшныа силы имоуши къ полезному. *КР* 1284, 3в–г; странно бо се и страшно естъ. еже ни въ исходѣ житиа не сподобитиса причащения. (φρικτόν) *Там же*, 99г; възрѣвъ видѣ [Антоний] долга нѣкого. высока. и страшна стояща. и досажюща до ѡблакъ. (φοβερόν) *ПНЧ* 1296, 171; Жидове врази х(с)ви. якоже и чѣлкоу бѣси. ти падоша на землю паньемъ [вм. паденыемъ] страшнымъ. (ἐξαισίων) *Изб XIII*, 95 об.; и многы грады нѣмечьскыа плѣни [кн. Довмонт]. и пѣлки ихъ присѣкаа и страшнѣ ратоборць бывъ. *Пр перв. тр. XIV*, 59в; страшно выпасти въ роуцѣ боу живоу. (*Евр* 10. 31: φοβερόν) *ГА XIV*₁, 109г; то же *ГБ* к. *XIV*, 116а; при тою [Диоклетиане и Максимиане] великое гонение. на хр(с)тъяны страшно подвижася. повелѣста бо всѣмъ градомъ и странамъ. х(с)вы цркви разорити. (φρικωδέστατος) *ГА XIV*₁, 207г; ѿ страшна осуженья избави мя вѣдко. *Псалт XIV*₁ (1), 11 (подп. к миниатюре); овъ же паки сѣти таи хапана. лачеть брату своему. да того днь погубивъ. а оутро въ слѣдъ его поидеть на страшныи онѣ ѡвѣтъ. *СбХл XIV*₁, 107 об.; и въ время стр(с)ти волныа сп(с)вы. видѣ [Иосиф Аримафейский] стр(а)шнаа во твари чюдеса. сѣнце померкыше. и землю трасущюса. *КТур XII* сп. *XIV*₂, 244 об.; инѣрѡгъ страшнѣ в розѣ имыи всю крѣпость. (φοβερόν) *МПр XIV*₂, 31 об.; В се же. лѣ(т). Придоша пружи... И покрыша землю. и бѣ видѣти страшно. *ЛЛ* 1377, 76в (1095); дивно знаменье бы(с) на нѣси. и страшно. быша ꙗꙋ сѣнца сияюща межи собою. *Там же*, 103а (1141); и видѣвъ аравитинъ

страшна лва и оужашеса. *Пр* 1383, 14г; ты страшнѣ и кто противустане(т) ти. (*Пс* 75. 8: φοβερός) *ГБ* к. *XIV*, 114б; дивнаа та лас-товица посредѣ страшнаго того дрѣва сѣдаше поюши сладкыи гласъ (φοβερῶ) *ЖАЮ* к. *XIV*, 27б; си же слышавъ бѣжнии [Андрей] дѣхомъ бѣимъ. якоже пламень са створивъ на на [бесов]. расыпа знамениа ихъ силоу страшноу. и свараше на (кратѣй ‘мощной’) *Там же*, 60г; Великий же лариѡнъ въ ѡстровъ вниде купрьскыи. бѣшедъ яко десати верѣстъ ѿ мора... ѡбрѣте гору високу. и страшноу. (φοβερόν) *ПНЧ* к. *XIV*, 146г; и бы(с) громъ съ нѣсе. и приде гла(с) страшнѣ. *СбЧуд* к. *XIV* (1), 116а; сѣтии сининѣи и сихаилъ сѣдащ<е н>а горахъ синаистии смотраше на море. и бѣ шюмъ с небесѣ велико. и страшно. и види англа летаща с нѣсѣ сѣго сининѣи и сиха<ила> наруци имуще леданы. *ГрБ №* 930, *XIV/XV*; всѣсплывъ китъ великъ и страшнѣ. и положи главоу свою на камени томъ. *СбТр XIV/XV*, 199 об.; не постои||мъ лишенныхъ тѣхъ. и неисповѣдныхъ разлучении. сѣтыхъ и праведныхъ(х). тѣхъ оубо приемлюще в радость неизгѣлану. и въ свѣтъ страшныи (εις φῶς ἀνεκφραστος ‘в свет невыразимый’!) *ФСт XIV/XV*, 81в–г; страшноу смѣртю нынѣ ва(с) измору. аще || в сии ча(с) варлаама предо мною не поставите. (ξένω ‘неслышанной’!) *ЖВИ XIV–XV*, 86а–б; страшнѣ бѣ [Антоний] врагомъ оуспе с ми||ромъ о бѣзѣ. *ПрП XIV–XV* (2), 98в–г; Сиа бо книги дѣржа в рукоу своею не имаете забыти ѡнѣхъ страшныхъ книгъ боудущаго вѣка. *СбСоф XIV–XV*, 109а; георгии ре(ч). что глѣши дѣще. еда разбоиници суть на мѣстѣ семь. ни ги мои ре(ч) но змии превеликъ страшнѣ. гнѣздаса въ езерѣ семь. *Пал* 140б, 178в; придоша к нему [Еразму] бра(т)на. и видаше то(г) страшное издыхание. чюдаще(с) глѣху горе горе дѣши брата сего. *ПКП* 140б, 121в; и бы(с) брань крѣпка велми зѣло ѿ ѡбоихъ [русскихъ с половцами] и летаху мнози оубиваемы ѿ ѡбоихъ и тако страшно

бѣ зрѣти. како второму пришествию быти. *ЛИ ок. 1425, 184 (1161)*; Любимъ въсхоци быти при жити, нежели страшень. егоже бо вси боятъса, и тѣ || всѣхъ боитьса. (φοβερός) *Пч н. XV (1), 33–34*; видѣхо(м) ту мужи страшны зѣ(л). ѡкр(с)тъ воды стояща. (φοβεροί) *СбПаис н. XV, 157*; страшно бо во истину еже естъ едину черту. или сложеные(м) измѣнити бж(с)твеное писанье. (φοβερόν) *СбТн. XV, 120 об.*; страшно .ѣ. ча(д) впасти въ гнѣвъ бии *СВл XIII сп. н. XV, 81б*; о вели||кое страшное чю(д). како се можаше быти ѿ суха древа. не суть бо се слъзы. нѣ явлаетъ знамение мл(с)ти своея. симъ бо образомъ моли́тса ѣтаа бѣа. къ ѣну свое [так!] и бѹ нашему *Пр перв. тр. XV (1), 113–114*; тогда трие ти [цари] сътворатъ сѣчу великѡ и страшнѡ межи собою. (φοβερόν) *ЖАЮ XV, 149 об.*; *средн. в роли с.:* паки же гнѣвнааго положениа. исправление оубо. иже къ злыу вражда. и брань къ страсти. и-же къ моумоужеству [так!] оукрѣпити дѣшу. вьньгда оустрашати многымъ. страшнаа мьнимаа. (τὰ φοβερά) *КЕ XII, 239а*; родъ и родъ въсхвалатъ дѣла твоа... || ...и силоу страшныхъ твоихъ рекоуть (*Пс 144. 6*: τὸν φοβερόν) *СбЯр XIII, 36–37*; [правитель священнику, отлученному, но продолжавшему служить] о члѣче. полезнѣ ти бы просити хлѣба. ли жизни ра(д) временныа. поспрати сво(ю) свѣсть. и оуморити свою дѣшу. Неприкосновенныхъ и страшныхъ дерзнувшю. (τὸν φοβερόν) *ПНЧ к. XIV, 111б*; Кто претерпитъ. та ѡ братѣ. кто постоитъ страшному и болѣзньному. (τὰ φρικτά) *ФСт XIV/XV, 138в*; || *опасный*: да аще кто идетъ снабдѣти лодью с рухломъ своимъ. и ѿсылати паки на землю кр(с)тыаньску. да проводимъ ю сквозѣ всако страшно мѣсто. дондеже придетъ в бестрашно мѣсто. *ЛИ ок. 1425, 14 (912)*; ♦ **страшное соудище** – то же, что ♦ **страшные соудъ**: богатыи чана стояти предъ страшнымъ соудищимъ. оубогаго не помилова. (τὸ φοβερόν κριτήριον) *СбТр*

XII/XIII, 4 об.; Съе оубо тѣмаи облечетьса [священнослужитель] огньи... тамо же проповѣстьса ѿ нелице||мѣрнаго соудѣ. на страшнѣмъ судищи. и ако самъ оубо питавьса... нагихъ же и алчныхъ... прѣзраше. (ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος) *ПНЧ к. XIV, 94а–б*; помнити всегда страшное су(д)ще и второе пришествие г(с)не и днь смѣртныи. *ЗЦ XIV/XV, 41г*; Тако и вы ѡканьнии жидове. пристоупите на страшное судище не познавше имени его. *Пал 140б, 88а*; ♦ **страшные днь** – Судный день, день Страшного суда: смотри оубо възлюблене страха того. ангѣли не съгрѣшыше ничьмѣже. трепещуть дне того. какъ страхъ оубо приметъ грѣшники въ тѣ днь страшныи. (ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ φοβερᾷ καὶ φρικτῇ) *СбТр XII/XIII, 1 об.*; застоупи ма въ днь стра||шныи. и ѿ моукы ма ѡче изми. *СбЯр XIII, 175–176*; [мертвая девица грабителю могил] кый ѿвѣтъ ѡканьныи чловѣце имаши дати за ма въ страшныи днь. (ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ) *ПрЛ 1282, 144б*; блжнѣ иже послушаа сихъ... избавитъ обидаща(г). ѿ руки неправеднаго. i самъ избавленъ будетъ в судѣ страшнаго дне. *МПр XIV, 18 об.*; не възлюбимъ оубо съ грѣхы чюжими поги(б)нути. но оубоавшеса тажк(а) соуда. и страшныи днь предъ очима примыше. съ таковыми погѣбноути не ревнуимы. (τῇν φοβεράν ἡμέραν) *ПНЧ к. XIV, 196г*; се бо словеса страшна и грозы исполнена изрицаема оусты бѣими о страшномъ дни. *СбТр XIV/XV, 4 об.*; плачите(с) своеа погыбели. и каите(с) своихъ согрѣшении. да поне бѣрадо примете || въ страшныи днь. *ПКП 140б, 153б–в*; ♦ **страшные соудия** – Господь: и видѣвъ г(с)а нашего ис(с)а х(с)а образъ. начатъ [грешник] к нему гѣти сиче... трепещю и боюса како та страшнаго судью. оканьныи оувижю. егда придеши судити всачьскаа. (τὸν φοβερόν κριτήν) *ПНЧ к. XIV, 174б*; ♦ **страшный соудъ** – Страшный суд: Въ всѣхъ словесѣхъ своихъ поминаи послѣдняяа своа. и соудъ

страшныи и въ вѣкы не съгрѣшиши. [ср. *Сир* 7. 39 = *Sir* 7. 36] *Изб* 1076, 161; блж-нии мл(с)твии до сир[о]тъ яко ти помиловани будутъ [ср. *Мф* 5. 7] на судѣ. страшнѣмъ. *ЕфрСирПар* 1269–1289, 329 об. (зан.); ако оустоупитъса. котории. князь. или вельможа. да судить ему стаа тр(о)ца. на страшномъ. судѣ. да будетъ. проклатъ. *Гр* 1377–1387 (1, *полоук.*); а мни с ты(м) хто настѣпи(т) на тѣ землю св(д)ти(с) пре(д) бгомъ на страшно(м) сѣдѣ *Гр XIV/XV* (новг.); поучение о второмъ пришествии г(с)а нашего ис(с)ъ х(с)а. и о страшномъ судѣ. *СбТр XIV/XV*, 4 об.; кто иметь поискывати. тотъ дастъ отвѣтъ передъ бмъ на. страшнѣмъ судѣ. *Гр* 1401 (з.-р.).

2. *Боязливый, робкий*: Никоди(м) [ср. *Ин* 3. 1–21]... щади(т) плоти. яко страшень [ГБ к. XIV (2), 2026 *страшивъ*] ѿрѣкаеаа страха ради жидо(в). (δειλός) *ГБ* к. XIV, 72в; Иже во и|стиноу боитъса ба, то не можетъ страше(н) быти, ре(ч) бо писание. развѣи того не боиса иного. (δειλὸν ἔχειν) *Пч* н. XV (1), 73–74; Насильнаа дѣiania, аще [в др. сп. *далее* и] по правдѣ творатьса, но ѿбаче ѿпечаливають ноудимыа... печаль же и стра(х) възмѣтетъ [так!] и и [в др. сп. *нет*] възостритъ страшнаго и немощнаго, не могоуще насильна претерпѣти. (τὸν δειλολάτῶν) *Там же*, 109 об. *Ср. нестрашныи.*

страшныи² вм. странныи

страшныи³ вм. страстныи

СТРАШНѢИ (24) *сравни. степ.* Более страшный, ужасный: по истинѣ страшно есть слышати. страшнѣе же видѣти. всю тварь вънезапоу стоящую. и ѿвѣщающую за дѣла. (фоверѳтеров) *СбТр XII/XIII*, 19 об.; сверѣпа бо естъ похоть зылаа. и бѣднѣ оукротѣеть. страшнѣиши бо естъ. и зѣло своимъ сверѣпиемъ погоубить члвкы. (фоверѳтера) *Там же*, 136; страшна бо оубо смѣртъ... страшнѣе же еже впасти в роуцѣ ба жива. ѿ негоже нѣ(с) изати могаи. [ср. *Евр* 10. 31] *СбЯр XIII*, 46; ѿвы важемы и

патами пхаеми. и на зимѣ держими и оуранаеми. и се притранѣ и страшнѣе [ЛИ ок. 1425, 82 *страшнѣи*]. яко на х(с)ыаньстѣ родѣ страхъ и колѣбанье. [ЛИ ок. 1425 *далее* и] бѣда оупространиса. ЛЛ 1377, 74в (1093); единою и страшно конечное судище и праведно. паче нежелѣ || при-страшно. паче же сего ради страшнѣе яко праведно. (фоверѳтеров) *ГБ* к. XIV, 1126–в; страшнѣе же ничтоже. еже не боатиса ба. но иного нѣкоего. (фоверѳтеров) *Там же*, 135б; [Андрей Юродивый Епифанию по поводу одного блудника] колико вижду и самъ азъ на оулицахъ. така же и страшнѣиша. нѣ ничего такого из устъ. моихъ не исходить ЖАЮ к. XIV, 38в; естъ ли сѣа та-жести [осудить кого-л.] что страшнѣе. (фоверѳтеров) *ПНЧ* к. XIV, 107в; аще видите кого запрѣщение приимыша. вси ѿвратитеса. боле паче и оучитель вашъ страшнѣи будетъ паче. и властель цркв-ныхъ оубоитъса съгрѣшивыи. (ὁμᾶς φοβεῖσθαι ‘*пусть [согрешивший] вас боится [больше властей]*’!) *Там же*, 172а; что бо его страшние естъ егда видѣши сѣна бѣиа тебе ради закалаема. ЗЦ *XIV/XV*, 115б; поустота естъ горчѣиши всѣ(х) и страшнѣиши, но съ добромьслынымъ дроуго(м) и та ничтоже естъ (фоверѳтатов) *Пч* н. XV (1), 21.

страа см. строити

СТРАЮ|ТИ (4*), -Ю, -ЮТЬ *гл.*

Устраивать, приготавливать: Аще старѣишинамъ [вм. старѣишина] писциемъ. не в правду раздѣлаеть ручна(г) дѣла. и ащ(е) не странаеъ хартии добрѣ... по-кло(н) ·ї· ли ·ї· ли да ѿлу(ч). (εἰ μὴ περιστέλλῃ) *КВ* к. XIV, 299б; повелѣвается паки ѿ чюднаго врача [Богоа]. иже спѣснѣе ему [разбойнику] въ всемъ странающую. и образъ спѣснѣа. и дѣло смѣрениа всѣмъ подающую. реши вса сдѣланаа имъ предъ всѣми. (πραγματευομένην) *ПНЧ* к. XIV, 174г; иже тогда створивыи на онои вечерѣ [Мф 26. 20–29]. тоже и нынѣ стваряете [вм. -ть; *Христос*]. мы слугъ чинѣ имамъ.

ос(в)щана же та. и стража самъ. никтоже оубо юода да предъстанеть. никтоже сребролюбець. (μετασκευάζων) *Там же, 184б*; раби же его [Авраама] толику добру нави||кли баху.... добръ бо бѣ наказалъ (Δ). но аможе мыслаше тамо радостью течаху... вса бо стражаше печаласа аки собою. *СбПаис н. XV, 201–201 об.*

стражащая см. строити

СТРЕГОМЪ (11*) *прич. страд. наст.*

1. *Охраняемый (стражей)*: яко ц(с)рь стражыми стрегомъ. и запечатлѣнень въ гробѣ лежаше [Христос; ср. Мф 27. 6б]. но како бѣ... въ твердыни ада вѣщаше *КТур XII сп. XIV₂, 230*; стражыми стрегомъ бѣ. всѣми видимо. но невидимо сшеде въ адъ сваза сотону. *Там же, 253*; тако и сего [Игоря] бѣ избави из руку поганы(х). а ѿни вси держими баху твердо и стрегоми. и потвержаеми многими желѣзы и казньми. *ЛЛ 1377, 135в (118б)*; прозвотерь же некто именемъ || фронтонъ. видѣвъ мощи его [муч. Феодота]. ѿ воинъ стрѣгомы идѣ к нимъ и оучрѣди на виномъ. югда оуснуша вземъ мощи... изнесъ погребѣ. (φυλαττόμενον) *Пр 1383, 81б–в*; и ѿбрѣте [св. Онисифор] тоу аньдрѣя. и анфоупата. и не повиноуса словесѣмъ его. стрѣгомъ бѣ и по семь быенъ бы(с). (φρουρεῖται) *Там же, 114в*; Въ кипрьстѣмъ ѿстровѣ. яли бѣахъ срацинина... и ѿбложивше желѣзы держахоуъ и въ темницѣ. и многими стражыми стрегома. *СбТр XIV/XV, 206*; и ѿна оутвердиса гра(д). и стрегомъ есмь [в др. сп. есть] ѿ воинскихъ рукъ на вса его части. (φρουρεῖται) *ФСт XIV/XV, 9а*; блжнаго моисиа веде [Болеслав]. ѿкована желѣзы тажкыми. по роуцѣ и по нозѣ. югоже твердо стрежахоу... сего же видѣвши нѣкаа жена... оуазвиса похотью... глѣщи. ѿ члвч(е) въскоую таковыа || моуки терпиши... ѿкованъ сын стрего(м). *ПКП 140б, 163в–г.*

2. *Оберегаемый*: г(с)ъ же... вы схранит(т). и сѣсана сѣсетъ ѿ всакого искушениа. и ѿ всакиа скорби и нужда. ѿ всакиа

вражды и неистовства бѣсовьска. в тѣхъ стрегоми (да) будемъ. (φρουρούμενους) *ФСт XIV/XV, 7б*; не оставить [Богъ] преподобны(х) своихъ. еже естъ намъ [ὁμιεῖς ‘вы’] блг(д)тью х(с)вою вышнимъ промышлениемъ. питаеми и напитаеми. и стрегоми и сблюдаеми. *Там же, 39а*; во время службы всакоа. ѿверзите оуста и привлците дѣхъ. поите г(с)ви разумно. вси вса дѣлающе блгоположнѣ... || ...яко тѣмъ сблюдаеми и стрегоми. бу оугодите. (περιφρουρούμενοι) *Там же, 139в–г. Ср. не-стрегомъ (Дополнения).*

стрегъ см. стрѣгъ

СТРЕЖЕНЬ|Ю (1*), **-Ю** с. *Охрана, стража*: еликоже [людей] неч(с)тныи и вещныи дѣхъ ѿ дѣш ѿгнавшие. и своа дѣша оувѣдѣнь(м) оч(с)тивше и оутворивше. не праздно ни без дѣла оставиша... но на ѿбѣжанье золии. блговольство твора(т) всего х(с)а... себѣ вселившие. яко ни к чему же тщи неприазнивѣи силѣ приближившиса. и паки исполнити. ти быти послѣдни(м) горше первы(х) [ср. Мф 12. 43–45] постиженъа ради раманѣишаго. и стреженъа необлажнъа. и бѣднѣе оудержима. (τῆς φρουρᾶς) *ГБ к. XIV, 18г.*

СТРЕЧЕНИ|Ю (3*), **-Ю** с. 1. *Точка*: глѣша бо древнии. яко || землѣ при нб(с)-нѣмъ величествѣ акы графининое стречение естъ. но ту вселеную не мало наполни вл(д)ка различъа всачьскаго. *Пал 140б, 36а–б.*

2. *Знак претинания*: начаша [апостолы] глѣти инѣми языки... Слышаху же [Деян 2. 4–6] малы сдѣ вѣстагниса. и недооумѣи како раздѣлиши слово. има(т) бо нѣчто перное се слово. стреченье(м) раздѣлаемо. (τῇ στίμῃ) *ГБ к. XIV, 91г*; бѣсловецъ же недооумѣа. како лѣпо разрѣшити. сдѣ обрѣтаемое невѣрованье. стреченье(м) раздѣлаемо. а реку расужаемо и рѣшимо. (τῇ στίμῃ) *Там же, 92а.*

СТРЕ|ЩИ (73), **-ГОУ, -ЖЕТЬ** гл.

1. *Наблюдать, следить*: яко имѣти. ѿѣмъ оуставленымъ начальникѣмъ. дѣло яко

паче тыщание вса смотрити въ братии дѣла... прикасати же сна. и великому [Феодору Студиту] троуду ихъ... и како нѣкоему быти кѣрмьникоу выпсрь седающеу. и вѣтрѣна стрѣгоущеу дѣхновениа. (ἐπιτρούντα) ЖФСт к. XII, 80 об.; И тако прѣбывааше [Феодосий Печерский] не дадыи себѣ покоя... и по вса нощи обихода дворъ монастырьскыи. и мѣтвоу твора. и тою огражаа и како градѣмъ твѣрѣдѣмъ. стрѣгыи како да не вышѣдъ змии лоукавыи плѣнитъ кого ѿ оученикъ его. ЖФП XII, 57б; и ста [Пр 1313, 189а ѿста] старецъ стрѣгыи поути. дондеже възвратитѣся [бес]. и паки видѣ его старецъ. градоуща. (παρὰ τὴν οὐρανὸν) ПрЛ 1282, 142в; скопосъ холмъ высокъ наричетѣся... (i) кто на немъ верху стѣна стережеть. i смотритъ сѣмо i овамо. епископосъ. нарицаетѣся... тѣго ради еп(с)помъ внутрь олтаря прѣстолю высоче въдружень есть... как(о) || подобаетъ имъ на сущиа под ними люди съ высоты зрѣти. i смотрити испытѣние и стрѣщи. КР 1284, 45–46; и бѣ некто мужъ старѣшина в земл-и-жжерскои имени(м) пелгуи. поручено же бы(с) ему стража морьская... || ...стоящю же ему при краи мора стрежаше(т) ѿбою пути. и пребы(с) всю ночь во бдѣнѣи. ЛЛ 1377, 169а–б (1263); стрезѣте и сблюдаите на путехъ всѣхъ. како ходите и како подвизаетеся. (ἐπισκόπει) ФСт XIV/XV, 107в; || *подстерегать*: и вниде [Сусанна] аки и вчера и третьемъ дни. со двѣма отроковѣицама. и въсхотѣ мыгиса во оградѣ. зно||и бѣ баше. и не бѣ ту никогѣже. развѣ двою старцю скрѣвеню. стрѣгущю яа. (Дан 13. 16: παρὰ τὴν οὐρανὸν) МПр XIV₂, 39–39 об.; [рассказ Дана] исповѣдаю вамъ днь(с) чада мона како въ ср(д)ци моемъ мыслахъ. о смѣрти иосифовѣ... || ...и башеть [враждебный дух] понужаа ма. и бахъ како рысь блюдуци козлища. тако и азъ стрежахъ иосифа. но бѣ... не вдасть ми сего безаконна. (ἵνα... ἐκμυζήσω ‘чтобы пожрал’!) Пал 1406, 112в–г; въ единою же ночь при-

доша татіе. || и стрежахоу мниха. да ягда иде(т) на оутренюю. и вшедше возмоу(т) вса. ПКП 1406, 149в–г.

2. *Стеречь, сторожить, охранять*: аще ли прѣбываютъ нѣщии. ереси твораще... || ...да въспоманути [зм. -тъ] избраааго. въ ап(с)лѣхъ петра. въвѣржена абие въ тѣмницю. и прѣдана четьрѣмъ четверичею воиномъ стрѣщи и. (Деян 12. 4: φυλάσσειν) КЕ XII, 230а–б; рече срацининѣ. слышахъ единого стража иже ма стрѣжахоу. молащаса и глѣюща великыи николае моли за ма бѣа. и избави ма о(т) печали сеа. ЧудН XII, 73б; и видѣвши на [грешниковъ в аду] прѣтана бѣа. и рече к нимъ... что сътвористе бѣдѣици. оканѣи и недостоини... не бы гласа ѿ нихъ. ни ѿвѣта. и рекоша ангѣли стрѣгоущей по что не глѣете. (φυλάσσοντες) СбТр XII/XIII, 30 об.; а самого стѣслава наша на поути смолнае. и стрѣжахоу(т) его на смадинѣ. въ монастыри. ЛН XIII₂, 20 (1138); [слова сарацина] не погоубите моужъ тѣхъ. иже соутъ мене стрегли. не ти бо мене поустиша нѣ стѣи никола ис тѣмницѣ изъ оузъ. ПрЛ 1282, 79б; то же СбТр XIV/XV, 207; Воини стрегуше ѣа въ гробѣ. възбноувѣше не ѿбрѣтоша его. въскрѣсе бо неоудѣримыи. (φυλάττοντες; ср. Мф 28. 4) Изб XIII, 98 об.; стаха простаа чады на архимандрита иеи-фа... и запроша иеи-фа въ цркви стѣго нико-лы и сѣдоша около цркви. ночь и днь. коромолници стрегуше его. ЛН ок. 1330, 167 об. (1337); Исходящю же емуоу [Валенту] на воиноу. исакия стѣи мнихъ. имъ за броздоу ц(с)рва коня ре(ч)... на нѣже са разыгнѣва оуалии. повелѣ || въ храминѣ стрещи его. и попрѣти емуоу смѣртю. (φρουρεῖσθαι) ГА XIV₁, 243–244; старѣшина повелѣ слугамъ своимъ на мѣстѣ томъ. стрещи сѣго тѣла. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 102в; и въвергоша на [мучениковъ] в темни-цю. стрежаста же два воина. (τηρούντες) Пр 1383, 107в; страхъ г(с)нѣ въ ср(д)ци вѣрнаго. како воинъ въоруженъ и стрѣлецъ стрежеть гѣрада. Там же, 133б; И ѿхода въ

свои домъ. кого ре(ч) [хозяин виноградника] оставлю стрѣщи моего труда. *СбЧуд к. XIV (I), 288г*; и не тако ли и пастуху знаемо кѣсть се стадо свое... и стрежеть ихъ ѿ звѣри бдѣннемъ. (φρουρεῖν) *ФСт XIV/XV, 61г*; сего [кумира] стражі стрегутъ да не оукраденъ буде(т). аще оубо сребренъ или зла(т) буде(т). с прилежанье(м) стрегутъ его. (παράμενουσι... φυλάσσεται) *ЖВМ XIV–XV, 114б*; и ре(ч) іс(с)ъ заваляте каменнемъ оустие пещерѣ. и поставите мужа стрещи. (*Нав 10. 18: φυλάσσειν*) *Пал 140б, 168а*; слышавъ же се половчинъ мнѣвъ яко бѣжати хоцетъ [*Герасим*]. подърѣза юмоу лысты да не оубѣжитъ. и стражахоу|тъ е(г) крѣпко. *ПКП 140б, 111в–г*; и посадиша и [ослепленного Василька] оу дворѣ Вакѣевѣ. і приставиша ·ї· мужъ стрѣщи [*ЛЛ 1377, 88 об. стере-чи*]. *ЛП ок. 1425, 89 об. (1097)*; не башеть бо емоу [кн. Игорю] лѣзъ бѣжати в ѣнь и в ноцъ. имѣже сторожевъ стражахоутъ его. *Там же, 22б об. (1185)*; і внѣ раа поставиль естъ бѣ. хиравыми і сирафими. ѡружье пламанно в рука(х) імущи. стрещи ра(а). (φυλάττειν) *СбПаис н. XV, 161; прич. в роли с.:* англь бо їнь съшьдъ съ нѣсе. и пристоупль ѿвали камень... || и ѿ страха же него потрасошася стрѣгоущи. и быша яко мъртви. (*Мф 28. 4: οἱ τηροῦντες*) *КЕ XII, 221–222*; и егда хотяхоу [*христиане*] въ врата градънаа вънити. въпрошени быша стрѣгоущими врага. яко чии кѣсте. (παρὰ τῶν φυλασσόντων) *ПрС XII/XIII, 149в*; егда англь ѿвали камень ѿ двери. и ѿ страха же ѡмерьтвѣша стрегущи. (*ср. Мф 28. 4: οἱ τηροῦντες*) *КТур XII сп. XIV, 251*; || *оберегать*: аще бо емоуже естъ пороучено стрѣщи и хранити цркви. возметь нѣчто || ѿ неа. не повиненъ естъ тому закону. (ὁ... τήν... φυλακὴν πεπιστευμένος) *КР 1284, 251а–б*; ѿ того [*пренебрежения церковными правилами*] бѣи гнѣвъ на насъ. и многыа казни. и послѣдніи соудъ. томоу же всемоу повинни соутъ стѣли. не бдаще ни стрегоуще винограда еже кѣсть цркы. *КН*

1285–1291, 508г; аще не г(с)ъ сзижеть дому в сѣе трудипасаа зижющеи. аще не г(с)ъ стрежеть града. и прочаа. (*Пс 126. 1: ἔαν μὴ... φυλάξῃ*) *ЛЛ 1377, 146б (1207)*; понеже оубо вшедши братѣи възвѣщаю [ἀπήγγειλαν ‘возвестили’]. радость нѣкаку екаже не быстъ николиже. славаще и благодараше стрегущю васъ. по всему бѣу (περιφρουροῦντι) *ФСт XIV/XV, 111а*; || *карау-лить, нести караул*: то слышавъ кна(з) всеволодъ. повелѣ стрещи въ ѡружьи. ѣнь и ноцъ ѡколо града. *ЛЛ 1377, 146в (1207)*; егда бо въ врѣма пренесения его [моцей Феодосия Печерского]. бѣста ·ѿ· брата в монастыри стрѣгуше в ту ноцъ. *Пр 1383, 75б*; ♦ **стражоу стрещи см. стража. Ср. стречи.**

СТРЕ|ЩИСА (4*), -ГОУСА, -ЖЕТЬ-СА *гл. 1. Беречься*: и се же разграженоу бывшю манастирю. и ѡнѣмъ не стрѣгоущемъса. и се въ единою ноцъ тѣмъ соущи велицѣ приидоша на нѣа разбоиници. *ЖФП XII, 46в*; || *остерегаться, быть бдительным*: Трѣтъаа заповѣдь... възбранаестъ прибѣгающимъ къ цркви. асти или спати вноутрь цркви. нѣ прѣбывати стрѣгоущеся. вноутрь прѣдъ перѣвыми || дверьми. въ дворѣхъ и въ притворихъ. и въ банахъ и въ вертоградѣхъ. (ἀσφαλῶς ‘в безопасности’) *КР 1284, 251б–в*; стрезѣтеса и блюдѣтеса. малии. и велиции. приносящеса (и) послѣдующе. началници и начала. (σκοπεῖτε ‘наблюдайте’!) *ФСт XIV/XV, 47б–в.*

2. *Быть охраняемым, оберегаемым*: не суть бо ни два ни трие. но и ·ї· и ·ѿ· ѿ мене же грѣшнаго и ѿ (о)ѣа моего и ѿѣа вашего. стрегущеса и блюдушеса. с трудомъ и съ страхомъ бѣнемъ... творяще. по требованию (σκοποῦντες ‘наблюдающие’!) *ФСт XIV/XV, 60в.*

СТРИГОЛЬНИКЪ (1*), -А с. Бритва: Рѣчь жидовскаго. языка. преложена на роу||скоую... ж(д). бритва. р(с). стригольникъ. *КН 1285–1291, 613а–б.*

СТРИГОМЪ (1*) *прич. страд. наст. к стричи*: пише(т) бо во исходѣ. да при-

име(т) кождо овча свершено [*Исх 12. 5*]... а еже непорочень... ѿ левги(т) въсприа сѣи [*Лев 1. 3, 10*]. ту бо и частыа жертвы законены [*так!*]. взимаеца оубо [агнец] незлобыа ради. и безлукавствина. ни на заколенье влеко(м) воше(т). ни стриги(м) воше(т). (κεράμενον) *ГБ к. XIV, 62б.*

СТРИЖЕНИ|Е (2*), **-|Ю** с. 1. *Действие по гл. стричи:* о стриженъи браны. Что же ѿ постриженъи бр(а)ды. не писано ли есть в законѣ. не постригаите бра(д) || вашихъ. [*ср. Лев 19. 27*] *КР 1284, 269в-г.*

2. *Результат действия по гл. стричи:* [поучение монаху] моужаиса егда оукоризны приемлеша. не поверзи собѣ соупротивьяемъ... нѣ и собе и стрижения главы твоюа въспомани. како ѿбразъ тѣрноваго вѣнца х(с)ва носиши. *КН 1285–1291, 606в.*

СТРИЖЕНЬ (1*) *прич. страд. прош. В роли с. Тот, над кем совершен обряд пострижения:* не стриженъ [вм. -нѣ] ни [вм. ни] блг(с)ловления пол(о)учивъ. на анѣболѣ сѣиныхъ словесъ [вм. словесъ] да не почитаетъ. (μὴ κεκαρμένος) *КР 1284, 150б.*

стрил- см. **стрѣл-**

СТРИ|ЧИ (-ЩИ) (7*), **-ГОУ**, **-ЖЕТЬ** гл. *Стричь:* елини бо дѣтии своихъ власт не стрижахоу. нѣ ѿставляхоутъ на паче въздрастити. (εἰσθασιν... μὴ ἀλοκεῖρειν ‘имели обыкновение не стричь’) *Изб XIII, 139 об.;* бахоу бо оу авесолома таж<...> власы. егда бо стрижааша власы своя. обрѣташе ·з· капи вѣса в нихъ. *Псалт XIV₁ (1), 239 об. (подп. к миниатюре);* пѣ что рече гѣ. не стризите власт главы. ни стризите бранъ. Бѣ ѿвода вѣрныа ѿ бѣсовскоѣ козни. то ре(ч). елини бѣ не стрижаху власт дѣтемъ своимъ. приводаху бо ихъ на жертву бѣсомъ. велики власы имуща. [*ср. Лев 19. 27*] *МПр XIV₂, 344 об.;* Сии же блг(с)вѣрнии князь Володимѣрь. возрасомъ бѣ высокъ... волосы имѣа желты коудравы. бородоу стригыи. *ЛИ ок. 1425, 304 (1289);* *прич. в роли с.: иерѣ(и)... кр(с)таѡбразно знаменаѡ просфоуроу*

гѣтъ. како ѡвѣча на заколенье веденъ бы(с). и како агнецъ прамо стригушему безъгласень. (*Ис 53. 7: ἐναντίον τοῦ κείροντος*) *КР 1284, 274б. Ср. стрѣчи.*

СТРИ|ЧИСА (-ЩИСА) (2*), **-ГОУСА**, **-ЖЕТЬСА** гл. *Быть остриженным:* Влаза въ ѡлтарь... възма ѿ сѣго съсуды... да тепеть(с) да и продастьса. аже внѣоуду ѡлтаря въ цѣкви възметъ да тепетьса. и стрижеть(с). и ѿ земля слетьса како неч(с)тъ. (κουρευόμενος ἐξοριζέσθω) *ЗС XIV₂, 30; | о пострижении волос при хиротонии клириков в древней Церкви:* Иже ѿноудъ извержень [священник]. въ простыа люди ѿриновень. покаавса. да стрижетьса токмо. аще ли ни. власы да растить. (κερέσθω) *КР 1284, 147г.*

стровъ см. **островъ** (см. Дополнения)

СТРОГЛОДОУТЬСКИЙ (1*) *пр. Священный с обитанием в пещерах (ср. греч. τρογλοδύτης ‘живущий в пещерах’) (?):* си бѣголюбци и вѣролюбци. и точьни анѣлмъ. изгонать все сотониньско дѣло. и елиньско коумиробѣшеніе. и фроутетьскыа. и аполинарьскыа. фотианьскыа же. и строглодоутьскыа. и все просто распрѣние осрамить [*СбУсп XII/XIII, 266в осрамитьса*] *СбТр XIV/XV, 22.*

СТРОЕНИ|Е (209), **-|Ю** с. 1. *Создание, строительство, сооружение чего-л.:* такъ бѣ блжнии съ кня(з) [*Константин Всеволодович*] правдивъ. щедръ... паче же всего дивную любя и славную мл(с)тню. и цѣквѣное строеніе. и ѿ то(м) пекыса днь и ношъ. велми бо печашеса о созданыи. прекрасны(х) || бжиихъ цѣквии. и многы цѣкві созда по своей власти. *ЛЛ 1377, 151–152 (1218);* не ѿ мужа него ражаеть [богиня] древодѣлю. и тѣ бо ражааса древодѣла. старѣишины древодѣлски. отрокъ трегубнѣ съставленъ нб(с)ны(и) кровь сдѣла. премудрыми хитростыи на строеніе вселеныа всеа. стропѣ словеси съставивъ. *СбЧуд к. XIV (1), 132а;* аще имѣние возмаша [*кн. Святоша*]. та вса на потребу страньны(м) баше. на цѣквѣное строеніе.

соуть же и книги многы и донынѣ оу ва(с) ПКП 1406, 116; внідоша чернцы въ цркви... и видѣша оу ѡлтарное преграды дѣскѣ || каменю положенѣ. и столпци на строение трапезѣ. Там же, 1426–в; | *образн.*: Никтоже въ грѣсѣхъ. жива да не ѡчасть(с). вѣдомо бо како копаниа и присады изымѣнаю(т) саженое ество. а дѣвное строение можетъ въздержати вса-кы недѣгъ. (ή δὲ κατ' ἀρετὴν τῆς ψυχῆς ἐπιμέλεια 'забота души о добродетели') Пч н. XV (2), 69 об.; то же Пр 1383, 84а–б.

2. То, что создано, творение: [слова Нахора, выдающего себя за Варлаама] красота [κόσμος] же строение есть нѣкоего хитреца оустроено же начало и конецъ има(т). (катаσκευή) ЖВИ XIV–XV, 996; [Бог Моисею] и повѣмъ ти како створихъ миръ. и възведохъ все строение. въ ·ѣ· дни. а въ ·ѣ· и преставихъ. Пал 1406, 132в; || *здание*: се бо ефрѣмъ бѣ скопецъ высокъ тѣломъ. бѣ бо тогдѣ многа зданья въздвиже... и строение [ЛИ ок. 1425, 77 об. строенно] баньное [в др. сп. далее каменю]. сего же не бы(с) пре(ж) в руси. ЛЛ 1377, 69–70 (1089); оного бо [имп. Валента] находѣ варварескъ. лѣпо и мнѣти и глѣти. не строеныа земнаа обращающа. могуща пакы исправити. но цркви превращающа. и дѣша плѣнающа. (οἰκοδομήματα) ГБ к. XIV, 156в; || *сочинение*: тогоже [Василия Великого] отъ дѣва десати. деватына главы тогоже строения. (τῆς... πραγματείας) КЕ XII, 206б.

3. Устройство, организация чего-л.: И како по(д)баеть ип(с)пи или причетники на поставление приводити. и ѡ прочимъ причетникъ строении. ѡ моужѣстѣмъ же и женѣстѣмъ. (περὶ τῆς... καταστάσεως) КР 1284, 220а; Кюриль сѣиномѣн(к)ъ бѣ людемъ застоупникъ и сѣль образа ради ѡбычаа. и житѣемъ и словесъ. строениемъ. много лѣтъ пастивъ стадо и цркви възпитевъ добре. (διὰ... κατάστασιν) Пр 1383, 106в; бѣ бо любаше Во(л)димиръ дружину. и с ними дума ѡ стросны [ЛЛ 1377,

43г ѡ строи] землинемъ [ЛЛ 1377 земле-нѣ(м)]. и ѡ оуставѣ земленемъ. и ѡ ратѣхъ. ЛИ ок. 1425, 47 об. (996); || *конституция, сложение*: ластовици і ластуни. в нѣжныѣ мѣсто службы имѣють поприземное парение. і хитрое строение. (τὸ... εὐμήχανον) МПр XIV₂, 32; не бѣ ли еди(н) созда на(с) [Мал 2. 10]... ли е(с)ство особѣ има(м). еди(н) о житиѣ вхо(д). еди(н) живота всѣ(м) нравъ. пища и питѣе. животу дѣиство. и строение тѣломъ едино. (ή κατασκευή) ГБ к. XIV, 98в; || *состояние, положение*: тихость и беспечалие дѣшевному строению. пѣснии мѣтвы дароуетъ [в греч. мн. ч.]. молчание оубо начало ѡчищенію дѣши. (τὸ... ἰλαρὸν καὶ ἄλυπον τῆς ψυχῆς κατάστημα) КР 1284, 194г; Глѣт [еретики маркиониты] вѣдѣти(с) въ которомъ строении соу(т) скончавшихся дѣша. и себе срдцевѣдца мнать. (ἐν... καταστάσει) Там же, 391б; [Варлаам Иоасафу] И долго оубо буду ти исповѣданъ. аще вса великоже имъ показа [Бог иудеям] велика и чудна. славна же и дивна. [далее в греч. 'это все было, чтобы от идолослужения'] члѣвчскыи ѡторг(н)ути ро(д). и на древнее възвести строение. (εἰς τὴν... κατάστασιν) ЖВИ XIV–XV, 28г; || *распорядок, нормы, правила*: въ союе же намъ бжествѣнаа бжествѣнии ѡци предаша. ѡидѣтъ же ѡнасъ и дѣяние всако и добродѣтель. и строению разоумъ (τοῦ λογιστοῦντος ἐπιγνώσις 'знание полезного') ЖФСт к. XII, 105 об.; Како са мнить. ако нѣ бѣ еще тогда строение црковное. какоже бысть по томъ. но егда сбирахуса вѣрнии молитвы токмо бываху. и приношаху бесквернѣную ж(е)ртву прозвители. (τὴν κατάστασιν) КР 1284, 80в; Истазаеми суть хр(с)тъане аще на бракъ. или на иную трапезу. позвани бывше идуть. с кротостию и смѣреніемъ. ѡбѣдовати ілі вечерати. а не пласати... || се бо не достойно есть. хрѣ(с)аньскаго строения. (катаστάσεως) Там же, 85в–г; достигшу оубо времени. еже на ѡбручение купно и на бракъ съчтанѣно быти ска-

заемъ... || тогда ѡброучение первое. съ сщєнныхъ мѣтвъ творениемъ свершати. съ ѡбычными ѡмоу строениемъ. (μετὰ... τὸν... παρὰ τῆρῆσεων 'с тщательностью, осмотрительностью') Там же, 243в-г; сими же зѣло мл(с)твыми строении. вѣмъ ѡко осуженъ хошю быти. (διὰ τὰς... οἰκονομίας) ПНЧ к. XIV, 196в; повѣжъ ми аще... лѣщець всако бы тщанье творилъ ицѣлѣти та. ты же не предашь себе ѡго цѣлбѣ. но ѡбѣглъ. ѡси строения цѣлбы. могли ли бы и||злѣчѣти та таковыи. СбЧуд к. XIV(1), 139б-в; В монастыря же в дому сты(х) потружаиса дойти. вижъ житѣ ихъ и строение и чинъ и оуставъ. ЗЦ XIV/XV, 75г; и живаше Володимиръ по строению [ЛЛ 1377, 44а 8строению] дѣдню и ѡтню. ЛИ ок. 1425, 47 об. (997).

4. Руководство, управление, попечение: одиноко же кождо м(с)ца. съ лоучшими мнихы. словесы истажеть [игумен] коутника пороученаго ѡмоу имѣнина. строения. УСт к. XII, 226 об.; [о поставлении игумена] да избѣруть ѡгоже аще вѣдаты. и вѣроу права. и житиємъ цѣломоудрна. и строению достойна. и могоуща мѣнишьскоую хитрость. и все оустроение монастырьское добръ съхранити. (τῆς διοικήσεως) Там же, 239; правѣдники въ вѣкы живоутъ и отъ ѣа мзда имъ. и строение имъ ѡ вышѣннаго (Прем 5. 15: ἡ φροντίς) СкБГ XII, 11а; то же ЛЛ 1377, 143в (1206); Пал 1406, 206б; приемлеть же ѡ таковыхъ [воров] цѣрквѣнныи князь ѡко на свою потрѣбу или рекше на оубогыхъ строение. ѡбышникъ несть татбѣ (τῆς... οἰκονομίας) ПНЧ н. XIII, 20а; сѣи оубо [матери] ѡ оцѣ [Пр сер. XIII, 268а оцѣ] предано бѣ строение. и гоубаше домашнее [ПрС сер. XIII домашнаа] (ἡ τὸν κατὰ τὸν οἶκον διοίκησις) ПрЛ 1282, 113б; не о служащихъ сѣхъ таинахъ дѣяконѣхъ [Деян 6. 1-5] се правило повелѣваеъ. но о тѣхъ имже бѣ поручено || строение. иже к нищимъ члѣвк(о)любиа. (τὴν οἰκονομίαν) КР 1284, 69а-б; цѣрквы подобаеъ... творити строение. схода-

щихъся въ еп(с)пию потребъ и всачьскихъ вѣщии. рекше. жита. и масла. и вина... и инѣхъ таковыхъ. (τὴν οἰκονομίαν) Там же, 208а; о уставнѣ [см. оуоставленнѣ? – ὁρίσθεις] патрѣархомъ. правилнѣи ч(с)ти. ѡко дасть [в др. сп. не достойтъ] имъ въсхыщати. ѡблѣ [в др. сп. области] иному достойны. на сѣщнии и строение (ἐπὶ... διοικήσεσιν) ЗС XIV₂, 35; бѣ постави вы цѣрквы. первое ап(с)лы. втѣрое пр(о)рки. третѣе оучѣтла. по тѣмъ силы. таже дары ицѣлѣнина. пѣ(д)имания строения. роди назыкомъ. (1 Кор 12. 28: κυβερνήσεις) МПр XIV₂, 53А; но и какъ любо поимае жену свободну. і поручае дому своѣго строение. і примѣсивъсѣ неи плѣтью ненаписанно. совкупить(с) к неи бракомъ. (τὴν... διοίκησιν) Там же, 172 об.; [Григорий Богослов епископамъ] ли подобаеъ ѡкоже воеводству. и люди воженю. ли строению имѣнныи слово ѡдающѣмъ людьскыи обѣщати судьбы ва(м) (διοικήσεως) ГВ к. XIV, 119б; все степенное вражение проше(д)... людьское вышесѣданье приа [Афанасий Александрийский]. то же реши мира всего строение. (ἐπιστάσις) Там же, 179г; [о попечении о нищихъ и вдовахъ] сѣи в сель мѣсто и домовныхъ печалии. раздаите строения. сѣи бо цѣрквнаа пристроена. сѣи достойнаа скровища. (τὰς οἰκονομίας) ПНЧ к. XIV, 99а; [толкование на Деян 6. 1-5] кое приае поставление. ноужно оувидѣти. аще дѣяконство. но се(г) не бѣ еще въ цѣква(х) но старецъ строение. (ἡ διακονία) Там же, 206в; разумѣите что естъ вола бѣи. ѡко не токмо блѣгъ долженъ естъ быти. но и свѣршенъ и блѣгоугоденъ [в греч. согласовано с θέλημα – вола; ср. Рим 12. 2]. на сѣстроение многимъ бывае(т). (πρὸς τὸν καταρτισμόν) ФСт XIV/XV, 135в.

5. Правление, власть: Еп(с)пѣ. ли по(п). ли диако(н)... хотя обоѣ имѣти. мирьскоую власть. и сѣльско стр<о>ение [КР 1284, 49в правление]. да извѣржетъсѣ. кесарева бо кесареви а бѣжиа бѣгоу. (διοίκησιν) КЕ XII, 20а; и бѣ естъ [Христос]. и члѣвкъ бы-

вае(т) и съ члѣвки поживе [Вар 3. 38]. что слову являющу мнѣ мнитса на поученье такова вѣрующѣ(х). како великими строеньи [род. мн.] бѣ прісно совходи(т). (ταῖς μευίσταις τῶν διοικήσεων... συνεισέρχεται 'оказывает поддержку наиболее значительным из властей') ГВ к. XIV, 207г.

6. Дело, занятие: Главизна ·гѣ· кына градскаѣ вѣшти. ли строения иноци мо-гоуѣ. събора калхидоньска. први(л) ·гѣ· (κηδεμονίας) КЕ XII, 76; не достойно естъ еп(с)поу. ли попоу. вѣлагатиса въ людьска строения. нѣ печиса о цркъвньныхъ потрѣбахъ. (εἰς... διοικήσεις) Там же, 20а; не приходяща же [на собор] еп(с)пы и пребывающа въ своихъ градѣхъ въ съдравии соушта. и всакого неотрочьнааго и ноужднааго строения соуща свободны. братьскы запрѣштати. (ἀσυχολίας) Там же, 34б; Еп(с)пѣ. не еп(с)пѣ. в людьскыхъ вѣщихъ и стрѣнии с(е)бе вѣлагаа. (ὁ δημόσια χειρίζμενος) КР 1284, 49б; Еп(с)пѣ или прозвѣтеръ или дыаконъ. прілежа вои́н-стѣмъ стрѣнии. і хота обое д(е)ржати. воеводьскую власть і стѣльское правление. таковыи да ізвержеть(с) (στρατεία) Там же, 49в.

7. Промысл: свершение же иуа(г)льскаго строения сиче повелѣвають. вземлющемоу твоа не вѣстази. и всемоу просащемоу оу тебе даи [Мф 5. 42]. (τῆς οἰκονομίας) ПНЧ 1296, 73 об.; по строению [Прл 1282, 56г строю] же || бѣю. заблудиса [Елезвой с воинами] в горахъ ПрЮр XIV₂, 81–82; [молитва Глеба] аще и мене осудилъ иеси оубыену быти. въ градѣ семь не имамъ бѣжати състроения твоего. ЧтБГ XIV₂, 95г; ѿсѣдосии же ре(ч) имъ... то азъ створю ва(м). не по своему изволеню но по бжью строенью. и наре(ч) имъ. иакова презвитера. ЛЛ 1377, 63а (1074); [летописецъ кн. Глебу Рязанскому, задумавшему братоубийство] а не вѣси ли ѿканьне бжья строенья. дае(т) бо власть емуже хошетъ поставляе(т) ц(с)ра и княза вышньи. Там же, 150в (1217);

Аще нѣкто блѣгыхъ. еже о сѣсньи своена дѣша сдѣвающе. съблажняютъ(с) нѣции о немъ. не вѣдоуще о немъ строенья стго дѣа. (τὴν... οἰκονομίαν) ПНЧ к. XIV, 24а; посланыи братья... приде в нѣкую весь. зовомую иермофию. и по строенью бѣю. ѿбрѣте тамо члѣва (нѣ)коаго. ѿтинудъ блго-вѣрна и боащася ба. (кат' οἰκονομίαν θεοῦ) Там же, 150а; како не разумѣете бѣна силы. бѣна строения бѣна вола. ѿ власте||леви земнии... кто вы дасть власть. ЗЦ XIV/XV, 89а–б; друзии же в пустынахъ и в горахъ крынахуса. не боязнью прещенья мукъ. но строеньемъ нѣкимъ бж(с)твеннымъ. (οἰκονομία) ЖВИ XIV–XV, 5а; си бо знаменна [на Солнце и Луне] велика. мл(с)ть и велико строение ѿ твѣрца ба. Пал 1406, 17г; и не пѣстиша гостии из га||лича. и лодии ис перемышла. и соли не бы(с) во всеи роусьской земли. така исправления того строения. и к сему граблення безаконнаа. ПКП 1406, 173б–в; по бжью же строенью. въ се время разболѣлса Володимиръ. ѿчима. ЛЛ ок. 1425, 42 (988); || событие, явление, происходящее по Божьему промыслу: Аще кто ѿ исправления и оутверженьхъ боносными оѣи подвигнетъ что. к тому таково нѣ(с) како нареци строениемъ. но прѣстоупление. и прѣдание повелѣнии. и о бѣзѣ нечѣстие. (οἰκονομία) КР 1284, 208г; тогда и намъ вса блгаа строения ѿ ба подаема бывають. миръ и гобиное плод(м) и врагомъ одолѣние. Там же, 351б; и рѣста [два пустытника] бѣ сътвори нама строени [так!] сѣ. да ни зимѣ чюевѣ зимы. ни лѣ(т) зноа. (τὴν οἰκονομίαν) Пр 1383, 85г.

8. Замысел, намерение: се явѣ естъ. како о строенияхъ вѣшь. и ѿ дързающтиихъ себе изрѣзати речено (περὶ τῶν ἐπιτηδεύόντων τὸ πράγμα 'о замышляющихъ дело') КЕ XII, 21а; раздѣли же са таковое зѣло. различиемъ вольнааго и невольнааго. въ нихъже вольное естъ оубиство. прѣвѣе оубо ѿ строения дързноюу въ тояже оутотовивышю. како оубо сквърноу сътво-

реть. (ἐκ παρασκευῆς) Там же, 242а; снова же легци и оудобни на оубоужение... по строению же ѿ великихъ вещей. попечениемъ прѣсѣцаеми. (кат' ἐπιτήδευσιν) КР 1284, 197а; О безлобии. и оставлении... и како блга кознь есть. югда се кто на блгоуе. ворить [вм. творить] како таковыи смыслъ и строение блго наричетса. (οἰκονομία) ПНЧ 1296, 31 об.; || злой умысел, козни: аще котории отъ клирикъ или мниси обрашчютьса или кльноуещеи. или клеветчющо [так!]. или строения строаще на еп(с)пы. или на клирики. да отъпадоутъ вьсако отъ своего чиноу. (катаσκευάς) КЕ XII, 53а; ида [Пр XIV, (1), 135в иде] к нѣи [монах к девице] хотя иеи. нужю створити. она же видѣвши юго смущена. и всего къ строению раздвизаема [вм. ражизаема]. и ре(ч) юму никакоже са смути. (πρὸς τὴν πρᾶξιν φλεγόμενον) Пр 1383, 139б; колика о тобѣ бѣда. колико чре(с) надежю напасти. или рать погуби. или трусь земныи || посыпа. или море вз. или звѣрь вьсхити... или питье оумножено. или вѣтръ свергъ. или конь вьсхити(в). или былье ѿ строенья на зло са обрати(в). (ἐκ προνοίας) ГБ к. XIV, 30–31; строенье сотонино на [в греч. нет] главу емоу [Епифанию] обрати. и како на бѣсы область приять. изгонити я. и паки да явѣ створить его оу славныхъ мира. и тако възможеть къ своей воли привлещи ихъ. (ἡ σκαῖωρία) ПНЧ к. XIV, 126б.

9. Рассмотрение (?), решение (?): при блаженѣмъ же патриарсѣ иѡанѣ... съборнымъ строениемъ съвершеное писание... растоа||щана са свѣнь ѡбою. вь единомъ съвкоупла навлаетса. (ἐκ... διασκέψεως) КР 1284, 241б–в.

10. Установление: Придоша Сѣополкъ. и Володимеръ. и Дѣдъ Игоревичъ. и Василко Ростиславичъ. и Дѣдъ Сѣославичъ. и братъ его Ѡлегъ. и снаша(с) (о) Любчи на строенье мира. ЛИ ок. 1425, 88 (1097).

11. Образ, способ: и то распатье не шаровнымъ строенье(м) пишють [латиняне]. и токмо цѣло и вь единомъ дрѣвѣ или вь ка-

мени изъваано творать. рекъше издолъбе-но. (δι' ὑλογραφίας) КР 1284, 270г.

12. Назначение (зд. посвящение в сан, пострижение в монахи): О богословии и правѣи вѣрѣ и о канонѣхъ и строении (περὶ... χειροτονιῶν) КЕ XII, 3а; Юко безъдания строению быти ѣщныхъ моужъ. мниховъ же и чьрноризиць. (τὰς κατατάγας) Там же, 78б.

13. Положение, статус (зд. священнический сан): се же [удаляться от женищин] не на ѡвержение бракоу. ни на развъращение ап(с)льскихъ правилъ повыгѣша. но на промышление сѣсенина... и не дадѣше никакогоже порока на сѣченичское строение. (κατὰ τῆς... καταστάσεως) КР 1284, 106б; Аще котории еп(с)пъ поставлень бывъ. и варьварьскаго ради нахожения. не възможе дойти вь градъ в немъже поставлень бы(с). юко да в немъ оустанеть сѣничское строение. и на престолѣ саде(т). не възбранитъса емоу дѣствовати. наже соутъ еп(с)помъ подобна. (ὥστε ἐν αὐτῇ ἐγκαταστήναι καὶ ἐγκαθιδρῶθῆναι... καταστάσει 'чтобы обосноваться в нем [городе] и утвердиться в положении') Там же, 151б.

14. Диоцез (церковно-административная территориальная единица): Чресъ строи еп(с)помъ. на иного прѣдѣла цркви не находити... нѣ по правиломъ алезандрьскоу оубо еп(с)поу. иже вь егуптѣ тъкмо строити... || ...асиискаго строения еп(с)помъ. наже вь асии тъкмо строити. (τῆς... διοκῆσεως) КЕ XII, 25–26; аште ли кто обидимъ есть отъ своего митрополи-та. предъ езархѣмъ строения ли предъ костантина града настольникѣмъ да соудитъса юкоже прежеречеса. (τῆς διοκῆσεως) Там же, 34а; о людѣхъ и о строениихъ обращающихъ отъ донатъ. (περὶ... διοκῆσεων) Там же, 154а; [заголовок] юко прѣбидащаго свое строение еп(с)па. лиши обьщениа. (τῆς... διοκῆσεως) Там же, 163а.

15. Имущество, хозяйство: такоже ни прозвиреть нѣкое строение. ѿ еп(с)па

приемъ. безъ вѣдѣнїа своего еп(с)па. црѣвныа вѣщи ни малы ни вѣлики да не продасть. (οἰκονομίαν) *KP 1284, 113г.*

16. *Утварь, предметы интерьера:* Приде еп(с)пъ полотьскыи. изъ ц(с)раграда к великому князю константину володимеръ. вѣдѣи него любовь и желанье до всего бж(с)твеннаго црѣвнаго строенья. до сѣхъ иконъ. и мощи сѣхъ... и принесе юму етеру часть ѿ стр(с)тии ѿ г(с)нѣ. *ЛЛ 1377, 151а (1218); а ѡнѣбонъ [в церкви Богородицы] ѿ злата и серебра оустрои [Андрей Боголюбский]. а служебныхъ. судъ. и рипиди и всего строенья црѣвнаго. златомъ и каменемъ. драгимъ. и жемчюгомъ великимъ. велми много ЛЛ ок. 1425, 206 (1175); и созда [кн. Роман] црѣвъ камену сѣго. Іѡана. и оукрасивъ [в др. сп. оукрасі] ю всакимъ строеньемъ црѣвнымъ. Там же, 217 (1180).*

17. *Мн. Деликатесы, приправы (?)*: О пици и о питыти [так!...] и како иже ѿ строении паче potreбы пища. ѿвержены соутъ блгочестья. (αἱ διὰ τῶν ἀρτυμάτων... τροφαί) *ПНЧ к. XIV, 205г.*

18. *Сделка (?)*: Ненаписанѡе простѡе строение свѣщаваеѣтсѣ. оже кто свершена лѣта иматъ. пре(д) ѣю послухъ (δωρεά 'дарение') *МПр XIV₂, 72 об.*

19. *Домостроительство, учение о Боге* (ср. 1 Кор 4. 1, Еф 3. 9): Есть нѣкаа иересь глѣм(а)а англовци... бладутъ глѣше... не по(д)баеѣтсѣ... прив(е)деномъ быти [через Христа] къ бѹ и оѣю... но || агглы приводѣтсѣ [ѡм. -тиса]. то же баше ѿвержение. бж(с)твнаго строения покрѣвно смѣрѣномудрьемъ. (тѣс... οἰκονομία) *KP 1284, 83а-б; рече же великыи василии... ако нуж(д)а есть. имъже пороучено. строение. таинъ бжии. къ тѣмъ исповѣдати грѣхы. (τὴν οἰκονομίαν) Там же, 345б; си оубо [сe-вириане] въ словесѣ(х) ѡ ѡѣи и о ѣнѣ и о сѣмъ дсѣ съгласоуютъ(с) с кондовавдианы. и с неразоумники. о словесѣхъ же иже о строении разнѡ глѣютъ... вси бо двою естѣствоу о хвѣ таинѣствѣ по сѣдинении... не*

хотать рещи. (περὶ τῆς οἰκονομίας) *Там же, 395в; нѣ(с) бо паче сего времѣ. како нѣ(с) бословленѣя предлежащеи на(м). но строенье. (οἰκονομία) ГБ к. XIV, 54в; великою же недѣлю всю. и наже по неи. да празноуютъ раби... и възнесенѣе да празноуютъ. конечнаго ради х(с)ва строенья. (διὰ τὸ πέρας τῆς κατὰ Χριστὸν οἰκονομίας) ПНЧ к. XIV, 191в-г.*

– *Передача греч. ἐκδίκησις 'защита в суде'*: Выгодно естѣ... поставити приставники... иже... примыше строение црѣвъ оудобъ възмогуетъ... на противуеѣстати противнымъ и възносити ноуждѣна на мѣста соудищѣнаа възходити. (τὴν ἐκδίκησιν) *KE XII, 153б.*

– *Передача греч. ἐπινέμησις зд. 'индикт'*: тако оубо първоуоумоу строению. тако оубо нѣции. отъ поповъ въведени быша. въ простѣна. да отъвѣржени боудутъ. (μετὰ τὴν πρώτην ἐπινέμησιν) *KE XII, 200б.*

– *Передача греч. ὑποκατάστασις 'замена, замещение'*: Аще кто... дасть что. или ѡставить своимъ дѣтемъ. или иномоу коему || любо лицу достояние или даръ. или ис перва чисто ѡставляна имъ. ѡтажчѣть ихъ строениемъ [так!]. или ѡставлениемъ подъ единомъ прежереченыхъ образовъ [например, при условии ухода в монастырь] повелѣваемъ... таковымъ раздѣлениемъ некрѣпкомъ и како неписаномъ быти. (ὑποκατάστασις) *KP 1284, 236–237; то же МПр XIV₂, 162. Ср. нестроение.*

СТРОЕНЬ (3*) прич. страд. прош.

1. *Определенный, предназначенный для чего-л.*: оуне имъ [не берегущим монастырское имущество] бы въ семь житии обличеномъ быти и посрамленомъ. а не въ вѣчныи соудъ строеномъ. и вѣчноумоу прѣдану быти огню. *УСт к. XII, 219 об.; на покои трыжнены. прославить [Бог] стр(с)тпца [Иова] свѣтлы(м) провѣданиемъ. и обнажаа назвеное недовѣда(н)е... се назвено цѣ||ленъе се трудовныи вѣнецъ... прочнаа бо реку мала. аще и велика инѣмъ*

мнѣтса. и малыхъ ради строена. аще и сугубины отатаго приѣмлетъ [Иов; ср. Иов 42. 10]. (οἰκονομῆέντα) ГБ к. XIV, 184а–б.

2. *Устроенный*: Сила и иже [вм. наже] живо тѣло смотреть. и възможить. оудобно брашно. и просто скоро премѣняеть... разнолично же и разное строено [Пч н. XIV (1), 45 об. разностроино]. приемлющи, по томъ же премѣнити до конца не могуши. разноличныи недоугъ вьстаетъ. Пч н. XV (2), 42 об. Ср. **нестроеныи**.

строење см. строиѣи

СТРОЕНЫѢ (1*) пр. **Строєньо** средн. в роли с. *Строење*: сии бо Ефрѣмъ в си лѣта. много зданье въздвиже... и строєнно [ЛЛ 1377, 70а строење] банное камано [испр. на строєнна баня камяна]. сего же не бѣ(с) [так!] в Руси. ЛИ ок. 1425, 77 об. (1090).

СТРОИИ' (51), **-Ѧ** с. 1. *Строительство, сооружение*: феоѡдоръ же не хота инѣмъ тажекъ быти. самъ на собѣ нача носити дрова. и еже что възношаше феоѡдоръ строѦ дѣла кѣлина своѦна. бѣси же пакости дѣюще низьметаша с горы. ПКП 1406, 189в.

2. *Устройство, организация чего-л.*: аще же должъникъ на потребу и на стрѡи. селу или дому. издалъ будетъ что. истазати тогѡ не възбранѣеть(с). (τὰ ἀναγκαῖα δαπανήματα '[потребовать возмездить] необходимые издержки') МПР XIV₂, 264; бѣ бо володимеръ любѡ дружину. и с ними думаѡ ѡ строи [ЛИ ок. 1425, 47 об. строєныи] землеѢ(м). и ѡ ратехъ и оуставѣ землеѢ(м). ЛЛ 1377, 43г (996); || *устав, правила*: [старецъ Исааку Сирину, который хотел поестъ в церковномъ притворѣ, чтобы подвергнуться поношениямъ] не вѣси ли. ꙗко коѡмоуждо житию чинъ и врѣма... || ...ни себе же ползы створиши. и инѣмъ спакоистиши. и паки таковыи строи не вѣмъ ѣсть на пользѡ. токмо же великымъ и свѣршенымъ. (ἡ οἰκονομία) ПНЧ 1296, 179–179 об.; Аще кто бу(д)тъ оумираѡ. и повѣлѣлъ кому оустроити имѣние.

или с дѣтми ѡно(г). или съ женою. тому поручити. оустроити имѣние предѣ послухы. то дасть ему... но [в др. сп. далее аще] ѣсть строи не противасѡ суду. повеление оумѣраша строѡщему. то глѣтъ противу женѣ и дѣтѣмъ. да скончатъ волю оумѣраша. ЗС XIV₂, 38 об.; || *порядок*: в храминѣ бо великъ строи естъ. дому г(с)нѣ сѣдити на пр(с)тлѣ. рабынѣ ткуть а другиѡ прѡду(т). рабѣ кождо свою работу творить. (εὐταξίαν ἰδοὶ τῆς ἁγῆς) ПрЮР XIV₂, 263а; премл(с)твыи бѣ... створи па(к) строи великъ не оставивъ ихъ [строителей Вавилонской башни, ср. Быт 11. 3–4] в сугѣ дѣлати и трукатисѡ. и прѣстави ѡ ѡ безбожныѡ мерзости Пал 1406, 58б; **не въ строи** – *вопреки установлениямъ, не как следует*: ѡнелѣже древа жизньнаго изгнавшѡ ны. древа вѣдънаго не в го(д) ни въ строи приѣмшемъ. аки на ѡнемогша оуже притекоша [демоны]. водьца оума похвѡтивше. и вредо(м) двери ѡверзыше. (οὐδ' ἐπιτηδείως) ГБ к. XIV, 176.

3. *Правление, власть*: наоутриѡ посла [Иоаннъ Милостивый]. иже всему граду строи держаще. не остави мѣры никоеѣже. ни малы ни велики во всемъ городѣ... продавати и куповати заповѣда. (τὴν διοίκησιν) МПР XIV₂, 42; оувѣда ѡмудрыи. ꙗко мьздами искупуютъ цркви негѡ строители. и лицемѣрнѣ о стрѡихъ. (περὶ τὰς διοικήσεις) Там же, 42 об.

4. *Попечение*: О црквиѢмъ же строи заступаѡ [ГБ XI, 52в и застоупа, вм. и застоупѣ] многы [ГБ XI многа]. и-на мужю [Василию Великому] сказаныѡ. (τῆς... κηδεμονίας) ГБ к. XIV, 157г.

5. *Польза, благо*: [ангелъ Маною, ср. Суд 13. 16] ни хлѣба твоего ѣмъ. аз бо ѣсмъ хлѣбѣ живыи. аз бо строѡ ради члѣвческаго ангелѣмъ сѡ оустраѡю. аще бо и англѣ мнимъ ѣсмъ. сѣсѣнина ради члѣв(с)ка тако сѡ показѡю. (διὰ τὴν οἰκονομίαν) Изб XIII, 181 об.; Ово оубо свѣтъ. и лъжи. и лестныи ѡбычаи. ѡоу же ненавистно и члѣвомъ. вражебно. негда то [вм. кто – тис]

оустраѣють клевету. и лъжю не къ своени ползѣ. ли къ дроугу застоупления. ли ѡтиноудѣ еже к тому на строи. не [вм. но] на пакость же и тыщетоу инѣх оухытраѣ. (κατὰ τὴν οἰκονομίαν) ПНЧ к. XIV, 44а; аще ловець погрѣшивъ. не вѣвержетъ ли паки сѣти. и паки дондѣже оуловить. та-коже и ратаи творить. такоже и купецъ. и истопивъса паки по морю плаваютъ. аще быша вси ти осталиса своена хытрости. даныа на строи намъ. погыбло бы житие наше. и невселена бы землѣ. Там же, 187г.

6. Имущество: Иже ѿ странныхъ купить плѣнника. и весь строи егѡ. аще имать цѣну юже вѣдѣсть на немъ. давъ на собѣ да идеть свободѣ. ЗС 1285–1291, 340в.

7. Промысл: Да наже братина отъ сего разумѣемъ. нао ничьсоже бе-строа ни бес промысла бѣина не бываетъ. на земли. (ἀσκόπως) Изб 1076, 131; и се по строю бо-жию бѣ блѣгнѣ князь сѣославъ. тоуда ми-ноуа. ЖФП XII, 60г; по строю [ПрЮр XIV, 81г строению] же бѣию заблоудивъса [Елезвой с воинами] в горахъ. недоставио же брашню. и въ печали быша велицѣ. ПрЛ 1282, 56г; по мнозѣхъ лѣ(т)хъ по строю бѣию. да не тако останеть. доброе житие неведомо тона дѣца. и крѣпкою. видѣ ю ѡхода цѣрньцѣ. въ поустыни керданѣстѣи. (κατ' οἰκονομίαν θεοῦ) Там же, 139а; си бо [жители Русской земли] не бѣша преди слышали словесе книжно-го. но по бѣью строю. и по мл(с)ти своеи помилова бѣ. ЛЛ 1377, 416 (988); любо и обнищае(м). не по злобѣ. но нѣ по коему строю (διὰ τὴν οἰκονομίαν) ГБ к. XIV, 100в; аристотель же и до луны промыслъ ѿ бѣа положи. нижнаа же наа бе-строа быти боуа. да не блажѣи навѣтса. бѣ всестроа-щаго. (ἀπρονόητα) Там же, 106а; оупраж-нахса в константинѣ градѣ... добрѣ пону-жень ѿ правовѣрны(х) еп(с)лѣ. нарекишмъ ма еп(с)помъ в константинѣ градѣ по бѣю строю. всако ѡше(д) ѿ своего оѣства. (κατὰ τὸν θεῖον σκοπόν) Там же, 142б;

ч(с)ти ѡшедѣше [младенцы] сп(с)нѣ тамо получать. еда оубо все зло житие. жити хо-тахуть. по строю бѣ въсхити. (οἰκονομικῶς) ПНЧ к. XIV, 113г; Образи о покаании и-сповѣдании. нао не подобаеъ по нужи бываемыхъ. или по строю коему. время-но исповѣдание. и прощение грѣхомъ. все-гда сѣна на послушество приводити. нѣ игда паки таковое придетъ время. (κατ' οἰκονομίαν τινά) Там же, 172в; вѣа персть и созда чѣвка что же созда наоучи .с. наоучи дѣло. да навѣкнеши не ѡпытати бѣина строа бѣина рж(с)тва. (δημιουργίαν) ЗЦ XIV/XV, 50а; || событие, происходящее по промыслу: и па(к) во иеоуа(г)і. пишеть. нао ни наѣ свиньями влѣсти не имуть [бесы]. аще не на строи кѣи ѿ бѣа пустими будутъ. [ср. Мф 8. 31–32] Пал 1406, 19в–г.

8. Домостроительство, учение о Боге (ср. 1 Кор 4. 1, Еф 3. 9): нынѣ бо о семь го(д). имѣже не бѣсловные предлежи(т) на(м). но строи плотскыи. (οἰκονομία) ГБ к. XIV, 6г; акы свѣтило воже [Христос] свою пло(т). и храмину помете. грѣхов-ную оутварь очищаа. и драгмина вѣиска [ср. Лк 15. 8–9]... и позываетъ любѣна его силы... и обещни|ки твори(т) радости. наже и строю таиники створи. (τῆς οἰκονομίας) Там же, 10а–б; Что вѣща [Григорий Бого-слов] к симъ речемъ. иже наблюдающе время злыхъ. да своеплеменьники нао безаконници стажи(м). а не нао иосифъ негупетскы(х) прѣтажа. на строи болшии. (ἐπ' οἰκονομία) Там же, 118а.

9. Диоцез (церковно-административная территориальная единица): Чресъ строи еп(с)помъ. на иного прѣдѣла цркви [так!] не находити. (ὕπερ διοίκησιν) КЕ XII, 25б; незваномъ же еп(с)помъ. чресъ строи не преходити. ли на поставление. ли на каа ина строения црквиана. (ὕπερ διοίκησιν) Там же, 26а.

10. Дело, занятие (?): оригѣноу же бдѣ-ниемъ... и празденствомъ велиемъ. въ пи-санныхъ пребывающю троуду. и всю на-риц(а)емоу шестоубици [вм. -цѣ? В др.

сп. -цю]. и строи. и прочаа. моужь съ троудомъ любьзно почтенъ бы(с) [πεφιλότητο 'почтил, счел делом чести']. (πᾶσαν τὴν... τῶν ἐξαπλῶν πραγµατείαν 'весь трактат <Гексаплы>') ГА XIV₁, 197г.

– Передача греч. οἰκονομία в знач. 'осторожность': истовыи же гла(с) фла-гаше [Василий Великий]. единаче ѿ самого того дѣа и ѿ истовыхъ ѿему трудникъ блго-дати проса. не тужити строемъ ни... все погубити несытости дѣла. (τῇ οἰκονομίᾳ μὴ δυσχεραίνειν 'не огорчаться осмотри-тельностью') ГБ к. XIV, 172б; повѣ(м) же вы мужа сего [Афанасия Александрийско-го] дѣанье и строи диве(н). да и вамъ самѣмъ е(с) оука(з) и наказанье. како лѣпо на времена прозабающая рашити [вм. рѣ-шити] расколы. (οἰκονομίαν) Там же, 191г.

– Передача греч. φροντιστήριον 'мона-стырь' по знач. φροντίς 'забота, попече-ние': ѿбѣже [Василий Великий] ѿтуду с нами. в море понтьское ѿше(д). и оустрои будущаа ту строа (τοῖς ἐκεῖσε φροντιστηρίοις ἐπιστάτει) ГБ к. XIV, 155в.

строи² см. стрын

СТРОИМЫЙ (8*) прич. страд. наст.

1. *Управляемый*: отъ сего разоумѣемъ, како ничьсоже бе-строа ни бес промысла бѣжна не бываетъ. на земли... || ...Ти нѣкотерии не разоумѣваюште. и прѣходомъ звѣзды-нымъ строимъ миръ съ. глаголѣтъ бла-доуштеи. (διοικεῖσθαι... ἐμυθολόγησαν) Изб 1076, 131–131 об.; По ромѣ же бы(с) римоу градоу ѿ ипаты [в др. сп. ипать] и ѿ стра-тигъ строимоу и хранимоу лѣ(т) ·Ѹ· и ·ѿ· (συνέβη τὴν Ῥώμην... διοικεῖσθαι) ГА XIV₁, 256.

2. *Такой, о котором пекутся, кого на-правляют*: ѿ невидимаго глѣю и видимаго ества твори(т) члѣва. и ѿ вещи взе(м) тѣло. оуже прежестворенъ. ѿ себе живо(т) положи... || ...животъ сдѣ строимъ. ти ина-мо преставлае(м). (οἰκονοµούμενον) ГБ к. XIV, 7в–г; вѣруи всю тва(р). наже видима вса и наже невидима... промышлене(м) строиму створшаго. (διοικούμενον) Там

же, 46г; многыа ра(д) мдр(с)ти быша [эпикурейцы] немѣри и ненаказани. всѣ(м) [вм. все – πάντα] по случаю а не ѿ ба быти строимо н(а)оучиша. (ἀκυβέρνητα καὶ ἀδιοίκητα ἐδογµάτισαν) Там же, 106а.

3. *Совершаемый. Средн. мн. в роли с.*: Члѣвскаяа ѿ г(с)а строимаа. не того ради тькмо строятъса. яко да воплощение из-вѣстуетъ. нѣ да и насъ накажетъ къ до-бродѣтели. (τὰ ἀνθρωπίνως... οἰκονοµούμενα 'совершаемое [Христом] как человеком') ПНЧ к. XIV, 161г.

4. *Устраиваемый, организуемый*: возми ѿ егупта ссуды и златыа и сребреныа. съ сими поиди ѿ чюжи(х)... паче же свои(х)... || ...егуптане оубо бѣси. ссуди же златии и сребрении. ѿ различны(х) вещии състав-лено бѣтельство наше... возми на потребу чюжана оубо яко на бѣсы и вѣстьми [ГБ к. XIV (2), 190б повѣстьми] строима. твоа же наже ти ѿ ба дана. да та накоже лѣпо оустроиши. (κατὰ τὴν τῶν δακνόνων ὑφήγη-σιν οἰκονοµούμενα 'организуемое согласно замыслу бесов') ГБ к. XIV, 68б–в; по что бѣсо(м) оставлаеши не и(х). бѣе е(с) все... вчера бѣсово бѣ. како злѣ строима бѣ по-пускающе. тобѣ днь(с) даеъ вл(д)ка. да оустроиши на на сѣсные. (οἰκονοµούμενα) Там же, 68г.

СТРОИНО (3*) нар. 1. *Постепенно, плавно. Образн.*: лѣпо бѣ обновити всако смотре(н)а слово. како вра(ч) измыти назву не напрасно ни болѣзньнѣ. тако и дѣши оуазвенѣ. строино ко исправле(н)ю крот-ко ведомѣ и не напрасна искати сдравья. но тихо по малу. ГБ к. XIV, 61в.

2. *Поступательно, с регулярным дви-жением, беспрепятственно*: придохомъ въ пучину моря. и всѣмъ добрѣ плывущимъ... вѣтру покосну сущю. и пребыхо(мъ) днии ·еї· не поступаче ѿ мѣста. идеже бѣхомъ... || ...придѣ гла(с) невидим(о) глѣа. съвѣрзи мрию долу и строино ти са поплövetъ. (εὐπλοῆς) Пр 1383, 13а–б; она же [блудни-ца] внидѣ [в лодку]. да кде точью сниде. ту абие до патишды обратиса стремьглавъ.

дну иде и пограже великий же корабль строино поплы (ορθόβουτος) Там же, 13г.

СТРОИНЫИ (22) пр. 1. *Подходящий*: Въ одежду одѣвѣса. въздрасти любовь къ боу. иже зимѣ и лѣтѣ строиныя одежда дароуеть. намѣ. (ἐπιτήδεια) Изб 1076, 264; Иже въ вѣрѣ и въ жити. въ сл(о)весѣхъ искоусень строе-н-а [т.е. строень на] еп(с)пѣство. (ἐπιτήδειος) КР 1284, 80а; и тѣ [епископ] идѣже избѣреть строино мѣсто снитиса тоуда събероутѣса. (ἐπιτήδειον) Там же, 129б; въ ·ѿ· [день] ни на чт(о)же не строи(н). ВЧас XIV₂, 397 (зап.); то же бѣаше древо разумное. ни сажено ис перва злѣ. ни ѿвѣщано завистью... но добро же въ строинѣ го(д) приемлемо. (εὐκαίρως) ГБ к. XIV, 8в; искоушають бо искоусьныи. въ куюждо [вм. куюже] слоужьбоу строень есть [кто-либо]. да не паденые слоужѣ ѿ слоужьбы боу(де)ть. (πελοῖωται) ПНЧ к. XIV, 35а; **строино** средн. в сост. сказ. Должно, подобает: ни строино [так!] же намѣ оубо ѿ члѣвча соудитиса дни [1 Кор 4. 3]. ли ѿ людинѣ словесѣ истязатиса вѣры. (λυσitelés) ЖФСт к. XII, 113 об.; строино ны есть въ роучнѣмѣ дѣлѣ прѣбывати. не тѣчию оу(ны)нѣаго ѿгонения дѣлма. нѣ и е|же пищу имѣ съготовати и неимоущимѣ подавати. (συμβάλλεται) СбТр XII/XIII, 77–78; **строинное** средн. в роли с. Удобство: [Феодор Студит преп. Петру] мене послушавѣ. ѿслаби мало. приими же паче инѣмѣ подобно хождение. его съ пользынымѣ строинное. (τὸ λυσitelés) ЖФСт к. XII, 158; || *попутный*: бывшу же строину вѣтру. приплыша в нарочитыи градѣ. ЧтБГ к. XI сп. XIV₂, 28б; и приаша ны с радостію корабленици. и дасть намѣ г(с) вътрѣ строинѣ. (ἐπιτήδειον) СбТр XIV/XV, 163 об.

2. *Упорядоченный*: Яко подобаетъ молитиса. иегда къ кому творимъ словеса тако. оублажи гѣ глѣ моя. дажъ слово строино. въ оустѣхъ моихъ. (εὐρυθμον) СбТр XII/XIII, 161 об.; иетери... прилагають къ бесплотному тѣло не имуще строина

разума. и есть си иересь СбЧуд к. XIV (1), 288г; Вино не дасть всегды строиноу оумоу быти. (ἐμφοδιζέται... τὸ σφρονεῖν) Мен н. XV, 186 об.; || *благополучный*: аще боудоу кде ѿписалѣса. то исправляюще глѣте а не кльнѣте. понеже баше верема не строино. но бѣдно. оуставаше бѣство. и тоу начахоу навлатиса смѣрти напрасныа. Псалм 1384, 198 об. (зап.).

3. *Полезный*: [Григорий Богослов о себе и Василии Великом] к другомѣ же бесѣдовахѣ... не къ которнымѣ но к миродѣивымѣ. и с нимиже бывати строино зѣло. (λυσiteléstaton) ГБ к. XIV, 150в; сде (ж) оубо бы(с). лѣпо и строино извѣщати такую рѣ(ч). единого бѣство и три собѣства назнаменуа Пал 140б, 27г; Не желай накоже хошеши но накоже строино. (ἂ συμφέρεи) Мен н. XV, 18б.

4. *Отн. к строю* в 10 знач.: мнози же ѿ нихъ [монаховъ] съ строиннымѣ любомуу дрьемѣ и словѣсьнымѣ придрѣжахѣса. (πρὸς τῇ δι' ἔργων φιλοσοφίᾳ 'кроме деятельной философии') ЖФСт к. XII, 99 об. Ср. **нестроиныи**.

СТРОИНЬ (9*) нар. 1. *Должным образом, как подобает*: Аще не с говѣньемъ дають. и прие(м)ле(т) ѣ.с. ѿ странны(х). і бесѣды || ихъ не творить лѣпотнѣ. ко игумену строинѣ [в греч. далее καὶ 'и'] лѣпотнѣ. покло(н) ·р̄· (ἀρμόδιως) КВ к. XIV, 299б–в.

2. *На пользу*: языкомѣ лъстивомѣ. чѣтѣны||а гоужаше [Иоанн Леканомант] иконы... и съ патриархѣмъ съпѣрѣтиса строинѣ полагають. (λυσitelés) ЖФСт к. XII, 103–103 об.; [Феодор Студит посланнику императора, приехавшему отвезти его в другое место] ни единомѣ же бо мѣстоу азъ напсанѣ. и всакоу вѣмъ свою къ неиже аще привѣрьжень боудоу. а еже държати языкъ мнѣ. не оувѣдѣ собѣ строинѣ. ни оубо ни оудѣржю николиже. (λυσitelés) Там же, 123.

3. *Разумно, обдуманно*: аще ли обращетѣся въ бж(с)твенѣмъ писании послушание. и ѿсѣчение вола нерасуженью. ни

сие просто. и какоже прилоучиса речено бы(с). ѿ бж(с)твенныхъ и чадолубивыхъ нашихъ оиѣ... нѣ нѣкихъ ради винъ подобныхъ. строинѣ въ время. и глѣно и сдѣано бы(с). (διὰ... αἰτίας οἰκονομικὰς ‘по разумнымъ причинамъ’) ПНЧ к. XIV, 46.

4. *Рачительно* (?): много бо непотрѣбномъ и лежащемъ въ скевоуфоулакии... ѿ него [τοῦ αὐτοῦ ‘того же’] скровища строинѣ о прилежании ѿмоу [αὐτῶν ‘ихъ (нищихъ)’] тѣшася [Иоанн Златоуст]. ни бо наже соутъ на слоужбоу жертвеника прикасаетсѣ. нѣ наже ѿ излишнихъ положена ... нишимъ дааше въ тѣснотѣ соушимъ (οἰκονομικῶς) ПНЧ 1296, 84.

5. *Промыслительно*: о ни(х)же рече бѣ дѣдомъ. не прииму ѿ дому твоего телець [Пс 49. 9]... і в палѣи же жертвы строинѣ попусті. (οἰκονομικῶς) ГБ к. XIV, 195а; и небрегомъ имъ бывае(т) [бес Киприаном] како немоще(н). и небрегомыи лютуе(т). како преже брегомъ киприаном(м). и тужи(т) елико живѣ в не(м). и се же строинѣ да ѿразитсѣ злана похо(т). (οἰκονομικῶς) Там же, 198а.

6. *Под воздействием божественного промысла*: како на скалва(х) бѣ створи. на блюда на камо оубо похоще(т) [человек]... и тѣ сыи дѣхъ и пло(т). дѣхъ оубо... да вѣчнует(т) и хвали(т)... || пло(т) же... да страже(т) и поминае(т) како земла е(с). живо(т) в настояще(м) вѣцѣ строинѣ жива. и изводи(м) в будущи вѣ(к) преставаемъ. (οἰκονομικῶς) ГБ к. XIV, 56в–г.

– *Вм. строение* (?): [слова Григория Богослова] о собѣ повелѣ [Василий Великий] строинѣ мнѣ дерзovanje. (τὴν οἰκονομίαν ‘осторожность’) ГБ к. XIV, 172в. Ср. **нестроинѣ**.

СТРОИНЪИ (7*) *сравн. степ. Более полезный*: добро бы реч(ч) къ нимъ [Феодор Студит монахам, просящим совета во время иконоборчества] не ходяще пребывать. да ни тамо [в патриархию] ходити ни въ словесѣхъ еретикомъ бывать. строинѣ имъ вещь и лоучышю творѣ. книгами же

оубо възвѣстити ѿрицаниина [так!]. (ἥκιστα... τὸ πρῶτα λυσιτελοῦν ‘вещь, крайне мало полезная’) ЖФСт к. XII, 119; оувѣ||дѣ ѿ болашимъ прп(д)бными. како же съ естъ. ицѣление же ꙗко дати ѿмоу ѿбѣщавсѣ [ἀναβάλλεται ‘откладывает’]. из давня вѣдана ѿго злонравное. и како строинѣе паче свѣтоу ѿмоу болѣсть. (λυσιτελοῦσαν... τὴν νόσον ‘[считая] полезной болѣзнь’) Там же, 139–139 об.; вса година тобѣ на омвенье... и просвѣтитъ тебе х(с)ъ. расыпави ношъ грѣха. елмаже в нощи надежа зла по исаии [Ис 28. 19]. а заоутра взати строинѣе. (λυσιτελέσθερον) ГБ к. XIV, 30в; Съ начала же реши. нѣ(с) житыа ни худо(ж)ство. егоже нѣ(с). се [крещение] строенье [ГБ XI, 112в строинѣе]. (λυσιτελέсθερον) Там же, 32г; В началѣ реши еже е(с) въ кратцѣ. и достижно всего жи(т)на и начинанья строинѣе е(с) крѣщенье. (λυσιτελέс) Там же; огражати же сѣ банею [т. е. крещением] по всему слову. и строинѣе напасти дѣла. и бѣды напрасно нападающы(х) на ны. (λυσιτελέсθερον) Там же, 38а; *средн. в роли с.:* [обращение к Василию Великому] ты же присѣщаеши на(с) свыше. о бжѣска и сѣла [вм. сѣла] главо... всю жизнь нашу изведи на строинѣе. (πρὸς τὸ λυσιτελέсстатον ‘на полезнейшее’) ГБ к. XIV, 177в.

СТРОИТЕЛЬ (78), –А с. 1. *Создатель*: [рассказ иконописцев] въ другоую же ношъ видѣхо(м) сию чюднѣю иконоу намѣстную глѣщю на(м)... || ...вѣсте како ѿтоуду не изидѣте но тоу в манастири мое(м) ѿстригыше(с) тоу скончае(с). азъ дамъ ва(м) мл(с)тъ в боудууще(м) вѣцѣ. строителю сею дѣла антонина и феѡдосина. ПКП 1406, 138–139; || *тот, кто способствует созданию чего-л.:* [слова Григория Богослова] ѿтуду на словесную землю. въ афины бѣмъ посылаетсѣ [Василий Великий]... еже мнѣ и добру строителя. неже иному. (ἐπὶ... τὰς Ἀθήνας... προξένους) ГБ к. XIV, 147г; || *заказчик книги, финансировавший ее создание*: да аще приключитсѣ

кому сина книги прочитати. то первое помани строителя ихъ. *ЕфрСирПар* 1269–1289, 329 (зан.); да аще кто не похвалить с<т>роит<е>ла симъ книгамъ. имен<е>мъ петра. буди ему ѿнафома. *Там же*, 329 об. (зан.).

2. *Управитель, распорядитель*: годѣ есть да еп(с)пи и попове и диаconi при-ставъници да не боудоутъ и строителе ни отъ коенаже срамъныа или бещъстыныа вещи пищу обрѣтають (прокоувраторес) *КЕ XII*, 117а; аще же нѣкто при смерти сыи. ѿставить имъ име||ние. да по смерти его раздадатъ нищимъ за дѣшу его. такова-го правления строители да бывають. (οἱ ἐπίτροποι) *КР* 1284, 926–в; славныи ч(с)тныи домъ цѣкы имѣеть. искусны строителя патриархы еп(с)пы иерѣа же и игумены и вса цѣквына оучителя *КТур XII* сп. *XIV*, 224 об.; о друзи и бра(т)на. не будѣ(м) зли даны(х) на(м) стр(о)ители. да не слыши(м) петра глѣща. посрамитеса держащи чюжаа. (οἰκονόμοι) *ГБ* к. *XIV*, 102а; великаго васи(л)на кесарина имѣ яко другаго строителя и иконома. и сдержите-ла. (οἰκοδόμος ‘строителя, зодчего’) *Там же*, 154а; како иовъ бѣтъ бѣ но не работа мамонѣ. но имѣаше и деръжаше. но вѣдка. а не рабѣ бѣ. якож(е) оубо и чюжихъ строитель имѣныи. не токмо чюжихъ не хитаа но и своа раздаяа (οἰκονόμος) *ПНЧ* к. *XIV*, 87г; аще оубо корабль бес правите-ла не сп(с)тъса. но оудобѣ потаплаетса. и храма мала не може(т) стояти безъ строителя. весь миръ како стостои(т) [так!] за толико лѣтъ. (χωρίς τοῦ προνοῦν-τος) *ЖВИ XIV–XV*, 66в; [похвала Феодо-сию Печерскому] ра(д)иса земьныи аңгле нб(с)ныи члѣвче. рабе и слоуго пр(с)тыа бѣна матери. не иного бо ѿбрѣте строителя домоу своему. *ПКП* 1406, 100в; || *эконом*: и тоу абие блаженныи призывавъ строителя цѣквынаго. повелѣ налияти вина *ЖФП XII*, 516; помысли строитель цѣквыныи въ сѣмени льнанѣмъ избити масла. и то вълиаваще въ кандила въжещи. *Там же*,

53а; Аште кый еп(с)пъ. на имѣнии постав-ление сътворить... ли приставите [вм. -тъ] на мѣздѣ строителя цѣквынаго. ли соу-дию. ли парамѣнара... да отъпадетъ свое-го степене. (οἰκονόμος) *КЕ XII*, 316; аще же... въ нѣкий домъ. къ болѣриноу бохра-нимаго того града внидетъ [клирик]. не по-добааетъ емоу състроителю или старѣ-шинѣ. или приставникоу быти. но н(а) || оучение дѣтемъ и рабомъ его быти. (προ-νοητής) *КР* 1284, 166в–г; Иже без времени иде(т) в вежю. или в винницу. развѣ по-велѣныа строитель. ѿлу(ч). дѣнь ‘а’ (ἐκτός τῶν ἐρωτωμένων ὑπὸ τοῦ προεστώτος ‘без просьбы настоятеля’) *КВ* к. *XIV*, 298б; добльнѣе терпѣти начнемъ служение... по достоинству надуше и предавающе. по-кров... ли брашна. ли питые. ли нѣкое дру-гое. иже на потребу по закону. и на всю братью. а не строителемъ единѣмъ. (εἰς τὸν οἰκονόμον) *ФСт XIV/XV*, 92б; || *испол-нитель судебных решений* (в церковном суде): о цѣквыныхъ строителѣхъ. (περὶ ἐκ-βιβαστῶν) *КЕ XII*, 153б; Въгодно есть къ симъ яко строителя въ высѣхъ цѣквы-ныхъ потрѣбахъ. пать избѣрати (ἐκβι-βαστάς) *Там же*; възискавше же оубо сего цѣквныи строители и въсадиша его [зло-дея] в темницу. (οἱ οἰκονόμοι καὶ διοι-κῆται) *ПНЧ* 1296, 62 об.

3. *Начальник, правитель*: что законъ-ствоуеши разоумѣмъ данымъ тебѣ... не можеши мѣртвъ лежа строитель быти жи-выимъ. никтоже въ адѣ сы земьнымии вла-дѣеть. (διοικητής) *СбТр XII/XIII*, 13; аще зъдравъ кто напишетъ плѣнныи наслѣд-никъ имѣнью своему. и приемлетъ на-сѣлѣдье еп(с)пъ. и градъскый строитель. въ немъже градъ жилище имѣаше. и истъ-щать е на искоупление плѣннымъ... да не повлачими боудоутъ в долъзѣхъ. (ὁ... οἰκο-νόμος) *КР* 1284, 250б; Поставилъ ли та ц(с)рѣ в кии санѣ. или || судью земли своеи. ли строителя граду своему... и мно-зи ти кланяютса. или идуть к тобѣ... при-нѣсаще ти дары... блюди яда будетъ съ

грѣхомъ взатіе. *МПр XIV₂, 50–51*; приста-ви [Дарій] надѣ ц(с)рствомъ ѿго воеводѣ ·р· и ·к· и над ними строители ·г· ѿ ни(х) же бѣ единѣ данилъ. (тактикоῦς) *ГБ к. XIV, 139г*; Въспитавъ же са тако и наоучивъ. ѿкоже подоба и нынѣ. имже и люде(м) строителе(м) быти... в вели(кы)и степень съ [Афанасій Александрійскій] нареченъ бы(с). (τοὺς λαοὺ προστήσεσθαι μέλλοντας ‘готовящимся быть представителями народа’) *Там же, 179г*; ѿѿи мои и братые и чада. добро вамъ ко ѿглашению хота-щимъ. разлычнѣ и преразлычно имѣти слово. будеть ѿкоже нѣ на конемъ строите-ли. полагающимъ вамъ вселюдское. ѿбылые. (ἐπὶ τινος... ἐστιάτορος ‘у некоего хозяина’) *ФСт XIV/XV, 88г*; разгнѣвався [вм. разгнѣваса] на на моиси. и на строи-теля силы ихъ (*Числ 31. 14: ἐπὶ τοῖς ἐπισκόποις τῆς δυνάμεως*) *Пал 1406, 146г*; || повелитель, властелин: обананьникъ же ре(ч) ему [юноше] о члѣвче азъ ти не могу того створити. и аще хочещи. да та послю к моему стро||ителю дьяволу и онъ ство-рить волю твою. (πρὸς τὸν προνοητήν) *ПрЮр XIV₂, 206в–г*.

4. Наставник, попечитель: ѿ строи-тельхъ нипоньскыа цркве. || Паки годѣ есть да понеже цркве. иже въ нипонии строитель оставление не подобають на мнозѣ небрѣгомо быти. (περὶ τῶν... φροντιστῶν... τῶν φροντιστῶν) *КЕ XII, 141а–б*; строитель же дѣш нашихъ гѣ. ѿвѣща глѣ. ѿко вьсь гнѣваиса на брата своего без оума. повиннѣ есть соудоу [*Мф 5. 22*]. (ὁ... κηδεμών) *СбТр XII/XIII, 71 об.*; то же *ПрЛ 1282, 59а*; Коль сладко есть братіе моя покаание. ничѣже ино нѣ корень животоу. паче же ѿко и сладкыи нашъ. незлыбывыи единѣ благъ... строитель спсению нашему. присно жадають по-каания нашего. (ὁ κηδεμών) *СбТр XII/XIII, 125*; иерѣи слугы суть строители сп(с)нию. (οἰκονόμοι) *Пр 1383, 45б*; не ищють бо спсникъ но вѣтии. ни дѣш строи-телевъ. но имѣнью хранителя. (οἰκονόμος)

ГБ к. XIV, 130в; и симъ бесѣдовавъ вели-кыи [Афанасій]. ѿкоже инѣмъ всѣмъ бы(в) ходатаи. и строите(л) баше. (διαλλακτής ‘примиритель, посредник’) *Там же, 184г*; И паки и сѣи бѣи слугы... суть. и съдѣл-ничи. и строители. хотащимъ ищущимъ сп(с)ниа. (οἰκονόμοι) *ПНЧ к. XIV, 169г*; азъ бо грѣшныи всегда оучю вы ча(д). велю вамъ канати(с). вы же не престанете ѿ злыхъ дѣлъ... || ...і бываете строители бѣи твари. а ѿ безумьи своемъ по что не скор-бите. *СВл XIII сп. н. XV, 130–131*; ♦ **цркъ-вьнии строители** – священнослужители: Блженныи же ѿ сихъ всѣхъ по || вса ноши бе-сѣна пребываше моласна бѣ съ плачѣмъ. и часто къ земли колѣнѣ прекланнаа акоже и многашды слышаша црквьнии строите-ле. *ЖФП XII, 45б–в*; къ ко||емуждо подви-жению зла премудрымъ црквьнымъ строи-телемъ. подобное ѿбрѣтається врачеван-ие. (τοῖς... οἰκονόμοις) *КР 1284, 352а–б*; призва [Иоанн Милостивый] строителя црквныа. и рече к нимъ. неправедно есть бра(т)е. преже хѣ попещиса намъ. инѣмъ кимъ. (τοῖς οἰκονόμοις) *МПр XIV₂, 42*.

5. Домостроитель (об апостолах; ср. **строение** в 19 знач.): оч(с)тимса бж(с)т-вною банею [*т. е. крещением*]... да не про-тивимса блгоч(с)тые на(м) проповѣдаю-щю оучтлю. ни на сѣла иже су(т) строите-ли таина(м) бѣямъ по павлу [*ср. 1 Кор 4. 1*]. (οὗς οἰκονόμους... ὁ Παῦλος ὠνόμασεν) *ГБ к. XIV, 21б*; Се же и ап(с)ль глѣше. тако насъ да помыслить члѣвкъ. ѿко слугы х(с)вы и строителя тайнъ х(с)въ. (*1 Кор 4. 1: οἰκονόμους*) *ПНЧ к. XIV, 169г*.

6. Промыслитель, устроитель (о Боге): аще всѣхъ строитель бѣ. мѣрными мѣтвами оумоленъ бываа. и спсѣшаша... спсѣ-ныи сии възведеть монастырь. и на лоучѣ-шене и на вышѣшене възнесеть оустрое-ние... мл(с)тываго сила. нашимъ даеть по-мысломъ... несоуднымъ блгодѣянии. на боудоушене того о монастыри промысле-ние и строение монастыря вьсакого ши-ротою. *УСт к. XII, 231 об.*; Тако иже всего

мира строитель. ꙗкоже слоугы нѣкыа по-
пущають быти моучителемъ... послѣдъ
же. и сихъ конечнѣи предати моуцѣ. (ὁ...
πρώτης) ПНЧ к. XIV, 3в; строитель мира
бѣ. ꙗкоже самъ ре(ч) глѣ ꙗко врата адова
не одолѣють еи [Мф 16. 18]. его ради
оугодникъ. Там же, 200в; [слова Иоасафа]
и по неложному твое(м) обѣщанью буди
со мною познавшимъ та исповѣдающимъ та
творца и строителя всеи твари. (προνοήτην)
ЖВИ XIV–XV, 121г.

– Вм. **строитѣль** (?): корень и ѿсно-
вание роду. и нашего ества строители.
ч(с)тънъ бракъ оувѣдѣше [ᾔδεσαν ‘знали
(св. отцы)’] соущи. (ἐργαστήριον ‘мас-
терскую’) КР 1284, 331а.

– ? : Аще кто ѿ исправления. оутверже-
ныхъ бонѣсными ѿбѣ. подвигнуть что. та-
коваго нѣ(с) нареши строителя [КР 1284,
208г строениемъ]. но престоупника і пре-
дателя повелѣнии. (οὐκ ἔστι τοῦτο οἰκο-
νομία κλητέον ‘это нельзя назвать про-
мыслом’) МПР XIV₂, 69.

СТРОИТЕЛЬНЫИ (3*) пр. 1. *Попе-
чительный, внимательный*: аще кѣто
ип(с)пѣству хошетъ. доброу дѣлу желаетъ
[1 Тим 3. 1]... печаль а не пища. служенье
повинень [λειτουργία πλεόθυνος ‘служение
подотчетное’]. не мучительно самозако-
ние. строительно заступленье. (οἰκονο-
μική) ПНЧ к. XIV, 94а.

2. *Промыслительный* (?): бѣ ꙗв(и)са
сему самому [Аврааму]. не ꙗкоже има(т)
естьство. || ба бо видѣти рожену естъству
немошно. но строителными нѣкыми бго-
явленни. ꙗк(о)же вѣсть самъ (οἰκονομικαῖς)
ЖВИ XIV–XV, 28а–б; верхонний оуѣнкъ(м)
петръ камень вѣры. в то время сп(с)ныа
стр(с)ти. в малѣ ѿставленъ бывъ. строи-
телны||мъ ѿставленьемъ. ꙗко да познаеть
члѣвскую немощь худу и стр(с)тну въ
ѿвершенъа [вм. ѿверженъа] грѣ(х) впаде.
(οἰκονομική) Там же, 48б–в.

СТРОИТЕЛЬСТВО (4*), -А с.
1. *Управление, попечение*: [о порче нравов
в среде священников] тогда же быеми.

нына же бити готови. и что еже много
гѣти. преле(тѣ)ти прочею. сану изволиса. ѿ
свѣтлства въ мѣтлство. ѿ смѣренномудрѣ.
къ величанью. отъ поста в пищу. отъ
строительства. въ гдство. ни бо ꙗко строи-
тель [вм. -ле – οἰκονόμοι] съподобатъса
раздѣлати. нѣ ꙗко огдѣе насиллающе. (ἀπὸ
οἰκονομίας) ПНЧ к. XIV, 94б.

2. *Промысл*: жертвы же попущены
быша. да ты навикнеши безмѣрныа бѣа
мдр(с)ти. вса мдр(с)тью твораща и паче
смысла. да разумно многое бѣатьство. суд-
бы и строите(л)ства его неислѣдованое. не
токмо разумѣти. но ни искати мощно. (τῶν
οἰκονομῶν) ГБ к. XIV, 61г.

3. *Диоцез (церковно-административная
территориальная единица)*: како междю
собою раздѣлають строительства еп(с)пи.
се оубо съборьнии. се же отъ донать ѿбра-
щшесѣ. (τὰς διοικήσεις) КЕ XII, 161а; Тако
навѣ да аще еп(с)пъ отъ донатскихъ къ
съборьноуоумоу къ единению. обрати отъ
равьна друугъ къ друугоу раздѣлатъ тако
обрѣтаемаѣ строительства. идеже бѣахоу
обоя части. (τὰς διοικήσεις) Там же.

СТРОИТИ (168), -Ю, -ИТЬ гл.
1. *Строить, сооружать*: Иже оучитъ вар-
вары корабѣля строити. главнѣи моуцѣ по-
виньни соуть. (κατασκευάζειν) КР 1284,
325г; ѿпче жилище бчеламъ пѣ(д)
мѣтцею. мдро стрѣнать медвеныѣ сты...
паоукъ на лѣвъ хитрѣ мережю стрѣить.
([μέλισσα] συμλήγνυται) МПР XIV₂, 33 об.;
воскъ оубо ѿ цвѣта сбирае(т) [пчела]... и на
оуглы строивши [ГБ к. XIV (2), 241а
състроивъши; ГБ 1406–1410, 97в створив-
ши] тако меду. оутверже(н)а... таче дво-
кровны и ꙗ-кровны съставляе(т) [вм. съты
съставляе(т)?]. да не тагостью меду спа-
ду(т). ГБ к. XIV, 82б; ꙗкоже онъ веселеилъ.
ѿ различны(х) вещи. ѿбразную сѣнь
стронаше [Исх 36]. тако и се [Василий Вели-
кий] прѣкъ всакою хитростью слово(м) и
дѣло(м) ползова и оукрѣпи. (κατεσκευάσεν)
Там же, 161в; || *создавать*: съсоуды соу-
щана в домоу. самѣмъ носитисѣ. на служ-

боу твораше [Симон Волхв]. носашимъ не-
видимомъ. стѣни многы пре(д) собою
иемоу строаше. ꙗже глѣше дѣша оумершихъ
соуть. (παρεσκεύαζεν) *ГА XIV₁, 163г*; || *про-*
изводить: П(с). Встанѣ въ псалтыри и
гоусли [*Пс 107. 3*]. Т. [толкование] дѣша
гла(с). ꙗже дѣиствоуеъ псалма. а гоусли
языка. идеже строите языки [вм. иже
строить звуку]. (κρούει τοὺς φθόγγους ‘из-
дает звуки’) *Изб XIII, 109*; || *будучи заказ-*
чиком книги, обеспечивать ее изготовле-
ние: самъ же сы<и> [Петр] строашетъ
сѣна книги с<ъ> многомъ тѣщаньем<ъ> на
вса дѣни милуа мастера *ЕфрСирПар 1269–*
1289, 329 об. (зап.); || *справлять (о шитье*
одежды): Прозвоутери и иеп(с)пи ихъ.
сѣвительскиа ихъ ризы. не ѿ вольны
строають. но червьлеными и брачинными
нитми ткоуше ѡблачатсѣ. (κατασκεύαζον-
τες) *КР 1284, 271а*; то же *КВ к. XIV, 205–*
206; не поа ли жены [Каин после убийства
Авеля]. не роди ли дѣтии. не страдаше ли.
грады жижѣ... скоты питаа. ѡра. жито сѣа.
пърты на са строа. и на женоу. и на дѣти.
Изб XIII, 140 об.

2. *Совершать, исполнять, делать*: та-
ковыи еп(с)пъ не можетъ быти. или не вида
или не слыша. и(ли) десную рукъ [так!] *та-*
суху имыи. како оубо можетъ служити. или
строити сѣаа. или и инѣхъ причастити ѿ
нихъ. или иную службу створити. (πὼς
ἄν... μεταχειρίσῃται) *КР 1284, 49а*; С мит-
рополитовою волею п(о)добаетъ иеп(с)пмъ
творити все. и бес того промыслѣн(ъ)||а
ничтоже строити но токм(о) въ своемъ пе-
редѣлѣ. бывающаа творити. (πράττειν) *Там*
же, 74в–г; Настануча м(с)ца нб(с)на(г)
сѣяти и садити и волосѣвъ оурѣза(т)... до
·б·го ча(с) ·б· ·г· днь год(д) сух(ъ) лѣсъ
сѣчи. а не червен(ъ) въ ·д· и днь ѿ ·ѣ·го
ча(с) вс(е) строити *ВЧас XIV₂, 397 (зап.)*;
глю же се и на друзѣи службѣ. ли по зако-
ну ризному... такоже ѡбуви. въсприятиа
вѣданиа. ли пища и питѣа. како не разу-
мѣемъ. надъ всѣми сѣми. свое хоженѣе
строаще. (τὰς ἐαυτῶν καθείρουντες ὀρμάς

‘сдерживая свою раздражительность’!) *ФСт XIV/XV, 159б*; Толико строити [в др.
сп. оустроити] можетъ [в греч. с отриц.]
слово, елико оустроить страхъ. (οὐ τосоῦ-
τον ἐργάσασθαι) *Пч н. XV (1), 73 об.*; азъ же
се слово слышавъ, повелѣхъ отрокѣ. да
створитъ слѣжбѣ. отрокъ же повелѣное смѣ
нача строити. (τοῦ... παιδὸς... ἀσχολουμένου)
ЖАЮ XV, 13 об.; блюди. чадо. како хоще-
ши строити. црѣвѣнаа ордѣна велико ибо
се есть иго да трѣбѣ || есть постъ великъ
мѣтва долга (διοικεῖν) *Там же, 171–172*;
прич. в роли с.: не рыци ми нако болгаринъ
иесмъ... азъ волости не хоулю. нъ хоулю
строащихъ доброе зълѣ. зриши оубогаго
и величаешисѣ. (κακῶς χρωμένους ‘упо-
требляющих во зло’) *СбТр XII/XIII, 15 об.*;
добрѣ строащимъ земнаа. дають(с)
нб(с)наа. (διοικοῦσιν) *Пр 1383, 22в*; Ъгоу
подобно есть ѡжия строити а челоуѣкоу
соущю члѣвчскаяа творити. *Мен н. XV,*
182 об.; || *заниматься (каким-л. ремеслом)*:
ище же и роукама своимѣ дѣлахоуть [мо-
нахи] дѣло. ово ли копытьца плетоуше и
клобоуки и ина роучьнаа дѣла строаще. и
такѣ носѣе въ градъ продаахоу *ЖФП*
XII, 36а; ѡвѣшавъ павлинѣ ре(ч). ремества
никоторагоже не оумею. нъ тѣкъмо ограда
добрѣ сведе строити [*ПрЮр XIV₂, 238в*
вздѣлати; *ПНЧ 1296, 82* прилежати – ἐπι-
μελῆσασθαι]. *ПрЛ 1282, 137а.*

3. *Подготавливать, готовить*: ѿоль на-
чаша [крестоносцы] строити брань къ
гра(д). *ЛН XIII₂, 68 об. (1204)*; щедролубъ-
че члѣвколюбче ги || ...приведи ма на ко-
нецъ прешедѣшаго дѣне. ѡбращение сѣсе-
ние дѣши моеи строа. *СбЯр XIII₂, 151–152*;
дѣа... иде въ поуустыню. и оуноши ѡходомъ
своимъ. покои створи срдцю. да иеому не
стоужаетъ злѣа та мысль. и строащи иже
иестъ оуноши томоу сѣснине (πραγματουο-
μένη) *ПрЛ 1282, 139а*; и вѣставъ попъ ѿ
ложа. нача глѣти мѣтву крѣшнина и ꙗко строи
[*Пр XIV₁ (1), 88а състрои*] воду и масло
стоѣе. межу темъ. скончѣа дѣтище пре(ж)
крѣшнина (ἡτοίμαζον) *Пр 1383, 82а*; по томъ

млония та прѣдиходить прѣдъ громомъ. строящи путь сущии въ облацѣхъ. на низину. и прежеочищаютъ и приготовляютъ. (τελοῦσα) ЖАЮ к. XIV, 54а; мнози бо не вѣгласи ереиеви падшую повелѣвають служити давше опитемью. строа||ще на са муку бесконечную. и сихъ слюще во дно адово. KB к. XIV, 190а–б; по том же Даниль. оувѣдавъ. брата своего во здравьи. не престанашеть строа на нѣ рать. ЛИ ок. 1425, 260 об. (1232); || *устанавливать, ставить*: видив же крѣпокъ гра(д) [город Ярослав]. поиде [кн. Ростислав] к Перемышлю. и собравъ тѣзѣмыльцѣ многи. со соуды ратныи и градныи. и пороки. исполчивъ воа своа. и паки поиде. ко Яро-славлю... стоащю же емоу (у)в [в др. сп. оу] гра(д). и строящю пороки ими [в др. сп. имиже] приемь(т) [мь зачеркнуто] гра(д). и бы(с) бои великѣ пре(д) градомъ. ЛИ ок. 1425, 269 (1249); | *образн.*: Иже строить протива лицу друга своего тене-то, то самъ своею ногою оувазньеть въ немъ. (παρασκευάζεται) Пч н. XV (I), 18; || *измышлять, злоумышлять, подстраи-вать*: аще котории отъ клирикѣ или мниси обращются или кльноуещеиса. или клеветующо [так!]. или строения строаще на еп(с)пы. или на клирики. да отъпадоутъ въсако отъ своего чиноу. (катаσκευάζεσθε) KE XII, 53а; иже оубо причет-ники... обрацю(т)са... клеветующе. или рѣчи строаще на еп(с)пы. да ѿпадаю(т) ѿнудъ своего чину. (катаσκευάζεσθε) KB к. XIV, 74в; азъ оубо мнихомъ... велю... ни хотѣти же кому зла ни лъсти же строити на кого. (катаσκευάζειν) ПНЧ к. XIV, 162г; || *строить козни*: се же видѣвъ сотона радъ бы(с). и ре(ч) нако к нѣкоему собѣ. видиши ли сего [Андрея Юродивого] долѣ [ПрЮр XIV₂, 44а доселе] и тѣ сквърнаа ѣль кестъ. оуже строить [ПрЮр XIV₂ строить(с); ЖАЮ к. XIV, 2 об. строиться] на ны (ὀπλίζεται) Пр 1313, 44б.

4. *Устраивать, организовывать*: мълчаниа же ѿбразъ. и неавлнение [‘неяс-

ность’]. имъже приемлеть писание. неоудобъвидимъ строуа [вм. строа] оумъ [‘смысл’]. на оуспѣхъ соушчимъ. (κατασκευάζουσα τῶν δογμάτων τὸν νοῦν) KE XII, 205б; и ѿтолѣ начать [Феодосий Печерский] въ своемъ монастыри вса строити по оуставоу монастырна стоудиискааго. ЖФП XII, 37в; таче врачюеть и мачить [Василий Великий]. к нему не покарюущанаса... не настоящего бо смотреть. да временъно приласкае(т). и ласканьемъ оукр(о)тить не покарюущанаса. но строить и по сихъ покаратиса. (ὀκονόμεν) ГБ к. XIV, 160б; Сѣи оубо афанасии ѿиде. искуса ради неорьева. і бѣжанье свое строить добрѣ. (οἰκονόμεν) Там же, 185а; не ѿ многихъ недина бѣ звѣзда си. паче же и не звѣзда... нѣ сила нѣкаа невидима... ни бо своего коего шѣствина имаше. нѣ негда будаше имъ [волхвам] поити. поидаше. негда же ли стати то станаше. на потребу все строящи. (οἰκονομῶν) ПНЧ к. XIV, 161в; *прич. в роли с.*: видимъ же и о пици нашеи и желанье. брашна творащимъ сокации трапезу сътворящимъ. (ἰδομεν... τὰς... ἐπιθυμίας τὰς ἐκ... τῶν τραπέζοις) ГА XIV₁, 155а; || *приготавливать*: вина же всеи тои не(д)ли. ни единомуу причаститиса не до-стоить. нѣ въ него мѣсто чрѣплють мни-хомъ. ривифинаа оуха. строать же сѣмѣ-шение съ кроп(м). и съ пѣрьмъ. УСт к. XII, 208; Асклипиа же ввода(т) ба быти. врача суца и строаща раствореньа былъемъ. (катаσκευάζοντα) ЖВИ XIV–XV, 101а; || *заставлять (что-л. делать)*: принять же [св. Конон] и на бѣсы власть и овы оубо строаще дѣлати. и хранити села и плоды овы же въ бтарехъ заключити и запечатати. и погрѣсти подь основаниемъ дому своего. (παρασκευάσεν) Пр 1383, 7б.

5. *Управлять, руководить, вести дела*: О всѣхъ црквньныхъ вещьхъ еп(с)пъ да печетъса. и да строить на. нако боу назъра-штю. (διοικεῖτω) KE XII, 16б; се бо възвѣ-щю црю костантиноу о нихъже неси ство-рилъ. и како строиши иепархию. (διοικεῖς)

ЧудН XII, 66г; Аще которыи прозвоутерь или дыаконъ. въ мирьскыа власти примѣшается. и строить таковое что. или домѣхъ боярьскихъ. или приставникъ. или старѣшина. или правитель надъ чимъ боудеть. да изъвержень боуде ѿ прѣпта. КР 1284, 172а; достойно бо есть имѣже ѿ ба мирьскихъ вещии строение пороучено есть и прѣвыше. или [ѣ 'чем'] по закономъ строити. (οἰκονομεῖν) Там же, 247б; Въ ѡно время. въ лѣ(т) ·ѿ· владоущю тиверию ц(с)рю. строащю понѣтскоумоу пилатоу и||юдѣю... и по почтении ц(с)рствии сихъ. бы(с) слово гне къ іѡ. ѿноу захарьиноу. въ поустыни. (Лк 3. 1: ἡγεμονεύοντος) Изб XIII, 54–54 об.; не поа ли жены [Каин после убийства Авеля]. не роди ли дѣтии. не страдаше ли. грады зижа. дома строа. скоты питаа. ѡра. жито сѣа. Там же, 140 об.; се оубо [имп. Тиберий] из начала добръ строаше и ѿ блгодѣянина въ злодѣяние спаде. (διοικήσας) ГА XIV, 143а; тоуже зимы присылатиса нача изаславъ. къ андрѣви река. брате въведи ма къ ѡцю в лю||бовь. и присылаше к нему розираа на радъ его. и како строить городъ. ЛЛ 1377, 109–110 (1150); Слыша(х) бо ц(с)ра нѣкогого бывша. и зѣло добръ свое строаща ц(с)ртво. (οἰκονομοῦντα) ЖВИ XIV–XV, 62в; бѣ бо ростроилъ [кн. Ярослав] землю свою. и милостыню силноу раздавашеть страныа люба... и честь подаваа ѿ силы своеа. и во всемъ законѣ хода. Бжи. к цркъвномуу чиноу самъ прихода и страна [в др. сп. строа] добръ. ЛЛ ок. 1425, 228 об. (1187); то аже сему [тому, что от волхвования бывает голод] вѣруете. то чему пожигаеа на [обвиненных в колдовстве] молит(с) и чтите на дары приносите || имъ ать строааь миръ дождь пушають тепло привод(а)ть земли плодити велать. СВл XIII сп. н. XV, 85а–б; прич. в роли с.: годѣ бы(с) сѣоуоумоу събороу каже въ константини градѣ съшьдѣшиимъса еп(с)помъ. не безъ испытаниа приимати огѣникъ. ни всѣмъ повелѣвати клеветати

на строащаа цркви. (κατὰ τὸν οἰκονομοῦντων) KE XII, 26б; Мнѡзи цркъвнѡе блгъчинные. смѣсити и развратити хоташе. враждолюбнѣ клеветами. вины нѣкина сългаютъ. на страащаа [KE XII, 26а ст<р>онаштаа] цркви. (κατὰ τὸν οἰκονομοῦντων) МПр XIV, 77; || заведовать (хозяйством): достоить всакои цркви еп(с)па имоущи. и иконома имѣти отъ своего причѣта строаща цркъвнаа. по воли своего еп(с)па. (οἰκονομοῦντα) KE XII, 35б; ошельникъ нѣкто бы(с) еп(с)пъ... сего же икономъ не въ подобоу строаше цркъвныа вещи. (ἐδιοίκη) ПНЧ к. XIV, 27г; || распоряжаться (чем-л.): Глше... ако ѿ ба иму(т) бѣтельство. аще истинною то мнать... по что же не мл(с)тви ѡ требующи(х). аще имуть ѿ ба. по воли бии лѣпо строити. (χρῶνται) ГБ к. XIV, 105а; и ако блученъ бж(с)твенныа цркви и г(с)на любве чюжь есть. имѣаи что свое [в монастыре]. и како подобаетъ строити ѿ тѣхъ приносимаа. и тако в чинъ мнишьскыи приходити. (οἰκονομεῖν) ПНЧ к. XIV, 12в; прич. в роли с.: да не оубо глѣи ако всако бѣтельство. и всакоу нищетоу. бѣ далъ есть. добро бѣтельство. добръ строащимъ е и добро [ПНЧ XIII, 92 добра] нищета добръ строащи [ПНЧ XIII тѣрпащимъ – τοῖς... ὑπομένουσιν] ю. (τοῖς... διοικοῦσι) ПНЧ к. XIV, 102б; || справляться (с чем-л.): П(с) посла предъ ними члѣвка [Пс 104. 17]. Т. [толкование] хѡ глеть. ѡбразъ же бѣ юмоу иѡсифъ. въ югуптѣ гладъ строа моудростью. (διοικῶν) Изб XIII, 10б; то мно есть писаное. пу(т) твори(т) стезю гнѣву своему [Пс 77. 50]. и не ако по слушаю строить гнѣва. начинае(т) оубо малыми. кгда же пребуде(м) не оумудрающе(с). кажеъ ны болшими. (οἰκονομεῖ) ГБ к. XIV, 111в; ♦ **строити домъ** – вести домашнее хозяйство: аще есть поручникъ ѡ собѣ. самъ са твора примъ строа домъ оумршаго. ти что погубить. то возметь на судищи казнъ ·ѿ· ранъ. ЗС XIV, 38 об.; не глѣите. жену имамъ и дѣти кормлю и домъ строю. ли князю служю. ли власть держю

ли ремесло. да не наше есть дѣло почи-
танные книжные но чернечское. *КТур XII*
сп. XIV₂, 283; домъ свои с правдою строи.
КВ к. XIV, 308в; Жена добра есть иже
оумѣть строити до(м). (σώζειν οἰκίαν)
Мен н. XV, 183 об.; Аще хошеши домъ
свои добръ строити, съподобиса спар-
тиадскому лоукорыгию. ѿнъ бо не стѣна-
ми ѿгради градъ, но моужествомъ жи-
воушихъ въ немъ. (τὴν οἰκίαν... οἰκεῖσθαι)
Пч н. XV (I), 36.

6. *Заботиться, печься*: поставлень
бы(с) патриархъмъ [*св. Флавиан*] въ тоиже
цркви. и до||брѣ пороученое ѿмоу строа
стадо. и люди на добродѣтель оуча и при-
вода. попоущениемъ биемъ извѣржень
бы(с). еретикъмъ диѡскоръмъ (διοκῶν)
ПрС XII/XIII, 152а–б; неподобно есть.
члвкѣ сѣстиса хоташю съ женами ясти
или пити. или строити жены. или бышю
имѣти съ ними разоумъ. (провоεῖν) *СбТр*
XII/XIII, 153 об.; не пещиса [*о монастыр-*
скихъ вещах]... || ...се же исправить возмо-
жеши. аще не яко своя строиши вещи нъ
яко боу предложена. (ἐὰν... διοκῆς) *ПНЧ*
1296, 26–26 об.; развѣ [*вм. раавѣ; ср. Нав*
2. 1–6] себе оуподобити примираеть [*вм.*
примѣраеть] лжи||т(в)рць члвкѣ. своею
пагоубою. инѣхъ сп(с)ние глѣть са строа
[*вм. строаща?*] (τὴν ἐτέρων σωτηρίαν λέγει
πραγματοῦεσθαι ‘говорит, что заботится
о спасении других’) *ПНЧ к. XIV, 45а–б.*

7. *Назначать*: Понѣже оубо оувѣдѣ-
хомъ въ арменскѣи странѣ. едины въ кли-
росѣ отъ рода чистителескааго строити...
запрѣщаемъ яко отъселѣ не подобаеть въ
клиросѣ хотащихъ приводити нѣкыхъ.
на родъ възирати поставляемаго. (ката-
τάττεσθαι) *КЕ XII, 52б*; Толикъ сребролю-
бина имъ вдастьса вредъ. къ црквиномъ.
яко нѣкыя глѣмына блгобобазнивына моу-
жа и жены... прельстившася златомъ...
сѣщныицьскоу чиноу. и въ мнишьское жи-
тиѣ строити. (ποιεῖσθαι) *ПНЧ к. XIV, 13б.*

8. *Направлять, предопределять* (о бо-
жественномъ промыслѣ): глѣи къ бѣ да боу-

детъ вола твоя. тѣ бо строить вса на
пользю намъ. *Изб 1076, 50 об.*; Епикоу-
рии. непрѣсѣкома же и нераздѣльна тѣле-
са... начало быти. всѣхъ поставиша. и
коньцю быти. бѣатства сласть. повелѣша.
да ни боу ни промыслоу вещии строити.
(διοκεῖν) *КЕ XII, 251а*; тогда ре(ч) ѿмоу
[*мужу*] жена тѣ есть иже невидимо тобе
дасть. невидимъ бо есть и невидимоу
сілоу строить миръ. (διοκεῖ) *ПрЛ 1282,*
80б; вса строить [*Бог*] члвчьскаа ради
спсѣния. (πρωταεῖν) *ПНЧ 1296, 3б*; ги ми-
лости. створивши вса словомъ своимъ. і
мдр(с)тью оустроивши члвка. да обла-
даеть здаными тобою. і стрѣитъ миръ пре-
пѣдѣбимъ и правдою. (*Прем 9. 3: διέτη*)
МПр XIV₂, 10; вѣруемъ яко бѣ строить вса
наша. и житье. болѣсть и сдравье. бѣатство
и нищету. (ἐπιστάτῃ) *ГБ к. XIV, 106б*; что
промыслиша [*христиане, гонимые имп.*
Максимином]. паче же на что принесени
быша. ѿ оума строаща. (ἀγούσης) *Там же,*
143г; глѣи къ бѣ да буть вса твоя то бо
строить вса на ползу намъ. ихже мы плот-
нии не вѣмы. *ЗЦ XIV/XV, 71б*; вѣроуимы
всесдержанному. и вса сблю||дающему. и
всѣхъ слоужьбоу приемлющему. и строа-
щему всачьскаа боу. *Пал 140б, 36в–г;*
прич. в роли с.: различнии видове брашенъ.
коемоуждо телеси подобно ѿ строащаго
всачьскаа || промышлени быша. (παρά
τοῦ... οἰκονομοῦντος) *КР 1284, 196–197.*

– *Передача греч. οἰκονομέω в знач.*
‘действовать осторожно’: [*Григорий Бо-*
гослов о себе и Василии Великом] ни иудѣи
ѿженевѣ. с нама быти токмо того проса-
ще. яко мало попустити имъ еже о х(с)ѣ
прерѣканье. мнѣ дерзающю. оному же
строащю. (οἰκονομοῦντος) *ГБ к. XIV, 173а.*

СТРОИ|ТИСА (23), -ЮСА, -ИТЬСА
гл. 1. Созидаться, твориться: изволи
[*Бог*] видимыи миръ и вещьственныи сдѣла-
ти. и тако есть по аристотелю. съставъ ѿ
нѣсе и земля. съставъ оубо яко ѿ обоу
строаса. исполнае(м) стухинами. (συνεσ-
τός) *ГБ к. XIV, 7г*; тако и о киприанѣ слу-

чиса. похоти бо ради лукавына. и хитрости ради волшебныа... в вѣру сѣую дѣшею приде. і тако противными противнаа строятса. (ὀκονομήθη) *Там же*, 198г; оле чю(д) творить(с). хра(м) въ хра(м) зижеть(с). мла(д)нецъ в чревѣ хлѣвина въ хлѣвинѣ строить(с). (κατασκευάζεται) *ЗЦ XIV/XV*, 50в; || *возникать*: Вси грѣси безъ внѣшняго спѣха не строятся, словесное же естество самовластно имать прегрѣшение. (πρὸς τὸ γενέσθαι δέονται 'обязаны возникновением') *Пч н. XV (I)*, 136 об.

2. *Готовиться* (к чему-л.), *настраи-ваться*: и в судѣ равенство положить(с). не поносить ни наска(к)ти. но казати... каа бѣ нужна на вражду строитиса. но с любо-сердыемъ исправлати. *МПр XIV₂*, 57 об.; хоташе [вм. ходаше] бо [юноша] и на позо-рища и на подроумья въ коръчемства... въ скверное женскаго похотѣнья. а(к) строяшеса съгрѣшити мимадитыни [μυῖδι τινὶ 'с некоей актрисой!'] бесѣдоуа часто. (ἐσκεπτετο) *ПНЧ к. XIV*, 123г; Фила же строаше(с) на брань. мнаше же бо како никто може(т) стати противоу емоу на брань *ЛИ ок. 1425*, 251 (1219); || *настраи-ваться против кого-л.*, *злоумышлять*: се же видивъ сотона ра(д) бы(с). и ре(ч) како к нѣкому подобну себѣ. видиши ли сего [*Андрея Юродивого*]. доселѣ и то сквернаа ѣль е(с)ть а оуже строитьса [*Пр 1313*, 44б строить] и съ. на ны. (ὀπλίζεται) *ЖАЮ к. XIV*, 2 об.; то же *ПрЮр XIV₂*, 44а.

3. *Совершаться*: всако слово. не свершана на предълежащих о г(с)ѣ потребѣ. праздно есть. и толика есть таковыхъ словесѣхъ бѣда. како аще и блго есть глѣмо не на создание же вѣры строить(с). (ἂν οἰκοδομήται) *ПНЧ к. XIV*, 31б; како моужемъ достойна. въ моужьстѣмъ монастыри моужьми да строить(с) такоже въ женскихъ женами. вси оубо семоу закону да повиноуютъ(с). (ἐξδὸν... ποιεῖν 'можно делать') *Там же*, 37б; Члвчскаяа ѿ г(с)а строимаа. не того ради тъкмо строятся. како да въплочение извѣстуетъ. нѣ да и насъ на-

кажеть къ добродѣтели. (οἰκονομεῖται) *Там же*, 161г; и разумно бы(с) всѣ(м). како вс(е) строить(с) биемъ промысло(м). еже ѿ тои стои цркви. *ПКП 1406*, 144а.

4. *Быть управляемым*: какоже бо тѣло наше патию чювьствъ строитса. тако и хво тѣло еже естъ вѣрныхъ цркви [вм. цркы] какоже патию чювьствъ. патию прѣ-столь патриарышскихъ строитса (οἰκονομεῖται... οἰκονομεῖται) *КР 1284*, 212б; многа тому [*Иоасафу*] по пустыни въз(д)виже [*дьявол*] искуше(н)на и напасти. влагана ему пама(т) ц(с)ркына его славы. и пре(д)стоа-щи(х) ему прекрасны(х) слугъ и боларь... и како всѣ(х) дѣша к того любви привазани баху. и тою строахуса. *ЖВИ XIV–XV*, 128в.

5. *Благоустроиваться*, *преуспевать*: ѿтолѣ оубо стѣполкъ. кгда исхожаше. и||ли на рать или на ловы. прихожаше в мана-стырь... всѣ(м) прп(д)бнымъ ѿцмъ по-кланяаса исхожаше в поуѣ свои. и тако добрѣ строаше(с). бонабдимое е(г) кна-жение. *ПКП 1406*, 176в–г; [*слова Феодо-сия Печерского*] аще по моемъ ѿшествии свѣта сего... монастырь са [в *ЛЛ 1377*, 63б проп.] начнетъ строити и прибывати в немъ. то вѣжыте како принал ма естъ Бѣ. аще ли || по моемъ животѣ [*ЛЛ 1377* моеи смрти] ѿскудѣвати начнетъ монастырь... то вѣдуше будете. како не оугодилъ буду Бѣ. *ЛИ ок. 1425*, 69–69 об. (1074).

6. *Сочетаться*, *согласоваться* (с чем-л.): мысль оубо естъ ап(с)ла [*1 Тим 2*. 8]. да быхомъ чисти были ѿтъ помышле-нии нечистыхъ. паче же кгда бѣи въ мѣтвѣ прѣстоимъ. не строить бо са смрадь съ во-нюю. (οὐ... συμφωνεῖ) *СбТр XII/XIII*, 155 об.
– *Передача греч. ἀποκαθίσταται (пас-сив) 'возвращаться'*: мѣста томууже сѣда-лицю. строятся. (ἀλοκατασταθῶσιν) *КЕ XII*, 162б.

строици см. стоици

строиичъ см. стрыичъ

СТРОК|А (10*), -Ы с. 1. *Строка* (в кни-ге): А игоумень чтеть иеуангѣлье на ли-тоургии... а дьяконъ по немъ молвить.

предъ олтаремъ стона по строцѣ. въ дру-
гое юуанглие [так!] зра. *КН 1285–1291, 522a*; ши бу(д) ку(д) стро(к). престу(п)лъ.
али не допра(влъ) блг(с)те а не клени(те).
Ев 1299, 158 (зап.); а коудѣ боудоу ѡпсалъ-
са или оу словѣхъ. или оу строкахъ кдѣ. а
вы г(с)до ѡйи и ба дѣла исправаче чтите а
не клените *ЕвПант 1317, 128 (зап.)*; Аще
ли же кто въсхоцетъ сию книгуо препи-
соувати. сматраи не приложити, или ѣло-
жити едино нѣкое слово. или тычкоу еди-
ноу. или крючки, иже соутъ подѣ строка-
ми в ра(д)хъ. *Псалт 1396, 156 об. (зап.)*; то
же *Служб. к. XIV, 72 (зап.)*; обращаши стро-
коу с чертоу. разлоучаа. се бо естъ ѣ еди-
ного слова изато. (кѣντημα... διαχωρίζον
'точку разделяющую; разделительный
знак') *ПНЧ к. XIV, 26*; Радъ заацъ избѣгъ
ѣ тенета. та писецъ кончавъ послѣднюю
строку *Пр к. XIV (3), 325 (зап.)*; и сию стро-
кѣ ищи перекинаа оди(н) листь *СбУсп
XII/XIII, 46г (прип. XIV)*.

2. Момент (времени): одинѣ лѣто 'дѣ-
веремѣна имѣеть. одина строка многи из-
мѣны вещьныѣ. *МПр XIV, 28*; едина стро-
ка временнаа [ГБ к. XIV, 80г еди(н) ча(с)
времени] многи измѣны вещьныа по-
дасть. (μία καὶροῦ ρολῆ) *Пч н. XV (1), 132*.

СТРОКЪ (1*), -А с. Жалующее насеко-
мое; зд. передача греч. Кένταυρος 'кен-
тавр', ассоциированного с кέντρον 'жало':
елини сзидают(т) не соуцана ѡбразы. сѣр-
шенемъ. и ѡсамъ. и строукоу [в др. сп.
строкоу]. а ягоуптане псыа лица и волоуа
главы идолы наричу(т). (κενταύρους) *ГА
XIV, 41г*.

СТРОЦЪ (4*), -А с. Крыша, кровля:
вѣдѣ бо твоѣ члѣвколюбие. аще хоцѣши
можѣши ма ѡч(с)тити. понеже раслабле-
наго ѡного. негоже въ соу(б)тоу стропомъ
низъсвѣшыше. с великою вѣроу предѣ то-
бою положиша. (ср. Лк 5. 19: διὰ τῶν κερά-
μων 'сквозь черепичную кровлю') *СбЯр
XIII, 107*; Аще пѣсь проказы дѣетъ. аще
подрывъ клѣтъ. или продравъ. стропъ влѣ-
зеть. да са побыетъ. *ЗС XIV, 33; | образн. О*

небесном своде: и тѣ бо ражанаса древодѣ-
ла. старѣишины древодѣльски. отрокъ тре-
губнѣ съставленъ нб(с)ны(и) кровь сдѣла.
премудрыми хитростями на строеніе все-
леныа всеа. стропъ словеси [λόγῳ] съста-
вивъ. (τὴν στεγότητα) *СбЧуд к. XIV (1), 132a*;
ѣкрыса стропъ. і вніде звѣзда свѣтла
і ста надѣ кумиромъ источника. (ὁ ὄροφος)
Там же, 132б.

СТРОФИНГЪ (1*), -А стрόφιγξ с. По-
звонок (хвоста): іакоже лъвъ. въ ловѣ дви-
жетъ строфингы часто. тако гнѣввливыи
въ хызѣ [ἐκκαίει 'зажигает', смеш. с ἐν
κέλλῃ?] мысли гнѣввыныа. (τοὺς στρόφιγγας)
СбТр XII/XIII, 73.

СТРОЯНИ (2*), -Я с. 1. Сообра-
жение: превѣсходить (бо) ничьимъже
[ПНЧ н. XIII, 27б ничимъже] младенца
възрастоу иже оумомъ младствоуа...
тѣмъже стр(с)тѣмъ во обоихъ обрѣстиса...
таковыхъ оуныхъ сѣвращенъа. преже вре-
мене соуровымъ быти. сего строяныа ||
оубо ради. и прочаа чистоты. пове(лѣ)на
бы(с) потреба [διωρίσθαι χρὴ 'нужно отде-
лять'] тѣмъ [вм. дѣтѣмъ]. и свершенымъ
[т. е. более старших] пребыванье. (τῆς
οἰκονομίας ἐνεκεν) *ПНЧ к. XIV, 16б–в*.

2. Состояние: Ц(с)рев же снѣ... въ наву-
сицѣ възрастомъ достиж(е)... оумен же и
смысленъ и всѣми синаа блѣгими ѡбычаи.
въпр(а)шана наже [вм. въпрашаныа же]
естественнаа ко оучающимъ яго пре(д)ла-
гаа. іако || и тѣмъ чудитиса ѡ премуд-
рости [так!] ѡтрочати и дивитиса и
ц(с)реви радостному л(и)ца яго. и дѣивно-
му сѣтроанию. (τὸ... κατάστημα) *ЖВИ
XIV–XV, 16б–в*.

СТРОУГ (1*), -Ы с. Ручей, зд. про-
тока, соединяющая озерки: слоужащии же
кнази Данилови. и людѣ Василькови...
ѣхаша на нѣ [литовцев]... ѡнѣмъ же при-
текшимъ. соупрогивъ ко строузѣ. сноузни-
комъ же сразившимса. не стерпѣша но на
бѣгъ ѡбратишаса. ѡни же сѣкоуще на и бо-
доуще вогнаша а. во ѡзеро. *ЛИ ок. 1425,
280 об. (1259)*.

СТРОУГ|Ъ (2*), -А с. *Речное деревянное судно без палубы, ладья*: а за челнь [украденный] ·й· коунъ. а за строугъ гѣвна. РПр сп. 1285–1291, 625а; то же РПрМус сп. XIV, 15.

СТРОУЖЕМЪ (12) прич. страд. наст. к **стръгати**. Обдираемый: си же [персидские мученики] свазани прѣдѣсташа соудищю его [царя]. и ѡбнажени бывъше. различно бѣени бѣахоу. и строужеми. (κατεξαινοντο) ПрС XII/XIII, 65г; [слова св. Пафнутия] на самомъ томъ соудищи. игда ѡгньмъ и моуками. тѣло мое за хѣа съжагаемо баше и строужемо. бѣсъ въ мнѣ на ба помыслы хоульнына вѣщаше. (ἐξέετο) СбТр XII/XIII, 192 об.; повешена быста [муч. Карп и Папила] на дрѣвѣ и строужема. (ἐξέοντο) ПрЛ 1282, 51б; такоже и прочихъ ·ѣ· сѣхъ ѡбѣшени бывъше. строужеми бѣахоу. (ἐξέονто) Там же, 58а–б; повѣшенъ же бывъ [муч. Ардалион] ѡ сущаго мѣтла стружемъ баше. (ἐξέετο) Пр 1383, 42а; овогда оубо влачимъ [ап. Матфий] овогда тепемъ... иногда же стружемъ и жгомъ... с радостию муки приемла. с миромъ оуспѣ. Там же, 137а; Соломонида вѣща [Григорий Богослов]. ничтоже створи оусумнѣтиса [ср. 2 Макк 7. 20–21]... ни острота ноготъ желѣзны(х). имиже плотъ стружема падае(т). || ни мечи острії. ни конобъ кипащъ. (αἱ σάρκες διαξαινόμεναι ἀλυσόρονται) ГБ к. XIV, 134б–в; Мнихъ нѣхто дѣлаше въ днѣ мѣника. видѣвъ же его инъ мнихъ. гѣа емоу. есть ли нына како дѣлати. онъ же рече емоу. днь(с) рабъ бѣи строужемъ бѣ мучашеса. да и мнѣ подобаетъ потрудитиса мало въ дѣлѣ своемъ днь(с). (ἐξέετο) ПНЧ к. XIV, 143в.

строужоу см. стръгати

строукоу см. строкъ

СТРОУН|А (5*), -Ы с. *Струна*: псалтырь. Т. [толкование] Оумъ язычьнъ. троуба. Т. гърло. Струны. Т. пѣрсти. Изб XIII, 43 об.; П(с) Въ десятьстроуныи псалтыри съ пѣ(с)ю въ гоуслѣхъ [Пс 91. 4]. Т. [толкование] Наричеть оубо струны

пѣрсты. сирѣчь языки ·вѣ· ап(с)лоу оучениемъ. (χορδαίς) Там же, 103 об.; канаждо міра часть. и сама о собѣ похвална е(с). иако иному добросчиньна. иакоже и в гусле(х). ѡ различ(н) струнъ съглашенъе бывае(т). (ἐκ... χορδῶν) ГБ к. XIV, 56а; любо и различными языки гѣху [апостолы; ср. Деян 2. 4]. но все о х(с)ѣ. и о проповѣди. иако и в гусле(х) различны струны. но согл(с)но вѣщаю(т). (χορδαῖς... φθεγγόμενοις) Там же, 92б; Иакоже и при гоуслѣхъ не довлѣеть единою строуною пѣ(с) творити, но по вѣсмъ преходить [в др. сп. преходити] с чиномъ по(д)бнымъ, тако и при дѣшевнѣи добродѣтели не довлѣеть на(м) единъ законъ на сѣсение (διὰ μιᾶς νευρᾶς) Пч н. XV (1), 2.

СТРОУПИВЫИ (4*) пр. *Покрытый струпьями, язвами*. В роли с.: строупивъ нѣкый лежаше и многымъ моухамъ гнои его испивающемъ. мимо же идьи нѣкто мнаше не могоуща его моухъ ѡгнати пристоупивъ ѡганаше. строупивыи же ре(ч) молю ти сѣ престани не ѡг(о)ни ихъ болма бо ми врежаеші (τραυματίας τις... ὁ τραυματίας) ГА XIV, 141в; вѣстани сѣве||ре [Песн 4. 1б]. иакоже ре(ч) встани бѣе. да вселить(с) в та ѣ. бѣе. и вѣстави ап(с)лы и подвѣи дѣхмъ сѣмъ. да изведуть ицеления болнымъ. и прозрѣние слѣпымъ... струпивымъ ѡцѣщение бѣсомъ прогнание. и грѣшнымъ сп(с)ние. 3Ц XIV/XV, 21б–в; | образн.: многы же дѣша. ѡходаща ѡ тѣла. струпивъ путь [в др. сп. стрѣпивы св(т)]. другыа дѣша ѡходаще иакоже роздранъ платъ. тако суть другыа. ѡходаще иако трудоваты суть. (τετραυματισμένοι) ЖАЮ к. XIV, 49б.

СТРОУП|Ъ (74), -А с. *Рана, язва*: нѣ есть грѣхъ иже къ сѣмрѣти. и есть грѣхъ къ покааниѣ. || и есть строупъ къ врачеванию. и есть инъ неицѣльныи. (τραῦμα) Изб 1076, 207–208; кде ре(ч) [посланник императора] пыташе [διερεῖνα зд. ‘покажи’, понято как имперфект] предьнаа раны. и иже ѡ нихъ строупове. (οἱ... μώ-

λωπες) ЖФСт к. XII, 129; [Феодор Студит больному родственнику императора Варде] тебе же кто есть иже тѧ изведѣтъ из моукъ съ такими строупы ѿходяща. (μετὰ στίγμάτων) Там же, 140; Немошъный же и сътереныи. не можетъ исцѣлити себе. немощныи. не можетъ себе въздвигнѣти. сътереныи же не можетъ себе помомилувати [так!]. и обазати си строупъ. СбТр XII/XIII, 197–198; ѡбрѣте [Мартирій] нища лежаща на земли. строупы сълепшасѧ. (leprosum quemdam, quem densis vulneribus elephantinus morbus per membra foedaverat) ПрЛ 1282, 134г; не довѣтъетъ намъ на здравые стрѣлоу извлещи изъ назвы. нѣ и къ строупоу приложити былые. (τῷ τραύματι) Изб XIII, 126; и абые изиде [имп. Константин] ис коупели сдравъ. ѡстави телесныѧ строупы во водѣ. иако чешноу рыбаѧ. (τὰ... τραύματα) ГА XIV, 211г; [рассказ больного; ср. Ин 5. 5–8] игда же ѡстанци трапезъ бобоиныхъ людии. принесени будутъ скоро притекутъ приставници ѡвчаѧ купѣли. и иако [в др. сп. и не тако] пси лазоревы ѡблизаху струпы [ср. Лк 16. 21]. иакоже си помилованъ [в др. сп. моя помилования] пожирають. КТур XII сп. XIV, 259; приступи архиеп(с)пъ съ прозвутеры. и ѿкрыша рацѣ сѣю. ти видѣша тѣло блѣжноу. ни понѣ единого стру||па ѿ назвъ иму(ш) на собѣ. ЧмБГ к. XI сп. XIV, 105в–г; [рассказ пустытника] видѣхъ мужа влезша ко мѣне. и глѧ чимъ болиши... он же пѣрсты своя. оуправль. и прорезавъ мѣсто || иако ножемъ. и истѣргъ нѣтра моя. и показа ми струпы. и рукоу острѣгавъ. въ платѣ положи струпы моя. (τὰ τραύματα... τὰς ἐσχάρας) Пр 1383, 78в–г; да не буди мѣ ни батѣти си(м) неимуши(м). ни сдраву быти аще не помогу тѣ(х) струпо(м). (τοῖς... τραύμασι) ГВ к. XIV, 100а; аще кто въ врачбницю приде(т). струпы имѣѧ... выпрашаѣтъ вра(ча). аще имать назву. или не имать. (τραύμα) ПНЧ к. XIV, 109в; Иакоже бо в телесѣ(х) и ѡ малы(х) нерожьше струпѣхъ. съгнитѣ множицею.

друзии же смѣртъ себѣ исходатаиша. тако и ѡ дѣшахъ (τραυμάτων) ЖВИ XIV–XV, 76а; Не искоушаимы инѣ(х) врачевати, а сами исполнени соуще сътроупъ. (ἐλκεσιν) Пч н. XV (1), 51 об.; медь изьѣдаѣтъ строупы и ѡцѣщаетъ (τὰ ἡλκωμένα) Там же, 86; | об-разн.: Иегда кѣто зѣло творѧ. и не стыдитъса о немъ. отажьча бо кѣмоу строупы [в др. сп. стру(п)]. || и въ отѣчание приходить оуже. (τὸ τραῦμα) Изб 1076, 70–71; Исповѣданиемъ бо строупи дѣшнии ицѣлѣють. Там же, 242; аще ли оубо самъ [согрѣшившии монах] всѧко тѣщание покажетъ [в исправлении]... а строупъ болии. а не по исцѣлению боудеть. тѣгда подобаетъ изгнати и из монастырѧ. не исправлениемъ прѣбывающаго. (τὸ τραῦμα) УСт к. XII, 222 об.; [о священниках, вступивших во второй брак] блѣгословити бо дрѣгоу своя дѣлѣжноу соущю отребити строупы не подобно. (τὰ... τραύματα) КЕ XII, 446; вѣдѣ бо възлюбление [вм. -не – ἀγαπῆτέ]. иако мнози строупи дѣшевнии. нѣ кѣждо строупъ свое врачество сътворено имать. (τὰ τραύματα... τραῦμα) СбТр XII/XIII, 188 об.; не гноушаисѧ строупѣвъ моихъ грѣховныхъ. мене ради распатие претерпѣвыи. СбЯр XIII, 48 об.; [о священниках, вступивших во второй брак] инѣхъ блѣгословити не подобно есть. должною соущю ѡ своихъ строупѣхъ промыслъ имѣти. (τῶν τραυμάτων) КР 1284, 180г; клятва и тѣтба и прелюбодѣѧние и оубииство пролиса на земли [Ос 4. 2]... и с проста рещи и велии бѣ строупъ члѣвчеству ѿ ногоу доже и до главы || и не бѣ како врачба приложити (τὸ τραῦμα) ГА XIV, 136–137; х(с)у распеншосѧ все члвч(с)коѧ ество. ѿ грѣховнаго струпа. ицѣлисѧ. Пал 1406, 143в; Завистъ есть строупъ правдѣ. (ἐλκος) Пч н. XV (1), 105 об.

СТРОУПЬНЫИ (1*) *пр. к строупъ:* инѣмъ бо сокачина и блѣгѧ трапезы. и сокачииска художества и хвалы любѣзны. и добрии столи. и риза макѧкаѧ и преходащѧ. а васильеви болашее и струпнии гно-

еве. и подражанье х(с)во. (τῶν τραυμάτων)
ГБ к. XIV, 169в.

СТРОУФОКАМИЛОВЪ (2*) пр.
Страусиный: [соловей птицелову] есть бо
въ оутробѣ моеи бисеръ бол[и е?]чьствомъ
[вм. болии величьемъ – ὑπερέχων τῷ
μευέθει]. || струфокамилова наица. (стру-
θοκαμήλου) ЖВИ XIV–XV, 42в–г; весь азъ
нѣсмъ подобенъ величьемъ струфока-
м(и)лову наицю. да како бисеръ таковыи
вмѣстихъ в себе (тоῦ στρουθοκαμήλου) Там
же, 43а.

СТРОУ|Я¹ (23), **-Ъ (-Я)** с. *Струя, по-
ток (реки, источника, канала и пр.):* си
[река] многашды наводьниениемъ и мно-
жьемъ строуи разливающиса. не тькмо
скоты или ины ѿ ярьмникъ оудобнѣ пои-
маше. нѣ... всю строу [в др. сп. странѣ] съ
самѣми || тоу живоущими поедаетъ и то-
пить. (τὸ πᾶν τοῦ ῥεύματος) ЖФСт к. XII,
148–148 об.; не бо хоташе [Феодосий Пе-
черский] да сѣюе стадо того таковаго
брашна въкоусити. еже не блѣгословле-
ниемъ сѣтворено... повелѣва||ше. ѡвѣгда
въ пещь гороущо вѣмѣтати. овѣгда же
въ рѣчьныа строуа вѣврѣши. ЖФП XII,
52а–б; вѣставъ нача [пономарь Архипп]
пѣти псалмъ съ. въздвигоша рѣкы ѿ въз-
двигоша рѣкы гла(с) своя. възмоуѣ рѣкы
строуа своя. (Пс 92. 3, вар.: ἐπιτίψεις)
СбТр XII/XIII, 44 об.; и реста [два ангела
св. Димитрию, восставшему из гроба] гѣ
велѣтъ ти изити изъ гра(д) || сего. зане
прѣдаетъ и поганымъ в роуцѣ. сѣи же
бы(с) печальнѣ. и испоущаше слъзы ѿ
очию нахо строуа. ПрЛ 1282, 59–60; Аще
близъ села твоего вдоваж(д)е [вм. водова-
жда] послѣдоуетъ... ѡбнавляти строуа. и
еже волно вѣходѣти. мнѣ же и моимъ
хитрьцемъ. на ѡбновление водоваж(д)и. (τὸ
ῥεῖθρον) КР 1284, 322г; аполонию же даже
и донына на нѣкихъ мѣстѣхъ. сбываются
створеныа стоящяа. ова на ѡвращение
животинъ... могоуща вредити члѣкы.
друюа же на въздержаніе строуамъ
рѣчнымъ. невъздержанно текоущимъ.

(ῥευμάτων) ГА XIV₁, 193в; то же ЛИ
ок. 1425, 16 (912); всакъ члѣвкъ гнѡи. и сѣнъ
члѣвчъ червь [Иов 25. 6]. и слава него аки
цвѣтъ [Ис 40. 6]. аки роса осыхаетъ. і аки
струа на низъ. и ѡхѡдитъ ничтѡже при-
имъ в руку ѿ труда своего. МПР XIV₂,
4 об.; [Григорий Богослов о себе и Василии
Великом] Имахуть ны афинѣи. аки струю
рѣчную ѿ единого источника. ѡбѣству в
различно. чресъме||же по любви оуче-
нью. паки же вкупѣ спешаса. (ῥεῦμα) ГБ
к. XIV, 148а–б; аполонѣю же доселѣ нѣ въ
кихъ мѣстѣхъ. дѣиствоуютъ сверженена
стояща. ова оубо на противленье животь-
ныхъ... пакостити могоущихъ члѣкомъ.
гроугыа [вм. другыа] же на извѣращение
строуи рѣчныхъ. бес чина идоущихъ.
(ῥευμάτων) ПНЧ к. XIV, 127в; нахо оубо
источники точать струа. и аще и тмами
народъ черпаны суть. || но не охуѣвають.
такоже и ап(с)ли г(с)ни. Пал 1406, 129б–в;
Естѣвомъ скоро естъ злѡба и велика на лоу-
кавое ристание, нахо строуа на низъ те-
коущи (ῥοῦς) Пч н. XV (I), 1; | образн.:
[тропарь Ефрему Сирину] оумилениа ми-
рови рѣкы источилъ естъ. строую намъ
поканіа изливаша. (τὸ ῥεῖθρον) ПрС
XII/XIII, 129б; О блѣжнии сѣли... вы есте
рѣкы разумнаго раа напоивше весь миръ
сп(с)нго ученья. и грѣховную скверну
струями вашего наказанья ѡмывающе.
КТур XII сп. XIV₂, 281; владѣа череву.
владѣи и языку. въздержи струа него. да не
будеши рабѡтень ему. МПР XIV₂, 23;
Блг(д)тъ дѣха. възрасте в тобѣ ѡче. егда
рождшою вида. плачущюса и рыдающю.
крѣпцѣ ты пре(д)стояше. струями слезы
точа. Мин к. XIV (май), 17; то же ПКП
1406, 5в; воды имамъ и мы иѡрданьскыа.
еже поканіа струями ѡсвѣщаеми. (τῶ...
ῥεῖθρῳ) ФСт XIV/XV, 48г; Симъ ѿ бж(с)т-
венаго варлама ре(ч)нномъ теченье слезъ
иоасафъ мѣры не имѣаше. но нахо ѿ источ-
ника многими струями текуща. всего са-
мого и землю на неже сѣдаше омочаху.
(ἐκ πηγῆς πολυχεύμονος) ЖВИ XIV–XV,

132a; Подобае(т) беспрестани оумомъ възбранити языкоу и въздержати строуа его (τὸ ῥεῦμα) Пч н. XV (2), 90.

строуа² см. стронти

СТРЪГАНИ|Є (3*), -Я с. *Пытка, состоящая в обдирании кожи истязаемого: оглашени побѣдити гърдащагоса и противнаго [мучителя] тыщаахоуса [мученики] на то. да не мьнитиса о себѣ съмыслнь быти... аще и забывааше себе побѣжаема. ѿ търпащиихъ стръгание и раньныа моуки. (τὼν ζυστήρων!) KE XII, 229a; моученихъ на соудищи стръгании и ранами. послѣдъ же побѣженомъ бывшемъ немощию плътьскою. достойно естъ поманути (διὰ ζυστήρων) Там же; ѿ мѣнкъ исповѣдникъ. с вѣроу срдца ихъ... Взиска [Богъ] ѿ нихъ скорби и мучения. строганиа и томления. и смрти многоразличны. ПНЧ к. XIV, 171в.*

СТРЪГАНЪ (76) прич. страд. прош. к стръгати. 1. *Обтесанный (о камне): цркъ же на холмѣ твердо создана... имаше оубо камене... бѣлы и стръганы (λίθους... ζυστούς) ГА XIV, 125a.*

2. *Подвергнутый обдиранию кожи: того ради обѣшени бывше. стръганы быша [муч. Феодор, Миан и др.]. дондеже навитиса костемъ ихъ. (ἐξέσθησαν) ПрС XII/XIII, 2a; тепень же бы(с) [муч. Артемий] ѿ него [имп. Юлиана]. волунами жилами. и тръзоубы ост(р)ыми. стръганъ бы(с) по ладвинамъ. (ξέεται) Там же, 29a; приведе [правитель города] ста(г) [Полиевкта] прѣдъ са. и приноуди и ѿврѣщиса х(с)а и пожрѣти идоломъ. пѣрвѣе стръгано все тѣло его желѣзными ногты. по семь истъргоша зуобы его. (ξέεται) Там же, 95г; приведенъ бы(с) [муч. Викентий] къ дометяноу. жзлийемъ биень бывъ [в др. сп. бы(с)] и железы стръганъ. (ξέεται) Пр XIII, 163г; Сѣаа агафоклина... || ...прѣдана бы(с) моучителю. и стръгана бы(с) по ребромъ крѣпко. (ξέεται) ПрЛ 1282, 17–18; Та сѣаа фесѣфиль и еладии... ната быста анфоупатомъ и быена быста. и стръгана крѣпко.*

(ἐξέσθησαν) Там же, 126б; повѣшня бы(с) [муч. Севастiana] стръмоглавъ. и стръ||гана бы(с). (ἐξέσθη) Пр 1313, 22–23; яти быша [муч. Феодор, Миан и др.] и строгани. дондеже видѣти и кости ихъ. (ἐξέσθησαν) ПрЮр XIV, 6в; оклеветан же бывъ прѣ(д)ста [Василий Анкирский] игемону. и въпрошнь бывъ на дрѣвѣ повѣшень бы(с) и по ребромъ страганъ [так!] (ξέεται) Пр 1383, 17г; и не повинувшаса биена быша [муч. Епимах и Гордиан] зѣло. и повѣшена стръгана быша ногты желѣзны. (ἐξέσθησαν) Там же, 63в; и ноудившимъ и [муч. Авудима] слоугамъ неч(с)тоты вкоу||сити и не въсхотѣ. стръганъ бы(с) тръзоубы. (ξέουσιν) Там же, 112в–г; по томъ стръганъ бѣ [вм. бѣ; муч. Миронъ] по одранѣи плоти. (ξέεται) Там же, 144г.

СТРЪГАТИ (29), СТРОУЖ|ОУ, -ЕТЬ гл. 1. *Обтесывать: творѣахоу [язычники идолов] б<ог>ы наричающе... || ...сѣдѣлавъше ѿ скоудѣльныа хытрости пѣрвѣе. по томъ коеиждо хытрости. оуподобльшиса зиждители оубо камень строужюще. срѣбродѣлательници же и златареве. ѿ своена вещи коующе тако и ковачеве. и прочии (ξέσαντες) KE XII, 249–250.*

2. *Соскребать, сдирать: иконожегчина же. иако сѣмъ симъ и ч(с)тньнымъ иконамъ. всако бещестное изволение пока||зающе и скроушающе. сина огневи предаахоу. такоже и соуцаа на стѣна(х). овы оубо стръгаша. овы же клакомъ и черниломъ замазаша. КР 1284, 396б–в; да нѣкдѣ же кто не въ недужны(х) скрылъсѣ естъ. мнозѣ(м) нѣчимъ сдравы(х) ч(с)тиѣи. аще и гнои струже(т). и стражеть ношѣ и днь подѣ въздухо(м). (κᾶν... ξέη) ГБ к. XIV, 106в.*

3. *Обдирать кожу (мучеников): тѣмъ повелѣ [имп. Максимian] слоугамъ стръгати тѣло [муч. Домнина]. (καταξάινειν) ПрС XII/XIII, 76; искрааша юмоу [св. Андронику] бедрѣ. и стръгаша ребра его. и потроша солию. (ξεσθεῖς) Там же, 21a; и сѣвзвзаша има [св. Феофилу и Елладию] роуцѣ и нозѣ. и ижгоша има ладвѣ*

огньмь. и чръпы ѿстрыми стръгаша на. (ἐξέσθησαν) *Там же, 119б*; нать же бывъ [св. Зосима] и много ноужьнъ бы(с) ѿврѣ-щиса х(с)а. и пожреті идоломъ. и не по-слушавъ... повешень же бы(с) стръмь-главъ. и стръгаша и. (ἐξέετο) *ПрЛ 1282, 120а*; Та сѣна феофилъ и еладыи... ната бы-ста анфоупатомъ и быена быста... и черепы острыми стръгаша на. (ἐξέσθησαν) *Там же, 126б*; быена быста [муч. Маркиан и Ни-кандр] зѣло. и ребра свѣщами подожгоша. и повѣшыша строгаши. желѣзными ногты дондѣже плоть юю паде на землю. (ἐξέσ-θησαν) *Пр 1383, 80б*; а сѣоую фею пове-сивше стръгаша ю. (ἐξέσθη) *Там же, 114в*; Вижь оубо другую борбу. трудника [Васи-лия Великого] и гонителя... || ...бити прѣща-ше бесплотнаго. се же прекланашеса. строгати ногты. се же ре(ч) цѣлиши ми ятра. видиши ли како ма муча(т). тацѣми терзаньи цѣлиши. (ξέειν) *ГБ к. XIV, 166а-б*; сего [Федора] много поучи епархъ ѿст-пиги ѿ истины. не може прѣприти да какоже оувѣдѣ непокорива его свѣща. по-велѣ на дрѣвѣ повѣсити его. и строгати и мѣти его. (ξέεσθαι) *ЖАЮ XV, 159 об.*

стръжа *вм. стръжа*

стръжень *вм. стръжень*

стрыи *см. стрын*

стрынь *см. стрынъ*

СТРЪПЪТАНИ|Е (3*), **-Я** *с. 1. Лукав-ство, неправедность*: нѣдци бо пррч(с)коуе оно слово хранаше гл҃шею. съ прїдбнымъ прїдбнъ будещи. и съ строптивомъ развра-тишиса [2 Цар 22. 27; Пс 17. 27]. рѣша того ради бѣгаемъ лѣнливыхъ... да не и мы развратимъсѣ ѿ тѣхъ... еже бо разврати-шиса сѣде. не развращение знаменаетъ нѣ паче исправление. да строптаніе ре(ч) строптиваго възвратиши и исправиши. и привлѣчеши юго ѿ шюихъ на десна(а). (τὴν στρεβλότητα) *ПНЧ 1296, 26.*

2. *Проявление строптивости (?)*: Нѣ-когда братья моя. начну бо ѿ малыхъ. не-разумныхъ ѿ тажышихъ. и лѣнностію лѣ-нашихса... и ѿ ѿслушливыхъ ѿслушаниа.

ѿ гордыхъ гордына. ѿтъ строптивыхъ строптаниа. (ἦ... θρασύτης 'наглость, бес-чинство') *ФСт XIV/XV, 82а*; оузрите житья сѣхъ. подобите(с) тѣхъ образу... Въздѣржаще(с) ѿ гл҃ъ праздныхъ бесѣдо-ваныа неполезьна. строптанья и смѣха. (στρήνων 'высокомерия') *Там же, 174в.*

СТРЪПЪ|ТАТИ (2*), **-ЧОУ**, **-ЧЕШИ** *гл. Быть строптивым (?)*: Прочеи оубо чемъ дрѣмлемъ. ни спимъ же. ни стропчемъ же... ни дадимъсѣ в лѣнность. ни ропщемъ же. ни бѣсимъ же са. (μηδὲ ρεύχεται 'пусть не хранимъ!') *ФСт XIV/XV, 66в.*

♦♦ **Стръпѣтати поуѣми** – *уклонять-ся отъ праведности*: ходѣи бо правѣдно боитьсѣ бѣа. а стръпча поуѣми оукоренъ боудеть. (*Притч 14. 2: ὁ δὲ σκολιάζων ταῖς ὁδοῖς*) *ПрЛ 1282, 86б.*

СТРЪПЪТИВЫИ (17) *пр. 1. Лукавый, неправедный*: ѿѣыми ѿтъ себе стръпти-ва оуста. и ѿбидьливы оустыни далече себе сѣтвори. (*Притч 4. 24: σκολίων*) *СбТр XII/XIII, 132 об.*; то же *МПр XIV₂, 11*; ни-когдаже възбрани [Иоанн Милостивый] комоу таковыа помощи трѣбоующую ѿ него. тѣмъ иже сего знающеи злодѣлатель и строптивъ. проси оу него дати нѣмоу в заимъ ·к· литръ зла(т). (ἐπιθέτης) *ПНЧ 1296, 62 об.*; такоже и бовидѣць моиси. провѣда и ѿбличаа вы како мерзкы не-оумныа же и неразоумныа ре(ч). чада по-рочна родъ строптивъ и развъращень (*Втор 32. 5: σκολιά*) *ГА XIV₁, 172а*; то же *Пал 1406, 77в*; Велем(д)рыи же... оуноша. оѣе многословье. и безумныа ѿвѣты слы-шавъ. и строптива(г) змиа козни поразу-мѣвъ... вл(д)чнее пре(д) очима положи по-велѣнье. (σκολιοῦ) *ЖВИ XIV–XV, 94г*; мои-си оубо величества бж(с)тва проп(о)вѣ-даетъ. си же строптиви и неразумиви. нав-лають чюдодѣствовашеть бо пре(д) ними г(с)ь. си же отинудъ ропганиа и злобы ис-полнив(а)хуть(с). *Пал 1406, 159а*; Аше не бы лихоиманыа, ни единъ бы былъ строп-тивъ. (πονηρός) *Пч н. XV (1), 45*; в роли с.: съ прїдбнымъ прїдбнъ будещи. и съ

строптивомъ развратишиса. (2 Цар 22. 27 = Пс 17. 27: μετὰ στρεβλοῦ) ПНЧ 1296, 26; строптивый во оустѣхъ своихъ нѣси||тъ погибель. МПР XIV₂, 11–11 об.

2. *Строптивый* (?): Реку вамъ пришедъ-шимъ оубо. анѣльскій ликъ. и бѣсовскіи ти намъ всака праваа исправиша. ꙗкоже и бѣхомъ. аще въ чистотѣ ли в послушаньи... видѣхомъ же ꙗко анѣли ти суть. Тщеславнии иже трасущеса. прекословнии строптивы оусмѣхливи и горди. прекословнии. видѣхомъ оубо всачьски ꙗко и бѣси. бѣси же суть страсти. (τὴν εὐτραπέλιαν ‘если любилы] шутовство’!) ФСт XIV/XV, 106г; в роли с.: Нѣкогда братья моа. начну бо ѿ малыхъ. неразумныхъ ѿ тажышихъ. и лѣнностью лѣнащихся... и ѿ ѿслушливыхъ ѿслушаниа. ѿ гордыхъ гордына. ѿтъ строптивыхъ строптаниа. (τὸν θρασυνομένον) ФСт XIV/XV, 82а.

СТРЪПЪТИВНО (1*) нар. То же, что **стръпътно**: аще который еп(с)пъ гнѣвльивъ... скоро или стръпътивно подвигнется на попа или на диакона своего. и въсхощеть то [ѡм. того – τοῦτον] отъ своегоа изгнати цѣрке. промыслѣнѣи естъ. да не безъ вины осоудитъса. (τραχέως) КЕ XII, 173а.

СТРЪПЪТИВЪСТВ|О (1*), -А с. *Кривизна, неровность*: П(с) Да въздрадоуютъса пола. и вса ꙗже на нихъ [Пс 95. 12]. Т. [толкование] Цѣкви. сина бо пола соутъ. ꙗко всакого стръптивѣства кромѣ соутъ. (τραχύτης) Изб XIII, 104.

СТРЪПЪТИВЫИ (1*) сравн. степ. *Более неправедный*: Прочее да расматраеть. ктождо да блюдетъ. ꙗко да стоить крѣпко. и неподвижно. на камени вѣрнѣмъ во исповѣданіи покорѣ(н)а || своего... не оукланаса ни на десно ни на лѣво... бываа закону законнѣи... паче же не [в греч. нет] строптивѣ-и оучюженъ. (μᾶλλον δὲ στρεβλότερος ‘на самом деле более кривой’) ФСт XIV/XV, 163б–в.

СТРЪПЪТ|Ъ (3*), -А с. 1. *Трудные, суровые обстоятельства*: доже и донынѣ на

высоки(х) горахъ... земли и морю. ѡстатци ѡбрѣтають(с) кохли и сколки и оугреве. и тѣхъ прочии проповѣдають страшныи всемирныи потоппъ при праведнѣмъ семь [Ное] бывышю. и много оуныние и скорбь троуда же и стропта виноватоу томоу бывышю. (περιστάσεως) ГА XIV, 36а.

2. То же, что **стръптание** во 2 знач.: но молю не жестоци и непокорливи и прекословци не будите. и не погугнюще и наращеса. и великогѣливи. не сматраще на клеветы и на стропты. не многословесни ни оухитритници. ни велми дерзи. (διασύρται ‘[не будьте] насмешниками’!) ФСт XIV/XV, 2в; вса ищезоша вса растлиша(с)... ꙗкоже и естъство оуміраеть. ни оубо испытан(м) гдѣ кто буде(т). того любовнаго слястолюбья. ли въспринатныа пища... не тако оубо смѣ(х) реку... оудобре||ныа же и любовнаа [φιλίασμοῦ, καλλωπισμοῦ ‘(не говорю уже) о дружбе, красоте’] стропты же и преходы. никакоже не обращемъ. (στρηνίασμοῦ ‘[о] высокомерии’) Там же, 169в–г.

СТРЪПЪТЛИВЫИ (3*) пр. 1. *Жестокый, суровый*: ꙗкоже паки слышимъ его [Христа] глѹща. егда гонать вы ѿ града того бѣжите въ друугы [Мф 10. 23] не хочеть бо насъ къ диаволемъ слоугамъ и къ оруужникомъ. да не большаа смърти повинни имъ боудемъ. аky ноудашаа паче стръпътливомъ быти. (κατατραχύνεσθαι) КЕ XII, 227б.

2. *Грубый*: Слышахъ о нѣкоемъ ꙗко егда прииде къ нѣкоемъ братоу. и видаше кѣлью его не хороппо. ни пометеноу. глѣше въ собѣ. блжнѣи естъ сии братъ. ꙗко небрежетъ всѣхъ земныхъ... и паки идаше ки иномоу. и видаше кѣлью его ч(с)тоу и похороненоу... и николиже ни о ко(м)же глѣше. ꙗко съ стропотливъ [ПНЧ н. XIII, 10в стръптивъ]. а сесь верѣтливъ. но ѿ добраго его състоанья. пользоу примаше ѿ коегождо. (ἀσυστροφος ‘неаккуратный, неряха’) ПНЧ к. XIV, 22г.

3. *Лукавий, неправедный*: колико в-пу-стунѣ [так!] бѣ прогнѣваша ѿци ваши. какоже ре(ч) родъ стропотливъ. развѣра-щенъ. (*Втор 32. 5: σκολιά*) *ЗЦ XIV/XV, 21a.*

СТРЪПЪТЛИВЪИ (1*) *сравн. степ.* Более лукавий, нечестный: ѿтоуду вы-гнанъ. иде [Жирослав] ко Изяславоу. бѣ бо лоукавыи лъстьць наречень. и всихъ стропотливее. и ложь пламанъ *ЛИ ок. 1425, 254 (1226).*

СТРЪПЪТНО (1*) *нар. Жестко, сурово*: аще полоучитѣся къто еп(с)пъ. гнѣ-вивъ... скоро или стръпътно подвигѣса на попа или на диакона своего. отълоучити его въсохщеть отъ своена црѣке. про-мысльнѣе есть да не безъ вины осуженъ боудете. (*траχέως*) *КЕ XII, 111a.*

СТРЪПЪТНЫИ (17) *пр. 1. Кривой, неровный, шероховатый. Образн.*: на стро-потнына бо стропотнына поути по||слеть г(с)ъ (*Притч 21. 8: σκολιάς*) *ГА XIV₁, 776–в*; ничтоже в не(м) [пути заповедей] есть раз-вращено. или стропотно. ни пропасти же имѣти. ни каменныхъ горъ. ни терныа же ни волчъца нѣ(с) исполненъ. но весь ра-вень есть и гладо(к). (*σκολιὸν ἢ στραγγα-λιῶδες*; *ср. Притч 8. 8) ЖВИ XIV–XV, 58б*; къ стропотнымъ. стропотъны пути посы-лаеть г(с)ъ. (*Притч 21. 8: σκολιάς*) *Пал 1406, 206a; средн. мн. в роли с.:* пу(т) ство-рите людемъ мои(м). и оучистите предъ ли-це(м) ихъ пути. и возмѣте стропотнаа с пути людии моихъ. (*Ис 57. 14: σκῶλα*) *ГБ к. XIV, 124г.*

2. *Трудный, тяжелый*: стръпътна есть [мудрость] вельми ненаказа<нын>мъ <и> не прѣбоуд<еть въ неи б>е||с<...> [в др. сп. бесръденъ] (*Сир 6. 21 = Sir 6. 20: траχέια*) *Изб 1076, 138–139*; дѣвѣма боу [в др. сп. бо] соущема поутъма въ житии о сихъ. единомуу смѣфренѣшию житию. женит-вѣномуу глѣю. другоуоумоу же англь-скоуоумоу. и прѣвеликомуу дѣвѣства... || ...аще и стръпътънъ паче прѣвааго и неис-правленъ поутъ. обаче иматъ дары чюдъ-нѣша. (*траχέια*) *КЕ XII, 214a–б*; зрю бо

оуже години дѣша моюна варыша лѣто. и коньчиноу приближающюса... зрю поути ѿ сего жития къ оному. дѣлга и стръ-пѣтна. (*χαλεπήν*) *СбТр XII/XIII, 198 об.*; стръпотно малое се писати велми *Псалт XIV₁ (1), 98 об. (зап.)*; аз же рѣшу злѣ ис-толкованаа. наже стропотна су(т) и запина-телна. не токмо зращимъ. но ѿслѣпленъ-мымъ разумныма ѿчима. (*σκῶλα*) *ГБ к. XIV, 128б.*

3. *Лукавий, неправедный*: никтѣже ч(с)тъ ѿ скверны. аще и одинъ дѣнь живѣтъ его на земли. і кто бесъ порока ѿ дѣлъ своихъ мужъ. і ѿбо пре(д) нимъ неч(с)то. і до сѣихъ не вѣруеть. і на англы стропотно что помыслилъ. *МПр XIV₂, 4 об.*; с прав-дою вси глѣи оустъ моихъ. ничтѣже в нихъ стропотно и развращенъ. (*Притч 8. 8: σκολιὸν*) *Там же, 9*; аще осудиши грѣхъ. даси же одолѣти цѣломудрѣю. правыи створишь неси судъ вещи. аще же сласти вдаси преклонение. ч(с)тънѣиши показавъ грѣхъ. стропотенъ [*далее проп.* сѣтво-рилъ – ἐλοιήσω] неси судъ. (*σκολιὸν*) *Там же, 44 об.*; [*Авенир Иоасафу*] токмо самъ азъ тако тебѣ оугажана. и сина тебѣ сдѣлавъ. какоже никтоже ѿ древни(х) ѿцѣ створи. тѣмже твою волю стропотную. и бѣдную силу ѿ власти въсприимъ. на мою главу бѣсоватиса тобѣ створи(х). (*τῆς γνώμης τὸ σκολιὸν*) *ЖВИ XIV–XV, 91в; в роли с.:* на стропотнына бо стропотнына поути по||слеть г(с)ъ (*Притч 21. 8: πρὸς τοὺς σκολιούς*) *ГА XIV₁, 776–в*; къ стропотнымъ. стропотъны пути посылаеть г(с)ъ. (*Притч 21. 8: πρὸς τοὺς σκολιούς*) *Пал 1406, 206a; средн. мн. в роли с.:* очи твои негда оузрита чюжана. тогда оуста твоа рекутъ стропот-наа. (*Притч 23. 33: σκολιά*) *МПр XIV₂, 11 об. Ср. нестръпътънъ.*

СТРЪПЪЧЕНИ|Е (2*), **-|А** *с. Затруд-нение, препятствие*: негда оубо бѣ гонимъ саоуломъ [*Давид*]. всю исправлаше фило-софию. а негда исполнишеся. прилежа бра-ни. прележаше разумомъ сѣтими законы живаше. стропочнѣе [в др. сп. стропоче-

ние] же мало оуполучивъ скоколзение потерпѣ. (ἀνακωχῆς... τυχόν) *Пал* 1406, 2036.

– *Передача греч.* ἡ στρέβλη ‘орудие пытки, дыба’: [слова братьев Маккавеев] желаемъ бо по законѣ страдати [ср. 2 Макк 7. 2]. кде мечеве ѿстрите. и страшно да блискаются... и скоротеченья [вм. стропченъ?] не просто. но злѣхитро [далее в греч. καὶ περιέρως ἐξέρυαζέσθωσαν ‘и тщательно пусть будут устроены’]. (αἱ στρέβλαι) *ГБ* к. XIV, 136б. Ср. **стръпъщенье**.

СТРЪПЪЩЕНЬ|Е (1*), **-Ю** с. *То же, что стръпъчение*: гонимъ оубо саоуломъ бж(с)твнынъ дѣдъ всю исправлаше философьею [в др. сп. философію] исполчаюса и пекыса бранью. и прилежаше разоумомъ сѣи законы живаше. стрпоощеные же мало оуполучивъ скоколзение потерпѣ. (ἀνακωχῆς... τυχόν) *ГА XIV*₁, 87а.

СТРЫ|И (162), **-Ю** с. *Дядя по отцу, брат отца*: Въ то(ж) врѣма слепленъ бы(с) мьстиславъ кнѣзь. съ бра(т)мь Яроплькомъ. ѿ стрѣа своего вѣволода. *ЛН XIII*₂, 41 (1177); аще кто выпраша|еть та. стрыи котораго ти есть степене. глїи яко втораго. (ὁ θεῖος) *КР* 1284, 282–283; не могу поати жены. такоже ни дщери стрына моего или тетъкы. рекше братучади моеи. (τοῦ θεῖου) *Там же*, 283б; Двою братоу чадома. не достои поати двою сестроу. ни сестры и [вм. стрыю] з братанамъ [так!]. двою сестроу поимати. (θεῖον) *Там же*, 477г; то же *МПр XIV*₂, 224; мене роди оѣъ. оѣа дѣдъ. тотъ же дѣдъ роди стрына моего. (τὸν... θεῖον) *КН* 1285–1291, 477а; то же *КР* 1284, 283а; *МПр XIV*₂, 225; *КВ* к. XIV, 269а; како есте были въ лви [вм. любви] съ ѡтѣмъ моимъ(ь) глѣбомъ. і с моимъ стрънемъ. федоромъ. тако будете і со мною въ любви. *Гр* 1297–1313 (смор.); се оубо авгоусть... избїи оубившихъ стрына него июулина. (τὸν θεῖον) *ГА XIV*₁, 131г; срастлѣвающииса ко иному роду. ѡѣъ съ ѣновнею женою... ли братъ со женою брата своего. ли стрыи съ сестричною. ли сестричичъ с

теткою. да окорнени бу(д)тъ (θεῖος) *МПр XIV*₂, 190 об.; ростиславъ же ѿступи... не хотя противу строеви своему ѡружѣа взати. *ЛЛ* 1377, 55б (1064); Приде сто-полкъ кыеву... сѣде на столѣ ѡѣа своего и строа своего. *Там же*, 72г (1093); мсти-сл(а)в же андрѣевичъ. посади кыевѣ стрына своего глѣба. *Там же*, 119 (1168); Исаина х(с)въ великый прѣркъ бѣ ѿ иер(с)лма. стрый же бѣ ц(с)ра манасина. (θεῖος) *Пр* 1383, 63а; противникъ вста адеръ [ср. 3 Цар 11. 14]... на погубленье добродѣтели... сѣго [Василия Великого]... евсеии понтьскыи епархъ власть яко стрый ц(с)рии чинѣ приимъ. (θεῖος) *ГБ* к. XIV, 165г; Повѣдаше авва даниль на(к) приидоша нѣции оѣи... и бѣ единъ ѿ нихъ. стрый перваг(о) тимоеѣна архїеип(с)на александрьскаго. (θεῖος) *ПНЧ* к. XIV, 204г; идоущю же дѣтищ... приде въ цѣрквъ сѣго сигна. къ пре||п(д)бномуоу своему строу и черноризыцю николѣ. (πρὸς τὸν... θεῖον) *СбТр XIV/XV*, 157–157 об.; [рассказ варяга Шимона] изгна ма якоунъ стрый мои ѿ ѡбласти моеа. *ПКП* 1406, 126г; Изаславъ и Сѣославъ. и Всеволодъ. высадиша. стрына своего ис поруба. сѣдѣвши ·к· и ·д· лѣ(т). *ЛИ* ок. 1425, 60 об. (1059); а Всеволодъ Мьстиславичъ. и приде Кыеву. къ строеви своему Ярополку. и вдасть емоу стрый Вышегородъ. *Там же*, 111 об. (1138); Володимиръ же Дѣдвичъ посла къ Изаславоу река емоу се Гюрги стрый твои идеть на та. *Там же*, 13б (1148); Тогда же и Мьстиславъ Изаславичъ. ѣха изѣѣздомъ на стрына своего. на Володимира *Там же*, 174 (1156); сыновечъ же емоу [кн. Владимиру Васильковичу] тако ре(ч). строю мои. ра(д) быхъ и самъ с тобою шель. но нѣколь е мь [в др. сп. нѣколи ми] ѣдоу... женить(с) *Там же*, 293 об. (1281).

В роли им. личн.: стрыи писалъ слѣпши *Надп* после 1045; стрыи *Надп* XI (б).

СТРЫН|И (-А) (3*), **-Ѣ** (-А) с. *Жена дяди по отцу*: о съгршающимъ [так!]. съ стрыинею ѿ левитика. м̑. Сърамоты брата

ѡѣа твоег[о] не ѡкрыеши. и къ женѣ его не внидеши. сродникъ бо твои естъ [Лев 18. 14]. (εις γυναικα θείου) КР 1284, 261в; [о непрямых родственниках] ѡ страны же си су(т). иже ни насъ ро(д)ша. ни ѡ на(с) рдишася... накоже се бра(т) сестра. стрыина тетка. сестричичъ сестрична. (θεία) Там же, 282б; Ростиславъ же поима стрыиню свою съ собою. и поиде къ строеви своему. съ всимъ полкомъ свои(м) ЛИ ок. 1425, 172 об. (1155).

СТРЫНЬ (1*) *пр. притяж. к стрыи*: Съ стьи сѣномъкъ смеюнь. бѣ при цсарьствѣ траиана. вторыи ѣп(с)пъ иер(с)лмьскыи. по иаковѣ бра(т) гни. иже бѣ стрынь ѣнь самоуоу гноу [в др. сп. гоу] и-нако||воу. (ἐξάδελφος) ПрЛ 1282, 196-в.

СТРЫЧИЧЬ (4*), -А с. *Сын дяди по отцу, двоюродный брат*: по авимелесѣ бы(с) судиа въ изѣи. фела ѣнь фуевъ строичичъ [в др. сп. стрыичичъ] ѣго племени захара. (Суд 10. 1: υἱὸς πατραδέλφου) Пал 1406, 176б; посла Всеволодъ Стополка. в Новѣгородъ. шюрина своего... а Дюрдеви(ч) стрыичича своего поустѣ. къ ѡѣю в Соуждалѣ. ЛИ ок. 1425, 114 об. (1142); нача Юрославъ Галичскыи. искати Ивана Ростиславича. стрыичича своего. Там же, 178 (1159); посла же [кн. Ростиславъ] въ Треполь. по Мьстислава. по строичича своего по Мьстиславича зова и со собою. Там же, 234 (1193).

стрыгоу ? см. стрѣчи

стрыгъ ? см. стрѣгъ

СТРЪЖ|А (1*), -Ъ (-А) с. *Сердцевина*: что бо лише бѣшеныхъ творите. бѣшенныи бо нужею са бѣсѣть. а мы волею. онъ бо си тѣло погубляеть. а мы дѣшо. да кою естъ злѣе. онъ капъ. а мы стрѣжа. онъ гнеюще тѣло. а мы вѣчныа дѣша. СбХл XIV, 105.

СТРЪЖЕН|Ъ (3*), -Е с. *Сердцевина*: ѣдина оубо вода. корениемъ влекома. инако питаетъ. такоже и корение накою [в др. сп. инако] же кору. стебленую питаетъ. инако же само древо. инако же стрѣжень древа питаетъ. (τὴν ἐντερῶνην) Пал 1406, 6г.

В роли им. геогр. Стрижень, приток Десны (ср. стрѣжень 'наиболее быстрая часть течения реки'): черниговцемъ же не ѡтворивши(м)са. приступиша [Изяслав и Всеволодъ с сыновьями] ко граду. володимѣрь же приступи ко вратомъ восточнымъ. ѡ стрѣжени [ЛИ ок. 1425, 74 об. (1078) стрѣжене] и ѡта врата. и ѡтвориша градъ ѡколнии. ЛЛ 1377, 67в (1078).

стрыи см. стрын

стрыичичъ см. стрыичичъ

СТРЬМЕН|Ъ (3*), -Е с. *Стремя*: [кн. Ярослав Владимирович кн. Изяславу после смерти своего отца] ны(н) бѣе кланяю ти ся прими ма иако ѣна своего Мьстислава. такоже и мене. ать ездить Мьстиславъ подлѣ твои стрѣмень. по ѡдиной сторонѣ. тебе а я по другои сторонѣ. подлѣ твои стрѣмень. ѣжду всими своими полкы. ЛИ ок. 1425, 167 (1152); приѣхаш(а) [Доброславъ с дружиной] с великою гордынею. едоучю Доброславоу во ѡдиной сорочыцѣ. гордашоу ни на землю смотрящо. Галичаномъ же текоушимъ оу стрѣмени его. Там же, 266 об. (1240).

СТРЬМИН|А (1*), -Ы с. *Круча, обрыв*: [слова дьявола] и ѡбрѣто(х) ту ѡкроковицю [СбУсп XII/XIII, 219б отроковицю] добру || и шедъ жива [СбУсп XII/XIII живахъ] в неи. и творахъ злаа в н(е)и. ѡвогда во ѡгнь вмѣтахъ ю дрягоици (ж) стрѣ(ми)ны [СбУсп XII/XIII, 219в съ стрьмины] смѣта(х) ю. i весе(л)хс(а) ею. (ἐν ὄρει) ЗЦ XIV/XV, 15в-г.

СТРЬМЛЕН|ИЕ¹ (1*), -Я с. *То же, что стрьмина. Образн.*: Въ страсть нынѣ будете. и неблазненно преидѣте. стрѣмленѣина бо ѡбоюду ѡ дьявола оустроена суть. (κρημνοί) ФСт XIV/XV, 121б.

СТРЬМЛЕН|ИЕ² (54), -Я с. 1. *Начало поступательного движения, выход*: стрьмленѣина оубо и поуть и сихъ [жесн-мироносицъ]. на вѣ иако злѣо рано. и злѣо заоутра начаша [ср. Мк 16. 2]. (ἡ... ὁρμή) КЕ XII, 222б.

2. *Натиск, напор, давление*: мечьмъ же оубо оударивыи. или инѣмъ чимъ тако-

выимъ. ни единого же имать отречения... и ни издрочъ являеться поразивый... нъ върже яко тажестью желѣзною. и остро-тою и стръмлениемъ большимъ. пагоубь-нѣ ноуждно ѣзвѣ быти. (тѣ... форѣ) *КЕ XII, 1826*; ѿкоже ловци творять. въвр-гоуть оуду в рѣкоу. и имоуть великоу рыбою... не напрасно ни ноужею влекоуть ю... || ...нѣ поущають хытро вървь... и ѿко оурузоуменъ ѿко оутомитьсѣ. и прѣста ѿ стръмления. тѣгда начоуть паки вѣщи ю по малу. (ѣк тѣс ѿрмѣс) *ПрЛ 1282, 96–в*; то же *ПНЧ к. XIV, 108а*; гла(с) его [*Навуходоносора*] ѿко море волнащесѣ. коньми многымѣ || и колесницами исполчивсѣ ѿко ѿгнь на брани на та дѣщи сиѿна. и ѿ гла(с) стръмления его и ѿ ѿроужья ногоу его и ѿ троуса ѿроужья и шюма колесницъ его не възвратѣ(с) оѣи къ ѣнмъ своимъ ѿ оузь роукоу его. (*Иер 47. 3: ἄπο φωνῆς ὀρμῆς*) *ГА XIV, 1206–в*; || *порыв*: единою бо гнѣвмъ и стръмлениемъ аро-сти. ѿлоучивъ [*χωρίζομενος* зд. ‘*объятый*’] ничтоже бы. чрѣсъ врѣма страсти ѿсѣши злюе. могоущиыхъ. на оумъ прииметь. (тѣ ѿрмѣ) *КЕ XII, 2426*.

3. *Нападение; угрожающие действия*: бы(с) же [*Иоанн Постник*] нищелюбивъ и страннѣлюбивъ... и мѣтвою многожды поганьскаѣ нападания ѿбративъ и великаго моря [вм. моря – *θανάτου*] оуоставивъ стръмлѣние. къ боу молениемъ... дѣшу свою прѣдавъ гѣви погрѣбѣнъ бы(с). (ѿрмѣν) *Пр 1313, 5а*; нѣ имѣаше оубо паки. тѣже путь прѣжереченыѣ мужа възвращающасѣ. лѣва же оу рѣкы воду || носѣща. иже и видѣвъ и познавъ. стръмлениемъ страшнымъ оустраши чл(в)кы. (ѿрмѣνати) *Пр 1383, 56–в*; князь же разгнѣвавсѣ. блондникъ нѣкоемъ мѣнцю [*Агнессу*] предасть. и мѣтвою ѿбоуздавши стръмленые неч(с)тивыхъ... оумре. (тѣν... ѿрмѣν) *Там же, 1036*; слыша бо посланыѣ. имже призва [*Василий Великий*] ма... аще бо ѿвишасѣ [вм. -шисѣ] токмо. оудержиши стръмленыѣ ихъ [*ариан*] (тѣν ѿрмѣν) *ГБ к. XIV,*

157а–б; се дахъ вамъ власть наступати на зѣмию и на скорпию. и на вѣсю силу вра-жию [*Лк 10. 19*]. ѿкоже попираемъ его стръмленыѣ. Многоѿбразнаѣ сластолю-бина (тѣс ѿрмѣс) *ФСт XIV/XV, 1606*; [*Варлаам Иоасафу*] не оубоишиисѣ [так!] страха нашедшаго. ни стръмленыѣ же неч(с)тивыхъ нахождащаго... и поживѣши с вѣсѣлемъ. и радостью вѣчною. (ѿрмѣс) *ЖВИ XIV–XV, 446*.

4. *Намерение, стремление*: подобаетъ же вѣнимати прилѣжно подвижению разоума. и не дати имъ бѣшиньствѣно носитисѣ... Аще бо и кто коупно. теже напа-сти помыслоу. на нѣчто зло ѿришущее постигъ въздрозитъ того. и на прѣдѣне стръмление ѿсѣкнетъ. сѣвършилъ естъ все. и дѣшевнуюю стражю бес пагоубы сѣхрани. (тѣс... форѣс) *УСт к. XII, 220 об.*; Ходащеи же къ пагоубьникомъ. или къ вѣлхвомъ... си въпрошени боудоуть... прѣ-бывающе. въ христосовѣ вѣрѣ. ноуждею нѣкоу. приведени быша къ томоу грѣ-хоу. озылобленію нѣкоемоу. или непрѣ-тѣрпимѣи тѣшетѣ. се имъ стръмление сѣтвориши. или ѿноудъ прѣбидѣвъше. пороученоую ѿ насъ тайноу. къ поборью бѣсовъ притекоша. (тѣν ѿрмѣν) *КЕ XII, 240а*; неволноу [*убийство*] оубо естъ оти-ноудъ вергѣшаго камень на пса ли древо. чѣлкоу приключышюсѣ и оубо стръмле-ние бѣаше звѣрь погоубити. ли плодъ пострасти годи же сѣ ѿмоу в соу||ѣ ѣзва. (ѣ ѿрмѣ) *ПНЧ 1296, 30–31*; разумѣемъ. ѿко ѿ сегѣ всѣкоѣ неправды. раздрѣшати сооузь. и ноужныхъ сочтаниѣ. раздрѣшати развращениѣ. и согрѣшающихъ стръмле-ниѣ ѿторгати. (тѣс... ѿрмѣс) *МПр XIV, 166*; вѣмъ славѣ [вм. се ѿвѣ]. азъ бѣѣ чѣлко-любья поручни(к). и теже чрѣсъ ѣ(с)ство естъ ѿмоу гнѣѣва оставѣ. на ѣ(с)твенное пу-ститъ мл(с)ть. на ту бо на(с) нудѣ(т). к тому же стръмленье има(т). (прѣс дѣ тоѣто тѣν ѿрмѣν ѣхѣ ‘к ней [милости] имеет [Бог] склонность’!) *ГБ к. XIV, 1156*; но сего не-подобѣ||наго стръмленыѣ [*уходитъ из мо-*

настырей] сѣи сбръ [так!] ѿсѣкати повелѣ. (тїс ѱриїс) ПНЧ к. XIV, 21–22; дадите оубо стремление ср(д)ца вашего ч(с)то. да примете ѿ тѣла. и крове г(с)а нашего і(с)с х(с)а. (тїν ѱριїν) Там же, 202б; тако и ѿ (и)зволнены(х) разумѣи... ѿва оубо ѿнудь на добродѣяние волю имущи. си же къ противному всею силою оукрѣплѣюще. по тѣ(х) оубо приложенью. и дѣяныя послѣдствуют(т). стремленья. (аі... ѱрмаі) ЖВИ XIV–XV, 62а.

5. Влечение, страсть: о себѣ оубо на исповѣдание грѣха оустрьмивъса. еже прияти своимъ стрьмлениемъ. быти таиннымъ оглѣнникъ... въ члѣвколюбнѣишихъ бываетъ за||прѣщении. (δὲ οἰκεῖας ѱриїс) KE XII, 241а–б; плотью же пекыиса радоуяса... скотию жизнь възлюбихъ. словеснаго причастивъшася [вм. причастивъса] достояния. бесловеснаго стремьления повиноухъса. СбЯр XIII₂, 164; оузами брака не свазавшагоса. неистовныа похоти и стрьмления неукротимаа. и рачения нѣкаа смоущають. (ѱрмаі) КР 1284, 194а; слово бо дѣянное правит(т) ко оутверже(н)ю. расужана дѣ(я)нню извѣстою. и тѣла бещиньнаа оуставлаа стремленья. (тѣс... ѱрмаіс) ГБ к. XIV, 178в; не изведетеса ѿ тмы вашаа. не ѿбѣгаете ѿ стремления вашего... кого мните ѿвращиса. не дѣа ли сѣаго (ѣк тїс ѱриїс) ФСт XIV/XV, 122б; еже бо прісно бѣатьствомъ к бѣатьству прилагати. і стремления не ѿбуздати но множайши(х) несытно желати. се нищета послѣдняя естъ (тїс ѱриїс) ЖВИ XIV–XV, 70в; влѣзь [Иоанн Затворник] въ ямоу своимъ роукама ѿсыпавъса перьстѣю... || ...и тако оугнѣтаемъ злѣ пребь(с) весь постѣ... то и тоу стремление прѣти [в др. сп. плѣти] и ражжение телеси не преста. ПКП 1406, 160в–г; || *развратные действия* (?): и сего рад(в) в требищи(х) и(х) сладостр(с)тное бывае(т) пласанье блудничьскы(х) пѣснии. и гласи и неистовна стремле(н)я. (ѱрмаі) ЖВИ XIV–XV, 114в.

– ?; немощнѣишимъ бысть нѣкою. ѿ оѣц стрьмление. (сумлерифора 'снисхождение') KE XII, 240б.

СТРЬМОГЛАВЬ (11) нар. Вниз головой: и въврьженъ бы(с) [муч. Садок] въ ѿтажъ вьрьвоюую бы(с). и по сихъ рожны желѣзны. ражжены оставшеся тѣло сבודша ямоу. и повѣшънъ бы(с) стрьмоглавь. (катѣ кефалїс) ПрС XII/XIII, 28а; по семь повѣшенъ бы(с) вареоломѣи и ѿилипѣ. стрьмоглавь на стѣнѣ града. (катѣ кефалїс) Там же, 58б; сѣи яеуосѣвии повѣшенъ бывъ посрѣдѣ двою стѣпу стрьмоглавь. и сѣцивы сѣсѣченъ бывъ сконцаса. (катѣ кефалїс) Пр XIII₂, 161а; яевномиане нарицаемии. покрывають второе все приходящее к нимъ. не токмо же но и ариане. стрьмоглавь горѣ ногама ѿбращающе крышаемаго. (катѣ кефалїс) КР 1284, 367г; повѣсиша ю [муч. Василиссу] стрьмоглавь. и подькоуриша ю пѣкломъ и сѣроу (катѣ кефалїс) Пр 1313, 6б; по трѣхъ лѣтѣхъ извѣдъ повѣси [правитель мучеников] на дрѣвѣ стрьмоглавь. и стрѣгаше по всѣмъ кожа ихъ. (катѣ кефалїс) Пр 1383, 14б; петръ оубо стрьмоглавь повѣшенъ бы(с). а павиль въ главу оусѣченъ бы(с). (катѣ кефалїс) Там же, 97в.

СТРЬМЬ (1*) нар. Вниз: евномиане нарицаемии. второе крѣстатъ. вса къ нимъ приходящая... стрьмь главою. горѣ ногама обращающе крышающиса. (катѣ кефалїс) KE XII, 260а.

СТРЬМЬГЛАВЬ (9*) нар. 1. Вниз головой: иѿсифъ же повешень бы(с) стрьмьглавь. быемъ камениемъ оумре. иафала же и тѣ повѣшенъ стремьглавь. и прѣдасть дѣхъ г(с)ви. (катѣ кефалїс... катѣ кефалїс) ПрЛ 1282, 65в; по семь патѣ провьртѣша ямоу [муч. Мардарию]. стрьмьглавь повѣшенъ бы(с). (катѣ кефалїс) Там же, 89б; повешень же бы(с) [муч. Зосима] стрьмьглавь. и стрѣгаша и. (катѣ кефалїс) Там же, 120а; петръ же помолиса епархоу. да не просто распатъ боудеть. иако г(с)ъ. но стремьглавь. (катѣ кефалїс) ГА XIV, 165в;

и камени привазану къ выи него [муч. *Тимофея*] повѣси [правитель] и стръмьглавь. (κατὰ κεφαλῆς) *Пр* 1383, 576; Филипъ бра(т) мариами(н)... въ иераполи на забралѣ(х) повешень стремьгла(в). при дометіанѣ погребен(н) ту. *КВ* к. XIV, 3056; повелѣ [Самона] по ·ѣ· жезлыа избивати о него [Василия Нового] на вса(к) днь. по се(м) повелѣ стре(м)главь повѣсити. (κατὰ κεφαλῆς) *Пр* к. XIV (2), 39а.

2. *Вверх оном:* [рассказ корабельщика] и рѣхъ женѣ [грешнице] вниди в сандалѣцъ. она же внидѣ. да кде точыю сниде. ту абие до патишѣи обратиса стремьглавь. дну иде и пограже. (ὀρθόβυθος) *Пр* 1383, 13г.

СТРЪМЪНЫИ (3*) *пр. Крутой, обрывистый:* [Иоасаф Авениру] многа обложиса тебѣ неразумья мгыла. и иакоже во тмѣ хода пытаеши... тѣмже правыи путь погубивъ. по стремнымъ и злымъ дебремъ заблужаеши. (κρημνοῖς) *ЖВИ* XIV–XV, 95в; [Иоасаф Нахору] сеа же не неразумѣа. но волею злое твора ѿбѣже. в пропасти и въ стремныа брегы беза(к)ныа са(м) себе вринувъ. (κρημνοῖς) *Там же*, 104г; і припрохомъ(с) стремнѣ мѣсте и глубоцѣ. і видѣхо(м) ту жену стоящую простовласу. на край глубины. (κρημνώδει) *СбПаис* н. XV, 154 об.

СТРЪГ|Ъ (СТРЪГ|Ъ ?) (1*), -А с. *Стрижка, прическа:* [об отшельниках] проповѣдници... ноги босы и ап(с)льскимъ наслѣдующемъ [в др. сп. наслѣдоующей]. ничтоже мертвѣа имуще. стрегъ [в др. сп. стрѣгъ] смѣренъ ѡдежа гордына [в др. сп. -ню] томаши. (κουρά) *ГА* XIV, 153в.

СТРЪКАНЪ (1*) *прич. страд. прош. Вытатуированный:* писмень стрѣканъ. не творите въ васъ. Нъ и се на оугоженные бѣсомъ творахоу иелини. състрѣкахоутъ бо иглами телеса ихъ. и влагахоу въ ты назвы чърнило. *Изб* XIII, 139 об.

СТРЪ|КАТИ (8*), -ЧОУ, -ЧЕТЬ *гл.* 1. *Колоть, прокалывать:* иелини бѡ... по мртвъцихъ борода своя бръснаху и тор-

гахоу. и лица драху нѡгты до крови. и телеса стрѣкаху иглами. и сажею натираху. (ἐκέντου) *МПр* XIV₂, 344 об.; то же *КВ* к. XIV, 205а; | *образн.:* Яко присно оубо насъ стрѣчетъ грѣховънаа съвѣсть. паче же ѡтсудоу ѡтходящемъ. къ моукамъ онѣмъ. и къ страшномуу соудищоу. *СбТр* XII/XIII, 165 об.; хапашихъ тѣлеса горьши соутъ. словесы се творащии. они зоубы хаплють тѣло. съ же словесы хаплеть дѣшу. стрѣчетъ оума. (τιτρώσκει) *Там же*, 166 об.; соломонъ глѣтъ. словеса премоудрыхъ иако ѡстбни. и наky гвоздые глоубоко въбыени [*Еккл* 12. 11]. гвоздихъ оубо и остѣнѣхъ. моудрыхъ словеса приподобатъса. иако грѣхъ въ сыгрѣшающихъ. не хотать гладити. нъ стрѣчаютъ. (pungere) *Изб* XIII, 51 об.; како ѿвѣщаеши хѣу. како его призовеши въ цркви... сиа же по вса дни стрѣча помыслъ. по обычаю раны дана. [в греч. далее ѣреі 'будет говорить'] (κεντῶν) *ПНЧ* к. XIV, 152г.

2. *Погонять (коня):* но вскую ны еда кто речеть... стрещи [ГБ к. XIV (2), 176 стрѣчи, повелит.] конецъ [ГБ к. XIV (2) конь] о стержѣ. праздничноу на(м) любомудръствию [вм. любомудръствоуи]. (κεντεῖ τὸν πῶλον περὶ τὴν νόσσαν 'гони жеребца к поворотному столбу') *ГБ* к. XIV, 7в.

3. *Гоняться (за чем-л.), добиваться, стремиться:* Яко(ж) бо василии оучаше собравъ ту 8ноша дѣша ч(с)ты... к жена(м) нелѣпымъ не бесѣдовати. долу ѡчи имѣти. а дѣшу горѣ. пре [т. е. пѣрѣ, в др. сп. пѣрь] бѣгати не стрѣкати оучить. легкы(х) [в др. сп. оучительскы] власти. ни в куюже имѣти. еже ѿ всѣ(х) ч(с)тъ. (μὴ διδασκαλικὸν μεταδιώκειν ἀξίωμα 'не стремиться к ученой славе') *ЛЛ* 1377, 79а (1096).

СТРЪЛ|А (175), -Ы с. *Стрела:* помысли о оубогыхъ како лежать нына дѣждевными каплами иако стрѣлами пронажаеми. *Изб* 1076, 42; то же *ЗЦ* XIV/XV, 74а–б; седьла стрѣль [так!] скорене оуздрѣ *ГрБ* № 1007, 20–70 XII; семоу [Льву] оубо по

обычаю пришьдышо къ рацѣ [Феодора Студита] иньгда. имь бяхоу и ини съшылисиа тоу. въ словесѣхъ поминающе сѣаго... тѣ якоже стрѣлоу срдце оуазвь си. тѣкмо нахо оного оуслыша имене... ре(ч) (βέλει) ЖФСт к. XII, 144 об.; сии же помысль. тѣчно мълнии. ли стрѣлѣ леташи. ли вѣрженію ока. тако острѣ и непостижнѣ приишетъ на дѣши. СбТр XII/XIII, 193; и бяхоуць [крестоносцы] съ высокыхъ скалъ на (г)радѣ. грѣкы и варагы каменіемъ и стрѣлами и соулицами. ЛН XIII₂, 69 об. (1204); [муч. Евфрасія мучителю] имамъ ти зелье. иже аще носиши. ничтоже не врѣтъ [в др. сп. вредить] ни оуазвить тебе. нѣ и съхраненѣ имаша быти. ѿ копина и меча. и ѿ всакоа стрѣлы цѣлѣ боудеши. (ἀπό... βέλους) Пр XIII₂, 159б; шдѣ же нѣкъгда къ доубоу великоу идеже бѣ вода. ѿстави [муч. Созонт] оу него ·҃҃· стрѣлы и лоукъ свои на пама(т). (σαίτας) ПрЛ 1282, 5б; Иже въ дѣлѣ келарнѣмъ. или во иномъ такомъ. аще не оу прити || на оустановоу мѣтвоу... Въ таковѣмъ дѣлѣ хрании свое оустановоу. нахо стрѣлоу в тоулѣ. и тѣщета оубо таковомоу ѿблѣншюса оустановаго. (μέλος ἐν σώματι ‘каждый’ как член в теле’, где μέλος смеш. с βέλος) ПНЧ 1296, 133–133 об.; не довлѣетъ намъ на здравые стрѣлоу извлещи изъ назвы. нѣ и къ строупоу приложити былые. (τὸ βέλος) Изб XIII, 126; тогда инаковъ напругъ лоукъ испоусти стрѣлоу и оустрѣли ие(г) [Исава] въ десныи съсець и абые оумре. ГА XIV₁, 59г; Аще скоть в нощи проломлають плоды. ти да насть нощию хода. да са предасть г(с)ну. двожды. а третее да са оустрѣлитъ стрѣлоу ЗС XIV₂, 33; арии же съ своими пособникии противу шедѣ ста... і нача нахо стрѣлы пуца(т) бохулнаа словеса своя. КТур XII сп. XIV₂, 277; и вѣдасть печенѣжскіи князь прѣтицю. конь. саблю. стрѣлы. онѣ же дасть ему. бронѣ. щитъ. мечъ. ЛЛ 1377, 20 (969); и ста дѣдѣ ѿступивъ гра(д)... и стрѣлаючи(м) межи собою. идаху стрѣлы акы дождь. Там же, 91в (1097); володи-

мерци пустиша по стрѣлѣ на татары. и татарове такоже пустиша по стрѣлѣ. на золотана ворота. Там же, 160б (1237); сѣи же проклѣ. множествомъ стрѣлѣ оуазвень къ г(с)оу ѿде [вм. ѿиде]. (τὼν βέλων) Пр 1383, 110б; аваридову бо стрѣлу что оубо и погоню [вм. поглю? – λέγοιμι]... и анаргіиска пига. имже не толико баше по въздуху лѣтати. иеликоже на(м) нравомъ добрымъ к ѿу возноситиса. (τὸν... ὀϊστόν) ГБ к. XIV, 151б; будутъ бо члѣви въ дни него [последнего царя]. бати велми в мирѣ велици... || ...да неже [в др. сп. да занеже] брани не бу(д)тѣ. съсѣдуть [в др. сп. съсѣкоуть] меца своя и стрѣлы и копина на косы и на сѣрпы. и на желѣза ралнаа. имже землю дѣлати [ср. Ис 2. 4]. (τὰ βέλη) ЖАЮ к. XIV, 63–64; примѣ стрѣлу в тѣло свое. не доволень естъ извлещи токмо. нѣ подобаесть ему и (оу)нозѣ точити и врачевати. (βέλος) ПНЧ к. XIV, 170г; абие възриноуса ка||мень великъ из дна мора. и нача плавати пред нима [двѣма купцами] акы гора велика. ѿни же приплывыше и възлѣзоста на камень тотъ... абие бѣжимъ дѣхомъ акы стрѣла полетѣ. под нима камень по морю... || ...камень же скоро леташе акы стрѣла безъ грома бѣжимъ повелѣніемъ. СбТр XIV/XV, 199–200; Вацьславъ же Изаславъ и Ростиславъ пришедше сташа противу ему [Юрию Долгорукому] туже на ночь. якоже стрѣлы. не доходяхуть. тако стопахуть межи собою. ЛЛ ок. 1425, 157 об. (1151); прилѣзшимъ же имъ [войску кн. Конрада] подѣ заборолѣ. Лаховѣ поуцахоуць на на каменье. акы градъ силныи. но стрѣлы ратныхъ не дадахоуць ни выникноути. изъ заборолѣ. Там же, 294 (1281); Личнаа красота ѿстрѣе стрѣлы оуазвлаетъ (βέλους) Пч н. XV (1), 93 об.; начаша приступати вси полкы русьстии къ граду. испустиша стрелы Пр перв. тр. XV (1), 113г; то же МинПр н. XV, 4; | образн.: аще ли първое прѣдѣложение зла. кротыцѣ прѣтерпять... || ...недоугъ лютѣи боуде(т)... больше оубо... иеще приноса стрѣлоу прѣже-

видѣти. и дѣховнымъ щитѣмъ заграж-
шемъса. находящаго врѣда оубѣжати. (тѣ
βέλως) *УСт к. XII*, 220–221; не прѣста
[дѣвол] зѣлобныа стрѣлы подвижа. и
вѣрныа оуазваа страстьми (тѣ βέλῃ) *КЕ*
XII, 386; то же *МПр XIV*₂, 5; свѣтлостію
въ роуси вѣсинавѣша... завистьными стрѣ-
лами искоушена быста [*Борис и Глеб*].
Мин XII (июль), 114 об.; дѣтели бо наже на
бжию [катὰ θεὸν букв. ‘согласно Богу’].
сирѣчь бѣдѣние и мѣтва и пѣние. и сѣмѣ-
реномудрые. лоуци и стрѣлы и сѣти. и
раны бывають братоу [вм. врагоу]. (тѣѣа)
СбТр XII/XIII, 93 об.; защити ма ги бе мои
ѣ стрѣль летащихъ неприазниныхъ. (сop-
tra iacula) *СбЯр XIII*₂, 151; в тоже время
оуныи феоdosии баше саномъ доука. тою-
же стрѣлоу завистною. юже и оѣцъ мази-
мианомъ. подобно и неправедно изгнанъ.
(тѣ... βέλει) *ГА XIV*₁, 245г; и станемъ
на соупостата на||ко добрии воины бѣдѣниемъ
и постомъ и мѣтвою съ псалтърею смѣре-
номудрии. и лоуци и стрѣлы и сѣти и
раны бывають врагоу. *Псалт XIV*₁ (2), 337–
338 (зат.); слышалъ ли яси слово или каку
таину. да оумреть с тобою. аще ли хоцещи
повѣдати кому. мнѣ добра друга. то оуже
напрагль яси стрѣлу съ чемеремъ. и съ
сѣрою горячею. на голову свою *СбУв XIV*₂,
74; то же *ЗЦ XIV/XV*, 66; видѣные женьско
стрѣла есть чемерита оустрѣли дѣшю...
храниса ѣ таковыа стрѣлы (βέλως... тѣ
βέλῃ) *ПНЧ к. XIV*, 199г; таковыи бо искус-
никъ [дѣвол]... многи поставлаеть на ны
сѣти. тмами посылаа на ны. и на дѣша наша
стрѣлы. (тѣ... тѣѣа) *ФСт XIV/XV*, 159г; юго
же [*Ноя*] видѣ дѣволъ единого оставша.
радовашеса мнѣ блучити ѣ ба. акы адама
ис породы. и многы стрѣлы пусти при
пути. *Пал 1406*, 177б; арменинъ же оутъ-
ченъ бы(с) завистною стрѣлоу. нача оука-
рати блажена(г). *ПКП 1406*, 145в; [похвала
Феодосію Печерскому] побѣдивъ мирь-
скую похоть. и миродеръ(ж)ца княза вѣка
се(г). супротивника поправъ дѣвола і его
козни. побѣдникъ нависа противнымъ е(г)

стрѣламъ. *ЛИ ок. 1425*, 79 (1092); ♦ **стрѣла**
громьная – амулет в виде ископаемого
кремневого наконечника стрелы, по пред-
ставлениям древних результат удара
молнии: тогоже афанасья ѿ наоузѣхъ и о
стрѣлѣ громьней. *КН 1285–1291*, 377а; то
же *МПр XIV*₂, 346 об.; *КВ к. XIV*, 209б;
Стрѣлы и топоры грѣмнии. неч(с)тиваа и
ѿмерзѣкаа вещь. аще недуги и пѣ(д)сы-
вания. і ѿгньныа болѣсти лѣчить. аще и
бѣсы изгнѣнть... проклата іестъ. і ти ицѣ-
лаеми юю. *МПр XIV*₂, 346 об.; ♦ **стрѣла**
разжѣжена см. **разжѣжены**.

СТРѢЛЕНИЦЕ (2*), **-Я** с. *Выстрел из*
лука. Образн.: Яко достоить ѿражати да-
лече дѣволе стрѣление. и оугасити и
ѿвратити. прилѣжнымъ бжиихъ книгъ
почитаниемъ. *СбТр XII/XIII*, 177; блюдите
како е||сте приготовлени... Понеже всегда
брани. на всакъ часъ съмушениа. въ единъ
часъ стрѣления. (катὰ ρολὴν тѣ тѣѣа ‘ка-
ждое мгновение – стрелы’) *ФСт XIV/XV*,
187–188.

СТРѢЛЕНЪ (1*) прич. страд. прош. к
стрѣлити во 2 знач.: а с-обкою [так!] поа
[кн. *Всеволод*] сѣна своего константина.
и посадника дѣмитра стрелена. подѣ
проньскомъ. *ЛН XIII*₂, 74 (1209).

СТРѢЛИТИ (11*), **-Ю**, **-ИТЬ** гл.
1. *Выстрелить из лука:* повелѣ юмоу [*Ели-
сей Иоасу*] по земли стрѣлати ѣкраты
ѣне бо оуполоучно стрѣли ѣне же не
оуполоучи. (ἐρριψεν; ср. 4 *Цар 13*. 15–19)
*ГА XIV*₁, 118а; и [в др. сп. далее се] мужъ
курсунанинъ стрѣли иманемъ настасъ.
напсавъ сиче на стрѣлѣ. кладази наже суть
за тобою ѣ вѣстока... копавъ переими. *ЛЛ*
1377, 37 об. (988); то же *ЛИ ок. 1425*,
41 об.; алтунопа же пригна къ ѣму засту-
пу. и стрѣливше [*ЛИ ок. 1425*, 93 стрилив-
ше] побѣгнуша предѣ ыгры. оугри же по-
гнаша по ни(х). *ЛЛ 1377*, 91б (1097);
мстиславу же хоташю стрѣлити [*ЛИ*
ок. 1425, 93 об. стрилити]. внезапу оуда-
ренъ бы(с) подѣ пазуху стрѣлоу. *ЛЛ 1377*,
91в (1097); іако кто стрѣлитъ въ твердо что.

вспать стрѣла ѿходи(т). (τὸ ἀπὸ τόξου βέλος ἔσθ'... προσπέρη) ГБ к. XIV, 162в; по малѣ(х) же днѣхъ са(м) мѣстиславъ застрѣлень бы(с) на забралѣ володимери. быася съ дѣдомъ игореви(ч)мъ. и познавъ стрѣлоу свою юеже стрѣли (в) васи(л)на || и ре(ч) се оумираю днь(с) ПКП 1406, 193б–в; и выиде противу имъ [отрядомъ Святослава и Ярослава]. Ёлегъ нареди полкъ свои. и ступиша(с) толко по стрѣлѣ стрѣливыше. побѣгоша. ЛИ ок. 1425, 211 (1175).

2. Ранить стрелой: Въ то(ж) лѣ(т). стрѣлиша кѣза. мл(с)тъници всѣволожи. нъ живъ бы(с). ЛН XIII, 18 (1136).

СТРѢЛИЩЕ (3*), -А с. Мера длины, равная расстоянию полета стрелы: и ста володимеръ ѿ онъ полъ города [Херсонеса] в лимени. дали гр(а)да стѣлище [ЛИ ок. 1425, 41 об. стрѣлище] едино. ЛЛ 1377, 37 об. (988); а глѣбъ и романъ... перешедъ колахшю. и поидоша ко всеволоду на прускову гору. и не дошедше до стрѣлища ѿдинога всеволожа полку. и ту абѣ побѣгнуше переди || мѣстиславъ... а глѣбъ... видѣвъ мѣстислава бѣжавша. побѣже гони(м) бѣжимъ гнѣво(м). Там же, 130а–б (1177).

СТРѢЛОЛЮБЫЦЬ (1*), -А с. Любитель состязаний в стрельбе из лука: книголюбцы много книжники имѣють, и стрѣлолюбцы стрѣльники. (οἱ φιλαθληταὶ 'любители борьбы') Пч н. XV (1), 134 об.

СТРѢЛЪК[А] (2*), -Ы с. Маленькая стрела: пѣвели нѣкъмоу ѿ оуцинать... же-мещюженѣ окънѣ быше стрѣлѣ ГрБ № 809, 3 четв. XII; ♦ **стрѣлка громнаа** – то же, что ♦ **стрѣла громнаа** (см. **стрѣла**): Стрѣлки и топори громнии. неч(с)тываа и бѣмеръзкаа вещь. аще и недоугы подѣсываа. ѿгньныа болести лѣчить... проклата естъ. и ти ицѣлаеми юю КН 1280–1291, 377а.

СТРѢЛЪБ[А] (2*), -Ы с. Стрельба из лука: Артемидѣ глѣють елини на лове(х) стрѣлобу быти вазнивѣ. (τῆς... τοξείας...

ѣфорон 'начальница стрельбы из лука') ГБ к. XIV, 144г.

– ? : <А>ще же кто ѿ поварнице или ѿ похотынице [вм. похотьнице]. или ѿ скильи. рекъше [тѣ 'или'] ѿ стрѣлбы. или [тѣ 'то есть'] ѿ голѣмьихъ [вм. глѣмьихъ] оулицъ [τῶν λεγομένων παρόδων]. юдоу же члѣвци миноуютъ. прозоръ на море имать. таковы прозоръ. и иже вѣноутрѣ ста стопъ зижде невѣзбранно ѿиметь. (ἀπὸ βαστερνίων 'от проходов') КР 1284, 318б.

СТРѢЛЬНИК[Ъ] (2*), -А с. То же, что **стрѣльць** в 1 знач.: Яко оудылиса брань оувидѣ иелезаръ братъ иудовъ ражѣженомъ слономъ и стрѣлникомъ на нихъ соущемъ. идинога же оувидѣ вышша инѣхъ (τοξότας) ГА XIV, 130г; книголюбцы много книжники имѣють, и стрѣлолюбцы стрѣльники. (γυμναστικούς 'гимнастов') Пч н. XV (1), 134 об.

СТРѢЛЬНЫИ (2*) пр. Нанесенный стрелой: никтоже воинъ (иже) отъ брани възвращаетса. и црѣви показываеъ стрѣлныа извы... посрамлень будеть. и осужень. (ἐκ τῶν βελῶν) ФСт XIV/XV, 172в; престависа князь Изаславъ Глѣбовичъ ѿ стрѣлнои тои раны. ЛИ ок. 1425, 219 об. (1182).

СТРѢЛЬЦЬ (54), -А с. 1. Стрелок, лучник: жиды же съ собою на брань понаѣ [Александр Македонский]. в нихъ же бѣ моужъ именемъ масомахъ бѣать и добръ дѣшею и стрѣлецъ добль. (τοξότης) ГА XIV, 29в; свѣды же истинную правду... то мѣжетъ испра||вити су(д). иакоже преже стрѣлецъ. на смотрение оуправляеъ стрѣлу. (ὁ τοξότης) МПР XIV, 43–44; и се половци идаху противу. и стрѣлци предъ ними. нашимъ же ставшимъ межи валомъ. поставиша стаги свои. и поидоша стрѣлци [ЛИ ок. 1425, 81 стрилци] изъ валу. ЛЛ 1377, 73б (1093); изасл(а)въ же поѣха противу володимер<ку>... || ...и оусрѣте и оу тумаша. стрѣлце(м) стрѣлаючи(м)са ѿ рѣцѣ ѿ стугну. поча приступати володимерко с силою своею. Там же, 109а–б (1150); и

снашаса с ними [половцами] стрѣлци и бишаса ·҃҃ дни. стрѣлци а копы са не снимали. Там же, 134 об. (1186); а с того имѣеть [Ладомир Волошин]. князю служити трими стрѣлци. Гр 1378 (1, ю.-р.); страхъ г(с)нѣ въ ср(д)ци вѣрнаго. яко воинъ въоружень и стрѣлецъ стрезеть гърада. Пр 1383, 133б; а имать мишь служити кролеви стрѣльцемъ на каждую воину. Гр 1390 (ю.-р.); служити и с того всѣго намъ. и нашимъ дѣтемъ... ако кторыи. нашъ. зѣмланинъ. двема копыи. а дѣсатью. стрѣлцовъ. Гр 1394 (ю.-р.); [грамота короля Владислава] а ис того имають. намъ. служи(т). и нашимъ намѣсткомъ. ѡнъ [Ходко Чемеревич] и его дѣти. и его. шаткове копиемъ. а шестью стрѣлцевъ. Гр 1399 (ю.-р.); ты же г҃ли мнѣ елена стрѣлца. і орионы и актеоны. і злѡбѣсныа ловца. мои гонителю. чюдаиса баснемъ. (τὰς ἐλαφῆβόλους 'об охотницах на оленей'; имеется в виду Артемида) ГБ к. XIV, 144г; тружаетьса мои моутныи оумъ. худъ разумъ имѣа не могыи порадныхъ словесъ по чину г҃ити. но акы слѣпъ стрѣлецъ смѣху бываетъ. не могы намѣреного получити. СбЧуд к. XIV (1), 287в; и ту Изаслави стрѣлци наша оу Галичанъ мужа. и приведоша къ Изаславу. ЛИ ок. 1425, 149 об. (1150); напередѣ же стрѣлци. иже бахоутъ ѿ всихъ князии выведены. Там же, 223 об. (1185); и паки. навратиша(с) [ятвяги] на бѣгъ. стрѣлцемъ же стрѣлающимъ. ѡружникомъ же не бывшимъ с ними. Там же, 278 об. (1256); Вазнь, якоже стрѣлецъ, ѡвогда оулоучаетъ стрѣлающи въ насъ яко въ начичъ [в др. сп. натычъ], ѡвогда же на прилежащаа ближнаа. (τοξότης) Пч н. XV (1), 58; Александръ. Съ плѣнилъ индѣянина, славна стрѣльца [Пч н. XV (2), 89 стрѣланиемъ] и нарочита Там же, 96.

2. Стрелецъ, знак Зодиака: стрѣлецъ. приемлетъ с҃нцѣ в домъ свои. на ·҃҃ степень м(с)ца. ноа(б)р. въ ·҃҃ кѣ кѣ кѣ (τοξότης) КН 1280–1291, 564а.

СТРѢЛЬЧЬСКЪ (1*) пр. к стрѣльць в 1 знач.: стрѣлческа Надп до XV (1).

СТРѢЛАЕМЪ (1*) прич. страд. наст. к стрѣлати во 2 знач. Образн.: [обращение к иудейским старейшинам] вълѣхвованьемъ крѣпкимъ стрѣлаемѣи. не крѣпко послушаєте имени сего [Христа] иже внезапно приде на вы. (κατατοξεύομενοι) СбЧуд к. XIV (1), 133в.

СТРѢЛАНИ|Ю (2*), -**Ю** с. Действие по гл. стрѣлати в 1 знач.: свѣдѣи же истинную правду... то мѡжетъ испра|вити су(д). якоже преже стрѣлецъ. на смотре-ние оуправляетъ стрѣлу. не премнѡжаи-шюими. ни достающюими [так! оутѣ ѹтерболаѣс оутѣ ἐλλείψεσιν 'ни перелетамѣ, ни недолетамѣ']. ни на кааждо пре-клонени [ам. -ении]. превращаа стрѣла-ние. (τὴν τοξείαν) МПр XIV, 43–44; але-ксандръ. Съ плѣнилъ индѣянина славна стрѣланиемъ и нарочита. (τοξεύειν) Пч н. XV (2), 89.

СТРѢЛАНЪ (1*) прич. страд. прош. к стрѣлати во 2 знач.: Даниль же видѣвъ. бѣжащии конь свои стрѣланъ. навороти(с) на бѣгъ. ЛИ ок. 1425, 261 об. (1234).

СТРѢЛА|ТИ (48), -**Ю**, -**ЮТЬ** гл. 1. Стрелять из лука: повелѣ ѣмоу [Елисей Иоасу] по земли стрѣлати ·ѣ·краты. (τοξεύ-σαι; ср. 4 Цар 13. 18) ГА XIV, 118а; бахуть бо лодѣъ покрыты доск(а)ми. бахуть бо борци стояще горѣ во брон(а)х и стрѣлающе. ЛЛ 1377, 110в (1151); володимер-ци пустиша по стрѣлѣ на татары. и татаро-ве такоже пустиша по стрѣлѣ. на золотана ворота. и по се(м) рекоша татарове володимерце(м). не стрѣлайте. Там же, 160б (1237); Пошелъ баше. ѡканьныи и без-божныи и треклатыи Кончаць... плѣнити хотя грады Роускыѣ. и пожещѣ. ѡгньмъ. баше бо ѡбрѣлъ моужа такового. бесоур-менина иже стрѣлаше. живымъ ѡгньмъ. бахоу же и оу нихъ. лоуци тоузи. само-стрѣлнии. ЛИ ок. 1425, 222 (1184); Даниль видивъ яко крѣпцишии брань належитъ. в ратны(х). стрѣльцѣмъ ихъ стрѣлающимъ

крѣпшѣ ѡбрати конь свои на бѣгъ. *Там же*, 253 (1224); стратоникъ. Видѣвъ нѣкого гроубо стрѣлающе. шедъ и ста оу натчи. (тоξεύοντα) *Пч н. XV* (2), 107 об.; | *образн.*: великыи василии. бли(з) к нему прішедшаа еретики назыко(м) оустрашаше яко саблюю. далече же сущимъ стрѣлаше. посылаа к нѣ(м) || яко стрѣлы грамоты. (κατετόξευσεν) *ГБ к. XIV*, 1616–в; а прочаа ѿ на(с) самѣ(х) приложити. да нѣчто і вы мѣнку [Кириану] принесете... бѣтии пода(на)нѣ. оубозии блѣгодаренье. вси на лукаваго и горка гонителя ополченье... да не стрѣтають [ГБ 1406–1410, 223а стрѣлае(т)] скрысася. (μὴ τοξεύῃ) *Там же*, 200г; [о кознях дьявола] тому оубо се. оному же оно. различно бо есть и многоразлично. оклеветанье еже на искренаго || еже суть потвори дѣивныи и ненависть. издалеча стрѣлають стрѣлами. (ἀποτοξεύει) *ФСт XIV/XV*, 215в–г; тщетными же оутв(е)ржащеса надежами [Авенир в отношении сына Иоасафа]. и симъ якоже р(е)щи на нѣбо стрѣлати начинаа. (τοξεύειν) *ЖВИ XIV–XV*, 16в; Вазнь, якоже стрѣлецъ, ѡвогда оулоучають стрѣлающи въ насъ яко въ начинъ [в др. сп. натычъ], ѡвогда же на прилежащаа ближнаа. (βάλλουσα) *Пч н. XV* (1), 58.

2. *Перех. Стрелять, пускать стрелы (в кого-л., что-л.)*: ѡн же [отрок] изиде изъ града... сунуса въ днѣпръ и побреде. видѣвше же печенѣзи оустремишася на нь. стрѣлающе его. и не могоша ему ничтоже створит(и). *ЛЛ 1377*, 19 об. (968); Артемидѣ глѣють елини на ловѣ(х) стрѣлбою быти вазнивѣ. тѣмъ яко стрѣлающе [вм.-щю] елени. добролучалну ю зваху. (βάλλουσιν) *ГБ к. XIV*, 144г; | *образн.*: Глѣють [маркиане] яко... боудоущаа провидѣти члѣвци могоутъ и невидимыа силы. чювьствьно оузрять. тѣмъ и вгнезапоу скачюще бѣсы приходити мѣччють. и пѣрсты стрѣлають бѣсы. прѣльщаються. (τοξεύειν) *КЕ XII*, 286б; поѡстриша бо [еретики] по писаномоу. назыкъ свои яко змиинъ [*Пс*

139. 4]. и напрагоша лукъ свои вещь горкоу. стрѣлати въ тайны(х) непорочнаго. (*Пс 63. 5: τοῦ κατατοξεύσαι*) *КР 1284*, 395г; ѡроужье въспахноупа грѣшници. напрагоша лоуки стрѣлати нища и оуба. и заклати правыа ср(д)цмъ. (*Пс 36. 14: τοῦ καταβαλεῖν 'чтобы низвергнуть'*) *ГА XIV*, 212г; то же *ЛИ ок. 1425*, 51 об. (1014); неподобными же мыслми стрѣлають [дьявол] ср(д)це (τιτρώσκει) *ПНЧ к. XIV*, 35г; не предажъ на(с) врагомъ дѣшь нашихъ. ибо воѡроужиша(с) на ны. и плѣнают ны на всакъ часъ. и различными помыслы стрѣлають ср(д)ц(а) наша. *ПКП 1406*, 102в.

СТРѢЛА|ТИСА (25), -ЮСА, -ЮТЬ-СА *гл. Стрелять, пускать стрелы друг в друга*: поступиша [сыновья Юрия Долгорукого] паки к лучьску... приближающи(м) же са имъ к городу. и видащи(м) стагы ѡца своего. и пѣшиѣ вышедше || из города. и стрѣлающи(м)са с ними. ростиславу же. и борисови. и мстиславу. не вѣдущи(м) мысли брата своего андрѣа. *ЛЛ 1377*, 108а–б (1149); изаслав же и глѣбъ с половци выдоша противу имъ [Юрьевичам]. стрѣлце(м) же стрѣлающи(м)са ѡ рѣцѣ. ростислав же видѣвъ множество половець оубоюса. *Там же*, 114г (1154); поѣха к нему [Всеволод к Мстиславу] полкы наравивъ. мстислав же стояше доспѣвъ оу липищъ. стрѣлце(м) стрѣлающи(м)са. межи полкома. *Там же*, 129б (1177); и стрѣлающимъ же са имъ [друзьям Изяслава и Юрия Долгорукого] до вечера. ѡ Лыбѣдъ. а инии переѣхаша и на болоньи бяхаоутса. *ЛИ ок. 1425*, 15б (1151); и пригна посоль ѿ Мстислава ѿ Изяславича. ис Переяславля. к Ростиславу и къ Стославу. и повѣда има ѡже рать пригнала к Переяславлю. и стрѣлалиса с ними. *Там же*, 169 об. (1154); и бради Всеволодъ... Игора съ молодѣющими князьми. къ Вышегороду... видивъ же Мстиславъ Ростиславичъ... выѣха на болоньи противу имъ... и свадишася стрѣльци ихъ. и почаша са стрѣлати. межи собою гоначеса. *Там же*,

204 (1174); Данилъ стоаше Оугльницѣхъ. на березѣ Днестра выѣхавшимъ же Галичаномъ. и Оугромъ и стрѣлашася на ледоу. *Там же, 257 об. (1229).*

стрѣт- см. **сърѣсти, сѣрѣтати, сѣрѣтене**

стрѣтають см. **стрѣлати**

СТРѢХ|А (1*), **-Ы** с. *Нижний, свисающий край кровли:* голуби же и воробьева полетѣша въ гнѣзда своя. ѡви въ голубники. врабѣѣве жи подѣ стрѣхи [*ЛИ ок. 1425, 23 об. подѣ ѡстрѣхы*]. и тако възгарахуса голубьниши. ѡво клѣти. ѡво вежѣ. *ЛЛ 1377, 17 (946).*

стрѣча см. **сърѣча**

СТРѢЧИ (**-ЩИ**¹) (4*), **-ГОУ, -ЖЕТЬ** (**СТРѢГОУ, -ЖЕТЬ** ?) гл. *Стричь:* неразумно льва стрѣчи начинаа ли ино чѣто творя ѡ не могоущихъ быти. (*ξυρᾶν*) *ЖФСт к. XII, 94 об.;* и повѣдаша фамарѣ невѣстѣ его [*Иуды*]. глѣюще. свекъръ твои възсходить. стрѣщъ овыцъ своихъ. (*Быт 38. 13: κείραι*) *Изб XIII, 156 об.; прич. в роли с.: и възиде [Иуда] къ стрѣгоущимъ ѡвца его (Быт 38. 12: ἐπὶ τοὺς κείροντας) Изб XIII, 156 об.;* ѡко агньцъ прамо стрегушему безъгла(с)нѣ. такоже не ѡверзають [*Мессия*] оустъ своихъ (*Ис 53. 7: ἐναντίον τοῦ κείροντος*) *Пал 1406, 71а. Ср. стричи.*

СТРѢЧЫЦ|Ь (1*), **-А** с. ♦ **Платъныйи стрѣчъць** – *передача греч. (ἐπίσκοπος) тоῦ Βιλλारेκενσίου (вар. -кент-) ‘епископ Villa Rhegensis’, ассоциированного с βηλάριον (от лат. velarium) ‘полотно’ и κεντέω ‘колоть’:* О крисконии платъныйнѣмъ стрѣчъци. *КЕ XII, 141а.*

стрѣщи² см. **стрещи**

СТРАПА|ТИ (6*), **-Ю, -ЮТЬ** гл. *То же, что страти:* ѡни же рекоша [*дружина кн. Святославу*]. кѣже не страпаа поѣди. зде ти нѣ ѡ чѣмъ быти. *ЛИ ок. 1425, 123 (1146); [дружина кн. Изяславу] ны(н) же кѣже не страпаи но поѣди Там же, 150 (1150);* Дрючане же ради. быша ему [*Рогволоду Борисовичу*] и приѣздаче к нему вабахут [*в др. сп. ва-*] и к собѣ. реку-

че поѣди кѣже не страпаи ради есме тобѣ. *Там же, 177 (1159);* и ѡрекоша дружинѣ [*ѡм. -на*] ѡлгови. кѣже не страпаи. ѣди в борзѣ. *Там же, 186 об. (1164); [Олег Святославич своему дяде Ярославу] а нынѣ ѡчѣ сѣакого ны веремени не боудеть паки. а поѣди не страпаа. совокоупивъ братью свою. Там же, 238 об. (1195);* и приде [*Батый*] к Володи(м)роу. и взѣ и копьемъ... такоже и гра(д) Галичъ... Дмитрови же Киевському тысацкому. Данилоу. рекшоу Батыеви. мози [*в др. сп. не мози*] страпати в землѣ сеи долго время ти естъ. на Оугры оуже поити. *Там же, 265 об. (1240).*

СТРА|ТИ (5*), **-ПОУ, -ПЕТЬ** гл. *Медлить, мешкать:* и ре(ч) Ростиславъ братоу своему Изяславоу... тебе Бѣ избавилъ ѡ великиа лъсти ѡже хотѣли любо нати любо оубити нонѣ же бра(т) не страпа... поѣдъмы. *ЛИ ок. 1425, 131 (1147);* видивъ же полки Володимери король. и вси е(г) полци. не страпуче поткоша вси к ни(м) кождо въ свои бродѣ. *Там же, 162 (1152);* и оустрѣте и [*Владимира*] вѣстѣ ѡ Сѣополка из Галича. поѣдъ страпать [*ѡм. не страпа; в др. сп. в борзѣ*]. ѡца ти есмы нати и принатели его. Чаргову чадь избилъ *Там же, 201 (1173);* Сѣославъ же Всево(л)дичъ. и Рюрикъ Ростиславичъ. со всими своими полки. не страпа поиде противоу имъ [*половцам*]. *Там же, 222 об. (1184); [Рюрик Всеволоду] нынѣ же брате и моему сѣнови и твоему. Мьстиславоу тако са потъкло. ажъ вазить оу Волговичъ. абы не страпа всѣлъ на конѣ. а быхомъ снемьшеса. гдѣ любо помьстилѣ ѡбиду и сорома своего. Там же, 239 (1196).*

СТОУДЕНИ|Ю (3*), **-Ю** с. *Холод, стужа:* повеле бѣ ветру из мора и дъжгю великоу. и стоудению належащо. и никътоже приеха из гра|да въ прѣздникъ сты(х) мѣкъ. *ПрЛ 1282, 90а-б;* Слоужебникомъ и юрьемъ. иже облачаются в порты исподнии. ѡ кожъ животныхъ... || ...не възбранаемъ. нѣ въ гръцихъ. ни в роуси.

стоудения ради. (διὰ τὸ ἄκρον τοῦ κρυοῦ καὶ τοῦ ψύχους) *КН* 1285–1291, 512–513; Мифронъ [*Мутру*] рѣша сѣнце быти. празднують же ѡму торжество паче же ѿ халдѣи. подобитиса хоташе двѣма на десате мука(м). глада ради. жженъа ради. студении ранъ и инѣмъ. (διὰ ψύξεως) *ГБ* к. *XIV*, 162.

СТОУДЕНИЦА (1*), **-Ъ (-А)** с. *Купальня*: врачъ не ѡгда по раемъ и по цвѣ|томъ водить стражущаа, и по банамъ, и по стоуденица(м), хытрость свою и чѣвколюбие покаже(т) токмо, но ѡгда больныа оуды оурѣзаетъ (εἰς... κολυμβήθρας ὑδάτων) *Пч* н. *XV* (1), 109–109 об.

СТОУДЕНО (1*) нар. *Вяло, равнодушно, прохладно*: [*Иоасаф Зардану*] надѣхася купно ѡкоже оуслышиши. но ѡкоже вижу солгана мѣ бы(с) надежа. студено бо вижу та къ глѣанымъ прилежаща. (χλιαρῶς) *ЖВИ XIV–XV*, 816.

стоуденопитание см. **стоуденопитые**

СТОУДЕНОПИТЬ|Ю (2*), **-Ю** с. *Питье холодной воды*: и ѡкоже врачъ ѡгне|мъ болаща чѣвка [в др. сп. далее вида]... желающему стоуденопитаниемъ [в др. сп. стоуденопитьемъ]. и претащю аще не приметь. самъ себе да задъжеть. хоташю [в др. сп. хота] ващшю възбрани-ти ѿ зла. мало дасть... тако же и бѣ створи. (ψυχροποσία) *ГА XIV*₁, 184–185; врачъ ѡнъ. створи желание стражущемоу. таче чашю бѣноуду принесъ. повелѣ... прияти стоудено напаение... напрасно своимъ си повелѣти [см. повелѣ] скроушити чашю. тоу. да забывшю и не видащю ѡмоу. ѿведеть ѿ желанъа того... || ...да боудеть оубо врачъ бѣ чаша же градъ. болаи же бѣдно-оугодныи народъ иудѣискыи. стоудено-питые же. жертвыное повелѣние и власть. (ή... ψυχροποσία) *Там же*, 185б–в.

студень см. **стоудень**

СТОУДЕНИИ¹ (49) пр. 1. *Холодный*: по се(м). рекше славоу. сѣдоутъ [*монахи*]. и... поставитсѣ имъ ѿ оставльшагосѣ со-чива на обѣдѣ. вечера бо ради ничьсоже

варити подобаетъ. не стоудена же ѡго кадать нъ тепло. *УСм* к. *XII*, 202 об.; до- <м>а ти сѣдашю. придетъ продааи поро-доу. дажъ ѿ своего дѣла. дажъ понѣ оутлоу ризоу. аще новы не даси дажъ оукроухъ. или чашю стоудены воды. дажъ еже хошеши. тѣчию коупи породу. (ψυχροῦ) *СбТр XII/XIII*, 3; море ѡдра простъръ. съ радостію приа га глѣ... вси нижнии || вихри оумълчите. пришедше [*так!*] покло-нитесѣ силы величеству. и вси стоудении ветри оустроитесѣ *ПрЛ* 1282, 118а–б; звѣрие оудобѣоулавл(а)еми соутъ въ стоудено время. (καταψυχθέντα ‘когда их гладят’, смей. с καταψυχθέντα ‘охлажден-ные’) *КР* 1284, 194в; врачъ ѡнъ. створи желание стражущемоу. таче чашю бѣноуду принесъ. повелѣ... прияти стоудено напаение. (τῆς ψυχροποσίας) *ГА XIV*₁, 185б; преисподнаа же вода стоудена сы оутръ же голотью огоустѣвши. иже стоуденоу мѣсто наре(ч)тсѣ. (ψυχρότατον ‘очень холодная’) *Там же*, 191в; и ѡблѣютсѣ [словене после бани] водою студеною. [в др. сп. далее и] тако ѡжиоутъ. *ЛЛ* 1377, 3 об.; и в печь ввержень бы(с) [муч. Ака-кий]. и мнѣвъ триоунъ стоуденъ быти печи. приникъ видети и самъ згоре. (ψυχρόν) *Пр* 1383, 128в; ѡко же естъ желѣзо сине и студено [*ПрЮр XIV*₂, 53а скудено]. лежа же въ огнѣ. голѣмо свѣтло будеть велми тако и чѣвци желѣзо сине. мы ѡсмъ а огнь естъ сѣии дѣхъ. (ψυχρός) *ЖАЮ* к. *XIV*, 49а; ѡ горе тебе бесе. во студене воде бес кожо<ха?> *Мин XIV*₁ (июль), 132 об. (зап. *XIV*); лютъ тебѣ бесе. въ студѣне водѣ *Паракл XIV–XV*, 158 об. (зап. *XIV*); всакъ же воиникъ еже естъ на воинѣ. и воѡруживсѣ многу встанъ имать... стона и хлѣба вкушаетъ. и студены чаши в сладость приимаетъ. (ψυχροῦ) *ФСт XIV/XV*, 74в; иже аще напоить ѿ малы(х) сихъ чашу студены воды. токмо во имѣ оуѣнка не погуби(т) мѣзды своеа. (*Мф* 10. 42: ψυχροῦ) *ЖВИ XIV–XV*, 38в; но иже близъ оу сѣнца. котырыа [в др. сп. кото-

рына] части землі. то мало снѣжнына вла-
гы приемяють. а еже подь сѣверомъ полу-
нощныа страны. то и напаче || силно сту-
дено и снѣга подыемлетъ [в др. сп. прием-
лю(т)]. *Пал 1406, 34–35*; мужьско оубо
сѣма студено естъ. и ѿ кости в костану и
жилаву претворяетса силоу. (ἡ τοῦ ἄρρενος
καταβολή ψυχρά) *Там же, 41г*; азъ (ж)
грѣшникъ. ѿчютихса і легохъ на земли
нако на мраморѣ студенѣ. *СбПаис н. XV, 165*;
средн. в роли с.: по мѣ<но>жении.
стоуденааго зыблблены [вм. -ымъ]. доб-
рые теплюе же и сѣгрѣвающе естъ. (тоῦ
ψυχροῦ) *КЕ XII, 238а*; тепло ѿ землі по-
гоублаемо естъ. и стоудено ѿ теплага
ищазае(т). и мокроуе ѿ соухаго исоу-
шае(т). (τὸ ψυχρόν) *ГА XIV₁, 42в*; смѣси
[Бог] персть съ дѣхмъ. кровь с плѣтью. сту-
денѣ с тепломъ безъ вреда. *МПр XIV₂, 3*;
дондеже силна любви. возми възлюбленье.
дондеже гори(т) желѣзо студеномъ да са
кали(т) (τῷ ψυχρῷ) *ГБ к. XIV, 36г*; что же
огнь не желѣзо ли черно и сту(д)но в себе
приемъ пламенообразно все ражжено
стварае(т). еда причащаетса е(с)ства же-
лѣзна(г). (ψυχρόν) *ЖВИ XIV–XV, 115а*; но
егда акы власы простирае(т) сѣнце. или
погарать [в др. сп. погорать] облаци тогда
вѣтрено и студено. знаменуе(т). *Пал 1406, 17б*;
чешемъ(с). протагаемъ(с). дрѣмле(м)
і ре(ч)мъ дождь. іли студено... да все то си
спону творимъ. *СбПаис н. XV, 57 об.*; || *не-
рен. Бесстрастный:* аще и мнози извѣты
студеныа [*ПрЮр XIV₂, 249а* извѣтомъ ху-
дымъ глѣють]. рекуще. естъствомъ будеть
члѣвкъ другыи теплѣ на похоть плотную
створенъ. да не можетъ оудержатиса. а
другыи буде-тъ-плоть [так!] и студеномъ
тѣломъ сѣтворенъ. да можетъ оудержати.
СбХл XIV₁, 103; аще кто не комкаетъ три-
жды ѿ года до года. то в сусе нарѣцаетса
кр(с)тыянины [так!] а ни тепл(ъ) ни сту-
денъ. (*Откр 3. 16: ψυχρός*) *ЗЦ XIV/XV, 27г*;
в роли с.: иже въ доблихъ борася. тако-
выа и подвиги въсприемлетъ. а иже въ
студныхъ [вм. студенихъ]. и въ ѿпад-

шихъ. и самъ лѣнивъ бываетъ. (ἐν ψυχροῖς
'с равнодушными') *ПНЧ к. XIV, 165в*.

2. *Испытывающий холод, мерзнущий:*
Аще и поваръ будеть. ли скутеле помы-
вана... не боретса ѿ ризѣ. ни ѿ-буви ни ѿ
пищѣ. ни ѿ питии. но терпите наносимаа
вса... аще и студень будеть. аще и в рубѣ(х)
будеть. аще и гладень буде(т) (καὶ κατα-
ψυχοῦται) *ФСт XIV/XV, 155в*.

3. *Название месяца декабря:* М(с)щ
дека(б). ре(к)мыи стоуденыи. има(т) дѣнии
·ла· *ПрЛ 1282, 73а*.

стоуденыи² *вм. студьныи¹*

СТОУДЕНЬ (21), **-И** с. *Холод:* подо-
бае(т) же мнихомъ ничсоже двогоубо
виною зимы носити. довьльно бо имъ.
оутѣха бо имъ въ годъ стоудени. и ничсо-
же боле дѣвою ризоу. *УСт к. XII, 224*;
повѣси ю [*правитель муч. Евтропию*]. и
свѣщами подѣжже. наже и жѣгома. въпина-
ше къ моучащимъ слоугамъ и глѣше. велиа
стоудень воды сена. юже на ма възливате.
пламень бо на водоу мѣнаше. (ἡ ψυχρότης)
ПрС XII/XIII, 40г; [*толкование на Лев 14. 4*]
съсканаа же чѣрвленица. ѿбразъ
прч(с)тыа крѣве ѿкроплѣнаа крѣсть. а
понеже оусопъ ѿчистительнъ естъ. тако и
животнаа теплота. раздруюши смѣртъ-
ную стоудень. *Изб XIII, 140*; паки вси
[рыбы] възврататъ(с) на своа жилища.
зимѣ приступаючи. на глубинную теп-
лѣтоу ѿбѣгають студени полунощныа. (τὸ
δυσήνεμον 'ветра') *МПр XIV₂, 35 об.*; се
же [монах *Исаакий*] то все терпаше. при-
имаше раны и наготу. [в др. сп. далее и]
студень. дѣнь и ношъ. *ЛЛ 1377, 66а (1074)*;
Въ веснѣ и мдр(с)ти дѣлателнааа [так!]
бчела по приточнику [*Prov 6. 8*]. крילו
свое нако нѣ ѿ коего сѣюза зимныа студе-
ни оудовливи затворае(т). и огады и ви-
нограды облѣтае(т). (тоῦ... ψύχους) *ГБ к. XIV, 82б*;
а въ зимѣ студена [в др. сп. -ни]
дѣла и пустына суцаа в горахъ. нако аще и
оубѣжатъ [*жители Иерусалима от рим-
лян*] да гдѣ са хотатъ оукрыти. велици
сущи бѣдѣ на горахъ ѿ зимы. (διὰ τοῦ

крѹосъ) ЖАЮ к. XIV, 52в; бѣ же зима. и бы(с) в тои ноши студень велика. (крѹосъ) ПНЧ к. XIV, 117а; Мнаще иже воду быти бѣа прелестиша(с) и та бо на потребу члѣво(м) бы(с)... варима измѣнаетса... и ѿ студени смерзающуса [вин. п. в соотв. с греч.]. (ὁπὸ τοῦ κρύου) ЖВИ XIV–XV, 99г; студенью аеръ густѣетъ и влагота ѿ студени. в снѣгъ прелагаема. на земли сходащия. покрываеѣ лице земли. Пал 1406, 34г; [рассказ Иоанна Затворника] не могъи терпѣти брани плотьскыа. оумысли(х) нагъ жити. бръна же тажъкы на тѣло свое възложити. наже и нынѣ. стоуденью желѣзною истончае(м). ПКП 1406, 160в; || перен. Холодность, равнодушие: подобаетъ бо. и не преобидѣну быти оучителю... аще бо себе ради приобидимъ ѣсть и терпѣти. тако бо оучение исправлаетса долготерпѣниемъ. а еже къ иинѣмъ [так!] не имѣти. нѣсть се кротость нѣ студень [вм. студень]. (ψυχρότης) ПНЧ к. XIV, 167б.

СТОУДЕНЬСТВИ|Е (1*), **-Я** с. То же, что **стоуденьство**: ѿиде въ вертепъ [Иоанн Златоуст] и пребы(с) единѣмъ лѣ(т) ·ѿ· в молчаньи... оумертвишася его подчрѣвнаа. раню примѣ ѿ || стоуденьствина ѿ ладвииныхъ силъ. (ἀπὸ κρύου) ГА XIV₁, 259–260.

СТОУДЕНЬСТВ|О (7*), **-А** с. Холод, стужа: престоупаще же къ злымъ иеще и стоухия начало телесныхъ съставъ теплотоу и стоуденьство и водоу и соушю. соущество бѣ [в др. сп. бгы] нарекоша [люди] (τὴν ψυχρὰν... οὐσίαν ‘холодную сущность’) ГА XIV₁, 39в; кто внима||етъ(с) тваремъ. набо бо ѣсть сѣнце ѿ собѣ. точыю и лоунѣ. землю же вѣтроу и аероу. и теплотоу стоуденьства и соушю и водныа съставы... ѡбращете [вм. -тъ]... ѡбою помощь съставлена. (τὴν... ψυχρὰν... οὐσίαν) Там же, 42а–б; ѿ дѣхъ же стоухии ѿ негоже съставлено бы(с) телесное ѣстьс(т)во теплотоу глѣю и стоуденьство соушю и мокроуе соущество. кто не вѣдае(т) набо накупъ же събрана та и съставлена соу(т).

(τὴν ψυχρὰν... οὐσίαν) Там же, 42в; тако оубо своею премдр(с)тью и силою ѡдержажася всачьскаа и начальствина храна всакого чювьствина съставы. наже соуѣ теплоуа и стоуденьство соушю и мокроу въ единому смѣшаа и сѣгл(с)но свершаа оудьствина. да ни ѡгнь съ стоуденьствомъ бореть(с). ни мокроуе соухомоу пр(о)тивить(с). (ψυχρὰ... τῇ ψυχρῇ) Там же, 43а; Тѣло же оубо члѣве ѿ четьрѣ съставъ. глѣтъ создано имать [в др. сп. далее ѿ огна] теплоту. а ѿ въздуха студеньство а ѿ земля соухоту. а ѿ воды мокроуу. Пал 1406, 46в; отъиде бо свѣ(т) луны. сѣнцю всѣаившу. || тако и за(к)о(н). блг(д)ти навѣлишася. и студенство ночноуе погыбе. сѣнчѣи теплотѣ землю сѣгр(ѣ)вши ИларСлЗак XI сп. XV, 161–161 об.

СТОУДЕНЬЦЬ (9*), **-А** с. 1. Колодец: блжнии андрѣи вѣставъ на мѣтвоу и кончавъ. възмѣ ножъ иде на стоуденьць. (εἰς τὸ φρέαρ) ПрЛ 1282, 35б; И се паки тебе въпрашаю жидовине. что е. ѣгда иаковъ изиде ѿ студенца клатвънаго. и на поути леже спати. и что видѣ въ снѣ. скажи ми. (Быт 28. 10: ἀπὸ τοῦ φρέατος τοῦ ὄρκου) Изб XIII, 188; трие же ѿ прочихъ силнии. ѡкроужившимъ иногда иноплемьеникомъ вифлѣѡма и дѣдоу въжадавшю пити ѿ студенца вифлѣѡмла. разроушивше иноплемьеникъ полкъ проидоша трие и почерпоша (ἐκ τοῦ φρέατος; ср. 2 Цар 23. 16) ГА XIV₁, 85а; то же Пал 1406, 202г; и помолиса имъ [слепой провожатым] набо да и воды почерпоутъ ѿ студеньца. ѿ негоже пыаше старецъ [Макарий]... и оумывъ си очи... внезапно видѣние приа (ἐκ τοῦ φρέατος) ГА XIV₁, 242а; и проидоша трие и почерпоша ѿ студенца. и принесоша къ дѣдвѣ. [ср. 2 Цар 23. 16] Пал 1406, 202г; вежа же средѣ города высока... студеньць рекомый кладазъ близъ еа бѣ. ЛИ ок. 1425, 282 (1259).

2. Источник: инии юмоу [Дионису] жертвы тв(о)раѣ. ини же рѣкамъ и стоуденцамъ паче же всѣ(х) югоу||птане водоу

почтоша и ѿ нарекоша. (κρήνας) ГА XIV₁, 41а–б.

3. *Приносящий холод (ветер)*: абые море кадра простерть [ПрЛ 1282, 118а простерь] с радостью приа га гѣа... вси противнии дси пришедшаго вострепещѣте. и вса нижнаа и вихри оумолчѣте... и вси студници [Пр XIV₂ (4), 216в студени; ПрЛ 1282, 118б, Пр 1313, 146в студений] || вѣтри оустроитеса. и вса волны оутишитеса. ПрЮр XIV₂, 210б–в.

СТОУДЕНЬИ (2*) *сравн. степ. Более холодный*: соушаа же далече ѿ огна [подземные воды] повелѣниемъ же биемъ всхождать стюдѣнеиша. (ψυχρότερα) ГА XIV₁, 191б; молныа бо что огньнѣе. или воды стюденѣиша. (τι... ψυχρότερον) Там же, 191г.

студници см. студеньць

СТОУДОВЪННИ (4*) *пр. Развратный, распутный*: подобаеъ бо въздръжнику. всакоа стюдовъныа сласти. и желаниа вышыню быти. (αἰσχίστης) СбТр XII/XIII, 66 об.; како бо вѣроу имоуть ѿ дѣвствѣ иже стюдовъныа сласти бѣи [ПА, 37 бгы] створыше. (αἰσχρά) Там же, 109; вси бо стюдовънии врѣди. ѿтъ пьянства. възницають. (αἰσχρά) Там же, 149; слоушающе же ихъ [женици]. възмемъ възмздые. не оуды исцѣлимы [вм. неоудобыцѣлимы – δυοῖατα] врѣдъ вѣдши. и мысли стюдовъны. къ томоу срѣце моутимо. моучитьса (αἰσχίστους) Там же, 153 об.

СТОУДОДЪИСТВ|О (1*), **-А** с. *То же, что стюдодѣвание*: ѿвѣрзѣмъ ѿ себѣ всакоу злобу. карость гнѣвъ клевету и лихование. и стюдодѣство. Пр 1313, 21б.

СТОУДОДЪЯНИ|Е (21), **-Я** с. *Постыдные дела, в особенности распутство*: се удобно есть рещи. наже студодѣвание творащимъ. и сквернѣю имущимъ житие. ни едина же никанаже бинудъ нѣ(с). ѿ времени помощь. оубо ни прелюбодѣемъ ни татемъ или стѣны подѣкопывающимъ... не подобаеъ имъ къ сп(с)нию. (ἀσελγαι-

νειν) КР 1284, 333в; оулавлѣаеми же соутъ [еретики] и въ стюдодѣвании нѣкоемъ. плѣ||темъ же въскр(с)нение ѿмещуъ. (ἐν' αἰσχροτήτι) Там же, 363–364; Сь карпокраъ... оуча лъстию несквернѣю всако стюдодѣвание. и безаконнаа дѣла свѣщеваетъ творити. (αἰσχροουργίαν) Там же, 385в; да оубѣжи(м) вѣща ап(с)лъ. дондеже днь е(с) [ср. Рим 13. 12]. а реку живота время и дѣланыа. не о||быаденье(м) ни пьянство(м) ни студодѣвание(м) [ГБ к. XIV (2), 126г студолѣганиемъ]. наже татбы дѣла су(т). (Рим 13. 13: περιπατήσωμεν... μὴ... ἀσελγείας 'будем ходить [не предаваясь] ни распутству...') ГБ к. XIV, 42–43; празноуемъ не торжиски [так!] но бѣжскы... не играми ни пьянствомъ ли любодѣаньемъ. ни стюдодѣаньемъ. видѣхъ съчтаема. (οἷς κοίτας καὶ ἀσελγείας οἶδα συνεζευγμένας 'с которыми, я знаю, сопряжены сладострастие и распутство'; ср. Рим 13. 13) ПНЧ к. XIV, 201б; да се вѣдоуще братие ѿ всакоа злобы ѿцѣшаемса. || стюдодѣвания и всакоа неч(с)тоты. лихоимания. клеветы. зависти. СбТр XIV/XV, 215–216; наѣ же есть дѣла пло(т)скана. наже су(т) прелюбодѣаныа. студодѣанье. идолослуженье. чародѣанье... и по(д)бное симъ. (ἀσελγείαι) ЖВИ XIV–XV, 45а; повиную(т) [лукавые духи] боги себе нарицати... да... сих же ихже прелестиша. во оуготованны(м) [вм. -ии и(м)] огнь привлеку(т). тѣмже всакому и(х) наоучше [вм. наоучиша – ἐδίδαξαν] беза(к)нью. и студодѣанью. (αἰσχροτήτα) Там же, 117а.

СТОУДОЛОЖЬ|Е (1*), **-Я** с. *Распутство*: мы же блгообразни да ходи(м). наже оучить ап(с)лъ. ни обыаденье(м) ни пьянствомъ ни студоложьемъ. (Рим 13. 13: μὴ κοίτας καὶ ἀσελγείας) ГБ к. XIV, 5б.

СТОУДОЛЪГАНИ|Е (1*), **-Я** с. *То же, что студоложье*: да оубѣжимъ вѣща ап(с)лъ дондаже днь есть [ср. Рим 13. 12] реку живота время и дѣланиа. не объѣданиемъ ни пьянствомъ. ни студолѣга-

ниемъ [ГБ к. XIV, 43а студодѣанье(м)]
наже татѣбы дѣла суть (Рим 13. 13: περὶ
πατὴρσμεν... μὴ... ἀσελγείαις ‘будем ходить
[не предаваясь] ни распутству...’) ГБ
к. XIV (2), 126г.

СТОУДОСЛОВЬЦЬ (2*), -А с. Сквер-
нослов: не буди студословец(ь). ни намыг-
ливь. ни пыаница. (αἰσχρολόγος) ПрЮр
XIV₂, 290а; томь(ж) лѣ(т) оубиша изосиму
преступника. то бѣ мнихъ образомъ. то чюю
сотонѣ съсудь. бѣ бо пыаница. и студосло-
вецъ. ЛЛ 1377, 167г (1262).

СТОУДОТВОРЬЦЬ (1*), -А с. Тот,
кто творит постыдные дела: Оригенина-
не. иже ѿ нѣкогого оригена. самотворьни
[вм. срамтворьни] же ти соуть. стоудо-
творьци. и своа тѣлеса тѣли прѣдающе.
(ἀρρήτοτοιοῦντες) КЕ XII, 258а.

СТОУДЪ (136), -А с. 1. Позор, бес-
честье: Стоудъ оѣю. о ненаказании рожде-
нааго ѡтъ него. (αἰσχύνη) Изб 1076, 171; и
боудоуть люди оустроени бѣи ѿ нѣкогого.
и боудеть оубо стоудъ нечистымъ. слава же
правдынымъ. (αἰσχύνη) ПрС XII/XIII, 77г;
не покажи грѣхъ моихъ всѣмъ ангѣлѣмъ и
чѣлвкомъ. на мои стоудъ. и на мое поноше-
ние. (εἰς... αἰσχύνην) СбТр XII/XIII, 196; ты
бо вѣси поношение мое. стоудъ мои и
срамъ мои. СбЯр XIII₂, 9; не вѣсхо [вм. вѣс-
хотѣ; papa римский Григорій] него [нище-
го]. ѿслати. нѣ паче расоуди. црѣвнаго
съсоуда косноутиса. нежели. чѣлвка съ
стоудомъ ѿслати. (αἰσχυνόμενον) ПНЧ
1296, 81 об.; П(с) Да приимоуть абые
стоудъ свои глѣще мнѣ блго же блго же. Т
[толкование] Многъ бо принаша стоудъ
жидове. елико при моуцѣ него въпыахоу.
(Пс 39. 16: αἰσχύνην; αἰσχύνην) Изб XIII,
78 об.; плещи мои вдахъ на раны. и ланитѣ
на оударение. лица же моего не ѡвратихъ
ѿ студа и заплевания. (Ис 50. 6: ἀπὸ αἰσχύ-
νης) КТур XII сп. XIV₂, 249; добраа дѣла.
въ вечню [так!] жизнь въведуть. а злана съ
стоудомъ в муку ѡженуть ны. Пр 1383,
94в; мн(о)зи спаше в земли и персти вста-
ну(т) ови в живо(т) вѣчныи. ови же въ

оуничъжение и въ студъ вѣчныи. (εἰς αἰσχύ-
νην) ГБ к. XIV, 112г; павель же рекъ естъ
нако сп(с)тиса имъ [израильтянам] естъ но
не ѿ вѣчныа муки. но ѿ заточения мно-
гихъ лѣтъ на чюжеи земли. ѿ поношения
назыкѣ ѿ многоаго студа. (ἐκ τῆς αἰσχύνης)
ЖАЮ к. XIV, 65г; аще бо посрамление и
студъ прииметь в малѣ исповѣданася. въ
нынѣшнемъ вѣцѣ. нѣ в будущимъ еже
предѣ всѣми ангѣлѣ. и чѣлвки исповѣданыя.
и осуженыа и студа свободиться. (εἰ αἰσχύ-
νεται... τῆς αἰσχύνης) ПНЧ к. XIV, 174в; иже
ли не творить искони. съ ѿмомъ создана
чѣлвка. то не разумѣеть и крѣщениемъ въ жи-
вотъ порожена. тѣмже и не чають послѣд-
наго съ телеса вѣскр(с)ниа. вѣстающимъ
всѣмъ чѣлвкмъ въ бесконечныи животъ
овѣмъ въ честь и славу овѣмъ же въ студъ
и въ муку. СбЧуд к. XIV (1), 293г; Оуже
вре(м) наводи(т) ны на дѣло вѣчна(г) жи-
вота и неразоримыа славы сию бо жизнь
приемлете [вм. -тъ] смѣртъ и славу пости-
гае(т) студъ (αἰσχύνη) ЗЦ XIV/XV, 94а; како
са сами предѣведете. ѡвы оубо во оузили-
ща. ѡвыи же въ желѣза всажаєте. ѡвыи же
во оужа важюше за вына. на студъ твораше
на все братство. (προπομπήν ‘выведение
вперед’) ФСт XIV/XV, 68а; купно бо нако
погрузи(с) в купѣли бж(с)твнаго крѣщныа.
студъ ветхаго чѣлвка и всако бремя грѣ(х)в-
ное погрѣбае(с)а в водѣ (τὸ αἶσχος) ЖВИ
XIV–XV, 118а; Врагы него облеку въ студъ.
(Пс 131. 18: αἰσχύνην) Пал 1406, 198б;
люди, иже съ шатаниемъ и съ безоумьемъ
исполчающеса велии стоудъ на са привле-
коша и срамъ. Пч н. XV (1), 131 об.

2. Чувство стыда, смущение: Аще оубо
обращеши мужа дховна искоусьна мо-
гоуща та врачевати бе-срамления. и съ вѣ-
рою исповѣжьса немому... о дѣши своенѣ не
срамлаиса естъ бо стоудъ || наводи грѣхъ
и естъ стоудъ слава и блгдѣть. (αἰσχύνη...
αἰσχύνη) Изб 1076, 241–241 об.; то же ПНЧ
к. XIV, 169б; егда възъванъ боудеши къ
комоу на бракъ не сади на предѣнимъ
мѣстѣ. еда кгда чьстѣнѣи тебе боудеть

звань отъ него. и пришьдъ иже та и оного зывавъ. речеть ти дажъ сему мѣсто. тѣгда начьнеши съ стодѣмъ послѣднѣе мѣсто държати. (μετ' αἰσχύνης) *КЕ XII, 456*; разгнѣвавъся наватъ. не прикатъ [*просьбы тех, кто не выдержал гонений и отрекся, а потом раскаялся*] нѣ противоуглаше бе-стоуда. не дати прѣгрѣшшиимъ роуки глѣ. нѣ лежати паче въ падении. (ἀναίδως) *Там же, 2826*; они же [*иудеи*] принесоша юмоу [*Христу*] гнѣназъ. и глѣ имъ. чии естъ образъ и написание. глѣша юмоу. кесаревь. ре(ч) же и|мъ. ѿдадите оубо кесарева кесарю. а бѣжна боу [*Мф 22. 19–22*]. и ѿидоша посрамлени. и ѿпытываго бо члѣвка стодѣ покрыветь. (αἰσχύνῃ) *СбТр XII/XIII, 87–87 об.*; Блудница илѣ нѣкыя жены. иже бе-студа блудъ твора. и хощае са оукрыти ѿ члѣвк. въземлютъ ѿ нѣкыхъ дѣтогубнаа былыа... запрѣшение да приимуть. *КР 1284, 656*; [*церковное правило митр. Иоанна*] то же [*отлучение от причастия*] створи иже бес труда [*в др. сп. бе-стѣда*] и бе-сраха [*вм. бе-страха*] и бе-срама двѣ женѣ имѣють (ἀναίδην) *КН 1285–1291, 511в*; лоуче ны естъ дати телеса наша съ падъшими въ поуустыни падоуть. нежели неѡстатиемъ грѣхъ творения. къ ююпѣтскимъ възвратимъса [*вм. възвратимъса*] стр(с)темъ. аще бо и стодѣ си творимъ по всѣ дѣни кающеса частыхъ съгрѣшении. нѣ и тѣхъ адъскихъ приставникъ не постражемъ мѣнии. *Там же, 6086*; [*монах старцу*] аще ми са ключить ѡтагчати ѿ сна. и прѣидеть ча(с) сбора. не хощеть дѣша моя ѿ стоуда прити. въ сборъ. (ἀπὸ αἰσχύνης) *ПНЧ 1296, 122*; велми бе-студа бѣахоу юго [*бесы раскаявшегося разбойника*]. лѣ жива ѡставльше ѿхожахоу ѿ него. *Пр 1313, 5в*; свои языкъ оусѣкнуувъ грызаниемъ. приплева [*монах*] на лице юи [*блуднице*]. и собѣ болезнь и плачь. въ сладости мѣсто внесе. ѡноу же зѣло оудиви. и стоуда исполъни течениемъ кровнымъ. (ἀνδρίας) *ГА XIV₁, 209в*; и видѣвъ антупатрѣ. и студа исполнивса. и оуби

себе своимъ руками. (αἰσχύνης) *Пр 1383, 144г*; милующе юго [*Андрея Юродивого*] || наготы дѣла дааху юму проты [*так!*] да бы не ходиль нагъ. нѣции же ниции злѣ. не имѣюще студа приходяше на нѣ ношью. съвлѣкше юго бѣжаху оставивше юго нага (ἀναίδεις) *ЖАЮ к. XIV, 19а–6*; и в тѣхъ свѣщныхъ мѣстѣхъ. таковаа съгрѣшенъа имоуть в наже дѣни. еже глѣти стодѣ естъ. (αἰσχύνῃ) *ПНЧ к. XIV, 37г*; дѣти прежде возрастения телеснаго студа не имуть и тѣла своего не покрываютъ. *Пал 1406, 33г*; и монастыреви разорени быша. и гради плѣнени быша... || ...ѿ языка немл(с)тва. ѿ языка стоуда не имоуща. *ПКП 1406, 104а–6*.

3. *Постыдное дело*: Иже о житии правдыныхъ. и о потрѣбныхъ слѣзбѣхъ. и еже о ближнимъ добрословие. да не поплъзнешиса въ злобы и стодѣ. мѣра бо въсѣмъ довольна. *Изб 1076, 96 об.*; то же *СбТр XII/XIII, 168*; бѣ правдынь соудии... прѣвратодѣства || тогоже апиариа. имиже безаконныа своя стоуды покрыти крѣплашеса великою бѣзостию отлоучи (τὰς αἰσχρότητας) *КЕ XII, 173–174*; прилѣпишиса... къ милующемъ тѣло свое мнихомъ... || ...имѣже бѣ чрево по ап(с)лоу и слава стодѣмъ [*в др. сп. студ*; *ПрЮр XIV₂, 52а, СбСоф XIV–XV, 126* в студѣ] ихъ. (*Фил 3. 19: ἐν τῇ αἰσχύνῃ*) *КН 1281–1285, 607–608*; мѣти же || боле праздныство приимыши. бестоудно творае плѣтскоую скверну. и съ многымъ стодѣмъ поживе. *ПрЛ 1282, 1136–в*; они оубо [*больные нищие*] ни власна рубища на тѣлѣ иму(т). мы же пло(т) свою питае(м). и лномъ с шелкы одѣвае(м)... и в ты облачающеса не стыдимъса. студъ бо то на зову с платономъ и бладна. (ἀσχημοσύνην) *ГБ к. XIV, 996*; а иже по мируо живоущии како могоуть св(о)ихъ стодѣ ѡтвращиса и обычаи. аще не бы бѣ бѣдами призывалъ (τῆς αἰσχύνης) *ПНЧ к. XIV, 18в*; таковаа съгрѣшенъа имоуть в наже дѣни. еже глѣти стодѣ естъ. пласанъа скарѣди. на стыгнахъ и на по-

лихъ стварають(с). (αἰσχύνῃ) *Там же*, 37г; ѿрѣцаюса сотоны. и всѣ(х) дѣлѣ его. и всѣ(х) || служебѣ его. и всѣ(х) англѣ его. и всего студа его. (τῇ πομπῇ) *ЗЦ XIV/XV*, 24б–в; и аще по единому кождо ихъ ѣа рассмотримъ и оузримъ бе(з)мл(с)тнаа. и сквернаа дѣла и(х)... и многи(х) студъ и срамоту видимъ (πολλῇν... ἀτοπίαν ‘большую странность’!) *ЖВИ XIV–XV*, 100в; | *о сожителъствѣ, половой связи*: Иже съ черноризицами. или съ свѣщными дѣвами. стоудъ дѣюща... носа оурѣзание да приметь. (ἐνασέλγαίνοντες) *КР 1284*, 327г; Мужи с мужи студъ сдѣвающе злаа. дѣла твораше ꙗко тако дѣюще достоини суть смрти. *СбСоф XIV–XV*, 12б.

4. *Нагота (как нечто постыдное), срам*: не внидеши къ всакоуоумоу домоу плѣти твоеа. отъкрыти стоудъ ихъ. (*Лев 18. 6: ἀσχημοσύνην*) *КЕ XII*, 58а; аще бо кѣто [из гробокопателей] соущество шада. и неокрадено оставивъ. съкръвеное тѣло. ꙗко не навити сѣнцю стоуда естъствоу... ни то оубо похвално естъ. нѣ ѿпущено сътворимъ обычаи. (τὴν ἀσχημοσύνην) *Там же*, 244б; сѣнѣста бо вѣща и познаста са ꙗко нага еста [*Адам и Ева; Быт 3. 7*]. зане разоума бѣ древо. и първое познаста свои стоудъ. таче разоумѣста ꙗко добро бѣ хранити заповѣдъ. и ѿчима разрѣста [*ГБ к. XIV*, 58б разоумѣста] наготу. ѿшею же добро и зло. стоудъ же бѣ дѣтородный оудъ. на наже и поасанные навѣргоста. (γυμνωσιν ἥτις ἦν αἰσχύνῃ... αἰσχύνῃ) *Изб XIII*, 145 об.; [*слова Марии Египетской*] авва зосиме не могу обращѣса навѣтиса лицу твоему сице. жена бо есмь нага. ꙗкоже видиши и студъ телесенъ. и непокровенъ имущи. (τὴν αἰσχύνῃν) *СбЧуд к. XIV (1)*, 60в.

5. *Почтение, благоговение (?)*: повелѣша нѣмоу [имп. *Константину*] вси еп(с)пи сѣсти. сѣде же самъ послѣдъ всѣхъ. велии ст(о)удъ одержаше ц(с)ра м(о)ужа. (εὐλάβεια καὶ αἰδῶς τῶν ἀνδρῶν ‘почтение перед мужами’) *ГА XIV₁*, 219г.

СТОУДЬНЫИ¹ (33) *пр. 1. Позорный, постыдный*: Аште кыи еп(с)пъ. на имѣнии поставление сътворить... да отпадесть своего степене... аште ли кто и ходатаиства ꙗа навѣтиса. тацѣмъ стоудьномъ и неподобьномъ даромъ. и тѣ аште причѣтныкъ естъ. своего да отпадесть степене. (αἰσχροῖς) *КЕ XII*, 31б; аще ли выпадемъ въ какъ любо грѣхъ забывшеса. ли врагѣмъ прельщени. да въспоманемъса. и да възвратимъса паки въспать. и покаяниемъ да ѿмынемъ стоудьнаа дѣла своя ѿ насъ. *СбТр XII/XIII*, 28 об.; надѣюса избавлень быти... страшноѣ и грозноѣ моуки... да не посрамлень боудеть свѣтоносныи англѣ гднь. стоудными моими дѣлы и скверными *СбЯр XIII₂*, 193; Иже съ бесловесными стоудьное дѣло творать. рекше съ четвероногими съкоты. да оурѣжетъ(с) емѣ срамныи оудъ. (οἱ κτηνοβάται) *КР 1284*, 328г; аще и мнози извѣты студеныа [*ПрЮр XIV₂*, 249а извѣтомъ худымъ глѣють]. рекуше. естъствомъ будеть члѣвкъ другыи теплѣ на похоть плотную створенъ. да не можетъ оудержатиса. а другыи буде-ть-плоть [так!] и студеномъ тѣломъ створенъ. да можетъ оудержати. *СбХл XIV₁*, 103; етеръ же зак(о)нъ халдѣемъ [*в др. сп. далее и*] вавилонамъ. мѣри поимати. съ братными чады блудъ дѣяти и оубивати [*в др. сп. далее и*] всакое бо студеное дѣянье. (θεοστυγῇ) *ЛЛ 1377*, 5 об.; брань славна луче е(с) мира студна. *Там же*, 13бг (1186); то же *Там же*, 163 об. (1239); то же (αἰσχροῦς) *Пч н. XV (2)*, 119; мнози ѿ грубости и лицѣмерныхъ поповъ. студнаа дѣлающе дѣла. иже не токмо сами ходатѣ въ тмѣ нѣ и злыхъ дѣлѣ оучители бывають. (τῆς αἰσχύνης) *Пр 1383*, 45а; Се же оубо да играю(т) елиньскыа дѣти. и бѣсове ѿ нихъже тѣмъ безумство. и бѣю ч(с)тѣ на са привлacha(м). и ины инако ѿрѣзающе на студныа славы и матежа. (αἰσχυράς) *ГБ к. XIV*, 17б; егда не стоудь.ни [так!] си глѣи (ἀρ’ οὐχὶ σκλητῶν ἄξια) ταῦτα τὰ ῥήματα ‘не молний ли достойны такие слова?’)

ПНЧ к. XIV, 31а; мнози ѿ лѣнивыхъ члѣвкъ. студьнаа и темнаа дѣлающе дѣла. не токмо сами || творять. и въ тмѣ ходять. но и споспѣшствуютъ дѣлающимъ. (τῆς αἰσχύνης) Там же, 169б–в; [Мария Египетская Зосиме] срамъ ми ѿче студны(х) дѣлъ рещи. но понеже тѣло ми видѣ наго. то обнажу ти дѣла моя. (τὴν αἰσχύνην τῶν ἔργων μου) СбЧуд к. XIV (I), 61г; иже побѣжень кѣсть собою, то стоудено и срамно кѣсть. (αἰσχιστον) Пч н. XV (I), 131 об.; Жены безоумныа, не имѣюще своена красоты, къ вапомъ прибѣгають и бывають позорище мирское красотѣ дѣла студныхъ. (δι' εὐσημιόσυνην ἀσχήμονες 'красотой безобразные') Там же, 133; Чюжю женоу милувати и лобзати нѣ(с) стѣдно, но стыдно кѣсть на ню и помыслити. (αἰσχρόν) Там же, 135; средн. в роли с.: мужии менша. и жены не быша [скопцы]. но в жена(х) оубо мужи бывають яко с нимі блудаше. к мужемъ же жены яко студно ѿ ни(х) стражуще. (τὰ αἰσχιστα) ГБ к. XIV, 162г; егдаже аравите встануть на ны... || ...никтоже помилуаи. и ниѿкудуже обавленьа на помощь. и лишышаа. молчаще паче. ѿ студны(х). каже молчанью достойна. (τὰ περὶ τούτοισιν σιγήτεον μᾶλλον ἢ ἐκπομπευτέον 'о прочем лучше умолчать, чем стыдить') ФСт XIV/XV, 224а–б; [монах царю] не пе(ч)шиса оубо ѿ мнозѣ(х) сп(с)ныи... сего ра(д) и всѣ(х) бѣа ѿвергъса. не сущаа нареклъ еси богы... || ...да и ты по по(д)бью и(х) дѣла студнаа и безаконствуа подобникъ богъ твоихъ наре(ч)нъ будеши. (ἵνα σοι... ἀσελαγίνοντι... προσγένηται) ЖВИ XIV–XV, 87б–в; || дурной: иерѣи же людстии... паки студеною мыслью свѣтъ створиша. мыслаху послати на сѣую. и на сѣыа ап(с)лы въ вифлеомѣ. СбЧуд к. XIV (I), 116в.

2. Достойный позора, совершающий постыдные дела: доколѣ храмлеши на обѣ колѣнѣ [3 Цар 18. 21]. ильеу речено въ ·г·е(м) ц(с)ртвѣ. къ ерѣ(м) студны(м). ГБ к. XIV, 81в; оустроивъ бо жертвени(к)

ильна... рече приимѣте ми водоно(с) воды. и лѣите на всесъжженъе. и створиша тако. и рече оудвоите. и оутроите. и прочаа до избьеньа ·т· и ·н· студны(х) жрець окааного вала [3 Цар 18. 34–40]. (ἀξίους αἰσχύνης) Там же, 85в; и оубо ре(ч) [ап. Павел] когда и вы неразоумни и непокориви. прельщаеми. работающе похотемъ. и сластемъ разноличнымъ въ злоби въ зависти. пребывающе стоудьни ненавидаще дрогъ [так!] друга. (Τὴν 3. 3: στυγητοί) ПНЧ к. XIV, 29а; соуть сина искушеньа... хотѣти поставити свою волю. еже сваритиса въ словесѣхъ... хула. по имени бжю. размысли оуродиви... еже преобидѣну быти ѿ члѣвкъ. и лишенье чти его. еже быти студну. и оуничижену ѿ бѣ||совъ. (τὸ γενέσθαι αἰσχύνη... ὑπὸ τῶν δακμόνων 'претерпеть позор от бесов') Там же, 117в–г; сего [Христа] ты ѿмѣтаеши. и того кр(с)ту ругаеши... богы нарицаеши бесчестныа и студныа идолы. (τῆς αἰσχύνης) ЖВИ XIV–XV, 8г.

3. Призванный устыдить, укоризненный: лютымъ лицемъ и гнѣвнымъ ѿкомъ мало изникше в се(бе) ре(ч) [Богородица] сице. ѿжену пришедшаго. ѿвѣща студнымъ словомъ гл҃щи ему [архангелу]. ѿиди ѿиди члѣвче ѿ двери моихъ... мно бо яко прельстити ма хошеши. каже евгу 3Ц XIV/XV, 63а–б.

4. Отвратительный: и погуби [кн. Андрей] смыслъ свои. и невоздержаниемъ располѣвъса гнѣвомъ. такова оубо слова похвална испусти. каже бжю студна и мерска... си бо вса быша ѿ дьявола на ны. иже всѣваеъ въ ср(д)це наше. хвалу и гордость. ЛИ ок. 1425, 203 об. (1174).

стоудьныи² вм. стоуденыи¹

СТОУДЬНЬ (1*) нар. Постыдным образом: Вѣщаа яко кро(н) вѣста на оѣца своего гл҃емаго. ѿрѣзавъ оуды его тайныа. вверже в море. плод же блудны(х) оудовъ и ѿрѣзанье афродитѣ бы(с). и тако оубо та студнѣ породие [вм. породиса?]. четъ же са паки блудны(х) ради смѣшени и

скверньны(х) таинъ. (αἰσχυρῶς ἐγεννήθη) ГБ к. XIV, 15г.

СТОУКН|ОУТИ (2*), **-ОУ, -ЕТЬ** гл. *Издать громкий звук, гул*: в се же лѣто... спаде превеликъ змии ѿ нѣсе. [в др. сп. далее и] оужасошаса вси людье. в се же время земля стукну. яко мнози слышаша. ЛЛ 1377, 71г (1091); то же ЛЛ ок. 1425, 79 (1092).

стуна вм. **стѣна**

СТОУПАНИ|Е (13*), **-Я** с. 1. *Поступь, походка*: Кротько стоупание. кротько сѣдение. кротъ||къ възоръ кротько слово. вьса си въ тебѣ да боудоуть. отъ сихъ бо истиньныи хръстьянъ навишиша. Изб 1076, 32–33; то же СбТр XII/XIII, 53 об.; ЗЦ XIV/XV, 69г; Идѣние [в др. сп. одѣние] моужа. и смѣianie зюубъ. и стоупание члѣвка възвѣстити яже о немъ. (Сир 19. 27 = Sir 19. 30: βήματα) Изб 1076, 169 об.; Кротько стоупание имѣ||и ногама своима. понеже на мѣстѣ стѣмъ стаеши. храни роуцѣ ѿ вьсакоя нечистоты. Там же, 253–253 об.; трѣбѣ оубо... вьсѣми чювьствиимъ въздржатица зрънѣнемъ. слоухъмъ. ѿбонаниемъ. назыкомъ же и чрѣвомъ. и косениемъ. стоупаниемъ. нелѣпъмъ. и прочиими. (δὲ... βαδίσματος) СбТр XII/XIII, 66 об.; хотаи оубо сътажати. бодарьноюю сию. смѣреномоудрыа дѣтель... ничьсоже да не ѿоставити съкончающихъ на исправление яеа. нъ да боудеть юмоу и ѿбразъ и риза || и стоупание. и сѣдало. и пища. и ложе. и слово... все къ смѣрению оустроено. (βαδίσμα) Там же, 141–141 об.; подобаетъ игуми(н) хытру быти и вьстаньливу. на сп(с)ние владѣе-мыми. и кождо разумѣти ступанию. и движение. и дѣianie. и неподобнаа облича(т) руководити на болшаа. Пр 1383, 93б; непорочно имоуть [духовные пастыри] житъе... неоусыпаньно имоуть дѣшевное око... красота [κοσμιότης ‘добропорядочность’] же имъ толика предѣста. акоже и ѿ ступанья. и ѿ безрѣнья [ПНЧ н. XIII, 192в възрѣнѣна – ἀπὸ... τοῦ βλέμματος]. и ѿ гла-

са. оудивити могуще зращикъ. (ἀπὸ τοῦ βαδίσματος) ПНЧ к. XIV, 93г.

2. *Действие по гл. стоупати*: в цркви приведоша [Деву Марию]... и степень ошцаеть(с). мрѣинымъ ступаниемъ. (τῇ ἰχνηλατήσει) ПрЮр XIV₂, 140б.

3. *Движение*: вѣкъ бо ни лѣто [ГБ XI, 152в далее ни] лѣту кака часть. не бо ичтомо. но якоже в насъ лѣто слнчнымъ хоженемъ чтомо. се присносущимъ вѣки протагшенеса съ сущими. якоже лѣтнее ступанье и растонанье. (χρονικὸν κίνημα ‘временное движение’) ГБ к. XIV, 6в; о бѣзъ бо вѣкъ. ни лѣтymi мѣритса... то бо и наводи(т) бословець. не имьи извѣта положить вѣку. вѣща лѣтнее ступанье. (χρονικὸν κίνημα) Там же, 6г; | образн.: причасти(т) бо са бѣа агньца слова. по его силѣ и чину. и прилагающииса ему даръ дѣха. яко се глава всего свершенѣиши имущи еже о босло(в)и... лыстове же и нозѣ. иже о вѣрѣ добродѣтели разума непоколѣблемо имьи дѣша ступа(н)е. (τὰς βάσεις) ГБ к. XIV, 65б.

СТОУПА|ТИ¹ (12), **-Ю, -ЮТЬ** гл. *Ступать, ходить, идти*: Боуди пониженъ главою высокъ же оумъмъ очи имѣна въ земли. оумьнѣи же въ нѣси. || ...Нозѣ тихо стоупаюшти. а оумьнѣи скоро текоушти къ вратомъ нѣбеснымъ. Изб 1076, 8–8 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 8в; весело ли стоупаеши по степенъмъ отъ княза исхода. сътвори да въ домъ твоємъ скърбаште не ходать. Изб 1076, 20 об.; Въ цркви акы на нѣси стоупаи. и ничьтоже въ неи || не глѣи. ни помышлани землянааго. (πάτει) Там же, 65–65 об.; то же ИларПосл XI сп. XIV/XV, 199 об.; [Христос Фоме] виждь и нозѣ мои. имаже предъ вами || ходихъ по морю. и по въздуху шествовахъ навѣствовено ступахъ. КТур XII сп. XIV₂, 242–243; по си(х) идуть [ученики] предъ нимъ [новичкомъ афинской Академии] сквозѣ торгъ к бани... по чину ступающе. блізь же бани бывше. скачю(т) вопьють. (ταττόμενοι) ГБ к. XIV, 149а; да не буду(т) в немъ [монастыре] скоро ри-

щюша(г). но вси тихо ступающе. *КВ к. XIV, 324в*; вше(д) мечни(к) держай оуши свои на руцѣ простерѣ е||му [Христу] на земли г||а ему г(с)не ступай по оушѣ(ю) сему. *ЗЦ XIV/XV, 35в-г*; изиде мечни(к). и простре по земли факѣлиату и ре(ч) г(с)не сюда ступай и при(д) на су(д)ще мѣтль зоветь та. *Там же, 36а*; оунаа же въ васѣ и младаа зѣло. иже нѣ(с) обыкла ногама яна ступати по земли. оуности дѣла и младости. и възрить злѣ окомѣ своимѣ на мужа свое(г)... и чадо неже аще породит(т). и извѣсть яе потаи недостатка дѣла своего. (*Втор 28. 56: βαίνειν*) *Пал 1406, 154г*;
♦ **противоу рожьномѣ стоупати см. рожьнѣ.**

стоупати² *вм. състоупати*

СТОУП|ИТИ¹ (10*), **-ЛЮ, -ИТЬ** *гл.*

1. *Двинуться, продвинуться, передвинуться*: пособи бѣ кнзю дмитрию і новгородцемъ... і гониша ихъ [немцевъ] быоче и до города... какоже не мочи ни коневы стоупити троупиемъ. *ЛН ок. 1330, 146 (1268)*; и придоша половци мнози. и вступиша торциискии гра(д). стоуполкъ же пусти слы половецкыѣ. хотя мира. и не всхотѣша половци мира. и ступиша половци воюючи. *ЛЛ 1377, 72г (1093)*; нависа столпъ ѡгненъ ѿ земля до нбси... первѣ ста на трапезници каменѣи. како не видѣти бы(с) кр(с)та. и постоаявъ мало. съступи [ЛИ ок. 1425, 98 ступи] на цркъвь. и ста надъ гробомъ ѡеодосьевы(м). и по то(м) ступи [ЛИ ок. 1425 съступи] на верхъ акы ко востоку лицъ. и по то(м) невиди(м) бы(с). *Там же, 95г (1110)*; || *переместиться, перебраться*: людье... послашася къ стославу. и къ всеволоду глше... поидѣта в градъ ѡца своего. аще ли не хочета. то на(м) невола зажгоша [в др. сп. зажегше] гра(д) свои ступи(м) [ЛИ ок. 1425, 64 об. ступити] въ гречьску землю. *ЛЛ 1377, 58в (1069)*.

2. *Войти, вступить*: Стоупивъ въ двѣри цркъвныа. помысли сама врата нбснаа прошѣдъ. и тѣ глѣавъ всѣхъ часъ тайныи. съ

дивьмъ и съ страхьмъ стои. *Изб 1076, 55*; || *перен. Присоединиться*: придоша грѣци... много глша сказующе... и другии свѣтъ повѣдають быти. да аще кто дѣет(ь) в нашу вѣру ступи(т). то паки оумѣръ станеть и не оумѣрѣ(т) ему в вѣки. аще ли в-ынъ законъ ступить. то на ѡномъ свѣтѣ в огнѣ горѣ(т). *ЛЛ 1377, 36 об. (987)*; тѣмже оубо и о семь прещашеть имъ [Моисей евреямъ]... имже прияти имъ баше грады тѣхъ. иже многы бѣ оу себе твораху... Тѣмже оубо мо||си прещашеть имъ. да не ступать [в др. сп. приступа(т)]. къ многобжью ихъ. *Пал 1406, 152в-г*.

стоупити² *вм. състоупити*

стоупитиса *вм. състоупитиса*

СТОУП|ЕНИ|Ю¹ (1*), **-Ю** *с. Вход,*

вступление: зане многаа имъ [не выдержавшимъ мучений во время гонений на христианъ] пострадати. и на мнозѣхъ противитиса... запрѣтити [проселити] ѡтѣнѣи 'добавить к епитимии' имъ ѿ стоупления. въс поминание другихъхъ четьрь десѣтъ днии [в греч. вин. п.]. въ наже оубо постивъса... хъ. по крещении искоушенъ бывъ [в греч. личн. форма] ѿ диваола. (ѡтѣ тѣс проселеуѣсѣс каѣ ѡтѣ ѡтѣмнѣсѣс 'в память о приходе [в Церковь]') *КЕ XII, 224а*.

стоупление² *вм. състоупление*

СТОУХИ|Ю¹ (4*), **-И** *с. средн. мн. та* стоихѣа 1. *Стихи*: тепло ѿ земля погоублаемо естъ. и стоудено ѿ теплаго ищазане(т). и мокрое ѿ сухаго исоушане(с). како бо та стоухиа соу(т) бзи просаше другъ ѿ друга помощи *ГА XIV, 42в*; и наже на(д) сими множество оубо масъ на трапезѣхъ всѣ(м) подавающи(м) намъ стухиомъ. множество въздуху земли и водѣ. (πάντων χορηγούντων... τῶν στοιχείων) *ГБ к. XIV, 99в*.

2. *Буквы*: въсписано бо естъ [имя Бога]. дѣми стоухии. тѣмъ и четверограмотною его глють. (στοιχείων) *ГА XIV, 28б*.

– *Передача греч. στοιχείων в знач. 'основатель, основоположник'*: въ асии велика стоухиа оуспоша. наже въскр(с)ноутъ въ

послѣдний дѣнь. пришествиѧ г(с)на. іоанъ наперстѣникъ [в др. сп. напѣрьсникъ] х(с)въ... оуспе. и филипъ... оумре. (стои-хѣѧ) ГЛ XIV₁, 194в.

Формы, общие для **стоухина**¹ и **стоухина**², см. под **стоухина**². Ср. **стухина**.

СТОУХИ|Я² (35), -Ѣ (-Я) с. жен.

1. Стихия: и тѣ [Ромул] створи первѣе подѣроуміе въ римѣ на празднство рекыи сѣнцю и въ ч(с)тѣ ѿмѣ стухинамъ земли. аируу. ѡгню и водѣ... таче же въ римѣ живоущи на тыѧ || страны ѿмѣ раздѣлишасѧ и противашасѧ каждо своеи стухии празднующе (тѡв... стоиχѣіων... стоиχѣіου) ГЛ XIV₁, 246–в; тѣ [Бог] ми бо дасть соущихъ разоума безложно вѣдати. съста||въ всего мира и дѣтельство стухинамъ. начатокъ и конецъ и средоу временомъ. (Прем 7. 17: стоиχѣіων) Там же, 94–95; рѣкы же раздѣгахоуся сродною [вм. -ноу] си по||добашасѧ морю. и стухина стояше. и стѣны градскыѧ трубами распадохуся. (стоиχѣѧ) Там же, 113а–б; При томъ сѧи древле ѿмѣ стухинамъ творецъ и четве||роконечныи весь миръ симі связавыи іс(с)ъ х(с)ъ выплѣтѧ наше(г) ради сп(с)ниѧ. (тѡв... стоиχѣіων) Там же, 131–132; ѡбновисѧ тварь. оуже бо не нарекутсѧ бѣгмъ. стухина. ни сѣнце ни ѡгнь || ни источници ни дрѣвеса. КТур XII сп. XIV₂, 236–236 об.; и тако естъ по аристотелю. съставъ ѿ нѣсе и землѧ. съставъ оубо ѧко ѿ обою стронасѧ. исполнае(м) стухинами. (διὰ τὰ στοιχεῖα) ГЛ к. XIV, 7г; бывшю бо свѣту и бѣгнѧсѧ тма. и бы(с) суша и родишасѧ стухинамъ чинове. и видно створишасѧ всѧ. (тѡв стоиχѣіων) Там же, 63в; ѿбо и землѧ и ины стухина. ни ѿ единого же вещи быша. (τὰ στοιχεῖα) Там же, 79а; и ѧвѣ сдѣ всѧкъ животъ. четырьми стухинами жититсѧ. (τοῖς στοιχείοις) Там же, 150г; [Бог сотворилъ] ѿ ѿ въздухъ ѿ воды. ѿнюдуже естъ снѣгъ ледъ голоть росы градъ зима. мыгла. тѣма. глубина [в др. сп. далее и] всѧ стухина. и състави земнии Пал 140б, 2в; о земли же оубо въ ивѣ [в др. сп. иовѣ]

пишетъ глѧ. повѣшѧи землю начинаеть. ни на чемже [Иов 26. 7]. оучить же ничтоже помышлати подѣ нею исповѣдѣ [в др. сп. исподи]. ни стухина ни планиды. и ни ино что. ины все оубо повинунѧсѧ. бѣю законному повелѣнью. Там же, 2г; паки же и въ горнаѧ тверди мысль въсылають [душа, сердце и мозг]. по аиру акы по степенемъ. и проходить [мысль] сътоухию и надѣ планиты возидеть и свѣтилники минеть и въ тверди сѧ вѣмѣститъ. Там же, 45в.

2. Буква: и къ тѣмъ бахоу грамоты ѿ мѣди ч(с)тыѧ створены изъѡбражена комоуждо стухина. соущю азѣбоуковникоу ѿ иеврѣи... поклаѧѧ ихъ на иефоудѣ таче выпрашаѧ. абые прости станѧхоу бѣемъ движ(е)ниемъ стухина. ѧвляющи ѧвѣ ман(о)вениемъ [вм. мановение] бѣи. ли не мановения. (стоиχѣіου... τὰ στοιχεῖα) ГЛ XIV₁, 27г. Ср. **стихия**, **стухина**.

СТЪКАНЫЦЬ (1*), -А с. Маленький сосуд (ср. стакан): а на погребѣ коте(л) пивной желѣзе(н) да горнецъ желѣзен же да вѣдерце мѣдѧно (да коте(л) мѣдѧнъ вѣдра въ два) да сканецъ жѣстанъ ГрБ (моск.) № 3, XIV/XV.

СТЪЛПИ|Е (9*), -Я с. 1. Собир. Бревна: <...> вывезеть. столпѧ. пошли оставшка. плотънику ГрБ (смор.) № 2/3, 3 четв. XIII.

2. Ограда, стена, частокол: игумен же и бра(т)ѧ. заложѧша цркви велику. и манастирь ѡгородѧша. а съ столпѣемъ [ЛИ ок. 1425, 59 об. ѡградиша столпѣемъ. и] кельѣ поставѧша многы. ЛЛ 1377, 53г (1051); ре(ч) [старецъ Матвей] кѣленику. иди впрашаи е ли мѧхаль в кельи. и рѣша ѧму ѧко давѣ скочилъ. ре(ч) со столпѧ [ЛИ ок. 1425, 70 об. ѧко выскочилъ естъ чресъ столпѣ] по заоутрени. Там же, 64в (1074); а Ростиславъ стояше съ Андрѣвиче(м) подлѣ столпѣе загорожено бо баше тогда столпѣемъ ѿ горы. ѡли и до Днѣпра. ЛЛ ок. 1425, 184 (1161); оуже бо Половци. вѣзѣдаху в городъ. просѣкающе столпѣе. Там же; не великымъ столпѣемъ двора

ѡгражаи, ни стѣны высокы съзидаи, но живущаа оу тебе примилоуи и вѣроу и кротостью оутвержаи. (μὴ μεγάλην αὐλήν περίβαλε) Пч н. XV (1), 36.

СТЫЛПОТВОРЕНИ|Е (12), -**Я** с. *Сооружение башни (о Вавилонском столпотворении, ср. Быт 11. 4):* и ѿ градъ дрѣвнихъ. бооугодныхъ моужь сборъ... || ...нои спсеныи ѿ потопа. аверонии не приложивыиса къ светуоу столпотворения. аврамъ вѣрныи патриархъ. ПрЛ 1282, 101в-г; Скуеѡство бы(с). ѿ дни ноевъ и по сихъ до созданиа столѣпа. и града вавилоня. и по времени столпотворения. за мало лѣтъ. (μετὰ τὸν τοῦ πύργου χρόνον) КР 1284, 359б; соу(т) бо... ѿ потопа доже и до размѣшениа столпотворения и до оумертвина фалекова... лѣ(т) ·Ф·ЛѢ· (τῆς πυργοποιίας) ГА XIV₁, 37г; Похвалае(т) бословець. и оу столпотворе(н)а раздѣленья глѣсмъ. иако еди(н) назы(к) на многы раздѣли. и безбожное соглѣсе раздѣлиса. (ἐπὶ τὰς πυργοποιίας) ГБ к. XIV, 92а; Послушаи о прелестнаа бездномачнаа тмы темнѣ вавилонско|е сѣма разорена(г) столпотворе(н)а внуче. егоже ра(д) мѣръ смате(с). (τῆς... πυργοποιίας) ЖВИ XIV–XV, 113б–в; аверъ же роди фалѣка. при сем же столпотворение бы(с). Пал 1406, 57г; Отъ афета же си суть рожшииса назыщи. иже в столпотворение раздѣлени быша. Там же, 60а; || *перен.:* именованыи [ὀνομαστέον ‘следует назвать’] ть сборъ [арианский Селевкийский собор 359 г.]. и бѣнь [т.е. сынъ ‘столп’] халаньскыи. в не(м)же назыщи добрѣ раздѣлишася злѣ смыслившѣ. взвести бо хотаху неч(с)тыа столпотвореные. (τὰ... πυρῳμάτα ‘твердыни’) ГБ к. XIV, 186а.

СТЫЛП|Ь¹ (287), -**А** с. 1. *Столб, колонна:* по семь игоуме(н) станеть оу първаго стѣлпа десныа стороны олтаря. УСт к. XII, 265 об.; нать бы(с) [Афинодор]. ииелеоусиимъ княземъ. и свазанъ бы(с). посрѣдѣ двою стѣлпоу. (μέσων στύλων) ПрС XII/XIII, 80г; и столпы сребрьныи ·Б· а ·Д· кивотыныа. и тагло исѣкоша [кресто-

носцы]... и прѣграды олтарьныа. межи стѣлпы. а то все сребрьно. ЛН XIII₂, 70 (1204); Ходащю оубо нѣкогда сѣмоу андрѣю. посрѣдѣ людии въ торгоу. близъ столпа негоже ц(с)рь константинъ гърдаса постави. (πλησίον τοῦ κίονος) ПрЛ 1282, 53г; и ре(ч) [Анания] соушцимъ ту... се бо вижю столпъ [ПрС XII/XIII, 75г стѣлпоу *вм.* стопоу – σκάλαν ‘лестницу’] досазающъ нѣсь. Там же, 73б; Аще кто наимаеть. прѣнести столѣпъ мраморенъ. и скрушитса въздвизаемъ или носимъ. неповиненъ есть мастеръ. (κίονα) КР 1284, 296а; Създавъ же полатоу... и тѣргъ ризныи. на немъже столпъ камень постави [имп. Константин] весь багранъ... столпа же того за три лѣта по морю привезе. зане бѣ великъ зѣло и тажекъ. (κίονα... τὸν δὲ κίονα) ГА XIV₁, 218а; се [Сава] вѣха [*вм.* вѣха] в шатеръ великии королевъ золотоверхии. и подѣсѣче столпъ шатерныи. ЛЛ 1377, 169в (1263); камень столѣпа к нему же привазавъше христа и мучиша и Надп 1383; по семь повѣле симонъ поставити столпъ. да на нь вшедъ възнесуса на нѣса. и паки сниду. и тому бывшю взиде симонъ на столпъ. и взать бы(с) бѣсы на въздухъ. петръ же запрѣти бѣсомъ. и повъргыша симона бежаша. Пр 1383, 98а; мемнон же сотьникъ. на дву столпу растажанъ. съдраша с него три ремени по хрѣбту. (εἰς δύο κίονας) Там же, 147в; и обуа [Самсон] ·Б· столпа десницею на неюже бѣ храмина ихъ оутвержена... наростью преторже столпа. и паде|са храмъ на княза иноплемениникъ. и на вса люди и(х). (Суд 16. 29: τοὺς δύο στύλους) Пал 1406, 181в–г; посади же [Даниил Галицкий] садъ красенъ. и созда цркъвь сѣйма безмѣздникама во ч(с)ть имать ·Д· столпы ѿ цѣла камени. истесанаго. ЛИ ок. 1425, 282 (1259); | *образн.:* премоудрость създа себѣ храмъ и оутвърди стѣлпъ семь (Притч 9. 1: στύλους ἐπτά) Надп сер. XI; то же Надп ок. 1390 № 181; Азь из оустъ вышньааго изидохъ. и накоже мыгла покрыхъ землж азь на высокъ оусе-

лихъ. и прѣстолъ мои на стълпѣхъ облач-
ныхъ. (*Сир* 24. 4: ἐν στύλῳ) *Изб* 1076,
81 об.; иже боу прѣдъстати мысла. въ
чювьствѣ срѣдца. въ мѣтвѣ столпъ непо-
движимъ. ни ꙗкоже прѣдъре(ч)ны(х)
играемъ... всѣ свѣтъ. и радостьнъ бы-
ваетъ. (στύλος) *ПНЧ* 1296, 134; и въсели-
са [Христос] въ ны. И оутвърди стълпъ
седмь... Сѣго дѣха седмерицею. (*ср. Притч*
9. 1: στύλους ἐπτά) *Изб* XIII, 23 об.; П(с).
<А>зѣ оутвърдихъ стълпы нѣа [*Пс* 74. 4]. Т.
[толкование] <А>(с)лы. стълпы бо на кни-
гы наричють. ꙗко средѣ нѣси и земла соу-
ща. и ѡбновиша блѣгодать проповѣданоу.
и соуть нераздроишми. (στύλους) *Там*
же, 98; Седмичниѣ же чсти многа по-
слушства... семью же столпъ прмдр(с)ти
хра(м) подѣирае(м). (στύλοις; *ср. Притч*
9. 1) *ГБ* к. XIV, 846; [похвала Феодосию
Печерскому] таки соуть вѣтви твоего ко-
рене. таци соу(т) столпи твоеѣа храмины.
така соуть чада твое(г) поро||женіа. таци
соуть ѡѣи твоеѣа лавры. *ПКП* 1406,
1016-в; || *статуя*: жена бо лотова възрѣ
въспа(т). и бы(с) столпъ солонѣ. (*Быт* 19.
26: στήλη) *ГБ* к. XIV, 336; вы же оубо озрѣ-
стеса на безаконные. оѣъ своихъ. и аки
столпъ съланъ тако окамене ср(д)це ваше
[*ср. Быт* 19. 26] *Пал* 1406, 69в; | *об импе-
раторских статуях, предоставлявших*
убежище тем, кто искал защиты: Законъ
тѣгда держашеса свобожаемымъ рабомъ.
инѣде свобожения не приимати. но ток-
мо в стѣпехъ ц(с)ркихъ (ἐν ταῖς στή-
λαις) *КР* 1284, 120а; || *столб или плита с*
памятной надписью, стела: на томъ(ж)
мѣстѣ столпъ постави и написа азѣ велі-
кыи александръ ц(с)рѣ. идохъ же и доселѣ.
(στήλην) *ГА* XIV, 30г; ꙗкоже и древнии ве-
лаще всѣми вѣдому быти. такоже на стол-
пѣ мѣданѣ ли каменѣ ѡхууть. естъ оубо
вѣща пре(д)писанье и оуказъ явленѣ. (ἐν
στήλῃ) *ГБ* к. XIV, 126г; си столпъ поста-
вилъ естъ александрѣ црѣ. макидоньскыи.
ѣда ꙗко халкидона. і побѣдивъ персы. вое-
валъ естъ до сего мѣста... || ...то баше(т)

написа(н). на столпѣ александрѣ. (τὴν
ἀψίδα... εἰς τὴν ἀψίδα) *СбПаис* н. XV, 153–
153 об.; || *столб при дороге*: мртѣца. сожѣ-
жаху. и по семь собравше кости. вложяху в
судину малу. и по||ставяху на столпѣ на
путь(х). еже творятъ ватичи и нынѣ. *ЛЛ*
1377, 5–5 об.; || *видение, похожее на*
столб, колонну: и се видѣ [кн. Святослав]
стълпъ огньнъ до нѣсе соушь надъ мана-
стырѣмъ тѣмъ. *ЖФП* XII, 64в; овогда бо на
мѣстѣ идеже лежаща [останки Бориса и
Глеба]. видѣахоу стълпъ огньнъ стоящъ.
СкБГ XII, 18г; тѣгда приде рабъ бжии [Ар-
хипп]. ста о шюкою него [архангела Михаи-
ла]. гла(с) же ꙗко него слышаше. а велико-
тоу славы него видѣа стѣла огньна ꙗко
земля до нѣсе. (στύλον) *СбТр* XII/XIII, 45;
моисѣ-и аронъ... и самоилъ... призывахоу
ѣа и тѣ оуслышаше на. въ столпѣ ѡблачнѣ
гл(л)ше к нимъ. (*Пс* 98. 7: ἐν στύλῳ) *СбЯр*
XIII, 24; жена нѣкаа ч(с)тъна дѣмъ биемъ.
въ оужасти бывъши [ЖАЮ к. XIV, 60в да-
лее види] ст(г)о андрѣа. ꙗко ходаше по-
средѣ многихъ. ꙗко стълпъ пламанѣ бли-
стающъса. ꙗко искры многы. поуцающъ
на въздохъ. (στύλον) *ПрЛ* 1282, 53г;
чл(о)вколюбъ же бѣ... прославляна своя
оугодники. пострадаваѣа ѣа ради и за
(пра)вовѣрноую вѣроу. стълпъ ѡгньнъ
нависа надъ тѣломъ юю [св. Михаила и
Феодора] синающъ. прѣсвѣтлыми лоучами.
Пр 1313, 33б; Се [Моисей] слышавъ [в др.
сп. слышалъ] г(с)оу глѣщю се азѣ предъ-
идоу предъ тобою столпомъ ѡгньномъ и
ѡблакомъ. (*Исх* 19. 9: ἐν στύλῳ) *ГА* XIV,
61б; и сему сѣму [Глебу] лежащю долго
врѣма. не ѡстави г(с)ъ в невѣдѣнии и не-
брѣжении ѡтинудъ пребыти. но показа.
овогда бо видѣша столпъ огньнъ овогда
свѣща гораша. *Пр* XIV, (2), 9б; мно(г)жды
нощю на мѣстѣ томъ. видаху идеже ле-
жашеть тѣло сѣю... бориса и глѣба. ово-
гд(а) свѣщъ овогда столпъ огньнъ. с нѣсѣ
сушь. *ЧмБГ* к. XI *сп.* XIV, 103г; сиче изи-
деши ꙗко егупта. зѣло вѣдѣ ꙗко столпо(м)
огньно(м) и облако(м) изведешиса. (στύλφ;

ср. Исх 14. 24) ГБ к. XIV, 69а; Ра(д)иса дѡвсепѣта. иже столпомъ огнены(м) пажить показавши. идеже паствитиса бѣсвеное стадо хоташе. црѣквѣ бо ту абѣ въ||здвиже феодосѣи. Мин к. XIV (май), 14–14 об.; хоташю бо клирику. стати предъ стою трапезою. накоже и старецъ сказа. нако видѣхъ ангѣла гна с нѣсе сходяща. и положи руку его на клирицѣ. и бы клирикъ весь. столпъ огнень. (στύλος) ПНЧ к. XIV, 110г; се азъ на верхъ горы приду к тобѣ въ столпѣ облачнѣ. (Исх 19. 9: ἐν στύλῳ) Пал 1406, 131в; | образн.: [похвала Феодосию Печерскому] ра(д)иса столпе огньныи свѣтлѣи паче при моисии бывшаго [ср. Исх 19. 9]. ѿнъ бо просвѣщаше телеснѣ. ты же дхвнѣ просвѣтивъ || новаго изла. поуустыню проведе съблзнь житиѣ псѣтошнаго. ПКП 1406, 100б–в; || атмосферное явление, похожее на столб: тогоже дни... бывшю снѣнцю м(с)цемъ. навишаса столпове черлени. зелени. синии ѡба полы снѣнца. ЛЛ 1377, 157б (1230); прѣдивно знамение бы(с) на нѣси быша три снѣнца съяюче межи собою. а столпи трие. стоюще ѡ земля до нѣси ЛИ ок. 1425, 114 об. (1141).

2. Башня (в т. ч. на крепостной стене): накоже великъ вѣтръ. не двигнетъ стѣла твърда. тако и дѣша безгнѣвныи не съвсхытитъ ярость. (πύργον) СбТр XII/XIII, 73; оцѣ же иеа [Варвары] занѣ быгѣ иеи красне. нако да не всхытатъ иеа никто створи столпъ высокъ затвори ю в немъ. (πύργον) ПрЛ 1282, 76г; ста стаа [так! св. Михаил и Феодор] акы столпа непоколѣблема. тѣгда оубицици прѣхавше скочиша с конь аша сѣго михаила и растагоша за роуцѣ и за нозѣ. Пр 1313, 33а; приде [Григорий Декаполит] в сиракусь гра(д). сикилиинский. (и) влѣзъ во единъ градный столпъ [Пр XIII₂, 70в еди(н) ѡ сѣвъ]. и в немъ твораше многа чюдеса. (τὸν πύργον) ПрЮр XIV₂, 131в; стражъ дѣдвѣ. вѣсхода на высокъ зданъ стѣлпъ. провидаше идоущаго. (εἰς ὑψηλόν 'на возвышенность'; ср. 2 Цар 18. 24)

ПНЧ к. XIV, 125г; Чюдное же оно и великое поле страшнии они прове(д)ши его [Иоасафа] въ градъ въведѣша [вм. въведоша] неизреченною свѣтлостію сияюще стѣны оубо имущѣ ѡ злата ч(с)та... столпы созданы имущѣ. (τὰς ἐπάλλεις 'зубцы') ЖВИ XIV–XV, 112а; столпъ бо бѣ камень. высокъ стоа перед вороты города. и бахоу в немъ заперлиса Проузи ЛИ ок. 1425, 291 об. (1277); | о Вавилонской башне: Скуѡанство [КР 1284, 359б Скуѡество бы(с)]. ѡ днии нѡневъ. и проче до създа-ния стѣла. и вавилона. (τοῦ πύργου) КЕ XII, 249б; бѣ же тѣгда изыкъ единъ. и рѣша придѣте створимъ стѣлпъ. иже естъ межю асоуриеню. и вавилонѣмъ. (Быт 11. 4: πύργον) Изб XIII, 149–149 об.; всѣмъ же тѣмъ на столпъ и града создание съшедѣшемъса старѣишинъ имахоу ѡбъ (τοῦ πύργου) ГА XIV₁, 37б; и быша члѣвци мнози [в др. сп. далее и] единогол(с)ни. и рѣша другъ къ другу. съзижемъ столпъ до нѣсе. (Быт 11. 4: πύργον) ЛЛ 1377, 30 (98б); Обаче же похвално е(с) ѡ е раздѣленые изы(к). егда столпъ сыгражаху (τὸν πύργον) ГБ к. XIV, 92а; По раздѣлении оубо изыкъ бѣ вѣтромъ великимъ раздруши столпъ. и естъ останокъ его межи асоура и вавилона [ср. Быт 11. 6–8]. Пал 1406, 61в; | о тюрме: король же въѣха в Галичъ... и посади в немъ сѣна своего Андрѣя. а Володимера поа с собою. во Оугры ѡпатъ. ноужено бѣима добытокъ. и всади его на столпъ и сженоу его. ЛИ ок. 1425, 229 об. (1188); | образн.: [об Иове] видѣ ли камене оутвържена. видѣ ли стѣла непоколѣблема. видѣ ли диавола посрамлена... кы-им-еньмъ прозовоу правдѣнаго немъ [вм. не вѣмъ – оуѣк оѣда]... стѣла ли его нарекоу. нѣ вышнѣи моудростию. (τὸν πύργον... πύργον) СбТр XII/XIII, 14 об.; тѣгда оуны срдце мое. на камень възнесе мя. и настави ма нако бысть оупованіе мое. и стѣлпъ крѣпости ѡ лица вражина. (Пс 60. 4: πύργος) Там же, 78 об.; Пс. Стѣлпъ крѣпости ѡ лица вражина. Т. [толкование] Дастъ бо

бѣ члѣвоу цркви стѣлпъ спсєнина. въ немъ же врагъ противитиса не можетъ. (Пс 60. 4: πύργος; πύργον) *Изб XIII, 87 об.*; ѿ бѣблжнии архирѣи... || ...вы есте неѡборимии ѡгради. вса к вамъ прибѣгающаа спсше. непоколѣблемии столпи. к нимже приразившеса бѡхулнии керетици погибоша. *КТур XII сп. XIV₂, 281–281 об.*; виногра(д) насади [Христос] члвч(с)тво на земли. ѡплотомъ ѡгради. рекше закономъ своимъ бж(с)твнмъ. и созда столпъ цркви бж(с)твенна. и ископа точило (ср. Мф 21. 33: πύργον) *СбУв XIV₂, 65 об.*; тѣю бо са на то вамъ. достигнути прасло. како да остѣтеса руцѣ ваши в тѣхъ. в то слышанье. ѡтъ свѣннаго столѣпа моисеа. (ὕψος τοῦ ἱεροφάντου ‘жрецом, учителем священно-го’!) *ФСт XIV/XV, 94г.*

3. *Столп, возвышение, на котором подвизался отшельник:* и ѡставивъ миръ възлѣзе [Алпий] на стѣлпъ. и бы(с) стѣл(ъ)пникъ. (εἰς τὸν κίονα). *ПрС XII/XIII, 71г*; свѣтъмъ игоуменовомъ възлѣзе [Лука Столпник] на стѣлпъ. и бы(с) стѣлпникъ. (ἐπὶ τὸν κίονα) *Там же, 85б*; Стлпникъ нѣкый бѣ въ иефесе. къ семоу прѣде феѡдоръ тогоже гра(д) еп(с)пъ. и выпроси его глѣ. ѡбѣ дхвныи колико ти лѣ(т) живоущю естъ на стлпѣ || семь. (ἐν τῷ κίονι) *Пр/І 1282, 124в–г*; то же *ПНЧ к. XIV, 88г*; послѣди же възиде [Симеон] на стѣлпъ высоко. на немже многа чудеса створи. (ἐπὶ στόλον) *Пр 1313, 2г*; данилъ же дивныи. ѿ манадры соуменовой пришедъ. въ нааплѣ възиде на столпъ. (ἐπέβη τῷ στόλῳ) *ГА XIV₁, 269б*; иже соутъ в затворѣхъ и въ столпѣхъ. и в печерахъ и въ поустыни бра(т)на наша. ты ги подажъ имъ крѣпость к подвигоу. *ФПМол XI сп. XIV₁, 275 об.*; и тѣ бо [Даниил Столпник] на столпѣ стоѣи подвизашеса многа чудеса творѣ во славу бѣю. (ἐπὶ τοῦ στόλου) *ЖАЮ к. XIV, 29а.*

4. *С опред. Опора, защита:* црквными же стѣлпъ ѡеѡдоръ. ничтоже въ себе пребывающе имѣа нѣ тѣ||кмо... дързновѣнии показати. и всако слово и всакоу мысль

гърдаго ѡтиноудъ низложити сина дѣшевною доблестию творѣше. (ὁ... στόλος) *ЖФСт к. XII, 105–106*; вы оубо нѣсьнаа чловѣка еста землянаа англа. стѣлпа и оутвържение землѣ наша. (ср. 1 Тим 3. 15: στόλος) *СкБГ XII, 17а*; Велѣнии бж(с)твнѣно оудържавъ. стѣлпъ бы(с) правовѣрина [папа римский Лев]. и оутвържение бѡмоудре вѣрнѣе. (στόλος) *ПрС XII/XIII, 152г*; вѣрнии столѣпове преисходниции. заповѣдми ма х(с)вами напоите. цел|рквиныи свѣтильници теплии. ѡзарите ма нынѣ ѡслѣпленѣа. *СбЯр XIII₂, 184–184 об.*; папежа римскаго леѡнта. еписколю исписаноу къ флавиантоу. како столпъ простославныи принаша. (στήλην) *ГА XIV₁, 267б*; Баше нѣкто мнихъ... бы(с) славнѣ. по всеи странѣ тои... || ...и ре(ч) имъ [Антоний монахам] великъ нынѣ паде црквиныи столпъ. и се глѣша о оунѣмъ семь мнисе. и ре(ч) идете до него. и видите бывшее и шѣдша оуѣнци его видѣша... плачущаса грѣха иже створи. (στόλος) *Пр 1383, 43б–в*; Се афанасии намъ. дондѣже бѣ столпъ црквиныи. и се понеже бо зломыслии неприазниѣнъ оуступи. (ὁ στόλος) *ГБ к. XIV, 187г*; в тѣхъ ж(е) стѣхъ сборѣ(х) вси папѣжеве. достоинни суть сѣаго петра сѣдалищю... въ ѣдѣмъ стѣмъ сборѣ блжнныи леонъ. и бѣаше оутверженье. и столпъ. правовѣрью нарекоша ѿ вси. (στήλην) *СбГ н. XV, 118*; и бѣше оутверженье. и се стѣю || мѣдрую еп(с)лю. юже къ флавиану створи [папа римский Лев]. столпъ правовѣрна нарекоша (и) вси великоже ихъ во время то въ сборѣ восинаша. (στήλην) *Там же, 140–140 об.*

5. *С опред. Человек, выдающийся в какой-либо области:* [тропарь Исидору Пелусиоту] Стѣлпъ бы(с) въздържаниа. бж(с)твнымъ дхмъ вса просвѣтивъ. правовѣ||риа и течение съвършилъ еси. (στόλος) *ПрС XII/XIII, 136в–г*; [обращение к священнику] имена бо твоѣа многа и вели(к)а... || стражъ и пасту(х). воєвода. судья и властель. чиститель и жрець. холмъ вы-

сокъ. таинѣ домъ. столпъ прѣдр(с)ти. оуста бѣна. даа миръ мирови... оѣъ бра(т)и своен. *КВ* к. XIV, 3096–в; Въ седмий днь придоша и ѡбрѣтоша (его.) [*старца*] оуснувши. и погребоша него близъ ѡного старца. створше желю велию. и рыданье. двою ради столпу сею добродѣтели. (διὰ τὰς δύο... στύλας τῆς ἀρετῆς) *ПНЧ* к. XIV, 149г.

– ? : Еп(с)кпъ .ѣ. столпъ вл(д)чтва ѡкоже посылае(т) вл(д)ка арханглы еп(с)кпъ посылае(т) ерѣна. (εἰς τόπον δεσποτικόν ‘на владычном месте’!) *ЗЦ XIV/XV*, 34г; столпъ же архангл(с)кый .ѣ || хощемъ имѣти иерѣна (εἰς τόπον... ἀρχαγγελικόν ‘на архангельском месте’!) *Там же*, 34–35.

СТЪЛПЪ² см. стопа

СТЪЛПЬНИКЪ (22), -А с. *Отшельник-подвижник, проводивший свою жизнь на столпе*: бы(с) причѣтныкъ [*Алипий*]. и по семь дыаконъ. и ѡставивъ миръ възлѣзе на стълпъ. и бы(с) стъл(ъ)пникъ. (στυλίτης) *ПрС XII/XIII*, 71г; по семь възиде на стълпъ [*Даниил*] и бы(с) стълпнкъ. да ни мразъ ни варъ ни вѣтръ. побѣдѣ тьрпѣнѣна его. (στυλίτης) *ПрЛ 1282*, 86в; сина оубо дѣшеполезна словеса. чрѣсъ всю ночь бѣсѣдоваста сѣи еп(с)пъ. и прп(д)бныи столпникъ. (ὁ... κιονίτης) *Там же*, 126а; оуже дѣни свѣтающе оутренна въздаша мѣтвы г(с)ви. сѣи же еп(с)пъ. и прѣдбныи столпникъ. (ὁ... κιονίτης) *ПНЧ* к. XIV, 89г; паче и мни(х). началникъ же и покорни(к). пустынный же и лаврьскый. затворникъ же и столпни(к)... не тако именемъ токмо глѣтса. вещи же оучюжася. (στυλίτης) *ФСт XIV/XV*, 162в.

В сост. им. личн.: иде [*Даниил*] въ монастырь и бы(с) мнихъ. и по семь приде къ великомуу симеоноу стълпникоу. и блг(с)нъ бы(с) ѡ него. (πρὸς τὸν στυλίτην) *ПрС XII/XIII*, 84в; сѣи ѡѣи наши... || ...ѡимѣте мою дѣшу... и оухраните ма всего сѣи анѣтони перьвыи поустьянниче... лариѡне ѡѣе. и феѡдосии даны(и) бгомы. смеѡне стълпниче. *СбЯр XIII*, 117–118;

Въ ть(ж) днь пама(т). прп(д)бнаго оѣа нашего лоуки стълпника. (τοῦ στυλῖτου) *ПрЛ 1282*, 86г; Прп(д)бныи ѡѣъ нашъ даниль. ѡставль вса и изиде изъ монастыра. и дошедъ до сѣго смеѡна стълпника. сподобиса быти тоу. двѣ не(д)ли. (τοῦ στυλῖτου) *ПНЧ 1296*, 143 об.; семень <сто>лпникъ *Надп (печ.) № 686*, к. XIII – н. XV; иде [*Дьякон Мина*] въ сѣи гра(д) антиѡхию... и видѣ монастырь. иже въ сѣхъ ѡѣа нашего смеѡна стълпника. и ре(ч) в сѣбѣ възидоу и вижю великаго смеѡна стълпника. (στυλῖτου) *Пр 1313*, 4а; ѡпратавшѣ тѣло его [*кн. Владимира Васильковича*] вложиша и во гробъ. м(с)ца декабра. во .ѣи днь на пама(т) сѣго Данила Столпника. *ЛИ ок. 1425*, 303 об. (1289); бѣ ему [*Иоанну Милостивому*] ѡкровено ѡ сѣго смеѡна стълпни(к). исходящи бо дѣши исъ || телесъ. і хотащи еі взит) на нѣса. і оустрѣтають ю лица бѣсовстїи. (τοῦ στυλῖτου) *СбПаис н. XV*, 100–100 об.; | в названии церкви: Въ то(ж) лѣ(т). постави тьврдисла(в). црковъ на воротѣхъ въ оркажи монастыри. михалковицъ. ст(г)о съмена стълпника. иже на дивнѣи горѣ. *ЛН XIII*, 72 об. (1206).

СТЪЛПЬНЫИ (2*) *пр. 1. Относящийся к подвижничеству* (?): горе и велика тѣцета. аще оумомъ сдорѡв и слово право имѣна. и тѣло ч(с)то въ сѣни. но бола дѣшею любоначалства. въ бѣдную глубину впадъ. || на пѣсцѣ основу положивъ. и в полы дѣло стълпное оставивъ *МПр XIV*, 2, 6–6 об.

2. *Стълпная средн. мн. в роли с. То, что находится наверху* (зд. о головном уборе): ѡстр(и)зание главы его [*священника*]. || ѣ. Вѣнецъ терновыи. и възложиша на главу его [*ср. Мк 15. 17*]. верхъ же сѣпнка .ѣ. стълпная гла(в). Хѣровимъскый пр(с)тль почиваетъ на верху ерѣви. (τὸ... ἐπιτρούλλιον τῆς κεφαλῆς) *ЗЦ XIV/XV*, 35а–б.

СТЪЛПЬЦЬ (1*), -А с. *Столбик*: внидоша черныци въ црковь... и видѣша оу ѡл-

тарьное преграды дѣсѣ || каменю положен. и столѣпи на строение трапезѣ. ПКП 1406, 1426–в.

стыпица см. **стыпица**

СТЫДИТИСА (2*), **-ЖОУСА**, **-ДИТЬСА** гл. 1. *Стесняться, испытывать неловкость*: [мертвая девица грабителю могил] да понѣ яко и ты члѣвкъ еси. да стыдитиса бы было тобѣ. видити женьскою тѣло обнажено. (ἥδέσθης) ЖАЮ к. XIV, 30а.

2. *Относиться с подобострастием*: ѿ нихъ бахуть и судыа. судившии на земли. въ страшнѣ правдѣ. иже не стыдившесѣ лица силныхъ. иже мзды не приимше. [ср. Втор 16. 18–19] МПР XIV₂, 53 об. Ср. **стыдѣтиса**.

СТЫДЬКЫЙ (10*) пр. *Постыдный, отвратительный*: аще бо величество грѣха не показалосѣ имъ бы. имѣли быша оубо ѿвѣтъ нѣкакъ стыдѣкъ. таковаѣ съгрѣшати дѣрзающеи. || понеже не оустыдѣхомъсѣ възвѣстити того. и навѣ словѣмъ сътворити. (εἰ καὶ ψυχράν 'хотя и пустой, мнимый'!) УСт к. XII, 219–220; бѣ правдынь соудии... притѣча же еп(с)па нашего фавѣстина. и прѣвратодѣства || того же апиариа... великою бѣзостію оуѣлоучи навѣ стыдѣкоуоумоу и смрадѣноуоумоу ожиданию. оупражненоу соузю. (σικχαντῆς) КЕ XII, 173–174; в соуѣтнѣмъ семь житии. всѣ неподобнаѣ и стыдѣкана дѣла створишѣ. СбЯр XIII₂, 98; любве нечистына скверныѣ блудисѣ. оузы стыдѣкыѣ стерезисѣ. СбЧуд к. XIV (1), 286б; то же КВ к. XIV, 325а; Колесникоу оуготовихъ си. похотьми грѣха оутворену. акы конѣ выпрагохъ злѣу скверну. и безаконыѣ имже несомъ по широкому пути стыдѣкаго ѿбычѣна. КТурКан XII сп. XIV, 229; кто бо сию [милостыню] забывъ ц(с)ртвие бжіе наслѣдити. и никтоже ѿ насъ предлагаи нищеты стыдѣкиѣ ты вины и пагоубныѣ. СбТр XIV/XV, 13 об.; Лѣпо бо естъ живоущи(м) съ правдоу и добро требующимъ вещь древле смотрити, наже хотѣтъ съмотрити

[Пч н. XV (2), 8 об. створити]. стыдѣко бо естъ начати дѣло пере(д) словомъ (αἰσχρόν) Пч н. XV (1), 8 об.; средн. мн. в роли с.: причащати же сѣ бе-страха. идоложѣртвѣныхъ повелѣ [Симон Киринейскій]. и всѣ дѣяти. без расмошрения стыдѣкана. гоубительства и чародѣства. и вѣльшьство съвършати. (τὰ αἰσχίστα) КЕ XII, 277а; Аще хоцещи показати намъ, яко не радуешьсѣ намъ стыдѣкана молва, то не даи молвити срамнаѣ пре(д) собою [так!]. (αἰσχρά) Пч н. XV (1), 118. Ср. **нестыдѣкъ**.

СТЫДЬЛИВЪ (1*) пр. *Смиранный, почтительный*: Казателемъ по(д)баѣтъ первое испытати наказаемыхъ, каки соуть, дажѣ боудоуть стыдливѣ послушати оученыѣ, аще ли не стыдатсѣ, то не сыпати бисера пре(д) свиньями. (δεῖ... τῆς... ἐντροπῆς ἐπιμελεῖσθαι) Пч н. XV (1), 52.

СТЫДЬНЪ (2*) пр. *Отвратительный*: ахмать... поиде в татары держасѣ полку татарского. а с которого стану двинутсѣ потнуть члѣвѣка. и баше видѣти дѣло стыдно и велми страшно. и хлѣбъ во уста не идашеть ѿ страха. ЛЛ 1377, 1706 (1283); Чюжю женоу миловати и лобзати нѣ(с) стѣдно, но стыдно естъ на ню и помыслити. (ἐρᾶν δὲ ἄποιν 'любить же чудовищно') Пч н. XV (1), 135.

СТЫДЬНИЕ (36), **-Я** с. 1. *Почтительность, уважение*: сътажаніе оубо ѿнѣхъ. лишьшене... испрода [Феодор Студит] ина же... изъ храмъ изъводитъ... тѣ||мъ єдинѣмъ дѣяниемъ. и своѣ кѣпню и дальнаѣ направивъ. стыдѣниемъ тѣкмо. ѿбои повиноующесѣ. ни възрѣши немѣо имѣоущемъ. (αἰδοῖ) ЖФСт к. XII, 54–54 об.; полане бо свои(х) ѿцѣ ѿбычѣи имуть. кротокъ и тихъ. и стыдѣнне къ снохамъ своимъ. и къ сестрамъ. къ мѣрмъ и к родителемъ своимъ. къ свекровемъ(ъ) и къ дѣверемъ. велико стыдѣнне имѣху. ЛЛ 1377, 5; Тогда оубо азъ моего велі||каго васильѣна. не то(ч)ю азъ самъ съ стыдѣннемъ видѣ(х). нраву оставленье вида. і оутверженье в словесѣ(х). но и инѣмъ препирашесѣ тако-

же имѣти то. (δι' αἰδοῦς) ГБ к. XIV, 148в-г; паче же и болма мѣнку [Киприану] прине-
сетъ [вм. -те]... оуклоненные ѿ зла. створен-
ные же блга. двы небреженные о плот-
ти. супружныа добродѣтели блгоукра-
шенъ(м) [здесь и далее в греч. вин. п.].
оунии стыдѣнные(м) къ старцемъ. старці ра-
зумо(м). (τὸ ἀνένδοτον πρὸς τὰ πάθη 'непо-
датливость к страстям') Там же, 201а.

2. Скрамностъ, блгочестіе: моужи
[при общении с девами] съ стыдѣниемъ
правѣ зряще цѣломоудрѣи же и лѣпѣ ѿ
ѣи. своа десница прикрѣвены имоуще
своею ризою да ѡлоучаються. (μετὰ αἰ-
δοῦς) СбТр XII/XIII, 111; i баше [Георгий
Каппадокийскій] инѣмъ ничимъ достоинъ.
ни слове(с) свободны(х) приймавъ. ни на
сборѣ наоустъ. ни стыдѣныи ѡбраза оубо.
но лъжа има [вм. има? имы? καὶ πλάσμα
κενὸν περικείμενος '(не) имея даже пустой
личины (благочестия)']. зло же створити...
всѣ(х) пушии. (εὐλαβείας) ГБ к. XIV, 183б;
оуне юсть дѣтемъ ѡставити стыдѣные, не-
жели злато. (αἰδῶ) Пч н. XV (1), 72 об.;
Велю же вамъ въ ѡ<д>ежѣ смиренѣи, и съ
стыдѣниемъ, и съ цѣломоудрие(м) оукра-
сити себе, а не стажаниемъ, ни златомъ
(1 Тим 2. 9: μετὰ αἰδοῦς) Там же, 92 об.;
жена егда срачицю совлечетъ, и стыдѣние
совлечетъ, оумнаа же тогда ѡблечетъ въ
честь. (τὴν αἰδῶ) Там же, 135 об.; || кро-
тость, смирение: Стыдѣние паче наро-
сти пользоуетъ члѣво(м). (αἰδώς) Пч н. XV
(1), 62.

3. Поругание, позор, посрамление:
оумысли стыдѣние дому своему. скѡнча
люди и сыгрѣши дѣша твоа. (Αὐτὸν αἰσχύνῃ) МПР XIV₂, 19 об.; на стыдѣние
вамъ глѣо. тако ли нѣ(с) въ васъ мудра ни
единогѡ же. иже мѡжетъ расудити. (1 Кор
6. 5: πρὸς ἐντροπὴν) Там же, 54; хребетъ
мои дахъ на раны. а ланитѣ мои на за-
оушенъе. и лица своего не ѡврати(х) ѿ сты-
дѣныи и запл(е)ванья. [ср. Мф 26. 67] ЛЛ
1377, 34 (986); не презри исповѣдати грѣха
своего. свѣдыи како іѡанъ кр(с)тлѣ есть.

да оногѡ стыдѣныи си(м) оубѣжиши. (τὴν...
αἰσχύνῃ) ГБ к. XIV, 37б.

4. Чувство стыда, раскаяние: Грѣхъ,
дондеже ражаетъ(с), а не скончае(с),
дотѣда имѣеть мало стыдѣнина, а имже
свершиться, безъстоудны творить тво-
ращихъ него. (αἰσχύνῃ) Пч н. XV (1), 77; Не
оуклониса исповѣдати грѣха свое(г), да
доблимъ [в др. сп. долнимъ] стыдѣниемъ
оубѣжиши вышнѣаго срама. Там же.

5. Нечто дурное, постыдное. **Без сты-
дѣнина в роли нар.** Не совершая ничего
дурного, постыдного: первѣе же всего по-
тъщатиса подобае(т). о глѣ словесе...
выпрашати оубо безъ || распра. ѡвѣщевати
же съ почестью. и (не) прѣсѣщати бесѣ-
доущаго... оучити же са бе-стыдѣнина.
и оучити безъ зависти. (ἀνεπαίσχυντος
'безупречно') КР 1284, 195–196; **съ сты-
дѣниемъ в роли нар.** Совершая дурные,
постыдные поступки: Бывшимъ ѿ добра-
го рода срамъ юсть жити съ стыдѣниемъ(м).
(αἰσχρῶς) Пч н. XV (1), 13.

6. Нагота, срам: се же първое разоу-
мѣвае(т)а [Адам и Ева] свое стыдѣные.
(τὴν... αἰσχύνῃ; ср. Быт 3. 7–10) Изб XIII,
144; Аще ризу заложитъ [в др. сп. заложив-
ши] оу друга своего. до захода слѣнцю.
ѡдаи же ему си иедина риза ему. стыніи [в
др. сп. стыдѣнина] ему въ чему спати. (Исх
22. 26: ἀσχημοσύνης) ЗС XIV₂, 36 об.; ти се
первое вѣсть [Адам] свое стыдѣные. ѿ ѡа
скрываетъ(с). (τὴν... αἰσχύνῃ) ГБ к. XIV,
8в; Прозывае(т) же са [крещение]... многы
и различны имени... даръ бо е нарече(м)...
одежу. баню... крѣщныи же нао погрѣбае-
му грѣху водою. помазанъе же акы сѣо и
ц(с)рко... одежу же нао и покровенъе сты-
дѣныю. баню же нао и омвенъе. (αἰσχύνῃς)
Там же, 25г.

СТЫДЬНЫИ (1*) прич. страд. прош.
Стыдѣное средн. в роли с. Постыдное
дело: [толкование на Иер 5. 8] бѣе глѣтъ пи-
санъе. стыдѣное [ГБ XI, 344в стыдѣнное]
стр(с)ти обругаа. (τὸ... αἰσχρόν) ГБ к. XIV,
66г.

СТЫДѢТИСА (199), **-ЖОУСА**, **-ДИТЬСА** гл. 1. *Стесняться, испытывать неловкость*: Простѣшааго въ всемь ишти. и въ брашнѣ и въ одежди. и не стыдися ништетоу. понеже большаа часть мира сего въ ништетѣ есть. *Изб 1076, 30 об.*; то же *СбТр XII/XIII, 53; ЗЦ XIV/XV, 696*; Стыдися оца и матере блондѣмь. Сильнааго и властелина о лжи. Соудина и кѣназа о сѣгрѣшенїи. Събора и людии о безаконїи. (αἰσχύνεσθε) *Изб 1076, 173–173 об.*; то же *ЗЦ XIV/XV, 696*; милоуютъ [подчиненный императора] ѿ дѣша правдынаго [Феодора Студита]. и растѣлѣвшана телесе оуды. и ѿчима стыдашесна видѣти. нежели роуцѣ възложити. (αἰδεῖται) *ЖФСт к. XII, 128*; поносимъ лѣннвыи не стыдисьна. (*Prov 20. 4: οὐκ αἰσχύνεται*) *СбТр XII/XIII, 90 об.*; иелевтерии пefлагоньскыи... повелѣ мнихъ съ двѣма женама на ѿдрѣ спати. и едино лѣто въздѣржатиса. проче же бестудно смѣшатиса. и съ своими сродницами. не стыдашесна никакоже. *КР 1284, 212а*; ѿн же [Христос] ре(ч). кто есть мѣти моа и братина моа [*Мф 12. 48*]. сина же глѣше не стыдаса ѿ мѣтри. ни ѿмѣтанаса рѣжшана. аще бо бы стыдѣлса не бы прошълъ иеа оутробоу. (οὐκ ἐπαισχυνόμενος... εἰ ἐπληρύνετο) *ПНЧ 1296, 158 об.*; к тому же ти [воры и разбойники] понѣ ночью крадутъ. въ тмѣ. боащиса и стыдашиса. а насилници и мздоимцы днью на свѣтѣ грабать. *СбХл XIV, 102 об.*; [*Ефрем Сирин блуднице*] аще ты срамлаешиса члѣвкѣ. колми паче азъ должнѣ есмь стыдѣтиса ба. (αἰσχύνεσθαι) *ПрЮр XIV, 245в*; бѣси бо ба боатса. а золь члѣвкѣ ни ба боитса. ни члѣвкѣ са стыдитъ. *ЛЛ 1377, 46в (1015)*; мудрыи бо не стыдитса о дѣши своен исповѣданиемь. не срамлаетса исповѣдати грѣхъ своихъ. (*ср. Сир 4. 30 = Sir 4. 26: μὴ αἰσχυνθῆς*) *Пр 1383, 45а*; жена же бестоудна никогоже стыдитса. ни сѣнка (ч)те ни ч(с)титела срамлаетса. ни пррка боитса. (φεῖδεται) *Там же, 119б*; о новыи фарисѣю... || не стыдиши ли са ис(с)ва

члѣвколюбства. (οὐκ αἰδῆ) *ГБ к. XIV, 23а–б*; они оубо ни власана рубища на тѣлѣ иму(т). мы же пло(т) свою питае(м). и лномь с шелкы одѣвае(м). ѿ нихже бываю(т) червѣ. и в ты облачающесна не стыдимьса. (ἀσχημονήσομεν ‘будем непристойно вести себя’) *Там же, 99б*; горе горе лишине [в др. сп. лишене]. иже не видиши зорь ц(с)ртва нб(с)наго. не види-выи геоньскыи лютости. ни ли понѣ а҃нгла са стыдиши иже по тобѣ ходитъ. (οὐτε κἀν... αἰσχύνῃ) *ЖАЮ к. XIV, 15б*; не срамѣиса падениемь своимь. и не стыдися исповѣдатиса о грѣсѣхъ своихъ. (μὴ αἰσχυνθῆς) *ПНЧ к. XIV, 169б*; и глѣхъ противу и҃ремь и не стыдахса. (*Пс 118. 46: οὐκ ἠσχυνόμην*) *СбТр XIV/XV, 24*; васъ же да просвѣтитъ вл(д)ка бѣ. претыканиа ѿ многога соблазна житиискаго. || ѿчистить... доходите добрѣ. да послѣдуете по ог(с)ѣ не стыдаше(с). (ἀδιασπλάστως ‘постоянно’, ассоциировано с гл. αἰδέομαι) *ФСт XIV/XV, 96–97*; Также и адамы югда не вкуси древа ослоушаниа. то не стыдашетаса [*Адам и Ева*]. *Пал 1406, 47а*; праведныи стыдѣтса. творити неправду. не ѿ иного обличаемь. но ѿ своего ср(д)ца. (αἰδεῖται) *Там же, 115г*; золь члѣвкѣ ни ба са боить. ни члѣвкѣ стыдѣтса. *ЛИ ок. 1425, 51 (1015)*; како са, пьянъ сы, не стыдиши (οὐκ αἰσχύνῃ) *Пч н. XV (1), 85*; зѣри, разлоучитиса и распрѣти са не стыдишь, но и злоу бываешь начальникъ (οὐκ αἰσχύνεται) *Там же, 119 об.*; || чаще с от-риц. (Не) считать зазорнымъ, унижительнымъ: Не стыдися всакомоу създаному въ образъ божни [в др. сп. бжїи]. главы своа покланати. *Изб 1076, 9*; извѣноу приходящана тажкана въ манастирь. ѿко се дрѣво. или вино. и прочаго тѣмь самѣхъ съ брѣга въ манастирь. повелѣваемъ вно-сити. ни единому же гърдащюса. или на таковое дѣло не стыдашемьса. *УСт к. XII, 229*; не мози оубо стыдѣтиса. своима роу-кама послужити. хѣ не стыдѣтса роуцѣ прострѣти. и възати оубогымь. а ты роу-

цѣ прострѣти и дати сребро стыдиши-
са. (μὴ ἐπαισχυνθῆς... οὐκ ἐπαισχύνεται...
ἐπαισχύνῃ) *СбТр XII/XIII*, 179; въпрошенъ
бывъ [Христос по мнению магометан] ѿ
ѡа. аще іменоваса бѣ въ мирѣ. ѿвѣржеса
гѣла іако ты вса свѣси и вѣси іако не име-
новахъса бѣ ни ѿнѣ твои. рабѣ твои есмь и
не стыжюса сиче нарицати. (οὐκ ὑπερφαι-
νεύομαι) *КР 1284*, 4016; не оукараи странъ-
на но приими в домъ свои. помани г(с)а
тебе ра(д) странъна бывша не стыдиса
омыти ногу его. *Пр 1383*, 97а; и онѣ оубо
не стыдитса оѣъ на(ш) нарицатиса бѣ сыи
и вл(д)ка. а мы ближнаго ѿвѣржемъ ли са.
(οὐκ αἰσχύνεται) *ГБ к. XIV*, 102а; аще самъ
недооумѣваеши. проси оумѣющаго не
стыдаса. *КВ к. XIV*, 190а; и се во во [так!]
много лѣта твораше [Феодор] мела жито.
и лѣгота много бываше || рабына(м). и не
стыдаше(с) ѡ таковѣмъ дѣлѣ. *ПКП 1406*,
188а–б; Оучиса ноужнаа закона, и аще и
сѣстарѣвъ оучишиса, то не стыдиса. (μὴ
αἰσχύνου) *Пч н. XV* (1), 56; || *гнушаться*,
испытывать отвращение: По сихъ же
ц(с)ртвова иоулии ц(с)ръ... и диктаторъ на-
рицаше(с) еже естъ сказанемо единовлас-
тепѣ. и всѣми ѡбладавъ не стыдаса томи-
тельствомъ... и оубьенъ бы(с) ѿ велможъ
своихъ въ сборѣ. (ἐν ἰταμότῃ καὶ τυραννίδι
'в дерзости и тирании') *ГА XIV*₁, 1316;
[парализованный Христу, ср. *Ин 5. 5–9*]
знаемиі мои гнушаются мене. смрадъ бо
мои всакоа утѣхи лиши ма. і ближнии моі
стыдатса мною. *КТур XII сп. XIV*₂, 258 об.

2. *Испытывать чувство стыда, рас-
каиваться*: Югда кѣто зѣло твора. и не
стыдиться о немъ. отажьча бо юмоу строу-
пы [в др. сп. стру(п)]. || и въ отъчание
приходить оуже. (μὴ αἰσχύνεται) *Изб 1076*,
70–71; ѡнѣ кѣрмитъ и одѣетъ. а мы запо-
вѣди его престоупаемъ не стыдашеса.
(οὐκ αἰσχύνόμεθα) *СбТр XII/XIII*, 21 об.;
вижъ како ти прообразоуетъ [Христос]
тѣцю. своимъ триднвнымъ въскр(с)ниемъ
[так!]. да са стыдаты іеретици. блаослов-
цѣ. еже ненавидать кланатиса [так!]

тѣци. *Апок XIV*₁, 106 об.; іже золь сы не
стыдитса. то выше всеѣ злѣбы преіде.
*МПр XIV*₂, 68; стыдѣ(п) бо са бы(х). аще
злое пребуде(т) непреклонно. доброе
оудобѣе прекланаетса. (ἀν... αἰσχυνοίμην)
ГБ к. XIV, 46в; егда раби бѣсте грѣху сво-
бодѣ бѣсте (ѿ) правды. которыи оубо плодъ
имѣсте тогда. ѡ нихже нынѣ стыдитеса.
конецъ оубо смѣрть. (*Рим 6. 21: ἐπαισχύ-
νεσθε*) *ЖВИ XIV–XV*, 68а.

3. *Почитать, уважать*: [обращение к
сыновьям] Поминаита монастыра. чѣрно-
ризыцъ стыдитаса и чѣтѣта. (αἰδεῖσθε) *Изб*
1076, 111; нѣ длѣжноуемъ вси. едино-
вѣвѣрые [так!] бжии приимыше. стыдѣ-
тиса друугъ друуга. а не по плѣти зрѣти
искрънаго. (ἐντρέλεσθαι) *СбТр XII/XIII*,
116 об.; мы же ѡубо блго н(ѣ)что наченъ-
шихъ. въ жити(і) стыдимса. і похвалоу
приносимъ. і сими тѣхъ почитающе. разу-
мѣваемъ. імиже послѣдуемъ имъ. (εἰς
αἰδῶ... ἀναφέροντες) *КР 1284*, 176; такъ бѣ
[Александр Македонский] велерѣчивъ и
терпѣливъ же и добль. тѣмъ и вса земля
стыдаше(с) и дивлашеса юмоу. (ἦδετο
'воспеваа', *смей. с αἰδέομαι*) *ГА XIV*₁, 30в;
неч(с)тиво бо гѣла князю... повиненъ соу-
доу. не стыдѣвса лица княза. и въ ср(д)ци
своємъ на княза не мысли. ни в ложници
своѣи не клени его. *Пр 1383*, 129г; буди
моисии ли финеосъ днь(с). стани и оумоли
за ны. и да оуставитса ломъ [*ср. Пс 105.*
30]... оудержи гнѣвъ г(с)нѣ ходатаиствомъ.
оу||стави послѣдованья кзвы. вѣсть сты-
дѣтиса оѣъ сѣдинъ. за чада молащюса.
(αἰδεῖσθαι) *ГБ к. XIV*, 118в–г; [*советник*
царю] не небреженьемъ или лѣнностью
сдержимъ ѡ си(х) ѡблѣни(х)са сказати
тобѣ... но величества стыдаса славы
твоеа. да не како пристужана тобѣ навлюса.
(αἰδούμενος) *ЖВИ XIV–XV*, 63г; Половци
же. аки стыдашеса воевѣдства его [*кн.*
Игоря]. и не творахоутъ емоу. но при-
ста||виша к нему сторожовѣ ·ѿ·... но волю
емоу дахоутъ. гдѣ хочеть. тоу вѣдашеть.
ЛИ ок. 1425, 226–226 об. (1185); ни ѡа

боитѣся жена безъстоудѣна, ни закона послушаеть... ни старыца стыдѣтѣся Пч н. XV (1), 135 об.; аще ли самъ свои(х) сѣдинѣхъ не стыдишися старъ сы. то како оуноши чюжемоу велишь са стыдѣти и(х). (εἰ οὐκ αἰδέῃ... αἰδεῖσθαι) Пч н. XV (2), 124; || *относиться с чрезмерным почтением, подобострастием* (к вышестоящим): нѣсть бо добро стыдѣтѣся лица по книгамъ всюдѣ. и [вм. не] приими на дѣшу свою. ни срамляиса въ падение свое [Сир 4. 26]. (αἰδεῖσθαι) СбТр XII/XIII, 117; Еп(с)пи же тѣхъ дѣнии боудоутъ. стыдащесѣ тѣхъ лицъ сильныхъ. соудаше соуды по мѣздѣ. не застоупающе оубогыхъ на соудѣ. (αἰδοῦμενοι; ср. Сир 7. 6) ПНЧ 1296, 125 об.; блѣжнѣ иже послушана сихъ. не стыдасѣ лица силнагѣ на судѣ. но избавитъ обидаша(г) [вм. обидимаго]. ѿ руки неправеднагѣ [Сир 4. 9]. (ср. Сир 7. 6: μήποτε εὐλαβηθῆς) МПР XIV₂, 18 об.; Правдою оукрашайсѣ. и всакому потщ(и)сѣ истинно глѣти. не мо(зи) стыдѣвсѣ лиц(а) лжи послухъ быті. ЗЦ XIV/XV, 69в; || *обращаться с благоговейной просьбой, мольбой* (?): аще ли бо соущимъ на земли и великою силою обълченомъ хотя кто приближати(с). и стыдѣти(с) о чсомъ. николиже кѣгда начатѣка молениа съ дързостію сѣтворити... нѣ пѣрвѣе оубо. пристоупитъ блѣгоговѣино. УСт к. XII, 251 об.; овѣмъ оубо обидѣти и быти и творити злѣ. овѣмъ... стыдѣтѣся и подвизатѣся. (δεῖσθαι ‘молиться’, смей. с αἰδεῖσθαι?) ГБ к. XIV, 208а.

4. *Боятся, опасаться*: За друга аште отъврѣзеши оуста. не стыдѣсѣ естъ бо сѣмѣрение. (Сир 22. 24 = Sir 22. 22: μή εὐλαβηθῆς) Изб 1076, 172; и въ тѣхъ паматѣхъ блаженныхъ мѣнкѣ. въ нѣкихъ градѣхъ. и въ тѣхъ свѣщенныхъ мѣстѣхъ такова [языческие жертвы] прѣгрѣшати не стыдѣтѣся. (οὐχ ὑφορῶνται) КЕ XII, 135б; [праведница развратникам] гнои имамъ смердашии и стыжюсѣ. да не и к вамъ прилѣпитѣся. но пождѣте не за колико

дѣнии мало. донѣдеже ицѣлюсѣ. (δέδοικα) ГА XIV₁, 209а; Иже истинныа правды не имѣ... но или иманье хотя взати, или друоу оугода по любви, или надѣ ненавидимыми мѣсть твора, или силна(г) || стыдасѣ, то соуда исправи́ти не може(т). (δυσωλύμενος; ср. Сир 7. 6) Пч н. XV (1), 16–16 об.; вѣдахъ же епифана славна свѣща въ прмрд(с)ти [так!] и в развѣмъ да жадахъ. да быша слово реклѣ с нимѣ. нѣ стыдахъсѣ. понеже м(е)рѣзѣхъ емѣ. дерзана чадѣ (ἐβέδοικεῖσθαι) ЖАЮ XV, 29; **не стыдасѣ в роли нар.** Смело: сего ради х(с)ъ. къ любодѣяниемъ зращемъ на лица. прелюбодѣяньника нарече [Мф 5. 20]. не дѣяныа точыю. но и помысла ѡбличаа. иегоже оубо амѣбакумъ не стыдасѣ глѣтѣ. явлѣа и оуча. ч(с)то ѡко твое да не видѣтъ зѣла [Авв 1. 13]. (αἰνιττόμενος ‘намекая’, ассоциировано с ἰταμός ‘дерзкий’) ГА XIV₁, 158в; не стыдасѣ и не боасѣ нажъ тѣло. и пи́и кро(в). аще житѣ в помыслѣ имашѣ. ни о плотны(х) словесѣ(х) не вѣруа. ни о стр(с)тъны(х) врежанасѣ (ἀνελαίσχυντος) ГБ к. XIV, 67г.

– *Передача греч.* καθέζομαι ‘сидеть’ (fut. καθεδ-, смешанного с καταίδεομαι: аще правѣ||дно естъ ре(ч) къ нимѣ [Феодор Студит посланникам императора] васъ паче ли бѣа слоушати [Деян 4. 19]... кѣде бо правѣдно намъ оубо гроубаа тыщатѣся оутвѣржати. самѣмъ же мѣльчаниемъ стыдѣтѣся ѡ болми лоучышимъ. (σιωπῇ καθεδεῖσθαι ‘в молчании сидеть’) ЖФСт к. XII, 115–115 об. Ср. **стыдитѣся.**

стыніа см. стыдѣніе

СТЫБЛИ|ІЕ (7*), **-ІА** с. 1. *Солома*: како вѣща чюдныи михѣа. бы(х) како стеблѣе сбираа в жатву. или како грезнѣ в рѣзанье вина. (Мих 7. 1: καλάμην) ГБ к. XIV, 121г; аще кто зижитѣ на основаньи семь. злато сребро. камень драгое. дрова сѣно стеблѣе. коегоже дѣло аково [вм. каково] же естъ. огонь искуситѣ. (1 Кор 3. 12: καλάμην) ПНЧ к. XIV, 179в; Посла гнѣвъ свои и понасть [в др. сп. далее на] како стеблине.

(Исх 15. 7: καλάμην) Пал 1406, 126г; | образн.: друзии же ни образа чьстьнааго кр(с)та... или чьстьнына иконы не цѣлоуютъ... чистителя не приемлють. нъ... словопратьса ни въ чьтоже блго. дрѣво сѣно. стьблине вѣчьнааго огна. раждьженіа себѣ събирающе. (καλάμην) КЕ XII, 275б.

2. *Стерня, остатки соломы на жнивье*: аще ли кто стьблые или тьрныя хотя пожещи на своен нивѣ. възгнѣтитъ ѡгнь. то же ѡгнь... вѣжжеть чюжо нивоу или виноградъ. достоитъ соудити и испытати. (τήν καλάμην) ЗС 1285–1291, 339г; то же КР 1284, 328–329; ЗС XIV₂, 27.

СТЫБЛО (5*), -А с. *Ветка, стебель, побег*: тоу семьдесятъ стьблѣ фуниковъ навишаса. сде же семьдесятъ оученикъ и ап(с)лъ прозаве. (στέλεχῃ; ср. Исх 15. 27) Изб XIII, 142 об.; роди же [Иаков] и ѿ рабы халины [в др. сп. рахилины] валы дана. и нефталима [Быт 35. 25] иже есть заступленые. или разумъ. или стебло. (ср. Быт 49. 21: στέλεχος) Пал 1406, 84а; | образн.: того корене [исповедания] стебло блговѣрье... того стебля многоразличны вѣтви. мнози бо ре(ч) образі поканіа. СбЧуд к. XIV (1), 291в; || одна из семи «ветвей» семисвечного светильника: Седмичи же чсти многа послушства... || ...да не глію о седми стеблѣ. и о седми свѣтилѣ. свѣтила (τήν ἑπτάκανλον) ГБ к. XIV, 84б–85б.

СТЫБЛѢ (1*), -А с. *Дикий кот*: и видиста же [Елифан и Анорей] тамо темница. и затворы. и оужилница. невидимы темны. в нихъ бѣаху затворены мухы [μύες 'мыши'] многи. и стеблеве и лисица. а въ другихъ оли. и змѣи и иехидны (αἰλουροι) ЖАЮ к. XIV, 38г.

СТЫБЛЬНЫИ (1*) пр. Отн. к стьбло: едіна оубо вода. корениемъ влекома. инако питаеть. такоже и корение накою [в др. сп. инако] же кору. стебленую питаеть. инако же само древо. (тоу στέλεχους) Пал 1406, 6г.

СТЫГН|А (10*), -Ы с. *Улица, переулок*: егда же больші [чем 12 стон]. ѡбрещетьсе стьгнамъ или оулицы мѣра. ничтоже ѿ неке не оуети [т. е. оуѣти]. (τῆς ρύμης) КР 1284, 318в; Иже кто бес повелѣніа ц(с)рева посланаго къ иепархоу градскомоу. многы стьгны или страны нѣкыи ѿ нихъ приградить къ своимъ домомъ... безъ всакого (и)звѣта древнаа оуправленіа градоу ѿдасть. (ρύμας) Там же, 321а; свазавше и [муч. Корнута] вѣрвми тѣнькыми. и влечень бы(с) по стегномъ гра(д). (κατὰ τὰς ρύμας) Пр 1313, 17б; нъ обаче шьдъ и х(с)а проповѣдавъ [ап. Аристовул]. овьгда оубо биемъ. овогда по стьгнамъ влachimъ. иногда же ругаемъ. многы оутоли приступити къ х(с)у и кр(с)тити. сѣ. (κατὰ τὰς ρύμας) Пр 1383, 9г; о правдѣ оубо празднуимъ. не торжьскы но бжъскы... есть же се како. не пре(д)дверья вѣнчаимъ. не ликъ съставляимъ. не оутвараимъ стегнь. (ἀγυιάς) ГБ к. XIV, 4г; Добро кротость. и послушствуеа моиси и дѣдъ... и тою оучитель. ни крича ни зова. (ни на стегнахъ гласа испущаи.) ни мало дшенъ бываа к ведуши(м). (Μφ 12. 19: ἐν ταῖς πλατείαις) Там же, 93г; полны стьгны стаа. двокровнии храми. и трекровнии. преводащимъ предвидущимъ вслѣдующимъ. самѣмъ на сѣ вступающимъ. тмы родовъ всѣ(х). (ἀγοραί 'площади') Там же, 17б; таковаа сьгрѣшенныа имоутъ в наже дни. еже глти стоудъ есть. пласаныа скарѣди [ПНЧ н. XIII, 69б -да]. на стьгнахъ и на полихъ стварають(с). (εἰς τὰς πλατείας) ПНЧ к. XIV, 37г; аще требоуеши в ноужѣ себѣ ли на (о)дежу ли на пищу. и абѣ коупи ег(о)... да вси съсоуд) твои и вещи твоа хоуди боудоутъ. иакоже сѣдащи на стьгна(х) нищи(х). (ἐν τῇ ἀγορᾷ) Там же, 97г; | образн.: тѣснь бо есть како во истинну путь. и прискорбныи по словеси г(с)ню. стегнами и пространъ. и многи вводитъ в пагубу. (πρὸς τὴν πλατείαν; ср. Мф 7. 13) ФСм XIV/XV, 43б.

СТЫГН|О (23), -А с. *Бедра, ляжка*: По-добаетъ же жидовине. искати семоу обра-да и конца. кѣгда же естъ князь оскоудѣль ѿ иуды. и кѣгда же естъ быти старѣшинѣ ѿ стегна его. ѿнюдѣже престаша. (*Быт 49. 10*: ἐκ τῶν μηρῶν) *Изб XIII, 192 об.*; и ми-халка княза оудариша ратнии. двѣма ко-пьема в стегно. *ЛЛ 1377, 121в (1169)*; и разрѣзавъ еи [*Зевс Семеле*] оутробу изнесе дѣтище не сверше(н) еще. и разрѣзавъ собѣ стегно. вложи и и заши. (τὸν... μηρὸν) *ГБ к. XIV, 15г*; баю(т) бо како кодмось въ афинѣ(х) живыи змиевы зубы насѣя. ѿ нихже быша волотове гиганти. мужи въоружени ѿ главы до стегну. (ἄχρη ποδῶν) *Там же, 155а*; ·ѣ· бо съставъ въ главѣ естъ члѣвку приложено же и власы на лѣпоту кеи. ср(д)це на мудрость. чрево на расужение... стегна. на силу. ребра на сохранение. чрес-ла на крѣпость. (ψόας) *Пал 1406, 114б*; и тако пере(д) всеми полкы. въѣха Изаславъ ѡдинъ в полкы ратны(х). и копье свое из-ломи. и ту сѣкоша ѣ [*в др. сп. его*] в руку. и въ стегно и бодоша и с того легѣ с коня *ЛИ ок. 1425, 158 (1151)*; ѡнѣм же [*слогам*] по-знавшимъ и [*Даниила*]. и хотащимъ мечи посѣчи конь его. мл(с)твомоу же Боу. безъ назвы изнесѣшоу и. из ратныхъ. накоже ѿ конца ѡстроты мечевыи шерстьи претатѣ бывши на стегнѣ коня его. *Там же, 260 об. (1232)*; ♦ **полагати роукоу подь стьг-нымъ см. полагати**; ♦ **положити роукоу свою подь стьгнымъ см. положить**.

СТЫЗИЦ|А (1*), -Ѣ (-А) с. *Тропка*: [*от-шельница монахам*] шедше подлѣ горю об-рацете малу стезицю. и по тои прити има-те к намъ. (ὁδόν) *ПрЮр XIV₂, 14в*.

СТЫЗ|А (64), -Ѣ (-А) с. 1. *Тропа*: [*от-шельница монахам*] шѣдше подлѣ гороу ѡбращете стьзю тесну. и по тои имате при-ти к намъ. (ὁδόν) *ПрЛ 1282, 11а*; послѣдо-ва же [*Варлаам*] тамо ведущею стезею. мниха нѣкоего обрѣте (τὴν τριβὸν) *ЖВИ XIV–XV, 129в*; бжиимъ повелѣнемъ. ѡбрѣ-тохо(м) стезю і печеру. члѣвкмъ оукрашену. (ἀτραπὸν ὁδόν) *СбПаис н. XV, 159*.

2. *Путь*: птица бо нѣсьнына покараютъ-са члѣвкоу. и рыбы морьскыя. и не ти едини. нѣ и всѣа ходащана по стьзамъ морьскимъ. (τριβους) *КЕ XII, 185б*; И рыбы морьскыя и преходащана стьза морьскыя. (*Пс 8. 9*: τριβους) *Изб XIII, 65*; Въ мори поутъ твои и стьза твоа въ водахъ многахъ. (*Пс 76. 20*: αἱ τριβοὶ) *Там же, 100*; Трою ми естъ немошно разоумѣти... слѣда ѡрлоу летащю по въздоухоу. и поути змиѣ полозащи по камени. и стьза корабли пло-вууща по морю. (*Притч 30. 19*: τριβους) *Там же, 146 об.*; чего троего не могу разу-мѣти... корабли пловуща по морю пути не баше. орла лѣтаща по въздуху сте́за не баше. змии ползущъ по камен<...> слѣ́ду не баше. (*сп. Притч 30. 19*: ἵχυν ‘следов’... ὁδοὺς ‘путей’) *Парем 1379, 67 (зап.)*; | *об-разн.*: тѣхъ [*праведниковъ*] норовы приими. и... възѣи||шти кымъ пѣжымъ идоша. и коною стьзею текоша. *Изб 1076, 6–7*; то же *ЗЦ XIV/XV, 8а*; оуправи ми житие. и настав-ви ма на стезю заповѣдии твоихъ. (*Пс 118. 35*: ἐν τριβῳ) *СбЯр XIII₂, 84 об.*; неподобно къ инѣмъ естъ житые его [*Соломона*]. ни||змѣнныи стезѣ юго. (*Прем 2. 15*: αἱ τρι-βοὶ) *ГА XIV₁, 172б–в*; блѣжаше вы льстать вы. і сте́за нѣгъ вашихъ смущають. (*Ис 3. 12*: τὸν τριβὸν) *МПр XIV₂, 15 об.*; в зло-хитру дѣшо не вниде(т) прѣмдр(с)тъ. на вы-соки(х) бо краихъ е(с). посредѣ же стезѣ стояшеть при вратѣхъ силны [*вм. сил-ны(х)*] присѣдить. (*Притч 8. 2*: μέσον τῶν τριβων) *ЛЛ 1377, 168б (1263)*; то же *МПр XIV₂, 8–9*; дѣдъ же свѣтилини(к) ногама моима зако(н) твои и свѣ(т) сте́за(м) мои(м). (*Пс 118. 105*: ταῖς τριβοῖς) *ГБ к. XIV, 27а*; [*слуга Енифанию*] г(с)не мои ѿселѣ ты будеши печалникъ сп(с)нию моему. навода ма на стезю бѣю заповѣди (ἐν τῇ τριβῳ; *сп. Пс 118. 35*) *ЖАЮ к. XIV, 18в*; злоначалный врагъ нашъ дьяволъ. възнесѣса паде долоу низъвлачаса. не пра-вы сте́за твора. нѣ како змена व्यоущиса. (τριβου) *ЛНЧ к. XIV, 3а*; гла(с) вопиющаго въ пустыни оуготовайте путь г(с)нѣ. и пра-

вы творите стеза юму. (Ис 40. 3: τὰς τριβούς) *СбЧуд* к. XIV (1), 141a; Вступи на добродѣтелии стезю. поиди скоро. 3Ц XIV/XV, 75в; и ѿнюдуже насъ блѣгии бѣ призва. и... стезю истинную показа. и теши насъ къ свѣту направи. (τρίβον) *ФСт* XIV/XV, 34a; [Иоасаф Варлааму] показал ми яси скорбныи истинныи путь... нозѣ мои преве(д) ѿ плотьскыя и смѣртносныя стр(с)тѣ. и похотныя и лукавыя стези (ἐκ τῆς... ἀτρατοῦ) *ЖВИ* XIV–XV, 82г; безакония наполнихомъсѣ. и стезѣ [вм. стезѣ и] погыбели проидохомъ стеза непроходимы. а пути г(с)на не познахомъ. (*Прем* 5. 7: τριβοῖς... τριβούς [вар.]) *Пал* 1406, 206б; [похвала Феодосию Печерскому] аще и с поути заповѣди г(с)на състоупихомъ... || ...но единою ра(д) вѣры нашенѣ... да причтет ны к лику чадѣ твоихъ. еже ходиша бес порока по стеза(м) правды. *ПКП* 1406, 102–103; Да не прельстятъ тебѣ моужи неч(с)твию, ни ходи в поуть с ними, но оуклони ноги своѣ ѿ стезѣ ихъ (ἀπὸ τῶν τριβῶν) *Пч* н. XV (1), 1; Моудрость по стезамъ хвалитьсѣ, а по поутемъ дерзновеение имѣеть и носи(т). (*Притч* 1. 20: ἐν ἐξόδοις) *Там же*, 53; || *след*: По сих же глѣ еи [монах своей сестре-блуднице]. Поидевѣ путемъ наю сestro и якоже не ѿвѣща ему. възрѣвъ видѣ ю мѣртву. Видѣ же и стеза стопы яеа кровавы. бѣ бо боса. (τὰ ἵχνη) *ПНЧ* к. XIV, 173a.

СТЬКЛ|О (6*), -А с. 1. *Стекло*: ꙗрь (ж) не хотѣ юго [Дандоло] оубити. повелѣ очи юмоу слѣпити стьклѡмъ. и бы(с) очи юмоу како невреженѣ. нѣ не видаше ничегоже. *ЛН* XIII₂, 71 об. (1204); И ѡгнь же паки ѡвѣ юсть въ сѣнци. ино же въ лоунѣ... || ...ино же ѿ водѣ. и ѿ стекла зараще. прч(с)то исходитъ и бываетъ. (ἐξ... ὕελων) *ГА* XIV₁, 184в–г; и хотѣша и [монахи св. Венедикта] оуморити потворнымъ зелиемъ. и югда взѣ чашю назнамѣна и расѣдеса како соль и [в греч. нет] стькло. (ὁ ὕελος) *Пр* XIV₁ (1), 8б; созда же [кн. Даниил] црѣквѣ сѣго Ивана красноу и лѣпоу. зданье

же еѣ сиче бы(с)... ѡкѣна ꙗрь оукрашена. стеклы Римьскими. *ЛИ* ок. 1425, 281 об. (1259); || *стеклянный сосуд*: Достойт ли ре(ч) [Кирик]. глиньноу съсоуду молитвою данати оскверньшюсѣ. ци ли толико древаноу. а инѣ(х) из(б)ватѣ. [*ответ еп. Нифонта*] Якоже древаноу. такоже глиньну. тако мѣди. и стьклоу. и среброу. и всемоу творитьсѣ мѣтва. *КН* 1285–1291, 518г.

2. *Кристалл, прозрачный камень*: Но ови оубо [нищие] бес покрова стражю(т). мы же в домѣ(х) пресвѣтлы(х). камени всѣцѣми оупестрени. и сребромъ и златомъ блещашесѣ. и стьклѡмъ дробнымъ оустроени. (ψηφίδος) *ГБ* к. XIV, 99a.

СТЬКЛѢНИЦА см. **СТЬКЛАНИЦА**

СТЬКЛАНИЦА (28), -Ѣ (-А) с. *Стекланный сосуд*: то ти вино съ лоуко възла ꙗрь а стькланицѣ ти ꙗте. *ГрБ* № 1005, XII₂; и паки пристоупиша [гости] ближе... зърахоу отрока оуна стояща. и въ роуцѣ държаща стькланицю пълною вина. (ποτήριον) *ЧудН* XII, 71a; постъ же дващи въ суботу. котломъ же ѡчищение. и ѡпаницамъ. и чашамъ. і стькланицамъ. (ποτήριον) *КР* 1284, 361б; Рече ꙗдь. горе вамъ вожеве слѣпни. како внѣшнее. стькланици очищаєте. а вноутри пълны смрада. (*Мф* 23. 25: τοῦ ποτηρίου) *Изб* XIII, 13; то же *СбТр* XIV/XV, 184; оч(с)ти преже стькланици внутренеи и блюду. и по томъ внѣшнее. (*Мф* 23. 26: τοῦ ποτηρίου) *ПрЮр* XIV₂, 284в; и въставъ оѣмъ мои. и взѣтъ описимъ въ стькланици. и створѣ мѣтву глѣ г(с)и ты свѣси. како иного описима не имамъ в дому моемъ. развъ сего срачиньскаго. въ стьклѣници. *Пр* 1383, 47г; пришедъ же [колдун] въ среду и вземѣ масло. нача шептати и молитисѣ. и вѣлина въ стькланицю и вземѣ оловце. въжеже ю и постави ю. гдѣже бѣаху иконы же жены тона (ἐν τῇ κανδήλῃ) *ЖАЮ* к. XIV, 41в; очисти преже вноутрьнее стькланици. да боудеть еи и внѣшнее чисто. (*Мф* 23. 26: τοῦ ποτηρίου) *ПНЧ* к. XIV, 30в; приде черница полна лукавства хотащи пре(л)стити прп(д)бнаго

[Василия Нового]... феофора же оумоли да посадить ю на трапезѣ. и поча класти крупицѣ въ стекланицю и вино. *Пр к. XIV (2), 39в*; мужевѣ же стѣкланицю в руцѣхъ вземшю сладкую пѣ(с) въспѣвающю [вм. -щи; жена]. сладость ему твораше. поющи. (τὴν κύλικα) *ЖВИ XIV–XV, 62г*; || *мера объема*: иде мюро ѿ иконы по ·бѣ· днии. наиде ·дѣ· воцаници. яко въ стѣкланицю. і привезоша в новѣгородъ двѣ на блг(с)ние. а въ плъсковѣ оставиша двѣ собѣ. *ЛН ок. 1330, 130 об. (1243).*

СТЪКЛАНЫИ (3*) *пр. 1. Сделанный из стекла*: въ единому ѿ днии. иегдаже берутъ вино такоже естъ обычаи. продающимъ оwoщъ. да кладутъ лѣпшене оwoщъ на стекланаа блю||да и продають. (ὕελίνων) *ЖАЮ к. XIV, 216–в*; въ единомъ храмѣ лежаше блудо стеклано полно смоквии избраны(х). (ὕελίνων) *Там же, 21в.*

2. *Стекланный (из природного стекла)*: нахо(д)тъ дѣти наши глазкы стекланыи. и малы и великыи. повертаны. а дрына [в др. сп. другие] подлѣ Волховъ берутъ. еже выполоскываетъ вода *ЛИ ок. 1425, 104 (1114).*

СТЪЛАНЬ|Ю (1*), **-Ю** с. *Покрывание, устилание*: вѣтви же подымаху [Христа при въезде в Иерусалим, ср. Ин 12. 13]. и стланье ризное. многоцвѣтнымъ и различнымъ. предѣмѣтаемымъ же і подѣмѣтаемымъ. (στρώσεις) *ГБ к. XIV, 188г.*

СТЪЛАТИ (3*), **СТЕЛ|Ю**, **-ЕТЬ** гл. *Постилать, расстилать*: не подобаетъ... въ црквахъ глѣмыхъ любвь творити. и въноутрь насти. и постыла стѣлати. (στρώνυειν) *КЕ XII, 63а*; то же *Там же, 98а*; се же токмо не има(т) высока. къ х(с)у афанасии. яко оногo с вѣтми срѣтаху. и различнына ризы стлаху. сему же не тако. (ὀποστρώνύμενα 'разостланные') *ГБ к. XIV, 189б.*

СТЪЛАЗ|Ь (3*), **-А** с. *Денежная единица (из зап.-герм. *skillinga-)*: Блоудай чужю рабоу да подають ·гѣ· стѣлазъ г(с)ноу раб(е). а самъ дастся в п(о)стѣ

·гѣ· лѣ(т). (νομίσματα) *ЗС 1285–1291, 338в*; аще ли иудиначе не рачити начнеть ч(с)тень сы бѣтствомъ своимъ дастъ дѣвци за срамъ литроу злата. сирѣчь ·бѣ· и ·бѣ· стѣлазъ. *Там же, 339а*; аще ли не иматъ да иматъ искоупъ иего мездника дондеже издработаетъ(с). юже свѣща цѣноу. нарицающиса мзѣдѣ юмоу. на всако лѣто ·гѣ· стѣлаза предѣ послуохы. || и тако кончавшю юмоу и тако ѿпоушаетъ(с) свободу. *Там же, 340в–г. Ср. шѣлагъ.*

СТЪПИЦ|А (**СТЪПИЦ|А** ?) (1*), **-Ъ** (**-А**) с. *Колышек, деревянный гвоздь*: бы(с) соудыа варахъ... воюевавъ на иавима. и сисара. злодѣявше(м) излю лѣ(т) ·кѣ· Егда и сисара иаилъ оуби стѣпицею [в др. сп. стопицею, спицею] жена хавѣрова кинѣѡнаныни. (πασσάλα; ср. Суд 4. 21) *ГА XIV, 73б.*

СТЪРБ|Ь (1*) *пр. Крепкий, здоровый*: бѣ же акепсима иеп(с)пѣ. бѣль власы. старъ бывъ. лѣ(т) ·бѣ· стѣрблo тѣло юще имоущю. (συνεστός) *ПрС XII/XIII, 44г.*

СТЪРК|Ь (3*), **-А** с. *Аист*: стеркове блгодѣяньни родите(л)мъ. ворѡны гостолубивы проважють стерки. і бѣрють(с) за на съ супостатными птицами. (συνδοεῖουσι τοῖς πελαργοῖς) *МПр XIV, 32 об.*; Иже хотать промыслити своими ѡчи, да позрять на стеркы. ѡни бо, оузрѣвше своего ѡца и старостью безъ крыль соуца, ѡкр(с)тъ его стоаще набѣдять своими крылы (τὼν πελαργῶν) *Пч н. XV (1), 70 об.*

СТЪН|А (240), **-Ы** с. 1. *Стена (здания)*: Члѣвкъ сълаза отъ одра || своего. глѣ въ дѣши своей кто ма видить. и стѣны застоятъ ма и никътоже мене видить. яко крыноса грѣхъ моихъ... И не разоумѣ яко очи гни тьмами есте свѣтълѣише слнца. (Cyp 23. 25 = Sir 23. 18: οἱ τοῖχοι) *Изб 107б, 172–172 об.*; и ина оубо вса свѣтъла и ѡчи ма бѣ оугодна [в церкви]. елико оубо въ храмѣхъ. и наже въ комарахъ и въ стѣнахъ. и оуглѣхъ. (ἐν στοαῖς 'в портиках') *ЖФСт к. XII, 49 об.*; въслѣдоуетъ же по(н) пѣрвѣе ѿ сѣвернына страны начьне(т) кадити.

иконы же и чистыѣ стѣны цр(к)вныѣ. *Уст к. XII, 247 об.*; ꙗгда бо ꙗмоу [*Илариону*] легышу на ложи своемъ. и се множество бѣсовъ пришьдѣше и за власы имѣше и. и тако пѣхающе влачахоути и. и друзии же стѣноу подымѣше глѣахоу. сѣмо да влеченъ боудеть ꙗко стѣною подавленъ. *ЖФП XII, 446*; Иконоразбиини же. ꙗко тѣхъ стѣна и чѣ<ст>ныѣ иконы... съкроушению и огню прѣдаша. такоже и на стѣнахъ. ѡвы острѣгаша. другыѣ же извистию и чѣрнильмъ расказиша. (ѣв тоіχοіс) *КЕ XII, 275а*; колико сѣ боро [*так!*] динаволь [с *Иовом*] и борыца не повѣрже. тоуль стрѣль исыпа и омина [ѣм. омина] не оустрѣли. напасти въздвиже и камене не подвижа... стѣноу прокопа и скровища не оукраде. (тѡν τοіχον) *СбТр XII/XIII, 14 об.*; и подѣ трапезоу крѣвь наидоша [крестоносцы] ·М· кадіе ч(с)таго зла(т). а на полатѣхъ и въ стѣнахъ. и въ съсоудохранильници. не вѣде колико злата и сребра. *ЛН XIII₂, 70 об. (1204)*; сего ради оубо и ѡбци повѣлѣша. иже на дѣсъкахъ или на стѣнахъ. да не пишются образи. иже на срамнаѣ дѣла подвизають. глѣдающихъ на на. (ѣв тоіχοіс) *КР 1284, 162г*; инии же [бесы] на млтвѣ стояще сномъ ѡбливають... ини бесѣды творити в недѣла поощають. инии оумъ въ помыслы сквѣрны влѣкоуть. инии же на стѣноу вѣслонитисѣ намъ стварають. (тѣ τοіχοι) *ПНЧ 1296, 134*; не мо||шно быти сеи и ѡнои работѣ слоучитисѣ [ср. *Мф 6. 24*]. да не глѣи оубо. ꙗко мощно. ꙗгда бо ѡнѣ грабити велить. ѡвѣ же раздавати имѣныѣ... ѡвѣ презрѣти соушана... ѡвѣ чюдитисѣ мраморью. и стѣнамъ и покровомъ. (тоіχοуs) *Изб XIII, 128–129*; всѣ же та зла(т)мъ покры [Соломон] и верхы и мость || и хѣровимъ и стѣны и двѣри (тоуs тоіχοуs) *ГА XIV₁, 90в–г*; потрасе(с) землѣ. и цркы и трапеза. и ико(н) подвѣ(ж)шасѣ по стѣна(м). *ЛЛ 1377, 157а (1230)*; Тоеже зимы. оубыенъ бы(с) михаило ꙗрослави(ч)... и привезош(а) и в володимерь... и пѣвше п(с)ни. погрѣбал-

ныѣ. и положиша и в стѣнѣ оу сѣое бѣци. *Там же, 165в (1248)*; стѣны облачаѣ члѣвѣка не одѣжеши. конѣ оукрашаѣ. ниша зриши нага. *Пр 1383, 98в*; [дѣвол *Андрею Юродивому*] ѡступи ѡ мене. тѣшетны настелю аще ли да ꙗкоже на иова та и [в др. сп. тако] на та испрошюсѣ... || ... [*Андрей дѣволу*] не мози помиловати. ничеже. ѡ моего имѣниѣ моихъ храмъ стѣны раздруши. створи ми да быхъ похулить бѣа. (тѣ οἰκοδομηματα 'строения') *ЖАЮ к. XIV, 22а–б*; единого же дому пуста ѡ многъ лѣ(т). доидоста [ангел и старец]. и сѣдѣша в сѣни подѣ стѣнью [ѣм. стѣною]. вкушаста... и внигда ѣсти има. видѣ ангѣль стѣну едину хоташю пасти. (ὁπὸ τὴν σκιάν τοῦ τοίχου... τοίχων) *ПНЧ к. XIV, 118а*; и всакъ иже бѣаше в недузѣ. прикасахусѣ вниоуду стѣнѣ храмины... и абые ицѣлѣваху. *СбЧуд к. XIV (1), 116б*; людем же. оубѣгшимъ и на црквѣ. и на комарѣ [в др. сп. комары] црквныѣ и с товары своими. ѡ тагости повалишасѣ с ними стѣны црквныѣ. *ЛИ ок. 1425, 265 (1240)*; левкасѣемъ мажюще стѣны изгнѣли мазанѣемъ не могоуть оу||твердити (тѣ σαθρὰ τῶν τοίχων) *Пч н. XV (1), 90–90 об.*; | образн. О чем-л. напоминающемъ стѣну: по суху сквозѣ(ѣ) черное море проведѣ [ѣм. проведе – διήγαγε; *Бог израильтян*]. раздѣлшемсѣ водамъ. и стѣна ѡ десн(у)ю. и стѣна ѡ шую бывшимъ. (τεῖχος... τεῖχος; ср. *Исх 14. 22*) *ЖВИ XIV–XV, 28в*; || перен. Препятствие: и ꙗкоже болашиѣа желаетъ родити. Тако и тѣ [Бог] желаетъ мл(с)ть излити свою на всѣ. но грѣси наши сего ѡсѣкають. ѡ(и)мѣмъ оубо стѣну. ти тако ѡсюду праздновати начинѣмъ. (тѣ τεῖχων) *ПНЧ к. XIV, 171а*; || стенка, перегородка: и ꙗко вниде [лекаръ] въ храмъ тѣ. ти видѣ соусѣкъ тѣ... пѣльнѣ соушъ моуки. ꙗкоже прѣсыпатисѣ ии. чрѣсѣ стѣноу на землю. *ЖФП XII, 55а*; и изиде пламень ѡ пр(с)тла. и заже црквѣ. и полаты и стуну и преграды [*Пр XIV₂ (4), 123а* стѣну преграды]. *ПрЮр XIV₂, 133в*; се же вставъ оужасенъ и трепетенъ [кн.

Игорь]. и поклониса. ѿбразоу Ёжию и кр(с)тоу ч(с)тномоу... и подоима стѣноу. и лѣзе вонь. *ЛИ ок. 1425, 227 (1185).*

2. *Ограда*: лишенный же ѿнь [ослепший грабитель]. недва || възможе налѣсти стѣноу виноуградноую. и тако изиде. и близъ соущемоу поуту людскомоу. пытаю роукама стѣноу до стѣны и приде къ вратомъ градынымъ. (тоѣхов... тоѣхов прѣс тоѣхов) *ПрЛ 1282, 406–в; то же ЖАЮ к. XIV, 306.*

3. *Городская (крепостная) стена*: Боудутъ ли си вьси. съпадажшеся или съ стѣны. или съ кона или оутапажште или побиваемы бжиемъ гнѣвмъ или хотѣниемъ тоу страсть приалі или отъ зависти и дѣиствѣя сотонина боудеть. (οἱ κρημνίζοντες) *Изб 1076, 127 об.; градъ бе-стѣны. оудобъ прѣнать бывають ратыными. (ἀτεῖχιστος; ср. Притч 25. 28) Там же, 231; то же ИларПосл XI сп. XIV/XV, 201 об.; ЗЦ XIV/XV, 60г; [слова ап. Павла] въ дамаскѣ въ кошъници по стѣнѣ сѣвѣшенъ быхъ ношъ. и оубѣжахъ (2 Кор 11. 33: διὰ τοῦ τεῖχους) *КЕ XII, 228а; а людѣмъ зовоущемъ курелеисонъ. и бѣше множество много по всемоу градуу и по стѣнамъ. и по заборолѣмъ || городнымъ СкБГ XII, 25–26; ята быста [Маркиан и Мартирий] филиппмъ. епархмъ. арианмъ соущимъ. и много моучена бы||вша. послѣдъ оубиена быста мечемъ. на оусосѣ стѣны града. (τοῦ τεῖχους) *ПрС XII/XIII, 35а–б; по семь въ анкюръ галатиньскыи посланъ бы||въ [Климент Римский] мѣнъ бы(с). идѣже и въ стѣнѣ нѣкакои затворенъ бывъ. (ἐν τοῖς τοῖς) Там же, 70а–б; Стѣнамъ твоимъ выше-городе оустроихъ стража вса дѣни и вса нощи. Парем 1271, 258; а бѣна него [Исаака Ангела] олексоу. затвори [Алексей Ангел] въ стѣнахъ высокыхъ. стражею. како не выидеть. ЛН XIII, 64 об. (1204); и привлеце корабль къ стенѣ градынѣи вѣтръ. Там же, 69 об. (1204); того раді ѡклеветанъ бы(с) [Товит] къ ц(с)рю. избѣгъ оусноу внѣ гра(д) подѣ стѣноу. (ἐξω τοῦ τεῖχους; ср. Тов 2. 9) *ПрЛ 1282, 81в; пришеде [Антиох]****

съ многую силою... къ градуу иер(с)лмоу... разоривъ стѣны градныа весь градъ пожже и испроверже. (τὰ τεῖχη) *ГА XIV, 129г; июдѣяне же на второую стѣн(о)у градыскоую възбѣгше ѿтоудоу же пакы такоже изгнани. доже и до третѣяна страны [в др. сп. стѣны] градыскыа ѿтоудоу борахоу крѣпко. (μέχρι τοῦ... τεῖχους) Там же, 169а; корсунане подѣкопавше стѣну градыскую. крадуше сыплемоу перьсть. и ношаху к собѣ въ градъ. ЛЛ 1377, 37 об. (988); начало прѣдр(с)ти боазнь. не бо ѿ вида наченшемъ в боазни подоба оустати. видъ бо нехлаще(н) еда и съ стѣны срине(т). (κατὰ κρημνῶν) *ГБ к. XIV, 17г; о ерихонѣ же ·ѣ· иерѣвѣ съ ѣ·ю трубъ обѣхожаху гра(д) единою дне(м). и въ ·ѣ· дѣнь падоша стѣны о собѣ самы. (τεῖχη; ср. Нав 6. 19) Там же, 69б; Чюдное же оно и великое поле страшнии они прове(д)ши его [Иосафа] въ градъ въведыша [вм. въведоша] неизреченною свѣтлостію сияющъ стѣны оубо имущъ ѿ злата ч(с)та (τὰ τεῖχη) *ЖВИ XIV–XV, 112а; бѣ бо показа ѿ неа [св. Людмилы] знаменъа и чюдеса. на мѣстѣ идѣже бѣ погребена не бѣ бо въ цркви но подѣ стѣною града. ПрЛ XIV–XV (1), 21в; и падутъ(с) стѣны иерихону градъ и влѣзутъ вси людие просто прамѣ собѣ. (Нав 6. 4 = Ios 6. 5: τὰ τεῖχη) *Пал 1406, 165в; премдр(с)тъ на исходищи(х) поеть(с). на путехъ же дѣрзновение води(т). на краихъ же стѣнъ забралныхъ проповѣдася. (Prov 1. 21: τευχέων) *ЛИ ок. 1425, 24 об. (955); взиидоша Татарѣ на стѣны и сѣдоша того дѣне и нощи. Там же, 265 (1240); внѣ раа поставилъ естъ бѣ. хиравами і сирафими... стрещи ра(а). і древа животна... внѣ стѣнъ градныхъ(х). да не можеть ту внити никто(ж). СбПаис н. XV, 161; | образн.: прѣстаа бѣе и застоупнице ты неси родоу крѣстьянскоу стѣна. (τὸ τεῖχος) *СбТр XII/XIII, 30 об.; мѣти бо творца нѣси и земли. стѣна боуди и покровъ ѿвсюдоу нападающихъ на раба твоего. СбЯр XIII, 88; ги мои... || ...нынѣ боуди ми стѣна твердыа******

ѿ лица вражиа. Там же, 160; законнаа правила положиша. стѣи цркви на утверждение. яко стѣнами нѣкоторыми чю(д)новидимыми. тоу ѿградивше вѣрныа. КР 1284, 349а; блюсти сты(х) пра(в)ль. и престы(х) ап(с)ль. и по тѣхъ бывъ||шихъ прп(д)бныхъ нашихъ ѿцѣ. жизненное слово имущихъ своими преч(с)тыми законоположении. аky нѣкими стѣнами чюдными ѿградивше бию цр(к)въ. КН 1285–1291, 539в–г; ороужие оубо оѿи пѣние. мѣтвою же стѣноу... расоудиша. (теѣхос) ПНЧ 1296, 48 об.; того ради и брачитиса [иудеям с язычниками] ѿсѣче [Писание]. и смѣшенна и ѿвсюдоу на яко стѣною ѿгражаше. (ѿлетѣѣхѣ) Там же, 94; законположении. аки нѣкими стѣнами чюдными. свое стадо кр(с)тъаньское огради. МПр XIV₂, 5 об.; Корень всему добру законъ бѣи. всѣмъ словеснымъ. гра(д) і стѣна. Там же, 24; и бывае(т) [Василий Великий] оубо другомъ стѣн(а) и твердъ. противнымъ же секира и огонь. (тоѣхос) ГБ к. XIV, 157а; Крѣпнѣе бо... стѣна намъ есть тверда и забрала. (теѣхос) ЖВИ XIV–XV, 45в; азъ же рабъ твоѣ имѣю та стѣну і покровъ. і кр(с)тъ бѣна твоего ороужье на врагы обоидустро [в др. сп. ѿбоюдустро]. ПрП XIV–XV (2), 213а; [похвала Феодосію Печерскому] се намъ вожъ и правитель. се намъ стѣна и ѿграженіе ПКП 1406, 98г; не башеть бо лзѣ ни бѣгающимъ оутечи. зане яко стѣнами силами ѿгорожены бахоу. полкы Половѣцскими. ЛИ ок. 1425, 225 (1185); [обращение к Богородице] ты еси оупование наше и надежа наша. заступнице граду нашему. стѣна и покровъ и прибѣжище всимъ кр(с)тъаномъ. МинПр н. XV, 3 об.

СТЪНЕПИШЕМЪ (1*) прич. страд. наст. Изображаемый неясно, в виде наброска: все в собѣ има(т) [Бог]... аки ширина сущіе [ГБ к. XIV (2), 12а сущію]. недовѣдомаа ни оустави||маа. всакого исхода помысла. и лѣта и естества. оумомъ точю стѣнепишемо [ср. ГБ к. XIV, 53в оумо(м) точю стѣне(м) написае(м)]. и се

зѣло темнѣ и худѣ. (σκιαγραφούμενος) ГБ к. XIV, 5–6.

СТЪНЬ¹ (83), -А с. 1. Тень, отбрасываемая каким-л. объектом: Якоже немлаиса за стѣнь и гоняи вѣтры. такоже немлаи вѣроу сѣномъ. (Сир 34. 2: σκιάς) Изб 1076, 142; то же СбТр XII/XIII, 145 об.; Пр 1313, 206а; стѣна [Пр 1383, 127в стѣнь] прѣскачють мѣногашѣды оупиваюштеиса. яко дѣбри и потоки. (τὰς σκιάς) Изб 1076, 265 об.; И тоу абие открьша || единѣ. отъ златыхъ онѣхъ ларевъ. И начаша искладати. срачицѣ и свиты цѣрьскына... Онъ же [Созомен] глѣаше. нѣсмъ достоинъ ни на стѣнь || свить сихъ зрѣти. (τὴν σκιάν) Там же, 272–273; се бо дѣны наши прехо||дать яко стѣневе. СбЯр XIII₂, 122–122 об.; заацъ и своегѣ стѣна боитьса. МПр XIV₂, 31 об.; Чааніе [ПА, 185 Чаані] будущи(х) блѣгъ. нынѣшнаа ѿрѣють [ПА отърѣеть]... всю сию жизнь аки стѣнь и паоучину минует(т). (σκιάν) ПрЮр XIV₂, 63б; аще кто можетъ яти стѣнь свои. или вѣтръ оугонити. тогда сну вѣруи. (ср. Сир 34. 2: σκιάς) СбУв XIV₂, 74 об.; то же ЗЦ XIV/XV, 6г; ничтоже даси своего. яко вса ѿ бѣа ти. яко нѣ(с) преступити своего стѣна. (τὴν... σκιάν) ГБ к. XIV, 101в; Иже оубо сномъ вѣроуа подобенъ есть стѣнь свои гонашему (τὴν σκιάν; ср. Сир 34. 2) ПНЧ к. XIV, 122в; сует(т)ство сует(т). вса и-зволенье дѣха... || ...сна бо и стѣна. и пары иже по въздуху дышущаа немощиѣиши сует(т). (σκιάς) ЖВИ XIV–XV, 52–53; тому [солнцу] сияющую. противу древесомъ. и||ли храминамъ. являеть(с) стѣнь. Пал 1406, 7в–г; Моудрость вѣслѣдоуетъ дѣнанию, якоже и тѣлоу стѣнь. (ἡ σκιά) Пч н. XV (I), 54; <Л>иственнаа трасанья оустрашають зааца, а моужии некрѣпкихъ стѣнь невещьныи. (αἱ σκιαί) Там же, 73 об.; Житийскаа лѣта чаема долго [в др. сп. до(л)га] мнатьса, мимотекоуще же оуподобишася сѣноу [вм. сноу] и стѣню. (σκιάς) Там же, 139; | образн.: негда же ли паки вл(д)ка. твѣрди повелѣ быти. и протажену бывшю

нб(с)нму телеси. и-стѣна тверди тоя. бы(с) тма. *Пал 1406, 7в; || перен. След:* ни-чьсоже ино развѣ неистовствоуа [*при-сланный искать золото у Феодора Студита в тюрьме*]. кде бо тамо || любо стѣнь еже наречеться златьника. тогда злобоу въ номѣ [вм. inomѣ] еже имѣаше съвършаеть. (σκιᾶ) *ЖФСт к. XII, 137–137 об.; || мрак:* оутроба моя ѿ плача съгорѣ. на вѣж(д)ю же мою стѣнь смѣрти. (*Иов 16. 16: σκιᾶ*) *СбТр XII/XIII, 115; ягда* оубо слѣнцю синающю. прогонитъ(с) стѣнь ноци *Пал 1406, 7в; | образн.:* иже комкаетъ оплатки. навленно ест(ь) яко еще пребываетъ въ стѣни моисеева закона. (ὕπὸ τῆν σκιᾶν) *СбТн. XV, 129 об.*

2. *Призрак, видение:* въ истину ты ли еси сладъкый мой снѣ. или стѣнь ми са нына [*так!*] кажетъ тобою. (φάσματος ὄψις ‘*явление призрака*’) *ЧудН XII, 71а; ѿ* богатыи. кде ти богатство. кде ти злато... кде соутъ. иже ти потакъвы творахоу. иже та ласкахоу. не все ли бѣ стѣньмъ. и мимоиде. и хъже паоучины. *СбТр XII/XIII, 5; глѣтъ [магометане]* хѧ слово быти бѣжне и дѣхъ его. створена же и раба... и како иудѣи беззаконьноваше въсхотѣша его распати. и темше и и распаша стѣнь его. (τῆν σκιᾶν) *КР 1284, 374в; старци* же и || оуни и млaddenци. како идолы рекъше стѣнь. мимоходаше гладомъ сконьчаваемы. и падающе *ГА XIV₁, 1696–в; ягда* же стоа поаше [*Зосима*]. видѣ о десную страну стѣнь аки члѣвка телесе. и за перва оубонаса. привидѣньемна бѣсовскоуе. (ἀποσκίασμα) *СбЧуд к. XIV (I), 60а; и се* како на иконѣ. блѣжныи ан(д)рѣи. изи(и)де ѿтѣдѣ... лице имѣа свѣтло. какоже слѣнце. рѣцѣ его како видинѣ илекѣтра. нозѣ его обѣвени. въ мольинѣ образъ... ег(д)аже || види епифанѣ дивлашесѧ чудесѣхъ. наже есть видиль ре(ч) же емѧ старѣцъ онѣ. по что сѧ дивиши видѣвъ стѣнь образа оногo. а егда оузриши правое что хочещи створити. (σκιᾶν) *ЖАЮ XV, 64–65.*

3. *Слабое подобие чего-л.:* законъ бо стѣнь имаше боудоущихъ. а не самоу тоу истину. (*Евр 10. 1: σκιᾶν*) *Изб XIII, 134 об.; и ни* стѣнь надежа естъ ѿбрѣсти. (σκιᾶν ἐλλίδος) *ГА XIV₁, 177г; | о ветхо-* заветномъ законѣ, противопоставляемомъ *благодати Нового Завета* какъ подобие – сущности: но токмо книжному стѣню внимаа. претѣкнухомъса о камень сблзна [*Рим 9. 32*]. *МПр XIV₂, 6 об.; Паки* тма расходитъса. паки свѣтъ съставляетъса... стѣни мимотеку(т). истина приходи(т). (αἰ σκιᾶ) *ГБ к. XIV, 3а; законное* бо очищенье стѣнь бѣаху. иже крѣпныа ч(с)тотѣ прообра||женые. и стѣнь (αἰ... καθάρσεις σκιῶδεις ἦσαν... σκιᾶ) *Там же, 14–15; тако и сѣна* но(щ) в нюже х(с)ъ приимаше за ны смѣртъ. еже в на(с) неразум(е) и злоба... раздруши-са. за стѣнь истина на(м) восиа. (ἀντί... σκιᾶς) *Там же, 63в; Изнесе* и моиси. ѿ сѣнаискыа горы. зако(н) а не блг(д)тъ, стѣнь, а не истину [*так!*]. *ИларСлЗак XI сп. XV, 160 об.; кое* бо причастие. стѣню съ истину. иудейству съ христѣанство(м). *Там же, 161; || нечто туманное, неясное:* нынѣ бо рече види(м) в зеркалѣ гада(н)е(м) [*1 Кор 13. 12*]. и стѣни малы. (ἐν σκιᾶς) *ГБ к. XIV, 201в; стѣньмъ в роли* нар. В виде наброска, неясно: Свѣ(т) же образень. и смѣре(н) приемлющи(м) вписаныи зако(н). стѣне(м) вписана истину. и великаго свѣта тину. (σκιᾶγραφόν) *ГБ к. XIV, 26г; все* бо в собѣ обавѣ има(т) [*Бог*] бы(т)е... како се море е(с)ства без конца и без нарока. и ве(с) прехода разу(м). и времени и вещи. оумо(м) точьо стѣне(м) написае(м). и се же зѣло худѣ и малы. (σκιᾶγραφούμενος) *Там же, 53в; ♦ стѣньмъ написанъ – неустойчивый, зыбкий:* вжелѣсте... Ни бѣтство кипащее. ни славы стр(с)тныа. ни ц(с)ртвина стѣнемъ написана. ни стр(с)ти плотъныа... но добродѣтели приващешина. но анг(с)кое житѣе. (ἐν σκιᾶς γραφομένην) *ФСт XIV/XV, 153а.*

СТѢН|Ь² (2*), -И с. *То же, что стѣнь¹* во 2 знач.: съсоуды соушана в домоу. самѣмъ носитиса. на службу твораше [Симон Волхв]. носашимъ невидимомъ. стѣни многы пре(д) собою ямоу строаше. Яже гѣше дѣша оумершихъ соуть. (σκιᾶς) ГА XIV₁, 163г; на вечерахъ идолъ [вм. -лы] о собѣ предъстолати створаше [Симон Волхв] въ стѣнехъ [ПНЧ XIV₁, 56г стѣньми]. съсоудъ [вм. -ды] о собѣ носити на слоужьбоу видѣти твораше. (ἐν οἰκίᾳ ‘в доме’, понято как ἐν σκίᾳ?) ПНЧ к. XIV, 127б.

стѣнь³ вм. стѣна

СТѢНЬНОП|САТИ (1*), -ШОУ, -ШЕТЬ гл. *Изобразить*: прежде еще мощно бѣгаи до конца торжища. крилѣ въсприи(м) орли. по писаному во исходѣ [ср. Исх 19. 4]. и голубинѣ еюже дѣдъ просить [ср. Пс 54. 7]. легцѣ бо еста и борзѣ. яко всакъ праведныи яко дѣхъ станнопиша [ГБ к. XIV (2), 97г стѣньнопиша]. да люты(х) оубѣжи(м). (πτέρυγας... σκιαγραφοῦσας ‘крылья, изображающие [дух]’) ГБ к. XIV, 33б.

СТѢНЬНЫИ (5*) пр. 1. *Неустойчивый, зыбкий, исчезающий как тень*: како прѣступимъ въ онъ миръ. кын ли бѣвѣтъ дати къ судии праведному о грѣсѣхъ. ягда мимолетитъ въ небытые. стѣньнаа си жизньца. СбХл XIV₁, 10б; Поману рече [Григорий Богослов] ѿго сѣму [Киприану] жи(т)на. і како наставиша къ сѣсню... нешцюю же еще поману. стѣннаго і шюнаго яго дѣянья. (σκαιοτέρων ‘более дурных’, понято как производное от σκιά) ГБ к. XIV, 196а; еще бѣгати еси, то стѣньнаа сила, еще бо гордиши, то безвѣрна шатанина (ἄδελος) Пч н. XV (1), 108.

2. *Являющийся подобием (о ветхозаветном законе, противопоставляемом благодати Нового Завета как подобие – сущности)*: [об иудейском обряде очищения] кдѣ сица ч(с)гота. законна же и стѣньна. малогодными покропы ползуюци. и попеломъ телечнымъ посѣвующи

ос(к)верняющася. (σκιώδης) ГБ к. XIV, 14г; *средн. мн. в роли с.:* что же но(ж) [Мф 3. 10] рѣза(н)е словесное. еже разлучае(т) горшее ѿ лучшаго... и въставляе(т) сѣна и дщерь и невѣсту. на оѣа и на мѣрь и на свекровь. нована и в новѣ бывшана. на ветхана и стѣньнаа. (τοῖς... σκιώδεσι) ГБ к. XIV, 21г.

стюден- см. стоуден-

СТУХИ|Я (1*), -И с. *мн. τὰ στοιχεῖα Стихии*: марко нѣкъто бысть... оучаше прѣльщаемыа жены. и самъ же дѣ. межю десатѣма. стухина. хоцетъ въса мнѣти. (τῶν... στοιχείων) КЕ XII, 254б. Ср. **стоухина¹**.

ста см. тѣсть

СТАГОВЫИ (2*) пр. *Относящийся к знамени*: и бы(с) сѣча зла. и поташа стаговника нашего. и челку стаговую сторгоша (с) стага. ЛЛ 1377, 121б (1169); то же ЛИ ок. 1425, 199 (1172).

СТАГОВЬНИК|Ъ (4*), -А с. *Знаменосец*: и бы(с) сѣча зла. и поташа стаговника нашего... || ...стаговника половецкого поташа. ЛЛ 1377, 121б–в (1169); то же ЛИ ок. 1425, 199 (1172).

СТАГ|Ь (53), -А с. 1. *Знамя, стяг*: а коли ти бу(д)тъ всѣсти со мною на конь. а кто бу(д)тъ твоихъ боарь и слугъ гдѣ кто ни живеть. тѣмъ быти по(д) твоимъ стагомъ. Гр 1364/1365 (моск.); нашимъ же ставшимъ межи валомъ. поставиша стаги свои. и поидоша стрѣлци из валу. и половци пришедше к валови. поставиша стагы свои. и налегша первое на сѣполка и взломиша полкъ яго. ЛЛ 1377, 73б (1093); и вдасть мстиславъ стагъ володимеръ половчину имене(м) кунуи. и вдавъ яму пѣшыцѣ и постави и на правѣмъ крилѣ. и заведъ кунуи пѣшыцѣ н(а)па стагъ володимеръ. и оузрѣ олегъ стагъ володимеръ и оубоюса. Там же, 86в (1096); и навтриа бонакъ исполчи вои свои... а дѣда постави подѣ стаго(м). а са(м) раздѣлиса на бѣ. части. Там же, 91б (1097); половци же оужа сошася. ѿ страха не възмогаша ни стага

поставити. но побѣгоша хватающе кони. а друзии пѣши побѣгоша. *Там же, 95а (1107)*; и ѿстасѧ изаславъ с малою дружиною на полчищи. и постави стагы галичскыѣ. и поидоша галичане подѣ своѣ стагы. *Там же, 114в (1153)*; князь же ѿндрѣи воротисѧ с побѣдою. видѣвъ... свою дружину всю сдраву. стоѧху же пѣши съ стою бѣею на полчищѣ подѣ стагы. *Там же, 118б (1164)*; володи||слав же замысли стагъ взати михалковѣ и натѣкнути на нь прилбицю. и собравшесѧ поткнуша на нь. *Там же, 121б–в (1169)*; и выступи полкъ изъ загорья... и подѧша стагъ. *Там же, 127б (1176)*; и пати ради гла(с) побѣгнутъ мнози. дондеже останетесѧ на горѣ. ꙗко знаменье на холмѣ [*Ис 30. 17*]. знаменье глѣтъ стагъ. имже знаменаю(т) воєводы побѣду. (*ιστόν*) *ГБ к. XIV, 122а*; сѣи бо рекѣ прѣрцское знаменье же и стагъ. ли хоругвь. на оуказѣ оудобѣ ищѣтаємымъ быти. в константиѣ градѣ правовѣрнымъ. (*τὸν ιστόν*) *Там же*; в се же лѣто бы(с) знаменье. надѣ володимеремъ... два круга. а в нею аки сѣнце... а ночь. аки ·҃҃ стази свѣтлѣ. *ЛИ ок. 1425, 94 (1099)*; кде оузримъ стагъ твои тоу и мы с тобою готови есмь. *Там же, 119 об. (1146)*; хочемъ пориноути

стагъ побѣгноути. с полкомъ своимъ въ Киевѣ. *Там же, 120 (1146)*; престависѧ кнѣзь Володимирѣ. Андрѣевичъ... и посла Глѣбъ кнѣзь. игумена... Поликарпа. и Семѣна игумена... до Вышегорода вѣла има доправити. Володимира. до Киева... || ...игумень же ре(ч) Поликарпъ. кнѣже се дружина его не ѣдутъ с нимъ. а пусти своеѣ дружины нѣсколько нѣ кто ни конь доведа. ни стага донеса. Дѣдъ ре(ч) того стагъ и ч(с)тъ съ дѣшею. ищѣла *Там же, 195–195 об. (1171)*; Поло||вци... тако оуверноувшасѧ побѣгоша. пометавше стаги и копыа. *Там же, 232–233 (1190)*; Василковѣ полкъ. гнаше Оугры до становѣ. и стагъ королеви(ч) подѣтали бѣахоу. *Там же, 260 об. (1232)*.

2. *Отряд, полк*: Данилѣ же... види стагъ Василковѣ. стоѧще и добрѣ борющѣ. и Оугры гонащоу. *ЛИ ок. 1425, 260 (1231)*.

3. *Шествие под знаменами*: и взявше тѣло его [*Андрея Боголюбского*] привезоша Володимѣрю со ч(с)тью. съ плачемъ великимъ. и бы(с) по малѣ времени. и почѧ выступати стагъ ѿ Бѣголюбого. и людѣ не могоша са ни мало оудержати. но вси вопѣяхуть. ѿ слезѣ же не можаху прозрити. *ЛИ ок. 1425, 209 (1175)*.

**Том XI содержит 1575 словарных статей,
из них 252 ссылочных**

ПРИЛОЖЕНИЯ

ИСПРАВЛЕНИЯ К I–X ТОМАМ¹

Статья	Исправление
БЕЗСТРОЮЕНИЕ	Статья снимается (правильное словоделение – бе [т. е. бѣ] строение)
БЛАГОПОЛОУЧАТИ	Зд. Украшать ⇒ Передача греч. εὐτεχεῖ ‘обнесенному крепкой стеной’, смешанного с εὐτοχεῖ ‘благополучному’ храмы ⇒ храмы [в греч. дат. п.]
БЛАГОПРИЯТИ	Принять охотно, с благосклонностью ⇒ Быть благодетельствованным свѣщанию. ⇒ свѣщанию. (εὐεργετηθέντες)
БОЖИИ	С. 277, лев., при отвл. с., СбЯр XIII, II (Божю [так!]): пример выделяется в статью БОЖЬ пр. притяж.
БОИ	2. ЖФП XII: пример (с уточненным словоделением: ѿ-бою) переносится в ОБОИ
БРАТИСА	1. ИларПосл XI сп. XIV/XV, 194 об.: пример переносится в БОРИТИСА
ВОРОТЬ	ЛИ ок. 1425: пример переносится в ВОРОТА
ВРАЧЕНИЕ	оуе на врачени(е) ⇒ оуена врачени(е) [зм. -ина] възмъздые (τῆς ἰατρείας ἀντιμισθίαν) Исправление в т. V, с. 592 снимается
ВЪДЪРЖАНЪ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: невдержанъ) выделяется в статью НЕВЪДЪРЖАНЪ пр. Неудержимый
ВЪЗКРЪВНЪ	διалετασμένος ⇒ διαλετασμένας
ВЪЛЧИИ	ПНЧ XIV: пример выделяется в статью ВЪЛЧЬЯ с. собир. Волки
ВЪЗТАЧАТИ	ВЪЗТАКАТИ встачающе ⇒ встачюще Исправление в т. V, с. 592 снимается
ВЪСЕЛЕНЬИ	2. ПНЧ XIV: пример (с уточненным словоделением: невселена) выделяется в статью НЕВЪСЕЛЕНЪ пр. Ненаселенный, необитаемый
ВЪОУМЛАТИ	вѡумѣлюща ⇒ вѡумѣлюща
ВЪСЕДЪРЖАЩИИ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: все держашеи) переносится в ВЬСЬ и ДЪРЖАТИ
ГЛАГОЛИВЫИ	2. Сказанный, высказанный ⇒ Диалектический много пытающе ⇒ многопытающе [πολυπραγμοσύντες]
ГНИЛЫИ	1. ЖВИ XIV–XV, 103г: безыгл(с)на ⇒ безыгл(с)ни; противу глѣти ⇒ противуглѣти

¹ Подготовлены В. Б. Крысько с учетом замечаний В. А. Кучкина, Т. И. Межиговской и Л. В. Прокопенко.

Статья	Исправление
ГОЛЪМЫИ	<i>размеру</i> ⇒ <i>размеру</i> . Зд. как искажение исходного глаголемы позоръ ⇒ прозоръ имать. ⇒ имать. (λεγομένων)
ГОРЮЩИИ	2. ЗЦ XIV/XV, 77a: пример (с уточненным словоделением: присновг- роущи [вм. присноврющеи]) переносится в ПРИСНОВРЮЩИИ
ГРАДЪ¹	♦ смерьтныи градъ ⇒ ♦ смерьтныи градъ
ГРАНО	σταχείων ⇒ στοιχείων
ДЪАКОНЫЕ	ДЪАКОНИИ с. ⇒ пр. притяж. к дьяконъ . В роли с. ГБ XIV ⇒ (τοῦ λεγομένου διακονικοῦ) ГБ XIV
ДАДЬКОВИЧЬ	ЛИ ок. 1425: пример выделяется в знач. <i>Сын дядьки</i> (см. дадько)
ЖЪРНЪВАРЬСКЪ	ЖЪРНОВАРЬСКЪ
ЗАЗИДАНЫИ	зазидаными ⇒ зазиданы ми [вм. имы – ἔχων]
ЗАЗИДАТИ	зазидае ⇒ зазида ю [т. е. ἡ – αὐτάς]
ЗЕМЛА	С. 376: спасения ⇒ ♦ съспасения
ЗНАНИЕ	1. ПНЧ XIV: пример (с уточнением: зн(а) ныя [вм. знаменья]) перено- сится в ЗНАМЕНИЕ
ЗЪЛИТИ	ГБ XIV: пример (с уточненным словоделением: жезлаше – βακτηρεῦ- οντες) выделяется в статью ЖЪЗЛИТИ гл. <i>Опирается на жезл</i>
ЗЪЛОСТРАДАТИ	ГА XIII–XIV: пример (с уточненным словоделением: зло стражюща) пе- реносится в ЗЪЛЫИ и СТРАДАТИ
ИЗБЛОУЖЕНИЕ	поасть ⇒ поасть
ИЗГОНЕНИЕ	3. ФСт XIV, 144a: любве ⇒ ѿ любве
ИЗДРОБЛЕНЬ	Пр 1383: пример (с уточненным словоделением: и сдроблень – καὶ ката- κολεῖς) переносится в СЪДРОБЛЕНЬ
ИЗНЕМОЖЕНИЕ	2. Самоумаление, самоуничижение: и много являеть бж(с)твѣнаго из- неможение. великаго бо василиа сѣеное одѣние. иже въ власныхъ. и ни въ какихъ врѣтишихъ одѣнь бѣ. УСт XII/XIII ⇒ 2. Умаление: сѣльскыя [одежды] нерода.и много являеть бж(с)твѣнаго изнемо- жение. УСт XII/XIII
ИЗСЛЪПИТИ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: и слѣпи) пе- реносится в СЛЪПИТИ
ИЗОУМЪНИЕ	1. ЛЛ 1377, СбТр к. XIV: примеры переносятся в конец статьи в качестве фразеологизма: ♦♦ Въ изоумѣние положить (сътворити) – разру- шитъ ПНЧ XIV: ражьжень. подь баньное ⇒ ражьжень[е] подьбаньное
ИМЕНИТЫИ	1. ГБ XIV: смонакифа ⇒ симона кифа
ИМЕНОВАНЫИ	ГБ XIV: смонакифа ⇒ симона кифа
КОЛОТЬБА	моладаго оуса ⇒ молада [так!] го(л)оуса
КРИЛОСЪ	1. ПНЧ XIV: пример переносится во 2 знач.

ИСПРАВЛЕНИЯ К I–X ТОМАМ

Статья	Исправление
КЪНАЗЪ	4. ♦ КЪНАЗЪ ТЪМЪНИИ ⇒ ♦ КЪНАЗЪ ТЪМЪНИИ
КЫТАНИЕ	кытание <i>вм.</i> кыхание Пример с толкованием выделяется в статью КЫХАНИЕ
ЛАЗЪ	Статья снимается, пример (с уточненным словоделением: влазь) переносится в ВЪЛАЗЪ , 1 знач.
МОУТИТИСА	1. <i>КР 1284</i> : пример (с уточненным словоделением: немутащиса – ὁθολώτου) выделяется в статью НЕМОУТАСА <i>пр. Незагрязненный, чистый</i>
МЪНОВЪЧЪНЪ	МЪНОВЪНЪЧЪНЪ о мнѡговѣчнѣ и свѣтоносу ⇒ о мнѡговѣчнѣ [<i>вм.</i> мнѡговѣчнѣнѣ] и свѣтоносу [<i>вм.</i> -сне] (πολυτέφανε)
НАДОУТИ	<i>Перен. Обмануть, провести кого-л., надуть</i> ⇒ <i>Наполнить спесью</i>
НАИПАЧЕ	1. <i>ЛЛ 1377, 162</i> ; 2. <i>Пал 1406, 34–35</i> (с уточнением: напаче): примеры выделяются в статью НАПАЧЕ
НАИПЪРВЪЕ	1. <i>ГА XIII–XIV, 19г</i> : пример выделяется в статью НАПЪРВЪЕ
НАПРЕЖДЪ	НАПРЕЖДЪСПЪТИ
НАЪЗДЪ	2. Знач. снимается, пример (с уточненным словоделением: на ѣздъ) выделяется в статью ЪЗДЪ <i>с. Езда</i>
НЕБЛАГЫИ	1. <i>ЛНЧ XIV</i> : пример (с уточненным словоделением: не блѣгымъ – οὐκ ἀγαθῆ) переносится в БЛАГЫИ , 1 знач.
НЕДВИГНОУЩИИСА	елма и свѣтель сѣхъ бѣхъ ти е<...> ⇒ ти еже свѣт<...>ла ⇒ свѣтила
НЕИМЪНИЕ	3. <i>ГБ XIV, 96в</i> : пример (с греческой параллелью: ἐλεεινόν) переносится в конец статьи как – <i>Передача греч. ἐλεεινόν зд. ‘повод к сочувствию’</i>
НЕПОСРАМЪНЪ	<i>Непосрамленный</i> ⇒ <i>Бессовестный</i> непосрамень ⇒ непосрамень [<i>вм.</i> не непосрамень] (οὐκ ἀναίσχυτος)
НЕПРИМЪСЪНИИ	<i>ГБ XIV, 144а</i> : пример выделяется в знач. 2. Непримѣсьное <i>средн. в роли с. Отсутствие общения</i>
НЕСКВЪРНИИ	Статья снимается, примеры переносятся в НЕСКВЪРЪННИИ
НЕЪВЛЕНИЕ	1. <i>Неизвестность</i> ⇒ <i>Неясность</i>
НИЗЪ	1. (на) низъ , <i>СбЯр XIII, 107</i> : пример (с уточненным словоделением: низъ свѣшьше ⇒ низъсвѣшьше, ср. <i>Лк 5, 19</i> : καθῆκαν) выделяется в статью НИЗЪСВѢСЪСИТИ <i>гл. Спустить</i>
НЪКАМО	<i>Пр 1383</i> : наиду ⇒ да иду
ОБЕТЪХНОУТИ	новообраза ново ⇒ образа
ОБИЛИЕ	2. <i>ЛЛ 1377, 59</i> : скудити ⇒ скудити [<i>в др. сп.</i> скоудости]; встата ⇒ встаста
ОБРОУГАТИ	1. <i>ГБ XIV, 66г</i> : стыдѣно е(с) ⇒ стыдѣное

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Статья	Исправление
ОПОНЬНИКЪ	ок. 1330 ⇒ XIII ₂
ОТИШИЕ	1. Знач. снимается, примеры (с греч.: τὸν... ὄρων; εἰς... λιμένα) переносится в знач. 2, <i>образн.</i>
ОТЪТЪРЗАТИ	ОТЪТЪРГАТИ ²
ОТЪТЪРГНОУТИСА	2. <i>Отказаться, отвергнуть</i> : словущи(х) ⇒ 2. <i>Отрицать</i> : василии рече. судья вы. и словущи(х)
ОЦЪПЪНЪТИ	нападъшаи ⇒ нападьшая
ПОГОНИТИ	4. Знач. снимается, пример (с уточнением: погоню [вм. погѣно?]) переносится в ПОГЛАГОЛАТИ
ПОДЪКЛОНИТИ	ГБ к. XIV: пример (с уточнением: подьклониша(с)) переносится в ПОДЪКЛОНИТИСА , 2 знач.
ПОСТРЪЧЕНЪ	ПОСТРЕЧЕНЪ
ПОТОЛЪ	1. села ⇒ село
ПРАВЪНОУКА	МПр XIV ₂ , 170: пример переносится в конец статьи как – <i>Передача греч. προγόνῃ ‘падчерица’, смешанного с проεγγόνῃ ‘правнучка’</i>
ПРАВЪНОУКЪ	КН 1285–1291, 477в: пример переносится в конец статьи как – <i>Передача греч. προγόνος ‘насынок’, смешанного с проεγγονος ‘правнук’</i>
ПРАХЪ	1. ЧудН XII: и сътьрошасѧ ⇒ и сътьрошасѧ
ПРАШАТИ	1. СбТр XIV/XV: пример (с уточненным словоделением: не смѣ въпрашати) переносится в ВЪПРАШАТИ
ПРЕКЫВАТИ	ПРЕБИВАТИ прекиваи ⇒ пребиваи
ПРЕМОУДРОЛЮБЪЦЪ	спастии [вм. сластии – τὰ ἡδέα] ⇒ сластии
ПРЕШЬСТВОИЕ	1. ГА XIV ₁ : пример (с уточнением: [в др. сп. пришестввоуѧ]) переносится в ПРЕШЬСТВОВАТИ в качестве знач. 2. <i>Шествовать</i>
ПРИБИРАТИ	димитрь ⇒ димитирь
ПРОКЪ	въ прокъ – <i>впредь</i> ⇒ въ прокъ – <i>заранее</i>
ПОУДИЛО	φορήτρων ⇒ φοβήτρων
РАЗЗИНОВАТИ	53–54 ⇒ 54a
РОУЖЬНЫИ	РОУЖЬНЪ
САМОЗЕМЬЦЪ	КН 1285–1291, 513в-г: сѣии ⇒ сѣни
Прочие исправления	
T. VIII, с. 17, EGM:	Paris, 1677 ⇒ Т. 3. Paris, 1686

ДОПОЛНЕНИЯ К I–X ТОМАМ Предварительные материалы

Как известно, Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.), выходящий с 1988 г., основывается главным образом на Картотеке, созданной в 1957–1963 гг. группой молодых сотрудников чл.-корр. АН СССР Р. И. Аванесова (1902–1982) – инициатора и первого главного редактора Словаря. Составление тезаурусной картотеки цитат из обширного корпуса древнерусских письменных памятников, прежде всего рукописных и ранее не публиковавшихся, и лемматизация собранного материала, осуществлявшиеся без опоры на критику текста и на греческие оригиналы, в принципе имеющиеся для большинства источников, без достаточного понимания текста и знания грамматики, естественно, не могли не привести к многочисленным случаям неверного словоделения, неправильной идентификации лексических единиц, неучета реально представленных в памятниках лексем. Неудивительно, что уже в т. II Словаря (1989 г.) появился раздел «Дополнения и исправления к I тому», причем было особо отмечено, что «коллектив авторов и редакторов Словаря считает необходимым» помещать такие дополнения «в конце каждого тома», поскольку «фронтальная проверка цитатного материала от тома к тому и продолжающаяся в настоящее время работа по редактированию статей последующих томов выявляет, в ряде случаев, допущенные ранее неточности в делении текста на слова и не учтенные при подсчете количества употреблений цитаты» [СДРЯ, II: 486]. Благодаря появлению «Дополнений» во II т. лексикографическое описание древнерусского словарного состава обогатилось девятью лексемами: **аделфиане**, **арианане**, **благоспѣшно** (правильно – **благоспѣшнь**, см. т. V, с. 608), **блоудливъ** (правильно – **блоудьливъ**, см. т. V, с. 608), **валание**, **василискъ**, **василисть**, **водовождя** (правильно – **водовождь**, см. т. V, с. 608), **въдале**.

Однако уже в вышедшем год спустя III томе Словаря раздел «Дополнения» был элиминирован с указанием, что «дополнения к I–IX томам будут даны в X томе» [СДРЯ, III: 511]¹; подготовленные сотрудниками Словаря и издательства «Русский язык» неотредактированные списки дополнений к I–IV тт. – отчасти в рукописном, отчасти в машинописном виде – хранятся с тех пор в Отделе истории русского языка ИРЯ РАН (ныне – Отдел древнерусского языка). В т. IV не были помещены ни дополнения, ни исправления.

В 2002 г. публикация исправлений была возобновлена: в V том включен значительный список поправок, существенно расширенный по сравнению со статьей [Крысько 1998], см. [СДРЯ, V: 585–644]. В ходе работы над исправлениями

¹ Напомним, что первоначально запланированный объем СДРЯ ограничивался 10 томами.

(см. также [СДРЯ, VII: 482–503; VIII: 678–700; IX: 470–478; X: 653–654; XI: 697–700]) продолжалось и накопление дополнений; некоторые из них зафиксированы в списках поправок. Следует особо подчеркнуть, что при обращении к любой статье СДРЯ теперь необходимо сверяться также со списками исправлений.

В VII т. подзаголовок «В десяти томах» исчез с авантитула Словаря, и сейчас, когда сотрудники СДРЯ работают над XII томом (**соу – съотьходьнь**), стало уже совершенно очевидно, что задержка с публикацией дополнений вплоть до выхода последнего (XV? XVI?) тома обрекла бы богатейший слой древнерусской и древнеславянской лексики на многолетнее пребывание «под спудом».

Целью настоящей публикации, имеющей предварительный характер, является, во-первых, обобщение сведений о новых лексемах, которые появлялись в списках дополнений и исправлений во II, V и VII–XI тт.², во-вторых, введение в научный оборот информации о других не учтенных в Словаре лексемах, идентифицированных при редактировании VI–XI тт., в-третьих – пополнение статей с исчерпывающей цитацией дополнительными примерами. Соответственно представленные ниже дополнения разделяются на четыре категории:

1) лексемы, отсутствующие в основном тексте Словаря, выделены в списке прописными буквами и полужирным шрифтом (**БЕЗНАСЛѢДНИКЪ, БЛАГОПРИСТАТИ** и т. п.);

2) исправленные леммы для слов, приведенных в Словаре в неверной начальной форме, которая была уточнена в исправлениях к I–X тт., даются строчными буквами и полужирным шрифтом со ссылкой на ошибочные статьи (обозначенные посредством †: **лъжка** вм. †**ложька**) либо на исправления к ним в т. V, VII–XI (**анагностанинь**: см. испр. к †**агностанинь** в т. V)³;

3) новые отсылочные статьи также оформляются строчными полужирными буквами с последующей курсивной пометой *см. (глазньно см. блазньно)*; при отсылке к статьям, дополнения к которым содержатся в настоящей работе, лемма основной статьи дается полужирным курсивом (**блекъ см. гълькъ**);

4) заголовки статей, к которым обнаружены дополнительные цитаты и/или новые значения (речь идет преимущественно о статьях, приведенных с исчерпывающей подачей материала), не выделяются шрифтом, а дополнения маркируются знаком + после леммы (безповелѣныи + *KP 1284, 354a*) или после номера значения (изкъльчити 2. + *KB к. XIV, 116z*).

Презентация нового материала ограничивается лемматизацией, толкованием, указанием адресов в источниках и греческими параллелями (в первую очередь к новым словам и значениям); опорные формы и грамматические сведе-

² Исправления и ряд дополнений к т. VI (2000) внесены во 2-е изд. этого тома (2009) и в настоящей работе не воспроизводятся. Исправления к тексту т. I учтены в электронной информационно-поисковой системе на сайте <http://www.slovari.ru>.

³ Иногда уточненные формы отличаются от списков исправлений (ср. гнездо **мънихъ**), а также от данных, приведенных в статье [Крысько 2015].

ния приводятся лишь в отдельных случаях во избежание неясностей. Полное лексикографическое представление этого материала в отдельном томе планируется после завершения работы над последним алфавитным томом Словаря.

Еще одно ограничение связано с кругом источников. В Дополнениях отражены прежде всего лексемы и употребления из памятников, входящих в первоначальный корпус СДРЯ (см. список источников в т. I), тогда как материал текстов, введенных в список источников Словаря начиная с 2000 г. (см. т. VI–XI), учитывался лишь sporadически; не систематически учитывалась также новая лексика Троицкого сборника XII/XIII вв. (см. указатель: [Popovski, Veder 2006]). Не принималась во внимание лексика новых источников, которые снабжены печатными лемматизированными указателями слов и форм, – Жития Андрея Юродивого, берестяных грамот (в том числе входивших в изначальный корпус СДРЯ), Софийского пролога XII/XIII вв. (см. [Мишина 2000; Зализняк 2004; 2015; Желязкова, Крысько, Прокопенко 2011]).

Знак ! при славянских формах означает ошибочное написание в рукописи (= [так!]), при греческих параллелях – семантическое отличие от славянского; сокращение «испр.» – «исправление» или «исправления»; прочие сокращения соответствуют принятым в СДРЯ.

Дополнения подготовлены В. Б. Крысько и Л. В. Прокопенко; в списке учтены также машинописные и рукописные дополнения к I–IV тт., подготовленные в 1980-е – начале 1990-х гг. (соответствующие леммы либо адреса цитат подчеркнуты), замечания и дополнения, сообщенные С. В. Дегтевым, И. М. Ладыженским, К. А. Максимовичем, Т. И. Межиковской, А. А. Пичхадзе, Й. Райнхартом, В. Б. Силиной, А. А. Туриловым, Л. Н. Эзериней, многие из замечаний, высказанных в книге [Матвеев, Щёголева 2011], и отдельные дополнения, представленные в статье [Нефедьев 2008]. Новейшие работы, в которых содержатся уточненные чтения древнерусских надписей, учтенные в данных Дополнениях, указаны в «Дополнениях и уточнениях к списку источников» в тт. VI–XI. В сверке материала приняла участие М. А. Федорова.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Выг. сб. – Выголексинский сборник / Изд. подгот. В. Ф. Дубровина, Р. В. Бахтурина, В. С. Голышенко. М., 1977.
- Желязкова В., Крысько В. Б., Прокопенко Л. В. Славяно-греческий указатель слов и форм Софийского пролога // Славяно-русский Пролог по древнейшим спискам. Синаксарь (житийная часть Пролога краткой редакции) за сентябрь-февраль. Т. II: Указатели. Исследования. М., 2011. С. 26–315.
- Зализняк А. А. Словоуказатель к берестяным грамотам // Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. М., 2004. С. 706–829.
- Зализняк А. А. Словоуказатель к грамотам настоящего тома // Янин В. Л., Зализняк А. А., Гиптус А. А. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 2001–2014 гг.). М., 2015. С. 177–191.

- Крысько В. Б.* Поправки к I–IV томам *Словаря древнерусского языка (XI–XIV вв.)* // Russian Linguistics. 1998. Vol. 22, No. 2. С. 179–213.
- Крысько В. Б.* Очерки по истории русского языка. М., 2007.
- Крысько В. Б.* Дополнения к Словарю древнерусского языка (XI–XIV вв.) // ОСМЬ ДЕСАТЬ: Сб. научн. тр. к юбилею И. С. Улуханова. М., 2015. С. 315–336.
- Матвеев В., Щёголева Л.* Книги временные и образные Георгия Монаха. Т. 2, ч. 1: Комментарий. Справочные материалы. М., 2011.
- Мишина Е. А.* Указатель слов // *Молдован А. М.* Житие Андрея Юродивого в славянской письменности. М., 2000. С. 675–759.
- Нефёдов М. В.* Поправки к V тому словаря Древнерусского <sic!> языка (XI–XIV вв.): глаголы с приставкой *на-* // Русский язык в системе славянских языков: история и современность. Вып. 2 / Моск. гос. обл. ун-т. М., 2008. С. 135–145.
- Палея – Палея Толковая. М., 2002.
- СДРЯ – Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.). Т. I–XI. М., 1988–2016–.
- Popovski J., Veder W. R.* The Troickij Sbornik No. 12: Indices // Полата књигописна. 2006. № 34 <<http://hdl.handle.net/1811/6583>>.

АГОУРТИКИЙСКЪ Передача греч. ἀγυρτικός ‘шарлатанский’: ГА XIV, 256б (ἀγυρτικός)

АДАМАНОТАИ мн. То же, что **адаманти**: КР 1284, 366а (Αδαμαντίου)

АДАМЛАНЕ мн. То же, что **адамане**: КР 1284, 365б (Αδαμανοί)

АДЕЛФИИАНЕ: см. т. II, с. 486

АЄРИАНЕ Аэриане, сторонники одной из ересей (по имени основателя Аэрия): КЕ XII, 259б (Αεριανοί); то же КР 1284, 367б

азьбоука вм. †**азьбоуки**

АКОВЪ Каковой: ПНЧ к. XIV, 179в (ἀποῖον)

АКОНО Как бы: ЖФСт к. XII, 124 об. (δῆθεν); ЛИ ок. 1425, 235

АКЪЖЕ Каковой: ГА XIV, 39г (οἷοι)

АЛАФИИ Побег пальмы: СбТр XII/XIII, 68 (ἀλατίω)

алчь + СбТр XII/XIII, 76

анагность + СбТр XIV/XV, 3 об.; 3Ц XIV/XV, 104в

анагностанинъ: см. испр. к †**агностанинъ** в т. V

АПОЛИНАРЬСКИЙ Относящийся к ереси аполлиарианства: КЕ XII, 25б (τῶν Ἀπολλινариανῶν)

АПОСТОЛА Женищина-апостол: УСт к. XII, 80 об.

апостоль + СбТр XII/XIII, 155 об. (τῷ ἀποστόλῳ)

АРАМО Благовоние: Надп 1383

аргань + Пч н. XV (1), 87 об.

АРИАНАНЕ: см. т. II, с. 486

АРИАНЪ Арианин: КЕ XII, 259б (Αρειανός)

ати + ГБ к. XIV, 15г; Пал 140б, 47в

АХИДЬНЪ ? Надп (М.) № 199

аще + 4. **Аще же...** **аще же** – будь то... или: ЖВИ XIV–XV, 57в (εἴτε... εἴτε)

БАРАНЬ Бараний: ПНЧ к. XIV, 203б (τῶν ἐρίφων ‘[кровь] козлят’!)

баснь + ГБ к. XIV, 36а (васнь!)

БАСНЬНОСЛОВИМЫИ Рассказываемый в баснях: ГА XIV, 53–54 (басньное сло||ви-
мыхъ! – μυθολογούμενων)

басньствовать: см. испр. к †**басноствовать** в т. V

без вм. †**безъ**

БЕЗВЪЛНЬНЫИ Не имеющий волн, спокойный: ПрЮр XIV, 142б (ἀκύμαντον)

бездоумьѣ см. **бездомькѣ**

бездъжие вм. †**бездъжие**

БЕЗДЪЛЬНО² Непосредственно: ЖФСт к. XII, 57 (ἀμέσως)

БЕЗМЪСТЬНЫИ Более неуместный, неподобающий: ГА XIV, 198б (ἁτοπώτερος)

БЕЗНАСЛѢДНИКЪ Лицо, лишенное наследства: ПНЧ к. XIV, 19а (безнаслѣдкы [в др.
сп. безнаслѣдники] – ἀποκληρονόμος)

безотвѣтныи вм. †**безотвѣтныи**

безповелѣныи + КР 1284, 354а

безпотребно вм. †**безпотребно**

безславиe + Изб 107б, 15б об.

БЕЗСТРАХОВАНИЕ Отсутствие страха: ФСт XIV/XV, 144а (ὀπὸ... ἀφοβίας)

безстоудьяи + КР 1284, 331г (φιλονεικότερον ‘еще более спорное’)

БЕЗСОУПРОУЖНО Без ярма: ЖФСт к. XII, 64 об. (ἀζυγής)

БЕЗСОУПРОУЖСТВО Безбрачная жизнь: ЖФСт к. XII, 43 (ἄζυγα)

безсблaзныи + КР 1284, 140б

безоумьѣ вм. †**безоумьѣ**

безходатаиньство *вм.* †**безходотайнство**

БЕЗЧИНЬНИЦА *Женица, ведущая неподобающий образ жизни: ЗС 1285–1291, 3386*

БЕЗЧЬСОВАТИ *Не почитать: КЕ XII, 27a (ἀτιμάσας)*

биричь + ЛЛ 1377, 11 об. (бориць!); ЛИ ок. 1425, 18 об.

битыи + ЛН XIII₂, 23

БЛАГОБОЯЗНЬСТВО *То же, что благобоязнство: ПНЧ к. XIV, 246 (εὐλαβείας)*

благовѣстница + КТур XII сп. XIV₂, 252

БЛАГОВѢСТЬСОВАТИ *То же, что благовѣствовать: ПрЮр XIV₂, 142a (εὐαγγελίζομένη)*

благовѣщаныи + ГБ к. XIV, 916

благовѣщение + 2. Мн. Евангелие: Изб XIII, 132 (εὐαγγελίσις)

благодѣръзность *вм.* †**благодѣрзнуость**

благодѣть 3. + ГА XIV₁, 236a

благоизправляти *вм.* †**благоизправляющь**

благосказньныи: *см. испр. к †казньныи в т. VIII*

благолюбивыи + ЛИ ок. 1425, 207

благомоужество + ПрЮр XIV₂, 586

БЛАГОПЛОДНО *Плодотворно: ФСт XIV/XV, 190g (εὐκαρπία)*

БЛАГОПОВИНОВЕНИЕ *Послушание, покорность: ФСт XIV/XV, 85g (εὐπειθείας)*

благородатливь *вм.* †**благородатливь**

благородобьнь + ПНЧ к. XIV, 148g

благородистынь + ГБ к. XIV, 171в

благородильно *вм.* †**благородильно**

благородильныи *вм.* †**благородильныи**

благородильно + МПр XIV₂, 199 об.

БЛАГОПРИСТАТИ *Легко, быстро приходить: ФСт XIV/XV, 223в (τῶν εὐδρομούντων)*

БЛАГОРАЗРѢШЕНИЕ *Легкое разрешение, выполнение (чего-л.): МПр XIV₂, 166 об. (πρὸς... τὴν... εὐλύτωσιν ‘для лучшего разрешения дел’)*

благорѣвние *вм.* †**благорѣвение**

благословѣствовати *вм.* †**благословѣствовати**

благоспѣшьнь: *см. испр. к †благоспѣшьно (т. II, с. 486) в т. V, с. 608*

благосмотрѣные *вм.* †**благосмотрѣные**

благоспоудити + ПНЧ к. XIV, 43a

благоспоудвание *вм.* †**благоспоудание**

благоспоудныи + СбТр XII/XIII, 193 об.

благочиньствие: *см. испр. к †благочиньствию в т. V*

блаженно *вм.* †**блаженьнь**

блажнатиса *вм.* †**блазнатиса**

блажствьныи *вм.* †**блажественныи**

БЛАЖЪИ *То же, что блажаи: КЕ XII, 276a (ἀγαθότερον); ГБ к. XIV, 104в (χρηστότερον)*

БЛАЗНИМЪ *Соблазняемый: Надп (В.) № 175, XIII*

блекъ *см. гълъкъ*

БЛИЖЪИ *Ближайший, соседний: КЕ XII, 162a (γειτνιῶντας)*

БЛИЗЪ: *см. испр. к близь в т. V*

блудилище + ПрЮр XIV₂, 1056

блудоубиць *вм.* †**блудоубица**

БЛОУДЪЛИВЪ: *ср. т. II, с. 486–487*

блужение 3. + *Мен н. XV, 184 об.* (слоужение [вм. блужение] – έρωτα ‘любовное влечение’)

БЛОУТИТИ ? *СбСоф XIV–XV, 12в*

блышатица + *Псалт XIV₁ (2), 338а (зап.)* (плещанса!)

блѣскъ вм. †**блѣскъ**

блѣдѣна + *УВлад сп. сер. XIV, 628г*

богатие вм. †**богатиѣ**, + *Пр 1313, 20 об. (зап.)*

богоговѣные: см. испр. к †**богоговѣниѣ** в т. IX

боголюбица + *ПрЮр XIV₂, 137а*

богоотълоучение вм. †**богоотлоучение**

богоотъць + *ПрЛ 1282, 101г*

богоразоумие + *СбТр XIV/XV, 217*

богородицинь + *УСт к. XII, 2; ФСт XIV/XV, 89б*

БОГОРОДИЧЬНЪ *Богородичен: УСт к. XII, 5*

богосвѣтлыи вм. †**богосвѣтлын**

БОГООУБИИЦЪ *То же, что богооубица: ПНЧ к. XIV, 91г (θεοκτόνις)*

БОГООУЧЕНЬЕ *Учение о Боге: ЖВИ XIV–XV, 108а (θεοδιδάκτου!)*

богочътьць + *ПрЮр XIV₂, 18г*

бодливый вм. †**бодливыи**

БОЖЬ *пр. притяж. Божий: СбТр XII/XIII, 18 об.; СбЯр XIII₂, 11*

божьствоно + *ГБ к. XIV, 56г*

БОЛЕ: см. испр. к **болии** в т. V

БОЛѢ¹, -И *с. Больной: KB к. XIV, 299в [5×] (τῶν ἀρρώστων... τῶν νοσηρῶν; приставлень боле(м) – ὁ παρὰ νοσοκόμος, бес приставни(к)... боле(м) – τοῦ νοσοκόμου χωρίς)*

БОЛѢА *Очень, весьма: ПНЧ к. XIV, 31г (μεγάλα)*

болѣти² *см. довьлѣти²*

боритиса + *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 194 об.; ЛИ ок. 1425, 4б*

БОРЬНЫИ *Вм. доухоборьныи: ГБ к. XIV, 92б (τῶν πνευματομάχων ‘духоборцев’)*

БОСМАНЪ *То же, что посмагъ: Пр 1313, 98г (ἐξ... παζαμαδίων)*

БОХМИЧЬ *Магометанский, мусульманский: ПрЛ 1282, 42а*

БОЮРЬЦЬ *Боярин: ЛИ ок. 1425, 50*

БРАТАЧАДО *То же, что братоучадо в 1 знач.: КР 1284, 307б (οἱ τεκνάδελφοι)*

братеникъ + см. испр. к **братенькъ** в т. VII

братолюбивый + *СбТр XII/XIII, 11б*

БРАТОНЕНАВИДѢНИЕ *Ненависть к брату, братьям: Пал 140б, 118г (εἰς τὴν μισοαδελφίαν... τὴν μισοαδελφίαν)*

БРАТООУБИИЦЪ *То же, что братооубица: СкБГ XII, 15б; ГА XIV₁, 262в (κατὰ τοῦ ἀδελφοκτόνου)*

братънь + – *Передача греч. δελφικός ‘дельфийский’, смешанного с ἀδελφικός ‘братский’: ГБ к. XIV, 201в (δελφικά)*

братъскы + *КЕ XII, 46а; ФСт XIV/XV, 175в*

брачина + *Пал 140б, 132в (брачною!)*

бридьчѣи вм. †**бридьчаи**

бриати вм. †**брити**

БРЪЗДА *То же, что бръзда: ПНЧ 129б, 161 (бъздры! – χαλινόν); ПрЮр XIV₂, 9в (κημόν)*

БОУДИТИСА *Быть вынужденным, побуждаемым: ГА XIV₁, 197в (ἀναγκαζόμεθα)*

БОУДѢ, -И *Погребальное сооружение: ЛИ ок. 1425, 209*

боуиць вм. †**боуица**

БЪРЗОДВЪРЪННИ *Передача греч. ἀγχιθυρος* зд. 'соседствующий': ГБ к. XIV, 170а (ἀγχιθυροί)

БЪРЗОПИСЬЦЬ *Скоротисец, тот, кто хорошо, быстро пишет: ЛИ ок. 1425, 11*

бъч|и, -ьве *вм. †бъчѣв|ѣ, -и*

бъчка + ЛЛ 1377, 43 об. (бчелка(х) [в др. сп. бочкахъ])

быль + см. испр. к **боль** в т. IX

БЫСТРЬЕ *сравн. степ. нар. к быстро в 1 знач.: СкБГ XII, 16в*

бървьно *вм. †бървьно*

бѣдѣти + СбХл XIV_р, 104; ПрЮр XIV_р, 5а (бѣдущѣ [вм. бѣдаще])

БѢДНОВЪЗДВИЖЕНЪ (-ЖНЪ?) *С трудом воздвигаемый, поднимаемый: ГБ к. XIV, 40б (δυσανάκλητον букв. 'которого трудно созвать или собрать')*

бѣдноносимъ: см. испр. к **†бѣдоносимъ** в т. VIII

БѢДНОРАЗОУМНЪ *С трудом понимаемый: ГБ к. XIV, 65г (δυσθεώρητον)*

бѣдноутѣшенъ: см. испр. к **†бѣдноутѣшнъ** в т. VIII

БѢДНЪЕ *С большим трудом: ГБ к. XIV, 18г (бѣднѣ оудержима – δυσλωτότερον)*

БѢДНЪИМ|БТИ, -АМЪ, -АТЬ *Находиться в опасности: ЖФСт к. XII, 151 об. (ἐκινδύνειον), 152 (κινδυνεύουση)*

БѢЖА|ТИ², -Ю, -ЮТЬ *То же, что бѣдѣти: Надп (В.) № 108, XI*

ВАКХИИ *Мн. Участники вакханалии: ГБ к. XIV, 15г (βάκχοι)*

ВАЛСАМЪ *Бальзамное дерево (balsamodendron opobalsamum): КР 1284, 363в (ἀπὸ βαλσάμου)*

ВАЛАНИЕ: см. т. II, с. 487

ВАРДИСИАНЕ *Сторонники одной из ересей (по имени основателя Вардисиана): КЕ XII, 257а (Βαρδισιανισταί); КР 1284, 365в (Βαρδισιανισταί), 383а (ὁ Βαρδησάνης!)*

ВАРДИСИАНЪ *Относящийся к ереси вардисанитов: ГА XIV_р, 234в (τοῦ Βαρδισιάνου)*

ВАРСАНОФИТАНЕ *Варсонофиты, сторонники одной из ересей (по имени основателя Варсонофия): КЕ XII, 285а [2×] (Βαρσανουφῖται)*

ВАРСАНОУФИТАНЕ *То же, что варсанофитане: КЕ XII, 271а (Βαρσανουφῖται)*

ВАРСАНОУФИТЕ *То же, что варсанофитане: КР 1284, 372а (Βαρσανουφῖται), 381в, 389в (Βαρσανουφῖται)*

ВАРЬЯНЕ *То же, что аерияне: ПНЧ к. XIV, 203а (Ἀεριαῶν)*

ВАСИЛИДИАНЕ *Василидиане, сторонники одной из ересей (по имени основателя Василида): КЕ XII, 253а (Βασιλειδιανοί); КР 1284, 362а (Βασιλειδιανοί)*

ВАСИЛИДАНЕ *То же, что василидиане: КР 1284, 382в (Βασιλειδης!)*

ВАСИЛИСКЪ: см. т. II, с. 487

ВАСИЛИСТЬ: см. т. II, с. 487

васнь² *см. баснь*

вгоръ *см. гворъ*

ВЕЛИКОВРЕДНЪ *пр. Великовредно средн. в роли с. Великий вред: ГБ к. XIV, 14г (τὸ μεγαλοβλαβές)*

ВЕЛИКОИМЕНИТЫИ *Знаменитый, обладающий великой славой: ЖФСт к. XII, 36 (μεγαλώνυμος)*

великолюбовьникъ *вм. †великолюбовьникъ*

ВЕЛЬБЪННИИ *Достопочтенный: Гр 1378 (1, ю.-р.); Гр 1388 (2, ю.-р.); Гр 1388 (4, ю.-р.) [2×]*

ВЕЛЬБЪПО *Богато, красиво: ГА XIV_р, 243б (вельпо! – εὐπρεπῶς 'подобающим образом')*

ВЕЛЬБЪПОТА *То же, что велелъпота: Пал 1406, 197б*

велънъ *вм. †веленъ*

верѣѧ *вм.* †**вереѧ**

ВЕСЕЛОУЕМЪ *Веселящийся: ГА XIV, 296 [в др. сп. многимъ веселиемъ – μετὰ πολλῆς τῆς... εὐφροσύνης]*

весньный + *ГБ к. XIV, 826; ЖВИ XIV–XV, 92a; Пч н. XV (I), 50 об.*

вещьствьный + *ГБ к. XIV, 66a*

вила + *ЗЦ XIV/XV, 22 об. (волы [вм. вилы])*

винити + *ГБ к. XIV, 88a (видимъ [вм. винимъ])*

виничина + *Пал 1406, 56*

висикость + *КН 1285–1291, 564г, 565a*

ВИСОКОСТЬ *То же, что висикость: КН 1285–1291, 564в, 564г*

витати + *Пр 1383, 97a*

ВИФИДЬ *Вм. видъ: ГБ к. XIV, 175a (εἶδος)*

виатиса *вм.* †**вѣятиса**

владычинъ + *Надп (В.) № 188, XIII*

власть² *см. сласть*¹

властьнѣе *вм.* †**властьнѣи**

власфимина + *ПрЮр XIV, 169г (власвимина! – βλασφήμους λόγους)*

ВЛЕГЪКЪ *Волглый, сырой: Пал 1406, 34в*

водитиса + *ФСт XIV/XV, 1116*

ВОДОВАЖА *То же, что водоважда: МПр XIV, 318 об. (ὕδραγωγίον), 319 [2×] (τοῦ ὀλκοῦ... τὸν ὀχετόν), 320 [2×] (διὰ ὕδραγωγοῦ... τοῦ ὕδραγωγοῦ)*

ВОДОВОЖДЪ: *см. т. II, с. 487–488*

водопредѣстателе *вм.* †**водопредѣстатели**

ВОДОТЕЧИЕ 1. *То же, что водотеча: КР 1284, 322б (περὶ τὸν ὀλκόν).* 2. *Поток: ГБ к. XIV, 37в (χευμάρρους!)*

ВОДОТОЧА *То же, что водотеча: МПр XIV, 319 (ἀπὸ τοῦ ὀλκοῦ)*

ВОЕВОДА² *жен. То же, что воєвода*¹: *ЛИ ок. 1425, 141 об.*

ВОЗАТАИ *Возница: ПрЮр XIV, 61в (τὸν... ἡνίοχον)*

возило + *ПрЮр XIV, 220в*

ВОЛОВЪ ? *пр. Отн. к воль: КР 1284, 377б (писание въ слово [вм. волово?]) – βοῖδίου ‘ο корове’; название 2-й суры Корана)*

ВОЛА² *Молодой вол: Пал 1406, 95в [см. Палея 2002: 248, 583]*

ворворите *вм.* †**ворворити**

ворогъ + *Надп (М.) № 199, XII/XIII*

ВОРОТЬ² *Ворот, грузоподъемное устройство: Пр 1383, 135a (μαγγανικά)*

вота + *ПНЧ к. XIV, 37г*

вражьбьный + *КЕ XII, 276a*

вражьдъние *вм.* †**вражьдение**

вражьство + *Пч н. XV (I), 69*

врании + *см. испр. к статье †брании в т. V*

враска: *см. испр. к врачьскы в т. VIII*

ВРАХМАНЕ *мн. Брахманы: ГА XIV, 32a (παρὰ... Βραχμάναις)*

вреженыи + *ЧюдН XII, 67в (βεβλαμμένε); МПр XIV, 193 (въверженѡму [вм. вреженомоу – τῷ βλαβέντι])*

ВРЕСТИ, ВЪР|ХОУ, -ШЕТЬ *Молотить зерно: ПНЧ к. XIV, 90г [2×] (1 Кор 9. 9: ἀλοῶντα... ἀλοῶντα)*

врети, върп|оу, -еть: *см. испр. к †върпати в т. V*

вретищници *вм.* †**вретищники**

вроумалиа + ГА XIV, 24г (въромалии!)

воуза: см. испр. к **воуза** в т. V

ВЪБОЛЕ *Величиной, размером: ЛН XIII, 30 об.*

ВЪБЫГНОУТИ (32) *Вбежать: ЛН XIII, 86, 88, 98, 117 об.; КР 1284, 351в (Лев 26. 25: καταφεύγεσθε); ЛН ок. 1330, 123 об., 131 об., 142, 148, 159 об.; ГА XIV, 59г (κατέφυγεν), 236а (φεύγει); ЛЛ 1377, 73 об., 155 об.; ГБ к. XIV, 69в (κατέφυγον), 143г (καταφεύγουσι); ЛИ ок. 1425, 120 об., 168 и др.*

ВЪВАРАТИ *ФСт XIV/XV, 190 об. (ἐν τοῖς προλαβοῦσιν)*

въвърженыи² см. *вреженыи*

въгаждати: см. испр. к **въгаждати** в т. V

въглоубь: см. испр. к **†глоубь** в т. V

ВЪГОДЬНИКЪ *Угодник: ЖФП XII, 27а*

ВЪГОДЬНЬ *Одобренный, согласованный: КЕ XII, 107а (ἀρέσαντα), 153б (ἤρεσεν), 156а (ἤρεσεν), 160б (ἤρεσεν); МПр XIV, 90 об. (ἤρεσεν)*

ВЪГОЖЕНИЕ *Согласие: МПр XIV, 169 (ἐκ... τῆς... ἀρεσκείας)*

въгрети вм. **†въгрести**

въдале (т. II, с. 488) + Пр 1383, 15б; ЛИ ок. 1425, 41, 89

въдалѣ + Изб XIII, 47

въдроженыи + СкБГ XII, 16а

ВЪДОУШЬНЫИ *Одушевленный: ГА XIV, 45б (въдньное [в др. сп. въдъшно(е)] – ἐμψυχον)*

ВЪДЪЛЖЬЕ 1. *Вдолъ: ПрЛ 1282, 76в (ἐπ' εὐθείας).* 2. *В длину: ГА XIV, 91а (τὸ μήκος)*

въдымь см. *въднати*

въдньныи см. *въдоушьныи*

ВЪЖЕНИТИ *Изнеживать, делать женственным: ГБ к. XIV, 80а (ἐκθηλυνέτω)*

въз вм. **†възь** + КЕ XII, 26, 224а; СбТр XII/XIII, 189; ГА XIV, 236а; МПр XIV, 183; ГБ к. XIV, 74б; Пал 1406, 207б; ПКП 1406, 138г, 139б; ЛИ ок. 1425, 266, 266 об.; СбТн. XV, 118 об.

възвеселитиса + *Надп (М.) № 202, к. XII – 1 тр. XIII*

възводимъ + КР 1284, 6г

ВЪЗВОЛОЧИ *То же, что възвлечи: ЛИ ок. 1425, 89 об.*

възвонитиса вм. **†възвонитиса**

възвратити 5. + *ФСт XIV/XV, 195а (взратимъ! – τρέψωμεν 'обратим в бегство', букв. 'повернем')*

възвращение² см. *възращение*

възвъръти + ГА XIV, 238в (възръ-!)

възглавие 2. + ПНЧ к. XIV, 105а (просκεφάλαιον)

ВЪЗДАВЬЕ *Воздаяние: ПНЧ к. XIV, 91б (възд(р)авье! – ἀντίδοσιν)*

въдале вм. **†въдалѣ**

въздвизатиса + 5. *Воздвигаться, устанавливаться: Пр 1313, 21а*

ВЪЗДНАТИ *Приподнять: ЛИ ок. 1425, 185 (въдымь!)*

въздрети вм. **†въздрати**

ВЪЗДРОУЖИТИСА *Воздвигнуться: Пал 1406, 173г*

въздръжатиса вм. **†въздрожатиса**

въздъле вм. **†въздолѣ**

ВЪЗДѢВИТИСА *Прич. Не достигший зрелости: ЗС 1285–1281, 339б (κόρην πρὸ τῆς ἡβης)*

въздѣяти вм. **†въздѣти**²

- ВЪЗЗВѢНѢТИ** ВМ. †ВЪЗЗВЕНѢТИ
ВЪЗЗЫВАЕМЫИ ВМ. †ВЪЗЫВАЕМЫИ
ВЪЗЗЫВАНЬЕ ВМ. †ВЪЗЫВАНЬЕ
ВЪЗЗЫВАТИ ВМ. †ВЪЗЫВАТИ
ВЪЗЗЫВАТИСА ВМ. †ВЪЗЫВАТИСА
ВЪЗЗЫПѢННІЕ: см. испр. к †ВЪЗЫПѢННІЕ в т. V [см. также Крысько 2007: 267–268]
ВЪЗКАЗАТИ ВМ. †ВЪСКАЗАТИ
ВЪЗКЛЮЧИТИСА ВМ. †ВЪКЛЮЧИТИСА
ВЪЗКРѢСЕНИЕ + 3. *Воскресенье, день недели: Надп (В.) № 8, 1054*
ВЪЗЛѢТАТИ ВМ. †ВЪЗЛЕТАТИ
ВЪЗМОЖИТИ + Пч н. XV (I), 45 об.
ВЪЗМЪНѢТИСА ВМ. †ВЪЗМЪННІТИСА
ВЪЗМЪЧѢТАТИСА + ГА XIV, 49а (ἐφαντάστησαν)
ВЪЗМАТЕНЬИ + Пч н. XV (I), 67
ВЪЗНЕЗТИ ВМ. †ВЪЗНѢЗИТИ
ВЪЗПЛЫТИ ВМ. †ВЪЗПЛОУТИ
ВЪЗПОМЪНѢНЬИИ ВМ. †ВЪЗПОМЪНЕНЬИИ
ВЪЗПОТѢТИСА: см. испр. к ВЪЗТОПѢТИСА в т. VIII
ВЪЗПРОМѢТАТИСА ВМ. †ВЪЗПРОМЕТАТИСА
ВЪЗПРѢТИСА ВМ. †ВЪЗПРІТИСА
ВЪЗРАТИТИ см. *възратити*
ВЪЗРАЩЕНИЕ 3. + МПр XIV, 171 об. (възращениемъ [см. възращениемъ])
ВЪЗРѢВАНЬЕ: см. испр. к †ВЪЗРѢВАНЬЕ в т. V
ВЪЗРѢПТАНИЕ ВМ. †ВЪЗРѢПТАНИЕ
ВЪЗРѢПТАТИ ВМ. †ВЪЗРѢПТАТИ
ВЪЗРѢВЬНОВАНЬ *Являющийся объектом подражания: Гб к. XIV, 176а (ζηλωθέν)*
ВЪЗРѢВЬНОВАТИ ВМ. †ВЪЗРѢВНОВАТИ
ВЪЗСВЕРѢПѢТИСА *Прийти в ярость: СбТр XIV/XV, 209*
ВЪЗСИЯТИСА *Просиять: Гб к. XIV, 123в (λάμπσαντας)*
ВЪЗСКРЕТИ, ВЪЗСКРѢЮУ, -ЕТЬ *То же, что ВЪЗСКРѢБѢТИ: ПрЛ 1282, 42в (въскрѣ-
 ребти!) [см. Крысько 2007: 20–21]*
ВЪЗСЛАВЛЕНЬ *Прославленный: ПрЮр XIV, 137а (δεδοξασμένη)*
ВЪЗСЛАДИТИСА: см. испр. к †ВЪСЛАДИТИСА в т. V
ВЪЗСЛАПЛАТИ *Удерживать: СбТр XII/XIII, 66 (ἀναστέλλει)*
ВЪЗСЛѢДИТИ ВМ. †ВЪСЛѢДИТИ
ВЪЗСЛѢДОВАНИЕ ВМ. †ВЪСЛѢДОВАНИЕ
ВЪЗСЛѢДОВАНЫИ ВМ. †ВЪСЛѢДОВАНЫИ
ВЪЗСЛѢДОВАТИ ВМ. †ВЪСЛѢДОВАТИ
ВЪЗСЛѢДЬНИИ: см. испр. к †ВЪСЛѢДЬНЬЕ в т. V
ВЪЗСЛѢДЬНИКЪ ВМ. †ВЪСЛѢДЬНИКЪ
ВЪЗСЛѢДЬСТВОВАТИ ВМ. †ВЪСЛѢДЬСТВОВАТИ
ВЪЗСЛѢЖАТИ ВМ. †ВЪСЛѢЖАТИ
ВЪЗСМИАТИСА ВМ. †ВЪЗСМѢАТИСА
ВЪЗСТАВАТИ + 3. *Происходить: Псалт 1384, 198 об. (зап.) [см. Крысько 2007: 38]*
ВЪЗСТАВЛЕНЬИ + ПНЧ к. XIV, 207в (συναγερμένον)
ВЪЗСТАТЕЛЕ ВМ. †ВЪЗСТАТЕЛИ
ВЪЗСТАЮННІЕ *Вставание: ФСт XIV/XV, 201в (ἐν τῷ... ἀνίστασθαι)*
ВЪЗСТРАБИТИСА *Выздороветь: УСт к. XII, 242 об. (ἕως ἀν ἀναρρωσθῆ)*

- възстраплати** *вм.* †**възтраплати**
възстръпътитиса *вм.* †**възтръпътитиса**
възсоумънтиса: *см.* *испр.* к †**въсоумънтиса** в т. V
въсоупротивити *вм.* †**въсоупротивити**
въсоупротивитиса: *см.* *испр.* к †**въсоупротивитиса** в т. V
възсъвъкоупити: *см.* *испр.* к †**възсъвъкоупити** в т. V
възсъединение: *см.* *испр.* к †**възсъединение** в т. V
възсълати + *ЖВИ XIV–XV, 124a* (ἀναπέμψω)
възсърѣсти: *см.* *испр.* к †**въсърѣсти** в т. V
възсърѣтение: *см.* *испр.* к †**въсърѣтение** в т. V; + *ГА XIV_г, 28g* (τὴν ὑπάντησιν)
ВЪЗСЪРАЩ|Ь, -А *Встреча* (зд. как предзнаменование): *ЛИ ок. 1425, 63*
ВЪЗСЫП|АТИ, -ЛЮ, -ЛЕТЬ *Насыпать* (куда-л.), *посыпать* (на что-л.): *Пр 1313, 3g* (τρίψας); *Пр 1383, 152g* (ἐβαλλεν), *1546* (κατέχεεν); *ГБ к. XIV, 113v* (πάσσων)
възсырѣтиса: *см.* *испр.* к †**въсырѣтиса** в т. V
възсѣдати + *ГБ к. XIV, 188g*
възтакати *вм.* †**възтачати** (въстающе)
ВЪЗТИРАТИ – ? : *ПНЧ к. XIV, 167b* (μαλακίζόμενοι)
ВЪЗТЪРГНОВЕНЬНЬ ? *Отрываемый*: *ПНЧ к. XIV, 196g* (люто съ въстерьновеньни [!]
суть – δὲ ἀποσπᾶσθως ἔχουσι ‘цепко держатся’)
ВЪЗТЪРЗАЕМЪ *Отторгаемый*: *ПНЧ к. XIV, 14b* (παρὰ τὰ... πορίζόμενα ‘кроме предо-
ставляемого [в общее пользование]’)
въкоренитиса: *см.* *испр.* к **въкоренитиса** в т. V
въкоренати: *см.* *испр.* к **въкоренати** в т. V
ВЪЛАДИТИ *Склонять* (к чему-л.), *настраивать* (на что-л.): *СбЯр XIII_г, 36*
вълазь 1. + *ГБ к. XIV, 148v* (τὴν εἴσοδον)
вълати + *ЛЛ 1377, 26*
вълхва + *КН 1285–1291, 538v*
вълхвы *вм.* †**вълхвовь**
ВЪЛЧЬЯ *Собир. Волки*: *ПНЧ к. XIV, 164a* (οἱ λύκοι) [*см.* Крысько 2007: 123]
вълшьба + *КР 1284, 312v*
ВЪМЕЖИ *Между тем*: *ГА XIV_г, 238v* (ἐν μέσῳ)
въмещемъ: *см.* *испр.* к †**въмѣщемъ** в т. V
въмѣнение *вм.* †**въмѣние**
въмастиса: *см.* *испр.* к †**въмататиса** в т. V
ВЪНОСЪ *Внесение* (имущества), *взнос*: *ПНЧ к. XIV, 92v* (τὰς εἰσοδοχὰς)
ВЪНРЕТИ *Вести*: *ГБ к. XIV, 47g* (ἐαυτὸν παρενεῖρη)
ВЪНЬЮДОУ *Снаружи*: *КЕ XII, 261a* (ἐξωθεν)
въоружьньць *вм.* †**въоружьникъ**
ВЪПАДЕНЬЕ *Падение*: *ПНЧ к. XIV, 124b* (πτώματι)
ВЪПЕРЕТИ, **ВЪПЪР|ОУ**, -ЕТЬ *Устремить*: *СбХл XIV_г, 108*
ВЪПИСАЕМЪ *Ограниченный*: *ГБ к. XIV, 163v* (ὁ... περιγραπτός)
въписаны + 3. *Вписанный, внесенный в список*: *КР 1284, 119g* (ἐναπογραφόμενοι)
въписати² + *ЗС XIV_г, 40*
ВЪПИТИ² *Выпить, вкушать*: *ИларПосл XI сп. XIV/XV, 200*
въплезти: *см.* *испр.* к †**въплъзти** в т. V
ВЪПЛОЩЕ *В ширину*: *Пр 1313, 65b* (въплощь [*ПрС XII/XIII, 27g* въплоще] – τὸ πλάτος)
ВЪПОЛОУЧЬНЬИШЕ *Благополучнейшим образом*: *ГА XIV_г, 247b* (εὐτυχέστερον)
ВЪПРЕДИ *Ранее*: *ЗС 1285–1291, 337a; Пал 1406, 59g*

ВЪПРОВАЖАТИ Проводить: Пал 1406, 114в

въпросьникъ + СбПаис н. XV, 51

въпросьный + ♦ кѣнигы въпросьныѣ см. кѣнига

ВЪПРАМЪ Действительно, на самом деле, вправду: Пал 1406, 19г

ВЪРАВНА|ТИ, -Ю, -ЮТЬ Уравновешивать, зδ. возмещать: Гб к. XIV, 23в (ἀντισηκοῦν-
τας)

въразсѣльновъходьникъ вм. †**върассѣльновъходьникъ**

ВЪРЕЧЕНЫИ Определенный: КР 1284, 315в (ὁρισμένος)

ВЪРОТИТИСА Выразить порицание: ЛН XIII₂, 22 об. [см. Крысько 2007: 229–233]

въскъребти см. **въскрети**

въсоуноутиса + СбТр XII/XIII, 46 об.

въсыновление + Гб к. XIV, 22г (υιοθεσίας)

въсыновство + ФСт XIV/XV, 127в

ВЪТАИ Тайно: КР 1284, 279б

ВЪТОЧИНА Тогда, в то время: ЖФСт к. XII, 134 об. (τηνικαῦτα), 142 (παρὰντίκα), 145
(παρὰχρημα), 150 об. (τηνικαῦτα) и др. [см. Выг. сб.: 515]

ВЪТОЧИНУ То же, что **въточина**: ЖФСт к. XII, 163 (τηνικαῦτα)

ВЪТЪЛЩЕ Толициной, в толицину: ГА XIV₁, 91а, 119в (τὸ πλάτος)

ВЪТЪЛЩЬЮ То же, что **вътълще**: ГА XIV₁, 90г (τὸ πᾶχος)

вътѣкатиса вм. †**вътекатиса**

въоумѣлѣти: см. испр. к †**въоумлати** в т. V

въоутрь + Гб к. XIV, 164б (ἐνδον); СбТр XIV/XV, 170 об.

ВЪЦЪРКЪВТИ Передача греч. ἐκκλησιάζω ‘созвать [собрание]’ по знач. ἐκκλησία ‘со-
брание; церковь’: ГА XIV₁, 64в (ἐκκλησίασε)

въчати: см. испр. к **въчати** в т. V

ВЪЧИНАНЫИ Включенный, учтенный: КЕ XII, 177б (ἐνταγέντων)

въчисти + Гб к. XIV, 154в (в теченьи [вм. въчѣте] – συντάξεν)

ВЪЧЬСТИТИ Принять с честью: ЛН XIII₂, 93

въшитиса вм. †**въшибитиса**

ВЪШИРЕ В ширину: Пал 1406, 61г; ПКП 1406, 127 об.

ВЪШИРЬЮ То же, что **въшире**: ГА XIV₁, 91а (τὸ πλάτος)

въядрити: см. испр. к †**въядривый** в т. V

ВЫВЛЕ|КАТИ, -ЧОУ, -ЧЕТЬ Извлекать: Пч н. XV (I), 105 (ἐξέλκων)

ВЫВОЛОЧИ Вытащить: ЛЛ 1377, 55 об.

выгрети: см. испр. к †**выгрести** в т. V

ВЫДРЕТИ, ВЫДЪР|ОУ, -ЕТЬ То же, что **выдърати**: РПрМус сп. XIV₂, 14 об.

ВЫКЛАДЬНЫИ пр. Выкладное средн. в роли с. Вид служебной пошлыны: Надп (Р.)
№ 86, 20 XII

выкливати вм. †**выкльвати**

вынезти вм. †**выньзати**, †**выньзти**

выристати вм. †**выriskати**

выситиса 2. + ЗЦ XIV/XV, 93а (висатьса [в др. сп. виситса]; см. †**висѣтиса**)

ВЫСОЧЬИ То же, что **высочан** во 2 знач.: Гб к. XIV, 7г (ὕψηλότερον), 9в (ὕψηλότερον),
27б-в (ὕψηλότεραν), 160в (ὕψηλότερον)

вышан: см. испр. к †**вышае** в т. V

ВЫШЕСЪДАНЫЮ Председательство: Гб к. XIV, 179г (προεδρία)

вышити вм. †**вышибити**

ВЪДОВИЧИНЪ пр. То же, что **въдовицинь**: ПНЧ 1296, 83 (τῆς χήρας)

ВЪДОВЪ Вдовый: *Надп (В.) № 120, XI–XII,*

вълы: см. испр. к **†вълы** в т. V

вървнаа + *РПр сп. 1285–1291, 615г*

върѣти + *Пр 1383, 126г; ГБ к. XIV, 128г; КВ к. XIV, 298г*

въсевидьныи: см. испр. к **†въсевѣдъныи** в т. V

въсегда + *Надп XIII–XIV (6) (свегдо!)*

въседоушъныи + 2. *Предоставленный во всеобщее пользование: УСт к. XII, 234 об.*

въсезълыи + *ЗЦ XIV/XV, 46*

въсекопъчъне в м. **†въсекопъчънѣ**

въселоукавыи + *СбТр XIV/XV, 10 об.*

въселюбъзныи в м. **†въселюбъзъныи**

въсеороужие + *КР 1284, 1246*

въсепреподобъныи + *СбТр XIV/XV, 173*

ВЪСЕПРИСНОПАМАТЬНЫИ Мин к. XIV (май), 18 (παναοίδιμοι), 18 об. (παναοίδιμε)

въсетѣлесънѣ в м. **†въсетелесънѣ**

въсь² 1. + *ГрБ № 906 (свѣхъ!); Пал 1406, 8г (сва!). 2. + Гр 1398–10 XV (1, двин.) (свему!)*

ВЪСЪДѢ: см. испр. к **въсьде** в т. V

ВЪСАКЪЖДО Всякий, каждый: *ГА XIV, 261а (παντὸς πράγματος)*

въсакыи 1. + *Надп XIII–XIV (6) (свакъ!)*

въялица + *СбПаис н. XV, 57 об.*

ВЪГЛАСЪ Знающий, опытный: *КР 1284, 1246*

въдъ + *Изб 1073, 2 об. (зап.), 163г (зап.)*

въдѣтиса + *Изб 1076, 63; Пал 1406, 113в*

въкъ¹ 3. + *Пал 1406, 276 (свѣта [в м. вѣка – Ис 9. 6])*

ВѢНЧАЛЬНЫИ Венчаный: *УЯрЦерк сп. сер. XV, 271*

вѣньченосые в м. **†вѣньченосые**

вѣньченосыцѣ в м. **†вѣньченосыцѣ**

вѣсити + *ГБ к. XIV, 1566 (σταθμίζομεν)*

вѣсьныи + *Гр 1370 (ю.-р.); Гр 1378 (2, ю.-р.)*

ВѢТІА Изошренность: *ЖФСт к. XII, 154 (τορεία)*

вѣтливъ в м. **†вѣтливъ**

ВѢЧѢ То же, что **вѣче:** *ЛЛ 1377, 167 об.*

вѣя + *ПрЮр XIV, 236; ПНЧ к. XIV, 145г*

вазьбъныи: см. испр. к **вазьбъныи** в т. V

вазѣти: см. испр. к **вазати** и **†вазити** в т. V

вускъ в м. **†воускъ**

ВУСЪЯНѢ В м. **оуснианъ.** *Кожаный: Пр 1383, 154г [Пр сер. XIV (2), 120в оусніанымъ – δερματίνη]*

гаиателе в м. **†гаиатели**

ГАРОУСЪ Солёный рыбный соус: *Пр 1383, 24в (γάρω)*

ГВОЗДИЕ Собир. Гвозди: *Пр 1383, 136г (καθλῳσας); СбСоф к. XIV, 11в; Пал 1406, 169г; ЛИ ок. 1425, 15*

ГВОЗДИ|И, -ІА Гвоздь: *ПрЛ 1282, 85г (ἧλους); Пр 1383, 88в (ἧλους); ЗЦ XIV/XV, 15а (ἧλους), 54г (περόναις)*

гворъ + *СбТр XII/XIII, 11–11 об.; Пр 1383, 108б (вгоръ!); ФСт XIV/XV, 256 (ρόυς)*

ГИГАНТАНЕ Гиганты (мифологическое племя): *ГА XIV, 34в (γίγαντες), 35а (οἱ γίγαντες) глава 1. + ЛИ ок. 1425, 125 об. (славою [в др. сп. главою]); МПр XIV, 48 (славу [в м. гла-
вою] – Авд 1. 15: εἰς κεφαλὴν). + 7. Капитал: МПр XIV, 185 (τῶν κεφαλαίων)*

- главизна** + 4. *Инициал, начальная (заглавная) буква раздела в книге: Псалт 1384, 198 об. (зап.)* [см. Крысько 2007: 41]
- глазати**: см. испр. к **глазаты** в т. V
- глазньно** см. **блазньно**
- гласънѣ** в м. †**гласънѣ**
- ГНИЯТИ, ГНѢ|Ю, -ЮТЬ** *То же, что гнити: ГА XIV, 210a (κατασπόμενος), СбХл XIV, 105, ПНЧ к. XIV, 188в (гнещана! – τὰ φλεγμαίνοντα; гнеючи – φλεγμαῖνον)* [см. Крысько 2007: 270]
- ГНОЮЕНЬЕ** *Нечистоты: ГБ к. XIV, 21г (μετὰ τὴν κόπρον)*
- гноетьзныи** в м. †**гноетьезныи**
- ГНОЮТЬЗОИМЕНИТЫИ** *То же, что гноетьзныи: ЖФСт к. XII, 76 (Κοπρώνυμος)*
- гноитьзоименитыи** в м. †**гноитезоименитыи**
- гобъзование** + ПНЧ к. XIV, 127a
- говорити** + ПНЧ к. XIV, 21a
- ГОВОРЬЛИВЪ** *Говорливый: Пч н. XV (2), 89 об. (горливъ!) (Притч 10. 8: ὅστερος букв. ‘непокрытый’, зб. ‘невоздержанный’)*
- ГОВѢНЬИИ** *Благочестивый: СбТр XII/XIII, 20 (τοὺς εὐλαβεῖς)*
- ГОЛОДЬНЫИ** 1. + ЛИ ок. 1425, 282 об.
- голооуь** + СбЧуд к. XIV (1), 286a
- голоубица** + ПрЮр XIV, 142a
- гонезноути** в м. †**гонезти**
- гонѣ** + 2. *Погоня, преследование: ЛИ ок. 1425, 259*
- горазно** в м. †**горазно**
- горазнь** в м. †**горазнь**
- горазнѣ** в м. †**горазнѣ**
- городищескыи** в м. **городискыи**
- ГОРФИНИ** *Горфины, сторонники одной из ересей: КР 1284, 360г [2×] (Γορθηνοὶ... τοὺς Γορθηνοῦς)*
- ГОРФИРАНЕ** *То же, что горфини: КЕ XII, 251б (Γορθηνοὶ)*
- ГОРФИАНЕ** *То же, что горфини: КЕ XII, 251б (τοὺς Γορθηνοῦς)*
- ГОРЬНИИ**² *Горький: СбТр XII/XIII, 177*
- ГОРЬЧЬИ**: см. испр. к **горьчаи** в т. V
- ГОРЬЕ** *Хуже: ЛЛ 1377, 133 об.*
- ГОРЬИ** *То же, что гории: ПрЛ 1282, 143a; ПНЧ 1296, 71 об. (χεῖρων); СбЧуд к. XIV (1), 62г (μᾶλλον... τοῖς χεῖροσιν); ЗЦ XIV/XV, 77a; СбСоф XIV–XV, 112г*
- ГОСПОДЬЯ** *Собир. Господа: ЖВИ XIV–XV, 43в (κύριοι)*
- градькъ** 1. + ЛЛ 1377, 7 об.
- гребен|ь, -е** в м. †**гребен|ь, -и**
- гребьць** + СбПаис н. XV, 202
- гренольствовати** в м. †**гребольствовати**
- грети**: см. испр. к **грести** в т. V
- гретиса** в м. †**грестиса**
- гридьба** + Надп (М.) № 203, XII/XIII
- гробовъзгрѣбание** в м. †**гробовъзгребание**
- гροхотатиса** + ПрЮр XIV, 261в
- ГРОУЗИТИ** *Погружать: СбЧуд к. XIV (1), 283б*
- гроустокъ** в м. †**гроустькъ**
- ГРѢЗНОВИЕ** – ? : УСт к. XII, 278 об.

ГРЪЗНИЕ – ? : УСт к. XII, 279

ГРЪЗНЪ – ? : УСт к. XII, 279, 279 об. (ср. **грознъ**)

гръмѣние вм. †**гремѣние**

гръмѣти вм. †**гремѣти**

гоугънание вм. †**гоугнание**

гоугънати вм. †**гоугнати**

гоугънивыи вм. †**гоугнивыи**

гоушии + ГА XIV₁, 47а (гоушышаа [в др. сп. гшышаа] – пуквотѣра))

гълъкъ + ПНЧ к. XIV, 34в (блѣкъ [ПНЧ н. XIII, 63а гълъкъ])

гънание + ГА XIV₁, 107а

гъноути: см. испр. к †**гнетати** в т. V

ГЪРЖЪИ То же, что **гържи**: ГА XIV₁, 99а (περιφανέστερος)

гърныльствовати: см. испр. к **гърнольствовати** в т. V

гыб|ноути², -лю, -леть вм. **гыбати**¹; + 2. Быть подверженным тлению: КТур XII сп. XIV₂, 224 об.

гыбѣль вм. †**гыбель**

далечѣи вм. †**далечен**

ДАЛИ На расстоянии: ЛЛ 1377, 37 об.

ДАЛ|Ъ, -И Расстояние: ПНЧ к. XIV, 116в (οὐ μῆκοθεν ‘недалеко’)

далѣе: см. испр. к **далѣи** в т. V

дарованыи + ПНЧ к. XIV, 12а (дарована [вм. дарованаа] – κεχαρισμένα)

даротъзоименьныи вм. †**даротезоименьныи**

ДАТИ² союз. Чтобы: КН 1285–1291, 608б; ПрЮр XIV₂, 27б [см. Крысько 2007: 21–22]

ДАЩЕ То же, что **аще** в 1 знач.: Изб 1076, 149 об. (Сир 12. 17: ἐάν)

дворѣцъ + Пр 1313, 183г (и-среднаго дворца (τὰ μέσσηλα ‘скотный [букв. ‘внутренний’] двор’)

дворѣцъскыи вм. †**дворѣцкыи**

двѣрьница: см. испр. к †**двѣрьницъ** в т. V

деваносьто вм. †**деваносто**

ДЕВАТИНА Девятая часть доходов (вм. **десатина**?): РПрАкад сп. сер. XV, 52; РПрАрх сп. сер. XV, 82

ДЕВАТИДЕСАТЬНЫИ Девяностый: СбТр XII/XIII, 40 (ἐνενηκοστόν)

ДЕВАТЬСЪТЬНЫИ 1. Насчитывающий 900 единиц чего-л.: Пал 1406, 173б. 2. Девяти-
сотый, девятьсот (в дате): Пал 1406, 208б (зап.)

ДЕСИИ Македонское название месяца: КЕ XII, 21а (δεσίω)

десатьскыи + Док XIV₂ (2, моск.)

ДЕСАТЬЯ Десять раз: ЛЛ 1377, 84

ДИВИЯКЪ Дикарь: СбТр XII/XIII, 17б об. (ἄδαμάστους)

дивѣ + ГА XIV₁, 26г

ДИАВОЛИИ То же, что **диаволь**: Пр 1383, 75а

диаконишько вм. †**диаконишко**

ДОБРАНЕНАВИДЬЦЪ Тот, кто ненавидит добро: ПНЧ к. XIV, 27г (τοῦ μισοκαλοῦ)

добровоньныи² см. **одобровонити**

добродѣньствовати: см. испр. к †**добродѣньствоующии** в т. V

добродѣтелие + 2. Доброе дело: ГА XIV₁, 38г (ἀρετῆς)

доброжити: см. испр. к †**доброжити** в т. V

ДОБРОИЗВОЛЕНИЕ Благоизволение, согласие на доброе дело: ЕфрСирПар к. XIV, 225г (зап.)

добропѣсньныи в.м. †добропѣсньни

ДОБРОРАЗСОУЖЕНИЕ *Легкое различение (?)*: МП_р XIV₂, 166 об. (ἐν εὐκρινείᾳ)

доброразтвореньи в.м. †доброраствореньи

ДОБРОРАЗОУМЬНИЕ *То же, что доброразоумие*: ПНЧ к. XIV, 23а (εἰς καλονοησίαν)

ДОБРОСТЬЧИНЬ *Хорошо устроенный, соразмерный*: ГБ к. XIV, 56а (κατὰ τὴν... εὐαρμοσίαν)

ДОБРОЧАДЬЕ *Счастье материнства*: ПрЮ_р XIV₂, 138г (εὐτεκνία)

доброшьлкъныи в.м. †доброшелкъныи

довольнѣствовати: см. испр. к †довольнѣствовати в т. V

ДОВОЛЬ|ТИ, -Ю, -ИЕТЬ: см. испр. к **ДОВЫЛѢТИ** и **ДОВЫЛАТИ** в т. V

ДОВЫЛѢ *Достаточность, то, что необходимо*: Изб 1076, 65 об. (τὴν αὐτάρκειαν), 237 (χρήζει λαβεῖν); Чуд_н XII, 75г (ὅσας βούλοιο); Сб_{Тр} XIV/XV, 190 об.

ДОВЫЛѢНО *Достаточно*: ЖФС_т к. XII, 59 (ικανῶς); УСт к. XII, 202, 205, 224

ДОВЫЛѢННЫИ: см. испр. к **ДОВЫЛѢННЫИ** в т. V

ДОВЫЛѢНЪ *То же, что довылѣно*: УСт к. XII, 210; СкБГ XII, 24г

довылѣ в.м. †довылѣ

ДОВЫЛѢННЫЕ *Вм. добленье (?)*: Пч н. XV (1), 3 об. (τὴν ἀρετήν)

довылѣти¹ в.м. †довылати

довылѣти² 1. + ПНЧ к. XIV, 124а (болѣть [в.м. довлѣеть; ПНЧ XIV₂, 48б доволѣеть] – ἄν ἐξαρκέσῃ)

ДОВЫЛѢТИСА *Быть достаточным*: ГБ к. XIV, 63а (ἀρκεῖν)

довылати¹ в.м. †довылати

додньсь + Пал 1406, 121г

ДОИДЕЖЕ *До тех пор пока (не)*: Изб 1076, 150 об. (ἕως οὗ)

долньи: см. испр. к †долньи в т. V

ДОЛЪЛЕЖАТИ *Спать на голой земле*: КВ к. XIV, 296а

ДОЛЪЛЪГА|ТИ, -Ю, -ИЕТЬ *Спать на голой земле*: ПНЧ к. XIV, 162б (χαμευνεῖν)

донелѣже: см. испр. к **ДОНЕЛѢ** в т. V

ДОНЪДАЖЕ *До тех пор пока (не)*: см. испр. к **ДОНЪДА** в т. V

донъдеже: см. испр. к **ДОНЪДЕ** в т. V

ДОНЪДѢ *Не прежде... донъдѢ – не ранее чем*: ПНЧ к. XIV, 189а (μὴ πρότερον... εἰ μή)

ДОНЪДѢЖЕ см. испр. к **ДОНЪДЕ** в т. V

ДОНЪЖЕ см. испр. к **ДОНЪДЕ** в т. V

донюдаже см. испр. к †донюда в т. V

донюдоуже см. испр. к †донюдоу в т. V

ДОПЪСАТИ *Дописать*: Надп (В.) № 27, до 1107

дороговъ в.м. †дорогъвъ

досаждение + Изб 1076, 177

достигноути в.м. †достичи

достоблажень: см. испр. к †достоблажено в т. V

достоиновѣрьнь + – *Передача греч. αἰδέσιμος ‘внушающий уважение’*: ГБ к. XIV, 130в (τὸ δὲ τῆς ἐσθῆτος αἰδέσιμον ‘достоинство в одежде’)

достоинопѣсньныи в.м. †достоинопѣсньни

ДОСТОИНЬНЪ *пр. То же, что достойныи в 3 знач.: ГБ к. XIV, 21а (τὸ χάρισμα... ἄξιον)*

достояти¹: см. испр. к †достойти¹ и †достойти² в т. V

достояти² в.м. **ДОСТАТИ**

ДОСТРѢЛА|ТИ, -Ю, -ИЕТЬ *То же, что дострѣлити*: ПрП XIV–XV, 93а

досьде + ЖВИ XIV–XV, 135г

досюдоу + Парем 1271, 73г (зап.)

ДОСА|ЗАТИ¹, -ЖОУ, -ЖЕТЬ Доставать, достигать: ПНЧ 1296, 171 (φθάνοντα); ФСт XIV/XV, 168в (ἀφικνούμενον); ПКП 1406, 160в, 161а

ДОТАГНОУТИ в.м. †**ДОТАЧИ**

ДООУМЪВАТИ Придумывать, выдумывать: ГА XIV, 198в (ἐπινενοηκέναι)

дооумъные + КР 1284, 117б

ДРАЖИИ То же, что **дражаи**: Изб 1076, 15; ЛЛ 1377, 25 об.; ФСт XIV/XV, 177в (τὸ... χρησιμώτερον); Пч н. XV (I), 42 об. (κρείσσων)

ДРАЖЬИ¹ То же, что **дражаи**: ЗЦ XIV/XV, 10б

дражьи² см. **държати** (см. испр. к **дражаи** в т. VIII)

древлеизповѣдати в.м. †**древлеисповѣдати**

дрожд|ѣ, -ь в.м. †**дрожд|и, -и**

ДРОУГЪ² Апсида: КЕ XII, 125а (πρὸ τῆς ἀψίδος)

дружба 1. + КР 1284, 359а (мужбы! – τῆς... φιλίας)

дръжати в.м. †**дрожати**

ДОУШЕВОДАИ Вдохновляющий: ГБ к. XIV, 39в (ψυχαγωγοῦσαν)

доушегыбѣльный в.м. †**доушегыбельный**

доушеногыбѣльный в.м. †**доушеногыбельный**

ДЪВАДЕСАТЬ: см. испр. к **дѣва**, †**дѣвадесатидеватыи**, †**дѣвадесатисемии**, †**дѣвадесатишести**, †**дѣвадцать** в т. VIII

ДЪВАШЬДА Дважды: ГБ к. XIV, 91в (δύς)

дъвовъзстание в.м. †**дѣвовъстание**

ДЪВОГОУБЪ пр. нескл. Имеющий два конца: ЗЦ XIV/XV, 34г (διπλοῦν)

дъвооунькиа в.м. †**дѣвооунькыи**

дъждьць в.м. †**дѣжгыць**

ДЪЛЖИИ: см. испр. к **дължаи** в т. V

ДЪЛЖЬИ: см. испр. к **дължаи** в т. V

дъна в.м. †**дъна**; + Надп XII (33); Надп XIII–XIV (2); Надп XIII–XIV (8)

дъще в.м. †**дъща**

дъщъчатыи в.м. †**дѣсчатыи**

дыхати¹ в.м. †**дышати**

дыхати² в.м. **дыхати**

ДЪБРЬЕ То же, что **дѣбрь**: ГБ к. XIV, 97г (κρημνοῖς)

дълвь см. **дѣлы¹**

дълвина в.м. †**дѣлвина**; + ПрЮр XIV2, 282в (ἐν τῷ πύθω)

дълвина в.м. †**дѣлвина**

ДЪЛ|Ы¹, -ЪВЕ Бочка: см. испр. к **дълвь** в т. V

ДЪЛ|Ы², -ЪВЕ Дельфин: Пр 1383, 21б (δελφίνες)

дньствовати + ПНЧ к. XIV, 17а (дѣвствовати!)

държительноъ: см. испр. к †**държительно** в т. V

дързнвати + ГА XIV, 169г

дързновеньѣи: см. испр. к †**дързновеньѣе** в т. V

дързостьныи + Изб 1076, 255

дързѣи + ФСт XIV/XV, 118г

дѣаконии в.м. †**дѣаконѣе**

дѣвъчѣскъ в.м. †**дѣвочѣскъ**

ДѣИ Разве, неужели: Надп (М.) № 247, XIII₂–XIV₁

дѣиствьновати в.м. †**дѣиственовати**

дѣиствыный *вм.* †**дѣиственый**

дѣиствынѣи *вм.* †**дѣиственѣи**

дѣлание + 6. *Паиня*: ГБ к. XIV, 121в (τὸ γεώργιον)

дѣние¹ + ГА XIV, 144г

ДѢТ|И, -ИИ *с. мн.*: см. испр. к **дѣта** в т. V

ДѢТИНЫИ *пр.* ♦ **Дѣтиное число** – игра в камешки: ГБ к. XIV, 100в (ἐν παιδία ψήφων)

дѣтокърмные *вм.* †**дѣтокърменные**

дѣтооубиць + см. испр. к **дѣтооубица** в т. V

дѣтскыи + ♦ **Дѣтское число** – игра в камешки: ГБ к. XIV, 100г (ἐν παιδία ψήφων)

дѣтание + 3. *Паиня*: ГБ к. XIV, 121в (γεώργιον)

даго: см. испр. к †**дагъ** в т. V

ЕВЫШАНЪ *Полынь*: ЛИ ок. 1425, 245

ЈЕДЕРЪ ? КН 1285–1291, 567а

единовиднь: см. испр. к †**единовидно** в т. V

единоѣстьствъный + 2. *Мн. в роли с. Монофизиты*: КР 1284, 211б (τοῖς... μονοφυσίταις)

ЈЕДИНОСЪПРАЖЕНИИ *Соединенный в одной упряжке. Образн.*: ГБ к. XIV, 115в (ὁμόζυγον)

единьць + ЛИ ок. 1425, 63

ЕКЛИСИАРХЪ ἐκκλησιάρχης *Екклесиарх, церковнослужитель, наблюдающий за церковным зданием и порядком богослужения в монастыре по указаниям устава*: ЖФП XII, 42а (εἰς ιαρχοу [исправлено на е(кли)зиархоу])

еликторъ + Пр 1313, 42г

еликъжьдо: см. испр. к †**еликождо** в т. V

емьць *см. имьць*

епископина + 3. *Собир. Епископы*: КР 1284, 76а (οἱ... ἐπίσκοποι) [см. Крысько 2007: 134]

ЕРОУСАЛИМЪ *Дарохранительница*: ЛИ ок. 1425, 214 об.

ѣстьствословити + КЕ XII, 268а (ѣстьства славащемъ! [в др. сп. словаще(м)] – τῶν... πεφυσιολογηκότων)

ефесьскыи *см. еферьскыи*

ЕФЕРЬСКИИ *Эфирный*: СбТр XIV/XV, 21 об. (еөөесьскааго [СбУсп XII/XIII, 265г еөөерьскааго] – αἰθέριον)

ЈУЩЕВА *Еще*: Гр 1378 (2, ю.-р.)

жалитиси: см. испр. к **жалитиса** в т. V

жалитиса *см. жсалитиси*

ЖАТИ², ЖЪН|Ю, -ЕТЬ *Жать, сжинать*: ЖФП XII, 55б; ГБ к. XIV, 121в (τοῦ θερίζοντος), 121г (ὁ θερίζων); ФСт XIV/XV, 118в (θερίζοντες)

ЖАТИ³: см. испр. к **жати²** в т. V

ЖЕНИЩЕ *Бабенка*: Изб XIII, 141 (2 Тим 3. 6: γυναῖκάρια)

женомъ + ПНЧ к. XIV, 185г (ἐναλοῦσα)

ЖЕНОПОДОБНЪ *Женоподобный*: ГБ к. XIV, 80а (γυναϊκῶδες)

ЖЕНЫРИВЫИ *То же, что женырии*: ГБ к. XIV, 185в (τοῖς γυναϊκῶδεσι)

жеремыи *вм. жьремыи*

ЖЕСТОКОЖИТИЕ *Суровость жизни*: ГА XIV, 145г (τὴν... σκληραγωγίαν)

жестокошии: см. испр. к †**жестокошшии** в т. V

ЖЕСТОЧАІЕ *сравн. степ. нар. к жестоко во 2 знач.*: КР 1284, 57г (αὐστηροτέρως), 99б (αὐστηρῶς)

жесточъство + МПр XIV, 54 об. (жечъству!)

ЖЕСТОЧЪИ: см. испр. к **жесточаи** в т. V

жидововати в.м. †жидовати

ждати¹ в.м. †жидати

ждати² в.м. **ждати**; + 4. *Давать отсрочку: РПр сп. 1285–1291, 623a*

жъзлие + ГБ к. XIV, 162a (же злѣ! – ῥάβδοις)

ЖЪЗЛИТИ *Опирается на жезл: ГБ к. XIV, 68a (βακτηρεύοντες)*

ЖЪРЕМЫЙ *прич. страд. наст. к жърти: ПНЧ к. XIV, 5z (τὰ θυόμενα)*

жъреныи: см. испр. к †жъреныи в т. V

жърноварьскъ в.м. †жърньварьскъ

жърновъ в.м. †жърньвъ

жърновъныи в.м. †жърньвъныи

ЖЪРНЪВ|Е, -Ъ *мн. Жернова: КВ к. XIV, 300a (ἐν τῷ μύλῳ)*

ЖЪРТИСА, -ЮСА, -ЕТЬСА *Приносить жертву: ФСт XIV/XV, 96a (θύετε)*

ЗАБЛОУЖЕНЫИ *Заблудившийся: КЕ XII, 279a (πεπλανημένον)*

ЗАБОИНИКЪ – ? : *Надп (В.) № 61, XIII*

ЗАБОРОЛ|А, -Ы *Укрепление на верхней части стены: ЛН ок. 1330, 167 об.*

ЗАБРАЛ|А, -Ы: см. испр. к забрало в т. V

ЗАБЪВЕНЬНЫИ *Забывтый: ФСт XIV/XV, 9б (ἐγκαταλελειμμένους ‘оставленными’)*

забъвыныи + ПНЧ к. XIV, 183в

ЗАБЫВАТИСА *Забывать: Гр 1229, сп. F (сгол.)*

забытиса + 3. *Забывать: Гр 1229, сп. D (сгол.)*

ЗАВАЖЕНЪ *Вовлеченный в соблазн: Гр 1192–1210 (новг.)*

ЗАВИДЪТИСИ *Завидовать друг другу: ФСт XIV/XV, 103в (μηδεὶς νοθευέσθω ‘пусть никто не лукавит’!)*

заврети в.м. †завърти

заврещи + Пр 1313, 98в

завътрии: см. испр. к †завътръ в т. V

завъртыи + ГА XIV, 200в

ЗАГРАДЪ *Загородка: УСт к. XII, 253 об. (πρὸ τῶν... κτηκλίδων)*

загрети: см. испр. к **загрести** в т. V

ЗАДЪЛЖИТИСА *То же, что задължити: СбТр XII/XIII, 99 об. (μὴ ἐμποδισθῆς)*

ЗАДЪНЫИ *То же, что задънии в I знач.: УСт к. XII, 263; МПр XIV, 31 (εἰς... τὴν ὀπισθεν)*

ЗАДЪЕМЪ *Назначаемый: ЗС XIV, 31 (ἐκόλασε)*

ЗАЖИЗАТИСА *Разжигаться, распаляться: СбТр XII/XIII, 191 об. (διαπρίεται ‘подстрекается’)*

зазълнение в.м. †зазъление

ЗАКОНИЕ *Собир. Законы: КР 1284, 330г (νόμοις)*

ЗАКОНЬНОПОЛОЖЕНИЕ *Законодательство: КР 1284, 16в (τὴν... νομοθεσίαν)*

закривати + ГБ к. XIV, 24г

заматерьныи в.м. †заматерънии

замыкатиса в.м. †замычиса

замьдление в.м. †замьдление

замьдлити в.м. †замьдлити

ЗАПАЛЬЧИИ *Факельщик: Пал 1406, 93a*

заперети в.м. †запърти

заперетиса в.м. †запъртиса

заповажение: см. испр. к †запование в т. V

заповѣдъныи + ПНЧ к. XIV, 15б (τῶν ἐντολῶν)

- ЗАПРЪЩАЕМЪ** *Тот, на кого наложено наказание, епитимия: ФСт XIV/XV, 94г (μετ' ἐπιτίμιον)*
- запърѣние:** см. испр. к †запърение в т. V
- запърѣти** в.м. †запърѣти
- запърѣтиса** в.м. †запърѣтиса
- ЗАПАТИСИ:** см. испр. к **запатиса** в т. V; + *Пч н. XV (I), 96 об. (ὕποσκελισθήσεται)*
- зарьдѣтиса** + *Пч н. XV (I), 136 об.*
- засминатиса** в.м. †засмѣятиса
- засобъ** + *КР 1284, 170в*
- ЗАСТАВИЦА** *Заставка: ЕвАрх 1092, 123 (зап.); Надп (М.) № 179, XI₂–XII (застав<...>)*
- застоупанье** + *ГБ к. XIV, 184б*
- ЗАСТОУПЛЕННИ** *Защищаемый, тот, за кого заступаются: ГА XIV₁, 68а (τῶν προστατευομένων)*
- застѣгати** в.м. †застегати
- ЗАСВѢДИТЕЛЬСТВОВАНЪ** *прич. страд. прош. к засвѣдительствовати: ПНЧ к. XIV, 197б*
- ЗАСВѢДИТЕЛЬСТВОВАТИ** *Свидетельствовать, удостоверять: ПНЧ к. XIV, 171а (διαμαρτύρηαι)*
- засвѣдितъствовати** в.м. †засвѣдѣтъствовати
- ЗАСЪХНОУТИ** *Засохнуть: КР 1284, 377а (ἀλεξιήρανθη)*
- заоутра:** см. испр. к **завѣтра** в т. V
- заоутрие:** см. испр. к **завѣтрие** в т. V
- заоутро:** см. испр. к **завѣтро** в т. V
- заоутръкати** в.м. †заоутрокати
- заоутръкъ** в.м. †заоутрокъ
- заоутръшнии** в.м. †заоутрышнии
- заоушьна** в.м. †заоушьнь
- ЗВА|ЗАТИ, -ЖОУ, -ЖЕТЬ** *Болтать: КН 1285–1291, 376г*
- ЗЕЛЕНА** *Вид одежды: ГА XIV₁, 28г*
- зелииникъ** в.м. †зелениникъ; + *ПрЮр XIV₂, 188а*
- зелииница** в.м. †зелениница
- зелииньи** 1. + *УСт к. XII, 208 об.*
- ЗЕЛО** *Растение: ГА XIV₁, 236а (зѣло [в.м. зело – βοτάνη]... зело)*
- землемѣрье** + *ГБ к. XIV, 21в*
- землеплѣжныи** в.м. †землеплѣжьныи
- земьнии** + *КЕ XII, 244б*
- земьночьтъцьскыи** в.м. †земьночьтъцьскыи
- зижителевъ** + *ЖВИ XIV–XV, 80б*
- ЗИЖ|ИТИ, -ОУ, -ИТЬ** *Создавать, творить: Пал 1406, 29а*
- ЗИРАНИЕ** *Наблюдение: ФСт XIV/XV, 84б (ἐν ταῖς... θεωρίας)*
- ЗЛАТОУКОУЗНЫЦЪ** *То же, что златокоузнъцъ: ПрЛ 1282, 41в*
- ЗЛАТЬ** *Ткань с золотой отделкой: ПрЮр XIV₂, 27в*
- змиевъ** + см. испр. к †змеевъ в т. V
- ЗМИИ²** *пр. притяж. к змии¹ в 1 знач.: ФСт XIV/XV, 192а (τοῦ δράκοντος)*
- знамение** + – *Передача греч. τέρας ‘чудовище’, воспринятого в знач. ‘знамение’: ГБ к. XIV, 183б*
- зноиньи** + *СбПаис н. XV, 57 об. (сноино!)*
- ЗОВЕМЫИ:** см. испр. к **зовомыи** в т. V

ЗОГЪЗОУЛА *вм.* †**ЗОГЪЗОУЛА**

звание + – ? : *ГБ к. XIV, 107a* (званиемъ былье – τῇ καλῇ πόα ‘этим прекрасным знаком’, где καλός ассоциировано с καλέω ‘звать’)

ЗЪЛОВЪЗПОМЪНѢНІЕ *вм.* †**ЗЪЛОВЪЗПОМЪНЕНИЕ**

ЗЪЛОГЛАСОВАНИЕ + *МПр XIV₂, 347*

ЗЪЛОИМЕНІТЫИ + *ЖФСт к. XII, 129 об.* (ὁ δυσώνυμος)

ЗЪЛОМЫСЛЬНЫИ + *ГБ к. XIV, 146a*

ЗЪЛООБЫЧНЫИ + *ЖФСт к. XII, 113*

ЗЪЛОПОГЫБѢЛЬНЫИ *вм.* †**ЗЪЛОПОГЫБЕЛЬНЫИ**

ЗЪЛОПОМЪНѢТИ *вм.* †**ЗЪЛОПОМЪНИТИ** + *ПНЧ к. XIV, 113в* (ἐκ τοῦ μνησικακεῖν)

ЗЪЛОСКВЪРНЫИ *вм.* †**ЗЪЛОСКВЪРНЫИ**

зълострадати + *ГБ к. XIV, 98б* (εἰ πάντα ἐκτραγῶδοῖην)

ЗЪЛОСЪТВОРИТИ: *см.* *испр.* к †**ЗЪЛОСЪТВОРИВЫИ** в т. V

зълосоустъ + *ПрЮр XIV₂, 271б*

ЗЪЛОЧАСТЪНѢ *вм.* †**ЗЪЛОЧАСТЪНѢ**

ЗЪЛѢИ + *ГБ к. XIV, 66б; ПНЧ к. XIV, 163a*

ЗЪЛѢИНЫИ *Более тяжелый (?)*: *ГА XIV₁, 47a* (δεινότερα ‘искуснее’!)

ЗЪЛѢОБРАЗНЫИ: *см.* *испр.* к †**ЗЪЛѢОБРАЗНѢИ** в т. V

ЗЪЛѢПОМЫСЛЬНѢ *С трудом мыслимый*: *ГБ к. XIV, 55a* (δυσκινήτους)

ЗЪДАЮТИ 1. *Делать, мастерить (гробы)*: *ПНЧ к. XIV, 30г* (ψκοδόμουν). 2. *Строить (города)*: *Пал 1406, 79в*

ЗЪПѢТИ *гл.* *Кричать, горланить*: *ГА XIV₁, 150a* (въспрь зъпѣюще – ἀνοηταίνοντες, где начало слова понято как ἄνω οἱ) [*см.* Крысько 2007: 263–271]

ЗЪРѢМО: *см.* *испр.* к †**ЗЪРѢЕМЪ** в т. V

ЗЪВЪНИЧНЫИ: *см.* *испр.* к †**ЗЪНИЧНЫИ** в т. V

ЗЪЛЬНЫЕ *С большей силой*: *ПНЧ к. XIV, 5г* (σφοδρoτέρως), 167б

ЗАТѢА *Собир. Затѣя*: *КР 1284, 277б* (πρὸς... τὸν γαμβρόν); *Гр ок. 1358* (2, *моск.*)

ИГОУМЕНЪ *пр. притяж. к игоумень*: *УСт к. XII, 217* (τοῦ καθηγουμένου); *ПКП 1406, 186в*

идолослужитель + *Пр 1383, 116в*

ИДОЛѢ, -И *Идол, кумир*: *КР 1284, 325б* (τιμῶν εἰδώλα)

ИДОУСИ *вм.* †**ИДОУСИ**

ИДѢ¹ *нар.*: *см.* *испр.* к *иде* в т. V

ИДѢ² *част.*: *см.* *испр.* к *иде* в т. V

ИЄВАНГЕЛІИЄ *Евангелие*: *КН 1285–1291, 535в; Пал 1406, 19в* (ἐν τῷ εὐαγγελίῳ)

ИЄННОУАРИИ *Январь*: *КЕ XII, 44б* (τοῦ ἰαννουαρίου)

иератьчъскыи + *ГА XIV₁, 28б* (иартечъскоу!))

ИЄРЕСЬ *Ересь*: *КР 1284, 99a* (τῇ... αἰρέσει)

ИЗ *вм.* †**ИЗЪ**

избити + 4. *Выбить*: *ЧудН XII, 68б*

изборьныи: + *см.* *испр.* к †**ИЗБОРИ** в т. IX

ИЗВАЯНЫИ 2. + *Пал 1406, 5в*

ИЗВИАТИСА, ИЗВѢ|ЮСА, -ІЕТЬСА *Избежать, уклониться (?)*: *ГА XIV₁, 177в* (ἐλθεῖν)

ИЗВЪНОУОУДОУ *вм.* †**ИЗВЪНОУОУДОУ**

извѣстыи + 5. *Действительный*: *МПр XIV₂, 179* (κυρούσθω)

ИЗВѢСТЪНѢ: *см.* *испр.* к *извѣстѣи* в т. V

извѣсь + *ЗЦ XIV/XV, 61г*

извѣщаныи + – ? : *СбТр XIV/XV*, 25 (извѣщана – ἀνάστατον ‘мятежного’!)

извѣянъ в.м. †извѣанъ

изгнिति + *Изб 1076*, 237 (изниеть!)

ИЗГНИАТИ, ИЗГНѢЮ, -ЮТЬ То же, что **изгнिति**: *ЛЛ 1377*, 26 об.; *КВ* к. *XIV*, 298в (σῆψις)

изгыбѣль в.м. †изгыбель

издоушити: см. испр. к †издоушитиса в т. V

ИЗДЕРЕТИ *РПрАкад* сп. сер. *XV*, 51 (изоудроуть [в др. сп. издероуть])

издробленыи + *ПНЧ* к. *XIV*, 19а

издрочати: см. испр. к **изроучати** в т. V

издрочение в.м. †изроучение

ИЗЖИЗАЮМЬ прич. страд. наст. к **изжизати**: *Пал 1406*, 62в

изжизати + *ПрЮр XIV*₂, 110г

изимати в.м. **изимати**²

ИЗИМЕНЪНЪ Именитый, славный (?): *ФСт XIV/XV*, 98г (ὀνομαστός ‘славен’)

изискатиса + *ЗС 1285–1291*, 340б

изкльчити 2. + *КВ* к. *XIV*, 116г

изкопати + *Надп (В.) № 355*, 1150

ИЗКРИТИ, ИЗКРѢНЮ, -ЕТЬ Выкупить: *ПНЧ 1296*, 84 (ἐξαγοράσαι)

ИЗКРОУТИТИСА Облечься: *ЛН XIII*₂, 93

изкрѣпаныи в.м. †изкропаныи

изкрыти в.м. †изскрыти

излихвовати + *ПрЮр XIV*₂, 66б

излишии: см. испр. к †излишышии в т. V

излинатиса + 3. *Изливать семя* (?): *ГБ* к. *XIV*, 179а (εἰς τὰς... γυναῖκας... ἐξεχύθη ‘предавался женищинам’!)

изможанье: см. испр. к †измъжанье в т. V

изможати: см. испр. к †измъжати в т. V

измьдлити в.м. †измьдлити

измьчтанье в.м. †измьчтанье

измьчтаныи в.м. †измьчтаныи

измьчтатиса в.м. †измьчтатиса

измюрньнъ: см. испр. к †измюрнь в т. V

изнемочиса + *ЛЛ* ок. 1425, 23 об.

изница: см. испр. к †изницати в т. V

ИЗНОВАКРЫЩЕНЫИ Вновь, заново крещенный: *КЕ XII*, 120б (ἀναβαπτισμένους)

износимыи 4. + *Пал 1406*, 45б

изнрети: см. испр. к †изнърѣти в т. V

изобильнѣ + *ГБ* к. *XIV*, 144б

изпасти: ♦♦ **Изпасти лицѣмъ** + *СкБГ XII*, 12б

изплатаныи + *ЖФП XII*, 28а; *ПНЧ* к. *XIV*, 101в

изплести в.м. †изпълзти

ИЗПЛЕНИТИ Попленить, взять в плен всех: *Пал 1406*, 145г

изплести + *ГБ* к. *XIV*, 71а; *Пал 1406*, 128г

изплѣтати в.м. †изплетати

изповѣдныи + *ФСт XIV/XV*, 25в

изподи 1. + *Пал 1406*, 2г (исповѣдъ [в др. сп. исподи])

изпоносити + *ГА XIV*₁, 233б

ИЗПОПЕЛИТИ Испепелить: ГБ к. XIV, 66б (τὸ πῦρ... ἐκτεφρῶσαν)

ИЗПОРОУЧЬНИКЪ Душеприказчик: ЗС XIV₂, 39

изпразнити в.м. †изпразьнити

изпразнитиса в.м. †изпразьнитиса

ИЗПРАДАТИ Прясть: СбЧуд к. XIV (I), 62а (νήθουσα)

изпоустити + 4. Уронить: СбТр XIV/XV, 208

ИЗПОУЩЕНЪ Выпущенный: ЛН XIII₂, 64 об.

ИЗПЫТАВАЕМЪ прич. страд. наст. к **изпытывати**: ФСт XIV/XV, 177б (οἱ ἀλίσκόμενοι)

ИЗПЫТАВАТИ Подвергать испытанию, проверке: ФСт XIV/XV, 177б (ἀλίσκονται)

изпытанныи + 2. Предназначенный для наказания: ГА XIV₁, 50а (τῆς... δίκης)

ИЗПЫТОВАЕМЪ прич. страд. наст. к **изпытывати** в 1 знач.: ФСт XIV/XV, 52а (τοὺς ἀνετασμούς '[представим] расследования')!

изпытньѣ в.м. †изпытньѣи

ИЗПЪРВАИ пр. Исконный: СбТр XII/XIII, 42 об. (ὁ... ἐξ ἀρχῆς διάβολος)

ИЗПЪРВАРОЖЕНЬЕ Первоначальное рождение: ГБ к. XIV, 14в (τὴν... ἐξ ἀρχῆς πλάσιν)

израстити + 2. Перен. Ввести (что-л. новое): КР 1284, 17а (ἐνεώχμωσε)

ИЗРАДЬНЬЕ: см. испр. к **израдьнѣи** в т. V

изсадъ: см. испр. к †**исадъ** в т. V

изскоčiti 2. + ЗЦ XIV/XV, 19б (ἐξεπλήθησαν); + 4. Вырваться: МПР XIV₂, 193 (ἐὰν... ἐκ-δράμῃ)

изсмърчити в.м. †изсмъркати

изстоупити + Надп (В.) № 108, XI; ГБ к. XIV, 62а (ἐκραγέν)

изстыноути + Пр XIII₂, 170б (ἐψυχράνθη)

изсыпати¹ + ГА XIV₁, 201а (κατέχεεν)

изтазаемъ см. **изтазаемъ**

изтирати + Пал 140б, 135в

изтолочи в.м. †изтълчи

изтрошимъ + ПрЮр XIV₂, 139а (ἀδάπανος)

изтрошити + ГБ к. XIV, 183в (строиши(в)!); ПНЧ к. XIV, 201в (истроша [в.м. истрошать?!])

изтънъчаемъ в.м. †изтънъчаемъ

изтънъчати в.м. †изтънъчати

изтънъчевати в.м. †изтънъчевати

изтънъчити в.м. †изтънъчити

ИЗТЬЩЕВА|ТИ, -Ю, -ИЕТЬ Расстрачивать: ГБ к. XIV, 130г (ἀναλίσκοντι)

изтълѣвати + ЖВИ XIV–XV, 114а

ИЗТЬЛЪНЫИ Сгнивший (о больных проказой): ГБ к. XIV, 95б (τοῖς... διεφθαρμένοις)

изтънати, изтен|ю, -еши в.м. †изтънати

изтънити в.м. †изтъннити

изтънати в.м. †изтънати

ИЗТЬ|КАТИ², -ЧОУ, -ЧЕТЬ Вытекать: ГБ к. XIV, 81в (νάουσι), 191в (ἐκρέον)

изтажение + ГБ к. XIV, 112а

изтазаемъ 2. + || призываемый к ответу: ПНЧ к. XIV, 176б (истаз-! – λογοθετεῖται)

изтазание + 4. Протягивание: ГА XIV₁, 45а (διὰ τῆς ἐκτάσεως)

изтазати¹ 1. + ГБ к. XIV, 202г (истражюще [в.м. истажюще] – ἀπαιτοῦντες 'требующие')

ИЗТАЩ|ИТИ, -ОУ, -ИТЬ гл. Источить, иссушить: СбТр XII/XIII, 41 об. (τῆξον)

изоувѣро в.м. †изоувиро

изоувѣръ в.м. †изоувирь

изоутръ + ПНЧ 129б, 179

ИЗХЛАБЪ|ТИ, -Ю, -ЮТЬ гл. *Высохнуть*: ПрЮр XIV₂, 221а (διὰ τὸ... κατεψύχθαι)

изходатаи + ПНЧ к. XIV, 95г (πρόξενος)

изходатати в.м. †**изходатаяти**

изходьнѣ + З. *Исходящий*: ГБ к. XIV, 20а (τὸ ἐκπορευτόν)

изцѣжати + МПР XIV₂, 57

изчитати + КР 1284, 385б (ἀριθμὸν ‘числом’, понято как ἀριθμῶν); ГА XIV₁, 146б (καὶ τὸ μετρεῖσθαι); ПрЮр XIV₂, 240б

изъѣжденыи в.м. †**изъѣжныи**

ИЗЪМАНЪ прич. страд. прош. к **изымати**: ЧудН XII, 74г (ζωγρηθῆναι... πλείστους); ЛН XIII₂, 83; ПрЛ 1282, 60б

изымати: см. испр. к †**изимати**¹ в т. V

изъдаемѣ в.м. †**изъдаемѣ**

ИЗЪДАТИ: см. испр. к **изъдати** в т. V

ИЗЪДАТИСА *Съедаться*: ГБ к. XIV, 70а (δαπανᾶσθαι)

ИЗЪДЕНЪ: см. испр. к **изъденѣ** в т. V

ИЗЪДОМЪ *Съедаемый*: КВ к. XIV, 298в (βιβρωσκομένου)

ИЗЪСТИ: см. испр. к **изъсти** в т. V

ИЗЪСТИСА *Уничтожиться*: ГБ к. XIV, 65а (βρωθήσεται)

ИЗАТИ: см. испр. к **изыати** в т. V

изатиса в.м. †**изыатиса**

изать в.м. †**изыать**

иконожегъчиѣ (-я) в.м. †**иконожыгъчина**

икономѣ + УСт к. XII, 199 об. (икомоу!)

ИКОНОРАЗБИИЦЪ (-А) мн. *Иконоборцы*: КЕ XII, 274б (περὶ τῶν... εἰκονοκλαστῶν); КВ к. XIV, 226в

имарменьнии в.м. †**имарменьнии**

имениньскыи: см. испр. к **имениискыи** в т. V

имьць: см. испр. к †**емьць** в т. V

имьчьныи в.м. †**имечьныи**

ИМЪТИЕ *Владение*: КР 1284, 180б (ἔχειν)

индитиа + ЗЦ XIV/XV, 30в (индина!)

индия см. **индитиа**

ИНОЖИВОТЬНЫИ *Передача греч. ἀλλόζωος ‘странный, имеющий другой образ жизни’*: ФСт XIV/XV, 43г

ИНОКА – ? : КР 1284, 189г (ἀντίζηλον ‘в соперницы’; ср. Лев 18. 18)

ИНОМОУДРЬСТВОВАТИ *Думать о чем-л. другом*: ФСт XIV/XV, 40а (ἀλλόφρονα)

ИНОПОЯСЪЦЪ *Легко вооруженный воин, носящий только пояс*: ГА XIV₁, 118а–б (μονόζωνοι)

иношѣда: см. испр. к †**инонѣ** в т. V [см. также [Крысько 2007: 149]

ИНЪДѢ *То же, что инъде*: ЗЦ XIV/XV, 88а; ФСт XIV/XV, 145б (ἐτέρωθεν); ЛН ок. 1425, 277 об.

ИОВИЛЕОНЪ *Юбилей, юбилейный год в иудаизме* (ср. Лев 25. 8–13): ГБ к. XIV, 83г (τὸν Ἰωβυλαῖον)

ИПАТЬСКИЙ Отн. к **ипать**: ЖФСт к. XII, 76 (τοῦ... ὑπάτου)

ИПОДЪЯКЪ *Иподьякон*: Изб 1076, 59

ипроверетѣи в.м. †**ипьрвьртѣи**

ирии в.м. †**ирые**

ИСКРОПЫТЬНЫИ В роли с. Пылливый, дотошный человек: ГБ к. XIV, 181а (иже... ѿ скоропытны(х) [вм. искропытны(х)] – οἱ... τῆς ἀκριβείας ‘любители простоты и строгой точности’)

ИСКРОПЫТЬНѢ Тщательно, подробно: КР 1284, 121г (искоропытнѣ!)

ИСКРЬНЕ То же, что **искрьно**: ПНЧ к. XIV, 29г (μετὰ ἀκριβείας)

искрьнии 1. || + ПНЧ к. XIV, 110б (ѿ скренихъ! – γνησίων)

ИСКРЬНЬЕ: см. испр. к **искрьнѣ** в т. V

ИСПОЛЬ То же, что **исполинь**: ГБ к. XIV, 102а (исповѣда(л) [вм. испо(л)] – γιγάντων)

истово + см. испр. к **неистово** в т. VIII

ИСТОВЬЕ: см. испр. к **истовѣ** в т. V

истъбищныи вм. †**избищныи**

ИСТЪБА То же, что **истъба**: ЛН XIII, 6, 19 об.; ЛИ ок. 1425, 84

истъе вм. †**истъи**

иоулианане + КЕ XII, 284б

кажнень: см. испр. к †**кажънии** в т. V

КАЖЬ Каждый: СбТр XII/XIII, 102 об. (ἐκάστη)

казание 2. + ПНЧ к. XIV, 4а (εἰς παιδείαν)

КАЛЪКА Калека, увечный: Надп XI–XII (5); Гр 1314 (новг.); ЛН ок. 1330, 166 об.

КАЛА Нечистота, грязь: КТур XII сп. XIV, 286

КАМЕНОСЪРДЫИ То же, что **каманосърдыи**: Пр 1313, 179б

каменосърдьчнь вм. †**каменосърдьчнѣ**

КАМЕНЬЦЬ Камешек: МПр XIV, 34 (ψηφίδα)

канонархъ + кононархъ ФСт XIV/XV, 28б

капъ 1. + Псалт XIV₁ (1), 239 об. (подп. к миниатюре)

КАТАФРАКТЪ Воин, защищенный броней: ГА XIV, 265а (κατάφρακτον)

келиникъ вм. †**кеleineникъ**

келиныи вм. †**кеleineныи**

кель + ПНЧ к. XIV, 105г (εἰς τὸ κελλίον)

керамидъ вм. †**керамида**

КИНДАПСЪ σκινδαψός Баснословное животное: КР 1284, 338б (σκινδαψούς)

клиросъникъ + СбЧуд к. XIV (1), 289 об. (росъникъ!)

КЛЪКЪ|ТАТИ, -ЧОУ, -ЧЕТЬ Биться, колотиться: Пал 1406, 88г

клькътати вм. †**клекътати**

кльномыи + ИларСлЗак XI сп. XV, 165 (мъноми!)

кльчътание: см. испр. к †**кльчътание** в т. V

ключ|ѣ (-а), -ь: см. испр. к †**ключъ**² в т. V

клатвъникъ + КР 1284, 7а (клатвъни!)

коварьствънѣ вм. †**коварьствнѣ**

КОВИНА Злой умысел, козни: ГБ к. XIV, 197в (ἐπίβουλον)

ковшь + Надп (В.) № 210, XIII

КОВЪРЬ То же, что **ковърь**: УСт к. XII, 262 об.; СкБГ XII, 9а

ковъчегъ вм. †**ковъчегъ**

ковъчежьць вм. †**ковъчежьць**

КОЗЬЛИЩЕ То же, что **козълищъ**: ФСт XIV/XV, 191в (ἔριφοι)

КОЗЬЛОЈЕЛЕНЬ Козлоолень (баснословное животное): КР 1284, 338б (τοὺς τραγέλα-
φους)

коликашьды вм. †**коликажьды**

колишьда вм. †**коlijkeда**

коловъдружающе *вм.* †**коловъдружающи**

коль 1. + *см.* *испр.* к †**кольсоха** в т. V

колыбѣль *вм.* †**колыбель**

колад|а, -ѣ *с. мн.*: *см.* *испр.* к †**колада** в т. V

колад|ы (-и?), -ѣ *с. мн.*: *см.* *испр.* к †**колада** в т. V

КОМЕНТАРИСИИ κομμενταρήσιος (*от лат. commentariensis*) *Секретарь, регистратор: ПрЛ 1282, 26в–г* (τὸν κομμενταρήσιον)

КОМИЧЬ *пр. притяж.* к **комить**: *Пр 1383, 38а* (τοῦ κόμητος)

КОНАРХИСАТИ *То же, что канонархисати: Надп (В.) № 67, XII₂–XIII₁*

КОНДРАТЬ *То же, что кодрантъ: ПНЧ к. XIV, 32а* (Μφ 5. 25: τὸν... κοδράντην)

КОНЕОУРИСТАНЬЕ *Состязание в беге на конях: ПНЧ к. XIV, 201б* (ἵπποδρόμια)

кононархъ *см.* **канонархъ**

КОНЬЦЬ² *Конёк, конь: ГБ к. XIV, 7в [ГБ к. XIV (2), 17б конь]* (τὸν πῶλον)

кора + Пч н. XV (1), 54 об.

коробъчка *вм.* †**коробочка**

костькы *вм.* †**костьки**

КОТЕЛЬНИКЪ *Котельный мастер: ЛН XIII₂, 86 об.*

которати: *см.* *испр.* к †**которавьи** в т. V

КОТОРЫИЖДО *Каждый (из названных): ПрЮр XIV₂, 209в*

кохла: *см.* *испр.* к †**къхла** в т. V

КОХЛИ|А, -ѣ (-|А) *Улитка: ГА XIV₁, 36а* (κοχλῖαι)

кошица + *ПНЧ к. XIV, 146г*

кошеи *вм.* †**кощѣи**

КРАБЬИЦА *То же, что крабица: ЛИ ок. 1425, 37*

крадение + КВ к. XIV, 298а

крадьливый + *ФСт XIV/XV, 155г*

краинокъ *вм.* †**краица**

краюугельникъ + ПС к. XI, 1 об. (зап. XIII)

КРАСИТЕЛЬ *Тот, кто украшает (зд. себя): СбСоф XIV–XV, 110в* (οἱ... καλλωπισταί)

красота + – Передача греч. κοσμιότης ‘добропорядочность’ по одному из знач. основы
κοσμ-: ПНЧ к. XIV, 93г

крастѣль, -и *вм.* **крастель**, -а

кратъчѣе: *см.* *испр.* к †**кратъчѣи** в т. V

крашии: *см.* *испр.* к †**краще** в т. V

кривьда + Гр ок. 1300 (риж.)

КРИЖЬМОЖЕЛОУДЬНЫИ: *см.* *испр.* к **желоудьный** в т. VIII

крити + *см.* *испр.* к **крыти** в т. V

кровать + *МПр XIV₂, 29*

кропиньный: *см.* *испр.* к †**кропинный** в т. V

КРОТЬЧЬИ *То же, что кротъчаи: ГБ к. XIV, 154г* (πραότεραν); *Пч н. XV (1), 3* (πραότερον ἔχουσι)

КРЪВОПИИЦЬ *То же, что крѣвопица: ЧудН XII, 66в* (αἰμοπότην); *ЛЛ 1377, 162, 163 об.*

крѣха *вм.* †**кроха**

КРѢХЪТЬКЪ *Крошка: КН 1285–1291, 527в*

КРѢХЪТЬ *Крупинка: ГА XIV₁, 207б* (ψεκάδας); *ЛИ ок. 1425, 104*

крыпание + *см.* *испр.* к **крыные** в т. V

крѣстообразны: *см.* *испр.* к †**крѣстообразный** в т. V

крѣпле: см. испр. к †крѣплѣ в т. V

КРѢПЛИИ: см. испр. к крѣплѣи в т. V

КРѢПЪЧЪИ: см. испр. к крѣпъчаи в т. V

коудеса в м. †коудесы

коудѣрм|ъ, -и в м. †коудѣрм|а, -ы

КОУІЕСТЕРЪ *Квестор, чиновник в Византии: МПр XIV₂, 116 об. (κνέστορα)*

коузнѣи в м. †коузнѣи

коукѣль в м. †коуколь

коумиролужитель + см. испр. к миролужитель в т. V

КОУМИРЪНИКЪ *То же, что коумирница: Пр 1383, 886 (ἐν τῷ εἰδωλείῳ)*

коумъ + 2. *Мн. Общее обозначение для лиц обоего пола, находящихся в отношениях ку-мовства: см. испр. к коума в т. V*

коуноимѣца в м. †коуноимѣца

КОУНОЛЮБИЕ *Сребролюбие: ПрЮр XIV₂, 61в*

коупальѣа + *Надп (М.) № 78, 1050–1112*

КОУПЕТРА *compater Невестка: ЗС 1285–1281, 338г (τὴν... σύντεκνον)*

коуповѣзѣтаніе в м. †коуповѣзѣтаніе

коупѣль в м. †коупѣль

КОУПЪ² *То же, что коупѣа в 3 знач.: МПр XIV₂, 37 (на купъ [в др. сп. ꙗко на кѣпле])*

коупѣнорѣвѣи в м. †коупѣнорѣвѣи

КОУПѢНОУЗЫЦИ *Принадлежащие к одному народу, единоплеменники, сородичи: ФСт XIV/XV, 5а (κατὰ τῶν ὁμοφύλων)*

КОУПѢЧИИ *пр. Коупѣчаа жен. в роли с. Купчая грамота: Гр XIV/XV (новг.)*

КОУЩѢНИКЪ² *Тот, кто живет в хижине. В сост. им. личн.: Надп XII (16); Пр 1313, 1626 (Καλυβίτου... Καλυβίτης)*

КЪДѢ¹ *нар.: см. испр. к кѣде в т. V*

КЪДѢ² *союз: см. испр. к кѣде в т. V*

КЪДѢ³ *част.: см. испр. к кѣде в т. V*

КЪЖДЕ *Каждый: КР 1284, 84а (коеже! – ἐκάστη)*

кѣлбаса в м. †кольбаса

кѣлбица в м. †колбица

кѣлинъ в м. †клинь

кѣлтъкъ в м. †кѣлтъкъ

кѣлѣзъкыи в м. †кользъкыи

КЪМЕТИЧИЩѢ *Молодой воин (?): ЗС XIV₂, 24*

кѣметъ + *Мин XII (июнь, 2), 224 (зап.)*

КЪНИГОСЛОВЕСИЕ *Текст: ВасВел 1397, 59 об. (зап.)*

кѣнижък|ы, -ѣ в м. †кѣнижък|а, -ы

кѣнорозъ в м. †кнорозъ

КЪНАЖИЕ *Владение, удел: ЧудН XII, 67а; ГА XIV₂, 22г (τὰς... τοπαρχίας)*

кѣнажъѣа + *ЛЛ 1377, 101*

КЪНА|ЗИТИ, -ЖОУ, -ЗИТЬ *То же, что кѣнажити: ЛЛ ок. 1425, 286*

кѣра в м. †кра²

кѣръзно в м. †кѣръзно

кѣрица в м. †крица

кѣрмильчии: см. испр. к †кѣрмильчѣа в т. V

кѣрмѣчии в м. †кѣрмѣчии; + см. испр. к †кѣрмѣчѣевъ в т. V

кѣрмѣчѣствіе в м. †кѣрмѣчѣствіе

кърмъчъствовати *вм.* †**кърмъчъствовати**

кърста *вм.* †**кърста**

кърстица *вм.* †**кърстица**

кърчъмьнич|ити, -оу, -ить *вм.* †**кърчъмьнича|ти, -ю, -ють**

къръ: *см.* *испр.* к †**коръ** в т. V

КЪТОЖДЕ *То же, что кѣтождо в 1 знач.: ФСт XIV/XV, 40в (ἐκαστος)*

КЪТОЖЕ *Каждый: ПрЮр XIV₂, 36в [2×]; ЛЛ 1377, 27 об.*

КЫИЖЕ *То же, что кыиждо в 1 знач.: КР 1284, 304а (ἐκάστου), 391в (ἐκάστου)*

КЫСТА *Гроздь: МинПр XIV/XV, 71 об.*

кыхание *вм.* †**кытание**; + *ЛИ* ок. 1425, 63

КЮРЪ *Кир, господин (титул архиерея): ЛН XIII₂, 89; ЛИ ок. 1425, 263*

КУНИКЪ *То же, что киникъ. В сост. им. личн.: КВ к. XIV, 66а*

ЛАГЪВИЦА *Сосуд: Надп (М.) № 145, XI₂*

ЛАДЪН|ОВАТИСА, -ОУЮСА, -ОУЮТЬСА *Уподобляться, равняться: КВ к. XIV, 285в*

[*см.* Крысько 2007: 274–276]

ламиствини *вм.* †**ламиствине**

ланичь: *см.* *испр.* к †**ланица** в т. V

лапътьникъ *вм.* †**лапотъникъ**

ЛАЯТИ²: *см.* *испр.* к **лаяти** в т. VIII

ЛЕВИАФАНЪ *Чудовище, упоминаемое в Ветхом Завете: ГБ к. XIV, 22а (λευιαθάν), 22в (λευιαθάν); Пал 1406, 78в (лениафа!)*

ЛЕВКАНИЮ *Белая краска (ср. λεύκανσις, λευκαίνω): ПрЮр XIV₂, 36б*

ЛЕДАНЪ *Ледяной: Надп (В.) № 73, XI–XII*

ЛЕОНТИИ *Монашеская одежда: ПрЛ 1282, 66б (τὸν λευίτωνα, вар. τὸν λεβήτονα)*

ЛИВАНЪ *Ладан: КЕ XII, 231а (λίβανον); ПП XIII₂, 20 об. (прин.); КР 1284, 60б (λιβανωτόν), 325б (λίβανον); ГА XIV₁, 185г (λίβανον), 198в (λίβανον), 236в (λιβανωτόν); ГБ к. XIV, 12в (ή λίβανος), 108в (λιβάνω), 207в (λίβανον)*

ЛИВИРИОНЪ *То же, что варилионъ: ГА XIV₁, 27б (βηρύλλιον)*

ЛИКОМАНТЬСКИЙ *Леканомант (λεκανομάντης ‘предсказатель’), прозвище патриарха Иоанна Грамматика: ЖФСт к. XII, 103*

ЛИКИНФИЯ *Передача греч. ληκύθια *мн.* от ληκύθιον, уменьш. от λήκυθος ‘лекиф (сосуд определенной формы для хранения масла или благовоний)’; ФСт XIV/XV, 144г (τὰ... ληκύθια)*

липовъ + *Надп (М.) № 199, XII/XIII*

лихвоимъствовати *вм.* †**лихвоимъствовати**

лихоглагол|ати, -ю, -еть *вм.* †**лихоглагол|ити, -ю, -ить**

лиходѣяние + *СбТр XII/XIII, 86*

личитиса + *ПрЮр XIV₂, 197в [2×]*

лишвъникъ *вм.* †**лишьвъникъ**

лишитиса I. + *ГА XIV₁, 247а (слышаса [в др. сп. лиши(с)] – ἐστερήθη)*

ЛОВЪЧИ|И, -Ъ (-Я): *см.* *испр.* к **ловъчни** в т. V

ЛОДЫГА *Игральная бабка: Стих XII (3), 2 об. (зап. XIII)*

ЛОЖЕНИЕ *Зд. Согласие, принятие чего-л.: ГБ к. XIV, 64б (εἰς τὴν συγκατάθεσιν)*

лои + *СбЯр XIII₂, 195 об.*

лоуда + *ПКП 1406, 125в (роуды [ЛЛ 1377, 50 об. луды])*

ЛОУЧАИ *То же, что полоучаи в 1 знач.: ГБ к. XIV, 107а (τυχόν); Мен н. XV, 187*

ЛОУЧЪИ *Лучший: СбПаис н. XV, 53*

лоуща + *см.* *испр.* к **лоучьша** в т. IX

лъжевьлшвенные *вм.* †лъжевьлшьвенные

ЛЪЖЕПОСЛОУШЬСТВО *Лжесвидетельство: СбХл XIV, 102*

лъжипослоухъ + *Изб 1076, 31*

ЛЪЖЬ², -И *с. Ложь: ГА XIV, 47в (ψευδεπιπλάστους)*

лъжка *вм.* †ложька

ЛЪВИЩЬ *То же, что лъвичищъ: СбПаис н. XV, 165 (τὰ... λεοντάρια), 165 об.*

ЛЪВОВЬСКЬ *Львиный: ГБ к. XIV, 1756 (λεόντων)*

ЛЪГЪЧИИ *Более легкий: Гр 1229, сп. А (смол.)*

ЛЪГЪЧЬИ: *см. испр. к лъгъчай в т. V*

ЛЪЖИИ *Более легкий, менее трудный: ПНЧ к. XIV, 20в (κουφότερον)*

ЛЪЖИТВОРЬЦЬ *Лжец: ПНЧ к. XIV, 45а–б (ψευδοπλάστης)*

ЛЪЖЬИ: *см. испр. к лъжан и †лъжѣи в т. V*

ЛЪНАВЫИ *Ленивый: ГБ к. XIV, 35в (ὀκνηρέ)*

ЛЪНО *То же, что лъниво: КР 1284, 162а (ῥαθύμως)*

ЛЪПЛЕ *Лучше, предпочтительнее: ЛИ ок. 1425, 184 об.*

ЛЪПЛЪИ: *см. испр. к лѣплии в т. V*

лъпота *см. слѣпота*

ЛЮБОДЪИЦА² *муж. Прелюбодей: ГБ к. XIV, 976 (μοιχῶ)*

любодѣици: *см. испр. к †любодѣичии в т. V*

любословьць + *ГА XIV, 15а*

люботроудьный + *Пр 1383, 106в (люботоуднѣи!)*

любочьститиса: *см. испр. к любочьтитиса в т. V*

любочьстьный + *см. испр. к любочьстьно в т. V*

ЛЮБЬ ? *Оргия: ГА XIV, 255а (τὰ... ὄργια ‘тайные обряды, мистерии’)*

ЛЮБЪЗНОСЛАВЛЕНИЕ *Славолюбие: ГА XIV, 48в (φιλοδοξία)*

ЛЮБЪЗНЬЕ: *см. испр. к любъзнѣи в т. V*

любъный + *см. испр. к †любно в т. V*

ЛЮБАИДОЛЬНИКЪ *Идолопоклонник: ГА XIV, 2316 (φιλείδωλος)*

лютьнь: *см. испр. к †лютьно в т. V*

ЛАЩЬ *Чечевица: ПрЮр XIV, 6а (палащи! [ПрС сер. XIII, 164в болащи!] – τῆς φακῆς)*

македониане *вм.* †македоняны

македонане *вм.* †македонаны

МАЛОЛЪПЫЕ *Мелочность: ГБ к. XIV, 194а (малолѣтьемъ [вм. малолѣпьемъ] – τῆ... μικροτρεπεία)*

МАЛОПОЛЪЗНЬ *Малополезный. Средн. в роли с.: ГБ к. XIV, 14г (τὸ ὀλιγωφέλές)*

мамынь *вм.* †мамень

манихеи *вм.* †манихѣи

манихейскыи *вм.* †манихѣискыи

маркионисте *вм.* †маркионисти

маркосей *вм.* †маркосяи

МАТЕРИНЪ *Материнский: КН 1285–1291, 481в (матѣрыноу [вм. мартинуо? – τῆς Μάρθας; КЕ II, 205 мѣрыну])*

МАТЕРЬ *пр. притяж. к мати: ЧудН XII, 71б (τῆς μητρός)*

матеръницѣ (-а), -ь: *см. испр. к †матеръница в т. V*

махати: *см. испр. к махати¹, махати² в т. V*

МЕДВЪЖЬ *Медвежий: ЛН XIII, 9, 78; ЛЛ 1377, 66; ЛИ ок. 1425, 106*

МЕЖЕПЪСНЬНЫИ *пр. Межепѣсьное средн. в роли с. Литургическое песнопение: ПНЧ 1296, 126 (μεσφδιον)*

МЕЖОУ² *Посередине*: ГБ к. XIV, 89г (ἐν μέσῳ)

межоурамые + Изб XIII, 91 об. (рамые [вм. межюрамые? – τὰ μετάφρενα])

МЕСИТОВЪ *пр. притяж. к месить*: ПрЛ 1282, 75а (τοῦ μεσίτου)

МЕСИТЬ *Передача греч. μεσίτης ‘посредник’*: ПрЛ 1282, 74г [4×] (μεσίτης... τοῦ μεσίτου... τὸν μεσίτην... μεσίτης), 75а [3×] (πρὸς τὸν μεσίτην... ὁ μεσίτης... ὁ μεσίτης)

МЕСРОЮ *Месорѣ Название месяца египетского календаря*: Пал 1406, 11а

мещтание см. **мѣщтаніе**

МИЛОСЪРДО *Милосердно*: ГБ к. XIV, 31г [ГБ к. XIV (2), 92г мѣро – σοφιστικῶς ‘хитро, изощренно’]

милотѣ + ПНЧ к. XIV, 117г

МИЛОТЪЯ *То же, что милотѣ*: ФСт XIV/XV, 91в (ἐν μηλωταῖς)

МИМАДИТЫНИ *Актриса*: ПНЧ к. XIV, 123г (μῖμαδι τινι ‘с некоей актрисой’!)

минѣя: см. испр. к †**минейя** в т. V

мирадържительность вм. †**миродържительность**

МИРЬНИИ² *То же, что мирьскыи*¹: Надп (В.) № 203, XIII; СбТр XII/XIII, 152 (1 Кор 7. 33: τοῦ κόσμου)

мирьскыи² + МПр XIV, 53

МИХЕРА *Меҳеір Название месяца египетского календаря*: Пал 1406, 11а (τοῦ Меҳеір)

МЛАДЕНИЧЬСКИЙ *Младенческий*: ЖВИ XIV–XV, 89в (νηπιώδει)

младѣи + ЖВИ XIV–XV, 1 об.

МЛЕЗТИ, МЪЛЗЮУ, -ЕТЬ *Сбивать (масло)*: Пч н. XV (1), 106 об. (ἄμελγε ‘подои’)

МОЗЪКЪ *Мозг*: Пал 1406, 43а (ἐν μυελῷ)

мольбѣница + 2. *Моленная*: ПНЧ к. XIV, 175в (ἐν τῷ εὐκτηρίῳ)

МОЩ|А, -Ъ с. *средн. мн. То же, что мощи*: КЕ XII, 1426 (λείψανον)

мощи + – *Передача греч. λείψανον ‘остаток’, воспринятого в знач. ‘мощи’*: ГБ к. XIV, 119г

МОУДО *Яичко*: ОктИзб 1372–1373, 89 (зап.)

МОУДРЪНИКЪ *Хитрый, изощренный человек*: ГБ к. XIV, 197б (σοφιστικός)

моужьба см. **дружьба**

моужьско + ГБ к. XIV, 199б

МОУЖЬОУБИИЦЪ *Убийца*: ПНЧ 1296, 36 об. (ὁ ἀνδροφόνος)

МОУРИКЪ *Тамариск*: ПНЧ к. XIV, 141а (μυρίκη)

моусия + ПКП 1406, 138б

моучительница см. **оучительница**

мѣлвитиса + 2. *Переговорить, посоветоваться*: КН 1285–1291, 524б

мънихоборьць вм. †**мнихоборьць**

мъниховѣ вм. †**мниховѣ**

мънихолюбьць вм. †**мнихолюбьць**

мънихъ вм. †**мнихъ**

мънишьница вм. †**мнишьница**

мънишьскы вм. †**мнишьскы**

мънишьскыи вм. †**мнишьскыи**

мънишьство вм. †**мнишьство**

мънишьствовати вм. †**мнишьствовати**

мъногоболѣные см. **ногоболѣные**

мъноговѣньчнь: см. испр. к †**мъноговѣчнь** в т. XI

мъноговѣтъвьнь + СбТр XIV/XV, 21 об.

- МЪНОГОПИТИ** Быть неумеренным в употреблении вина: *ФСт XIV/XV, 161б* (πολυποτοῦμεν)
- МЪНОГОПЫТАТИ** Внимательно исследовать, изучать: *ГБ к. XIV, 128а* (πολυπραγμονοῦντες)
- МЪНОЖЬИ** *сравни. степ. к мъногыи*: *Изб 1076, 102* (πλείονα); *ГБ к. XIV, 33г* (πλέον), *37б* (πλείον)
- МЪНОЗЪИ** Более многочисленный: *ЖВИ XIV–XV, 60б* (οἱ πλείστοι)
- мърдати** см. *намърдати*
- мъскъ** + *Надп. (В.) № 295, XI–XII₁; ПрЮр XIV₂, 143а*
- мъща** + *ГБ к. XIV, 167а* (τῶν ἡμιόνων)
- мъщии** + *ГБ к. XIV, 183б*
- мытоимъчъ** + *ГБ к. XIV, 194б*
- мъне** + *Уст к. XII, 20б об.; ГБ к. XIV, 34б* (ἐλαττων), *54в* (ἐντὸς τούτων), *142в*
- МЪНИТИ** Уменьшать: *СбТр XII/XIII, 153* (μαλάσσοντας ‘смягчающие’)
- мъноми** см. *кльномыи*
- мънѣ** + *ФСт XIV/XV, 24б* (мон-!)
- МЪРТВЪЧЬ** *пр. притяж. к мъртвьчъ*: *ПрЛ 1282, 70б* (νεκρῶν)
- МЪСТА** Местъ, возмездие: *ЛЛ 1377, 170 об.*
- мъчѣтати** + *ГБ к. XIV, 150б*
- МЪЩТАНИЕ** То же, что **мъчѣтание** в 1 знач.: *ФСт XIV/XV, 22в* (κατὰ φαντασίαν)
- мѣнимъ** + 2. *Предназначаемый*: *ЗЦ XIV/XV, 24в*
- мачии** + *ЖФСт к. XII, 124 об.*
- набѣдѣние** + *ГА XIV₁, 157г* (ἐπιμέλειαν)
- наводьнитиса** + см. *испр. к †наводьнити* в т. VIII
- навреши** + *ПрЮр XIV₂, 18б*
- навоуסיца** см. *наоусица*
- навъ** + *ЛЛ 1377, 59 об.* (намъ [в др. сп. навъе]), *71 об.* (нанавъ [в др. сп. навъе])
- надоути** + *ПНЧ к. XIV, 119в*
- надъшены** + *ПНЧ к. XIV, 110г*
- НАЗЕМЪНЫИ** Земной, человеческий: *ГА XIV₁, 228б* (τῶν ὑλικῶν)
- назень**: см. *испр. к †зень* в т. V
- назнамановати** см. *назнаменовати*
- наиболе** + *ПрЮр XIV₂, 51а*
- наити** + 7. *Набраться*: *ЛН ок. 1330, 130 об.*
- НАКАЗАНО** С воспитательной целью: *КВ к. XIV, 300б* (παιδευτικῶς)
- наказати**¹ + 3. *Установить*: *ГБ к. XIV, 76а* (νομοθετοῦντος, *смест.* с νουθετέω)
- накоупъ** + *Уст к. XII, 215*
- НАМЪРДАТИ** ? *Насмехаться*: *СбТр XII/XIII, 20* (не мърдающе [вм. намърдающе?] – ἐκμυκτηρίζοντες)
- нанозити** + *ПрЮр XIV₂, 162в* (περιέπειρας)
- НАПАЧЕ** 1. *Особенно*: *ЛЛ 1377, 162; Пал 1406, 34г*. 2. *Всё более*: *Пал 1406, 9б*
- напреди** + *ЗЦ XIV/XV, 31а*
- напреди** + *Пал 1406, 23г*
- НАПРЕДЪИТИ** *Идти вперед*: *КР 1284, 334б* (προϊόντος)
- НАПРЕЖДЪСПЪТИ** *Совершенствоваться, развиваться*: *КЕ XII, 40б* (προκοπούσης)
- НАПРЕЖДЪСПЪЯНИЕ** *Продвижение, преуспевание*: *Изб 1076, 225 об.* (προκοπή)
- НАПРЕЖЕСПЪТИ** *Совершенствоваться, продвигаться вперед*: *ГБ к. XIV, 153г* (προσβαίνοντες)

НАПЪРВЪЕ Раньше всех, первым: ГА XIV₁, 19г (πρῶτος)

НАРЕЧИ², **НАРЬКОУ** Назвать: ЗЦ XIV/XV, 49г

наречиса + 3. Быть назначенным, определенным: ЗС XIV₂, 28 об. (не на рѣти [в др. сп. наречетса])

НАРЕЧИСА², **НАРЬКОУСА** Называться: Надп 1383

нарѣчыє 1. + ПрЮр XIV₂, 147а

НАРОДОУНАЧАЛЬНИКЪ Родоначальник, первый человек (об Адаме): ЖФСт к. XII, 84 (τοῦ γενάρχου)

наскакати¹ + КР 1284, 331г (ἐπιτηδῆν)

наставъ + РПрТр сп. XIV₂, 336 об.

наставъничити + ЖФСт к. XII, 60

настаѡщи в м. **настоѡщи**

натечение в м. **нетечение**

НАТЪЩНЫЙ Желанный, такой, к которому стремятся: ГБ к. XIV, 194а (περισπούδαστα)

НАТЪРЕНЪ Натертый: ПрЮр XIV₂, 199б

НАОУКЛИРЬ ναύκληρος Корабельщик, капитан корабля: Пр 1383, 13а, б, в (ναύκληρος... ναύκληρε... ὁ ναύκληρε)

наоусица + ЖВИ XIV–XV, 16б (въ навусицѣ – ἐφήβου)

НАОУСТЬ пр. нескл. Речистый: ГБ к. XIV, 183б (στομύλος)

наоучити + 6. Постигнуть: ГБ к. XIV, 81в (διδάχθητι)

НАЧАЛОСВАТИТЕЛЬСТВО Архиерейский сан: ГБ к. XIV, 207б (τὴν ἀρχιερωσύνην)

начальница + 2. Основа: КЕ XII, 250а (ἀρχηγοί)

начати + 6. Начальствовать: ГА XIV₁, 39г (τῶν ἀρχάντων)

наѡвѣ + 2. Въѡвѣ, в действительности: ЛЛ 1377, 71 об. (наѡвѣ [в др. сп. наѡѣ]); Пч н. XV (1), 119 (ἐγρηγορότως)

наѡтыи + ГА XIV₁, 103б

НЕБЕЗБЛАДНЪ Вздорный: ФСт XIV/XV, 226а (πεφλαρηκότες ‘болтающие чепуху’)

неблагодаренье + 2. Неприязнь: МПр XIV₂, 294 (τῆς ἀχαριστίας)

небывъшии + Пал 140б, 5в

НЕВАРЕНЪ Невареный, сырой: ЖВИ XIV–XV, 130в (ὠμά)

НЕВЛАСТЕЛЬ Лицо, невластное, неправомерное что-л. сделать: ПНЧ к. XIV, 103б (не-власти [ПНЧ XIV₁, 4в невластели] – ἄκυροι)

невѣдържанъ: см. испр. к ѣвѣдържанъ в т. XI

невѣдържнъ + СбТр XII/XIII, 168 об.

НЕВЪСЕЛЕНЪ Ненаселенный, необитаемый: ПНЧ к. XIV, 187г (ἀοίκητος)

невѣгласъ + ПНЧ к. XIV, 99б

невѣжество + КН 1285–1291, 532б (по неженъству! – κατὰ ἄγνοιαν)

недописати + см. испр. к дописати в т. V

недоплатити + Гр н. XIV (пск.)

недостаѡти + 2. Не доставать (до чего-л.). Зб. Не долетать: МПр XIV₂, 44 (ни достаѡщю [в м. ни недостаѡщю?] – οὐτε ἐλλείψεσιν ‘не недолетами’)

недостаѡние + Стих 1380, 1 (зап.)

неженъство см. **невѣжество**

независтьныи + ГБ к. XIV, 90г

незавѣщанье + КР 1284, 316а

НЕИЗПРАВНЪ Неправильный, ошибочный: Пр к. XIV (1), 55 (зап.)

неизѣлень + ГБ к. XIV, 107б

НЕИЗЦѢЛЪВАЕМЪ Неисцелимый, неисправимый: ГБ к. XIV, 160а (ἀνίατον)

НЕИЗЧЪТЪННИ + ГБ к. XIV, 120б (нищетно!)

НЕКРЪЩЕНЬЕ Отсутствие крещения: ГБ к. XIV, 35б

НЕКОУПЛЕНЬ Некупленный, тот, который не покупали: ГБ к. XIV, 144б (ἀπραγμάτευτος)

НЕЛИ союз сравн. Нежели, чем: КН 1285–1291, 605а; Пч н. XV (1), 49 (ѣ), 55 (ѣ); Пч н. XV (2), 120 об. (ѣ); СбПаис н. XV, 202

НЕМАСТЪНЬ Чистый: ГА XIV, 146а–б (ἀγνής)

немоужь + Пч н. XV (1), 59 об. (ἀνάνδρων)

НЕМОУТАСА Незагрязненный, чистый: КР 1284, 400в (ἀθολώτου)

немырцающи + Пал 140б, 11б

НЕНАКЛОНЬНЬ Несгибаемый, непреклонный: ГБ к. XIV, 164в (ἀκλινής)

неноужьно + ПНЧ 129б, 44 об. (ἀβιάστως)

необидимь + УСт к. XII, 261

НЕОКЛЕВЕТАЕМЫИ Не состоящий под обвинением: КР 1284, 88б (ὁ ἀκατηγόρητος)

НЕОПИСАНО Неизяснимо: ГБ к. XIV, 193б (ἀπροσδιόριστως)

НЕОСВЪЩЕНЬ Неосвященный: ГБ к. XIV, 26б (ἀφώστατα)

неосващениы + КР 1284, 90б

НЕОСТАВЛЕНЬЕ Передача греч. ἀνεσις ‘отдых, забавы’, воспринятого в знач. ‘осво-божденье’ + ѓв- как отриц. приставка: ФСт XIV/XV, 57в

неотъданыи + ЖФСт к. XII, 155–155 об.

неотъпоустьно + см. испр. к **неотъстоупьно** в т. IX

неотъречень + ГБ к. XIV, 193б (τῶν ἀπαραιτήτων)

НЕПАГОУБЪННИИ Неодолимый. Средн. в роли с.: ГБ к. XIV, 199в (τὸ... ἀνάλωτον)

непобъдимыи + средн. в роли с.: ГБ к. XIV, 199в (τὸ... ἀήττητον)

НЕПОЖИДАЮ Не знающий промедления: Изб 107б, 58

НЕПОМЫСЛЬНЬ Тот, который не мыслится (?): ГБ к. XIV, 55а [2×] (ἀκινήτους... ἀκινήτους ‘неподвижные’!)

непоръпытань + ФСт XIV/XV, 172г (ἀγόγγυστος)

НЕПОСТАВЛЕННИИ Нерукоположенный: КР 1284, 187б (ἀχειροτονήτους)

непостижение + см. испр. к **непостыжение** в т. VIII

непостижныи + ГБ к. XIV, 78в (τοῦ ἀκαταλήπτου)

НЕПОСЪЩЕНЬ Оставленный без надзора, внимания: ГБ к. XIV, 119г (ἀνεπίσκοπον)

непотреба см. **треба**

неправьдовати + ПНЧ 129б, 68 об.

непреминоюущи + ПНЧ к. XIV, 131в (ἄσπονδος ‘непримиримая’!)

НЕПРЕОБИДЪНЬ Не пренебрегаемый, не презираемый: ПНЧ к. XIV, 167б (ἀκαταφρόνητον)

непрестающи + Пал 140б, 11б

НЕПРЕСАЦАЮ Неиссякающий: МПр XIV, 2 об.

неприкосновьныи + КН 1285–1291, 512в (ἄθικτον)

НЕПРЕЛОЖИТЬСКЪ Непреклонный: ГА XIV, 66б (непрі-! – ἀμείλικτον)

непримѣсьнь + ЖФСт к. XII, 50 об. (непреме-! – ἀμιγῆ)

неприобъщении + КР 1284, 136в

НЕПРИСТРОЕНЬ Неподготовленный: ФСт XIV/XV, 74б (ἀπαρασκευάστος)

непристоупьныи + ГБ к. XIV, 78в (ἀπρόσιτον); **непристоупьно** средн. в роли с. Недосыгаемость: УСт к. XII, 251 об.

неприятьныи + 3. Такой, который не может быть принят (куда-л.): КР 1284, 177в (ἀκλήρωτος)

непродаемыи + КР 1284, 208а

непромыслѣнь + ГБ к. XIV, 72a (ἀπρονόητον)

НЕПРОТЪЛКОУЕМЪ Необъяснимый, такой, который нельзя истолковать: ПНЧ к. XIV, 1146 (ἀνερεύνητα)

непроходьныи + ГБ к. XIV, 72a (ἀνέκβατον)

НЕПЪРАНЪ Нестиранный: ПрЮр XIV, 2936

нерадити + КЕ XII, 356 (нерада-! – ἀμελοῦσι); КР 1284, 69в [2×], 69г, 70б, 97б (нерада-! – ἀμελοῦντες), 97в; ПНЧ к. XIV, 120г; ИларПосл XI сп. XIV/XV, 199

НЕРАДЬНЪ – ? : ПНЧ к. XIV, 203a (ἀδιάκριτος ‘неразделима, смешана [с другими ересями]’)

неразливаемыи + ЖФСт к. XII, 148 (ἀπρόσχυτος)

неразмѣсно + СбТр XII/XIII, 183 об. (размѣсно! – ἀσυγχύτως)

НЕРАЗНЫИ Неизменяемый: ГБ к. XIV, 9б (ἀπαράλλακτος)

неразоумие + ПНЧ к. XIV, 25a (разоумье!)

НЕРАЗОУМЪНИЕ Неведение: Изб XIII, 39 (ἐν ἀγνοίᾳ)

НЕРЬПЪТЬНИКЪ Тот, кто не ропщет: ФСт XIV/XV, 71a (ἀγογγυστικώτερον)

НЕРЬВЪНИВЪ Не ревнующий, не завидующий: ФСт XIV/XV, 103г (ἄζηλοι)

нерѣчьсть вм. †**неречисть**

несвѣтлыи + ЖВИ XIV–XV, 112б (ἀφεγγές)

несвященныи + 3. Не обладающий святостью: КР 1284, 126г (ἀνιέροι); 4. Лишенный сана: КР 1284, 37в (ἀνιέρος), 39a [2×] (ἀνιέρος... ἀνιέρος)

НЕСМЪХЪЛИВЪ Не смешиливый, не склонный к смеху: ФСт XIV/XV, 191б (ἀγελοῖαστοι)

несребролюбивъ + ГБ к. XIV, 181a (ἀφιλάργυρος)

нестои + УСт к. XII, 203 об.; ГБ к. XIV, 147б (τοῖς ἀστάτοις)

НЕСТРЕГОМЪ Неохраняемый: Пр 1383, 121г (ἀφυλάκτους)

нестроеныи + ПНЧ к. XIV, 3a (ἀσυстроφούντων)

НЕСЪКОНЬЧАЮЩИИСА Бесконечный, нескончаемый: ФСт XIV/XV, 122б (ἀτελεύτητον)

НЕСЪЛИАНЪ Неслиянный, несоединимый: ГБ к. XIV, 127в (ἀσύγχυτον)

НЕСЪМЫСЛЬ Неразумный человек, глупец: КР 1284, 387г (ἀφρένων)

несъмѣние + УСт к. XII, 251 об.

несъпасеныи + СбСоф XIV–XV, 110г

НЕСЪРАВЪНАНЪ Не уравненный: ГБ к. XIV, 34a (διὰ τὸ... ἄνισον)

несътърпимыи + 2. Неспособный выдержать (?): ЛИ ок. 1425, 270

НЕСЪТАЖАЛИВЪ пр. Нестяжатель: ФСт XIV/XV, 191б (ἀνεκτικοί ‘терпеливые’, понято как ἄν- + образование от гл. κτάομαι ‘приобретать’)

нетвърдыи 2. + КР 1284, 102г (ἀβέβαιον)

НЕТЕЧЕНИЕ Неподвижность: ЗЦ XIV/XV, 53a (натечение! – τὴν πῆξιν)

НЕОУГАСНОУЩИИ Негаснущий: СбТр XIV/XV, 22 об. (ἄσβεστος)

НЕОУДОБРЕНИЕ Неудовлетворительность, низкое качество: ВасВел 1392–1402, 271в (зап.)

НЕОУДОБЪПРОСТИРАЕМЪ С трудом распрямляемый: СбТр XIV/XV, 11 (δυσεπανάρθωτον)

НЕОУДОБЪРАЗОУМЬЕМЪ С трудом понимаемый: Изб XIII, 104 (τὸ δυσκατάληπτον)

НЕОУМОУЧЕНЪ пр. Необузданный: ГБ к. XIV, 181г (ἀκολάστου)

неоутомление 1. + ГА XIV, 87б (не на оутомление – πρὸς... ἀκολασίαν)

нечеловѣкъ + ПНЧ к. XIV, 200г (ἀπάνθρωπος)

нечоутые + Пч н. XV (I), 14

НЕШЬСТВОУЮЩИИ Неподвижный: ГБ к. XIV, 9б (μὴ κινουμένη)

ненавление + – *Передача* греч. ἀφηνιασμός ‘бунт’, обусловленная ошибочным вычленением отриц. приставки ἀ- и корня гл. φαίνω ‘являть’: КР 1284, 366в

НЕЯЗВЪНЪ Не пораненный: Изб 1076, 222 об. (ἀπληγόν)

нивелико + ЖФСт к. XII, 169 об.

НИЗЪСЪВЪСИТИ Спустить: СбЯр XIII2, 107 (ср. Лк 5. 19: καθήκαν)

НИКОЛИКЪ Никакой: ПНЧ к. XIV, 201в (οὐ τοσαύτης)

нимало + ЖФП XII, 38в; ЧудН XII, 71г; СбТр XIV/XV, 185 об.

ниотъкоудоуже + ЗЦ XIV/XV, 109в

нищетьный² см. **неизчетьный**

НОВОЗЪДАТИ Обновлять, ремонтировать: ПНЧ 1296, 74 об. (νεοουργεῖν)

НОВОРЪЗАТИСА Вырезать новое. Перен.: ГБ к. XIV, 192б (новърѣжетса [ГБ 140б–1410, 213г новорѣжетъ(с)] – καινοτομεῖται)

НОВОСЪТВОРЕНЪ Сотворенный заново: ГБ к. XIV, 81а (νεόκτιστον)

НОГОБОЛѢННЪ Болезнь ног, подагра: ГБ к. XIV, 77а (многоболѣнье!)

нравъ + 6. Случай: ГА XIV₁, 232б (ἐκ... τρόπου)

нравъный + 2. Зд. Добродетельный: см. испр. к **нравъный** в т. VII

ноудитиса + – *Передача* греч. βιάζω *med.* ‘насиловать. понуждать’: ГБ к. XIV, 165в (ἐβιάζετο)

ноутрънѣи + ЛИ ок. 1425, 7

обавитиса¹ + Пр 1313, 151в

обадити + Надп (В.) № 362

облазнитиса + ПрЮр XIV₂, 246а

область 2. || епархия: + ЗС XIV₂, 35 (ѡбль [в др. сп. области] – ἐπαρχία)

ОБЛИВАТИСА Обливаться: Ев 1355, 48 (подп. к рисунку)

обличитиса² см. **облишитиса**

облишитиса + Пал 1406, 32б (обличити(с) [в др. сп. облишитиса])

ОБЛОБЪЗАТИ Поцеловать: ГА XIV₁, 220а (κατασπάζομενος); СбТр XIV/XV, 185

обль см. **область**

обоживати Обожествлять: см. испр. к **обаживати** в т. VII

обожимъ + ГБ к. XIV, 56г (θεῖοι καὶ θεοί)

обои вм. **†обою**

ОБОУДОУРАЗОУМЪВАТИ Понимать двояким образом: КР 1284, 380в–г (ἀμφιγνοῶν)

обояко + ГБ к. XIV, 2в

ображаемъ + ГБ к. XIV, 157г (огражаема [ГБ XI, 52г ображаема]), 190в (ἐσχηματισμένης)

ображатиса² см. **преображатиса**

образъ + ГБ к. XIV, 70в (ра(з)! – τὸ σχῆμα)

обреченны + КЕ XII, 79а (ἀφιερωμένα)

обръдѣтиса + ПНЧ 1296, 28 об.

обрыдатиса + МПр XIV₂, 50

обужавшема см. **обуаути**²

обоуимати + – ? : ГБ к. XIV, 97в (что ли обуимати имаши – τί... ἐγκαλεῖν ἔχεις ‘в чем обвиняешь’, ассоциировано с ἀγκαλή ‘объятие’)

ОБОУХАНЬНЪ Имеющий запах. Образн.: ПНЧ к. XIV, 199а (ὁ συνδυασμός ‘coitue’, смеш. с δύσοσμος ‘зловонный’?)

обоуати¹ + 4. Взять, ухватить: ГБ к. XIV, 191г (περιέλαβεν)

обоуати² (?) + 2. Лишиться разума: МПр XIV₂, 181 об. (обужавшема! – μαινομένων)

объстоупити + ФСт XIV/XV, 196г

объяти + ПНЧ к. XIV, 120а

обычаюпретычъникъ *вм.* †**обычаюпрѣтычъникъ**

объдо + *см.* испр. к **обида**² в т. VIII

общатиса + 2. *Предаваться*: Пал 1406, 59а

ОБЫЩЕОУСПЫШНЫИ *Общепользительный*: ПрЮр XIV₂, 138в (κοινωφελεῖ)

ОВРЕТИЩЪНИКЪ *Плохо, бедно одетый человек (?)*: СбТр XII/XIII, 42 (τὸν κασουδάριον, *вм.* κασουλάριον, *ср. лат.* casula ‘плащ, риза’)

оградающе *см.* **окрадати**

огражаемыи² *см.* **ображаемъ**

ОДОБРОВОНИТИ *Обождать*: ПрЮр XIV₂, 138в (о добровоннымъ [*вм.* одобровонимъ] – εὐμυρίσμεν)

ОДЪЖДАТИСА *Орошаться дождем*: ГБ к. XIV, 198в (ῥεται)

ОДЪРЖАВИТИСА *ФСт XIV/XV, 45а* (ἵνα... κρατύνησθε ‘чтобы вы укреплялись’)

оживити + 2. *Оставить в живых*: ГА XIV_р, 80г (ζωογονήσας)

озпытовати *вм.* †**осьпытовати**

оканыи + *ОктИзб XIV₂ (2), 13 об. (зап.)*

оклеветовати + *ФСт XIV/XV, 44а*

окрадати + *ФСт XIV/XV, 42в* (оградающе!)

окрасти + *Надп (В.) № 210, XIII*

окроковица *см.* **отроковица**

октаичьнии + *УСт к. XII, 100*

ОКТОМБЪРЬ *Октябрь*: Надп (В.) № 12, XI/XII

ОЛОБЫЗАТИ *Поцеловать*: СбТр XII/XIII, 6 (φιλήσας)

онафома + *Мес XII/XIII, 44 (зап.)*

ОПАЛАЮМЪ *Обожженный (солнцем), сгоревший (о коже)*: Пал 1406, 43б (ἐξίτηλα)

опасно + 3. *Точно, достоверно*: Пр 1383, 77б (опасно! – ἀκριβῶς)

опечалати + *ГБ к. XIV, 63г* (θλιβούσας)

оправдание + 6. *Праведный, добродетельный поступок, доброе дело*: ГА XIV_р, 68г (τῆς... δικαιοσύνης)

ОПСИМЪ *Вино (ср. ὄψιμος ‘поздний’ – о плодах, вине?)*: Пр 1383, 47г [2×]

опылчити + 2. *То же, что опылчитиса во 2 знач.: ЛИ ок. 1425, 98 об.*

ОСЛАДЬКОВАНЪ – ? : ГА XIV_р, 17б (ἀσυνάρτητον ‘неслаженный’)

ОСМЬСЪТЪНЫИ *Восьмисотый, восемьсот (в дате)*: Гр 1385 (ю.-р.)

ОСОБЬНОСЪТАЖАНЫИ *Приобретенный лично*: КР 1284, 300г (ιδιοκτήτου)

ОСОБЬОПИСАНЪ *Индивидуально, особым образом описанный*: КЕ XII, 269а (ιδιοπερίγραφον)

ОСОБЬСЪСТАВЪНЪ *Имеющий индивидуальное, особое существование*: КЕ XII, 269а (ιδιοσύστατον)

осоленъ + *СбТ н. XV, 127*

ОСТРАСТОВАНИЕ *Убожество*: ЖВИ XIV–XV, 80в–г (τὴν ἀθλιότητα)

острашение *см.* **острашение**

острашение + *ФСт XIV/XV, 149г* (ωстрашение! – τὰ... ταλαιπωρήματα)

острижемъ + *КР 1284, 326в*

островъ + *Гр 1390 (з.-р., 2) (стровъ!)*

ОСОУЕЪТСТВОВАТИСА *То же, что осоуетитиса*: ГБ к. XIV, 106а (ἐματαιώθη)

отиноудъ² *см.* **отити**

отити 1. + *КЕ XII, 24а* (отиноудъ [*вм.* отидоуть] – ἀναχωρήσουσι)

отроковица + *ЗЦ XIV/XV, 15в* (ωкроковицю! – κόρην)

отьдати + 11. *Заповедать*: КЕ XII, 52б (ἐκδεδώκασιν)

- отъдньсь + ЛИ ок. 1425, 243 (ѿдньс [так!] дѣти створю [в изд. ѿ днѣ сдѣ ти!]) – *Od* 11. 19: ἄπο γάρ τῆς σήμερον), 244 об. (ѿднь [в др. сп. ѿднь(с)])
- ОТЫННДѢ** ? Из другого источника (?): ЖВИ XIV–XV, 40a [вм. от иноѡ же – ἄλλην]
- ОТПРОСЛАВЛАТИ** Прославлять в ответ, в свою очередь: ГБ к. XIV, 90в (ἀντιδοξάζοντος)
- отъречение + 4. Имущественный взнос, приносимый вступающим в монастырь, то, что он отказывает монастырю: УСт к. XII, 233 об., 236 об. [3×]
- отъречены + 3. **Отъречена** средн. мн. в роли с. То же, что **отъречение** в 4 знач.: УСт к. XII, 236 об.
- ОТЪРИНОВАТИ** Отталкивать: ГА XIV₁, 62в (τὸ... ἐξωθοῦμενον ‘вытеснение’)
- отърицание + 3. То же, что **отъречение** в 4 знач.: УСт к. XII, 235 об. [2×]
- ОТЪРОДНѢ** Дочерний, зависимый, входящий в ту же структуру: ПНЧ к. XIV, 146г (ἀποκυθέντα)
- ОТЪСВѢТЬ** Воля, веление (?): УСт к. XII, 27 об.
- отъстояние 2. + ПрЛ 1282, 124–125
- ОТЪТОУ** Оттуда: Пал 1406, 190a
- отътъргати**² вм. †**отътъргати**
- ОТЪЧИНА** То же, что **въточина**: ЛЛ 1377, 81
- ОШЬСТИЕ** Уход: Надп (В.) № 9, 1078
- павечернии + ФСт XIV/XV, 162г
- пагоуба + 3. Чародейство: ГБ к. XIV, 196б (γοητεία)
- падиакъ + Надп XII, (3)
- пара 1. + Изб 1076, 255
- ПАТРИКИЯ** Жена знатного лица в Византии: Пр 1383, 137a (ή... πατρικία), 137б (σὺν... τῇ πατρικίᾳ)
- ПАЧЕВЕЛИЧЬСТВО** Выдающееся величие: ФСт XIV/XV, 125б (τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος)
- ПАЧЕВЪЗХОДИТИ** Превосходить: ГА XIV₁, 232a (ὑπερβαίνοντα)
- перевозъникъ + Парем 1313, 202 об.
- ПЕРЕГЪНОУТИ** Перелистнуть: ЕвОстр 1056–1057, 265г (прп.)
- передь¹ + ЛИ ок. 1425, 288 об.; **въ передь** ЛИ ок. 1425, 252 об.
- ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ** То же, что **предъреченыи**: ЗЦ XIV/XV, 92г
- ПЕРЕМЫИ** Стираемый, отмываемый: ГБ к. XIV, 107б
- ПЕРОМЪ** Стираемый: СбТр XII/XIII, 47 об. (πλυνόμενον)
- печальнѣи + ЖВИ XIV–XV, 63a (δυστυχесτάτη)
- ПИСА|ТИ**², -Ю Сочинять: Пр 1383, 30в (συγγράφω)
- ПЛАТЬНЬНЫИ** ♦ **Платънныи стрѣчьць** см. **стрѣчьць**
- плачьныи 2. || траурный: + ПрЮр XIV₁, 155б (плач(е)ныи! – πενθήρη)
- ПЛОВЕНИЕ** Плавание. Перен: СбТр XIV/XV, 21 об. (τὸν... πλοῦν)
- плодити + – Передача греч. Νεμαίᾱς род. п. ‘немейский (по месту проведения игр)’, смешанного с νέμω ‘давать’: ГБ к. XIV, 201в
- плоскыи + Ап 1391, 247в (зап.)
- ПОБАРАТИ** То же, что **побарати**: ЛИ ок. 1425, 90 об.
- повалихоуть** см. **повивати**
- повелѣвати**² см. **польвати**
- повивати + Пр XIV₁ (I), 123a (ἐσπαράγων), Пр 1383, 118в (повалихоуть!)
- повлечение + МПр XIV₁, 265
- повѣднострастье** см. **подобнострастье**
- погань + ЗЦ XIV/XV, 96б

поглаголати + ГБ к. XIV, 1516 (погоню [вм. погѣлю?] – λέγοιμι)

ПОГРѢШАИ Случайность: ГБ к. XIV, 139₂ (οὐκ ἐπισφαλῶς зд. ‘не случайно’)

ПОГЫБѢНОУТИ, -ЛЮ, -ЛЕТЬ КР 1284, 201a (μήποτε συναπολέσῃ)

подвижение + 6. Жалоба: МПР XIV₂, 179 (κίνησιν)

ПОДИВОВАТИСА Дивиться, удивляться: ЛЛ 1377, 79 об.

ПОДОБОРАБОТЪНИКЪ Товарищ по рабству: ГБ к. XIV, 39в (τοῖς ὁμοδούλοις)

подобострастьнъ + ЖВИ XIV–XV, 116₂

ПОДОБНОСТРАСТЫЕ Подобные чувства, эмоции: Изб XIII, 37 (за повѣдьностра-
стье! – διὰ τὸ ὁμοιοπαθές ‘через уподобление [человеку] в его страстях’)

ПОДЪВОИТИ Повторять дважды: УСт к. XII, 56

подъикономъ + УСт к. XII, 226

ПОДЪКЕЛАРЬ Помощник келаря: ФСт XIV/XV, 92б (εἰς τοὺς ἀριστηταρίους ‘к трапе-
зарям’)

подъклонитиса + ГБ к. XIV, 187₆

подъкопати + ПрЮр XIV₂, 656

ПОДЪЛГЪ Долгий: ГБ к. XIV, 204a (μακρός)

ПОДЪРАЗИТИ Сделать подножку: Изб 1076, 149 об. (Cup 12. 17: ὑποσχάσει, вар.
ὑποσκάψει)

ПОДЪСТРОИТЕЛЬ Помощник эконома: ФСт XIV/XV, 92б (εἰς τὸν παροικονόμον)

ПОДЪХВАТИТИ Подхватить: ЛИ ок. 1425, 81

подѣлие + Пр XIV₁ (I), 100в

познатье + ГБ к. XIV, 130б (γνώρισμα ‘примета’)

ПОЗРАЧИЩЕ Сторожевая башня: Изб XIII, 81 (σκοπεύτρια)

покаанъ + УСт к. XII, 222 об. (о единомъ грѣшницѣ покааньемъ [вм. покаанѣмъ?])

покаатиса + ПНЧ к. XIV, 196б (ποτα! – μετανοεῖν)

ПОКОЛЬ см. **ПЪКЪЛЬ**

ПОКОЯННЪ Приносящий покой: ПНЧ к. XIV, 174в (καταπαύσεως)

покрыть 1. + || перен.: Пч н. XV (I), 2 (не покрыто – γυμνή); 2. + ГБ к. XIV, 40б (ἐπικα-
λυπτόμενον)

пола + ЛЛ 1377, 158 об.

полагати + 12. Усмирять: Пч н. XV (I), 66 об. (κατευνασθέντα)

полова + ПрЮр XIV₂, 273в [2×]

польвати + ПрЛ 1282, 81в (повѣлевающимъ!)

поминание + КЕ XII, 2б (въс поминание), 224a (въс поминание)

понагина + Надп 1324–1325

ПОПЛЕЗТИСА вм. †**ПОПЪЛЗТИСА**

ПОПОРИЕ Защита (на суде): Пч н. XV (I), 50 об.

ПОПРАЗДНЬСТВО УСт к. XII, 94, 98 об.

ПОПРАЗННЬСТВО ПНЧ к. XIV, 197б

попоуснѣти + СбХл XIV₂, 105 об. (попустнѣль!)

ПОПЪСАТИ КР 1284, 207 об. (зап.)

ПОПЪЦЬ Поп, священник: ЕвКБ XII₂, 169 (зап.), 182 (зап.)

ПОРОЮ см. **ПАРА**

порокыи + Пал 1406, 92б (αὐθάδης)

ПОСЕРЕДЪ Посреди: ЖФСт к. XII, 136 об. (ἐν μέσοις... τοῖς πόνοις)

ПОСЛОУШАЕМЪ прич. страд. наст. к **послоушати** во 2 знач.: ГА XIV₁, 78a (ἀκούεται)

послѣдствовать + 5. Соответствовать: ГА XIV₁, 148в (κατάλληλον)

ПОСМѢРЪ см. **ПОСМѢХЪ**

- посмѣхъ + ГБ к. XIV, 13г (посмѣрь!); ФСт XIV/XV, 58г
 посреди² 1. + Пал 1406, 3г (бо среди [в др. сп. посреди] – Быт 1. 6: ἐν μέσῳ)
 пострадаение + ГБ к. XIV, 201в (τῆς ἀθλήσεως); Пч н. XV (2), 125 об.
 постылати 1. + ЛЛ 1377, 19 (пославъ)
ПОТАВТИСА см. **ПОКАВТИСА**
ПОТИРАТИСА: см. испр. к **ОТИРАТИСА** в т. IX
 потреба 1. + ПНЧ к. XIV, 103г (потребають [ПНЧ XIV, 5в потреба есть] – ἀν δεήσει)
ПОТРЕБАЮТЬ см. **ПОТРЕБА**
ПОЧАСТО Часто: ЖВИ XIV–XV, 1196 (συνεχῆς)
 почанати + ЛЛ 1377, 13
 почьсть + ГБ к. XIV, 201в
ПОШИВАТИ Зашивать время от времени: КН 1285–1291, 606а
 правило + – Передача греч. κανὼν в знач. ‘клир, духовное сословие’: КЕ XII, 24а [2×]
ПРАВОСЛОУЖИТИ Правильно служить: ФСт XIV/XV, 122а (τῶν... ὀρθοποδησάντων
 ‘правильно шествовавших’!)
 правьдникъ + 2. Мн. Сторонники одной из ересей: КЕ XII, 2856 (Εὐτυχῖται καὶ Ἐνθουσιασταὶ
 ‘евтихиты и энтузиасты’!)
 праздно + КЕ XII, 185а
ПРАЗНЬСТВО² см. **РАЗНЬСТВО**
ПРЕБИВАТИ вм. †**ПРЕКЫВАТИ**
ПРЕВЕСЕЛИТИСА Радоваться, увеселяться: ГБ к. XIV, 124в (преселитиса! – ὑπερ-
 ευφραίνεσθαι)
ПРЕВОЖЕНЬ Переводимый (откуда-л. куда-л.): ФСт XIV/XV, 177в (καταβιβάζομενος
 ‘сходящий’)
ПРЕВРАЧАТИ Извращать: МПр XIV, 167 об. (παρatreπονσι)
 превъзходити + Пр 1383, 60г (провъсхода!)
 предание + 4. Предание чему-л. (в качестве наказания): Пр XIV, (1), 86а (параδίδοσθαι)
ПРЕДИПРОПОВѢДАТИ Предсказывать, предвещать: Изб XIII, 52 (praedicere)
 предь¹ + ЛЛ 1377, 133г; ГБ к. XIV, 36г, 81б, 150в, 160в, 167а; ЗЦ XIV/XV, 28г
 предьпраздньство + УСт к. XII, 97
ПРЕДЬСЪСТАВИТИ Представить, предъявить, показать: ПНЧ к. XIV, 155г (пара-
 στήσει)
ПРЕЖДЕПОВЕЛѢННИИ Вышеустановленный: КЕ XII, 161б (προορισθέντος)
ПРЕЖДЕХРАНИТЕЛЬНЬ Профилактический: КР 1284, 330в (προφυλακτικά)
ПРЕЖЕБЫТИ Быть раньше, прежде чего-л.: ГБ к. XIV, 78г (προῦποστήναι)
ПРЕЖЕВИДѢТИ Предвидеть: УСт к. XII, 221 (προϊδέσθαι); ГА XIV, 133а (προθεωρῶν)
ПРЕЖЕВЪЗЖАГАТИСА Зажигаться раньше чего-л.: ФСт XIV/XV, 5г (προαναπτομένων)
ПРЕЖЕИЗВОЛИТИСА Предпочитаться: УСт к. XII, 47 об.
ПРЕЖЕНАКАЗАНИИ Обученный предварительно: МПр XIV, 43 об. (προπαιδευθέντα)
ПРЕЖЕОКЛЕВЕТАНИИ Обвиненный ранее: МПр XIV, 78 об. (προκατηγορηθείς)
ПРЕЖЕПАДЪШИИ Ранее впадший (во что-л.): ГБ к. XIV, 96б (τῶν προεμπεσόντων)
ПРЕЖЕПРИЯТИ Передача греч. προῦφίσταται ‘существовать ранее’, основанная на
 одном из знач. гл. ὑφίστημι – ‘принимать на себя’: КЕ XII, 270а (προῦπέστη), 270б
 (προῦπέστη)
ПРЕЖЕРАЗГРАБЛАТИ Передача греч. προαρπάξεν ‘похищать’ с приставкой про- в
 усилительном знач.: ГБ к. XIV, 30в
ПРЕЖЕСКВѢРНЬНО – ? : ГБ к. XIV, 98б–в (παρaπλησίως ἡμῖν ‘подобно нам’)

ПРЕЖЕСЪГРЪШЕНЬИ Совершенный ранее (о грехе): СбТр XIV/XV, 11 (τῶν προημαρτημένων)

ПРЕЖЕСЪМОТРИТИ Предусмотреть, предвидеть: Пч н. XV (I), 9 (προορᾶν)
прежесътвореньи + СбТр XIV/XV, 11

ПРЕЖЕЦЪСАРЬСТВОВАТИ Царствовать прежде: МПр XIV, 166 об. (ὕπὸ τῶν προβεβασилευκότων)

презь + Гр 1393 (4, ю.-р.) (пресо!)

ПРЕИМЬНЪ Наследственный: ГБ к. XIV, 78в (ἀδιάδοχον)

преклонити 1. + КЕ XII, 271б (прѣклоньници [вм. прѣклонити] – κλίνειν)

преклоньници см. **преклонити**

ПРЕКЫМЪРА Окружность: ГА XIV, 124г (прекы и мѣра! – περίμετρον)

преложение + 5. Устранение, исправление: Пч н. XV (I), 75 (ἡ μετὰθεσις)

преложьныи + **преложьное** средн. в роли с. Перемена, изменение: ГБ к. XIV, 131в (ἡ μετὰθεσις)

ПРЕЛЮБОДЪЧИЦЬ Сын прелюбодейки: ЛИ ок. 1425, 31

премѣновати + ГБ к. XIV, 178г (τῷ... ὑπερβάλλοντι ‘превосходством’)

преобращатиса 1. + Пч н. XV (2), 41 [Пч н. XV (I), 43 об. не ображається!] (συμμεταβάλλεται)

преобразовати³ см. **прообразовати**

преповѣданикъ см. **проводникъ**

препосылати – Передача греч. + ПНЧ к. XIV, 91в (προπέμψαι)

преприти см. **препърѣти**

препърѣти + ЖАЮ XV, 159 об. (преприти!); 2. **Препърѣвыи** прич. в роли с.: КР 1284, 253г (ὁ καταδικαζόμενος ‘обвиняемый’)

преселитиса² см. **превеселитиса**

престание + ПНЧ н. XIII, 76а (στάσις)

престование + 4. Сопротивление: ФСт XIV/XV, 64в (ἀντιπαράστασις)

претѣргоутиса + СкБГ XII, 25г

прешъствовати + ГА XIV, 51а

прещение см. **пыщение**

привидѣние³ вм. **провидѣние**

придание + см. испр. к **придание** в т. X

приимьникъ¹ 2. + ЛИ ок. 1425, 304–305

ПРИНАДА Прибавление: ПНЧ к. XIV, 101г (τῆς... προσθήκης)

ПРИОРЪ Прибавочная полоса пашины: Гр XIV/XV (новг.)

ПРИРАЗИТИ То же, что **приразитиса** во 2 знач.: КТур XII сп. XIV, 259 об.

присновѣрющи + ЗЦ XIV/XV, 77а (присновгорющеи!)

ПРИСНОСВѢТАЩИИСА Вечно сияющий: СбТр XIV/XV, 21 об. (присносвѣтащасяса!)

присныи 3. + **о приснѣ** в роли нар. Отдельно, лично, частным образом: ГБ к. XIV, 52г (ιδίῳ)

пришьствие + 9. Способ, прием: КЕ XII, 237б (μέθοδος)

прияти² + СбСоф XIV–XV, 110в

произходатаити + ГБ к. XIV, 56г

прокыи + МПр XIV, 42 об. (пр(о)рки [вм. прокыхъ?] – λοιπῶν)

пронезти + ЛЛ 1377, 58

ПРОНЪЗНОУТИ То же, что **пронезти**: ЛИ ок. 1425, 63 об.

пророкъ² см. **прокыи**

пророчьскы 3. + КЕ XII, 71б (пророчьскыи! – προφητικῶς)

проститиса + 6. Быть допущенным (к чему-л.): ПНЧ к. XIV, 184г (συγχωρήσητε)

ПРОТИВОУЖЕЛАТИ Быть желаемым в ответ, в свою очередь: ГБ к. XIV, 193в (ἀντεποθοῦμεθα)

ПРОТИВОУСТОЯТИ Противостоять: ЖВИ XIV–XV, 60б (ἀπ' ἐναντίας ἰστάμενοι) прочьнии 1. + **прочьная** средн. мн. в роли с. Оставшиеся дни: ФСт XIV/XV, 208б (τὰς ἐπιλειπομένας ἡμέρας)

прямо² + 9. В дополнение (к чему-л.): ПНЧ к. XIV, 169г (прямо! – πρὸς τούτοις)

пътичь² 1. + || собир. Птицы: Пал 1406, 11в

пътъра см. **пъра**

ПЪРАТИСА Попираться: СбТр XIV/XV, 22 (ἰχνοπατοῦμένη)

първыи + за **първа** СбЧуд к. XIV (I), 60а (τὰ πρῶτα)

ПЫЩЕНИЕ Украшение: Пал 1406, 132г (прещением [в др. сп. пещрением])

работа + 4. Собир. Рабы: КР 1284, 239в (δοῦλων)

равночъстно + 2. С одинаковым почетом: ГБ к. XIV, 93б (ὁμοτίμως)

рань 1. + ГБ к. XIV, 122а

родь¹ 10. + Пал 1406, 92б (по рокоу [в др. сп. роду])

РОЖА ? КВ XIV/XV, 292 об.

РОЗДВИЖАТИ, -ОУ, -ИТЬ ? Раздвинуть. Перен.: Пал 1406, 83в (роздвиже [вм. роздвизи? В др. сп. разведи же])

рокъ² см. **родь¹, роса**

роса + ПНЧ к. XIV, 105г (ῥο(κ) [вм. ро(с)] – ἀπὸ δρόσου ‘из-за сильной росы’)

роубити 2. + Гр 1391 (2, ю.-р.) [2×]

роубь ♦ **роубь власаныи** + Пр XIV₁ (I), 108г

РОУИНЪ Сентябрь: Пр 1313, 2а

роути + МПр XIV₂, 15 об.

РОУШЕНЪ Разрушенный: СбТр XIV/XV, 209

РЫКАТИ Реветь: ФСт XIV/XV, 180а (οὐκ ἐρίξει ‘не прекословит’, смеш. с ὀρύομαι?). Ср. **рикати**.

рыльце + Надп ок. 1230 (Ю.) № 5

РЪДЬКА Редька: МПр XIV₂, 9

рѣдка см. **редька**

рѣзь + 3. Резьба: Триодь XII–XIII, 256 (зап.) [см. Крысько 2007: 248–249]

рѣть см. **наречиса**

рѣчьныи² + 2. Речистый: ЛИ ок. 1425, 228

рѣшити + ГБ к. XIV, 191г (рашить [вм. рѣшити] – λύειν)

сватьство + КН 1285–1291, 479в (сватьства!)

свегдо см. **вьегда**

свему см. **вьсь**

свьсть + ЛИ ок. 1425, 286 об.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Дополнения к списку сокращений и других помет, принятых в Словаре	8
Дополнения и уточнения к списку источников	9
Дополнения и уточнения к списку греческих и латинских источников древнерусских текстов	13
Словарь	
С	17
Приложение 1. Исправления к I–X томам	697
Приложение 2. Дополнения к I–X томам. Предварительные материалы	701

**СЛОВАРЬ
ДРЕВНЕРУССКОГО ЯЗЫКА
(XI–XIV вв.)**

Том XI

Главный редактор
Вадим Борисович Крысько

ISBN 978-5-91172-130-5



Издательский центр «Азбуковник»
119180, Москва, ул. Б. Полянка, д. 50/1, стр. 1

Подписано в печать 24.09.2016 г.
Формат 70х100/16. Бумага офсетная. Гарнитура
«Таймс». Печать офсетная. Печ. л. 46,5.
Тираж 300 экз. Заказ № К-6947

Отпечатано в АО «ИПК «Чувашия»,
428019, г. Чебоксары, пр. И. Яковлева, 13.